

H 49  
280

CORREO ARGENTINO  
TARIFA REDUCIDA  
Concesión 755

# LA OBRA

REVISTA QUINCENAL DE EDUCACION

*Dirección:*

P. OSCAR TOLOSA — JULIAN MUSMANNO



TOMO XVI - N.º 9

• JULIO 25 DE 1936 •

AÑO XVI - N.º 280



# Representantes de LA OBRA

Mercedes (Bs. Aires): Laura I. de López.  
Navarro: Juan E. Díaz de Conde.  
Neuquén: Ignacio A. López.  
Nogoyá (B. Ríos): Blanca A. Grimaux Anadón.  
Palmita (Mendoza): Francisco Manino.  
Parera (Pampa): María L. Blanco Olguín.  
Paz (Santa Fe): Francisco Lovell.  
Pehuajó: Julia Traversa R. de Martínez.  
Pergamin: Concepción A. Torres Lucero.  
Pigüé (Bs. Aires): Ernesto Mosquera.  
Posadas (Misiones): Modesta M. de Letiva.  
P. Bermejo (Chaco): Ángela R. de Arca.  
Quetqueñ (Pampa): Luis M. Sosa Roger.  
Rafaela (Sta. Fe): Antonia F. de Borzone.  
Reconquista (Santa Fe): L. J. Gómez Rodríguez.  
Resistencia (Chaco): Ricardo Ivanovich.  
Río Cuarto (Córdoba): Casilda Tourinho.  
Roque Sáenz Peña (Chaco): Santiago E. Lesca.  
Rosario (Santa Fe): Leandro H. Fernández, 9  
Julio 2711.  
Rosario del Tala (B. Ríos): Dalmacio Andriolo.  
San Carlos de Bariloche (R. N.): José H. Lucero.  
San Francisco (Córdoba): Oscar Casco.  
San Javier (Misiones): Emilio Aballeira.  
San Juan: Víctor H. García A., Mendoza 1240.  
San Julián (Santa Cruz): Noemí M. A. de González.  
San Luis: Jesús Páez Sosa.  
San Martín de las Esc. (S. Fe): Enrique Corallini.  
San Nicolás (Bs. Aires): María M. Miranda.  
San Rafael (Mendoza): Vicente P. de Cunto.  
Santa Fe: Horacio J. Huber, Belgrano 3369.  
Santa María (Catamarca): Juan A. Palacios.  
Santa Rosa (Pampa): Angélica A. L. de Escudé.  
Santiago del Estero: Simona U. Orieta.  
Speluzzi (Pampa): Antonio Martello.  
Serodino (Santa Fe): M. Elisa G. de Zabala.  
Tapalqué (Bs. Aires): J. Leonida Marmisolle.  
Trenque Lauquen: Jaime Glatstein.  
Trelew (Chubut): Perfecto Fernández.  
Tres Arroyos: María Adela Ruprecht de Moreno.  
Trevelin (Chubut): José N. La Rocca.  
Tucumán: Sarah B. de Vera.  
Victoria (Entre Ríos): Florinda Facio.  
Viedma (Río Negro): Emilio Kruse.  
Villa Alba (Pampa): Francisco S. Vallejos.  
Villa Constitución (Santa Fe): José C. Agnès.  
Villa Dolores (Córdoba): M. Matilde I. de Sinopoli.  
Villa Guillermina (Santa Fe): Marcelo Ledesma.  
Wheeler (Santa Fe): María I. M. de Hernández.  
Winifreda (Pampa): Faustino C. Bustos.  
Zapala (Neuquén): Marco Aurelio Lombardo.

Acébal (Sta. Fe): María R. de Friedland.  
Almogasta (La Rioja): Lidoro J. Luján.  
Alpachiri (Pampa): Eliseo D. Duflos.  
Allen (Río Negro): Catalina M. de Douglas Price.  
Ayacucho (Bs. Aires): María Carmen Urresti.  
Balmuerta (C. N. A.): José B. Giménez Lagos.  
Ballesteros (Córdoba): Elisa R. de Mc. Cormack.  
Ball Ville (Córdoba): Nicolás Galvagno.  
Bernasconi (Pampa): Federico Ibáñez.  
Campaña: Lucía A. Viboud.  
Cañuelas: Rosario B. Camogli.  
Castilla (Santa Fe): Oscar del R. Álvarez.  
Castex (Pampa): J. Daniel Correa Ortiz.  
C. del Uruguay (B. Ríos): Ortilia O. Guñterez.  
Córdoba: Amalia E. Pizarro, 27 de Abril 794.  
Coronda (Santa Fe): María Margarita Gervasoni.  
Coronel Pringles (Río Negro): Adrián Palma.  
Cruz del Eje (Córdoba): Saida Severini.  
Chacabuco (Buenos Aires): María P. Urcelay.  
Charata (Chaco): Enrique Gallardo.  
Chascomús (Bs. Aires): Margarita M. Orsini.  
Choele Choe (Río Negro): Juan B. Heredia.  
C. Rivadavia (Chubut): Emiliano Moyano.  
Diamante (B. Ríos): María D. Ruiz Ibáñez.  
Embajador Martín (Pampa): Cervantes Gasco.  
Esperanza (Santa Fe): Aurelia V. de Cattaneo.  
Esquel (Chubut): José Herrera Juárez.  
Firmat (Santa Fe): Teresa Susenna.  
Gral. Alvear (Mendoza): Carmen Azpitalea.  
Gral. Pico (Pampa): América J. Giménez de Pérez.  
Godoy Cruz (Mendoza): María A. Quiroga C.  
Goya (Corrientes): Roma M. de Descalzo.  
Gualeguaychú (B. R.): E. Harikopf.  
Gualeguay (B. R.): M. Felisa Obispo Murature.  
Intendente Alvear (Pampa): Carlos Bustos.  
Ing. Yacobacci (R. N.): María I. A. de Soratz.  
Jacinto Arauz (Pampa): Hermelinda G. de Bertini.  
Junín (Bs. Aires): María Luisa Bertán.  
La Carlota (Córdoba): Roberto Pereyra Esquivel.  
Larroude (Pampa): Horacio Amieva.  
Las Flores (R. C. S.): María Teresa Cisneros.  
Las Rosas (Santa Fe): Alberto De Sensi.  
Las Toscas (Santa Fe): Medardo Stessens.  
Lincoln: Manuel Fernández.  
Los Juncos (Santiago del Estero): Ángel Alderete.  
Los Molinos (Sta. Fe): Victorio M. Sonzogni.  
Macachín (Pampa): Humberto Nievas.  
Mar del Plata: María J. Otero de Miguel.  
Marcos Juárez (Córdoba): Lucía C. A. de Scandolliero.  
Mendoza: María Moya.  
Mendoza (Sulpachá 1163): Carlos D. García A.

Humberto I. 3159

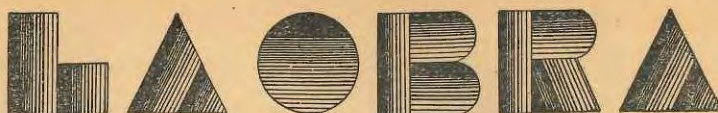
LA OBRA

U. T. 45, Loria 4291

TARIFA DE SUSCRIPCION (ADELANTADA)

Capital . . . año \$ 7. — Interior . . . año \$ 8. — Exterior . . . \$ 8. — m/n. arg.  
LA OBRA NO APARECE EN VACACIONES  
Dirigir los giros, cheques y demás valores al ADMINISTRADOR DE "LA OBRA"





REVISTA QUINCENAL DE EDUCACION

DIRECCION:

P. OSCAR TOLOSA. — JULIAN MUSMANNO

Tomo XVI — N.º 9

Buenos Aires, Julio 25 de 1936

Año XVI — N.º 280

## La Modificación de los Programas

**E**N una serie de artículos editoriales aparecidos en los primeros cinco números de este año, expusimos con toda claridad nuestros puntos de vista sobre la forma cómo habría de encararse la reforma de nuestra escuela para poder obtener de ella todo el fruto que es capaz de dar. Según advertirá quien los recorda, no hacemos en ellos sino desarrollar teóricamente conceptos que nosotros mismos difundimos desde nuestra sección didáctica en años anteriores; y advertirá, también, que lo que los programas oficiales en ensayo tienen de fundamental coincide exactamente con algunos aspectos de esa doctrina.

Aun cuando esa forma de encarar el trabajo significa una renovación, en rigor de verdad no se abandonan los carriles tradicionales de nuestra escuela ni se la lanza por senderos exóticos y desconocidos. Y no hubiera sido posible que ocurrieran las cosas en otra forma: primero, porque todo abandono súbito y extemporáneo de nuestra particular manera de ser significaría un fracaso y, segundo, porque la adaptación de una cualquiera de las escuelas activas que propugnan los educadores modernos tropezaría con la dificultad insalvable de la exigüidad de nuestro horario. Ensayos parciales pueden hacerse y se han hecho, que han mostrado la posibilidad de una reforma a fondo en los grados inferiores dentro de la forma decroliana; pero que han mostrado también que en los grados superiores, donde las formas de trabajo exigen

realizarlo en el sentido de la profundidad, la escasez del tiempo se torna angustiosa. Sabemos de un grupo de maestro que han adaptado en La Pampa el Plan de Laboratorio Dalton, que han tenido que recurrir al doble turno para poder realizar el ensayo con probabilidades de éxito.

Así, pues, los actuales programas oficiales en ensayo imponen un sistema didáctico eficaz y ajustado a las limitaciones de nuestra realidad escolar. Pero entiéndase bien que lo que aprobamos y aplaudimos es el sistema didáctico de los nuevos programas, no el contenido de conocimientos ni de actividades que ellos establecen. En este aspecto, no puede dejarse de reconocer que la crítica unánime del magisterio y también la nuestra, está en lo cierto cuando señala como defecto capital la lujuriosa frondosidad de la casi totalidad de los "asuntos". Pero no es eso sólo. Según nuestra manera de ver, se han encarado algunas materias y algunos

asuntos desde puntos de vista que no son los más aceptables. Nosotros vamos a exponer los nuestros desde el próximo número.

Se impone, por lo tanto, una prolija revisión de los programas. La Comisión debe comenzar de inmediato ese trabajo. No es necesario que espere a que lleguen hasta ella, por vía jerárquica, las observaciones de todos los maestros. Con que tome conocimiento circunstanciado de todas las críticas bien intencionadas y mal intencionadas que se han publicado en dia-

### SUMARIO

REDACCIÓN: La modificación de los programas. — Al margen de una concentración escolar.

JUAN B. SELVA: Neologismos.

ADOLFINA MARCH: El alma de una escuela.

CIMENTEMOS NUESTRA CULTURA: Aforismos sobre la sabiduría de la vida.

LA ESCUELA EN ACCION: No se alarme usted, amigo maestro. — Sugestiones para el trabajo diario.

PARA NUESTRO ARCHIVO: Aparato de la respiración y de la fonación.

INFORMACIONES Y COMENTARIOS: Al pobre ni las migajas. — La ley que se olvida. — Anonimato e intención de notoria indignidad. — Sobre el "encadenamiento" de las ternas. — Las vacantes en la Inspección de las Escuelas de Territorios. — Ingratas consecuencias de apresuramiento injustificables. — En materia de ternas... — Una gestión que estimamos oportuna en este momento. — Correo.



rios, periódicos, libros y folletos, y las compagine con las propias observaciones personales de sus miembros, directas o indirectas, tendrá ya suficientes elementos de juicio como para ponerse a la tarea. El caso es que los programas que se aplicarán el año próximo estén listos con la suficiente anterioridad para que no ocurra lo que con los que tenemos en ensayo; que el maestro entre a trabajar el primer día de clase sabiendo cómo lo ha de hacer y qué ha de enseñar, cómo y cuánto.

Esta vez, seguramente, la Comisión estará en mejores condiciones para triunfar y para satisfacer los justos anhelos del magisterio. Lo que el magisterio desea son programas que sean lógicos, es decir, que estén presididos e inspira-

dos por un concepto claro; que sean posibles, es decir, que quepan dentro del año escolar con la holgura suficiente como para desarrollarlos a fondo; que no anulen totalmente la libertad del maestro ni la atribución reglamentaria de los directores de escuela de ser ellos quienes ajusten los detalles a las circunstancias y condiciones especialísimas de sus respectivos dominios; que no fuercen, en fin, el ritmo de vida de las aulas, impidiéndoles la quietud, la tranquilidad, la serenidad indispensable para que germinen las ideas en el espíritu infantil y arraiguen y fructifiquen. Contemplando estas circunstancias, podría decirse que cualquier programa sería bueno, y el próximo tiene que serlo en realidad.

## Al Margen de una Concentración Escolar

**P**UEDE decirse que jamás se ha realizado en nuestro país una concentración escolar que no fuera una lección durísima para sus organizadores; y puede afirmarse también, sin temor a errar, que esa lección jamás ha sido aprovechada. La del 20 de junio último nos sugiere algunas observaciones que no queremos silenciar.

En primer lugar, hemos de declarar que no somos enemigos sistemáticos de las concentraciones escolares. Pensamos que fundamentalmente al niño le agradan. Pero lo que no le agrada al niño, ni al maestro, ni a nadie, es el plantón innecesario y vacío de toda atracción. Es norma entre nosotros que, si un acto ha de tener lugar a las 15, por ejemplo, como el que comentamos, las escuelas han de estar a las 12 y 50 en el lugar, como se ordenó primero, o a las 14, como rezaba la segunda orden. Y nosotros preguntamos: ¿No era más que suficiente que se indicara a los directores que estuvieran en sus respectivos lugares a las 14 y 55? ¿O es que tan poca autoridad tienen nuestras autoridades que esperan ya de antemano que cada cual hará lo que le plazca? Bueno sería que una empresa ferroviaria hiciera salir sus trenes con una hora de retraso para evitar que sus presuntos pasajeros perdieran el tren. Cuando hay organización, el tiempo debe calcularse con justeza, y ya tomará cada cual los recaudos necesarios para estar a la hora determinada.

Pero no se puede jugar con los niños. Decíamos que al niño le agradan las concentraciones, pero cuando él es elemento activo. ¿Qué papel desempeñaban las escuelas escalonadas en la calle Corrientes que ni vieron, ni oyeron, ni hicieron otra cosa que aguantarse al sol o al frío casi cinco horas, para retirarse luego por donde habían venido? Ni siquiera actuaron como elemento decorativo, porque puede afirmarse que el público no las vio.

Pero hay más. Cuando se organiza un acto de esta naturaleza, parecería obvio que estuviera allí la autoridad escolar indicando a cada uno lo que debe hacer. Pero allí nadie sabía nada: no digamos los maestros, sino los propios inspectores que estaban en el acto, ignoraban completamente los detalles del caso. Las banderas de todas las escuelas se concentraron al pie del obelisco y cada cual se colocó donde mejor le plugo, desfiló cómo y cuando quiso, y se retiró cuando le pareció oportuno.

No, así no se pueden hacer concentraciones escolares. Nosotros y todo el magisterio estaremos siempre en contra de concentraciones escolares de esta especie.

Pero todavía hay dos detalles que nos fué dado observar en la concentración de marras. Uno, la inaudita variedad de tamaños, formas y colores de las banderas escolares. Las había ridículamente pequeñas, pretensiosamente grandes, y, en cuanto a colores, desde el verde azulado hasta el azul oscuro. Y hasta vimos una enorme, con un sol en proporción, el cual estaba bastante mal pintado y con un gesto en su rostro que no era de gloria precisamente. Hay una reglamentación sobre banderas, que figura en la página 513 del Digesto. Pero a la vista estuvo que no se cumple. Y, sin embargo, debía cumplirse.

El segundo detalle fué el del Himno Nacional. La Inspección de música comunicó verbalmente, como suele hacerlo, a los profesores de su dependencia, la supresión del interludio que precede a las palabras "ya su trono dignísimo abrieron", lo que en las escuelas se cumple religiosamente. Pues bien: en la concentración de la Plaza de la República se cantó el Himno, lo dirigió un Inspector de la Repartición, y el interludio no fué suprimido. ¿En qué quedamos?, ¿debemos suprimirlo o no?



# NEOLOGISMOS

Por JUAN B. SELVA

*Todo el mundo está pronto para opinar en contra de la gramática y de los gramáticos. Sin embargo, sería de desear que hubiera muchos que se dispusieran, honradamente, a estudiarla y a escucharlos. Juan B. Selva, hoy jubilado como Director y Profesor de Castellano y Literatura en la Escuela Normal de Dolores, es de los que saben despertar en los profanos el gusto por esos estudios, como podrá apreciarse a través del interesantísimo trabajo que va a leerse.*

**L**OS maestros, por su propio menester, son acaso quienes más obligados se ven a ser correctos, claros y precisos en su decir. Y cuando tienen dudas respecto a la casticidad de alguna expresión ¿Adónde, o a quién, han de recurrir para estar seguros?... Será al diccionario, y en primer término al de la Academia, autoridad máxima en materia de buen decir.

Y error, grave error, sería el considerar que una voz no es castellana porque no consta en tal léxico.

Hay toda una serie de vocabularios, como los de Marty Caballero (de 1859), Baráibar, el P. Mir, Rodríguez Marín, Toro Gisbert, que muestran voces olvidadas por la Acad.; y entre los últimos que he tenido ocasión de conocer está la Glosa Lexicográfica, del filósofo mejicano F. J. Santamaría (de 1926), dedicada a espigar acepciones y voces castigas, del período clásico de la lengua, omitidas en el diccionario académico.

Hasta se ha dicho que son más las expresiones que faltan en este léxico que las anotadas.

De aquí que el llamar neologismos, vocablos o giros nuevos de la lengua, a las voces que no encontramos en el léxico, nos expone a caer en el error de considerar como tales a expresiones arcaicas, a palabras o acepciones ya pasadas de moda, que no han tenido la suerte de ser vistas u oídas por los señores de la Acad. Y demás estará contar que se corre también el peligro de aceptar barbarismos, vicios del lenguaje, como moneada de buen cuño.

—¿Y cuál ha de ser, entonces, la mejor norma para deslindar si es castiza una voz que no está en el Dic., si es aceptable tal o cual neologismo?...

—Pues, advertir, ante todo, si es de buen origen, de correcta formación... lo que equivale a decir que hay que saber cómo se forman las palabras, hay que conocer algo siquiera de gramática, de etimología.

De lo dicho puede inferirse cuán saludable resulta para el enriquecimiento del vocabulario, y para mejorar la ortografía, el habitar a los niños — conforme lo exijan los programas que están en ensayo — a formar familias de palabras, ejercicios de lenguaje que pueden ser tan entretenidos, según lo demuestro en alguno de mis textos, como el juego de las palabras cruzadas.

Con este título, **Familias de palabras**, pienso escribir, más adelante, algo que resultará útil a los maestros para sus lecciones de ortografía.

Entremos ahora, abusando acaso del espacio que quiera concederme esta revista, a considerar los neologismos, o, mejor dicho, las voces ausentes del Dic. Acad. que encuentre en un libro muy interesante que estoy leyendo, **Palabras...**, de Carmelo M. Bonet. Tomaremos el estudio que hace las veces de 1er. capítulo, **La plaga del repentismo** (está incluido también en **Apuntaciones sobre el Arte de Escribir**, del mismo autor); y conste que tomo este autor porque se trata de uno de nuestros mejores escritores, crítico literario, demuy elegante estilo, de admirable riqueza de lenguaje.

Empezaremos por el título, donde está **repentismo**, ausente no sólo del Dic. de la Acad. (XV edición, de 1925), sino también del **Dic. Manual ilustrado**, aparecido en 1927, que son los últimos léxicos publicados por la docta corporación. Constan "repentista" (improvisador, persona que repentiza) y "repentizar", que sólo se refiere al que "ejecuta un instrumento o canta a primera lectura". Como se ve, hay extensión del significado en la acepción que ahora damos a esta voz, ya que parece que, según la Acad., no se pudiera "repentizar" en materia literaria. Menos mal que el neológico **repen-ismo** tiene ya estos dos miembros muy allegados de la familia, "repen-ista" y "repen-izar". El suf. **ismo** connota idea de afición, sistema o partido; **repentismo** es, por tanto, la afición a escribir de repente, improvisadamente; condición que caracterizó, ej., al célebre poeta español Juan B. Arriaza.

**Retornarlo** (re-tornar-lo). Formado con el pref. **re**, que indica reiteración, como en "recaigar", "reponer", etc. y como en **reabrir**, **reabsorber**, **reafirmar**, **reapertura**, **recomenzar**, **recomposición**, **reconsiderar**, **reencargar**, **rehabitable**, **redespachar**, **recompatriar**, **rementir**, y tantas otras voces también ausentes.

**Ramplonerías** (ramplón-erías). Este suf. **ería** indica calidad y acción. Con él formamos **canallería**, **cuatrería**, **chambonería**, **chusquería**, **chocantería**, **mañosería**, **regalonería**, **santulonería**, **polítiquería**, **tilinguería** y muchas otras voces, igualmente neológicas, que bien ha podido registrar el Dic. Manual, de 1927, porque constan en mi



**Crecimiento del habla**, obra aparecida en 1925, que cuenta más de 8.000 voces y acepciones nuevas, todas ellas tomadas de escritores americanos o españoles, ninguna de mi invención.

**Inasible** (falta también **asible**, der. de **asir**). "Inasequible", que podría contarse como sinónimo, tiene exactamente la misma significación.

**Artificializan** (inflex. de **artificial-izar**). En la XV ed. está "artificiar", hacer con artificio una cosa, como verbo ant.; pero se suprime en el Man. de 1927. Demás estará asegurar que es útil y bien formado el verbo de Bonet.

**Estilización** (estiliz-a-ción). Irreprochable resulta este sust., que se deriva de "estiliz-ar", formado con el suf. **ción** (= -ión, -sión, -tión) que connota el afecto de la acción verbal.

**Autocrítica** (auto-crítica). El pref. **auto**, del griego, significa "mismo, uno mismo, que obra por sí mismo". De los compuestos que propongo en mi **Crecimiento del habla** sólo adopta el Man. la voz **autorretrato**.

**Alacranca**. Parecerá mentira que esté ausente de los léxicos acad. el verbo **alacranear**, siendo España la tierra donde más abundan los alacranes. Es que por allá no darán en usar la acepción fig. de "alacrán" acaso creada para atenuar la insultante dureza de las expresiones "difamador o malhablado"; emplean, en cambio, otras, como la de designar "la asilla que traba botones" y "la pieza del freno de los caballos que sujeta la barbada al bocado", casi desconocidas por estos mundos.

**Gloriola**. "Con el repentismo se alcanza, cuando mucho, la gloriola, la humilde fama, prestigio de deportista, luz de bengala". Diminutivo o despectivo formado siguiendo la norma que pueden ofrecer "arteri-ola" (arteria pequeña) y otras voces... pero ¡cuidado! que se ha dado en abusar de esta determinación presentándonos las formas que mi apreciable colega A. Herrero Mayor llama "expresiones nefandas"! Oigámoslo: "Un caso específico de esta subitánea manía creadora nos lo ofrece la forma idiotizada que traduce corrientemente, y ya en todas las esferas sociales de la metrópoli, un estado de duda o de simple afectación negativa: "sería", "vendría"... Por si no fuese bastante, la torpe falsificación de un modo verbal enunciativo de posibilidad, presenta, a la vuelta de algo más de un año de nacimiento, un curioso aspecto de evolución morfológica: lo que hasta ayer terminaba en "ía" hoy termina en "iola"; de "sería", "seriola", de "vendría", "vendriola", y así hasta el infinito". (1).

"Obras pomez, llenas de aire, sin un adarme de sustancia artística". Es metafórico este adj., se podrá decir; mas ello no nos impide ver, en este pomez, un neologismo de significación, que vale por "fofas o insustanciales".

**Sensibleras**. Nos resulta un neologismo muy relativo; y digo así porque lo ha prohibido el nuevo Dic. Man. co nel consabido corchete que va indicando las voces nuevas, que no constan en la ed. XV.

**Sensualizadas** (sencsualiz-adas). Es part. del verbo **sensuali-zar**, tan correcto como "puntual-

izar" que ya está anotado, y como **actual-izar**, que ha tenido cabido en el Man., aunque con cambenito, con el llamativo asferisco que señala las voces incorrectas; y es presentado con esta única definición: "galicismo por actuar, poner en acción"... no me permite la extensión que debo dar a este trabajo arrimar citas para probar lo mucho que usamos esta palabra, al menos en la Arg., y en su sentido más etimológico, "hacer actual".

**Box**. Está en el Man., también con **sambenito**, digo, con asterismo, y sin más explicación que la siguiente: "Chile y Méjico". **Boxeo**; y en **boxeo** hay el corchete que llevan las nuevas voces correctas, y por toda definición: "Pugilato". Errado se anda el Man. a mi ver, además de Chile y Méjico usan esta voz todos los países hispanoamericanos, inclusive nuestra patria, por cierto, y la voz más castiza que podría reemplazarla no es "pugilato", sino "pugilismo", inexistente para los señores académicos.

**Contundencia**, afín de "contund-ir y "contundente". Se forma con el suf. **-encia**, que da idea de acción habitual, estado permanente, calidad duradera, etc., y corresponde a nombres masc. terminados en **-ente** (tipo: "conveniencia", "incumbencia", etc.) Incluye el Man. a **adyacencia**, **atingencia**, **condolencia** (voz que se salva del **sambenito** que podía corresponderle por su equivalencia con el francés **condolence**), **estridencia**, **purulencia** y **vigencia**, anotados en mi **Crecimiento del habla**, y deja afuera a **contundencia**, **prescindencia**, **proveniencia**, **replelencia**, **vivencia** y otras voces que tienen igual formación y los mismos derechos a ser admitidas.

**Novelina**. Tal dice refiriéndose a **El Sombrero de tres picos**, de Pedro de Alarcón. Es un dim. o despectivo que se le ha ocurrido a Bonet siguiendo la norma que ofrecen "berretina", "cafetín", "lechugino", etc. (suf. **-in**, **-ino**, **-ina**), norma que nos ha permitido formar a **borrachín**, **fondín** y otras voces neológicas. Con todo, sabe, y no poco, tal palabra a italianismos (**novellina**). Y con la misma libertad que se toma, el escritor que comenta, para crear nuevos derivados, nos presenta, poco srenglones después, el acaico **galanía**, ya pasado de moda, como que la Acad. quiere que digamos hay "galanura".

**Apenumbre**. El verbo **apenumbrar**, puesto en uso por M. Toro Gisbert y otros hablistas, hace ya rato, es tan castizo como "alumbrar". Consta en **Crecimiento del habla** a la par de más de 50 verbos de igual formación que reclaman su entrada al Léxico.

**Psiquis**. Aunque ha tenido que admitir algunos afines, que podrían contarse como derivados o compuestos, no da cabida, la Acad., a esta voz; acaso para que nos arreglemos con "alma" y nada más.

**Interrumpida**. Part. fem. del v. **interrumpir**, que se forma, como infinidad de otras voces, con el pref. negativo **in**.

**Antirrepentismo** (anti-repent-ismo). Obra en la formación de este **parasintático** (y heme aquí con otra voz ausente del Léx.; designa las palabras que son derivadas y compuestas a la vez; y uno de los primeros en usarla ha sido el actual presidente de



# EL ALMA DE UNA ESCUELA

Por ADOLFINA MARCH

*La señorita March, maestra de grado del C. E. XIII, nos habla con cálidas y justicieras palabras del simpático gesto de Benito Quinquela Martín, que ha volcado en los muros de una escuela pública su generosidad de hombre y la robusta inspiración de su espíritu.*

**S**OBRE la ribera del legendario Riachuelo, al comienzo de la Vuelta de Rocha, ofrécese a la mirada del que pasa un edificio moderno todo pintado de blanco. Atrae prestamente, su amable fisonomía de barco, clara, lisa y rectilínea, acentuando el contraste de las opacas fachadas de la edificación circundante, en las que el tiempo y las nieblas de la ribera, han impreso melancólica pátina. Trasunto de embarcación que dispuso ser escuela, allí ha echado sus cimientos para brindar cálida acogida a la niñez de la Boca, a la vez que a las actividades fecundas de su modesto atracadero.

Es la escuela a la que ha infundídole alma Benito Quinquela Martín, con incontaminado idealismo de artista que, para no desmentir, rubrica con el simbólico gesto de aquel que no teniendo nada lo entrega todo.

Sobre amplio solar, que para la construcción de un edificio de enseñanza primaria altruístamente donó el modesto pintor, se levanta la Escuela-museo que ha de ser bautizada con el nombre del Primer Adelantado del Río de la Plata, arquitectónicamente distribuida, con extensos patios, iluminadas aulas y todas las comodidades de una escuela moderna. Por los amplios venta-

nales, de luminoso día se inundará el ambiente escolar; frente a cada uno de los diez y seis cuadros que Quinquela Martín ha pintado, al milagroso influjo de divina inspiración, los niños aprenderán a soñar; anegarán su alma en los mil y un pensamientos que surgen del dinamismo de las figuras, de la humana intención de los motivos, del brillante colorido que es fiesta de luces, y por sobre todo, después de soñar aprenderán a sentir la grandeza de lo que es noble, la intención de lo que es puro, la sana alegría de lo sencillo, que como constante venero, fluye de cada una de las pinturas del artista.

Cuadro amable de tiernas afecciones familiares es "La Despedida" a las barcas que parten, escena frecuente de la Boca. Hombres recios que el trabajo modela, ponen la nota emotiva de su salud desde el barco que se aleja, mientras en la ribera, amantes esposas acompañan la hora de la partida y con los hijos en brazos, como trofeo immaculado de sus amores, recuerdan a los que se alejan el deber del regreso al sagrado lar. Junto a esta escena, todo luz y emoción, está la barca que no tiene despedidas; sus hombres rudos ejecutan mecánicamente las maniobras de

la Acad.) el prof. griego *anti*, *ant*, que expresa contrariedad u oposición, como en "antipirina", etc. Aunque el Man. ha incluido muchas de las voces nuevas, formadas con este pref., que van propuestas en mi *Crecimiento del habla* con la consiguiente cita de autoridades, no ha dado cabida a las siguientes: *antálgico* (contra-dolor: calmante), *antialcohólico*, *antiamericano*, *anticatólico*, *anticonstitucional*, *antidínico* (contra-véritgos), *antidiplomático*, *anticeconómico*, *antiestético*, *antihigiénico* o (de acuerdo con la puronunciación más corriente) *antihigiénico*, *antihumano*, *antijecuita*, *antilegal*, *antiliberal*, *antilínico* (contra-pestes), *antinervino*, *antiparlamentario*, *antipatriótico*, *antipolítico*, *antirardical*, *antipasió* (contra-atracción: revulsión), *antipástico*, etc.

*Preclásico* (pre-clásico). El pref. *pre*, del lat. *prae*, que expresa antelación o prioridad, forma, como ésta muchas otras palabras nuevas. De las que presento en *Crecimiento del habla* aun no han sido admitidas por la Acad. las siguientes: *preconcepto*, *precordillera*, *preestablecido*, *prelativo*, *premunirse*, *presensible*, etc.

*Inmadurez* (in-madurez).

*Primitivismo* (primitiv-ismo).

*Priman*. "En nuestra era preclásica *priman* como agentes del repentismo, entre los comentados, la herencia y la inquietud social"... Para estar ed acuerdo con la Acad. habríase tenido que poner "*privan*" o "*sobresalen*" donde está *priman*. El Man. trae, por fin, a *primar*, pero con asterisco y con esta única explicación: "galicismo por sobresalir"... donde se ve que no deja de traer inconvenientes la vecindad del francés.

*Canudillismo* (caudill-ismo).

*Cerebrados*. "libros hecho a la disparada, apenas *cerebrados*"... Participio del v. *cerebrar*, que aun no se le ha ocurrido aceptar a la Acad., aunque más de un escritor fehaciente ha dado en emplearlo.

He venido anotando estos neologismos en el orden en que están empleados en el artículo de donde los tomo. Consta éste de 20 páginas en *El Arte de Escribir* y de 25 en *Palabras*..., lo que quise decir que mi cosecha puede medirse a razón de más de uno por página escrita. Ya puede colegirse cuán comprimido ha de encontrarse el escritor que quiera reducirse a las palabras que ofrece la Academia.



una salida sin adioses trémulos, ni pañuelos que prolonguen la visión de lo querido. Y por fin, en magistral pincelada, cierra el motivo un viejo lobo de mar, de figura aun vigorosa y fisonomía expresiva; indiferente a este momento tantas veces repetido en su vida, ensimismado en quién sabe qué nostalgias de años idos busca disipar sus pensamientos en la fruición de una fumarada de su pipa.

Motivo vibrante de la expansión primitiva y tradicional de la Boca, es el cuadro "Fogatas de San Juan." A la alegría y movimiento felizmente logrados se une el colorido brillante de las fogatas de competencia que yerguen en cada esquina fantasmagóricas llamas; interesante espectáculo para una muchedumbre que inusitadamente sale de sus viviendas, humildes y primitivas como el juego que celebra. En tanto, en el tranquilo Riachuelo, las altas fábricas duermen el descanso de una jornada.

Envueltos en la luz violada de un atardecer místico, rudos lobos de mar suspenden su labor e inundan sus espíritus en la serena unción de una plegaria, mientras cada uno se recoge en el gesto que más hondamente traduce su comunión con el momento religioso de "La bendición de las barcas".

"Inundación de la Boca" es un cuadro lleno de intención festiva. El artista ha querido representar el júbilo con que es recibida por la muchachada boquense; es la afanosa actividad desplegada para salvar de la inundación los muebles y los animales que no han conseguido escapar a ella. Todos se sienten llamados a resolver una dificultad; todos ayudan mientras ríen animosos. Esta escena de alegría en medio de la alma, junto con las "Fogatas de San Juan", "El Carnaval de la Boca", "El desfile del Circo", "Bailes sobre dos proas" y alguna otra, constituirá dentro de algunos años el documento de una época que dió paso a las transformaciones del ambiente y de las costumbres boquenses, dejando la contemplación de las mismas grato sabor de alegrías que se fueron.

En atardecer calmo de sol radiante que comba de luz las velas de las barcas, decora Quinquela Martín su "Regreso de la pesca". Fornidos pescadores han llegado al puerto y se aprestan a desembarcar el producto de su vigorosa jornada. De regreso ya, escogen la pieza de pesca más hermo-

sa para llevársela consigo. Mientras un viejo pescador recoge las redes, otro más joven y robusto, en un esfuerzo titánico, asegura fuertemente la barca al atracadero. Oficio como éste, tan propagado en la Boca, ha querido inmortalizar Quinquela Martín con toda la pujante energía que anima a las recias figuras.

Entre otros varios, tales como "La Boca en 1860", "Mascarones de proa", "Buzos en el fondo del mar", "Carga de naranjas en Corrientes", "Descarga de cereales" y "Cosiendo velas", todos ricos en colorido, movimiento e intención, aparece el único menos luminoso del conjunto, porque así lo exige el tema: "Descargando carbón". Mientras el humo de las altas chimeneas cubre de fantásticas nubes el cielo de un día gris, los cargadores de carbón realizan sus tareas acompañando sus movimientos a un ritmo imaginario. En tanto la figura del primer plano realiza un preciso desplazamiento de su cuerpo, la que le sigue acaba de colocar sobre su hombro izquierdo el colmado cesto que debe transportar y equilibra todo su esfuerzo con el brazo derecho que cae como firme contrapeso.

En la tercera figura, dos brazos atléticos, prontos a levantar el canasto con carbón, proyectan imaginariamente un movimiento de los músculos en contracción enérgica. La gigante grampa de ennegrecidos garfios que en sus fauces recoge y descarga el carbón, moderno sistema que reemplaza al hombre, habla a los niños del poderoso empuje del maquinismo que mata el esfuerzo humano. Quizás, es éste el cuadro que mejor realiza el milagro de fuerza y movimiento que caracteriza la pintura de Quinquela Martín.

En humana y ennoblecida inspiración el artista eleva en todos los motivos que decoran esta escuela, un canto de optimismo al trabajo humilde y rudo de los puertos; junto a la fuerza dinámica de sus figuras pone la nota serena del sentimiento levantado y feliz, fruto que dispensa Dios a los que realizan tarea bien cumplida.

Que los niños boquenses aprecien y comprendan la nobleza del trabajo y la alegría del vivir sencillo, que es al fin el vivir y el trabajar de sus padres humildes, es lo que finamente se ha propuesto el artista, en un gesto pleno de hondo humanismo, al ofrendar a una escuela de su patria su obra sincera y argentina.

## La composición del sábado

*La composición del sábado debe ser encarada como si el alumno escribiera una monografía, y no como si rindiera una prueba de examen. No es para apreciar lo que sabe, aun cuando a través de ella se lo aprecie, sino para ejercitarlo en la redacción.*

*El niño debe escribir con el cuestionario a la vista, no para responder secamente a sus preguntas, sino para guiarse en el orden de los detalles. Quien lea el trabajo no debe advertir que se hizo respondiendo a preguntas, como el que ve una casa no advierte los rastros del andamio.*

*Pueden tenerse en clase algunos textos, sobre el escritorio del maestro, para que el niño compruebe la exactitud de algún detalle que se le hubiera escapado, y esto no debe hacerse a hurtadillas sino francamente, a toda luz, como lo hace usted en su biblioteca, porque se trata de acostumar al niño a estudiar y a manejar libros y a ser honrado y honesto y no hipócrita y simulador.*



## CIMENTEMOS NUESTRA CULTURA

# Aforismos sobre la Sabiduría de la Vida

*Schopenhauer es un filósofo pesimista, y en tal sentido puede ser perjudicial. Pero, como dice Messer, "no obstante la fragilidad de sus ideas básicas la filosofía de Schopenhauer ofrece en el detalle muchas cosas profundas e ingeniosas, especialmente en sus partes estéticas, psicológicas y éticas".*

*Arturo Schopenhauer nació en Danzig en 1788 y murió en Francfort del Mein en 1860. Su obra maestra es "El mundo como voluntad y representación", escrita a los treinta años. Sus trabajos posteriores son como desarrollos parciales de su obra fundamental.*

**A**RISTOTELES ha dividido (Morale; a Nicomaco. I, 8) los bienes de la vida humana en tres clases: los exteriores, los del alma y los del cuerpo. No conservando de esta división sino el número, diré que lo que diferencia la suerte de los mortales puede reducirse a tres cosas fundamentales. A saber:

1.ª Lo que uno es: o sea, la personalidad en su sentido más lato. Por consiguiente, se comprende aquí la salud, la fuerza, la belleza, el temperamento, el carácter moral y la inteligencia y sus manifestaciones.

2.ª Lo que uno tiene: es decir, las propiedades y bienes de todas clases.

3.ª Lo que se representa: por esta expresión se entiende, según es sabido, la manera como los demás consideran a un individuo. Es decir, en su opinión sobre él, y se divide en honores, categoría y gloria.

Las diferencias de la primera clase, de las que voy a ocuparme, son las que la misma Naturaleza ha establecido entre los hombres, de donde ya se puede inferir que su influencia sobre la felicidad o la desgracia será más esencial y decisiva que la de las diferencias derivadas de las reglas humanas que he mencionado en las dos clases siguientes. Las ventajas verdaderamente personales, como, por ejemplo, una gran inteligencia o un gran corazón, son con respecto a todas las ventajas que proporciona el rango o el nacimiento, aunque éste sea la misma realza, a las concedidas por las riquezas y a todas otras, lo que los reyes verdaderos son a los reyes de teatro. Ya Metrodoro, primer discípulo de Epicuro, había intitulado un capítulo: De cómo las causas que provienen de nosotros mismos contribuyen más a nuestra felicidad que las que nacen de las cosas exteriores. — (V. Clemente de Alej. Atrom. II, 21, p. 362, en la ed. de Wurtzbourg de las Opp. polem.).

Y, sin duda alguna, para el bienestar del individuo y hasta para toda su manera de ser, lo principal es lo que se encuentra o se produce en él. Allí reside inmediatamente, en efecto, su bienestar o su malestar; bajo esta forma, en definitiva, se manifiesta primero el resultado de su sensibilidad, de su voluntad y de su pensamiento; todo

lo que acontece fuera de él sólo tiene una influencia indirecta. Por ello, las mismas circunstancias, los mismos acontecimientos exteriores, afectan a cada individuo de manera diferente, y por ello también, aunque colocados en un mismo ambiente, cada uno vive en un mundo distinto. Y esto, porque tan sólo con sus propias percepciones, sus propios sentimientos y las inclinaciones de su propia voluntad, se relaciona directa e inmediatamente; mientras que las cosas exteriores no ejercen influencia sobre él sino cuando son la causa determinante de aquellos fenómenos internos. El mundo en que cada uno vive depende de la manera de concebirlo, manera que es distinta en cada individuo; así, según la naturaleza de las inteligencias, parecerá pobre, insípido y monótono, o rico, interesante y variado. Cuando uno, por ejemplo, envidia a otro las aventuras notables que le han ocurrido durante su vida, debiera envidiarle más bien la facultad de concepción que ha prestado a estos acontecimientos la importancia que adquieren saliendo de su boca; pues el mismo acontecimiento que en el cerebro de un hombre de talento adquiere matices tan interesantes, concebido por un espíritu vulgar, no pasaría de ser una escena insípida de la vida cotidiana. Esto se manifiesta con toda evidencia en muchas poesías de Goethe y de Byron, cuyo asunto se basa, indudablemente, en un hecho real; sólo un tonto, leyéndola, es capaz de envidiarles la agradable aventura, en lugar de envidiarles la poderosa imaginación que, de un asunto trivial y corriente, ha sabido hacer algo tan grande y tan hermoso. De igual manera, el melancólico verá una tragedia allí donde el sanguíneo no ve sino un conflicto interesante, y el flemático, un hecho sin importancia.

Todo esto deriva de que cualquier realidad, es decir, toda actualidad cumplida se compone de dos mitades, el sujeto y el objeto, pero mitades tan necesarias y tan estrechamente unidas como lo están el oxígeno y el hidrógeno en el agua. Por eso, aunque la parte subjetiva u objetiva sean idénticas, si varían las objetivas o subjetivas correspondientes, la realidad actual será totalmente distinta; la mejor y más hermosa mitad objetiva, si la subjetiva es obtusa y de mala ca-



lidad, no proporcionará nunca sino una actualidad y realidad malas; es decir, que vendrá a ser como un bello paisaje visto con mal tiempo o reflejado por una cámara obscura defectuosa. Hablando más vulgarmente: cada uno está tan embutido en su conciencia, como en su piel, y sólo vive inmediatamente en ella, por lo que desde fuera es difícil socorrerle. En el teatro, uno hace los papeles de príncipe, otro los de ministro, otro los de lacayo o los de soldado o los de general, y así sucesivamente. Pero tales diferencias no existen sino exteriormente; al interior, como núcleo del personaje, el mismo ser aparece en todos, es decir, un pobre cómico lleno de miserias y preocupaciones.

En la vida ocurre otro tanto. Las diferencias de categoría y de riqueza dan a cada uno un papel al cual en modo alguno corresponde una diferencia interior de dicha y de bienestar; en ella, igualmente, en cada uno va el mismo pobre diablo con sus preocupaciones y sus miserias que pueden variar por lo que al fondo respecta, pero que en cuanto a la forma, es decir, en lo que hace referencia al ser mismo, son poco más o menos idénticas en todos ellos; es decir, que hay, seguramente, diferencias de grado, pero estas diferencias no dependen en modo alguno de la condición o de la riqueza, o sea del papel desempeñado en la vida.

Como todo lo que ocurre, todo lo que existe para el hombre no ocurre y no existe inmediatamente sino en su conciencia, es evidente que la cualidad de la conciencia será la más inmediatamente esencial y que en la mayor parte de los casos todo dependerá mucho más de ella que de las imágenes que en ella se representen. Todo fausto, todos los goces son pobres reflejados en la conciencia obtusa de un mediocre si se compara ésta con la de un Cervantes, que sumido en lóbrega cárcel, imaginaba el Quijote.

La mitad objetiva de la actualidad y de la realidad está en manos de la suerte, y es, por consiguiente, variable; la mitad subjetiva está en nosotros, somos nosotros mismos, y es, por consecuencia, innumerable en su parte esencial. Por ello, a pesar de todos los cambios exteriores, la vida de cada hombre va marcada por el mismo carácter desde el principio al fin; se la puede comparar a una serie de variaciones sobre el mismo tema. Nadie puede salir de su individualidad. Sucede con el hombre lo que con el animal; éste, cualesquiera que sean las condiciones en que se coloca, permanece confinado en el círculo estrecho que la Naturaleza ha trazado irrevocablemente alrededor de su ser, lo cual explica por qué, por ejemplo, todos nuestros esfuerzos por hacer la felicidad de un animal que amamos deben mantenerse forzosamente en límites muy restringidos, precisamente a causa de esos límites de su ser y de su conciencia; de igual modo, la individualidad del hombre ha establecido de antemano la medida de su felicidad posible. Son, especialmente, los límites de sus fuerzas intelectuales los que han determinado, de una vez para siempre, su aptitud para los goces elevados. Si son reducidas,

todos los esfuerzos exteriores, todo lo que los hombres o la fortuna hagan por él, todo eso será impotente para transportarla más allá de la felicidad y del bienestar humano ordinario; animal en parte, ha de contentarse con los goces sensuales de una vida íntima y alegre en su familia, de una sociedad de baja estofa o de pasatiempos vulgares. La instrucción misma, aunque tenga cierto influjo, no puede ensanchar mucho este círculo, porque los goces más elevados, más variados y más duraderos son los del espíritu, por falsa que pueda ser durante la juventud nuestra opinión a este respecto; y estos goces dependen especialmente de la fuerza intelectual. Fácil es, pues, ver claramente cómo nuestra felicidad depende de lo que somos, de nuestra individualidad, mientras a menudo no se tiene en cuenta sino lo que tenemos o lo que representamos.

y Sócrates decía, viendo los objetos de lujo expuestos para la venta: "¡Cuántas cosas hay que yo no necesito!"

Así, pues, la condición primera y más esencial para la felicidad en la vida es lo que somos, la personalidad; aun cuando no fuese sino porque obra constantemente y en todas las circunstancias, esto bastaría para explicarla; pero, además, no está sometida a la muerte, como los bienes de las otras dos categorías, por lo que no puede sernos arrebatada. En este sentido, su valor puede pasar por absoluto, por oposición al valor puramente relativo de las otras dos. De aquí resulta que el hombre es menos susceptible de ser modificado por el mundo exterior de lo que generalmente se supone. Sólo el tiempo omnipotente ejerce también aquí su poder; las cualidades físicas e intelectuales sucumben insensiblemente bajo sus ataques; únicamente el carácter moral permanece inaccesible para él.

Así, pues, lo esencial para la felicidad de la vida es lo que uno tiene de sí mismo. Y únicamente porque la dosis es de ordinario tan reducida, es por lo que la mayoría de los que han salido victoriosos de la lucha contra la penuria se sienten en el fondo tan desgraciados como los que aun están en la refriega. Su vacío interior, la insipidez de su inteligencia, la pobreza de su espíritu, les inducen a buscar la compañía de otros, pero la compañía de otros iguales a ellos, porque *similis simili gaudet*. Entonces comienza en común la caza del pasatiempo y de la diversión, que buscan primero en los goces sensuales, luego en los placeres de todas clases y, por último, en el desenfreno. La causa de esta funesta disipación que en un tiempo a veces increíblemente corto hace dilapidar grandes herencias a tantos hijos de familia que han entrado ricos en la vida, no es otra, en verdad, que el tedio resultante de esta pobreza y de este vacío del espíritu que acabamos de describir. Un joven así lanzado al mundo, rico en el exterior y pobre por dentro, inútilmente se esfuerza en reemplazar la riqueza interior por la exterior; quiere recibirlo todo de fuera, como esos ancianos que tratan de apurar nuevas fuerzas en el aliento de las jóvenes. De esta manera, la pobreza interior acaba por producir también la pobreza exterior.



# LA ESCUELA EN ACCION

No se alarme usted, amigo maestro

Como quiera que cierta crítica hecha a los programas que se están ensayando pretende malograrlos creando a su respecto una atmósfera caprichosa y arbitrariamente viciada, cumple a nuestra lealtad advertir a usted, amigo maestro, acerca de la intención con que aquella crítica se realiza y decirle, al propio tiempo, que no debe usted alarmarse por lo que ella afirma con evidente ausencia de razón.

No se alarme usted, que no es para tanto, como podrá aperciarlo en seguida. No se alarme ni juzgue por lo que esa crítica intencionada le diga. Cuando la lea o escuche, tómese usted una pequeña molestia: confronte, por un lado, las afirmaciones de los críticos con el contenido expreso de los programas, y, por otro lado, las deducciones de aquéllos con las inferidas de su experiencia en el aula. Verá usted, entonces, cómo no hay el menor motivo de alarma y cómo la tranquilidad de su espíritu no tiene por que ser alterada por el pregón zahiriente de quienes tuercen los argumentos y desfiguran la verdad para poder expresar lo que ellos quieren, y no lo que es cierto.

Juzgue usted, estimado amigo, la sinceridad y el valor de esa crítica a la que nos estamos refiriendo, a través de la confrontación que sigue, circunscripta por hoy a lo que aquélla ha dicho sobre uno de los programas nuevos, el de aritmética.

Dice ella: "Los errores de todo calibre y naturaleza, conceptuales, formales y metodológicos son tantos, en esta materia como en las demás de los nuevos programas, que sólo nos limitaremos a puntualizar algunos, a título de ejemplos". Y agrega a renglón seguido: "Veamos una de las actividades a que deben someterse los niños de primer grado inferior apenas iniciados en el estudio de la aritmética: — Escribir  $1 + 1 = 2$ , y leerlo de distintas maneras (pág. 83)". Y comenta el crítico, a continuación: "Es fácil imaginar la perplejidad y la congoja de la maestra que, tomando en serio "esta novedosa concepción" pretenda leer de distintas maneras algo que no admite más que una lectura: uno más uno igual a dos. Así, y solamente así, podrán leer esta igualdad tanto el matemático eminente como el modesto escolar de primer grado."

Claro está que las maestras de primer grado no sufrirán ninguna perplejidad ni congoja si, en vez de guiarse por la cita trunca y parcial del crítico, aplican la que deben leer en la mencionada pág. 83 de los programas, en la que se expresa:

"...Realizar (en forma concreta y con el dibujo) y decir a la vez, por ejemplo: un poroto y un poroto son dos porotos; una bolita y una bolita son dos bolitas; una cajita más una cajita son dos cajitas; un gatito más un gatito son dos gatitos; tengo una figura, le agrego otra figura y tengo así dos figuras. Sintetizar y fijar la noción de que "uno

más uno es igual a dos". Materializar esa noción (con elementos concretos y mediante el dibujo) en la forma:  $1 + 1 = 2$ , explicando el significado de los nuevos signos usados (más e igual). Repetir las construcciones anteriores de esa igualdad (concretamente y por el dibujo) empleando los distintos modos de expresarla: uno más uno, uno agregado a uno, uno añadido a uno, uno sumado a uno. Escribir **VARIAS VECES**  $1 + 1 = 2$ , y leerlo de distintas maneras..."

¿Cuáles son aquí los errores de concepto, de forma y de método imputables? ¿Dónde queda la perplejidad de la maestra, de los matemáticos eminentes y de los modestos escolares de 1er. grado? Para poder decir todo esto ha sido necesario, según se comprueba, transcribir en forma maliciosamente desconectada y trunca una frasecita del programa.

Pasemos por alto otros ejemplos que el crítico da — y cuya confrontación dejamos a cargo del lector —, y detengámonos en este otro, de inapreciable elocuencia. Dice aquél:

"Los nuevos programas enuncian otra novedad: que existen el metro y el metro ...reducido. (Página 82). Esta "novedosa concepción" del metro y el metrillo "puede considerarse como un sistema propio". Gracias a ella, todas las medidas de longitud podrán ser "efectivas". En la esfera de un reloj de bolsillo podrá dibujarse un miriámetro... reducido. Y ocurre, asimismo, que, según los programas, existen también el litro y el litrillo (litro reducido, pág. 139)".

Veamos lo qué dice el programa vapuleado en la parte en que incide la mordacidad del crítico. En el programa se lee:

(Pág. 82). "Modelar una bolita, una pelota, una naranja, una manzana, un lápiz, una regla prismática, el metro del grado (reducido), un dado, una cajita de útiles". (Es evidente, y más aún cuando se ha leído lo de la pág. 139, que se quiere significar el modelado de una imitación del metro del grado).

En la pág. 139 citada: "...Construir por plegado un cubo de un decímetro por arista y escribir en él: 1 litro. Modelar imitaciones reducidas de medidas de un litro de diferentes formas".

Quien juzgue imparcialmente advertirá sin esfuerzo que en el procedimiento usado para ridiculizar en aquella forma el programa no hay ninguna novedad ni sistema propio alguno, ya que esa manera de argumentar es harto vieja y conocida, tan vieja y conocida como poco seria.

Usted, maestro, que está ensayando los nuevos programas y anotando seguramente, para presentarlos en su oportunidad, las observaciones que su aplicación le sugiera, no ha de dejarse impresionar, y mucho menos dirigir, por la crítica de esa especie que se ha formulado en diversos sectores



de la opinión pública y del magisterio. Los nuevos programas tienen sin duda errores que deben ser señalados para su rectificación; pero esos errores, que también indicaremos nosotros desde estas columnas, no invalidan la importancia del trabajo que ha ejecutado la comisión redactora de los programas ni anulan la innegable mejora que su implantación significa. Deber nuestro es, de los

maestros y de todos los que opinemos sobre dichos programas, examinarlos con honrada intención y con espíritu libre de intereses mezquinos o bastardos. Que sólo así tendrán valor, merecerán respeto los juicios y las observaciones que enunciemos.

No nos alarmemos, pues, por cuanto digan quienes acusan ánimo prevenido o criterio ofuscado en sus manifestaciones sobre los programas.

## PRIMER GRADO INFERIOR

### Asunto: NUESTROS VESTIDOS

**El cuerpo humano y las prendas de vestir.**

Para tratar en dos o tres días. Si la escuela es de niñas, podrá encararse el asunto, partiendo del ajuar de la muñeca; si es de varones exclusivamente, se hará referencia a la ropa que los niños llevan puesta.

**Observaciones y actividades.**

Vestir y desvestir una muñeca, dando los nombres de las prendas usadas y de las partes del cuerpo que ellas cubren.

**Ejercicio de vocabulario.**

**Nombres:** camisa, bombacha, corpiño, enagua, enaguíta, vestido, pecho, espalda, brazos, abdomen, muslo, etc.

**Ejercicios para fijar su ortografía:** leer, copiar, componer las palabras (con letras o sílabas) y reconocerlas en frases.

**El cuerpo del niño:** sus partes; sus características.

**Observación de las prendas de vestir,** adecuadas a cada parte del cuerpo humano. Describirlas.

**Vocabulario - Nombres:** escote, bocamanga, canesú, rueda.

**En las prendas:** Variedad de tamaño, forma y calidad según la estación y el costo.

**Afianzar la idea de acción.** El niño se viste. Algunas acciones las ejecuta. Ejemplo: ponerse las medias, los zapatos, la tricota, el guardapolvo, etc.

Otras acciones las simula, expresando paso a paso cómo procede. Enseñar a vestirse, sin estropear, ni arrugar la ropa.

**Vocabulario - Acciones:** visto, desvisto; vestí, desvestí; vestimos, desvestimos; calzo, descalzo.

**Expresar:** Me calzo los guantes, los zapatos, el sombrero, etc.

**Actividad manual.**

Vestir siluetas. Utilizar los dibujos que insertamos, para obtener los correspondientes patrones, con los cuales trabajarán los niños: dibujo, colorido y recorte de las siluetas y de las prendas de vestir.

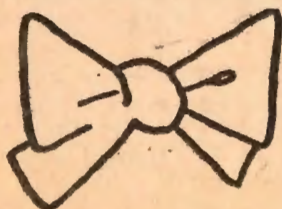
**Cuarto día.** — Comparaciones entre el cuerpo del niño y del adulto.

Comparaciones entre las prendas que usan.

**Noción de medida.** Ejercicios de medir los vestidos: dimensión y peso.

¿Cuál es el más corto? ¿Cuál es el más largo? ¿Cuáles son iguales?

Comparar las dimensiones del vestido o tapado de la maestra con el de una niña. La misma experiencia con los zapatos que usa el niño y los que lleva el padre.







Variar estos ejercicios.

Ejercicios de medición con el metro y el medio metro.

Expresar: menos de un metro; un poco más de medio metro; no alcanza a un metro, etc.

¿Qué abrigo pesa más? ¿cuál es el zapato más liviano? aprovechar la oportunidad para fijar la noción de par.

¿Cuántos niños hay en clase? ¿Cuántos pares de zapatos? ¿Cuántos zapatos? ¿Cuántos abrigos? ¿Cuántas mangas tienen entre todos?, etc.

Precio de algunas prendas de vestir. Valor en pesos moneda nacional, de las que lleva el niño.

Jugar: a la modista, al sastre. Efectuar mediciones con la cinta métrica y anotarlas.

Quinto día. — Comparaciones, por analogías y diferencias, entre las prendas masculinas y femeninas.

#### Actividades.

Coleccionar figuras y recortes. Clasificarlos: ropa interior de hombre o de señora; ropa de bebe; prendas de niña o de niño, etc. Pegarlas en el cuaderno y escribir al pie la denominación que corresponde.

#### Ejercicios de vocabulario.

Cualidades de un vestido: estrecho, pequeño, ajustado, grande, holgado, ancho, largo, corto, desgarrado, feo, lindo, sucio, manchado, roto, descosido, nuevo, viejo, cuidado, descuidado, etc. Copiar estos vocablos.

#### Ejercicios de elocución.

Por medio de preguntas oportunas, hagamos que el alumno exprese oraciones completas, aplicando los nombres, cualidades o acciones enseñadas. Ejemplos:

La camiseta abriga mi cuerpo. Esta gorra me calza bien. El delantal está descosido. El tapado me queda holgado. El vestido azul me ajusta demasiado.

Estas frases se copiarán o serán retenidas por el niño para luego, ser escritas en los cuadernos.

Sexto día. — Observando láminas o recortes que de exproreso habremos pedido, hagamos referencia a las prendas de vestir, según los oficios que se desempeñan:

El traje enterizo que usan los mecánicos; el delantal de cuero del herrero; el uniforme del chofer, del vigilante, del cartero, etc; el guardapolvo del médico. La ropa de los deportistas, etc.

Consecuencia. Los colegiales, pequeños obreros en este taller que es la escuela, necesitan también su ropa de trabajo: El guardapolvo de los varones y el delantal de las niñas.

Importancia y ventaja de estas prendas. Describirlas. Tela con que se confeccionan; color, variedad de hechuras: con tablas, lisos, abrochados atrás, adelante, con cinturón, con lazo.

Condiciones de prolijidad y aseo en que deben mantenerse. Enseñar a abrochar y desabrochar el delantal o guardapolvo.

#### Séptimo día.

Los guantes y la mano.

Enseñemos a calzar un guante. Simultáneamente dar los nombres de los dedos; la palma y el dorso de la mano.

Para qué sirven los guantes. Material con que se hacen.

Enseñar a quitarse los guantes.

Familia de palabras: guante, guantero, guanteira, guantecito, enguantado, guantería.

La mano derecha y la izquierda.

¿Qué cosas sabe hacer la mano?

Hacer que el niño accione y exprese: escribe, toca, tira, arroja, aprieta, reúne, saluda, despide, ata, pide, acaricia, golpea, aplaude, etc.

Los dedos. ¿Por qué podemos moverlos, doblarlos? (compararlos con los dedos inarticulados de algunas muñecas). Las uñas: su crecimiento.

Higiene. Necesidad de lavarse las manos con frecuencia. ¿Por qué? Clase práctica de aseo de las manos y uñas. Enseñar a usar el cepillo.

Combatir la mala costumbre que tienen algunos niños de morderse las uñas.

Para ejercitar la memoria.







#### Mis manitas

Mis manitas laboriosas  
hacen ya variadas cosas;  
sus deditos, como el viento,  
siempre están en movimiento.

Ellas saben escribir,  
y casitas construir,  
hasta saben fabricar  
de juguetes una mar.

Esta letra tiene música adaptada.

#### Octavo día.

Las medias y el calzado. Las piernas y los pies.

Las medias: según las edades y el sexo; de lana, de algodón, de seda.

Partes que cubren. Extremidades inferiores: muslo, rodilla, pierna, pantorrilla, tobillo, pie.

El calzado: zapato, zapatilla, botín, bota, pantufla, zueco, chinela, etc. ¿Por qué usamos calzado?

El zapato chico o ajustado; Sus inconvenientes.

Enseñar a calzarse las medias y los zapatos.  
Familia de palabras: zapato, zapateo, zapatero, zapatería, zapatazo.

El pie: la planta, los dedos.

Higiene diaria de los pies. Cómo deben cortarse las uñas.

Actividades. Buscar recortes de calzados, pegarlos en el cuaderno y escribir los nombres que corresponden a cada uno.

Ejercitación de la memoria. "Zapatitos" por Mary Rega Molina, figura en el libro: "Por el camino" de M. Olguín.

#### Noveno día.

Cuidados que requieren nuestros vestidos.

Jugar al oficio mudo. (Se previene a los alumnos que solamente ejecutarán los trabajos que requieran el cuidado de las ropas).

Se ejecutarán las acciones y se conversa sobre todos aquellos detalles que el maestro cree oportuno.

#### Lavar (acción de lavar).

Expresar: moja, jabona, restrega, enjuaga, blanea, aprieta, retuerce.

Útiles que se necesitan para lavar. Surgen una serie de nombres que se escriben en el pizarrón y luego se copian.

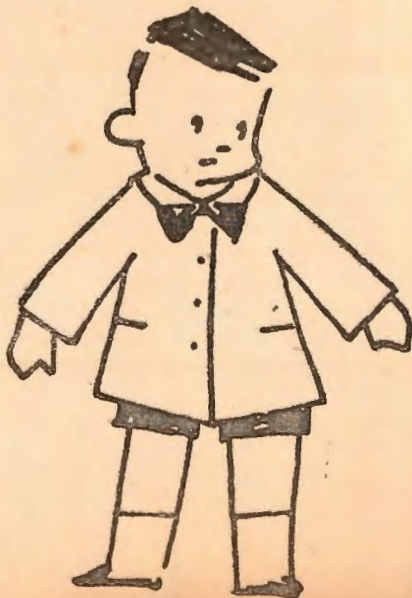
En la misma forma se procederá con las demás tareas: planchar, zurcir, arreglar, remendar, guardar, etc.

¿Dónde se guarda la ropa? Ropero, baúl, guardarropa. Uso de las perchas. Orden y prolijidad.

El cepillado de trajes, sobretodos y tapados antes de guardarlos. ¿Dónde se practica y por qué?

Formular oraciones empleando las cualidades indicadas y escribirlas.

#### Expresión gráfica.





**Décimo día.**

**Colaboración del niño en el cuidado de la ropa.** Enseñar prácticamente a coser un botón y explicar cómo se hace; lustrar el calzado; quitar manchas; colgar un tapado en la percha o en el perchero de la escuela; a tomar el abrigo del perchero, sin arrastrarlo por el suelo; a revisar las prendas de vestir para advertir a la mamá, antes de que se deterioren, etc.

**Consecuencia.** Hacer comprender a los educandos que el padre trabaja para adquirir cuánto necesitan los hijos y que la madre dedica muchas horas del día a la confección o al arreglo de los vestidos; por lo tanto los niños deben ser **prolijos** y **cuidadosos**.

**Precaciones** que toma la mamá, durante el verano, con los vestidos de lana.

Cómo se guardan para evitar la **polilla**.

**Undécimo día**

Los materiales con que se hacen los vestidos.

**Ejercicios sensoriales.** (Los niños aportarán retazos de telas que luego se clasificarán colocándolos en sendas cajas con su correspondiente rótulo: lana, seda, algodón, lana).

1° Distinguir por la vista: la lana y la seda.

2° Idem por el tacto.

3° Enseñar a distinguir la lana del algodón (cómo se queman y qué olor despiden).

4° Sacar de entre varios tejidos los que se indiquen y decir en qué estación se usan y cuáles son las prendas que se confeccionan con ellos.

5° Descubrir cualidades. Juntar trozos de idéntica cualidad y colocarles la etiqueta que corresponda: suave, áspero, brillante, lanudo, fuerte, flojo, etcétera.

Formular oraciones empleando las cualidades indicadas y escribiéndolas.

# PRIMER GRADO SUPERIOR

## Asunto: LOS ALIMENTOS

El asunto que nos ocupa ha de desarrollarse durante el mes de agosto. Distribuiremos el trabajo a realizar en la primera quincena en diez días, dejando un margen de uno para salvar las contingencias que puedan surgir relativas, ya sea a la falta de tiempo, a la escasez de asistencia, a la necesidad de insistir y volver sobre algún aspecto del asunto, etc., etc.

**1er. día.**

Se conversará con los niños acerca de la necesidad de comer. El hambre y la sed. Relacionar esta necesidad con el aumento de peso; la desnutrición, la sobrealimentación. La gula.

Que el niño diga los actos que realiza para comer. Indicar que el estómago se cansa como otro órgano cualquiera, necesita descansar y de ahí la conveniencia de comer a intervalos. El baño y los ejercicios violentos después de las comidas. Casos en que es necesario guardar dieta.

Los dientes, su oficio y número. Hacer que los niños observen los dientes de sus compañeros; distinguir los dientes, los colmillos y las muelas. Encarecer la pulcritud en el comer; no comer a dos carrillos; no hablar con la boca llena; comer despacio y masticar bien. Hacer las recomendaciones sobre las prácticas higiénicas de la boca después de las comidas y antes de acostarse. Los alfileres, palillos y objetos duros no deben introducirse en la boca. Narrar algunos cuentos. Relatar casos ocurridos. El niño que tiene la costumbre de llevarse alfileres a la boca. El niño que por temor no quiere ir a la casa del dentista.

**Vocabulario.** — Nombres: cepillo, estómago, carrillo, alimento.

**Acciones:** masticar, tragar, digerir, morder, atragantarse, deglutir, alimentarse.

**Ejecución.** — Hacer buches, limpiar los dientes con el cepillo individual. Dar algunas recetas de dentífricos económicos.

**Dibujo.** — El cepillo de dientes. Dibujar un diente, un colmillo y una muela.

**Lectura:** "Cuida tus dientes" del libro "Gorjeos".

**Dictado.** — No comas apresuradamente. Mastica bien los alimentos antes de deglutirlos. No te agites mucho después de las comidas, que puede hacerle daño. No bebas líquidos muy calientes ni demasiado fríos.

**2° día.**

Las comidas. Distribución diaria de las comidas, el desayuno, el almuerzo, la merienda y la cena.

**Ejecución.** — "Jugar a las comiditas". Describir y preparar la mesa para el desayuno. Preparar café. Moler café: el aroma. Mostrar granos de café crudo y tostado; apreciar la diferencia de peso. Buscar láminas de la planta.

La merienda en la escuela y en la casa. Los alimentos que se toman a esa hora.

**Dibujo.** — El molinillo de café. Los utensilios de cocina que se emplean para preparar el desayuno. Dibujar el grano de café y colorearlo.

**Vocabulario.** — Nombres: desayuno, almuerzo, merienda, cena, colador, molinillo, yerba, chocolate.

**Cualidades.** — Limpio, aromático.

**Acciones.** — Servir, beber, hervir, hiervo, moler, tostar, colar.

**Observación gramatical:** Hacer emplear estos tres últimos verbos en la primera persona del singular del presente del modo indicativo para que noten la irregularidad.

**Recortes.** — Buscar en diarios, revistas y catálogos los objetos que sirven para el desayuno.

**Lecturas:** "A la mesa" y "Las cocineras" del libro "Amiguito".

**Redacción.** — ¿A qué hora te desayunas? ¿Qué tomas en el desayuno? ¿Qué meriendas en la escuela?



**Ser. día.**

El desayuno; el pan. Dividir pan en rebanadas y untar con manteca. Objetos para cortar el pan. Traer distintas clases de pan.

Echar un trozo de miga en un vaso de agua (comparar con una esponja).

Observar espigas de trigo; aplastar los granos; separar la harina del afrecho o salvado. El molino y el molinero.

**Vocabulario.** — Nombres: miga, corteza, harina.

**Cualidades.** — Quebradiza, porosa, esponjosa, absorbente, casero.

**Acciones.** — Mezclar, amasar.

**Familia de palabras.** — Pan, panecillo, panecito, panera, panadería, panadero.

**Clases de pan:** Pan francés, pan italiano, pan criollo, pan alemán, pan flauta, pan negro, pan dulce.

**Dibujo.** — Distintas clases de pan. Colocar los nombres correspondientes a cada uno. La espiga de trigo y la planta. La canastilla del pan. Un molino.

**Lecturas:** "Cómo es más rico el pan" del libro "Conversaciones infantiles"; "El pan" del libro "Nosotros"; "El trigo" del libro "Gorjeos".

**Recitación.**

**Pregunta**

Quisiera saber,  
señor molinero,  
si puedo obtener  
ligero, ligero,  
harina de un trigo  
que yo he cosechado;  
pues si la consigo,  
muy bien amasado  
haré un panecillo  
redondo y dorado,  
para el pobrecillo  
que vive aquí al lado...  
Señor molinero,  
es caso apurado,  
ligero, ligero,  
¿tendré un buen puñado?

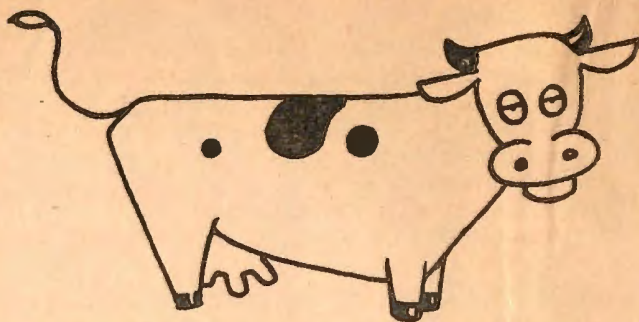
(Del libro "Motivos de granja")

**Dictado.** — El pan se fabrica con harina, agua, sal y levadura. La corteza del pan es quebradiza. La miga es blanda y esponjosa. Prefiero el pan bien cocido.

**4° día.**

El desayuno; la leche. Traer una pequeña porción de leche en una botellita. Hacer comparar con el agua e ir descubriendo las cualidades. Comparar el color blanco de la leche con el blanco de otras sustancias. Reconocer la leche por el olfato. La crema (observarla dejando reposar leche cruda en una vasija de gran superficie); la grasa de la leche es más liviana y está en la superficie. Recordar la grasa del caldo cuando está frío.

Cómo debemos tomar la leche. El peligro de que proceda de animales enfermos. La leche debe her-



vir unos minutos para matar los microbios. Precauciones para conservarla. Lugares donde se expende. Los tambos; los lecheros de la época colonial. Los postres que se preparan con leche: el dulce de leche, el flan, la mazamorra, el arroz con leche, etc. Los animales que proporcionan la leche.

**Ejecución.** — Batir grasa de leche para obtener manteca. La leche cuajada. Cómo se obtiene. Deducir la fabricación del queso.

Comprobar la existencia de agua en la leche (sumergir una aguja de tejer; la gotita que no tiene agua se desprende con dificultad).

**Dibujo.** — Los animales que proporcionan leche.

Escribir debajo las cualidades inherentes y comunes a éstos (cuadrúpedos, herbívoros, mamíferos, domésticos).

**Vocabulario.** — Nombres: leche, queso, manteca, sabor.

**Cualidades:** Dulce, líquida, nutritiva, tibia, espumosa, transparente, opaca, agria, pasteurizada.

**Acciones.** — Batir, hervir, ordeñar.

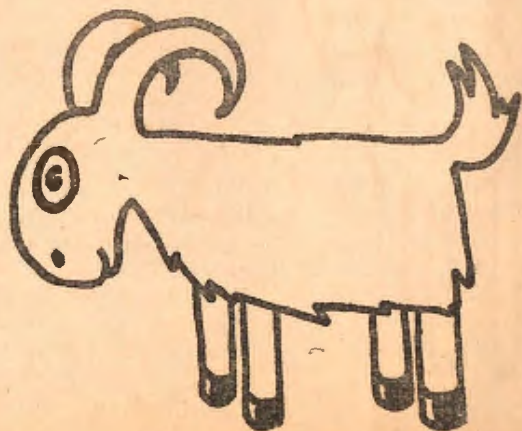
**Familia de palabras:** Hierve, hervir, hervida, hervor, hirviendo, hirvió, hirviente.

**Lecturas.** — "Alimentación de las vacas"; "Leche, manteca y queso" y "Ordeñando" del libro "Motivos de la granja".

**Dictado.** — Debemos hervir la leche antes de beberla. Con el calor la leche se derrama. De la leche se obtiene el queso y la manteca: es un alimento muy nutritivo.

**5° día.**

El desayuno; el azúcar. Presentar láminas de caña de azúcar; trozos de caña dulce. Azúcar en terrones, en panecitos, molida, impalpable. Obser-





var y anotar los caracteres del azúcar. Disolver azúcar en agua.

**Ejecución.** — Hacer jarabe con dos tercios de azúcar y un tercio de agua. Calentarlo más y obtener caramelo. Quemar azúcar y observar el carbón que queda. Los niños indicarán los usos domésticos del carbón.

Buscar láminas de la planta de la caña, recortarlas y pegarlas en los cuadernos.

**Dibujo.** — El azucarero. La caña de azúcar. La remolacha.

**Vocabulario.** — Nombres: Azúcar, Tucumán, cañaverales.

**Cualidades:** Dulce, brillante, quebradiza, soluble.

Familia de palabras: Azúcar, azucarado, azucarero, azucarar.

Sustancias que contienen azúcar: miel, frutas, leche.

**Lecturas:** “¿Qué será?” del libro “Nosotros”; “Cañaverales” del libro “Pleno día”.

**Dictado:** El azúcar se obtiene de la caña dulce y de la remolacha. El azúcar es un alimento sano. Se usa en la fabricación de toda clase de dulces.

6° día.

**Las comidas.** Horas de las comidas; el tiempo que ha de mediar entre ellas; el almuerzo y la cena.

**Ejecución.** — Preparar la mesa para el almuerzo. En la misma forma que se hizo para el desayuno. Comparar las dos maneras de hacerlo. ¿Por qué se colocan algunos objetos y otros no? Se irán dando los nombres de la vajilla y se dirá el destino de cada uno de los objetos. Se repetirá el

juego de las comiditas. Dar consejos sobre los buenos hábitos en la mesa; el lavado de manos antes de las comidas. La urbanidad en la mesa.

Confeccionar con los niños un menú para el almuerzo y otro para la cena.

**Dibujo.** — La vajilla que se emplea para las comidas.

**Recortes.** — Recortar de catálogos y revistas todos los objetos necesarios para el almuerzo.

**Vocabulario:** almuerzo, servilleta, vaso, cuchillo, postre, bebida.

**Redacción:** ¿A qué hora se almuerza en tu casa? ¿Qué almorzaste hoy? ¿Qué bebes en las comidas?

7° y 8° días.

**El agua y la sal.** Conversar sobre la importancia de estos elementos en la preparación de los alimentos. Indicar las comidas y bebidas en las cuales entran estas sustancias.

Distinguir los caracteres del agua apreciables por los sentidos. Ya se han citado algunas cualidades al comparar con la leche. Recordar el color que adquiere el agua cuando se presenta en grandes masas.

Los caracteres de la sal apreciables por los sentidos. La sal fina y gruesa; la avidez de agua por esta sustancia comprobada en los días de humedad. Decir cuán necesaria es a nuestro organismo. Recordar la aplicación que tiene la sal en la conservación de los alimentos.

Dar el nombre de minerales a estas sustancias que no provienen del reino animal ni del vegetal. Pedir a los niños que nombren otras sustancias minerales.

**Ejecución.** — Hacer hervir un poco de agua. Observar el proceso de la ebullición (agua fría, tibia, caliente, hirviendo). El hielo y el vapor de agua. Señalar los tres estados del agua.

Disolver sustancias para comprobar el poder disolvente del agua (azúcar, sal, jabón).

Filtrar agua turbia y terrosa con papel de filtro. Hablar de las impurezas y de los microbios que contiene el agua (el tífus): la necesidad de filtrarla. Recordar los usos del agua y la importancia de este elemento esencial para la vida.

**Vocabulario:** Nombres: burbujas, vapor, humo.

**Cualidades.** — Transparente, inodora, insípida, refrescante, líquida, sólida, gaseosa, filtrada.

**Acciones.** — Limpia, refresca, disuelve, apaga, lava, congela, evapora.

**Familia de palabras:** Agua, aguado, aguatero, aguador, aguachento, desaguadero, paraguas.

**Escritura:** Hacer que los niños formulen una lista de cuerpos sólidos líquidos y gaseosos.

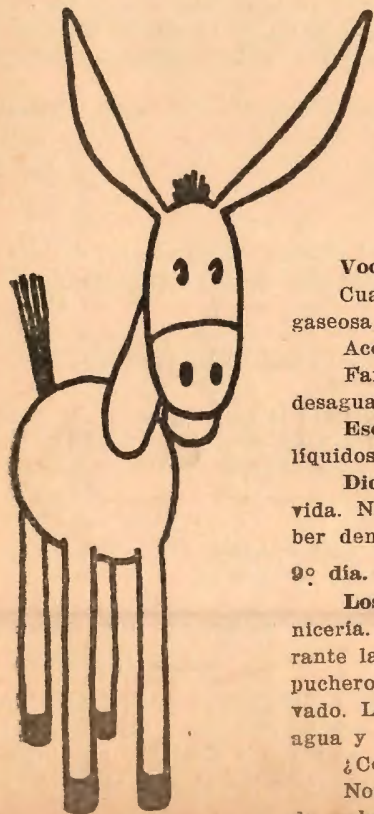
**Dictado:** No debemos beber agua que antes no haya sido filtrada o hervida. No debemos beber agua muy fría cuando estamos traspirados, ni beber demasiado cuando estamos sedientos.

9° día.

**Los animales que comemos.** La carne. Siendo posible visítase una carnicería. Observar la carne cruda. Recordar cómo se transforma la carne durante la cocción. Después de cocida, comparar entre los diversos estados. El puchero; cómo se prepara. Hacer que los niños relaten lo que hayan observado. Los elementos e ingredientes que se utilizan para la preparación. El agua y la sal; ¿cuándo debe echarse la carne?

¿Cómo comemos la carne? Asada, hervida, al horno, a la parrilla.

Nombrar los animales que nos proporcionan la carne: vaca, oveja, cerdo, cabra, conejo, gallina, peces.







Hacer que los niños descubran por sí solos las características de cada uno de estos animales y comparen unos con otros.

Los animales que se crían en las estancias y en las granjas. El cerdo y la vaca; buscar las analogías y diferencias entre estos dos animales; la alimentación (herbívora y omnívoro). Buscar trozos de cueros de estos animales.

**Vocabulario.** — Nombres: estancia: granja, chacra, establo, pocilga, chiquero, cerdo, lechón, pezuña, hocico, tocino, morcilla, fiambre.

Cualidades: sabrosa, indigesta.

Acciones: muge, gruñe, escarba.

Familia de palabras: fiambre, fiambreira, fiambriería, fiambbrero.

Buscar otras palabras que lleven m antes de b.

**Dibujo.** — El cerdo. Ilustrar gráficamente las utilidades que proporciona la vaca (los huesos, los cuernos, el cuero). Idem del cerdo. Los usos del cuero y de las cerdas (cepillos, brochas, etc.).

**Lecturas:** "El establo", "La marrana cruel" y "Desastre" del libro "Motivos de la granja".

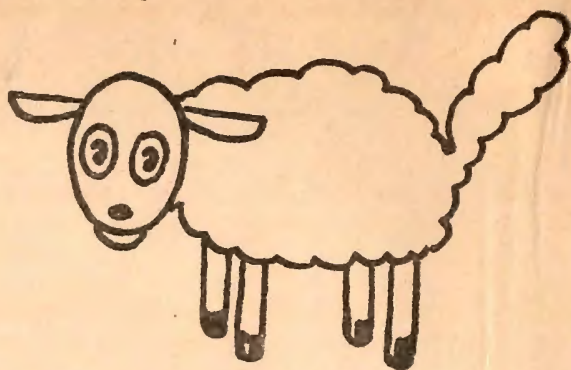
**Narración:** La fábula de Esopo "El lechón, los corderos y el lobo".

**Dictado.** — Además de la carne el cerdo nos da la manteca, el tocino, el jamón y los embutidos. La carne de cerdo es muy sabrosa pero indigesta porque contiene mucha grasa.

**Redacción.** — Mencionar algunas cualidades del cerdo y de la vaca.

¿De qué se alimenta la vaca? ¿Y el cerdo?

¿Qué utilidades nos da la vaca? ¿Qué aprovechamos del cerdo?



10° y 11° días.

La gallina y las demás aves de corral. Las observaciones se harán, donde sea posible, en el mismo gallinero. Descripción del gallinero; la vida de las gallinas. Los alimentos que se dan a las aves de corral. Observar cómo buscan su alimento las gallinas. La gallina y los pollitos (recordar este ejemplo de amor maternal).

**Vocabulario.** — Nombres: perchas, comedero, bebedero, cresta, huevo.

Cualidades: ponedora, cacareadora, quebradiza.

Acciones: cacarea, cloquea, pía, escarba, ríe, empolla.

Observar la m antes de p. Citar otros ejemplos.

Agregar una acción para completar las oraciones:

El gallo... (canta). La gallina... (cacarea). Los pollitos... (pían). El pato... (ganguea). El pavo... (cloquea).

**Dibujo.** — La gallina, el pato, el pavo, el ganso. Dibujar un huevo; colorearlo; anotar los nombres de las partes. Idem de la pluma. Dibujar la pata de la gallina, haciendo resaltar las características.

**Lectura:** "Mis inquilinos" del texto "Granos de oro".

**Recitación:**

El gallo

¡Yo soy el gallo! Cuando aparece la luz del día  
tras las montañas que envuelve un velo de azul  
[turquí,

con alegría

lanzo a los aires mi sonoro ¡Quiquiriquí!

Yo digo a todos: llegó la aurora  
con sus diamantes y su arrebol;  
allá en el monte las cumbres dora  
la luz del sol.

Luzco mi cresta cual amapola  
de un rojo ardiente de carmesí,  
y de mi cola  
como esmeralda brillan las plumas. ¡Quiquiriquí!

Luis J. Jiménez.

**Dictado.** — La gallina es un animal útil. Nos proporciona sus huevos, su carne y sus plumas. La carne de gallina es tierna y delicada. Los huevos son muy nutritivos. Con las plumas se hacen almohadas y colchones.

## BANCO ESCOLAR ARGENTINO

Sociedad Anónima de Crédito Limitada

Fundada en 1904

Belgrano 1471

Buenos Aires

### DEPOSITOS EN CAJA DE AHORRO:

de \$ 1 a 20.000 ..... 2 ½ % an.

### DEPOSITOS A PLAZO FIJO:

a 3 meses ..... 4 ½ % an.

a 6 " ..... 5 % "

a 12 " ..... 5 ½ % "

### DEPOSITOS EN CTA. CORRIENTE: ½ % an.

Acuerda créditos a dos firmas a maestros de la Capital, amortizables hasta en dos años y medio de plazo.



## SEGUNDO GRADO

### Asunto: SAN MARTIN

Continuaremos con el desarrollo del asunto, el que nos ocupará la última semana de julio.

#### 1° y 2° días.

Narre en forma sencilla cómo San Martín, con el ejército listo para ir a Chile, engañó al enemigo haciéndose amigo de los indios del sud para que le facilitaran el cruce por esa región, cuando en realidad pensaba pasar por los pasos de Los Patos y Uspallata. Indicarlos en el mapa. Lea y comente la anécdota en la que se da cuenta del envío del ingeniero Condarco a Chile con las copias de las actas del Congreso de Tucumán para que levantara el plano de los pasos de Los Patos y Uspallata.

Las dificultades que venció el ejército para cruzar los Andes; cien leguas de camino. Las tormentas de nieve y granizo.

Emplearon 18 angustiosos días. Hoy en tren se cruzan en varias horas. El paso por los desfileros

Los víveres del ejército se componían de harina de maíz tostado, galleta, charqui con grasa, vino, cebollas y ajos contra el mal de montaña y muchas reses en pie para carnearlas en el camino.

Otros jefes que acompañaron a San Martín: Las Heras, Soler, Alvarado.

Batalla de Chacabuco. Entrada triunfal en Santiago de Chile. Derrota de Cancha Rayada y triunfo de Maipo. Marcar en el croquis.

El general O'Higgins (pronúnciese la h como j, y la g suave, así: Ojiguins).

Los preparativos para la campaña al Perú. La escuadra. La entrada a Lima. Independencia del Perú. Su nombramiento de Protector del Perú. Anécdota sobre el negro Falucho. Regreso de San Martín a Buenos Aires. Su expatriación con su hija. Su vida en Francia y sus últimos años. Su muerte en Boulogne-sur-Mer.

Su último deseo: "Quiero que mi corazón descansase en Buenos Aires".

Su testamento decía: "Declaro no deber, ni haber debido a nadie".

Comprada por suscripción popular, pertenece a la Argentina, la casa que fué último asilo del héroe.

**Dibujo.** — La bandera de los Andes y la bandera de Chile.

Trazar el paso de los Andes por el ejército (ver álbum del año 1935). ..

**Actividad manual.** — Completar los trabajos en la mesa de arena que indicamos en nuestro número anterior.

**Lectura:** Aparte de las que los niños hallarán en libros y revistas, damos a continuación las siguientes para que puedan ser utilizadas:

**Parte después de la batalla de Chacabuco:**

"Al ejército de los Andes queda la gloria de decir: en 24 días hemos hecho la campaña; pasamos las cordilleras más elevadas del globo; con-

cluimos con los tiranos y dimos la libertad a Chile".

#### Después de Maipo:

"Acabamos de ganar completamente la acción. Un pequeño resto huye: nuestra caballería lo persigue hasta concluirlo. La patria es libre".

#### Al salir para el Perú:

"Se acerca el momento en que voy a seguir al destino que me llama. Voy a emprender la grande obra de dar libertad al Perú. Voy a abrir la campaña más memorable de nuestra revolución y cuyo resultado aguarda el mundo para declararnos rebeldes si somos vencidos o reconocer nuestros derechos si triunfamos".

**Vocabulario:** La confección de los vocabularios, para que sea trabajo efectivo, debe hacerse con la participación directa de los alumnos y de acuerdo con los que surjan del ambiente del aula. **Ejército de los Andes, tropas libertadoras, encarnizadas batallas, vencedor de Chile, Protector del Perú, escuadra argentino-chilena, vida admirable, existencia gloriosa.**

**Nombres propios:** Las Heras, Soler, O'Higgins, Chile, Chacabuco, Cancha Rayada, Maipo, Callao, Bolívar, Francia, Boulogne-sur-Mer.

**Acciones:** luchó, cruzó, libertó, se expatrió.

**Dictado:** San Martín cruzó los Andes y libertó a Chile. Con los vencedores en Chacabuco y Maipo, pasó al Perú, entrando victorioso en Lima.

Regresó a Buenos Aires y se expatrió a Europa, donde terminó modestamente su gloriosa existencia.

**Redacción:** Composición sobre "El paso de los Andes", "San Martín" o bien una anécdota.

#### Recitación:

##### San Martín

¡No morirá tu nombre!

Ni dejará de resonar un día

Tu grito de batalla,

Mientras haya en los Andes una roca

Y un cóndor en su cúspide bravía.

O. V. Andrade.

"La bandera de los Andes" publicada en el N° 8 de LA OBRA.

**Canto:** "Marcha de San Lorenzo" y "Los granaderos".

#### 3° y 4° días.

Durante estos dos días daremos a los niños una serie de anécdotas sobre nuestro Gran Capitán para que le conozcan no solamente como el vencedor de Chacabuco y Maipo, sino también como hombre honrado, abnegado y de alma noble, sencilla y generosa.

La figura que del Libertador ha quedado grabada con el relato de sus hazañas militares, se agrandará, con la narración de sus virtudes cívicas en forma anecdótica.



Comencemos por hacer escribir y expliquemos su lema: "Serás lo que debes ser, y sino, no serás nada".

Si alguna de las anécdotas que a continuación indicamos o transcribimos puede ser utilizada en la relación anterior de los hechos, aprovéchela, sin esperar el día en que nosotros la consignamos.

Haga además de la narración de las anécdotas que elija, ejercicios de elocución, lectura y redacción. Simultáneamente anótese el vocabulario que derive de la misma.

Haga relatar el hecho a los niños para poder ir corrigiendo el lenguaje. Copiada la anécdota con el mimeógrafo, prosigase con la lectura y haga redactar una composición, imitándola.

Confecciónese una lista de las virtudes que se destacan en la personalidad del héroe.

**Vocabulario:** valiente, reservado, desprecio por las vanidades, agradecido, buen gobernante, buen padre, buen amigo, buen patriota, sobrio, generoso, humilde, sacrificóse por su patria.

### El temple de San Martín.

"Era un modelo de orden y disciplina, de una perseverancia admirable y de una rectitud moral sin tacha. Vestía sencillamente. Madrugaba para trabajar toda la mañana en su despacho, cansando secretarios. Almorzaba, generalmente, de pie y en la misma cocina. Fumaba cigarrillos negros. Su bebida el café, preparado por el mismo. Era incansable. Era el último en apagar su sed al acampar. Mientras sus "muchachos" descansaban recorría las guardias y comprobaba si las caballadas estaban seguras. Era el primero en levantarse".

—Señor General — preguntó a San Martín uno de sus coroneles — ¿por dónde va a pasar a Chile?

—Señor Coronel — respondió — si mi almohada lo supiera, la quemaría.

Fué siempre muy reservado.

### Modestia.

Cuando entró en Lima alguien gritó:

—¡Viva el general!

San Martín alzó entonces una mano y dijo:

—No... No... ¡Viva la Independencia del Perú.

### Generoso.

Un viejo de más de ochenta años se presentó un día con un caballito zaino.

—Yo ya no sirvo para nada, porque mis huesos no me ayudan. Pero le traigo lo único que me queda. Este caballo...

Mandó el general averiguar la vida de aquel viejo.

Era pobrísimo y solo. Habitaba un viejo rancho y aquel caballo le servía para recorrer la ciudad pidiendo limosna. Regalado el caballo a la Patria, no podría salir del rancho, pues apenas caminaba.

San Martín aceptó la donación, pero le regaló un caballo mejor, un uniforme y unos pesos".

### Desprecio por las recompensas.

Cuando San Martín vivía en Boulogne, jugaba un día su nieta en la habitación en que se hallaba, haciendo rodar por el suelo una medalla que había tomado de una vitrina. Esa medalla era la que el gobierno de España había concedido al héroe después de Bailén.

Viendo la madre el uso que su hijita hacía de la reliquia, corrió a quitársela, lo que motivó el llanto de la pequeña.

San Martín entonces restituyó la medalla a su nieta diciendo: "¡Qué valen estos cintajos de gloria si no sirven para enjugar las lágrimas de una niña!".

### Magnanimidad.

Un día presentóse un oficial de su ejército pidiendo hablar con el señor San Martín.

El oficial, habilitado de uno de los cuerpos, había perdido al juego, cierta cantidad de onzas de oro que no le pertenecían. Hacía promesas de enmienda si se le perdonaba la falta. El señor San Martín sacó de una gaveta la cantidad necesaria y dándosela al oficial, díjole:

"Entregue usted ese dinero a la caja de su cuerpo y guarde el más profundo secreto, pues si alguna vez el general San Martín llega a enterarse de lo ocurrido lo mandaría en el acto a fusilar..."

A continuación damos los títulos de otras que se encontrarán en "Moral y Civismo" de E. Nelson, "Anecdotario" de Aubin y "San Martín" de B. González Arrili: "La consigna", "Cómo gobernaba a Cuyo", "Desinterés", "Cómo elegía a sus hombres", "Los estribos de Melián", "Una estratagemata feliz", "Magnanimidad", "El padre Zapata", etc.

### 5° día.

El homenaje argentino a la memoria de San Martín. Treinta años después de su muerte sus cenizas fueron traídas a Buenos Aires. Vinieron a bordo de un barco de guerra. Su llegada fué esperada por una gran multitud y por las tropas del ejército. No faltaron las escuelas. Habló el gran Sarmiento y el Presidente de la República, Avellaneda.

Sus restos se depositaron en un mausoleo costeado por suscripción popular en la Catedral junto a los restos de Las Heras. Hace guardia junto a su tumba un soldado del cuerpo de granaderos a caballo "General San Martín" vestido de gala, durante las horas en que está abierta la Catedral.

En la plaza de su nombre se levanta la estatua ecuestre.

Calles y pueblos llevan sus nombres.

Su efigie en las estampillas de correo.

Los flores al pie de su monumento.

El homenaje en las escuelas y el de los niños.

**Vocabulario:** expatriar, repatriar, cenizas, despojos, mausoleo, epitafio, estatua ecuestre, homenaje, emancipador.

Plaza San Martín. Catedral.

**Lecturas:** "El más grande de los patriotas" del libro "Estudio" de Berrutti, "San Martín" del libro "Jugando" de Berdiales y otras que los mismos niños aportarán.



**Dictado:** En el mausoleo que guarda los despojos del Libertador se lee: "Triunfó en San Lorenzo. Afirmó la independencia argentina. Pasó los Andes. Llevó la bandera emancipadora a Chile, al Perú y al Ecuador".

**Recitaciones:** Repase las enseñadas en el desarrollo del asunto.

6° día.

Se procederá a ordenar y clasificar, en las colecciones individuales, las láminas de diarios y revistas reunidas, que tengan íntima relación con el asunto.

Breve composición.

## Asunto: EL AGUA

El asunto que nos ocupa insumirá cinco semanas. Va en este número el desarrollo correspondiente a la primera.

1° y 2° días.

Comencemos haciendo notar que el agua es elemento esencial para la vida. Puede el maestro detenerse en hacer las propiedades que del agua líquida pueda apreciar el niño por los sentidos, y formar pequeñas frases aprovechando los términos: clara, cristalina, insípida. Objetivamente hágase ver las tres formas en que existe el agua. (Véase lo que decimos al respecto en 1° sup.). Si bien es cierto que para el niño no son una novedad los cambios de estado del agua, es menester hacer los experimentos correspondientes a fin de ordenar los conocimientos, facilitar el dibujo y mejorar las formas de expresión.

El agua se halla en todas partes. Se le encuentra en gran cantidad formando océanos, mares, ríos, etc.

En la imposibilidad de tener la ilustración real será necesario recurrir al mapa y a la mesa de arena. Damos indicaciones al respecto, en actividades manuales.

El océano Atlántico, que baña la costa argentina. El océano Pacífico.

Los mares. El movimiento de sus aguas: las olas, el oleaje. El nivel de las aguas sube y baja. Las mareas. Los naufragios. Las playas. Los balnearios. La arena. Aprovechese para recordar lo dicho en el asunto "Nuestro suelo".

Baños de mar.

Sabor del agua. ¿Por qué es salada? Salobre. Su color.

Los ríos; cómo se forman.

El deshielo, las lluvias.

El agua que sale de las canillas de las casas de nuestra ciudad es del Río de la Plata. Color y sabor.

El río arrastra piedras, arenas, barro (estas observaciones se harán junto a la mesa de arena en presencia de hechos semejantes a los que se producen en la naturaleza).

Nombre y señale en el mapa algunos ríos argentinos.

Nacimiento, cauce y desembocadura. Cómo se marcan los ríos en el mapa. Hágalos dibujar en el cuaderno con el color convenido.

Los lagos. Cómo se forman.

Pueden ser salados.

**Actividad manual.** — Formación en la mesa de arena, de elevaciones y llanuras dándoles un declive apropiado.

Sabiendo que el río se forma, o bien por el deshielo, las lluvias o las filtraciones, coloquemos trocitos de hielo en la cima de una de las elevaciones y dejemos a los niños que observen.

Sobre otra región de la mesa de arena simulamos una lluvia con una regadera.

Las aguas formarán charcos o lagunas donde falta declive.

Lo mismo sucede en la tierra.

Coleccionar fotografías y láminas apropiadas a este aspecto del asunto.

**Dibujo:** Una canilla que llena un balde, un trozo de hielo que se derrite, una pava que hierve.

Una playa, el río que baja de la montaña, un lago, un barco, etc.

**Lectura.**—La canción del río.

Yo soy un camino que anda. Mis aguas llevan los buques cargados de trigo, de frutas, de maderas, de máquinas, que servirán para hacer felices a los hombres.

En mis aguas se refleja el cielo azul, las nubes, las estrellas. A mi paso voy fecundando los bosques, los jardines y los campos de mis riberas. Al pasar escucho las canciones que cantan los hombres mientras trabajan. De noche, cuando reposan fatigados, los adormezco con el murmullo de mis ondas. Los peces de mis aguas los alimentan. Yo soy el río. La patria floreció en mis riberas. Yo le canto sin cesar una canción de paz, de amor y de trabajo.

P. H. Blomberg.

**Vocabulario.** — Este tema sugiere una gran cantidad de términos y expresiones, algunos de los cuales van a continuación:

**Nombres propios:** Atlántico, Pacífico, Río de la Plata, Paraná, Uruguay, Salado o Juramento, etc.

**Familia de palabras:**

**Agua:** aguacero, aguada, aguamanos, aguar-diente, aguatero, paraguas.

**Mar:** marino, marina, marinero, marinería, marea, marejada, maremoto, marisco.

**Cualidades:** agitado, borrascoso, furioso, apacible, picado, inmenso, útil, incansable, bravo.

**Formas de expresión:** Cuando el río suena, agua lleva. Agua que va río abajo, nunca vuelve.

**Dictado:** El agua de mar es salada. El océano es inmenso. El oleaje golpea con fuerza las costas. La marea alta cubre las playas.

Este número de "LA OBRA" es el único que aparece durante el mes de Julio; por eso lleva el N.º 9.



Otro: ¡Qué inmenso es el mar!

Sus aguas nunca están quietas. Se levantan las olas allá lejos, chocan en las rocas y se deshacen en las playas.

El hombre lo cruza en grandes buques.

Recitación: "Barcarola"

En las tardes calladas y solas,  
cuando apenas, lejana, titila  
una estrella brillante y tranquila  
sobre el suave vaivén de las olas,  
murmurantes las aguas, se allegan  
a la playa cubierta de arena,  
y a las barcas, que en marcha serena,  
cautelosas y mudas navegan.

R. Ryan.

Otras recitaciones:

Buen viaje, de Amado Nervo.

Ronda: El marinero, de Romero Brest.

Juego: El mar está agitado.

Canto: Barcarola, de J. Aguirre.

Redacción: Las constancias escritas deben ser breves y de frases cortas.

8°, 4° y 5° días.—

Continuamos con la evaporación, las nubes y la lluvia. La experimentación en el desarrollo de este aspecto del asunto no puede faltar, pues el niño debe comprobar, en menor escala, el fenómeno natural que produce la lluvia. Repítase la conocida experiencia para demostrar cómo se evapora el agua por el calor. Guía la observación de sus alumnos hacia la semejanza del color y aspecto del vapor de agua y las nubes. Explique

entonces que de igual manera se forman las nubes mediante la evaporación del agua de los mares y ríos por acción del calor solar.

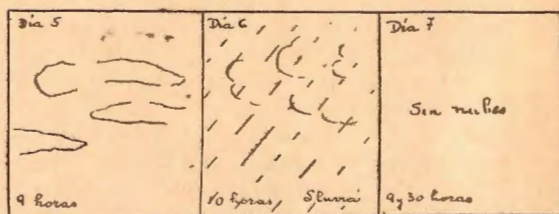
Las nubes están formadas por vapor de agua que flota a grandes alturas.

La niebla es vapor de agua a escasa altura de la tierra.

Interceptando el vapor de agua de nuestra experiencia con un cuerpo frío observamos la formación de pequeñas gotas que caen.

Las nubes al encontrar corrientes de aire frío se convierten en lluvia.

Observar el cielo y dibujar durante tres o más días y aproximadamente a la misma hora el aspecto del mismo. El trabajo puede repetirse para el hogar.



¿Quién mueve las nubes?

Conocido el origen de las lluvias deje que el niño refiera sus observaciones personales sobre la lluvia. Dirección de las gotas. La lluvia en verano: chaparrones, aguaceros, chubascos. Es refrescante. La lluvia en invierno: garúa, llovizna, llueve varios días seguidos.

¿Cómo nos protegemos de la lluvia? Paraguas, impermeables, zapatos de goma.

El arco oris, colores del mismo.

Puede el maestro repetir con un cristal por el que pase un rayo de sol la formación de una franja de 7 colores.

El arco iris se produce por el paso de los rayos solares a través de las gotas de agua. La lluvia en el campo y en la ciudad.

Beneficios que nos reportan las lluvias. Hábtese de lo útil e indispensable que es la lluvia para la vida del hombre, de los animales y de las plantas.

Compárese las regiones donde no llueve con las de lluvias regulares.

Hábtese de la frecuencia de la lluvia y su distribución en las distintas épocas del año. La evaporación favorecida por el calor y el viento. Las ropas tendidas se secan rápidamente en días de mucho sol o viento seco.

El agua de lluvia limpia la atmósfera.

¿Por qué nunca es salada el agua de lluvia?

Lectura.—

Tiempo lluvioso.

—Vé, monta la yegüita zaina y llega hasta la cañada que está cerca del jagüel. Lleva una pala y limpia el desagüe.

—¿Lloverá mucho, patrón? — preguntó el peón Nicasio Güemes, mirando al mismo tiempo al cielo cargado de nubes.

—No lo dudes, muchacho. Esos nubarrones son de mal agüero. ¿No tendrías vergüenza de que por descuido se inundara otra vez el camino?

## CREDITOS AL MAGISTERIO EN CONDICIONES LIBERALES.



### PIELES

ZORROS - CAPITAS - SACOS - CORBATAS  
MARTAS - ETCETERA.

Taller para composturas, reformas,  
curtido y teñido de pieles.

PELETERIA "LA ESTRELLA"

ESMERALDA 711

BUENOS AIRES

U. T. (31) Retiro 2584



—Es cierto, patrón. Voy corriendo, antes de que esta agüita arercie y se convierta en chaparrón.

R. E. D. de Deambrosi.

**Vocabulario.** — Estos vocabularios pueden alternarse con frases apropiadas y con dibujos esquemáticos.

**Nombres comunes:** lluvia, llovizna, garúa, chubasco, aguacero, chaparrón, arco iris.

**Familias de palabras:** nube, nublado, nubecita, nubarrón, nublado.

Lluvia, llovizna, lluvioso, llover.

**Expresiones:** Lluvia bienhechora, lluvia benéfica, lluvia fría, lluvia persistente, lluvia inoportuna.

**Dictado:** Llovió muy fuerte.

Se calmó el aguacero. Apareció el sol. Las nubes se alejaron con rapidez.

Se produjo un hermoso arco-iris.

**Recitación:**

#### Nubes

Con las alas abiertas  
en manso vuelo,  
las silenciosas nubes  
cruzan el cielo,  
y por las lomas,  
van como bandadas  
de blancas palomas.  
Ya en el aire, tienden  
con gracia suma,  
sus velos que parecen  
ondas de espumas,  
ya los recogen,  
y ante el sol que las mira  
se abren y encogen.

N. N.

**Canto:** "El aguacero" (estilo).

**Redacción:** Mediante un breve cuestionario hágase escribir oraciones sobre "Las nubes o "La lluvia" preocupándose más de la calidad del ejercicio escrito que de la cantidad.

**Dibujo:** El dibujo de nubes y lluvias se hará sobre escenas de personas, casas o árboles. Se dejará que el niño dibuje con la mayor libertad y originalidad.

Dibuje el ciclo del agua.

#### 6.º y 7.º días.

Clases de aguas.

Aguas dulces de los ríos, manantiales y lluvias.

Agua salada; la sal que contiene en disolución. Se le encuentra en los océanos, mares y algunos lagos.

El agua que bebemos. Agua de la canilla. Agua limpia y agua sucia. Observe el agua que utilizamos para el consumo diario. Contiene sustancias en suspensión.

El agua en la preparación de los alimentos. Objetivamente haga observar que el agua que bebemos y con la que nos lavamos forma espuma con el jabón y sirve también para cocinar las verduras. Es agua potable.

En una palangana con agua disuélvase un poco de yeso y trate de que los niños se laven las manos con jabón. Forma grumos, corta el jabón decimos.

No cocina las verduras.

No es agua potable.

El agua potable no tiene gusto, es transparente, no corta el jabón y cuece las legumbres.

El agua de lluvia es potable.. Cuidados que deben tenerse par recogerla.

En el campo se la utiliza para beber, cocinar y lavar.

Háblese de los filtros: Cuando no es posible filtrar el agua que utilizamos en nuestra alimentación conviene hervirla durante 10 o 15 minutos aereándola después.

Las aguas que contienen sales no son buenas para beber ni cocinar.

Las aguas estancadas son peligrosas pues contienen microbios y sustancias putrefactas. Las aguas minerales sirven para la curación de muchas enfermedades.

**Lectura:**

#### Agua pura

El agua brota en lo alto de la montaña, sale de una hendidura de la piedra.

Baja corriendo hasta el valle. Allí modera su marcha y forma un cristalino arroyuelo. En ambas orillas, crecen sauces, mimbres, álamos y algarrobos.

Del agua de ese arroyo beben los pacientes bueyes, las blancas ovejas y los pintados pajaritos. Ese líquido claro, cristalino, puro, da vida a la tierra que cruza.

Sin sol y sin agua no hay vida posible.

(Del libro "Caperucita", de C. Marcial).

**Vocabulario:** agua dulce, salada, potable, corriente, estancada, filtrada, llovida, mineral, pura, malsana, encharcada.

**Dictado:** La mejor agua es la llovida o de los manantiales.

Bebe siempre agua potable.

El agua de pozo rara vez es pura.

Conviene siempre filtrar el agua.

**Recitación:** "Agua" de C. Mellado.

**Redacción:** ¿Cuál es la mejor bebida que podemos tomar? ¿Cuándo decimos que el agua es potable? ¿Qué conviene hacer con el agua antes de beberla?

**Dibujo:** Dibujar un filtro, un aljibe, un surtidor.

## EL MEJOR AUXILIAR

— DE —

### MAESTROS Y DISCIPULOS

•

#### CICLO DE ASIGNATURAS

5.º y 6.º grados ..... 4.50

•

Pétalos Sueltos ..... \$ 2.—

Poesías inéditas del

P. TEODORO PALACIO

•

PIDALOS EN TODAS LAS LIBRERIAS



# TERCER GRADO

## Asunto: LA MONTAÑA

Este asunto nos ofrece trabajo para tres semanas de clase. En la porción que publicamos hoy abarcaremos las tareas correspondientes a dos semanas, dejando para nuestro próximo número las correspondientes a la tercer semana.

**Primera semana. — Primer día: Elementos del relieve terrestre.** — Este día nos ocuparemos de dar a los niños una idea general sobre los elementos del relieve terrestre.

En la mesa de arena, sobre una plancha de madera o simplemente sobre un trozo de cartón haremos trabajar a nuestros niños, modelando en arena, arcilla o plastilina, los accidentes geográficos con sus características más sobresalientes a fin de conseguir que al finalizar la labor del día, quede la representación de una extensión del suelo con las elevaciones estudiadas.

Sobre la parte que representa el suelo haremos levantar una gran masa que por su elevación se destaque del terreno circundante. **Montaña.** Que nombren y distingan las diferentes partes de una montaña. La base o pie; las pendientes, laderas o cuestas; la cima, cúspide o cumbre que puede tener forma de punta, pico, diente, cúpula, cresta, redondeadas, en agujas, etc.

Expliquemos que las montañas, generalmente, no se encuentran aisladas sino en grupos, dispuestas en series o filas, unidas por sus bases y siguiendo una dirección determinada.

**Cordilleras y cadenas.** — Hagamos formar una cordillera y ordenar un sistema de montañas.

Marquemos algunos parajes estrechos, situados entre las montañas y que pueden servir de camino para atravesarlas, pasos, desfiladeros, portillos, cuello, garganta.

Hagamos observar las depresiones más o menos profundas que nos han quedado separando las montañas, valles.

Siguiendo el mismo procedimiento daremos el nombre que reciben las distintas elevaciones. Las montañas pequeñas, colinas; las elevaciones aisladas y ásperas, cerros; los terrenos elevados, ásperos y ligeramente ondulados, cuchillas; una pequeña y suave altura, loma.

En nuestra cordillera hay una montaña que arroja por una abertura, cráter, columnas de humo, torbellinos de llamas, rocas encendidas y materias derretidas, lava. Esta montaña es un **volcán en erupción**. Los volcanes apagados o extinguidos no dan señales de actividad desde tiempos remotos.

Formar el vocabulario. Nombre de los accidentes estudiados. Señalar cualidades de cada uno de ellos.

cimás ásperas, abruptas, marcadas, redondeadas.

volcanes activos, apagados, extinguidos.

pendientes rápidas, cortadas, suaves.

faldas abruptas, inclinadas.

meseta desértica, árida, pedregosa, estéril.

Dibujar en los cuadernos los accidentes estudiados y escribir al pie la leyenda correspondiente.

**Segundo día: El relieve del suelo argentino.**

Observación del mapa físico de nuestro país.

Reconocer las regiones montañosas. Están representadas por el color ocre o marrón.

Hacer notar que cuanto más oscuro es ese color en el mapa, más alta es la montaña que señala. Observar cómo se diferencian las regiones montañosas de las regiones llanas.

Establecer cuántas son y dónde están las agrupaciones de montañas de nuestro país.

Nombrar y ubicar los sistemas orográficos que constituyen.

El **Andino**, el más extenso y de montañas más altas; el **Aconquija**, en Tucumán; el **Central**, que abarca las sierras de Córdoba y San Luis, es uno de los más pintorescos; el del **Sud** o de **Buenos Aires**, de sierras poco elevadas y el de **Misiones**.

Dibujar el croquis de la República Argentina. Situar en el mismo los sistemas orográficos y escribir el nombre de los sistemas y los límites del país.

Algunas lecturas que después de explicadas, podrán ser escritas al dictado, nos ayudará a dar idea sobre las montañas y los volcanes.

**Lectura. — Dictado.**

Las montañas son como barreras que detienen el paso de los vientos. Sus frías cumbres provocan abundantes lluvias. Las nieves de las partes más elevadas no se funden nunca. Estas son las llamadas nieves perpetuas.

Durante el invierno los pasos de las montañas son infranqueables. El ferrocarril se ve imposibilitado de avanzar por el hielo que cubre las vías. Cuando comienza el deshielo los ventisqueros empiezan a deslizarse. El seco cauce del río vuelve a enviar sus aguas impetuosas valle abajo.

### Los volcanes

Las crisis volcánicas vienen generalmente precedidas de ciertos fenómenos. Se oyen ruidos subterráneos que parecen venir de lejos. Las vertientes de agua se secan. El humo aparece encima del cráter. Las partículas de lava son transportadas a enormes distancias. Las lluvias de cenizas producidas por los volcanes andinos, en abril de 1932, cubrieron toda la República Argentina y llegaron hasta el Brasil.

**Tercer día: La Cordillera de los Andes.**

Determinar, en los mapas individuales, cuáles son las provincias comprendidas en la región andina. Anotar el nombre: provincias de **Salta**, **Jujuy**, **Catamarca**, **La Rioja**, **San Juan**, **Mendoza**, gobernación de **Los Andes**.

Hacer observar que en esta zona la gran cordillera se levanta en línea ininterrumpida formando como una frontera natural con Chile. Marcar la vertiente occidental o chilena, estrecha y escarpada y la oriental o argentina, ancha y de pendiente suave.

Señalar en el norte la región de la Puna. Hacer observar la zona que comprende.



Explicar en una forma sencilla que esta zona es una meseta desnuda y sin desagüe, un desierto árido y pedregoso sobre el que se elevan algunos cordones de montaña que encierran anchos valles y grandes depósitos de sal. Salares.

Hacer observar las sierras que recorren las provincias de Salta y Jujuy. Se agrupan en tres cordones, el Occidental, el Central y el Oriental.

Que marquen sobre el croquis los cordones que se forman en La Rioja y San Juan que al penetrar en Mendoza se unen para formar una cadena única.

Investigar el nombre de los picos más elevados de la cordillera.

Estos datos los obtendremos mediante recortes y láminas. En el diario "La Prensa", del día 8 de abril de 1934 y en "La Nación" del día 23 de septiembre del mismo año encontraremos interesantes fotografías de las cumbres del Aconcagua y Mercedario.

#### Lectura. — Dictado.

Una expedición científica emprendió la ascensión del Aconcagua. Formaron en Uspallata una caravana de dieciséis mulas. Los arriesgados andinistas emprendieron el escalamiento en marcha lenta y penosa, afrontando serios riesgos y soportando grandes tempestades de nieve. Después de varios días de arriesgados esfuerzos, consiguieron alcanzar las cumbres más elevadas.

Hablemos de los pasos de la cordillera. Son practicables generalmente desde noviembre hasta abril. Que nombren algunos. El de Uspallata o de la Cumbre seguido por el ferrocarril trasandino que nos une con Chile; el de Planchón que se utiliza para el comercio de ganado entre ambas repúblicas.

#### Vocabulario y elocución.

**Sustantivos:** hondonada, pendiente, cuesta, vertiente, andinista, arriero, guía.

**Verbos:** ascender, escalar, emprender, arriesgar, soportar, alcanzar.

#### Formación de frases:

altas cumbres, volcán apagado, histórico paso, túnel trasandino, valles profundos, terribles hondonadas, arriesgados andinistas, expedición científica.

#### Cuarto día: Ríos de la región andina.

Hagamos observar en el mapa los ríos de la región andina.

Nacen en la cordillera. Se pierden en la llanura.

¿Cuándo aumentará el caudal de estos ríos?

¿Cómo será su lecho?

El caudal aumenta en la época de los deshielos. Sus aguas corren entre pedregales. Arrastran peñascos enormes. Cuando no hay deshielo los ríos tienen muy poco caudal, el agua escasea. ¿Qué harán los hombres para tener agua durante todo el día?

Se realizan obras de irrigación.

Las primeras obras de irrigación de nuestro país las construyeron los jesuitas, en la época colonial. Algunos de los diques de embalse y acequias que ellos hicieron se utilizan todavía.

Hablemos de los modernos sistemas de irrigación que han transformado muchas tierras estériles e infecundas en fértiles y productivas.

Explicuemos cómo se aprovecha el agua en estas provincias mediante diques, represas, canales y tomas auxiliares.

En el diario "La Prensa" del día 1 de enero de 1934 y 1 de enero de 1935, encontraremos fotografías y gráficos sobre los sistemas de irrigación.

Dibujar el croquis de la región andina marcando el curso de los principales ríos y la indicación de sus nombres. Averiguar las características más importantes de estos ríos, su origen, donde desembocan o se pierden, terrenos que cruzan, cómo se utilizan.

Coleccionar láminas y fotografías de algunos ríos andinos.

Hablemos de las fuentes termales de nuestro país, de donde procede el agua caliente, porque se las utiliza en la curación de gran número de enfermedades.

Ordenar vocabulario.

**Sustantivos:** embalse, dique, acueducto, acequia, represas, canales.

**Verbos:** captar, aprovechar, almacenar, distribuir, fertilizar, regar, utilizar, acumular.

Ejercicios de síntesis oral y de redacción.

#### Quinto día: Un viaje a través de los Andes.

Con el objeto de ordenar las ilustraciones halladas y concretar las ideas y los conocimientos adquiridos sobre la montaña, conviene dedicar este día a la realización de un viaje imaginario que ayudará a nuestros niños a efectuar correctos ejercicios de síntesis oral y escrita.

#### Un viaje a través de los Andes

Llegamos a la estación para tomar el tren que ha de conducirnos a Mendoza. Un changador baja nuestras valijas. Entramos en el andén. Averiguamos el vagón donde debemos entrar. Es un coche dormitorio, es decir, un coche compuesto de muchas piezas chiquitas, con camas, que se llaman cabinas. El changador deja adentro nuestras valijas. Aun falta media hora para la salida del tren. Mientras esperamos impacientes la partida, contemplamos la gran cantidad de personas que hay en el andén y las escenas de despedida. Muchos de los pasajeros se despiden llorando, se abrazan, se dan recomendaciones.

La enorme locomotora bufa impaciente. Se oyen silbidos de los guardas del tren; el convoy arranca.

¡Hasta la vuelta, Buenos Aires!

Nos instalamos cómodamente en nuestros asientos, prontos para contemplar el paisaje.

Estamos todavía cerca de Buenos Aires, pero ya se ven campos enormes sembrados, donde predomina el verde y el marrón y salpicados de vez en cuando por pequeños grupos de árboles y por caseríos de estancias. A lo lejos se divisan grandes tropas de ganados arreadas por curtidors paisanos. De vez en cuando pasamos una estación sin detenernos. Poco a poco cae la tarde y se nos borra el paisaje de la pampa infinita.





Suenan unos golpecitos en la puerta de nuestra cabina. Abrimos y entra un hombre de uniforme gris. Es el guarda que viene a revisar nuestros boletos. Le preguntamos hacia qué estación nos dirigimos. Nos responde que a Beazley, pero antes de llegar a esta estación nos quedamos profundamente dormidos. Al despertar nos sorprende un panorama completamente diferente al que dejamos la noche anterior. Allá lejos sobre la línea del horizonte aparece como perdida entre las brumas de la madrugada, una hilera de conos blancos que se elevan desde el llano. Es la falda de los Andes, esa inmensa cordillera que se extiende a lo largo de todo el continente.

Llegamos a Mendoza a las seis y media y a pesar de la hora, todo el mundo estaba en pie, ávido por recrearse con las bellezas del paisaje.

Mendoza se halla ubicada al pie de los Andes. Sus calles y sus plazas están festoneadas de árboles. Merced a un perfecto sistema de irrigación que aprovecha el derretimiento de las nieves de la cordillera, traídas por el río Mendoza, toda la zona alrededor de la ciudad constituye un verdadero jardín.

Poco tiempo tenemos para contemplar Mendoza, pues cincuenta minutos después de haber llegado, debemos reiniciar el viaje en el Trasandino. Este ferrocarril nos lleva a través de inmensos viñedos entre verdes hojas y morados racimos.

A medida que la máquina palpitante sube la pendiente, la cenida cordillera aparece más de cerca y tratamos en vano de descubrir una abertura a través de esta infranqueable fortaleza. De repente una curva en el camino descubre una hendidura, donde el río Mendoza desemboca en la planicie. Por ahí debemos pasar. Seguimos el sinuoso curso de la impetuosa corriente sobre puentes de hierro que unen los extremos de aterradores abismos. Nos metemos de pronto en las entrañas de la tierra por medio de uno de los pequeños túneles del trayecto. El camino continúa a lo largo de un angosto desfiladero sobre un terrible precipicio, hasta que llegamos al mismo centro de los Andes, donde resplandecen las cimas con el brillo de las nieves eternas. Sobre la parte más alta de la Cumbre se levanta la imagen del Redentor marcando el límite entre Chile y la Argentina. Estos dos pueblos han esculpido en la base del monumento estas palabras:

*"Se desplomarán primero estas montañas antes que argentinos y chilenos rompan la paz jurada a los pies del Cristo Redentor".*

**Sexto día:** Este día lo dedicaremos a la escritura de la composición. Presentaremos el cuestionario y haremos escribir oraciones sencillas y claras.

**Primera semana. — Primer día:** Animales de la región andina.

**El cóndor:** Su plumaje, negro con guías blancas. Su cabeza, completamente desnuda. Alrededor del cuello tiene una especie de gola blanca.

Su enorme cuerpo descansa sobre dos robustas patas. Los cuatro dedos de sus patas están armados de poderosas uñas. Su fuerte y ganchudo pico le sirve para arrancar los trozos de carne. Su vista es poderosa, desde grandes alturas escudriña el suelo buscando cadáveres. Sus grandes alas le permiten ascender rápidamente. Su garganta muy dilatada le permite engullir grandes trozos de carne.

El nido es tosco, hecho de ramas y hojas.

Lo construye sobre las rocas más elevadas.

**Lectura. — Dictado. — El festín del cóndor.**

Un enorme cóndor ha descubierto el cadáver de un ternero. Vuela muchas veces sobre él, escudriñando el lugar. Se acerca por fin a su presa dejando oír el ruido bronco que producen sus alas al hendir el aire. Pronto aparecen otros cóndores. Una bandada rodea ya al animal muerto. Comienza el festín. Primero le desgarran el vientre. Los intestinos son para ellos el bocado más sabroso. Cuando terminan el banquete, solamente queda el esqueleto del ternero. Los cóndores, demasiado pesados, corren cierto trecho para luego elevarse lentamente y desaparecer.

Trazar el esquema del pico y de la pata del cóndor. Coleccionar láminas. Lectura de un trozo de "El nido de cóndores" por Olegario V. Andrade.

Formar frases.

ave gigantesca, cabeza desnuda, alas grandes y fuertes, pico ganchudo, uñas poderosas.

**Segundo día:** Animales de la región andina que viven con el hombre.

**La llama:** Recordemos que este animal fué, en la época incaica el único animal de carga utilizado para atravesar las crestas y riscos de la cordillera. Durante muchos siglos antes del descubrimiento de América, era este animal el único fiel compañero del indio de las montañas, le sostenía la vida con su carne, leche, grasa, piel y lana.

Su pelaje, abundante y útil. Extremidades largas. Tiene una suela callosa y elástica. Al asentar el pie separa los dedos. El pie de la llama es apto para andar por terrenos escarpados y desiguales. Dibujos.

Es un animal tímido. Vive con el hombre. Se alimenta de pasto y yemas. Es rumiante.

**La mula:** Come poco. Es resistente para largos viajes. Es el animal más utilizado para atravesar la cordillera de los Andes.

**La cabra:** Animal de montaña. Ascende fácilmente por las rocas más empinadas. Sus extremidades delgadas, terminan en dedos recubiertos por un casco de borde afilado que le permite mantenerse con seguridad en los terrenos de rápida pendiente. Da largos saltos. Como su conservación es económica la gente de las montañas tiene rebaños de cabras. Da abundante leche durante todo el año. Se le llama "la vaca del pobre".

Agregar adjetivos a algunos sustantivos. Redactar oraciones.

Ejemplo: extremidades largas, delgadas, ligeras, pelaje largo, abundante, denso; cuello largo y erguido.

Las delgadas y ligeras extremidades de la llama le permiten andar con seguridad por las escabrosas montañas.

Dibujar los animales estudiados. Coleccionar láminas.

## APUNTES, EJERCICIOS y PROBLEMAS GRAFICOS

— de —

### ARITMETICA

por

Josefina Long

Es la serie mejor graduada para los  
grados 3.º, 4.º, 5.º y 6.º



Es el texto que lo auxiliará en todas sus clases  
y le permitirá renovar sus ejercicios.

Precio del ejemplar ..... \$ 5.—

En nuestra Administración  
y en las mejores librerías.



### Tercer día: Plantas de la montaña.

Hablemos de la planta industrial más importante de la zona andina.

La vid. Originaria del Asia. requiere para prosperar una estación caliente, bien marcada.

Las heladas y los excesos de lluvia la perjudican.

Necesita un terreno seco y montañoso. Las provincias andinas ofrecen las condiciones requeridas para este cultivo.

Hablemos de la planta. Es trepadora. Busca apoyo.

Las hojas tienen la lámina dividida en cinco partes. Dibujarlas.

La planta tiene unas ramitas, zarcillos, que le sirven para unirse sólidamente al apoyo. Las flores son muy pequeñas. Se reúnen en forma de racimos. El fruto es de color amarillo verde, rojo, azulado o negro. Encierra las semillas. Los racimos secos son consumidos como una fruta apetitosa. Secos constituyen las pasas. Con ellos se fabrica el vino.

Para fabricar el vino se prensan los racimos. Se obtiene un zumo azucarado llamado mosto.

El mosto fermenta y se va transformando en vino.

Formaremos el vocabulario con el nombre de los distintos tipos de vino que se obtienen en nuestro país.

vinos blancos - licorosos - de postre - tintos - espumosos - estilo Jerez, Málaga, Marsala.

Investigar el nombre de las bodegas más importantes.

Arizú - Tirasso - Tomba - Trapiche.

Formar álbum con los ilustraciones y muestras obtenidas.

### Cuarto día: Sistema del Aconquija. Región que abarca. Producciones.

Marcar sobre el mapa de la región, el núcleo de montañas que forman el sistema del Aconquija. Hacer notar que las sierras que se desprenden del Clavillo del Aconquija dibujan en el terreno una especie de horca de tres puntas. Señalar en el mapa las cadenas que llegan a Salta y Catamarca. Espléndidos y frondosos bosques de cedros, laureles y quebrachos llenan las faldas de estos montes. Marcar los ríos de Tucumán. Descienden del Aconquija y corren paralelamente hasta desaguar en el Salí. Centenares de canales de regadío y acequias distribuyen las aguas de los ríos y arroyos en los cañaverales, arrozales y quintas. Regularizan la distribución del agua para el riego. Las caídas de uno de estos ríos, el Lules, son aprovechadas por la compañía Hidro-Eléctrica de Tucumán, que transforma su fuerza en energía eléctrica.

La principal ocupación de los habitantes de esta zona es el cultivo de la caña de azúcar.

La elaboración de quesos es otra de las principales industrias tucumanas. Nombremos los famosos quesos de Taffi.

La industria forestal aprovecha las excelentes maderas que proporcionan los bosques del Aconquija.

Podemos dictar a nuestros niños un trozo que describa el trabajo de los hombres en esta región.

Nosotros hemos elegido un trozo del libro "Mis Montañas" de Joaquín González.

### Las cosechas

"Es la época de la vendimia y de la cosecha de todos los cultivos, cuando el pueblecito se pone alegre y bullicioso, porque vuelven muchos ausentes, y porque los labradores festejan alborozados los dones ópinos que premian sus fatigas. ¡Cuánta algazara al despertar el día, de mozos que enganchan los carros o uncen los bueyes a la carreta tradicional, o ensillan las mulas, o cargan los cestos al hombro para marchar a las viñas a recoger la uva, que se cae de puro sazónada, y traerla a los lugares!"

### Quinto día: La región de la caña de azúcar.

Observación de la planta de azúcar. El tallo es una gruesa caña que alcanza hasta cuatro metros de altura. Es jugosa en su interior. Este zumo es dulce. Una vez cortadas las cañas vuelven a crecer, sirviendo cada raíz para ocho o diez años. Cuando la caña llega a su madurez tiene una paja de flores blancas o grises, que después produce las semillas.

La caña se planta en surcos. Necesita cuidados. Remover la tierra entre los surcos; sacar las malas yerbas; arrimar tierra a la base de los tallos; darles riego. La planta crece rápidamente durante el verano y el otoño. La cosecha se hace de mayo hasta octubre. En la época de la zafra los peones vienen de las provincias vecinas.

Explicamos como se realiza la cosecha.

Un obrero voltea la caña, cortándola con un machete a flor de tierra. Otro obrero, empleando un cuchillo grande, toma cada tallo separadamente, los deshoja (quita las hojas y las vainas) y los "despunta" cortando y descartando la parte superior verde e inmadura de la caña. Estos despuntes se recogen más tarde para emplearlos en la alimentación de animales. Las hojas se dejan secar en el terreno. Maloja.

Las cañas cortadas son transportadas en carros.

Algunos ingenios poseen vías de ferrocarril livianas y portátiles. Las cañas se cargan en vagones que circulan por estas vías.

Dibujos de la caña de azúcar. Colección de láminas y fotografías. En el libro "Proa" de Tolosa y Fesquet hay una lectura titulada "En el país de la caña de azúcar" que seguramente agradará a nuestros niños.

Un dictado nos servirá para hacer una rápida historia de la caña de azúcar.

### Dictado. Lectura. Historia de la caña de azúcar.

Cuenta la leyenda que un poderoso Rajá hindú deseaba ser transportado al paraíso en vida. El monarca de las regiones celestiales rehusó admitirlo, pero para complacer sus deseos, creó la caña de azúcar, para que le sirviera de manjar celestial. Más tarde, esta caña fué diseminada por la tierra de los mortales, como signo perpetuo de los actos milagrosos del monarca celestial.

En China se pagaba con caña de azúcar el tributo al Emperador.

Cristóbal Colón, en su segundo viaje, introdujo la caña de azúcar en Santo Domingo y en su tercer viaje en Haití.

Poco tiempo después fué introducida en Méjico, Brasil y Perú.

En el año 1822 funcionó en Tucumán el primer trapiche para moler caña, construido por disposición del doctor José Eusebio Colombres, una de las figuras más venerables del pueblo tucumano.

Sexto día: Como el sexto día de la semana anterior.



# CUARTO GRADO

## GEOGRAFIA

### Asunto: PROVINCIAS CENTRALES Y TERRITORIO DE LA PAMPA

Como nuestros lectores podrán comprobar, no hemos incluido en este asunto la provincia de Tucumán, ya que la misma figura en el siguiente, El país de la selva. Suponemos que su inclusión en el programa, en esta ocasión, sólo se debe a un error, como es lógico pensar. Por otra parte encontramos que hubiera sido más natural estudiar la gobernación de La Pampa conjuntamente con las provincias del litoral, o al hablar de "La Estancia" y "La Chacra", temas con los que guarda más afinidad geográfica que con el que figura actualmente.

El siguiente cuestionario le permitirá sistematizar los conocimientos en forma natural y, en poder de los alumnos, ha de facilitarles la tarea de información al mismo tiempo que permitirá intensificar y profundizar el trabajo individual.

#### CUESTIONARIO

a) Traza un croquis que abarque las provincias de Santiago del Estero, Córdoba, San Luis y la gobernación de la Pampa. Ubica en él las principales sierras. ¿Cuáles has ubicado? ¿Cómo son estas sierras por su altura, su belleza y su salubridad? (Vistas).

Traza los principales ríos y lagunas. ¿Cómo son los ríos de esta región? ¿Qué utilidades prestan? ¿Qué es un dique? ¿Para qué se los construye? ¿Cuáles son los principales de esta región? (Coleciona vistas).

La laguna de Mar Chiquita se va secando poco a poco. ¿Por qué ocurrirá eso? ¿Qué quedará de ella cuando se seque? ¿Qué son las salinas? Háblanos de la región de las Salinas Grandes.

¿Qué son los médanos? ¿Dónde abundan? ¿Cómo se lucha contra ellos?

¿Cómo es el aspecto de toda esta región?

b) Traza otro croquis e indica en él lo que produce esta región. ¿Cuáles son las principales riquezas del reino animal y del reino vegetal? Lo característico de esta región son las riquezas minerales. ¿Cómo se explotan las canteras de mármol y granito? ¿Cómo se extrae la cal de la piedra caliza?

c) El hombre de las sierras se llama serrano. ¿Cómo viven y de qué viven esos hombres? ¿Cómo es el carácter del serrano? Ellos conservan costumbres muy antiguas; procura averiguar algo al respecto.

d) Traza otro croquis de estas provincias y ubica en él las capitales y ciudades más importantes. ¿Qué tiene de notable cada una de ellas?

Estas provincias son las más visitadas por los turistas. ¿Cuáles son las principales vías de comunicación con que cuentan? (Ferrocarriles y caminos. Vistas de todo).

También han dado ellas muchos hijos ilustres a la Patria. Averigua los nombres de algunos de ellos y dínos qué servicios prestaron a la Nación.

#### Acostúmbrate a visitar las bibliotecas.

Consulta los siguientes libros: La Argentina de E. T. Barbier, de H. E. C., Geografía y Atlas, Libro segundo de H. M. E., de Gabriad, curso elemental.

Será necesario confeccionar un croquis de la región señalada. Los alumnos lo dibujarán en clase, copiándolo del que el maestro haga en el pizarrón, sin perjuicio de que tengan a su alcance mapas individuales, ya que éstos han de con-

tribuir a la exactitud del trazado. Además de esto, toda suerte de material que sirva para tener una impresión fiel de cómo es esa región. No deberán faltar trozos de lectura adecuados, dictados y todo lo que el maestro juzgue oportuno utilizar, además del material que ha de aportar, por sí, el texto de lectura.

#### Desarrollo del asunto.

Lunes. — Después de la lectura del cuestionario confeccionar el croquis en la forma indicada en nuestro Número 7. Situar las sierras principales, dar sus nombres pero sin insistir exageradamente en la recordación de todos ellos. Al mencionar los ríos hable de sus características. Los ríos ya estudiados: Paraná, Uruguay, etc. son de llanura, de corriente mansa, profundos y navegables casi siempre. Los de montaña, en cambio, son torrentosos por efecto de las rápidas pendientes, no son navegables y su régimen es muy irregular: grandes crecientes en primavera y en verano y otoño casi secos. A veces provocan aludes que destruyen las poblaciones de los valles. Eso se corrige mediante la construcción de diques, como veremos más adelante. La importancia de estos ríos de la región central reside en que se utilizan para la irrigación y la producción de electricidad, aprovechando las caídas de agua.

Un dique es un muro que se construye en el curso de un río, en un lugar donde se presente un estrechamiento o garganta. Dicho muro provoca el almacenamiento de las aguas en forma de lago artificial. En la cima y en otros lugares adecuados se dejan ciertas aberturas que pueden cerrarse con compuertas, con el objeto de permitir la salida fácil del agua en caso de creciente extraordinaria o bien para hacer correr la cantidad indispensable en la época de sequía. En esa forma la abundancia en ciertas épocas permite asegurar la provisión en las restantes de caudal escaso, regulariza el régimen del río, impidiendo la acción destructiva de las avalanchas. Presentan todavía una ventaja más. El agua que cae por vertederos especiales es capaz de provocar el movimiento de numerosas turbinas con las que se mueven dinamos, productoras de electricidad a bajo precio. Esta energía eléctrica puede utilizarse para alumbrado, tracción de ferrocarriles, motores industriales, etc. Es la hulla blanca. Entre los cinco diques importantes construidos en nuestro país merecen mencionarse el del río Tercero de Córdoba, uno de los mayores del mundo, cuyo embalse de agua es cinco veces más grande que el del tan conocido San Roque, sobre el río Primero. Este último llevó la tranquilidad a los habitantes de la ciudad de Córdoba, tan expuestos antes a las inundaciones. A su lado existen dos fábricas, una de electricidad y otra de carburo de calcio. Los diques restantes que mencio-



nábamos se encuentran en Jujuy (La Ciénaga), La Rioja ( Los Sauces) y San Luis (Potrero de los Funes). Para más datos sobre los diques de nuestro país, con un diagrama explicativo, véase LA OBRA, número correspondiente al 10 de junio de 1934.

Los salares o salinas son restos de antiguas hoyas hidrográficas que se han secado, por haberse desviado, seguramente, las corrientes de aguas que las mantenían. Los médanos son grandes extensiones arenosas que abundan en las regiones mediterráneas de la Argentina: San Luis, Santiago del Estero, y demás provincias del N. O. Son las famosas travesías. Pero nos place decir que se han exagerado sus características terribles. Transcribimos, referente a eso, el siguiente trozo de un escritor que bien conoce y sabe describir el paisaje puntano. Puede ser utilizado como lectura o dictado.

### Reivindicación de San Luis

Los que tenemos que atravesar la provincia de San Luis metidos en un camarote, temblamos ante la idea de los sofocones que nos aguardan en los grandes arenales puntanos. ¡San Luis! ¡Los arenales de San Luis!

Como las lluvias son escasas por aquí, acaece que al hacer la travesía nos damos a boquear como bagres fuera del agua. Y esto ha corrido, ha corrido tanto, que ha pasado a ser un prejuicio que es necesario desvirtuar abiertamente.

Un poco de culpa la tiene Sarmiento, con la famosa aventura de Facundo, el tigre y el algarrobo. Si el autor, en lugar de hacer huir al Tigre de los Llanos hacia los arenales puntanos, lo hubiese llevado a las sierras, el prejuicio no hubiera corrido tanto. Pero desde entonces no sólo ha corrido, sino que, como los aludes, se ha agrandado al punto de que los arenales de San Luis han pasado a ocupar una categoría impresionante.

Los mentados arenales puntanos son, ni más ni menos, iguales que los de Mendoza o San Juan, o La Rioja. Lo que hay es que el único ferrocarril que atraviesa este lado de la República pasa por la parte más árida de la provincia: sus arenales. Yo, como todos los que conocen el resto de la provincia, creía firmemente que San Luis era un gran desierto de arena y que los puntanos se asaban al sol o dormían a la sombra de alguna palmera con dátiles; algo como un Sahara en miniatura. Llegué de noche y me recogí con la impresión de que estaba rodeado por el desierto. Al día siguiente, al levantarme vi lo que me hizo suponer que no estaba despierto del todo: San Luis era uno de los rincones más hermosos de la República! En determinados puntos de sus sierras es tal la espesura de los bosques que el sol se filtra apenas entre el ramaje de los árboles, cuando no desaparece del todo dando la impresión de haber anochecido de golpe. ¡Maravilla pura! ¡Y los arenales! ¡Dónde están los arenales! Y luego el campo, el campo grande, verde, ancho, acolinado. Trigo, maíz, centeno, alfalfa. Verde desde nuestros ojos hasta el horizonte. ¡Esto es San Luis! Es necesario que los argentinos conozcan este pedazo de la patria; que no pasen de largo, que se detengan, que lleguen a su corazón, verdadero oasis de frescura y poesía.

*Alfredo R. Bufano.*

**Martes.** — Termine con el punto a) y continúe con el siguiente. Confeccionar el croquis que pide el cuestionario. No insistimos en este punto por cuanto los textos comunes traen suficiente material.

**Miércoles.** — Hágase una pintura de los serranos. En los libros de lectura ha de encontrar material adecuado para completarla.

**Lectura.**

### Tradiciones serranas

Todo hogar por más humilde y pobre, tiene su santo predilecto al que veréis entrando al rancho, algo así como escondido en un hueco o sea el nicho. Casi siempre está muy sucio por las moscas y la tierra, pero adornadísimo con flores de lata, cuentas de vidrio blancas y celestes, sargas de cáscaras de huevo de colores y estatuitas de yeso compradas al turco ambulante, quien, con su caja y llo a media espalda y su cara de imbécil, penetra, haciéndose el zonzó, hasta en los últimos rincones de la vivienda, explotando al mundo entero.

Acúdese al santo, cuando faltan animales del rodeo; cuando el puma se ha cebado en la majada; cuando el maíz tarda en nacer; cuando en vísperas de la carrera, el parejero deja la ración; cuando en noches de tormenta, retumba con fragor el trueno en las quebradas y el rayo hace chispear las cumbres con su eslabón fulgurante. A él se acude en todo y para todo.

**Martín Gil**

(Modos de Ver)

**Jueves.** — Con un tercer croquis se hará el estudio político y de las comunicaciones de la región.

Entre los grandes argentinos que han tenido su cuna en estas provincias podemos citar: el general José María Paz, el deán Funes, el presidente Derqui, D. Vélez Sársfield, el poeta Hilario Ascaubi, todos cordobeses; de San Luis, el coronel Pringles, el poeta Lafinur y el teniente Pederneira.

**Viernes.** — Repaso general. Aclarar los puntos oscuros. Lecturas y dictados de aplicación.

**Sábado.** — Dedique todo el tiempo para la redacción de una composición escrita que ha de contener los puntos esenciales del asunto y que son los mismos que indica el cuestionario. En la última hora puede leer a sus alumnos alguna leyenda o tradición de la región estudiada. Distribuya el cuestiones para el asunto de la próxima semana.

## HISTORIA

### Asunto: SAN MARTIN

Sobre pocas figuras de nuestra historia nacional existe un juicio tan unánime de parte de todos los historiadores como de la de San Martín. Nuestro Gran Capitán había sido llamado y, últimamente, Ricardo Rojas ha agregado otra denominación que ya de por sí es toda una semblanza: El Santo de la Espada. Realmente es la más grande y la más pura de las glorias argentinas.

No lo considere el maestro tanto como el militar afortunado, sino como el ciudadano probo, inteligente, que supo sacar provecho de las circunstancias y de los menguados elementos con que contara, para lograr el propósito que perseguía. Bien conquistó el título de Benefactor de tres países americanos.



## CUESTIONARIO

a) Averigua dónde y cuándo nació el general San Martín, dónde hizo sus estudios; qué realizó en España y cuándo regresó a Buenos Aires. ¿Qué misión le encomendó nuestro gobierno? ¿Cómo formó el regimiento de Granaderos a Caballo? ¿Dónde recibió ese regimiento su bautismo de fuego?

El gobierno envió a San Martín a hacerse cargo del Ejército del Norte. ¿Qué había ocurrido con ese ejército? ¿Por qué renunció San Martín a su comando? ¿A dónde fué luego? ¿Cuáles eran sus planes? ¿Cómo preparó el ejército de los Andes?

b) El cruce de los Andes fué una hazaña genial. Háblanos de ella. ¿Cuál fué la primera batalla dada en territorio chileno y qué consecuencias tuvo? ¿Cómo se desarrolló la campaña del Sur de Chile? ¿Cuándo y cómo se consiguió la libertad de este país hermano?

c) Pero para asegurar la independencia de América había que batir a los españoles en el Perú. ¿Cómo preparó San Martín esta nueva empresa? Háblanos de lord Cochrane y de sus hazañas en el Pacífico.

¿Dónde desembarcó el ejército libertador y cómo se desarrolló la campaña de la Sierra? Haz un resumen de la campaña del Perú hasta la declaración de su independencia el 28 de julio de 1821.

d) ¿Quién era el general Simón Bolívar y qué obra llevaba realizada en el Norte de la América del Sur? Averigua quiénes dieron las batallas de Río Bamba y de Pichincha y qué consecuencias tuvieron.

Ambos libertadores se entrevistaron en Guayaquil. Háblanos de la famosa entrevista y de sus consecuencias.

San Martín, en un gesto heroico, se retiró a la vida privada. Háblanos de su alejamiento del Perú, decisión cuya grandeza tú tal vez no alcances a comprender, pero que es una de las glorias más puras de nuestro Gran Capitán.

¿Dónde pasó San Martín sus últimos años? Háblanos de su muerte y de la repatriación de sus restos. Cuando puedas, visita su tumba que se encuentra en la Catedral de Buenos Aires.

**Acostúmbrate a visitar las bibliotecas.**

Consulta los siguientes libros: Historia Argentina de C. Cánepa, de Alcáide, de González Arrili, de H. E. C., de Millán, de Carbia.

Agregue usted la bibliografía con que puedan contar sus alumnos, no solamente formada por libros de texto, sino también con obras de consulta. En este caso indique exactamente el capítulo o la página donde hallarán la información requerida.

Confeccionar los croquis correspondientes a las campañas y coleccionar recortes, datos, etc. Para los primeros puede consultar el Album LA OBRA 1935.

**Desarrollo del asunto.**

**Lunes.** — Léase atentamente todo el cuestionario, aclarando el alcance de algunas preguntas o términos, si fuere necesario. Hecho esto, haga una rápida reseña de todo el contenido del asunto, para dar una visión general y la medida de la tarea que piensa realizar. Distribuya el trabajo semanal, tratando un punto del cuestionario en cada uno de los cuatro primeros días.

San Martín nació en Yapeyú, el 25 de febrero de 1778, dos años después de la creación del Virreinato del Río de la Plata. Este pueblo era una simple reducción de indios fundada por la Compañía de Jesús y como tal pertenecía al vasto sistema de las misiones guaraníicas. Ubicado sobre la ribera derecha del río Uruguay, en la confluencia del Guabirabí, pertenece hoy a la provincia

de Corrientes. Luego se inició la decadencia de los pueblos de las misiones hasta su desaparición. El padre de nuestro héroe era gobernador del Departamento de Yapeyú desde hacía varios años. En ese ambiente nació y vivió durante su niñez José Francisco, que era el menor de todos los hermanos (cuatro varones y una mujer). En 1781 toda la familia se trasladó a Buenos Aires. Aquí se inició el niño en la enseñanza escolar, y parece que se distinguió desde temprana hora. En 1785 la familia volvió a cambiar de residencia, pero esta vez a España, definitivamente. Todos los hijos varones se dedicaron a la carrera militar. Después de completar sus estudios en el Seminario de Nobles de Madrid, colegio aristocrático, y a los once años, el 9 de julio de 1789, sentó plaza como cadete en el Regimiento de Murcia. Durante veinte años su escuela fué una guerra continua, dentro y fuera de España, por mar y por tierra, donde conquistó una brillante foja de servicios. Tuvo mención especial por su actuación en el combate de Arjonilla, contra los franceses que habían invadido la península, y medalla de oro por la de Bailén, donde las mejores tropas de Napoleón fueron vencidas por los españoles. También le valió su ascenso a Teniente Coronel de Caballería.

Todos los hermanos de San Martín sirvieron a España con fidelidad hasta que murieron sin haber regresado a América. Sólo José se sintió más ligado que ellos al deber de su cuna. A fines de 1810 conoció los sucesos ocurridos en Buenos Aires. Cuando los caracteres separatistas se afianzaron en 1811 decidió cortar con España y regresar a América. Se embarcó furtivamente en Cádiz para Londres en setiembre. Acababa de cumplir treinta y tres años. En la capital británica se encontró con Alvear, Zapiola, Chilabert, Manuel Moreno, Tomás Guido. Muchos de éstos fueron sus compañeros de viaje. Después de cincuenta días de navegación a vela, penoso viaje entonces, llegó a Buenos Aires el 9 de marzo de 1812. Fué recibido por los miembros del Triunvirato — Pueyrredón era uno de ellos —, se le reconoció su grado y se le confió la organización de un cuerpo de caballería que él había de disciplinar según su sistema.

Si se quiere conocer su temple de guerrero, su espíritu de organizador, su concepto de la disciplina, su nobleza de carácter, basta estudiar en detalle la formación de este cuerpo de Granaderos a Caballo. Y se comprenderá fácilmente toda su actuación posterior. Sobre esto y el combate de San Lorenzo es interesante consultar "El Santo de la Espada", Ricardo Rojas, capítulo IV. No creemos necesario insistir sobre el resto del punto.

**Martes.** — Punto b). Aquí hará falta el croquis correspondiente a la campaña de Chile. Los mismos alumnos podrán realizar gran parte del trabajo de información, pues el tema está suficientemente tratado en los textos usuales.

El paso de los Andes ha sido considerado como una de las más atrevidas empresas militares. El ejército se dividió en dos columnas principa-



les y empleó 18 días en llegar a Chile. San Martín ya había calculado el lugar y la fecha en que había de tener un fuerte encuentro con los españoles. Así fué, el 12 de febrero de 1817 triunfó en Chacabuco, dando la libertad a Chile; O'Higgins es nombrado Director Supremo, después de haberse ofrecido dicha investidura a San Martín, quien le rehusó por tres veces.

**Miércoles.** — Dé al punto c) toda la importancia que tiene. Podrá utilizar las sugerencias que hemos publicado en Quinto Grado, en el número 8.

**Jueves.** — Para el último punto remitimos a usted al mismo número de LA OBRA. San Martín estaba instalado en Francia. Al tener conocimiento de la guerra con el Brasil decidió volver para ponerse nuevamente al servicio de su patria.

Llegado a Buenos Aires, encontró al país envuelto en una cruenta guerra civil entre unitarios y federales (1828). Comprendió que para restablecer el orden hubiera debido unirse a un bando para destruir al otro, como se le pidió. El nunca estuvo dispuesto a desenvainar su espada en guerra civil y entonces, sin desembarcar siquiera, regresó a Europa. Vemos nuevamente en este episodio su sentimiento de fraternidad y nobleza para con sus compatriotas.

Expiró en Francia, en Boulogne-sur-Mer, el 17 de agosto de 1850, a los sesenta y dos años y después de una expatriación de veinticinco. Sus cenizas fueron traídas a Buenos Aires en 1878, durante la presidencia de Avellaneda, y se depositaron en una grandiosa urna, en la Catedral.

**Viernes y Sábado.** — Como de costumbre.

## QUINTO GRADO

### GEOGRAFIA

#### Asunto: ESTADOS UNIDOS DEL BRASIL

Además de las relaciones de vecindad que nos ligan con el Brasil, existe entre esta nación y la nuestra un activo intercambio comercial y, desde estos últimos años, cultural también, aunque la diferencia del idioma resulta un obstáculo grande por ahora. Además el turismo argentino, que comienza a encauzarse hacia la propia patria y a los países limítrofes, tiene en el Brasil y especialmente en Río de Janeiro un objetivo bien justificado.

Hasta ahora el estudio de la geografía se circunscribía casi exclusivamente a la parte física y económica. Es preciso reaccionar contra esa tendencia unilateral. La consideración de la geografía humana tiene tanta o mayor importancia que la otra, de la cual es natural consecuencia. No olviden pues, nuestros colegas, hacer que sus alumnos la conozcan. El cuestionario que ofrecemos responde muy bien a este criterio.

#### CUESTIONARIO

a) Traza un croquis del Brasil y determina sus límites. Averigua la extensión y población del Brasil y compáralas con las de la Argentina. ¿Cómo está constituida la población del Brasil?

En el mismo croquis ubica los sistemas de montañas. ¿Cuáles has colocado?

Ubica también los grandes ríos. ¿Cuáles son ellos y qué importancia tiene cada uno? Algunos ríos del sistema del Plata nacen muy próximos del Amazonas. ¿Qué es lo que determina el opuesto rumbo de estos ríos?

La grandiosidad de sus ríos selvas y montañas dan al Brasil un aspecto hermosísimo. Háblanos de él destacando y caracterizando sus distintas regiones. Colecciona vistas.

b) ¿Cómo es el clima del Brasil y qué factores influyen sobre él? ¿Qué condiciones de vida ofrecen sus diversas regiones?

En otro croquis del Brasil indica las principales y más características producciones de las diversas regiones brasileñas, en los tres reinos de la naturaleza.

¿Qué exporta Brasil para nuestro país y qué se lleva de aquí? ¿Por cuáles lugares se realiza ese intercambio?

c) ¿Cuáles son las principales vías de comunicación del Brasil? Traza, en un nuevo croquis, las principales vías férreas y mide en tu mapa la distancia que tienen que salvar.

Ubica también en él la capital y las ciudades más importantes del Brasil. Dinos algo sobre cada una de ellas. Colecciona vistas. Observa dónde se concentran las principales. ¿A qué se debe ese fenómeno?

¿Por qué los brasileños hablan portugués? Haz un resumen muy rápido de la historia del Brasil: su descubrimiento, conquista, vida colonial e independencia. El Brasil fué, en los comienzos de su vida independiente, un imperio constitucional. ¿Desde cuándo existe la República federal?

Averigua algo sobre las relaciones mantenidas por el Brasil con la Argentina en las épocas pasadas. ¿Cómo son esas relaciones en la actualidad?

Acostúmbrate a visitar las bibliotecas.

Consulta los siguientes libros: Geografía elemental, El Mundo, La Argentina, de E. T. Barbier, Geografía curso medio de P. Gabriac, de H. M. E., libro tercero, La Tierra de H. E. C.

Creemos innecesario insistir sobre la necesidad de que los alumnos mismos sean quienes se procuren una cantidad de material que ha de contribuir eficazmente a la elaboración del conocimiento. Las revistas, que tantas veces se tiran, los diarios, los folletines de propaganda, los libros de lectura depositados en cualquier rincón, las postales que se guardan en la casa, todo eso y mucho más, que no cuesta ningún dinero, exhumado y debidamente utilizado ha de prestar apreciables servicios. Y, sobre todo, que los niños lean, se enteren, pregunten, consulten, que sus espíritus estén siempre ávidos de saber, no solamente lo útil sino también lo hermoso, que también es útil.

**Desarrollo del asunto.**

**Lunes.** — Dígase lo que se quiera, los alumnos necesitan poseer un texto de Geografía. Propiedad de cada uno, de la Biblioteca de Aula, de la Escuela, de quien sea, pero que lo tengan a su



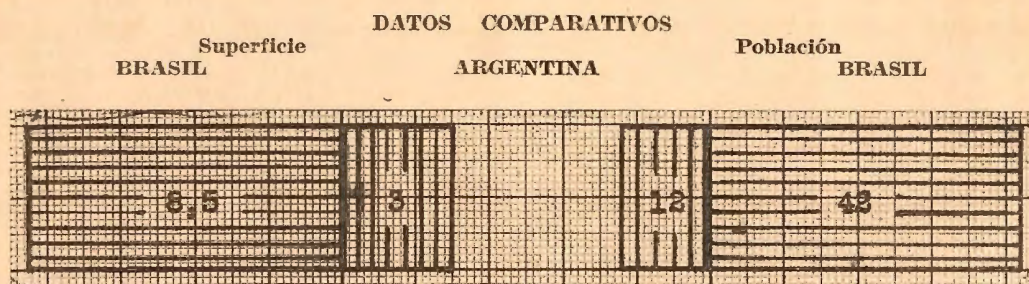
disposición, todo el tiempo que lo deseen. Siempre será una fuente de información irremplazable.

Este primer día se destinará para confeccionar el croquis pedido. Los alumnos podrán traer el contorno hecho en su casa y lo completarán en clase, copiando los datos que el maestro va dibujando en el pizarrón. El mejor procedimiento es el de la cuadrícula, que hemos explicado en LA OBRA, núm. 7, en Cuarto Grado.

Para los datos de extensión, población, etc., comparados, las cifras dicen poco al espíritu del

**Martes.** — Punto b). Tanto en las importaciones como en las exportaciones argentinas, el Brasil ocupa el 7° lugar. En 1934, compró a nuestro país productos por valor de 60.000.000 de pesos y nos vendió por valor de 50.000.000 de igual moneda, lo que da un total de 110 millones para todo el intercambio comercial. Nos envía café, yerba mate, tabaco, cacao, caucho, maderas, bananas, ananás, naranjas y otras frutas. Nos compra cereales y harina, carne.

Los puertos brasileños relacionados con los de



Escala 1 cm²:1 mill. Km²

Escala 1 cm²:5 mill. hab.

Cifras consignadas en millones

niño. Aconsejamos los gráficos que permiten "ver" cuántas veces una cantidad es mayor que otra. Para la extensión también es útil superponer mapas confeccionados a la misma escala.

Algo más de la mitad de la población brasileña es blanca, descendiente de la portuguesa; casi la totalidad del resto está formada por mestizos. Los extranjeros se calculan en 4 millones, de los cuales las colonias más numerosas son las alemanas e italianas. Los negros y mulatos alcanzan a 2 millones y otro tanto los indígenas, poco o nada civilizados.

#### Lectura.

##### Selvas brasileñas

Bosques del Brasil, pero ¡qué bosques! Son selvas sublimes, virginales, donde hasta ahora ningún ser humano puso la planta. Los gigantesos pinos se elevan majestuosamente, el camino estrecho casi se pierde en la espesura. La selva no deja entrar tampoco los rayos del sol, con el resultado de que cada vez que entrábamos en un bosque teníamos que luchar con un enorme barril. Frecuentemente un trecho de cien metros toma varias horas. Con troncos y ramas de árboles teníamos que construirnos el camino.

De repente se oscureció el cielo y empezó a llover. Era una tormenta tropical y el agua caía en abundancia, relámpago tras relámpago. Se puede tener una idea del peligro en que nos encontrábamos, porque en tal caso, por todas partes corre agua que lava y lleva consigo todo lo que encuentra en su camino.

La tormenta ponía a prueba los nervios más fuertes; estábamos completamente empapados. Por la pendiente no bajaba solamente agua sino también rocas, piedras, ramas de árboles y hasta troncos. El eco de las selvas devolvía multiplicado el ruido de la lluvia.

Z. Sulkowsky

(Revista Geográfica Americana)

Buenos Aires, Rosario, La Plata y Bahía Blanca son los de Río de Janeiro, Santos, Bahía, Pernambuco y P. Alegre, principalmente.

**Miércoles.** — Estudiar la parte del punto c) que se refiere a las comunicaciones, ciudades, observando toda clase de vistas y láminas. Observar que los más importantes centros de población se encuentran situados en la costa y en el sur del país. Ello se explica por dos razones: 1° proximidad del mar, lo que facilita las relaciones internacionales y el comercio; 2° el clima, pues el sur es la parte más templada y benigna, donde han podido establecerse fácilmente los europeos que, como en nuestro país, son los que han dado el mayor impulso a la producción y a la industria.

**Jueves.** — Terminar con el punto anterior. En nuestro número correspondiente al 10 de mayo de 1935 nuestros lectores hallarán una completa y extensa reseña histórica del Brasil, que ahora podrán utilizar con provecho, pues incluye el descubrimiento, la conquista, la vida colonial y la independencia. Repetiremos, sin embargo, algunas fechas importantes:

22 de abril de 1502, descubrimiento, por el marino portugués Alvarez Cabral.

1567, fundación de Río de Janeiro.

7 de septiembre de 1822, independencia (grito de Ipiranga). Emperador: Pedro I.

1865, guerra de la Triple Alianza (Argentina, Brasil, Uruguay) contra el dictador paraguayo López.

1888, abolición de la esclavitud.

15 de noviembre de 1889, proclamación de la República Federal.

Desde los tiempos coloniales España y Portugal mantuvieron una continua rivalidad por la posesión de la Banda Oriental. Portugal pretendía llevar sus colonias hasta el Río de la Plata. Conocidos son los incidentes con respecto a la Colonia del Sacramento. Proclamada la independen-



cia argentina, la situación no fué resuelta y en 1825 se declaró la guerra entre ambos estados. Se restableció la paz sobre la base de la independencia del Uruguay, que siempre había sido provincia argentina y, anteriormente, formaba parte del Virreinato del Río de la Plata.

El Brasil atraviesa en el momento presente un período de reconstrucción social grávido de pro-

mesas. Por doquier se agitan programas, y la opinión pública parece más sensible a los imperativos de las exigencias que las nuevas ideas sociales deben imponer al Estado como elemento primordial de educación.

**Viernes y Sábado.** — Con la práctica de costumbre.

## HISTORIA

### Asunto: LA ANARQUÍA

Como también este asunto se publica en Cuarto Grado, hemos tratado de combinar las sugerencias en ambos casos, para evitar una repetición inútil de informaciones; por eso remitimos a nuestros lectores a las páginas respectivas, de este mismo número. No quiere ello decir que en Quinto Grado haya de considerarse el trabajo como en el anterior; sería sacarle toda novedad e interés. Procure pues, el maestro, elevar el tono de este asunto, aunque sin exageraciones. Que al terminar la semana conozcan sus alumnos los principales acontecimientos, las tendencias puestas en juego y una impresión de ambiente de esa época.

#### CUESTIONARIO

a) ¿Qué quiere decir anarquía? ¿Cómo se advierte su amenaza en esta época (1816)? ¿Quiénes eran los caudillos? Averigua algo sobre la acción que ejercían.

b) El Congreso de Tucumán se trasladó a Buenos Aires. Tanto en Tucumán como en Buenos Aires discutióse sobre la forma de gobierno más conveniente para nuestro país. ¿Qué opiniones tenían los diputados? ¿Qué deseos se notaban en el pueblo?

Por fin se dictó la Constitución de 1819. ¿De qué carácter era esta Constitución? ¿Cómo fué recibida por los caudillos? ¿Quiénes encabezaron la rebelión? Has una síntesis de los acontecimientos hasta la caída de Rondeau y la obscura disolución del que había sido glorioso Congreso de Tucumán.

Caído el gobierno nacional, aparece Sarratea como gobernador de Buenos Aires. ¿Quién nombra gobernador a Sarratea? Sarratea pacta con los caudillos. Averigua lo que puedas sobre el Tratado del Pilar.

Pero con eso no se termina la anarquía. Resume los acontecimientos posteriores hasta el gobierno de Martín Rodríguez.

c) ¿Por qué nuestra historia estudia la acción de los gobernadores de Buenos Aires cada vez que desaparece el Gobierno Nacional?

¿Quién designó gobernador a Martín Rodríguez y por cuánto tiempo lo designó? ¿Quiénes fueron sus colaboradores?

El gobierno de Martín Rodríguez procuró la pacificación espiritual del país. ¿Qué es la Ley del Olvido? ¿Qué es el Tratado del Cuadrilátero? Destaca la importancia de ambas medidas y, con respecto a la segunda, fijate cómo a pesar del encono de las pasiones se salva el sentimiento de la unidad nacional.

El gobierno de Rodríguez fué fecundo en realizaciones muy importantes. Se llevaron a cabo reformas fundamentales y se dió particular impulso a la vida económica y a la cultura pública. Indica cuáles fueron esas iniciativas y comenta las que te parezcan más importantes.

Al general Rodríguez lo reemplaza el general Las Heras. Haz una breve síntesis de su gobierno.

**Acostúmbrate a visitar las bibliotecas.**

Consulta los siguientes libros: Historia Argentina, de Carlos Cánepa, de González Arrill, de H. E. C., de Millán, Compendio de I. Cívica, de Condomí Alcorta.

#### Desarrollo del asunto.

**Lunes.** — Leído el cuestionario y comentado, si fuera necesario, resume usted el contenido total del mismo. A continuación, y siempre con el cuestionario en poder de los alumnos y a la vista, considere el primer punto. En Cuarto Grado hemos señalado el concepto de anarquía. Agregaremos que hacia 1816 ya se advierte su amenaza en la inestabilidad de los gobiernos directoriales y en la forma cómo son provocados esos cambios: golpes de estado e insurrección de tropas.

A pesar de todas sus características, ya tan conocidas, los caudillos del interior han merecido críticas demasiado severas de parte de ciertos historiadores, especialmente de los de Buenos Aires. Alberdi dijo que los caudillos vencedores de Cepeda dan el golpe de gracia a las pretensiones de supremacía y soberanía que la citada provincia trató de asumir ante sus hermanas. Muchos caudillos hubo bastante extraviados y dominados por pasiones turbulentas, pero no han dejado de ser la encarnación de la soberanía popular que no reconocía la libertad sino en una república federal. Representan los caudillos al pueblo levantado, como un solo hombre para evitar la ignominiosa maniobra de entregar la tierra, cuya libertad había costado tantos sacrificios y desvelos, a una monarquía, que ya fuera extranjera o americana, significaba la sumisión, hecho contrario a nuestra idiosincrasia nacional.

**Martes.** — Punto b). Cuando los caudillos del litoral vencieron a Buenos Aires y exigieron la publicación de las actas secretas del Congreso de Tucumán, ya trasladado al Plata, se pudo conocer el carácter de los debates y las tendencias sustentadas acerca de la forma de gobierno que debía implantarse en nuestro país.

Declarada la Independencia, el Congreso se ocupó de la organización nacional. En su seno predominaba la idea monárquica. Para comprender por qué tan ilustres personas se habían inclinado por ella, hay que situarse en el panorama de la época. La causa de la Revolución estaba en gran peligro. En primer lugar se creía en esa época que la monarquía era el mejor sistema de gobierno. La Santa Alianza, formada por una coalición de las naciones más poderosas de Europa, se esforzaba por destruir los principios revolucionarios, restablecer la monarquía absoluta y antiguos privilegios e inmiscuirse en la libertad de pensamiento, de expresión y de enseñanza. Naturalmente, tenía el propósito de reivindicar las colonias de América, insurreccionadas, ya que su carácter legiti-



mista quería significar la devolución de su poderío a los legítimos reyes que hubieran sido desposeídos. Consecuente con estos propósitos, España preparaba una fuerte expedición al Río de la Plata para dominar la revolución en su centro. Buenos Aires, entonces, estaba desgarnecida. Finalmente, en el orden interno, la situación no podía ser peor. La guerra civil se extendía en forma avasalladora pues la incomprensión de los hombres del gobierno había despertado las rivalidades de las provincias. Al mismo tiempo, las fronteras estaban casi indefensas y los españoles se encontraban en situación ventajosa en el Alto Perú y Chile, donde habían sofocado la revolución.

Ante tal estado de cosas, los hombres de gobierno querían salvar nuestra independencia de España a toda costa y no encontraron mejor expediente que colocarse en la línea de ideas sustentadas por potencias europeas, aun sacrificando conquistas liberales que tan caro habían costado ya a la patria.

El Director Posadas encargó a Belgrano y Rivadavia que gestionaran el reconocimiento de la independencia de las Provincias Unidas por parte de Inglaterra y España, con la base de la fundación de una monarquía constitucional. En su viaje a Europa, los dos comisionados debían conferenciar en Río de Janeiro con Lord Strangford, ministro inglés, para asegurarse el apoyo de ese gobierno. Pero Posadas fué reemplazado por Alvear y éste envió a Manuel J. García para que se reuniera con los enviados anteriores en Río y asegurara el protectorado inglés para nuestro país, en caso de no conseguirse la coronación de un príncipe español. Todo esto se hacía, por supuesto, con gran sigilo. El fin primordial era el de obtener el desvío o paralización de la expedición de Morillo, mientras se abrieran los preliminares de la negociación. De cualquiera manera esto no dejaba de ser una traición a la causa de mayo.

Como en la práctica no fué posible obtener lo que se proponían todos los emisarios citados, Belgrano elaboró otro proyecto no menos peregrino. Ya que la Santa Alianza abogaba por los principios legitimistas, nada mejor que crear una monarquía en favor del gobernante legítimo de estas tierras: un inca, pues éste había sido desposeído por los españoles. Probablemente Belgrano se daba cuenta de la inconsistencia de su proyecto, pero lo que él quería era salvar nuestra libertad, combatiendo a los enemigos con sus propias razones. El historiador López señala a Belgrano y a Rivadavia como los que más comprometieron su nombre en los negociados de la monarquía argentina.

La cuestión volvió a plantearse entre los diputados que formaban el Congreso Constituyente. Varios de ellos se inclinaban a la forma monárquica, pero contra todos ellos se levantó una enérgica voz, la de fray Justo Santa María de Oro, quien sostuvo que para resolver la forma de gobierno era preciso previamente consultar a los pueblos, y que si no se hacía conforme a tal procedimiento pedía permiso para retirarse. El Con-

## ¿Algo nuevo para PRIMER GRADO INFERIOR?

El nuevo libro de:

EMILIA C. DEZEO

JUAN M. MUÑOZ

titulado:

### LA ENSEÑANZA DEL LENGUAJE GRAFICO

(Método natural para enseñar a leer y a escribir)

Es lo más moderno en metodología de la lectura.

ATRAYENTE Y SENCILLO

SERA EL METODO DEL PORVENIR

greso no llegó a implantar tal sistema, pero la Constitución que dictó en 1819 preparaba el camino. Como todo lo demás fracasó porque no consultaba las necesidades del país. Otra de las tentativas que realizó fué nombrar una comisión para que, conjuntamente con el Director — que era Pueyrredón — celebrase con el Brasil un tratado de reconocimiento de la Independencia y para conseguirlo estaba facultada para manifestar a la corte del Brasil que el pueblo argentino había renunciado a la idea de organizarse según la forma democrática y republicana, y que aceptaba una monarquía constitucional, pudiendo ser el monarca un infante de esa nación.

#### Un juicio de Mitre

*El pensamiento, aunque quimérico por la forma de gobierno que se pretendía imponer a la América, e inconsistente por sus medios, no carecía de cierta amplitud política y manifestaba un perfecto conocimiento del estado de la Europa.*

*Considerado del punto de vista de la política europea en aquella época, el plan era coherente con ella, y habría hecho honor a un diplomático de la escuela monárquica. Pero, considerado del punto de vista de la política americana, era una combinación tan hábil como pueril, si, como parece indudable, la aceptaron seriamente. Los comisionados estaban, sin embargo, animados de las más puras intenciones y, como se deduce de las palabras de Belgrano, aceptaban y no elegían la forma monárquica, resignados a recibir la ley de los reyes, a trueque de salvar la independencia y fundar la libertad sobre una base cualquiera; y, sobre todo, sustraerse a la dominación española, asegurando al mismo tiempo la paz. Pero lejos del teatro de los sucesos, impresionados por el espectáculo que en aquel momento presentaba la Europa; viendo desacreditados los principios republicanos, triunfantes a los reyes, abatidos a los pueblos, fuerte la España y, al parecer, débil la revolución en todos los puntos de América, creyeron que el triunfo de la independencia americana dependía del reconocimiento que de ella hicieran algunas potencias europeas, sin advertir que las concesiones que hacían, aun dado el caso que el plan se realizara violentando el modo de ser de la América, creaban un orden artificial que debía producir nuevos trastornos. Aun cuando la monarquía constitucional contase con algunos prosélitos en el Río de la Plata, sólo las ideas democráticas eran verdaderamente populares, sólo la forma republicana era posible, porque era la única orgánica. La igualdad de todas las clases era un hecho que se había producido espontáneamente, y todo sistema de gobierno que no se fundara en esta base se pondría necesariamente en pugna con la sociedad en masa. Así, pues, el plan podía alucinar por un momento a hombres que miraban la revolución a través del prisma engañoso de la política europea, y confiaban más en la eficacia de las intrigas diplomáticas que en los esfuerzos generosos de los pueblos; pero la conciencia pública debía protestar contra él.*

Historia de Belgrano, Cap. XXV.



**Miércoles.** — Continúe hoy con el mismo punto. El Congreso Constituyente dictó por fin la Constitución en 1819. No hay necesidad de entrar en mayores comentarios acerca de ella — en cualquier texto se encontrarán sus principales disposiciones—, pero lo que sí debe establecerse es su carácter: unitario y aristocrático. Se ha dicho de ella que preparaba el camino para la implantación de la monarquía. Ya hemos hablado de eso en Cuarto Grado. El nombramiento de Sarratea fué hecho por la Junta de Representantes, que era un organismo formado por doce personas nombradas por mayoría de votos en el Cabildo Abierto del 16 de febrero de 1820.

Sarratea fué depuesto por un motín popular encabezado por el general Balcarce, el cual le sucedió en el cargo de Gobernador, pero intervinieron los caudillos del litoral y Sarratea fué repuesto. El caos político fué acentuándose y llegamos al "día de los tres gobernadores" (20 de junio de 1820) el mismo en que fallecía en Buenos Aires Manuel Belgrano. Dorrego fué designado gobernador, y luego D. Martín Rodríguez quien, apoyado por Rosas, pacificó la provincia.

**Jueves.** — Rodríguez fué elegido por la Junta de Representantes en la forma que hemos explicado. Hágase un estudio detenido de su gobierno.

**Viernes y Sábado.**—Ver números anteriores.

## CIENCIAS NATURALES

### Asunto: APARATOS Y FUNCIONES DEL CUERPO HUMANO

Nos parece imposible poder dar cumplimiento a este asunto, en el término de una semana, si se le quiere conceder la importancia que merece. Por eso hemos suprimido la consideración de los conceptos de aparato, órgano, tejido y célula, que no resultan indispensables ahora y que se hallan especialmente tratados en el primer asunto de Ciencias Naturales, en Sexto Grado. Igualmente hemos aligerado el estudio de los órganos de los sentidos, que de por sí exige un mínimo de tiempo de que no podrá disponer el maestro.

Lamentamos que la extensión del asunto no nos permita proporcionar a nuestros lectores todas las sugerencias que podrían utilizar para el trabajo escolar. Trataremos de compensar esa falta haciendo referencia a anteriores publicaciones nuestras y a una bibliografía adecuada.

#### Cuestionario

Las funciones del cuerpo humano podrían clasificarse en tres grupos: las que le permiten moverse; las que lo nutren; las que ponen al hombre en comunicación con el mundo exterior.

a) Las primeras, que son las de locomoción, están desempeñadas por dos aparatos: el aparato óseo y el aparato muscular.

¿A qué llamamos esqueleto? ¿Cuáles son los principales huesos de la cabeza, del tronco y de las extremidades? ¿Qué son los huesos? ¿Cómo están formados? ¿Qué doble función desempeña el esqueleto?

Sobre los huesos se insertan los músculos. ¿Qué son los músculos? ¿Cómo los llamamos vulgarmente? ¿Cuáles son los principales y qué movimientos producen?

b) Las funciones de nutrición se realizan por tres aparatos independientes pero íntimamente relacionados.

Traza un esquema del aparato digestivo. ¿Cuáles son los órganos que lo componen? ¿Qué función desempeña cada uno? Explica las diversas transformaciones que sufren los alimentos que ingerimos. ¿Cómo se absorben los alimentos? ¿Qué cuidados debemos tener con ellos?

Los alimentos absorbidos son por último distribuidos por el cuerpo por medio de la circulación. Traza un esquema del aparato circulatorio. Dibuja cortes del corazón y de las venas mostrando su disposición interior. ¿Qué órganos componen el aparato circulatorio? ¿Qué función desempeña cada uno? ¿Qué es la sangre, cómo está constituida y qué función desempeña? Traza un esquema que muestre la circulación de la sangre. No olvides el sistema de la vena porta. ¿Qué es la linfa y qué relaciones guarda con el aparato circulatorio? ¿Cómo circula la linfa?

Traza un esquema del aparato respiratorio. ¿Cuáles son y cómo son los órganos que lo constituyen? ¿Qué función desempeña este aparato? ¿Cómo debemos cuidar la higiene de la respiración?

c) Dibuja un esquema del aparato nervioso central: cerebro, cerebelo, bulbo, médula y nervios. ¿Cómo está constituido cada uno de estos órganos? ¿Qué funciones desempeña cada uno?

¿Cuáles son los órganos de los sentidos? ¿Qué conocimientos del mundo exterior alcanzamos a través de cada uno de ellos? Mira que son más de lo que parecen.

Acostúmbrate a visitar las bibliotecas.

Consulta los siguientes libros: La Naturaleza de Rodríguez, C. Naturales de Fesquet, de H. M. E., libro segundo.

Recomendamos que los alumnos confeccionen diariamente un esquema, composición, cuadro sinóptico, etc., acerca de lo estudiado. En esa forma puede suprimirse la composición final y se dispondrá de un día más para la consideración del asunto.

#### Desarrollo del asunto.

**Lunes.**—Hecha la lectura de todo el cuestionario por los alumnos, entre a tratar la función de locomoción. El esqueleto desempeña una doble función: sostén de todo el cuerpo y protección de los aparatos más delicados: nervioso, respiratorio, circulatorio y digestivo. Los huesos largos y la mayoría de los cortos, no son otra cosa que palancas, movidas por los músculos. Los planos son más bien protectores. Consideramos innecesario entrar en mayores detalles, pues en nuestro número 6 encontrará un estudio minucioso del esqueleto, en la sección **Para nuestro archivo**, así como la hermosa lámina correspondiente. Bien entendido que esas informaciones están destinadas — como dijimos — al docente y nunca se pretenderá que ellas sean íntegramente aprovechadas por los niños.

En la segunda hora destinada al asunto se deberá hacer referencia al aparato muscular, en íntima conexión con el óseo. Los músculos, ordinariamente designados con el nombre de carne, son órganos destinados a mover los huesos, mediante contracciones o relajamientos que acercan o alejan a éstos o a determinar el trabajo de una víscera.



Los músculos ejecutan dos clases de movimientos: los voluntarios, por ejemplo, hablar, caminar, etc., de acuerdo con nuestros deseos, y los involuntarios, por ejemplo, los del corazón, estómago, etc., que no obedecen a la voluntad. En el cuerpo humano existen unos 500 músculos, la gran mayoría de los cuales (unos 450) corresponden a la primera clase de movimientos (músculos estriados) y el resto a la segunda (lisos). Las extremidades de los músculos profundos se insertan en los huesos mediante unas masas de color blanquecino y de tejido muy resistente llamadas tendones.

El elemento que constituye cada aparato nervioso es la célula nerviosa o neurona.

El aparato cerebro espinal se compone de cerebro, cerebelo, bulbo raquídeo y médula espinal. De ellos se desprenden unos cordoncitos blanquecinos, los nervios. Como se trata de órganos muy delicados e importantes, están encerrados dentro de un verdadero estuche óseo.

**Viernes.**— Prosiga con el estudio iniciado ayer.

El cerebro de un adulto pesa alrededor de 1.350 gramos. Su superficie presenta numerosas hendiduras (fisuras y surcos) y elevaciones (circunvo-

#### Cabeza

<b>Frontal</b> .....	Arruga el entrecejo (Músculo de la atención)
<b>Orbicular de los párpados</b> .....	Cierra los ojos (del miedo).
<b>Orbicular de los labios</b> .....	Cierra los labios (acción de silbar)
<b>Masticadores</b> .....	Mueven la mandíbula inferior.

#### Tronco

<b>Trapezio</b> .....	Eleva los hombros (músculo del qué me importa). Inclina la cabeza hacia atrás.
<b>Gran pectoral</b> .....	Lleva el pecho hacia adelante. Los brazos hacia adelante y adentro (cruzarlos).
<b>Inspiradores</b> .....	Levantán las costillas durante la inspiración
<b>Gran recto anterior</b> .....	Flexiona el tronco (agacharse).
<b>Diafragma</b> .....	Interviene en la respiración.

#### Miembros superiores

<b>Deltoides</b> .....	Eleva el brazo.
<b>Bíceps</b> .....	Flexiona el brazo.
<b>Tríceps</b> .....	Antagonista del anterior (desperezarse).
<b>Flexores y extensores de los dedos</b>	

#### Miembros inferiores

<b>Glúteos</b> .....	Lleva el muslo hacia afuera y atrás (subir las escaleras)
<b>Bíceps</b> .....	Aproxima la pierna con el muslo (arrodillarse).
<b>Cuadríceps</b> .....	Antagonista del anterior (puntapié).
<b>Gemelos</b> .....	Permite el cruzamiento de las piernas.
<b>Sartorio</b> .....	Levanta el pie. (Alzarse en puntas de pies).
<b>Flexores y extensores de los dedos</b>	

**Martes.**—Comience con el punto b). Al hablar del aparato digestivo no descuide la parte higiénica.

**Miércoles.**— Estudio de la circulación. Hemos hablado con detenimiento de la circulación sanguínea y especialmente de la linfa y de su circulación en LA OBRA, número correspondiente al 25 de abril de 1935.

**Jueves.**— Destíne este día al aparato respiratorio. Si sus alumnos disponen del cuestionario puede confiarles gran parte de la investigación, después de haber aprendido lo fundamental de cada función. Si le queda tiempo comience con el estudio del aparato nervioso.

El aparato nervioso dirige y coordina los movimientos de nuestro organismo y preside la sensibilidad. Para facilitar su estudio, el aparato nervioso se suele subdividir en dos: el llamado cerebro espinal, que preside en general los movimientos de la vida de relación (lenguaje, locomoción, sensibilidad, etc.) y el llamado del gran simpático, que preside las funciones vegetativas (digestión, respiración, circulación, secreción, etc.)

luciones). Está dividido longitudinalmente en dos hemisferios. El izquierdo preside los movimientos, sensibilidad, etc., de la parte derecha del cuerpo y el derecho los de la izquierda. Dos sustancias lo componen: gris (externa) y blanca (interna).

Se ha creído que la inteligencia está en relación no con el peso del cerebro — como se pensó en un principio — sino con la cantidad de sustancia gris, lo que conduciría a afirmar que es más inteligente la persona cuyo cerebro presenta mayor número de circunvoluciones. El problema así planteado — conviene no olvidarla nunca — sólo se apoya en bases artificiales. Las funciones psíquicas, el alma, la mente, como quiera llamárseles, dependen ciertamente del aparato nervioso, pero no es menos cierto que dependen también del resto del organismo con el cual forman un todo solidario.

El cerebelo alcanza un peso de unos 140 gr. y se encuentra debajo del cerebro. La sustancia gris penetra profundamente en la blanca formando una curiosa arborescencia.



El bulbo cuyo peso es de 10 g. aproximadamente, continúa al cerebelo, al nivel de la nuca. A dicha región se le denomina comúnmente nudo vital porque cualquier lesión producida en ella puede provocar fácilmente la muerte. Los animales de consumo se sacrifican con un golpe en la nuca mediante un martillo.

La médula espinal, cordón nervioso de unos 50 cm. de largo está encerrado dentro de la columna vertebral. En ella la sustancia gris ocupa la parte interna y la blanca la externa.

El aparato del gran simpático está formado por dos gruesos cordones nerviosos que corren a lo largo de la columna vertebral y que presentan de trecho en trecho abultamientos o ganglios. Los nervios de este aparato se unen en redes complejas llamadas plexos y según la región a que corresponden se llaman: **plexo cardíaco** (interviene en los movimientos del corazón); **solar** (boca del estómago); **mesentérico** (intestinos) e **hipogástrico** (bajo vientre).

Los aparatos de los sentidos tienen por misión recoger las energías externas que, transformadas en corriente nerviosa, serán transmitidas al cerebro, donde se acusarán como sensaciones o percepciones. Generalmente se habla de cinco sentidos: vista, oído, olfato, gusto y tacto, pero este último es un grupo complejo donde experimentalmente se ha establecido la existencia de otros aparatos sensitivos especiales, para el dolor, el calor, la presión, etc. Actualmente los fisiólogos establecen más de una docena de sentidos en el hombre, pues a los ya citados se agregan el del equilibrio u orientación, etc., al propio tiempo que existe una sensibilidad interna que acusa las sensaciones particulares de hambre y sed.

Una recomendación higiénica poco conocida: cuando se requiera un antiséptico para los ojos no conviene emplear el ácido bórico, de uso tan generalizado, pues si bien tiene propiedades antisépticas, es irritante.

**Sábado.** — Repaso general, ampliación de conocimientos, datos útiles.

## SEXTO GRADO

### GEOGRAFIA

#### Asunto: ORGANIZACION POLITICA Y GRADO DE CULTURA DE LOS PUEBLOS

##### CUESTIONARIO

a) Observa el mapa político de las diversas partes del mundo. Distingue las naciones independientes de las colonias. Con el mapa a la vista, haz una lista de las naciones independientes continente por continente. Anota la capital de cada una.

Haz luego una lista de las colonias y posesiones del mundo entero, clasificándolas según las naciones poseedoras (colonias inglesas, francesas, etc.). ¿A qué se debe ese afán de las naciones europeas por extender sus posesiones? (Recuerda el asunto anterior de esta materia).

b) Procura distinguir con claridad los conceptos de nación (nacionalidad, grupo étnico), y de estado (entidad política). ¿Puede existir una "nación" sin que exista un "estado"? ¿Puede existir un "estado" que prescindiera del concepto de "nación"?

Haz una clasificación de las distintas formas de gobierno y explica cada una de ellas.

El idioma constituye un poderoso vínculo de unión nacional. Haz una clasificación elemental de los idiomas, e indica para los principales las diversas regiones geográficas que abarcan.

La religión, hasta el cristianismo, constituía la esencia de una nación o grupo étnico. Haz una clasificación elemental de las religiones e indica las regiones donde se las practica.

c) Las naciones, los grupos étnicos, han tenido siempre sus conductores, sus organizadores, sus arquetipos. Son los grandes hombres de la humanidad.

Averigua quiénes fueron Moisés, Licurgo, Solón, Buda, Confucio. Son los legisladores primitivos, en los órdenes político y religioso.

Recuerda la personalidad de Cristo y su doctrina.

Averigua quiénes fueron Leónidas, Temístocles, Alejandro, Aníbal, Julio César, Napoleón. Son los grandes guerreros.

Averigua algo sobre Homero, Virgilio, Dante, Cervantes, Shakespeare, Goethe. Son los grandes poetas.

Averigua algo sobre Copérnico, Newton, Linneo, Darwin, Pasteur. Son los hombres de ciencia.

##### Acostúmbrate a visitar las bibliotecas.

Consulta los siguientes libros: Geografía curso medio de P. Gabric, de H. M. E., libro tercero, La Tierra de H. E. O. Consulta un buen diccionario enciclopédico.

**Lunes.** — El trabajo indicado para el asunto a debe ser realizado por los niños directamente so-

bre el mapa y consultando libros de texto. Con- vendría un croquis de cada uno de los continentes, con la división política, que los niños podrían re- alizar en sus casas, siempre que usted calculara que el tiempo lo permitiría. El trazado de mapas y croquis es sumamente educativo porque da el verdadero sentido de la orientación en el mapa. A los niños, por otra parte, les agrada mucho ese trabajo.

Con respecto a las colonias, pide el cuestionario una lista completa, pero usted verá qué es lo que conviene. Como el niño trabajará por sí solo y en el mapa, tomará todas las que encuentre. Hága- les notar que muy a menudo, se emplea un solo color para las posesiones de una misma nación, con lo cual facilitarán la búsqueda; también suele po- nerse, entre paréntesis, a continuación del nombre, la inicial de la nación poseedora, p. ej.: Nige- ria (I).

El afán de las naciones europeas, que hoy es también de otras que no son europeas, por exten- der sus dominios, reside en dos razones, la segun- da de las cuales es consecuencia de la primera, a saber, 1.º: la seguridad de un aprovisionamiento de materias primas para la gran industria, a pre- cios bajos, junto con la posibilidad de abrir para el exceso de sus poblaciones amplio campo de ac- ción y de trabajo, sin que se vean forzadas a re- nunciar a su nacionalidad, tradiciones y costum- bres; y 2.º la necesidad de garantizar las comunica- ciones seguras entre las colonias y la metrópoli.

Por la primera de estas circunstancias, Inglate- rra conquistó la India, el Canadá, Africa del Sur,



y todo lo que conquistó, y se apoderó luego de Gibraltar, para dominar la entrada del Mediterráneo, del Egipto, y de Creta, para dominar el Canal de Suez, de Aden, para señorear el estrecho de Babel-Mandeb que es la salida del Mar Rojo al Océano Indico con lo que el camino a la India queda asegurado. Y por la misma razón se apoderó de nuestras islas Malvinas, para tener un lugar de aprovisionamiento para su escuadra. Esta explicación, u otra que a usted le parezca más propia, la dará con el mapa a la vista y en tanto los alumnos vayan realizando su trabajo. Que no se dejen engañar, en la rebusca de colonias, por el hecho de que algunas de Inglaterra presenten un aspecto de independencia, porque ese no es más que un aspecto.

**Martes.** — Hoy, claro está, nos dedicaremos al punto b, siempre que hayamos terminado con el anterior. Los conceptos de nación y de estado son un poquitito difíciles de comprender, pero los niños los alcanzan perfectamente bien.

"En su sentido primitivo, se llama nación al conjunto de individuos, familias o sociedades que por los resultados de la historia o de la raza, o de la naturaleza, viven bajo un mismo régimen, ya sean costumbres, ya religión, ya simple manera de vivir." Hemos transcritto este párrafo del Manual de la Constitución Argentina de J. V. González, porque es lo que se ajusta a lo que deseamos grabar en nuestros niños. Sabemos perfectamente bien que hoy el concepto de "nación" se ha extendido hasta abarcar el primitivo de "estado", pero esas son conveniencias políticas de los que "hacen los mapas" repartiéndose los territorios y los pueblos débiles, como hicieron las potencias imperialistas de Europa con Polonia, y como lo volverían a hacer hoy si consiguieran ponerse de acuerdo.

Estado, en consecuencia, es "la nación ya organizada bajo la forma o sistema que ella ha resuelto adoptar." Así, pues, se ve claro, que es posible la existencia de una nación sin que exista su "estado", así como la existencia de un estado sin que consulte para nada los derechos de las "naciones". (El caso del extinguido imperio austrohúngaro es típico ejemplo de esto último, y el de los judíos, que siguen siéndolo en todas las partes del mundo sin mezclarse con nadie —verdadero estado dentro de un estado— es ejemplo de lo primero).

**Miércoles.** — El punto c constituye, realmente el punto bravo de este cuestionario, por la extensión y por las dificultades. Comience usted por desarrollar el párrafo con que se abre este tercer punto, aclarando el concepto de grande hombre desde el punto de vista de la humanidad. No basta con que un hombre sea útil a la sociedad dentro de la cual vive, sino que, para merecer bien de la humanidad, su obra debe extenderse a todas las naciones, con independencia de sus fronteras, o cuando menos a los pueblos de toda su raza.

En el principio de los tiempos, lo político y lo religioso se confundían: vivía el hombre para la sociedad que era un trasunto del orden divino. Los reyes fueron sacerdotes, en un principio. El ejemplo típico es Moisés: guerrero, político, poeta, historiador, libertador y legislador de su pueblo. El lo sacó de la esclavitud egipcia y le dió,

de parte de Dios, cuya voz había oído en Sinaí, el Decálogo, que es el código de conducta individual y social más perfecto.

Licurgo fué el legislador de Esparta, vivió, según la tradición, unos mil años antes de Cristo.

Viviendo en otro clima social y moral, Solón, legislador ateniense, que vivió de 640 a 558 antes de J. C., dió un nuevo orden a la sociedad de Atenas, clasificando a los ciudadanos según sus medios de fortuna, con lo que la distribución de los impuestos se hizo más justa. Fué, puede decirse, el fundador de la primera democracia griega, que luego habría de perfeccionarse con Clístenes, abuelo de Pericles.

Buda, o Gautama, como se lo designa, vivió hacia el siglo V antes de J. C. y fué el fundador del Budismo, religión que va contra el formulismo brahmán y predica el sacrificio de sí mismo como único medio de evitar el mal.

Confucio, o Kung-Fu-Tseu, vivió también hacia la misma época y es el fundador de una especie de religión filosófica, basada en el culto de los padres y de la tradición.

Luego de esta época, la figura divina de Cristo, cuya vida y doctrina ya vimos en el cuestionario de historia. Recuérdesela nuevamente.

Vienen luego los grandes guerreros. Ya dimos nuestra opinión sobre la función de la guerra en la era antigua. Estas son figuras todas conocidas, a pesar de lo cual diremos dos palabras de cada una, siquiera para recordar al mestro algunas fechas.

Leónidas, siglo V antes de J. C., fué el héroe de las Termópilas, cuando las guerras médicas. El, con 33 espartanos, detuvo el paso del ejército de Jerjes, hasta que un traidor lo vendió, y murió con todos sus hombres.

Temístocles, fué el salvador de Grecia cuando la segunda guerra médica en esa misma ocasión.

Alejandro, rey de Macedonia a los veinte años (336 a. de J.C.), conquistó el mundo oriental llevando la civilización griega al imperio persa y a Egipto.

Aníbal, 247 a 183 antes de Cristo, fué un famoso general cartaginés (guerras púnicas), que atacó a Roma pasando de Africa a España, cruzando los Pirineos y los Alpes con una audacia estupefaciente.

Julio César, 100 a 44 antes de Cristo, guerrero romano, conquistador de la Galia y puede decirse, fundador del Imperio Romano, aun cuando esto fué realizado por su sobrino Octavio.

Napoleón, 1769-1821. No diremos nada sobre él, porque es figura actual.

Veamos ahora los grandes poetas de la humanidad. No son los únicos, ni son sólo poetas en el sentido de que hicieron versos, sino en el de que crearon obra poética.

Homero, gran poeta griego, que vivió, según la tradición unos sesenta años antes de Licurgo. Es autor de la Ilíada y de la Odisea, libros que, en sus convenientes adaptaciones, pueden leer los niños. Es inmortal y, a pesar de la incultura general que confiesa cínicamente su desdén por él, seguirá siendo modelo para los que quieran honradamente saber algo de lo que es bello.



Virgilio, poeta latino. Nació en Mantua el año 70 antes de Cristo y murió el año 19 de la misma era. La Eneida, las Geórgicas y las Bucólicas, son las estrellas de su gloria. Son también inmortales y llenas de belleza.

Dante (1265-1321), es el poeta de la Edad Media. Es de los que marcan rumbos. Existe una magnífica traducción castellana. Adaptadas a los niños están los principales pasajes de la Divina Comedia.

Cervantes (1547-1616), es el autor máximo de nuestra lengua. Los niños pueden leer partes del Quijote en el libro mismo, así como La Gitanilla.

Shakespeare (1564-1616), poeta dramático inglés.

Es el más fecundo creador de caracteres. Sus obras están narradas a los niños.

Goethe (1749-1832). Autor del Fausto, de Werther, y muchas otras. Herman y Dorotea está adaptada a los niños.

Copérnico (1473-1543). Astrónomo polaco. Demostró que la Tierra gira alrededor del Sol.

Newton (1642-1727). Físico inglés. Descubrió las leyes de la gravitación universal.

Linneo (1741-83). Naturalista sueco ilustre por su clasificación de las plantas.

Darwin (1809-82). Naturalista inglés, autor de la teoría transformista.

Pasteur (1822-95). Descubrió la causa de las enfermedades microbianas.

## HISTORIA

### Asunto: NUESTRA EVOLUCION POLITICA Y CONSTITUCIONAL

El estudio de este asunto servirá de preparación para el de la Constitución y permitirá la comprensión clara de que la organización institucional de un pueblo — el nuestro en este caso — no es obra de un día ni de la opinión de algunos hombres, sino de muchos ensayos, errores y aciertos, sacrificios y glorias. No vamos a pensar, tampoco, que hemos llegado al Estatuto perfecto, pero tendremos mucho cuidado antes de proceder a modificarlo, para evitar la caída en nuestras desgracias para la patria.

#### CUESTIONARIO

a) ¿Cómo estaba constituido el primer gobierno patrio? ¿Qué ventajas o desventajas ofrecen las formas colegiadas?

Inmediatamente aparecen dos tendencias en el seno de la Junta: una encabezada por Moreno, otra por Saavedra. ¿Qué perseguía cada una de ellas? Esa diversidad de tendencias originó serios conflictos. ¿Cuáles fueron? ¿Cuándo hizo crisis esa situación? ¿Cómo estaba constituida la segunda Junta? Compárala con la anterior. El motín del 5 y 6 de abril fué un eco de esas rivalidades. ¿Qué pedían los amotinados?

Pero la Junta no podía gobernar y se dividió en Triunvirato y Junta de Observación. ¿Qué funciones desempeñaría cada uno? ¿Qué ventajas tenía esta situación sobre la anterior? ¿Cómo se renovaba el triunvirato? La Junta dictó el "Reglamento Provisorio". ¿Cuáles son sus disposiciones? El Triunvirato dictó a su vez el "Estatuto Provisional". ¿Qué establecía este estatuto? El Triunvirato disuelve a la Junta y él a su vez cae a raíz de la revolución del 8 de octubre de 1812. ¿Quiénes dirigían este movimiento? ¿Qué fines perseguía?

b) Como consecuencia de esta revolución, aparece la Asamblea del año 13, gloriosa en nuestra historia. Varias de las leyes dictadas por ella tendían a suprimir injusticias y abusos de la sociedad colonial. ¿Cuáles fueron esas leyes supresivas? La Asamblea no declaró la independencia, pero legisló sobre los símbolos de la nacionalidad: Fiesta cívica, Escudo e Himno. Busca en el Escudo y en el Himno símbolos y expresiones que impliquen nuestra independencia. No dictó una constitución, pero creó el Directorio. ¿Qué es el Directorio? ¿Qué ventajas ofrece sobre la situación anterior? ¿Cuáles fueron los Directores Supremos? ¿Cuándo desaparece la Asamblea del año 13?

c) La lucha entre unitarios y federales comenzaba a tomar cuerpo. ¿Quiénes encarnaban una y otra tendencia? ¿En qué razones fundaban, unos y otros, sus ideales?

Con las primeras agitaciones anárquicas, aparece el Congreso de Tucumán. ¿Qué provincias estuvieron representadas? ¿Cuál fué la gran obra del Congreso de Tucumán? En 1819 dictó una Constitución. ¿De qué carácter era esa Constitución? ¿Cómo estaban constituidos cada uno de los tres poderes que creaba? ¿Cómo fué recibida?

d) Después de quince años de anarquía se reunió el Congreso de 1824. ¿Qué provincias estuvieron representadas? El Con-

greso dictó una Ley Fundamental. ¿De qué carácter era esa ley? Sobreviene la guerra con el Brasil, lo que obliga al Congreso a elegir Presidente de la República. ¿A quién eligió? ¿De qué tendencia era Rivadavia? ¿Qué se hizo con la provincia de Buenos Aires? ¿Qué significaba esta medida? En 1826 dictó la Constitución. ¿De qué carácter era? ¿Cómo organizaba la Nación? ¿Cómo fué recibida por las provincias?

Sobrevienen luego la anarquía y la tiranía hasta 1852.

Acostúmbrate a visitar las bibliotecas.

Consulta los siguientes libros: Historia Argentina de Carlos Cánepa, de González Arrill, de H. E. C., de Millán, Compendio de I. Cívica, de Condolf Alcora.

Ahora, más que nunca, el cuestionario ha de resultar indispensable a sus alumnos, para realizar un trabajo eficiente y sin vacilaciones ni búsquedas inútiles. El los llevará por la orientación exacta del trabajo.

#### Desarrollo del asunto.

Lunes.—Leído el cuestionario y aclarado en alguna pregunta cuyo alcance resultara poco claro para algunos, explique usted, rápidamente, todo su contenido. Luego se comienza el desarrollo del primer punto, que será la cantidad de labor propuesta para hoy. Sus alumnos ya tienen un conocimiento del tema por los grados anteriores y porque algo se ha visto en el último asunto de Historia. Cuando ellos demuestren conocer el tópico que se trata no se detenga mucho tiempo en él. Otros habrá que requerirán mayor detenimiento.

Vaya a las ideas fundamentales. Abandone los detalles. La Primera Junta gubernativa tenía las características de un poder ejecutivo y por lo tanto debía ser un organismo resuelto y rápido en sus decisiones y de una absoluta unidad de criterio. Mal puede conseguirse todo ello cuando está integrado por muchas personas, otros tantos diversos pareceres en la mayoría de las circunstancias. Diferente es la situación cuando se trata de legislar, donde hace falta una serie de opiniones que presenten todos los aspectos de un problema. Piénsese que si el número era una inconveniente al principio de la actuación de la Junta, mucho más lo fué cuando se incorporaron a ella los diputados provinciales.

Poco tiempo después de instalada la Junta, surgieron dos tendencias políticas, que han sido llamadas respectivamente "conservadora" y "demó-



crata", o, popularmente, "saavedrista" y "morenista".

La primera respondía a las inspiraciones del Presidente, hombre maduro, sereno, conformado a las ideas coloniales de la época virreinal, aunque decididamente revolucionario. Seguían su tendencia la mayor parte de los habitantes de Buenos Aires y de las provincias, deseosos de emanciparse del gobierno español, dentro del orden, prudentemente.

La segunda tendencia respondía a las inspiraciones de Moreno, joven, fogoso, lleno de apresuramientos, que deseaba transformarlo todo con su entusiasmo, contagiando a algunos grupos juveniles de Buenos Aires. Aunque tanto los llamados conservadores como los demócratas perseguían el mismo fin, no se entendían en cuanto a los caminos que habían de seguir para obtenerlo. Así comenzaron los celos, las disputas y las acusaciones, de manera que cada día quedaban más separados los hombres. En la bibliografía que conviene indicar a los alumnos, además de los libros que figuran citados en el cuestionario puede agregar la *Historia Argentina de Levene* (tomo II, Cap. IV).

Los conflictos a que se hace mención son el episodio del Cuartel de Patricios (Véase Mariano Moreno, por B. González Arrili, pág. 97 y sig.), las discusiones que se plantearon con motivo de la incorporación de los diputados provinciales a la Junta, el motín del 5 y 6 de abril de 1811. (Véase Saavedra, por B. González Arrili, pág. 83 y siguientes).

En la práctica se vió que las ideas de Moreno eran las verdaderas y la Junta cayó, dando lugar a la creación del Triunvirato, cuyos miembros debían ser reemplazados uno cada seis meses. (23 de septiembre de 1811). Este Triunvirato constituía el P. E. Los miembros restantes de la Junta, en su mayoría diputados de las provincias, pasaron a formar la Junta de Observación, que era el P.L. Esta dictó el Reglamento Provisorio, que le reservaba la mayor suma de poderes y atribuciones. El Triunvirato no estuvo conforme con él y se produjo un conflicto entre ambos poderes, que terminó con un "golpe de Estado", del que resultó la disolución de la Junta por decreto del Triunvirato. En seguida sancionó el "Estatuto Provisional" para reglamentar el gobierno, establecer garantías, dar libertad a la prensa, sancionar el "habeas corpus", establecer la forma de renovación de los triunviros, etc.

El 8 de octubre de 1812 una revolución organizada por la Logia Lautaro disolvió el Primer Triunvirato, muy desprestigiado, y lo reemplazó por el Segundo, en "Cabildo Abierto". Este movimiento tenía por objeto legalizar la situación—pues el Congreso Constituyente no había sido convocado—y dar mayor impulso y desarrollo a los propósitos de la Revolución de Mayo. Inmediatamente se convocó al pueblo a elecciones.

• **Martes.**—No vamos ahora a repetir lo que en cualquier texto se halla sobre la Asamblea del año XIII. Encontrará datos útiles en LA OBRA, número 6, pág. 269-70, de este año. La Asamblea quedó disuelta en abril de 1815, al producirse la caída de Alvear.

**Miércoles.** — Punto c). "La revolución de 1810, lanzada desde Buenos Aires por una minoría, penetró durante la primera década hasta el fondo de la masa social pasando por varias zonas de diversa naturaleza: la ciudad, la campaña, las provincias. En la ciudad de Buenos Aires, el grupo revolucionario director ejerció un gobierno centralista, con el que quería regir a todos los pueblos, las campañas y las provincias. Este grupo urbano, imbuido de cultura europea, constituyó una suerte de oligarquía aristocrática. En las campañas y provincias, las masas campesinas militarizadas por la revolución, rebeláronse en contra de la ciudad metrópoli, de su gobierno centralista, de su oligarquía aristocrática, y se agruparon en derredor de sus caudillos como fuerzas políticas considerables, en contra de la absorbente autoridad metropolitana. Y comenzó el proceso de disgregación, que pronto se extendió en todo el país, trayendo la guerra civil.

"Desde el día siguiente de la revolución se planteó la cuestión entre Buenos Aires y las provincias, y el predominio de aquella sobre éstas, lo que provocó los celos y la rivalidad. Las instrucciones que los pueblos del interior dictaron a sus diputados a la Asamblea de 1813, muestran claramente la desconfianza en contra de Buenos Aires, y el deseo de autonomía provincial.

"De todo el proceso histórico argentino hasta 1820, se destacan estos dos hechos: se define en la ciudad el grupo centralista oligarca, con tendencia a la monarquía liberal, imbuido de doctrinas filosóficas y políticas europeas, son los unitarios. En la campaña y en las provincias se levanta, en oposición a la política de Buenos Aires, el partido popular que sostiene la bandera republicana y la autonomía local, son los federales". (Carlos Ibáñez, Juan Manuel de Rosas, Capítulo V).

Sobre el Congreso de Tucumán ya hemos hablado en números anteriores. La Constitución que promulgara en 1819 no reflejó las condiciones generales del país ni marchaba de acuerdo con los hechos. No tuvo un solo día de vida. Sus principales disposiciones fueron: P. E. desempeñado por un Director, elegido por las dos cámaras reunidas, duraba cinco años pudiendo ser reelegido una sola vez; era el jefe supremo del Estado, nombraba a los gobernadores de provincias (unitaria). El P.L. estaba formado por dos cámaras: una de diputados, representantes del fuero común, muy semejante al actual, y otra de senadores, cuerpo aristocrático, formada por un senador por cada provincia, tres militares designados por el Director, un obispo, tres eclesiásticos, uno por cada universidad y por los Directores salientes. Duraban doce años. Las modificaciones a esa Constitución sólo podían ser hechas por los poderes Ejecutivo y Legislativo. El poder Judicial contaba con una Corte Suprema.

Esta constitución en lugar de traer la tranquilidad y el orden fué una nueva bandera de discordia.

**Jueves.**—Después de la época de paz representada por el gobierno de Martín Rodríguez en Buenos Aires se creyó en la posibilidad de organizar



## PARA NUESTRO ARCHIVO

# Aparato de la Respiración y de la Fonación

El aparato de la respiración y de la fonación, comprende en el hombre un conducto aerífero formado por la laringe, la tráquea y los bronquios; siendo el órgano esencial de la respiración, el pulmón, que está rodeado por una membrana serosa llamada **pleura**. Deliberadamente no nos referimos a las glándulas de secreción interna, tiroides y timo, para no entrar en detalles de carácter científico que nada tienen que hacer en la escuela primaria y que están, por lo tanto, fuera de nuestros propósitos.

## Laringe.

Está situada en la parte media del cuello (Fig. A-1), debajo de la lengua, delante de la faringe y a la altura de las 5.°, 6.° y 7.° vértebras cervicales. Es móvil en las direcciones vertical, de adelante a atrás y transversal. Mide aproximadamente 44 mm. en el sentido vertical, y 30 en el antero-posterior en un hombre adulto. Varía según los individuos y según el sexo (la mujer tiene la laringe más pequeña) y según las edades. En la época de la pubertad, la laringe ofrece un brusco crecimiento, notable en el hombre especialmente, en el que se llegan a producir cambios en la voz conocidos con el nombre de **muda**.

## Glotis.

La laringe vista interiormente, presenta una zona media estrechada llamada **glotis**. Esta está

limitada por unas cintas membranosas, llamadas **cuerdas vocales**. Hay dos a cada lado-superior e inferior. Son gruesas, prismáticas, y desempeñan un papel importantísimo en la fonación.

## Traquearteria.

La traquearteria o simplemente tráquea, es un conducto resistente, fibro muscular y cartilaginoso a la vez, comprendido entre la laringe y el origen de los bronquios. Ocupa sucesivamente el cuello y el tórax (Fig. A-2). Su forma es la de un tubo aplanado del todo en su cara posterior y ligeramente aplanado lateralmente. Su longitud es de 11 a 12 centímetros y su ancho de 18 a 22 milímetros. Este conducto está formado por dos tunicas; una externa fibro-cartilaginosa y otra interna mucosa, semejante a la recubierta interior de la cavidad bucal.

## Bronquios.

Los bronquios, en número de dos, uno derecho y otro izquierdo, resultan de la bifurcación de la tráquea. (Fig. A-3).

Cada uno de ellos presenta un cilindro hueco, algo aplanado de adelante a atrás.

Los dos bronquios difieren entre sí. El derecho por su dirección, se acerca mucho más a la vertical que el izquierdo; por su longitud, (4,5 a 5 cm.) éste es más largo que aquél; (2 a 2,5 cm.) por su calibre el diámetro del bronquio derecho es mayor

que el izquierdo; el derecho 1,5 cm.; el izquierdo 1 cm.

Los bronquios están en contacto por delante, con la arteria pulmonar. (Fig. A-8) y las venas pulmonares (Fig. A-9).

El bronquio derecho está en contacto con la vena cava superior por delante (Fig. A-4). El bronquio izquierdo está rodeado por el cayado de la aorta; está, además, en contacto con el esófago.

La constitución de los bronquios es la misma que la de la tráquea.

## Pulmones.

Los pulmones son los órganos esenciales del aparato respiratorio y en donde se verifican las importantes funciones de la oxigenación de la sangre.

En número de dos, están situados en la caja torácica y separados entre sí por el conjunto de órganos que constituyen el mediastino.

En un estado intermedio entre la expiración y la inspiración, el pulmón tiene las siguientes dimensiones: altura 25 cm.; diámetro antero-posterior 16 cm.; diámetro transversal en la base, 10 cm. el derecho y 7 cm. el izquierdo.

El volumen del pulmón derecho aventaja siempre al del pulmón izquierdo en 1/5 o en 1/6. Hay que tener presente que el volumen del pulmón varía según las edades (el del recién nacido que no ha respirado, es muy pe-

la nación. Para ello se convocó el Congreso General Constituyente de 1824 en el que estuvieron representadas todas las provincias argentinas, diecisiete en total, pues a las catorce actuales se sumaban Misiones, Tarija y la Banda Oriental. Había un federalismo de hecho. Abrió sus sesiones el 16 de diciembre. El 23 de enero de 1825 dictó la importantísima "Ley Fundamental del Régimen Interno", según la cual las provincias se regirían por sus propias instituciones hasta tanto se sancionara la constitución nacional. Las provincias la recibieron muy bien.

En ese momento se produce la guerra con el Brasil. No había P.E., indispensable entonces, y el Congreso dicta la ley de Presidencia, nombrando para desempeñar el cargo a Bernardino Rivadavia, unitario acérrimo. Fué una designación impolítica, (6 de febrero de 1826). Pero peor fué la aceptación de un proyecto que éste presentó en seguida declarando territorio federal (capital de la nación) a la ciudad de Buenos Aires y sus suburbios, prácticamente toda la provincia. Hubo

una gran oposición pues anulaba la existencia y autonomía de dicha provincia. En ese mismo año, bajo la influencia de Rivadavia, el Congreso dictó la Constitución, que resultó unitaria. Inmediatamente la guerra civil se levantó amenazante. Esta Constitución reproducía en gran parte la de 1819 pero simplificaba el senado, acercándolo al actual. El Presidente de la Nación se elegía por un Colegio Electoral de 15 miembros, elegidos directamente. Duraba cinco años y no podía ser reelecto. Los gobernadores de provincias serían elegidos por el Presidente de entre una lista formulada por las legislaturas locales, que se llamaban Consejos de Administración.

Rivadavia se vió obligado a renunciar. Vicente López y Planes fué nombrado Presidente interino. Su obra consistió en disolver el Congreso, derogando de hecho la Constitución, y en devolver la autonomía a la provincia de Buenos Aires. Fué dejar las cosas en el estado en que se hallaban antes de Rivadavia.

**Viernes y Sábado.** — Como siempre.



queño); según el sexo (el del hombre es más voluminoso que el de la mujer) y hasta varía también según los individuos.

El peso absoluto de los pulmones en el adulto, es de 1.100 a 1.200 gramos; el peso específico varía, según se hayan establecido o no las funciones respiratorias: un pulmón que ha respirado, sumergido en el agua, sobrenada.

La capacidad pulmonar se mide por el volumen de aire que contienen los alvéolos (Fig. B). Este aire se compone de aire en circulación, de aire de reserva —que puede ser lanzado del pulmón por una expiración forzada— y de aire residual —que persiste en el pulmón, aún después de una expiración forzada. El volumen total representa tres litros y medio, del cual una séptima parte solamente pertenece al aire en circulación.

En el adulto el color de los pulmones es grisáceo y la consistencia es blanda. Cede a la menor presión; es muy elástico y distendido recobra fácilmente sus dimensiones primitivas.

Los pulmones están divididos en lóbulos; el izquierdo comprende dos: superior e inferior; y el derecho tres: superior, medio e inferior. La porción deprimida del pulmón izquierdo, donde descansa el corazón se llama lecho del corazón.

El pulmón está constituido por una serie de órganos de pequeña magnitud, los lobulillos pulmonares; (Fig. B considerablemente aumentado); por conductos ramificados, que, bajo el nombre de bronquios intrapulmonares, continúan el conducto aerífero hasta los lobulillos, y por un tejido conjuntivo que une entre sí lobulillos, vasos y ramificaciones bronquiales.

Los lobulillos pulmonares son pequeños sacos membranosos, pegados entre sí; su volumen es, término medio, de un centímetro cúbico.

La superficie de los pulmones muestra un trazado que tiene alguna semejanza con un panal de miel, cuyas líneas son límites de subdivisiones del órgano.

Constan los pulmones de una acumulación de pequeñas vejigas, por así decirlo, llamados lobulillos o vesículas pulmonares, que están en comunicación con la traquearteria por las ramificaciones de ésta, los bronquios (Fig. A-3 y 2).

Estas vesículas están representadas en la lámina, en la Fig. B, que como decíamos más arriba, considerablemente aumentadas. Esas ampollitas están cubiertas de una red de vasos sanguíneos capilares muy tupida.

### Bronquios intra pulmonares.

Cada bronquio intra pulmonar, o bronquio tronco, recorre el pulmón (Fig. A-3-3-3) al cual está destinado, suministrando colaterales primarios insertos en ángulo tanto más pequeño cuanto más voluminosos son.

El modo de distribución de estos colaterales primarios — de los cuales nacen colaterales de relaciones del bronquio tronco y segundo orden— depende de las de la arteria pulmonar (Fig. A-8).

### Vasos y nervios.

Los vasos del pulmón son: unos funcionales (vasos de la hematosis), otros nutricios. Los de la hematosis son las arterias pulmonares y las venas pulmonares (Fig. A-9).

Las arterias pulmonares, en número de dos, una derecha y otra izquierda, se dirigen hacia el hilio, cruzando el tronco bronquial. Cada tronco arterial se ramifica como el bronquio correspondiente, de tal manera, que cada bronquio va acompañado de un ramo de la arteria pulmonar. Una vez llegado al lobulillo correspondiente, este ramo lo penetra para capilarizarse en él.

Las venas pulmonares proceden unas de las capilares alveolares, cuyos troncos venosos se reúnen en la periferia del lobulillo; otras de las redes capilares de las últimas ramificaciones bronquiales. A las venas preexistentes se añaden ramillos venosos que toman origen en la pleura. Condensadas en troncos cada vez más voluminosos, únicos para cada ramo correspondiente de la arteria pulmonar y ocupando en el bronquio la cara opuesta, las venas llegan al hilio; allí forman cuatro troncos, dos derechos y dos izquierdos, los cuales se abren en la aurícula izquierda.

Los vasos nutricios están constituidos por las arterias y las venas bronquiales.

Las arterias bronquiales —una para cada pulmón— penetran en éste y siguen a las ramificaciones bronquiales.

Las venas bronquiales solamente reciben la sangre de las bronquiales gruesas y medianas. Se anastomosan parcialmente con las venas pulmonares.

### Pleuras.

Las pleuras son dos sacos serosos, — uno derecho y otro izquierdo —, independientemente, que están en relación con los pulmones, cuyo deslizamiento facilitan dentro de la caja torácica.

Cada pleura se compone de dos hojas, una visceral y otra parietal, entre las cuales se halla comprendido un espacio, más bien virtual que real, llamado cavidad pleural.

### La función respiratoria.

Al dilatarse el tórax por la acción muscular, penetra el aire a los pulmones por la boca y la nariz, bajando por la tráquea y los bronquios. Los músculos de la respiración son los que alzan las costillas y el diafragma. La frecuencia de las inspiraciones varía según la edad y es diferente en varias enfermedades. Están en relación las respiraciones con las contracciones del corazón, y puede decirse que por cada cuatro o cinco pulsaciones se cuenta una inspiración. Por la expiración, que es casi enteramente pasiva y empieza en cuanto dejan de actuar los músculos inspiradores, se hace por el propio peso y elasticidad del tórax, que tiende a contraerse, no vaciándose completamente los pulmones. De los tres litros y medio de aire que caben en los pulmones, solamente una séptima parte es renovada respirándose normalmente.

Sabemos que el aire que respiramos consta aproximadamente en las proporciones siguientes, de:  $\frac{1}{4}$  de oxígeno;  $\frac{3}{4}$  de ázoe o nitrógeno y  $\frac{4}{1.000}$  de ácido carbónico, además de vapor de agua y de otros elementos raros.

Para la vida animal, el oxígeno es el componente más importante. Los corpúsculos sanguíneos absorben el oxígeno en los pulmones, y quedan así en condiciones de repararlo por el cuerpo y destruir las substancias viejas y gastadas en los tejidos que impiden su vitalidad.

En este proceso de destrucción, se forma en los órganos ácido carbónico, el cual es absorbido por la sangre para desprenderse de él en los pulmones. Prueba esto el hecho de que el ázoe no disminuye casi, mientras que disminuye el oxígeno y aumenta el ácido carbónico en el aire expirado. El oxígeno disminuye en un 4 % y el ácido carbónico — que enseguida se convierte en anhídrido carbónico — llega a representar el 4 % del aire expirado. El nitrógeno desempeña en el aire la función de diluyente, impidiendo que el oxígeno actúe con la energía con que lo haría si fuera puro, en cuyo caso, en lugar de beneficiar a los tejidos los destruiría con demasiada rapidez.

Se calcula en 10.800 litros el aire absorbido por un hombre adulto en un día, y las inspiraciones que normalmente se realizan en un minuto, son 15, aproximadamente.

### Respirar es vivir.

La vida depende en absoluto del acto de respirar. Por lo tanto, respirar es vivir y no hay vida posible sin respiración.

No solamente los animales superiores basan la vida y la salud



en el respirar, sino que hasta las formas más rudimentarias e inferiores de la vida, lo mismo que las plantas, deben al aire su existencia.

La respiración puede considerarse como una de las más importantes funciones del organismo, porque de ella dependen, sin duda alguna, las demás.

El hombre puede vivir algún tiempo relativamente largo, sin comer ni beber; pero sin respirar sólo vive pocos minutos.

El hombre no solamente depende de la respiración para vivir, sino que también y en muy buena parte, de los correctos hábitos de respirar, que son los que han de dar vigor al cuerpo e inmunidad contra las enfermedades. El por ciento de hombres que respiran correctamente, es muy reducido, y el resultado de esa incorrección se observa en los pechos hundidos, en los hombros caídos y en el espantoso aumento de las enfermedades del aparato respiratorio, que como la tuberculosis o plaga blanca produce verdaderos estragos a la humanidad.

#### Hay que respirar por la nariz.

El aparato respiratorio está constituido de tal manera, que el hombre puede respirar tanto por la boca como por la nariz.

Normalmente la respiración debe hacerse por las fosas nasales. Muchas de las enfermedades a que está expuesto el hombre, provienen de la costumbre de respirar por la boca; algunas de las afecciones respiratorias contagiosas, se contraen a causa de la mala costumbre de respirar por la boca, y la mayor parte de los resfrios y afecciones catarrales reconocen el mismo origen.

El único aparato protector o filtro de los órganos respiratorios son las fosas nasales.

Cuando se respira por la boca no hay nada que en el trayecto hasta los pulmones, filtre el aire, deteniendo el polvo o cualquiera otra materia extraña. Además, con esta respiración impropia se deja pasar el aire frío, que, como es fácil suponer perjudica a los pulmones.

Por otra parte, las fosas y vías nasales, muestran de manera evidente, la cuidadosa previsión de la naturaleza a este respecto.

Las fosas nasales son dos canales estrechos y tortuosos que contienen numerosos pelos destinados a servir de tamiz y detener las impurezas del aire, que luego expulsarán las exhalaciones. Pero no solamente tienen esta función que cumplir, sino que desempeñan también, la importantísima misión de calentar el aire.

Las largas y sinuosas fosas nasales están tapizadas por una

membrana mucosa y cálida, que tiene por objeto calentar el aire inhalado, de modo que no puede perjudicar a la garganta ni a los pulmones.

Ningún animal —con excepción del hombre— duerme con la boca abierta o respira por ella.

Las impurezas detenidas por las membranas mucosas de las fosas nasales se arrojan al exterior con la exhalación, y en el caso de que se acumulen demasiado rápidamente o hayan conseguido penetrar en regiones prohibidas, la naturaleza nos protege suscitando estornudos que expulsan de manera casi violenta las materias extrañas.

La complicada organización purificadora de las fosas nasales, que detiene e impide el paso de las partículas impuras contenidas en el aire, es tan importante como lo es la boca deteniendo los carozos y huesos, para que no pasen al estómago. Así como no se come por la nariz, tampoco debiera respirarse por la boca.

#### La asfixia.

La asfixia puede producirse por la falta de oxígeno, o por el exceso de anhídrido carbónico o gases tóxicos. La falta de oxígeno puede acarrear la muerte. Todos los medios que privan a los pulmones de la llegada del oxígeno, provocarán la muerte del ser por asfixia; así ocurre en la estrangulación como en la inmersión. La disminución gradual del oxígeno, produce inmediatamente trastornos respiratorios.

Es sabido que la capa de atmósfera que rodea la tierra tiene una altura aproximada de 80 a 100 Km.; pero solamente es respirable hasta los cinco o seis Km. A medida que ascendemos, el aire se enrarece, disminuyendo la proporción de oxígeno. De ahí el mal de montañas (puna en el norte de nuestro país), cuyos accidentes son provocados por la menor proporción de oxígeno que respira el organismo en esas alturas.

A la misma categoría podríamos considerar los accidentes que sufren los aviadores y aeronautas cuando se elevan a ciertas alturas.

En la ascensión que en 1875 tres aeronautas franceses realizaron en el globo "Zenith" hasta una altura mayor de 8.000 metros, dos de ellos sufrieron graves trastornos, que determinaron su muerte, sobreviviendo únicamente el físico Tissandier, que era el tercero de los tripulantes.

Actualmente no se efectúa ninguna ascensión sin que aviadores o aeronautas vayan provistos de balones de oxígeno, para respirarlo cuando éste se enrarezca.

Si un habitante de nuestras llanuras fuera llevado a vivir, por ejemplo, en una ciudad como La Paz, que está situada a 3.600 metros sobre el nivel del mar, experimentaría serios trastornos por la falta de oxígeno, que traería consigo la disminución de la presión atmosférica. Esos trastornos son manifiestos sobre el aparato circulatorio, cuyo corazón latirá mucho mayor número de veces por minuto, y sobre el respiratorio, aumentando también el número de las respiraciones.

El anhídrido carbónico cuando se acumula en exceso en la sangre, puede llegar a producir la asfixia. La atmósfera de los locales cerrados, donde a la disminución gradual del oxígeno debe agregarse el aumento del anhídrido carbónico puede, también, producir esos estados, evidentemente perjudiciales.

Los gases tóxicos, como el óxido de carbono, productos de los braseros, originados por la combustión incompleta del carbón, cuando son respirados producen la asfixia.

#### La tuberculosis.

Es una de las enfermedades más terribles que existen. Se ha calculado que mata aproximadamente a la décima parte de la población humana. Está muy extendida en toda la superficie de la tierra, y se ha comprobado que es directamente proporcional a la densidad de la población. Es común al hombre y a muchos animales. Se desarrolla generalmente en los pulmones; pero también en las meninges, articulaciones, huesos, intestino, etc.

El bacilo de Koch es el que origina tan terrible enfermedad, que es, una de las tantas plagas sociales que acecha al hombre.

#### Es contagiosa.

Villemin demostró, en 1865, la transmisión de la tuberculosis; y en 1882, Koch describió el bacilo específico.

Antes se admitía la idea de que la tuberculosis era una enfermedad que se heredaba. Hoy se ha probado que no es exacto, pero que en un medio ambiente de tuberculosos la enfermedad rápidamente se contagia, sobre todo a las personas que no tienen defensas orgánicas, como por ejemplo, cuerpo sano y bien nutrido.

En las expectoraciones de un tuberculoso hay millones de bacilos. Proyectadas en el suelo, los esputos se secan y pasan al estado de esporos. Estos se mezclan con los polvos y conservan mucho tiempo su vitalidad.

Cuando un enfermo tuberculoso habla, proyecta saliva pulverizada en gotitas muy finas que contienen siempre mucus bron-



quial; cuando se tose son gotas más gruesas acompañadas de esputos.

Según Flügge, esa saliva contiene bacilos tuberculosos; y la zona peligrosa se aprecia a un metro de distancia del enfermo.

Se admite que los bacilos contenidos en las gotitas de saliva mueren con bastante rapidez en las superficies de los cuerpos. Heymann, admite su supervivencia durante tres días a la luz y quince días en la oscuridad.

Viven más tiempo en los esputos porque son protegidos por el mucus que los envuelve. Experimentos célebres lo demuestran; Koch, después de una desecación de dos meses, constató su virulencia.

Los investigadores alemanes Schill y Fischer, constataron la virulencia después de seis meses, y Feltz después de diez meses. Los agentes físicos, como la insolación, destruyen en pocos días el bacilo tuberculoso.

Los polvos bacilíferos, que flotan en el aire, pueden transmitir la tuberculosis.

La familia de un enfermo está muy expuesta al contagio, porque vive en un medio de gérmenes tuberculosos, y el público en general está expuesto a iguales peligros. Y así ocurre. El enfermo que no se cree tuberculoso, se dedica a sus ocupaciones y contamina calles, plazas, utensilios, etc., con la proyección de sus esputos, esparciendo de este modo los gérmenes morbosos. Estos se introducen en las vías respiratorias, y con ello el contagio.

#### Favorecen el desarrollo de la tuberculosis.

La medicina admite que la tuberculosis es una enfermedad que puede curarse, especialmente cuando se combate en sus comienzos.

Todo enfermo tuberculoso necesita alimentación abundante, aire puro y supresión de toda fatiga que contribuya a debilitar el organismo.

El trabajo prolongado, alimentación insuficiente, atmósfera viciada, y excesos de toda clase, son condiciones que favorecen el desarrollo de su propagación. El alcoholismo es uno de los más firmes y seguros de sus aliados.

La propaganda más eficaz que la escuela puede hacer para neutralizar la propagación de tan terrible enfermedad, es llevar al convencimiento de los niños, que se debe luchar contra el contagio. Es, pues, la guerra al esputo, que debe ser tenaz y sin tregua, destruyéndolo todo por medio de los desinfectantes; y a falta de alguno de éstos, por el fuego. Con estos procedimientos aumentaría la resistencia y defensa individual y disminuirían las probabilidades del contagio.

#### Lucha antituberculosa.

Donde no entra el sol, entra el médico; donde reina la miseria, aparece la tuberculosis, dice un viejo refrán. Y desgraciadamente es exacto. Por eso, para defenderse de tan grave enemigo, es necesario evitar la propagación del bacilo y combatir la debilidad de la resistencia orgánica. Para vigorizar esta resistencia física, hay que combatir la miseria orgánica del individuo, desgraciadamente no siempre posible. La tuberculosis, es generalmente la consecuencia de una alimentación insuficiente, del trabajo excesivo, y de la falta de aire y de luz.

Cuando una habitación es ocupada por un enfermo tuberculoso, el barrido del piso de la misma será reemplazado por la limpieza con el trapo húmedo y proceder a una rigurosa y general desinfección en el caso de que el individuo haya muerto o abandonado la habitación. La Asistencia Pública de todas las ciudades importantes del país ofrece sus servicios, en todos los casos que los solicitan, para realizar la precisa e indispensable desinfección de todo lo que haya estado en contacto directo o indirecto con el enfermo.

Damos a continuación el número y nombre correspondiente a cada una de las partes de la lámina que intercalamos en esta revista. Son todas referidas a la ilustración esquematizada de las vías aeríferas y sanguíneas de los pulmones.

#### Figura A.—

- 1.—Laringe.
- 2.—Tráquea.
- 3.—Bronquios y sus ramificaciones en el pulmón derecho.
- 4.—Vena cava superior.
- 5.—Aurícula derecha.
- 7.—Ventrículo derecho.
- 8.—Arterias del pulmón izquierdo.
- 9.—Venas del pulmón izquierdo.
- 10.—Apéndice auricular izquierdo.
- 1.—Ventrículo izquierdo.
- 12.—Aorta.
- 13.—Arteria subclavicular derecha.
- 14.—Arteria carótida derecha.
- 15.—Arteria carótida izquierda.
- 16.—Arteria subclavia izquierda.
- 17.—Hígado.
- 18.—Estómago.
- 19.—Peritoneo.
- 20.—Diafragma.
- 21 al 27.—Costillas verdaderas.
- 28 al 29.—Costillas falsas.
- 30.—Cartílagos de las costillas verdaderas.
- 31.—Cartílagos de las costillas falsas.
- 32.—Parte de la pleura.

#### Figura B.—

Terminación de las vías aeríferas con sus alveolos pulmonares.

- 1.—Ramas de bronquios.
- 2.—Vesículas pulmonares.

#### Figura C.—

Vesícula pulmonar con su red de vasos sanguíneos. (Esquematizada).

- 1.—Vaso sanguíneo.
- 2.—Ramificaciones de éste.
- 3.—Vesícula pulmonar cortada.

#### Figura D.—

Aumento considerable de la vesícula pulmonar con su red sanguínea.

- 1.—Tabique entre las vesículas.
- 2.—Capilares en forma de lazo.
- 3.—Capilares en los cuales se efectúa el cambio de ácido carbónico por oxígeno.
- 4.—Núcleos celulares del tejido.

**Recordamos nuevamente a nuestros subscriptores que, con motivo de las vacaciones de invierno, "LA OBRA" aparece una sola vez en el mes de julio. El presente número es, justamente, el aludido.**



# Informaciones y Comentarios

## Al pobre ni las migajas

COMO buenas discípulas, también han realizado economías en la adquisición de libros para los "alumnos pobres" las autoridades escolares de algunas provincias, sólo que, cual suele ocurrir en otros detalles de la política y de la administración pública, en aquel suceso las discípulas han ido más lejos que su maestra. Si ésta, o sea el Consejo Nacional de Educación, acordó vez pasada comprar apenas la tercera parte del material didáctico que era necesario en las aulas nacionales, con lo que los textos y útiles enviados a las escuelas este año no han alcanzado ni para la quinta parte de los alumnos que reclamaban su entrega, los consejos de educación de las provincias de Buenos Aires, Santa Fe y Córdoba, por ejemplo, han sido más radicales en el arbitrio al disponer que esta vez no se hiciesen gastos de dicha especie. Y no los han realizado, en efecto, como que no han comprado ni un solo libro para los educandos ni repartido ninguno entre éstos, por consecuencia.

En las escuelas provinciales de los tres estados federales más ricos, los niños que no han podido comprarse sus libros y sus útiles escolares más indispensables han carecido de ellos este año, al par que en las escuelas nacionales vecinas los libros y cuadernos alcanzaron para uno de cada cinco o seis alumnos que los requerían. La instrucción primaria, por lo que se ve, está de parabienes en el país. Vamos progresando...

Por una parte, el Consejo Nacional de Educación que, dando un ejemplo pernicioso, invierte en la adquisición de textos y útiles una mezquina porción de la partida que en el presupuesto tiene asignada para ese objeto; por otra parte, consejos escolares de provincia, y de las provincias más prósperas, que no destinan un solo centavo para ese mismo fin. Entre tanto, multitud de escolares van a clase con el estómago vacío; el cuerpo sin abrigo y las manos vacías también. El alimento físico y espiritual que su crecimiento reclama

no lo encuentran en el hogar ni en la escuela: en aquél porque la miseria lo hace de imposible hallazgo, en ésta porque las autoridades de su gobierno superior no han creído necesario brindarlo.

Por esta última razón, miles y miles de escolares asisten a las escuelas primarias del país sin tener un libro donde aprender o ejercitar la lectura ni un cuaderno donde escribir. No importa que en los respectivos presupuestos oficiales, legalmente sancionados y puestos en vigencia, figuren gruesas partidas para la compra de libros y útiles destinados a ser repartidos entre los niños que no pueden adquirirlos por sus propios medios; no importa que directores y maestros insistan en sus demandas de elementos de enseñanza para esos niños: los reclamos se desoyen y el dinero de las referidas partidas del presupuesto se invierte en otros menesteres. ¿Acaso es indispensable que los escolares tengan libros y cuadernos donde puedan aprender y cultivar la lectura y la escritura? Quizá sea preferible que no aprendan nunca estas malas artes...

No es difícil que así piensen algunos políticos y gobernantes de hogaño. De ahí que no haya dinero utilizable para dotar a las escuelas de libros y útiles con qué instruir a los niños cuyos padres viven en la miseria o en medio de una pobreza tan grave que les inhibe de gastar el peso y cincuenta centavos, los dos pesos o más que exige la compra de un libro de lectura y de tres o cuatro cuadernos al año.

Quede, así, señalado el acontecimiento: en el año de gracia de 1936 las tres provincias argentinas más ricas — Bs. Aires, Santa Fe y Córdoba — no dieron un solo libro de lectura ni un cuaderno a los escolares que no pudieron adquirirlos por sus medios. El erario de esos tres estados no tuvo dinero para contribuir con libros y útiles a la instrucción de los alumnos de sus escuelas...

## La Ley que se Olvida

NO se dirá que es caprichosa la insistencia en el reclamo, puesto que el propio Honorable Congreso de la Nación, en el recinto de sus cámaras y en la letra de sus sanciones, proclamó la justicia y el derecho que la demanda entrañaba y fijó para la misma un principio de formal reconocimiento. Tampoco se argüirá que es inoportuna la solicitud o tardío el recuerdo, ya que en la misma Cámara iniciadora de la ley de presupuesto se ha formulado aquélla y presentado el otro por miembros que la integran.

En efecto, en la sesión de la Cámara de Dipu-

tados celebrada el 18 de junio ppdo.; el representante nacional por la provincia de La Rioja profesor D. Lorenzo Cáceres manifestó:

"En la sesión del 17 de Mayo del año 1934 presenté a la Honorable Cámara un proyecto de ley, que firmaron también nueve diputados del sector radical antipersonalista, por el que se establecía que, a partir de enero de 1935, los sueldos de los directores y maestros de las escuelas de la ley número 4874, llamada Láinez, en homenaje a su autor, serían equiparados a los que gozan los directores y maestros de las escuelas de los



teritorios nacionales, dando cumplimiento a lo que clara y expresamente dice el artículo 2 de la citada ley.

“Hoy reproduzco ese proyecto por considerar que responde a una verdadera reparación legal y moral al gremio que debe tener más consideración ante el concepto público y hago al mismo tiempo indicación de pronto despacho a la Comisión de Presupuesto.

“La Comisión de Presupuesto, en los dos años corridos y a pesar de la incitación reiterada que hice en este recinto, no despachó ni trató el asunto. Pero en el presupuesto de 1935, a pedido de algunos señores diputados, se incluyó una partida de \$ 500.000 para iniciar una equiparación parcial.

“El Consejo Nacional de Educación, no teniendo un mandato expreso de la ley sobre la forma en que debía iniciarse la equiparación, lo hizo con el criterio que le pareció equitativo, de acuerdo con el cual algunos maestros, creo que los que tienen más de 20 años de servicios, recibieron un beneficio de 9 pesos. Como ve la Honorable Cámara, el problema quedaba en pie y sin solución.

“Al elevar el Consejo Nacional de Educación al Poder Ejecutivo el proyecto de presupuesto para 1937, reiteró su pedido de fondos, como lo había hecho al presentar el presupuesto del año que corre.

“El Consejo Nacional de Educación considera que, para hacer que la equiparación comprendiera a todo el gremio, se necesitarían 15.000.000 de pesos; pero en vista de la situación crítica de las finanzas nacionales, admite que podría hacerse una especie de equiparación parcial, graduada de acuerdo con una escala, con lo que sólo serían necesarios 4.049.000 pesos. Entrego este criterio a la Honorable Cámara y, por consiguiente, a la Comisión de Presupuesto.

“La Honorable Cámara debe tomar nota de que a pesar de los treinta años que lleva en vigencia la ley N.º 4.874, no se cumple lo preceptuado en el artículo de la misma a que he hecho referencia. Y es significativo este caso inaudito de desobediencia de una ley por el mismo congreso que la dictó, pues lo hace al sancionar el presupuesto anual,

dado que siempre los maestros comprendidos en dicha ley reciben menos emolumentos que los que claramente fijó ella, por la excusa de la escasez de las rentas escolares...”

No hace falta añadir ninguna consideración más a las palabras vertidas por el señor diputado Cáceres, a las que adhirió decididamente su colega el Dr. Guillot diciendo:

“Quiero decir muy pocas palabras en apoyo de la indicación del señor diputado por la Rioja.

“Como autor de una iniciativa análoga, deseo dejar constancia de que me solidarizo con esa iniciativa y de mi propósito de apoyarla en la Comisión de Presupuesto, cumpliendo así con una vieja deuda contraída con los maestros sometidos al régimen de la ley número 4.874”.

La deuda así reconocida debe ser saldada ya. Nada justificará su perduración ahora cuando, conforme con reiteradas aseveraciones del P. E., hay superávit en el presupuesto y con un magnífico estado en las finanzas y tesoro público, estado de solvencia y robustez que, por otra parte, es fácil inferir a través de los cuantiosos gastos que se realizan y se han proyectado para diversos destinos y operaciones.

La única razón que se esgrimía para invalidar los reclamos del magisterio y para fundar la constante negativa en satisfacerlos — la falta de recursos del erario nacional —, ha desaparecido. Es lícito suponer que podrán emplearse en la anhelada equiparación de esos sueldos los pocos millones de pesos que se requieren al efecto. En verdad, ¿qué representan los diez millones que hacen falta para ello frente a las centenas de millones proyectadas y usadas, según el caso, en otras cuestiones, algunas menós justas y urgentes que ésta que nos ocupa.

Por todos esos motivos y algún otro que no es menester repetir hoy, insistimos en decir que esta vez, al tratarse el presupuesto nacional para 1937, el Congreso debe resolver definitiva y totalmente la vieja deuda que acaban de señalar con elocuencia y autoridad los señores diputados Cáceres y Guillot. Así lo espera todo el magisterio de la República.

## Anonimato e intención de notoria indignidad

SE ha hecho circular por las escuelas una hoja anónima e infame, infame e indigna por ser anónima y por la intención que ostensiblemente mueve a sus autores desconocidos.

La hoja pretende minar la reputación profesional y personal de una de las figuras más distinguidas y austeras de nuestro campo científico: la del sabio Florentino Ameghino, cuyo nombre enaltece a la cultura argentina, honra a diversas escuelas del país y se exalta en todas las aulas de la Nación.

No vamos por cierto a tomar la defensa de Ameghino, cuyas vida y obra no la han menester, ni vamos a ensayar un desagravio que la augusta memoria del sabio haría inconciliable con la baja

del ataque de que se le ha hecho objeto; pero queremos señalar que, si la austera y ejemplar existencia de Ameghino no merece ya el respeto unánime, inavenible con ninguna afrenta, ¿quién se salvará de la maledicencia anónima y de la malignidad embozada?

Los errores científicos imputables, ahora, al sabio, ¿disminuirán acaso el insigne mérito de su obra y el imponderable valor de su ejemplo? Y si esos errores juzgados tales, ahora, han de servir para presentárnoslo en la forma, no ya despiadada, sino rastrera y alevosa cual acaba de hacerse, ¿qué quedará como respetable de nuestro pasado, inmediato o lejano? ¿Y qué quedará en pie del presente que vivimos?



Torpe de toda torpeza el ataque trasnochado que entraña la aludida hoja infame; repudiable sin atenuantes el gesto y la manera que ella implica. De todas la miserias, una hay para la que no cabe perdón, ni humano ni divino: la miseria

del espíritu de quien daña a mansalva y con ocultamiento la reputación de los otros, crimen tanto más repudiable cuanto mayor consideración merece la víctima o más ignorado o distante de ella está el victimario.

## Sobre el "encadenamiento" de las ternas

**V**ALE la pena que transcribamos íntegramente la nota-circular a la que aludimos, en la que se ratifica la tesis que el magisterio ha sostenido siempre en esta cuestión de las ternas, tesis que nosotros recordamos y defendimos nuevamente en uno de nuestros últimos números. La nota, que suscribe el señor Presidente del Consejo Nacional, expresa:

"Buenos Aires, junio 19 de 1936.

"Señor Presidente del Consejo Escolar...

"Tengo el agrado de dirigirme al señor Presidente para hacerle llegar algunas observaciones que el H. Consejo ha creído oportuno formular a las autoridades de distrito con el fin de sistematizar la tarea del nombramiento de maestros.

"Los artículos 7.º, 8.º y 9.º de la página 188 del Digesto de 1920 establecen que las ternas de maestros deben ser encadenadas, como único medio de respetar el "orden de mérito" de los candidatos. Una vez fijado el orden, en efecto, no mantenerlo en las designaciones posteriores importaría una desviación injusta. Tal es el criterio que ratificó el Escalafón de 1931 al establecer en su artículo 34 que en las nuevas ternas debían repetirse los nombres de la última del mismo distrito considerada por este cuerpo el año anterior. Resoluciones sucesivas dejaron parcialmente en suspenso la aplicación de aquel reglamento y ello ha dado lugar a que no se observen reglas uniformes por los distintos Consejos Escolares. Pero, en realidad, las disposiciones sobre encadenamiento de ternas continúan en vigor, aún

cuando tal vez conviniera darle forma más estricta.

"La mayor parte de los Consejos Escolares lo ha entendido así y ha respetado el principio. Otros prefieren las ternas independientes, que facilitan la incorporación de mayor número de candidatos y eliminan por tal modo la continuidad de antecedentes que representa un beneficio indudable para los maestros no favorecidos en las primeras ternas.

"La experiencia de este H. Consejo en sus tres años de actuación lo induce a pronunciarse decididamente por el encadenamiento, que crea para los maestros la antedicha ventaja, muy significativa en una carrera que exige tan persistente vocación, y que simplifica la labor de selección, librada de otra suerte al azar de preferencias accidentales.

"En ese sentido, el H. Consejo ha considerado oportuno hacer llegar su opinión a las autoridades de distrito para interesarlas en el propósito de contribuir a la práctica de normas comunes en materia de tanto interés para el magisterio".

Este recuerdo de la buena doctrina que acaba de hacer el Consejo Nacional a los consejos de distrito es oportuno y útil para más de uno de estos organismos. La advertencia y la exhortación resultarán del todo eficaces si, después de haber sido formuladas, el Consejo Nacional las refirma designando siempre a quienes ocupan el primer término en las ternas encadenadas.

## Las Vacantes en la Inspección de las Escuelas de Territorios

**N**O sabríamos qué decir si tuviésemos que comentar con palabras o argumentos nuevos la excesiva tardanza y la injustificada parsimonia con que la superior autoridad escolar cubrirá algún día las numerosas vacantes que mantiene en el cuerpo de inspectores de las escuelas de los territorios, que es el único sector de la inspección dependiente del Consejo Nacional en el cual no se ha hecho presente todavía la decisión de regularizar su constitución y funcionamiento.

El larguísimo interinato que viene manteniéndose en la Inspección General, con evidentes disgusto y desagrado del funcionario que la atiende; las varias vacantes que hay en las jefaturas de diversas seccionales, y las numerosas plazas de visitador que faltan cubrir están reclamando urgentemente la atención del Consejo para la correspondiente normalización de los servicios técnicos en esas escuelas.

Seccionales importantes por el número de estas

escuelas y la calidad de la población del territorio respectivo están, gracias a la decidia con que se contempla la situación, a cargo de un solo visitador. Casos se han dado de seccionales en las que no quedara un solo funcionario titular. La mera constancia del hecho torna innecesario todo razonamiento para demostrar que ya es intolerable la falta de decisión que acusa el Consejo Nacional en este asunto de la reorganización normalizadora de la Inspección escolar de los territorios.

Los vecindarios, los maestros, las autoridades civiles, la propia Inspección General han solicitado reiteradamente la resolución que se requiere. ¿Podría saberse por qué poderosas e insalvables razones no se cubren esas vacantes existentes ni se regulariza la descalabrada situación de aquella dependencia? He ahí un misterio que nadie alcanza a explicarse... o que se explica demasiado fácilmente, según se mire.



## Ingratas consecuencias de apresuramientos injustificables

**C**ierto maestro tiene la desgracia de enfermarse por cuyo motivo obtiene larga licencia, la que excede los cuarenta y cinco días por los cuales se abona sueldo íntegro. Mientras la solicitud de licencia llega a la Inspección Seccional y va luego de ésta a Estadística, y de aquí a Contaduría, aquellos cuarenta y cinco días transcurren holgadamente, con lo que empieza a correr el tiempo de la licencia al que corresponde una parte proporcional del sueldo antes de que el trámite de la licencia haya concluido. Y como la dependencia que ajusta los sueldos en las planillas no tiene todavía conocimiento de cuánto le corresponde cobrar al maestro de la licencia, toma por su cuenta una medida previsora y expeditiva: suprime el pago del sueldo al maestro hasta que la superioridad resuelva el pedido de licencia. ¡Y el maestro se queda sin cobrar ese mes, y el siguiente, y otro más a veces!

Sobrevienen luego las reclamaciones del interesado. En el interín se ha resuelto la licencia y lo de la parte proporcional del sueldo que le corresponde. La tercera o cuarta reclamación del maestro afectado tiene entonces eco en alguna oficina, y cuando en Contaduría van a disponer la devolución a aquél de los sueldos descontados... no pueden incluirlos en planilla porque pertenecen, esos sueldos, a "ejercicio vencido". En tal concepto pasarán a figurar en las carpetas de

pagos para los cuales se requiere autorización legislativa... y el maestro no cobra nunca más aquellos descuentos que se le hicieron.

Claro está que si nadie se hubiese apresurado a hacer tales descuentos habríanse evitado el conflicto y el perjuicio que así viene a sufrir gratuitamente el docente. Pero, ¿quién podrá impedir o evitar tamaño apresuramiento? Para ello necesitaríase que el Consejo como entidad y su burocracia como agente de sus relaciones administrativas con el magisterio tuviesen alguna fe, alguna confianza y alguna consideración con los maestros. ¿Por qué apurarse de tal modo en realizar descuentos en los sueldos? ¿Costaría mucho o habría algún peligro en continuar pagando su haber al maestro cuya situación no está todavía resuelta para aplicarle ulteriormente los descuentos o quitas compatibles con la resolución ya adoptada?

Se nos ocurre que, si el maestro no se muere, siempre se estará a tiempo de cobrarle en forma de descuento lo que haya percibido de más. Y si se muriese, ¿perderá muchos pesos el Consejo Nacional por haberle pagado sueldo íntegro en una licencia? Hay, sin disputa, mucha desconsideración y desconfianza en tanto descuento apresurado como se hace a los maestros en sus haberes.

## En materia de ternas...

**D**IFÍCIL es a veces, no hay duda, discernir méritos y pesar derechos cuando hay que elegir candidatos para la integración de ternas directivas. Cuanto más rectamente se quiere proceder, más difícil se torna el trance, ya que, por una parte, el número de las personas cotejadas, y por otra la clase de los elementos de juicio que se tienen, hacen harto compleja la elección. Por eso resulta siempre recomendable y plausible la existencia de algunas normas generales que sean capaces de organizar en alguna medida la labor de selección que supone la composición de toda terna para proveer vacantes en los cargos directivos de las escuelas. Esas normas, si bien no aseguran en absoluto el acierto total en la elección, garan-

tizan por lo menos la honorabilidad y la imparcialidad en el juzgamiento de los candidatos.

Cuando faltan normas previas de esa especie y las ternas, por consecuencia, se formulan según consideraciones personales de los consejeros escolares, se cae fatalmente en errores, en injusticias, en lesiones y atropellos de derechos que son siempre de efectos desastrosos en las escuelas. Por eso conviene que haya la norma reguladora, la reglamentación que ponga algún orden o concierto a la tarea que corresponde realizar.

Sólo por ausencia de un criterio como el que esbozamos pueden presentarse casos como el que termina de darse en el C. E. 3°, en donde acaba de completarse una terna para vicedirección agregándose al nombre de las dos señoritas que ya integraron la anterior, y que son maestras del primera categoría con largos años de servicio muy buenos, el de una tercera señorita, maestra de segunda categoría con quince años y ocho meses de servicios muy buenos, la que ha sido preferida a las ciento veinte y tantas maestras de primera categoría existentes en el distrito 3°, todas con concepto muy bueno y entre las cuales hay fácilmente ochenta que merecen realmente el concepto de muy buenas y que, por ser más antiguas y de mayor categoría que la elegida, tienen sin discusión mayores derechos que ésta para figurar en ternas de ascenso.

**PEDRO A. MEDINA**

PROCURADOR NACIONAL

Tramita rápidamente Jubilaciones y Pensiones  
Civiles. -- Informes gratis. -- Por carta  
o verbalmente.

PARANA 443

BUENOS AIRES

LI. T. 38 - 7045



Cómo será de arbitraria la elección hecha por el C. E. 3.º que en la escuela para la cual se ha confeccionado la terna, y a cuyo personal docente pertenece la señorita maestra incluida en el tercer término de la propuesta, hay diez maestras de primera categoría y cuatro de segunda que la aventajan en antigüedad. Lo cual significa que, de acuerdo con las reglamentaciones en vigor, para el caso de designaciones interinas en la vice-dirección de la escuela, la que ha elegido el C. E. para completar la terna sería la décima quinta en ocupar el cargo. ¡Y el C. E. le asigna el primer lugar entre ellas para la propuesta en el nombramiento como titular! Paradojas como ésta se presentarán siempre que la justicia esté ausente en las decisiones de las autoridades.

Véase, pues, cómo hace falta una reglamenta-

## Una gestión que estimamos inoportuna en este momento

**A**LGUNOS directores de escuelas de la Capital nos sugieren la idea de patrocinar el cambio de especificación en la partida de 240.000 pesos que el Consejo Nacional ha incluido en su anteproyecto de presupuesto para pago de la subvención por casa a los funcionarios de aquella jerarquía. De este modo, nos expresan, los cincuenta o sesenta pesos mensuales que corresponderán a cada director, en vez de ser considerados como una subvención, según se propone restablecerla, significarían un aumento en el sueldo y, como tal, computable para la jubilación.

En síntesis, lo que se desea es que esa pequeña suma no sea considerada como subvención sino como aumento de sueldo, a fin de que ella pueda acumularse en el haber jubilatorio.

La idea nos parece muy buena aunque no para

ción que evite la arbitrariedad con que frecuentemente se procede en materia de ternas. Si la tal reglamentación hubiere existido, es seguro que el C. E. 3.º no habría podido completar como lo ha hecho su terna de marras.

abogar por ahora en su favor. Lo que por el momento debe interesar es que el Congreso restablezca la subvención para casa a los directores de escuela. Esto, que es una simple reposición de partida suprimida, será lográble sin dificultad, como no lo sería, nos parece, la obtención del mismo beneficio con el carácter de aumento del sueldo.

La gestión con este carácter resultaría a todas luces inoportuna y quizá contraproducente. Conviene, por tanto, conseguir que este año sea restituida aquella partida tal como la ha proyectado el Consejo Nacional de Educación. Ya habrá tiempo, el año venidero por ejemplo, de trabajar por el cambio de carácter que se propicia. Hacerlo ahora sería peligroso para el buen éxito de lo que se desea.

## C O R R E O

**Director.** — El "cuaderno rotativo" que, según instrucciones de la Inspección General de Provincias, debe confeccionarse en cada grado, ha de contener, no las tareas o ejercicios de una materia, sino todos los trabajos que los alumnos realizan en sus cuadernos individuales. Aquel cuaderno resulta, así, de igual contenido que cualquiera otro de los educandos, sólo que, en vez de ser hecho por uno de éstos, lo es por todos y es de todos. Para ello, todos los niños trabajan sucesivamente en él, sea que cada alumno lo tenga con ese objeto durante un día entero, sea que cada ejercicio lo ejecute un niño distinto. Por ejemplo: en el primer caso, hoy trabaja en el cuaderno "rotativo" el niño A, realizando todas las tareas que hayan de hacer en el grado y en sus casas los demás niños en sus cuadernos; mañana hace lo mismo el alumno B; pasado mañana C, y así sucesivamente, para volver a A, cuando se agote la lista de alumnos. En el segundo caso, el primer trabajo de hoy lo efectúa el niño A, el segundo B, el tercero C, etc.; mañana, el niño que sigue en la lista hace el pri-

mer ejercicio del día, el que le sigue el segundo, y así sucesivamente.

**Subscriber de Capital.** — 1.º Vea el art. 19 de la ley de Jubilaciones, que es el aplicable en su caso.

2.º Los adscriptos a las inspecciones especiales desempeñan las funciones de inspector de la materia.

## PERMUTA

Maestra de una Escuela Común de Chivilcoy desea permutar su puesto con colega de igual categoría de alguna escuela cercana a la Capital Federal.

Dirigirse a: J. PERON -- BOLIVIA 377. Bs. As.

## A MAESTROS

### UNIFICAMOS SUS DEUDAS

Estricta reserva y corrección profesional.  
Operaciones rápidas y Condiciones equitativas.

¡Consúltenos!

Estudio Jurídico Standard  
MIGUEL CAPURRO  
Procurador Nacional

853 -- PERU -- 855  
U. T. 33, Av. 6841  
De 8 a 12 y de 14 a 17.  
Sábados: de 8 a 12 hs.



## SE HALLAN EN VENTA EN NUESTRA ADMINISTRACION

Las láminas que fueron intercaladas en los números de la Revista aparecidos este año.

La colección de siete láminas \$ 2.—

No se venden láminas sueltas.

Apuntes, Ejercicios y Problemas Gráficos de Aritmética  
por la Profesora JOSEFINA LONG

Texto adaptado a los programas oficiales de 3°, 4°, 5° y 6° grados y Escuelas Normales

Precio del volumen ..... \$ 5.—

Las láminas que fueron intercaladas en los números de la revista aparecidos en el año 1935.

(Frisos)

La colección de ocho frisos .. \$ 1.50

Los tomos de LA OBRA correspondientes a los años 1927, 1929 y 1931

Cada tomo encuadernado en  $\frac{3}{4}$  tafilete con punteras de cuero .. \$ 15.—

Los Programas Analíticos que LA OBRA publicó en 1931

y que aún se emplean en las escuelas nacionales.

EN UN SOLO FOLLETO están contenidos los programas correspondientes A LOS SIETE GRADOS.

Precio del Folleto ..... \$ 2.—

El álbum que LA OBRA publicó en 1935.

Tiene 80 páginas dedicadas a dibujos apropiados para los grados inferiores, gráficos, croquis históricos y una valiosa síntesis geográfica.

Precio del álbum ..... \$ 2.—

### MARIANO MORENO

Su vida narrada a la juventud, por B. GONZALEZ ARRILI

No debe faltar en ninguna biblioteca infantil.

Precio del ejemplar. encuadern. \$ 2.—

### CORNELIO SAAVEDRA

Su vida narrada a la juventud, por B. GONZALEZ ARRILI

No debe faltar en ninguna biblioteca infantil.

Precio del ejemplar. encuadern. \$ 2.—



**AL PERSONAL DEL MAGISTERIO**

*Ed Gollasch*

1174 CERRITO 1174

U. T. 41, Plaza 2100

La tradicional Peletería de la alta Sociedad Porteña, ofrece calidad, precios y facilidades de pago en cuotas mensuales a sola firma.



A un simple llamado telefónico, estará a sus órdenes un empleado de la casa.

**LA COOPERADORA**

OFRECE SUS SERVICIOS DE

**CREDITOS E INFORMACIONES**

**A LOS MAESTROS DE LA CAPITAL  
FEDERAL Y DEL INTERIOR**



**LAVALLE 1577**

**BUENOS AIRES**

U. T. 35, Libertad 4935 - 4925







H  
49  
281

CORREO ARGENTINO

TARIFA REDUCIDA

Concesión 755

# LA OBRA

REVISTA QUINCENAL DE EDUCACION

*Dirección:*

P. OSCAR TOLOSA — JULIAN MUSMANNO



TOMO XVI - N.º 10 • AGOSTO 10 DE 1936 • AÑO XVI - N.º 281



LOS PRECIOS SE  
ESFUERZAN CON  
NUESTRO CLASICO

DESCUENTO  
EFECTIVO

20%

!VERDAD!

Pues este  
descuento le  
brinda

TAPICERIAS  
BLANCO  
ALFOMBRA

a precios de verdadera  
oportunidad en surtidos  
de las más

Recientes y Novedosas Creaciones

“Los Sobelinos”

125 - FLORIDA - 139

TAPICERIAS · BLANCO · ALFOMBRA

OBJETOS FANTASIA PARA EL HOGAR Y REGALOS

SOLICITENOS · UN · CREDITO ·





## ¿Qué habrá de quedar de los nuevos programas?

**S** ENALABAMOS en un artículo anterior la necesidad y conveniencia de que la Comisión de Programas se pusiera de inmediato a la tarea de revisar su obra, con el objeto de introducirle todas las modificaciones que la experiencia acumulada hasta hoy aconseje. No es necesario esperar más tiempo para saber qué es lo que debe ser modificado, o suprimido o reemplazado; todos los maestros estamos ya en condiciones de opinar con suficiente conocimiento de causa, porque en realidad, comprendido el sistema de trabajo que los programas en ensayo imponen, y desarrollados los asuntos que se deben haber desarrollado hasta el día, pueden fácilmente inferirse las dificultades que se presentarán en los sucesivos.

Podría objetarse que para que el programa pudiera calificarse en definitiva como bueno o como malo, son pocos los meses transcurridos. Pero pensamos nosotros que las bondades o los defectos de esta índole tampoco pueden ser apreciados en el transcurso de un año. Sería menester que toda una generación de alumnos fuera sometida a su régimen para recién opinar sobre base más o menos firme. Vale decir, que tendríamos que esperar a que los alumnos que cursan hoy el primer grado inferior egresaran de sexto grado. Porque es evidente que el programa forma un todo armónico, cuyos grados están íntimamente relacionados, y precisamente, uno de los mayores tropiezos que han encontrado los maestros ha sido el tener que

suplir en cada uno de los grados lo establecido para el inmediato inferior.

De modo que, según nuestra manera de ver, debe eliminarse de la discusión este aspecto de los resultados generales, por falta de fundamentación seria, para limitarla a la de los detalles de aplicación. Lo que vale tanto como decir que el programa debe ser tenido y aprobado como bueno en tesis general, y modificado en todos aquellos detalles que lo requieran, hasta que resulte un programa "posible", un programa que pueda desarrollarse normalmente, sin desazones ni angustias para alumnos y maestros.

Y a eso responde el título de este artículo: ¿Qué habrá de quedar de los nuevos programas? De acuerdo con lo que llevamos dicho, la respuesta es terminante: De los actuales programas debe quedar, en primer término, el sistema didáctico. Y no somos sólo nosotros quienes opinamos así. De todas las críticas que se han publicado sobre estos programas,

fueran ellas formuladas por los maestros encargados de aplicarlos, o por los periodistas que de todo entienden, ninguna ha intentado destruir este aspecto que nosotros consideramos como fundamental. Se han ido a los detalles, a las minucias de forma y de redacción y, pues los programas son frondosos, se han paseado por las ramas; pero lo que es base, apoyo y fundamento, eso no ha sido objetado. Y aun podría decir más. Podríamos decir que el maestro se siente cómodo dentro de la nueva distri-

### SUMARIO

REDACCIÓN: ¿Qué habrá de quedar de los nuevos programas? El panorama de las actividades.

HUGO MORIS: Clasificación gramatical de las oraciones.

CIMENTEMOS NUESTRA CULTURA: La salvación de la democracia, de Max Scheler.

NOTAS BIBLIOGRAFICAS: I. Bucich Escobar. Las reliquias de San Martín. — T. Palacios, Pétalos sueltos. — G. Melgar, Patria.

LA ESCUELA EN ACCION: La realización de las actividades de los alumnos. — Sugestiones para el trabajo diario.

PARA NUESTRO ARCHIVO: Los árboles.

INFORMACIONES Y COMENTARIOS: La escuela, campo neutral. — Los traslados y los pases de los maestros de las escuelas de provincias y territorios. — Hechos: las clases de Ahorro Postal son eficaces. — Todos somos iguales... ante las ventanillas del banco. — Ternas de maestros que no debieron ser admitidas. — Diferencias que nadie podría explicar satisfactoriamente. — El pago de las deudas con la Pro-Maestros de Escuela. — De una circular de la seccional 7ª de los territorios. — Correo. — Resoluciones oficiales de interés general.



bución horaria, porque le permite concentrar la atención de los alumnos sin recurrir a los estúpidos malabarismos que le enseñó la escuela normal; y se siente cómodo también dentro de los períodos de tiempo fijados para cada asunto, porque le permiten una ejercitación constante y sostenida que antes no era posible.

En segundo lugar, habrá de mantenerse también la distribución de las materias impuesta por los programas en ensayo. El criterio con que se ha separado de los "asuntos" propiamente dichos, los que se refieren a Matemática y a Lenguaje, nos parece el más viable. El hecho de que no sea posible trabajar en un punto de Matemática sin poseer el dominio de los que le son elementales, exige borrar para ellos toda limitación de tiempo; y la misma exigencia tienen la lectura considerada como técnica, y los asuntos de Lenguaje, cuando se busca con ellos la comprensión de los hechos gramaticales o de las formas y modos de decir. Esto no significa en manera alguna que tengamos por buenos los programas de estas asignaturas; pensamos, por el contrario, que deben ser rehechos y ya diremos cómo. Lo que aprobamos es la posición que se les ha dado dentro del horario y su relación con los "asuntos".

Y esto ha de ser lo que indiscutiblemente quedará de los programas en ensayo, lo cual, a pe-

sar de ser tan poco para lo que ellos son, es lo más importante y novedoso que tienen, al extremo de que aun cuando se rehiciera íntegramente todo lo demás, la labor de la Comisión ya habría sido lo bastante sólida como para que se la considerara el paso más decidido dado en el sentido de nuestra renovación escolar. Y lo demás habrá que rehacerlo. La opinión unánime de todos los docentes, inclusive, creemos, la de los propios miembros de la Comisión, indica como defecto capital la desmesurada extensión de la mayoría de los asuntos. "Hay que podarlos", dicen. Pero la poda, en muchísimos casos, no será posible. Un asunto es, antes que nada, un concepto, una unidad: es indivisible; por lo tanto, no posee partes que puedan ser suprimidas. Cuando los asuntos sean tales, no podrá abreviárselos sino cambiando de concepto, es decir, cambiando de asunto, reemplazándolos o eliminándolos.

Nosotros pensamos que hay entre los asuntos, mucho aprovechable, pero creemos que no debe empeñarse la Comisión en mantenerlos. El estudio sereno de los detalles, y la consulta a los maestros que ella reputa más hábiles en los diversos grados, le serán los más seguros elementos de juicio para resolver en definitiva qué debe quedar de los actuales programas.

## El panorama de las actividades

**C**OMPROMETIDOS como estamos con nuestros lectores a expresar nuestra opinión sobre el conjunto de los programas en vigor y sus detalles salientes, queremos ocuparnos hoy de uno de los que más preocupaciones ha suscitado entre los docentes. Nos referimos a las "actividades" consignadas allí como apéndice de cada uno de los asuntos.

Desde luego que si el programa despertó resistencias entre los maestros, hay que reconocer que buena parte de la culpa la tuvieron estas actividades enumeradas con tan prolija meticulosidad, las que se presentaban en cada caso como una montaña que el maestro se creía en la obligación de escalar hasta su más alta cima. Y el exceso de trabajo escolar y extraescolar que esa errónea interpretación impuso a alumnos y maestros, y aun a los padres, sin que se advirtieran, en proporción, sus beneficios, dió pábulo a mil críticas fáciles y risueñas.

Sin embargo, la enumeración de actividades es indispensable para establecer, cuando menos, el criterio con que debe interpretarse cada asunto, y aun para orientar la acción del enseñante. Pero desde luego, deben ser ellas reducidas a lo estrictamente necesario y posible en el común de las escuelas, y los nuevos programas deben destacar claramente que esas actividades tienen el carácter de indicaciones, de consejos y no de órdenes o de imposiciones. Lo que interesa es sugerir al maestro inhábil el camino a

recorrer, pero sin limitar el espíritu creador de quien posea recursos didácticos propios y sepa multiplicarse en el desempeño de su misión. Un catálogo excesivamente minucioso ahoga toda iniciativa personal, porque, desde luego, nadie se echa a buscar nuevas sendas cuando se cree en cierto sentido obligado a experimentar las que se le proponen.

Entre las actividades consignadas en los actuales programas para cada uno de los asuntos, algunas son indispensables, como el dibujo, la colección de vistas, el mismo recorte; pero otras no caben dentro de la mayoría de las escuelas, como el modelado, la construcción, etc.

Seguramente que los maestros, convenientemente estimulados a buscar, habrán de encontrar otras actividades que reemplazarán con ventajas a las que se supriman, con lo que ganará enormemente en contenido vital la labor del aula, porque una cosa es hacer lo que está indicado y otra muy distinta buscar, experimentar, crear, movido de un noble afán de perfección.

Es indispensable que en los nuevos programas las actividades sean como una invitación a los maestros a superarse a sí mismos, a seguir adelante, a no cristalizar en formas definitivas por perfectas que parezcan. La perfección en los trabajos del aula reside, no tanto en la ordenación exterior y aparente, cuanto en el impulso interior que dé a nuestra obra el encanto de una renovación constante.



# Clasificación gramatical de las oraciones

POR HUGO MORIS

*Hugo Moris es el pseudónimo que usa un inteligente y destacado director de escuela de esta capital. Colaborador y amigo de LA OBRA, contribuye desde sus columnas al estudio de la gramática y de nuestra lengua.*

*A través del artículo que va a leerse, podrá advertirse al estudioso serio e ilustrado.*

**D**OS puntos de vista principales tienen en cuenta los gramáticos en la clasificación de las oraciones: el gramatical, es decir la palabra aislada, y el lógico, o sea el valor ideológico de las oraciones.

Estudiemos la clasificación gramatical.

En general puede basarse en tres conceptos la clasificación gramatical:

Teniendo en cuenta:

- a) la naturaleza del verbo.
- b) el orden de colocación de los distintos términos esenciales y secundarios que la constituyen.
- c) que en su construcción intervenga el número exacto de palabras necesarias para el pensamiento, o que para transmitir fuerza, vigor o belleza, se agreguen o se supriman términos.

## I.—Clasificación de las oraciones según la naturaleza del verbo.

Los verbos, según su significado, pueden ser: transitivos o activos, intransitivos o neutros, reflexivos, recíprocos, pasivos, impersonales (propios o impropios) y sustantivos o copulativos. Las oraciones toman el nombre del verbo con que se las construye, y así se llamarán: oraciones transitivas o de verbo transitivo, las contruidas con esta clase de verbos; oraciones reflexivas o de verbo reflexivo, etc., etc.

A continuación ejemplos de cada una:

### a) Transitivas.

1. "El bizarro oficial las alas suelta  
De hermoso tornasol y terciopelo"  
(Villaviciosa)
2. "Sólo en la borrasca vemos todo el barro  
que se esconde en el fondo de un río."  
(Ernesto Morales)

### b) Intransitivas.

1. "El arroyo que corre sin parar  
Vuelve, niña, a su origen, que es el mar."  
(J. Martín y Folguera)
2. "Tal vez mañana, triste y abatido  
Por placeres vanos,  
Aquí vendré perdido,  
De horrible tedio el corazón herido,  
Mustia la frente y los cabellos canos."  
(Rafael M. Mendive)

### c) Reflexivas.

1. "El viejo general se sobrepuso a toda la fuerza de su indignación y miró con amargo desprecio a su diminuto rival."

2. "Por esta vez quiero tomar tu consejo y apartarme de la furia que tanto temes, mas ha de ser con una condición: que jamás, ni en vida ni en muerte, has de decir a nadie que yo me retiré." (Cervantes).

### d) Recíprocas.

1. "Ambos héroes — el de Salta y el de Maipo — se abrazaron estrechamente en aquel momento histórico."
2. "Los ex-condiscípulos se cambiaron una mirada de ternura y amistad, ante la desgracia que de nuevo los unía."

### e) Pasivas.

1. "Al Rey, Doña Juana quiere  
—O por pasiva, — es querido  
De Doña Juana, el rey."  
(Lope de Vega)
2. "La virtud más es perseguida de los malos que amada de los buenos." (Cervantes)

### f) Impersonales.

1. "Llora en mi corazón  
Como llueve en la ciudad." (Baudelaire)
2. "No ha mucho tiempo que vivía un hidalgo..." (Cervantes)
3. "En la estancia hubo fiestas que hicieron revivir la tradición." (M. Leguizamón)
4. "Granizaba desde temprano, lo que hizo postergar la expedición." (J. Isaac)

### g) Sustantivas.

1. "Los honores son una dádiva que te hacen los demás. El honor es una conquista, es un tesoro que debes buscar en tus propias entrañas." (E. Morales)
2. "La palabra es el relámpago que se ve antes de oír el trueno. (E. Morales)

## II.—Clasificación de las oraciones según el orden de colocación de sus términos.

El que habla o escribe, lo hace sin la preocupación de que sus palabras o sus ideas, se exterioricen dentro de un orden determinado; las ideas asoman a nuestra mente según nuestra situación de ánimo, según el modo particular de ser de cada uno, sin tener para nada en cuenta lo que preceptúa la gramática sobre prelación de unas palabras con respecto a otras. De lo dicho, surgen dos clases de construcción de los pensamientos: uno espontáneo o natural, empleado en nuestra diaria comunicación con nuestros semejantes; otro, artificial y rígido que ha de sujetarse a normas gramaticales. Ambos toman su nombre en la propia forma de expresión, y se designan: el primero na-



**atural, indirecto o figurado, y el segundo artificial, directo o lógico.**

Las formas de expresión, dentro de la construcción natural, varían al infinito, y ésta es, precisamente, una de las más sobresalientes características de nuestra lengua: su elasticidad permite una amplia variedad de formas en la expresión de un mismo pensamiento.

En cuanto a la expresión directa o lógica, no reconoce más que un orden, rígido e inflexible, y que los preceptistas llaman precisamente: **orden lógico**. Este orden exige que las oraciones obedezcan a los siguientes preceptos: 1° el sujeto ha de preceder al predicado (o al atributo); 2° dentro del sujeto, el sustantivo deberá seguir a los artículos y adjetivos determinativos, a la vez que preceder a los calificativos; 3° se colocará el verbo con sus adverbios, y finalmente los complementos de aquél en el siguiente orden: directo, indirecto y circunstancial. Las interjecciones deben preceder a toda la oración, y los vocativos no tienen lugar fijo en la construcción: pueden ir al principio, en medio o al final del pensamiento. La sola enunciación de estos principios, hace más que imposible su observancia en la conversación diaria.

Véase, en el siguiente pensamiento de Cervantes, la soltura y elegancia que le trasmite la construcción natural en que el autor lo dió a luz y compárese luego con la rigidez y frialdad que resulta de su construcción directa:

a) **Construcción natural.**— “En las quiebras de las peñas y en los huecos de los árboles, formaban de las peñas y en los huecos de los árboles, ofreciendo a cualquiera mano, sin interés alguno, la feliz cosecha de su dulcísimo trabajo.”

b) **Construcción directa.**— Las abejas solícitas y discretas formaban su república en las quiebras de las peñas y en lo hueco de los árboles, ofreciendo la cosecha feliz de su trabajo dulcísimo a cualquiera mano, sin interés alguno.

En resumen: según la forma en que se construyen las oraciones, ellas pueden ser: **directas o inversas**. Las primeras son las que ajustan la colocación de todos sus términos a un orden determi-

nado que se llama **orden lógico**. Las segundas son las que en más o en menos se apartan de aquel orden.

**III.—Clasificación de las oraciones, según la proporción de sus términos, con relación a los necesarios en la expresión del pensamiento.**

Un mismo pensamiento puede expresarse de tres maneras diferentes, teniendo en cuenta el número de palabras que en él intervengan, a saber:

- a) Con el número estricto y absolutamente necesario a la expresión.
- b) Con un número mayor de palabras que las indispensables.
- c) Con menos palabras que las que gramaticalmente convengan.

Cada una de estas tres formas de expresión, da un nombre especial a las oraciones que así se construyan, denominándose respectivamente: **oraciones explícitas o completas, pleonásticas o superabundantes y elípticas o implícitas**.

**Ejemplos de oraciones completas o explícitas.**—

“Las aves ven su descubierto nido.” (Garcilaso)

“Los hijos de mi amo dejaron un día los cartapacios en el patio.” (Cervantes)

“Pues es mayor miseria la pobreza  
Para quien se vió en próspera riqueza.” (Escilia)

**Ejemplos de oraciones pleonásticas o superabundantes.**—

“Yo, con mis propios brazos cavé el pozo.”  
“Yo, con mis propias manos planté el cedro.”  
(Mario Bravo)

“Y traspuse a pie con mis piernas la distancia que no quise recorrer en coche.”

**Ejemplos de oraciones elípticas.**—

“La otra era menudita, pero graciosa: (1) negro el cabello como la endrina y más negros (1) los ojos.” (Valera). (1) omitido el verbo tenía.

“Alguna vez se concedió a gentiles así como el (1) de milagros, el don de lo profecía.” (Caro). (1) omitido: **don**.

“Mal amigo tanto daña  
Como a la nuez (1) la cizaña.” (Mz. de la Rosa). (1) omitido **daña**.

“Los montes nos ofrecen leña de balde; los árboles, (1) frutas; las viñas, (1) uvas; las huertas, (1) hortalizas; las fuentes, (1) aguas; los ríos, (1) peces, y los vedados, (1) caza.” (Cervantes). (1) omitido **nos ofrecen**.

Téngase en cuenta que las palabras que sobran en las construcciones pleonásticas, como las que se omiten en las elípticas sobran o faltan únicamente para la construcción gramatical, pero que tanto el exceso como el defecto, dan en sus casos respectivos, fuerza, belleza y soltura al pensamiento.

Estas construcciones — pleonásticas y elípticas — toman sus respectivos nombres, en dos figuras de construcción: el pleonismo y la elipsis.

**Nota.**— Muchos autores incluyen en la clasificación gramatical, las oraciones **simples y compuestas**, según que el pensamiento se exprese con

## APUNTES, EJERCICIOS Y PROBLEMAS GRAFICOS

— de —

## ARITMETICA

por

**Josefina Long**

Es la serie mejor graduada para los  
grados 3.º, 4.º, 5.º y 6.º

Es el texto que lo auxiliará en todas sus clases  
y le permitirá renovar sus ejercicios.

**Precio del ejemplar . . . . . \$ 5.—**

En nuestra Administración  
y en las mejores librerías.



## CIMENTEMOS NUESTRA CULTURA

# La salvación de la democracia

*Max Scheler, el filósofo alemán de nuestros días tempranamente desaparecido, es una de las mentalidades más robustas de la Europa moderna. Sus obras han alcanzado amplia difusión en nuestro idioma merced a las traducciones de la Revista de Occidente, especialmente esta conferencia sobre "El saber y la Cultura", que es como la quintaesencia de todo un sistema intelectual. "La materia ideológica, condensada y llena de alusiones, se resiste un poco a la inercia del que lee. Pero no creemos que esto sea, a la postre, un grave inconveniente. La filosofía es siempre difícil".*

*La parte que reproducimos es simplemente la introducción del referido trabajo, sus primeras páginas, pero ellas bastan para apreciar el total de la conferencia, cuya lectura resultará siempre provechosisima.*

**L**A dirección de la Escuela de Altos Estudios, que, bajo el amparo y guía de los manes de Lessing, ha tomado en los últimos años un vuelo tan notorio, me ha requerido para que en esta solemnidad, y dentro de límites de tiempo muy tasados, diga algunas palabras sobre "el Saber y la Cultura". Hace poco tiempo he tratado detenidamente, con aparato filosófico y científico, en dos extensas obras (La Universidad y la Escuela Popular de Altos Estudios y Ensayo de Sociología del Saber) las cuestiones indicadas, y al término de la primera, concluía reclamando un nuevo tipo de instituto superior de cultura nacional y libre, para personas que hayan rebasado ya la edad estudiantil y ejerzan profesiones estables. No me

es posible satisfacer aquí al requerimiento, en forma de tesis fundamentada. Bastará, pues, con indicar, en pocas y concentradas frases, algunas de las convicciones que he adquirido en mis estudios y en mi experiencia de la enseñanza y de la vida. Convicciones que no dejarán seguramente de tener importancia para los fines que persigue una Escuela de Altos Estudios.

Pero antes de cuanto yo haya de decir como filósofo, dejadme expresar la impresión casi dolorosa que sobre mí ejerce el momento, este momento nuestro, lleno de escollos enigmáticos. ¡Nunca, en ningún tiempo de la historia por mí conocida, fué más necesaria la formación alquitarada de una élite directora! ¡Nunca tampoco más difícil!

uno o más verbos en modo personal, explícitos o implícitos. Pero si se acepta el principio de que en una cláusula existen tantas oraciones como verbos en modo personal tenga la cláusula, lógi-

co es concluir que la oración es siempre simple, pues de tener dos, tres o más verbos, tendrá también la cláusula dos, tres o más oraciones: una para cada verbo.

**Concepto:** se tiene en cuenta la palabra con prescindencia de las ideas.

## CLASIFICACION GRAMATICAL DE LAS ORACIONES

<b>A.—</b> Naturaleza del verbo	{ <div>             Transitivas o activas              Intransitivas o neutras              Reflexivas              Recíprocas              Pasivas              Impersonales              Sustantivas           </div>	{ <div>             Propias              Impropias           </div>	} Toman el nombre del verbo con el cual se construyen
<b>B.—</b> Según el orden de colocación de sus términos	{ <div>             Directas              o              Lógicas           </div>	{ <div>             Sujeto (sustantivo y adjetivo)              Verbo y adverbio              Complementos: directo, indirecto              y circunstancial              Interjecciones y vocativos           </div>	
<b>C.—</b> Según la proporción de sus términos	{ <div>             Indirectas              o              Figuradas           </div>	{ <div>             Lenguaje natural              Variedad de formas           </div>	
	{ <div>             Completas o explícitas              Pleonásticas o superabundantes              Elípticas o implícitas           </div>	{ <div>             Número exacto de palabras              Términos de más              Términos omitidos           </div>	



Este trágico aserto es aplicable a todo el orbe, porque lo es a toda esta desgarrada época, cuyas masas ya apenas son susceptibles de dirección. Pero permítaseme añadir que, aun cuando miremos las cosas comparativamente, el contraste entre la necesidad y la dificultad de realizar lo necesario, resulta todavía muy grande en nuestra patria, en Alemania. Somos hoy como una selva virgen, en donde la unidad de la cultura nacional está casi perdida por completo. Yo no soy ni paso por ser un hombre hostil a las ideas de la ilustración (*aufklärung*), y menos aún a lo que la ideología positiva llama "progreso". Pero no encuentro otras palabras para expresarme: un verdadero terror se apodera de mí ante el creciente abandono de las libertades y la pérdida de la sensibilidad, crepúsculo gris e informe en que, no sólo éste o aquel país, sino casi todo el mundo civilizado, se halla en grave peligro de hundirse, de ahogarse lentamente, casi sin darse cuenta. ¡Y, sin embargo, la libertad, activa y personal espontaneidad del centro espiritual del hombre — del hombre en el hombre —, es la primera y fundamental condición que hace posible la cultura, el esclarecimiento de la humanidad!

Dirijamos una ojeada al mundo actual. Rusia: un *index librorum prohibitorum*, remedo del de la Iglesia romana medioeval, donde están incluidos los dos Testamentos, el Corán, el Talmud y todos los filósofos, desde Thales hasta Fichte. Ningún libro en que la palabra "Dios" figure puede pasar la frontera. Sólo las ciencias inmediatamente utilizables técnica, higiénica y económicamente, son admitidas, conforme a la desacreditada teoría marxista y pragmatista de la relación entre la ciencia y la economía. El marxismo, deshecho hoy más que nunca por la crítica, es ceremoniosamente exaltado al rango de dogma de un gran imperio. Quémanse solemnemente los escritos de la vejez de Tolstói. Como contrafigura, Norteamérica. Aquí, un movimiento que se titula "fundamentalismo", porque pretende elevar la Biblia, en el sentido de la inspiración literal, a fundamentación absoluta del saber y de la vida. Basado en esta idea, un poderoso movimiento popular, que pide nada menos que un veto legal a la enseñanza de la teoría de la descendencia, en cualesquiera de sus formas (lamarkismo, darwinismo, vitalismo), y a toda investigación sobre ella dentro de los establecimientos sostenidos por el Estado. Una instrucción universitaria que, en cuanto se apoya sobre intereses económicos y fundaciones privadas, hállese en humillante dependencia respecto de los donantes: éste o aquel consorcio del petróleo, del gas o de la banca. Por mucho que Upton Sinclair haya podido exagerar en su libro *El paso de parada*, libro digno de ser leído, es seguro que acierta en cuanto a la constitución fundamental de este modo de realizar la instrucción, la cultura y la investigación. En Italia: un movimiento nacionalista, el "fascismo", que, en nombre de cierto sedicente activismo o vitalismo, pueril y mó dico, cultiva violentamente, desde arriba, una filosofía de la historia, fraseológica, hueca y literaria; una filosofía que consis-

te en ensalzar sistemáticamente la historia italiana; una filosofía desprovista de todo nexo serio con las grandes tradiciones de la filosofía auténtica, la cual es algo más que "literaria", y con las ciencias positivas, pero llena de genuflexiones sin fe, que sus directores prodigan ante la Iglesia romana, con intención puramente tradicionalista; es decir, ante la Iglesia romana, no como venerable instituto, depositario de la verdad y la salud universales, sino como simple elemento de la historia italiana y casa solar del Dante; todo según el modelo de la frase de Maurice Barrés: "*Je suis athéiste, mais je suis catholique*". En España: uno de los espíritus más nobles y veraces, Unamuno, expulsado del país; las universidades luchando duramente por la existencia contra un arrogante clericalismo. En Alemania, cuyas Universidades, institutos libres y nobles, consagrados al estudio serio de las especialidades científicas, han mostrado hasta ahora una inflexible resistencia a los llamados "movimientos populares" y sus ideologías; en Alemania tenemos que registrar el fenómeno, por demás extraño, de una revolución que — contra la costumbre de todas las auténticas revoluciones de la Edad Moderna — ha robustecido considerablemente el poder de la Iglesia romana, hasta el punto de que ésta imponga en Baviera un concordato con nuevos ligámenes para la escuela y aun para la Universidad, y que amague también en Prusia con otras transacciones por el estilo. Una tendencia, poco digna, a la sumisión, salvación y reclusión del alma en un bello sistema estilizado, "hermosa concha", como lo llama atinadamente Carlos Jasper, se ha apoderado de importantes sectores de la juventud — juventud romantizante, que no carece de nobleza, pero que se abstiene de averiguar si este movimiento neocatólico es, además de bello, ajustado a la verdad y a la realidad —, como si en medio de un terremoto la gente quisiera ampararse bajo aquel edificio que, en Europa, ha arrosado más veces las tempestades de los tiempos y ha demostrado la más firme resistencia a las oscilaciones del suelo. Todos huyen y corren hacia allí, no en busca de un cultivo del alma, del cultivo que corresponda al propio destino, al peculiar modo de ser y a la seria y objetiva cultura de la época, sino en busca de muy otra cosa: de un amo que les prescriba lo que hay que pensar, hacer y omitir. Y también, fuera de este movimiento, oyesen constante clamor en demanda de conductores. Parece ya alborear el tiempo que Herbert Spencer presagió en su lecho mortuario: "El socialismo tiene que venir, y vendrá; pero ha de significar la mayor desdicha que la humanidad haya visto hasta el presente; no habrá ningún hombre que pueda hacer lo que quiera, sino que cada cual hará lo que se le diga". Convengo en que, para las Universidades alemanas, no es todavía grande el peligro que representan los ataques a sus viejas libertades, ataques favorecidos directamente por el predominio parlamentario de los partidos, así como por la actitud autoritaria de los jefes de partido, que, desgraciadamente, no puede decirse coincidan, ni siquiera parcialmente,



## NOTAS BIBLIOGRAFICAS

## . Bucich Escobar: LAS RELIQUIAS DE SAN MARTIN

Los trabajos históricos del señor Bucich Escobar, trabajos de divulgación, de investigación epistémica, ligeros, ágiles, y no por eso menos sólidos o valiosos, le han conquistado ya un lugar destacado en el mundo de nuestros estudiosos. A su ya larga bibliografía, viene a agregarse un nuevo folleto titulado "Las reliquias de San Martín en el Museo Histórico Nacional", que contiene "fragmentos de una descripción integral de las colecciones del Museo Histórico Nacional".

El señor Bucich Escobar, en su carácter de Subdirector del Museo nombrado, fué el organizador de las nuevas salas creadas últimamente en la vieja casa del Parque Lezama, lo que, unido a su vocación de historiador y a sus amplios conocimientos, da particular relieve al trabajo que tenemos entre manos.

Se trata de un folleto de cincuenta páginas, de las cuales puede decirse que la mitad, exactamente, se dedican a la reproducción fotográfica de las reliquias de nuestro Gran Capitán que se encuentran en el Museo, así como de cuadros que recuerdan los principales acontecimientos en que

fué actor y que decoran también las salas que le están destinadas; y la otra mitad a la evocación de la vida del héroe en la parte y en el aspecto relacionado con esas reliquias. Pasan así, para el lector, en visión rápida, revividas con cariñoso empeño, su vida pública y su vida privada en sus hechos salientes.

Pero si agradable resulta recorrer las salas sammartinianas en la amable compañía de este ilustrado cicerone, no resulta lo mismo el enterarnos de que una gran cantidad de reliquias del Libertador se han perdido o están hoy dispersas en poder de extraños, por todo el mundo. "La publicación del señor Bucich —dice la Dirección de San Martín, Revista del Instituto Sammartiniano, en cuyas páginas apareció primeramente el trabajo hoy recogido en folleto— actualiza el tema de las reliquias del Héroe y tal circunstancia nos permite formular un voto para que todos los poseedores de recuerdos sammartinianos los pongan a salvo de las ruinas del tiempo entregándolos o al Instituto o al Museo Histórico Nacional, por

con las cimas de la cultura y del espíritu alemanes — y ello, en verdad, no por motivos personales, evitables y fortuitos, sino por hondas causas históricas, relacionadas con el moderno desdoblamiento de Alemania y el constitutivo divorcio en que viven el poder y el espíritu. Tenemos ya en Prusia — es cierto — y en otros lugares, un par de catedráticos marxistas; tenemos también la institución, bien contraria al espíritu universitario alemán, de las llamadas "cátedras de concepto católico del mundo", establecidas en Universidades desprovistas de facultad de Teología católica. Pero, en general, los partidos y sus jefes han tratado hasta ahora la libertad de investigación con plausible reserva. ¡Ojalá sea siempre así!

Si se mira en conjunto la masa de hechos de que acabo de dar tan sólo algunas muestras, es lícito sacar de ellos una enseñanza: si es indudable que los nobles poderes de la razón, de la filosofía y de la ciencia, se han encumbrado en la historia de Europa merced al proceso que emancipó el trabajo de todas las formas de opresión y en conexión estrecha, indisoluble, con la democracia, no menos indudable es que hoy esta conexión se ha tornado, en principio, harto "problemática", no sólo para la ciencia positiva, sino, en grado sumo, para aquellas formas del saber que por su índole filosófica constituyen propiamente el "saber culto". Las terribles pretensiones de la vida, la lenta transformación de una liberal democracia de ideas en una obtusa democracia de masas, de intereses y de sentimientos, aumentada aún más por la extensión del derecho electoral a las

mujeres y adolescentes todavía a medio formar, democracia en la cual los directores no son sino exponentes destacados de los instintos colectivos dominantes (ya nacionales, ya eclesiásticos, ya comunistas) son una razón esencialísima de que la "cultura" sea hoy tan difícil, y a la vez tan absolutamente necesaria, como enérgica resistencia de élites auténticamente cultas contra las corrientes indicadas. Verdad es que la democracia no ha enaltecido siempre, en la historia, a la cultura y a la ciencia. Pensad en Sócrates y en Anaxágoras. Pensad en la evolución del Japón moderno, que ganó el rango de primera potencia sólo mediante una especie de despotismo ilustrado del emperador, que, asistido por una pequeña élite, altamente cultivada, llevó a cabo toda la obra de civilización, desde las casas de piedras hasta la ciencia, a despecho de la democracia nacional, estancada en obtusos prejuicios y tradiciones y desafiada a toda innovación. Sólo por un camino puede hoy la democracia salvarse a sí misma de la dictadura y salvar al mismo tiempo los bienes de la cultura y de la ciencia: limitándose a sí misma, poniéndose al servicio del espíritu y de la cultura, en vez de pretender señorearlos. De otro modo, no queda más que una solución: una despótica dictadura ilustrada que, sin tener en cuenta el sentir de las masas, hostiles a la cultura, y de sus estados mayores, las domine con el látigo, el sable y el terrón de azúcar.

## El saber y la cultura

Trad. de J. Gómez de la Serna y Favre.  
"Revista de Occidente" — Madrid.



cuyo progreso y crecimiento se interesa nuestra Institución".

El folleto que nos ocupa, aparte de su amena e interesantísima lectura, constituye una a modo

de guía para recorrer las salas que describe, porque con las indicaciones que trae, ya puede el visitante "ver" algo de lo mucho que allí se muestra.

## Teodoro Palacios: PETALOS SUELTOS

El P. Teodoro Palacios, de las Escuelas Pías, poeta de amplia difusión en el mundo escolar, acaba de lanzar a la circulación un nuevo volumen de poesías "originales e inéditas" que colecciona bajo el título de "Hojas Sueltas".

Son, efectivamente, hojas sueltas, las poesías de este libro, en el sentido de que no las une otro lazo que el de la buena vecindad; y así, a continuación de los tres Himnos Eucarísticos, escritos para el Congreso de 1934, viene una poesía anecdótica, "Besando a su madre", y un trabajo de más aliento, "Las Lágrimas", lleno de aciertos y no exento de defectos; y junto a "El Cristianamiento", cuadro criollo, un "Canto a Fray Luis Bolaños", el dulce misionero de nuestra historia; y un soneto a "La Linotipo", (linotipo debió decir), y "Elogio de la música", "A Estrada", "Las confidencias de una guitarra", "Canto a Gabriel y Galán", "El celbo", "La última hoja", "El rancho", y tantas otras. Pero si bien es cierto que no une estas composiciones la semejanza de los asuntos, porque aquí lo sagrado y lo profano, lo histórico y lo novelesco y aún lo épico y lo lírico se confunden y se mezclan, todas, puede decirse, están como enlazadas por la misma emoción fácil y sincera y por la misma inspiración que brota a raudales del alma del poeta.

Estas poesías "nacieron de mi lira —nos lo dice en el prólogo— entre el zumbido de la colmena escolar, que tan mal se aviene con la soledad que exigía Cervantes para esta clase de desahogos del espíritu". Van estas poesías con los mismos de-

fectos y las mismas virtudes de las anteriores, agrega; defectos, decimos nosotros, que ya todos hemos perdonado al P. Palacios, en mérito de sus virtudes que todos hemos reconocido al llevar y utilizar en nuestra aulas tantas y tantas de sus composiciones.

Pero si lo dicho basta para presentar este libro a nuestros lectores, no resistimos a la tentación de reproducir una muestra, que tomamos de "El poema de la pampa":

### EL GAUCHO

Montado está en su pingo; menos vuela el pampero en sus fuertes embestidas, que el centauro colgado de las bridas, cuando corre buscando lo que anhela.

El poncho que es su escudo y su rodela, flota en la inmensidad como extendidas flámulas de banderas sacudidas por el recio huracán que abraza o hiela.

Zumba el lazo en los aires, cuando traza sus círculos de paz o de amenaza, y el disparo es tan fuerte y tan certero, que la bestia más chúcaro y salvaje, en sus saltos de rabia y de coraje, cae a sus pies lo mismo que un cordero.

No es, pues, éste, un libro más en la lista de los de su autor, sino que tiene méritos y valores positivos que habrán de ser debidamente apreciados por cuantos lo lean.

P. O. T.

## Gervasio Melgar: PATRIA

En un folleto de 16 páginas, que aparece en Campana (B. A.) como suplemento N.º 1 de la Revista "Yunque", recoge el señor Melgar cuatro poesías — "Patria", "El Veneno", "Religión y Patria" y "Canto al Libertador San Martín" — premiadas con distintas distinciones en sendos certámenes literarios.

En los cuatro trabajos habla un gaucha viejo aconsejando al hijo o al nieto con la voz de su experiencia y con palabras llenas de ternura y emoción; de emoción y de ternura fáciles, demasiado fáciles, quizás, en ciertos momentos, por los recursos de que echa mano para despertarlas. Desde luego que esta observación, así como la otra que podría formularse diciendo que es muy abundante la imagen retórica común, quedan en gran parte justificadas por la mentalidad de la persona que habla y aún por la forma que emplea para hablar, que es la propia del gaucha, con todas las deformaciones fonéticas y de otro orden que sufre el idioma español en boca del hombre

de campo, deformaciones hoy ya convencionales.

Hemos de decir que la lectura de los trabajos del señor Melgar resulta fácil y muy agradable por la natural soltura de la versificación y por la elevación de sus ideas y la nobleza de su espíritu. Pero debemos agregar que de todas ellas, la que más nos agrada es "El Veneno", no porque las otras estén mal, sino porque en ésta advertimos un más completo ajuste entre el asunto, que no es de tanto vuelo, y la forma sobre la cual ya hemos opinado.

Tal vez sea mucho para salir de boca de un gaucha, pero no hay imposibilidad real que le impida, y si no las palabras, el sentimiento es posible. La poesía gauchesca artificial, que ha tenido tan gran cultor en El Viejo Pancho, y conste que no olvidamos a ninguno de nuestros autores ya consagrados, ofrece todavía mucho campo donde el trabajador honesto puede recoger óptimas cosechas. El señor Melgar va por buen camino: le deseamos toda clase de éxitos.



# LA ESCUELA EN ACCION

## La realización de las actividades de los alumnos

**M**UCHO ha dado que hacer, y continuará dándolo por algún tiempo, el cumplimiento de las actividades escolares que los nuevos programas señalan en cada uno de los "asuntos" que incluyen. En el corto plazo que lleva la aplicación de esos programas aparecen ya, con respecto a la ejecución de aquellas actividades, errores y vicios que es menester sean corregidos sin demora para que no lleguen a cristalizar en artificios o corruptelas perdurables, susceptibles de producir una desfiguración de la estructura didáctica que los programas en ensayo propician, y que no pueden servir, por lo tanto, como elemento útil para juzgar el valor de las nuevas formas de trabajo escolar por cuya difusión abogan dichos programas.

Ya hemos manifestado en esta página, bien que diciéndolo con otras palabras y de otra manera, que la prolija enunciación de las actividades realizables para el desarrollo de los "asuntos" constituye como un programa máximo de aquéllas. La nutrida enumeración que de ellas se hace en cada caso no comporta la imposición perentoria e inexcusable de su total ejecución, pues ésta queda condicionada a las posibilidades de todo orden que al maestro ofrezca el grupo escolar por él dirigido y la escuela donde presta servicios.

Con este criterio, mal podrán compaginarse los dos vicios que vamos a citar, demasiado difundidos ya: a) la exigencia de trabajos abrumadores para hacer en los hogares, y en los que el niño resulta ser el que menos trabaja, de donde nacen infinidad de consecuencias desagradables y dañinas; b) la extensión del tiempo acordado a cada "asunto" con el fin de concluir forzosamente todas las actividades indicadas, con lo cual habrán de quedar eliminados en la práctica todos los asuntos para los que no haya quedado tiempo disponible dentro del curso escolar. Estos dos vicios no admiten justificación si, como corresponde, se interpreta la realización de las actividades programadas en la forma arriba expuesta.

En otro aspecto, la realización de las actividades sufre, en algunas escuelas, una equivocada interpretación que es muy grave, sin duda. Según esta interpretación, el desarrollo de los "asuntos" se hace así: primero el maestro explica punto por punto, mediante lecciones sucesivas dadas por él a la clase, el contenido de conocimientos que el asunto abarca; luego, una vez que esa explicación ha sido concluida o a medida que se termina la que concierne a cada parte, los alumnos ejecutan las "actividades". Es evidente que para quienes entienden de ese modo los programas, éstos resultan unos programas dobles y, desde luego, escasamente nuevos en su espíritu, a la vez que desmesuradamente extensos, pues el año no alcanza para semejante juego de programas, uno de conocimientos y otro de actividades, cada uno de los

cuales requeriría todo el año para su cumplimiento.

Tal interpretación, evidentemente equivocada, puede y debe corregirse mediante una atenta e inteligente lectura de los propios programas oficiales, los que son bastante claros y explícitos al respecto.

Un tercer género de error se encuentra allí donde se ha pensado que, puesto que las actividades realizables las elige o determina el maestro, la tarea se abrevia y simplifica escogiendo las más accesibles y cómodas, las que impliquen menor esfuerzo y cambio, las que puedan repetirse con uniformidad y se presten a crear una rutina con la que reemplazarán a la rutina anterior. La posición es aquí, más que errónea, viciosa; y el vicio, donde ha comenzado a aparecer, reviste formas distintas según la escuela donde se lo descubre. En unas, todo el trabajo se reduce a dictados y copias que encubren verdaderos resúmenes para que en ellos estudien los alumnos; en otras, el maestro provee a los niños de cuestionarios y los escolares, siguiendo las indicaciones de la hoja recibida, no hacen más que estudiar en los textos y escribir copias de sus páginas; en otras, la única actividad ejecutada es la de coleccionar figuras y láminas que se amontonan, con orden o sin él, en carpetas, sobres o cuadernos especiales; etc. La modalidad es, como se ve, variable; pero en el fondo, el vicio es esencialmente el mismo: esquemizar, fosilizar la manera de moverse, crear una rutina estable y cómoda. Huelgan, por cierto, los comentarios que caben; quédese cada cual con su conciencia.

No pretendemos recoger todos los casos existentes de erróneas o viciosas interpretaciones y aplicaciones de los programas en ensayo, pues ni nos resulta tarea grata ni nos sería posible agotar la nómina de los ejemplos. Lo que queremos, eso sí de todas veras, es llamar la atención de nuestros lectores sobre la multiplicidad de formas que está adquiriendo el ensayo técnico que se desarrolla en las escuelas por obra de los nuevos programas. Y con este llamado de atención queremos finiquitar la advertencia que implícitamente contenía nuestro artículo del número próximo anterior, el que ahora expresamos de un modo rotundo, diciendo: maestros amigos, no escuchéis los cantos de sirena de los que, desde afuera o desde adentro del campo escolar, pretenden ganar vuestro espíritu para dirigiros en el juicio que deberéis exponer oportunamente sobre los programas que se ensayan. En vuestra labor encontraréis suficientes y sólidas razones para juzgar las estipulaciones y el contenido de dichos programas; vuestra experiencia personal y la de vuestros compañeros dirán la única palabra responsable y consciente que quepa decir sobre aquéllos. Por eso,



maestros amigos, tenemos todos el deber de estudiar con seriedad los programas que se nos han entregado para su ensayo y de procurar aplicarlos con la mayor fidelidad y capacidad posible. Hay que hacer en el aula lo que esos programas establecen, no lo que a cada uno de nosotros nos

parezca bueno o cómodo. Que sólo así tendremos derecho para decir al final del año: esto no puede realizarse, aquello conviene modificarlo, estotre ofrece tales y cuales dificultades.

De otro modo, nadie podrá entenderse porque se habrán hablado idiomas distintos.

## SUGESTIONES PARA EL TRABAJO DIARIO\

# PRIMER GRADO INFERIOR

### Asunto: NUESTROS VESTIDOS

#### Primero y segundo días

##### La lana.

Material ilustrativo aportado por el niño: lana sucia y lavada, algodón, trozos de telas de lana, seda y algodón.

**Ejercicios sensoriales.** En nuestro número anterior indicamos algunos.

**Procedencia de la lana.** Recorrer entre otros animales: la oveja, la cabra, el carnero.

**Expresar:** La lana es el vestido de la oveja. ¿Qué abrigado es el vestido de la cabra?

**Conversar sobre la esquila.** Cuándo se practica y por qué. Cómo se procede. Describir láminas.

**Familia de palabras:** esquila, esquilador, esquilado, esquilado. Copia. Uso en frases.

##### Ejercicios de lectura:

Iniciemos la lectura a primera vista, con motivos relacionados con el asunto que se trata.

Presentemos el texto escrito en el pizarrón, o bien, en hojas individuales. Esto último, si bien involucra una tarea más, por parte de la maestra, compensará la labor de ésta por el interés y el aprovechamiento que sus alumnos denotarán.

Recomendamos el uso del mimeógrafo económico.

Procederíamos así:

1° Lectura silenciosa.

2° Comentario mediante preguntas hábilmente dirigidas.

3° Lectura colectiva.

4° Lectura individual.

He aquí un trozo adecuado:

¡Bee! ¡beee! ¡beee!

No grites tan lastimosamente, linda ovejita.

No te harán daño.

Sólo quieren quitarte el vestido.

¿No te produce, acaso, mucho calor?

Cuando llegue el invierno de nuevo, la tupida lana, conservará el calor de tu cuerpo.

Para leer a los niños.

"El del tupido vellón", del libro Gorjeos.

##### Observar:

La lana sucia y la lana lavada.

Observarlas y expresar sus cualidades por comparación: obscuro - blanca; grasienta - limpia; olor desagradable - no tiene olor.

Otras cualidades de la lana lavada: suave, fina, caliente, liviana.

**Utilidades de la lana.**

**Vocabulario:** tela, género, tejido; hilos. colchones, almohadas.

**Familia de palabras.**

Hilo, hilandera, hilandería, hilar.

Colchón, colchonero, colchonería, colchoncito.

Almohada, almohadón.

**Observación.**

¿Cómo se hacen los colchones?

Se habla de **cardar la lana**. Para qué. Cómo es y cómo funciona la **cardadora**.

Confección de la funda y tela que se usa; útiles que emplea el colchonero y cómo procede.

#### Tercero y cuarto días

##### La oveja.

**Profusión de láminas:** carneros, ovejas, corderos.

##### Construcción y conversación.

En la mesa de arena, representar un rebaño en el campo.

**Material:** Un papel verde para simular la hierba; unos arbolitos dibujados y pintados, en cartón; figuras de ovejas, corderitos, carneros, perro ovejero; silueta de un pastor.

Instalados los niños alrededor de la mesa, uno a uno, van animando la escena, mediante la colocación adecuada de su figurita y expresando sucesivamente:

La ovejita come hierba. El corderito está al lado de su mamá. El cordero bebe en la laguna. Esta ovejita se aleja del rebaño. Este corderito corre para alcanzar a su madre. Una oveja bala; llama a su hijito. El perro ovejero cuida el rebaño. El pastor descansa a la sombra de un árbol. Etc., etc.

##### Ejercicios de vocabulario.

**Acciones.**—La oveja: pace, come, bebe, bala, trisca, topa, salta, corre.

El perro: cuida, vigila, corre, reúne, ladra.

El pastor: lleva, cuida, guía, descansa.

Para leer a los niños.

Página N.º 102 del libro "En torno mío", de H. L. de Nelson.

##### Expresión gráfica.

Dibujar una oveja.

(Ver 1º Sup. en nuestro número anterior).



**Dictado.**

El rebaño pace en el campo.  
El perro ovejero vigila atento.  
El pastor descansa bajo un árbol.

**Ejercicio de lectura.****El corderito desobediente**

¡Be! ¡be! baló la oveja.

Cuidado con salir. Acabo de ver al lobo. Anda en busca de comida.

Pero, en un descuido de la mamá, uno de los corderitos saltó por la ventana.

— ¡Qué bien se está aquí! — baló. — ¡Viva!...

No pudo continuar. En ese momento vino el pícaro lobo, que espiaba escondido.

En unos pocos bocados se lo comió.

Este es el cuento del corderito desobediente.

(Del libro "Primeras luces", de S. Eguren)

**Para narrar a los niños.**

El pastor mentiroso. (Fábula).

Canto: Tengo una ovejita blanca, por H. S. Mutoni.

**Quinto día****La seda y el gusano.**

Material ilustrativo: Trozos de tela, hilos, puntillas, cordones de seda, capullos, hojas de morena, láminas que representen gusanos y mariposas.

Buscar en una caja que contenga trocitos de telas, todos los de seda.

Indicar sus calidades: brillante, suave, fuerte.

Aprovechar la variedad de muestras para hacer distinguir colores. Sedas lisas y estampadas.

Nombrar las cosas hechas con seda: prendas de vestir, cintas, sombrillas, bordados, aplicaciones eléctricas (cordones). ¿Cuándo usamos vestidos de seda? ¿De dónde proviene la seda? Con la sencillez que el grado intelectual de los pequeños requiere, nárrese en forma amena la maravillosa vida del gusanito de seda.

En su oportunidad, se podría solicitar al Ministerio de Agricultura de la Nación o a la Facultad de Agronomía y Veterinaria, huevos o gusanitos, que se criarían en la escuela. Solicitar a los alumnos de 5° y 6° grados el envío de una carta haciendo el pedido.

**Para ejercitar la memoria.****El gusano de seda y la araña  
(Fábula)**

Trabajando un Gusano su capullo

La Araña, que tejía a toda prisa,

De esta suerte le habló con falsa risa,

Muy propia de su orgullo:

— "¿Qué dice de mí tela, seor Gusano?

Esta mañana la empecé temprano,

Y ya estará acabada a mediodía.

Mire qué sutil es, mire qué bella..."

El Gusano con sorna respondía:

— "Usted tiene razón: ¡Así sale ella!"

Tomás de Iriarte.

Canto: El gusanito de seda, por E. Escobio.

**Sexto día****El lino y el algodónero.**

Mostrar láminas que los representen. Capullos de algodón.

Semillas, harina y aceite de lino, algodón en rama, telas de hilo y algodón (material aportado por el niño).

Cualidades del algodón: blanco, suave, blando, caliente; chupa el agua.

Las telas de hilo y de algodón.

¿Qué prendas se hacen? ¿Cuándo las usamos?

**Observación.**

— ¿Cómo hace mamá una cataplasma?

— Juanito se lastimó una rodilla. ¿Cómo limpiarías su herida?

**Actividad manual.**

Deshilado. Para las niñas: Hacer carpetitas o servilletas sacando hilos de los bordes.

Hacer muestrarios con distintas clases de telas.

**Dictado.**

Las telas de hilo y de algodón se usan en verano.

Las de hilo cuestan mucho más que las de algodón.

Séptimo, octavo, noveno y décimo días

Quiénes confeccionan los vestidos.

Jugar "al taller de la modista o del sastre."

Se podría instalar un taller.

Útiles y elementos que se necesitan: mesa de trabajo (el escritorio o la mesa de arena); sillas; materiales indispensables para la costura: telas, carretes de hilo y de seda, tijeras, dedales, agujas, alfileres, cintas métricas, tizas para marcar, etc.



Enseñar a colocar cada cosa en su lugar, inculcando así hábitos de orden y prolijidad: Los carretes en una caja; las agujas y los alfileres en almohadillas; los géneros doblados y apilados, etcétera, etc.

El aporte del material indicado suscitará conversaciones y variados ejercicios de vocabulario y elocución.

**La aguja.**

Enhebrarla y expresar: Tomo la aguja por el cuerpo; paso el hilo por el ojo; pincho la tela con la punta.

Las agujas sin punta no sirven para la costura.

Acciones que se realizan con la aguja; enhebrar, pinchar, coser, bordar, zurcir, vainillar.

Cualidades de la aguja: es de acero, es dura, quebradiza, útil.

Comparar distintas agujas, para dar nuevas cualidades: fina, delgada, gruesa, corta, larga.

¿Quiénes usan agujas? Modistas, sastres, colchoneros y tapiceros por su oficio; pero todas las mujeres deben saber coser. ¿Por qué?



Arreglos que nuestra ropa requiere: zurcido, coser botones, cintas, dobladillos, etc.

**Consejos.** Cuidado que debe tenerse con las agujas (peligro que ofrecen). No llevarlas a la boca. No dejarlas sobre las camas.

Las agujas enmohecidas.

**El dedal.**

**Nombres:** tapa, boca, borde.

**Cualidades:** tiene hoyitos, duro, hueco, liso por dentro, rugoso por fuera (indicar por que se hacen así).

¿Para qué se usa el dedal? ¿Dónde se coloca? Indicar el dedo mayor o medio de la mano derecha.

Distintas clases: celuloide, metal, plata, hueso. Para ejercitar la memoria.



**El dedal**

Mi dedalito es de cobre  
pero yo lo quiero mucho  
porque es como yo, pobre,  
trabajador y feúcho.

Trabajador y valiente,  
hunde la aguja en la tela  
clavándola con su frente  
picadita de viruela.

Mi dedalito es de cobre  
pero yo lo quiero mucho...

G. Berdiales.

**El alfiler.**

**Nombres:** cabeza, cuerpo, punta.

**Cualidades** de cada una de sus partes. Cabeza: redonda; cuerpo: derecho; punta: afilada.

¿Quiénes usan alfileres? ¿Para qué?

**Consejos.** No debe usarse alfileres en la ropa.

Las personas desprolijas usan alfileres.

Los alfileres no deben reemplazar a los botones.

Estas frases pueden escribirse como ejercicios de copia o dictado.

**Las tijeras.**

Enseñar a tomar las tijeras y a cortar.

Hacer simultáneamente los ejercicios de vocabulario siguientes escribiéndolos en el pizarrón, para luego ser copiados en los cuadernos:

**Nombres:** piernas, ojos o anillos, hojas, puntas.

**Cualidades:** son de acero, borde de adentro, afilado; borde de afuera, romo.

¿Para qué se utilizan las tijeras? ¿Qué cortamos con ellas? ¿Qué otros objetos sirven para cortar?



**Tijeras afiladas y desafiladas.**

Peligro que ofrecen las tijeras en manos de los niños.

**Para ejercitar la memoria.**

La tijera de mamá.

(Poesía de G. Berdiales).

**Ejercicio de lectura.**

**Un lindo regalito**

Toma, Carmencita, éste es mi regalo — me dijo mamá.

Quitó apurada el papel que lo envolvía.

¡Qué lindo costurerito!

No falta nada en él: tijeras, carretes, dedal, agujas.

¡Gracias, mamá! Mi primera labor, será para tí, ¿quieres?

**Iniciar el juego.**



Cinco o seis niñas oficiarán de: modistas, oficiales, aprendizas, clientes.

Las demás alumnas comentan, opinan, preguntan, hacen observaciones oportunas.

Llega la cliente: desea encargar un vestido para su nena (muñeca).

Se entabla un diálogo entre la modista y la cliente. Podríamos dejar librada a la viveza y habilidad de las alumnas elegidas, la conversación que sobre la elección de la tela (ver muestrarios) y figurines, costo, etc., sostendrán.

Se toman las medidas con la cinta métrica y se anotan, expresando: largo del vestido, cintura, largo de talle, largo de mangas, puño, etc.

Se simula realizar las distintas acciones propias de un taller: cortar, medir, probar, coser, planchar.

Se formulan frases indicando el nombre y la acción que realiza cada una y se escriben en el pizarrón.

**Canto:** Las modistillas, de A. N. Rocca.

**Vestidos antiguos y de otras regiones.**

**Actividad manual.**

Para vestir la silueta publicada en nuestro número anterior: recortar copias de las figuras intercaladas en el texto.

**Undécimo día**

**El zapatero.**

Hagamos que el niño diga cuanto ha visto en el taller del zapatero y que lo imite.

**Nombre de las herramientas que usa:** martillo, trincheta, lezna, horma.

**Materiales:** clavos, suela, cola, hilo.

**Acciones que ejecuta:** corta, golpea, clava, compone, lustra.

**Cantos:** El zapaterito, de P. Cimaglia.

Zapatero, de P. Romano.

## PRIMER GRADO SUPERIOR

### Asunto: LOS ALIMENTOS

La parte de este asunto que desarrollamos en el presente número la distribuiremos también, como la anterior, en diez días, que corresponden a la segunda quincena de agosto.

#### Primer día

**El conejo.**—Observación del conejo; los caracteres exteriores más notables: las orejas, la piel, las extremidades. Observación de los dientes, comparación de los incisivos con los nuestros. Peligro de estos animales para la huerta. Señalar las analogías de la alimentación del conejo con la de la vaca, y la oveja. Citar las hierbas y hortalizas de que se alimentan. El conejo doméstico y el silvestre.

Conseguir pieles de conejo; distintos colores; empleo que se hace de ellas.

Cítense las analogías del conejo con la liebre; la carne y la piel; lugares en que viven; costumbres.

**Ejecución.**—Construir la conejera. Dibujar y recortar siluetas de conejos.

Dibujo.



**Vocabulario.** Nombres: Madriguera, gazapera, gazapo, delantera, trasera.

**Calidades:** dañado, veloz, movibles, suave.

**Acciones:** roe, excava, destruye.



**Narración:** Nárrese o léase el cuento "Las peripecias de Chipón" que figura en el libro "Quiero leer bien", de V. Malharro.

**Lecturas:** "Las conejeras" y "Problema aclarado", del libro Motivos de la granja y "Por desobediente" del texto Gorjeos.

**Dictado.**—Los conejos roen continuamente. Son tímidos pero dañinos. Los conejos silvestres viven en madrigueras que ellos mismos hacen en la tierra.

Los conejos nos dan su carne y su piel suave y sedosa.

**Segundo y tercer días**

**El pescado y los peces.**—La observación se hará más interesante viendo los ejemplares de la pecera. Observar la forma del cuerpo adaptada al medio en que viven. Las escamas. Las aletas como medio de locomoción. Papel que desempeña la co-



la. El esqueleto de los peces. Observar cómo mantienen la boca continuamente abierta para que entre el agua (cuéntese cómo respiran).

Levantar los opérculos de un pescado para observar las agallas (reconocer por el color cuando el pescado es fresco). La alimentación de los peces.

Los peces que nosotros comemos. Que los niños cuenten cómo comen el pescado.

Las distintas maneras de prepararlo; las operaciones que han visto realizar.

El peligro de comer pescado que no esté fresco. Precauciones para comerlo (las espinas). Razón por la cual no debe darse pescado a los niños pequeños.

Buscar láminas de peces. Recortarlas y pegarlas. Separar los peces comestibles.

La maestra relatará historias de algunos peces de mar peligrosos para el hombre. El tiburón.

Ejecución.—Preparar una línea de pescar. El anzuelo (peligros a que están expuestos los aficionados a la pesca con anzuelo).

Modelado.—Modelar un pez en plastilina.

Dibujo.—Dibujar peces. Los peces en la pecera. Interpretar algunas escenas; un niño pescando, un tiburón que se traga un pez, etc., etc.

Vocabulario.—Familia de palabras: pez, peces, pecera, pececillo, pescando, pescadería, pesca, pescar.

Observar el plural de pez y sus derivados. Recordar otros ejemplos análogos a este.

Formular una lista de peces comestibles: peje-rrey, atún, anchoa, pescadilla, sardina, etc.

Cuento.—"Corazón de oro", que figura en el libro "Conversaciones infantiles".



Juego: "El mar está agitado".

Lecturas: "Los peces" del libro Amiguito; "Producto de la pesca" y "Junto al arroyo" del texto Motivos de la granja.

## ¿Algo nuevo para PRIMER GRADO INFERIOR?

El nuevo libro de

EMILIA C. DEZEO

JUAN M. MUÑOZ

titulado:

## LA ENSEÑANZA DEL LENGUAJE GRAFICO

(Método natural para enseñar a leer y escribir)

Es lo más moderno en metodología de la lectura.

ATRAYENTE Y SENCILLO

SERA EL METODO DEL PORVENIR

Precio: \$ 7.—

EN NUESTRA ADMINISTRACION  
Y EN LAS MEJORES LIBRERIAS.



**Dictado.**—El pez es un animal que vive en el agua. Tiene el cuerpo cubierto de escamas. En la clase hay una pecera con mojarritas. Los peces se pescan en el río y en el mar. Compró los peces al pescador o en la pescadería.

#### Cuarto y quinto días

**La miel; las abejas.**—No creemos necesario en carecer la importancia de que las observaciones que el niño realice sobre la miel, los panales y la abeja se hagan directamente sobre las cosas mismas.

Los niños sabrán enumerar las cualidades de la miel. Productos que se elaboran con miel (turrones, caramelos). Su empleo en farmacia; su uso en reemplazo del azúcar.

Obtener si fuera posible una colmena vacía y un panal lleno de miel. Observar la forma y distribución de las celdillas. Separar la miel del panal. Lavar la cera.

Háganse observar abejas con lente de aumento; distinguir la cabeza, el tórax y el abdomen; las antenas, los ojos, las alas; el aguijón.

Mientras los niños observan la maestra relata hechos interesantes relacionados con la vida de las abejas. La misión de la reina y de las obreras. Los zánganos. Cuenta asimismo cómo las obreras fabrican la miel y cómo construyen los panales con la cera que segregan por los orificios del abdomen. El papel que desempeña la lengua en este trabajo: toma la forma de cucharita, cazuela o pincel según el uso que se le da.

Fundir cera; mezclarla con agua y calentar. Dejar enfriar y observar lo que sucede (la cera más liviana queda nadando sobre el agua). Recordar los usos y aplicaciones de la cera.

La actividad de las abejas y la primavera. ¿Por qué las vemos en esta estación? ¿Por qué no debemos molestar a estos insectos? ¿Cómo se curan las picaduras de abejas? Se extrae el aguijón y exprime la herida hasta que salga una gota de sangre.

Buscar láminas que representen abejas y el proceso de desarrollo de las larvas.

**Ejecución.**—Fabricar un cirio valiéndose de un trozo de caña como molde y unos hilos de algodón como mecha.

**Vocabulario.**—Nombres: abeja, cera, insecto, aguijón, enjambre, colmena, obrera, zángano, celdilla.

**Cualidades:** siruposo, nutritivo, activa, prolija, previsor, laboriosa, haragán, néctar.

**Acciones:** empalaga, chupa, recoge.

**Dibujo.**—La abeja. Dibujar celdillas. Hacer una guarda de exágonos y un mosaico, coloreándolo.

**Lectura:**

#### La linda historia de la miel

Las abejas no descansan jamás.

En cuanto el día enrojece los cielos, ellas se lanzan a los rosales, a los almendros, a los granados...

Las obreras caen como balas en el interior de las flores, cuyo néctar recogen con sus trompas a fin de depositarlo en una cavidad de su garganta; allí el néctar se transforma en miel.

Luego, levantan el vuelo orgullosas y dejan que el viento las arrastre y los hamaque, mientras en su garganta se realiza el divino milagro.

Por fin, las maravillosas confiteras entran a la colmena, y dejan en ella su dulce carga.

Y así queda hecha la miel, esa riquísima miel que nosotros, golosos, tragamos encantados, sin sospechar que pasó volando sobre nuestras cabezas, llevada por el oscuro cuerpo de una vulgar abeja...

J. López Pinillos.

**Recitación.**—

#### Las abejas

Las abejas laboriosas  
fabrican su dulce miel  
con el néctar de la rosa,  
del jazmín y del clavel.

La primorosa abejita  
no termina su faena,  
mientras la miel exquisita  
no llene bien su colmena.

(Del libro "Sol").

#### El ladrón (fábula)

Por catar una colmena  
Cierto goloso ladrón  
Del venenoso aguijón  
Tuvo que sufrir la pena.  
La miel dice, está muy buena,  
Es un bocado exquisito:  
Por el aguijón maldito  
No volveré al colmenar.

¡Lo que tiene el encontrar  
La pena tras el delito!

Samaniego.

**Dictado.**—Las abejas chupan el néctar de las flores para fabricar la miel.

Las abejas nos dan un admirable ejemplo de laboriosidad. Ellas mismas se construyen los panales y se fabrican el alimento.

**Redacción.**—¿Qué es un enjambre? ¿Dónde viven las abejas? ¿Qué sustancias elaboran? ¿Para qué se utiliza la miel? ¿Qué se hace con la cera?

#### Sexto y séptimo días

**Las hortalizas.**—La huerta. Una rápida excursión para observar el plantío más próximo a la escuela, sería muy interesante. Donde sea posible organícese en la propia escuela una pequeña huerta, ya sea en la tierra o en macetas. Que los niños citen las verduras que comen en el puchero. Se dará el nombre de hortalizas, y de huerta al lugar donde se cultivan. Hacer citar todas las hortalizas que conozcan y de las que previamente se habrán conseguido las que sea posible obtener en esta época. Insistir en la correcta pronunciación y escritura de aquellas que ofrezcan más dificultad (véase lo dicho al tratar de las ferias en el asunto "El barrio" publicado en nuestro número del 25 de mayo p.pdo.). Hágase resaltar con frecuencia las bondades de la alimentación vegetariana.

Invítese a observar la planta completa de algunas hortalizas (zanahoria, repollo, coliflor) a fin



de que puedan ver cuál es la parte comestible de la planta. Citar las formas en que se pueden comer las verduras (en puchero, en ensalada, en guiso). Recomendar el consumo de verduras crudas que ayudan al crecimiento.

El lavado de las verduras; la prolijidad y el esmero con que debe hacerse, sobre todo en las que no han de ser cocidas.

Sancochar verduras y observar los resultados.

Distinguir entre las hortalizas las legumbres: porotos, habas, lentejas, garbanzos, arvejas. Decir qué parte de la planta constituyen. Cuáles comemos frescas y cuáles secas. Cómo se cuecen. Recordar que se debe iniciar el cocimiento en agua fría y que es regla de economía ponerlas a reblandecer un buen rato antes. Los purés de legumbres. Recomendar su utilidad por su valor alimenticio y su fácil digestión. Conseguir harinas de arvejas, lentejas y garbanzos.

**Modelado.** — Modelar hortalizas.

**Dibujo.** — Dibujar y colorear una zanahoria, un puerro y un nabo.

**Vocabulario.** — Nombres: hortaliza, huerta, hortalano; verdura, verdulero, verdulería; legumbre.

**Acciones:** sancochar, hervir, cocinar.

**Lecturas.** — Pedir a los niños que busquen lecturas relacionadas con lo que se está tratando. Las que indicamos responden a este aspecto del asunto: "Por las huertas" del texto Amiguito; "La huerta" y "Buena cosecha" del libro Senda florida; "Los productos de nuestra huerta" del libro Nosotros; "Hortalizas" de Ta, Te, Ti.

**Escritura.** — Para ejercitar el vocabulario correspondiente a las hortalizas se hará que los niños completen las siguientes oraciones:

Comemos raíces de .... (nabo, rábano, salsifí, remolacha).

Comemos hojas de .... (repollo, espinaca, acelga, lechuga).

Comemos tallos de .... (batata, papa, cebolla, ajo, espárrago).

Comemos flores de .... (coliflor, broquil, alcáucil).

Comemos frutos de .... (zapallo, tomate, poroto, haba, ají).

**Dictado.** — El verdulero trae todas las mañanas frutas y hortalizas muy frescas. Hoy mamá compró zanahorias, papas, cebollas y nabos para el puchero; lechuga para la ensalada y espinacas que comeremos por la noche. A mí me gustan mucho los choclos, pero esta verdura no se consigue en invierno.

#### Octavo y noveno días

**Los cereales.** — Conseguir plantas de cereales y hacer una colección de granos. De las plantas que no se consigán se buscarán láminas.

Hacer observar el tallo, las hojas y las espigas para deducir las analogías entre las plantas de trigo, de maíz, de cebada, de avena y de arroz. Dar el nombre de cereales. Que los niños digan la forma en que se utilizan los granos. El arroz con leche, la mazamorra, las sopas de avena, principales alimentos de los niños. La harina es la forma más conocida de utilizar el trigo, se des-

conoce en cambio, el gran valor nutritivo del trigo integral, es decir, del grano completo del cereal.

Sin embargo, en estos últimos tiempos ha comenzado a generalizarse más su consumo, gracias a la importancia que se le está dando al problema de la alimentación, problema que el docente encontrará ampliamente estudiado en el libro "Alimentación" de que es autor el Dr. Escudero, y cuya lectura recomendamos.

Probado, pues, el poderoso valor nutritivo del trigo integral y siendo este cereal abundante en nuestro país, no creemos necesario destacar las razones por las cuales debemos recomendar su consumo y contribuir a la difusión de la manera de preparar algunos platos sencillos.

**Ejecución.** — Realícese en clase el trabajo preliminar: la cocción del trigo. Esta tarea es sencillísima, razón por la cual creemos que pueda recomendarse su ejecución en la escuela, no tanto para que el niño la realice, sino para propender a su difusión y para que lleven el conocimiento al hogar.

La receta ha sido tomada del libro del Dr. Escudero.

Se utiliza trigo candeal que en el comercio se expende bajo los nombres de trigo lavado y trigo pelado y cuyo costo es aproximadamente de pesos 0,20 el Kg. Con las siguientes cantidades se preparan 5 raciones:

200 g. de trigo; 1 litro de agua; sal, una cucharadita de té al ras.

**Preparación:** Se hace hervir en una olla el agua y la sal. Cuando comienza la ebullición (debe hervir violentamente) se echa el trigo desde lo alto en forma de lluvia, revolviendo continuamente para evitar la formación de conglomerados. Se mantiene la ebullición a fuego moderado durante 30 ó 40 minutos con la olla tapada y revolviendo de vez en cuando.

Se comprueba si está cocido comprimiendo entre los dedos un poco de trigo. Con el trigo así cocido se prepara un variado número de platos. Indicamos el más sencillo para que pueda hacerse en clase.

**Trigo con leche.** — Se disuelve en un litro de leche 100 g. de azúcar molida. Se le agrega el cocimiento de trigo y se deja hervir 5 minutos.

En vez de leche puede emplearse caldo. Cada ración de las preparadas en esta forma da un plato soperlo lleno y el costo con fuego de leña ha sido calculado en \$ 0,04.

**Escritura.** — Hacer copiar la receta por los niños.

**Dibujo.** — Un choclo; una espiga de trigo.

**Vocabulario.** — Cereal, espiga, avena, arroz, maíz.

Formar el plural de arroz y maíz.

**Recitación.** — La fábula "Es preciso trabajar para comer" que figura en el libro Nosotros puede enseñarse de memoria pues es fácil retenerla, y puede utilizarse además, para que los niños hagan un ejercicio de redacción guiados por un sencillo cuestionario que la maestra redactará.



### Décimo día

**Las frutas.** — Se hará una colección de las frutas de la estación. Se realizará o aconsejará una visita a una frutería importante para enterarse de los frutos que hay, su procedencia y costo.

Se citarán también las frutas que comimos en las estaciones pasadas: uvas, peras, duraznos, etc.

**Maneras de comer las frutas:** al natural, conservadas, en compotas, mermeladas, abrigantadas.

**Los árboles frutales de la chacra.** El sol y la madurez de los frutos (sabor, perfume y color).

Comprobar que las frutas contienen agua en abundancia, azúcar y ácidos. Recomendar el consumo de frutas. Los orejones; cómo se preparan. El daño que ocasiona la fruta verde. Las bebidas que se preparan con el jugo de las frutas. Instalar en clase un puesto de frutas. Distribuir las según las clases. Poner los carteles indicadores de precio. Ejercicios de compra y venta. Las canastas, cajones, bolsas de papel. Ejercicios con la docena, media docena, el kilo y el medio kilo.

**Ejecución.** — Mondar una naranja e ir describiendo las partes.

**Modelado.** — Modelar frutas.

**Recortes.** — Buscar en diarios y revistas ilustraciones relacionadas con la recolección, transporte y venta de frutas. Conseguir catálogos ilustrados en las casas del ramo.

**Dibujo.** — Un racimo de uvas; un racimo de guindas; la frutería.

**Vocabulario.** — Nombres: guinda, guindo, guindas, guindado. Gajo. Fruta, frutería, frutería, frutales.

**Cualidades:** desabrida, verde, ácida, dulce, jugosa, sazónada.

**Acciones:** mondar.

Derivar de naranja, naranjada; de limón, limonada.

**Lecturas:** "El durazno en flor", "La higuera" y "El puesto de frutas" del libro *Motivos de la granja*; "Las frutas" del libro *Por el camino*; "Las islas del delta" del libro *La escuela de hoy*; "La fruta verde" de Caperurita.

**Recitación.** —

Una fruta (Adivinanza)  
Soy redonda. Con gruesa  
capa cubro los gajos  
que uniditos me forman.  
Dulce jugo yo guardo  
y son blancas las flores  
del árbol en que nazco.  
El pálido limón  
es mi primo hermano.  
Si aciertan mi nombre  
me ofrezco de regalo.

Del libro "Arco iris"

**Dictado.** — La fruta es un alimento sano. Ahora abundan las naranjas, mandarinas, bananas y manzanas. La fruta verde hace daño; en cambio podemos comer fruta madura en abundancia pues es muy saludable.

## SEGUNDO GRADO

### Asunto: EL AGUA

Damos a continuación el desarrollo de otro aspecto de este asunto. Va incluido material para trece días hábiles de labor escolar. En el próximo número insertaremos la última parte del mismo y el comienzo del asunto que le sigue en el programa.

1.º y 2.º días.

**Cómo se provee el hombre de agua para sus necesidades.**

El agua que bebemos en nuestra ciudad la sacamos de la canilla, pero ¿de dónde viene? Es agua del Río de la Plata.

Instalaciones frente a Palermo.

Las torres de toma se hallan de 10 a 15 cuadras de la costa.

Necesidad de filtrar el agua del río. Los tanques donde se filtra el agua. Uso del alumbre. Debido al exceso de alumbre algunas veces el agua sale de un color blanquecino.

Los depósitos de Río Bamba y Córdoba, de Devoto y de Caballito distribuyen el líquido por las cañerías, por medio de bombas.

Ubíquese en el plano de la ciudad los tres depósitos y las torres de toma.

La provisión de agua en Buenos Aires antiguo. Los aguateros. Las lavanderas.

¿Cómo se provee de agua en otros lugares?

Recolección del agua de lluvia en los aljibes. Cuidados que es menester tener.

Explicar la formación de corrientes subterráneas.

El agua de lluvia circula por la superficie de la tierra, parte penetra en el suelo hasta encontrar una capa impermeable (arcilla). Si encuentra una salida formará un manantial, que es una fuente natural de agua, de lo contrario será necesario perforar un pozo. Uso de las bombas para elevar el agua.

Aprovechamiento del agua por medio de represas, diques, canales y acequias.

El dique San Roque.

Las acequias en las ciudades de las provincias andinas.

**Actividades manuales.** — En la mesa de arena haga construir un dique, repartir el agua por pequeños canales y acequias.

**Dibujo.** — Dibujar un manantial, un dique, una acequia, una bomba, un aljibe, una canilla, etc.

El carro aguatero.

**Canto.** — Agua del cielo de L. Sammartino.

**Vocabulario.** — Aguas corrientes, aguas subterráneas, filtros enormes, depósitos, cañerías subterráneas, viejos aljibes, fuertes corrientes.



**Nombres:** dique, acequia, pozo, aguatero, canecas, distribución.

**Acciones:** tomó, filtró, depositó, distribuyó, abrió, sacó, usó, consumió.

**Expresión:** Limpido como un manantial.

**Gramática.** — El acento ortográfico en las palabras agudas terminadas en vocales.

**Dictados.** —

1 — Hace cuarenta años que hay aguas corrientes en Buenos Aires. El agua que consumimos se saca del Río de la Plata.

En algunas provincias el agua se distribuye por canales llamados acequias.

2 — El aguatero.

En grandes toneles provistos de ruedas y arrastrados por bueyes, los aguateros traían el líquido del río, a la ciudad.

Allí vendían el agua por canecas, medidas equivalentes, a unos treinta litros.

**Lecturas.** — “El agua” del libro Moral y Civismo de E. Nelson, “Un vaso de agua” y “El aguador” del libro La escuela de hoy de A. y M. Chal-de.

**Redacción.** — ¿De dónde se saca el agua que tomamos? ¿Cómo consigue agua el hombre en otras regiones?

3°, 4° y 5° días.

**Cómo y para qué utiliza el hombre el agua.**

El agua en la preparación de sus alimentos y su intervención en todas las comidas. Nombrar algunos platos y hacer decir cómo intervino el agua en su preparación.

El agua como bebida sana e indispensable para la vida.

**En la higiene.** — Es factor principal de la higiene. Haga hablar a sus niños, cómo se la emplea en el aseo personal, en la escuela, en la casa, en la calle.

**El baño.** Hacer escribir la frase: “Bañarse con frecuencia es prolongar la vida”. Explicarla.

**El lavado de los pisos y patios de la escuela y de las casas.** El lavado de las ropas, utensilios de cocina y objetos de uso personal.

**En el riego.** — El riego del jardín por los niños. La regadera y la manguera. La lluvia. El riego de los campos. ¿Por qué se secan las plantas sin lluvia o sin riego? Por el riego se empapa la tierra y se disuelven las sales que sirven de alimento a las plantas.

El riego para aplacar el polvo y refrescar el aire.

**Medio de comunicación.** — Separa y une los pueblos. La surcan los barcos. Los puentes.

**Ayuda al trabajo del hombre.** — Por arrastre limpia. Mueve la rueda del molino con la fuerza de su corriente.

Lleva los barcos.

**Aprovechamiento de las corrientes de agua para transportar los troncos de árboles.** Las jangadas.

Se aprovechan los saltos y cascadas para producir fuerza motriz y electricidad mediante máquinas apropiadas.

Deje que los niños observen cómo la corriente del agua junto al cordón de la vereda arrastra varitas, papeles, etc.

**Deportes.** — En el agua se practican: el remo, la natación y la pesca. Beneficios que reportan a la salud. ¿Dónde los han practicado sus niños?

**Medicina.** — Se utilizan las aguas minerales para curar muchas enfermedades.

**Actividad manual.** — Regar las plantas, de la escuela. Cambiar el agua a la pecera y dar de beber a los pajaritos de la escuela.

En la mesa de arena construir canales de riego.

**Dibujo:** Una regadera, un niño regando, una corriente arrastrando troncos, una cacerola con agua hirviendo, etc.

**Lectura:** La escuela de las flores.

Cuando caen los aguaceros de junio, y los negros nubarrones braman por el cielo y el viento mojado del este viene a tocar la flauta en los bambúes, las flores surgen, sin que nadie sepa de dónde y se ponen a bailar sobre la hierba, locas de alegría.

Cuando llueve, ¡qué día de fiesta para ellas!

Las ramas se golpean ruidosamente en la arboleda; suspiran las hojas en el loco viento; las nubes de tormenta palmean con sus manos gigantes... Y las nuevas flores salen corriendo, vestidas de rosa, de amarillo, de blanco...

Rabindranath Tagore.

Otras lecturas: “El espejo y el agua” y “Lluvia” del libro jugando, de Berdiales.

**Vocabulario:** aguas tranquilas, aguas torrentosas, aguas limpidas, aguas filtradas, aguas excelentes, aguas minerales.

Fuerza hidráulica.

**Acciones:** alimenta, cocina, cae, salta, corre, arrastra, levanta, ruje, ondula.

**Voces del agua:** murmura, canta, ruje.

Poesías:

**El molino.**

Cantan alegres los molineros  
Llevando el trigo de los graneros,  
Trémula el agua, lenta camina;  
Gira la rueda, brota la harina.  
Y allá en el fondo del caserío,  
Al par del hombre, trabaja el río.

G. Martínez Sierra.

**Agua.**

Agua que ruges en la caldera  
Agua que gritas entre las piedras,  
Agua que ondulas en el estanque  
Agua que sueñas en el remanso,  
Agua del cielo, agua del río,  
Agua del lago, ¡bendita seas!

C. Mellado.

**Dictados.**

1.° — Sin el agua es imposible la vida. Gracias a ella existen los bosques, los sembrados, los jardines y tenemos flores, frutas, maderas y medicinas.

El agua trabaja y ayuda al hombre a trabajar.

2.° — Para la alimentación del hombre se utiliza el agua potable.

En nuestro país hay fuentes de aguas minerales excelentes para beber.



**Redacción:** Breves composiciones sobre "El baño" y "El riego".

6.º y 7.º días.

**Transformaciones del agua:** Recuérdese lo dicho en el número anterior sobre las nubes y las lluvias y prosígase a hablar sobre las heladas, la escarcha, el granizo y la nieve.

Continuar anotando en cuadros, como en los días 5, 6 y 7 del aspecto anterior del asunto, lo que el niño observa sobre estos fenómenos.

El agua se congela en los días fríos transformándose en escarcha. Perjuicios para las plantas.

Muchas veces el agua al helarse rompe las cañerías.

La nieve de las montañas. Nieves eternas, su deslizamiento formando los ventisqueros o ríos de hielo. Forma corrientes de agua cuando se derrite.

Las nevadas. La nieve en la Cordillera de los Andes. Impide, como en la actualidad, el paso del tren y de los aviones.

El granizo. Daños que ocasiona. Que recuerden el color del cielo.

El deshielo aumenta el caudal de los ríos y forma torrentes que arrasan con todo lo que encuentran a su paso.

El agua de los ríos al encontrar un desnivel forma saltos, cascadas o cataratas.

Las cataratas del Iguazú.

Cuando el hielo de los ventisqueros o glaciares llega al mar se desprenden de él los témpanos de hielo.

Que observe el niño que el hielo flota en el agua. Los témpanos de hielo o "icebergs" también flotan y se mueven, constituyendo un peligro para la navegación. Narre la tragedia ocurrida al "Titanic".

**Utilidad del hielo:** Fabricación de helados, enfriar las bebidas, conservar los alimentos, refrescar el aire.

Venta del hielo en barras. Precio del mismo.

**Deportes sobre hielo y nieve:** el patinaje, viajes en trineos, los "skis", etc.

**Vocabulario:** blanca nieve, granizo destructor, escarcha perjudicial, cataratas hermosas.

**Familias de palabras:** hielo, hielero, helado, heladero, heladería, deshielo, frío, friolento, frígido, fríísimo.

Hervir, hierve, hervido.

Nieve, nevada, nevera.

**Dictados.**

1.—Los témpanos de hielo son un peligro para la navegación. Las heladas perjudican los sembrados. El vapor de agua se utiliza para mover las máquinas.

2.—Muchos ríos de nuestro país crecen debido al deshielo de los Andes.

El torrente baja con fuerza por la montaña.

Las cataratas del Iguazú son muy hermosas.

**Lectura.** — Las transformaciones del agua del libro "Nosotros" de E. L. de Nelson, "Los témpanos de hielo" del libro "La escuela de hoy" de A. y M. Chalde, y "¿Adónde van las aguas?" del libro "Amiguito" de L. de Deambrosi.

**Canto.** — "Al borde del agua" de J. Aguirre.

**Poesía.** — "Voz del agua".

Era pura nieve

Y los soles me hicieron cristal.

Bebe, niña, bebe

la clara pureza de mi manantial.

Canté entre los pinos

al bajar desde el blanco nevero;

crucé los caminos,

di armonía y frescura al sendero.

No temas que, aleve,

finja engaños mi voz de cristal.

Bebe, niña, bebe

la clara pureza de mi manantial.

Enrique De Mesa,

**Actividades:** Mediante simples experimentos transforme el hielo, en agua líquida y en vapor.

En la mesa de arena o en el jardín de la escuela deje que sus niños formen un salto o una cascada.

Colecciones de fotografías y láminas referentes a este aspecto del asunto.

**Dibujo:** Motivos de lluvia, granizo o nieve, montañas con sus picos nevados, un torrente, un salto, una catarata, un témpano de hielo.

**Adivinanza.** — Es agua y no moja

el sol lo derrite,

las flores lo temen,

los frutos también,

lo mandan las nubes

en blancas grajeas

y alegra a los niños

el verlo caer.

Granizo.

**Redacción.** — ¿Qué es el hielo? ¿Quién te lo vende? ¿Para qué lo utilizas?

Breve composición sobre "La nieve" o "Los témpanos de hielo".

8.º, 9.º y 10.º días.

**El trabajo destructor del agua.** — El agua de los ríos arrastra piedras y lodo, ha abierto sola su cauce. Esto puede ser observado en menor escala en la mesa de arena o en el jardín de la escuela. Más rápida es la corriente, más materiales arrastra. El río deposita gran parte de lo que arrastra en su desembocadura donde su corriente es menor. Formación de deltas y playas.

El mar golpeando contra la costa va formando sus accidentes.

Accidentes de la costa: golfos, bahías, estrechos, penínsulas, cabos, istmos. Simultáneamente con el dibujo anótese el nombre.

**Actividad manual:** En la mesa de arena reproduzcanse todos los accidentes costeros mencionados.

La arena: cómo se forma, propiedades y usos.

La arena es permeable. Su uso en la fabricación de filtros. Lugares donde se halla. Las playas. Los bancos de arena.

**Costas argentinas:** Nombrar y señalar los principales accidentes de la costa argentina.

Dibujar el croquis y anotar los nombres de los mismos.

En la época de las lluvias y de los deshielos



los ríos crecen inundando los lugares de la costa.

**Epocas de crecidas:** las inundaciones.

**Narre, lea y comente inundaciones.** Encontrará algo que podrá adaptar en "Forjador" de L. Arena.

**Las mareas. El oleaje.**

**Vocabulario:** A continuación damos algunos vocabularios posibles, que pueden derivarse de los trabajos y observaciones que realicen los niños.

**Acciones:** rompe, gasta, lleva, golpea, arrastra, parte, inunda, costea.

**Cualidades de costa:** alta, baja, fangosa, desierta, pintoresca, extensa, inaccesible, peligrosa.

**Familia de palabras:** Creciente, crecido, inundación, inundar, costa, costanero, costero, costera, costear.

**Nombres propios:** San Antonio, Corrientes, Virgenes, Valdez, Samborombón, Bahía Blanca, San Julián, San Jorge, Estrecho de Magallanes.

**Dibujo:** Croquis con los accidentes más importantes de la costa argentina.

**Escenas de crecientes o inundaciones.**

**Dibujar los accidentes costeros estudiados.** Una playa, escenas.

**Dictador:**

1.º El Río de la Plata es poco profundo y tiene muchos bancos de arena.

El delta del Paraná está formado por varias islas.

Las crecientes causan muchas pérdidas.

2.º El estrecho de Magallanes comunica con los océanos Atlántico y Pacífico. El golfo más grande es el de San Jorge. En Bahía Blanca hay un puerto importante.

**Lectura:** Búsqueda por los niños, guiados por algunas indicaciones del maestro, de lecturas relacionadas con el asunto.

**Redacción:** La arena: Lugar donde se halla. ¿Quién la usa? ¿Para qué?

Breve composición narrativa: "La inundación".

**Cantos:** Barcarolas de Campo, Williams, Serpenti.

Coleccionar láminas, fotografías y recortes sobre accidentes de la costa argentina, escenas de crecientes, inundaciones, etc.

11.º, 12.º y 13.º días.

**La utilización del vapor de agua.** — El vapor de agua. Experiencia sencilla para demostrar su fuerza. Narre a sus alumnos la historia de cómo Jacobo Watt pensó en aprovechar la fuerza del vapor de agua. Esta narración puede dar motivo a una sencilla composición.

Aprovechamiento de la fuerza del vapor de agua para mover las locomotoras, las máquinas de las fábricas y los buques.

El agua se calienta en calderas especiales. Partes principales de una máquina de vapor sencilla.

**La navegación:** los faros y las boyas. Forma y partes de un faro. El guardafaro; el torrero. Las boyas en los ríos. Formas. Lugares donde se levantan los faros.

Narrar la conocida historia de "La niña del faro" que encontrará en el libro "El sembrador" de H. P. Blomberg.

La brújula. Rosa de los vientos.

Mediante la observación del material que los niños hayan aportado fácil será indicar las partes de los barcos.

Deje que sus niños dibujen un barco y que vayan anotando sus partes.

**El casco.** Comparar su forma con la del pez. Material con que está construido.

**La cubierta.** Los camarotes. Comodidades que ofrecen a los pasajeros, los grandes barcos.

**La quilla.** Popa y proa. Material con que está construida.

¿Cómo se maneja un barco?

**El timón,** la timonera, el timonel.

**El ancla.** Los cables de amarre. Las chimeneas de los grandes buques.

La navegación a bordo de los transatlánticos.

Personas encargadas del barco: el capitán, el sobrecargo, los oficiales, los maquinistas, el fogonero, el timonel, los marineros, los grumetes, etc.

La navegación a remo, a vela y de vapor. Nombrar distintos tipos de embarcaciones.

Breve reseña de la navegación. ¿Cómo navegaban los indios?

Nombrar algunos barcos que llegan a nuestro puerto, y las naciones a las cuales pertenecen.

Utilidad que prestan los barcos: transporte de pasajeros y carga, protección de las costas, estudios del mar, pesca, etc.

Al mismo tiempo que se habla para qué se utilizan, indicar cuál de ellos se emplea en los diferentes casos: guardacostas, barcos pesqueros, etcétera.

Embarque y desembarque de pasajeros en nuestro puerto, ahora y antiguamente.

Narraciones de cuentos, anécdotas, leyendas, historietas, películas cinematográficas, descripciones por los niños y por el maestro, que sirvan para ilustrar este aspecto del asunto.

Podría narrarse el naufragio descrito por E. D'Amicis en el libro "Corazón" o la acción noble de Viale en el incendio del vapor "América".

Los pescadores. Su trabajo. La vida de los mismos. Sus familias. Peligros de la pesca.

**El buzo.** Traje especial: escafandra; el casco, el traje de goma, los botines con suela de plomo. Provisión de aire. Su trabajo en el fondo del mar.

**Actividades:** Construir con madera o papel faros y boyas.

Hacer buques con papel o con otros materiales.

Armar un anzuelo; modelar un ancla. Coleccionar vistas y láminas de barcos y escenas del mar. Recortes y láminas de puertos argentinos.

**Dibujo:** Un faro, varios tipos de boyas, un barco amarrado, un barco a remolque, diversos tipos de embarcaciones, antiguas y modernas.

Banderas de los barcos.

Los dibujos pueden hacerse por copia, imitación, observación directa o libre.

Marcar en el mapa algunos puertos argentinos.

**Vocabulario:** navegación a remo, a vela, a impulsión mecánica.

Clases de barcos: bote, canoa, vapores de carga, barcos petroleros, transatlánticos, balleneros, portaaviones, buques de guerra, acorazados, avisos, cañoneros, submarinos, cruceros, etc.



Casco, cubierta, camarotes, quilla, proa, popa, chimenea, velas, mástiles, hélices.

Faro, torrero, boyas.

Familias de palabras: navío, nave, navegación, navegante.

Ancla, anclado, anclaje, ancladero.

Amarra, amarradero, amarrar.

Barco, embarcación, embarcadero.

Timón, Timonel, timonera.

Acciones que realiza un barco: navega, zarpa, arriba, naufraga, etc.

1.º Los faros prestan grandes servicios a los navegantes. La luz del faro se enciende todas las noches.

Las boyas se utilizan en los ríos para facilitar la navegación.

2.º El vapor de agua con su fuerza mueve los gigantes y cómodos transatlánticos. Los lleva de un país a otro a gran velocidad.

Recitación: "Buen viaje".

Con la mitad de un periódico

hice un buque de papel,

y en la fuente de mi casa

va navegando muy bien.

Mi hermana con su abanico

sopla que sopla sobre él.

¡Muy buen viaje! ¡Muy buen viaje!

buquecito de papel.

A. Nervo.

Lecturas: Los transatlánticos.

Un transatlántico moderno puede transportar hasta tres mil personas en un mismo viaje.

Los pasajeros viven como en un hotel, pero en vez de permanecer en tierra firme, van de un país a otro a gran velocidad.

Tienen buenos dormitorios, cuartos de baño, libros para leer, piletas de natación, salas de juego, canchas de tennis, salones de baile y de descanso.

A su disposición está el telégrafo sin hilos, la radiotelefonía, el consultorio médico, farmacia, tienda y peluquería.

En la parte alta está el puente de mando o del capitán.

Más abajo los puentes o cubiertas para pasear, los salones de descanso y comedores.

Después los camarotes y bajando más, están las bodegas donde se lleva la carga.

Por último ya, bajo el nivel del mar, están las poderosas máquinas con sus calderas inmensas, donde se produce el vapor que hace mover las hélices y marchar el navío.

El barco lleva gran cantidad de hulla o carbón de piedra, que se renueva en cada puerto.

(Del libro "La escuela de hoy" de A. y M. Chalde).

Otras lecturas: En el mismo libro de donde hemos transcritto la lectura anterior y en los libros "Pensamiento" de H. P. Blomberg, "El escolar activo" de A. y M. Chalde, en "Flor de celbo" de L. Bourget, y en "Pleno día" de J. Mas, hallará el maestro muchas lecturas apropiadas.

Cantos: "Lobos marinos" de C. Greppi, "Patria en el mar" de R. Espoile, y "Sabes que es linda la mar" de N. Escobio.

Redacción: Composición "Los faros" con el siguiente cuestionario u otro semejante: "¿Dónde están situados? ¿Qué utilidad prestan? ¿Quiénes los cuidan?"

Pueden tomarse otros, como: "Los barcos", "El marino", "El buzo", "Los pescadores".

## TERCER GRADO

### Asunto: LA MONTAÑA

Con el desarrollo de esta tercer semana completamos las actividades correspondientes al asunto "La Montaña".

Tercera Semana. Primer día: Sistema Central. Región que abarca. Sierras y ríos.

Señalemos la región que abarca el sistema llamado Central o de Córdoba. Provincias de Córdoba, San Luis y Santiago del Estero.

Marquemos los tres principales cordones de este sistema. Son paralelos, corren de Norte a Sud, están ligados entre sí mediante lomas bajas.

Hagamos observar que estas sierras están separadas de los sistemas de Aconquija y los Andes por dos inmensos salares.

Situemos los cordones de sierras en el mapa.

El cordón del Oeste, que llega a San Luis; el cordón Central o Sierra Alta, es el más elevado del sistema; el cordón del Este que llega hasta Santiago del Estero.

Hagamos observar los ríos de esta región.

Nacen caudalosos en las sierras, carecen de afluentes, sus aguas van disminuyendo poco a po-

co hasta que sus cauces se borran del todo o se pierden en lagunas salobres.

Nombremos algunos: Dulce, Primero, Segundo, Tercero, Cuarto, Quinto.

Hablemos de la gran importancia de estos ríos. Todas las poblaciones dependen en absoluto del curso de sus aguas. Irrigación.

Nombremos una de las más importantes obras de la provincia.

Lectura - Dictado.

#### El dique de San Roque

Esta importante obra ha sido construida para embalsar las aguas del río Primero. Aprovecha el sitio en que el torrente penetra en una angosta garganta formada por dos secciones de las sierras. Una inmensa muralla, que descansa sobre la roca, encierra este lago artificial. Cuando las aguas alcanzan el límite de embalse, se derraman por los vertederos abiertos en el dique. Esta grandiosa obra impide las inundaciones y lleva la fertilidad a una gran zona cultivada con espléndidas plantaciones de frutales, alfalfares, viñedos y hortalizas.

Una espléndida ilustración sobre el dique San Roque y en la que tenemos también un tren del



Ferrocarril Central Norte Argentino en su marcha por las sierras, encontraremos en "La Prensa" del día 12 de Abril de 1936.

**Segundo y Tercer días: Ocupaciones de los habitantes. Producciones. Medios de comunicación.**

Hablemos del valor económico de esta zona. Sobre el mapa marcaremos la extensión de los campos de cultivo en el centro y sud. Nombremos algunos de los principales cultivos: alfalfa, vid, hortalizas, frutas.

La ganadería, desarrollada principalmente en los campos del sud.

Ganados vacuno, lanar, equino, cabrío.

Las riquezas minerales más explotadas: cal, yeso, granito, mármol.

Las industrias derivadas de estos productos proporcionan ocupación a los habitantes de esta región.

Los molinos, las fábricas de cerveza, licores, dulces, pastas; la curtiduría, la fabricación del calzado; la fabricación de tejidos y alfombras; la platería, vieja industria colonial y la explotación de las canteras.

Señalemos el recorrido de las líneas férreas que han contribuido al progreso de esta zona.

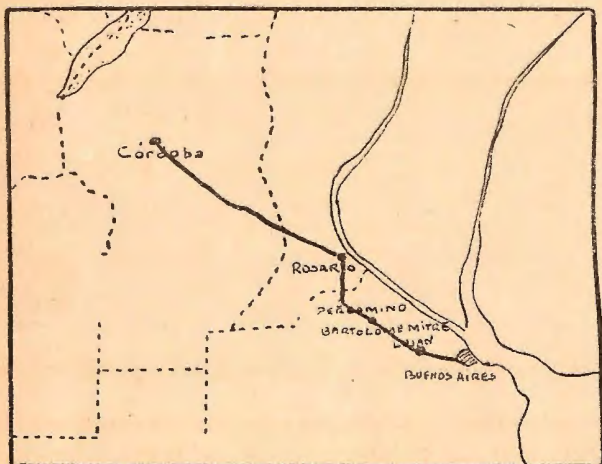
Hablemos de los magníficos caminos de Córdoba.

Hagamos con nuestros alumnos un viaje imaginario a Córdoba, en automóvil, viaje que ilustraremos convenientemente.

#### De Buenos Aires a Córdoba en automóvil

Salimos de la Plaza del Congreso a las seis de la mañana. Marchamos al principio con mucha precaución pero, poco a poco, nuestro auto fué adquiriendo mayor velocidad. El camino, liso, largo y sin obstáculos que se dibujaba ante nuestra vista, parece que nos invitara a correr más y más. Tomamos el desayuno en Luján. Previo rápido examen de nuestro coche reanudamos la marcha. Después de dos horas y media de viaje llegamos a Bartolomé Mitre. Por un cómodo camino de asfalto que allí se inicia llegamos a Pergamino, donde almorzamos. Mientras nosotros almorzábamos el encargado del hotel cargó el tanque de nafta y revisó el aceite, el agua y las gomas. A las 13 reanudamos la marcha y llegamos a Rosario a las diez y seis. Pasamos la noche en esta espléndida ciudad. A la mañana siguiente iniciamos la salida hacia Córdoba.

Llegamos sin tropiezo a la capital de la provincia a las diez y ocho después de un espléndido y feliz viaje.



Caminos de Buenos Aires a Córdoba

Encontraremos buenas ilustraciones en el diario "La Nación", correspondiente al día 20 de octubre de 1935 y en "La Prensa" del 11 de junio de 1936.

La ordenación del material ilustrativo buscado por el niño y la escritura, lectura y estudio de una poesía nos ocupará el tercer día de clase.

#### Los caminos

Tienen los caminos  
yo no sé qué encanto:  
a veces, bordean del monte la falda,  
y otras veces, suben del monte a lo alto...  
Junto a los caminos  
corren los regatos;  
van por los caminos  
las yuntas de bueyes tranquilos y mansos,  
con la azada al hombro y el cuerpo encorvado,  
y los jornaleros  
van por los caminos  
romeros que esperan el día cantando...

C. Delgado Fito.

En un artículo titulado "El Turismo y la Vialidad en Córdoba", escrito por Ernesto Gray y publicado por el diario "La Prensa", del día 14 de junio de 1936 encontraremos interesantes descripciones, datos históricos y fotografías.

#### Cuarto día

Sistema del Sud o de Buenos Aires.

Situemos sobre el mapa los dos pequeños cordones, aislados en medio de la pampa, que forman este sistema: Tandil y de la Ventana.

Una dilatada llanura los separa.

Hagamos observar su orientación de Este a Noroeste.

Estas sierras carecen de la alineación propia de las cadenas de montañas. Las serrezuelas bajas, se presentan aisladas e interrumpidas.

Como las producciones agrícolas y ganaderas de la provincia de Buenos Aires ya han sido estudiadas al desarrollar el asunto "La llanura" vamos a ocuparnos hoy de los yacimientos de rocas de esta zona y de las industrias que originan su explotación.

Hablemos de los lugares de extracción de las piedras. Canteras.

Medios de extracción: La cantera se dispone en gradas, para que trabajen muchos obreros al mismo tiempo.

Para arrancar grandes bloques, se practica una zanja en la que se introducen cuñas. Cuando la roca es dura se practican con taladros agujeros, barrenos, en los que ponen pólvora o dinamita. Al explotar la pólvora saltan o se parten las rocas. Transportan la piedra en carros o vagonetas.

Hablemos de las industrias derivadas.

Con las piedras extraídas de las canteras se preparan trozos para adoquinado, vereda, cordones, construcción de edificios, pedestales de monumentos, columnas.

La piedra que reviste el Palacio del Congreso,



procede de las canteras de Córdoba y el material empleado en los zócalos y escaleras, de las canteras de la provincia de Buenos Aires.

Situemos los lugares donde se encuentran las principales canteras de cal: Azul, Olavarría.

Traeremos o haremos buscar a nuestros niños una muestra de cemento portland. Expliquemos la fabricación de este útil producto.

Podemos hacerlo mediante la siguiente lectura.

#### La industria del cemento portland

Un modesto albañil inglés fué el inventor del cemento portland. Este producto se obtiene mediante la cocción, en grandes hornos, de las piedras. En Sierra Baya, sierra que pertenece al sistema del Tandil, se encuentra la fábrica argentina de cemento portland "San Martín", una de las más grandes y modernas del mundo.

Sus cinco grandes chimeneas elevan sus penachos de humo como una confirmación de la constante labor de sus obreros.

Los rieles del Ferrocarril Sud penetran hasta los galpones donde se carga el cemento listo para el mercado.

Próximamente a la fábrica se encuentran las enormes canteras de piedra, de las que se extrae el material para elaborar el cemento.

Concurren a una linda escuela, construida por la fábrica, los hijos de los trabajadores y muchos niños de Sierras Bayas.

Coleccionar muestras de los productos estudiados. Ordenar el vocabulario. Ejercicios de elocución.

#### Quinto día

Sistema de Misiones.

Marquemos sobre el mapa las tres sierras, cuyo conjunto presenta la forma de una Y.

### Asunto: SAN MARTIN

Este asunto nos ocupará una semana de clase. Distribuiremos las actividades que corresponden desarrollar en cinco días. El sexto, como de costumbre, corresponde la ordenación del material ilustrativo y la escritura de la composición.

#### Primer día

San Martín. Datos biográficos.

Este día nos ocuparemos de averiguar el lugar de nacimiento de San Martín, sus primeros años de vida, donde realizó sus estudios, su regreso a América.

Encontraremos estos datos en el desarrollo del mismo asunto correspondiente a cuarto grado publicado en el núm. 9 de LA OBRA de este año.

Lectura - Dictado:

#### Regreso de San Martín a América

"Cincuenta días duró la navegación a vela por el extenso mar. La marcha de los veleros de la época era lenta, azaroso el viaje.

Cuando los viajeros hubieron salido del canal de la Mancha, al pasar frente a las costas de España, San Martín pensó en los días de su niñez, cuando llegó a tierra con sus padres, y pensó en su madre que allí quedaba y a quien ya no volvería a ver jamás.

El 25 de febrero cumplió a bordo sus treinta y cuatro años y volvió a pensar en Yapeyú, en la otra madre, la tierra americana.

Ricardo Rojas.

#### Segundo día

Los granaderos. San Lorenzo.

Hablemos de la escuela de los famosos granaderos.

San Martín, el gran maestro de los granaderos a caballo, elige trescientos jóvenes naturales de

La sierra de Misiones corre de Este a Oeste; la sierra Victoria, corre de Sud a Norte y la de Imán de Norte a Sudoeste.

Marquemos algunos de los principales ríos que han abierto sus cauces en medio de las sierras.

Las lluvias abundantísimas que caen en la región mantienen una vegetación frondosa y dan nacimiento a un sinnúmero de torrentes, erizados de saltos y cataratas.

Presentemos láminas de las hermosas cataratas del Iguazú.

Lectura-Dictado:

#### Las Cataratas del Iguazú

Envueltas en una flora tropical, en el corazón de la América del Sud, y en el lugar donde el Alto Paraná forma las fronteras de tres países, se encuentran las cataratas del Iguazú, cuyos continuos truenos despiertan el eco de la selva virgen.

Las aguas pulverizadas se vierten principalmente al vacío y muestran los espléndidos colores del arco iris al ser heridas por los rayos del sol.

Las cataratas fueron descubiertas por los españoles en el año 1541. Una extensión de esta maravilla de la naturaleza se encuentra en territorio brasileño, pero la mayor parte y las mayores caídas pertenecen a nuestra gobernación de Misiones.

La principal vía de comunicación, para visitar las cataratas es el río Paraná. Una importante línea de vapores une las ciudades de Buenos Aires y Posadas. De este puerto parten líneas menores para el Alto Paraná. De puerto Aguirre a cataratas del Iguazú hay un servicio de coches automóviles.

Trazar el itinerario del viaje. Coleccionar láminas. Descripciones, lecturas y dibujos.

las Misiones, conterráneos suyos, para formar sus soldados, y para sus cadetes, los hijos de las mejores familias de Buenos Aires.

Viste siempre uniforme de paño azul con vivos rojos, bota de cuero opaco, sable curvo, espuelas y falucho forrado de hule en el que después del año 1813, prende la escarapela nacional,

Se acerca como un padre a sus soldados y les infunde confianza, bromea con ellos, enseña con el ejemplo.

Lectura - Dictado:

#### Instrucciones de San Martín a sus granaderos

"Sobre el caballo de guerrear, la cabeza ha de ir erguida, la mirada en el horizonte, sin volver nunca el rostro hacia atrás, el brazo listo para el sable, y si un godo se opone, partírsela la cabeza como se parte un zapallo."

Hablemos de la partida del Regimiento de Granaderos hacia la margen derecha del Paraná y del combate de San Lorenzo.

#### LECTURA

Sonó el clarín de los Granaderos y desde atrás del convento avanzaron por derecha e izquierda, las dos divisiones de los patriotas.

Una descarga de metralla mató el caballo de San Martín que, al caer, apretó la pierna al jinete. El correntino Juan Bautista Cabral, corrió en auxilio de su jefe, desembarazándolo del peso de su caballo muerto, en circunstancias que los españoles iban a ultimarlo. Cabral salvó la vida a San Martín, pero recibió dos heridas y murió pocas horas después, diciendo: —"¡Muero contento; hemos batido al enemigo!"

Recordemos que después del combate San Martín, cubierto de polvo, sudoroso y fuerte a pesar de la fatiga, escribe el parte de la victoria sentado



a la sombra del histórico pino de San Lorenzo.

Colección de láminas, recortes y dibujos.

### Tercer día

#### Preparación del ejército de los Andes.

Ya han estudiado nuestros niños, al tratar el asunto Manuel Belgrano, que San Martín se puso al frente del ejército del norte. Expliquemos las causas por las cuales San Martín pide el gobierno de Cuyo. Situemos en el mapa las provincias que formaban la jurisdicción de Cuyo. **San Luis, San Juan y Mendoza.** Hablemos del pueblo de Cuyo, el único quizá del país, capaz de realizar el inmenso sacrificio de formar de la nada un poderoso ejército.

Leamos a los niños algunas sentencias de San Martín.

Acusan a una chacarera "por haber hablado contra la patria". San Martín la condena a entregar diez docenas de zapallos para el rancho de los soldados.

—Un prisionero de guerra pide gracia el día de la Virgen del Carmen. San Martín resuelve: "No ha sido poca gracia que librase la vida".

—El mismo San Martín ha dispuesto que ningún oficial pueda entrar al laboratorio de mixtos con botas herradas y espuelas. Hay un centinela en la puerta del laboratorio para hacer cumplir la orden. Un día San Martín pretende entrar y el centinela lo detiene. San Martín se va humildemente, se viste de brin, se quita las botas, se calza de alpargatas y vuelve al laboratorio; el centinela entonces lo deja pasar y el general lo premia con una onza de oro.

Otras interesantes anécdotas encontraremos en el libro "San Martín", de B. González Arrioli.

Para formar el vocabulario de nombres propios y comunes, cualidades y acciones, consultar el desarrollo del asunto "San Martín" correspondiente a segundo grado publicado el N° 9 de LA OBRA.

### Dictado:

#### El Ejército de los Andes

"El ejército denominado de los Andes, no tuvo por base más que 180 hombres, sin la menor instrucción y malísima disciplina; ocho meses antes de emprender la expedición a Chile fueron remitidos por el gobierno una fuerza de 450 plazas y 220 granaderos a caballo; el resto del ejército fué reclutado en Mendoza, cuyo patriotismo y sacrificios en aquella época excede a toda ponderación".

Esto escribía San Martín, ya viejo, recordando su empresa andina.

### Cuarto día

#### Paso de los Andes. Campaña libertadora de Chile.

El mapa en relieve que hemos hecho al desarrollar el asunto "La Montaña" nos ayudará para hacer comprender a nuestros alumnos las enormes dificultades que hubo que vencer para atravesar esas moles que forman la gran cordillera de los Andes.

"Lo que no me deja dormir, no es la oposición que puedan hacerme los enemigos, sino el atravesar estos inmensos montes", decía San Martín.

### Lectura - Dictado:

Cuando San Martín salió de Mendoza para inter-

narse en los Andes, vestía su uniforme azul de granadero.

Había forrado su chaqueta con pieles de nutria y llevaba un largo capotón para abrigarse en las montañas.

Antes de partir se despidió de su esposa, Doña Remedios de Escalada, y de su hija pequeña. Mercedes, la hija de San Martín, no tenía medio año cuando el general la dejó en los brazos de la madre.

Esta hija sería más tarde el único consuelo en la vida del héroe.

Hablemos después de la batalla de Chacabuco, de la victoria de los patriotas y de la marcha de San Martín hacia la capital chilena. Hagamos anotar los datos más interesantes a los que ilustraremos convenientemente.

### Recitación.

#### Chacabuco

Oh, patria, tus guerreros  
Los montes y los llanos ocuparon;  
Y el pendón de Castilla de ellos fieros,  
Al suelo derribaron.  
¡Salve, patria, mil veces! Altaneras  
Flotan, en todo Chile, tus banderas.

Esteban de Luca.

Hablemos de la campaña de O'Higgins y de la derrota de Cancha Rayada, de la reorganización de los patriotas y de la gran batalla de Maipú.

Coleccionar láminas. Confección del álbum correspondiente a la campaña de Chile.

### Quinto día

#### Campaña libertadora del Perú.

Este día lo dedicaremos a explicar cómo después de asegurada la independencia de Chile, San Martín da comienzo a la segunda parte de su genial plan militar, la independencia del Perú.

### Lectura - Dictado.

#### El 20 de Agosto de 1820

"Las tropas hallábanse embarcadas ya, San Martín, desde la nave que llevaba su nombre, revistó la escuadra, lista para zarpar. El puerto estaba colmado de pueblo. Cuando las naves empezaron a andar, un clamor de ovaciones y augurios se levantó de los ansiosos pechos, mezclado al Himno Argentino de las banderas de a bordo.

San Martín, inmóvil como una estatua, estuvo mirando las montañas, mientras la flota navegaba.

Desde la costa, el pueblo con lágrimas en los ojos, contemplaba las embarcaciones, hasta que las blancas velas, hinchadas por el viento del océano, fueron lentamente perdiéndose en la lontananza marina."

Hablemos del desembarco del ejército, de la solemne proclamación de la Independencia del Perú, del nombramiento de Protector del Perú y del renunciamento de San Martín después de la conferencia de Guayaquil.

Hablemos de los últimos años del héroe, dedicados a su hija y a sus nietas, lejos de su querida patria.

Dictemos algunas máximas escritas por San Martín.

### Máximas para mi hija:

"Inspirarla amor a la verdad y odio a la mentira".

"Estimular a Mercedes la caridad a los pobres".

"Acostumbrarla a guardar un secreto".

"Dulzura con los criados pobres y viejos".

"Que hable poco y lo preciso".

"Amor al aseo y desprecio al lujo".

### Sexto día

Escritura de la composición.



# CUARTO GRADO

## HISTORIA

### Asunto: ANARQUÍA

Este período de la anarquía tiene importancia para comprender muchos problemas de la historia y de la política argentinas. No hay necesidad de entrar en muchos detalles, en cuarto grado, sobre los numerosos gobernantes que se sucedieron en pocos años. Bastará citar a aquellos que pudieron desarrollar una obra más duradera y progresista y tratar de que los alumnos comprendan qué razones motivaron esa época de caos y cómo se desarrolló la vida argentina. Describir a los caudillos y las montoneras, cómo luchaban, cómo vestían. Finalmente, qué profunda enseñanza nos ha dejado este período, enseñanza que nunca debemos olvidar si deseamos conservar la vida tranquila y libre de que actualmente gozamos en nuestra patria.

#### CUESTIONARIO

a) Recuerda lo que estudiaste a propósito de los Directores Supremos en el asunto "Evolución del Gobierno Revolucionario". ¿Cuánto debía durar el Director en sus funciones? ¿Cuántos Directores se sucedieron en un lapso de tres años? ¿Qué significa esto con relación a la vida de la época?

¿Quiénes eran los caudillos? ¿Cómo habrán surgido los caudillos? ¿Cuáles fueron los más importantes? Los caudillos poseían ejércitos que se llamaban montoneras. ¿Cómo peleaban esos ejércitos? ¿Contra quiénes lucharon? ¿Qué ideales perseguían? ¿Qué importancia tuvieron en la organización del país?

b) Recuerda lo que estudiaste sobre el Congreso de Tucumán. ¿Qué provincias estuvieron ausentes de ese Congreso? ¿Por qué no enviaron sus representantes? ¿Cuál fué la gran obra del Congreso de Tucumán?

Después de declarar la independencia, el Congreso se trasladó a Buenos Aires. ¿Por qué habrá tomado esa resolución? Después de largas discusiones el Congreso dicta la Constitución de 1819. ¿De qué carácter era esa constitución? ¿Cómo la recibieron los caudillos? ¿Qué hicieron en contra de la constitución? ¿Qué ocurrió con el Congreso y con el Director Supremo? ¿Qué ocurrió con el Gobierno Nacional?

¿Qué quiere decir "gobierno unitario"? ¿Qué quiere decir "gobierno federal"? ¿A qué clase de gobierno aspiraban los caudillos? ¿Por qué serían unitarios los hombres de Buenos Aires?

c) ¿Qué quiere decir anarquía? ¿Por qué se le dará ese nombre a esta época de nuestra historia? En nuestra historia, siempre que desaparece el gobierno nacional los gobernadores de Buenos Aires se encargan de las relaciones exteriores del país. Entre estos gobernadores, uno por lo menos desarrolló una acción ejemplar: el general Martín Rodríguez. ¿Cuándo gobernó Martín Rodríguez? ¿Cuáles eran las dificultades que se oponían a su gobierno? ¿Quiénes fueron sus ministros? En esta época se dictaron leyes muy importantes. ¿Qué es la Ley del Olvido y cuál su importancia? ¿Qué es el Tratado del Cuadrilátero? ¿Qué otras iniciativas importantes se llevaron a cabo?

¿Quién sucedió a Martín Rodríguez?

*Recomendamos a visitar las bibliotecas.*

Consulta los siguientes libros: Historia Argentina de González Arrioli, de Alcáide, de Cánepa, de Millán, de Carbia, de H. E. C., de González Goizueta; Compendio de Instrucción Cívica, de Condomí Alcorta.

#### Desarrollo del asunto.

Lunes. — Ya casi no hay necesidad de recordar por qué insistimos en que se lea previamente todo el cuestionario y el maestro haga, en seguida,

una reseña de todo su contenido. Esto ha de facilitar mucho el trabajo individual de los alumnos, que ha de realizarse en los días subsiguientes. Vea las sugerencias que publicamos en Quinto Grado sobre esto mismo.

Recordar lo que decíamos al terminar el asunto de Historia en nuestro número 6. El Director debía durar dos años en sus funciones y lo asesoraba un Consejo de Estado formado por nueve miembros. Desde enero de 1814 hasta mayo de 1816 se sucedieron cinco Directores: Posadas, Alvear, Alvarez Thomas (Rondeau no se hizo cargo), González Balcarce y Pueyrredón, el cual pudo mantenerse durante tres años. Ello da idea de la situación política del país.

Hemos hablado de los caudillos y las montoneras en el asunto Congreso de Tucumán, con bastante extensión, de manera que poco agregaremos. No todos los caudillos eran bárbaros, los había también cultos y dedicados a una obra constructiva. Entre los que mayor preponderancia adquirieron en uno u otro sentido podemos citar a Artigas, en la Banda Oriental; Estanislao López, en Santa Fe; Francisco Ramírez, en Entre Ríos; Bustos, en Córdoba; Güemes, en Salta; Facundo Quiroga, en La Rioja; los hermanos Aldao, en Cuyo; Aráoz y los hermanos Heredia, en Tucumán; Ibarra, en Santiago del Estero.

Martes. — Sobre lo que habrá de recordarse referente al Congreso de Tucumán, véase el asunto respectivo.

El Congreso discutió ociosamente en Tucumán sobre la forma monárquica de gobierno, durante el resto del año 1816. En ese momento se produjo una fuerte ofensiva española por el norte, que dió por resultado la ocupación de Salta. Temiéndose por su suerte, el Congreso decretó su traslado a Buenos Aires, a principios del 17. Como su objeto era dictar una Constitución, procedió a redactarla y la dictó en 1819. Por su carácter, era unitaria y por su tendencia, aristocrática. No consultaba las aspiraciones federales de las provincias y los caudillos la rechazaron violentamente, provocándose la guerra civil. Ramírez y López, gobernadores de Entre Ríos y Santa Fe, respectivamente, declararon la guerra a Buenos Aires. Como Pueyrredón había renunciado, pues no podía dominar la anarquía, fué nombrado Director interino el general Rondeau. Este fué vencido por los caudillos del litoral en la batalla de Cepeda (1° de febrero de 1820). Los vencedores impusieron como condición la disolución del Congreso, la publicación de sus actas secretas y la cesación del Directorio. El régimen político nacional cayó, pues el gobierno central quedó acéfalo. En lo sucesivo sólo se nombraron en Buenos Aires, gobernadores de la provincia, a quienes se confiaba



con frecuencia la representación exterior de las restantes. Manuel Sarratea fué el primer Gobernador y Capitán General de la Provincia de Buenos Aires. Entre éste, López y Ramírez se firmó el tratado del Pilar para asegurar la paz, donde se estableció, además, que debían respetarse las autonomías provinciales y la convocatoria de un congreso de todas las provincias.

La publicación de las actas del Congreso mostró las tendencias extraviadas de sus miembros y por eso Pelliza ha dicho que "la democracia es deudora de este servicio a la montonera inculta del litoral".

Gobierno unitario es aquel que reúne todo el poder en el gobierno nacional y éste, por lo tanto, nombra a los gobernadores de los departamentos o estados en que está dividida la nación. Tal es el caso de la República O. del Uruguay, de Chile, etc. El sistema federal, en cambio, otorga autonomía a cada provincia o estado; el gobierno nacional sólo goza de las facultades que dichas provincias le han delegado. La R. Argentina el Brasil, etc., son ejemplos de este sistema. Ya hemos ido viendo cómo los caudillos reclamaban el sistema federal, en tanto que los hombres de Buenos Aires deseaban implantar el régimen unitario, pues consideraban que ellos, por su ilustración y capacidad, eran los únicos que podían regir los destinos del país.

Seguramente será necesario dedicar más de un día para tratar este punto, sobre todo considerando que el primero no habrá podido terminarlo el lunes. Por eso destine también el día miércoles para terminar esta parte del asunto.

**Jueves.** — Anarquía significa ausencia de gobierno en un estado; significa, también, desorden y confusión por falta de autoridad o por ser débil la existente. Esa fué la situación de nuestro país en los años que corrieron desde el Congreso de Tucumán hasta la Tiranía, en términos generales.

Iniciado con Sarratea el período de los Gobernadores en la provincia de Buenos Aires, los cuales, por ausencia de poder central, atendían también las relaciones exteriores de las demás provincias, encontramos una figura descollante, la del general Martín Rodríguez, elegido interinamente el 28 de setiembre de 1820.

Su presencia en el gobierno se vió dificultada, pues perteneciendo al partido unitario, estaban en su contra los federales. Tal es así que a los dos días de su designación estalló una revolución que trató de destituirlo. Rodríguez se retiró a Barracas al Sur (hoy Avellaneda) y desde allí, apoyado por los Colorados del Monte — los gauchos a las órdenes de Juan Manuel de Rosas — dominó el motín y restableció el orden. En abril de 1821, Rodríguez fué confirmado, por un período de tres años. Nombró su ministerio formado por Bernardino Rivadavia, Manuel José García y general Francisco Fernández de la Cruz, personas todas que ofrecían amplias garantías de dedicación y patriotismo. En medio del caos de la época, el gobierno de M. Rodríguez se destaca por sus tendencias progresistas y su obra constructiva. Puede decirse que el iniciador y alma de es-

te gobierno fué el ministro Rivadavia. Entre las leyes más importantes pueden citarse:

**Organización del Poder Judicial, independiente de los otros poderes.**

**Las leyes de Impuestos y Presupuesto de gastos, votadas por el Poder Legislativo. Organización de la Hacienda de la provincia.**

**Ley de Olvido, que permitía el regreso de todos los exilados y el olvido de los hechos que motivaron el destierro.**

**Libertad de imprenta.**

**Propiedad inviolable.**

**Creación de escuelas, organización de la Universidad, fundación de la Sociedad de Beneficencia, reformas eclesiásticas.**

**Construcción del puerto de la Ensenada, provisión de agua a la ciudad, mejora en las vías de comunicación, organización del correo y la policía.**

Largo sería enumerar las importantes y benéficas leyes dictadas y comentar la corrección con que actuaron estos gobernantes en la administración pública. Es toda una excepción a los gobiernos de la época. Debe agregarse que se invitó a las provincias a la reunión de un Congreso para tratar la organización nacional. En 1822 se firmó un tratado entre las provincias de Buenos Aires, Entre Ríos, Santa Fe y Corrientes, llamado del Cuadrilátero, que afirmaba el principio federalista, el sentimiento de nacionalidad y la mutua ayuda entre los signatarios.

Terminado el período de Rodríguez, fué elegido para el siguiente el general Juan Gregorio de Las Heras, compañero de San Martín en la campaña de Chile. Las Heras trató de continuar la obra meritoria de su antecesor. Durante su gobierno se produjo el desembarco de los 33 orientales, hecho que dió lugar a la independencia de la Banda Oriental y la guerra con el Brasil. Inconvenientes políticos motivaron la renuncia de Las Heras en enero de 1826.

**Viernes y Sábado.** — En la forma de costumbre.

## A MAESTROS

### UNIFICAMOS SUS DEUDAS

Estricta reserva y corrección profesional.  
Operaciones rápidas y Condiciones equitativas.

¡Consúltenos!

ESTUDIO JURIDICO STANDARD

MIGUEL CAPURRO

Procurador Nacional

853 -- PERU -- 855

U. T. 33, Avenida 6841

De 8 a 12 y de 14 a 17 -- Sábados de 8 a 12



## Asunto: GOBIERNO DE LAS HERAS Y PRESIDENCIA DE RIVADAVIA

Después de las progresistas administraciones de Martín Rodríguez y de Las Heras — que trajeron la paz y el optimismo a los espíritus — parecía serenado el cielo de la Patria. Se habían firmado dos tratados que aseguraban la integridad de la Nación y el concepto federalista: los tratados del Pilar y del Cuadrilátero. Pero tampoco esta vez se pudo llegar a la constitución definitiva del país. Un cúmulo de circunstancias adversas nos debía arrojar nuevamente en la anarquía.

En este momento hará crisis la lucha entre federales y unitarios. El caudillismo se enseñoreará por todo el país.

### CUESTIONARIO

a) ¿Quién reemplazó a Rodríguez en el gobierno de Buenos Aires? Creyendo ya pacificado el país, Las Heras convocó el Congreso General Constituyente de 1824. ¿Cuántas provincias estuvieron representadas en este Congreso y cuáles fueron? El Congreso ganó la simpatía de las provincias dictando la Ley Fundamental de Régimen Interno. ¿Qué establecía esa ley? ¿Por qué la habrán aplaudido las provincias? Pero la situación se complicó y la lucha entre unitarios y federales iba a anular la obra del Congreso. Veamos:

¿Quiénes fueron los 33 orientales y qué hicieron? ¿Qué declaró el Congreso de Florida? ¿Qué resolvió el Congreso de Buenos Aires? ¿Qué hizo el Imperio del Brasil?

Nuestro país se encontraba en guerra y sin gobierno nacional. ¿Qué hizo entonces el Congreso? ¿A quién eligió Presidente? ¿De qué tendencia política era Rivadavia? ¿Cómo habrán recibido las provincias esa designación?

A pedido del Presidente, el Congreso federalizó la provincia de Buenos Aires. ¿Qué quiere decir "federalizar" un territorio? ¿Qué significaba esa medida para la provincia de Buenos Aires? ¿Cómo la habrán recibido las demás provincias?

b) Veamos la guerra con el Brasil. ¿Cómo se organizó el ejército argentino? ¿Quién era el jefe? ¿Qué otros militares destacados formaban en sus filas? ¿Cómo se desarrolló la campaña del ejército de Alvear? ¿Cuáles batallas se libraron y cuál decidió la guerra? ¿Cómo se desarrolló la campaña marítima? ¿Cuáles fueron los combates principales? Traza un croquis donde puedas ubicar los principales hechos de armas de esta guerra.

c) En tanto el Congreso había dictado la Constitución de 1826. ¿De qué carácter era esta Constitución? ¿Cómo fué recibida por las provincias? El rechazo de esta Constitución significaba la guerra civil. La situación del país se tornaba gravísima al tener que soportar dos guerras: la interior y la exterior. Rivadavia, por mediación de Inglaterra, envía a García para firmar la paz. ¿Qué significaba la paz firmada por García? ¿Cuál fué la actitud de Rivadavia?

Hubo que volver las cosas a su situación anterior: desapareció el gobierno nacional (Presidente y Congreso) y se devolvió a Buenos Aires su autonomía. ¿Quién resultó elegido Gobernador de Buenos Aires? Dorrego firmó la paz con el Brasil. ¿Sobre qué bases se firmó esa paz?

El ejército que regresaba del Brasil venía sublevado. ¿Cómo terminó Dorrego su gobierno y su vida?

Acostúmbrate a visitar las bibliotecas.

Consulta los siguientes libros: Historia Argentina de González Arrioli, de Alcalde, de Cánepa, de Millán, de Carbá, de H. E. C., de González Goizueta; Compendio de Instrucción Cívica, de Condomí Alcora.

### Desarrollo del asunto.

Lunes. — Resuma usted el asunto, previa lectura del cuestionario. Esta síntesis tiene por objeto indicar la orientación del trabajo y determinar su alcance y profundidad. Ya guiados los alumnos podrán realizar eficazmente el trabajo individual, que es lo que se desea conseguir con el empleo de cuestionarios.

Sobre las primeras preguntas del cuestionario puede consultar lo publicado últimamente en Quinto y Sexto grados. En cuanto a la cuestión de la Banda Oriental, limitar el estudio a lo fundamental. Desde 1821 la B. Oriental había sido anexada al Brasil y permanecía ocupada por fuerzas portuguesas. Un grupo de treinta y tres patriotas orientales, dirigidos por Lavalleja, penetraron por el

Río Negro (abril de 1825), sublevaron la campaña y pusieron sitio a Montevideo. Establecido Lavalleja en La Florida convocó a los pueblos a una Asamblea General, la cual resolvió declarar al Uruguay libre del Brasil, reincorporándose a las provincias Unidas del Río de la Plata, a las que siempre había pertenecido, a cuyo efecto envió sus diputados al Congreso reunido en Buenos Aires en ese momento. Estas decisiones provocaron la declaración de la guerra por parte del Brasil a las Provincias Unidas. Más adelante continuaremos con esto.

Martes. — Como este primer punto es muy extenso conviene tratarlo en dos días. Diversos inconvenientes de carácter político impidieron a Las Heras continuar en el gobierno y, entonces, renunció. La situación era delicada porque el país estaba en guerra y no había una autoridad ejecutiva, tan necesaria para la marcha del país. El Congreso — aunque no existía aún Constitución que determinara los cargos — resolvió crear, con carácter de permanente, el de Presidente de la Nación (6 de febrero de 1826), y designó para desempeñarlo a don Bernardino Rivadavia, que acababa de regresar de Europa. Rivadavia era unitario acérrimo. Las provincias inmediatamente se pusieron en guardia. Fué un nombramiento impolítico.

A pedido del Presidente, el Congreso declaró a Buenos Aires capital de la Nación. Sus límites eran los comprendidos entre "el puerto de las Conchas y el de la Ensenada hasta el puente llamado de Márquez (hoy Luján), y desde éste tirando una línea paralela al Río de la Plata hasta dar con el de Santiago". Comprendía una inmensa extensión, prácticamente lo que era entonces la provincia de Buenos Aires. Esta resolución fué muy resistida porque eliminaba a dicha provincia ya que "federalizar" significa poner bajo la jurisdicción de las autoridades nacionales. Con la abolición de las autoridades provinciales quedó cesante el gobernador Las Heras. La ley de capitalización no llegó a cumplirse.

Miércoles. — Punto b). No se preocupe de explicar en clase, con todo detalle, esta parte del asunto. No pierda tiempo. Dé usted una idea sucinta y deje que los alumnos aprendan el resto. Eso sí, siempre que dispongan de fuentes de información y de que usted les haya ayudado a buscarlas y enseñado a estudiar y a consultar los libros. Cuando el viernes se haga el repaso general tendrá ocasión de hacer que sus alumnos le demuestren lo que han aprendido, con todos los detalles que, seguramente, recordarán bien. El croquis que se pide podrá encontrarlo en el Album LA OBRA 1935. Que los alumnos hagan uno, en clase. Aunque la composición final la dejamos para el sábado eso no quiere decir que quede suprimido algún ejercicio para cada día, según lo planea el maestro, y siempre que responda a un objetivo que represente algún valor.

Jueves. — No vamos a repetir lo que ya hemos



publicado en los asuntos citados al comienzo. Pasamos pues a este juicio.

### La presidencia de Rivadavia

Contando en su contra a casi todas las provincias y a un numeroso partido de oposición — el federal — en la de Buenos Aires, la presidencia de Rivadavia se vió obstaculizada en su camino.

La guerra con el Brasil insumía hombres y recursos hasta dejar exhausta a la provincia-capital, pues las otras, al declararse adversas al sistema unitario dejaron de prestar su ayuda.

A pesar de tantos y tan graves inconvenientes, Rivadavia desde la presidencia continuó con las reformas progresistas iniciadas durante su ministerio en el gobierno del general Rodríguez. Pero el momento no era propicio para medidas de esa naturaleza. El problema político era lo urgente. Los hombres estaban ocupados en cosas pequeñas que les interesaban más que las grandes. Había despertado otra vez el caudillaje y comenzaban a reproducirse las escenas del año XX.

Rivadavia, que no era hombre de partido, a pesar de cuantas acusaciones se le hicieron, comprendió esta triste verdad: su gobierno era imposible. Procuró una paz honrosa con el Brasil y fracasó rotundamente. Entonces renunció, abandonando definitivamente la vida pública. Pocos comprendieron la abnegación que esta renuncia significaba y muchos fueron los que calumniaron al gran argentino. Fué un hombre bien inspirado pero le faltó visión de las necesidades apremiantes de la hora. Fué un constructor para el porvenir.

Renunció ante el Congreso el 27 de junio de

1827. Su gobierno duró un año y cinco meses. Vicente López y Planes, designado como presidente provisorio, disolvió el Congreso y devolvió a la provincia de Buenos Aires su autonomía. La Legislatura nombró entonces como gobernador y capitán general de la provincia al coronel Manuel Dorrego, de tendencia federal y de virtuosos antecedentes. Dorrego mandó proseguir la guerra con el Brasil, pero éste ofreció la paz sobre la base de la independencia de la Banda Oriental. Se firmó en septiembre de 1828. El ejército argentino regresó sublevado. Una de las divisiones al mando del general Lavalle provocó una revolución el 1.º de diciembre. Dorrego salió a la campaña. Allí fué derrotado por Lavalle, en Navarro. El teniente Escribano, que dependía de Dorrego, lo tomó prisionero y lo entregó a Lavalle. Este lo hizo fusilar. Fué una injusticia y un sacrificio inútil.

**Viernes.** — Revisión general. Ampliación de conocimientos. Conversación general.

**Sábado.** — Composición escrita que responda sintéticamente al cuestionario. Distribución del que corresponde a la próxima semana.

## GEOGRAFIA

### Asunto: EL PAIS DE LA SELVA

"Llámoles país de la selva —dice Ricardo Rojas en su libro de este título— a la región argentina que se extiende desde la cuenca de los grandes ríos, hasta las primeras ondulaciones de la montaña. Dicha región abarca en la actualidad varias provincias, pero constituía una sola en tiempos del virreinato español. Por instinto atávico de libertad y de belleza agrestes me ha seducido la comarca así, con límites salvajes, amonada de montes y mensurada de ríos. He aquí por qué su nombre, aun siendo susceptible de precisión geográfica, adquiere como epígrafe literario, no sé qué sugestión de reino lírico, en cuya virgen espesura vamos a penetrar".

La observación del mapa dirá muchas cosas interesantes. Acostumbre a sus alumnos a realizarla con detenida atención. Ayúdelos en la interpretación, con el auxilio de una buena colección de paisajes de la región y con lecturas ilustrativas.

### CUESTIONARIO

a) Traza un croquis que abarque Santiago del Estero, Tucumán, Chaco, Formosa y Santa Fe hasta el río Salado. ¿Por qué se llama a esta región "El país de la selva"? Traza las sierras que encuentres y los ríos que la riegan. El Saladillo — antes Dulce — y el Bermejo, han cambiado de curso. El del Pilcomayo es confuso. ¿A qué se deberá este fenómeno? ¿Qué son las salinas? ¿Qué importancia tienen y qué influencia ejercen?

¿Cómo son las sierras? Averigua cómo es el aspecto del Aconquija, en sus dos vertientes. ¿A qué se deberá eso? ¿Qué papel desempeñan las sierras con respecto a la lluvia? ¿Cómo es el aspecto de esta región? Lee algo sobre Tucumán — "jardín de la República" — Sobre la región de Santiago regada por el Salado, sobre la de las salinas y sobre los esteros del Chaco y Formosa. Colecciona vistas.

b) ¿Cómo es el clima de esta región por su temperatura, humedad y salubridad? Háblanos del paludismo que tiene aquí carácter endémico.

La riqueza de esta región reside en su agricultura e industrias derivadas. Tucumán es la tierra del azúcar. ¿Cómo se fabrica el azúcar? Lee algo sobre ella. ¿Qué importancia tiene esta industria?

¿Qué es el tanino, de dónde se lo extrae y en qué se lo utiliza?

Averigua algo sobre el algodón del Chaco y el cultivo del arroz en Santiago.

Esta región está cubierta por inmensos bosques. ¿Cuáles son los árboles característicos? ¿Qué riqueza suponen estos bosques?

c) Traza otro croquis de la misma región. Ubica en él las capitales y principales ciudades. Mide la distancia que separa Buenos Aires de cada una de las capitales.

Traza los ferrocarriles que sirven esta región. ¿De qué trocha son? ¿Qué lugares unen? ¿Cuánto se demora en ir a Santiago, a Tucumán a Resistencia en ferrocarril? ¿Cuánto se demora y por dónde se va siguiendo la vía fluvial? ¿Qué otros medios de comunicación poseen estas regiones?

Háblanos de las ciudades capitales. ¿Qué tiene de notable cada una? ¿Cuáles de ellas desearías visitar tú, por qué, y cómo las imaginas? Colecciona vistas.

En Chaco y Formosa viven algunas tribus indígenas. ¿De qué raza son y en qué estado se encuentran actualmente?

Esta región está también llena de leyendas. Averigua la del Kacuy y explícala. ¿Conoces alguna tonada santiagueña? Las hay muy bonitas. Procura aprender alguna.

Acostúmbrate a visitar las bibliotecas.

Consulta los siguientes libros: Geografía Elemental La Argentina, de E. T. Barbier; Geografía y Atlas libro segundo, de H. M. E.; curso elemental de Gabriac; La Argentina, de H. E. O.

Desarrollo del asunto.

Lunes. — Hecha la lectura de todo el cuestionario por la clase se pasará a confeccionar el mapa correspondiente. Tenga en cuenta las recomendaciones que hemos hecho en el número 7. Al trazar cada sierra o cada río usted va mencionando detalles de interés, por ejemplo, el cauce cambiante del Pilcomayo y Bermejo. Importancia de este



hecho, especialmente en el primero, que es límite internacional.

Seremos breves en nuestras sugerencias para poder incluir íntegramente la leyenda del Kacuy. Podrá encontrar más sugerencias en LA OBRA (agosto 10 de 1935). En los libros de lectura podrá encontrar trozos de lectura utilizables.

**Martes.** — Punto b). Que los niños observen en el mapa por dónde pasa el trópico de Capricornio y qué indica ya esa situación en cuanto al clima. Sobre el paludismo consulte el número arriba citado de nuestra revista. Hablar ampliamente sobre las riquezas de esa región que son muchas, aunque algunas no están todavía suficientemente explotadas o bien se lo hace con métodos anticuados. No basta enumerar los productos: más interesante es saber cómo se recolectan, preparan y usan.

**Miércoles y jueves.** — Distribuya el trabajo correspondiente al último punto del cuestionario en forma adecuada. No olvide el croquis. No descuide el aspecto histórico y folklórico.

**Viernes y sábado.** — Ver asunto anterior.

### El Kacuy

Vive en la Selva un pájaro nocturno que al romper el silencio de las breñas, estremece las almas con su lúgubre canto. Ese ave tiene una historia; y es la tragedia de su origen lo que evoca ese grito lastimero, ayeando entre las arboledas tenebrosas.

En época muy remota, dicen las tradiciones indígenas, una pareja de hermanos habitaba un rancho en las selvas. Solos vivían desde la muerte de sus padres, sin que la comunidad de su sangre hubiese atenuado las diferencias de sus idiosincrasias antagónicas. El era bueno; ella era cruel. Amábala el muchacho como pidiéndole ventura para sus horas huérfanas; pero ella acibaraba sus días con recalcitrante perversidad. Desesperado, abandonaba en ocasiones la choza, internándose en las marañas, y amainando en el aislamiento sus iras, la mala se apaciguaba huyendo alguna vez en la rueda o tramando una colcha en sus telares. Vagando él triste por las umbrías, pensaba en ella; las algarrobias más gordas, los mistoles más dulces, las más sazonadas tunas, llevábalas al rancho.

Todo esto le costaba trabajo y pequeños dolores; pero ella, en cambio, mostrábase indiferente, como gozándose en sus penas... Volvió una tarde sediento, fatigado, tras un día de infructuosa pesquisa, pues, como reinaba la seca, estaban yermos y en escasez los campos. Sangrábale la mano, porque al pretender agarrar una perdiz boleada a laves y caída entre unas matas, pinchóle un "uturuncu-huakachina", el cactus espinoso "que hace llorar al tigre". Pidió entonces a su hermana un poco de hidromiel para beberla y otro de agua para restañarse los harponazos.

Trajo ambas cosas, mas, en lugar de servírselas, derramó en su presencia la botijilla con agua y el tubo de miel.

El hombre una vez más, ahogó su desventura; pero, como al siguiente día le volcara la ollita donde se cocinaba el loco de su refrigerio matinal, la invitó para que le acompañase a un sitio no distante, donde había descubierto miel abundante de "moromoros". Su invitación encubría upalleros designios de venganza.

No vistió su zamarra profesional, ni los guanteletes, ni el sachasombbrero, ni llevó la bocina de las mealeadas porque juzgaba fácil la aventura. El árbol, un abuelo del bosque, era, sin embargo, de gigantesca talla. Cuando llegaron allí, la persuadió a que debían operar con cuidado, buscando beneficiarse del néctar sin destruir las abejas pequeñas, pues se referían historias de meleros desaparecidos misteriosamente a manos de un dios invisible que protege las colmenas... Sobre la horqueta más alta hizo pasar su lazo; y preparó en un extremo a guisa de columpio para que subiese su hermana, bien cubierta por el poncho, en defensa del enjambre ya alborotado por la maniobra. Tirando al otro extremo, a manera de corrediza palanca, la soltó en el aire, hasta llegar a la copa; y cuando ella se hubo instalado allá, sin descubrirse, él empezó a simular que ascendía por el tronco, desgañándolo a hachazos, mientras bajaba en realidad. Zafó después el lazo; y huyó sigilosamente...

Presa quedaba en lo alto la infeliz.

Transcurrieron instantes de silencio.

Ella habló.

Nadie le respondía...

Como empezara a temer, sollevó la manta que la tapaba dejando apenas una rendija para espiar. El zumbido de los insectos la aturdió, pues el armado enjambre revolaba furioso en derredor, vibrante de alas y de trompas. Ese rumor confuso revelaba la profundidad del silencio. ¿Qué podría ser? No sospechaba la hora, ni el lugar. Ciega de horror y de coraje, se desmbozó de súbito, así la acribillaran las "moromoros", y al descubrir el espacio, el vacío del vértigo la dominó... ¡Sola, sola, sola para siempre!

Abandonada a semejante altura, sobre un tronco liso y largo sin otra ramas que esas a las cuales se aferraban sus manos prietas en constreñir de nudo, espiaba para ver si el hermano reaparecía por ahí. La acometían deseos de arrojarle, pero la brusquedad del golpe amilanábala. No obstante, si perecía allá, quién sabe si los caranchos voraces no vendrían a saciarse en ella como en las osamentas de los animales que morían ignorados en el monte.

Mientras tanto la noche iba descendiendo en progresiva nitidez de sombra. El sol, hundiéndose tras de los árboles, la impresionó más soberbio que nunca, iluminando el enorme lomo del bosque con su claridad apacible y decorado el cielo de occidente por cosmogónicos esplendores. Luego vió aquella gran luz aguararse hasta disolverse toda en la noche, ¡noche sin astros para mayor desventura!... Nunca se le mostraron más pavoroso el cielo, ni más callada la breña. Vinieronle ansias locas de perderse en lo ignoto, de hender esa inmensidad de árboles y tinieblas, o llenar el silencio de un solo grito.

Mas, ahora, se le añuscaba la garganta muda y la lengua se le pegaba en la boca con sequedad de arcilla.

Tiritaba como si el ábrego la azotara con su punzante frío y sentía el alma toda mordida por implacables remordimientos. Los pies, en el esfuerzo anómalo con que ceñían su rama de apoyo, fueron desfigurándose en garras de buho; la nariz y las uñas se encorvaban; y los dos brazos abiertos en agónica distensión emplumecían desde los hombros a las manos. Disnea asfixiante la estranguló; al verse, de pronto, convertida en ave nocturna, un ímpetu de volar arrancóla del árbol y la empujó a las sombras.

Así nació el Kacuy, y la pena que se rompió en su garganta llamando a aquel hermano justiciero, es el grito de contrición que aún resuena sobre la noche de los bosques natales, gritando:

— ¡Turay... turay... turay!...

Ricardo Rojas.

## CREDITOS AL MAGISTERIO EN CONDICIONES LIBERALES.



**PIELES**  
ZORROS - CAPITAS - SACOS - CORBATAS  
MARTAS - ETCETERA.

Taller para composturas, reformas,  
curtido y teñido de pieles.

**PELETERIA "LA ESTRELLA"**  
ESMERALDA 711 BUENOS AIRES  
U. T. (31) Retiro 2584



# QUINTO GRADO

## GEOGRAFIA

### Asunto: URUGUAY, CHILE, PARAGUAY Y BOLIVIA

Para el estudio de este asunto aconsejamos alterar la forma en que hasta ahora hemos venido trabajando. Después de la lectura de todo el cuestionario, proceda a confeccionar el primer croquis indicado, que tiene por objeto situar la región que ha de considerarse. Continuar con los otros datos referidos a lo mismo.

Si le queda tiempo, emplee con el estudio del Uruguay, de lo contrario déjelo para el martes. Divida el resto de la semana en forma proporcionada, para tratar el resto de los países. Dada la forma fragmentada en que necesariamente ha de realizarse el trabajo, recomendamos que los alumnos realicen una síntesis al cabo de la consideración de cada nación. Vendrán a ser cuatro composiciones. Si el sábado llegara a quedarle algún momento libre puede dedicarlo a la lectura de trozos relacionados con el asunto, a revisar entre todos las mejores colecciones de vistas, etc.

#### CUESTIONARIO

a) Traza un croquis que abarque nuestro país y los cuatro límites que vamos a estudiar en este asunto. ¿Qué nos separa de cada uno de ellos? Establece todas las rutas por las cuales nos comunicamos con cada uno de ellos e indica la distancia a que se encuentran sus capitales de Buenos Aires. ¿Qué es lo que nos une a ellos en la historia? ¿Qué es lo que nos relaciona hoy estrechamente con nuestros vecinos?

Traza un croquis de la República Oriental del Uruguay. Indica en él sus límites, traza los principales ríos y señala sus cuchillas. ¿Cómo es el aspecto de esta nación? ¿Cuáles son los principales productos de su suelo y de su industria? Compárala con nuestra provincia de Entre Ríos. Compara también el carácter de sus habitantes con nuestro propio carácter.

Ubica en el croquis la capital y las principales ciudades uruguayas. Colecciona vistas. ¿Cómo es cada una de esas ciudades y cuál su importancia?

¿Desde cuándo existe el Uruguay como nación independiente? Haz una rápida síntesis de su historia desde los tiempos de la colonia. ¿Cómo se gobierna actualmente esa nación?

b) Traza un croquis de la República de Chile y ubica en él la cordillera de los Andes, los ríos principales y los lagos del sur. ¿Cómo son los ríos de Chile y por qué son así? ¿Cómo es el aspecto de esa nación? Compara sus diversas regiones con los límites de nuestro país. ¿Cuáles son las principales riquezas de Chile y sus industrias principales?

Ubica en tu croquis las principales ciudades y háblanos de ellas. Colecciona vistas.

¿Cómo es la población chilena? Compárala con la nuestra. ¿Qué idiomas se hablan en Chile? ¿Cómo está organizado el gobierno de esa República?

Haz una rápida síntesis de la historia chilena. ¿Desde cuándo existe Chile como nación independiente?

c) Traza un croquis de la República de Bolivia, y en él las sierras y ríos principales. ¿Cómo es el aspecto de esta nación? Compárala con el de las diversas regiones de nuestro país. Ubica también las ciudades más importantes y háblanos de ellas. Colecciona vistas.

¿Cómo es la población de Bolivia? Háblanos de la historia de esta nación. ¿Desde cuándo existe como nación independiente? ¿De dónde recibe su nombre?

d) Traza un croquis de la República del Paraguay y en él sus ríos y sierras. ¿Cómo es el aspecto de esta nación? Compárala con el de algunas regiones de nuestro país. Ubica también en el croquis las ciudades más importantes y háblanos de ellas. Colecciona vistas.

¿Cómo es la población del Paraguay? ¿Qué idiomas se hablan allí? Háblanos de su historia. ¿Desde cuándo existe el Paraguay como nación independiente?

Acostúmbrate a visitar las bibliotecas.

Consulta los siguientes libros: Geografía elemental, La Argentina, por E. T. Barbier, Geografía curso medio de P. Gabrías, de H. M. E., libro tercero, La Tierra de H. E. C.

Queremos suponer que hace ya mucho tiempo que usted ha dejado de dar "deberes" para la casa, pero que, con fundamento lógico, sus alumnos no quedan ociosos fuera de la escuela, porque se esmeran por completar el trabajo realizado en clase, obteniendo informaciones más amplias, coleccionando recortes, dibujando prolijos mapas, buscando lecturas interesantes, concurriendo a los bibliotecas para formar su propia cultura.

#### Desarrollo del asunto.

Nuestros lectores comprenderán que las páginas de nuestra revista nunca podrán servir para reemplazar los textos de Geografía, porque tampoco esa es su misión. Por eso nos limitaremos a dar de cada país alguna información interesante, que podrán utilizar para sus clases. No siempre nuestras sugerencias están destinadas para ser transmitidas tal cual a los niños. Las reputamos útiles para el propio interés del docente.

#### NOTAS HISTORICAS

##### URUGUAY

El territorio de la República Oriental del Uruguay fué siempre parte integrante de las colonias españolas del Río de la Plata y estuvo bajo la autoridad del gobierno de Buenos Aires. Durante el largo período colonial fué teatro de las luchas entre España y Portugal por la posesión de la Colonia del Sacramento.

Montevideo no se plegó a la Revolución de Mayo y, por el contrario, constituyó un foco de reacción española. Recién en 1814 la plaza se rindió a las fuerzas patriotas.

José G. de Artigas, caudillo popular, fué el alma del movimiento por la independencia de la Banda Oriental. Abatidos los españoles surgieron los portugueses que, con distintos pretextos invadieron repetidas veces la región. En 1821 un Congreso reunido bajo su influencia resolvió incorporar la Banda Oriental al Brasil con el nombre de Estado Cisplatino.

El pueblo estaba disconforme con esta dominación. Un grupo de treinta y tres patriotas orientales, al mando de Antonio de Lavalleja, emprendieron una cruzada libertadora. Convocado un Congreso en la Florida, declaró que, "el voto general era por la unidad con las demás Provincias Argentinas", (25 de agosto de 1825). Esto motivó la guerra entre el Brasil y nuestro país. Como consecuencia de la misma la República Oriental del Uruguay conquistó su independencia absoluta, según el tratado de paz firmado el 5 de septiembre de 1828, durante el gobierno de Dorrego. (Véase el asunto Presidencia de Rivadavia).

##### CHILE

Fuó una de las colonias españolas más desatendidas por la metrópoli, más pobres y atrasadas. El 18 de septiembre de 1810 dió el grito de libertad pero la revolución fué violentamente sofocada en 1814. San Martín le devolvió la independencia, declarada el 12 de febrero de 1818, primer aniversario de la batalla de Chacabuco.

##### PARAGUAY

En los primeros tiempos de la conquista de la región del Plata, la Asunción desempeñó un papel preponderante, pero cuando Buenos Aires fué reedificada fué perdiendo su importancia y quedando en una situación de aislamiento, no exenta de encono. Por eso no se adhirió a la revolución. Gaspar Rodríguez de Francia insinuó, empero, la idea de independencia absoluta. El 14 de mayo de 1811 un movimiento revolucionario proclamó la liberación del Paraguay,



estableciendo una Jun'a formada por tres personas, una de las cuales era Francia. En 1814 éste se erigió en dictador, manteniéndose en el poder hasta su muerte, en 1840, y sumiendo al país en el terror y el despotismo. En 1844 se hizo cargo del poder otro dictador, Carlos Antonio López, quien tampoco trató de sacar al país del estado colonial. Falleció en 1862. Le sucedió su hijo, Solano López el cual mantuvo la guerra con la Triple Alianza, iniciada en 1865. Tres años de cruentos sacrificios para ambas partes duró la contienda. El Paraguay quedó exhausto y casi despoblado de hombres: habían muerto en la guerra. Solano López fué apresado y ejecutado por los aliados.

### BOLIVIA

Formaba el Alto Perú en la época colonial y dependía del Virreinato con asiento en Lima. Cuando San Martín, después de lograr la independencia del Perú, se retiró como consecuencia de la entrevista de Guayaquil, un fuerte núcleo de tropas españolas quedaba dominando en el interior. La Junta peruana envió una división al mando del general argentino Rueda Alvarado quien venció a los realistas pero, a su vez, fué derrotado por éstos. En 1824 la expulsión del enemigo era todavía un problema difícil de resolver. Bolívar emprende una desesperada campaña

y logra vencerlos en Junín y luego el general Sucre, en Ayacucho (9 de diciembre de 1824). Los españoles se comprometieron a evacuar todo el virreinato. Los últimos encuentros duraron hasta 1825. El 10 de agosto de ese mismo año una Asamblea reunida en Chuquisaca proclamó la independencia absoluta, adoptándose el nombre de Bolívar en homenaje al libertador, aunque después se cambió por Bolivia. La ciudad de Chuquisaca cambió su nombre por Sucre, el vencedor de Ayacucho y primer presidente. El territorio de Tarija, que pertenecía a la Intendencia de Salta, fué separado e incorporado a Bolivia. Rivadavia tanto como Dorrego fracasaron en sus diligencias diplomáticas para conseguir la devolución de ese territorio. Los acontecimientos o posteriores paralizaron las actuaciones. Cuando Rosas asumió el gobierno por segunda vez, se constituyó también como dictador en Bolivia y Perú Andrés de Santa Cruz, el cual organizó la "Confederación Perú-Boliviana", la cual mantuvo conflictos con Chile. Algunos exilados argentinos, apoyados por Santa Cruz más o menos abiertamente, intervenían contra los caudillos adictos a Rosas. Este declaró la guerra a Bolivia pero las complicaciones internas de cada país impidieron las operaciones. Poco después se disolvió la Confederación Perú-Boliviana. Todos los países que hemos citado, hasta casi fines del siglo pasado sufrieron las consecuencias de la anarquía y la guerra civil.

## HISTORIA

### Asunto: PRESIDENCIA DE RIVADAVIA

Podría decirse que éste es el instante en que hace crisis la ya larga lucha entre las tendencias federalista y unitarista, comenzada en los días de la Revolución y desarrollada con diversas alternativas hasta la fecha.

### CUESTIONARIO

a) Considerando pacificado el país, Las Heras convoca el Congreso General Constituyente de 1824. ¿Cuáles provincias estuvieron representadas en él? El Congreso dicta la Ley fundamental de Régimen interno. ¿De qué carácter era esta ley? ¿Por qué la habrán recibido bien las provincias? Pero la situación se complicó. Veamos.

¿Quiénes eran los 33 orientales y qué hicieron? ¿Qué resolución tomó el Congreso de la Florida, y qué consecuencias tuvo esa resolución para nuestro país?

El país se encontraba en guerra y sin P. E. Nacional. ¿Qué hace el Congreso? ¿A quién elige Presidente? ¿De qué tendencia era Rivadavia? ¿Cómo habrá sido recibida esa designación por las provincias? Por pedido del Presidente, el Congreso federaliza la provincia de Buenos Aires. ¿Qué significa federalizar la provincia? ¿Cómo habrá sido tomada esa medida por las provincias? ¿Qué consecuencias tuvo para la situación del país?

b) El reconocimiento de la Banda Oriental como provincia trajo la guerra con el imperio del Brasil. Haz un resumen de las campañas militares y navales de esa guerra y ubica en un croquis los principales hechos de armas.

Entre tanto, el Congreso dicta la Constitución de 1826. ¿De qué carácter era esa Constitución? ¿Cómo la habrán recibido las provincias?

Frente a la guerra civil y triunfante en la guerra exterior, Rivadavia, por mediación de Inglaterra, envía a García a firmar la paz. ¿Sobre qué bases firma García esa paz? ¿Por qué no podía aceptarse ese tratado? ¿Cuál fué la dignísima actitud de Rivadavia en esa situación? Procura leer el texto de su renuncia. Con ella desaparece de la escena pública el jefe de los unitarios. Haz un resumen de su vida y su obra.

c) ¿A quién nombra el Congreso para reemplazar a Rivadavia? ¿Qué hace D. Vicente López? Compara la situación del país en este momento con su situación al convocarse el Congreso.

Dorrego, gobernador de Buenos Aires, firma la paz con el Brasil. ¿Sobre qué bases se firmó esa paz? ¿Cómo terminó Dorrego su gobierno y su vida?

Acostúmbrate a visitar las bibliotecas.

Consulta los siguientes libros: Historia Argentina, de Carlos Cánepa, de González Arriol, de H. E. C., de Millán, Compendio de I. Cívica, de Condomí Alcorta.

### Desarrollo del asunto.

*"Revivir el drama de la humanidad, sintiendo pulsar nuestra vida misma como un momento de aquel drama",*

Lunes y martes.—Será necesario dedicar dos días al primer punto, que es bastante extenso. No olvide la lectura previa del cuestionario y el co-

respondiente resumen de conjunto, hecho por usted. En el Congreso General Constituyente convocado por Las Heras y reunido en Buenos Aires en 1824 estaban representadas las diecisiete provincias argentinas, pues a las catorce actuales se agregaban Tarija, Misiones y la Banda Oriental. En 1825 el Congreso dictó una ley importantísima y que fué muy bien recibida por las provincias: la Ley Fundamental del Régimen Interno, que establecía que las provincias se gobernarían de acuerdo a sus instituciones hasta la sanción de la futura constitución. Su espíritu era netamente federal.

Como existe un cierto paralelismo en el programa de Historia de Cuarto y Quinto grados, consulte también las sugerencias que publicamos en la sección respectiva. La expedición de los 33 orientales dió como resultado la independencia de la Banda Oriental con respecto al Brasil, la guerra entre este país y las provincias Unidas y la independencia definitiva de esa provincia argentina.

Ante la situación existente: falta de gobierno nacional y estado de guerra, el Congreso resolvió crear el P. E. con el cargo de Presidente, nombrando a B. Rivadavia, el conocido unitario, con poco acierto. Inmediatamente a pedido de él se federaliza el territorio de la ciudad de B. Aires y sus suburbios, desapareciendo así, de hecho, la provincia. Esto provocó una enorme resistencia en todo el país.

Miércoles.—Los detalles de la guerra se encontrarán en cualquiera de los textos abajo mencionados. El croquis también lo hallará en el Album LA OBRA 1935. Bajo la influencia de Rivadavia el Congreso, que había sido de tendencia federal, se hace unitario y dicta la Constitución de 1826, de esta última tendencia. Las provincias se rebelaron contra el presidente y rechazaron violentamente la constitución. La situación se tornaba amenazante pues la capital estaba desguarnecida por la presencia del ejército en la B. Oriental.



Por mediación del gobierno de Inglaterra se acordó celebrar la paz. Rivadavia envió a Manuel J. García — el gran ministro de Hacienda del general Rodríguez y ministro también ahora — a Río de Janeiro. Es indudable que el gobierno deseaba terminar cuanto antes con la guerra para poder disponer del ejército contra los caudillos levantados en armas. Además de eso, García se extralimitó en sus atribuciones y aceptó las condiciones impuestas por el emperador del Brasil: renuncia al territorio de la Banda Oriental, desarme de la isla Martín García, reducción del ejército, garantía de una potencia amiga para asegurar la libre navegación del Río de la Plata.

La opinión pública se pronunció contra el convenio. El mismo Rivadavia tuvo que repudiarlo. Ante ese fracaso y no contando con medios para afrontar la situación interior tuvo que renunciar, como sucede — temprano o tarde — a todos los que desconocen la voluntad de los pueblos.

No podrá negarse que Rivadavia fué un ciudadano que dió a su patria todos sus esfuerzos. Su espíritu culto trató de levantar el estado de atraso y barbarie en que se encontraba el país. Sus numerosas y fecundas iniciativas constituyen todo un programa para nuestro tiempo y para el futuro. Lo que se le reprocha fué que le faltó visión exacta de la situación y sus errores políticos ocasionaron la vuelta a la situación anárquica del año XX y el recrudecimiento de las pasiones, tal vez más exarcebadas. Su obra, pues, resultó artificiosa. Cuando renunció lo hizo agregando estos términos que constituyen una magnífica página de nuestra historia, por la nobleza de los sentimientos que la inspiraron y por el mensaje que nunca ha de resultar pretérito:

"Argentinos, no emponzoñéis mi vida haciéndome la injusticia de suponerme arredrado por los peligros y desanimado por los obstáculos; yo hubiera arrosado sereno los más grandes inconvenientes si hubiera visto, por término de esta abnegación, la seguridad y la ventura de mi patria. Consagradle enteramente vuestros esfuerzos. Ohogad ante sus aras la voz de los intereses locales, de la diferencia de partidos y, sobre todo, la de los afectos y odios personales tan opuestos al bien de los Estados como a la consolidación de la moral pública".

## Asunto: LOS GOBIERNOS DE ROSAS

De suma dramática es esta época de nuestra historia. Saque usted de ella todos los recursos posibles para lograr un estudio interesante y lleno de sugerencias para el futuro de sus alumnos.

### CUESTIONARIO

a) Recuerda el asunto anterior. El ejército que volvía del Brasil se consideraba defraudado por la paz firmada por Dorrego y culpaba de ello a los caudillos. Lavalle y Paz resuelven terminar con los caudillos, e inician la guerra civil. Al estudiarla, ten siempre presente que el sentimiento de la unidad nacional no se borró un solo instante.

Lavalle actúa en Buenos Aires. Explica el fusilamiento de Dorrego y las luchas con Rosas hasta la expatriación de Lavalle. Paz actúa en el interior. Haz un resumen de sus luchas con Bustos y Quiroga y dinos cómo terminó su campaña. El federalismo triunfaba en todo el país. Recuerda lo que estudiaste sobre los caudillos en el asunto "La anarquía".

b) ¿Quién era D. Juan Manuel de Rosas? Lee algo sobre su vida, su educación, sus trabajos y su actuación política hasta llegar a su primer gobierno. ¿Cómo fué este primer gobierno de Rosas? Haz un resumen de su obra.

No deje de dictarla a sus alumnos para que la estampen en su cuaderno.

Jueves. — Punto c). El Congreso nombró a D. Vicente López y Planes, el autor del Himno Nacional, como presidente provisorio. Este se limitó a dejar las cosas como estaban antes de la presidencia de Rivadavia: disolvió el Congreso y restableció la autonomía de la provincia de Buenos Aires. La Legislatura nombró al coronel Manuel Dorrego Gobernador y Capitán General de la Provincia, federal y campeón de las autonomías provinciales. Pendiente la cuestión con el Brasil, ordenó proseguir la guerra, pero esa nación se apresuró a ofrecer la paz sobre la base de la independencia de la Banda Oriental, de ambos estados. El tratado se firmó el 5 de septiembre de 1828. No agradó a nadie y el partido unitario recrudeció su campaña de oposición.

El ejército volvió a la capital pero venía sublevado. El general Lavalle, jefe de una de las divisiones, unitario, tenía un particular motivo de descontento pues no había sido nombrado jefe del ejército durante la guerra, como deseaba. La mayoría de los oficiales, además de unitarios estaban descontentos porque consideraban estériles todos los sacrificios realizados, haciendo de una guerra ganada una guerra perdida. Con los primeros regimientos llegados provocó una revolución el 1.º de diciembre de 1828. Dorrego tuvo que huir. Aunque apoyado por los gauchos de Rosas, Lavalle lo derrotó en Navarro y, prendido, lo fusiló. Un sacrificio más causado por la anarquía. Tanto Lavalle como Paz se propusieron organizar el país, destruyendo a los caudillos. Tardaron mucho en comprender que podían destruir a algunos, pero no al "caudillismo". Así en Buenos Aires, a Dorrego iba a suceder otro caudillo, su vencedor, un verdadero tirano. Lavalle, en uno de sus muchos momentos de desaliento confesó a un amigo: "Está visto que la República es una merienda de negros..."

Viernes. — Repaso general; ampliación de conocimientos; lecturas; dictado.

Sábado. — Composición final escrita. Que sus alumnos no descuiden la ortografía ni la redacción.

Terminado su período, emprende la campaña al desierto. ¿Qué importancia tenían estas campañas? ¿Cómo se gobernó Buenos Aires durante su ausencia? ¿Cómo era la situación? ¿Qué es la suma del poder público? ¿Qué es un plebiscito y qué importancia tiene el de 1835? Estudia de memoria el art. 29 de nuestra Constitución.

c) La fisonomía de Buenos Aires cambia bajo la tiranía. Explica algunos detalles característicos de la época del terror, como la Mazorca, las fiestas parroquiales, etc. Muchos ciudadanos dignísimos tuvieron que emigrar a los países vecinos donde desarrollaron una obra cultural muy importante. Averigua los nombres de los más destacados y algo de lo que hicieron en la proscripción.

En esta época es asesinado el general Juan Facundo Quiroga. Averigua los detalles de su muerte y dinos algo sobre su personalidad.

En el largo período de la tiranía, se produjeron hasta nueve reacciones contra Rosas. Haz un cuadro sinóptico de las más importantes. ¿Quién era el general Justo José de Urquiza? ¿Qué obra había desarrollado en su provincia? ¿Cómo organizó y realizó su campaña contra Rosas?

Acostúmbrate a visitar las bibliotecas.

Consulta los siguientes libros: Historia Argentina, de Carlos Cánepa, de González Arriol, de H. E. C., de Millán, Compendio de I. Cívica, de Condomí Alcorta.



En el cuestionario ya distribuido se ha deslizado un error de imprenta, que nuestros suscriptores ya habrán advertido y que se servirán salvar al entregarlo a sus alumnos: plebiscito de 1835 y no de 1853.

#### Desarrollo del asunto.

**Lunes. — Punto a).** Repetimos la conveniencia de la lectura previa de todo el cuestionario y la síntesis a cargo del maestro. López y Rosas vencieron a Lavalle en 1829 y éste tuvo que retirarse a la Banda Oriental.

El general José María Paz debía combatir a los caudillos del interior, con la segunda división del ejército del Brasil. Derrotó a Bustos, caudillo de Córdoba, en "San Roque"; a Quiroga, de La Rioja, en "La Tablada" y "Oncativo". Ocho provincias, entonces, lo nombraron Jefe Supremo Militar, constituyendo la Liga Unitaria del Interior. A principios de 1830 no quedaban más que dos provincias federales: Buenos Aires y Santa Fe. Sin embargo la situación de Paz no era favorable pues las masas populares no le eran adictas. Ambos bandos se prepararon para un encuentro decisivo.

Buenos Aires, Santa Fe y Entre Ríos firmaron el Pacto Federal de 1831, por el cual constituían la Liga del Litoral, uniéndose en alianza ofensiva y defensiva; también se hacía una declaración general de garantías en favor de todos los habitantes y se convenía en reunir próximamente un congreso federativo. Como se puede apreciar su carácter era fundamental.

Poco después se inició la lucha entre ambas ligas. El fuerte ejército federal estaba al mando de Estanislao López, Juan Facundo Quiroga y Juan Antonio Balcarce. El primero debía operar en la frontera con Córdoba, el segundo en Cuyo y Rosas quedaba con la reserva, en Buenos Aires. Quiroga se apoderó del oeste. Un hecho casual permitió a López apoderarse del general Paz. El ejército unitario, al mando de Lamadrid, poco tardó en ser derrotado. Los "federales" quedaron dueños de todo el país, pero no como partido sino por el predominio personal de los caudillos.

Paz permaneció preso durante ocho años en Santa Fe y Luján. Luego emigró a Montevideo. Rosas, en lugar de cumplir con el Pacto Federal, se opuso, impidiendo el logro de lo que él pudo conseguir: la organización nacional.

**Martes. — Punto b).** Entre los libros que pueden consultarse sobre Rosas, uno de los mejores y más recientes es el de Ibarguren. Indique a sus alumnos los capítulos que pueden leer. Rosas era Comandante de campaña, cargo que podía considerarse como la antesala de la Gobernación. Fue nombrado, efectivamente, Gobernador y Capitán General de la Provincia de Buenos Aires, asumiendo el cargo el 8 de diciembre de 1829. Se le dio la denominación oficial de Restaurador de las leyes. La Legislatura le confirió, además, facultades extraordinarias. Tres años duró su primer periodo. Al cabo del mismo fue reelegido pero sin las facultades extraordinarias. Profundamente herido por la derrota de su concepto de gobierno, renunció reiteradas veces y emprendió la campaña

al desierto. La resistencia de Rosas a aceptar nuevamente el cargo de gobernador se fundaba en la falta de dichas facultades, lo que le imposibilitaba para desarrollar su política dictatorial, su concepto primario de autoridad. Durante su ausencia se encargó de hacer imposible el gobierno de sus sucesores, utilizando como instrumento de sus maquinaciones a su mujer, Encarnación Ezcurra.

El 7 de marzo de 1835, la Legislatura nombró nuevamente a Rosas, después de cuatro renunciadas anteriores, pero esta vez no sólo con facultades extraordinarias sino depositando en él "la suma del poder público". Ahora agregaba el título oficial de "Héroe del Desierto". El resto ya se conoce.

**Miércoles y Jueves. —** Destinados para tratar el último punto. Haga que sus alumnos consulten diversidad de autores.

#### Justo José de Urquiza

Nació en Concepción del Uruguay en 1801. Era descendiente de hacendados. Vino a Buenos Aires y se educó en el Colegio de ciencias morales. Luego se dedicó al comercio pero pronto lo abandonó para abrazar la carrera de las armas. Actuó en algunas revueltas en su provincia natal, que le dieron prestigio. Entonces actuaba con los unitarios pero comprendió que, consolidado Rosas en el poder, su situación se tornaría difícil y entonces se inclinó hacia los federales. De inteligencia despejada, con sentido militar y de una actividad incansable Urquiza tenía cualidades para llegar a las alturas políticas. Se abrió camino escalando diversos grados militares y no tardó en pasar de general a gobernador y caudillo preponderante de Entre Ríos y de toda la costa a uno y otro lado del Uruguay, por su poder militar — poseía un ejército aguerrido — y su prestigio político.

La situación social de la provincia de su mando era por cierto muy distinta de las del resto del país. Con recursos financieros suficientes, la prosperidad de Entre Ríos era notable. Urquiza se había preocupado por el desarrollo de la instrucción pública, creando escuelas en distintos distritos y fundando el hoy histórico Colegio Nacional de Concepción del Uruguay. La provincia contaba con periódicos cuyo lenguaje iba haciéndose más libre poco a poco y menos sometido a la influencia tiránica de Rosas. El primer periódico que vio la luz en Gualeguaychú fue "El Progreso de Entre Ríos", en 1849.

Los estancieros, protegidos y ayudados con créditos para el desarrollo de sus industrias, sintieron poco a poco la necesidad de una organización que les permitiera la circulación de sus productos. Urquiza invertía grandes sumas cada año en la propagación de plantas útiles y ganado fino. Personalmente se dedicó al fomento de la agricultura y de la ganadería en sus extensas propiedades y en la provincia.

Desde 1846 se esperaba un gran alzamiento contra Rosas. Urquiza, dotado de un gran espíritu práctico, comprendió lo peligroso que era hacerlo sin descansar sobre una base sólida. La prosperidad económica y la regularidad en las finanzas era lo único que podría permitirle sostener la guerra contra un enemigo tan poderoso. En seguida buscó alianzas en el interior y en el extranjero. Procedió con tanto sigilo que Rosas, aunque desconfiaba de él y poseía un admirable servicio de espionaje, no lo descubrió. Así se llega a 1851. El 5 de enero, en el periódico "La Regeneración", de C. del Uruguay, se decía que ese año iba a ser de la organización nacional, adelantando ya la nota del 5 de abril, a las provincias y el pronunciamiento del 1.º de mayo, en el cual Entre Ríos aceptaba la renuncia que por varias veces había interpuesto Rosas, de director de las relaciones exteriores y de los negocios de paz y guerra que las provincias le habían delegado por el Pacto Federal de 1831.

Dueño de la situación y fiel a sus promesas, Urquiza convocó a los gobernadores de provincias a una reunión en San Nicolás de los Arroyos, donde se firmó el famoso Acuerdo.

Designado primer presidente constitucional, le tocó actual en una época en que todo debía hacerse y se distinguió por su espíritu organizador y recto. Largo sería enumerar la grandiosa obra realizada por su gobierno. Su primer ministerio estaba integrado así: interior, V. B. Gorostiaga; relaciones exteriores, Facundo Zuvira; hacienda, Mariano Fraguero; jus-



ticia e instrucción pública, Juan María Gutiérrez, y guerra y marina, Rudencindo Alvarado.

Al terminar su período retornó al cargo de Gobernador de su provincia. Durante la presidencia de Derqui, quien le sucedió, se produjo un nuevo rompimiento con Buenos Aires llegándose a las hostilidades. Urquiza fué encargado del ejército de la Confederación. Las tropas chocaron en Pavón. La victoria fué indecisa pero Urquiza se consideró moral-

mente vencido y abandonó el campo, pues no defendía una política que creyera justa.

Ejercía todavía su cargo de Gobernador cuando se produjo una revolución en Entre Ríos, encabezada por López Jordán. Una partida de éste asesinó a Urquiza en su establecimiento de San José, cerca de Concepción del Uruguay, el 11 de abril de 1870.

**Viernes y sábado.** — Como siempre.

## SEXTO GRADO

### CIENCIAS NATURALES

#### Asunto: RESPIRACION

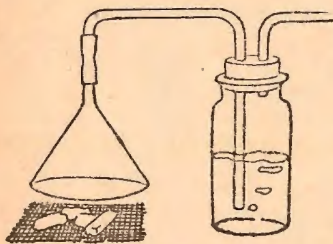
Este asunto debe ser estudiado en forma esencialmente experimental y objetiva, conviene por lo tanto que todo sea hecho en la escuela para que la observación sea dirigida por usted y porque el niño necesita tener a mano a quien recurrir para los muchos problemas incidentales que se le pueden presentar.

Organice el trabajo por grupos. Acostumbre a sus alumnos a ser buenos compañeros, a ayudarse los unos a los otros, a trabajar en colaboración.

Vigile el desarrollo del trabajo. No tolere ninguna indisciplina. Separe del grupo al alumno que moleste el trabajo ajeno. Sea intransigente con los chistosos y los holgazanes.

#### CUESTIONARIO

a) Prepara agua de cal: echa tres o cuatro cucharadas de cal recién apagada en un litro de agua. Agita bien y deja reposar hasta que el líquido se aclare. Sin mover para nada el frasco, trasvasa el líquido por medio de un sifón.



Dispón un aparato como el que indica la figura. En el frasco hay agua de cal; en la rejilla, carbones encendidos. Puedes reemplazar los carbones con una bujía o un rollito de papel encendido. El embudo recibe los gases. Observa el agua de cal. ¿Por qué se pondrá lechosa? ¿Qué gas proviene de la combustión?

Pon agua de cal en un vaso. Con una pa-

jilla o una bombilla sopla dentro de ella. ¿Qué ocurre? ¿Por qué se enturbia el agua de cal? ¿De dónde proviene ese gas carbónico? ¿Habrá algo en combustión en nuestro cuerpo? ¿Qué elementos serán los que producen esa combustión?

Pega un cabo de vela en el fondo de un plato. Cubre el fondo del plato con agua de cal; enciende la vela y cúbrelo con un vaso. ¿Por qué se apaga la vela? ¿Por qué sube el agua en el vaso? ¿Quién consumió lo que falta en el interior del vaso? ¿Qué ha pasado con el agua de cal? Averigua cómo está compuesto el aire que respiramos.

¿Qué relaciones encuentras entre la combustión y la respiración? ¿A qué se deberá la temperatura de nuestro cuerpo?

b) ¿En qué consiste la respiración? Todos los seres vivos respiran, esencialmente, en igual forma. ¿Cómo respiran las plantas? ¿Por dónde respiran?

c) ¿Cómo respiran los animales inferiores (lombriz de tierra)? ¿Cómo respiran los peces? ¿Qué son y cómo son las branquias? Hierve uno o dos litros de agua; déjala enfriar. Echa en ella un pececillo. ¿Por qué saltará el pez como para escaparse del agua? ¿Por qué se asfixiará el pez en el agua hervida? ¿Dónde encuentran los peces el aire que necesitan para respirar?

d) ¿Cómo respiran los animales superiores y el hombre? Observa un pulmón de vaca (bofe): color, consistencia, peso. ¿Qué son los alvéolos pulmonares? ¿Qué superficie cubriría su piel si la extendiéramos? ¿Qué importancia tiene eso? Explica el mecanismo de la respiración. ¿Cómo debemos cuidar de su higiene?

**Acostúmbrate a visitar las bibliotecas.**

Consulta los siguientes libros: La Naturaleza de Rodríguez, C. Naturales de Fesquet, de H. M. E., libro segundo.

#### Desarrollo del asunto.

**Lunes.** — Ensaye previamente en su casa todo aquello que se ha de realizar en clase, para prevenir los detalles que habrá que tener en cuenta para el éxito de los experimentos.

La conclusión a que han de llegar los niños es la siguiente: la combustión y la respiración son un mismo fenómeno, más violento en la primera, más lento en la segunda. La figura explica claramente el aparato a emplear. Para facilitar la entrada del gas desprendido de los carbones encendidos succione por la rama libre. El agua se pone lechosa porque el anhídrido carbónico desprendido de la combustión se combina con el agua de cal (hidrato de calcio) formando un precipitado blanco (carbonato de calcio). Cuando se hace burbujear el aire proveniente de la respiración ocurre el mismo fenómeno.

Los alimentos que ingerimos se queman u oxidan en el interior del organismo y desarrollan calor —especialmente las grasas— y producen anhídrido carbónico. Esa combustión necesita, naturalmente, del oxígeno que respiramos. El experimento de la vela que se apaga dentro de un ambiente cerrado prueba: 1.º que el oxígeno es indispensable para la combustión, 2.º que dicho elemento se encuentra en el aire, 3.º corrobora que se desprende gas carbónico (enturbia el agua de cal como en el primer experimento).

**Martes.** — Si no ha podido terminar ayer con el trabajo propuesto siga hoy hasta terminarlo. Continúe luego con el punto siguiente.

La respiración tiene por objeto oxigenar la sangre venosa o impura y devolverle sus cualidades vitales. Esta oxigenación de la sangre tiene lugar en los pulmones y allí también elimina el anhídrido carbónico de que viene sobrecargada. Este concepto corresponde a ciertas especies animales y al hombre pero es válido —con las salvedades correspondientes— para el resto de los seres vivos. En algunos el lugar de intercambio gaseoso no son los pulmones, porque carecen de ellos, sino la piel, sacos aéreos, etc. En las plantas el proceso es mucho más simple. El intercambio se efectúa en las hojas. El aire penetra por unos pequeños orificios o estomas (esta palabra significa en griego boca). Los estomas son más abundantes en la cara inferior que en la superior. Las hojas sumergidas carecen por completo de estomas, los intercambios se realizan directamente a través de



la epidermis. En las hojas flotantes, faltan también en la cara que está con contacto con el agua.

Casi olvidábamos recordarle que cada día los alumnos escribirán un sintético informe, ilustrado claramente, sobre el trabajo realizado. En esa forma no habrá composición final sobre el asunto.

**Miércoles.** — Iniciamos el estudio de la evolución del aparato respiratorio a través de la escala zoológica. Consigase varias lombrices de tierra. Póngalas al sol. ¿Qué ocurre? ¿Por qué morirán? Esa observación conducirá a la siguiente conclusión: la piel de la lombriz es un pulmón, por eso vive siempre en lugares húmedos y oscuros, para evitar que el aire y el sol la resequen.

Como el pez se encuentra ya en un medio húmedo, su aparato respiratorio está en contacto con él. Las branquias son finísimas láminas membranosas de color rojizo, adosadas unas a otras como los dientes de un peine. Un opérculo las cubre. Las hendiduras situadas detrás de ellos se llaman agallas y se comunican con la boca. El pez absorbe continuamente agua y la vierte por las agallas, mediante movimientos alternativos del opérculo que funciona a manera de válvula. El oxígeno del aire que el agua tiene en disolución (y no el oxígeno que entra en su composición), es aprovechado para purificar la sangre. Por ese motivo es necesario renovar diariamente el agua de las peceras. Véase el trabajo práctico del cuestionario.

**Jueves.** — Los otros animales que viven al aire y al sol no pueden tener la piel de sus pulmones al exterior y entonces la repliegan en sacos o bolsas ocultas en el interior del cuerpo y en comunicación con el exterior por un conducto llamado tráquea. Comparando la constitución de la piel de la lombriz, con las agallas del pez y los pulmones de gallina, se advierte una semejanza muy grande, que recuerda la identidad de función. La sangre circula casi a flor de piel. Para aumentar la superficie de intercambio gaseoso la piel que constituye el pulmón se subdivide, cubriéndose de vesículas o pequeñas bolsitas. La superficie así totalizada se calcula en el hombre en unos 100 m<sup>2</sup>. Estúdiese el aparato respiratorio humano. Véase el material de información y lámina publicado en el número 9.

Si le parece conveniente, puede dedicar el día viernes para tratar la higiene de la respiración,

mencionando la necesidad de una buena ventilación, la obstrucción o afección de las vías respiratorias (resfríos, gripe, tabaquismo, tuberculosis, afonías) y el sábado para hacer la recapitulación general.

Otra forma sería la de efectuar el repaso el viernes, destinando el sábado a una composición de carácter literario o sobre un tema que usted considera oportuno o que ya había sido preparado anticipadamente en forma oral.

### Aire libre y aire confinado

La composición cuantitativa del aire atmosférico en sus elementos normales puede considerarse casi invariable. Aun en las ciudades que arrojan diariamente a la atmósfera grandes cantidades de gas carbónico (Manchester unos ocho millones de m<sup>3</sup>) la diferencia con el aire del campo es, en realidad, insignificante. Por otra parte, la acción del gas carbónico como agente de intoxicación ha sido muy exagerada. Experiencias realizadas en cámaras cerradas y en un barco submarino demuestran que puede elevarse la proporción de este gas hasta setenta y más veces a la considerada como normal, sin que se sufra por ello. Se puede vivir en una atmósfera que con engaño el uno por ciento de este gas — proporción en la cual ya las llamas se apagan — sin perjuicio mayor para la vida. Renovando el oxígeno y manteniéndolo en cantidad suficiente un animal muere sólo cuando la cantidad de anhídrido carbónico alcanza a un 50 por ciento.

Se sabe hoy que los trastornos que sufre nuestro organismo cuando respiramos el aire confinado de habitaciones, talleres o locales mal ventilados no se deben tan o a ese gas ni a una cuestión química sino más bien a una cuestión física. Los diferentes productos que se incorporan al aire libre como resultantes de la presencia del hombre y de sus actividades son rápidamente diluidos, gracias a la acción de los vientos, en la masa enorme de la atmósfera, donde a su vez se encuentran dos poderosos elementos de destrucción: el oxígeno y la luz solar.

Los efectos agudos del aire confinado obedecen a dos causas principales: falta de oxígeno y aumento de gas carbónico, pero se trata de una verdadera asfixia más por la falta de oxígeno, que por aumento del segundo.

Menos perceptibles pero más insidiosos son los efectos de la intoxicación lenta. El aire capaz de producirlos es el que presenta, al decir de los higienistas modernos, una alteración de temperatura, de humedad así como también una falta de movimiento. A estos tres agentes particularmente perjudiciales y de carácter físico se agregan, en ciertas circunstancias, gases y corpúsculos. No entra en juego la influencia del gas carbónico ni del oxígeno sino en casos excepcionales. El profesor Lee ha dicho que el problema de la ventilación no es más un problema químico sino físico; no es una cuestión pulmonar sino cutánea.

La respiración del aire confinado repercute sobre la nutrición y el metabolismo, es causa en el niño de falta de desarrollo y más tarde de clorosis, anemia y disminución de resistencia a las enfermedades, muy especialmente a ciertas infecciones, como la tuberculosis.

Manuel V. Carbonell.

## GEOGRAFIA

### Asunto: EUROPA

Es tan abundante el material de que usted ha de disponer sobre los asuntos restantes de Geografía y como sus alumnos, asimismo, no han de carecer de textos adecuados, nos limitaremos a publicar aquellas sugerencias que reputemos de más interés para el trabajo diario, dedicando mayor extensión a los de las otras asignaturas que blicamos.

### CUESTIONARIO

a) Traza un croquis que abarque Bélgica, Francia, Italia, Suiza, España y Portugal. Observa los límites

de cada nación. Ubica las principales cadenas de montañas y los principales ríos. Compáralos con los de América. ¿Qué importancia tienen esos ríos que has ubicado? ¿Cuáles son los principales lagos de Suiza?

Seguramente habrás oído ponderar las bellezas de estas regiones. Consigüete vistas de estos lugares. ¿Cómo es el aspecto de las llanuras del N., de las landas francesas, de los lagos suizos, de la meseta castellana, de los fértiles valles itálicos y de la suave, apacible y riente costa del Mediterráneo?

b) ¿Cómo es el clima de esta región? ¿Qué factores influyen en él? ¿Qué papel desempeñan los vientos del Africa y las cadenas de montañas?



Traza un nuevo croquis de esta región y ubica en él sus principales riquezas. ¿Cuáles son las más importantes en el reino vegetal? Recuerda también las industrias derivadas, vino y aceite, y su importancia en nuestro comercio.

¿Cuáles son las principales riquezas en el reino animal? Recuerda también las industrias que originan, especialmente la pesca y la conservación del pescado, y su importancia en nuestro comercio.

c) Traza un croquis de España y Portugal, y ubica en él las principales ciudades. ¿Cuál es la importancia de cada una? ¿Cuáles son los puertos que mantienen el intercambio con Buenos Aires? Averigua algo sobre las costumbres características de las diversas regiones de estos pueblos. ¿Qué idiomas se hablan en estos países? ¿Cómo están organizados políticamente? Consigue vistas de éstos y de los demás países que estamos estudiando. Averigua algo sobre la historia de estos pueblos.

Traza un croquis de Francia y Bélgica. Estúdialos desde los mismos puntos de vista que a los anteriores.

Traza un croquis de Suiza e Italia. Estúdialos en la misma forma que a los anteriores.

¿Cómo se comunican estos países entre sí y con el resto del mundo?

#### Acostúmbrate a visitar las bibliotecas.

Consulta los siguientes libros: Geografía elemental, El Mundo por E. T. Barbier, Geografía curso medio de P. Gabriac, de H. M. E., libro tercero, La Tierra de H. E. C.

Notará usted cómo insistimos repetidas veces, en el cuestionario, para que el alumno se consiga vistas, etc., que han de complementar el resto de las informaciones que reciba. Evite pues, en su grado, el estudio puramente teórico y libresco.

#### Desarrollo del asunto.

Lunes. — Se estudiará el primer punto, después de la lectura total del cuestionario. Para el trazado del croquis, en clase, nada mejor que utilizar el porcedimiento de la cuadrícula, explicado en varias oportunidades y que podrá encontrar, en Cuarto Grado, en nuestro número 7 de este año.

#### Los rostros de Francia

La multiplicidad, la diversidad de los aspectos del paisaje francés parecen verdaderamente incomparables. Esplendor grandioso de las cimas, bosques y glaciares de los Alpes y Pirineos, erizados de picos, de agujas y de barrancos. Gravedad de las antiquísimas tierras de Auvernia y Ardenas. Desnudez pedregosa de los Alpes Cocianos que esconden bajo su aridez la hechicería de las grutas de estalactitas. Abundancia de los prados niverneses. Ricas llanuras del norte y sotos del oeste. Paisajes secos y ardientes del mediodía, rutilantes de sol puro. Dulce, monótona y atrayente Bretaña, tierra de leyendas. Y la belleza exótica de los grandes lagos de las landas, iluminados por el magnífico sol poniente!...

Todo, casi todo se halla maravillosamente reunido en este país de Francia exiguo y privilegiado. Todo: gracia y grandiosidad; abundancia y aridez; misterio y claridad; el espíritu de delicadeza flota en la luz de nuestros huertos; el espíritu geometra emana de los paisajes calcáreos sólidamente contruidos; el desorden romántico, de los escarpados, y el orden y la armonía clásica

de los rincones mediterráneos, casi la Grecia ya casi el Africa a veces.

Edmond Chaix.

#### En la meseta castellana

Enclavada en la meseta castellana se encuentra Avila, la patria de Santa Teresa de Jesús. Frio el invierno, la ciudad adquiere un carácter muy típico en ese tiempo, con frecuentes nevadas en que la blancura contrasta bellísimamente con las piedras cárdenas o amarillentas de los edificios. Como compensación, el verano abulense es de una temperatura deliciosa, por la limpidez de su cielo, la pureza del ambiente, y la suave brisa de la montaña.

Cuna de antiquísima civilización, toda Castilla respira el soplo de la historia. Así por ejemplo, las murallas de Avila fueron comenzadas, según tradición, en 1090, después de la última reconquista de la ciudad de manos de los árabes. Su catedral, verdadero monumento, data del siglo XII.

Muchas ciudades de arte, hermosísimas todas, tiene Castilla. Toledo con su catedral; Segovia, que muestra el portentoso acueducto romano; Burgos y Valladolid, y Salamanca — la gran ciudad universitaria — y León, Palencia y tantas otras, cada una de las cuales cuenta muchas reliquias del pasado.

Martes. — Punto b). No olvidar la confección de un croquis para anotar la parte económica.

Miércoles y Jueves.—Se destinarán para el estudio particular de España y Portugal, Francia y Bélgica y Suiza e Italia.

El maestro mostrará cómo cada uno de los grupos de países relacionados en cada uno de los puntos del cuestionario constituyen, geográficamente, una unidad. Dese a los niños el sentido de las proporciones. El mapa engaña mucho. Compare cada nación con algunas de nuestras provincias y se tendrá un concepto más aproximado de la realidad. Bélgica, por ejemplo, es un poco mayor que Tucumán. Y a continuación hágase notar que en esa nación viven 8.000.000 de habitantes que es como si en nuestra provincia se concentrara la mayor parte de la población de la R. Argentina. La de Francia es casi cuatro veces la nuestra.

Esas comparaciones llevarán, necesariamente, a pensar en los medios de vida que tienen esos países. Háblese entonces de las riquezas del suelo y de la dedicación de los habitantes, de sus industrias, de su espíritu de economía y de laboriosidad; como la labor del hombre ha tornado productivos terrenos que eran estériles, cómo ha ascendido por las montañas, puede decirse, utilizando cuanto lugar pueda rendir algún provecho al esfuerzo inteligente. El ejemplo de las landas, en Francia, es característico: lugares que eran verdaderos desiertos se han transformado en tierras de labor. En Italia, actualmente, se han desecado extensos e insalubres pantanos cuyas tierras han sido incorporadas a la economía nacional.

Viernes y Sábado. — Siguiendo la práctica acostumbrada: resumen oral general y composición final.



## PARA NUESTRO ARCHIVO

# Los Árboles

Es costumbre ya consagrada por resoluciones oficiales, destinar un día de cada año a la plantación de árboles en las calles, parques o plazas del país. Y es costumbre también, que dichas tareas sean realizadas por los alumnos de las escuelas bajo la dirección de maestros y autoridades escolares. Ese día, en nuestro país, es el 11 de septiembre, día además, del maestro y de Sarmiento.

## Dónde tuvo su origen la fiesta del árbol.

El origen del culto a los árboles, en forma solemne, era frecuentemente asociado en la antigüedad, al sentimiento religioso. El carácter que actualmente tiene la fiesta del árbol es relativamente reciente.

En Estados Unidos de Norte América, el estado de Nebraska era una vasta llanura desprovista de árboles, como lo es hoy buena parte de la gobernación de La Pampa, por ejemplo.

Preocupado por ello, Mr. Sterling Morton, que en 1872 era gobernador de ese territorio, de la necesidad imposter-gable de propagar y extender el cultivo de los árboles para mejorar las condiciones higiénicas, climatológicas y económicas de aquellas poblaciones, propuso en la asamblea anual del Congreso de Agricultura, realizada en Lincoln en enero de ese mismo año, que el día 10 de abril de todos los años estuviera destinado a la plantación de árboles. Tal proposición fué unánimemente aceptada, estableciéndose desde entonces en ese estado, la **fiesta del árbol**.

En otros estados de esa joven y pujante república, en los cua-

*A cambio de las explicaciones de la lámina que intercalamos en el presente número —por ser de fácil interpretación— ofrecemos a nuestros lectores los datos e informaciones necesarios, sobre el día del árbol, su festejo y conmemoración en las escuelas públicas del país.*

*Creemos que en su oportunidad —el 11 del próximo mes de septiembre—, el docente podrá aprovechar también las lecturas que transcribimos.*

*En lo que respecta a la ilustración en colores sobre motivos del verano e invierno, los maestros de los grados inferiores —a quienes especialmente va dirigida— podrán utilizarla como motivos de lenguaje, para los ejercicios de vocabulario y elocución.*

les el hacha devastadora destruía ricas y extensas poblaciones forestales, la fiesta del árbol tuvo eco favorable y su difusión se propagó rápidamente. Pero realmente constituyó un acontecimiento cuando la escuela asumió la práctica de su festejo con la consecuencia natural de la plan-

de la gran república del norte, practican todos los años con renovado entusiasmo, la fiesta del árbol, institución oficial fuertemente arraigada en el corazón del pueblo estadounidense.

## El día del árbol.

Es exacto que el día del árbol tuvo en su origen un fin económico, como era el de mejorar las condiciones climatológicas e industriales de una región despoblada de árboles, pero entre nosotros, además de ése, tiene también el carácter educativo, tan o más importante que aquél.

En nuestro número del 25 de junio ppdo., y en esta misma sección, indicamos la estrecha e

íntima relación de los vegetales con los animales. Las plantas representan una parte muy grande del mundo orgánico, y en la economía de la vida animal desempeñan un papel tan importante e inmediato, que ésta y la vida vegetal se complementan recíprocamente.

Por eso, también, el amor a esta parte tan hermosa y necesaria de la naturaleza, debe ser para los niños un culto constante, sano, fecundo y de nobles y elevados sentimientos.

Los árboles plantados por los niños deben pertenecer de hecho

## AL QUE PASA...

*Tú que pasas y levantas contra mí tu brazo, antes de que me hagas daño, óyeme bien:*

*"Soy el calor de tu hogar en las frías noches de invierno, soy la sombra amiga que encuentras cuando caminas bajo el sol de enero, y mis frutas son la frescura apetecible que te sacia la sed en los caminos.*

*"Soy la armazón amiga de tu casa, la tabla de tu mesa, la cama en que tú descansas, y la madera de tu barco.*

*"Soy el mango de tu azada, la puerta de tu morada, la madera de tu cuna y la envoltura de tu ataúd.*

*"Soy el pan de la bondad y la flor de la belleza".*

*Tú, que pasas, óyeme bien, y...*

*No me hagas daño: soy el árbol.*

(De la Sociedad Luz de Buenos Aires).

tación de miles de árboles todos los años.

Este acontecimiento tuvo lugar en 1882, mientras se realizaba en Cincinnati, una convención nacional sobre bosques. Con ese motivo se organizó una procesión cívica y militar hasta el parque Eden de aquella ciudad, donde se plantaron árboles en homenaje y a la memoria de los grandes hombres de la patria. Alumnos y maestros tomaron parte en las plantaciones, quedando de esa manera consagrada la fiesta como una práctica escolar.

En la actualidad, los estados



a ellos, y como cosa propia deben cuidarlos, enderezarlos, cultivarlos y defenderlos de las personas y animales dañinos.

En la realización de estos menesteres, los niños tienen oportunidad de instruirse de una cantidad de conocimientos que los docentes les suministrarán sobre la arboricultura, que podríamos decir que es arte, industria y ciencia al mismo tiempo. Pero más importante que por los conocimientos que ocasionalmente se les pueden transmitir, lo es por el valor eminentemente educativo que tiene esa tarea, tanto mayor, cuanto más propia y personal les sea. Porque hacer almácigos y viveros en el jardín de la escuela — particularmente en las del interior del país — para preparar los árboles que plantarán en el siguiente año, es tarea que educa el sentimiento. Es ver algo suyo que crece y se desarrolla gracias a sus cuidados personales y constantes; es, en fin, ver coronados sus esfuerzos y afanes en una labor útil, grata y agradable. De esta manera la obra que realizan, como lo que representa y significa el día del árbol, le pertenecen en absoluto.

Es así como desde la escuela se propende a realizar una obra social y humanitaria; es así como los niños pueden contribuir a mejorar las condiciones climatológicas y económicas de una región, si es que los encargados en guiar la tarea ponen inteligencia en la dirección de la misma; y es así también, como en la escuela y más tarde fuera de ella, la sostendrán y la perpetuarán para beneficio de ellos y de sus semejantes.

### Nuestros bosques naturales.

Bien sabemos que la flora forestal, podemos dividirla en dos grandes grupos: la natural y espontánea, y la artificial que debe su origen a la mano del hombre.

En nuestro territorio, forma el primer grupo los extensos y seculares bosques de exuberante vegetación, que cubren las inmensas zonas del norte, centro, oeste y sur de la República.

Todas las especies vegetales más útiles al hombre están notablemente representadas en la

flora natural de nuestro país. Hay más de dos mil especies, para las diversas obras de construcciones navales, civiles, e industriales; un extraordinario número de especies de plantas tinctorias, textiles, oleaginosas, alimenticias; en fin una riqueza tan vasta que todavía no es suficientemente conocida.

Hasta hace muy poco tiempo no se observaba en nuestro país, en la explotación de los bosques naturales, un criterio ni muy científico ni muy práctico.

El corte de los árboles especialmente en las regiones boscosas del norte, se realiza de manera poco considerada de las leyes naturales de la vegetación, como tampoco se respetaba los buenos principios de economía industrial ni la conservación de las especies que disminuían notablemente.

Una vez cortados los árboles, la preparación de los mismos se realiza en los obrajes. Bajo los golpes seguidos del hacha, se labran con este mismo instrumento, sacándoles las ramas menores, la corteza, para dejarlos en forma de rollizos o el de vigas y poder realizar más fácilmente su transporte a la estación ferroviaria más próxima o al puerto natural más cercano. Para transportar las maderas a través del bosque, se abren picadas derribando los árboles que estorban. Y como generalmente las ramas de los árboles laterales al camino son tan largas y de tupido follaje que no permiten pasar la luz, es necesario por ese mismo motivo, abatirlas para facilitar la tarea.

Para el transporte fluvial, desde el interior de los bosques, se aprovechan los cursos caudalosos de agua de los ríos Paraná y Paraguay. Se cargan las maderas en chatas, o se forman jangadas remolcadas por pequeños vaporcitos, ayudados con gran ventaja por la corriente, que constantemente tienen esas dos grandes vías fluviales, hasta los puertos mayores de embarque.

La explotación de los bosques tiene en la República Argentina, un porvenir muy grande, dada las enormes riquezas que las extensas regiones boscosas encierra.

Como en todos los países donde la naturaleza es pródiga y generosa, en el nuestro, y en lo que a explotación de bosques se refiere, no hay un criterio o norma de saludable economía. Se cortan los árboles que tienen las dimensiones requeridas para una transacción determinada, pero para sacar cincuenta árboles se destruyen trescientos, ya sea porque estorban en el camino, o ya porque caen derribados por los que fueron cortados.

### Nuestros árboles frutales.

El cultivo de los árboles frutales encuentra en nuestro país, condiciones muy buenas para un rápido y provechoso desarrollo. Todas las especies conocidas se desarrollan normalmente.

Tucumán, el jardín de la República, por su clima templado y exuberante vegetación, posee los más bellos naranjales; Buenos Aires, en sus numerosas quintas y fertilísimas islas del delta del Paraná, cultiva los más sabrosos y exquisitos duraznos; manzanas y peras Córdoba en su sinuoso suelo y en sus elevadas y agrestes serranías, produce manzana, higos, uva, castaña; Mendoza y San Juan con sus inmensos viñedos forman el emporio de la producción vinícola; Corrientes, el Chaco y Formosa, bajo un cielo subtropical ostentan los más lujuriantes y perfumados naranjales; Entre Ríos, Santa Fe y otras provincias nada tienen que envidiarle a las ya mentadas, en lo que a producción de fruta se refiere.

Las especies más cultivadas en nuestro país, son: el durazno, el manzano, el peral, el ciruelo, el guindo, el cerezo, el membrillo, el naranjo, el limón, el nogal, etc. Podemos afirmar, sin ninguna duda, que la producción de fruta en nuestro país, es rica, abundante y remunerativa.

La benignidad del clima que se asocia admirablemente a la fertilidad del suelo, favorece extraordinariamente la producción.

Quien haya tenido oportunidad de conocer Corrientes, Entre Ríos, Santa Fe y Misiones, habrá podido ver los enormes y tupidos bosques de naranjos cubiertos y agobiados bajo el peso



de la carga de su fruto y habrá podido admirar la exuberancia, casi grosera, de su producción.

No menos imponente es el espectáculo que ofrecen las vastas plantaciones de duraznos, manzanos y perales en las pintorescas islas del Paraná y en los alrededores de Buenos Aires, Córdoba y otras ciudades argentinas.

Y en el Neuquén, donde se vienen realizando interesantes experimentos de plantaciones de árboles frutales, lo mismo que en casi todo el territorio de la República, allá donde la mano del hombre ha plantado un árbol frutal, la belleza y la abundancia de sus frutos recompensa con usura los afanes y cuidados.

### Las Plazas.

Las plazas han abierto su parche de campo en la piel de la ciudad. La cicatriz del remiendo es un consuelo de la tierra. Oprimida por la aridez de la construcción utilitaria, ella desea respirar su desventura. La inmensa fatiga, no tiene más consuelo que el abanico de los árboles. La breve pampa ciudadana, necesita la poesía del aire y de la luz. Y para satisfacer el recurso de la esperanza justa, el Municipio ha tenido en la geometría del bosquejo solar, la alameda de las frondas y la decoración de los jardines.

Los monumentos, las fuentes y los árboles, tienen un encanto familiar. En el diario torbellino urbano, ofrecen el secreto de la calma, la placidez democrática, la libre caridad del sueño. Son hospitalarias o agresivas, según la fraternidad del tiempo. Alegran la vagancia espiritual, amparan la tibieza del amor, exprimen la derrota de la vida. Llenas de sol o de sombra, de viento o de lluvia, su visión es de acuarela o aguafuerte. Y así, trazan, bajo la mansedumbre del reposo, la viva semblanza de la felicidad o de la tragedia.

Julio Aramburu

### LOS ARBOLES

Vivos, regulan con sus funciones la vida de la naturaleza, muertos, con sus despojos, la vida social.

Vivos o muertos, los árboles nos acompañan donde quiera en el ocaso de nuestra vida, como si fuera una dilatación de nuestro cuerpo o del alma tutelar de nuestro espíritu.

Al nacer nos reciben, cual madre cariñosa, en las cuatro tablas de una cuna; al morir nos recogen, cual clemente divinidad, en las cuatro tablas de un ataúd y nos restituyen al seno de la tierra de donde ella y nosotros hemos salido. Y desde la cuna hasta el sepulcro no hay minuto en que podamos declararnos independientes de ellos, ni órgano de la casa que no se reconozca pariente suyo en línea recta, ni átomo de su cuerpo que no sirvan a algunas de nuestras necesidades.

Conforme progresan éstas, la virtualidad del árbol se desenvuelve en nuevas manifestaciones y progresa también.

Llegó un día en que no necesitamos de sus valientes troncos para sostener el techo de nuestras viviendas, porque les ha destronado el hierro, ni de sus pródigas ramas y fuego para cocer nuestros alimentos y ahuyentar el frío y las nieblas de nuestras habitaciones porque los ha suplantado en estos oficios el carbón mineral, pero entonces, su potencia se metamorfosea, y el árbol se convierte en vehículo de nuestras ideas y medio de comunicación entre los hombres: el poste de telégrafo y el papel de madera.

Lo que ayer era negro carbón es ahora blanca hoja de carta o de periódico.

Ayer congregaba en torno del hogar los miembros dispersos de la familia hoy reúne en la santa comunidad del pensamiento a todos los pueblos y razas que componen la gran familia humana.

Joaquín Costa.

### EL ARBOL Y EL HOMBRE

¡Todo lo que es el árbol para el hombre! ¡Y qué mal se lo paga el hombre en su ingratitud! El lo cubre, lo alumbra, lo alimenta, le da la frescura de su sombra, la pulpa jugosa de sus frutos, el arado romano de la labranza, la cuba de las vendimias, el carro, la noria, el barco, la cu-

na al que nace, el ataúd con que lo entierran; el árbol le protege de los temporales, purifica y embalsama el aire que respira; en las noches de invierno se deshace en brasas para dar calor a su compañera, a su amiga, a su hermana. ¡Y, entretanto, con qué dureza de corazón él lo hiere, lo lacera y lo maltrata, y lo abate inútilmente, solo por el placer bárbaro de destruirlo, por el instintivo rencor a toda criatura viva que en la superficie de la tierra se eleve más que él! Si no existiese el árbol, el hombre, creación de la edad de oro, no habría podido sobrevivir. ¿Qué hubiera sido del velludo, del ingenuo pitencantropo erguido, aparición cuaternaria, *missing link* entre los antropoides y el hombre, si el árbol no le hubiese abrigado de las lluvias y salvado de las fieras, si sus hojas no le hubiesen vestido, ni alimentado sus frutos; a él, que aun no sabía matar con tanta perfección como su feroz descendiente, ni amasar el pan con el grano de las mieses, fermentar el vino con los racimos de las vidas?

En todas partes los creadores de civilización, los constructores de ciudades modernas, derriban troncos, arrasan florestas, tienen — como los marroquíes — la obsesión de la planicie árida bajo su copa frondosa, si ya no nos protege de las fieras y de las tempestades, si ya casi no nos alimenta (el gran señor del mundo habita palacios y devora cadáveres), no por eso el árbol ha dejado de ser útil al hombre.

¿Qué sería de nosotros si las florestas no regulasen el régimen de las lluvias, no dirigiesen el curso de las fuentes, no purificasen la atmósfera, no corrigiesen la temperatura, no diese a la naturaleza espiritualidad, aquel sentimiento edénico que nos hace hallar dulce la vida y bellos los paisajes? ¡Con qué abnegación los eucaliptos sorben los pantanos, sembradores de muerte; con qué fidelidad los pinos marítimos fijan las arenas movedizas, convirtiendo las dunas tristes e inmensas en la alegría dorada y dionisiaca de los viñedos!

Julio Dantas.



## SE HALLAN EN VENTA EN NUESTRA ADMINISTRACION

Las láminas que fueron intercaladas en los números de la Revista aparecidos este año.

La colección de siete láminas \$ 2.—

No se venden láminas sueltas.

Apuntes, Ejercicios y Problemas Gráficos de Aritmética  
por la Profesora JOSEFINA LONG

Texto adaptado a los programas oficiales de 3°, 4°, 5° y 6° grados y Escuelas Normales

Precio del volumen ..... \$ 5.—

Las láminas que fueron intercaladas en los números de la revista aparecidos en el año 1935.

(Frisos)

La colección de ocho frisos .. \$ 1.50

Los tomos de LA OBRA correspondientes a los años 1927, 1929 y 1931

Cada tomo encuadernado en  $\frac{3}{4}$  tafilete con punteras de cuero .. \$ 15.—

Los Programas Analíticos que LA OBRA publicó en 1931

y que aún se emplean en las escuelas nacionales.

EN UN SOLO FOLLETO están contenidos los programas correspondientes A LOS SIETE GRADOS.

Precio del Folleto ..... \$ 2.—

El álbum que LA OBRA publicó en 1935.

Tiene 80 páginas dedicadas a dibujos apropiados para los grados inferiores, gráficos, croquis históricos y una valiosa síntesis geográfica.

Precio del álbum ..... \$ 2.—

MARIANO MORENO

Su vida narrada a la juventud, por B. GONZALEZ ARRILI

No debe faltar en ninguna biblioteca infantil.

Precio del ejemp. encuadern. \$ 2.—

CORNELIO SAAVEDRA

Su vida narrada a la juventud, por B. GONZALEZ ARRILI

No debe faltar en ninguna biblioteca infantil.

Precio del ejemp. encuadern. \$ 2.—



# Informaciones y Comentarios

## La Escuela, Campo Neutral

### Una acción que conspira contra la tranquilidad de las aulas

**D**IJIMOS alguna vez, y volvemos a decirlo nuevamente, que la escuela es un campo neutral en la lucha de las ideas y de los sentimientos políticos y religiosos. Nadie tiene el derecho — se lo negamos rotundamente — de llevar al recinto de las escuelas sus pasiones o sus creencias, sea para discutir las con sus iguales, sea para imponerlas a los alumnos, pues la primera separa a las personas y rompe la armonía que debe haber entre los compañeros de trabajo, y la segunda comporta un atentado a la libertad de pensamiento, garantizada por nuestras leyes y defendida particularmente por la ley de Educación Común que nos rige en nuestra obra de maestros.

En los programas de acción de todas las instituciones gremiales del magisterio y en el de muchas de sus asociaciones de carácter cultural, figura expresa y terminantemente establecida la prohibición de entablar controversias o debates sobre temas religiosos o políticos. Por su parte, el maestro que incurriese en la torpeza de hacer propaganda en el aula en favor de credos o partidos cualesquiera se haría pasible de medidas punitivas por faltar a deberes elementales inherentes a su cargo y a su función.

Cuando en cierta época, colegas que olvidaron aquellas normas de cordura se dieron a la desgraciada tarea de constituir comités político-gremiales, realizando intensas campañas proselitistas en las escuelas, LA OBRA fustigó como se merecía esa tarea anarquizante y fuera de lugar. Entonces, como ahora y siempre, repudiamos todo intento que aparezca en las escuelas para dividir a los maestros en capillas o en grupos sectarios antagónicos o para influir en el espíritu de los niños procurando su catequización.

Ni la política ni la religión tienen nada que hacer en las escuelas. Que el docente pertenezca o no a un partido o a una iglesia, es cuestión ésta que no interesa ni a la escuela ni a nadie que

tenga relación con su vida. Fuera de la escuela, podrá aquél profesar las ideas que quiera y aún adoctrinar a quienes se avengan a ello; pero dentro de la escuela, su neutralidad debe ser absoluta, tanto en sus relaciones con los demás maestros cuanto en sus enseñanzas a los alumnos.

La escuela es, y debe serlo, campo neutral en materia política y religiosa. Las cuestiones de estos géneros son totalmente extrañas en su ambiente y, cuando se las lleva a él, sólo sirven para introducir desorden y disgustos, luchas estériles y trastornos inadmisibles. La tranquilidad del ambiente escolar, la armonía que en él debe imperar y primarios principios de respeto por el niño y por los hogares son motivos suficientes como para negar todo derecho a cualquiera intencional de romper aquella neutralidad que estamos defendiendo.

Hechos que están sucediendo en las escuelas, consentidos unos y ejecutados otros por autoridades escolares y por los propios maestros, constituyen una evidente amenaza a la paz de las aulas, así como son un notorio ataque a la neutralidad por la que estamos abogando, neutralidad que debe ser mantenida decididamente aunque sólo sea por el peligro que significa el perderla. Que lo digan, si no se cree en tal peligro, los maestros que han debido sufrir alguna vez las consecuencias de la intromisión en la escuela del caudillo lugareño o del cura del pueblo. Y que lo digan también los que han estado expuestos en alguna ocasión a la prepotencia de los comités de barrio o a la ojeriza o desconfianza del párroco local.

La escuela es campo neutral, lo repetimos una vez más. Respétela todas las banderías y todas las capillas; respételosla nosotros mismos, los maestros, no complicándonos en ningún juego que haga peligrar la serena tranquilidad que en ella debe reinar.

## Los traslados y los pases de los maestros de las escuelas de provincias y territorios

**S**I en las escuelas metropolitanas la obtención de un pase o de un traslado es un asunto de vital importancia a veces para un maestro o maestra, ¿cómo no habrá de serlo, esa medida solicitada, para los docentes de las escuelas del interior del país que, por un motivo u otro, necesitan conseguir cambiar la ubicación que se les ha dado y que tienen desde mucho tiempo atrás casi siempre?

Es esta una cuestión que ha sido planteada a

las autoridades escolares en repetidas oportunidades y de diversas maneras. Petitorios elevados al efecto por las asociaciones gremiales, artículos periodísticos, solicitudes y reclamaciones personales han llegado y continúan llegando a los despachos y las oficinas del Consejo Nacional de Educación, y en todas esas múltiples manifestaciones del anhelo implícito en las mismas, el tono y los argumentos se reiteran constantemente para demostrar — sin que la demostración haya logrado el



éxito que le corresponde — que este asunto de los pases y de los traslados del personal docente y directivo de las escuelas de las provincias y de los territorios es con verdad un problema de gobierno más grave de lo que parecen entender las autoridades superiores de la enseñanza primaria.

Nosotros mismos, en estas columnas que tienen ya acreditada autoridad y reconocida competencia para abogar por los problemas de la educación primaria argentina, hemos examinado este asunto en incontables ocasiones, afirmando en todas ellas, con pruebas y razonamientos fehacientes, que los maestros de las referidas escuelas tienen motivos y derechos sobrados para merecer y conseguir los cambios de destino que solicitan, hasta ahora estérilmente por lo general.

He aquí, por ejemplo, un matrimonio de maestros que quince o veinte años atrás inició su profesión en una escolita perdida en los campos, las montañas o los bosques del país. Durante ese lapso ha estado educando e instruyendo a centenares de niños ajenos, hijos de los vecinos del lugar que, ya mozos, viven y vivirán en el terruño trabajando como lo hicieron sus padres, o que habrán emigrado a otras partes en busca de mejores horizontes. Entretanto, el hogar de ese matrimonio de maestros se ha ampliado con dos, tres o más criaturas que han recibido en las aulas atendidas por sus mayores la educación elemental. Concluida su instrucción primaria, lógico es que

los padres piensen en el porvenir de sus retoños y aspiren a que éstos prosigan su capacitación para la vida mediante la extensión de sus estudios posible solamente por la asistencia a otras escuelas. Pero estas escuelas funcionan en pueblos y ciudades distantes del lugar, en centros de población en los cuales es menester estar radicados. Enviar allí a los hijos supone separarlos del hogar e incurrir en gastos muy superiores a la capacidad económica de la familia. ¿Qué hacer, en el trance? Habría, sin duda, un expediente harto sencillo y factible, a saber: conseguir, los maestros-padres, un traslado a escuelas situadas en las proximidades de las que habrían de frecuentar sus hijos. Sus largos años de servicios en la escolita de campaña donde educaron a tantos hijos ajenos les acuerda, indiscutiblemente, merecimientos suficientes para que las autoridades les reconozcan el derecho que les asiste de mejorar la ubicación que se les dió. Su solicitud de pase debería ser resuelto favorablemente sin dilación ni excusa, cosa que no acontece por desgracia.

He aquí otro ejemplo, de los muchísimos que la realidad ofrece, igualmente grave que el anterior y que infinitos otros que no daremos para no caer en inútiles redundancias. Se trata de un maestro o maestra que, por necesidad de aceptar un destino que estaba muy lejos de convenir a su salud o a su bienestar general, aceptó en su oportunidad un nombramiento para cierta escuela ubi-



que contiene  
la magnífica

## BIBLIOTECA PEDAGOGICA

Una obra de utilidad incomparable, que resume los conocimientos y experiencia los más grandes educadores.

34 VOLUMENES ricamente encuadernados en tela, con su mueble biblioteca-estante de roble con incrustaciones de hierro forjado y bronce, que se remite a todo comprador de la colección, que puede ser suya con sólo

\$ 5 al contado y el resto en pocas y cómodas cuotas mensuales.

ADQUIERALA EN

**ESPASA-CALPE S. A.** TACUARI 328  
BUENOS AIRES

PIDA FOLLETO  
ILUSTRADO GRATIS



## HECHOS.-

## LAS CLASES DE AHORRO POSTAL SON EFICACES...

*En una escuela que no interesa precisar, la sociedad cooperadora distribuye ropa y calzado a los alumnos que carecen de esos elementos. El reparto se ha efectuado con motivo de las fiestas patrias, y, además, esa ayuda a los niños menesterosos continúa realizándose durante el resto del año, a medida que maestras y directora descubren en los grados la necesidad de allegar tal auxilio a los escolares.*

*Entre los alumnos que han resultado más favorecidos por el cordial auxilio referido está Juan, un niño de 2.º grado que nunca ha venido a la escuela calzando zapatos, cuyo guardapolvo le va chico y está harto remendado, y cuyos pantaloncitos acusan notoria vejez. A Juan se le han dado, por eso, unos botines nuevos, un lindo pantalón y un guardapolvo que le queda que ni pintado. ¡Pobre Juanillo! Al fin viene bien vestido a la escuela...*

*Han transcurrido unos quince días desde aquel en que se hizo el reparto de la ropa. Ayer la maestra de 2.º grado, para formular la planilla del estado de las cuentas de ahorro postal de sus alumnos, preguntó a cada uno de éstos cuánto tenía ahorrado. Al llegar a Juan, en la lista de la clase, casi lo pasa por alto para evitarle la pena de tener que confesar su pobreza. Sin embargo, se atrevió a preguntarle como a los otros alumnos. Y Juan, parándose al lado del banco, con su santa inocencia de infante, respondió tranquilamente, naturalmente: —Tengo trescientos cincuenta pesos, señorita...*

*Y como costara creer en la respuesta de Juanito, la maestra pidió a todos que hoy trajesen sus libretas de Ahorro Postal para verificar la exactitud de las cifras dadas por los alumnos. Efectivamente, en la libreta de Juan, el alumno casi harapiento, figuraba insolente la cifra dada por el niño: 350 pesos ahorrados a costa del vestir y quizás del comer.*

cada en cualquier parte del vastísimo territorio nacional. Ya lleva allí cinco, ocho, doce años (los hay de todos los plazos) y ha formulado ya tantos pedidos de traslado como años de servicios acredita, dando siempre razones sólidas para fundamentar su solicitud. Pero nunca consigue la atención que reclama, el favor que a veces ha urgido con palabras que trasuntaban lágrimas...

No hay, en verdad, equidad ni comprensión humana en el mantenimiento de la sordera oficial frente a tanto pedido fundado de pases como proviene de las escuelas de provincias y territorios. No es lícito que, habiendo una vacante de maestro o de director en tal escuela solicitada por docentes en ejercicio, se designe para ella a un maestro o una maestra que recién ingresa en la re-

partición escolar. Ni es justo que, antes de cubrir las vacantes producidas en las escuelas de localidades bien situadas, no se les ofrezca a quienes tendrían en ellas una excelente solución para sus necesidades o conveniencias.

Véase, pues, cómo es de importante la previsión que volvemos a pedir al Consejo Nacional de Educación en este asunto tantas veces considerado por nosotros. Comporta, como se advierte, un deber moral desatendido hasta ahora por el Consejo y exige una reglamentación de este cuerpo que no cabe diferir por más tiempo. Y ya que los estímulos de todo orden escasean tanto para el magisterio, que tengan cuando menos sus miembros una atención como la que pedimos de sus autoridades superiores.

## Todos somos iguales... ante las ventanillas del banco

**T**ODOS somos iguales dentro de la categoría docente en que revistamos: maestros iguales todos los que estamos al frente de un grado, vicedirectores o directores iguales quienes están al frente de un turno o de una escuela, visitadores o inspectores iguales los que ocupan estos cargos. Todos nos consideramos — y así nos consideran también los extraños a nosotros mismos — iguales dentro de la respectiva jerarquía. Apenas podrían diferenciarnos los escasos pesos asignados de más o en menos, según se mire, en las diferentes categorías de cada grado docente; pero esa diversidad es tan pequeña — cantidad infinitesimal y por tanto despreciable en el juicio — que, como

nos consta, no sirve para influir en el concepto que acabamos de expresar. Indiscutiblemente, todos somos iguales: maestros iguales, directores iguales, etc.

Si mucho nos apurasen, y vista la ridícula diferencia que existe entre el sueldo de unos y otros, diríamos que la igualdad es más general todavía. Diríamos, y la realidad nos acuerda razón en el dicho, que todos somos iguales: los maestros, los vicedirectores y los directores; todos nosotros somos iguales, como que, pesos más, pesos menos, todos cobramos lo mismo, todos ganamos iguales sueldos.

Y aún diríamos más. Si, olvidando la diferen-



cía de sueldos que hay entre el maestro y el de los inspectores y visitantes, paramos mientes en la consideración individual que en general nos tenemos dentro del gremio, diríamos que maestros, vicedirectores, directores, visitantes e inspectores somos todos iguales. Efectivamente, en el concepto general y corriente todos somos iguales: somos maestros de escuela..., maestrillos de escuela según el pensar de muchos y el decir de otros, éstos en menor número por cierto.

Todos somos iguales. Somos iguales para percibir nuestros sueldos y para hacer valer nuestros derechos al ascenso de categoría o de jerarquía que nos dará unos pesitos más por mes. Todos nos consideramos, a este respecto, más que iguales, idénticos. Esa igualdad es como  $a = a$ , en abstracto.

Vale decir, que en nuestra profesión, en el magisterio, todos somos absolutamente iguales... frente a la ventanilla del banco, del banco donde hacemos efectivo el cheque de nuestros haberes mensuales. Ahí, todos somos iguales: como que todos somos maestros de escuela.

Afuera de esa ventanilla, afuera de ese lugar,

el concepto cambia un poquito, o un mucho, según el caso. Cuando se trata de cumplir los deberes y las funciones de nuestros cargos; cuando se trata de poner fervor, capacidad y contracción en las tareas..., entonces la igualdad se destruye, desaparece. Entonces ya no somos iguales. Aquel concepto que ante la ventanilla del banco teníamos de nuestra identidad como maestros varía fundamentalmente. Hasta acontece que quienes con más ahinco sostenían esa igualdad absoluta, quienes en aras de la misma defendían sus derechos comparándolos con los de algunos de sus "iguales", se llaman a silencio y hacen mutis por el foro. ¡Ah! Hasta ese límite no llega, para ellos, la tan decantada igualdad; en eso no sienten la igualdad, ciertamente.

Y es en eso, en rigor, donde deberíamos sentir la igualdad que nos confundiese a todos, la identidad que nos amalgamara a todos. Porque esa sería, en todo sentido, la igualdad que nos enaltecería ante los propios y los extraños ojos, la igualdad que nos daría categoría y fuerza para hacernos valer en todo terreno y en toda ocasión. ¿Entiendes, Fabio?

## Ternas de maestros que no debieron ser admitidas

¿Para qué se recomendó el "encadenamiento" de las ternas a los CC. EE.?

**A** PENAS el Consejo Nacional de Educación exhortara a los consejos escolares de distrito para que éstos confeccionasen las ternas de maestros en forma "encadenada", uno de esos organismos, el XV para ser explícitos, confeccionó y elevó a la consideración del primero varias ternas de aquella clase hechas con total violación de la norma recomendada y en abierta discrepancia con el principio en ella sentado. Ni que fuese producido adrede el suceso, como para poner a prueba la firmeza de la recomendación oficial y superior.

Las ternas así redactadas llegaron al Consejo Nacional pocos días después de haberse remitido a destino la nota sobre el "encadenamiento". Claro está que su presentación no debió ser recibida

con buenos ojos. Noticias provenientes de fuente segura nos informan que fué primera intención devolver al C. E. XV las ternas de marras para que se rehiciesen en forma compatible con la exhortación del "encadenamiento", que era, sin discusión posible, lo que correspondía haber dispuesto.

Empero, no fué esa la suerte de las ternas que llamaremos libres, o libérrimas por mejor decir. Ante el amago de devolución, personas van y vienen, muévense "influencias", prodúcense cabildeos, se agitan titeres... y las ternas pasan, son admitidas, las considera el Consejo Nacional y las resuelve produciendo los nombramientos que interesaba conseguir. ¡Al traste el "encadenamiento" de las ternas! ¿Y la autoridad del Consejo Nacional de Educación y la bondad de su principio formulado? Bien de salud, muchas gracias, como que pasaron a mejor vida...

El episodio es lamentable. Bien es cierto que sólo implicaba una "recomendación" la nota dirigida a los consejos escolares acerca del "encadenamiento" de las ternas; pero, ¡diablos!, eso de que al siguiente día aparezca un consejo escolar menospreciando en forma tan ostensible la indicación llena de cordura de la autoridad superior... Nos parece que el plato era demasiado fuerte como para aceptarlo aun después de mucha discusión y de toda la fuerza empleada para vencer la resistencia que él provocara en el destinatario.

La brecha queda abierta. ¿Cuántas ternas sin encadenar se colarán por ella en adelante? Ahí están las de vicedirectores que ha elevado el C. E. 19, por ejemplo, las cuáles avanzan un paso más en su designio demoledor del "encadenamiento",

### BANCO ESCOLAR ARGENTINO

Sociedad Anónima de Crédito Limitada

Fundada en 1904

Belgrano 1471

Buenos Aires

#### DEPOSITOS EN CAJA DE AHORRO:

de \$ 1 a 20.000 ..... 2 ½ % an.

#### DEPOSITOS A PLAZO FIJO:

a 3 meses ..... 4 ½ % an.

a 6 " ..... 5 % "

a 12 " ..... 5 ½ % "

#### DEPOSITOS EN CTA. CORRIENTE: ½ % an.

Acuerda créditos a dos firmas a maestros de la Capital, amortizables hasta en dos años y medio de plazo.



pues en ellas no se respeta, no ya una recomendación, sino una resolución formal y expresa: la que dispone que los maestros que antes integraron ternas de esa clase deben continuar figurando, y en el lugar que les pertenece, en las nuevas ternas que formulen los consejos escolares y aun cuando esos maestros, por motivo de la nueva distribución a las escuelas, hayan dejado de pertenecer al consejo en cuyas ternas fueron propuestas. ¿Ganará también el pleito en que está empeñado el C. E. 19?

## Diferencias que nadie podría explicar satisfactoriamente

### La suerte individual en la carrera del magisterio

COMO se explica usted, maestro amigo, y, sobre todo, cómo explican los consejos escolares y el Nacional de Educación que algunos maestros con largas interrupciones en sus servicios docentes sean ya directores de escuela mientras otros, a veces condiscípulos de aquéllos, con mayor antigüedad en la carrera e iguales o mejores conceptos que esos dichos colegas, son todavía maestros de grado?

Usted, maestro, podría explicar muy bien la causa de esa semejanza en la suerte de unos y otros dentro de la carrera magisterial. Hasta podría dar sabrosas razones de tamaña diferencia en la fortuna profesional. Usted, sí; pero, ¿y las autoridades escolares?

Estas no podrían, evidentemente, contestar la pregunta arriba formulada. Entendámonos: no podrían responder con argumentos aceptables ni convincentes.

Diriannos, v. gr., que la causa de la disparidad en los estados docentes de los maestros radica en el desparejo crecimiento de las escuelas en los distintos radios urbanos; mas ésta no es una razón valedera, ya que, como lo establecen las disposiciones que rigen para el caso, la ciudad debe ser considerada como un solo distrito escolar a los efectos de las promociones de jerarquía en el personal enseñante. El exclusivismo fundado en motivos de jurisdicción administrativa que hacen valer los consejos escolares para desdeñar candidatos a integrar las ternas de ascensos es, simplemente, una excusa que no vale, una artimaña inventada para justificar algo que no tiene justificación.

Diriannos también, variando la argumentación, que, desde que la ley de Educación Común concede amplia libertad a los consejos de distritos para proponer a los futuros vicedirectores y directores de sus escuelas, ellos proceden legalmente al llenar los puestos de las ternas con los maestros que mejor les parece. La explicación, no por la formalidad de su enunciado, resulta más limpia que la anterior.

Y no podrían exponernos ninguna otra explicación, pues que las otras existentes distan bastante de ser confesables en público.

El hecho es que, entre tanto en algunos distritos existen maestros con cerca de veinte años de

Entendemos que el Consejo Nacional de Educación no debe permitir que nadie, así sean los consejos escolares, desvirtúe, burle o malogre las resoluciones y los principios por él establecidos para asegurar la justicia y la corrección en los asuntos, grandes o pequeños, que constituyen la materia del gobierno de las escuelas. Por eso decimos que no debieron admitirse las ternas del C. E. 15, que no deben admitirse las citadas del 19 y que no debe tolerarse ninguna transgresión más de este género que se produzca en adelante.

servicios que permanecen aún en los grados, no obstante sus conceptos y sus méritos, al paso que las maestras llegan a jubilarse sin haber tenido ocasión de desempeñar ningún puesto directivo, en otros distritos hay maestros y maestras que resultan designados para puestos análogos cuando todavía no han cumplido quince años de trabajo. Y la diferencia es más enojosa en los casos en que, para favorecer al candidato de poca antigüedad, se le computan servicios ajenos a la docencia primaria y acaso extraños a la enseñanza.

Acontecen esos sucesos que tan mal parada dejan a la justicia con que debieran resolverse los ascensos por una única razón: por la ausencia de una reglamentación precisa y orgánica de la carrera docente, por la falta de un escalafón profesional capaz y estable.

La carencia de un instrumento de esa naturaleza permite y favorece la consumación de tanta injusticia como se comete en los ascensos de jerarquía de los maestros. El día que haya ese instrumento, seguramente que no será posible a los consejos escolares y al Nacional discernir dichos ascensos por los motivos que ahora predominan y que no pueden exponerse. Y conste que al reincidir nosotros en esta afirmación no abogamos por cierto en favor de las promociones por la sola

## ESTEBAN BATTARA

CUBA 3054 -- BUENOS AIRES

### Laboratorio Tecnológico - Didáctico

Se aplican sobre cartones "MUSEO ESCOLAR" 60 x 50, Mapas y demás detalles, todo el material ilustrativo de las Series Industriales o Equipos ya publicados en aviso anterior. — Trabajos perfectos, minuciosos y reserva garantida.

PIDASE DETALLES E INFORMES



razón de la antigüedad de servicios de los maestros, pues bien se sabe, y en estas páginas se ha gastado mucha tinta al respecto, que en un escalafón bien concebido y aplicado lealmente, la inteligencia, la dedicación, la capacidad, etc., etc. de los maestros es factor que adquiere primacía sobre cualquier otro elemento de juicio.

Hace falta en el magisterio el escalafón capaz de regular los ascensos con equidad y competencia. Hace falta y nunca será tardía su sanción. Peor es mantenerlo ausente para dejar vía libre al discrecionalismo, la casualidad y demás ingredientes por el estilo. Así no hay orden en las escuelas ni estímulos para los buenos maestros.

## El pago de las deudas con la Pro-Maestros de Escuela

**Hay que buscar la manera de que los aportes de los socios sirvan para saldar sus deudas con la institución**

**D**E poco tiempo a esta parte, varias son las cartas que hemos recibido de maestros del interior que se quejan de la forma cómo la Pro-Maestros los acosa para cobrarles deudas atrasadas. En todos los casos que nos han expuesto, los interesados expresan que sus aportes y depósitos en la institución exceden el monto de la deuda contraída, la que no pueden compensar con aquéllos por no permitirlo el estatuto del banco.

Comprendemos que hay razones fundadas por las cuales conviene a la Pro-Maestros de Escuela que los depósitos y los aportes de sus asociados no puedan ser utilizados para saldar las deudas de éstos con el banco; pero, vistos los casos que diariamente se presentan en la institución y adjudiando a ésta un carácter concordante con el espíritu y la letra de sus reglamentos, admitimos también que no es posible mantener aquella negativa en términos rotundos cuando ello comporta la ejecución judicial del maestro asociado por cuyo bienestar y en cuyo favor ha de velar la sociedad que lo tiene como miembro de solvencia garantizada por sus contribuciones pecundarias al tesoro social.

Entendemos que la Pro-Maestros no tiene ningún interés en agravar la situación de los socios morosos en el cumplimiento de sus obligaciones. Sin embargo, en la práctica la institución incurre

en ese daño, ya que recarga enormemente las deudas de sus socios con gastos judiciales, honorarios, intereses, etc. al iniciarles sumariamente juicios apenas se atrasan en los pagos que deben hacer. Si una coerción de este tipo y una abultada agravación de la deuda la sufren cuantos dejan de cumplir con sus obligaciones contraídas, ¿cómo no han de resultar antipáticas y carentes de fundamento esas medidas y sus consecuencias en los casos en que los deudores tienen en las arcas del banco más fondos de los que necesitarían para cubrir sus deudas?

Por las denuncias que nos llegan y las atinadas consideraciones que en algunas se nos expresan, parécenos que la Pro-Maestros se aleja de sus fines y malogra sus servicios cuando, apresurándose en conminaciones innecesarias o negando compensaciones de deudas y depósitos, coloca en trances difíciles a sus asociados y agrava considerablemente el estado de sus cuentas personales con la institución. Un poco más de paciencia en su dirección y un criterio más comprensivo en la misma para apreciar situaciones que no perjudicarían a la sociedad, harían un gran bien a muchos de sus afiliados y acrecentaría su mérito. Que son, ambas cosas, lo que desearíamos obtener con estas palabras nuestras.

## De una circular de la Inspección 7ª de los territorios nacionales

**E**N la última circular enviada a las escuelas de su jurisdicción por el visitador a cargo de la Inspección Seccional 7ª, M. Horacio Ratier, pueden leerse cosas sumamente interesantes y, algunas, de evidente utilidad para los maestros. Con este concepto, transcribimos la parte que sigue de la referida circular:

"Place señalar que en capítulo de "Consideraciones generales e instrucciones" de los programas aprobados por el H. Consejo, el 28 de febrero último, para las escuelas de la Capital Federal, haya coincidencia de conceptos con lo ya expresado por el personal de esta Seccional y que sirviera al suscripto para plantear sugerencias en las circulares antes citadas o en reuniones docentes. Así ocurre con los programas de asuntos y el correspondiente horario, con las actividades escolares, sean sociales (trabajos por grupos, comisiones y equipos, clubs infantiles, reuniones, redacción del periódico escolar, exposición de dibujos, etc.) higiénicas, estéticas o manuales; con los recursos didácticos recomendables (bibliotecas de aula y

escolar, museo, terrario, acuario, ornato e higiene del aula y de la escuela); actividades, en suma, preconizadas por el llamado movimiento de la "nueva educación". Recomendando, en consecuencia, el conocimiento de los referidos programas.

"Tales consideraciones, como allí se dice, cumplen el doble propósito en que la tarea escolar debe estar encaminada:

"1.º, a crear un ambiente moral, cultural y físico apto para el buen crecimiento integral del niño.

2.º, a organizar el empleo de las actividades infantiles en forma eficaz para su aprovechamiento como agentes de la educación del individuo".

"Además de las escuelas N.º 33 de Jacinto Arauz y 5 de Toay, debemos mencionar la N.º 24 de Uriburu y N.º 1 local, entre las que van "daltizando" la enseñanza en grados superiores (4.º a 6.º). Se generalizan en muchas escuelas, los "centros de interés" en el desarrollo de los programas donde los asuntos se correlacionan. Quiere decir que se condiciona la enseñanza a normas que, si no son en puridad nuevas, consultan de



modo más natural la realidad del mundo infantil, sus intereses, sus necesidades y el aspecto integral de su capacitación para la vida. Más aún; nos aproximamos a un ideal: la escuela de y para la vida.

"Convengamos, sin mencionar a precursores como Rabelais o Comenio, que Pestalozzi ha cobrado actualidad en detrimento de la influencia intelectualista de Herbart.

"Hay indudable afán, de adquirir doctrina y es así como el docente estudioso va familiarizándose con los diversos realizadores del llamado movimiento de la "nueva educación", que tanto en Europa como en América (en Asia debiera citarse a Tagore) procuran sedimentar la formación humana dentro de normas conducentes a una mayor armonía colectiva, adaptándola a las transformaciones sociales acentuadas por la post-guerra, en un siglo de técnica y de predominante materialismo.

"Así es como resultan familiares las realizaciones de Dewey o Helen Parkhurst, en Estados Unidos de N. A.; de Reddie o Miss Mackinder, en Inglaterra; de Cousinet en Francia; de Decroly, en Bélgica; de Ferrière, en Suiza; de Herman Lietz, Kerschensteiner o Petersen, en Alemania; de Tolstoi, en Rusia; de Montessori o Gentile, en Italia; Vasconcelos, en Méjico; Armanda Alvaro Alberto y Lorenzo Filho, en el Brasil; de Rosario Vera Peñaloza o Clotilde Guillen de Rezzano o Dolores Dabat, entre nosotros; y con ellos, las de tantos otros discípulos que en diferentes países, con sentida vocación procuran resolver el viejo problema de la educación, que ha de hacer del individuo un elemento social útil a la colectividad en que actúa. Pero ese afán doctrinario requerirá un criterio discriminativo tal que evite la confusión del concepto didáctico y por consiguiente, la falta de unidad en la labor.

"De ahí la necesidad de que nos vayamos ilustrando de modo sereno, para abarcar con claridad el panorama pedagógico de la época y otorgar a nuestra particular experiencia de "maestros argentinos", el rumbo popular y nacionalista que para nuestra escuela concibiera Sarmiento.

"Aboquémonos cada vez más a la madurada interpretación de lo que implica el movimiento precitado de la "nueva educación" y convengamos con la doctora Clotilde G. de Rezzano cuando dice en su obra "Hacia la Escuela Activa" que "la orientación de la nueva educación enfoca problemas trascendentales, desde los puntos de vista sociológico, ético, estético y psicológico, que no fueron básicos para la anterior" y que "la evolución incesante de las sociedades provoca transformaciones en todos los órganos que responden a las orientaciones ideológicas que las rigen".

"Los métodos de educación —dice Armanda Alberto— vengan de Suiza, de los Estados Unidos, de Italia, desde que se basen en la "libertad" que consienta la plena expansión de la individualidad, y en el trabajo que lleva al niño a observar, a experimentar, a descubrir por sí, son los únicos dignos de ser adoptados hoy día".

"En nuestro ambiente son pocos los profesores capaces de emplearlos con seguridad; se hace necesario por lo tanto, antes que nada, preparar a los maestros".

"Bien podríamos trasladar esta última parte del párrafo a nuestro país, ya que está probada la aspiración que en ilustrarse revela el maestro argentino (conferencias didácticas, cursos de vacaciones, etc.) en cuanto al aspecto educacional y por lo mismo la conciencia de su insuficiente preparación para abarcar con la eficacia deseada, el problema que aquel aspecto implica.

"Por ello aplaudo toda iniciativa que lleve al maestro a una madura cultura profesional y filosófica. Que las iniciativas de esa índole tengan el solidario apoyo de quienes reconocen socráticamente la necesidad de aquella común superación. Actos culturales, charlas docentes, comentario colectivo de obras de educación, visitas entre escuelas próximas para apreciar prácticas renovadoras, deben ser motivos frecuentes, lucir indiferencia, sería afirmar sin duda alguna, ausencia de fervor profesional, falta de confianza en sí mismo, declinación espiritual.

"No significa el comentario hecho sobre nueva educación, desconocer todo el proceso meritorio de nuestra escuela de ayer, y es justo señalar que en ella actuaron maestros ejemplares, llenos de vocación y responsabilidad funcional, que bien interpretaron la misión docente adecuándola a las características sociales de la época en que aquella debió cumplir su cometido. Prueba es que las virtudes de la escuela tradicional, continúan siéndolo en la actual y todo es, en conclusión, ruta de experiencia orientada hacia el rumbo evolutivo que vitalmente incumbe a las diversas generaciones de docentes.

"Para terminar este capítulo y refiriéndome a lo que debe ser la escuela, es que utilizo la acertada expresión de la educacionista brasileña Armanda Alberto, para decir que la escuela primaria tiene que ser regional, lo que no le impide ser argentina. "Tanto mejor reaccionará sobre su medio, cuanto más adaptada esté. Muchas veces es el único centro de vida intelectual; debe sentir las necesidades de progreso de su región y tomar de por sí las iniciativas en beneficio de la comunidad a que pertenecen sus alumnos".

Es precisamente a través de la lectura de los informes como distinguimos a aquellos establecimientos con personalidad propia; personalidad que reside en su aclimatación a las características regionales; aclimatación que es base firme de su acción evolutiva y trascendente en el medio. Y esas son las que logran el calor vecinal, y esas son las que centralizan como un corazón las pulsaciones del vivir lugareño. Pero en ellas ejercen maestros que viven para su escuela y para su pueblo, sin que por ello olviden a la suma de otras escuelas y de otros pueblos que integran la patria en un consorcio vigoroso de mejoramiento humano y de progreso institucional..."

## C O R R E O

**Curioso; Gaimán.** — Prohibición formal y establecida no existe; pero, no sólo es impropio la participación que nos expresa, sino que la reputamos bochornosa por grosera y fuera de lugar, ya que en un acto de esa naturaleza caben únicamente las banderas nacionales nuestra y de las colectividades adheridas. Los emblemas e insignias de sociedades particulares nada tienen que hacer en un acto como ése, y menos al lado de los símbolos patrios concurrentes a la ceremonia.

**Subscriptora rosarina.** — La permuta que usted indica no es posible obtenerla dentro de las disposiciones legales y reglamentarias vigentes. Precisa y casualmente, la cuestión, involucrada en su consulta fué tratada en nuestro artículo de la página 329 del número 7 de este mismo año (junio 10 ppdo.). Verá usted ahí las razones por las cuales no puede accederse a la permuta por la que pregunta en su consulta.



## Resoluciones Oficiales de Interés General

(Extractos de las Actas del Consejo Nacional de Educación)

### Provisión de textos de lectura para el año 1937—

—Exp. 6987/D/936. — 1° Disponer que para el curso escolar de 1937 se provea a las escuelas de la Capital, Provincias, Territorios, Adultos, Militares y al Aire Libre los mismos textos de lectura elegidos para el corriente año, de conformidad con lo establecido en el inciso 15 del Art. 57° de la Ley 1420.

2°—Los directores de escuelas elevarán de inmediato y directamente a la División Contralor el pedido correspondiente, indicando la cantidad de ejemplares necesaria de cada texto previa deducción de los existentes en la escuela.

3°—Recomendar a los señores directores que hagan el pedido ateniéndose estrictamente a las necesidades, en razón de la insuficiencia de recursos que acuerda la ley de presupuesto para ese objeto.

4°—La oficina de Contralor indicará a la mayor brevedad la cantidad de ejemplares a adquirirse. (Sesión de abril 6 ppdo).

### La terminación del curso escolar en territorios—

—Exp. 11532/N/936. — Disponer que las escuelas de territorios que funcionen desde el 1° de setiembre al 31 de mayo, den por terminadas las clases el 26 de mayo de cada año. (Sesión de mayo 29).

Se autoriza a Inspecciones Seccionales de provincias y territorios para designar suplentes de maestros en uso de licencias—

—Exp. 8563/P/935. — 1° Autorizar a las Inspecciones Seccionales de provincias y territorios para designar suplentes de los maestros titulares que se hallen en uso de licencia por el Art. 9° de la reglamentación del 5 de marzo de 1931.

2°—Gestionar ante el Poder Ejecutivo el refuerzo de la partida correspondiente a la designación de suplentes para escuelas de territorios. (Sesión de abril 8).

### Distribución de libros; autorización previa—

—Exp. 738/12°/936. — La distribución de libros entre los alumnos de las escuelas, que efectúen las Cooperadoras o sean donados por particulares, deberá realizarse con intervención del Inspector Seccional del Distrito. (Sesión de abril 15).

El encadenamiento de las ternas para cargos directivos—

—Exp. 10244/P/936. — Hacer saber a los CC. EE. que debe mantenerse el encadenamiento para cargos directivos y que los docentes que han integrado ternas deberán continuar en ellas aunque en el momento de formularse las nuevas hayan dejado de pertenecer al Distrito. (Sesión de mayo 6).

ACABAN DE APARECER

# ARITMETICA ESCOLAR Y GEOMETRIA ESCOLAR PARA

SEXTO GRADO DE LAS ESCUELAS PRIMARIAS Y NORMALES  
E INGRESO EN LOS COLEGIOS SECUNDARIOS

Por los autores de los textos de enseñanza secundaria más difundidos,

**Profs. Ings. E. S. CABRERA y H. J. MEDICI**

Obras sumamente didácticas, escritas con lenguaje sencillo y preciso, conteniendo numerosos problemas gráficos y numéricos, resueltos unos y los restantes con sus respuestas. Los ejercicios han sido cuidadosamente seleccionados y graduados para que estén al alcance de los alumnos de sexto grado.

Precio: ARITMETICA \$ 2.—

GEOMETRIA \$ 1.50

FRANQUEO: \$ 0.30

EDITORIAL CABAUT & Cía.

**“LIBRERIA DEL COLEGIO”**

ALSINA y BOLIVAR -- BUENOS AIRES



# Representantes de LA OBRA

Acebal (Sta. Fe): María R. R. de Frediani.  
 Almogasta (La Rioja): Lidoro J. Luján.  
 Alpachiri (Pampa): Elisco D. Duffós.  
 Allen (Río Negro): Catalina M. de Douglas Price.  
 Ayacucho (Bs. Aires): María Carmen Urresti.  
 Balnearia (C. N. A.): José B. Giménez Lagoa.  
 Ballesteros (Córdoba): Elsa R. de Mc. Cormack.  
 Bell Ville (Córdoba): Nicolás Galvagno.  
 Bernasconi (Pampa): Federico Ibáñez.  
 Campana: Lucía A. Viboud.  
 Cañuelas: Rosario E. Camogli.  
 Casilda (Santa Fe): Oscar del R. Alvarez.  
 Castex (Pampa): J. Daniel Correa Ortiz.  
 Catamarca: Nicolás M. Rodríguez.  
 C. del Uruguay (E. Ríos): Orfilia O. Gutiérrez.  
 Córdoba: Amalia E. Pizarro, 27 de Abril 794.  
 Coronda (Santa Fe): María Margarita Gervassoni.  
 Coronel Pringles (Río Negro): Adrián Palma.  
 Cruz del Eje (Córdoba): Saida Severini.  
 Chacabuco (Buenos Aires): María P. Urcelay.  
 Charata (Chaco): Enrique Gallardo.  
 Chascomús (Bs. Aires): Margarita M. Orsini.  
 Choele Choel (Río Negro): Juan B. Heredia.  
 C. Rivadavia (Chubut): Emiliano Moyano.  
 Diamante (E. Ríos): María D. Ruiz Ibáñez.  
 Embajador Martini (Pampa): Cervantes Gascó.  
 Esperanza (Santa Fe): Aurelia V. de Cattaneo.  
 Esquel (Chubut): José Herrera Juárez.  
 Falucho (Pampa): Sofanor Trejo.  
 Firmat (Santa Fe): Teresa Susenna.  
 Gral. Alvear (Mendoza): Carmen Azpirolea.  
 Gral. Pico (Pampa): América J. Giménez de Pérez.  
 Godoy Cruz (Mendoza): María A. Quiroga C.  
 Goya (Corrientes): Roma M. de Descalzo.  
 Gualeguay (E. R.): E. Hartkopf.  
 Gualeguaychú (E. R.): M. Felisa Obispo Murature.  
 Intendente Alvear (Pampa): Carlos Bustos.  
 Ing. Yacobacci (R. N.): María I. A. de Soratz.  
 Jacinto Arauz (Pampa): Hermelinda G. de Berrini.  
 Junín (Bs. Aires): María Luisa Bertrán.  
 La Carlota (Córdoba): Roberto Pereyra Esquivel.  
 Larroudé (Pampa): Horacio Amieva.  
 Las Flores (F. C. S.): María Teresa Cisneros.  
 Las Rosas (Santa Fe): Alberto De Sensi.  
 Las Toscas (Santa Fe): Medardo Stessens.  
 Lincoln: Manuel Fernández.  
 Los Juríes (Santiago del Estero): Angel Alderete.  
 Los Molinos (Sta. Fe): Victorio M. Sonzogni.  
 Macachín (Pampa): Humberto Nievas.  
 Mar del Plata: María J. Otero de Miguel.  
 Marcos Juárez (Córdoba): Lucía C. A. de Scandogliero.  
 Mendoza: Marta Moya.

Mendoza (Sulpacha 1163): Carlos D. García A.  
 Mercedes (Bs. Aires): Laura I. de López.  
 Navarro: Juan E. Díaz de Conde.  
 Neuquén: Ignacio A. López.  
 Nogoyá (E. Ríos): Blanca A. Grimaux Anadón.  
 Palmira (Mendoza): Francisco Manino.  
 Parera (Pampa): María L. Blanco Olguín.  
 Paz (Santa Fe): Francisco Lovell.  
 Pehuajó: Julia Traversa R. de Martínez.  
 Pergamino: Concepción A. Torres Lucero.  
 Pigüé (Bs. Aires): Ernesto Mosquera.  
 Posadas (Misiones): Modesta M. de Leiva.  
 P. Bermejo (Chaco): Ángela R. de Arca.  
 Quetrequén (Pampa): Luis M. Sosa Roger.  
 Rafaela (Sta. Fe): Antonia F. de Borzone.  
 Reconquista (Santa Fe): L. J. Gómez Rodríguez.  
 Resistencia (Chaco): Ricardo Ivancovich.  
 Río Cuarto (Córdoba): Casilda Touriño.  
 Roque Sáenz Peña (Chaco): Santiago B. Lesca.  
 Rosario (Santa Fe): Leandro H. Fernández, 9 Julio 2711.  
 Rosario del Tala (E. Ríos): Dalmacio Andriolo.  
 San Carlos de Bariloche (R. N.): José H. Lucero.  
 San Francisco (Córdoba): Oscar Casco.  
 San Javier (Misiones): Emilio Abelleira.  
 San Juan: Víctor H. García A., Mendoza 1240.  
 San Julián (Santa Cruz): Noemí M. A. de González.  
 San Luis: Jesús Páez Sosa.  
 San Martín de las Esc. (S. Fe): Enrique Corallina.  
 San Nicolás (Bs. Aires): María M. Miranda.  
 San Rafael (Mendoza): Vicente P. de Cunto.  
 Santa Fe: Horacio J. Huber, Belgrano 3369.  
 Santa María (Catamarca): Juan A. Palacios.  
 Santa Rosa (Pampa): Angélica A. L. de Escudé.  
 Santiago del Estero: Simona U. Orieta.  
 Speluzzi (Pampa): Antonio Martello.  
 Serodino (Santa Fe): M. Elisa G. de Zabala.  
 Tapalqué (Bs. Aires): J. Leonida Marmisolla.  
 Trenque Lauquen: Jaime Glattstein.  
 Trelew (Chubut): Perfecto Fernández.  
 Tres Arroyos: María Adela Ruprecht de Moreno.  
 Trevelín (Chubut): Emilio Gerosa Scuri.  
 Tucumán: Sarah B. de Vera.  
 Victoria (Entre Ríos): Florinda Facio.  
 Viedma (Río Negro): Emilio Kruuse.  
 Villa Alba (Pampa): Francisco S. Vallejos.  
 Villa Constitución (Santa Fe): José C. Agnese.  
 Villa Dolores (Córdoba): M. Matilde I. de Sinópoli.  
 Villa Guillermina (Santa Fe): Marcelo Ledesma.  
 Wheelwright (Santa Fe): María I. M. de Hernández.  
 Winifreda (Pampa): Faustino C. Bustos.  
 Zapala (Neuquén): Marco Aurelio Lombardo.

Humberto 1° 3159

## LA OBRA

U. T. 45, Loria 4291

TARIFA DE SUSCRIPCION (ADELANTADA)

Capital ... año \$ 7.— Interior ... año \$ 8.— Exterior ... \$ 8.— m/n. arg.

LA OBRA NO APARECE EN VACACIONES

Dirigir los giros, cheques y demás valores a: ADMINISTRADOR DE "LA OBRA"



## AL PERSONAL DEL MAGISTERIO

*Ed Gollasch*

1174 CERRITO 1174

U. T. 41, Plaza 2100

La tradicional Peletería de la alta Sociedad Porteña, ofrece calidad, precios y facilidades de pago en cuotas mensuales a sola firma.

A un simple llamado telefónico, estará a sus órdenes un empleado de la casa.

## LA COOPERADORA

OFRECE SUS SERVICIOS DE

CREDITOS E INFORMACIONES

A LOS MAESTROS DE LA CAPITAL  
FEDERAL Y DEL INTERIOR

LAVALLE 1577

BUENOS AIRES

U. T. 35, Libertad 4935 - 4925



H 49  
282

CORREO ARGENTINO

TARIFA REDUCIDA

Concesión 755

# LA OBRA

REVISTA QUINCENAL DE EDUCACION

*Dirección:*

P. OSCAR TOLOSA — JULIAN MUSMANNO



TOMO XVI - N.º 11 • AGOSTO 25 DE 1936 • AÑO XVI - N.º 282



**SE HALLAN EN VENTA  
EN NUESTRA ADMINISTRACION**

Las láminas que fueron intercaladas en los números de la Revista aparecidos este año.

La colección de siete láminas \$ 2.—

No se venden láminas sueltas.

**Apuntes, Ejercicios y Problemas Gráficos de Aritmética**  
por la Profesora JOSEFINA LONG

Texto adaptado a los programas oficiales de 3º, 4º, 5º y 6º grados y Escuelas Normales

Precio del volumen ..... \$ 5.—

Las láminas que fueron intercaladas en los números de la revista aparecidos en el año 1935.

(Frisos)

La colección de ocho frisos .. \$ 1.50

**Los tomos de LA OBRA**  
correspondientes a los años 1927, 1929 y 1931

Cada tomo encuadernado en  $\frac{3}{4}$  tatilete con punteras de cuero .. \$ 15.—

**Los Programas Analíticos que LA OBRA publicó en 1931**  
y que aún se emplean en las escuelas nacionales.

EN UN SOLO FOLLETO están contenidos los programas correspondientes A LOS SIETE GRADOS.

Precio del Folleto ..... \$ 2.—

**El álbum que LA OBRA publicó en 1935.**

Tiene 80 páginas dedicadas a dibujos apropiados para los grados inferiores, gráficos, croquis históricos y una valiosa síntesis geográfica.

Precio del álbum ..... \$ 2.—

**MARIANO MORENO**

Su vida narrada a la juventud, por  
B. GONZALEZ ARRILI

No debe faltar en ninguna biblioteca infantil.

Precio del ejemp. encuadern. \$ 2.—

**CORNELIO SAAVEDRA**

Su vida narrada a la juventud, por  
B. GONZALEZ ARRILI

No debe faltar en ninguna biblioteca infantil.

Precio del ejemp. encuadern. \$ 2.—



## El programa de matemática

**A**LGUNA vez hemos sostenido que, de entre todas las asignaturas que nuestro escolar acomete en el aula, unas tienen que ser necesariamente aprendidas porque son técnicas básicas para el desarrollo de su cultura, y otras tienen que ser necesariamente estudiadas porque están destinadas a ampliar y a extender su panorama espiritual. Entre las primeras incluíamos matemática y lenguaje, y entre las segundas, las demás de nuestro frondoso plan de estudios. De ahí surge con toda claridad el diverso tratamiento de que son objeto estos grupos de materias en nuestras escuelas y aun su posición dentro del horario; y de ahí debe surgir, también, el criterio con que deben ser tratadas en el desarrollo de los programas.

En efecto: la promoción de los alumnos o su ubicación en los distintos grados, se realiza por regla general teniendo en cuenta el dominio que hayan alcanzado sobre las materias del primer grupo. Jamás se le ha ocurrido a nadie detener la marcha de un niño por el solo hecho de que no domine con suficiente amplitud los temas de geografía, historia o ciencias naturales. Y ese criterio, si no absolutamente exacto, dentro de nuestra actual organización escolar, es lógico, y tal vez sea el único viable.

En efecto: quien ha alcanzado un cierto grado de progreso en matemática y lenguaje, está en condiciones de realizar estudios en las materias del segundo grupo, aun en el supuesto caso de que jamás las hubiera estudiado. En cam-

bio, por mucho que supiera de estas materias, si no domina los elementos de las anteriores, no puede seguir en ellas adelante. Esto es lo que nos enseña la práctica de todos los días, y esto lo que desazona a nuestros docentes de grados superiores, que se ven obligados a detenerse lar-

go tiempo en asuntos elementales, propios de los otros grados, para recién, después, encontrarse en condiciones de encarar los que el programa determina para el suyo.

La causa de esto reside, según nuestro entender, en la preocupación de los docentes por cuidar los detalles secundarios del programa, que tienen, evidentemente, su importancia, pero que nunca debieran substituir a lo principal; lo secundario es para después, para cuando lo principal se haya hecho carne en el alumno. Y aquí debe venir, precisamente, la acción ordenadora de la dirección de la escuela. Nadie como ella está en condiciones de determinar el momento en que se encuentran los

alumnos en situación de seguir adelante; así como de recordar al docente cuándo debe volver sobre los puntos fundamentales que estén corriendo el riesgo de olvidarse.

¿Y qué nos dice todo esto sobre el programa de matemática que tenemos en ensayo? En primer lugar, que no es posible, en esta materia, la implantación de un programa de desarrollo rígido ni minucioso. En segundo lugar, que el actual programa debe ser modificado en el sentido de permitir que, de una vez por todas, lo

### SUMARIO

REDACCIÓN: El programa de matemática. — El programa de lenguaje.

ALBERTO E. J. FESQUET: Tres proposiciones fundamentales a los nuevos programas de instrucción primaria.

GUILLERMO TULA: La unidad nacional y la enseñanza.

CIMENTEMOS NUESTRA CULTURA: Optimismo y pesimismo.

LA ESCUELA EN ACCION: El empleo de algunas actividades indicadas en los nuevos programas. — Sugestiones para el trabajo diario. — La aritmética en los grados inferiores, por Leticia M. de Toriglia.

PARA NUESTRO ARCHIVO: El aparato circulatorio.

INFORMACIONES Y COMENTARIOS: El Congreso Nacional, el país y el magisterio. — Antecedentes que no debieran ser computados. — El problema de la edificación escolar. — Una conducta que debe ser corregida. — Los museos escolares regionales. — Quisicosas de la vida de las escuelas. — La trenza familiar. — Correo.



que sea elemental para un grado quede definitivamente dominado en el anterior. Para ello es indispensable fijar los límites mínimos del conocimiento matemático para cada uno de los siete grados de nuestra escuela, haciendo que sean realmente mínimos, es decir, que el tiempo sea holgadísimo. En esta forma podremos asegurar que todos los alumnos de todas las escuelas de la capital, al terminar un grado cualquiera, dominan, por lo menos, hasta ahí.

Pero eso no debe ser todo el programa de matemática... Una vez dominado lo que se ha fijado como mínimo indispensable, el maestro seguirá adelante, por el camino que el mismo programa le indique, hasta donde pueda, y volverá periódicamente sobre lo anterior para cerciorarse de que se mantiene presente en la conciencia. Y en todo momento, la acción del director unificando el conjunto de la escuela y ajustando los detalles con precisión y exactitud.

## El programa de lenguaje

**E**L lenguaje, conjuntamente con la matemática, constituye la base, diremos así, de la educación primaria. Dentro de la fórmula clásica, según la cual la escuela debe enseñar a leer, escribir y contar, el lenguaje llena los dos primeros términos y la matemática el tercero. Todo lo demás se vuelca, directa o indirectamente, en el lenguaje, dando a los niños los conocimientos indispensables para poder entender lo que lean, materia para ejercitar su comprensión y raciocinio, e ideas para despertar y estimular la producción de sus propias concepciones. Así, pues, el lenguaje es materia que debe merecer atención preferente.

Pero de lo dicho podría deducirse que, siendo el lenguaje asignatura en la cual desemboquen todas las demás excepto matemática, no habría por qué mantenerla con existencia independiente. No vamos nosotros tan lejos, porque pensamos que, si bien todas las demás materias tienen su razón de ser en el lenguaje — que es por definición expresión de ideas —, se requiere para la cabal expresión de esas ideas, el dominio de una técnica, que nos ponga dentro de la convención general que es toda lengua y nos permita comunicarnos con nuestros semejantes. Cuando el niño ingresa a la escuela, posee los elementos fundamentales de esa convención, que es el lenguaje hablado, la lengua que vive en labios del pueblo, con todos sus vicios y deformaciones. La escuela debe trabajar por depurar ese lenguaje ajustándolo al idioma culto, en cuya tarea comienza, evidentemente, por corregir la dicción del niño en lo que se refiere a la forma y a la fonética, y emplea para ello todos los momentos de la vida escolar.

Quedan luego la lectura, con sus diversos as-

Nosotros creemos que un trabajo realizado en esta forma, a pesar de que en apariencia limite la extensión del programa escolar, permitirá a los niños que egresen de la escuela primaria un conocimiento más amplio, mucho más sólido, porque el maestro de sexto grado no tendrá que perder tiempo en enseñar de nuevo conocimientos que debieran haberse aprendido en tercero. El criterio con que suelen algunos pretender que se recarguen los programas de determinados grados so pretexto de que el niño suele cortar en ellos sus estudios primarios, no es sostenible. La escuela es un conjunto armónico y debe procurarse que todos concurren a ella hasta el último grado. Quien no lo haga llevará sus estudios trancos, lo que siempre es mejor que un barniz general e incoloro que a todos perjudica sin beneficio positivo para nadie.

pectos en los grados inferiores, medios y superiores, pero en los tres grupos igualmente importante e inexcusable; la ortografía, que tantas dificultades ofrece conforme el niño entra en el secreto del fonetismo; la gramática, tan vilipendiada como mal comprendida, y tan abandonada en nuestras aulas, y, por último, la composición, la técnica de la expresión escrita, que exige un trabajo tan largo, tan constante, tan paciente.

¿Es poco, es mucho, está bien, lo que los programas en ensayo prescriben sobre esta materia? A nosotros nos parece que está perfectamente bien, salvo algunos detalles didácticos que ya han sido suficientemente discutidos. Esto es exacto, pero también es exacto que, hoy por hoy, el maestro elude cuanto le es posible el desarrollo de temas de lenguaje, y pasa sin detenerse sobre las horas destinadas a lectura, por la sencilla razón de que no tiene tiempo, absorbido como está por la desmesurada extensión de los asuntos propiamente dichos. El lenguaje ocupa, dentro del horario que los programas establecen, la última hora, pero el trabajo fijado para las anteriores desborda sobre ella y el lenguaje se queda sin su tiempo propio.

Así, pues, pensamos nosotros que una vez corregida la extensión de los asuntos destinados a ser trabajados en las horas segunda y tercera, el lenguaje recibirá el tratamiento que su importancia requiere, y podrá, entonces, el maestro, dedicarse a esa labor minuciosa, paciente, larga, de enseñar a sus alumnos a pensar, a interpretar el pensamiento ajeno en el texto de lectura y a expresar sus propias ideas con la mayor aproximación y máxima elegancia.



# Tres proposiciones fundamentales a los nuevos programas de instrucción primaria

POR ALBERTO E. J. FESQUET

El autor de este artículo, maestro en las escuelas primarias de la Capital y profesor en la Normal "Mariano Acosta", tiene ya muy bien acreditada en el medio docente su vasta preparación científica y su gran competencia didáctica. Sus observaciones a los programas en vigencia tienen, por eso, indiscutible valor y constituyen una excelente colaboración para la depuración que ha de sobrevenir.

*"Esto lo saben muy bien los maestros y, como gentes sensatas y precavidas por excelencia, se mantienen a la expectativa; a veces extreman la defensa y casi siempre demoran las innovaciones, no por aferrarse a la rutina, sino por saludable temor fundado en muchas experiencias improductivas. Sería, sin embargo, lamentable que cuando en vez del charlatanismo hueco puesto al servicio de intereses mezquinos, se dejan oír voces de la ciencia y la experiencia, por un exceso de precaución el magisterio se mantuviese alejado de un movimiento como el actual, en el que, si bien hay abanderados que proceden "pro domo sua", la mayor parte son divulgadores generosos que desean hacer, en el terreno de la educación, lo que en sus actividades hacen el médico, el ingeniero, el agrónomo, esto es, ayudar a la evolución de las ideas y de las prácticas en uso, a fin de propender a la mayor grandeza de la patria".* —

Clotilde Guillén de Rezzano.

*("Lo principal y lo accesorio en la metodología renovada"; La Plata, 1930).*

LA aplicación por vía de ensayo de los nuevos programas para el ciclo primario, dispuesta, por el H. Consejo Nacional de Educación, ha tenido una doble virtud: la de renovar las discusiones pedagógicas en el ambiente docente, acrecentando el intercambio de opiniones por la actualidad y trascendencia del tema, y la de mostrar, por la diligencia puesta en el cumplimiento de la nueva orden, la que no se presentaba por cierto en el momento más oportuno — ya que se iniciaba después de comenzada la labor del año y las adaptaciones habían de hacerse sobre la marcha corriendo todos los peligros que trae aparejada la improvisación—, el entusiasmo y la honestidad con que el magisterio metropolitano hace honor a su nombre. Toda esa actividad febril exige, a su vez, de las autoridades educacionales, el sentido exacto de la responsabilidad que entraña adoptar una disposición de la naturaleza de la ensayada.

Mientras la Comisión encargada al efecto recoge las primeras impresiones a la espera de los informes de fin de año, se nos ocurre interesante formular tres preguntas fundamentales y plantear tres proposiciones correlativas que, a diferencia de las críticas hasta ahora formuladas, que sólo han tenido en cuenta el contenido informativo de los mismos, se refieren al aspecto metodológico que los nuevos programas involucran.

Son tres proposiciones esenciales, decimos, porque ellas aluden a la estructura básica del sistema. Es por otra parte, primordial establecer el acuerdo previo sobre el armazón, para luego, sobre él, edificar los programas definitivos.

La Comisión comienza por especificar la orientación general de los estudios primarios, que no puede ser otra que la que el presidente del Consejo expresa: "nacionalista, patriótica y moral". El artículo 1.º de nuestra ley de Educación Común define con exactitud y con amplitud admirable la instrucción primaria: "favorecer y dirigir simultáneamente el desarrollo mo-

ral, intelectual y físico del niño". El fondo permanente de todo programa lo constituyen, pues, los dos aspectos del alma humana: Ciencia (conocimiento y educación intelectual) y Moral (el sentimiento y la voluntad; el deber y el derecho). Un programa como el que consideramos debe fijar un contenido y marcar una extensión en el tiempo, al mismo tiempo que involucrar un sistema de enseñanza.

El programa es siempre un instrumento de trabajo, herramienta cuya utilidad y eficacia dependerá de la habilidad del orfebre que ha de manejarla. A nadie escapa que ha de ser siempre preocupación primordial de buen gobierno, formar y contribuir a formar buenos maestros y llevar el estímulo sano y constante para los que desarrollan su labor a fin de mantener lo más alto posible el nivel de eficiencia docente. Antes que buenos programas es preferible pedir buenos maestros; lo ideal, sin embargo, es confeccionar buenos programas para buenos maestros.

Si en realidad, frente al aspecto enunciado, el programa tiene una importancia secundaria en el proceso educacional — porque el valor moral y social de la orientación sólo lo puede dar el espíritu del maestro al prodigarse frente a sus alumnos—, no debe creerse que carezca de toda importancia.

Los nuevos programas tienen sobre los anteriores una característica que no puede pasar inadvertida: "su profundo y esencial sentido pedagógico". Tienen "olor a pedagogía", como podría decirse si se permite emplear un símil gráfico. No se limitan, como en tantas ocasiones, a señalar una lista de tópicos que deben transmitirse en una determinada sucesión, sino que ofrecen al magisterio un instrumento nuevo de trabajo y de gran eficacia pedagógica, el sistema de asuntos, susceptible de modificaciones formales, sí, en cuanto al contenido del programa, pero cuya adquisición definitiva ha de ser un hecho trascendental en la instrucción primaria de nuestro país.



Como con justa razón la Comisión lo dice, "con el programa de asuntos se consagra una denominación que es nuestra y una estructura ya conocida por el magisterio". "Con estos programas de asuntos se extiende a todas las escuelas de la Capital, los buenos principios y las mejores técnicas didácticas que el magisterio está aplicando en sus tareas diarias desde hace varios años. Se da de paso a esos principios y esas técnicas ya admitidos y experimentados entre nosotros, la unidad y claridad de miras que les faltaba, con lo que la acción de nuestras aulas adquirirá una orientación definida, señalada en dichos programas".

Los maestros de los grados infantiles habían encontrado en el sistema de los "Centros de interés" del Dr. Decroly un verdadero hallazgo, renovador y vigorizador de la enseñanza en dichos grados. Su amplia e inmediata difusión probaban, a la par que la eficacia del sistema, su fácil aplicación. En cambio, ninguno de los sistemas preconizados para los grados elementales y superiores —el sistema de proyectos, el sistema de Dalton, etc.— consiguieron imponerse entre nosotros porque las tentativas llevadas a cabo mostraban la dificultad de su implantación, la que exigía un cambio demasiado violento en la organización escolar. El asunto es realmente un sistema precioso y eficaz, una feliz conquista del magisterio argentino que no tardará en abrirse camino por sus innegables ventajas y la facilidad de su implantación. La monotonía en que a primera vista parecería incurrirse al tener que tratar un mismo asunto durante un lapso de tiempo más o menos prolongado, se quiebra pensando en las variadas actividades que los asuntos requieren para su desarrollo y en la variedad de los conocimientos satélites que giran alrededor del tema central.

Por otra parte, los alumnos se acostumbran con relativa facilidad a la nueva manera de trabajar, y en las pruebas semestrales más de un maestro ha podido comprobar cómo sus alumnos se disponían a contestar con facilidad el cuestionario de examen porque el asunto evocaba de inmediato, en ellos, una serie de conocimientos y actividades asociadas, que es su virtud esencial.

El asunto posee una elasticidad tal que permite la sistematización fácil de los diversos temas de enseñanza y, al mismo tiempo, el desarrollo global de numerosas y variadas actividades de trascendencia educativa: permite, sobre todo, frente a la fácil e inconveniente disgregación de los conocimientos, la concentración de variados esfuerzos en beneficio de la profundidad —relativa siempre— con que debe encararse el estudio. Acostumbra así al niño de los grados superiores al único método eficaz de trabajo. En una palabra, una enseñanza encarada por asuntos presenta análogas —no las mismas, es evidente— ventajas de los centros de interés que, tal como han sido realizados y concebidos entre nosotros, no pueden ni deben ser desterrados de la enseñanza de los primeros grados.

A esta altura formulamos nuestra primera pregunta: ¿Puede el sistema de asuntos ser igual-

mente eficaz y conveniente en todos los grados de la escuela primaria, del primero inferior a sexto inclusive?

Creo difícil, si no imposible, encontrar un método de trabajo de tal ubicuidad. Hay que volver a los centros de interés —llámesele o no con este nombre— para los tres primeros grados de la escuela primaria, es decir, a la concentración de actividades y de conocimientos correlacionados; de tercero a sexto —quizás desde cuarto, reservando el tercero para una etapa intermedia— al método de asuntos, es decir, a la concentración de actividades alrededor de un tópico central elegido entre los de una determinada asignatura.

Va con nuestra respuesta a la primera pregunta, nuestra primera proposición.

La segunda pregunta que hemos de formular es la siguiente: ¿El sistema de asuntos puede aplicarse con la misma eficacia y responde por igual a la metodología especial de cada una de las materias del programa escolar?

Como en el caso anterior, la respuesta es negativa. Por lo pronto, la Comisión ha separado: Matemáticas, Lenguaje y Lectura, con buen criterio. Un gran núcleo de asignaturas: Geografía, Historia, Iniciación literaria e Instrucción Cívica encuentran en los asuntos, un sistema plástico, activo, interesante y eficaz por las actividades múltiples que implica; la interpretación de los documentos y la elaboración de las síntesis sigue su vía natural, ya que son esos dos fines, quizá, los únicos objetivos educativos que se persiguen con su inclusión en la enseñanza primaria, además del meramente informativo y de conducta.

Las ciencias naturales tienen una gran misión: la de acercar el niño a la naturaleza, enseñándole a observar, a pensar y a experimentar. En la naturaleza la actividad de los organismos y la velocidad de los experimentos que deben realizarse es independiente de nosotros; por lo tanto, el sistema empleado debe procurarnos la suficiente elasticidad como para poder ser aplicado teniendo en cuenta los fines enunciados. En cambio, en las ciencias físico-químicas esta necesidad no existe y el sistema de asuntos se puede aplicar directamente, sin restricciones. Por su parte, la enseñanza del Cuerpo humano e Higiene, que reviste ante todo un valor práctico, puede prestarse fácilmente al método de asuntos. Será necesario, pues, buscar un artificio que permita la proximidad de las clases de Ciencias naturales a fin de poder seguir el desarrollo de los fenómenos biológicos naturales y los provocados por la experimentación. Es inconcebible, por ejemplo, según se indica en el programa de quinto grado (asunto 4 de Ciencias Naturales), enseñar durante una sola semana dedicada al efecto, toda la morfología vegetal, tanto externa como interna; la fisiología y la clasificación de las plantas haciendo en cada caso el estudio comparado con las formas y funciones animales correspondientes, todo ello con recolección de material, experimentos adecuados y observaciones microscópicas, según rezan las actividades. Con este criterio es sencillamente pre-



# La unidad nacional y la enseñanza

Por GUILLERMO TULA

COMO esos terrenos de aluvión formados por capas geológicas que aparentemente no obedecen a leyes previsibles, nuestro país se organiza en pocos decenios y evidencia, desde la infancia de su vida independiente, en la sabiduría y previsión de sus leyes, en la difusión e intensidad de la cultura pública, en el dinamismo de sus industrias en continua evolución, su extraordinaria ductilidad para captar las más sutiles vibraciones de la civilización.

El devenir incesante de fuerzas ocasionalmente antagónicas y que, sin embargo, concurren a vigorizar el organismo nacional en fecunda colaboración de energías y aspiraciones producen, a través de ochenta años de vida constitucional, el prodigio de un país que ha jalonado sus etapas de progreso con visión profética dominando todas las fases de su propia superación y que gravita ya con valores específicos en el consorcio mundial.

Sin que ello importe sentar premisas de carác-

ferible desterrar las ciencias naturales de la escuela primaria, como era en una época en que la escuela sólo enseñaba a leer, escribir y contar.

En resumen, la dificultad de este sistema y la distribución de los asuntos por semana, reside especialmente en su aplicación a la enseñanza de la Botánica y Zoología, pero aquí quizás, como en las demás materias, el problema fundamental resida en la acertada elección de los asuntos y adecuada delimitación de los mismos.

No es posible seguir tratando los temas de Botánica o de Zoología, en una o a lo sumo, dos semanas anuales. Habrá que sacrificar, tal vez, la simetría perfecta de la distribución de los asuntos para intercalar los correspondientes a la enseñanza de las ciencias físico-químicas y naturales. Queda presentada nuestra segunda proposición.

Venimos a formular nuestra tercera pregunta: **¿Debe el asunto durar estrictamente una semana?** (El programa lo pide taxativamente a partir de cuarto grado, es decir, a partir del grado en que creemos eficaz el trabajo por asuntos y así lo propiciamos).

El tiempo calculado para el desarrollo de un tema es muy importante y el que cada asunto dure una semana es, en principio, una distribución simétrica que posee más de una ventaja, pero que en ningún momento debe primar sobre los fines superiores que persigue la enseñanza.

La duración del asunto debe estar determinada, no por el tiempo arbitrariamente asignado, sino por la calidad y cantidad de trabajo que deba realizarse. Es por lo tanto imprescindible, de acuerdo con la naturaleza de los asuntos y las finalidades que con ellos se persiguen al incluirlos en el programa, seleccionar con todo cuidado las actividades que en cada caso deben desarrollarse, en tal forma que se pueden efectuar de un modo completo y consciente en el lapso de tiempo elegido.

La omisión deberá renunciar al enciclopedismo en que fatalmente cae si con un afán de no descuidar ni olvidar nada, se hace de cada asunto el núcleo de una desmedida cantidad de actividades y conocimientos que a él se ligan, so pena de desperdiciar la justa crítica y correr el peligro de que aparentando hacer mucho, por imperiosa tiranía del tiempo, se haga la mitad y mal.

El asunto, para no perder su eficacia, debe ser

un núcleo de actividades y conocimientos completo en sí mismo; debe terminarse antes de pasar al siguiente. Suponer lo contrario sería negar la posibilidad de confeccionar un programa.

En el programa ensayado deberá podarse muy mucho y podarse con cuidado, tanto en calidad como en cantidad. Pero, sobre este particular, también es necesario que la Comisión tenga previamente un firme criterio formado: el programa que se presente, **¿indicará el mínimo o el máximo de labor a realizarse durante el año escolar?** Creo que el único criterio compatible con la seriedad profesional es el primero: **el programa sólo debe representar el mínimo de la labor imponible y exigible.**

Hay en el programa en ensayo una serie de asuntos interesantes y un grupo de actividades inteligentemente concebidas que lunares de expresión y contenido, recogidos por más de una crítica periodística con marcada intención de mostrar solamente los defectos, no pueden oscurecer. Ellos deben conservarse y constituir el núcleo definitivo. Será éste el mayor mérito y posiblemente el único que podía perseguir este ensayo, con lo cual la Comisión habrá colmado una de sus aspiraciones legítimas.

El sistema de asuntos en los grados superiores tal como ha tenido la virtud de mostrarnos el programa de ensayo, debe ser una conquista definitiva.

Exigese, eso sí, y todos los maestros estarán de acuerdo con ello, una revisión formal de los nuevos programas. Por esto es fundamental revisar, dentro de la arquitectura global de los programas, el programa particular de cada materia, y sería muy conveniente que los maestros al frente de grado que tuvieran una especial preocupación por algunas de las materias del programa expusieran sus puntos de vista: ellos podrían contribuir eficazmente a asegurar un criterio viable, una apreciación correcta y una extensión apropiada de los asuntos, elementos muy necesarios para una comisión encargada de elaborar los programas definitivos.

Por lo pronto, nosotros creemos que el programa de ciencias naturales entraña algunas deficiencias de orientación y de conocimientos. Esta afirmación será materia de un artículo aparte.



## CIMENTEMOS NUESTRA CULTURA

*Optimismo y Pesimismo*

*"El libro de Külpe se destaca, a mi juicio, entre los muchos publicados en Alemania con el mismo título —dice el traductor—, por su carácter enciclopédico, el gran acopio de datos históricos, la claridad en la distinción y clasificación de los problemas y de sus diferentes soluciones y la objetividad en la apreciación de las distintas direcciones."*

*La primera edición de esta obra apareció en 1895... La séptima, en 1915, revisada prolijamente por el autor, que murió en ese mismo año. Desde la octava hasta la duodécima, sobre la que fué realizada esta traducción, la tarea de revisión, ampliación y modernización ha sido atendida por August Messer, gran amigo del autor.*

EL último problema metafísico general se refiere al valor de lo que se ha formado y desarrollado de y conforme a los principios expuestos, al valor del ser y del devenir en el mundo. Mas toda determinación de un valor supone una medida de valoración que puede ser de carácter objetivo o subjetivo. Esta medida es objetiva cuando lo que se valoriza se compara con otra cosa dada igualmente en una forma objetiva. Así, por ejemplo, el valor del dinero se mide por la mercadería que se puede adquirir con él; o se fi-

ja voluntariamente una unidad de valor, a la cual se refieren entonces todos los valores a determinar. Como una longitud cualquiera se puede representar como múltiplo del metro, así también un valor cualquiera se puede expresar como un múltiplo de tal unidad de valor. Mas con eso no queremos afirmar que todos los valores se puedan expresar en una única unidad de valor. Eso es incompatible con el hecho de que distinguimos varias especies de valores, como valores de agrado (deleite o desagrado), valores vitales (como la

ter irrevocable, entiendo que la acción formativa de la escuela primaria ha sido factor esencial para la consolidación cualitativa del alma nacional. Otras causas pudieron haber contribuido también para que tal fenómeno fuera posible en tan corto espacio de tiempo; pero es evidente que a la obra educativa de la escuela se debe, en gran parte, el esplendor de la nacionalidad en su aspecto virtual de organismo que vive, no solamente para el cumplimiento de leyes biológicas comunes a los individuos y a las colectividades, sino para realizar el mandato supremo de los hombres de Mayo, que lucharon, ante todo por un ideal. Porque quienes atribuyen exclusivamente a causas de orden económico el levantamiento popular contra la Madre Patria olvidan que en la reconquista de Buenos Aires, durante las invasiones inglesas, el mismo pueblo luchó con idénticos bríos por la libertad del suelo nativo contra una nación que otorgaba precisamente la más amplia libertad de comercio a sus colonias. Había, entonces, otros sentimientos en aquellos pueblos, de más noble raigambre que los inspirados por simples necesidades materiales: había indudablemente un impluso creador, el anhelo de darse una patria con los atributos de la soberanía dentro de un concepto de libertad arraigado en la conciencia pública y dirigido por la acción de una minoría selecta que parecía predestinada para interpretar los designios de todo un continente.

Países que carecen de homogeneidad étnica, geográfica y hasta religiosa, como Inglaterra, por ejemplo, son sin embargo magníficos exponentes de cohesión y de firmeza nacional por el cultivo

del carácter y de las cualidades que hacen posible la fusión de sus elementos constitutivos sin que se note apenas el esfuerzo para lograrlo. La República Argentina tiene en la escuela primaria la base de sustentación más sólida para la consecución de la unidad nacional.

Carlos Octavio Bunge, en su obra "La Educación" (pág. 25, lib. 3º), dice: "Débase buscar la unidad social en la unidad de sentimientos e ideales, es decir, en el sentimiento y la idea de la patria comunes a todos y a una gran parte de los hombres que constituyen la unidad social. El recuerdo de un pasado común y la esperanza de un futuro común es lo que realmente une y ata a los conciudadanos con los vínculos supremos de la nacionalidad." Y más adelante agrega: "Una nacionalidad no podría conservarse mientras no cultive los factores de la unidad, es decir, de la Patria. Para cultivarlos el Estado no posee campo más ancho ni fecundo que la escuela. De ahí que en todo país que progresa la escuela, ante todo y sobre todo, ha de ser nacional y patriótica."

Nuestra escuela no podrá llenar con la necesaria amplitud aquellas altas finalidades mientras subsista la anarquía actual de programas, métodos y sistemas didácticos, con un personal desmoralizado porque no cobra sus sueldos (1) o porque se le considera como a la "quinta rueda del carro" en el mecanismo burocrático atado aún a los intereses de la política lugareña en ciertas provincias del interior.

(1) Hay provincias, como Corrientes, en que por rara coincidencia las estadísticas revelan el más alto porcentaje de analfabetos, donde los maestros han trabajado hasta dos años sin cobrar un solo mes de sueldo.



salud, la fuerza), valores espirituales (como la verdad, lo justo, la moralidad, el arte, la religión). Esta variedad, sin embargo, no excluye la comparabilidad. Por lo general, los valores espirituales, por ejemplo, se aceptan como superiores a los llamados materiales, es decir, a los valores de agrado y a los vitales (compárese la frase de Schiller: "La vida no es el supremo bien"). Pero la ordenación, según los rasgos de los valores, que se impone en tales comparaciones, no se nos presenta como cuantitativa. Pues mantenemos que una cantidad, tan grande como sea posible, de agrado sensual (lo que en sí representa un valor positivo) no puede compensar el valor negativo de una acción vil. Tenemos, pues, frente a las especies indicadas, la conciencia de la existencia de valores objetivos y de diferencias objetivas de valor, sin que sea posible medirlos por medio de una unidad común de valor.

Una determinación objetiva de los valores también se puede verificar a base de la relación entre el fin y los medios que lo realizan. Como medida rige aquí la medida optimal del fin, el cumplimiento más perfecto posible con la tarea impuesta por el fin, por parte de los medios. Tanto más apto es un instrumento para producir el efecto deseado, cuanto más valor le atribuimos; tanto mejor y de un modo más simple una teoría puede explicar una conexión de fenómenos, cuanto mayor nos parece su valor científico. Pues es evidente que esta forma de medir no se puede aplicar como la anterior a lo que tiene valor por sí (valores autóctonos), sino sólo a lo que posee un valor derivado. Pues los medios únicamente tienen valor, por cuanto el fin al cual sirven tiene un valor positivo; ellos reciben, por lo tanto, su valor de aquel fin.

Una medida de valor es subjetiva cuando una actitud personal del sujeto que valoriza, ya sea su necesidad, su salud, su dolor, su deseo o su intención, sirven como fundamento de la valorización. Disposiciones individuales, inclinaciones casuales o aversiones, juegan aquí un gran papel y dan a la valorización un carácter inconstante, que cambia de caso a caso y de sujeto a sujeto.

Hasta se ha afirmado que toda valorización y estimación tengan un carácter subjetivo, lo que se ha tratado de demostrar por la siguiente reflexión: En el momento en que suprimimos la relación con los seres que valorizan, no queda nada más de las diferencias propiamente dichas de valor. Para una consideración puramente teórica del universo que excluye los actos de reconocer y desechar, de aprobar y desaprobar, de preferir y de proponer, el concepto del valor y de una graduación de valores, así como de lo bueno y de lo malo, pierden su sentido. Si frente a esta general subjetividad de la valoración se quiere hablar todavía de juicios de valor de validez objetiva, se trataría en estos casos de aquellos que son reconocidos por todos o, por lo menos, por la gran mayoría.

Pero a esta interpretación de lo objetivamente valedero como lo generalmente aceptado se opone nuestra conciencia de que estos conceptos tienen un sentido bien distinto. También tenemos la con-

vicción de que unos pocos o una minoría pueden tener razón en sus valoraciones (por ejemplo, en la esfera moral o artística). Finalmente, cualquier discusión sobre la corrección objetiva de juicios de valor no tendría ningún sentido si en ellos sólo se manifestasen estados puramente subjetivos y actitudes personales.

Además, también todos los juicios teóricos (es decir, los juicios sobre problemas de la realidad) son subjetivos en el sentido de que se realizan en los actos de pensamiento de un sujeto. Mas eso no excluye que atribuyamos al contenido de tales juicios una validez objetiva. Algo análogo ha de suceder también con los juicios de valor. Ciertamente las investigaciones sobre los valores objetivos, sus especies, su ordenación, están todavía en sus comienzos, y nos hallamos aún muy lejos de poseer una teoría satisfactoria de los valores. Esta deficiencia naturalmente se hace sentir también en nuestra discusión del problema del optimismo y del pesimismo.

2.º El optimismo afirma y mantiene el valor positivo del mundo; en cambio, el pesimismo, su valor negativo. De acuerdo con aquella dirección, hasta es el mejor entre los mundos posibles. De ahí el nombre, que viene de Crousaz (1748). Según la última, apenas podría ser peor de lo que es. En eso hay que distinguir una posición práctica y una distinción teórica, una empírica y otra metafísica o especulativa, una individual y otra universal del mismo nombre. El optimismo o pesimismo práctico es un principio que vale para el querer y el obrar y que se manifiesta en la confianza o en la desconfianza hacia los hombres y las circunstancias, hacia el destino y el porvenir. Las concepciones empíricas de carácter optimista o pesimista se basan sobre experiencias y se mantienen sólo para la esfera de lo empíricamente dado. De un optimismo o pesimismo individual hablamos en relación con determinados casos o personas. Para nuestro objeto sólo nos interesa aquí la concepción teórica, metafísica y universal, que pretende ser una doctrina, y no una mera máxima para nuestro proceder práctico, y un modo de concebir todo el universo en su realidad, abarcándolo en su ser y devenir total, más no una actitud limitada de fenómenos aislados y a lo empíricamente accesible. Dentro de esta posición, ahora la fundamentación puede hacerse o por principios o por hechos. Se trata de una fundamentación por principios si el valor positivo o negativo del mundo se deriva de los factores que explican y se muestran activos en su origen y en su desarrollo. Leibniz, al aceptar la creación del universo por la omnipotencia de Dios, perfección de la bondad, por el camino de la fundamentación por principios, llega a la convicción de que ha de ser el mejor entre los mundos posibles. En cambio, si un pesimista como Schopenhauer trata de demostrar que los males de hecho, en tamaño e importancia, sobrepasan muchísimo los bienes en este mundo nuestro, presenta una fundamentación de hecho de la teoría pesimista. Pero, en vista de que tal fundamentación por hechos siempre es suficiente únicamente para un pesimismo u optimismo em-



pírico pero no para uno metafísico, este último, en todo caso, ha de aspirar hacia una fundamentación por principios. Mas aquella, por medio de hechos, suele abrirle el camino, y una contradicción entre los resultados de ambas debe evitarse en interés de una concepción armónica del universo.

3.º Toda determinación de valores se realiza desde ciertos puntos de vista, que puede ser diferente para el idéntico objeto de la valoración. Por ejemplo: un cuadro que representa una batalla, desde el punto de vista estético, puede tener un elevado valor; en cambio, desde el punto de vista científico, es decir, para el examen de su veracidad histórica, puede carecer de todo valor. Desde puntos de vista puramente científicos, una teoría puede representar un trabajo de mucho valor, aunque prácticamente sea completamente inútil.

Los conceptos de valor positivo y negativo deben, por esto, determinarse más exactamente para tener un significado unívoco. Para el universo en su totalidad deberíamos exigir que, según la concepción optimista, sea bueno para cualquier dirección, según la concepción pesimista, malo bajo cualquier aspecto, o, por lo menos, que haya una preponderancia de lo bueno o de lo malo. De hecho el optimista elogia la belleza del mundo, insiste en su finalidad y su orden y descubre en su desarrollo un progreso hacia lo mejor, lo más perfecto y sublime.

En cuanto a los males, se suelen distinguir varias especies. El mal metafísico consiste en la limitación y en los defectos relacionados con la misma en la esfera corporal y espiritual. Un mal físico es cualquier dolor, sea condicionado por desgracia o necesidad, desilusión u ofensa. El mal moral, finalmente, rebasa en la mala voluntad y en la conciencia correspondiente. A estas formas de los valores negativos, especialmente tratadas por Leibniz, Kant llegó a agregar todavía otra más, insistiendo en la desproporción entre crimen y pena, entre virtud y felicidad, es decir, en la falta de una justicia recompensadora. Pero la variedad de las direcciones posibles de los valores, de ninguna manera está ya terminada con eso. Así, por ejemplo, todavía la comprensibilidad del mundo puede tenerse en cuenta para su valoración. Desde este punto de vista, en la medida en que sería comprensible, representaría un valor, mientras que el conjunto de lo incomprensible, el "ignoramus et ignorabimus", lo que Du Bois Reymond sostuvo enfáticamente con respecto a sus enigmas, le daría un valor negativo. Para poder dominar esta multiplicidad casi interminable de puntos de vista en la valoración, se ha hecho un ensayo de reducirlos a uno solo. Por ejemplo: Leibniz ha mantenido la tesis de que todos los males tienen su origen en el may metafísico, es decir, que son condicionados por la limitación y la imperfección de la criatura.

4.º Después de estas exposiciones generales sobre los fundamentos y las formas del optimismo y pesimismo, pasemos a una breve reseña del desenvolvimiento histórico de ambas direcciones. Durante la antigüedad la filosofía india ha mante-

nido un pesimismo con respecto al querer y obrar, que, según ella, engendran sólo sufrimientos, pero al mismo tiempo creía posible la redención. El conocimiento, el verdadero saber, nos libra de todos los males y nos da una feliz tranquilidad, estado prometido también en el nirvana de los budistas. En la filosofía griega predomina un decidido optimismo. A los eleastas, a Platón y a los neoplatónicos, la realidad aparece como lo bueno y lo bello; en cambio, el "no ser", la mera apariencia, lo que a veces se llama también materia, llega a ser lo malo o la fuente de todo lo malo. Se podría decir que la realidad, por su misma existencia, demuestra que merece existir y que, por lo tanto, debería ser buena. Los estoicos se inclinan a considerar los males morales como meras consecuencias de la imperfección humana, y los males físicos los interpretan como penas para los vicios o como aliciente de la virtud. Unicamente se menciona a un pesimista: a Hegesias (alrededor de 280 años de J. C.) con el sobrenombre "Peisithanatos", es decir, el que aconseja el suicidio y que pertenecía a la escuela de los cirenaicos. La felicidad que todos apetecen es imposible según su concepción, porque son demasiados numerosos los males y los peligros que nos amenazan.

5.º Para la filosofía del cristianismo, se unen un pesimismo referente a este mundo y a la vida presente con un optimismo respecto al mundo trascendente y a la vida futura. El mundo había salido en una forma perfecta y libre de males y de culpa de las manos de Dios Todopoderoso, suma de perfección. La caída de la primera pareja humana ha creado el pecado original, y, con eso, el paraíso quedó cerrado para este mundo. Pero se promete una felicidad eterna a aquéllos que creen en el redentor Christo, quien tomó sobre sí la culpa de la humanidad y la expió con su muerte, y a los que quedan sobre la estrecha senda de la virtud de acuerdo con su doctrina. Bajo la influencia de la fuerte expectación de la segunda venida del Salvador, y como consecuencia de las terribles persecuciones, cuyas víctimas eran los cristianos en los primeros siglos, y también a causa de la estricta separación de los impíos e incrédulos, dentro del cristianismo se formó un decidido pesimismo referente a este mundo, que, especialmente entre los gnósticos, recibe su expresión especulativa. Pero paralelamente los padres de la Iglesia se esfuerzan en demostrar que este mundo, por su belleza y ordenación, revela su origen divino y que los males no pueden disminuir lo bueno, lo mismo que la sombra no implica ninguna detracción de la luz, ni los escombros la excelencia de un edificio. "Contrariorum oppositiones saeculi polchritudo componitur" (la belleza del mundo se compone de contradicciones), dice San Agustín, y Dios habrá admitido lo malo, porque de lo malo puede derivarse algo bueno. Así el optimismo se transforma en la "teodicea", en la justificación del creador y gobernador del mundo.

Oswald Külpe: Introducción a la filosofía.

Trad. por Carlos Jesinghaus.

Editorial Poblet. Madrid — Buenos Aires. 1931.



# LA ESCUELA EN ACCION

## El empleo de algunas actividades indicadas en los nuevos programas

ES evidente que, entre las actividades que en los nuevos programas se indican en cada uno de sus "asuntos" para ser ejecutadas por los alumnos, unas tienen mayor importancia que otras, o son más eficaces para los fines perseguidos, u ofrecen una mayor posibilidad de realización general. Las primeras, es decir, las que resultan más importantes, más eficaces y de mayor posibilidad de ejecución, debieran ser cumplidas sin excusas. Las restantes son, como se comprende, las que deben ser objeto de empleo circunstancial u ocasional, sea sobre la base de su utilidad especial en el "asunto", sea conforme con lo que el medio escolar permite hacer. Vamos a referirnos hoy a algunas de este segundo grupo, las cuales, bien por querérselas realizar a toda costa, bien por eliminárselas en absoluto, vienen siendo aplicadas con mal criterio en muchas escuelas.

Aquí está el modelado, por ejemplo. Se lo señala como actividad en numerosos asuntos de los grados inferiores y aún se lo indica y practica en diversos otros de los grados medios y superiores. Empero, son bastantes las escuelas en las que se lo ha rechazado por completo, decisión que se justifica por dos motivos: primero, porque los materiales para el modelado son costosos, a veces, como en el caso de emplearse la plastilina, y segundo, porque ensucian demasiado (caso de la masilla) o requieren una técnica un tanto difícil en su manipuleo (caso de la arcilla y de ciertas pastas). No todos los niños pueden gastar dinero en la compra del material plástico, ni en todas las escuelas hay la indispensable comodidad para manejar elementos como la arcilla, el jabón, la arena mojada, las pastas, etc. Por otra parte, se arguye, no siempre resulta ser el modelado una actividad que agregue gran cosa en el acervo educativo del alumno.

Tales observaciones son verídicas y fundadas en general, bien es cierto; pero eso no quita que en tal cual "asunto", en esta u otra oportunidad, sea justamente el modelado una actividad eficaz y provechosa, de conveniente realización por lo tanto. Hasta podría destacarse que, si es verdad que el modelado, como actividad escolar, tiene muy poca o ninguna importancia en los grados superiores, la tiene grande, en cambio y por razones obvias, en los grados inferiores, en donde sería utilísimo que se la emplease con frecuencia.

Claro está que, por los motivos ya expresados, no se la puede realizar en la medida deseable. Se comprende que, por tal causa, no quepa modelar en cada ocasión en que se podría hacerlo; mas ya que existe esa limitación forzosa, bueno sería que los maestros procurasen aprovechar dicha actividad por lo menos en las pocas veces en que ella aparece, no diremos como insustituible, pero sí como de primer orden dentro de los objetivos

educativos e instructivos del asunto que se desarrolla.

Otra actividad que también ha suscitado resistencia, abandonándosela en unas partes y falseándose la groseramente en otras, es la denominada "construcciones". Se la desecha porque insume mucho tiempo, exige elementos no siempre accesibles y produce obras toscas, de factura pobre y de aspecto rudimentario. Cuando se quieren evitar el primero y el último de esos inconvenientes, se cae lastimosamente en el segundo y a costa del bolsillo y la tranquilidad de los padres de los alumnos, con lo que se incurre en falsías inaceptables y vituperables.

Las construcciones, sobre cuya profunda validez educativa no es menester que digamos una sola palabra, deben ser hechas por los escolares y con materiales que no demanden gasto especial alguno a los padres. Resultarán todo lo toscas, pobres e inelegantes que se quiera, consumirán todo el tiempo que requieran del horario; pero, ¿habrá razón para esperar del niño más de lo que él puede hacer y argumento suficiente para destinar el tiempo a otras actividades de mucho menor rendimiento? Piensen los maestros en la multiplicidad de capacidades que el niño cultiva cuando construye algo y apreciarán así la importancia que en verdad tiene esta actividad que los nuevos programas indican quizás parcamente todavía.

Tal vez haya conveniencia en utilizar el tiempo que queda afuera del horario escolar para que los alumnos puedan ejecutar sus actividades de construcción sin perjuicio o desmedro de otras actividades que indispensablemente deben ser efectuadas en el aula; pero, sea utilizando este arbitrio, sea reduciendo el tiempo de algunas actividades en beneficio de las de construcción, entendemos que debe darse a éstas toda la importancia a que son acreedoras. Y repetimos una vez más: para que las construcciones tengan su valor deben ser ejecutadas por los propios alumnos y con elementos de fácil obtención para ellos. De lo contrario, lejos de significar un beneficio, constituyen un engaño y una pésima lección moral.

Los programas recomiendan también, en diversos asuntos de carácter histórico, las "dramatizaciones" de hechos y escenas que los alumnos estudian. Esta actividad, que en algunas de las llamadas "escuelas nuevas" obtiene lugar destacado, no encaja ciertamente bien en nuestras costumbres y en nuestras posibilidades didácticas. Las pocas realizaciones que de esta actividad nos ha sido dado contemplar, nos han parecido frías, caricaturescas, impropias. Los niños de nuestras escuelas no parecen propensos a la dramatización, por lo menos en la forma común en que se practica esta actividad: dentro del aula y con motivos de detalle, de poca monta. Quizá haciéndolo en



forma de representaciones teatrales — siempre dentro de la escuela —, y con la intervención de alumnos de diversos grados, adquiriesen las dramatizaciones el tono que debieran tener; pero para ello no hay tiempo disponible dentro del horario ni escenario adecuado dentro de las escuelas. Por eso las dramatizaciones huelgan en los nuevos programas, en los que cabría suprimirlas como actividad establecida sin perjuicio de que las emplease el maestro que pudiese hacerlo con buen éxito en su escuela.

Por último, y dejando para el próximo artículo la consideración de otras actividades incluíbles

dentro del mismo grupo enunciado al comienzo, cabe citar la "recitación". Nos resulta inexplicable el desafecto que los maestros sienten por esta actividad, desafecto que los lleva, si no a olvidarla por completo, a desatenderla de una manera notoria. No hay al respecto motivos de tiempo ni de falta de materia o de ocasión. Sin embargo, en los grados no se recita con la frecuencia ni la propiedad con que convendría hacerlo. ¿Por qué? Por una razón muy simple: porque no se presta atención a esta actividad; lo que es lamentable, sin duda. ¡Cuesta tan poco hacerlo y es tan benéfica su ejercitación!

## SUGESTIONES PARA EL TRABAJO DIARIO

# PRIMER GRADO INFERIOR

### Asunto: NUESTROS ALIMENTOS

#### Primero y segundo días.

##### La leche

**Lectura.**— En hojas sueltas, ilustradas, que el niño irá coleccionando para formar un nuevo librito de lectura.

*¡LECHERO!*

*Trin, trin. ¡Lechero!*

*—Muy buenos días, señora — dice el lecherito vasco.*

*—Buenos días, Antonio — responde doña Catalina.*

*—Mire usted, señora... ¡qué leche tan gorda traigo hoy; tiene por lo menos un dedo de nata.*



*—Es verdad, muchacho. Da gusto tomarla, es riquísima.*

*Y la buena señora se dirige presurosa a la cocina, a preparar un buen desayuno para sus hijitos.*

#### Ejercicios de vocabulario.

**Nombres:** leche, nata, crema, gordura, espuma.

**Cualidades:** blanca, dulce, líquida, espumosa, agradable. (Proceder por comparación con el agua, para ir descubriendo sus cualidades).

**Ejercicios sensoriales:** Reconocerla entre otros líquidos, por la vista, por el gusto, por el olfato.

Cómo debemos tomar la leche. ¿Por qué? Hablar de los animales enfermos.

Cómo se hierva la leche y durante cuánto tiempo. Precauciones para que no se derrame.

El maestro encauza la conversación para que el niño emplee correctamente, los vocablos: hierve, hervir, hervida, hervor, hirviendo, hirviendo.

Observación de la ortografía y copia de los mismos.

Cómo conservamos la leche fresca, durante el verano: Las heladeras o sometiendo la leche a un buen hervor. Leche cuajada, cortada, agria.

La leche pasada despide mal olor.

Dónde se expende la leche: la lechería; el tambo. Estos hoy se encuentran en los alrededores de la ciudad. Por qué. Higiene de los mismos.

Los repartidores de leche: vehículos que utilizan.

**Utilidades de la leche:** La leche como alimento; en especial para niños, ancianos y enfermos.

La leche en la preparación de dulce, flan, mazamorra, arroz, caramelos, chocolates.

La leche en la fabricación de la manteca y el queso.

Animales que proporcionan leche: nombrarlos y reconocerlos.

**Familia de palabras:** (escritura) leche, lechero, lechera, lechoso, lechería.

#### Dictado:

La leche es un alimento sano.

Conviene siempre tomar la leche hervida.

#### Expresión gráfica:

Animales que nos proporcionan leche.

Ver 1.º Superior en nuestro número del 25 de julio.



## Tercer día.

## El desayuno.

## Lectura.—

## POR LA MAÑANA

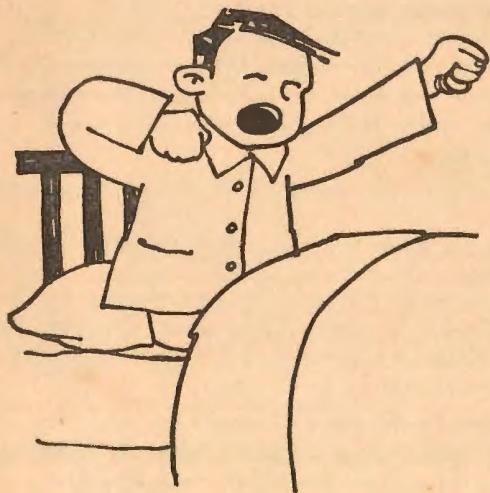
*Unas palmaditas suaves, un beso cariñoso, y un ¡Arriba, dormilón!*

*Es mamá que me recuerda que ya es hora de levantarme.*

*—Apresúrate — dice mamá. — Hoy he preparado un riquísimo desayuno para ti. ¡A ver, si adivinas?*

*—Chocolate — respondo en seguida.*

*Y como disparado por un resorte, salto de la cama, me lavo, me visto, me peino y entro en el comedor.*



*¡Qué alegría! Veo la mesa, una taza del rico y aromático chocolate.*

*—Gracias, mamá, ¡cuánto me mimas!*

## Conversación.

La hora del desayuno.

En qué consiste para cada uno de los niños.

Preguntas hábilmente dirigidas, harán que los alumnos usen el verbo en distintos tiempos y personas.

Ejemplo: Me desayuno a las 9 horas.

Papá se desayuna con café con leche.

Los domingos nos desayunamos todos juntos.

En verano me desayunaba más temprano.

Familia de palabras: (escritura) me desayuno, me desayunaba, me desayuné, desayunarse, nos desayunamos, se desayunó, te desayunaste.

## Actividades.

Tender y arreglar la mesa para el desayuno.

## Ejercicios de vocabulario.

Nombres: taza, plato, cucharita, cuchillo, azucarero, panera, pan, dulce, manteca, café, chocolate, etc.

Tomar el desayuno. Acciones: echar azúcar, endulzar, revolver, beber, comer, servir, etc.

Prácticas para inculcar el comportamiento adecuado en la mesa.

Consecuencia: Los niños bien educados se comen en la mesa. (Copia o dictado).

## Expresión gráfica.

Para el desayuno.

Dibujo de: plato, taza, cuchara, azucarero.

## Cuarto día.

## El pan.

Jugar a los panaderos.

Amasar harina, con agua, sal y levadura.

Dar la forma de panes: redondo, francés, flauta.

Los niños que poseen horno en sus casas, se llevarán los panecillos para cocinarlos.

Ejercicios de vocabulario. (ejercicios orales y escritos).

Nombres: harina, agua, sal, levadura, miga, corteza.

Acciones: poner, echar, mezclar, amasar, cocinar, tostar.

Cualidades. De la corteza: dura, quebradiza. De la miga: blanda, esponjosa.

Poner un pedazo de miga en el agua: chupa, absorbe.

Distintas clases de pan.

Cualidades que puede tener el pan: crudo, cocido, tostado, quemado, fresco, duro.

El pan rallado: para qué sirve.

El budín de pan. La sopa de pan.

El precio del kilo de pan. Jugar a la panadería.

Uso de las monedas de 0.05, 0.10 y 0.20.

## Ejercicios escritos.

El... hace el pan.

El pan se vende en la...

Corto el pan y lo sirvo en la...

## Quinto día.

## El trigo.

Mostrar la planta, espigas y granos. Aplastar granitos para obtener la harina.

Historieta (Dibujos explicados y en serie).

Lo que le pasó a un granito de trigo.

El maestro dibuja en el pizarrón y simultáneamente sugiere para que el niño descubra las distintas etapas por que atravesó un granito de trigo.

Primer dibujo: (Un campo).

—¿Qué me contó el granito?

—Me metieron en la tierra, me enterraron, me sembraron.

Segunda dibujo: (El mismo campo, donde se ven unas plantitas pequeñas).

—Crecí. La lluvia, el aire, el sol me hicieron crecer. Ahora soy una plantita.

Tercer dibujo: (Plantas con espigas).

—Crecí más. Me salieron penachos amarillos. Soy más hermosa.

Cuarto dibujo: (Un manojo de espigas).

—Cortaron mis espigas y las amontonaron. Me mandarán al molino.

Quinto dibujo: (bolsas).

—Convertido en harina y metido en bolsas, me mandan a una panadería.

Sexto dibujo: (panes).

Me amasaron. Ahora soy un pan.

## Actividades.

Sembrar granos. Recomendar su riego diario.

## Observación.

Copiar la historieta y las frases explicativas.



## Sexto día.

## El azúcar.

Lectura. — ¿Me conoces?

Todos los chicos me quieren.

— ¡A mí! ¡A mí! — dicen cuando me ven tan blanquita y brillante dentro del tarro de vidrio.

Me muerden, me comen con gusto. ¡claro! como soy dulce, rica...

Pero yo, no quisiera hacer daño a los pequeños golosos: no deseo causarles dolor de vientre, ni de muelas.

Por eso estoy contenta cuando me encierran bajo llave.

Sabes, ahora ¿quién soy?

## Vocabulario y elocución.

Material ilustrativo: azúcar en terrón y en polvo; sal fina, harina, azúcar impalpable.

Ejercicios sensoriales: Reconocer el azúcar por el gusto y por la vista.

Cualidades: blanca, brillante, dulce, quebradiza.

Disolver azúcar en el agua. Agua dulce, azucarada.

Sustancias dulces: leche, frutas, miel.

Utilidades: Almíbar, jarabes, dulces, caramelos, etcétera.

Familia de palabras: azúcar, azucarado, azucarar, azucarero.

## Dictado:

El azúcar sirve para endulzar el té, el café, el mate.

Se pone azúcar en los postres y licores.

## Séptimo y octavo días.

## El almuerzo, la merienda, la cena.

Hora en que se llevan a cabo. La merienda en la escuela y en la casa. El niño cuenta lo que come en las distintas comidas diarias. Al mismo tiempo citar la vajilla que se usa. (Ejercicios de vocabulario).

Prácticas de urbanidad en la mesa.

Nombrar comidas y los elementos que entran en su preparación.

Carnes: Citar los animales que comemos.

Legumbres: Nombrar las más conocidas y reconocerlas.

Las frutas, postres y dulces.

Bebidas: qué beben los niños. ¿Por qué?

Higiene de las manos, antes y después de las comidas. Limpieza de los dientes, especialmente por la noche, antes de acostarnos. Por qué.

## Redacción.

Contestar por escrito a las preguntas siguientes:

¿Qué comiste hoy? ¿Qué bebiste? ¿Qué te agradó más?

Preparación del trigo. (Ver 1º Superior en nuestro número anterior). Aconsejamos difundir por este medio el conocimiento del trigo como alimento sano, nutritivo y económico.

Consejos. (Copia o dictado).

No comas ligero; mastica bien los alimentos; lávate los dientes después de cada comida.

## ¿Algo nuevo para PRIMER GRADO INFERIOR?

El nuevo libro de

EMILIA C. DEZEO

JUAN M. MUÑOZ

titulado:

## LA ENSEÑANZA DEL LENGUAJE GRAFICO

(Método natural para enseñar a leer y escribir)

Es lo más moderno en metodología de la lectura.

ATRAYENTE Y SENCILLO

SERA EL METODO DEL PORVENIR

Precio: \$ 7.—

EN NUESTRA ADMINISTRACION  
Y EN LAS MEJORES LIBRERIAS.



**Noveno día.****La vaca.**

Animar con figuritas una escena, de campo: vacas pastando, bebiendo, terneros, persona que ordeña.

La vida de estos animales en el campo; su alimentación.

**Acciones:** Pacen, rumían, mugen.

Los establos donde se guarecen durante la noche.

Utilidades de la vaca. Su carne: nombres según las partes del cuerpo: bife, lomo, costilla, carnaza, cuadril, falda, riñones, hígado, etc. Qué comidas se prepararan con ellas.

Cómo comemos la carne: asada, hervida, al horno, frita.

Mediante juegos de compra y venta, afianzar el conocimiento del valor de las monedas. Problemitas de suma y resta.

Otras utilidades: cerda (cepillos, brochas); cuero (valijas, cinturones, botines); cuernos (botones, peines).

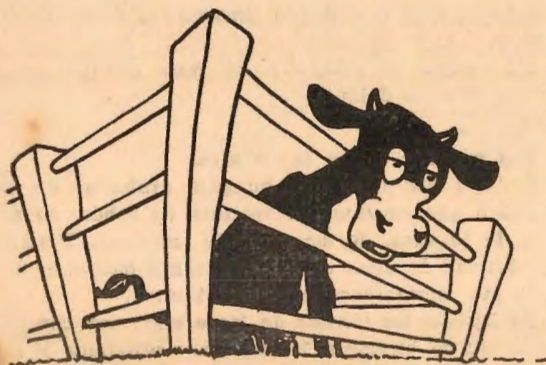
**Lectura:****POR DESOBEDIENTE**

*¿Que no te agrada estar encerrado en el establo?*

*¡Bah! Ya lo sabemos.*

*Pero, lo mereces, por desobediente.*

*¿Quién te manda alejarte tanto de tus compañeros?*



*Eres muy chiquito para andar sólo por el campo, puedes extraviarte.*

*Conque paciencia y esperar al amo, que pronto vendrá a soltarte.*

**Conversación.** Los terneros. Cómo gritan. De qué se alimentan: mamíferos. El bozal que se les pone. ¿Por qué?

¿Cómo es la leche recién ordeñada? espumosa, caliente.

**Décimo día.****La gallina.**

Nombrar y reconocer las aves que comemos.

Las aves de gallinero. Alimentación que les damos y las que ellas se procuran, escarbando la tierra.

Describir escenas del gallinero. El cuidado de las gallinas para sus hijitos: cómo los alimenta; cómo los llama y los defiende.

**Ejercicios de vocabulario.**

Lo que vemos en el gallinero. Nombres de los animales; comodidades que les ofrecemos: perchas, comederos, bebederos.

**Cualidades de la gallina:** ponedora, cacareadora.

**Acciones:** come, bebe, empolla, busca, escarba, ríñe, cacarea.

Su carne la comemos porque es blanca, tierna y delicada.

La preparamos hervida, asada, o en guiso.

Los huevos que ponen las gallinas son ricos y nutritivos.

**Expresión gráfica:** Dibujo de una gallina y de un pollito.

**Lectura:**

*Cloc, cloc, cloc.*

*Uno, dos tres, cuatro, cinco pollitos acuden al llamado de su mamá Gallina.*

*¿Qué pasa? ¿Por qué tanto alboroto?*

*Es que Mamá Gallina buscó y, al fin, escarbando la tierra, encontró un gusanito.*

*¿Con qué apetito comen los pequeños!*

*¿Y qué contenta está la mamá!*

**Cantos:** La gallina bataraza. Ronda, de C. S. Alemandri; Pío, pío, po, de C. S. Alemandri; El gallo, de S. Cristiano; La gallina y los pollitos, de A. N. Rocca.

**Undécimo día.**

Los postres. ¿Cuáles prefieren los niños?: las frutas. Nombrar las de invierno. Enseñar a mondar una naranja.



Partes de la naranja. Cualidades.

Dibujo. Precio de la docena de naranjas y mandarinas. Problemitas de suma y resta.

Los dulces: Nombrar los más conocidos. Cantidad que comemos. ¿Por qué? Empalagan.

Establecer comparaciones entre la fruta y los

dulces. La fruta refresca, el dulce produce sed; la fruta es alimento natural, el dulce es preparado. Podemos comer mucha fruta, pero no debemos abusar del dulce por que repugna.

Recomendar el consumo de la fruta, por ser alimento sano.

## PRIMER GRADO SUPERIOR

### Asunto: LOS VESTIDOS

#### Primer día.

Conversar con los niños acerca de la necesidad de vestirnos. Nos vestimos para preservarnos del frío, para guardar el calor de nuestro cuerpo, como así también para impedir la entrada del calor de afuera, y por decencia.

En las clases de niñas se partirá de la vestimenta de la muñeca; en las clases de varones un muñeco con indumentaria apropiada a fin de ir mencionando las prendas más usuales. Traerán sus muñecas las niñas que las poseen, de lo contrario se utilizará una para todo el grado. Se ejecutará la acción de vestir y desvestir a la muñeca con el fin de ir nombrando las prendas que se vayan poniendo o quitando. Observarán los alumnos las prendas que se usan para cada parte del cuerpo, con lo cual se irán citando al mismo tiempo los nombres de éstas.

Se formará así el vocabulario correspondiente y del cual entresacamos los términos sobre los que conviene fijar la atención. Establecer comparaciones entre las prendas de una y otra muñeca a fin de apreciar las diferencias de tamaño (largo y ancho). Por extensión se hará lo propio entre las alumnas del grado.

Acostar la muñeca y ponerle la ropa de dormir. Aprovechese la oportunidad para dar consejos sobre la necesidad de cambiar de ropa para acostarse.

Para las actividades correspondientes a este asunto, recomendaremos la lectura de la didáctica que trata sobre lo mismo en el 1er. grado inferior en nuestros números del 25 de julio y 10 de agosto ppdo.

**Vocabulario.**— Nombres: calzón, bombacha, calzoncillo, enagua, pollera, delantal, guardapolvo, sombrero.

**Cualidades:** Holgado, ajustado, estrecho, interior, exterior.

**Acciones:** calzar, descalzar, vestirse, desvestirse, mudar.

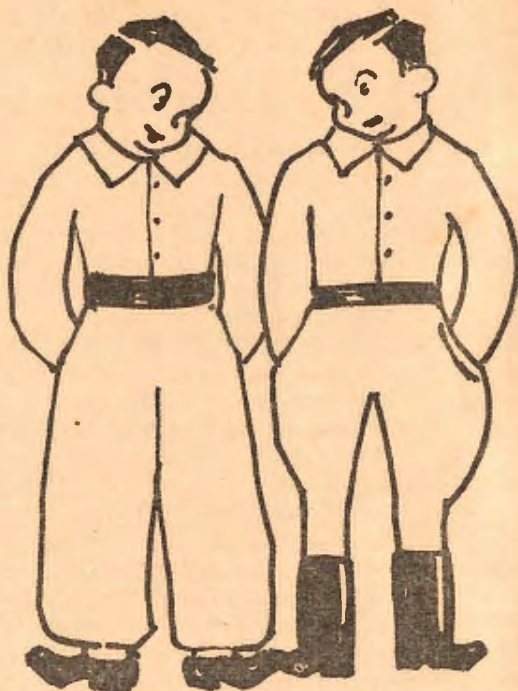
**Observación gramatical:** formar el diminutivo de enagua. Buscar otras palabras con las sílabas güe, güi.

**Familia de palabras:** camisa, camiseta, camiseta, camisón.

**Actividad manual:** Confeccionar en papel o cartulina prendas de vestir para la muñeca (Utilícense los patrones indicados en los números ya citados de nuestra revista).

**Lecturas:** "Una niña prolija" del libro Senda Florida.

**Recortes:** Para recortar y formar un álbum general, coleccionar figuras de catálogos, las que se irán seleccionando y clasificando al mismo tiempo que se desarrolla el asunto.



**Dictado:** Mi vestido siempre está limpio. Algunas veces está remendado pero nunca sucio o descosido.

Mi vestido se compone de una chaqueta, un pantalón y un delantal.

#### 2º día.—

**Las prendas según las edades.**

Pedir a los niños que busquen grabados de un catálogo que representen vestidos de bebés, de niños, de jóvenes, de mayores, de ancianos. Pegado de algunas de ellas en los cuadernos haciendo debajo las anotaciones correspondientes.

Se fijarán los límites de las edades por comparaciones; se buscarán las personas próximas y los familiares que se pondrán como ejemplo. Los vestidos del papá y de la mamá; los de los hermanos mayores; los de los hermanos menores; los del hermanito que no ha cumplido el año.



**Ejecución:** Confeccionar en papel de molde algunas prendas de bebé: la gorrita, la mantilla, la faja, el pañal.

**Dibujo:** Una tricota, un chaleco, un pantalón de niño y otro de hombre, una pollera, etc.

**Vocabulario:** Formular una lista con las cualidades de los vestidos: estrecho, angosto, holgado, sucio, harapiento, etc.



**Acciones:** Uso, usaba, usamos, usó.

Emplear las expresiones: "está de moda" y "pasado de moda". Buscar figuras y fotografías donde se representen las modas actuales y las pasadas (las fotografías de los abuelos).

**Cuento:** Relátese "La Cenicienta".

**Redacción.**—Nombrar las prendas de vestir que usan los hombres; lo mismo con las que llevan las mujeres.

¿Cuáles son las prendas de vestir que se le ponen al bebé?

**3er. día.**—

**Los vestidos según las estaciones. Los colores. Lanas y pieles.**

Animales que las proporcionan.

De los recortes que los niños han ido acumulando se harán diferenciar las prendas livianas, las de abrigo y los vestidos de entretiempo. Indicar en qué estaciones se usan.

Se hará una colección de las prendas interiores de abrigo y de las que se usan en el verano, e igualmente de los vestidos de ambas estaciones. Los colores que se emplean preferentemente para la ropa interior. Idem de los vestidos según las estaciones. ¿Cuáles preferimos en el verano y cuáles en el estación del frío?

**Ejecución:** Confeccionar un muestrario de telas agrupándolas según la clase y los colores. Las niñas ejecutarán prendas de abrigo para la muñeca.

Buscar láminas y figuras de animales que nos dan la piel. Pegarlas en cartón y recortar las siluetas.

**Dibujo:** Las prendas de abrigo; colorearlas empleando los colores primarios.

**Vocabulario:** Nombres: bufanda, sobretodo, polainas, seda, algodón, hilo.

**Cualidades:** abrigadas, frescas, gruesas, delgadas.

**Acciones:** me abrigo, me desabrigo.

**Familia de palabras:** abrigo, abriguito, abrigado, abrigue, desabrigado.

**Lecturas:** "Prendas de abrigo", del libro "Batir de alas"; "Llega el invierno" de Conversaciones infantiles; "Abrigo", del libro Nosotros.

**Recitación:**

#### Colores primarios

Rojo como la sangre,  
como la brasa ardiente,  
como el sol que se oculta  
por el poniente.

Azul son las franjas  
de mi bandera,  
como el límpido cielo  
de primavera.

Amarillo es el oro  
tan codiciado  
y la espiga de trigo  
del suelo amado.

#### 4.º y 5.º días.

**Las telas de abrigo: la lana. La oveja, la cabra, la vicuña.**

Buscar láminas de los animales que nos proporcionan lana. (Sobre este punto véase lo indicado para primer grado inferior en nuestro número del 10 de agosto ppdo.). Muestras de lana sucia y lavada.

**Observaciones:** Descubrir las cualidades que pueden apreciarse por los sentidos. Quemar lana y observar. Hacer lo mismo con otras telas y observar la diferencia. Manera sencilla de reconocer la lana y el algodón.

Poner en el agua telas de hilo, de algodón y de lana. Recordar cuando se lava alguna prenda lo difícil que es mojar de prisa una bufanda, unas medias de lana; así cuando se ponen a secar, son siempre las prendas de este material las últimas piezas que se pueden retirar. Se deducirá de esto la ventaja que reporta el uso de la ropa de lana a las personas delicadas para no experimentar frío al evaporar el sudor y para no recibir la humedad del ambiente. Convérsese con los niños sobre la esquila. Buscar láminas que reproduzcan esta operación. Recuérdesse qué época es propicia para realizarla.

**Ejecución:** Formar un muestrario con lanas de oveja, de vicuña, de cabra.

Distintos grosores y colores. Lavar lana e hilarla; se dirá a los niños que antiguamente se hilaba a mano; ahora este trabajo lo realizan las máquinas. Relatar cuentos de pastoras donde se



dice que estas hilaban mientras cuidaban sus rebaños.

Conversar sobre la oveja; recordar y ampliar los conocimientos adquiridos al estudiar la oveja como alimento.

**Dibujo:** Pídanse a los niños que representen la escena "esquilando una ovejita". Dibujar un colchón y una almohada.

**Vocabulario:** Nombres: oveja, hebra.

**Cualidades:** abrigado, suave.

**Acciones:** esquilan, cardar, tejer.

**Familia de palabras:** hilo, hilar, hilado, hilacha, hilandero, hilandería, hilito.

**Lecturas:** "Hilanderas" del libro Senda florida; "El del tupido vellón" de Gorjeos; "Historia de mi enagüita de franela" y "El traje de los animales" del texto Nosotros; "Animales que nos visitan" de Granos de oro.

**Dictado:** En invierno usamos telas de lana porque son las más abrigadas. La buena y tímida ovejita nos da su pelo para fabricar nuestras tricotas.

También usamos la lana de la cabra y de la vicuña.

6.º día.

**Las telas de hilo. El lino.**

Conseguir telas de lino, hilaza, semillas, harina, aceite de lino, plantas, láminas y figuras.

Es muy probable que los niños conozcan y puedan enumerar las utilidades de la semilla empleada por sus propiedades refrescantes: molida, bajo la forma de harina, con que se hacen las cataplasmas; del aceite (reconocer éste por el olor) se citarán sus usos en pinturería.

Hacer una colección de telas de hilo de distintos espesores.

Inútil será explicar a los niños de este grado el procedimiento a que se someten las fibras del tallo para la obtención del hilo. Bastará hacerles saber que éste se consigue después de un manipuleo complicado, razón por la cual las telas de hilo tienen un costo elevado.

**Ejecución.**— Mojar telas de lino (comprobar que se mojan y secan fácilmente). Secarse las manos con un paño de hilo (empleo de esta tela en las toallas de mano).

Rasgar telas de hilo y de algodón. Comprobar que las primeras se rasgan con más dificultad.

**Dibujo.**— La planta de lino y la semilla. Colorearlas.

**Lectura.**— "El lino" del libro Conversaciones infantiles.

**Redacción.**— ¿De dónde se sacan las hebras de hilo? ¿Qué se hace con las semillas de lino? ¿Para qué se utiliza el aceite de linaza?

7.º día.

**El algodón.**— Comparar la planta del algodón con la del lino. Observar qué parte es la que se utiliza para la fabricación de los tejidos. Observar las semillas que encierran los capullos y que están adheridas al algodón; separarlas, observar el color y tamaño. Se indicará que sirven de alimento a los animales y que con ellas se fabrica un aceite con el cual suele falsificarse el aceite

de oliva. La maestra relatará entre tanto, someramente, las manipulaciones que sufre el algodón hasta llegar a convertirse en tela.

Con las observaciones hechas anteriormente con la lana y el lino para diferenciarlas del algodón, se habrán puesto de relieve determinados caracteres de este textil. Comprobar el poder absorbente del algodón (su empleo en medicina). Los niños citarán otros usos conocidos del algodón.

Hilar fibras y explicar el procedimiento mecánico a que actualmente se las somete. Frotar trozos de tela con apresto, comparando su tejido a trasluz antes y después del frote. Observar cómo han quedado las manos. La maestra explicará el objeto del apresto. Los niños sabrán decir cómo y con qué sustancias han visto darlo.

**Dibujo.**— Diseñar un capullo de algodón. Un carrete de algodón. El acolchado relleno de algodón en rama.

**Dictado.**— El algodón es blando y suave. Mi ropa interior está hecha con tela de algodón. De lo mismo es también mi guardapolvo que está siempre almidonado y planchadito.

**Redacción.**— ¿Qué plantas utilizamos para fabricar las telas de nuestros vestidos? ¿Cuál es la más apreciada?

8.º día.

**La seda y el gusano.**— No es necesario encarecer cuán interesante resulta realizar en la escuela el cultivo del gusano de seda. Recomendamos, pues, hacerlo en la época propicia, solicitando en su oportunidad huevos al Ministerio de Agricultura o a la Facultad de Agronomía. Entre tanto con algunos capullas, hojas de morera y en presencia de láminas la maestra relatará las maravillosas transformaciones que realiza en su vida este insecto.

Se pedirá a los niños que traigan muestras de telas de seda, las que después ellos mismos clasificarán.

Tomar hebras de seda y comprobar su consistencia; con trozos de distintas telas constatar su escaso peso. Tefir trozos de seda blanca con anilinas para comprobar la facilidad con que toma los tintes.

Relátase a los niños algunas historias maravillosas. Dígase que hace muchísimos años la seda sólo se conocía en la China; que fué llevada con gran secreto al Japón por cuatro chinitas. Otra princesa llevó a la India, escondidos en su cabellera, semillas de morera y huevecitos de gusano. Relátase por qué en nuestro país no se cría el gusano de seda y la razón de que se le considere como artículo de lujo.

**Dibujo.**— La hoja de la morera y el gusano de seda. La mariposa.

**Vocabulario.**— Nombres: capullo, gusano.

**Cualidades:** lisa, lustrosa, labrada, estampada, lujosa, artificial.

**Familia de palabras:** seda, sedoso, sedificado, sedalina, sedera, sedante.

**Lecturas.**— "La seda" del libro Conversaciones infantiles; "Un insecto curioso" del texto Nosotros.



**Recitación.—**

El gusanito de seda  
 Gusano, gusanito,  
 teje, teje sin cesar,  
 teje ya tu capullito  
 téjelo hasta terminar.  
 Luego, encerradito  
 en tu capullito,  
 te convertirás  
 en la mariposa,  
 novia de la rosa,  
 de bellos colores  
 que liba las flores.  
 Teje, gusanito,  
 teje sin cesar,  
 teje tu capullo  
 hasta terminar.

Hilario Sanz.

**Narraciones.—** Fábulas: “El gusano de seda y el escolar”; “El gusano de seda y la araña”.

9º día. .

Las prendas de vestir según los lugares y oficios.

Con las láminas, figuras y recortes que se han ido coleccionando se hará una clasificación de los vestidos según los lugares y de la cual surgirá el vocabulario correspondiente.

**Vocabulario:** trajes de entre casa, de paseo, de uso diario, de fiesta; vestido de calle, traje de etiqueta, ropa de playa.

Igualmente se procederá en lo que se refiere a la indumentaria según los oficios.

**Vocabulario:** el delantal del herrero; el vestido del deportista; el uniforme del colegial, del vigilante, del cartero; el guardapolvo del médico, el traje del mecánico.

Recortar algunas de estas figuras y pegarlas en los cuadernos haciendo algunas anotaciones al margen.



**Dictado.—** Para ir a la escuela me pongo mi delantal. Cuando salgo de paseo me pongo mi traje y sombrero nuevos. Mi mamá lleva un tapado de paño con cuello de piel.

**Lectura.—**

Mi traje preferido

Mi traje preferido no es el de salir. ¡Qué esperanza!

¡Si cuando me lo pongo no acaban los encargos!  
 —¡No corras, que te vas a romper el traje nuevo!

—¡Cuidado! No te ajes el cuello.

—¡Mira que te ensucias el lazo! ¡Vaya un fastidio!

Por mi gusto, no pondría nunca más que este holgado traje de brin.

Dentro de él me muevo tranquilo. Si se ensucia, lo echan a la batea sin reprenderme. Como no tiene ningún adorno, nadie me recomienda cuidarlo.

¿Les gusta a ustedes jugar en paz, saltar y correr, ir y venir sin temor a reprimendas fastidiosas?

¿Sí? Pues entonces gritemos juntos: ¡Vivan los trajes holgados, sencillos y de telas baratas!

Del libro “Conversaciones infantiles”.



**Redacción.—** Pídase a los niños que construyan algunas frases sobre “mi guardapolvo” o “mi delantal”.

10º día.

Las prendas de vestir según las regiones.

En la misma forma indicada anteriormente se procederá a clasificar la indumentaria según las regiones. La indumentaria del hombre de campo, la del paisano, la del hombre de montaña; el traje de piel de los esquimales; el traje de un japonés, de un chino, etc.

Las niñas conocen algo de esto por las fotografías y por el carnaval. Se satisfará el deseo de las pequeñas que quieran ataviar sus muñecas con algunos de estos trajes.

**Ejecución.—** Dibújense en cartulina y recórtense algunos vestiditos para la muñeca (utilícense los dibujos publicados para primer grado inferior en nuestro número del 10 de agosto).

En las clases de varones se podrán utilizar, para reproducirlos, algunos de los motivos que insertamos.



## SEGUNDO GRADO

## Asunto: EL AGUA

Desarrollamos en el presente número el último aspecto de este asunto.

## 1er. día.

Comenzaremos haciendo hablar a los niños sobre los animales y plantas que viven en el agua o cerca de ella.

Se habrá reunido ya gran cantidad de figuras y láminas que se refieran a esta última parte del asunto.

**La ballena:** mamífero con forma de pez. Su enorme tamaño.

Boca grande de cuya mandíbula superior cuelgan las ballenas, placas que en número de 300 a 400, le sirven de red para apresar los seres pequeños con que debe alimentarse, dado el tamaño de su garganta. Su piel está desprovista de pelos, pero debajo de ella se encuentra una gruesa capa de grasa que la protege.

Se caza con arpones. Relate las peripecias y peligros que ofrece.

**Utilidades:** se aprovecha su grasa y sus barbas.

El hijo de la ballena se llama ballenato.

**Animales de la costa:** La foca. — Vive indistintamente en el mar y en la tierra, en las regiones frías (anfibio).

Animal de cuerpo pesado, se arrastra por la tierra sirviéndose de las aletas y de la cola.

Ojos chicos pero de vista fina; son inteligentes y se domestican. Se alimentan de peces.

Benefician por su grasa que sirve para alimentar el fuego o para alumbrar. Su piel es un excelente abrigo.

La caza de este animal está prohibida en nuestro país.

Se reúne en manadas llamadas loberías.

**Vocabulario:** mamíferos, anfibios, barbas, arpones.

**Cualidades:** nadadores, inteligentes, mansas, fuertes, rápidas, infatigables.

**Acciones:** nada, se sumerge, caza, protege, come, prohíbe, vive, apresa.

**Familia de palabras:** ballena, ballenero, ballenato, ballenita.

**Dictado:** La ballena y la foca son mamíferos. Son animales fuertes y nadadores infatigables. Viven en las regiones frías. Comen peces.

**Dibujo:** Una ballena, una foca descansando en tierra; escena de la caza de la ballena.

**Lectura:** "La ballena" y "El hijo de un cazador", del libro El escolar activo, y "La pesca de la ballena", del libro Campo Labrado.

## 2º día.

El pato y el cisne. Narre a sus niños el cuento "El patito feo" de Hans Andersen que encontrará in extenso en el libro "Trabajo" de J. Figueira.

Comience relatando cómo un pato hembra empolló unos huevos junto al estanque de un castillo, esperando unos días más, hasta que se rom-

piera el cascarón del último, del que salió un pato grande y feo.

Indique las penurias que pasó éste entre sus hermanos y amigos, y cómo se vió obligado a volar lejos hasta llegar a un límpido lago donde nadaban tres hermosos cisnes. Su imagen reflejada en las aguas tranquilas le dá la sensación de un precioso cisne. Expresiones de los niños que juegan cerca: ¡qué hermoso! ¡qué gallardo! ¡qué bonito! ¡qué gracioso!

Vinieron días felices para el patito feo, que era en realidad un cisne.

A medida que se relata el cuento vaya haciendo notar las costumbres y lugares donde viven los patos, como así también su tiempo de incubación (4 semanas).

**Forma del cuerpo.** Su parecido con los botes. Andar torpe de los patos y cisnes en tierra: se tambalean.

Las patas: sirven de remos; la cola: sirve de timón. La alimentación de los cisnes y los patos. Su grito: graznido.

¿Por qué no se moja el plumaje de los patos y de los cisnes? Su carne y sus plumas. Precio de compra de un pato. Compararlo con el de una gallina.

**Vocabulario:** cisne, pato, estanque, castillo, hembra, aves acuáticas, límpido arroyo, aguas tranquilas, países lejanos.

**Acciones.** grazna, nada, zambulle, chapotea, empolla, vuela.

**Lectura:** "El patito feo", cuento.

**Redacción:** Mediante un plan que se confeccionará conjuntamente con los alumnos se procederá a hacer por escrito una relación breve del cuento "El patito feo".

**Dibujo:** Patos y cisnes nadando, caminando o zambulléndose. Nidos. Dibujar picos y patas. Escenas del cuento.

Recortar y armar siluetas de las aves estudiadas.

**Canto:** Los patios, de Pasqués y Robredo.

## 3er. día.

Comenzaremos el estudio del yacaré hablando sobre los lugares donde vive. Los niños podrán observar su cuerpo, sus extremidades, su boca, en las láminas que se tengan.

Lo que interesa de este animal, son sus costumbres y la utilidad que presta al hombre (su cuero).

Relate cómo camina en tierra; de qué se alimenta y cómo se defiende de sus enemigos.

Amigos y colaboradores del hombre: la rana. No será difícil conseguir, según los barrios, un animal vivo. Con el ejemplar a la vista poco le quedará al maestro que decir. Deje hablar y corrija las formas inapropiadas o defectuosas de ex-



presiones de sus niños, pues, más que clases de ciencias naturales éstas deben serlo de lenguaje.

Háblese de los lugares donde vive, sus costumbres, su alimentación, y las utilidades que presta. Auxiliar eficaz del jardinero.

**La rana croa;** nace de huevos.

**Vocabulario.**— Plurales: yacarés, peces, yaguarétes, reptiles, huevos, renacuajos, insectos, batracios.

**Acciones:** croan, asoman, sacuden, utilizan, pelean.

#### Dictado.—

1. El yacaré vive en los ríos de Corrientes y Misiones. En la costa toman sol. Nadan asomando el hocico y sacudiendo su enorme cola. Su cuero se utiliza para hacer carteras y zapatos. Su enemigo es el yaguareté.

2. En las lagunas las ranas cantan diciendo cuá, cuá, cuá. Pasan el tiempo cazando moscas o insectos vivos. Las ranas croan.

#### Recitación.—

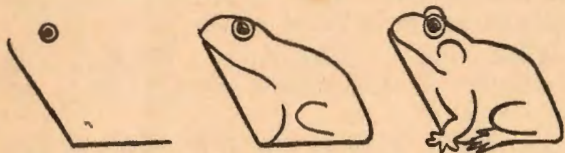
##### La ranita

La ranita nada  
debajo del agua,  
saca la cabeza  
curioseando y canta.

La ranita canta  
al atardecer,  
quiere que a la noche  
se ponga a llover.

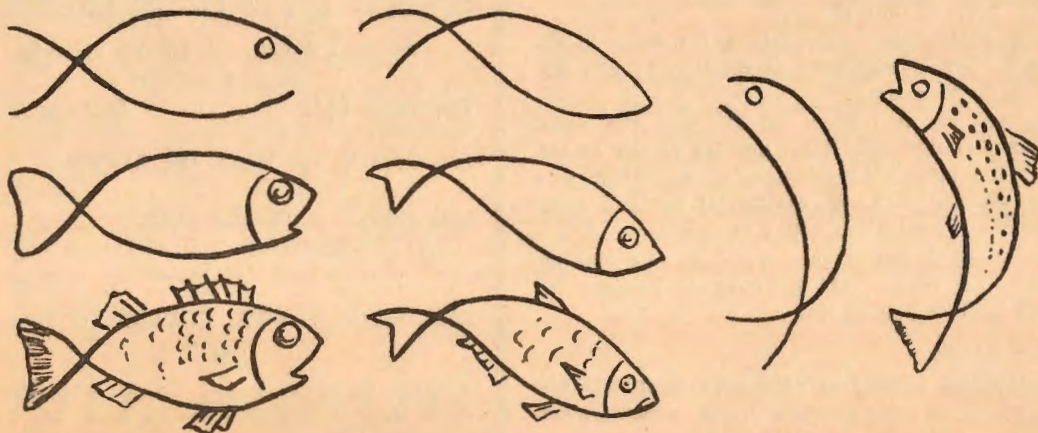
Ida Réboli.

#### Dibujo:



Escenas en el estanque. Un yacaré nadando, otro descansando en la arena.

Marcar en el mapa de nuestro país los lugares donde abundan los yacarés.



Obsérvese cuáles son las líneas fundamentales que determinan la forma de los peces y adviértase el orden sucesivo de los detalles del dibujo.

**Actividad manual.** — Con las siluetas recortadas y armadas ir reproduciendo en la mesa de arena escenas de la vida en el agua y cerca de ella. No debe perderse de vista para que el trabajo tenga mayor valor, la relación de tamaño de los animales tratados.

**Lecturas:** "La rana y la gallina" del libro Jugando de G. Berdiales, "Asustada" de Nuestro libro, de R. Outon.

**Redacción:** Breves oraciones sobre el yacaré y la rana.

**Cantos:** El sapito glo, glo, de Jurafsky, Las ranas de Muttoni y La ranita, coro educativo de V. Pasqués.

#### 4° y 5° días.

Estos dos días los dedicaremos a los peces y las ostras.

Consiga el maestro una pecera o en su defecto un pescado y deje que los niños observen y hablen. Explique por qué necesita el pez tener esa forma de cuerpo. Dirija la observación de sus alumnos hacia las escamas que recubren el cuerpo de los peces, hacia sus extremidades (aletas pectorales, ventrales y caudal); a la forma de respirar y a la alimentación.

Los peces con que se alimenta el hombre. La pesca. Los pescadores. Diferencia entre pez y pescado. Enseñe a sus niños a reconocer el pescado fresco fijándose en el color y olor de las agallas.

Peligro de las espinas.

Carne de fácil digestión que se emplea fresca, frita, asada, hervida; y conservada, ahumada, salada o seca.

Con la vejiga natatoria de los peces se fabrica cola. En medicina se utiliza el aceite de hígado de bacalao.

Peces argentinos: pejerrey, corvina, pescadilla, merluza, rayas, anchoas, dorados, salmones.

Lo que necesita el pescador: caña de pescar, anzuelo, carnada, cucharita, redes, arpones, etc.

Los peces pican la carnada.

**Vocabulario:** pez, peces, ostras,



**Observación gramatical:** Los plurales: bagres, pejerreyes, pacúes, patíes, rayas, corvinas, sábalos, anchoas, salmones, bacalaos.

**Familia de palabras:** pescado, pesca, pescador, pesquero, pescadería, pescar.

#### Dictado.—

1. Los peces viven en el agua. El mejor pejerrey se pesca en el río Paraná. El bagre tiene barbillas.

2. El pescado es un alimento sano. Los ríos y costas argentinos están poblados de peces comestibles. Las perlas se sacan de las ostras llamadas madreperlas. El nácar se emplea para hacer botones y objetos de arte.

**Lecturas:** "La vida en el agua" del libro *Nosotros*, "Los peces" del libro *Alborada*, "Yo en el fondo del mar" del libro *Campo Labrado*, "La pesca" del libro *El escolar activo*, "El nácar", "Las perlas" del libro *Bello y útil*.

**Redacción:** Hacer escribir una breve composición sobre cualesquiera de los motivos considerados: Los peces, Historia de una perla o Picando.

**Juego:** ¿Pescador, pescador me dejarás pasar? Empléense nombres de pescados.

#### 6.º día.

El junco y el camalote.

Con el material que hayan aportado los niños comience por hacer notar que el junco vive en el agua. Sus tallos son flexibles. Es una planta utilísima.

Su empleo en cestería, en la fabricación de cortinas, esteras o asientos de sillas y su uso para atar los paquetes de espinacas, cardos, acelgas, etcétera.

La industria del junco dá trabajo al isleño.

**Vocabulario:** junco, juncal, canastos, cestos, esteras, varas, sillas.

**Acciones:** produce, trabaja, transporta, construye, crece, vende, fabrica.

**El camalote:** planta acuática. Llamada aguapé (agua chiquita). Sus raíces son largas, sus hojas carnosas y grandes, sus flores azules. Se puede cultivar en estanques de poco fondo.

Se le encuentra en los ríos del litoral argentino.

**Vocabulario.**— Cualidades: errante, herbácea, acuática, viajera, curativa.

**Lectura silenciosa.**— Reparta a los niños la siguiente lectura y pídale que dibujen lo que interpreten de la misma.

Juan, sentado a orillas del río con una caña de pescar y protegido del sol por las ramas de los sauces y los altos álamos, se entretiene mirando la corriente que se desliza, el pez que nada y el junco que se inclina sobre el camalote.

**Dictado:** El junco y el camalote son plantas acuáticas. La ribera está poblada de juncos. El camalote navega por el río.

#### 7.º, 8.º y 9.º días.

Emplearemos estos tres días para completar algunas nociones que necesitan ser consideradas nuevamente dada la extensión del asunto, como así también para plantear algunos problemas so-

bre la intervención del agua en la producción de las materias primas indispensables para la vivienda, el alimento y el vestido.

Sugerimos a continuación los siguientes:

1.º ¿Qué hizo el agua para darme mi vestido de lana?

Los niños recordarán que el agua mojó la tierra donde crecieron los pastos que alimentó la ovejita que dió la lana con que se hizo el vestido. Lavó la lana y ayudó a blanquearla.

Mezclado con agua fué el colorante que la tiñó. Ayudó a mover las máquinas que la hilaron y también las que fabricaron el género. Sin el agua el vestido no podría estar limpio y prolijo.

2.º ¿Cómo me ayudó el agua para construir mi casita? se preguntó el mejor de los tres chanchitos.

Tómese el tan conocido cuento de "Los tres chanchitos" que siempre agrada a chicos y grandes, y haga notar cómo sin el agua ninguno hubiera podido construir su casita.

El agua amasó el barro conque se hicieron los ladrillos; regó los árboles que dieron la madera con que se construyeron las puertas, ventanas y pisos; el agua de los ríos y de los mares hizo la arena; con agua se hizo la mezcla; con agua y cal se blanquearon las paredes.

El agua ayuda a hacer más bonita la casa pues el jardín está lleno de plantas y flores, gracias a ella.

3.º ¿Cómo intervino el agua en la fabricación del pan?

Ablandó la tierra para arar, hinchó la semilla, regó los trigales, movió la trilladora, ayudó a moler el grano para fabricar la harina y estuvo presente cuando se amasó el pan.

**Vocabulario.** — Se escribirán a medida que se desarrollen los problemas y serán resultado del trabajo del aula.

**Actividades:** Exija en todo el desarrollo de este asunto una escrupulosa selección de material.

Clasifíquese el mismo con un criterio zoológico y botánico.

## BANCO ESCOLAR ARGENTINO

Sociedad Anónima de Crédito Limitada

Fundada en 1904

Belgrano 1471

Buenos Aires

### DEPOSITOS EN CAJA DE AHORRO:

de \$ 1 a 20.000 ..... 2 ½ % an.

### DEPOSITOS A PLAZO FIJO:

a 3 meses ..... 4 ½ % an.

a 6 " ..... 5 % "

a 12 " ..... 5 ½ % "

### DEPOSITOS EN CTA. CORRIENTE: ½ % an.

Acuerda créditos a dos firmas a maestros de la Capital, amortizables hasta en dos años y medio de plazo.



## Asunto: EL AIRE

Damos el desarrollo correspondiente a la segunda semana de septiembre, es decir, a cinco días hábiles.

### 1.º y 2.º días.

El aire que nos rodea; color del mismo en cantidad; el azul del cielo; sentimos el aire cuando se mueve; aire atmosférico.

Observar los cambios atmosféricos en nuestra ciudad y en la presente estación, y proceder a compararlos con las otras estaciones del año y regiones de la tierra.

Explicar objetivamente la formación de corrientes de aire. Brisa o viento suave. Brisa marina y terrestre.

Describir un vendaval, una tormenta, un ciclón y los destrozos que ocasionan.

Recordar lo dicho sobre lluvia, llovizna, chaparrón, aguacero.

La electricidad en la atmósfera: el relámpago, el rayo.

Los pararrayos: utilidad. Protege los edificios.

¿Qué es un pararrayo? Barra de hierro que se prolonga con un cable de metal que toca tierra para que la electricidad bajada de la nube vaya a tierra sin causar daño.

Narrar la historia de la invención del pararrayo por Benjamín Franklin.

Vocabulario: brisa, viento, vendaval, ciclón, tormenta, lluvia, llovizna, chaparrón, aguacero, trueno, relámpago, rayo.

Expresiones: viento huracanado, lluvia torrencial, cielo encapotado, neblina densa, sopro vivificante.

Lecturas: "El aire", del libro "Alborada", "Globo errantes", del mismo. "La defensa contra el rayo", de "Campo labrado", "El diablo encadenado", de "Un paso más".

Dibujo: Un día de viento, una casa con pararrayos, escena de una tormenta, un día de lluvia, etc.

Actividad manual: Confeccionar un calendario para registrar diariamente los cambios atmosféricos.

Dictado: El pararrayo fué inventado por Benjamín Franklin.

Las tormentas vienen acompañadas de truenos y relámpagos. Los relámpagos se cruzan en el cielo iluminando los negros nubarrones.

El viento huracanado encrespa las aguas del mar.

Redacción: Tómese como motivo para una breve composición, "Una tormenta".

Recitación: "Lo que dice el viento", de E. L. de Nelson, del libro "Nosotros".

### 3.º, 4.º y 5.º días.

Por observación propia y con ayuda de láminas y figuras los niños irán solos, descubriendo todo lo que hace el viento. Cómo mueve las nubes y cambia sus formas.

Cuáles nubes anuncian lluvias.

La temperatura de la presente estación. Efec-

tos de la baja temperatura. Dense nociones simples de lo que es un termómetro y para qué se usa.

Explicar el significado de ascenso y descenso de temperatura.

Recordar a los niños que en los diarios hallarán anotada la temperatura del día o del día anterior.

La humedad del aire. Los días húmedos. Efectos de la humedad. Evaporación difícil.

Los puntos cardinales. Salida y entrada del sol. Indicar los puntos cardinales en el lugar en que se hallan los niños. ¿En el mapa donde está el Norte?

Ejercicios de orientación: Dirección del viento. La veleta. Materiales con que se construye, y formas que se le dan y dónde se colocan.

La veleta gira movida por el viento. ¿Qué utilidad presta? La dirección de los vientos y su relación con el estado del tiempo.

Para el tercer día dejamos la leyenda sobre los vientos argentinos que resumimos a continuación y que hallará el maestro en el libro "Nuestra tierra", de E. L. de Nelson.

*El gigante Aeros tenía dos hijos: Zonda, muchacho de genio vivo que se acaloraba por la menor cosa, y Pampero, mocetón de modales bruscos y violentos; ambos pasaban su vida peleando.*

*Esto molestaba a un viejo vecino que se ingenió para separar a los hermanos. Invitó a Zonda a dar un paseo y se lo llevó hacia el norte donde lo abandonó. A Pampero lo condujo hacia el sud donde hacía mucho frío y allí lo dejó.*

*Desde entonces los dos hermanos desahogan sus furias en los campos que recorren.*

*Zonda levanta nubes de arena y calienta la atmósfera.*

*Pampero despeja y refresca la atmósfera pero muchas veces sopla con tal violencia que causa destrozos.*

Háblese sobre el viento norte y el sudeste.

Vocabulario. Acciones del viento: sopla, arrastra, mueve, encrespa, gira, seca, barre, agita.

Acciones del barrilete: asciende, sube, baja, desciende, planea, cabecea, colea, se sacude, remonta.

Acciones de la veleta: marca, gira, señala, indica.

Familia de palabras: viento, ventoso, ventarrón, ventilador, vienteillo, ventolina, ventolera.

Dictado: 1.º Las veletas indican la dirección de los vientos.

La brújula señala siempre el Norte.

El termómetro marca una baja temperatura.

2.º El viento norte anuncia lluvia. El pampero sacude los árboles con violencia. El zonda sopla en Catamarca y La Rioja. El viento remonta el barrilete.

Actividad manual: Recortar o construir una veleta.

Hacer un barrilete, un barco de vela, etc.



**Dibujo:** Dejar que los niños dibujen espontáneamente escenas de días de viento.

Marcar con flechas en el croquis de nuestro país la dirección de los vientos.

**Lectura:** Viajeras sin pasaje.

...—¿De donde vienes, viento?

—De hinchar las velas de los barcos, mover las ruedas de los molinos, secar la ropa.

—¿Cuánto trabajas! ¿Adónde vas ahora?

—Voy a empujar las nubes para que dejen caer la lluvia en muchas regiones de la tierra.

—Vives tan ocupado que casi no me atrevo a pedirte ayuda.

—Pídelo, Madre Naturaleza, para mí el trabajo es un juego, con gusto te escucho, mientras arranco estas hojas de otoño.

—Mira, si dejas que las semillas sigan cayendo al pie de la planta morirán por falta de aire y de luz. Tú podrías conducir las a otros sitios.

—Estas pequeñas, sí; me basta soplarlas para que se dispersen.

—También podrás llevar otras; las he preparado ya. Mira, parece que tuvieran alitas.

—¡Oh! sí. ¡Vamos allá semillas de jacarandá, tipu, pino, acebo!

—¡Panaderos: a llevar tortitas!

—¡Vamos! en aquel campo quieren radicheta.

—Llévanos, viento, claman las semillas del algodón.

El viento las oyó y siguió trabajando sin descanso.

M. Salotti.

**Otras lecturas:** "El viento", del libro "Jugando", "Remontando barriletes", de "Senda Florida"; "Puntos cardinales", de "Un paso más"; "Los vientos", del libro "Conversaciones infantiles".

**Redacción:** composición sobre la leyenda de los vientos argentinos o bien sobre el motivo "Un día de viento", "El barrilete", etc.

**Recitación:** El Pampero, de R. Obligado.

Hijo audaz de la llanura  
y guardián de nuestro cielo,  
que arrebatas en tu vuelo  
cuanto empaña su hermosura:  
¡Ven y vierte tu frescura  
de mi patria en el ambiente!  
¡Ven, y enérgico y valiente,  
bate el polvo en mi camino,  
que hasta soy más argentino  
cuando me azotas la frente!

**Ronda:** La veleta.

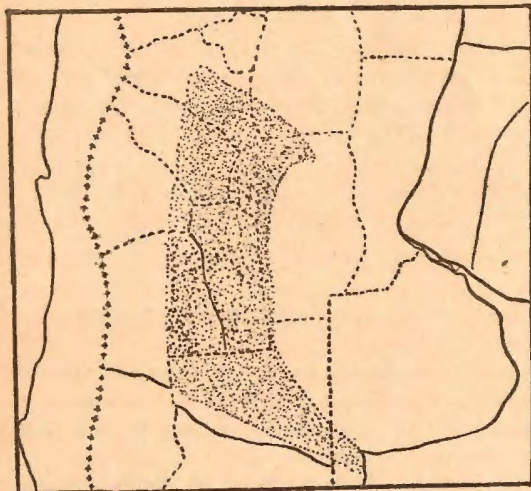
**Canto:** El pampero.

## TERCER GRADO

### Asunto: LA TRAVESÍA

Este asunto será desarrollado durante una semana de clase. Distribuiremos las actividades en la siguiente forma:

**Primer día:** La Travesía. Región que abarca y descripción física.



Travesía o Pampa seca

Señalemos sobre el mapa la zona comprendida entre el pie de las elevaciones andinas y el límite que ya hemos dado a la llanura húmeda. Esta llanura interior sin humedad y de suelo arenoso y salino recibe el nombre de travesía.

Hagamos el croquis de la región que comprende. Región llana de las provincias de Catamarca,

La Rioja, San Juan, Mendoza, San Luis y parte de Córdoba, Santiago del Estero y de la gobernación de la Pampa.

La característica de esta región es la falta de agua. La población se concentra casi enteramente en los lugares más próximos a la montaña para aprovechar el agua de los ríos y arroyos.

La vegetación de gramíneas de la pampa húmeda ha desaparecido completamente. El suelo se halla cubierto de plantas y arbustos bajos, espinosos y de pastos duros. Las raíces de las plantas son largas a fin de aprovechar la humedad del suelo. Donde hay aguas subterráneas la vegetación es más abundante.

En la geografía del Dr. Gastón F. Tobal, pág. 455, encontraremos dos ilustraciones típicas de la travesía. Los arenales y el comienzo de una perforación en busca de agua.

Agregar dos adjetivos al sustantivo suelo — árido — estéril.

¿Significan cosas distintas estas dos palabras? Son diferentes y tienen la misma significación, se llaman sinónimas.

Hacer una lista de sinónimos de algunos sustantivos, adjetivos y verbos conocidos por el niño.

**Segundo día:** Plantas de la travesía.

Las plantas de la travesía son plantas que viven en climas secos. xerófilas.

Casi toda la zona está cubierta de pastos duros y arbustos espinosos. Los arbustos tienen hojas pequeñas a fin de ofrecer la menor superficie a la evaporación.



Nombremos algunos: **jarrilla, garabato, piquilín, chañar, espinillo.**

En la parte más húmeda crecen el **algarrobo** y el **tala**.

Donde hay aguas subterráneas crecen el **caldén**, el **mistol**, el **molle** y el **coco**.

Hablemos del **algarrobo**, uno de los árboles más benéficos de esta zona.

No es de gran altura; sus hojas están formadas por un gran número de hojuelas, son compuestas; sus flores son pequeñas y reunidas en gran número formando espigas; el fruto es una legumbre encorvada, de graciosa forma llamado **algarroba**. La vaina, cuando está madura, contiene gran cantidad de azúcar. Las semillas se utilizan como alimento.

Con la madera se construyen adoquines de la calle, se usa en carpintería y en construcción.

El hombre recoge la vaina, la conserva durante meses y la aprovecha en forma de **harina** con la que hace panes o tortas.

El ganado come las legumbres que caen de los árboles. Cuando la algarroba madura es precisamente en los meses de verano cuando la sequía llega a ser terrible y la falta de pasto a veces absoluta.

Los campesinos de las provincias centrales llaman a este árbol "el noble algarrobo".

Leeremos a nuestros niños la siguiente lectura del libro "Juguemos en el bosque", de Martha A. Salotti.

#### **Hombre prevenido nunca es vencido**

Algarrobo, ¿por qué son tan pequeñas tus hojas?  
—Para que transpiren poca agua, amigo Banano.  
—Algarrobo, ¿por qué no son bien verdes tus hojas?  
—Para que trabajen menos, así pierdo menos agua, amigo Banano.

—¡Dale con el agua! Al menos no retuerzas así tus ramas, deformándolas. ¡Estíralas!, es más elegante.  
—Sí, pero a más ramas más hojas y más gasto de agua. ¿Y si alguna vez me faltara, ¿cómo las mantendría?

—Ahora tienes agua, ¿por qué no la aprovechas?  
—Sí, poco a poco me acostumbraré; pero ¿sabes?, yo he probado la miseria, y conociéndola, debo acostumbrarme a moderar mis necesidades.

—Los hombres se reírían de ti si te oyeran.  
—Deberían aprender, en cambio, a no crearse gustos que no pueden mantener.

—¡Mírenlo al Algarrobo enseñando a los hombres!  
—¡Y ya lo creo! Uno de ellos había derrochado toda su fortuna, y porque no sabía vivir en la pobreza, vino a llorar bajo mis ramas humildes. En cambio, no sé de ningún algarrobo, aun del más pobre, que haya ido a llorar, por eso, entre los brazos de un hombre.

En el mismo libro encontraremos también interesantes y fáciles dibujos que podemos hacer copiar a los niños.

#### **Tercer día: Animales de la travesía.**

Hablemos de la **nutria** que vive sobre todo en algunas zonas de Córdoba arenosas, desiertas y cubiertas de bañados.

Su cuerpo es prolongado y aplanado, con cabeza deprimida, semejante a un bote. Los dedos de sus patas están unidos por anchas membranas natatorias. Le sirven de remos.

Su pelaje, de color chocolate, es bastante abundante. Nada elegante y rápidamente.

Tiene afilados caninos y agudísimos molares.

Es un hábil pescador. Hasta los peces más escurridizos, no se escapan de sus dientes. Se le da caza para aprovechar su valiosa piel.

Los ciervos grises, viven en los campos secos de las comarcas poco pobladas, evitando siempre los bosques y los pantanos.

El color de su piel se confunde perfectamente con la coloración del terreno. Sus piernas son altas y delgadas. Es un veloz corredor. Al huir de grandes saltos.

El **tigre** o **jaguar**, una de las fieras más poderosas, y el **puma** o **león americano**.

Coleccionar láminas del tigre y del puma y anotar algunas observaciones. Ejemplo:

Dedos armados de uñas. Cuerpo flexible. Pecho muy desarrollado. Mamífero y carnívoro. Tiene marcha silenciosa. Se le caza para utilizar la piel.

**Cuarto y quinto días: Riqueza mineral de la travesía.**

La sal: Obtener muestras. Observarlas. Disolver sal gruesa en un frasco, con agua. Hacer observar que llega un momento que no se disuelve más.

Tomar esta solución, depositarla en un plato de loza y dejarla evaporar. Probar el depósito que queda.

Anotar algunas cualidades de la sal: blanca, dura, brillante, liviana, áspera, quebradiza, soluble.

¿Qué sabor tienen las lágrimas, el agua de mar, la sangre? ¿Por qué será?

Hablemos de las aplicaciones.

Es un alimento indispensable para el hombre. Con ella se sazonan los alimentos. Una comida sin sal se dice sosa. Se utiliza en la industria para salar los pescados, carnes, cueros.

La sal marina se obtiene del agua de mar, la sal gema se encuentra al nivel del suelo o a grandes profundidades.

Para obtener la sal marina se dispone sobre la costa una red de compartimientos poco profundos llamados **salinas**. Al abrir una compuerta el agua de mar penetra. El sol evapora el agua y la sal queda depositada.

Situemos sobre el mapa de la región las **Salinas Grandes**, las **Pampas de las Salinas**, las lagunas saladas de **Guanacache**, **Mar Chiquita** y **Bedero**.

Nombremos la gran refinería de sal que se encuentra en la localidad de San José (F. C. C. A.).

**El azufre.** Obtener muestras.

Anotar algunas cualidades:

insoluble, frágil, sólido, amarillo.

Acercar una barrita de azufre a la llama de un fósforo. Se enciende con llama azulada, despidiendo unos vapores imposibles de respirar, sofocantes y picantes. Son estos vapores los que matan los animales dañinos cuando se quema azufre en un lugar cerrado.

Se emplea en la fabricación de medicamentos para la cura de las enfermedades de la piel, para combatir la sarna, para combatir las plagas de parásitos de las viñas y otros frutales y en la industria para la preparación de pólvora, fósforos y fuegos artificiales.

Señalemos la región de la travesía en donde se encuentra en abundancia este producto.

Recordemos que las últimas erupciones de los



volcanes cordilleranos han aumentado enormemente la cantidad existente.

Sustituir algunas palabras del siguiente dictado por otras sinónimas.

**Dictado.**

Los inmensos depósitos salinos que cuben grandes extensiones producen una sal fina y pura. Debajo de estos terrenos llanos y estériles se encuen-

tra una tierra muy fértil. Estas tierras bajo irrigación se convertirán algún día en magníficas huertas y cultivos de trigo y maíz de inmejorable calidad pues la tierra virgen produce espléndidas cosechas.

Sexto día: Ordenación de láminas y clasificación de los productos obtenidos. Escritura de la composición.

## Asunto: BIOGRAFIA DE LAS GRANDES FIGURAS DE NUESTRA HISTORIA

Este asunto nos ocupará dos semanas de clase. Desarrollaremos, durante la primer semana, las actividades correspondientes a Rivadavia, Rosas y Urquiza. En nuestro próximo número completaremos el desarrollo de este asunto.

**Primer día: Bernardino Rivadavia. Situación del país en el año 1820.**

Para hacer comprender a nuestros niños la actuación de Bernardino Rivadavia es necesario describir, aunque rápidamente como corresponde a este grado, la situación del país en el año 1820.

El Director Supremo Juan Martín de Pueyrredón pide a San Martín que baje con el ejército de los Andes para defender al gobierno amenazado por los caudillos de las provincias.

San Martín no obedece resuelto a no intervenir en una guerra entre hermanos.

En el mes de febrero el Congreso de Tucumán celebra su última sesión y el Director Supremo es suprimido.

El caudillismo comienza a enseñorearse en las provincias. En cada una de ellas se alza un caudillo invocando la federación y comienza la lucha y la desorganización política, es decir, la anarquía.

Un dictado del libro "Manual de Historia Argentina" de Vicente F. López nos ayudará a hacer comprender a nuestros alumnos la difícil situación del país en el año 1820:

### Cuestión de familia

Los argentinos habían sido y querían seguir siendo una familia. Pero los hermanos habían reñido: cada uno había agarrado su lote y se había metido en él, resuelto a vivir como soberano, sin que los unos se metiesen con los otros. Cuando se avistaban o se encontraban, se saludaban y se hacían amables cortesías; pero después cada uno cerraba su puerta: ¡y cuidado! con que los demás se metiesen a averiguar cómo vivían sus parientes.

Buenos Aires que había sido la tutora, veía despreciada su importancia y había acabado por encontrar cómoda la situación, entregándose por entero a la mejora de su lote provincial.

Digamos que en medio de tantos trastornos y calamidades fué nombrado gobernador de Buenos Aires el general D. Martín Rodríguez, gobernador que trajo a la provincia una época de tranquilidad y verdadero progreso.

Comparemos estas dos palabras:

**orden - anarquía**

Tienen un significado opuesto. Son **antónimos**.

Hacer una lista de antónimos de sustantivos, verbos y adjetivos conocidos por los niños.

**Segundo día: Bernardino Rivadavia. Su vida y su obra.**

Después de varios años de permanencia en Eu-

ropa regresa a Buenos Aires D. Bernardino Rivadavia a donde había ido con Belgrano para gestionar el reconocimiento de la independencia de las Provincias Unidas del Río de la Plata.

Este ilustre patriota entra a formar parte del ministerio del gobernador Martín Rodríguez.

Hablemos de su brillante actuación como ministro.

Crea un Banco de Descuentos que más tarde llegó a ser el actual Banco de la Provincia de Buenos Aires.

Da amplia libertad al periodismo y tolerancia de culto.

Organiza academias: la de medicina fué inaugurada el 18 de abril.

Funda escuelas gratuitas no sólo en los barrios de la ciudad de Buenos Aires, sino hasta en los pueblos más apartados de la campaña.

Inicia innovaciones gubernativas y económicas, funda la Sociedad de Beneficencia, reglamenta el ejército y dicta la ley de olvido, es decir el perdón entre todos los hermanos argentinos.

Expliquemos que al terminar el período de gobierno de Rodríguez fué nombrado gobernador el General Las Heras, patriota que llegaba al país después de acompañar a San Martín en las gloriosas campañas de Chile y Perú.

Las Heras consigue reunir en Buenos Aires un Congreso Nacional.

Este Congreso crea el Poder Ejecutivo Nacional con el título de Presidente de las Provincias Unidas del Río de la Plata.

El eminente ciudadano D. Bernardino Rivadavia es nombrado Presidente de la República.

**Lectura. Dictado.**

El 8 de febrero de 1826, en el salón principal de la vieja fortaleza de Buenos Aires, ante un crecido número de ciudadanos y en presencia de los jefes del ejército y de los departamentos todos de la lista civil, se celebró un acto trascendental para la suerte del país. El gobernador de la provincia de Buenos Aires proclamó a D. Bernardino Rivadavia presidente de las Provincias Unidas del Río de la Plata. El Congreso, haciendo justicia a los méritos contraídos por ese ciudadano, le había escogido para colocarlo en aquel puesto tan elevado como espinoso. El presidente, al tomar las insignias del mando, y el general Las Heras, al entregárselas, pronunciaron palabras que honran a uno y a otro. Los méritos de la administración que se retiraba fueron reconocidos y aplaudidos por el presidente, el cual, a su vez, fué alentado con la perspectiva de una marcha gloriosa.

**Juan María Gutiérrez.**

Expliquemos cómo los obstáculos insalvables con que tropezó el gobierno obligaron a Rivadavia a enviar su renuncia al Congreso el 27 de junio



de 1827 en la convicción de que "su acción gubernamental era estéril para producir el bien" y se retiró a la vida privada, muriendo en Cádiz en el año 1845.

Hagamos escribir algunas cualidades de este gran argentino.

**Carácter recto y firme. Voluntad constante. Intenciones intachables. Razón elevada. Ministro infatigable y progresista.**

**Tercer día: Juan Manuel de Rosas.**

Hablemos de la juventud de Rosas, que transcurrió en la estancia de sus padres, ejercitándose en las faenas del campo y trabando relación con los gauchos a los que más tarde organizó militarmente para defender las despobladas campañas de Buenos Aires de las tribus indígenas que llevaban malones a las estancias.

Mientras Rivadavia organiza la ciudad, Rosas con sus gauchos pelea contra los indios que arrasaban las estancias del sud.

Después de la renuncia de Rivadavia dos partidos, unitarios y federales, se forman en el país.

El gobernador federal de Buenos Aires, Coronel Manuel Dorrego, es perseguido y apresado por las fuerzas unitarias. El general Lavalle, jefe unitario, lo hace fusilar. La lucha fratricida entre unitarios y federales recrudece, llena de horrores. Don Juan Manuel de Rosas, comandante de campaña, es nombrado jefe de los federales y busca la alianza de otros caudillos.

**Estanislao López, Juan Facundo Quiroga.**

Los caudillos se apoderan de las provincias y el partido unitario queda vencido.

El 8 de diciembre de 1829, el comandante de Milicias D. Juan M. de Rosas es nombrado gobernador de Buenos Aires por el término de tres años.

"Rosas ascendía al gobierno en la plenitud de su vida, a los treinta y cinco años de edad. Su perfil se dibujaba en líneas armoniosas. La nariz afilada, la tez blanca, un tanto tostada por la intemperie y el viento de la pampa; el cabello rubio dorado caía sobre la amplia frente. Sus ojos azules, de mirar frío y penetrante, ora se aclaraban dando tinte celeste a las pupilas, ora se ensombrecían como un cielo tormentoso bajo los párpados encapotados. Su belleza varonil perduró hasta su vejez. Manuelita, su hija, escribía desde el destierro de Southampton: "Tatí'a goza de una salud admirable; ¡y está tan buen mozo!"

**C. Ibarguren.**

Hablemos de su popularidad durante su primer gobierno y del poder absoluto que tenía para gobernar según su criterio personal.

Reelegido al fin de su período gubernativo, no acepta y obtiene el comando de una expedición militar a la Pampa.

Preparemos el álbum con láminas y dibujos de escenas de la época y de los malones de indios.

**Lectura, copia y recitación del siguiente trozo de "La Cautiva" de Esteban Echeverría:**

#### **La vuelta del malón**

Ved! que las puntas ufanas  
De sus lanzas, por despojos  
Llevan cabezas humanas  
Cuyos inflamados ojos  
Respiran aún furor.

Así el bárbaro hace ultraje  
al indomable coraje  
Que abatió su alevosía;  
Mira con torpe placer  
Las cabezas que cortaron  
Sus inhumanos cuchillos,  
Exclamando: "Ya pagaron  
Del cristiano los caudillos  
El feudo a nuestro poder".

**Lectura de "El malón" del libro, de Berdiales Inchauspe, "El Libro de la Patria".**

**Cuarto día: La Tiranía.**

Rosas es nombrado gobernador, nuevamente, por el término de cinco años.

Hablemos de la ceremonia de su ascensión al gobierno.

**Lectura. Dictado.**

Las calles por donde debía pasar Rosas con su comitiva, desde la Casa de Representantes hasta el Fuerte, fueron tapizadas con grandes colgaduras de damasco rojo, cortinas y colchas que pendían de todas las puertas, ventanas y balcones. Los postes estaban cubiertos de guirnalda de laurel y de sauce, el suelo de la calzada alfombrado de hinojo. La plaza, la pirámide de Mayo y la recova circundante ornábanse con trofeos de lienzo pintado, emblemas y figuras. En la esquina del Cabildo se erguía un arco de triunfo, en cuyo centro una pira simbolizaba el fuego y la pureza del amor de los buenos federales a su libertador y padre.

**Carlos Ibarguren.**

Solamente corresponde a este grado hablar de las costumbres del pueblo durante la tiranía. Presentaremos un panorama sencillo de esta época de nuestra historia.

Los homenajes en honor de Rosas:

himnos, cánticos, odas, décimas, letrillas, minués.

Las festividades federales, en las que la ciudad se vestía de colorado, las casas se decoraban en honor del Ilustre Restaurador de las Leyes con flores purpúreas o doseles y altares tapizados de rojo.

La efigie de Rosas que en todo estaba presente, hasta en los templos. La famosa divisa federal que todo habitante, hombre o mujer, debía llevar siempre.

Mediante un dictado haremos conocer algunos detalles de las funciones Patrióticas - Federales.

**Dictado.**

Por la mañana comenzaba la procesión del retrato de "Su Excelencia". La imagen de Rosas era sacada de la Iglesia, al son de repiques de campana y colocada en un carro alegórico muy adornado y tapizado de seda punzó.

Desfilaba por las calles, los vecinos le rendían honores y en las esquinas se entonaban los himnos al restaurador. La nutrida columna llegaba al Juzgado de Paz, en cuya sala se colocaba el retrato del "Héroe del Desierto" y comenzaba el convite con que se obsequiaba a la concurrencia. Luego se organizaba la danza al son de la música restauradora.

Hablemos de la dulce Manuelita, la buena hija de Rosas que fué siempre la esperanza y el consuelo de las víctimas de la federación.

En los libros "Pensamiento" y "El Sembrador" de Héctor Pedro Blomberg encontraremos lecturas interesantes y apropiadas.



### Quinto día: Lucha contra la tiranía. Batalla de Caseros. Urquiza.

Recordemos que el pueblo argentino jamás aceptó sumiso las cadenas de la dictadura.

Muchos patriotas ilustres se unieron para salvar a la patria y para conseguir su objeto realizaron actos de sacrificio, de valor y de abnegación.

Una juventud enérgica y decidida organiza en Buenos Aires la Asociación de Mayo, institución de lucha contra Rosas. Nombremos algunos de sus principales miembros: Dr. Juan María Gutiérrez, Esteban Echeverría.

En los diarios de Montevideo, otros patriotas ilustres escribían artículos contra la tiranía: Florencio Varela, Alberdi, Mármol, Rodríguez Peña.

Desde Chile, Sarmiento y Mitre escribían también contra el opresor.

Leeremos a nuestros niños la lectura "Los poetas de la libertad" del libro "El Sembrador" de Héctor P. Blomberg.

Hablemos, sin dar detalles, de la cruzada libertadora de Lavalle, de la campaña del general Paz y del general D. Justo José de Urquiza, hijo de Entre Ríos, dotado de mucha inteligencia y de carácter emprendedor y activo, que se creyó con suficiente poder para libertar a la nación de la tiranía.

Organiza una cruzada libertadora; a fines del año 1851 cruza el río Paraná y marcha hacia Buenos Aires. Derrota por completo al ejército de Rosas en la batalla de Caseros.

Rosas huye al extranjero.

### Lectura. Dictado.

A las once de la noche, D. Juan Manuel de Rosas, vestido de levita negra, acompañado de Manuelita y seguido por un piquete de seis marinos ingleses armados, se dirige sigilosamente a la ribera. En la completa oscuridad que envuelve a Buenos Aires, ese cortejo de sombras se embarca en un bote que aguarda junto a la costa y se aleja, al golpe acompañado de los remos, hacia una fragata inglesa. A los pocos días un barco de guerra inglés zarpa del puerto de Buenos Aires rumbo a Inglaterra...

Sexto día: Ordenación de ilustraciones. Confección del álbum. Escritura de la composición.

## CUARTO GRADO

### CIENCIAS NATURALES

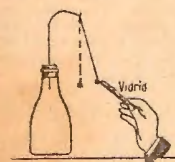
#### Asunto: ELECTRICIDAD

"La ciencia de la Naturaleza no consiste en los esquemas con los cuales se describen clases y se determinan tipos, sino en la historia viva de la Naturaleza. El obstáculo para el aprendizaje de las ciencias no está en el niño; está en la falsa ciencia con la que extinguimos su ardor. También en el estudio de la Naturaleza existe el falso tono científico, de definiciones abstractas y verbales, de "sinoptiquerías", con la que se mata toda espontaneidad".

Esas palabras de Lombardo-Radice acuden a nuestra memoria sin saber por qué. ¿Será porque tememos que al terminar esta semana de trabajo, el niño — sus alumnos — no conserve otro recuerdo que muchas palabras suyas, muchos pizarrones cubiertos de escritos y dibujos, y muchas más páginas de su cuadernito borroneadas con cosas que no alcanzó a comprender?

### CUESTIONARIO

a) Sobre el corcho de una botella, clava un alambre encorvado, como lo indica la figura. Del alambre cuelga una hebra de seda en cuyo extremo ata un trocito de corcho.



Frota fuertemente una barra de vidrio sobre un paño de lana y acércalo al corchito. ¿Qué ocurre? Vuelve a frotar y acércalo de nuevo. ¿Qué ocurre? Repite la operación con una barra de lacre. ¿Qué ocurre? Toma en tu mano el corchito para descargarlo de la electricidad que retenga y repite la operación, ahora, primero con el lacre.

Hay dos clases de electricidad: vítrea o positiva (+) y resinosa o negativa (—). ¿Qué ocurre con los cuerpos cargados con electricidades del mismo nombre? ¿Qué ocurre con los cuerpos cargados con electricidades de distinto nombre?

b) La electricidad tiene muchísimas aplicaciones. Haz una lista de las que tú conozcas. ¿Cómo se fabrica la electricidad?

¿Qué son las dinamos? ¿Qué son los acumuladores? ¿Qué son las pilas eléctricas? Dibuja una. ¿Cuál de los dos polos es el positivo y cuál el negativo? Indícalo en el dibujo con el signo correspondiente.

Observa un cable eléctrico. ¿De qué sustancia está hecho? ¿Cuáles son los cuerpos buenos conductores y cuáles son los malos conductores? ¿Cuáles son las sustancias aisladoras? ¿Por qué se aíslan los conductores eléctricos?

Con varias pilas en serie, uniendo el polo + de una con el — de otra. Instala una lamparilla eléctrica pequeña, tomando corriente de las pilas en serie. Coloca un interruptor. Dibuja el circuito eléctrico. Observa la instalación de tu casa: las luces, los interruptores, los tomacorrientes, las bocas de toma. Dibuja el circuito de una cualquiera de las luces de tu casa.

La electricidad es muy peligrosa para quien no sabe trabajar con ella. ¿Qué precauciones se deben tener con la electricidad?

c) En la tierra y en la atmósfera existe electricidad. ¿De qué clase son una y otra? ¿Qué peligro supone esa diferencia? ¿Qué es el relámpago? ¿Qué es el trueno? ¿Qué es el rayo? ¿Cómo nos protegemos contra los rayos? ¿Qué es el pararrayos? (Dibujos).

¿Quién era Benjamín Franklin, qué estudios hizo y qué le debe la humanidad?

Acostúmbrate a visitar las bibliotecas.

Consulta los siguientes libros: La Naturaleza, de Rodríguez; O. Naturales, de Pesquet; de H. M. E.; de Mario.

El cuestionario le indica qué elementos han de hacer falta para la experimentación. Si puede conseguir un péndulo con médula de saúco en lugar de corcho, mejor. Si puede disponer de una máquina eléctrica utilízela. No importa que sus alumnos hayan visto acumuladores, pilas, campanillas, etc. Todo eso deberá traerse a la escuela para trabajar en el momento oportuno. Nunca indique de comprar nada.

### Desarrollo del asunto.

Lunes.—La lectura del cuestionario como siempre. Luego usted divide a su grado en grupos de cuatro o cinco alumnos, si ya no tiene formadas las comisiones desde el comienzo del año. Cada



grupo dispondrá de una o varias botellas, con sus hilos de seda, sus bolitas de corcho y sus barras de vidrio y de lacre. Usted va indicando el orden de las experiencias y ellos trabajan, observan y piensan. No explique el por qué de lo que ven. Ellos deberán comprenderlo, guiados por sus indicaciones. Ayúdelos en la expresión oral, tratando de que empleen los términos adecuados. Escriba siempre en el pizarrón las palabras nuevas. Al final de la clase tendrá un vocabulario que sus alumnos copiarán.

El fin de todo eso es el de llegar a la siguiente conclusión: hay dos clases de electricidad: vítrea o positiva (+) y resinosa o negativa (—). Dos cuerpos cargados de electricidad del mismo signo se rechazan y cargados de electricidades contrarias se atraen.

Que repitan la experiencia el número necesario de veces. No basta con una sola. Todo eso le llevará más de una hora de tiempo. El resto, hasta completar la segunda, lo emplearán en redactar un informe donde con gráficos y leyendas sintéticas pero claras darán cuenta de todo lo que ellos han realizado. Esto en el cuaderno.

Martes.—Luego de recordar lo aprendido ayer se pasará al punto b). El cuestionario es suficientemente explícito y no hay necesidad de repetir aquí lo que él pide. No olvide que sus alumnos aprendan que la palabra *dinamo* pertenece al género femenino, aunque es frecuente asignarle el masculino. Comprendemos que pueda haber dificultades en conseguir un acumulador, pero nunca en tener varias pilas, y que estén en buen uso. El polo positivo es el del centro. Deshacer cuidadosamente cables eléctricos para observar su conexión. No se trata de que usted lo haga con uno. Cada alumno deberá poseer el suyo con el correspondiente cortaplumas o herramienta adecuada. Indique cómo deben proceder para evitar que se lastimen.

Antes de terminar las dos horas de trabajo que redacten el informe. Puede sugerir la idea de coleccionar diversos tipos de cables, vistas de fábricas de electricidad. Pueden visitar alguna.

Miércoles.—Dejamos para este día la parte más interesante del punto b). La instalación de la campanilla eléctrica. Explique cómo se conectan las pilas en serie. Se une positivo con negativo. En los extremos quedará un polo positivo y otro negativo. El esquema aclara el resto. Que lo estudien, lo copien y luego cada grupo arme su campanilla, colocándolas en diferentes lugares. Los alumnos más capaces harán una instalación — a su pedido — donde el botón esté bastante alejado de la campanilla. Aquel en el patio y ésta en el aula, por ejemplo. El interruptor siempre está colocado sobre uno de los polos.

Indíqueles cómo es el circuito de una lámpara, una plancha, una estufa, un calentador, etc. Puede prepararse uno en clase, bajo su vigilancia. Usted mismo lo conecta después de asegurarse que todo está en orden. No olvide prevenirlos sobre los peligros de la electricidad y de la manera cómo hay que precaverse de accidentes y cómo obrar cuando ellos se producen. Muchos han muerto por

salvar a un fulminado que todavía permanece en contacto con los cables. Signos que indican el peligro. No permita ninguna alteración del orden de la clase. Las lecciones de Ciencias Naturales son como las de cualquier otra materia. Sólo que son más activas, tal vez.

Jueves.—El último punto. La atmósfera está cargada de electricidad positiva en tanto que la superficie terrestre lo está de negativa. No es difícil que se produzcan descargas eléctricas acompañadas del ruido característico que podemos percibir en las máquinas eléctricas. La luz es el relámpago; el ruido, el trueno; la descarga, el rayo. Cuando vemos un relámpago no debemos tener temor de poder ser fulminados, pues la velocidad de la luz como la de la electricidad es tan vertiginosa que sus efectos son instantáneos, luego, si hemos visto el relámpago podemos estar seguros de que el rayo no nos ha alcanzado. Si así no fuera, ni hubiéramos tenido tiempo de observarlo. La velocidad del sonido es mucho menor; por lo tanto el trueno se oye mucho después de que el rayo se haya producido. El informe correspondiente.

Viernes.—Repaso general. Puede relatar detalladamente la vida de Franklin y leer algo interesante relacionado con el asunto.

Sábado.—No estaría demás una composición especial sobre Benjamín Franklin o algún otro tema debidamente preparado en clase, para la cual usted formulará un plan o cuestionario adecuado.

#### BENJAMIN FRANKLIN

La vida de Benjamín Franklin fué multiforme. Nació en Boston, en 1706, en la indigencia y en la obscuridad, cuando todavía esa ciudad pertenecía a las colonias inglesas en la América del Norte. Hijo de un pobre artesano trabajó largo tiempo con sus manos para vivir. Siendo muy niño ayudaba en la fábrica de su padre a cortar mechas y colar el gobo para la fabricación de velas. El pequeño Benjamín tenía una verdadera ansia por ir a la escuela pero su padre no tenía mucho interés por satisfacer los deseos de su hijo pues, a su lado, había otros catorce para mantener. Imaginó entonces aprender sólo, a leer. Se compró una cartilla y con ella y a escondidas de todos, se dirigió al operario más viejo y antiguo de la casa, preguntándole:

—¿Qué hay aquí escrito?

—Las vocales, el abecedario.

—¿Qué letras son las de esta primera línea?

—A, e, i, o, u.

Benjamín quedó un momento pensativo.

—Dímelas otra vez.

—A, e, i, o, u.

El pequeño Franklin las repitió inmediatamente una infinidad de veces y se fué a su puesto sin dejar de pronunciarlas. De vez en cuando sacaba la cartilla y pronunciaba las letras al mismo tiempo que iba pasando el dedo sobre ellas. Por la noche, antes de acostarse, estuvo examinando durante largo rato el primer signo, que correspondía a la "a": un gancho arriba, una barriguita abajo.

A la mañana siguiente, sin consultar el libro, pintó la letra con un trozo de carbón. Por este procedimiento aprendió todas las letras del abecedario. Tras largos días de lucha con las sílabas difíciles, él mismo quedó sorprendido al abrir el libro por una de las últimas páginas y advertir que podía leer palabras e incluso frases enteras. Fué aquel uno de los días más felices de su vida. A la hora de comer Benjamín leyó a su familia dos párrafos enteros. La sorpresa fué general. Tanto asombro causó que su padre resolvió enviarle a un colegio, aunque por poco tiempo. Luego lo empleó en casa de un cuchillero, más tarde en la de un carpintero y en la de un impresor. Sólo tenía doce años.

Noches enteras se pasaba leyendo. Pronto publicó un periódico. Se hizo escritor. La fortuna empezaba a sonreírle. Nuevos sinsabores se cruzaron en su vida. Hizo un viaje a Inglaterra. A su vuelta reunió sus trabajos de imprenta, acrecentando la civilización material e intelectual de su patria. El sólo formó su propio espíritu en los conocimientos más adelantados de su tiempo. Sin apoyo y sin dinero, a



fuerza de labor, prudencia y economía se abrió un brillante porvenir.

Mucho era su interés por la física y mediante sus investigaciones científicas descubrió la identidad entre el rayo y la electricidad. En 1753 inventó el pararrayos, aparato que tiene por objeto neutralizar la electricidad de las nubes, a fin de anularla o por lo menos disminuirla. Fué nombrado miembro de la Academia de Ciencias de París y de casi todas las corporaciones científicas de Europa.

Pero no sólo se dedicó a la ciencia. La diplomacia y el servicio abnegado y brillante a la patria lo contó en sus filas. Fué agente de las colonias inglesas en la metrópoli. Cuando sonó para ellas la hora de la libertad, se transformó en agente revolucionario de la patria ante Francia y España, firmando un tratado de comercio y alianza en 1778, con la primera. Al lado de Jorge Washington fué uno de los funda-

dores de la independencia de su país. Fué presidente del Estado de Pensilvania y distinguido economista. Sus obras alcanzan a diez volúmenes.

Su vida fué un modelo de honradez, dedicación a la patria y a la humanidad. Pocas carreras han sido tan plenas, tan virtuosas y tan gloriosamente llenas. Lo que Franklin dijo a sus hijos puede ser útil a todo el mundo. Después de haber practicado el bien durante ochenta y cuatro años murió rodeado del respeto de ambos mundos, como un sabio que había exendido el conocimiento de las leyes del universo, como un gran hombre que había contribuido a la emancipación y a la prosperidad de su patria.

América sufrió una gran pérdida y la Asamblea Constituyente de Francia, por decreto público, vistió luto por él. Su nombre figura entre esos nobles servidores de la humanidad a quienes se llama grandes hombres.

## HISTORIA

### Asunto: GOBIERNO DE ROSAS

Después de tantos años de anarquía era inevitable la aparición de un gobierno surgido por la fuerza. El caudillismo apareció en todo su crudeza, con Rosas a su frente. Si bien difícilmente podrá nunca justificarse la acción de este trágico personaje de nuestra historia, actualmente se nota una tendencia a tratar de comprenderlo mejor, a la luz de las condiciones imperantes en su tiempo.

*"Los acontecimientos de la vida humana no pueden ser considerados aisladamente. Estudiar uno quiere decir situarlo, ponerlo en conexión con toda la serie de los otros acontecimientos anteriores y posteriores, valorarlo en relación al conjunto de los hechos de que forma parte".*

#### CUESTIONARIO

a) La anarquía que sucedió a la caída de Rivadavia fué una lucha entre unitarios y federales. ¿Quiénes encarnaban las ideas unitarias? ¿Quiénes encarnaban la tendencia federal?

Fusilado Dorrego, apareció su vengador: Rosas. ¿Cómo se desarrolló la lucha entre Rosas y Lavalle? ¿Quién fué designado gobernador de Buenos Aires?

Así como Lavalle quiso terminar con los caudillos del litoral, Paz quiso terminar con los del interior. ¿Cómo se desarrolló su campaña y qué fin tuvo? El caudillismo triunfaba en todo el país.

En 1829, Rosas es elegido Gobernador de Buenos Aires. ¿Cómo fué este primer gobierno de Rosas? Terminado su mandato, realiza una campaña contra los indios. ¿Qué importancia tenían estas campañas?

Mientras tanto, la anarquía reinaba en Buenos Aires. La Legislatura nombra a Rosas gobernador con la suma del poder público. ¿Qué quiere decir "la suma del poder público"?

b) Esta resolución de la Legislatura fué ratificada por un plebiscito realizado los días 26, 27 y 28 de marzo de 1835. ¿Qué es un plebiscito?

Con esto comenzó la tiranía que había de durar diecisiete años. El terror domina la ciudad. ¿Qué es la Mazorca y qué acción desarrollaba? ¿Cómo era la vida de Buenos Aires bajo la Tiranía? ¿Qué son las "fiestas parroquiales" y en qué consistían?

Los mejores ciudadanos tuvieron que emigrar a los países vecinos. Averigua los nombres de algunos de ellos y dinos adónde fueron. ¿Por qué habrán emigrado esos hombres?

c) Los enemigos de Rosas trataron muchas veces de arrojarse del poder.

¿Quién era Echeverría y qué fué la "Asociación de Mayo"? ¿Qué hizo Rosas contra la Asociación?

En 1838 se sublevó Berón de Astrada en Corrientes. ¿Cómo fué sofocada esta rebelión?

En 1839 se descubrió la Conjunción de Maza en la ciudad de Buenos Aires y estalló la Revolución del Sur en la Provincia. ¿Cómo terminaron ambas sublevaciones?

De 1839 a 1841 se desarrolla la campaña de Lavalle, que pudo haber triunfado. ¿Cómo se desarrolló esa campaña y cómo terminó?

Primero en 1841 y luego en 1845 vuelve a sublevarse Corrientes. ¿Cómo terminaron estos hechos?

Por fin, el 1.º de mayo de 1851, Urquiza, gobernador de Entre Ríos, se pronuncia contra Rosas. ¿Cómo organizó su ejército, cómo se desarrolló la campaña y cuándo y dónde triunfó? ¿Qué importancia tiene la batalla de Caseros? ¿Qué hizo Rosas?

Acostúmbrate a visitar las bibliotecas.

Consulta los siguientes libros: Historia Argentina, González Arribe, de Alcáide, de Cánepa, de Millán, de Carbia, de H. E. C., de González Goizueta; Compendio de Instrucción Cívica, de Gondolfi Alcorita.

#### Desarrollo del asunto.

Lunes.—Insistimos en la lectura previa del cuestionario y en la síntesis histórica hecha por el maestro antes de estudiar en detalle el contenido del asunto. Enseguida se pasa a la consideración del primer punto del cuestionario. En el momento en que se operó el fin trágico de Dorrego, federales y unitarios estaban en cruenta lucha. Hay que distinguir entre los federales cultos — escritores y hombres de acción — y los caudillos de los pueblos — instruidos muchos de ellos — pero que prefirieron emplear la acción contundente. Entre aquellos, descontando ya a Dorrego, se encuentra la figura descolante de Manuel Moreno — hermano de Mariano — y gran colaborador del gobernador desaparecido. Entre los caudillos federales, en esa época, se encuentra Estanislao López, en Santa Fe y de gran preponderancia entonces; Juan B. Bustos, en Córdoba; Juan Facundo Quiroga, llamado el Tigre de los Llanos, en La Rioja; Felipe Ibarra en Santiago del Estero; el fraile José Félix Aldao, en Mendoza, además de otros, subalternos.

El centro del unitarismo estaba siempre en Buenos Aires. Lavalle por un lado y Paz por otro, cada uno con una división del ejército que volvía de la campaña del Brasil, se dieron a la tarea de terminar con los caudillos federales: el primero con los del litoral, el segundo con los del interior, en la forma conocida, sin lograr pleno éxito.

No entraremos en muchos detalles pues los hechos que se estudian son ampliamente considerados por los textos usuales. El federalismo quedó triunfante y como figura descolante la de Rosas, en quien el pueblo veía la única persona capaz de salvarlo del caos en que nuevamente estaba sumido el país.

La "suma del poder público" significa que estaba dotado de amplias facultades para ejercer el gobierno en todas las esferas del poder, en la forma que lo creyera más conveniente y durante el tiempo que fuere necesario.

Martes.—Punto b). Un plebiscito es un voto popular para conocer la voluntad del pueblo con respecto a determinada medida de gobierno.

Ya se conoce la forma como ejerció Rosas ese poder dictatorial. En nuestra Constitución queda



terminantemente establecida la imposibilidad de conceder facultades extraordinarias a los miembros del P. E. nacional o provincial (Art. 29), para evitar la repetición de aquellos momentos luctuosos.

Por los libros de entrada de la cárcel pública se puede formar la estadística de los amigos de la libertad, de la moral y la ley que había en Buenos Aires en aquella época funesta. En las listas de ilustres proscriptos encontramos los nombres de Juan María Gutiérrez, Juan Bautista Alberdi, Esteban Echeverría, José Rivera Indarte, José Mármol, Juan Cruz y Florencio Varela, José María Paz, Vicente Fidel López, Domingo F. Sarmiento, Juan Lavalle, Miguel Cané, etc., asilados en Montevideo y Santiago de Chile, en su gran mayoría.

**Miércoles y Jueves.**—Distribuya el último punto en estos dos días. En LA OBRA, número 266 de 1935, hemos explicado todas las reacciones contra Rosas. Los croquis correspondientes se encuentran en el Album del mismo año.

**Lectura.**

#### El gobierno de Rosas

Después de su prolongado gobierno absoluto, Rosas desapareció sin dejar una sola institución, una sola mejora en los diversos ramos que constituyen las

tareas obligatorias del gobierno. Cerró los colegios, desparramó a los cuatro vientos los profesores, quitó los subsidios y la vida a la Universidad de Buenos Aires; se desentendió de las escuelas; dejó el puerto en el estado en que lo encontró don Pedro de Mendoza, sin que se le haya conocido otro afán que el de perseguir las ideas liberales dentro y fuera del país; que hacer pintar de colorado (federalmente) las ventanas, las rejas, las puertas internas de las casas y hasta los postes de las calles; que dar las formas de las "patillas permitidas", el color de los chalecos, el tamaño de las divisas que los hombres debían llevar cosidas de firme y con su retrato al pecho y las señoras pegadas con breña en el cabello so pena de azotes propinados en las calles y hasta en las puertas de los templos. Con la misma saña con que perseguía y castigaba a las personas y las opiniones, perseguía el color "celeste", porque era símbolo "revolucionario de 1810"; perseguía el color "verde" porque cobijaba las "esperanzas" de los unitarios; el color "rosado" porque siendo medio colorado y medio blanco, era indicio de "pasteleros"; hacía invadir las casas particulares, destrozando a tajos o manchar con tinta los empapelados, los tapices, el forro de los muebles, la loza y toda prenda de vestir o de adorno que pecara por el crimen de su color. Ese poder, repetimos, no puede ampararse en la categoría aceptable de los poderes fuertes; ese poder es el despotismo de un loco atardecido que cae en la categoría de los poderes africanos, y que si algo representa en la historia del siglo XIX, es su propia degradación y la desgracia del pueblo en que llegó a dominar.

Vicente Fidel López.

**Viernes.**—Revisión general. Composición oral. Lectura. Dictado.

**Sábado.**—Composición final escrita, la cual no excluye otros trabajos que el alumno pueda ejecutar en cada día de la semana.

## QUINTO GRADO

### CIENCIAS NATURALES

#### Asunto: EL AGUA

Comparando el desarrollo de nuestro cuestionario con el del asunto, según se encuentra en los programas oficiales, notarán nuestros colegas que hemos suprimido el estudio de uno o dos puntos: peso específico, obtención del hidrógeno. El primero es más que un simple tópico y de por sí requeriría varias clases. En cuanto al segundo está condicionado por las posibilidades del laboratorio escolar, pues su preparación es más complicada que la del oxígeno. Nuestros lectores juzgarán de la oportunidad de esas modificaciones.

*"En el espíritu del que no repite pasivamente, sino que indaga, entre leyes y naturaleza, hay una continua lucha hacia una mutua penetración; es que la idea necesita el hecho que la concreta; y el hecho necesita la idea que la ilumina. Aquí está toda la poesía de la Ciencia".*

#### CUESTIONARIO

a) ¿En cuáles estados puede presentarse el agua en la naturaleza? ¿Dónde se la encuentra en cada uno de ellos? ¿Cómo se produce la evaporación? Procura explicar el fenómeno de la lluvia, el rocío, la niebla; el granizo, la nieve, la escarcha.

b) Llena de agua un balón hasta el mismo borde. Tápalo con un corcho perforado al cual hayas ajustado un tubo largo de vidrio, de modo que el exceso de agua suba por el tubo. Calienta y observa el nivel del agua en el tubo. ¿Qué ocurre? Pues exactamente en esto consiste el termómetro. ¿Qué es el termómetro y para qué se lo utiliza? Observa y describe un termómetro clínico. Tómate la temperatura. ¿Cómo se hace? Durante toda la semana toma, a la entrada y salida de clase, la temperatura del patio. Confecciona la gráfica correspondiente. Averigua cómo se fabrican los termómetros.

c) Toma un tubo de ensayo, llénalo hasta la mitad de agua

y tápalo clavándolo en una raja de papa de medio cm. de espesor. Calientalo hasta que salte el tapón. ¿Por qué saltará el tapón? ¿Por qué se moverá la tapa de una pava cuya agua hierve? Pues esa fuerza es la que mueve la máquina de vapor. Describe las principales partes de una máquina de vapor y dibújalas. ¿Quién la descubrió? ¿Qué importancia tiene esa máquina para la civilización?

d) Consíguese un poco de sulfato de cobre. Disuelve lo que puedas en agua fría. Cuando no puedas más, calienta y sigue disolviendo hasta que el agua esté saturada. ¿Qué quiere decir saturada? Filtra esa solución y déjala reposar dos o tres días. Al cabo de ese tiempo, vuelca el líquido. ¿Qué hay en el fondo? Se llaman cristales. Toma el más perfecto, obsérvalo y dibújalo.

Para separar el agua de las sustancias que tiene en disolución es necesario destilarla. ¿Qué es la destilación? ¿Cómo se procede? ¿Por qué el agua destilada es mala para beber?

e) Averigua lo que puedas sobre la composición del agua.

Vamos a preparar oxígeno. SE PRUDENTE. NO JUEGUES. NO TENGAS MIEDO. Echa una pastilla de clorato de potasio en un tubo de ensayo. Sostenlo con una pinza de las de la ropa. Calienta a la llama. Cuando la pastilla se licie, el tubo se llenará de oxígeno. Echa una pelotilla de papel. ¿Qué ocurre? NO JUEGUES. Enciende una paja de escoba. Apaga la llama e introduce la punta en brasa dentro del tubo. ¿Qué ocurre? Estudia las propiedades del oxígeno, y sus utilidades. Estudia las propiedades del hidrógeno y sus utilidades.

Acostúmbrate a visitar las bibliotecas.

Consulta los siguientes libros: La Naturaleza de Rodríguez, C. Naturales de Fesquet, de H. M. E., libro segundo.

**Desarrollo del asunto.**

**Lunes.**—Después de la lectura de todo el cuestionario conviene preparar los elementos que se necesitarán para el estudio de la cristalización. En un cristizador, vaso de precipitación u otro recipiente adecuado, de vidrio si fuera posible,



viértase una **solución saturada** de sulfato de cobre. Solución saturada significa que no admita más substancia en el agua empleada. Si se quiere obtener la cristalización más rápida conviene emplear una **solución sobresaturada**, que se prepara calentando el líquido y agregando mayor cantidad de sulfato de cobre, hasta que no se disuelva más. Al enfriarse ya comenzará la cristalización. Cada grupo de alumnos hará su propia preparación. Dejar los recipientes en lugar tranquilo pues el movimiento perjudica el experimento. Si están en lugar aireado, mejor, pero evítese que caiga polvo. Es posible que para el jueves ya se puedan observar cristales bastante grandes.

A continuación se estudiará el primer punto, terminado el cual se realizará un informe ilustrado donde se consigne en forma sintética lo estudiado, con todos los croquis indispensables. Una figura explicada vale tanto como una página escrita. Este informe se repetirá cada día. No habrá composición final.

**Martes.**—Punto b). Vea lo publicado en Cuarto grado, en el número 7, sobre esto mismo.

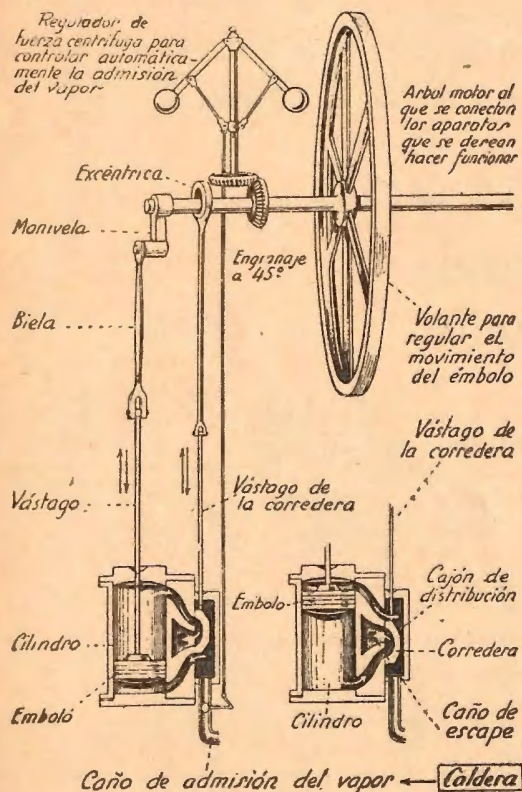


Fig. 51.—Máquina de vapor.

**Miércoles.**—En el punto c) no habrá ninguna dificultad para realizar las actividades indicadas. La máquina de vapor sirve para transformar la fuerza del vapor de agua, en movimiento. Las tres partes principales de toda máquina de vapor son: la caldera, el cilindro y la biela-manivela.

La caldera es la parte de la máquina donde hierve el agua. El vapor producido es llevado al cilindro y allí, obrando alternativamente sobre las dos caras de un émbolo, mueve el vástago con un movimiento de vaivén. El vástago se articula con

la biela y ésta, a su vez, con la manivela fijada al árbol o eje de rotación. Para regular el movimiento se acopla un volante o rueda, sobre el cual se acoplan las correas "sin fin" destinadas a transmitir el movimiento de las distintas maquinarias de la instalación.

Las calderas llevan una serie de aparatos de seguridad a fin de prevenir accidentes. Estos aparatos son: el manómetro o indicador de presión; la válvula de seguridad que permite la salida del vapor en exceso cuando éste alcanza una presión peligrosa; y el indicador de nivel que permite apreciar en lugar visible, la cantidad de agua que existe en la caldera.

El inventor de la máquina de vapor (y no máquina a vapor) fué el francés Denis Papin (1647-1714) y un niño, Humphrey Potter, encontró el medio para que la máquina abriera y cerrara las válvulas o llaves de admisión, automáticamente.

Las máquinas de vapor se utilizan en los establecimientos industriales para accionar diversos tipos de máquinas; para producir electricidad, mediante las dinamos; para mover locomotoras y buques, etc. Desempeña, pues, un papel de suma importancia en las actividades industriales del hombre. Hoy los motores de explosión reemplazan con ventaja a la máquina de vapor en muchas aplicaciones y han permitido el desarrollo extraordinario del automovilismo y de la aeronavegación.

**Jueves.**—Punto d). Para hoy ya estarán listos algunos cristales. Si se desean obtener algunos de gran tamaño se procede en la siguiente forma: se atan con un delgado hilo algunos cristales y se cuelgan separados de manera que los cristalitos queden dentro de la solución. Al cabo de varios días de reposo habrán aumentado notablemente.

Para comprobar que aún el agua que bebemos contiene muchas substancias extrañas bastará realizar la siguiente experiencia: sobre una lámina de metal — la hoja de un cortaplumas, por ejemplo — bien limpia y caliente, se vierten algunas gotas de agua. Cuando se hayan evaporado quedará una mancha: son las sales y demás substancias en disolución. Para eliminarlas no existe otro medio que utilizar este mismo principio, evaporando el agua y recogiendo esos vapores que, al condensarse, darán agua completamente pura, agua destilada. Esta sólo se emplea en la preparación de medicamentos, en las baterías de acumuladores, y otros usos especiales. Es inapta para beber porque carece de gases y sales minerales.

**Viernes.**—Si se toman las debidas precauciones, operando con pequeñas cantidades de substancia y vigilando a los alumnos traviesos, no habrá peligro alguno en la preparación de oxígeno. Cada grupo puede operar con su material. No permita la menor indisciplina. Excluya del trabajo al que moleste. Si dispone de medios puede preparar hidrógeno, pero eso usted únicamente. En los textos usuales encontrará la manera fácil de obtenerlo.

**El oxígeno.**—Es un gas incoloro que aviva y mantiene la combustión; es indispensable para la vida animal y vegetal; a la temperatura ordinaria



oxida muchos metales y combinándose con el hidrógeno forma el agua.

El oxígeno se utiliza en medicina en inhalaciones (bolsas de oxígeno) para sostener o prolongar la vida de los enfermos graves. Junto con otro gas, el acetileno, se lo usa en la industria en el soplete oxiacetilénico que se emplea para conseguir la soldadura autógena de los metales. La

temperatura que se consigue es tan elevada (2500 grados) que funde al hierro y este se suelda consigo mismo. El agua oxigenada, tan empleada como desinfectante y decolorante, debe sus propiedades al oxígeno que desprende, destructor de los microbios que pululan en las heridas.

Sábado.—Revisión oral, ampliación de conocimientos, dictados y lecturas de aplicación.

## HISTORIA

### Asunto: LA ORGANIZACION NACIONAL

Recordamos que hasta ahora sólo habíamos hablado de tentativas de organización nacional, pues durante cuarenta años el país estuvo agitado por enconadas pasiones y continuas luchas internas que lo debilitaron más que las luchas exteriores. Todo esfuerzo para estabilizar el régimen de gobierno no pasó de efímero ensayo. Después de un letargo de veinte años en la vida política, parecía haber nacido un nuevo espíritu capaz de llamar a las conciencias a un acuerdo. Pero aun así, antes de lograrse la ansiada paz interior, sucedieron incidentes serios que aplazaron por otros treinta años el reinado de la armonía en la vida nacional.

*"Interpretar los hechos, enlazarlos en una visión total del desenvolvimiento humano, esto es, precisamente buscar en el hecho el ideal, sin el cual los hechos serían mudos".*

#### CUESTIONARIO

a) Recuerda el asunto anterior. ¿Quién era el general Urquiza? Derrocado el tirano se convoca a los gobernadores de las provincias a una reunión que tuvo lugar en San Nicolás. ¿Qué resultados tuvo esa reunión? ¿Qué puntos fundamentales se convenían en ese Acuerdo?

La Legislatura porteña se opuso terminantemente a ese tratado. ¿Qué son las "jornadas de junio"? ¿Qué se debatió en ellas? Haz una síntesis de los acontecimientos ocurridos en esos días y que abarque también la revolución del 11 de Septiembre y sus consecuencias.

b) En tanto, el Congreso Constituyente se había reunido en Santa Fe. ¿Cuáles provincias estaban representadas? ¿Cuáles eran sus principales hombres?

¿Qué son "Las Bases" de Alberdi? Averigua algo sobre el autor y sobre su obra. ¿Qué influencia tuvo esta obra sobre los constituyentes y sobre su labor?

¿Cuándo se sancionó, se promulgó y se juró la nueva Constitución? En qué situación se encontraba Buenos Aires, en ese momento, con respecto a la Confederación?

c) Estudia de memoria el preámbulo de la Constitución Nacional. En él se resumen los esfuerzos del país por avanzar su organización definitiva, así como los fines que con esa organización se persiguen. En él los constituyentes se llaman "representantes del pueblo de la Nación" y se reúnen por "voluntad y elección de las provincias". ¿Qué significa esto con relación a nuestra forma de gobierno? Lee el art. 1.º.

¿Cuáles son los principales "pactos preexistentes" a que alude la Constitución? ¿Qué importancia tuvieron? ¿Qué quiere decir "constituir la unión nacional, afianzar la justicia, promover el bienestar general y proveer a la defensa común"? ¿Qué importancia tienen estos propósitos y cómo se pueden conseguir por medio de la Constitución?

¿Qué quiere decir "asegurar los beneficios de la libertad para nosotros, para nuestra posteridad y para todos los hombres del mundo"? ¿Qué importancia tiene esta declaración?

c) ¿En cuántas "partes" se divide nuestra Constitución? ¿En cuántos "títulos" se divide la segunda parte? De qué trata cada una de estas "partes", de estos "títulos" y cada uno de los capítulos en que se encuentra subdividida?

Acostúmbrate a visitar las bibliotecas.

Consulta los siguientes libros: Historia Argentina, de Carlos Cánepa, de González Arri, de H. E. O., de Millán, Compendio de I. Cívica, de Condorí Alcora.

#### Desarrollo del asunto.

Lunes.—Repetimos, para los maestros que nos lo han preguntado, que la lectura previa de todo el cuestionario por los alumnos es indispensable para conocer el alcance del trabajo que se va a

realizar y aclarar el sentido de alguna pregunta que, de primera intención, no apareciera clara. Conviene que el maestro complete la bibliografía indicada con otras obras que puedan encontrarse al alcance de sus alumnos, ya sea en la Biblioteca de aula, en la de la escuela, del barrio, etc. Luego usted hace una reseña breve que abarque el contenido de todo el asunto para orientar el trabajo que sus alumnos han de realizar, en forma individual siempre que sea posible. Naturalmente, cada uno de ellos deberá poseer una copia del cuestionario que podrá ser el que proponemos o el que usted mismo confeccione.

A continuación se inicia el trabajo con el punto a). Ya hemos hablado de Urquiza en otro lugar, así como del Acuerdo y de su contenido. En Buenos Aires se recibió con desagrado la noticia del acuerdo firmado en San Nicolás. En la Legislatura se le hizo la más viva oposición y los principales hombres que la formaban — entre ellos Mitre, Vélez Sarfield y Portela — fundamentaron su disidencia en ardorosos discursos que tenían inmediata repercusión popular. Se creía que las excesivas atribuciones otorgadas a Urquiza eran deseadas por éste para erigirse en nuevo dictador. Estas secciones se recuerdan con el nombre de "jornadas de junio". El acuerdo era defendido por Vicente Fidel López, hijo del gobernador y autor de la Historia Argentina, quien desempeñaba el cargo de Ministro de Instrucción Pública. El acuerdo fué rechazado y el gobernador presentó su renuncia, la cual le fué aceptada.

Urquiza, haciendo uso de las facultades que le habían sido dadas, asumió el gobierno de la provincia, cerró la Legislatura, desterró a los opositores y repuso en su cargo al gobernador. Poco después se ausentó a Santa Fe para ultimar la reunión del Congreso. Cuatro días después estalló en Buenos Aires una revolución, el 11 de septiembre, que restableció las autoridades provinciales. Al cabo de poco tiempo la provincia se constituyó en estado independiente.

Martes.—Fueron constituyentes del 53: Facundo Zuviría, Pedro Centeno, Santiago Derqui, J. de la Quintana, Regis Martínez, J. del Campillo, Pedro Ferré, Agustín Delgado, Martín Zapata, Juan María Gutiérrez, Salustiano Zavallia, Luciano Torrent, J. M. Zuviría, Manuel Padilla, Salvador María del Carril, Ruperto Godoy, Juan Llerena, Del-fin Huergo, Manuel Leiva, J. F. Seguí, José M.



Pérez, Benjamín Lavaisse, J. B. Gorostiaga, J. M. Pérez y Pedro Díaz Colodrero.

#### Las "Bases"

No sólo las "Bases" fueron tomadas como tales por los constituyentes del 53 sino que sus fundamentos siguen siendo hoy el "decálogo argentino", calificativo certero con que Sarmiento elogiara al libro y del cual nunca se arrepintió a pesar de sus divergencias posteriores con el autor. Ese solo libro basta para hacer de Alberdi una soberbia figura continental. Todos los problemas, no argentinos sino americanos, no de ayer sino de hoy y mañana, están enfocados y resueltos con criterio magistral.

He aquí algunas de esas bases:

1.º Las provincias se dan sus propias instituciones, se rigen por ellas y eligen sus gobernadores, sus legisladores y demás funcionarios sin intervención del gobierno general.

2.º Cada provincia dicta para sí una Constitución ajusada a los principios fundamentales de la Constitución nacional; pero el Congreso examina toda Constitución provincial antes de que ésta entre en vigor.

3.º La legislación civil, comercial y penal es uniforme en toda la Nación, correspondiendo al Congreso esta materia.

4.º La ciudad de Buenos Aires es la Capital de la República y su jefe inmediato y local es el Presidente de la Nación.

5.º El Poder Ejecutivo es desempeñado por un presidente no reelegible, asistido de ministros responsables, uno de los cuales, por lo menos, refrenda y legaliza los actos del presidente por medio de su firma, sin cuyo requisito carecen de eficacia.

6.º La Nación garantiza a las provincias el sistema republicano, la integridad de su territorio, su soberanía y su paz interior, e interviene sin requisición en su territorio al solo efecto de restablecer el orden perturbado por la sedición.

7.º Los extranjeros gozan de todos los derechos ci-

viles del ciudadano, sin necesidad de tratados, y son admisibles a los empleos en las condiciones de la ley.

8.º La inmigración no puede ser restringida ni limitada de ningún modo.

9.º La navegación de los ríos interiores es libre para todas las banderas.

10.º El gobierno tiene el deber de promover tratados con las naciones extranjeras respecto a comercio, navegación y mutua frecuencia sobre la base de las garantías constitucionales deferida a los extranjeros.

11.º La ley no reconoce diferencia de clase ni persona.

12.º El gobierno nacional ejerce el patronato nacional respecto de las iglesias, beneficios y personas eclesiásticas de la religión católica y sostiene su culto; pero garantiza la libertad de los demás.

**Miércoles y Jueves.**—Destinados al punto c). Cada alumno deberá poseer su ejemplar de la Constitución Nacional.

**Viernes.**—Terminado el último punto del cuestionario haga una revisión general, en forma de conversación con sus alumnos, para comprobar si quedan algunos puntos oscuros y, en tal caso, aclararlos debidamente.

**Sábado.**—Los alumnos escribirán una composición cuya guía será el mismo cuestionario. Este trabajo no excluye cualquier otro que el maestro haya creído oportuno indicar durante la semana, en forma escrita. Distribuya el cuestionario para el próximo asunto.

ACABAN DE APARECER

# ARITMETICA ESCOLAR Y GEOMETRIA ESCOLAR PARA

SEXTO GRADO DE LAS ESCUELAS PRIMARIAS Y NORMALES  
E INGRESO EN LOS COLEGIOS SECUNDARIOS

Por los autores de los textos de enseñanza secundaria más difundidos,

**Profs. Ings. E. S. CABRERA y H. J. MEDICI**

Obras sumamente didácticas, escritas con lenguaje sencillo y preciso, conteniendo numerosos problemas gráficos y numéricos, resueltos unos y los restantes con sus respuestas. Los ejercicios han sido cuidadosamente seleccionados y graduados para que estén al alcance de los alumnos de sexto grado.

**Precio: ARITMETICA \$ 2.—**

**GEOMETRIA \$ 1.50**

FRANQUEO: \$ 0.30

EDITORIAL CABAUT & Cía.

**"LIBRERIA DEL COLEGIO"**

ALSINA y BOLIVAR -- BUENOS AIRES



## SEXTO GRADO

## CIENCIAS NATURALES

## Asunto: REPRODUCCION

Durante mucho tiempo se ha descuidado la enseñanza de este importantísimo capítulo de las ciencias naturales, debido a prejuicios que, felizmente, van desapareciendo. En esta función que es fundamental en los seres vivos nada hay de inmoral pues, siendo tan natural como cualquier otra, está fuera del terreno de la moralidad. El maestro de sexto grado debe responder con prudencia, delicadeza y altura, las preguntas que sus alumnos le formulen sobre los problemas de la propagación de la vida y de la educación sexual, sin apartarse nunca de la verdad científica.

## CUESTIONARIO

a) Recuerda lo estudiado en el asunto primero de esta materia sobre la célula, su composición y propiedades. Estudia ahora en qué formas puede efectuarse la reproducción celular. ¿Cómo se realiza la reproducción kariométrica? Explica y dibuja las distintas fases.

Estudia una flor completa y en ella las envolturas florales y los aparatos reproductores. ¿Qué es el polen? ¿Qué es la polinización? ¿Qué participación tienen en este acto los insectos y el viento? ¿Qué ocurre con el grano de polen que cae en el estigma? Explica todo lo que hayas estudiado sobre la fecundación de la flor. Dibuja un esquema de la flor completa, un esquema de los aparatos reproductores y un esquema de la polinización.

b) El óvulo fecundado nos da la semilla. ¿Qué es la semilla? Observa un poroto, las envolturas, los cotiledones y el germen de la nueva planta que se contiene en el interior. ¿Qué función va a desempeñar cada una de esas partes? Observa una semilla de maíz. ¿Qué diferencias notas comparándola con el poroto? ¿Cómo se clasifican las plantas según que sus semillas tengan uno o dos cotiledones?

¿Qué función fundamental están destinadas a realizar las semillas? ¿Cómo se realiza esa función sin la intervención del hombre? ¿Qué elementos intervienen para favorecer la diseminación de las semillas?

¿Qué progreso enorme significó para la humanidad el descubrir esta propiedad de las semillas de reproducir una planta de su especie? ¿Cómo perfecciona el hombre las plantas por medio de las semillas? ¿Qué utilidades le proporcionan?

¿En qué otras formas reproduce el hombre a algunos vegetales? ¿Qué es el acodo? ¿Qué es el injerto?

c) Observa un huevo de gallina. ¿Cuáles son las partes que lo componen? ¿Qué es la clara? ¿Qué es la yema? ¿Qué es la galladura o disco germinativo? ¿Cómo está protegido el huevo? ¿Qué funciones desempeña cada uno de estos elementos? ¿Cuáles son los huevos fecundos y cuáles son estériles? ¿En qué condiciones debe ser puesto un huevo para que dé vida al nuevo ser? ¿Qué es la empolladura, cómo se realiza y cuánto tiempo demora? Dibuja el esquema de un huevo.

En esencia, todos los animales superiores se reproducen exactamente en la misma forma. Según que el huevo se desarrolle dentro o fuera del organismo, los animales se dividen en dos grupos, vivíparos y ovíparos. ¿Cuándo pertenecen a uno u otro grupo? Cita ejemplos.

¿Cómo se logra el perfeccionamiento de las razas animales? ¿Qué es el cruzamiento y qué importancia tiene?

Acostúmbrate a visitar las bibliotecas.

Consulta los siguientes libros: La Naturaleza de Rodríguez, O. Naturales de Pesquet, de H. M. E., libro segundo.

Tan equivocado es mantener "la conspiración del silencio" acerca de la divulgación de las cuestiones sexuales, como darle la importancia de un hecho extraordinario o de un acontecimiento más o menos solemne. Eso deja en el espíritu un sentimiento de misterio y de emoción que debe —precisamente— ser evitado. La manera ideal de informar a los niños acerca de estas cuestiones es la respuesta decidida y veraz que los padres deben dar a sus hijos cuando éstos les plantean las preguntas. Como generalmente los padres no lo hacen es el maestro —la persona que debe gozar

de toda la confianza del niño después de aquellos— quien debe realizarlo.

## Desarrollo del asunto.

Lunes. — Punto a). Para trabajar con flores naturales hay que tener cuidado de no hacerlo con las especies cultivadas, donde los órganos masculinos y femeninos se han convertido, por regresión, en pétalos, para obtener las llamadas flores dobles, de mayor valor comercial que las simples. Ahora que se acerca la primavera se podrán utilizar las de los frutales que se prestan muy bien para la observación. Utilizando una lupa, cuenta hilos o cualquier vidrio de aumento se mejorará la visión de cada órgano. Por razones obvias deben desecharse las flores de las plantas que no se propagan por semilla.

## LA FUNCION DE LAS FLORES

La función de la flor es producir semillas que han de propagar la especie. Esencialmente posee dos órganos destinados a ello: los **estambres**, cuyo conjunto forma el androceo, y los **carpelos**, el gineceo. Los primeros están provistos de anteras que son sacos que contienen un polvito amarillo, los granitos de **polen**. Los segundos presentan en su parte inferior un saco o depósito, el ovario, así llamado porque contiene otros minúsculos granitos llamados **óvulos**. Cuando el grano de polen ha llegado al estigma del carpelo, emite el tubo polénico por donde circula una célula que, al llegar a un óvulo, penetra y se une a otra célula que allí se encuentra. Esa unión de los dos elementos se llama **fecundación**. El óvulo se transforma en **huevo**. Luego, tenemos dos elementos o **sexos** indispensables y la reproducción así realizada se llama sexual. El polen puede considerarse como el elemento masculino, macho, o padre; el óvulo, el femenino, hembra o madre. De la unión de ambos se produce la semilla o hijo. En esencia, lo mismo ocurre en el proceso de la propagación de la vida en los animales.

Después de cada estudio los alumnos redactarán un resumen que contenga únicamente los datos esenciales, convenientemente ilustrado.

Martes. — Sobre el segundo punto del cuestionario no diremos nada, pues no contiene conocimientos complejos. Los textos corrientes, por otra parte, ofrecen abundante material. Aquí podrá trabajar exclusivamente con los elementos naturales. Utilice únicamente los gráficos para ampliar algunos detalles de interés.

Miércoles. — En los animales se mantiene el proceso que explicamos al comienzo de estas líneas, con algunas modificaciones de acuerdo con el grado de evolución de la especie. En las plantas ambos sexos figuran en una misma flor, en la casi totalidad de ellas. En los animales se encuentran separados. Al decir animales convenimos es excluir las especies inferiores que son asexuales o hermafroditas. El elemento fecundante aportado por el macho es ahora un líquido: el esperma o semen, equivalente al polen de las flores.

Si deseamos que nuestros alumnos perciban el proceso evolutivo de esta función será útil seguir el desarrollo que sugerimos a continuación, estudiándola en los peces, en los anfibios, en las aves



y en los mamíferos. En los tres primeros la reproducción es por huevos que, al cabo de cierto tiempo, originan la cría, son animales ovíparos. En los últimos el huevo se desarrolla dentro del cuerpo de la hembra y el hijo nace vivo, son animales vivíparos.

Puede distribuir el trabajo en esta forma: miércoles, peces; jueves, anfibios; viernes, aves y sábado, mamíferos.

#### HISTORIA DEL SALMON

Al comienzo de la primavera la hembra posee sus ovarios llenos de huevos. Remonta entonces el curso de los ríos, desde el mar, y al llegar a un fondo arenoso cava un nido con la cola y allí deposita una cantidad de huevos, que se unen con una substancia gelatinosa, formando masas que se llaman huevas. Esta operación se repite en diversos lugares. El macho la sigue y cada vez que la hembra se retira deposita sobre la hueva el semen, el cual fecunda los óvulos antes de que su contacto prolongado con el agua los haya hecho impenetrables. Hecho esto los huevos son cubiertos con arena y la pareja repite la operación hasta agotar la reserva. El desove puede durar varias semanas.

El pececillo nace sobre la superficie del huevo y durante los primeros tiempos presenta un curioso aspecto pues lo lleva adherido — en la parte ventral — a su cuerpo largo y transparente. Es su depósito de alimento. Como este animalito está desprovisto de defensa sus numerosos enemigos hacen buena presa de él. Por eso es necesario que los peces pongan muchos millones de huevos para que la especie no desaparezca. Se desperdicia, así, mucha energía. El joven salmón nace huérfano. No puede gozar de la felicidad de la vida en familia ni tiene el cariño de sus padres, a quienes nunca reconocerá.

#### HISTORIA DE LA RANA

Las ranas depositan sus huevos durante el verano en pantanos, charcos o lagunas de poca profundidad. Están envueltos en una substancia gelatinosa, transparente, semejante a la clara de un huevo de gallina. Estos huevos negros reunidos en grupos de mil o más flotan en el agua o se encuentran entre las plantas acuáticas. Son tan resbaladizos que difícilmente podrán ser atrapados por las aves o los peces. Antes de haberse realizado el desove, el macho ha fecundado a la hembra depositando sobre su cuerpo el líquido fecundante. A los pocos días de existencia se notan en el huevo los movimientos del renacuajo hasta hasta que nace, muy semejante a un pez. Respira por branquias. Después de algún tiempo el animalito deja de comer, alimentándose entonces — al parecer — de las substancias almacenadas en su cola, la cual desaparece al mismo tiempo que aparecen las patas posteriores. Sufrirá otros cambios hasta que salta una hermosa ranita, de respiración pulmonar.

Podrá utilizar la lámina publicada en el número 4. También puede hacer referencia a la reproducción en los insectos, recordando la magistral

narración del vuelo nupcial de la abeja, hecha por Maeterlinck.

#### HISTORIA DEL POLLO

El huevo del salmón como el de la rana queda abandonado a merced de sus enemigos, lo que trae como consecuencia una gran destrucción. Las aves han realizado un notable descubrimiento para protegerlo: lo han rodeado de una coraza — la cáscara — que lo defiende de los agentes exteriores y de algunas especies para quienes representa un obstáculo muy grande. Tal es su eficacia que la gallina no tiene necesidad de poner miles de huevos.

Todos saben que los huevos, tal cual los pone la hembra son estériles, es decir, que no dan cría. Para lograrla es preciso que los huevos tengan "galladura", que sean fértiles. Para eso hace falta un gallo en el corral. Este deposita en el cuerpo de la gallina, de tanto en tanto, el espermatozoide que ha de fecundar los huevos. La gallina debe permanecer, entonces, durante veintidós días sin moverse de su nido, para empollar los huevos y cuando sus polluelos han nacido los cuida con amor y los defiende con valentía. ¡Esa sí es ya una madre!

#### HISTORIA DE LOS MAMÍFEROS

La diferencia fundamental entre la reproducción de las aves y la de los mamíferos reside en dos hechos: 1.º El huevo, en lugar de ser incubado por la hembra, es conservado en el interior del cuerpo de ésta, hasta el momento en que se produce el nacimiento del hijo. Se consigue con ello un máximo de protección. 2.º El hijo es alimentado en la primera edad por una secreción de la misma madre: la leche, que constituye el alimento perfecto para el pequeño ser.

Así acontece, como habrán podido observar los niños que tienen en su casa conejos, perros, gatos u otros mamíferos familiares.

El proceso de la reproducción en el ser humano es esmiejante, en un todo, a la del resto de los mamíferos. La naturaleza hizo diferentes al hombre y a la mujer. Dio a ésta su figura atractiva y su necesidad de protección. Dio al hombre mayor desarrollo físico, más fuerza, para que pudiera defender, proteger y mantener a la mujer, su natural compaña, no sólo contra los peligros físicos sino contra toda impureza en los pensamientos, en las palabras y en las acciones. Nadie puede pensar irreverentemente en estas cuestiones que se refieren al sexo, sin injuriar y denigrar los más nobles principios de la vida y de la creación.

Cada uno es parte de sus padres, sangre de su sangre, alma de su alma. Una vez más los dos sexos se unen para formar un nuevo ser. He ahí el objeto del matrimonio, de la vida en familia. El nacimiento de un niño es causa de muchos sufrimientos para la madre, de muchas preocupaciones para el padre. Por eso los padres quieren tanto a sus hijos, porque representan el fruto más costoso y anhelado de su vida. Por eso los niños deben amar y honrar a sus padres.

He ahí develado, en toda su nobleza, el misterio de la vida.

En su cinco números aparecidos, la revista *Hijo Mío!*... ha venido publicando una interesante serie de artículos sobre este tema.

## HISTORIA

### Asunto: LA CONSTITUCION NACIONAL

En rigor de verdad, no sería necesario que nos detuviéramos en desarrollar este asunto, pues el mismo cuestionario lo trae. Basta con seguirlo paso a paso ayudando a los niños a interpretar por propio esfuerzo los asuntos que en él se plantean. No pierda en ningún momento el sentido de totalidad que impone el tema, procurando trabarlo íntimamente, y tratando de sacar siempre normas morales que nos acerquen al ideal de ciudadano que todo deseamos ver.

#### CUESTIONARIO

a) Estudia de memoria el preámbulo de la Constitución Nacional. En él se resumen los esfuerzos del país por alcanzar su organización definitiva, así como los fines que con esa organización se persiguen. En él los constituyentes se llaman "representantes del pueblo de la Nación", y se reúnen "por voluntad y elección de las provincias". ¿Qué significa esto con relación a nuestra forma de gobierno? Lee el Art. 1.º

¿Cuáles son los principales "pactos preexistentes" a que alude el Preámbulo? ¿Qué importancia tuvieron? ¿Qué quiere decir "constituir la unión nacional, afianzar la justicia, promover el bienestar general y proveer a la defensa común"? ¿Qué importancia tienen estos detalles y cómo pueden alcanzarse por medio de la Constitución?

¿Qué quiere decir "asegurar los beneficios de la libertad..."? ¿Para quiénes se aseguran esos beneficios? ¿Qué importancia tiene esta declaración?

b) Aprende de memoria el art. 1.º de la Constitución. ¿Qué quiere decir forma "representativa" de gobierno? Lee el art. 22. ¿Cuáles son los representantes del pueblo y cómo se eligen? ¿Qué es elección directa y qué elección indirecta? ¿Cuáles son los representantes que se eligen en una u otra forma.

¿Qué quiere decir forma "republicana" de gobierno? Recuerda el art. 16 y explícalo.

¿Qué quiere decir forma "federal" de gobierno? Lee el artículo 5.º. ¿Qué quiere decir que las provincias son autónomas? Los límites de esa autonomía los encontrarás en los artículos 108 a 110. Léelos y explícalos. ¿Por qué se impondrán esas limitaciones?

¿Cómo se gobiernan los territorios nacionales? ¿Es también federal la forma de gobierno que los rige? ¿Por qué?

¿Qué son los gobiernos municipales y qué importancia tienen? c) El gobierno federal se divide en tres poderes. ¿Cuáles son?



¿Qué quiere decir "legislativo"? ¿Quiénes desempeñan este poder? Lee los artículos 37 a 45 y resúmelos brevemente. Haz lo mismo con los artículos 46 a 54. Enumera algunas atribuciones del P. L. (Art. 67).

¿Qué quiere decir "ejecutivo"? ¿Quién desempeña ese poder? Lee los artículos 74 a 80 y resúmelos. Lee los artículos 86 a 93 y dinos qué función desempeñan los ministros y qué atribuciones tiene el P. E.

¿Qué quiere decir "judicial"? ¿Quién desempeña este poder? Lee los artículos 94 a 99 y resúmelos. ¿Quién es hoy Presidente de la Suprema Corte? Lee los artículos 100 a 103 y dinos algunas atribuciones del P. J.

#### Acostúmbrate a visitar las bibliotecas.

Consulta los siguientes libros: Historia Argentina de Carlos Cánepa, de González Arrili, de H. E. C., de Millán, de Aubin, Compendio de I. Cívica, de Condomí Alcora.

#### Desarrollo del asunto.

**Lunes.** — Antes de que los niños estudien de memoria el preámbulo de la Constitución, según lo indica el cuestionario, haga usted que se lea abundantemente en clase, bajo su dirección; por un alumno, por muchos, por toda la clase; que no hayan errores de lectura tan difíciles luego de corregir. Que los niños manejen el texto de la Constitución.

Los constituyentes se llaman "representantes del pueblo de la Nación", porque nadie jamás dudó, ni en las horas más inciertas de nuestra historia, de que constituíamos una Nación sola, y no una agregación de naciones; y dicen "por voluntad y elección de las Provincias", para afirmar la realidad federal de nuestra República. La lectura del art. 1.º aclara perfectamente esta situación.

De las primitivas tres intendencias que se repartían todo el territorio que hoy constituye nuestro país, dentro del Virreynato, fueron saliendo con el correr de los años, de 1813 a 1834, las diversas provincias hasta integrar las catorce con que hoy contamos. Esas provincias firmaron, en oportunidades diversas, pactos y tratados entre ellas, por los cuales se reconocían siempre como partes de una nación dentro de la cual se movían como provincias autónomas. Este hecho, que los unitarios porteños no supieron ver, constituyó la causa de nuestras guerras civiles. Entre esos pactos tenemos el del Pilar (23-II-1820), entre Buenos Aires, Entre Ríos y Santa Fe; el del Cuadrilátero (25-I-1822), entre las mismas, más Corrientes; cuando la anarquía se extiende, se firman una serie de pactos de menor cuantía entre diversas provincias del interior; el tratado del 4 de enero de 1831, llamado Pacto Federal del Litoral; el Acuerdo de San Nicolás de los Arroyos, sobre la base del anterior, pero perfeccionado, porque el anterior unía a Buenos Aires, Santa Fe y Entre Ríos y éste conseguía la aprobación del todas las provincias, y servía de base a la Constitución Nacional; y, por último, puede considerarse también dentro de este grupo el pacto del 11 de noviembre de 1859, por el cual se unía Buenos Aires a la Confederación, y se daba a la Constitución valor y jurisdicción nacional.

**Martes.** — Es posible que hoy pueda entrar al punto b). Al comentar los artículos relacionados con el 1.º, tienda a influir en sus alumnos. Con respecto al art. 22 insista en el concepto de "representantes del pueblo" y en el de "pueblo", que

no es un partido político ni un sector cualquiera, sino el total de los ciudadanos. Con respecto al art. 16, destaque el concepto de "idoneidad". Los que se refieren a la forma "federal" no ofrecerán dificultades.

Transcribimos dos párrafos de una lectura "Sobre la democracia", del libro Voces del Mundo, que nos parecen apropiados al art. 16.

La democracia parece ser la forma normal de gobierno de los pueblos que han alcanzado plena conciencia de su existencia y de sus destinos, y comporta para los ciudadanos una gravísima responsabilidad: la de mantener siempre encendido en sus espíritus el amor a la Patria. Porque nada es más difícil de perder que la libertad conseguida muchas veces a costa de cruentos sacrificios. Las armas cuando no se emplean se enmohecen y las virtudes que no se ejercitan pronto se transforman en vicios.

Se pierde la libertad y dejan por lo tanto los gobiernos de ser democráticos, cuando permiten los pueblos, por pereza, por negligencia o por inconfesables conveniencias personales, que hombres que se dicen providenciales se perpetúen en el poder y pongan por ley su voluntad y por razón de derecho su capricho.

Haga notar que los territorios nacionales se gobiernan en realidad por una forma unitaria, pues es el P. E. quien designa sus gobernadores. De a los gobiernos municipales la importancia que tienen, haciendo notar que es un gobierno formado por los vecinos de una ciudad y que se ocupa del bienestar de todos en una esfera reducida.

**Miércoles y jueves.** — Seguramente que en estos días tendrá que terminar con el punto c). El manejo del texto de la Constitución no ofrecerá dificultades. Hemos evitado que el niño estudie por su cuenta la elección de Presidente y Vice de la Nación (Capítulo II de la Segunda Sección), pero usted puede explicarles cómo se hace siguiendo el texto de los artículos 81 a 85.

**Viernes y sábado.** — En estos días, como de costumbre: revisión general y composición final.

## APUNTES, EJERCICIOS y PROBLEMAS GRAFICOS

— de —

## ARITMETICA

por

Josefina Long

Es la serie mejor graduada para los  
grados 3.º, 4.º, 5.º y 6.º

•

Es el texto que lo auxiliará en todas sus clases  
y le permitirá renovar sus ejercicios.

Precio del ejemplar ..... \$ 5.—

En nuestra Administración  
y en las mejores librerías.



## GEOGRAFIA

## Asunto: EUROPA

El estudio particular de las naciones o de los grupos de naciones puede realizarse en forma colectiva e individual al mismo tiempo, es decir, que puede hacerse un estudio somero para toda la clase y un estudio especializada de cada país o de cada grupo de países, por un grupo de alumnos. Esto facilita el estudio en sentido de la profundidad, pero nunca debe llevarse a cabo sin que lo preceda el estudio de conjunto. Esto tiene la ventaja de acostumbrar a la investigación propia.

## CUESTIONARIO

Traza un croquis de las Islas Británicas.

a) ¿Qué es lo que caracteriza a Inglaterra frente a todas las demás naciones de Europa? ¿Cómo son sus costas y qué ventajas le ofrecen? ¿Qué aspecto presentan estas islas? Trazas sus principales ríos y montañas. ¿Cuáles son sus regiones más características? ¿Cómo es su clima? ¿Qué factores lo modifican? ¿Cuáles son las principales fuentes de riqueza de esta región? ¿Qué es lo que ha hecho de Inglaterra un país esencialmente industrial? ¿Qué es lo que la ha llevado a conquistar un imperio colonial? ¿Qué nos compra y qué nos vende Inglaterra? ¿Qué razas pueblan esta región? ¿Qué forma de gobierno la rige, qué idiomas se hablan y qué religiones se profesan? Ubica en tu mapa las ciudades principales y háblanos de cada una. Colecciona vistas.

b) Trazas un croquis que abarque Holanda, Alemania, Checoslovaquia, Austria y Hungría. Ubica en él las principales cadenas de montañas y los principales ríos. ¿Qué aspecto ofrecen las llanuras del norte y las montañas del sur? ¿Por qué se llama a Holanda "Países Bajos"? ¿Qué condiciones ofrecen estas diversas regiones para la vida del hombre? ¿Cuáles son las producciones de estos países y qué nos compran y nos venden? ¿Cómo se gobierna cada uno de estos países, qué razas los puebla, qué idiomas hablan y qué religiones profesan? ¿Desde cuándo cuentan entre las naciones independientes? Ubica en tu croquis las capitales y ciudades principales y dinos algo a su respecto. Colecciona vistas.

c) Trazas un croquis de Dinamarca, Suecia y Noruega. ¿Qué es lo que caracteriza a esta región? ¿Cómo es el aspecto, cómo las montañas, los ríos, el clima? ¿Qué es lo que caracteriza las costas de Noruega?

¿Cuáles son las producciones y cuáles las principales industrias de estos países? ¿Qué relaciones comerciales mantienen con nosotros?

Háblanos de la raza, del idioma, de la religión y del gobierno de cada uno de estos países. Averigua algo sobre la historia de cada uno de ellos.

Ubica en tu mapa las capitales y las ciudades más importantes y háblanos de ellas. Colecciona vistas.

Acostúmbrate a visitar las bibliotecas.

Consulta los siguientes libros: Geografía elemental, El Mundo por E. T. Barbier, Geografía curso medio de P. Gabriac, de H. M. E., libro tercero, La Tierra de H. E. C.

"La geografía nos hace ver hasta qué punto es el hombre esclavo de las fuerzas del mundo y prisionero de la tierra, pero también hasta qué punto puede luchar y reaccionar; nos hace comprender la dependencia íntima y recíproca de la tierra y del hombre y nos revela en ello la armoniosa coordinación de la vida universal".

Desarrollo del asunto.

Lunes y martes.—Destinados al primer punto. Comenzaremos el trabajo distribuyendo a cada grupo de alumnos o individualmente, el tópico sobre el cual habrá de hacer un estudio particular y amplio: un país, un grupo de países, el comercio y las industrias, la historia, etc., etc.

Es muy conveniente dar el sentido de las proporciones, como hemos indicado en otra oportunidad. Inglaterra, por su posición insular, es la única nación que no tiene fronteras con otros países. Nos referimos a la metrópoli. Ello origina un sentimiento de independencia absoluto y facilita enormemente el comercio, pues los puertos están

a poca distancia de cualquier centro de producción o de consumo. Por la naturaleza de sus riquezas naturales: hulla y hierro principalmente, por la abundancia de población y por el carácter laborioso de sus habitantes, Inglaterra es el primer emporio industrial del mundo o, por lo menos, acompaña en este puesto a otros países que se le han puesto a la par. La gran demanda de materia prima y el deseo de procurársela sin depender de otras naciones ha hecho que Inglaterra — como otras grandes potencias — se preocupara por conquistar un vasto imperio colonial. Para defenderlo convenientemente ha establecido bases para su escuadra en todos los mares, apropiándose por todos los medios a su alcance de los territorios que ambicionaba. Nuestras islas Malvinas son un ejemplo.

Conviene hacer una lista completa de los productos que constituyen el comercio entre la R. Argentina e Inglaterra, intercambio importantísimo para ambos países pues tanto uno como otro necesita comprar indispensablemente ciertos productos y vender otros que produce en gran cantidad: máquinas, productos químicos y manufacturados, en general, carnes y cereales forman la base de ese intercambio.

Al terminar el estudio de cada país sus alumnos pueden redactar un resumen, aparte del trabajo particular que deban realizar.

Miércoles y jueves.—Punto b). Las naciones de reciente emancipación son las siguientes: Checoslovaquia, Austria y Hungría (1918).

Las llanuras del norte son bajas, arenosas, en partes pantanosas, cubiertas de pastos y de lagunas litorales. En la región ocupada por Holanda y este de Bélgica, el nivel del suelo es más bajo que el del mar. Para evitar las inundaciones que las altas mareas producían y para ganar tierras al mar, los industrioses habitantes de estos países han construido grandes sistemas de diques, terraplenes y canales. De ahí proviene la denominación de Países Bajos. En el sur encontramos una región montañosa, ocupada por los montes de Baviera, de Bohemia, Erz, Sudetes, Moravia, Cárpatos y ramales de los Alpes, toda muy accidentada y pintoresca. La cuenca del Danubio es particularmente fértil. Algunos datos de interés se encontrarán en el Album LA OBRA 1935.

## HOLANDA, PAIS DE LOS CONTRASTES

Holanda es el país de los contrastes y quienes la juzgan chata y monótona no son más que observadores indiferentes, desprovistos de imaginación sobre todo. La verdad es que su llanura es variada hasta el infinito, gracias al juego caprichoso de sus aguas y a que la armonía de los colores suplía a la fantasía de las formas. La lejanía de sus horizontes — que adquieren los más maravillosos aspectos al ponerse el sol — le confiere una grandeza impresionante donde no encuentra barrera el pensamiento más exigente. Se ha dicho, con mucha espiritualidad, que las grandes nubes de Holanda venían a ser sus montañas. La imagen es muy exacta y esas montañas, perfiladas en el horizonte o reflejadas en el agua, tienen sobre las verdaderas montañas la ventaja del eterno movimiento y del cambio perpetuo. Si el paisaje holandés no varía en sí mismo, siempre es cam-



biante según el aspecto del cielo, de acuerdo con la luz, y esta variedad vale tanto como cualquier otra. Si ha inspirado tantos cuadros conmovedores de los grandes pintores del siglo XVII es porque es delicado, sensible, matizado; es un paisaje con alma.

**Viernes y sábado.**—Las costas de Noruega especialmente y, en menor grado, las de Suecia y Dinamarca son muy irregulares y recortadas por un verdadero dédalo de "fiords". Estos países tienen una antigua e interesante tradición histórica, iniciada con el período de las expediciones normandas.

#### LOS FIORDOS

En una época remota — al principio de la era cuaternaria — se produjeron fenómenos diluvianos y glaciales, debido a un enfriamiento del globo terrestres, por causas desconocidas. Comenzó a manifestarse este período por lluvias torrenciales debido a la condensación del vapor de agua atmosférico, por el frío, y este diluvio ocasionó la formación de inmensos nevados o mantos de hielo, cuyas huellas se ven hoy en muchas regiones de Europa, principalmente en los países nórdicos. Esos restos consisten en cantos

rodados, rocas estriadas, peñas erráticas, terreno ondulado, etc. El diluvio y el derretimiento de estos inmensos campos de hielo, provocaron fenómenos de erosión, es decir, de desgaste, formidables. Torrentes de gran amplitud corrían por las laderas de las montañas, rebalsando su cauce y con una corriente de extraordinaria fuerza devastaban todo lo hallado a su paso. Formaban así, al pasar, barrancos y cuencas, creando los actuales valles formados por los glaciares y que luego quedaron sumergidos. Hoy se presentan como enormes entradas del mar en el continente. Muchas veces la costa queda a considerable altura sobre el nivel del mar. Multitud de islas denuncian la existencia de antiguas elevaciones, sepultadas por las aguas. En esa región se originan tormentas y remolinos sumamente peligrosos para las embarcaciones pesqueras.

Trate de que en el día sábado le quede libre una hora, por lo menos, para realizar una revisión general, oral. Puede destinar, con mucho provecho para sus alumnos, a la lectura libre realizada por usted mismo, sobre costumbres o tradiciones de estos países, la última hora de clase. Distribuya el cuestionario para el próximo asunto.

### Asunto: EUROPA

Véase la forma en que puede ser encarado el trabajo de esta materia, en el asunto precedente. Generalmente se insiste en el aspecto físico y económico de los países, descuidando el humano. Consideramos esto un grave error por cuanto el estudio resulta, necesariamente, incompleto pues descuida la parte más valiosa del conocimiento geográfico.

#### CUESTIONARIO

a) Traza un croquis que abarque Finlandia, la Unión de las Repúblicas Soviéticas y Polonia. Traza en él las principales cadenas de montañas, y los más importantes ríos, lagos y accidentes costeros.

¿Cómo es el clima de esta vasta región? ¿Qué factores influyen para que sea así? ¿Cómo es el aspecto de esta vasta llanura? ¿Qué condiciones ofrece para la vida del hombre en sus diversas latitudes?

¿Cuáles son las principales producciones de esta región en los tres reinos de la naturaleza? ¿Cuáles sus industrias más importantes? ¿Qué relaciones mantienen con nosotros cada uno de estos países y por qué son así esas relaciones?

¿Qué razas pueblan esta región, qué idiomas se hablan, qué religiones se profesan y por qué formas de gobierno se rigen? Ubica la capital y las principales ciudades de cada uno de estos países. ¿Qué tiene de notable cada una de ellas?

Averigua algo sobre la historia de estas naciones. ¿Qué otras naciones más pequeñas existen sobre el mar Báltico?

b) Traza un croquis que abarque todas las naciones de la península balcánica: Rumania, Bulgaria, Yugoslavia, Grecia, Albania y la Turquía europea. Traza también sus montañas y ríos principales. Observa sus costas. ¿Cómo son y qué ventajas ofrecen?

¿Cómo es el aspecto de esta región? ¿Cómo es su clima? ¿Cuáles son sus producciones más importantes y sus industrias más características? ¿Qué relaciones comerciales mantenemos con estos países?

¿Qué razas se dividen este territorio? ¿Qué idiomas se hablan y qué religiones se profesan? ¿Cómo se gobiernan estos países?

Ubica las capitales y las ciudades más importantes. ¿Qué tiene de notable cada una de ellas?

Haz un breve resumen de la historia de las mil vicisitudes por que han pasado estos países hasta llegar a su estado actual. Acostúmbrate a visitar las bibliotecas.

Consulta los siguientes libros: Geografía elemental, El Mundo por E. T. Barbier, Geografía curso medio de P. Gabriad, de H. M. E., libro tercero, La Tierra de H. E. O.

#### Desarrollo del asunto.

Puede destinar los tres primeros días de la semana para tratar el primer punto, y los restantes para el segundo, siendo muy conveniente destinar cierto tiempo al final de la semana para realizar una revisión total de lo estudiado.

#### YUGOESLAVIA, LA NACION CREADA POR LA VOLUNTAD

Yugoeslavia es otra de las naciones surgidas a raíz de la gran conflagración mundial de 1914-18. No está

integrada por un solo elemento étnico sino que es la resultante de diversos factores raciales, es el Reino de los serbios, croatas y eslovenos. Yugoslavos quiere decir eslavos del sur. El territorio es montañoso en su mayor parte y un tercio está cubierto de bosques.

El bilingüismo se presenta muy comúnmente y en los nombres de muchas ciudades, por ejemplo, a continuación del nombre eslavos se destaca entre paréntesis el dalmata, el italiano o el germánico: Zagreb (Agram); Split (Spalato). El total de la población está formada en un 52% por serbios, 22% croatas y 9% por ciento eslovenos. Estos tres pueblos forman el 84% por ciento y el resto está integrado por alemanes, húngaros, albaneses, rumanos, turcos, etc. El 47% por ciento son ortodoxos, el 39% católicos romanos, el 11% musulmanes y el 2% protestantes.

La lengua oficial del reino es la "servio-croata-eslovena" aunque no existe tal idioma. El servio utiliza los caracteres cirílicos y el croata, los latinos. Todos estos datos no tienen otro valor que el de mostrar los complejos problemas raciales, religiosos, políticos y hasta lingüísticos que surgen en este país, y que han provocado agitaciones populares muy graves. He ahí una rápida impresión de este reciente estado, creado por la voluntad de un núcleo reducido de hombres energéticos cuya obra continúa todavía en pleno desarrollo.

Ernesto C. Drago.

#### UNION DE LAS REPUBLICAS SOVIETICAS SOCIALISTAS (U. R. S. S.)

La revolución rusa de 1917 derrocó el imperio de los zares y el estado se fraccionó en numerosas repúblicas más o menos autónomas, que son las siguientes: Rusa, Rusa Blanca, Ucrania, Transcaucasia, Turkmenistán, Uzbekistán y Tadjikistán.

El gobierno está organizado en la siguiente forma: el poder supremo pertenece a un Congreso Federal de Consejos Soviéticos, compuesto de más de 2.000 miembros, elegidos por los Soviets particulares, que sesiona una semana en el año. Durante los períodos intermedios lo ejerce un Comité Central Ejecutivo o Tsik, compuesto de dos cámaras: el Consejo Federal y el Consejo de Naciones Autónomas. Por último, como órgano ejecutivo del Comité Central, hay el Consejo de los Comisarios del Pueblo. El Presidente del Comité Central Ejecutivo desempeña de hecho las funciones de Presidente de la U. R. S. S.

#### LA GRECIA MODERNA

¿Cuán bella eres todavía en tu dolorosa vejez, patria desheredada de los dioses y de los héroes! El verde de tus valles, la nieve de tus montañas anuncia la variedad de un suelo favorecido por la naturaleza. Tus altares, tus templos se inclinan hacia tu superficie, y rotos por la reja del arado se mezclan lentamente con una tierra heroica. Así perecen los monumentos, labor del hombre; todos desaparecen unos tras otros, todos, excepto el recuerdo de las grandes acciones estampadas en las obras de genio. ¿Qué queda ahora de todo eso? Y sin embargo, los pensativos peregrinos no se cansarán de visitar los restos de tu pasada grandeza; largo tiempo brillante patria de los poetas y de los guerreros. ¡Largo tiempo y en lejanas playas continuará la juventud embriagándose con tu gloria, conservada en tus anales y en tu inmortal lengua!

Lord Byron.



# LA ARITMETICA EN LOS GRADOS INFERIORES

Por LETICIA M. de TORIGLIA

Vicedirectora de la escuela N° 19 del C. E. VIII

## FORMACION DE CANTIDADES

I.—Contar por unidades hasta 10.—Se hará el ejercicio, primero con objetos que se hallarán al frente del aula, después cada alumno lo practicará en sus bancos con: porotos, palitos, botones, etc.

Colgar en el pizarrón un tablero de madera (se podrá confeccionar fácilmente con un trozo de madera terciada) agujereada en la forma que se indica. (Fig. 1).



Fig. 1

Pasar a colocar en cada agujero una clavija de madera (podrán hacerse con trozos de madera, manijas de paquetes, etc.)

Se pedirá a los alumnos que siempre que ordenen la decena sobre el banco, lo hagan siguiendo la disposición del tablero.

Esto es importante para grabar en sus mentes la representación de la decena, es decir, que engloba diez unidades y que si uno de los lugares está vacío ya no existe aquélla. Se facilitará al mismo tiempo la resta, pues los niños se darán cuenta, de inmediato, de las unidades que quedan; al sacar, por ej.: 2 u. (las 2 del centro) verán, abarcarán de golpe dos filas de 4 u. cada una y dirán: 8.

Sacando 3 (las 2 del centro y 1 de abajo, por ej.), notarán las filas desparejas, una de 4 u. y otra de 3 u., luego advertirán que hay una unidad menos que cuando tenían 4 y 4.

Todas estas explicaciones se darán a medida que el caso lo sugiera.

También se explicará, operando con soldaditos de plomo: tenemos 2 filas de soldados con las 2 capitanes en el centro.

¿Cuántos suman en total? ¿Se retiran los capitanes? ¿Quiénes quedan y cuántos son?

¿Si con los capitanes van dos soldados?

Formar con los números dígitos, a partir del 5, dos escalas, una ascendente y otra descendente. (Figura 2).



Fig. 3

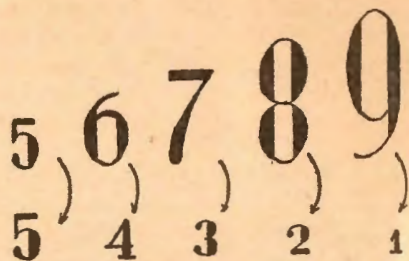


Fig. 2

Hacer notar que siempre el mayor (9) se une al más pequeño (1) para formar decena y así sucesivamente para llegar a los dos mellizos:

$$(5+5=10).$$

Dígitos que componen la decena presentados en otra forma. (Fig. 3).

II.—Representar gráficamente la unidad en el pizarrón y en los cuadernos, ya sea con una raya, un punto o una estrellita y asignarle un color que conservará durante todo el año; las unidades, por ej.: rojo.

Tomar una decena de unidades, colocarlas en

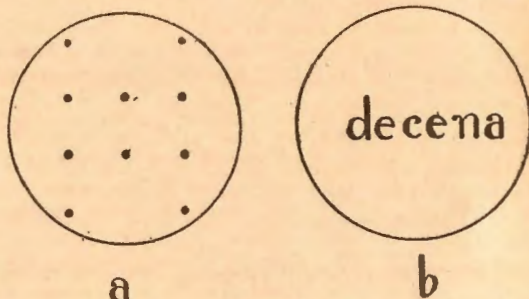


Fig. 4

una caja pequeña y cerrarla con la tapa que llevará la inscripción: decena. Abrir la caja y dibujar su contenido en el pizarrón, cercar este grupo con una raya azul (Fig. 4, a) y tapar luego con un papel del mismo tamaño que llevará la inscripción: decena (Fig. 4, b).

Esto sirve para que el alumno grave bien en su mente que debajo de esa palabra decena están las 10 unidades que la constituyen.

Presentar un cuadrado de papel que tendrá dibujadas, en el anverso 10 unidades y en el reverso escrita la palabra decena. Hacer preguntas de esta índole: ¿Diez unidades, qué forman? Al obtener la respuesta dar vuelta el papel para comprobar si está bien. ¿Una decena, de cuántas unidades se compone? Verificar. (Continuará)



## PARA NUESTRO ARCHIVO

# El Aparato Circulatorio

A riesgo de incurrir en repeticiones insistimos que las explicaciones que damos a continuación y que se refieren a uno de los motivos de la lámina que intercalamos en el presente número, son únicamente para los docentes. Son ellos los que deben saber, procurando conocer el asunto que van a desarrollar frente a sus alumnos. Es verdad vieja, y por ende conocida, aquella que sostiene que para expresar con claridad y limpieza los conocimientos, es menester tenerlos interiormente asimilados y en orden.

El motivo impreso del otro lado del mismo pliego, es para los maestros de los grados inferiores. Puede ser utilizado para decorar el aula, ya sea pintándolo o usándolo tal cual lo ofrecemos. De cualquier manera da suficiente material para ejercicios de lenguaje.

## Corazón.

Es un órgano muscular hueco que desempeña las funciones de una bomba aspirante impelente y ocupa la porción anterior del mediastino. Sus músculos son lisos; por lo tanto no obedecen a la voluntad. El mediastino es la porción anterior de espacio que dejan los dos pulmones.

Mide unos diez centímetros en su mayor longitud y otros diez en su mayor anchura.

En la mujer las dimensiones son un poco más reducidas. En los dos sexos el tamaño del corazón aumenta desde la niñez hasta la vejez. Su peso, en el adulto, es aproximadamente de 275 gramos.

El corazón se compone de dos partes: **corazón derecho** (sangre venosa) y **corazón izquierdo** (sangre arterial), que se subdividen a su vez en dos cavidades superpuestas: **aurícula y ventrículo**.

Los dos corazones, derecho e izquierdo, están separados por un tabique vertical.

La situación del corazón es la parte media de la cavidad torácica, encima del diafragma, delante de la columna vertebral, detrás del esternón y entre los dos pulmones (**mediastino**). Su volumen puede compararse con el del puño cerrado del mismo individuo.

La figura A nos demuestra la configuración exterior del corazón y sus músculos correspondientes. Con los nombres que damos a continuación, facilitaremos la interpretación de la misma.

- 1.—Músculos del ventrículo derecho.
- 2.—Músculos del ventrículo izquierdo.
- 3.—Músculos del aurícula derecha.
- 4.—Músculos del aurícula izquierda.
- 5.—Fibras musculares comunes a ambas aurículas.
- 6.—Fibras del apéndice auricular izquierdo.
- 7.—Venas pulmonares.
- 8.—Vena cava superior.
- 9.—Vena cava inferior.
- 10.—Arteria pulmonar.

En la figura A se pueden observar dos surcos: uno longitudinal y transversal el otro. Ambos surcos son incompletos, evidentemente, pero permiten advertir la división del corazón en cuatro partes: dos superiores más pequeñas que las inferiores.

Esos surcos corresponden a tabiques interiores que determinan las cavidades conocidas. De los dos tabiques el único completo es el longitudinal; por esa razón las aurículas y los ventrículos no se comunican entre sí.

En la misma figura A se ven, de manera muy clara, las venas y las arterias coronarias; la izquierda se distribuye principalmente por el corazón izquierdo y la coronaria derecha, por el corazón derecho.

Cuando hablamos de dos corazones, téngase presente que lo decimos porque fisiológicamente funcionan como tales, y no porque sean dos corazones morfológicamente considerados.

## Configuración interior del corazón.

Los cuatro orificios del corazón se comunican de la siguiente manera: la aurícula derecha con el ventrículo derecho y la

aurícula izquierda con el ventrículo del mismo lado. La comunicación se establece por medio de válvulas.

En el corazón izquierdo, la aurícula comunica con el ventrículo por el orificio auriculoventricular, el que se halla ocupado por una válvula llamada **mitral** o **bicúspide** (Fig. B-2). Está compuesta por dos valvas, láminas elásticas, fijas por su base a los contornos del orificio y cuya punta pende de la cavidad del ventrículo. De sus bordes libres y de la cara externa se desprenden prolongaciones tendinosas (fig. B-2), que van a insertarse en la pared interna del ventrículo.

En el corazón derecho, el orificio auriculoventricular se halla ocupado por la válvula **tricúspide**, la que está formada por tres valvas, siendo su disposición parecida a la de la mitral.

Pero no son esos los únicos orificios que presentan las paredes de las aurículas y ventrículos. De los ventrículos parten arterias, la aorta del izquierdo y la pulmonar del derecho (ver figura D). El orificio por el que comunican, llamado **aórtico** en el primer caso y **pulmonar** en el segundo, está ocupado por tres válvulas sigmoideas, llamadas así por su forma.

A las aurículas llegan venas, presentando la izquierda cuatro orificios, sin válvulas, los que corresponden a la desembocadura de las venas pulmonares, y dos orificios la derecha, con válvulas rudimentarias, y que son los de las venas cava superior e inferior (fig. D).

Las paredes del corazón están constituidas por tejido muscular estriado, las que no obstante su estructura, sus movimientos y contracciones son involuntarias.

El espesor de las paredes es mayor en los ventrículos que en las aurículas, y en aquéllos, mayor en el izquierdo que en el derecho.

En el interior de los ventrículos se ve (fig. B-1) un sistema de



eminencias y prolongaciones que le dan un aspecto reticulado, a las que se llaman **columnas carnosas del corazón**.

#### Arterias.

Las arterias son los conductos que llevan la sangre a todas las partes del organismo, partiendo del corazón, a cada sístole que lanzan los ventrículos. No son conductos únicos sino que se ramifican considerablemente.

Todas las arterias son cilíndricas, pero su diámetro disminuye a medida que se va alejando de su punto de origen. Son rectilíneas y generalmente emiten numerosas ramificaciones, lo que permite una mejor irrigación.

Mientras las venas parecería que prefirieran todas las regiones superficiales, las arterias son comúnmente profundas, estando por lo tanto bien protegidas.

Aparte de las ramificaciones que ordinariamente tienen las arterias, frecuentemente se comunican con las vecinas, conociéndose a este modo de comunicación con el nombre de **anastomosis**. Estas anastomosis son más frecuentes cuanto menor es el calibre de las arterias, hasta llegar a las **capilares**. El papel de la anastomosis es el de auxiliar y favorecer la irrigación de una zona o lugar cualquiera. Si una de ellas o alguna de sus ramas se obstruye por cualquier circunstancia, la otra puede suplir la funcionalmente.

Todas las arterias del organismo se originan en dos gruesos troncos, que parten, uno del ventrículo izquierdo — la aorta — y el otro del ventrículo derecho — la arteria pulmonar.

#### Gran circulación.

La aorta, partiendo del ventrículo izquierdo (fig. D), lleva la sangre a todo el cuerpo, realizando un gran recorrido. La sangre que vuelve al corazón lo hace por las venas cavas superior e inferior, las que desembocan en la aurícula derecha. A este circuito se le llama, de la gran circulación.

#### Pequeña circulación.

La arteria pulmonar, en cambio, efectúa un corto recorrido; lleva la sangre a los pulmones, la que regresa a la aurícula iz-

quierda por las venas pulmonares.

#### Arterias principales.

La aorta sale de la base del ventrículo izquierdo y se dirige hacia arriba y adelante primero, luego hacia atrás y por último hacia abajo, formando lo que se conoce con el nombre de **cayado de la aorta**. Sigue descendiendo luego a lo largo de la columna vertebral, atraviesa el diafragma y recorre el abdomen hasta la pelvis donde termina bifurcándose.

De su primera porción, o aorta ascendente, se desprenden las coronarias, que nutren las paredes del corazón (fig. A).

Del cayado aórtico nacen tres ramas (fig. D): el tronco braquico cefálico, que dividiéndose casi en seguida da la subclavia derecha y la carótida primitiva derecha; un poco hacia la izquierda nacen la carótida primitiva izquierda y la subclavia izquierda (fig. D).

Las carótidas primitivas derecha e izquierda se dirigen hacia arriba y al poco trecho se dividen cada una en dos ramas: la carótida interna y la carótida externa, que irrigan la cabeza, la una por dentro y la otra por fuera.

Las dos subclavias, derecha e izquierda, se dirigen hacia afuera alcanzando el hueco de la axila, luego el brazo donde sigue con el nombre de **humeral**, hasta el pliegue del codo, donde se divide en dos ramas, **radial** y **cubital**, que irrigan el antebrazo y la mano, donde se unen por intermedio de los arcos palmares.

La aorta descendente tiene numerosos colaterales: las **bronquiales**, destinadas a los bronquios y al tejido pulmonar; las **esofágicas**, que irrigan las paredes del esófago; las **intercostales**, en número de 9 a 10 en cada lado, recorren los espacios del mismo nombre; y las **diafragmáticas**, que irrigan este músculo y dan algunas ramas que llegan al estómago y al esófago. Después de atravesar el diafragma, unas van al hígado, otras al bazo, al estómago, al intestino delgado y al grueso, a los riñones, etc.

Cuando una de las ramificaciones de la aorta llega a la pel-

vis, se bifurca entrando en las extremidades llamándoseles: **femoral**, **tibial** y **peronea**, nombre que toma por la proximidad de los huesos que recorre: fémur, tibia, peroné.

#### Arterias pulmonares.

La arteria pulmonar parte del ventrículo derecho del corazón (fig. D), dividiéndose casi inmediatamente en dos ramas, cada una de las cuales alcanza el pulmón respectivo al nivel del hilio, penetrando en su interior para ramificarse, hasta llegar a constituir los capilares arteriales del pulmón. Conduce **sangre venosa**, la que luego se arterializa al ponerse en contacto con el oxígeno del aire y vuelve al corazón por las **venas pulmonares** (fig. D), cumpliéndose así íntegramente el circuito de la pequeña circulación.

Nótese bien y hágaselo advertir así a sus alumnos, de que no hay parte del organismo que no esté perfectamente bien irrigada con sangre, tanto para alimentar a los diversos tejidos como para protegerlos. Y es tan evidente esto, que de cualquier lastimadura que nos hacemos, brota inmediatamente sangre, para cicatrizarse a los pocos días.

#### Venas.

La circulación venosa de la mitad superior del cuerpo llega al corazón, a la aurícula derecha, por una gran vena, la **vena cava superior** (fig. D.), originada por los troncos venosos que recogen la sangre de la cabeza y de los miembros superiores.

La circulación venosa de la mitad inferior del cuerpo es resumida por la **vena cava inferior** (fig. D) que sube en el abdomen y en el tórax por el lado derecho de la columna vertebral. Recoge la sangre del abdomen, de la pelvis y de los miembros inferiores.

Casi las dos terceras partes de la sangre que llena el aparato circulatorio, es ocupado por la red venosa. Esto es posible, porque esta red es mayor que la arterial. No olvide el docente que cada arteria profunda, está acompañada por lo general por dos venas; y no olvide tampoco, que los grandes troncos venosos tienen un calibre mayor que las



arterias. Esta es toda la razón de su mayor capacidad.

Las venas son poco elásticas, pero en cambio son **contráctiles** por la abundancia de fibras musculares que poseen.

Cuando es examinada dos vasos, uno arterial y venoso el otro, es fácil comprobar cuál es arteria y cuál vena. La primera por su mayor elasticidad se presenta siempre cilíndrica siendo por lo tanto, circular su sección; en cambio, la vena aparece como aplastada.

La circulación en las venas se realiza en sentido inverso a las arterias.

Para los vasos venosos situados por encima del corazón, la simple ley de la gravedad explicaría la llegada de la sangre al corazón. Pero en las venas situadas por debajo de él, es necesario hacer intervenir otros factores para explicar de manera satisfactoria la marcha de la sangre, sobre todo estando de pie.

Estos factores son el **impulso cardíaco**, ayudado por la **contráctilidad** de las paredes de las venas, agregándose un número considerable de **válvulas**. (Figura C-2-2-2) particularmente en los miembros inferiores, válvulas que fraccionan la columna sanguínea y que impiden su descenso porque están adosadas a las paredes y se abren por el peso del líquido vital.

Además en las grandes venas próximas al corazón se produce en la **diástole** una verdadera aspiración que facilita la entrada de la sangre a las aurículas, que están vacías en ese momento.

#### Trabajo del corazón.

Se ha repetido hasta el cansancio, que el organismo humano es la máquina más maravillosamente perfecta que existe sobre la tierra. Una sola de sus partes que no funcione normalmente, repercute sobre todo el organismo en general. No hay función inocua ni órgano que esté de más. Todo es necesario e indispensable en el vasto y complejo mecanismo. Pero hay órganos que son fundamentalmente perfectos e indispensables. Viviremos sin un brazo o una pierna, pero no es posible la vida

sin el corazón o los pulmones, por ejemplo.

Es sabido que el corazón posee dos movimientos: **sístole** y **diástole** y que su funcionamiento es perfecto y matemático. Es necesario procurar por todos los medios posibles esta perfección de funcionamiento. Y si no la hubiere, es necesario suplirla con regímenes adecuados de vida sana, higiénica y reposada. Y ojalá sintamos muchos años sus iguales y monótonos latidos...

Es formidable el trabajo que realiza el corazón. Sólo diremos que el que hace el ventrículo izquierdo es mucho mayor que el del derecho. El primero tiene bajo su dependencia la gran circulación; y el segundo solamente el circuito pulmonar. Una consecuencia de ese mayor trabajo, es la gran diferencia que existe entre el espesor de sus paredes.

#### Pulso.

Si se aplica el dedo en el trayecto de una arteria comprimiéndola sobre una superficie dura, se percibirá una sensación de choque, al pretender pasar la onda sanguínea por un espacio de menor calibre. A esa sensación de choque se le llama **pulso**. Cada una de esas pulsaciones corresponde a un **sístole** ventricular, de ahí que su número sea de 70 por minuto. Este número varía, sin embargo, con la edad, la talla, aparte, indudablemente, de los estados de enfermedad.

#### Torrente sanguíneo.

Si pudiéramos seguir el trayecto que recorre un glóbulo rojo y medir su tiempo, nos asombraríamos al comprobar que tarde en recorrer el aparato circulatorio, nada más que 85 segundos. Esto nos da una idea sobre la velocidad con que corre nuestra sangre. Este tiempo sería menor si se calculara en la pequeña circulación.

En cada contracción, el ventrículo izquierdo envía a la aorta, y por lo tanto a la circulación general, 60 gramos de sangre. Como el número de latidos o contracciones es de 70 por minuto, resulta que en este corto tiempo pasan por el corazón 4.200 gramos, por lo que en menos de un minuto y medio toda la sangre del cuerpo — de 5 a

6 litros — pasará por dicho órgano.

#### Circulación de la sangre.

Para comprender fácilmente esta función, recomendamos a nuestros lectores tengan a la vista la Fig. D de la lámina que va incluida en este número de la revista; ella les hará la lectura más agradable y provechosa.

La sangre venosa entra en la aurícula derecha por las venas cava superior y cava inferior; pasa después por la **válvula tricúspide** al ventrículo derecho, que la impele hacia los pulmones por la arteria pulmonar, que es una verdadera vena.

La sangre oxigenada, vuelve al corazón por las venas pulmonares, que son verdaderas arterias, entrando en la aurícula izquierda. De la aurícula izquierda pasa por la **válvula mitral** al ventrículo izquierdo y de éste a la arteria aorta que se ramifica en arterias menores y capilares que la llevan a todo el cuerpo.

#### El anhídrido carbónico y la temperatura.

El oxígeno que penetra en los músculos, nervios, huesos, etc. se une a las más finas partículas de su trama, y como resultado da la formación de **anhídrido carbónico**.

De manera semejante, cuando el carbón y la leña arden, se desprende el mismo cuerpo gaseoso. Igual que en este fenómeno, en la combustión de nuestro cuerpo hay desprendimiento de calor (ver nuestro número correspondiente al 25 de julio ppdo. lo que decimos en esta misma sección sobre la función respiratoria).

Las personas sanas tienen normalmente 37° C. Solamente con este grado de calor propio se efectúan en buenas condiciones las funciones orgánicas.

Si la temperatura baja muy pocos grados de la normal indicada, se aminora la actividad del cuerpo, y si desciende todavía más, se paraliza todo el funcionamiento, es decir, sobreviene la muerte.

La elevación de la temperatura normal del cuerpo humano, — fiebre —, es también muy peligrosa. Toda la pérdida de calor que nuestro organismo emita, de-



be ser renovada y reparada constantemente.

Si el fuego del hogar de una máquina no se aviva y carga de vez en cuando, se extingue, y el organismo queda parado. Algo semejante ocurre con el combustible de nuestro cuerpo. La materia que ha de arder es llevada por la sangre sin cesar a todas las regiones de nuestro cuerpo, y de la misma suerte que la combustión del carbón o de la leña deja en el hogar residuos inaprovechables, formándose en nuestro cuerpo "cenizas" que disueltas en líquidos orgánicos son expulsadas por diversas vías.

A través de las paredes de la red capilar se efectúa también un cambio de dos disoluciones: la sangre deja en los músculos, nervios, huesos, etc., las materias nutritivas que han de "arder" y recibe de los órganos los residuos incombustibles.

#### Hemorragias.

Cuando nos cortamos un vaso capilar o una vena pequeña, la sangre brota lentamente de la herida, y basta una pequeña pre-

sión para contener la hemorragia. Solamente es menester tener cuidado de no tocar la herida con las manos sucias u objetos poco limpios.

En caso de necesidad se lavará con agua pura y si la herida no es de consideración, bastará para que se cierre una simple venda ajustada. Si después de aplicada la venda saliese todavía sangre, será necesario comprimir fuertemente el vaso seccionado y consultar al médico quien indicará las medidas que haya necesidad de tomar.

Cuando de la herida brota con cierta fuerza un chorrito de sangre es señal de que se ha cortado una arteria. En tal caso, se acudirá inmediatamente al médico, comprimiendo mientras tanto, la arteria con fuerza contra el hueso.

Para completar la explicación total de la lámina, damos a continuación los nombres que corresponden a las figuras B-C y D para que ellas puedan ser aprovechadas por los docentes, particularmente los de los grados superiores, a quienes van dirigidas.

#### Corte longitudinal del corazón (Figura B)

- 1.—Ventrículo izquierdo.
- 2.—Válvula mitral.
- 3.—Aurícula izquierda.
- 4.—Apéndice auricular izq.

#### Superficie interna de una vena (Figura C)

- 1.—Dirección de la corriente sanguínea.
- 2.—Válvulas sigmoideas que impiden que retroceda la sangre.

#### Vasos sanguíneos del cráneo y de la cara.

1. Arteria carótida externa.
2. " carótida interna.
3. " auricular posterior.
4. " occipital.
5. " temporal.
6. Rama frontal de la arteria temporal.
7. Rama occipital de la arteria temporal.
8. Arteria maxilar interna.
9. " maxilar externa.
10. " submental.
11. " labiales.
12. " angular.
13. " frontal.
14. Vena facial anterior.
15. " facial posterior.
16. " temporal superficial.
17. " temporal profunda.
18. " yugular externa.
19. " yugular profunda.
20. " cervical.

*Para Uds., que enseñan,  
son las enseñanzas  
de los  
Maestros de Maestros*

que contiene  
la magnífica

## BIBLIOTECA PEDAGOGICA

Una obra de utilidad incomparable, que resume los conocimientos y experiencia los más grandes educadores.

34 VOLUMENES ricamente encuadrados en tela, con su mueble biblioteca-estante de roble con incrustaciones de hierro forjado y bronce, que se remite a todo comprador de la colección, que puede ser suya con sólo

\$ 5 al contado y el resto en pocas y cómodas cuotas mensuales.

ADQUIERALA EN

**ESPASA-CALPE S. A. TACUARI 328  
BUENOS AIRES**

PIDA FOLLETO  
ILUSTRADO GRATIS



# Informaciones y Comentarios

## El Congreso Nacional, el país y el magisterio

**L**OS ciento noventa legisladores, entre diputados y senadores, que integran el Congreso de la Nación cuestan al país, por concepto de pago de sus "dietas", doscientos ochenta y cinco mil pesos mensuales (\$ 285.000), o sea, tres millones cuatrocientos veinte mil pesos (3.420.000 \$) al año. Agréguese a esa cantidad los demás gastos que acarrea el funcionamiento o, por mejor decir, la existencia del Congreso, y se llegará fácilmente a la suma de seis millones (6.000.000 \$) de pesos para el mantenimiento de esa rama del gobierno federal.

Cuando el juego normal de nuestras instituciones se desarrolla sin tropiezos y con eficiencia, esa suma de seis millones de pesos consagrada a la labor de la rama legislativa del gobierno no constituye, por cierto, una erogación exagerada ni alarmante; pero cuando, como acontece al presente, el mecanismo de aquel gobierno falla en la forma que estamos presenciando en nuestros días, hay derecho para pensar si en verdad aquel gasto crecido resulta justificado por la compensación que en sus servicios es lícito exigir.

No interesa, en nuestro examen, analizar las causas del fracaso que estamos viendo en la obra legislativa; ni mancharemos estas páginas interviniendo en la discusión, ya general y pública, de las cuestiones de menuda política que el trance aludido está provocando en todo el país. Tampoco queremos contemplar, como es común en el mundo, la posibilidad de reformar fundamentalmente la estructura orgánica de nuestras instituciones constitucionales; antes bien, damos por averiguado que, pese a todos sus defectos, el sistema republicano y democrático que rige en nuestra patria sigue siendo todavía lo mejor dentro de lo que es posible anhelar para la vida de nuestro pueblo.

Empero, y considerando exclusivamente los efectos de la actual esterilidad legislativa, debemos destacar la grave desarmonía y la enorme discordancia que existe entre el sacrificio pecuniario que la instalación del Congreso nacional demanda al país y la utilidad que reporta al mismo su obra. Para mantener el Congreso se gastan seis millones de pesos, en cifras redondas, al año y en lo que va del que corre ni una sola ley de provecho ha sido sancionada. Por el contrario, la única ley de importancia que el Congreso ha dictado en su presente período de sesiones, aludimos a la que suprime las minorías en los colegios electorales para la elección de Presidente y Vicepresidente de la Nación, marca un violento salto atrás en materia de organización democrática y ha merecido hondo repudio en la opinión general del pueblo, cuya sensibilidad política no está tan adormecida como algunos suponen.

Mientras los marasmo de las Cámaras del Congreso continúa siendo absoluto, el país aguarda

impaciente la acción constructiva que necesita de ellas. Mientras en el campo y en las ciudades el pueblo que trabaja sufre hambre y padece penurias de todo orden, los señores legisladores, que perciben suculentas dietas, prosiguen en la holganza y no dan señales de una próxima reacción en sus funciones abandonadas. Los mil quinientos pesos mensuales que cobran están muy lejos de cohonestarse con la labor realizada por ellos.

La anotada esterilidad parlamentaria ha venido a incidir esta vez, y en manera muy grave, sobre la suerte del magisterio nacional. La falta de sanción de un nuevo presupuesto para el año venidero, por ejemplo, ha anulado las perspectivas de ascensos generales que se habrían producido en todas las jerarquías y categorías de la docencia, ya que en el proyecto preliminar de aquella ley figuraban apreciables aumentos en los cargos de categorías inferiores. Por ese mismo motivo, ha quedado nuevamente postergada la tan esperada equiparación de los sueldos de los maestros de las escuelas nacionales de provincias, justiciera medida que parecía al fin lograda. Y por no funcionar el Congreso — concluimos aquí el detalle de ejemplos —, han quedado para otra ocasión — ¿cuál será de ella? — las reformas que se había prometido introducir en la ley que modificó hace dos años el régimen de las jubilaciones civiles, reformas que entrañaban una notoria satisfacción de los fundados reclamos que en su favor nacieron en el seno del magisterio a raíz de aquellas modificaciones, arbitrarias y dañinas en algunas de sus partes según se demostró fehacientemente en su oportunidad. Ni ley de presupuesto adecuada a las necesidades del magisterio y de las escuelas, ni corrección de la ley de jubilaciones: he ahí el saldo negativo que, en cuanto atañe a los docentes de las escuelas primarias de la Nación, dejará este año la obra del Congreso..., es decir, la falta de obra del Congreso nacional.

El magisterio, como todos los demás grupos profesionales del país, como el propio país considerado en conjunto, son acreedores serios en esta quiebra que está denunciando el organismo legislativo del gobierno federal. Este año, pues, han sido malgastados en forma lamentable los millones que la existencia del Congreso cuesta al pueblo de la Nación.

### PERMUTA

Maestra de una Escuela Común de Chivilcoy desea permutar su puesto con colega de igual categoría de alguna escuela cercana a la Capital Federal.

Dirigirse a: J. PERON -- BOLIVIA 377. Bs. As.



## Antecedentes que no debieran ser computados

**Para los ascensos a cargos directivos, sólo la antigüedad en las escuelas comunes merece ser tenida en cuenta**

**C**ORRIENTE es el caso de maestros que, después de haber estado trabajando en las escuelas de adultos o en las militares, consiguen un puesto en los grados de las primarias diurnas. La acumulación de los dos cargos es perfectamente lícito, tanto del punto de vista de las reglamentaciones vigentes cuanto de los derechos y las aspiraciones de los maestros que logran dicha acumulación de cargos.

Pero he aquí que esos docentes, por el hecho de registrar a veces dilatada antigüedad en los servicios profesionales, permanecen apenas tres o cuatro años al frente de grado en la escuela común, pues en breve plazo obtienen el ascenso a la vicedirección de una de esas escuelas, de donde pasan rápidamente, siempre por virtud de aquella antigüedad, a una dirección de las mismas.

No es que pretendamos establecer una separación insalvable entre los servicios docentes prestados en las escuelas comunes y en las de adultos o militares; pero es obvio que hay fundamentales diferencias entre unos y otros. Desde el régimen didáctico hasta la comodidad personal del maestro, existen grandes e indiscutibles diferencias en la calidad y la cantidad de la labor desplegada por los docentes en cada una de las referidas escuelas. Por eso, entre un maestro con quince años de servicios en las diurnas, por ejemplo, y otro con sólo cinco años en éstas y diez o más en las de adultos o militares, es innegable que aquél está en mejores condiciones y acredita mayores derechos para ocupar un cargo directivo en las primeras.

Más que la antigüedad total en el servicio profesional, interesa dilucidar y valorizar la que corresponde a las labores realizadas en las escuelas para cuya dirección se elegirá el candidato. Quienes no tengan una antigüedad mínima exigible en las escuelas comunes no pueden pretender desplazarse en los ascensos a los colegas que alcanzan

esa antigüedad, así sumen, aquéllos, los años que llevan trabajando en escuelas de otro género. Satisfecho el límite mínimo de servicios en las aulas diurnas, cabría computarles en alguna proporción los demás servicios; pero nunca será aceptable que sean estos servicios los que se hagan valer para suplantar en los ascensos a quienes cuentan también, aunque un poco más corto, largo plazo dedicado a la escuela común.

Computar la antigüedad del candidato a la promoción con independencia de la naturaleza de los servicios prestados importa un peligro para la escuela y una evidente injusticia para los que resultan desplazados en la elección. Casi valdría tanto, el hecho, como llevar a los cargos directivos a maestros recién ingresados en el oficio pero que tienen ya en su haber muchos años de labor en cualquiera otra repartición pública.

La carrera docente reclama una verdadera consagración a sus servicios de los maestros que la ejercen. Por la experiencia que se acumula en el trabajo dentro del aula y por la mortificante lentitud con que los maestros recorren los peldaños de esa escala, menester es respetar los antecedentes de los candidatos juzgándolos dentro del propio campo de su actuación. Por eso insistimos en decir que, para los ascensos a los cargos directivos de las escuelas primarias comunes, sólo deben ser computados los años de servicios que en ellas acrediten los candidatos a la promoción. Los antecedentes correspondientes a otras ramas de la enseñanza pueden fundar mayores derechos para quienes los presenten; a lo sumo, como hemos dicho, podrían ser objeto de alguna bonificación cuando conciernan a la enseñanza primaria, pero sólo una bonificación y con las condiciones ya enunciadas. Proceder de otro modo, como suele hacerse cuando se quiere favorecer a ciertos candidatos, es incurrir en injusticias para los maestros y en perjuicios para las escuelas.

## El problema de la edificación escolar

**Una gestión simpática y noble que es digna de todo auspicio**

**D**ESPUES de cuanto tenemos escrito en estas páginas acerca de este importante problema, poco hemos de añadir como comentario a la tentativa que un núcleo calificado de educadores está por iniciar para conseguir que los poderes públicos se interesen por la solución de dicho problema. Las personas autoras de la iniciativa han pensado que quizá sirva al efecto una presentación respaldada en copiosas firmas y hecha al Congreso. Con tal fin, han redactado un petitorio que, previa suscripción por todos los que deseen hacerlo, será entregado al P. L. urgiéndole la sanción de una ley que imponga y habilite los medios indispensables para la instalación de las es-

cuelas en locales propios y adecuados a su función. El petitorio puede ser firmado por quienes se interesen en los siguientes domicilios: Avenida de Mayo 633, Club del Progreso; Esmeralda 327, Casa A. Mentruyt; Callao 21, Casa Costantini; Callao y Córdoba, Librería Cabaut y Cía.; Riglos 133, domicilio A. Herrera; Rivadavia 6832, Librería Pellerano; Corrientes 4261, Asociación ex Alumnas Normalistas; Cabildo 1792, periódico "El Heraldito"; Avenida Boyacá 229, domicilio S. Pizzuto; Fonrouge 248, domicilio V. S. Ojeda, o Sociedad de Fomento de Liniers.

Pasan de seis mil las firmas que subscriben el memorial y serán muchísimas más las que ratifi-



carán la pertinencia de su presentación. Con ella, no se hace sino recordar a los poderes públicos la magnitud que ya ha adquirido el problema del local propio para las escuelas, lo que impone la obligación de procurar resolverlo de la mejor manera posible. Véase, por los fragmentos que transcribimos del petitorio, cuán urgente es la solución que se reclama:

"Como es público y notorio, la anomalía de los calamitosos locales escolares particulares no ha desaparecido, ni siquiera se ha atenuado a pesar del acrecentamiento prodigioso de las rentas fiscales. En la actualidad, según comprobaciones de la estadística oficial, la enseñanza común sigue impartándose en un 80 por ciento en locales particulares inadecuados que no sólo traban la edificadora acción docente, sino que constituyen el germen de no pocas deformaciones y enfermedades, así para educandos como para educadores. Y a este doble daño —físico y espiritual— con que en su preparación cultural son azótadas las nuevas generaciones, se suma la sangría de los crecidos caudales públicos que se malgastan en la locación de deficientísimos habitáculos usados para la enseñanza.

"Para colmo, semejante situación establece desigualdades tan agraviantes como perjudiciales, pues mientras una ínfima cantidad de escolares se prepara en edificios fiscales adecuados y cómodos, la inmensa mayoría de niños de edad escolar tiene que hacerlo en locales miserables, vergonzantes e imposibles, cuya eliminación o transformación integral viene prometiéndose desde hace años por los poderes públicos nacionales y provinciales, sin que, en los hechos, se haya satisfecho, salvo rarísimas excepciones, tan imperiosa necesidad de la cultura general y de la unidad nacional.

"El sistema de designar maestros para lanzarlos al azar, sin asignar mayor importancia al escenario y a los elementos que los mismos necesitan para la eficiencia de su arte, obligándolos a trabajar en locales desprovistos de los requisitos didácticos e higiénicos indispensables — sistema generalizado así en el orden nacional como en el

provincial—, entraña, al par que el desconocimiento de las exigencias y proyecciones de la educación, una agravante desconsideración para los educadores y el más torpe menosprecio de las mentadas prerrogativas de la niñez, vale decir, de los destinos del país. Para mayor confusión y atraso, tan pernicioso régimen camina cohonestado con raleadas y tardías construcciones de costosísimos y deslumbrantes edificios escolares, que tras de restar recursos a la extensión de la anhelada casa-escuela popular, y de ser diminuto su radio de acción, alimentan ficciones que tienden a velar y perdurar la indigencia en que se desenvuelven, en su inmensa mayoría, las escuelas primarias públicas argentinas.

"Esta situación no debe ni puede prolongarse. La dotación del local adecuado y convenientemente provisto para el amplio y fecundo desarrollo de la delicada labor de la escuela común modeladora de las generaciones en formación, es función ineludible del gobierno, y debe practicarse con la preferencia que le da su carácter de servicio público privilegiado, sin que —como está sucediendo— se la relegue a plano secundario, cuando no al olvido, para atender antes otras necesidades menos urgentes, generalmente exaltadas por artificiosas creaciones de subalternos intereses privados.

"Es hora ya —termina— de que la ley establezca el orden de prioridad y la proporción en que deben emplearse los impuestos y demás gravámenes fiscales, fijando la primacía que corresponde indiscutiblemente a la educación popular y a la asistencia social, y asegurando para la primera, no sólo los maestros necesarios, sino también el taller adecuado e higiénico en que deben educarse las nuevas generaciones, como teóricamente lo señalan los preceptos sobre la materia, de más en más abandonados en la práctica, según lo prueba el hecho de haberse llegado últimamente, en el orden nacional, a la absoluta supresión de recursos en el presupuesto general para nuevas construcciones y hasta para la conservación e higienización de los edificios escolares de propiedad fiscal".

## Una conducta que debe ser corregida

### La amabilidad y las buenas maneras no están reñidas con la rectitud

**A**MIGOS y colegas que prestan servicios en la seccional 4.<sup>a</sup> de territorios y cuya palabra nos merece entera fe, nos denuncian las maneras incorrectas y los modales intempestivos que el jefe de dicha seccional usa en su trato con los maestros de su dependencia. Esos maestros amigos que nos han participado sus quejas nos dicen, en síntesis que resume sus confidencias: "En nuestras escuelas no hay elementos revoltosos o levantisco, ni siquiera negligentes en el cumplimiento del deber, cuya conducta justifique la adopción, por parte del Inspector seccional, de un temperamento de excesiva severidad e inusitado en nuestros medios escolares. Por el contrario, el perso-

nal de la referida seccional está formado por maestros de meritoria y larga actuación, encanecidos en las aulas, y por maestros jóvenes que, si bien carecen de la práctica y la experiencia que sólo con los años se adquiere, aportan en cambio el entusiasmo y la constante dedicación que son factores de primer orden en el noble sacerdocio de la enseñanza. Directores y maestros están animados del deseo de colaborar con el superior; todos quieren que la obra por ellos realizada sea ampliamente controlada; acatan las órdenes y se someten al juicio ecuaníme y justiciero que la actuación de cada uno merezca de parte de la Inspección.



Pero lo que no pueden aceptar, ni recibir en silencio, son los malos tratos, las palabras duras con que se increpa a directores y maestros dignos por todo concepto de respeto y consideración. Bien claro está que no se pide que el inspector se convierta en encubridor de faltas o delitos que comprometan el buen nombre y el prestigio de las escuelas; el maestro que de cualquier forma falte al cumplimiento de sus obligaciones debe ser amonestado, apercibido en privado, pero en ningún caso en presencia de toda la escuela, ni mucho menos usando procedimientos humillantes que sólo sirven para deprimir moralmente. Nadie aprobará la conducta de un superior que se exaspera por causas pueriles, dando rienda suelta a su temperamento irritable, en un gesto poco digno de un jefe que debe saber gobernarse a sí mismo para

gobernar a los demás, de un apóstol de la enseñanza que debe saber los deberes que impone la buena educación en presencia de maestros, por más que sean sus subalternos."

Tal es lo que en síntesis nos expresan diversos maestros de la seccional 4.ª, quejas que nosotros hacemos públicas con el deseo de que el funcionario inculcado corrija esa su conducta a todas luces impropia e inconveniente. El mal humor, las pasiones personales, deben ser ahogados siempre en las relaciones entre jefes y subordinados, entre personas que, por razones de convivencia o de trabajo, deben mantener trato continuo. Se puede y se debe ser amable y cordial, lo que no quita que se sea todo lo severo y estricto cuando hay que serlo. Eso es, justamente, lo que desean los maestros de la seccional 4.ª.

## Los museos escolares regionales

**P**OR una resolución de este año, el Consejo Nacional de Educación creó, hasta ahora en los papeles, los museos escolares regionales, los que estarán instalados en las sedes de las inspecciones seccionales de provincias y territorios. Que nosotros sepamos, nada o muy poco se ha hecho aún para hacer efectiva dicha resolución, cuyos beneficios pueden resultar harto apreciables para las escuelas.

El mayor beneficio que asignamos a esos mu-

seos es el de que ellos pueden constituir como centros activísimos de intercambio de material ilustrativo entre las numerosas escuelas de las diversas zonas del país. Hay en las escuelas, particularmente en las del interior, muchos maestros que son muy hábiles en la confección y preparación de elementos utilizables en la enseñanza. Buen número de esos maestros trabajan en ello en forma privada, para su propia escuela. Si pudiesen intercambiar los productos de su esfuerzo personal con los de otros colegas, es lógico que ese esfuerzo se multiplicaría al encontrar un cauce propicio.

Los museos escolares regionales, además de las otras funciones que son de su incumbencia, serían de aquella manera un poderoso acicate para la industria y el perfeccionamiento del magisterio. Pueden ser instalados con poco gasto si se saben aprovechar los elementos y los agentes que existen en el mismo medio escolar. Así, por ejemplo, debiera encargarse su dirección, en cada caso, a maestros o directores expertos en la preparación del material didáctico, de cuyo modo se aprovecharía la experiencia y la competencia especial y profesional de esos docentes para asegurar el buen éxito de los museos.

Hay que buscar, pues, entre los directores y maestros que han acreditado poseer aquella competencia, el personal con el que habrán de instalarse los museos referidos. Si se eligen bien esos presuntos directores de los museos, éstos resultarán eficientes en su acción a la vez que contribuirán a estimular la dedicación de los maestros en la interesante y útil tarea de construir buenas piezas para el caudal de ilustraciones de las escuelas. La suerte y la bondad de la iniciativa por la cual se dispuso la creación de los museos que nos ocupan dependerán casi exclusivamente del acierto con que se elijan los encargados de darles vida.

### A Vd. le interesa saber que

en muy breve tiempo, con el tratamiento natural  
que aplica el Kinesiólogo  
**JUAN S. ALLER, se cura:**

el **REUMATISMO**  
el **ESTREÑIMIENTO**  
la **CIÁTICA**  
la **CAIDA DE ESTOMAGO**  
v enfermedades del mismo  
las **VARICES**  
la **ESCOLIOSIS** (desviación de la  
columna vertebral)  
la **PARALISIS**  
la **OBESIDAD**  
el **ARTRITISMO**  
**SEAN ESTAS AGUDAS O CRONICAS**

**HORAS DE CONSULTA:** de 9 a 12 y de 14 a 19.  
**CONSULTAS:** \$ 5.—

Masajes -- Electricidad -- Gimnasia Médica

### INSTITUTO KINESITERAPICO

**Dtor. JUAN S. ALLER**

Kinesiólogo

**RIVADAVIA 1569 (1er. Piso) Bs. AIRES**  
**U. T. 37, Rivadavia 1255**

**IMPORTANTE.**—La Dirección de este Instituto, consecuente con las maestras y maestros para que conozcan la eficacia del tratamiento científico y moderno que aplica el Kinesiólogo Juan S. Aller, obtendrán una bonificación del 40 % sobre el precio de consulta.



## Quisicosas de la vida de las escuelas

### Tres cartas que demuestran deficiencias fundamentales en la dirección técnica de la enseñanza primaria

**E**SCOGE MOS adrede tres cartas que vamos a transcribir fragmentariamente. Pertenecen a docentes de los tres grandes grupos en que se dividen las escuelas nacionales, a saber: de la Capital, de los territorios y de las provincias; y su lectura afirmará nuevamente aquello de que, si "en todas partes se cuecen habas", también en las aulas dependientes de todas las Inspecciones Generales se hacen cosas que no debieran hacerse. Y van las transcripciones:

#### Una carta de la Capital.—

"Dado que ustedes han emprendido la tarea muy loable, por cierto, de servir a los intereses de la educación y la docencia, me permito solicitar su atención sobre un problema de mucha importancia para el mejor desempeño de mis funciones como maestra.

"Dirijo un 6.º grado y he tomado con empeño el trabajo de interpretar y llevar a la práctica, en lo posible, los programas vigentes.

"Hay algo respecto a lo cual no he encontrado explicación en LA OBRA, ni prevén los programas; me refiero a la corrección de deberes. La dirección de mi escuela exige que sea: minuciosa, prolija, individual, total y diaria.

"Dada la distribución del tiempo, según el nuevo sistema, y las condiciones del grado, que no son muy brillantes, no encuentro el tiempo ni la oportunidad para realizar ese trabajo, así, con las exigencias anotadas.

"Los minutos me resultan pocos para explicar los temas y vigilar luego el trabajo de los alumnos.

"Por otra parte, como en mi escuela se interpreta y exige que el cuaderno único sea el único cuaderno, no puedo interrumpir a cada niño su trabajo para corregirle el cuaderno, lo que sería doblemente absurdo si el trabajo no está terminado.

"De los 120 minutos que por semana corresponden a materias especiales, bien poco queda cuando hay que destinarlos a: lectura y copia de circulares, arreglo de registro, anotaciones en el cuaderno de la cooperadora, id. de ahorro postal, amén de muchas otras pequeñas cosas que hay que atender.

"Lo que yo sé respecto a este asunto, lo que he aplicado con éxito otras veces, no sirve para el caso presente...".

#### La carta de provincias.—

"Nos dirigimos a esta utilísima y prestigiosa revista con el objeto de obtener algunas explicaciones sobre un asunto que nos tiene bastante preocupadas y desorientadas. Somos maestras de escuela que desgraciadamente, en cuatro años de trabajo, hemos conocido tres visitantes — un año trabajamos sin orientación — y cada visita-

dor, después de dejar constancia de que nuestros programas son buenos, nos deja para las vacaciones la ardua tarea de "confeccionar y desarrollar los respectivos programas ilustrados en forma completa, por clases y bolillas, y las series coordinadas con estos trabajos".

"Más adelante, siempre leyendo el informe, aclaran lo de ilustrados diciendo que lo serán punto por punto, con gráficas, estadísticas, croquis; y a falta de todo esto, con dibujos estilizados, sin olvidar la carpeta didáctica, que debe responder estrictamente a los asuntos del programa.

"Como puede verse, este trabajo que debemos realizar sin explicaciones de ninguna clase, malogra nuestras vacaciones por la preocupación que acarrea sabiendo que resultará inútil, pues no responderá a las exigencias del nuevo visitante...".

#### La carta de territorios.—

"En cuanto a la clasificación numérica de 3.º a 6.º grados a que me referí (3.º, 4.º y 5.º de 1 a 4; 6.º de 1 a 10), se aduce acá que las Escuelas Normales piden a nuestros alumnos, al ingresar en ellas, las clasificaciones numéricas, de donde resulta que las mencionadas Escuelas Normales legislarían para las nuestras.

"En cuanto a clasificar con "Suficiente" o "Insuficiente" todos los deberes de cada hora o cada media hora de clase, o sea cada 45' o 22 ½', es un verdadero imposible. A fin de mes se cuentan y en cada cuaderno hay que hacer el resumen de deberes divididos en Suf. e Insuf., de tal manera que cada niño tiene su estadística de deberes. Pocos años atrás el resumen se hacía anotando los deberes suf. e insuf. por materias y desde 1.º grado inferior. Así se leía en los cuadernos de los niños de 6 años: Resumen: deberes Suf. de I. Cívica, por ejemplo 5; insuf. 2; era una planilla en que constaban todas las materias, no importaba que hubiera conceptos y hasta palabras y letras desconocidas para los pobres niños. Felizmente, esa enormidad ha desaparecido casi del todo, aunque gusta mucho el poner nombres de materias o asignaturas en los títulos de los deberes escritos, como si todos no fueran expresión y lenguaje en su inmensa mayoría...".

Damos traslado a las respectivas Inspecciones Generales de las observaciones que contienen los párrafos transcritos. Si no fuese cosa harto averiguada, quedaría demostrado con la lectura que se ha hecho cómo hace falta uniformar las tareas de las escuelas mediante instrucciones precisas que sean capaces de ajustar los cien y un detalles de la labor docente según principios y normas generales y eficaces. Esa es la acción que incumbe desarrollar a la inspección técnica de las escuelas y ella debe ser acometida con el vigor necesario.



## La trenza familiar

CON motivo de un comentario que acerca de la manera cómo se adjudican las suplencias hicimos en uno de nuestros números anteriores, nos han escrito diversos maestros y maestras aplaudiendo nuestras palabras e insistiendo en los ejemplos demostrativos de la solidez de la crítica que entonces formulamos sobre el particular.

De los diversos géneros de favoritismo que nosotros señalamos en el artículo aludido, los docentes que nos han escrito destacan con unanimidad el que atañe al "toma y daca" que constituye la "repartija" de las suplencias entre parientes y amigos de los consejeros escolares. La "repartija" se realiza de la siguiente manera: el señor A, miembro de un C. E., recomienda a los maestros y maestras que hay en su familia a los señores B, C y D, miembros de otros consejos de distrito, quienes obtienen para los recomendados las mejores suplencias que se producen. A su vez, el consejero B recomienda a sus parientes maestros a los señores A, C y D, los cuales atienden con igual diligencia el pedido. Y así sucesivamente, C y D reciben igual atención de A y de B. Vale decir, que entre los consejeros escolares se establece una verdadera cadena de favores recíprocos, una real "trenza" que ya no es "de ocho" sino de muchos más. Y quien no sea pariente o muy allegado a un miembro de consejo no consigue suplencia alguna que valga la pena, a menos que lo patrocine algún vocal o el presidente del Consejo

Nacional, muy inclinados también a pedir suplencias o recomendar candidatos.

Si se hiciera una estadística, aunque sólo fuese a título informativo o como curiosidad, de los postulantes que este año han obtenido suplencias prolongadas, precisándose el nombre de los respectivos patrocinantes, es seguro que en el 70 % de los casos los favorecidos aparecerían ligados por lazos de parentesco o de íntima amistad con diversos consejeros escolares, quedando un 25 % para los recomendados por los miembros del Consejo Nacional y un 5 % para los que deben su buena suerte a otras causas. La "repartija" aparecería así con toda elocuencia, con la misma elocuencia que el hecho ya tiene para nosotros, pues que en esta central de quejas y denuncias que está siendo LA OBRA para el magisterio van menudeando los ejemplares que nos llegan. ¿Hay necesidad, acaso, de encarecer la vergüenza que semejante reparto comporta?

## CORREO

**Subscriber 4062.** — Las escuelas Láinez, como las de territorios, tienen el mismo horario de clases durante todo el año. Por inexplicable motivos para nosotros, el horario de invierno sólo rige para las aulas metropolitanas. Según él, las clases comienzan a las 8 y media y concluyen a las 11 y 50 minutos, por la mañana; por la tarde funcionan de 13 a 16 y 20 minutos.

**Subscriber 7.241.** — Cumplidos los años de servicios que usted expresa, la ley de Jubilaciones permite la jubilación extraordinaria y en la misma forma que usted enuncia, pero exige que para que sea acordada dicha jubilación el empleado debe estar físicamente imposibilitado para continuar en el servicio activo.

**Subscriber 9.901.** — No hay especificación establecida para clasificar los ejercicios de los niños al corregirlos el cuaderno. Por eso se usan indistintamente las calificaciones "bien", "muy bien", "regular", "mal", o las de "suficiente" o "insuficiente". En todo caso, si se desea que en la escuela se proceda al respecto en modo uniforme, corresponde que el director establezca la norma.

En la capital no se hace ningún resumen mensual en los cuadernos de los alumnos, por lo menos como costumbre oficialmente consagrada. Hay escuelas, pocas por cierto, en las que suelen hacerse esos resúmenes; pero ahora, con los nuevos programas, no vemos qué objeto puedan tener.

**Subscriberas del interior.** — 1.º Tienen ustedes sobrada razón en su queja, la que transcribimos en un comentario de este mismo número. No hay nada publicado en forma de libro o folleto que pueda servir para el trabajo que les preocupa. — 2.º Los programas que aprobó el Consejo en febrero de este año rigen solamente para las escuelas nacionales; pero eso ya no podrá ser sino para el curso de 1938 cuando más pronto. — 3.º Los ascensos se acuerdan por riguroso turno de antigüedad, siendo vanas todas las solicitudes que se formulan para conseguirlos.

### CREDITOS AL MAGISTERIO EN CONDICIONES LIBERALES.



### PIELES

ZORROS - CAPITAS - SACOS - CORBATAS  
MARTAS - ETCETERA.

Taller para composturas, reformas,  
curtido y teñido de pieles.

**PELETERIA "LA ESTRELLA"**

ESMERALDA 711

BUENOS AIRES

U. T. (31) Retiro 2584



## AL PERSONAL DEL MAGISTERIO

*Ed Gollasch*

1174 CERRITO 1174

U. T. 41, Plaza 2100

La tradicional Peletería de la alta Sociedad Porteña, ofrece calidad, precios y facilidades de pago en cuotas mensuales a sola firma.

A un simple llamado telefónico, estará a sus órdenes un empleado de la casa.

## LA COOPERADORA

OFRECE SUS SERVICIOS DE

CREDITOS E INFORMACIONES

A LOS MAESTROS DE LA CAPITAL  
FEDERAL Y DEL INTERIOR

LAVALLE 1577

BUENOS AIRES

U. T. 35, Libertad 4935 - 4925



# Representantes de LA OBRA

Acebal (Sta. Fe): María R. R. de Frediani.  
 Aimogasta (La Rioja): Lidoro J. Luján.  
 Alpachiri (Pampa): Eliseo D. Duflós.  
 Allen (Río Negro): Catalina M. de Douglas Price.  
 Ayacucho (Bs. Aires): María Carmen Urresti.  
 Balnearia (C. N. A.): José B. Giménez Lagos.  
 Ballesteros (Córdoba): Elsa R. de Mc. Cormack.  
 Bell Ville (Córdoba): Nicolás Galvagno.  
 Bernasconi (Pampa): Federico Ibáñez.  
 Campana: Lucía A. Viboud.  
 Cañuelas: Rosario E. Camogli.  
 Casilda (Santa Fe): Oscar del R. Alvarez.  
 Castex (Pampa): J. Daniel Correa Ortiz.  
 Catamarca: Nicolás M. Rodríguez.  
 C. del Uruguay (E. Ríos): Orfilia O. Gutiérrez.  
 Córdoba: Amalia E. Pizarro, 27 de Abril 794.  
 Coronda (Santa Fe): María Margarita Gervassoni.  
 Coronel Pringles (Río Negro): Adrián Palma.  
 Cruz del Eje (Córdoba): Saida Severini.  
 Chacabuco (Buenos Aires): María P. Urcelay.  
 Charata (Chaco): Enrique Gallardo.  
 Chascomús (Bs. As.): Margarita M. Orsini.  
 Choele Choel (Río Negro): Juan B. Heredia.  
 C. Rivadavia (Chubut): Emiliano Moyano.  
 Diamante (E. Ríos): María D. Ruiz Ibáñez.  
 Embajador Martini (Pampa): Cervantes Gascó.  
 Esperanza (Santa Fe): Aurelia V. de Cattaneo.  
 Esquel (Chubut): José Herrera Juárez.  
 Falucho (Pampa): Sofanor Trejo.  
 Firmat (Santa Fe): Teresa Susenna.  
 Gral. Alvear (Mendoza): Carmen Azpirolea.  
 Gral. Pico (Pampa): América J. Giménez de Pérez.  
 Godoy Cruz (Mendoza): María A. Quiroga C.  
 Goya (Corrientes): Roma M. de Descalzo.  
 Gualaguay (E. R.): E. Hartkopf.  
 Gualaguaychú (E. R.): M. Felisa Obispo Murature.  
 Intendente Alvear (Pampa): Carlos Bustos.  
 Ing. Yacobacci (R. N.): María I. A. de Soraiz.  
 Jacinto Arauz (Pampa): Hermelinda G. de Berrini.  
 Junín (Bs. Aires): María Luisa Bertrán.  
 La Carlota (Córdoba): Roberto Pereyra Esquivel.  
 Larrourdé (Pampa): Horacio Amieva.  
 Las Flores (F. C. S.): María Teresa Cisneros.  
 Las Rosas (Santa Fe): Alberto De Sensi.  
 Las Toscas (Santa Fe): Medardo Stessens.  
 Lincoln: Manuel Fernández.  
 Los Juríes (Santiago del Estero): Angel Alderete.  
 Los Molinos (Sta. Fe): Victorio M. Sonzogni.  
 Macachín (Pampa): Humberto Nievas.  
 Mar del Plata: María J. Otero de Miguel.  
 Marcos Juárez (Córdoba): Lucía C. A. de Scandogliero.  
 Mendoza: Marta Moyá.

Mendoza (Suipacha 1163): Carlos D. García A.  
 Mercedes (Bs. Aires): Laura I. de López.  
 Navarro: Juan E. Díaz de Conde.  
 Neuquén: Ignacio A. López.  
 Nogoyá (E. Ríos): Blanca A. Grimaux Anadón.  
 Palmira (Mendoza): Francisco Manino.  
 Parera (Pampa): María L. Blanco Olguín.  
 Paz (Santa Fe): Francisco Lovell.  
 Pehuajó: Julia Traversa R. de Martínez.  
 Pergamino: Concepción A. Torres Lucero.  
 Pigüé (Bs. Aires): Ernesto Mosquera.  
 Posadas (Misiones): Modesta M. de Leiva.  
 P. Bermejo (Chaco): Angela R. de Arca.  
 Quetrequén (Pampa): Luis M. Sosa Roger.  
 Rafaela (Sta. Fe): Antonia F. de Borzone.  
 Reconquista (Santa Fe): L. J. Gómez Rodríguez.  
 Resistencia (Chaco): Ricardo Ivancovich.  
 Río Cuarto (Córdoba): Casilda Touriño.  
 Roque Sáenz Peña (Chaco): Santiago E. Lesca.  
 Rosario: (Santa Fe): Leandro H. Hernández, 9 de Julio 2711.  
 Rosario del Tala (E. Ríos): Dalmacio Andriolo.  
 San Carlos de Bariloche (R. N.): José H. Lucero.  
 San Francisco (Córdoba): Oscar Casco.  
 San Javier (Misiones): Emilio Abelleyra.  
 San Juan: Víctor H. García A., Mendoza 3369.  
 San Julián (Santa Cruz): Noemí M. A. de González.  
 San Luis: Jesús Páez Sosa.  
 San Martín de las Esc. (S. Fe): Enrique Corallini.  
 San Nicolás (Bs. Aires): María M. Miranda.  
 San Rafael (Mendoza): Vicente P. de Cunto.  
 Santa Fe: Horacio J. Huber, Belgrano 3369.  
 Santa María (Catamarca): Juan A. Palacios.  
 Santa Rosa (Pampa): Angélica A. L. de Escudé.  
 Santiago del Estero: Simona U. Orieta.  
 Speluzzi (Pampa): Antonio Martello.  
 Serodino (Santa Fe): M. Elisa G. de Zabala.  
 Tapalqué (Bs. Aires): J. Leonida Marmisolle.  
 Trenque Lauquen: Jaime Glatstein.  
 Trelew (Chubut): Perfecto Fernández.  
 Tres Arroyos: María Adela Ruprecht de Moreno.  
 Trevelin (Chubut): Emilio Gerosa Scuri.  
 Tucumán: Sarah B. de Vera.  
 Victoria (Entre Ríos): Florinda Facio.  
 Viedma (Río Negro): Emilio Kruise.  
 Villa Alba (Pampa): Francisco S. Vallejos.  
 Villa Constitución (Santa Fe): José C. Agnese.  
 Villa Dolores (Córdoba): M. Matilde I. de Sinópoli.  
 Villa Guillermina (Santa Fe): Marcelo Ledesma.  
 Wheelwright (Santa Fe): María I. M. de Hernández.  
 Winifreda (Pampa): Faustino C. Bustos.  
 Zapala (Neuquén): Marco Aurelio Lombardo.

Humberto I° 3159

## LA OBRA

U. T. 45, Loria 4291

TARIFA DE SUSCRIPCION (ADELANTADA)

Capital ... año \$ 7.— Interior ... año \$ 8.— Exterior ... \$ 8.— m/n. arg.

LA OBRA NO APARECE EN VACACIONES

Dirigir los giros, cheques y demás valores a: ADMINISTRADOR DE "LA OBRA"



H 49  
283

CORREO ARGENTINO

TARIFA REDUCIDA  
Concesión 755

# LA OBRA

REVISTA QUINCENAL DE EDUCACION

*Dirección:*

P. OSCAR TOLOSA — JULIAN MUSMANNO



TOMO XVI - N.º 12 • SEPTIEMBRE 10 DE 1936 • AÑO XVI - N.º 283



# SE HALLAN EN VENTA EN NUESTRA ADMINISTRACION

Las láminas que fueron intercaladas en los números de la revista aparecidos en el año 1935.  
(Frisos)  
La colección de ocho frisos .. \$ 1.50

Apuntes, Ejercicios y Problemas Gráficos de Aritmética por la Profesora JOSEFINA LONG  
Texto adaptado a los programas oficiales de 8°, 4°, 5° y 6° Grados y Escuelas Normales  
Precio del volumen ..... \$ 5.—

Los Programas Analíticos que LA OBRA publicó en 1931 y que aún se emplean en las escuelas nacionales.  
EN UN SOLO FOLLETO están contenidos los programas correspondientes A LOS SIETE GRADOS.  
Precio del Folleto ..... \$ 2.—

El álbum que LA OBRA publicó en 1935.  
Tiene 80 páginas dedicadas a dibujos apropiados para los grados inferiores, gráficos, croquis históricos y una valiosa síntesis geográfica.  
Precio del álbum ..... \$ 2.—

MARIANO MORENO  
Su vida narrada a la juventud, por B. GONZALEZ ARRILI  
No debe faltar en ninguna biblioteca infantil.  
Precio del ejemplar, encuadern. \$ 2.—

CORNELIO SAAVEDRA  
Su vida narrada a la juventud, por B. GONZALEZ ARRILI  
No debe faltar en ninguna biblioteca infantil.  
Precio del ejemplar, encuadern. \$ 2.—

Las láminas que fueron intercaladas en los números de la Revista aparecidos este año.

La colección de 15 láminas \$ 4.—

No se venden láminas sueltas.



## El asunto en los grados inferiores

**N**OS ocupamos en artículos anteriores de los aspectos generales del programa oficial en ensayo, así como de las grandes líneas a que habrán de ajustarse los de aritmética y de lenguaje para que sea posible obtener de ellos el máximo de rendimiento. Corresponde que entremos hoy a la consideración de los asuntos propiamente dichos, y encararemos, primero, en conjunto, los de los grados inferiores, y luego, por materia, los de los grados superiores.

Ya hemos dicho también, y conviene recordarlo en este momento, que el objeto que debe perseguir el asunto en los grados inferiores es el de proporcionar al maestro abundantes motivos de expresión, que le permitan corregir el lenguaje de sus alumnos, ampliar el vocabulario, extender el conocimiento del mundo que los rodea y crear un ambiente grato y estimulante donde el niño desarrolle placenteramente todas sus actividades.

De lo dicho se infiere, lógicamente, que todas esas condiciones y circunstancias se llenarán por obra del maestro y de sus recursos didácticos más que por virtud del tema en sí; pero el tema, el asunto, ha de ser como el hilo de Ariadna que le ayude a recorrer el largo camino sin perder de vista en ningún momento el objetivo final, y le señale, al mismo tiempo, las diversas etapas intermedias, bien escalonadas, graduadas y ordenadas.

Por acercarse, precisamente, a este ideal, los asuntos de los grados inferiores son los que me-

nos resistencias han despertado y los que con mayor justeza se han cumplido. Puede afirmarse que los maestros los han interpretado con corrección — excepto algunas exageraciones en las "actividades", de que nos hemos ocupado anteriormente — y que los alumnos han trabajado en ellos con provecho. Con todo, son susceptibles de perfeccionamiento.

No es posible, por ejemplo, olvidar a este respecto las experiencias realizadas ya entre nosotros sobre adaptación de los centros de interés a los grados inferiores de nuestra escuela; trabajos muy meritorios, que nadie ignora, exigen que se los tome en consideración, toda vez que sus excelentes resultados han sido ya unánimemente reconocidos. No se trataría de transformar fundamentalmente el contenido de los actuales programas, sino de modificar aquí y allá algunos detalles para permitir una mayor amplitud al trabajo del aula y al panorama, por momentos excesivamente intelectualista,

de algunos de los asuntos. Notamos, por ejemplo, ausencia de referencias históricas en gran parte de ellos. El centro de interés tiende a abarcar todas las relaciones posibles de los problemas que plantea y que le sirven de base, apoyándose siempre en relaciones lógicas. Cuanto más amplitud tengan esas relaciones, cuanto mayores sean las perspectivas que abran, y cuanto más naturales y espontáneas sean esas derivaciones, siempre dentro de la sólida unidad del concepto básico, tanto más útil será el asunto.

### SUMARIO

REDACCIÓN: El asunto en los grados inferiores. — El asunto en los grados superiores.

GERARDO SCHIAFFINO: Anatole France y sus ideas educativas.

R. PATERSON TOLEDO: Instrucción y educación.

CIMENTEMOS NUESTRA CULTURA: Platón y Aristóteles.

NOTAS BIBLIOGRAFICAS: Tirso Lorenzo: "Nuevos horizontes del idioma".

LA ESCUELA EN ACCION: El empleo de algunas actividades indicadas en los nuevos programas. — La aritmética en los grados inferiores, por Leticia M. de Toriglia. — Sugestiones para el trabajo diario.

PARA NUESTRO ARCHIVO: Transportes aéreos.

INFORMACIONES Y COMENTARIOS: Pongamos las cosas en su lugar. — Las clasificaciones de los alumnos. — Los puestos de inspección no deben ser postulados. — La provisión a las escuelas del interior. — Iniciativa que se recomienda por sí misma. — Muebles y útiles que se envían a Formosa y Chaco.



No hacemos mayor hincapié en lo que respecta a la extensión de los asuntos en los tres primeros grados de nuestra escuela, porque pensamos que no son tópicos destinados a que el niño asimile estos o aquellos conocimientos, sino como programas de trabajo en los que ha de aplicar sus actividades. Ya en tercer grado el problema se vuelve un poco más complejo porque, como se trata de un grado de transición, el alumno ha de trabajar con vistas también a la adquisición de ciertos conocimientos. Esos conocimientos han de ser claramente comprendidos por los niños. De ahí la necesidad de que el maestro realice una labor más lenta, y de ahí, también la necesidad de que los asuntos sean más breves en su contenido para que el docente disponga de más tiempo.

Los asuntos de este grado tendrán que ser

modificados con más profundidad. Notamos un exceso de asuntos de historia, y defecto de tópicos de historia en los de geografía, siguiendo las relaciones lógicas de que hablábamos más arriba. Pensamos que no sería imposible conciliar ambas observaciones con evidente beneficio del programa. La supresión de algunos asuntos (el 6 y el 15, por ejemplo; el primero podría diluirse en los de geografía y el segundo es perfectamente artificial) permitirá ampliar el tiempo destinado a otros que resultan muy constreñidos dentro del plazo que se les ha asignado.

Creemos que estas modificaciones, siempre en función de las ideas generales desarrolladas en artículos anteriores, bastarán para hacer de estos programas para los grados inferiores el verdadero instrumento que necesitan y que reclaman nuestros maestros.

## El asunto en los grados superiores

**H**EMOS manifestado en muchas oportunidades nuestro acuerdo perfecto con el sistema didáctico implantado por los actuales programas, porque pensamos que en el estado actual de nuestra escuela no es posible encontrar solución que mejor consulte sus necesidades y mejor aproveche lo que ella tiene de utilizable. Los sistemas extranjeros, aun bien adaptados, pierden buena parte de sus virtudes al constreñirse dentro de un margen limitadísimo de tiempo como es el que señala nuestro horario escolar, tiempo que no es posible aumentar por la escasez de edificios escolares, y que, por el contrario, vemos que tiende a disminuir en forma alarmante con los terceros turnos por la misma idéntica causa. De ahí que la implantación del sistema por asuntos, con dos horas diarias de tiempo propio durante toda una semana, en un todo de acuerdo con lo propiciado por LA OBRA desde el número aparecido el 10 de noviembre de 1932, signifique el único medio posible, hoy por hoy, de dar a nuestra escuela un instrumento moderno sin modificar lo que no es posible modificar.

Pero siendo, como lo es, según nuestra manera de pensar, bueno el sistema, ha ofrecido en la realidad múltiples tropiezos, nacidos exclusivamente de un error de concepto que procuraremos desentrañar en este artículo. Para ello es menester que nos contestemos a una pregunta que tal vez la Comisión no se ha formulado, o no se ha respondido con la precisión que debía: ¿Qué es un asunto?

Desde luego, que no es una cantidad a ó b de conocimiento que es necesario transmitir en una semana de trabajo. Para nosotros el asunto es un problema, diremos así, que el maestro plantea y que los alumnos trabajan para resolver. Su condición indispensable es que tenga unidad, es decir, que sea un solo problema. Esa unidad lo hace indivisible y, si se nos permite la expresi-

sión, también lo hace elástico, en el sentido de que puede ocupar cualquier extensión de tiempo: lo mismo puede ser desarrollado en una hora, que un día, una semana, un mes, un año.

Un ejemplo lo aclarará. Supongamos que se trate de la acción externa de la Revolución de Mayo, vale decir, de las guerras de nuestra independencia. ¿No es posible, acaso, trazar un rápido esquema, en grandes líneas, que abarque desde el día inicial de nuestra gesta hasta la batalla de Ayacucho, en el cual se muestren los distintos objetivos y la forma cómo se lograron y, al mismo tiempo, con dramática intensidad, los altibajos de la lucha? ¿Y no es posible, asimismo, pasarse, no un día ni un mes, sino toda una vida investigando los mil detalles relacionados con esos hechos? Pues ése es, para nosotros, el ideal a que habrá de ajustarse todo asunto para los grados superiores.

Y comprendido bien este concepto, se advierte de inmediato que dos horas diarias, durante una semana — tenemos en cuenta que nunca son doce horas utilizables porque las ocupadas por los profesores especiales las reducen a diez o a ocho — son tiempo suficiente para desarrollar cualquier asunto. De ahí que nosotros insistamos en que el camino a seguir en el desarrollo de cada asunto, sea: 1.º, explicación clara, por el maestro, de ese concepto central que abarca todo; 2.º, ampliación, por el alumno, con su trabajo individual, de los detalles más importantes, trabajo que debe ser siempre controlado por el maestro en la clase; 3.º, composición escrita. Dicho en otra forma, tendríamos que el niño asimila un conocimiento, lo elabora, amplía y desarrolla, y lo expresa.

La Comisión no ha procedido en esa forma, de ahí que se vea ahora en la necesidad de modificar fundamentalmente los asuntos propuestos para estos grados. Pero sólo los asuntos, porque la distribución horaria dentro del día, y



# Anatole France y sus ideas educativas

POR GERARDO SCHIAFFINO

**H**ABLAR de France, no significa, en este comentario breve, prestarse a una controversia sobre su espíritu crítico, ni sobre su ironía o su escepticismo. Ni tampoco presentar a un France maestro de educación. Únicamente subrayar a lo largo de su obra — que mereció la distinción del premio Nobel — un manojito de ideas educativas. Se notará que no son del todo originales. El mismo pensamiento, fácil es encontrarlo en pedagogos anteriores o contemporáneos de France. No nos extrañemos: no es la primera vez que France se apoderó de lo ajeno para volcarlo a su manera. La originalidad de France consistió en muchas ocasiones, en adornar lo viejo con galas nuevas, con esa mezcla de burla, de ironía, de ternura piadosa que lo caracterizaron.

Señalaré sus pensamientos sin más intención que mostrar el valor educativo que conservan a través de los años, como si pertenecieran a un escritor actual.

Desde tiempo inmemorial — ya se halla en Montaigne, en Rousseau, en Comenio, en Pestalozzi — mucho se habla sobre la necesidad de contemplar la cantidad de conocimientos que deben brindársele al niño. En "El jardín de Epicuro", dice France:

"No os complazcáis en enseñar gran número de cosas. Excitad solamente su curiosidad (la de los niños). Contentos de despertar los espíritus, nunca los sobrecarguéis. Poned en ellos la chispa. Ellos arderán por donde sean inflamables".

Hermosas palabras, tan añosas como el anhelo de instruir, pero que son crítica aún de nuestro tiempo, en que llegamos, en nuestro afán intelectualista, a olvidar el error que se comete al pretender atiborrar la mente del niño, como si ella pudiese rebasar la propia capacidad. "Poned en ellos la chispa"... esto es: no le digáis tampoco todo cuanto pudieran saber... incitadlos a la búsqueda... hacedlos especie de autodidactas capaces de buscar de por sí lo que desearan saber... dejad que descubran su caudal intelectual... De lo contrario les daréis "tinieblas de todo".

Su respeto por la naturaleza del niño, está contenido en pocas palabras. No ha menester pági-

nas enteras como Gurlitt o Ellen Key. Dos renglones le bastan:

"Es preciso respetar todas las naturalezas y dejar en la simplicidad a los que a ella están destinados".

Según este pensamiento la educación marcha sencillamente hacia lo que se es.

Así, con una exposición franca y casi siempre condensada, siguen sus opiniones.

Hoy no se discute la utilidad de las excursiones para los niños, y las enseñanzas benéficas que ellas reportan. Por ellas, el niño se pone en contacto directo con lo que puede ser una fuente de aprendizaje. Conocidos bien sus fines, es no obstante el medio menos utilizado en nuestro país. Hay en France una inclinación marcada hacia la naturaleza, ese retorno hacia las cosas vivas tan ensalzado por el Emilio, por Comenio, por Patri, y por las novísimas tendencias. Pero está dicho en términos simples:

"Hay tantas cosas bonitas que merecen verse y no las han visto (los niños): los lagos, las montañas, los ríos, las ciudades y los campos, el mar y los barcos, el cielo y las estrellas..." He aquí a France incitando a la observación contemplativa a la cual poco acostumbramos a nuestros niños...

Y más allá: "Vivimos demasiado en los libros y muy poco en la naturaleza".

No se crea que France padece de textofobia. Le interesa el libro bien leído, el libro de interés, elemento indispensable del saber. Pero quiere "lectores, no bibliófilos"; busca quien quiera el libro por el placer de leer, el espíritu ansioso de nuevas conquistas intelectuales, la biblioteca como cosa viva, y en manera alguna, el coleccionista imparable que se conforma con acumular por acumular:

"Cuando se lee un libro, se lee como se quiere, o mejor dicho, lo que se quiere. El libro no excluye el trabajo de imaginación. Cada palabra de un libro es un dedo misterioso que pulsa una fibra de nuestro cerebro, cual la cuerda de un arpa, evocando también una nota en nuestra alma sonora".

Consciente del valor del verso, tan injustamente

la limitación del asunto a una semana deben mantenerse. Y decimos una semana, de lunes a sábado, y no la sucesión de seis días hábiles, porque la semana ha sido siempre un período normal de trabajo y porque nos parece muy conveniente que el niño se despreocupe en absoluto de todo y tenga su verdadero descanso dominical; que sea como si cerrara el sábado su libro con la convicción de que no tiene por qué abrirlo hasta el lunes; como si borrara de su espíritu

toda orientación determinada y lo dejara en perfectas condiciones para lanzarse por una nueva senda en la que habrá de permanecer durante toda otra semana.

Sobre la base de estas ideas generales realizaremos la crítica de los programas formulados para las distintas materias e indicaremos los puntos de vista a que convendrá ajustarse para la modificación y redacción definitiva de los programas que se han puesto en ensayo este año.



# INSTRUCCION Y EDUCACION

POR R. PATERSON TOLEDO

*"El hombre sabe mucho más de lo que comprende".*  
ADLER.

## Problema que vuelve a plantearse.

DENTRO de los problemas culturales que sin cesar solicitan la atención, hay algunos que siempre ocupan la primera fila y que se plantean y replantean todos los días. Es que como forman parte de la vida misma — es decir de su posibilidad de ser y de manifestarse en un sentido cada vez más amplio — no bajan nunca del plano de la conciencia social, pugnando por encontrar una forma definitiva.

El contenido educacional de la instrucción es uno de ellos. Los cambios de programas en las escuelas dependientes del Consejo Nacional de Educación lo han agitado hace poco con firmeza y ya las discusiones han llegado al libro, como el de Américo Ghioldi, por ejemplo, de reciente aparición.

relegado en nuestra escuela primaria, sin equilibrio con la prosa, dice:

"Un solo verso hermoso ha hecho más bien al mundo que todas las obras hermosas de la metáfora".

Un France más personal es el de "El libro de Pedro", — especie de relato autobiográfico — donde a poco de leer, se tropieza con este pensamiento:

"Los niños aprecian con perfecta precisión, el valor moral de sus maestros".

Asoma el crítico irónico o piadoso, no sabría como calificarlo, para tratar asuntos con una fina fibra humorística. Toca France el problema de la enseñanza de la gramática. El aprendizaje que realiza Pedro de la gramática francesa lo abruma; ese montón de reglas y cánones inútiles, le exaspera. Y es cuando France le hace decir:

"Mi ejercicio de idioma se resintió. Era un ejercicio conforme al manual de un señor Coquembot, cuyo libro era muy cruel. Séame permitido extrañarme que me fuera dado hacer ejercicios tan dolorosos para aprender un idioma llamado materno; y que mi madre me enseñaba muy bien con sólo hablarlo delante de mí".

¡Palabras sensatas! ¿Para qué tanta teoría gramatical? ¿Para qué repetir definiciones y reglas con tantas excepciones como ejemplos?

Este pensamiento, la tortura sufrida para aprender el idioma patrio, parecería una obsesión en France, que se repite en "La abeja", con estas palabras:

"Jorge no concebía la conveniencia de molestar-se aprendiendo una lengua que se habla espontáneamente y que se llama lengua materna".

Desde luego que en un ambiente como el nuestro donde es continuada la corriente inmigratoria, donde es grande el número de niños cuyo lenguaje es una extraña mezcla de extranjerismos, no

Cuando un problema vuelve con tanta insistencia se hace un deber examinarlo de cerca para explicar, si es posible, las causas que lo determinan. Y de antemano se puede presumir que esas causas están en movimiento y son próximas.

## Los orígenes de la escuela popular y los filósofos radicales ingleses.

Un recuerdo a los orígenes de la educación popular sea tal vez necesario para aclarar alguno de los puntos que se establecerán después, sobre todo teniendo en cuenta que por esa actualidad a que nos hemos referido y por la multiplicidad de intereses que toca, el tema ha caído en manos de personas no siempre bien documentadas, que dejándose llevar más por la facilidad y la costumbre de escribir que por la rumia de las ideas y de los

sería posible tal modo de aprendizaje. Todo queda en manos del maestro que servirá de ejemplo, sin necesidad de recurrir a vacías abstracciones. Tampoco podría la mayoría de nuestros niños, exclamar con Pedro:

—¡Qué buena escuela es la escuela de la casa!"

¡Lástima grande! ¡porque la influencia del hogar es definitiva en la formación de los niños, ya que es escaso el tiempo que ellos pasan en la escuela.

En el "Libro de Susana", emite France su sentir respecto a las obras para niños, sentir que buena falta haría conocer a titulados escritores de la infancia. He aquí su opinión:

"Nada de ideas abstractas. La facultad de abstraer se desarrolla tarde. Que todo viva, que todo aparezca en la narración, grande, amplio, potente, sin tendencia a despertar los sentidos".

Y más allá:

"El escritor que los repliegue (a los niños) sobre sí mismos y los lleve a la contemplación de sus propias niñerías, los aburre grandemente".

¡Qué bien cae para los escritores de la gente menuda, que creen que la poesía o el cuento deben tener a niños por personajes... contar lo que ellos hacen... o deshacerse en puerilidades! Pero dejaré hablar a France:

"En ellos (los libros para niños) el orden perfecto de las partes forma un conjunto claro... que estén escritos en estilo enérgico y razonado, sin despertar los sentidos".

Estas son las ideas educativas de más interés en France, que él expresó sin rodeos, criticando el sistema pedagógico de su tiempo. Ellas estaban en el ambiente, y el viejo escritor francés las recogió y expresó a su manera, pensando que la novedad estriba, no en lo que se dice, sino cómo se dice.



conocimientos, han sembrado una extraña confusión. (1)

Nos apresuramos a decir que no haremos una historia de la escuela, sino que separaremos de ella algunos conceptos indispensables a nuestro propósito. Y para determinar desde ya claramente el alcance del mismo, añadimos que en lo que sigue nos referiremos exclusivamente a la escuela obligatoria y gratuita, es decir a la escuela para el pueblo, cuyo mejor ejemplo es la de nuestro país.

La necesidad de la instrucción general y sin restricciones es una idea inseparable de la de democracia moderna y creció y se robusteció conjuntamente con ella. En efecto no es concebible ésta sin otorgar a cada uno de sus miembros el discernimiento, es decir, la capacidad de decidir entre lo bueno y lo malo, o si se prefiere, sobre lo mejor. Pero decidir sobre lo mejor significa también ser accesible a razones, es decir tener el hábito mental del estudio y estar acostumbrado a pensar.

La escuela popular nació pues con el propósito de enseñar a pensar para decidir sobre lo "mejor". Pero este mejor no tenía un significado abstracto, sino se refería directamente a las necesidades inmediatas del individuo y de la colectividad, o más concretamente aún, al desarrollo de la capacidad de un individuo de elegir con acierto a otro para que dirija sus intereses y los del país.

Estas ideas están tan clara y firmemente expresadas en los libros de los filósofos radicales ingleses, que sorprende comprobar cómo se desconocen tan a menudo, sobre todo teniendo en cuenta la influencia extraordinaria que uno de ellos, Bentham, tuvo sobre la formación espiritual y política de América.

John Stuart Mill recuerda en su biografía la vehemencia con que su padre creía que el gobierno aristocrático era lo único que se interponía entre la humanidad y la buena administración de sus negocios, y cómo la democracia significaba no solamente la libertad o los derechos del hombre, abstracciones que no lo preocupaban mucho, sino ante todo "la garantía de buen gobierno".

Tenía una confianza ilimitada en la instrucción del pueblo y el problema se reducía en su opinión, a enseñarle a leer. ¡La verdad que debería ser fuerte y sincera esa creencia si se juzga por la educación que dió a su hijo!

Este artículo es el resultado de largas conversaciones y cambios de ideas con un hermano, Julio, quien debería firmarlo conmigo.

(1) A menudo la capacidad de expresión artística, en lo que a las letras se refiere, se confunde con la posesión de la verdad y las personas que gozan de esa aptitud son erigidas en jueces y censores infalibles o por el contrario en adalides, de teorías y de estados de cosas que pueden escapar a su conocimiento real de ellas. Es obvio que la habilidad de un escritor expresa su calidad artística, pero no el contenido de verdad de lo que afirma. El periodismo proporciona un buen ejemplo. Es por antonomasia la expresión (cuando lo es) de la pura habilidad retórica. Un buen periodista es capaz de improvisar sobre cualquier tema, en el menor tiempo posible, con el menor número de datos y el mayor ingenio para convencer. Es decir, en el periodismo es donde el arte de escribir alcanza su máxima expresión y la verdad del contenido su mínima. No quiere decir esto que siempre sea así, sino que es más periodismo cuanto más se aproxima a ello.

## Argumentos de la oposición.

La oposición y la resistencia que encontró la instrucción popular fué tan grande, que el primer proyecto para proveer de escuelas gratuitas a toda Inglaterra, por ejemplo, data de 1807, presentado por Whitbread, y la implantación de la instrucción obligatoria se hizo recién 63 años más tarde.

Los argumentos principales de toda la larga y a veces violenta campaña contra la escuela popular fueron expuestos en 1807 por el Presidente de la Royal Society de Londres, con palabras que es útil recordar:

"Por muy digno de aplauso que fuese en teoría el proyecto de dar instrucción a la clase trabajadora pobre, sería en la realidad perjudicial para su moral y su felicidad. Les enseñaría a despreciar la suerte que les ha tocado, en lugar de ayudarles a ser buenos servidores de la agricultura o de los menesteres a que su condición social los ha destinado. En vez de enseñarles subordinación los haría rebeldes y refractarios, como ocurrió en las ciudades manufactureras, los habilitaría para leer folletos sediciosos, libros obscenos y publicaciones anticristianas; los tornaría insolentes para sus superiores y en pocos años la legislatura tendría que dirigir sus armas contra ellos y proveer al magistrado ejecutivo de leyes más vigorosas que las que hoy están en vigencia".

Hemos reproducido en extenso la cita porque ella expresa sin sofistiquerías el espíritu de la de muchos críticos posteriores de la instrucción popular, aunque usen de circunloquios y obscurezcan sus pensamientos con metáforas.

## Valor de los argumentos.

Cualquiera que sea la posición intelectual que se adopte para contemplar el problema, no podrá dejar de reconocerse la validez de esos argumentos, apreciados desde el punto de vista de una agrupación social que ha adquirido una estructura y que quiere perpetuarla.

Su falla lógica reside no en haber desconocido el problema, sino en haberle dado una solución prejuzgando sobre los derechos y deberes de cada uno de los miembros de una sociedad humana y cargándolos con un sino fatal.

Y un preconcepto sobre la felicidad. Si lo que ansía el hombre es la dicha, la hallará tanto más fácilmente cuanto tenga que buscarla entre menor número de cosas. Darle conocimiento es dificultar la elección hasta el infinito y condenarlo al eterno dolor.

Este segundo argumento — la felicidad — es de mucha menor categoría y fuerza y muestra en seguida su calidad de sofisma, pues ni el Presidente de la Royal Society ni sus devotos hicieron ni hacen cesión de su derecho hereditario a instruirse, renunciando a la dicha de la ignorancia. El primero, en cambio, tiene un valor definido y renovable, por lo que merece ser considerado detenidamente. Observamos, de paso, que el problema llevado a sus últimos extremos, podría plantearse con la famosa meditación de Hanlet: "Ser o no ser, ese es el problema", haciendo dar un salto mortal al pensamiento shakespereano para



cargarlo de un acentuado sabor sensual y colectivo.

#### Afianzamiento de la escuela.

Con el afianzamiento de la idea democrática en el mundo occidental, triunfó la tendencia educacionista, ayudada más tarde por un inesperado descubrimiento empírico: un obrero instruido rendía más que uno ignorante; el dinero pagado en forma de impuesto para la instrucción pública, volvía multiplicado al arca de los industriales. Y estos apoyaron la instrucción del pueblo.

La fe en la escuela llegó a ser un lugar común y su difusión formó parte del programa mínimo de todos los partidos y de todos los gobiernos, cualesquiera que fueran los colores políticos o los regímenes que representaran.

A la educación insuficiente del pueblo o a su falta, se achacaron y se achacan todavía, muchas de las calamidades que ha sufrido o sufre la humanidad, y todas las personas semicultas en esta rama del conocimiento, se creen con derecho a añadir al tema un comentario sabroso o uno insulso.

Aparentemente no ha vuelto a discutirse de una manera directa y que trascendiera, las ventajas o los peligros de la instrucción pública y hoy decimos que "el prejuicio contra la escuela ha desaparecido de las naciones civilizadas".

Lo cual significa también que ahora es un prejuicio considerar a la instrucción pública como una necesidad.

#### La escuela romántica.

En efecto fué así, casi como un prejuicio, que la instrucción se incorporó a la vida institucional de nuestro país, creció con la nación y dió prestigio a nuestros públicos.

Y por una de esas curiosas ironías, en que es tan rica la historia de la cultura y el pensamiento humanos, la idea de escuela como expresión sentimental y romántica, ha sido encarnada en Sarmiento, uno de nuestros espíritus más sagaces y racionales y tal vez el que vió el problema íntimo de la escuela con mayor penetración.

Iluminar las cabecitas infantiles, arrojar la buena simiente, etc., etc., son frases que traducen el orgullo de numerosos maestros, muchas veces como la única justificación de toda su vida.

Así, por razones no intelectuales, el problema fundamental planteado por el Presidente de la Royal Society a que nos hemos referido, no llegó sino por excepción, a los mismos encargados de proveer la instrucción popular: los maestros.

Pero como decíamos al comienzo, cuando un problema asoma a la conciencia social tan insistentemente, es porque los motivos que lo animan están próximos y en efervescencia.

#### La escuela elemental y la enseñanza superior.

La tradición educacionista de nuestro país hace sumamente difícil, sino imposible, que hoy pueda sostenerse, no decimos que prospere, la necesidad de disminuir o suprimir la escuela pública elemental obligatoria y gratuita.

No sucede lo mismo con la de enseñanza media y superior y periódicamente se renuevan los argumentos en contra de la multiplicidad de establecimientos que imparten esa enseñanza, so pretexto de la plétora de bachilleres y profesionales, sugiriendo otras "orientaciones más beneficiosas", por lo común campesinas.

Es cierto que los que hacen esas sugerencias nunca proponen un modo práctico de llevarlas a cabo y por lo general olvidan que todas las actividades dentro de una colectividad organizada, encuentran espontánea y paralelamente un equilibrio económico y que el problema es mundial, no nacional.

Creemos que esa desorientación que a veces llega hasta las más altas esferas intelectuales — recientemente, por ejemplo, el Rector de la Universidad de Buenos Aires Dr. Vicente Gallo se expresó en forma parecida — revela un análisis superficial o apresurado del problema. Es en la causa donde debe combatirse una manifestación que se desea evitar, y en este caso la causa es la escuela elemental.

Alarmarse de la superabundancia de graduados o de aspirantes, es en nuestra opinión, una de las formas indirectas o subconscientes de oponerse a la escuela popular. Cuando no representa la expresión de ideas o deseos fallidos, para usar el léxico de Freud. La presencia de muchos aumenta la competencia y pone en peligro la estabilidad.

#### Otra vez los riesgos de la escuela.

Los riesgos de la enseñanza a los trabajadores pobres de que hablaba el Presidente de la Royal Society, no escaparon en ningún momento a la penetración de las personas más cultas y psicológicamente perspicaces. Pero el argumento no fué esgrimido con la sinceridad un poco brutal de la primera vez. La presión educacionista había llegado a ser demasiado fuerte, y el carácter sentimental de la escuela, por un lado, y su palpable beneficio económico, por otro, hacían difícil que pudiera suceder así.

Pero a la sombra de esas comprobaciones la corriente contraria a la instrucción popular no solo no se perdió sino que fué ganando terreno y cobrando cuerpo, hasta finalmente reclamar su derecho a ser escuchada, en una frase que es al mismo tiempo una definición y un propósito. Dice: "peligros de una instrucción sin educación".

Y como siempre que un complejo espiritual fuerte contenido mucho tiempo encuentra una salida, lo hace avasalladoramente, rompiendo todos los diques y queriendo ganar todas las posiciones. La dialéctica se transforma en arma de combate y el cambio de opiniones en batalla campal.

#### Instrucción y educación.

Según esa nomenclatura, "instrucción" es sinónimo de aprendizaje liso y llano de un arte o de un oficio, incluyendo el de leer y escribir; y "educación", de enseñanza de normas de conducta de acuerdo a una moral que el encargado de darla (maestro, institución o estado) considera como la mejor, sino como la única.

El problema puede ser entonces replanteado así:



## CIMENTEMOS NUESTRA CULTURA

## PLATÓN Y ARISTÓTELES

*Fuera de toda duda, Platón y Aristóteles constituyen la más alta representación del pensamiento griego y son los dos hombres que más profunda influencia han ejercido sobre la filosofía europea. Nació el primero en Atenas, en 428 a. de J. C. y fué discípulo de Sócrates. En los jardines de Academo fundó una escuela de filosofía (Academia) donde enseñó hasta su muerte ocurrida en 347.*

*Aristóteles nació en Estagira en 384 a. de J. C., fué discípulo de Platón y luego preceptor de Alejandro Magno. Fundó en Atenas una escuela de filosofía, el Liceo, donde, paseándose, daba sus lecciones, por lo que se les llamó peripatéticos. Murió el año 322, desterrado, en Eubea.*

*La síntesis del profesor Lahr, enfrentando las ideas de ambos, nos parece muy exacta y compendiosa.*

**E**L antagonismo entre Platón y Aristóteles es proverbial en la historia de la filosofía; con todo, no hay que exagerar, como se acostumbra a hacerlo por amor al contraste, el idealismo del primero ni el idealismo del segundo. En realidad, no son tan opuestos como parece, y entre la idea platónica y la forma peripatética el parentesco es evidente.

Ambos parten del principio socrático, que el objeto de la ciencia no es el individuo que cambia, sino lo universal, el concepto que permanece; ambos admiten que la esencia del ser reside, no en su materia, sino en su idea y en su forma. Discrepan cuando se trata de indicar la relación que existe entre lo general y lo particular, y, por consiguiente, en la acción de la percepción sobre el conocimiento.

Según Platón, la idea existe fuera y por encima de las cosas; según Aristóteles, forma un todo con ellas. Para el primero, la percepción no es más que una ocasión de recordarnos la idea anteriormente percibida, y la razón no es, en suma, más que una reminiscencia; mientras que, para el segundo, el dato sensible es la materia misma del conocimiento, de donde la razón desprende la forma inteligible por medio de la abstracción y de la generalización?

—¿Qué pensar de tales divergencias?

Desde luego, Aristóteles tiene razón cuando afirma que lo universal no tiene realidad sino en el

individuo, y es ahí donde va a buscarlo la observación; pero, a su vez, también la tiene Platón cuando pretende que el principio último de lo universal existe fuera y por encima de los individuos; puesto que, al fin, estos no se han hecho a sí mismos, y, para explicar la uniformidad invariable que presentan según su especie, hay que recurrir seguramente a algún principio superior de quien tienen ellos esa forma idéntica. Este principio son las ideas divinas, causas ejemplares según las cuales todas las cosas han sido hechas.

Luego, cuando Aristóteles reprocha a Platón que aumenta las cosas en vez de explicarlas, parece confundir dos cuestiones muy distintas: el hecho mismo de la existencia de lo general, y el principio por el cual existe lo general, que es necesariamente superior y exterior a las cosas.

## II

La misma semejanza profunda con las mismas divergencias aparentes se observan cuando se trata de subir de lo relativo a lo absoluto, del mundo a Dios. Platón y Aristóteles parten de un mismo principio, a saber, que la perfección es la razón del ser; que lo ideal preexiste a lo real, y el acto a la potencia; pero uno y otro se diferencian en el modo de concluir.

Platón, más sorprendido por la semejanza de los seres, se eleva hasta Dios por la escala de las ideas. Comprende que toda copia supone un mo-

¿Se debe instruir a los trabajadores pobres sin educarlos en una moral determinada? ¿O debe ser la educación el objeto primordial de su paso por la escuela?

## Una opinión.

Anatole de Monzie, ex ministro de Instrucción Pública de Francia, en una conferencia que pronunció no hace mucho en el centro "Unión pro Verdad" de París, sobre "Lo espiritual y lo temporal en el estado moderno", sostuvo la tesis abstencionista por parte del estado. Según él, éste no hace una separación suficientemente neta entre lo temporal y lo espiritual, y a menudo inter-

viene en asuntos de moral que son propios del individuo.

Lamentamos no conocer íntegramente el pensamiento del señor de Monzie — leímos el resumen de su conferencia en los diarios — pues nos queda la duda si al enunciar lo que antecede, abogaba por la enseñanza en el mismo sentido que los filósofos radicales ingleses, o tenía algún prejuicio o propósito determinado.

Lo hemos citado únicamente porque deseamos, en una figura conspicua dentro de la instrucción pública contemporánea, objetivar con claridad nuestro pensamiento.

(Continuará)



delo, y, de modelo en modelo, llega hasta la idea del Bien, arquetipo de toda belleza, causa ejemplar de todo orden y de toda perfección.

Aristóteles tiene más sentido de lo real. Lo que le llama atención es el movimiento, esto es, la vida de los seres y su tránsito incesante de la potencia al acto; ahora bien, todo movimiento supone un motor, y, de motor en motor, se eleva hasta el acto puro, motor inmovible, principio de toda perfección, causa final de toda tendencia.

Son esos, seguramente, dos esfuerzos poderosos y fecundos para reducir a la unidad la universalidad de las cosas; sin embargo, hay que reconocer que la concepción platónica vale más que la de Aristóteles, por cuanto la idea del Bien, ordenando y gobernando al mundo con inteligencia y amor, excita en nuestras almas sentimientos correspondientes de confianza y gratitud; mientras que ese acto puro, absorto en la contemplación de sí mismo, que inconscientemente atrae todo a sí, nos deja, no indiferentes sin duda por el bien que nos causa, pero sí sin reconocimiento hacia el bienhechor que lo hace sin quererlo, sin saberlo.

### III

En la lógica y en la moral, Aristóteles vuelve a tomar decididamente la delantera.

1. Al identificar la virtud con la ciencia y la falta con el error, Platón absorbía la moral en la lógica. Puede decirse que, al proclamar el libre albedrío y la responsabilidad que es su consecuencia, Aristóteles fué el primero que distinguió netamente el mundo moral del mundo inteligible, con

el cual había estado confundido hasta entonces, y el primero que dió a la moral su verdadero punto de partida.

2. Igualmente, a los procedimientos un tanto oscuros de la dialéctica platónica, Aristóteles substituyó el método riguroso y verdaderamente científico, que conduce lenta pero seguramente hasta el fin.

Platón tiene el genio de la inducción llevado hasta la temeridad; desdeña la observación para elevarse de un salto hasta lo absoluto; Aristóteles posee el genio de la deducción llevado hasta el escrúpulo; si el primero tiene alas, él tiene las suelas de plomo que Bacon exige al sabio verdadero.

3. Platón es tan artista y poeta como filósofo; compone diálogos. se abandona a la inspiración y al entusiasmo, se complace en la metáfora y en la alegoría. Aristóteles es, ante todo, un sabio que procede metódicamente y por demostración; escribe tratados, y crea deliberadamente esa lengua, austera a fuerza de precisión, que tan bien sienta al pensamiento filosófico.

En resumen, puede decirse que Aristóteles y Platón son incontestablemente los dos mayores ingenios de la antigüedad griega, y quizás los que han ejercido más influencia sobre el pensamiento humano. En realidad, los dos han desarrollado con igual fuerza, aunque en diversos sentidos, los gérmenes contenidos en la filosofía de Sócrates.

C. LAHR: "Curso de Filosofía"

Trad. de Trinidad S. Osuna. Dos vol. — Angel Estrada y Cía. — Buenos Aires.

## NOTAS BIBLIOGRAFICAS

### TIRSO LORENZO: Nuevos Horizontes del Idioma

HE aquí un libro útil para los maestros, que mucho han de cultivar su decir, ya que están obligados a transmitir el habla más culta, más correcta, a sus educandos.

No se propone, el sesudo escritor, ahondar cuestiones gramaticales, ni léxicas; pero las observa en conjunto y nos da, con mucho acierto, el panorama que ofrece nuestro idioma patrio, y nos muestra los nuevos horizontes que se abren al castellano en estas tierras. No canta las excelencias de un nuevo idioma, porque sabe que no lo tenemos; no cae en los absurdos conceptos de Abeille, que creyó ver un idioma argentino ya desligado del español. Tirso Lorenzo nos muestra nuestra habla tal cual es, el castellano ampliado, enriquecido, si se quiere, con regionalismos y voces neológicas, pero conservando siempre su unidad. Podrán variar las hablas populares y sus germanías; pero el habla más culta y más literaria es, y seguirá siendo, el mismo castellano, el español para España, el argentino para nosotros, el mismo castellano para todos.

Bastará la enumeración y título de los capítulos que abarca la obra para que pueda medirse mejor toda la importancia que alcanza, tanto más si adelantamos que todos los asuntos están tratados con excelente criterio, y con profundo y muy

acertado conocimiento del asunto. Helos aquí: El alma del idioma, Nuevos Horizontes, Del castellano al idioma nacional, ¿Lengua española o castellana?, La enseñanza oficial de la gramática, La incuria en el verbo, La función de la Academia, El teatro nacional y el arte del bien decir, El "voseo" y sus impugnadores, Americanismos y criollismos, Disquisición fundamental, Elogio del neologismo, Elogio del adjetivo y Por la unidad del idioma.

Al hablar del "voseo" reconoce que el maestro de escuelas primarias sería el más llamado, cuando tutea a sus alumnos, para formar en ellos el hábito de hablar correctamente con los pronombres personales que corresponden. Y tomen nota de esto, y sepan que contribuyen a mantener una corruptela, los educadores que siguen con el feo "voseo", que trae aparejadas formas verbales arcaicas e incorrectas (escribilo vos, hablá vos...).

Tenemos entendido que Tirso Lorenzo es periodista; mas al leer su producción se nos figura un maestro, todo un profesor de idioma castellano; y, sea lo que fuere, podemos considerar que Nuevos horizontes del idioma no es una mera producción literaria; se puede contar como una obra didáctica, aunque no haya sido escrita con la intención de enseñar.

J. B. S.



# LA ESCUELA EN ACCION

## El empleo de algunas actividades indicadas en los nuevos programas

**D**E acuerdo con lo que adelantamos en nuestro artículo anterior de esta misma página, vamos a considerar ahora otras actividades escolares cuyo empleo, según dijimos, debe ser circunstancial por estar conformado con su utilidad en el "asunto" o con lo que el medio ambiente permite hacer.

La excursión es una de las actividades de esa clase. A pesar de que se la señala en muchos de los "asuntos", pocas son las veces que los maestros la emplean, ya porque cuesta trabajo sufragar los gastos que la excursión demanda, ya porque insume demasiado tiempo — un día entero — su realización. Y cuando se la practica, rara es la vez que se la aprovecha para efectuar todas las labores y obtener todos los propósitos que los programas enuncian, a su respecto, en el capítulo de las "consideraciones generales e instrucciones". Bastaría leer esta parte (pág. 16 del folleto oficial) para advertir la importancia que las excursiones tienen como actividad educativa. ¿Por qué no procurar, entonces, que ella pueda realizarse cada vez que cabe hacerlo?

Es menester destacar, al efecto, una observación. Desde que las excursiones han sido consagradas como una actividad normal dentro de las tareas del aula, al establecerlas en la forma como lo hacen los nuevos programas, no es necesario recabar para su ejecución el permiso previo que antes tenía que conceder, para hacerla practicable, la inspección técnica seccional. Las excursiones organizadas y realizadas en cumplimiento del programa no requieren ninguna autorización previa, la que está implícitamente acordada en el programa mismo.

En la aplicación que están obteniendo los nuevos programas — aplicación que los maestros están efectuando con inteligencia y con creciente entusiasmo, es pertinente subrayarlo —, van quedando muy al margen de la obra educadora las actividades y las prácticas llamadas "sociales". Salvo los trabajos ejecutados por grupos o comisiones de alumnos, trabajos vinculados estrecha y directamente con los "asuntos" desarrollados, poco o nada se hace en las escuelas en lo que concierne a dichas actividades de carácter social, y a las cuales los nuevos programas, con criterio acertadísimo, conceden sin embargo singular valor. Los diversos aspectos de la vida del aula que pueden estar a cargo de los propios alumnos, el manejo de las ilustraciones y los libros de la escuela, el cuidado de los animalitos y de las plantas que hay en ésta, el diario mural, la galería de dibujos, etc., etc., son actividades que no han obtenido todavía la aplicación propiciada por los nuevos programas.

El defecto quizá sea imputable a esos mismos programas, cuyo desarrollo no deja mucho tiem-

po para que maestros y alumnos puedan ocuparse en trabajos ajenos a los "asuntos". Por eso, en la redacción definitiva que se dé a los programas actualmente en ensayo habrá que prever y acordar tiempo para dichas actividades, pues de otro modo, subsistiendo el apremio con que se consideran y tratan los "asuntos" en todos los grados, continuarán siendo irrealizables muchas de aquellas, para las que hoy no quedan horas disponibles en la jornada escolar.

Esa angustia de tiempo a la que acabamos de aludir, ese ritmo acelerado, a veces febril, con que en las aulas debe marcharse si se quiere cumplir cuanto continen los programas como conocimientos para aprender y actividades a ejecutar, constituyen sin duda el obstáculo mayor con que tropiezan los docentes para desarrollar con toda fidelidad, y dentro de su orientación didáctica general, los nuevos programas. Por eso mismo quedan sin ejecución muchas de las cosas indicadas en ellos, pues los maestros, preocupados por la enseñanza de los puntos o temas incluidos en los "asuntos" y no compenetrados todavía de la importancia de algunas de aquellas cosas, cifien sus tareas a la parte de los programas que estiman más perentoria y más asequible.

Tal es la razón de que, así como logran escaso favor y muy poca atención actividades como las que hemos comentado hasta aquí, haya otras que, por el contrario, han sido acogidas con unánime auspicio y son realizadas con general extensión en las escuelas. El recorte, el pegado de figuras, el dibujo, las lecturas y los dictados referidos al "asunto", el trazado de mapas, los ejercicios gramaticales y de redacción, etc., son las actividades corrientes en todas las escuelas, lo cual se explica, por cierto, porque mientras contribuyen directamente al aprendizaje de los conocimientos por los alumnos, son las que menos novedad comportan y las que más se prestan para organizarlas de una manera regular y estable. Y caemos, así, en el peligro de siempre: salir de una rutina para crear otra en su reemplazo; que no es lo que se proponen los nuevos programas ni lo deseable para el caso.

La vasta y prolija enumeración de actividades que los programas en ensayo contienen, tanto en el capítulo de instrucciones generales cuanto particularmente en los "asuntos", entraña un amplio y variado panorama de acción escolar que merece ser estudiado meditadamente por los maestros antes de proyectar la labor del grado respectivo. La elección y la ordenación de las actividades que en cada día habrán de efectuar los alumnos constituye el problema práctico que los programas plantean, y su solución debe arbitrarse, como ya lo hemos expuesto en otras ocasiones, teniendo en cuenta la diversidad de factores que entran en



juego, a saber: la orientación doctrinaria de los programas, la importancia relativa de las actividades en ellos indicadas según la índole del "asunto" a desarrollar, la lógica coordinación de las labores, el tiempo con que se cuenta y las posibilidades materiales que ofrece el ambiente en el cual se trabaja y se vive.

Cuando por un motivo u otro no es posible la realización de todas las actividades programadas — y ello acontece frecuentemente —, incumbe al maestro resolver la supresión o la reducción de las que no pueden ejecutarse, pero esa decisión

debe hacerse concientemente, inteligentemente, nunca por la fuerza de la rutina o de la comodidad personal.

Donde se efectúa dicha selección de actividades con buen criterio y despierta atención es seguro que no aparecen actividades olvidadas o desdenadas, actividades que nunca se emplean, ni aún en casos en los que resulta injustificable su exclusión. Por eso insistimos, como lo hacemos, en las manifestaciones expuestas, ya que anhelamos para la acción de nuestras aulas el carácter de cosa viva y perfectible que ha de darle la calidad de la tarea que en ellas se cumple.

## LA ARITMETICA EN LOS GRADOS INFERIORES

Por LETICIA M. de TORIGLIA

(Continuación)

III.—Representar la decena en el pizarrón por medio de un cuadradito que tendrá el contorno azul, o de una bolsita de fácil ejecución para los niños (esta objetivación se conservará durante todo el año y se hará también en los cuadernos. (Figura 5).

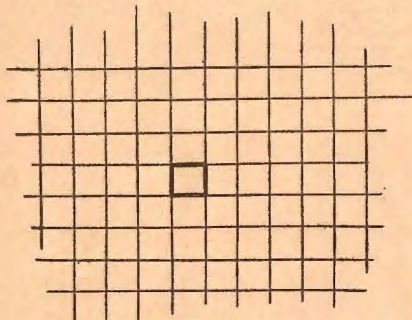


Fig. 5.

Al hacer los ejercicios concretos se objetivará con una caja de polvo o de sellos, un sobre, una bolsita, etc.

En una mesa se hallarán varias de estas distintas formas de representar la decena.

Se jugará a la librería, almacén, confitería, etc., teniendo especial cuidado de no cerrar cada caja si no contiene 10 objetos.

Haráse notar que quitando uno no se podrá cerrar la caja con esa tapa que dice decena y como se quieren tener siempre cerradas las cajitas, si falta alguna unidad no podrán guardarse esos ob-

jetos en la caja, sino que se derramará todo el contenido sobre el banco, escritorio, etc., ordenándolo según tablero, (Fig. 1).

En adelante, siempre que se tenga un cuadrado de color azul o un círculo del mismo color y de un tamaño dado y que no variará, representará la decena.

Decir que las unidades, por ser las más pequeñas, las consideraremos las hijitas de la decena; luego ésta es la mamá.

IV.—Representar la decena cerrada y abierta, la primera azul y la segunda roja. (Fig. 6).

Cuando esté bien grabado el conocimiento de decena se pedirá a cada alumno que se provea de diez bolsitas pequeñas, cada una de las cuales tendrá la inscripción: decena.

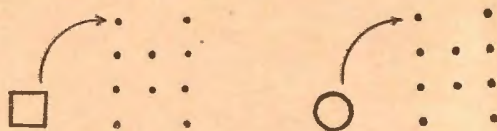


Fig. 6.

V.—Conservando los colores ya indicados, proseguir la formación de cantidades, introduciendo, desde ya, la abreviatura de unidades, que se escribirá con una u, y la decena con una d, (para trabajar con rapidez). Se escribirá del color correspondiente la cifra que se halle en la columna de las u y las que se hallen en la de las d, es decir de acuerdo con su valor relativo. (Fig. 7).

$$\begin{array}{l} \square . = 11u \quad \circ . = 11u \\ \square \dots = 12u \quad \circ \dots = 12u \end{array}$$

Fig. 7.



Se llegará así hasta la formación de la cantidad 99, teniendo cuidado de agrupar las cinco primeras decenas arriba y las siguientes debajo, como lo indica la figura 8.



Fig. 8.

Horizontalmente, para facilitar la objetivación posterior, no se pondrán más que 5 decenas, como se ve en el grabado; las demás se colocarán debajo.

La maestra se habrá ya provisto de diez cajas iguales, de diez bolsitas, diez sobres, diez aros con una decena de porotos cada uno, etc. Los niños poseerán 10 bolsitas, una bolsa grande y más de cien unidades.

Cada uno tendrá sus bolsitas sobre el banco dispuestas según el grabado que antecede, o sea, 5 arriba, 4 debajo y 9 unidades sueltas.

Decir cuantas unidades faltan para cerrar la décima bolsita, o sea, la décima decena. Colocar la unidad a las 9 unidades sueltas y ponerlas en la 10.ª bolsita, que se dispondrá sobre el banco, contando ahora 5 arriba y 5 abajo.

Observar que así como cuando se tenían 10 unidades se cerraban en una caja, bolsa o sobre, y se le ponía la inscripción, ahora se procederá del mismo modo.

A continuación se introducirán las 10 decenas en una bolsa grande que llevará la inscripción centena con letras verdes.

Lo mismo se hará con las ilustraciones que se encontrarán en la mesita, escritorio, etc, colocando las 10 cajas pequeñas en una grande, 10 sobres en uno mayor, etc.

Para objetivar las cantidades prestan un excelente servicio las cajas de tiza, que tanto abundan en las escuelas. Con un cartón se dividen longitudinalmente en dos mitades y luego se ponen cuatro cartones provistos de una pequeña hendidura, para que encajen sobre el anterior, tratando que queden 10 divisiones iguales. (Fig. 9).

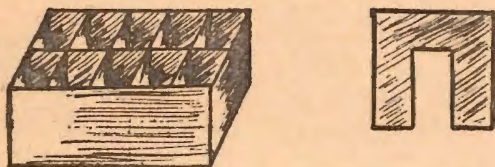


Fig. 9.

De este modo, se habrán obtenido 10 divisiones • diez decenas, pues en cada uno de ellos se colocarán diez palillos, diez lápices, bolitas, etc.

**VI. — Descomposición de la centena en decenas y unidades.** — A fin de que el niño comprenda bien estas igualdades y se familiarice con ellas, se harán todos los cartones del mismo tamaño, por ej: de m. 0.08 de ancho por m. 0,20 de largo. Unos, pintados de verde, representarán las

centenas; otros, divididos en 10 cuadrados azules de m. 0,04 de lado, decenas; y otros, con 100 puntos rojos, unidades.

Pasar a buscar 100 u. en color verde y preguntar ¿qué forman las 100 u.? Será muy fácil contestar: 100 u. forman una centena.

Apartar una centena en color azul; ¿a cuántas decenas es igual?, etc.

**VII. —** Al mismo tiempo se iniciará al escolar en la composición y descomposición de cantidades, para lo cual se habrá provisto a cada uno de su equipo completo. Este consistirá en una serie de cartones, todos de un mismo ancho y de distinto largo según sean unidades simples, decenas, centenas o unidades de mil. Por ej.: 5 cm. de ancho para todos y 4 cm. de largo para las unidades, 8 cm. para las decenas, 12 cm. para las centenas y 16 cm. para las unidades de mil.

Se prepararán así: En los de las unidades se escribirán éstas, del 1 al 9; los de las decenas tendrán las cantidades: 10,20, hasta 90; luego las

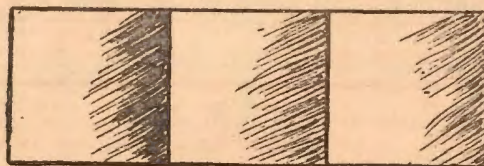


Fig. 10.

centenas, 100; 200; 300, etc. hasta 900; los miles, 1.000; 2.000 9.000, etc.

## Lea libros argentinos

Obras novelescas

de

B. GONZALEZ ARRILI

EL POBRE AFAN DE VIVIR  
LA VIRGEN DE LUJAN  
LA VENUS CALCHAQUI  
LA INVASION de los HEREJES

Precio de cada tomo \$ 2.—

A los lectores de LA OBRA que mencionen su nombre al hacer el pedido, haremos el 20 % de descuento.

Casa Editora de J. Menéndez

Bdo. de Irigoyen 186

Buenos Aires



Se empleará de este modo: Cada educando tendrá sobre el banco su equipo, cuyos cartones estarán todos sujetos con una goma, los últimos, es decir, los que estarán debajo, serán por ahora las centenas y cuando se avance en la enseñanza, las unidades de orden superior.

las 2 centenas que se superpondrá al 1.º obteniendo 120 (Fig. 11, N.º 4) y después el de 5 unidades que se colocará sobre el último cartón mencionado y su correspondiente lugar, quedando así formada la cantidad 125 (Fig. 11, N.º 5).

Tomar con el pulgar e índice el extremo A y

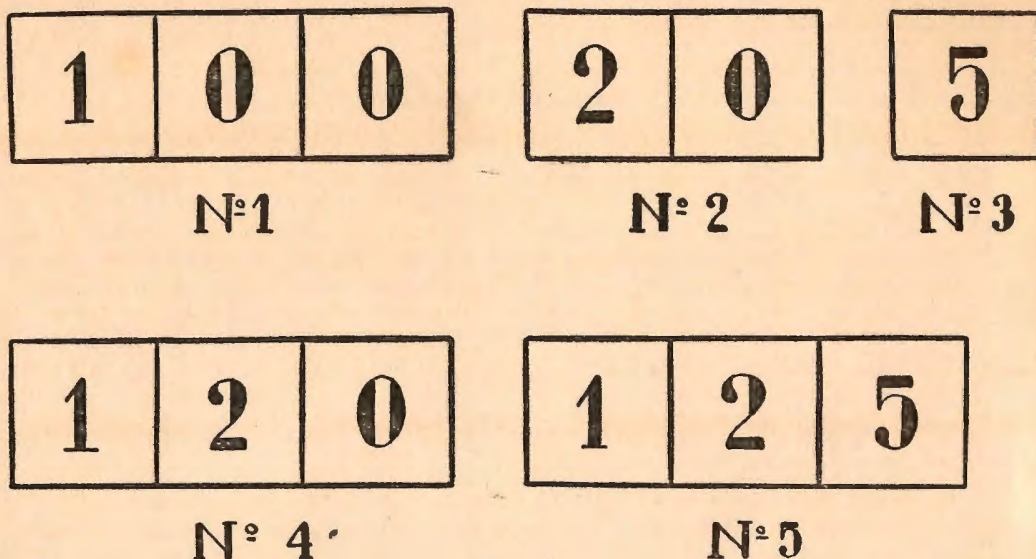


Fig. 11.

Como el cartón que se halla debajo es el más largo, el trozo que sobra tiene que sobresalir a la izquierda para que cada orden ocupe su lugar, sobre éstas se pondrán las decenas y por último las unidades, de modo que todos terminen en el canto A. B. (Fig. 10).

Procedimiento: Se dictará la cantidad, ej.: 125 y se mandará componerla. En seguida se pondrá sobre el banco el cartón de 1 centena; luego el de

levantar la cantidad así formada, si no cae ningún cartón, están bien colocados, pero si algún niño se ha equivocado y en lugar del cartón de las 2 decenas colocó el de la 2 unidades, éste caerá, dando lugar a que advierta de inmediato el error y que comprenda que la cifra 2 solamente hay 2 unidades y para que sean 2 decenas debe tener un cero a su derecha.

(Continuará)

## SUGESTIONES PARA EL TRABAJO DIARIO PRIMER GRADO INFERIOR

### Asunto: NUESTROS ALIMENTOS

(Para tratar durante la tercera semana de septiembre (cinco días hábiles), con lo que damos por terminado el asunto que nos ocupa).

**Primer día.—Las frutas:** Frutas de la estación: naranjas, mandarinas, manzanas, bananas.

Ejercicios para afianzar el conocimiento de la docena y la media docena. Procedencia y costo de las frutas citadas. Cálculos y problemitas de aplicación. Dado el precio de la docena de las frutas nombradas, calcular qué podríamos comprar con 50, 80 y 90 centavos.

Dividir una naranja en dos y cuatro partes iguales; dar idea de un medio y un cuarto. Ejercicios variados.

**Vocabulario y elocución.—La naranja y la manzana.** Proceder por comparación.

a) Descripción exterior. Forma: **redonda** (citar objetos redondos); **achatada**.

Ejercicios sensoriales: Reconocer ambas frutas por el olfato y por el tacto. (**rugosa, lisa**). Comparar el peso en dos frutas del mismo tamaño. (**pesada, liviana**).

b) Mondarlas. Observar las cáscaras (**gruesa, fina**). Color de las cáscaras (objetos del mismo color). Comparar el amarillo de la naranja y del limón.

c) Describir el interior: La carne o **pulpa**; los **gajos** y el **jugo** de la naranja; las **semillas**; el **sabor**.

**Cualidades:** verde, madura, ácida, dulce, jugosa, refrescante, deliciosa, delicada.

Pueden comerse frescas, en mermeladas, en compotas, abrigantadas, conesrvadas.

Productos derivados: con la naranja se hacen **refrescos deliciosos**. Con la manzana se prepara la **sidra**.



Se citarán también las frutas que comimos en las estaciones pasadas: uvas, higos, duraznos, peras, ananás, sandías, etc.

Dibujar y describir un racimo de uvas. Nombrar las frutas que prefieren.

Otras utilidades de las frutas: Con la uva se hace el vino; con la guinda, el guindado; con el limón, la limonada.

La fruta en la alimentación diaria. Prácticas higiénicas:

Cómo debe comerse la fruta: madura, sazónada.

Daño que ocasiona la fruta verde: Narraciones alusivas.

En la frutería. Cómo llega la fruta; cómo se presenta al público; bolsas de papel en que se expende.

Los vendedores ambulantes de frutas. Los camiones que las transportan y que se convierten en puestos en determinadas esquinas de la ciudad.

Familia de palabras. (Observación de la ortografía).

Naranja, naranjo, naranjada, naranjado, naranjilla, naranjero.

Fruta, frutera, frutero, frutería, frutal.

Ejercitación de la memoria.

¡Manzanas, dulces manzanas!

¡Manzanas llevo, dulce manzanas!

¡Manzanas llevo para vender!

¡Manzanas dulces, de aroma grato!

¡Manzanas dulces como la miel!

(Del libro "Caperucita")

Segundo día. — Las verduras: Con el aporte de una o dos hortalizas por cada alumno, tendremos material suficiente para instalar un puesto de verdura, conversar sobre éstas, hacer ejercicios de compra y venta y resolver problemitas mentales.

Los niños arreglan las verduras que han traído, amontonando las que son iguales y colocando un cartel que indique el precio (averiguar los precios en la feria).

Los compradores: compran, regatean, pagan (con monedas de 5, 10 y 20 centavos).

El vendedor ofrece su mercadería, la elogia con los adjetivos apropiados: fresca, linda, nueva, sana, tierna, etc.

El maestro corrige las formas incorrectas de expresión y se plantean y resuelven problemitas tales como el siguiente:

Juan compra 10 centavos de verduras y un kilo de patatas a 30 centavos. Tenía 50 centavos. ¿Le sobra dinero? ¿Cuánto?

Vocabulario y elocución.—Nombres: col, repollo, acelga, espinaca, remolacha, zanahoria, arveja, cardo, zapallo, lechuga, berro, ajo, cebolla, tomate, puerro, apio, nabo, batata, patata, escarola, espárrago, etc. (Copia de estos vocablos y observación de la ortografía).

Observar la planta completa e indicar de cada una la parte comestible. Lugar donde se cultivan las verduras.

En qué forma comemos las verduras: crudas, cocidas.

Comidas que se preparan con ellas: ensaladas, guisos, tortillas, buñuelos, sopas.

Ejercicios de observación. (Idea de acción).

- ¿Cómo procede mamá para preparar la ensalada?: elige, quita, lava, escurre, condimenta.
- ¿Cómo prepara las patatas?: pela o monda, lava, corta, hierve, frie.

Ejercicio escrito u oral.

Completar las oraciones siguientes:

Como la flor de ....

Comía las hojas de ....

Comemos crudos ....

Comieron en ensalada ....

Comemos en guiso ....

Familia de palabras: verdura, verdulero, verdulería, verdurita.

Dibujar: una zanahoria, un puerro, un nabo.

Tercer día.—El agua y la sal: ¿Cómo se prepara el puchero? ¿Cómo se cocinan las patatas? ¿Y la acelga? ¿Y las chauchas?, etc.

Hacer notar que para la cocción de las verduras, son necesarias el agua y la sal.

Indicar las cualidades de esos dos elementos.

Observación. Cómo se pone la sal durante los días húmedos.

Ejecución.

a) Hacer hervir agua. Expresar: agua fría, tibia, caliente, hirviente. El vapor de agua.

b) Emplear el agua para disolver la sal y el azúcar.

c) Pasar agua turbia por un papel de filtro.

Cómo debe ser el agua que bebemos. Cualidades: clara, limpia, sin olor, sin gusto, filtrada ¿por qué?

Conversar sobre los bichitos (microbios) que puede contener el agua. Enfermedades que se adquieren. Necesidad de filtrarla o hervirla.

¿Quiénes beben agua? El agua es necesaria para las personas, los animales y las plantas.

Citar ejemplos: Personas que se mueren de sed: plantas que se secan por falta de agua.

Familia de palabras: agua, aguado, aguachento, aguatero, paragua, paragüita.

Dictado. Bebamos agua filtrada o hervida.

No bebamos agua fría estando el cuerpo sudado.

Cuarto día.—Los proveedores. — Juego. — Representar el panadero, el lechero, el verdulero, el carnicero, el almacenero, el frutero.

Sucesivamente se presentan los proveedores, llevando su mercadería. Se conversa sobre cada uno de ellos.

El panadero: Sus canastos. Diversas clases de pan; bizcochos, bollitos, etc. Condiciones de higiene. Precio del kilo de pan. Problemitas.

El lechero: Mediciones con el litro y medio litro. Venta de crema y manteca. Precios. Problemas sencillos. Idem con los demás proveedores.

Quinto día. — ¿Qué comen los niños? Cada niño cita los alimentos que come habitualmente.

De los nombres, el maestro escoge los que cree más convenientes para ellos y los escribe en el pizarrón.

Se confecciona una lista, que luego será copiada en los cuadernos.



## Asunto: NUESTRO JARDIN

Este asunto insumirá dos semanas. Va en este número el desarrollo correspondiente a la primera.

**Primero y segundo días. — El jardín en la casa y en la escuela. —** Los niños conversan y describen el jardín de su casa; su ubicación; si está al frente o al fondo de la misma. Hablar de las plantas dispuestas en tinas o macetas; éstas adornan, alegran o embellecen los patios, balcones, ventanas y terrazas.

Si la escuela posee jardín, se hace una visita al mismo, se conversa, describe o compara con otros jardines.

**Los canteros:** forma, número y disposición de los mismos; el césped que cubre los canteros. Parece una alfombra verde; los caminitos o senderos: con qué se los cubre (piedritas, pedregullo, granza).

**Las plantas:** Nombrar las más comunes en los jardines: los rosales y los jazmines de pie y enredaderas.

**Sostén,** estaca que necesitan las plantas de pie cuando son débiles, jóvenes. **Enrejado** de alambrados o madera para que trepen las enredaderas. Formas artísticas de enrejados: arcos, sombrillas, glorietsas.

**Las matas.** Plantas pequeñas. Nombrar las más comunes: violetas, pensamientos, alelles, fresias, coquetas, anémonas, etc.

Por qué se prefieren estas plantas (floridas).

¿Cómo puede ser un jardín? Cualidades: sencillo, modesto, grande, pequeño, hermoso.

¿Cómo puede estar?: cuidado, descuidado, cubierto de yuyos.

**Observaciones y actividades.**

- a) Buscar láminas y fotografía de jardines.
- b) Decir qué plantas hay en la casa de cada uno. Cómo están ahora. (Con o sin hojas — podadas o no — con brotes o sin ellos).
- c) Si esas plantas están en el suelo, macetas o jardineras.
- d) Coleccionar láminas o figuras de plantas. Dar sus nombres y decir si son trepadoras o matas.

**Ejercicio escrito. —** Contestar a las siguientes preguntas:

—¿En tu casa, hay jardín? ¿cómo es? (aplicar las cualidades enseñadas).

—¿Hay plantas en macetas?

—Nombrar las plantas que hay en tu casa, (aplicación de nombres).

**Lectura.** Nada tan hermoso como un jardín en primavera.

Las plantas se visten de verde y se adornan con graciosas flores. Las flores perfuman el aire que respiramos.

**Observaciones y actividades.**

¿Cómo improvisar un jardín en la ventana del aula? La época es propicia. Maestro y alumnos proponen conseguir lo necesario: macetas, latas de aceite que se pintarán (esta tarea la realizarán los mayorcitos); gajos de malvones, geranios; algunos helechos; pequeñas plantitas de la estación y que den flores.

**Asociar ideas. —** Los jardines públicos. Nombrar los más conocidos. El jardín Botánico: su ubicación. Los parques: Avellaneda, Patricios, Lezama. Las plazas: San Martín, de Mayo.

Las Barrancas de Belgrano. Los Paseos: Rosedal, Palermo. ¿Por qué concurrimos a estos lugares? En verano buscamos la frescura y la sombra de los árboles; el descanso, la tranquilidad, la belleza, la alegría, el aire puro, etc.

**Familia de palabras:** jardín, jardincito, jardinero, jardinera.

**Dictado. — En el jardín.**

"Deme un poquito de agua, dice la planta.

Espérame y te la traeré, contesta la regadera, pues tienes una flor muy linda, y mereces que te cuiden".

**Ejercitación de la memoria.**

**Hojitas nuevas**

Cuando llega octubre

de nuevo palpitas

¡oh, vieja arboleda!

Octubre te cubre

de verdes hojitas

de seda...

### ¿Algo nuevo para PRIMER GRADO INFERIOR?

El nuevo libro de EMILIA C. DEZEO y JUAN M. MUÑOZ

titulado:

## LA ENSEÑANZA DEL LENGUAJE GRAFICO

(Método natural para enseñar a leer y escribir)

Es lo más moderno en metodología de la lectura. Atrayente y sencillo.

**SERA EL METODO DEL PORVENIR**

**Precio: \$ 7.—**

EN NUESTRA ADMINISTRACION  
Y EN LAS MEJORES LIBRERIAS.



Al llegar octubre  
renueva  
tus galas.

Bienvenido octubre  
que en las hojas nuevas  
te da tantas alas.

G. Berdiales.

**Cantos:** Primavera, por I. E. Bulterini; Niños, pájaros y plantas, por L. Corretjer; Canción primavera, por Eolo; Mi jardín, (El jardinero) ronda-juego, por C. Fontova; Hermosa primavera, por C. B. Greppi.

**Tercer día.** — Cuidados que prodigamos a las plantas.—Los niños ofician de jardineros.

**Accionar y expresar:** renuevo, corto, podo, trasplanto, riego, planto, siembro.

**Conversar sobre las prácticas realizadas y la necesidad de llevarlas a cabo:** remover la tierra para que penetre el aire y el agua; arrancar los yuyos que molestan a las plantas; regar para darle alimento; matar los bichos que las dañan; podar para que tomen más fuerza; sembrar para obtener nuevas plantas; transportar las macetas al sol, para que la planta tome fuerza.

**Formular frases empleando las acciones realizadas y comentadas.**

**Útiles que usa el jardinero.** Nombres: pala, rastillo, plantador, azada, regadera, carretilla, tijeras de podar, hoz. Tareas que realiza con cada uno de estos elementos. Juego de imitación.

**Lecturas y dictados.**

a) El jardinero cava y limpia la tierra.

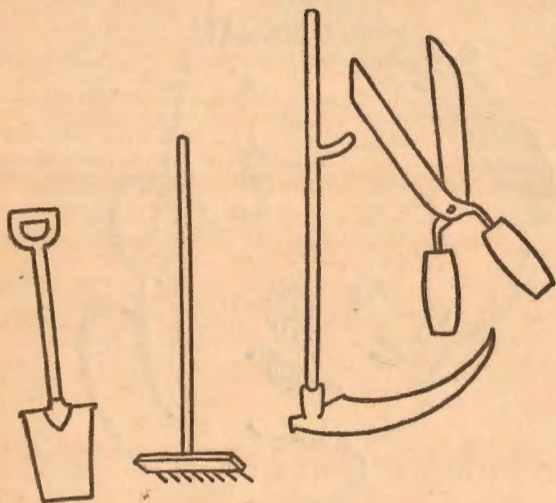
Después, siembra las semillas y planta los gajos.

b) Lucas es un jardinero prolijo.

Cuida que no crezcan yuyos en los canteros.

Los corta con la guadaña.

**Expresión gráfica:**



**Ejercitación de la memoria.**

Sol

Para los hombres,  
para la flor,  
el sol es vida,  
luz y calor.

Por saludarlo  
visten de fiesta  
todas las flores  
de la floresta.  
Y el mundo canta  
con alegría  
cuando se asoma  
trayendo el día.

M. Berdiales.

**Cuarto y quinto días.** — Las flores. — Flores naturales. Láminas en colores.

**Ejercicio de vocabulario.**

Nombres: rosa, jazmín, clavel, geranio, campanilla, lirio, alelí, pensamiento, violeta, crisantemo, amapola, hortensia, etc.

**Observaciones:**

Las flores de la escuela y las de la casa. (Ejercicios de vocabulario).

La florería del barrio. Las flores del campo. Las flores del campo (silvestres). Las flores de los parques y plazas. La de los árboles.

Las flores propias de cada estación.

¿Por qué nos agradan las flores?

**Cualidades:** lindas, hermosas, graciosas, vistosas, perfumadas.

**Observarlas y compararlas.** Las formadas por muchas o pocas hojitas (pétalos).

**Observar los pétalos:** delicados, suaves, finos; diversidad de colores (reconocer los colores y matices).

**Tomar el perfume de las flores y expresar:** perfume fuerte, fragancia delicada, aroma suave.

**Familia de palabras:** flor, florero, florería, florista, floral, florecer.

**Ejecución:** Hacer un ramillete, un ramo.

**Expresión gráfica**



**Lectura ilustrada.—**

HERMOSO OBSEQUIO

Tengo un rosal.

Lo cuido con amor: corto sus ramas y hojas secas; lo riega a menudo; mato los bichitos que lo dañan. El, en pago, me regala rosas como ésta.

¿Verdad que es hermosa?

**Canto:** La rosa y la mosquita, por J. Aguirre. Abejas y flores, por C. S. Alemandri. La violeta, por A. F. Corbani. Inocencia (niñas y flores), por C. Fontova. Rosa amarilla, por E. Fornarini. La florista (para niña), por P. Ozan.



# PRIMER GRADO SUPERIOR

## Asunto: LOS VESTIDOS

Completamos el desarrollo de este asunto iniciado en nuestro número anterior y que comprende las tareas a realizar en la segunda quincena de septiembre.

1º, 2º y 3er. días

**El calzado; el cuero.**

Convérsese con los niños acerca de la necesidad de proteger los pies con el calzado. Distinguir entre los que llevan los alumnos de la clase, la variedad de calzado.

Al dar los nombres de las partes del calzado, se indicarán a la vez las partes del pie que aquél protege.

Coleccionar y recortar de un catálogo distintos tipos de calzados. Clasificarlos en zapatos de bebé, de niño, de niña, de hombre y de señora.

Conseguir distintas muestras de cueros. Se comparará el espesor, suavidad, flexibilidad, durabilidad, brillo, etc. Muestras de cuero crudo y curtido; apreciar las diferencias.

Coleccionar láminas de los animales que proporcionan el cuero: vaca, cabra, antilope, becerro, lagarto, serpiente, cocodrilo, etc.

**El trabajo del zapatero.**— Pedir a los niños que narren lo visto y observado con respecto al trabajo de éste. Dar los nombres de las herramientas. Materiales que emplea para fabricar calzado.

El uso de la media; su objeto. Distintos tipos. Las medias que usamos según las estaciones.

La higiene de las medias y la limpieza del calzado. Dénse algunos consejos higiénicos.

**Dibujo.**—Distintos tipos de zapatos.

**Lecturas:** “El cuero” del libro Amiguito; “En la zapatería” de Batir de alas; “Zapatitos nuevos” de Senda florida; “Botas y zapatos” y “En el taller del zapatero” del libro Nosotros.

**Narraciones:** “El gato con botas” y “Pulgarcito”.

**Recitación.**—

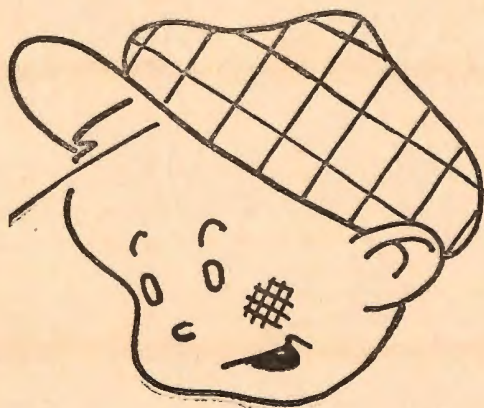
### Zapatitos

Tengo unas zapatitos de paño rojo que parecen un cuento. Mi madrecita los eligió entre todos, porque tenían bordado un lobo y Caperucita. Tengo otro par, muy blancos, de cabritilla que parecen cajitas de joyería; en vez de piececitos, bien en el fondo, mis perlitas — dos dientes — escondería. Madrecita me pone para entre casa unas sandalias feas y viejecitas, que cambio por las nuevas de mi muñeca, cuando juego a la “nena” y a “las visitas”.

.....  
Cuando pasan de noche, los Reyes Magos para adorar al dulce Niño-Jesús, los zapatitos, puestos en las ventanas, lucen como estrellitas de blanca luz. Y ellos dejan juguetes y golosinas. y en los más viejecitos, mayor ración; por eso yo no tiro mis zapatitos, ¡y es tan pobre... y tan rica mi colección!

Mary Rega Molina.

**Juego.**—Jugar a la zapatería. Disponer algunas cajas. El probador. El zapatero y el cliente.



**Vocabulario.**—Nombres: calzado, suela, capellada, plantilla, contrafuerte, zueco.

**Cualidades:** cómodo, estrecho, liviano, holgado.

**Acciones:** ajusta, aprieta.

**Familia de palabras:** zapato, zapatero, zapatearía, zapatito, zapateado, zapatazo, zapatilla, zapateo.

**Dialogar;** hacer usar las expresiones: “yo calzo...”, “me queda cómodo”, etc. Averiguar el costo del calzado.

Formular una lista de las distintas clases de calzado: zapato, bota, botín, sandalia, zapatilla, zapatos de sport, zapatillas de baño, zapatos de goma, botas de montar, zuecos, etc.



**Dictado.**—Quillermo lleva unas botas de montar. Andrés se pone unos zuecos. La maestra gasta zapatos y mi mamá también. Cuando juego me pongo unas zapatillas de goma. La gente de campo usa alpargatas.

4° y 5° días.

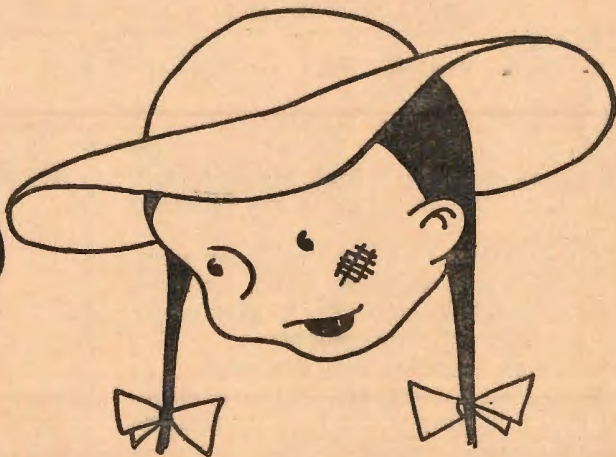
#### El sombrero y los guantes

Coleccionar y comparar las diversas prendas que se emplean para cubrir la cabeza de los niños. Extender la observación a las prendas que con el mismo objeto emplea la maestra, el papá, la mamá, el soldado, los guardias, etc.

El saludo y el sombrero; manera de saludar. Ocasiones en que los varones deben descubrirse. Los sombreros según las estaciones. La paja, el fieltro. Los sombreros según las edades y el sexo y según las regiones.

El uso de los guantes. Profesionales que los necesitan. Los guantes de caucho de los cirujanos y electricistas; los guantes de amianto para personas que han de manipular materias que arden fácilmente.

**Ejecución.**— Recortar de un catálogo las prendas de la cabeza, que pueden servir para ilustrar los cuadernos o hacer un trabajo de clasificación. Coleccionar figuras de sombreros usados antiguamente.



Calzar y descalzar guantes. Distinguir en un par el derecho y el izquierdo. Las niñas podrán confeccionar guantes para la muñeca.

**Dibujo.**— El sombrero chino. La gorra del vasco. El gorro de piel de los rusos y esquimales.

**Vocabulario.**— Nombres: guante, cabritilla, gamuza.

**Acciones:** calzar, descalzar, cubrirse, descubrirse.

**Familia de palabras:** sombrero, sombrerito, sombrerero, sombrerería.

**Lectura:** "El castor" del libro Conversaciones Infantiles.

**Dictado:** Mi papá se cubre con un sombrero de fieltro y algunas veces con una gorra. Mi mamá se pone un sombrero de castor; en verano usa sombrero de paja. En la calle se ven algunos señores con sombreros de copa que van a una fiesta. Tengo unos guantes de cabritilla para el in-

vierno; en verano uso guantes de hilo o de seda. 6° día.

Aseo y cuidado que requiere la ropa interior. Conversar con los niños acerca de lo observado.

**Necesidad del lavado.** Operaciones a que da lugar; utilidad económica y práctica de remojar la ropa en agua fría o templada antes de lavarla. La desinfección de las ropas de los enfermos. La acción del sol en el secado de la ropa.

**Juego.**— Jugar al "oficio mudo" a fin de citar las acciones y emplear el vocabulario relativo a las tareas del lavado y planchado de la ropa interior.

**Dibujo.**— Útiles de lavado y de planchado. Interpretar algunas escenas, por ejemplo una mujer lavando o planchando (pueden utilizarse los motivos de las láminas publicadas por LA OBRA e intercaladas en las revistas del 25 de mayo último).

**Vocabulario.**— Nombres: batea, jabón, azul.

**Acciones:** Lavo, enjuago, asoleo, ventilo, humedezco, retuerzo.

**Dictado:** Mi mamá lava la ropa en la batea. La frota con jabón, la enjuaga y la tuerce. Cuando está limpia la aclara con azul.

7° día.

#### Conservación de las prendas de vestir

Hacer observar a los niños como hay personas

que siempre están bien puestas sin gastar mucho y estrenando pocos trajes. Las personas cuidadosas de sus ropas. ¿Qué es necesario hacer para imitarlas? Cambiar de ropa cuando se vuelve a casa; las personas que llevan todo el día la misma ropa forzosamente han de estar siempre mal arregladas. Colgar los vestidos para que no se deformen ni arruguen. El cepillado de trajes (dónde debe hacerse). Las manchas, roturas y descosidos; el planchado frecuente de los vestidos. El enemigo de la ropa de lana, de las pieles y plumas. Relatar lo que se ha visto hacer con estas prendas al llegar la primavera; la naftalina y el alcanfor para combatir las polillas.

**Dibujo.**— Una percha. El cepillo.

**Vocabulario.**— Nombres: percha, perchero.

**Cualidades:** roto, descosido.

**Acciones:** cepillar, zurcir, coser, cuelgo.



**Recitación.—**

Que sea hasta el fin vestido blanco  
 Ten cuidado, que manchas el vestido  
 con el jugo que vierte ese durazno.  
 ¿No sabes que las manchas de esa fruta  
 al agua y al jabón dejan burlados?  
 Evita en tu vestido toda mancha  
 que no pueda quitársele al lavarlo;  
 que se rompa y se acabe, eso no importa,  
 pero que sea hasta el fin vestido blanco.

Vicenta Castro Cambón.

**Dictado:** Como me gusta estar prolijamente vestido, cuido mi ropa. La sacudo al desvestirme, la cepillo y la acomodo en el ropero. Mi traje nunca tiene manchas.

8° día.

**Confección de los vestidos**

Materiales que se emplean y obreros que intervienen en la confección.

Coleccionar láminas sobre los trabajos de los obreros que intervienen en la confección de los vestidos.

Jugar a la modista (Consúltese Primer Grado Inferior en nuestro número del 10 de agosto).

**Ejecución.**— Realizar sencillos trabajos de aguja relacionados con las clases especiales de labores. Reparación de roturas simples; pegar un botón, etc.

**Dibujo.**— Un carrete. Un ovillo de hilo. Una madeja de seda.

**Vocabulario.**— Nombres: telas, elásticos, cintas, puntillas, broches, botones.

Acciones: cose, dobladillo, hilvana.

Observación gramatical. El verbo hacer en sus distintas formas: hago, hizo, haré, hacemos. Aplicación en el ejercicio de redacción que indicamos más adelante.

Formular una lista de los oficios de las personas que trabajan para vestirnos: sastre, sombrerero, zapatero, camiserero, chalequera, pantalonera, peletero, tejedora, costurera, modista.

**Dictado.**— La costurera cose una camisa. La modista hilvana mi vestido. El sastre corta el traje de mi papá. La pantalonera hace el dobladillo de los pantalones.

**Redacción.**— ¿Quién te ha hecho tu vestido? ¿Dónde compras tus sombreros? ¿Quién hizo el traje de tu papá? ¿Cómo te gustaría que fuera tu traje nuevo?

9° día.

Herramientas y utensilios que se utilizan para la confección de los vestidos.

Herramientas del sastre, modista, costurera, zapatero, sombrerero, etc.

Conseguir las distintas clases de agujas que se utilizan según los oficios.

**Dibujo.**— Dibujar los utensilios citados anteriormente, agrupándolos según el oficio.

**Vocabulario.**— Nombres: utensilio, herramienta, cinta métrica, aguja, tijeras.

Cualidades: enmohecida, afilada.

Acciones: enhebrar, coser, bordar.

**Lectura:** "Me llamo....." del libro Caperu-cita.

**Recitación:** "La aguja", de E. M. Barreda.

**Fábula:**

**La aguja**

Alababa yo el ardor  
 con que una rápida aguja  
 se aplicaba a su labor,  
 cuando me dijo un granuja:  
 —Si cose con tanto ardor  
 es porque el dedal la empuja.

G. Berdiales.

10° día.

**Las compras en la tienda.** ¿Dónde compramos los vestidos?

Instalar una tienda. Con retazos de géneros, puntillas, cintas; con botones, broches, etc. que las niñas podrían aportar se jugará a la tienda. Diálogo entre tendero y compradores. Ejercicios de medición con el metro y enumeración de las mercaderías que se venden en la tienda. Juegos de compra y venta aplicando el metro y las monedas de uso corriente. Hacer envoltorios.

**Dibujo.**— Dibujos y recortes de talleres y comercios de ropa. Como aplicación de la docena y media docena, hágase dibujar una docena de botones, media docena de broches, etc.

**Vocabulario.**— Nombres: envoltorio, paquete, compras, pieza, retazo, géneros.

Acciones: compara, aprecia, mide, cobra, liquida, rebaja.

Formular una lista de los negocios donde compramos nuestros vestidos: sastrería, tienda, sombrerería, zapatería, camisería peletería.

## CREDITOS AL MAGISTERIO EN CONDICIONES LIBERALES.



### PIELES

ZORROS - CAPITAS - SACOS - CORBATAS  
 MARTAS - ETCETERA.

Taller para composturas, reformas,  
 curtido y teñido de pieles.

**PELETERIA "LA ESTRELLA"**

ESMERALDA 711

BUENOS AIRES

U. T. (31) Retiro 2584



# PARA TODAS LAS MATERIAS

*el mejor auxiliar es el*

## Diccionario Enciclopédico Abreviado



SOLO \$ 6.— al contado y el resto en pocas y cómodas cuotas mensuales. Con la obra entregamos el nuevo porta-libros, de hierro y bronce, artísticamente cincelado.

Sin garantía ni pagarés.

GRATIS pidanos folleto ilustrado con detalles y muestras de páginas, por medio de este cupón o por U. T. 38, Mayo 2072.

**ESPASA - CALPE, S. A.**  
TACUARI 328  
BUENOS AIRES

Compendio —admirable por su precisión y acierto— de la portentosa "ENCICLOPEDIA ESPASA", el **Diccionario Enciclopédico Abreviado** contiene, clara y certeramente explicadas, las respuestas a todas las preguntas que pueda formularse un estudioso, cualesquiera sean la materia o tema que deba tratar.

TENGA USTED también este utilísimo instrumento de saber: 3 gruesos volúmenes con 5.000 páginas. Además contiene la traducción del castellano al francés, inglés, italiano y alemán.

VISITE nuestra exposición, es de acceso libre: Tacuarí 328, y conozca la obra con toda comodidad.

L. N.

**ESPASA CALPE, S. A. - Tacuarí 328**  
Buenos Aires

Sírvanse remitirme, sin compromiso de mi parte, folleto descriptivo y condiciones de venta del **Diccionario Enciclopédico Abreviado**.

Nombre .....  
Profesión .....  
Direc. comer. ....  
Direc. partic. ....  
Localidad ..... F. C. ....



## SEGUNDO GRADO

### Asunto: EL AIRE

Con lo que va a continuación sobre el asunto. El aire, damos por terminada la consideración de éste en su último aspecto.

1º y 2º días.

Aprovechando el buen tiempo, podría comenzarse por hacer una excursión a la plaza, o parque próximo a la escuela, y si fuera posible iremos hacia la costa del río.

Necesidad del aire para la vida. Que prueben los niños cerrando la boca y apretándose la nariz cuánto tiempo pueden pasar sin tomar aire. El hombre privado de aire muere antes de los cinco minutos. La falta de aire produce la asfixia; muere asfixiado. Lo mismo le sucede a los animales y a las plantas. El aire indispensable para la combustión. Experiencia sencilla para demostrarlo: una vela encendida continúa ardiendo hasta consumir toda la estearina; si se coloca otra de igual tamaño debajo de una campana, sólo arde por poco tiempo, apagándose por faltar el aire.

Igual cosa sucede con el algodón encendido con que hacemos las ventosas.

No todo el aire es respirable. Para ser puro no debe contener gases venenosos o estar cargado de polvo. Debe tener suficiente proporción de oxígeno.

El aire cargado de polvo, irrita las vías respiratorias. Aconsejar que el barrido, donde haya mucho polvo, se haga regando previamente o esparciendo aserrín mojado.

El aire que sale de nuestros pulmones es impuro, de ahí la necesidad de ventilar las habitaciones, para renovar el aire.

Comience el maestro por dar el ejemplo en lo que se refiere a ventilación del salón.

Efectos del aire viciado: dolor de cabeza, mareos, pesadez.

Peligros del aire muy seco. Necesidad de colocar un recipiente con agua sobre las estufas para evitar la sequedad del aire.

Conversaciones sobre paseos y excursiones a las sierras, a la orilla del mar, al campo. Viajes imaginarios a distintos lugares.

Haga y deje hablar a sus niños. Límitese a corregir el lenguaje y los errores de concepto.

El aire de montaña y sierra es puro y conviene a enfermos pulmonares. Cura la anemia.

El aire de mar es húmedo y contiene yodo.

El aire de las ciudades no es tan puro como el del campo por la gran cantidad de gente que vive en ellas, por las fábricas que despiden constantemente humo por sus chimeneas, etc.

El aire de las minas. La falta de aire puro produce a menudo asfixias. Peligrosa vida del minero.

Necesidad de los árboles para purificar el aire. Estos exhalan durante el día gran cantidad de oxígeno. Las plazas son los pulmones de la ciudad. Otras utilidades de los árboles y el día del árbol.

Vocabulario: Cualidades: aire: puro, impuro, viciado, caliente, suave, perfumado.

Ventilación: imperfecta, mala, suficiente, poca, necesaria.

Arboles: frondosos, tupidos, esqueléticos, vistosos, esbeltos, bienhechores.

Familias de palabras: árbol, arbolito, arboleda, arbóreo, arborescentes, arbolillo.

Máxima: Aquel que ha plantado un árbol no ha pasado inútilmente sobre la tierra.

Dictado: El aire del campo es saludable. Conviene a los enfermos pulmonares, el aire de la sierra. El aire del mar es siempre húmedo.

Consejos: para leer copiar y practicar:

- 1.º Respirar siempre aire puro.
- 2.º Permanecer al aire libre el mayor tiempo posible.
- 3.º Dormir con las ventanas del dormitorio abiertas.
- 4.º Respirar por la nariz y no por la boca.

Lecturas apropiadas: "El aire del mar de la montaña", del libro Vencerás; "La canción del árbol", del libro "Pensamiento"; "El árbol", del libro "Ilusión", "El aire", del libro Alborada.

Dibujo Simplificar el dibujo sobre los árboles de la lámina intercalada en la revista del 10 de agosto ppdo. y hacerlo reproducir por los niños.

Recitación: Recordamos a los maestros que antes de hacer aprender de memoria las recitaciones, conviene proceder a estudiar las ideas en ellas contenidas para que al repetir sepan y sientan lo que dicen.

#### Los árboles.

En su selva umbría  
de follaje verde,  
anidan las aves  
y el sol su ardor pierde.

Nos prestan las hojas  
rumor placentero,  
y en sus fuertes muros  
se estrella el pampero.

Vigilan los ranchos,  
cubren su techumbre  
y en el crudo invierno  
sus troncos dan lumbre.

Arboles sencillos  
que tocáis el cielo,  
sed nuestra delicia  
sed nuestro consuelo.

T. Palacios.

Actividad manual. Dibujar y recortar siluetas de árboles.

Redacción: Breve composición sobre la necesidad de ventilar las habitaciones o bien sobre "Los árboles".



**3er. día.**

La fuerza del viento.

Háblese de la acción destructora del viento. Narración viva de los destrozos causados por un ciclón o un temporal.

El viento levanta los techos de cinc, voltea los árboles, dobla los molinos, sacude las puertas, levanta las capotas de los autos, encrespa las olas, hace naufragar las embarcaciones.

Utilización del viento en la navegación a vela.

El viento mueve los molinos. Antiguamente se usaban los molinos con grandes aspas para moler grano.

Se utilizan aún los molinos de viento para elevar el agua. Su uso es común todavía en los lugares donde no hay agua corriente.

Nombres: ciclón, tempestad, temporal.

Acciones: destroza, destruye, encrespa, mueve, arranca, sacude, levanta, arrastra, sopla.

Dictado. Hace varios días que no sopla viento. El molino no puede sin su ayuda mover sus aspas. Por eso no hay agua para el ganado. El campesino está preocupado.

Dibujo: Dibujar embarcaciones a vela y anotar un nombre.

Un molino de viento.

Escenas de un ciclón o destrozos causados por el viento.

Actividad manual: Con un trozo de madera y género construir un barquito a vela.

Lecturas: Utilícese el material de lectura libre que aporta el niño.

Redacción: "Un día de viento".

Recitación: Recuértese la poesía de Amado Nervo: "Buquecito de papel" ya enseñada.

**4o y 5o días.**

Ascensión en la atmósfera.

El vuelo de los pájaros, del cóndor y del águila. Las alas, el cuerpo y la cola conformados para volar.

Los pájaros: Trate de que todo lo que se diga de estos animales sea el resultado de la observación directa, que en este caso no será difícil de obtener por tratarse de aves bien conocidas.

Cuide solamente de que las observaciones sean hechas con orden pues de lo contrario no tendrán valor.

Para llevar a cabo nuestra tarea, nos hará falta la jaula, con los pájaros, que posea la escuela, pájaros embalsamados, nidos, láminas y figuras de pájaros.

Pájaros cantores y viajeros (golondrina); pájaros útiles para el agricultor.

Sus picos. Su alimentación: frugívoros, insectívoros, granívoros.

Pájaros enjaulados. La jaula su comparación con una cárcel.

Los nidos. Se conversará sobre las costumbres de anidar y los lugares que eligen los pájaros para hacer su nido.

Materiales que utilizan: barro, paja, cerdas, plumas y plumón, etc.

Nidos raros: el de golondrina (los chinos lo comen); el del pájaro sastre, el del leñatero, el del carpintero.

Epoca en que anidan los pájaros.

Pájaros argentinos: hornero, boyero, cardenal, churrinche, tijereta, zorzal, calandria, pirincho, venteveo, viudita, siete colores, etc.

Pájaros extranjeros: canario, ruiseñor.

Aconseje a sus niños que no destruyan los nidos, porque los pájaros son aves utilísimas, pues se alimentan en su gran mayoría de insectos que perjudican los sembrados y los árboles.

El cóndor y el águila — vida y costumbres de estos animales. Anidan en lugares inaccesibles.

Aves rapaces. Dirigir la observación de los niños hacia el pico y patas de estas aves.

Dibujo: Dibujar picos y patas de pájaros y rapaces. Nidos de aves. Una jaula con pájaros.

Vocabulario: Casal de petirrojos; yunta de colibries; par de viuditas.

Cualidades: sociable, dócil, salvaje, haragán, vavaz, frugívoro, insectívoro, granívoro, útil, dañino, hábil.

Acciones: emigra, silba, gorjea, construye, arranca, mata.

Nombres con sus adjetivos. Ave rapaz, cantos melodiosos, plumaje vistoso, vuelo magnífico, vista maravillosa, rocas inaccesibles.

Observación gramatical: Plural de los nombres terminados en z.

Dictados. 1º El cóndor y el águila viven en la Cordillera de los Andes. Anidan en las rocas más inaccesibles. Son aves rapaces de vuelo magnífico y vista maravillosa.

2º El hornero es nuestra ave nacional. Es un verdadero albañil. Hace su nido amasando el barro. Es un pájaro muy hábil.

3º Los pájaros se alimentan de granos, de insectos y de frutas. Son ágiles y sociables. Alegran al hombre con sus gorjeos. Pueden vivir en cautividad largos años.

Actividad manual: Buscar láminas y figuras de nidos. Recortar siluetas de aves para ilustrar los ejercicios escritos del cuaderno.

Recitación.

**El chingolo**

Su ropita pastoril  
la agracia un lindo copete,  
(Si el cardenal es cadete,  
él es conscripto gentil).

Capa gris con caperuza;  
camisa y corbata blancas;  
chaleco café que en francias  
negligencias se descruza.

Aunque trasluce su forro  
bien le sienta aquel modelo,  
y un vivo de terciopelo  
le orilla de negro el gorro.

Pálida espina de sol  
pule su pico de cuerno  
y le brilla, ufano y tierno,  
el ojillo de charol.

L. Lugones.

Otras. — del mismo autor: El hornero, "Mi canario". de T. Palacios y Jilguerrillo de H. Sanz.



**Lecturas:** "Amigos alados", de "Conversaciones infantiles"; "Tú debes hacer lo mismo", de "Caperucita", "Vuelta al pago", de "Pleno día", etc.

**Juego:** Vuela. vuela.

**Redacción:** Composición breve sobre cualquiera de los siguientes aspectos del asunto: "El águila y el cóndor", "Los pájaros", "Amigos del agricultor" "El chingolo", ¡Preso!

6º día.

#### Navegación aérea

Una antigua leyenda nos relata cómo se hizo el primer ensayo de vuelo humano, y así cuenta que padre e hijo fabricaron alas con plumas de ave, alas que adhirieron con cera a sus espaldas. El hijo llamado Icaro, desoyendo el consejo del padre, de acercó mucho al sol. El calor derretió la cera e hizo que se desprendieran las alas. cayendo el aviador al agua.

Nombrar los distintos aparatos de la aeronavegación.

El globo, la barquilla. Están ellos a merced del viento.

El dirigible. Su forma. Sus poderosos motores. ¿Por qué se les llama también "zeppelines" a los dirigibles?

El "Graf Zeppelin". sus magníficos vuelos. Imposibilidad de aterrizar en Buenos Aires. Torre de amarre. Inconveniente de la navegación en globo y dirigibles. por las grandes tormentas.

El triunfo del hombre en la construcción de poderosos aeroplanos

Partes de un avión: su cuerpo, sus alas, sus hélices, el timón de cola, sus motores.

Combustible que utiliza: la nafta.

Gobierno de un avión: el piloto, el mecánico.

Hacer un viaje imaginario en aeroplano.

Distintos tipos de aviones.

Usos a que se los destina: avión postal, avión de sanidad, avión militar, etc.

Peligros de la aeronavegación.

El paracaídas, el paracaidista.

Precio de un viaje en avión de Buenos Aires a Europa; el mismo viaje en dirigible, en vapor. Tiempo que emplean los distintos transportes.

**Vocabulario:** aeroplano, hidroplano. planeador. autogiro, trimotor, dirigible, globo, hangar, monoplano, biplano.

**Acciones:** sale, se desliza, eleva, surca, aterrizaba, acuatiza.

**Familia de palabras:** aeroplano, aeródromo, aeropuerto, aeronauta, avión, avioneta, hidroavión.

**Dictado:** El aeroplano es más veloz que el tren. El hidroavión desciende en el aeropuerto. El dirigible quedó asegurado en la torre de amarre. El trimotor partió hoy del aeródromo.

**Lecturas:** "La conquista del aire" del libro "Campo labrado"; "La navegación aérea" de "La escuela de hoy"; "De la carreta al aeroplano" del libro "Un paso más".

**Redacción:** Breve composición sobre "Un viaje en avión".

**Dibujo:** Dibujar distintos tipos de transportes aéreos.

Un hombre descendiendo con paracaídas.

## Asunto: EL FUEGO

Desarrollaremos a continuación dos aspectos del asunto El fuego, los que insumirán una semana de clase.

1er. día:

El sol. Observaciones referidas a la luz solar. El sol como fuente de luz y de calor. La obscuridad y la claridad. Imposibilidad de observar el sol a simple vista. Uso de vidrios de color o ahumados.

Descomposición de la luz solar en siete colores mediante un prisma de cristal (puede usarse un cairel de alguna araña de luz). El arco iris. Anotar el nombre de los colores. Diferencia de luz según las horas del día. Partes de un día: mañana. tarde y noche.

Amanecer, atardecer, anochecer.

El alba, el crepúsculo.

Las horas del día. Relojes.

El reloj de sol, el reloj de arena: Son poco prácticos.

¿Qué hace el niño en las distintas horas del día?

Los meses del año. Nombrarlos.

**Ejercicio de observación y redacción:** ¿Qué hace el sol?

**Vocabulario:** sol, astro rey, Febo, luz, calor, rayos, sombras, cielo, estrellas, claridad, oscuridad.

**Mañana:** templada, fría, fresca.

**Tarde:** agradable, nublada, triste.

**Noche:** oscura, silenciosa, estrellada.

Amanecer alegre, anochecer triste, mediodía caluroso.

**Sol:** radiante, bienhechor, tibio, espléndido, amigo, refulgente, brillante, débil, pálido.

**Acciones:** sale, se pone, alumbra, brilla, sube, calienta, cura, acaricia.

**Dictado:** El sol es fuente de vida, luz y calor. El tibio rayo de sol me acaricia suavemente. A la puesta del sol, el cielo se pone rojizo.

**Recitación:** El sol (ver 1.º Inferior).

**Dibujo:** Un cielo con nubes y sol. Una puesta de sol. El sol al mediodía. Un amanecer. Noche estrellada.

Dibujar casas, árboles, etc., iluminados por el sol.

**Canto:** "Al rayo del sol" de Williams y "Caminito de sol" de Sammartino.

**Ronda.** Juego: "Nuevo día" de C. Fontova.

**Adivinanza:**

Vivo muy alto, muy alto,  
ando mejor que el reloj;  
me levanto tempranito  
y me acuesto a la oración.



**Lectura:** El médico de los pobres: Doña Ramona debe andar por los setenta años.

Todos admiran su excelente salud.

Cuando le piden la receta, responde riéndose:

—No fumen, no beban alcohol, no pierdan las horas de su sueño. No dejen de hacer algo útil durante el día. Además, no dejen de consultar al médico de los pobres.

Si alguno de los que la visitan no sabe quién es ese famoso galeno, doña Ramona le informa afectuosa:

—El sol, hijo mío.

El sol debe entrar en las piezas. Grandes y chicos deben, sin cometer abusos, recibir los beneficios de sus rayos.

J. M. Cotta.

**2.º día:** Efectos del sol:

Algo saben ya los niños sobre evaporación y deshielo. Límitese a recordar lo dicho al tratar el asunto El agua.

Efectos del calor solar sobre las ropas mojadas y las veredas húmedas.

Influencia del calor en la germinación. La semilla para germinar necesita agua y calor. El excesivo frío la mata.

La gallina empolla los huevos, pues sin su calor no nacerían los pollitos. El niño sabe que de los huevos que almacenamos en la despensa no nacen pollitos. El sol incuba los huevos de los reptiles.

La incubadora artificial. Cuidad de que los huevos siempre tengan calor.

Los animales necesitan calor para crecer.

También lo necesitan las plantas.

Cura de enfermedades por el calor solar. **Abusos:** la insolación.

Observar los efectos de la falta de calor en los animales y plantas.

Necesidad de preservarnos del frío. Ropa de abrigo.

**Vocabulario:** germinación, evaporación, incubación, curación, insolación.

**Acciones:** cura, hace crecer, incuba, derrite, evapora, germina, brota.

**Dictado:** La clueca está echada sobre los huevos. Los incuba. Ni un día ha dejado de calentarlos. Hoy saldrán los pollitos. ¿Cuántos serán?

**Lectura:**

El sol da vida a los hombres, a los animales y a las plantas. Si les faltaran los reflejos solares, morirían.

Los niños deben tomar sol, no solamente en las plazas, sino también en sus casas. Estas deberán ser amplias, bien ventiladas y con grandes ventanas en los dormitorios hasta los cuales deben llegar los efectos del astro rey.

**Dibujo:** Una plantita brotando, una gallina incubando, etc.

**3er. y 4.º días:** Las estaciones.

Observar los efectos que produce la llegada de la primavera.

La primavera en la ciudad: los árboles, los durazneros en flor, las flores en los jardines.

Los pájaros y las aves de corral anidan.

La primavera en el campo: trabajos que se realizan: sembrar, podar, injertar, etc.

**Estado atmosférico:** las nubes, los vientos, las lluvias, la temperatura.

**Duración de la estación.**

Por comparación hállese del invierno en primer término, por ser la estación que se va, y procédase a hablar después del verano y otoño.

**Características de cada estación.**

Narre la leyenda de las cuatro estaciones que hallará en el libro "La escuela de hoy".

Las observaciones realizadas con respecto a las estaciones del año proporcionarán abundante material para múltiples ejercicios de lenguaje.

Anotamos a continuación un vocabulario posible.

**Vocabulario:** Primavera, primaveral; otoño, otoñal; invierno, invernal; verano, veraniego; estío, estival.

Días primaverales, temperatura agradable, cielo límpido, mañanas frescas y alegres.

**Primavera:** cielo sereno, árboles florecidos, pájaros alegres.

**Otoño:** hojas amarillas, árboles esqueléticos, temperatura apacible.

**Invierno:** días tristes, lluvias frías, vientos fuertes, grandes inundaciones.

**Verano:** días calurosos, árboles verdes, frutos maduros.

**Recitación:**

#### Septiembre llegó

Cantemos, cantemos

Septiembre llegó

Vistiendo los prados

De verde color.

La naturaleza

Vierte su esplendor

Sobre los campos.

¡Qué hermoso está el sol!

Las aves entonan

Su linda canción

Tejiendo los nidos

De esparto y plumón.

Entre madreselvas

Vuela el picaflor

Luciendo su rico

Traje tornasol.

Cantemos, cantemos

Septiembre llegó,

Florece las plantas

Y está tibio el sol.

C. de Cabotcau.

**Dictado:** En la primavera florecen los rosales. El invierno es triste por sus lluvias y sus fríos.

Los árboles nos protegen del fuerte sol del verano. En otoño el viento arremolina y a frastra las hojas secas.

**Lectura:** En casi todos los textos aprobados para este grado hallarán los niños abundante material de lectura.

**Redacción:** Breve composición de acuerdo a un cuestionario corto sobre "Llegó la primavera", "Las cuatro estaciones" (leyenda).



**Dibujo:** Escenas y paisajes referidos al asunto. Árboles con hojas y sin ellas. Niños jugando, bañándose. Un duraznero en flor.

**Ronda:** Las cuatro estaciones.

**5.º día:** El calor interno de la tierra.

Hable a sus niños sobre la existencia del calor en el interior de la tierra. Recuérdeles que el vapor de agua levantaba la tapa de la pava. En la misma forma el calor del interior de la tierra trata de salir produciendo temblores, terremotos y erupciones.

Una erupción volcánica va generalmente acompañada de terremotos y temblores.

Un volcán es una montaña que arroja lava.

Partes del volcán: cráter, ladera.

Volcanes que arrojan agua caliente: "geisers".

Narrar o comentar lecturas que describan terremotos, o erupciones de volcanes.

La piedra pómez es lava.

Recordar a los niños la lluvia de cenizas que soportó nuestra ciudad hace dos años.

Nombrar volcanes de la Cordillera de los Andes.

**Vocabulario:** temblor, terremoto, volcán, lava, cráter.

**Acciones:** vomita, incendia, arroja, agrieta, ilumina, derrumba, carboniza, derriba, ocasiona, desaparece, estremecer.

**Dictado:** El volcán está en erupción. Se oyen ruidos ensordecedores. Por su cráter arroja lava que carboniza todo que encuentra. La piedra pómez se usa para pulir.

**Lectura:** "El terremoto", "Aguas termales" y "El volcán" en el libro "La escuela de hoy", "Acción del calor central" del libro "Vencerás".

**Dibujo:** Un volcán en erupción, un "geiser".

**Actividad manual:** representar en la mesa de arena un volcán.

Coleccionar láminas y figuras sobre temblores, terremotos y erupciones volcánicas.

**Redacción:** Composición breve sobre "Un volcán en erupción" o "Un terremoto".

## TERCER GRADO

### Asunto: BIOGRAFIA DE GRANDES FIGURAS DE NUESTRA HISTORIA

Con esta semana de trabajo completaremos las actividades correspondientes al desarrollo de este asunto.

Trataremos primero de hacer conocer a nuestros niños, en una forma sencilla, los primeros años de la vida de Sarmiento y Mitre para unirlos luego en la gran obra de la Organización Nacional.

**Primer día:** Domingo Faustino Sarmiento. Sus padres, su hogar, los primeros años de su vida.

El día 15 de febrero de 1811 nace, en la provincia de San Juan, don Domingo Faustino Sarmiento, hijo de don José Clemente Sarmiento y de doña Paula Albarracín.

Narremos algunos episodios de la vida del padre de Sarmiento.

Habiendo visto en Tucumán las necesidades del ejército de Belgrano, de regreso a San Juan emprende una coleta y reúne una cuantiosa suma que él mismo lleva al ejército de la patria. Acompaña a San Martín en el paso de la cordillera como oficial de milicias, y desde el campo de batalla de Chacabuco es despachado a San Juan llevando la noticia del triunfo de los patriotas, las banderas y los prisioneros.

Hablemos de su heroica madre que, hilando al pie de la higuera, levanta con el fruto de su trabajo la casita en la que nació Sarmiento.

Leamos a nuestros niños la siguiente anécdota de la niñez del gran argentino:

"Domingo tenía seis años y cinco su hermanita Rosario.

Rosario tenía cierta dificultad de pronunciación, complicada del temor de pronunciar peor. Así habría exclamado alguna vez:

"—Yo no sé decir: mi tío Fray Pascual; sino mi tío Fray Cuascual"— y pronunciaba correctamente para anunciar su imposibilidad orgánica de hacerlo.

Su talmado hermanito mayor aprovechaba

la distribución de un plato succulento para soplarle en voz baja: —"Yo no sé decir: mi tío Fray Pascual; sino mi tío Fray Cuascual..." y la niñita se enojaba y no quería tocar su plato.

La madre exclamaba entonces: —Rosario, ¿por qué no comes? — sin obtener respuesta de la chica cada vez más enojada, porque volvía a zumbarle en los oídos el estribillo: yo no sé decir...

La autoridad materna se desplomaba sobre la aparente culpable con la siguiente invariable sentencia:

—Domingo, come tú el plato de Rosario.

Mientras el otro saboreaba el fruto de su pillería, la víctima le murmuraba rabiosamente: "Ah! perro indino! Ojalá te cayeras muerto y te fueras al infierno".

A los cinco años de edad, Sarmiento iba ya a la escuela de la patria. A los quince años abrió la primera escuela con siete alumnos, todos mayores que él, en la provincia de San Luis. Esa escuela estaba al aire libre, por unos peñascos entre los cuales se deslizaba un arroyuelo.

Poco después trabajaba en su ciudad natal como dependiente de tienda y como la clientela era poca el tendero se pasaba leyendo todo el santo día.

A los diez y seis años inicia su carrera militar, lucha contra los caudillos, se hace unitario.

Desterrado y pobre, tiene que trabajar en las minas. En las horas robadas al descanso y bajo la luz de un primitivo candil comienza a estudiar la lengua inglesa.

Funda más tarde en Chile varios diarios.

Pasa después a Montevideo y desde allí a Europa, donde se dedica a estudiar.

Hagamos leer estos ejemplos:

Sarmiento lucha por su patria.

Sarmiento luchó por su patria,

Sarmiento luchará por su patria.

¿Cuál es la acción que ejecuta Sarmiento en estas oraciones?



Lucha, luchó, luchará. Son tres formas distintas del mismo verbo: Indican la acción en tres tiempos distintos: presente, pasado y futuro.

**Segundo día: Bartolomé Mitre. Sus padres. Los primeros años de su vida.**

Nace don Bartolomé Mitre en Buenos Aires el 26 de junio de 1821, siendo su padre don Ambrosio de Mitre, descendiente de conquistadores y colonizadores españoles, y fiel servidor de la patria desde la revolución de Mayo hasta su muerte; y su madre doña Josefa Martínez.

Bartolomé fué el único de los hermanos que nació en Buenos Aires; los otros dos, Emilio y Federico, nacieron a orillas del río Negro, en Carmen de Patagones. En este lugar transcurrió la niñez de Bartolomé Mitre y allí recibió también las primeras lecciones de su maestro: su padre.

A los diez y seis años empieza su vida de soldado y alumno de la Academia Militar de Montevideo.

Al año siguiente comienza a escribir en los diarios de esta ciudad.

Desde el momento en que la tiranía comenzó a sacrificar el pueblo argentino, Bartolomé Mitre puso al servicio del pueblo oprimido no solamente sus escritos, sino también su brazo y su vida.

Recorrió Uruguay, Bolivia, Perú y Chile siempre defendiendo la libertad y los derechos del pueblo.

Cuando el general Urquiza rompió sus relaciones con el tirano Rosas, el 1 de mayo de 1851, Mitre, Sarmiento y otros patriotas se embarcaron en Valparaíso en una fragata a vela y después de tres meses de navegación por los mares del sud, llegaron a Montevideo dispuestos a luchar por la libertad. Después del triunfo de Caseros, el teniente coronel Sarmiento escribe, con la pluma de Rosas, el parte de la batalla.

**Lectura. Dictado.**

#### El Coronel Mitre

Después de la memorable batalla de Caseros en la que los argentinos terminaron con la tiranía soportada durante veinte años, los jefes principales del ejército pasaron a la residencia de Urquiza a felicitarle por el triunfo y darle las gracias por el servicio que había prestado a la patria. Mitre fué elegido para dirigirle la palabra. Al contestarle Urquiza le dió el tratamiento de "Coronel".

—Usted está equivocado, General Urquiza; yo no soy aún coronel — observó humildemente Mitre.

—En el campo de Caseros ha conquistado usted, por sus distinguidos servicios, sus charrteras de coronel — contestó Urquiza y acto seguido ordenó que se hiciera reconocer este ascenso.

Mitre agradeció conmovido y se retiró de la casa donde había ocurrido esta escena, que era la casa de Rosas, en Palermo, en dirección a su campo, acompañado de sus buenos amigos Sarmiento y Paunero.

**Tercer día: Organización del país. La Constitución Nacional.**

Hablemos del desorden y del atraso en que se encontraban las provincias por falta de leyes y de instituciones.

Era indispensable organizar el país y constituirlo definitivamente en nación.

El general Urquiza invita a todos los gobernadores de las provincias a un acuerdo en San Nicolás de los Arroyos.

La reunión, que tuvo lugar en mayo de 1952, adoptó resoluciones de mucha importancia.

Urquiza fué nombrado Director Provisorio de la Confederación Argentina. Las catorce provincias firmaron el acuerdo. Este acto fué el primer paso que se dió en el camino de la organización nacional.

Recordemos el Congreso, reunido en Santa Fe, en el año 1852. Su principal objeto. Sancionar la Constitución Nacional.

La Nación Argentina queda organizada, aunque no definitivamente, porque la provincia de Buenos Aires, disgustada con sus hermanas, no envió representantes.

Después de algunas luchas, Buenos Aires entró a formar parte nuevamente de la gran familia argentina y la unión quedó consagrada.

**Lectura. Dictado.**

#### Nuestra Constitución

"La Constitución Argentina, que es la ley que hoy nos rige, es una de las más libres que se conocen entre los pueblos de la tierra."

Ella establece la igualdad de los hombres, asegura su bienestar y perfeccionamiento, garantiza la libertad y la justicia, a la vez que guarda el orden y la paz.

Al amparo de nuestra Ley Suprema, la República Argentina se levanta llena de grandiosa prosperidad, estimada y respetada por todas las naciones".

De la "Historia Argentina" por José R. Millán.

Continuaremos el estudio del verbo. Hagamos una lista de verbos en tiempo presente, que los alumnos escribirán después en pasado y futuro: reúne, organiza, constituye, adopta, firma, establece, rige.

**Cuarto día: Presidencia de Mitre. Su actuación posterior. Sus últimos años.**

Bartolomé Mitre es electo presidente de la República Argentina por el voto unánime de las provincias.

Este ilustre argentino se dedica con el más patriótico empeño a la gran obra de la reorganización nacional.

Durante su gobierno se crean escuelas primarias y superiores, se continúa la construcción de las vías férreas y progresan mucho el comercio y la industria.

**Lectura. Dictado.**

#### La vida de los grandes hombres

En los grandes hombres de la historia, siempre es una idea la que constituye la trama de su vida.

La vida de Colón está encerrada en la idea de buscar el oriente por el occidente, y esta idea lo condujo al descubrimiento de un nuevo mundo.

La vida de San Martín está encerrada en la idea de buscar el camino de la libertad a través de los Andes.

Una idea ha constituido también la trama de la vida de Mitre: la de labrar la felicidad y grandeza de la patria argentina, consolidándolas sobre la base de la unidad nacional.

José Juan Biedma.

Terminado su período de presidente funda el diario "La Nación", gloria del periodismo argentino.



El pueblo de Buenos Aires le obsequia con una casa situada en la calle San Martín, hoy transformada en reliquia histórica y en donde se conserva su biblioteca y sus muebles, tal como los mantuvo el General en vida.

En el 80 aniversario de su natalicio el pueblo argentino le rindió un caluroso homenaje de respeto y cariño.

Leamos a nuestros niños el siguiente fragmento del discurso pronunciado por Mitre el día que cumplió 80 años.

"Un territorio en que se alternan todos los climas del globo y prosperan todas las producciones de la naturaleza; que mide una superficie de tres millones de kilómetros cuadrados, con tres mil kilómetros de costas marítimas y seis mil kilómetros de costas fluviales, articulado por los más grandes ríos y las más altas montañas de la América Meridional, y en el que sus inmensas y fértiles llanuras sólo esperan la simiente del progreso para devolver ciento por uno en el limbo de la labor; un territorio así constituido es una tierra prometida que tiene necesariamente que ser el asiento de una nación poderosa, próspera y feliz".

Lectura, copia y recitación de la siguiente poesía u otra que el maestro haya preparado.

**Quinto día: Presidencia de Sarmiento. Algunas de sus principales mejoras.**

Fué electo presidente mientras se encontraba en Estados Unidos dedicado al estudio de los problemas de la educación.

Hablemos de la provechosa presidencia de este talentoso ciudadano.

Por su indicación se crearon las primeras escuelas normales. Contribuyó por todos los medios al aumento de las escuelas primarias. Fomentó la difusión de las bibliotecas populares.

Lectura del aviso que Sarmiento puso en la portada de los libros para uso del público.

- 1.º—Nunca tomes un libro con manos sucias.
- 2.º—Nunca mojes el dedo para volver una hoja.
- 3.º—Nunca te pongas el libro en la boca.
- 4.º—Nunca rajes las esquinas.

5.º—Nunca dobles una página para señal.

6.º—Nunca dejes el libro abierto.

7.º—Nunca lo dejes sino en lugar seguro.

Adquirió algunas unidades para la escuadra argentina y fundó la Escuela Naval y el Colegio Militar.

En Córdoba creó la Academia de Ciencias y el Observatorio Astronómico, inauguró la primera exposición industrial como asimismo el Ferrocarril Central Argentino, que une Córdoba con Rosario.

Durante su administración se fundaron diez colegios nacionales.

Convencido de la fertilidad del Delta del Paraná y de las enormes riquezas que se podrían obtener de esta región, reunía a todos los isleños carapachayos y les distribuía estacas de mimbre que hacía venir de Chile y semillas de eucaliptos. Plantó con sus manos "el primer mimbre que va a fecundar el limo del Paraná". Hoy se exporta por millones de pesos el mimbre para envases.

**Anécdota.**

Quejábese un día un carapachayo de que los pájaros le comían toda la uva. "Es que es poca, le replicó Sarmiento; cuando haya muchos viñedos tomarán los pájaros su parte y mucho quedará".

Introdujo en la vida rural los alambrados, pues la propiedad particular entonces estaba formada por "campos abiertos".

**Dictado. Lectura.**

¡Qué algarabía fué aquella que levantó don Domingo para persuadir a los estancieros que cercasen e hiciesen caminos a los que decían que toda la pampa era camino!

—Hay en Buenos Aires, les decía, una industria que cría moscas y son los saladeros; hay otra que cría indios, y es el ganado. ¿Qué remedio para extinguir a los indios? Poblar los campos, pues pretender matar a los indios es lo mismo que matar moscas a manotones.

**A. Belín Sarmiento.**

## Asunto: LA SELVA

Nos corresponde encarar este asunto durante dos semanas de clase. En el presente número desarrollaremos las actividades correspondientes a la primera semana, las que serán completadas en nuestro número próximo.

**Primer día: La selva argentina. Regiones que abarca. Descripción física.**

Ya hemos enseñado la pampa húmeda o pradera y la pampa seca o travesía. Comenzaremos ahora el estudio de la pampa chaqueña de suelo impermeable, cubierto de espesos bosques y de zonas anegadizas.

Marquemos sobre el mapa la región de la llanura boreal comprendida entre el río Pilcomayo al norte, el Paraguay-Paraná al este, el Salado al sud, y el relieve andino al oeste.

Comprende las gobernaciones de Formosa y Chaco, región oriental de Salta y Tucumán, nort-oriental de Santiago del Estero y norte de Santa Fe.

Hagamos dibujar el croquis. Situemos los ríos.

El escaso desnivel del suelo impone a los ríos un curso lento, confuso e impreciso

Algunos mudan su cauce e invaden las selvas; otros se dividen en varios brazos..

Observemos el Pilcomayo y el Bermejo. Descienden de la meseta boliviana. En la llanura depositan los sedimentos que traen e inician un curso tortuoso y múltiple. Entre los ríos se extienden extensas depesiones, ocupadas por pantanos y selvas espesas.

Marquemos el nacimiento del río Juramento en Salta. Sigamos su curso. En Santiago forma inmensos esteros que han dado nombre a la provincia. Recorre tierras pantanosas, salitrosas, debido a lo cual cambia su nombre por el de Salado. Una dilatada región boscosa se extiende a sus orillas. Estas regiones son zonas aptas para la ganadería y para la agricultura.



## Lectura-Dictado.

## En la selva chaqueña

Inmensos árboles, cubiertos de vistosos ropajes, se yerguen formando tupidos bosques. Infinidad de plantas menores se enriedan a los troncos más robustos y se unen formando con la copa de los árboles más altos una espesísima cortina que no deja pasar la luz. De tanto en tanto desaparece el bosque y aparecen las pampas llamadas "abras", cubiertas de pastos tupidísimos, cortos y finos. Estas pequeñas "abras" son los mejores lugares para el cultivo y en ellas vive la mayor parte de la población.

Formación de frases. Empleo en sencillas oraciones.

rios lentos, confusos e imprecisos  
selvas espesas, exuberantes, impenetrables  
depressiones bajas, pantanosas, anegadizas.

Segundo día: Plantas naturales de la selva.

Nombremos algunos de los principales árboles que forman las selvas argentinas.

quebracho blanco y colorado, urunday, lapacho, jacarandá, cedro, laurel, tipa, álamo, palo blanco.

Hablemos del quebracho colorado, el más explotado de los árboles argentinos.

Los durmientes de quebracho no se pudren aún enterrados y mantienen bien firmes los ganchos de hierro que fijan los rieles.

Casi todos los ferrocarriles de nuestro país descansan sobre los durmientes de quebracho.

Proporciona también este árbol postes, leña y carbón de primera calidad.

Hablemos del tanino que se emplea en el curtido de pieles.

## Dictado.

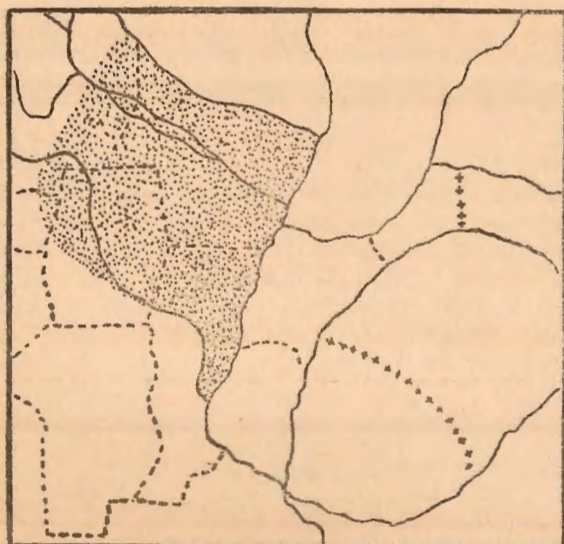
## El tanino

Es una sustancia muy común entre los vegetales. Esta sustancia da sabor agrio a las frutas no maduras y hace ennegrecer el cuchillo con el cual la cortamos.

La operación de hacer sufrir a las pieles la acción del tanino se llama curtiembre.

Cuando la piel está curtida es impermeable e imputrescible.

El arte de curtir cueros es muy antiguo. Los hombres de todos los países buscaron siempre especies vegetales ricas en tanino, pero la madera de nuestro quebracho es la que lo contiene en mayor cantidad.



Región de la selva

Hablemos de la importancia de la explotación forestal en esta zona y de la facilidad que proporcionan las vías fluviales que atraviesan los bosques para el transporte de las maderas en jangadas, especies de balsas llevadas por la sola fuerza de la corriente.

Señalemos también la importancia de los aserraderos, hay numerosos en el país, de la industria mueblera y de las fábricas de envases, bordonalesas y barriles.

Formaremos vocabulario de sustantivos con el nombre de algunas plantas que crecen silvestres: ajeno, achicoria, berros, quinas, zarzaparrilla, hinojos, cepa caballo, manzanilla.

Preparar colecciones. Buscar muestras.

Tercer día: El algodón.

Es uno de los principales productos de la economía de esta zona.

Hagamos observar las diferentes partes de la planta. Hojas grandes, flores hermosas, cambian de color. Cuando abren son de color amarillo pálido, luego sonrosado y, por último, antes de caer, encarnadas oscuras.

Al caer la flor aparece el fruto. Es una cápsula. Contiene pepitas o semillas envueltas en la fibra de algodón. Al llegar a la madurez la cápsula se entreabre y permite sacar el algodón. Las máquinas desmotadoras separan las semillas y las fibras de algodón.

Coleccionar muestras de algodón y algunos productos de la planta. Dibujos. Anotar observaciones. Formar album.

Cuarto y quinto días: Otros productos importantes. Caña de azúcar, arroz, tabaco, mandioca, maní.

La planta de la caña de azúcar ya la han estudiado nuestros niños, recordemos ahora solamente la importancia de su cultivo en esta zona.

Arroz: Exige para prosperar un sol ardiente y un suelo húmedo. Su fruto forma una espiga. De su grano se obtiene la fécula de arroz. Se cultiva en el Chaco y parte norte de Santa Fe.

Tabaco: Es natural de América. La planta alcanza uno o dos metros de altura.

Cuando las plantas llegan a su total desarrollo se cortan las hojas y se ponen a secar ensartadas. En la fábrica se humedecen de nuevo y se superponen en grandes pilas.

Se fabrica con ellas el tabaco de fumar. Este tabaco contiene un veneno, nicotina, del cual basta una sola gota para matar un perro.

Cualquier cantidad por pequeña que sea, es extremadamente peligrosa para el niño.

Mandioca: Raíz grande y carnosa. Para obtener la harina de mandioca o fariña, se raspa la raíz y se lava. El residuo sólido se coloca en planchas de hierro calentadas. La materia pulverulenta y blanquecina que sobrenada cuando se lava la raíz, constituye la tapioca, muy nutritiva y de fácil digestión.

Los naturales de esta región comen la mandioca fresca hervida, asada o frita.

Maní: Planta de flores amarillas y cuyos capullos contienen dos granos del tamaño de un garbanzo.



**Lectura-Dictado. — El maní.**

Cuando la planta de maní florece, las flores que salen próximas al tronco se encorvan hacia la tierra apareciendo al poco tiempo unas vainas blancas, con punta en el extremo, que penetran en el interior de la tierra donde crece y sazona el fruto.

El fruto es un bulbo semejante a un capullo de seda que encierra desde dos hasta cinco granos. Cuando el fruto está maduro, lo que sucede en esta zona en febrero o marzo, y se conoce por el color amarillo de las hojas, se arranca con el arado o la azada y luego se separan las cápsulas de los tallos, o se emparvan.

Hablemos de las principales aplicaciones del maní.

La fabricación de aceite, que es comestible, aunque muy inferior al de oliva.

La harina de maní mezclada con la de trigo da un pan muy sabroso y nutritivo.

Las almendras o semillas del maní colorado son amargas, pero tostadas son dulces y sabrosas.

El tallo y las ramas secas dan una hilaza fina, cuyos hilos pueden servir para fabricar telas finas y suaves. Se emplean también para la confección de papel.

Organizar colecciones de productos encargando un producto a cada grupo de niños. Preparar ilustraciones con las muestras obtenidas.

Anotar observaciones.

Sexto día: Escritura de la composición.

## CUARTO GRADO

### GEOGRAFIA

#### Asunto: PROVINCIAS Y TERRITORIOS DEL NORTE

En esta región singularmente maravillosa encontrará el hombre paisajes hermosísimos en asombrosa profusión: desde el rincón apacible donde la Naturaleza parece que soñara, hasta el paraje abrupto, terrible e impresionante que muestra todavía recientes las huellas de imponentes cataclismos. Y todo ello en un clima benigno, por lo general suave y agradable. Región pues digna de ser mejor conocida y más visitada por los turistas argentinos, que siempre tienen los ojos puestos en el extranjero antes que en la propia patria.

#### CUESTIONARIO

a) Traza un croquis de Salta, Jujuy, Los Andes, Chaco y Formosa. Observa el límite internacional. ¿Qué nos separa de Chile, de Bolivia y de Paraguay? Traza las principales sierras y los ríos más importantes. ¿Cuáles has ubicado? ¿Qué importancia tienen? ¿A qué llamamos quebrada? ¿Por qué es célebre la de Humahuaca?

Esta región puede dividirse claramente en tres zonas distintas: la de la llanura chaqueña, la de los valles centrales y la de la puna. ¿Qué es lo que caracteriza cada una de ellas? ¿Cómo es su aspecto? Colecciona vistas. ¿Cómo es el clima? Recuerda lo estudiado en el asunto anterior. ¿Qué influencia ejerce la altura sobre la temperatura y sobre el clima?

b) ¿Cuáles son las principales riquezas de esta región en el reino vegetal? Recuerda lo visto a este respecto en el asunto anterior.

¿Cuáles son los animales característicos de cada una de las tres zonas en que dividimos esta región? Averigua algo sobre el guanaco y la llama, tan útiles al hombre, y sobre las leyendas que han inspirado.

¿Cuáles son las principales riquezas de esta región en el reino mineral en cada una de las tres zonas? Háblanos del petróleo de la llanura, del oro de los ríos centrales y del azufre, alumbre, bórax, etc. de la gobernación de Los Andes.

c) Traza otro croquis de esta región y ubica en él las capitales y ciudades más importantes. Traza también todas las líneas ferroviarias que la cruzan y dínos de qué trocha son y a dónde conducen.

¿A qué distancia se hallan estas capitales de la Capital Federal? ¿Cómo se viaja hasta ellas y cuánto se demora?

Entre las ciudades de esta región hay algunas muy antiguas, llenas de recuerdos y tradiciones y otras nuevas, nacidas al calor de las modernas industrias. Háblanos de unas y otras y de lo que dicen a quienes las visitan.

d) ¿Cómo es, en general, el habitante de esta región? ¿Cómo vive el de la Puna? Lee algo sobre las condiciones de vida de esta región, tan diversas de las del litoral.

#### Acostúmbrate a visitar las bibliotecas.

Consulta los siguientes libros: Geografía Elemental La Argentina, de E. T. Barbier; Geografía y Atlas libro segundo, de H. M. E.; curso elemental de Gabriac; La Argentina, de H. E. O.

#### Desarrollo del asunto.

Lunes.—Lectura del cuestionario y trazado del mapa como lo hemos venido haciendo hasta ahora. Los ríos de esta región tienen valor para el riego, ya que no como vías de comunicación. Una quebrada es un valle que permite el paso a través de una región montañosa. La de Humahuaca es célebre porque era la única vía de comunicación entre el antiguo Alto Perú y la zona norte y central del Virreinato del Río de la Plata. Por allí transitaban las recuas de mulas que transportaban las mercaderías y las diligencias y cabalgaduras que llevaban a los viajeros. Y anteriormente todavía, esta quebrada había sido utilizada por los pueblos aborígenes. A manera de largo corredor, está limitada a cada lado por las sierras de Esmeralda, Cochino, Santa Victoria, Humahuaca y Zenta en Jujuy. Se continúa en Salta con el nombre de Valle de Lerma, limitado por las sierras de Lumbra, Nevados de Acay y Cachí, San Antonio, Calchaquí y Frontera, región está última donde se denomina sucesivamente valle de Guachipas y valle de Santa María. También hoy es el camino obligado de Bolivia a Tucumán y por él circula el ferrocarril. En el mismo valle nace el río Grande de Jujuy, denominado San Francisco en Salta y que, conjuntamente con otros origina el Bermejo.

El Chaco argentino ocupa más de la mitad de la extensión de la región; está cubierto de espesos bosques y extensos bañados. Luego existe la zona de las montañas y de los valles fértiles y habitados. La tercera zona es la de la puna, país rocoso, árido y cubierto de salares. Puede utilizar



como lectura aplicada la que hallará en el libro "Proa" y que se titula: "La Puna de Atacama".

Cuando se asciende a la cima de una montaña, la cantidad de aire que se encuentra sobre nuestra cabeza es menor y por consiguiente la presión que ejerce sobre nosotros disminuye también. Cuando las personas acostumbradas a vivir en la llanura pasan a un nivel más elevado, sufren una cantidad de trastornos más o menos graves: dolor de cabeza, náuseas, aceleración del pulso, fatiga, mareos y hasta pérdida del conocimiento. Eso ocurre porque la presión interna es mayor que la externa. La mayor parte de las personas puede aclimatarse, otras no se adaptan a tales regiones. En nuestro país esos trastornos reciben el nombre de "puna" o "soroche".

**Martes.**—No insistimos en el aspecto económico por cuanto los textos corrientes abundan en informaciones. Ver cómo se obtienen y preparan los productos naturales.

**Miércoles.**—(Punto c). Ofrecemos esta interesante impresión de un viajero observador.  
**Lectura.**

### La bella ciudad de Jujuy

Enclavada en un extremo de la Quebrada de Humahuaca, la ciudad de Jujuy nos encanta por su cielo luminoso, por la fragancia de su aire y por la belleza de sus paisajes a cada cual más sorprendente. Toda rodeada de sierras, limpias sus calles, coquetamente limitada por los montes que en lontananza se divisan y que el sol hace más interesantes por los reflejos fantásticos que proyecta en sus laderas y donde aparece la gama de colores, desde el blanco de sus picos nevados al verdinegro de sus selvas tropicales, posee construcciones complementariamente modernas, las que en extraña hermandad alternan con las viejas y solariegas viviendas de amplio patio y techo de tejas, tan hospitalarias y queridas por la tradición que encierran.

Por la mañana recorro ese exiguo cuadrilátero de 7 por 8 cuadras, tan atrayente y simpático, donde vive una población de 15.000 almas a más de 1.200 metros de altura sobre el nivel del mar, resultándome una verdadera facita de plata por su aseo y pulcritud.

Una coya verdulera, en mansa mula montada, con

amplia pollera polícroma, chato sombrero y largas trenzas, silenciosa, distribuye por las solitarias calles de la ciudad sus frescas hortalizas.

—¿Se vende mucho? — pregunto.

—¡Y, cómo no se ha de vender si todos comen! Ella también mastica la coca desde temprano, inseparable de su persona y de su raza, boliviana seguramente por sus rasgos, por su tez y por las flexiones de su voz.

Alberto Cassagne

(Revista Geográfica Americana, 1935)

**Jueves.**—El punto d) resultará interesante para los alumnos. La frontera norte de nuestro país está guarnecida con fortines y destacamentos de gendarmería y del ejército, para evitar las incursiones de tribus de indios que constituyen un peligro para la vida y la hacienda de los pobladores de la región. Presentamos aquí una impresión recogida por un turista.

### En la frontera

Fortín Leyes, antes se llamó fortín Yunká, palabra que en el lenguaje indígena significa lugar de reunión. Allí perecieron en 1919 el sargento Fernando Leyes con todos los hombres de la guarnición, después de una heroica resistencia a una de esas revueltas de indios que aún se producían en aquellas épocas. En un rincón, cercados con troncos de palmeras, fué erigido un monumento de piedra conmemorando el doloroso episodio.

Felizmente hoy esas sublevaciones de indios son cada vez menos frecuentes, pero es muy natural que los militares vivan en permanente precaución, más en períodos como los que aquellas regiones acaban de atravesar con la guerra entre Paraguay y Bolivia. Esos ambientes caldeados forzosamente despiertan en el indio veleidades de revuelta.

No se debe olvidar que se trata de pueblos salvajes. El indio chaqueño es guerrero; a pesar de su aparente sumisión subsisten en él las ansias de emancipación. Así fué como en 1933 el cacique toba Lagadick — que tenía fama de indio muy bueno — capitaneó una revuelta de indios Chunupí en la que todos, incluso él, perdieron la vida.

En el indio, en general, perdura un dejo de hostilidad hacia los militares, que ya no se nota contra los colonos, salvo si éstos los tratan mal. Es muy natural, por lo tanto, que los militares los tengan en constante sospecha.

**Viernes.**—Reposo oral. Lecturas. Ampliación de conocimientos.

**Sábado.**—Composición final. Distribución del cuestionario para la semana siguiente.

## HISTORIA

### Asunto: LA ORGANIZACION NACIONAL

La larga y cruenta lucha entre unitarios y federales llegó a su término al sancionarse la Constitución de 1853, que no resultó federal ni unitaria, sino que presenta un sistema mixto, algo así como un federalismo centralizado que concilia las dos tendencias opuestas.

### CUESTIONARIO

a) Después de Caseros Urquiza convoca a los gobernadores a una reunión en San Nicolás de los Arroyos. ¿Qué resolvieron los gobernadores? ¿Qué es el Acuerdo de San Nicolás? ¿Qué resolvió a su respecto la Legislatura de Buenos Aires? ¿Qué consecuencias tuvo su actitud?

¿Dónde se reunió el Congreso General Constituyente? ¿Qué provincias estuvieron representadas? ¿En qué situación se encontraba Buenos Aires? ¿Cuándo se sancionó la Constitución Nacional y cuándo fue promulgada? ¿Quién era Juan Bautista Alberdi y qué influencia ejerció sobre el Congreso?

b) El mismo Congreso eligió Presidente de la Nación a Urquiza. La acción desarrollada por Urquiza fué muy eficaz. Averigua algo de lo realizado con respecto a la I. Pública y al desarrollo de la vida intelectual del país. ¿Qué tratados se firmaron con España, con Chile y con otras naciones? ¿Qué se hizo en materia de ferrocarriles?

Pero había que resolver la situación de Buenos Aires. ¿Qué son los "derechos diferenciales"? Esto provocó la guerra entre

Buenos Aires y la Confederación. ¿Qué consecuencias tuvo la batalla de Cepeda? ¿Qué importancia tiene el pacto de San José de Flores (11 de noviembre de 1859)?

¿Quién reemplaza a Urquiza? ¿Por qué vuelven a romperse las relaciones con Buenos Aires? ¿Qué consecuencias tuvo la batalla de Pavón?

c) Acéfalo el Gobierno Nacional, el general Mitre lo desempeña provisoriamente. ¿Cuándo fué elegido Presidente? Mitre lucha con los últimos restos del caudillismo. ¿Cómo se realizó esa lucha?

Pero la obra progresista de Mitre se vió interrumpida por la guerra con el Paraguay. ¿Cómo se inició esa guerra? ¿Cuáles fueron sus principales acciones? ¿Cuándo y cómo terminó? ¿Qué consecuencias tuvo para nuestro país?

d) A Mitre le sucedió Sarmiento. ¿Quién era Sarmiento y qué obra llevaba realizada? ¿Cuál fué la labor de su gobierno? En esta época fué asesinado Urquiza. ¿Cómo sofocó Sarmiento la revuelta de Entre Ríos? En 1871 la fiebre amarilla azotó Buenos Aires. Averigua algo a su respecto.

¿Quién sucedió a Sarmiento? ¿Quién era Avellaneda? ¿Qué obra realizó en la Presidencia de la Nación? El resuelve el viejo y grave problema de la Capital de la República. ¿Cómo y cuándo lo resolvió? ¿Quién fué el fundador de La Plata?

**Acostúmbrate a visitar las bibliotecas.**

Consulta los siguientes libros: Historia Argentina de González Arllí, de Alcaide, de Cánepa, de Millán, de Carbia, de H. E. C., de González Golueta; Compendio de Instrucción Cívica, de Condorí Alcora.



**Desarrollo del asunto.**

**Lunes.** — Punto a) Cuando usted haga la presentación del asunto, dé bien la sensación de cómo los hombres del 53 deseaban enterrar un pasado odioso, y lo enterraron, aunque no de una vez para siempre. Por eso no debemos —los argentinos— dormir tranquilos en sueño descuidado. Hay que estar siempre alerta para no dejar retrofiar gérmenes latentes.

Deseoso Urquiza de consultar la opinión de los gobernadores de las demás provincias, respecto a la mejor y más rápida constitución del país, los invitó a una reunión en San Nicolás de los Arroyos. En esa reunión — en una humilde casita — se llegó a un “acuerdo” que lleva fecha 31 de mayo, resolviéndose, entre otras cosas: convocar a un Congreso; que ese Congreso sancionara la Constitución Nacional Federativa; que el Congreso se reuniera en Santa Fe; que sancionada y promulgada la Constitución se nombrase Presidente de la Nación, disolviéndose el Congreso después; que Urquiza quedaba encargado de todas las fuerzas militares, con el título de Director Provisorio, etc.

En Buenos Aires se recibió con desagrado ese acuerdo pues muchos creían que Urquiza, al disponer de atribuciones tan amplias y medios tan poderosos no tenía otra ambición que la de erigirse en un nuevo dictador. Como consecuencia de la violenta oposición dicho acuerdo fué rechazado por la Legislatura, y se negó al gobernador Vicente López facultad para firmarlo, por lo cual éste renunció. Urquiza, haciendo uso de las facultades que le daba el Acuerdo asumió el gobierno de la provincia de Buenos Aires, cerró la cámara y desterró a los hombres que habían combatido el pacto firmado en San Nicolás.

En ausencia de Urquiza, el 11 de septiembre de 1852, una revolución restableció las autoridades provinciales y decretó la separación de la provincia del resto de la Confederación, erigiéndose en estado independiente. Como la lectura para el maestro recomendamos el libro de Cárcano, “De Caseros al once de septiembre”.

En el Congreso General Constituyente, reunido en Santa Fe, estuvieron representadas todas las provincias, menos la de Buenos Aires. La Constitución fué sancionada el 1º de mayo de 1853 y promulgada en la fecha simbólica del 25 de mayo. Fué inspirada por el libro de Alberdi titulado “Bases y puntos de partida para la organización política de la República Argentina”.

**Juan Bautista Alberdi**

Nació en Tucumán el 29 de agosto de 1810 y falleció en París, el 18 de junio de 1884. Se ha dicho de él que fué “la cabeza argentina que ha pensado más, más hondo y más disante”.

Aprendió a leer en una de las escuelas que fundara Belgrano, con sus sueños. Luego se le dió una de las becas que instituyera Rivadavia para que dos jóvenes de cada provincia siguieran estudios en Buenos Aires. Alberdi recordaba con júbilo el viaje a la capital, durmiendo en su carreta-dormitorio, montado a caballo y realizando correrías durante la larga travesía pues los bueyes no hacían más de seis leguas por día.

La disciplina de la casa de estudios lo llenó de tristeza. Un hermano lo retiró del establecimiento y lo empleó en la tienda de un amigo, situada frente al colegio. Cada día veía salir a sus ex compañeros y

no pudo vencer la tentación de continuar sus estudios. Poco después retornó al colegio. En sus paseos de los domingos elegía lugares solitarios para entregarse a la lectura durante varias horas.

En los días azarosos de la tiranía publicó un valiente ensayo sobre derecho de la libertad humana frente a los gobiernos de violenta usurpación. Todas sus actividades se encauzaban a la lucha contra el despotismo. Tuvo que emigrar a Montevideo en 1838, es decir, entre los primeros. Desde entonces se inició en su vida la amarga experiencia del ostracismo, la errante andanza por las tierras extranjeras, pero siempre con el pensamiento puesto en su patria. Entre sus amigos íntimos se contaron Esteban Echeverría y Juan María Gutiérrez.

A la caída de Rosas se hallaba en Valparaíso y regresó inmediatamente a Buenos Aires, dedicándose a escribir febrilmente su obra fundamental “Las Bases y puntos de partida para la organización constitucional de la República Argentina”, sobre la cual fué redactada la Constitución actual.

Escribió en veinte días lo que meditó en veinte años. Su pensamiento dominante siempre fué la forma política de su patria.

Alberdi no fué un gran escritor pero ha explicado sus ideas con toda claridad y ha sabido comprender todos los problemas del país. Su nombre está íntimamente ligado a nuestra organización política, y a él hemos de volver siempre los argentinos para reafirmar nuestra fe democrática.

**Martes.** — Sobre el punto b) hemos publicado sugerencias en los asuntos de Historia de quinto y sexto grado. Consúltelos siempre.

**Miércoles.** — Punto c) Después de la batalla de Pavón el presidente Derqui renunció. Un mes después hizo lo propio el vicepresidente, general Pedernera, declarando en receso al Ejecutivo Nacional, desapareciendo el cual cada provincia volvió a gobernarse a sí misma, tuteladas por el gobierno de Buenos Aires. Parecía que todos los esfuerzos realizados para lograr la unidad nacional habían sido vanos. No fué así por suerte. El general Mitre fué encargado del gobierno provisorio, hasta tanto se convocara un congreso. Poco después fué elegido presidente constitucional para el período 1862-68.

**Jueves.** — Sarmiento fué elegido presidente mientras se encontraba en Estados Unidos. Fué recibido triunfalmente por el pueblo y los niños de las escuelas formaron calle, ofreciendo el homenaje más grato que podía tributarse al “maestro de los argentinos”. Puede consultar las semblanzas que, de estos hombres, publicamos en LA OBRA, 25 de octubre de 1935. A Sarmiento (1868-74) sucedió Nicolás Avellaneda (1874-80), quien resolvió “la cuestión Capital”.

**Viernes y Sábado.** — Como en los asuntos anteriores.

**ESTEBAN BATTARA**

CUBA 3054

BUENOS AIRES

**Laboratorio Tecnológico-Didáctico**

Se aplican sobre cartones “Museo Escolar” 60 x 50, mapas y demás detalles, todo el material ilustrativo de las Series Industriales o Equipos ya publicados en anuncios anteriores.

Trabajos perfectos, minuciosos y reserva garantida  
PIDASE DETALLES E INFORMES



## CIENCIAS NATURALES

## Asunto: EL AGUA

El agua es sublime... Es sublime, cuando con negras nubes oscurece los rayos del sol y entolda el cielo. Sublime, cuando a la luz de un rayo y al fragor del trueno bate con impetu la tierra. Mantienes tú los seculares árboles de los bosques vírgenes. Sin ti, ni aun con el cultivo darían fruto montes ni valles. Si contigo el sol fecunda, sin tu concurso quema y mata. De ti necesita cuanto en la tierra vive, y en ti vive todo un mundo de seres que en la tierra mueren. Manantial eres de toda vida. Eres la pureza de los cuerpos y de las almas.

## CUESTIONARIO

a) Uno de los elementos más importantes para la vida es el agua! ¿En cuántas formas se presenta el agua en la Naturaleza? ¿Cuáles son? Cita todos los ejemplos que conozcas de cada uno de los tres estados del agua.

Haz hervir una pava de agua. ¿Qué es el humo que se escapa por el pico y por los bordes de la tapa? Acerca un plato seco al vapor que se escapa. Observa. ¿De dónde proviene esa humedad que notas. Aun cuando por causas muy diversas en la naturaleza ocurre lo mismo. ¿Por qué se seca la ropa que se tiende después de lavar? ¿A dónde va esa agua? ¿Por qué en algunos días la ropa no se seca? ¿Cómo está la atmósfera en esos días? ¿Qué forma el vapor de agua en la atmósfera?

Esa agua vuelve luego a la tierra. ¿Qué es el rocío y cómo se produce? ¿Qué es la lluvia y cómo se produce? ¿Qué es el granizo y cómo se produce? ¿Qué relación existe entre el granizo y la lluvia? ¿Qué es una nevada? ¿Qué relaciones existen entre la lluvia, la nevada y el granizo? ¿Qué importancia tienen estos fenómenos para la naturaleza?

b) ¿A qué llamamos agua potable? ¿Qué condiciones debe tener el agua para ser bebida? ¿Qué diferencia existe entre el agua filtrada y la destilada y por qué ésta no es apta para beber?

¿Cuándo se dice del agua que es salobre? ¿A qué se llama agua mineral? ¿Cuándo son buenas para beber las aguas minerales y qué utilidades nos ofrecen? ¿Cuáles son las aguas minerales que tú conoces y cuáles las principales de nuestro país?

¿Cuál es la gran aplicación higiénica del agua? ¿Qué son las aguas termales y para qué sirven? En un croquis de la República, ubica las principales fuentes termales y los manantiales de agua mineral.

¿Qué importancia tiene el agua en la vida de las plantas, de los animales y del hombre? ¿Qué hace el hombre para proporcionar a sus cultivos el agua necesaria? ¿Cómo se proveen de agua las grandes ciudades? ¿De dónde se toma y cómo se purifica la que nosotros bebemos?

Acostúmbrate a visitar las bibliotecas.

Consulta los siguientes libros: La Naturaleza, de Rodríguez; C. Naturales, de Fesquet; de H. M. E.; de Mario.

## Desarrollo del asunto.

Lunes y martes. — Destínelos para tratar el primer punto del cuestionario. Este es uno de los asuntos que podrán ser considerados holgadamente en el transcurso de una semana. No se apresure, pues.

El aire contiene siempre una cierta cantidad de vapor de agua; el exceso se condensa sobre las superficies frías o sobre el suelo, decimos entonces que el día está húmedo. El rocío se debe también a la condensación del vapor de agua atmosférico sobre los objetos enfriados durante la noche. Si el frío es muy intenso el agua se solidifica, formando la escarcha o helada.

Cuando arrojamus el aliento sobre un espejo éste se empañá pues el vapor de agua que se encuentra en el aire espirado se condensa sobre la superficie fría del espejo; lo mismo sucede si colocamos sobre el agua que hierve en una pava un objeto frío cualquiera p. e. un plato seco. Por la

misma razón se empañan en verano los recipientes que contienen bebidas heladas.

Las gotas de agua que forman una nube se hallan en un proceso de continua evaporación y condensación. Cuando las gotas alcanzan 0,1 mm. de diámetro (un décimo de mm.) caen al suelo y comienza la lluvia. Si el agua se enfría por debajo de cero grado, se origina la nieve o el granizo según sean las condiciones en que se produzca la congelación. Por efecto de acciones eléctricas aun no bien conocidas se suelen soldar los granizos unos con otros, hasta alcanzar el tamaño de un huevo de gallina y aun más, en ocasiones extraordinarias, es la "piedra".

Después de estudiar el ciclo del agua en la naturaleza, cuyo croquis es bien sencillo de realizar, puede utilizar como trozo de dictado o lectura las palabras de F. Pi y Margall que nos han servido de epígrafe.

Miércoles, jueves y viernes. — Punto b) El agua es la bebida natural por excelencia. Se llama agua potable a la que es apta para beber y cocer nuestros alimentos. Esta debe reunir varias condiciones:

- 1.º Debe ser transparente, inodora, fresca y aireada.
- 2.º Debe contener pocas sales disueltas (no más de 1 gramo por litro).
- 3.º Debe cocer bien las legumbres y disolver el jabón sin formar grumos (realizar la experiencia con agua salada y jabón común).
- 4.º No debe contener sustancias orgánicas (es decir, de origen animal o vegetal).
- 5.º Conservada en frasco cerrado no debe descomponerse.

La provisión de agua potable para el consumo de una población es un problema siempre serio que los servicios de aguas corrientes resuelven en las ciudades más importantes. En las zonas semi-desérticas (La Puna, Catamarca, La Rioja, San Juan, Mendoza, Chubut), la falta de agua para beber y para el riego es un escollo a veces insalvable para el progreso de las poblaciones y es de admirar el tesón con que el hombre se ingenia (diques, compuertas, canales de riego, etc) para regular la cantidad limitada de agua de que dispone. Estudiar las fuentes principales de aguas potables. Cuáles son las utilizadas en la localidad donde se halla la escuela.

Para quitarle las materias en suspensión que la enturbian, se filtra el agua a través de sustancias de poros muy pequeños. Hay que tener mucho cuidado de mantener los filtros domésticos en muy buenas condiciones de higiene pues de lo contrario pueden constituir una causa de infección del agua. En el campo, a la menor sospecha de que existan en la vecindad enfermos de fiebre tifoidea, cólera o disentería, es imprescindible hacer hervir el agua, durante diez minutos por lo menos, para matar los microbios. pues lo más probable es que



exista una contaminación del agua potable. Por eso siempre habrá que insistir en que se aislen los pozos ciegos y demás lugares donde circulan o se recogen las aguas servidas, de las fuentes de donde se toma el agua potable, evitando cuidadosamente toda posibilidad de contaminación. Tampoco conviene utilizar el agua de la primera napa.

El agua destilada es la que se obtiene haciendo hervir el agua en alambiques, recogiendo los vapores desprendidos y condensándolos en un serpentín refrigerado. Esta agua así lograda es químicamente pura y se la utiliza en la preparación de medicinas, aparatos eléctricos, etc. No es apta para beber porque carece de las sales minerales indispensables para el organismo y de aire disuelto, también indispensable.

El agua de lluvia es una excelente agua potable a condición de que no se contamine al recogerla. Los recipientes de recolección deberán ser revisados y limpiados periódicamente.

El agua salobre es la que contiene sales mine-

rales en mayor proporción que la indicada anteriormente. Corta el jabón. Si contiene dichas sales en proporción tolerable por el organismo y, además, son sales que tienen una acción terapéutica (curativa) para ciertas enfermedades o, simplemente benéfica, dicha agua se llama mineral. Las que no pueden beberse se utilizan en baños.

#### Fuentes termales de la R. Argentina

Las fuentes de aguas termales (que surgen a elevada temperatura) más conocidas son las siguientes, ya se las utilice como aguas de mesa o para baños:  
**Mendoza:** Cacheuta, Puente del Inca, Borbollón, Villavicencio, Los Molles, El Azufre, Cápiz.  
**Salta:** Rosario de la Frontera, Candelaria, Aguas Calientes, Inti, El Sauce, El Paraíso.  
**San Juan:** La Laja, El Salado, Hedionda, Pismanta, Volcán, Quebrada de Huaco.  
**Santiago del Estero:** Río Hondo.  
**Jujuy:** Los Reyes, Palangana.  
**Catamarca:** Cura Pierro, Los Nacimientos, Fiambalá, Hualfín, Ciénaga.  
**Córdoba:** Mina Clavero, Capilla del Monte.  
**Buenos Aires:** Epecuén, Gualicho, Copelina.  
**Neuquén:** Copahues.

Sábado. — Repaso general. Lecturas.

## QUINTO GRADO

### GEOGRAFIA

#### Asunto: PERU, ECUADOR, COLOMBIA Y VENEZUELA

"No una mera nomenclatura geográfica como se ha hecho durante mucho tiempo y se hace todavía, en buena parte, en nuestras escuelas, sino ilustración acerca de las relaciones recíprocas, en las varias regiones de la tierra, entre los fenómenos físicos y biológicos, y entre el mundo natural y el mundo humano".

#### CUESTIONARIO

Traza un croquis del Perú y Ecuador y en él la cordillera de los Andes y los ríos principales. ¿Cuáles son esos ríos y dónde desembocan? ¿Cómo es la cordillera en esta región y cuáles son sus volcanes más importantes?

El aspecto de esta región puede dividirse en tres regiones características. ¿Cuáles son ellas y cómo es cada una? ¿Cómo es el clima y qué influencia ejerce sobre él la cordillera?

¿Cuáles son las principales producciones naturales e industriales de estas dos naciones?

¿Cómo está constituida la sociedad de estos dos países? ¿Qué idiomas se hablan en ellos y cuál es su religión? ¿Cómo es el gobierno de estos países?

Ubica en tu croquis las principales ciudades y háblanos de qué tiene cada una de característico. Colecciona vistas.

¿Qué razas poblaban originariamente esta región? ¿Qué grado de cultura habían alcanzado? ¿Quiénes la conquistaron? ¿Cómo era la vida colonial en el virreinato del Perú? ¿Desde cuándo existen estos países como naciones independientes y como alcanzaron su independencia?

b) Traza un croquis que abarque las repúblicas de Colombia y Venezuela. Ubica en él las principales sierras y ríos. ¿Cuáles son ellos y cuál su importancia?

¿Cómo es el aspecto de esta vasta región? Háblanos de las zonas costeras, de las montañosas y de los inmensos bosques centrales. ¿Cómo es el clima de esta región? ¿Cuáles son sus principales riquezas naturales y sus industrias más importantes? ¿Cuáles razas habitan estos países? ¿Cómo se gobierna cada uno de ellos?

Ubica en tu croquis las capitales y ciudades más importantes. ¿Cuál es la importancia de cada una de ellas? Colecciona vistas.

¿Cómo estaban organizadas políticamente estas regiones en tiempos de la colonia? ¿Cuándo se emanciparon?

c) ¿Cómo se comunica nuestro país con cada uno de los países estudiados en este grupo? Indica las rutas que deben seguirse para llegar hasta ellos, así como el tiempo que se demora en el viaje. ¿Por qué no serán más intensas las relaciones comerciales que nos unen con ellos?

#### Desarrollo del asunto.

Lunes y martes.—Los dedicaremos a Perú y Ecuador. El cuestionario indica con suficiente claridad la marcha del trabajo. El territorio peruano-ecuatoriano puede considerarse integrado por tres regiones: la costa, larga y estrecha faja de terreno árido, interrumpida por algunos valles fértiles; la sierra, que comprende toda la región ocupada por las dos cordilleras andinas, y los bosques, al oriente de la anterior, surcada por ríos caudalosos y cubierta de vegetación exuberante.

El clima es sumamente variado. En la costa es benigno, agradable y seco; en la región de los bosques es muy cálido y excesivamente húmedo; en la sierra se goza de clima templado. En las punas hace mucho frío, las cumbres de los Andes están cubiertas de nieves perpetuas.

La población está integrado por los siguientes grupos étnicos: aproximadamente algo más del 10 por ciento blancos puros, descendientes de europeos, principalmente de españoles; 1/3 de indígenas (quichua-aimará en su mayoría); el resto está formado por mestizos de las anteriores, incluyendo también negros, mulatos y amarillos.

El idioma oficial es el español pero la población aborígena y mestiza habla el quichua, el aimará o algunos dialectos.

La independencia del Perú fué declarada el 28 de julio de 1821, después de la entrada de San Martín en Lima. La batalla de Pichincha (24 de mayo de 1822), donde una división argentina combatió al lado del ejército de Bolívar, significó la emancipación de Ecuador, el cual se unió a Co-



lombia y Venezuela, que ya formaban una única república, presidida por Bolívar. En 1830 se separó, para constituirse en república independiente.

**Miércoles y jueves.**—Colombia y Venezuela presentan también características semejantes, como para constituir un grupo geográfico. Se distinguen tres regiones: el litoral, en general baja y a veces pantanosa; la meseta, con fértiles valles pero casi incomunicados entre sí, y la llanura (los llanos son semejantes a nuestras pampas), donde vastas praderas alternan con regiones boscosas.

El clima es frío en las montañas; templado en los valles y faldas de la cordillera; cálido y seco en los llanos y ardoroso, húmedo e insoportable en las costas del mar de las Antillas, donde hacen estragos las fiebres palúdicas. Las lluvias son torrenciales y hay dos estaciones: la lluviosa (verano) y la seca (invierno).

Bolívar había constituido la Gran Colombia, después de sus campañas libertadoras, pero Venezuela se independizó en 1829 y Ecuador, en el año siguiente, se separó a su vez. En 1903, bajo la influencia indirecta de Estados Unidos, Panamá se desmembró de Colombia.

**Viernes.**— Punto c). Para llegar al Perú, Ecuador y puertos del Pacífico pueden tomarse tres rutas diferentes: 1º por ferrocarril internacional a través del norte argentino, y Bolivia. 2º en vapor, desde Chile. 3º por avión.

Para dirigirse a Venezuela y Colombia existen dos: 1º por vapor, desde Buenos Aires; 2º por avión, siguiendo la ruta del Atlántico. Las relaciones comerciales son escasas entre la Argentina y esos países por las siguientes razones: similitud de los productos naturales (ganadería y agricultura) y comunicaciones escasas. Importamos de ellos productos tropicales: cacao, canela, especias, principalmente.

Conviene trazar las rutas sobre un croquis. Los alumnos habrán redactado una composición sobre cada uno de los dos grupos de países estudiados, al terminar cada estudio, la cual presentará recortes, vistas, lecturas correlacionadas.

**Sábado.**—Destinado para repaso general, dictado, lecturas o para terminar el asunto si se ha extendido más de lo calculado para los días precedentes. Puede destinar la última hora a la lectura de algunas buenas páginas de autores de los países estudiados.

## HISTORIA

### Asunto: DECLARACIONES, DERECHOS Y GARANTIAS

Después de los estudios de carácter histórico realizados, nuestros alumnos están en condiciones de comprender el porqué de nuestra actual organización política que, de otra manera, podría parecerles arbitraria.

No desperdicie oportunidad alguna para hacer comprender bien a los niños que de nada vale una legislación perfecta si no es cumplida con honradez por los ciudadanos, y con justicia por los gobiernos. De ahí el interés de la escuela para lograr que todos se preparen para ser honestos y se afanen por conseguir un futuro glorioso y próspero.

#### CUESTIONARIO

a) Lee atentamente los trece primeros artículos de la Constitución Nacional, y dinos cuáles de ellos se refieren a nuestra organización federal, es decir, a la existencia de las provincias. Indica también cuáles de esos artículos disminuyen la "independencia" de las provincias en beneficio de la unidad nacional.

¿Cuál es el nombre oficial de nuestro país? Lee el art. 85 de la Constitución.

b) ¿A qué llamamos deberes? ¿A qué llamamos derechos? ¿En qué se diferencian los deberes de los derechos? ¿Qué son derechos civiles? ¿Qué son derechos políticos?

Aprende de memoria el art. 14 de la Constitución. ¿Cuál es el límite natural de mis derechos? ¿Qué importancia tiene la expresión "de acuerdo a las leyes que reglamenten su ejercicio"? ¿Cuáles son los derechos que tienen todos los habitantes de la Nación?

Lee el art. 17 de la Constitución. ¿Qué relaciones tiene este artículo con el 14?

Lee el art. 20. ¿Qué relaciones tiene este artículo con el 14 y con la declaración final del preámbulo? ¿Qué son las contribuciones? ¿Quiénes las pagan? ¿En qué invierte el Estado los fondos que percibe?

Aprende de memoria el art. 16 de la Constitución. Lee también detenidamente el art. 19 y explica su importancia.

c) ¿A qué llamamos deberes políticos? Lee el art. 21 de la Constitución. ¿Cómo se prepara el ciudadano para cumplir con este deber?

Lee detenidamente el art. 22. ¿Quiénes son los representantes del pueblo? ¿Quién los elige? ¿Qué es el sufragio? ¿Por qué el voto será a la vez un derecho y un deber de los ciuda-

danos? ¿Cómo es el voto en nuestro país? ¿Cómo debe prepararse el ciudadano para cumplir honestamente con este deber?

d) ¿Cuáles son los deberes que tiene todo ciudadano para con su patria? ¿Cuáles son los deberes que tiene todo habitante para con el país donde reside? ¿Cómo deben cumplir unos y otros con esos deberes para que resulte de allí la grandeza de la patria y el bienestar y la felicidad de todos?

**Acostúmbrate a visitar las bibliotecas.**

Consulta los siguientes libros: Historia Argentina, de Carlos Cánepa, de González Arrili, de H. E. C., de Millán, Compendio de I. Cívica, de Condomí Alcorta.

#### Desarrollo del asunto.

**Lunes.** — No hemos de extender mayormente las sugerencias para este asunto pues la parte primordial del estudio consistirá en la lectura de los artículos señalados, de la Constitución, y en los comentarios pertinentes. El primer punto del cuestionario no presenta dificultad alguna. Los artículos que se refieren a nuestra organización federal son: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 13. La autoridad de las provincias está limitada por el alcance de los artículos: 5, 6, 7, 8, 9, 11, 12 y 13.

**Martes.**—Punto b) Deberes son las obligaciones que tiene que cumplir toda persona y que las leyes imponen por conveniencia social, para que la vida colectiva sea posible. Derechos son las facultades o prerrogativas que tienen los hombres de realizar sus deseos sin perjudicar a los demás; en general, todo lo que las leyes no prohíben. Los derechos comprenden dos categorías: los civiles son los que corresponden al hombre en su calidad de tal, para que la vida natural sea posible: trabajar, educarse, etc.; los políticos comprenden la facultad de intervenir en la formación del gobierno y sólo están acordados a los ciudadanos: votar y ser elegido representante del pueblo.



Como el hombre no vive solo ni aislado debe examinar sus acciones en forma que no ataquen ni perjudiquen a sus semejantes, en el uso de sus respectivas libertades. Por eso se ha dicho con razón que la libertad de cada uno termina allí donde empieza la libertad de los demás. Cuando el hombre procede descrecionalmente, haciendo caso omiso de sus deberes, la libertad se convierte en licencia, produciéndose un desequilibrio precursor del desorden y de la anarquía.

Los ciudadanos, que gozan de mayores derechos que los habitantes, tienen también más deberes: tratar de que sus trabajos y esfuerzos para lograr su propio bienestar contribuyan también al engrandecimiento y prosperidad de la patria y, además, ser celosos defensores del respeto y cumplimiento hacia las instituciones que nos rigen. El niño tiene el deber de prepararse para ser un buen ciudadano, adquiriendo una educación que le permita ser ejemplo de honradez, rectitud y solidaridad social, al mismo tiempo que el deber de adquirir una profesión, oficio u ocupación que le permita ganarse honestamente la vida.

**Miércoles.**—Llamamos deber político a la preparación para el uso de las armas porque sólo corresponde a los ciudadanos. Al considerar la pregunta ¿cómo debe prepararse el ciudadano para cumplir honestamente con el deber del sufragio? Haga consideraciones de ética ciudadana que su conciencia le sugiera. Que sus alumnos adquieran profundamente la convicción de que el acierto y el tino en el acto electoral son indispensables para asegurar la estabilidad de los gobiernos y la elección de los mejores mandatarios. En un país democrático la función del sufragio es importantísima, porque de su bien o mal ejercicio, de la

mayor o menor participación que tomen los ciudadanos en cada elección, de la educación cívica o política de los mismos dependerá que las instituciones democráticas florezcan o decaigan. La indiferencia cívica, el abandono o menosprecio que los buenos ciudadanos hagan de sus deberes políticos permitirá que sólo se computen los votos de los malos ciudadanos y la república correrá el peligro de tener los peores gobernantes. Naturalmente que el voto debe ser libre y consciente porque cuando ello no es posible entonces ya no hay democracia ni nada.

**Jueves.**—Al considerar el último punto del cuestionario deseamos que cada docente lo encare de acuerdo con sus propias convicciones. No reproduzca las figuras retóricas tan trilladas de los textos de Instrucción Cívica ni permita que sus alumnos repitan lo que hayan leído mecánicamente. Que sean sus propios entusiasmos de verdadero maestro los que se pongan en juego al hablarles. Haga reflexionar a sus alumnos y que expresen sus propias convicciones. Le ofrecemos este trozo, pleno de sugerencias:

#### La grandeza de los pueblos

La grandeza de un pueblo no se mide por el número, así como el valor de un hombre no se mide por la estatura. La única medida es la cantidad de inteligencia, la cantidad de virtud. El que da grande ejemplo es grande. Las pequeñas naciones serán grandes el día en que, al lado de los pueblos fuertes en número y vastos en territorio, que se obstinan en los fanatismos, en el odio, en la guerra, en la esclavitud y la muerte, practiquen sinceramente, honradamente, la fraternidad; renuncien al sable, supriman el cadalso, glorifiquen el progreso y sonrían serenas como el cielo. Nada de palabras vanas. No basta ser la república: es preciso ser la libertad; no basta ser la democracia: es preciso ser la humanidad.

Victor Hugo.

**Viernes.**—Repaso general.

**Sábado.**—La composición final.

## CIENCIAS NATURALES

### Asunto: LA LUZ

Algo de lo que hemos publicado sobre la luz, para Cuarto grado, en el número 7, podrá ser utilizado para este asunto. Trátese en lo posible reutilizar las experiencias indicadas y que sean los mismos alumnos quienes las lleven a cabo.

#### CUESTIONARIO

a) ¿Cuál es la principal fuente de luz natural del universo? ¿Qué otras fuentes de luz natural conoces? ¿Cómo se defiende el hombre de la oscuridad? ¿Cuáles son los principales medios de iluminación que utilizamos y cuáles los más convenientes? ¿Qué importancia tiene la iluminación en la civilización?

b) Observa un espejo. ¿Qué ocurre cuando la luz choca con él? Este fenómeno se llama reflexión de la luz. Procura explicarlo. ¿A qué se llama rayo incidente? ¿A qué se llama rayo reflejo? ¿Cómo es el ángulo que forma el rayo reflejo, con relación al formado por el rayo incidente? ¿Por qué, si por un espejo vemos nosotros a una persona, puede esa persona vernos también a nosotros?

¿Por qué nos vemos nosotros en el espejo? ¿Podríamos vernos si estuviéramos en la oscuridad? ¿Por qué? Estudia la formación de una imagen en un espejo plano. Dibuja un esquema y explícalo.

c) ¿A qué se llaman lentes? Con una lente de aumento, lupa o cuentahilos, concentra los rayos del sol sobre un punto. Ese punto es el foco. Ahora mira a través de una lente un objeto cualquiera. ¿Por qué se lo verá así? Consulta en los libros, dibuja el esquema correspondiente y explícalo.

En ese principio se basa el microscopio. ¿Qué es un microscopio? ¿Cómo vemos nosotros los objetos a través del juego

de sus lentes? ¿Qué importancia tiene el microscopio para el avance de la ciencia?

¿Qué es el telescopio? ¿Cómo está constituido? ¿Para qué se lo utiliza? ¿Qué importancia tiene el telescopio?

d) Observa una cámara fotográfica. Procura ver su interior. Busca el lugar donde se coloca la placa. Extiende en ese lugar un papel transitorio, abre el objetivo y mira a través de la cámara cubriéndote previamente la cabeza con un trapo oscuro, como habrás visto hacer a los fotógrafos. ¿Qué observas? ¿Cómo se forman las imágenes? ¿Cómo está constituida una cámara fotográfica? Describe sus distintas partes. Lee algo sobre cómo está constituida la placa fotográfica y cómo se impresiona y se revela. ¿Qué es el cinematógrafo? Lee algo a su respecto.

Acostúmbrate a visitar las bibliotecas.

Consulta los siguientes libros: La Naturaleza de Rodríguez, O. Naturales de Fesquet, de H. M. E., libro segundo.

#### Desarrollo del asunto.

**Lunes y martes.**—Como el primer punto del Cuestionario es sencillo y breve, podrá darse comienzo al segundo en el mismo día lunes, para terminar el martes, con éste.

Cuando las ondas luminosas encuentran una superficie brillante son rechazadas, se reflejan; toda superficie brillante es, por lo tanto, un espejo. El rayo luminoso que proviene de la fuente de luz se llama rayo incidente, el que es origina-



do por éste al ser rechazado por el espejo se denomina **rayo reflejo**. Mediante un procedimiento muy sencillo que está indicado en los textos corrientes (véase Ciencias Naturales, de Fesquet, lección XX) se puede comprobar esta ley: "el ángulo que forman el rayo reflejado con la perpendicular al espejo, en el punto de incidencia, es igual al ángulo que forma el rayo incidente con dicha perpendicular". Luego, el ángulo de incidencia es igual al ángulo de reflexión; por esta razón vemos a una persona por medio de un espejo, ella también nos ve a nosotros. Nos vemos a nosotros mismos mirándonos a un espejo, porque ambos ángulos son iguales a cero, coinciden, por lo tanto. No nos vemos estando en la obscuridad porque no hay rayos luminosos que se reflejen sobre nuestro cuerpo y pueden, a su vez, ser reflejados en el espejo. La imagen en un espejo plano resulta **simétrica**. Se redactará un informe sobre este punto.

**Miércoles y jueves.**—Punto c). Las lentes son medios transparentes (vidrios, botella llena de agua, etc.) limitadas por superficies esféricas, capaces de modificar la dirección de los rayos luminosos y visuales que las atraviesan. Palpar el espesor de diversas lentes en el centro y en los bordes. Se tratará, seguramente, de una lente **biconvexa o convergente**. Las hay también **bicóncavas o divergentes**. Un cuenta hilos, una lupa corriente o vidrio de aumento es una lente biconvexa capaz de concentrar los rayos luminosos en un solo punto llamado **foco** de la lente. Podrá encenderse un trozo de papel concentrando los rayos solares. También es capaz de dar imágenes más o menos agrandadas del objeto que se mira a través de ella.

Una lente o juego de lentes es la parte esencial de los instrumentos de óptica: máquina fotográfica, microscopio, telescopio, linterna de proyección. De la calidad de aquellas depende el grado de perfección de éstos. Las lentes de buena calidad son difíciles de fabricar; de ahí el elevado costo de los buenos instrumentos de óptica.

El microscopio es, en esencia, un juego de lentes que agranda muchas veces la imagen del objeto observado. La lente próxima al objeto se llama **objetivo** y la que está al otro lado del tubo y por el cual se mira, **ocular**. Los modernos microscopios aumentan hasta 2.000 diámetros.

En esta proporción 1 mm. varía como si tuviera 2 m. de longitud. La imagen siempre aparece invertida. Gracias al empleo de este aparato se han podido estudiar muchos detalles de la organización animal y vegetal. Sin su auxilio hubiera sido imposible, por ejemplo, investigar los mundos de las células y de los microbios. Puede decirse que el avance de algunas ramas de las ciencias biológicas ha estado supeditado al perfeccionamiento del microscopio.

**Viernes y sábado.**—Punto d). Acerca de la máquina fotográfica huelgan las explicaciones pues el principal trabajo consiste en la observación directa, ya que no ha de faltar alguna entre los alumnos de su grado. Lo importante que debe saberse es que la lente es biconvexa y que la imagen

debe formarse en el lugar que ocupa la placa. En las máquinas de fuelle que se construían hasta hace poco tiempo, éste podía alargarse o acortarse para que la imagen se formara en el lugar debido según la distancia del objeto a retratar. Ahora eso se obtiene haciendo girar el objetivo, para enfocar debidamente.

La placa, película o film-pack (película plana) está recubierta por una capa de gelatina con bromuro de plata. Esta última substancia es la que impresiona, pues es muy sensible a la luz, y al revelarla ennegrece rápidamente en la parte que ha sido expuesta a la acción de la luz. Esta se llama **negativo**, con el cual se impresionan las copias o **positivos**.

El cinematógrafo es en esencia una linterna de proyección. El perfeccionamiento de la fotografía ha permitido tomar instantáneas de 1/16 de segundo, es decir 16 fotografías en un segundo, con maravillosa nitidez. Edison, en 1891, como los hermanos Lumière en 1895, fueron los inventores del cinematógrafo. El fenómeno de la persistencia retiniana transforma las imágenes discontinuas que ofrece la película, en una acción al parecer continuada y sin interrupción. El cinematógrafo está basado en una ilusión de óptica, eso sin tener en cuenta los "trucos" de los fotógrafos o "filmadores".

## ESCRITORES NUESTROS

**BENITO LYNCH**

Antología Escolar

### LECTURAS PARA LA ENSEÑANZA SECUNDARIA Y ESPECIAL

Selección y notas de la  
Prof. RENATA DONGHI DE HALPERIN

Se inicia con este volumen una serie de antologías de los mejores escritores argentinos contemporáneos, para servir de libro de lectura a los estudiantes de las escuelas secundarias.

Todas contendrán, como esta de Benito Lynch, trozos de obras reproducidos en orden cronológico y noticias críticas acerca del valor y significado de cada composición en la obra del autor.

Textos que pueden ponerse en manos de adolescentes, atractiva variedad y clara visión de conjunto; todo ello sin que amputaciones caprichosas desnaturalicen la índole de las obras que componen estas antologías.

**EDITORIAL CABAUT & Cía.**

"LIBRERÍA DEL COLEGIO"

ALSINA y BOLIVAR

BUENOS AIRES



Mediante modernos dispositivos se ha logrado registrar en la misma película, al margen del cuadro fotográfico, el sonido correspondiente. Se está tratando ahora de perfeccionar las cintas en colores y la proyección en relieve. Aparte del uso del cinematógrafo como espectáculo recreativo, también se lo utiliza con fines documentales (geográficos, médicos, industriales, etc.) Muy recientemente se ha construido una máquina "filmadora"

capaz de obtener 5.000 fotografías por segundo, para conocer el proceso de la combustión en el cilindro de un motor a explosión, en funcionamiento normal.

Reserve una parte de su tiempo del día sábado para proceder a un repaso total. Como los alumnos habrán realizado un informe de cada punto no habrá composición final.

## SEXTO GRADO

### CIENCIAS NATURALES

#### Asunto: SENSIBILIDAD Y MOVILIDAD

##### QUESTIONARIO

a) Los seres vivos sufren la acción del mundo circundante y reaccionan en diversas formas. ¿Cuáles son los órganos que ponen a los seres vivos en relación con el mundo en que actúan?

Las plantas no poseen órganos de los sentidos de sistema nervioso. Sin embargo, algunas son sensibles a estímulos mecánicos y luminosos. Averigua algo al respecto.

b) En los animales inferiores el sistema nervioso y los órganos de los sentidos son muy rudimentarios. Estudia el sistema nervioso de un insecto. ¿Qué es un ganglio? ¿Qué sentidos poseen los insectos? ¿Qué sentidos especiales poseen algunos y para qué les sirven? ¿Cuántas clases de ojos se encuentran en ellos? Dibujos.

Los perfeccionamientos del aparato nervioso en las especies superiores, son poco sensibles de una a otra. Averigua algo sobre el aparato nervioso de peces, anfibios, reptiles y aves. El aparato nervioso de los mamíferos ofrece grandes semejanzas con el del hombre.

c) ¿En qué consiste un movimiento voluntario o consciente? ¿En qué consiste un movimiento involuntario, inconsciente o reflejo?

Estudia los dos aparatos en que se divide el sistema nervioso humano: el cerebro espinal y el gran simpático. ¿Qué relaciones existen entre estos aparatos y los movimientos antes estudiados?

Estudia la constitución y funcionamiento de la célula nerviosa o neurona. ¿Qué órganos forman el aparato cerebroespinal? ¿Dónde reside la superioridad del cerebro humano comparado con el de los mamíferos superiores? ¿Cómo fué posible aumentar la superficie del cerebro humano sin aumentar sensiblemente su volumen? Cita todos los órganos del aparato cerebroespinal y explica su constitución y funcionamiento.

Realiza el mismo trabajo con respecto al gran simpático. Dibujos.

d) ¿Qué funciones desempeñan los sentidos? Por ellos alcanzamos el conocimiento del mundo exterior. Cita los cinco sentidos clásicos. ¿Qué sensaciones nos proporciona cada uno de ellos? ¿Dónde reside cada uno? Explica brevemente la constitución de cada uno y su funcionamiento.

¿Bastaría ese conocimiento del mundo que le proporcionan sus sentidos para que pudiera elevarse el hombre a los conocimientos generales y superiores? ¿Qué es lo que constituye la verdadera superioridad del hombre sobre los demás seres de la naturaleza?

Acostúmbrate a visitar las bibliotecas.

Consulta los siguientes libros: La Naturaleza de Rodríguez, C. Naturales de Pesquet, de H. M. E., libro segundo.

##### Desarrollo del asunto.

Lunes y martes.—Puede dedicarlos a estudiar los dos primeros puntos del cuestionario. Los seres vivos no sólo se adaptan al medio ambiente sino que tienden a conocerlo. Claro está que este conocimiento sólo es perfecto en el hombre. En mayor o menor grado todos los seres vivos reaccionan ante los estímulos del medio ambiente, estímulos que son percibidos por medio de los sentidos. En las plantas parecería que éstos están reemplazados por reacciones especiales que serían como un anticipo de aquellos órganos.

Una de las manifestaciones más interesantes se encuentra en la sensitiva (mimosa púdica). Se eli-

ge un día claro y no se toca ni se mueve la planta durante las horas que preceden al experimento. Teniendo la planta así dispuesta se aprieta con una pinza o con los dedos una de las hojuelas terminales. Se podrá observar cómo el último par de hojuelas se dobla inmediatamente sobre su eje, en seguida lo hace el segundo, luego el tercero y así sucesivamente de un modo regular, hasta que todas las hojas de aquel nervio quedan dobladas. A continuación los últimos pares de folíolos de las otras hojas empiezan a plegarse, a su vez, hasta que todos quedan plegados. El peciolo se inclina también hacia abajo y la hoja entera ofrece el aspecto de estar marchita. En los días muy nublados o si se coloca la planta en un lugar oscuro sucede lo mismo. Las hojas se abren al sacarla de nuevo a la luz. Esta planta es sensible al contacto y a la luz. El girasol lo es a la luz, en una forma muy visible.

Haga notar los sentidos especiales que poseen algunos animales inferiores y la acuidad de sus sensaciones. La necesidad de vivir es la que parece haber perfeccionado los sentidos, compensando las deficiencias de algunos con la extremada perfección de otros. Estas compensaciones también se operan en el hombre; es común aquello de que los ciegos tienen un tacto y un oído finísimos.

El aparato nervioso de un insecto está formado por ganglios supraesofágicos, reunidos por un anillo a los ganglios infraesofágicos, que se continúan por una doble cadena ganglionar ventral. Un ganglio es un abultamiento o tubérculo pequeño, situado en el trayecto de los nervios. Además de los sentidos conocidos, los insectos tienen otros desconocidos para el hombre, como el que les permite orientarse perfectamente, aún a distancias considerables. Estudiar someramente el aparato nervioso de los vertebrados.

Miércoles y jueves.—Punto c). Movimientos voluntarios son los que se realizan con plena conciencia, es decir, dándose exacta cuenta de lo que se hace y cómo se hace, por ejemplo: subir una escalera, girar la cabeza para mirar hacia atrás, etc. Otros movimientos se ejecutan independientemente de nuestra voluntad, por ejemplo: al cruzar la calle distraídamente y oír la bocina de un auto,



rápidamente retrocedemos; al acercarse bruscamente un objeto a los ojos, los cerramos. Estos movimientos son involuntarios, inconscientes o reflejos. También lo son los del corazón, estómago, intestinos, etc. Tienen por objeto realizar funciones de la vida vegetativa o prevenir el peligro.

El aparato nervioso que preside en general los movimientos de la vida de relación (los del primer caso), correspondientes al lenguaje, la locomoción, la sensibilidad, etc., se denomina **cerebro espinal**. El que preside las funciones vegetativas (digestión, circulación, respiración, secreción, etc.) es el del **gran simpático**. Véase la constitución y funcionamiento de la célula nerviosa o **neurona**, así como los órganos que componen los aparatos nerviosos. Según las más prolijas investigaciones parece que lo que tiene importancia para la inteligencia es la corteza cerebral, la superficie del cerebro. La naturaleza la ha desarrollado considerablemente sin aumentar el volumen del mismo, replegándola sobre sí misma y profundizando sus hendiduras. Esas son las **circunvoluciones cerebrales**. Si no fuera así deberíamos tener una cabeza enorme en relación con el resto del cuerpo.

**Viernes y sábado.**—Punto d). El estudio de los órganos de los sentidos puede resultar muy interesante si se realizan experimentos. Haga que sus alumnos comprueben la acuidad de sus sentidos, especialmente el oído, el tacto y el olfato. Distin-

guir sonidos en el más absoluto silencio, reconocer substancias o cuerpos por el tacto, el olfato, etc., con los ojos vendados. Orientarse por el oído. En fin, los niños estudiarán la anatomía, fisiología e higiene de cada sentido, en la medida que el tiempo disponible lo permita.

El hombre, aunque es aventajado por muchos animales en la perfección de los sentidos, saca de ellos un provecho mayor y con su técnica los ha acrecentado, mediante aparatos especiales: microscopio, telescopio, altoparlantes, etc. Aún los privados por la naturaleza de alguno de ellos pueden reemplazarlos por un adiestramiento especial: sordomudos que hablan con los dedos, ciegos que leen por el tacto.

Es la inteligencia lo que ha permitido al hombre ocupar un lugar tan destacado en el panorama de la naturaleza. Por ella consiguió elevarse a la belleza y a elevados conceptos abstractos.

Destine un momento, al final del estudio, para realizar un repaso general. Los alumnos ya habrán ido redactando un informe ilustrado para cada punto del cuestionario. Insistimos sobre la importancia que tienen las lecturas de la hora recreativa; lecturas o lo que sea. En esa hora ciframos nosotros muchas esperanzas sobre la parte educativa, educación del sentimiento, del gusto, de la sensibilidad. No la descuide, pues.

## HISTORIA

### Asunto: RELACIONES DE NUESTRO PAIS CON LOS DEMAS DE AMERICA Y DEL MUNDO

Nosotros estamos en perfecto desacuerdo con la inclusión de este asunto en el programa de historia de sexto grado; nos parece que no cabe dentro de la escuela primaria y menos aún dentro de una semana de labor. En el cuestionario hemos procurado — puesto que se trata de realizar el ensayo — orillar las dificultades ciñéndonos a lo más elemental y, a la vez a lo más fundamental.

#### CUESTIONARIO

a) Para entender las gestiones diplomáticas de nuestros primeros gobiernos debes tener en cuenta que en 1810 la Corte portuguesa estaba instalada en Río Janeiro, que la princesa Carlota era hermana de Fernando VII, y que Inglaterra, en lucha contra Napoleón, resultaba aliada de España. El embajador inglés ante la corte portuguesa de Río Janeiro era Lord Strangford.

¿Qué pretensiones habían demostrado siempre Inglaterra y Portugal sobre esta parte de América? ¿Qué hechos recuerdas a este respecto?

La Junta comunicó su instalación a Lord Strangford y envió a Martín de Irigoyen a Londres. ¿Qué misión llevaba este enviado? ¿Qué resultados tuvo su gestión? Luego la Junta envía a Moreno. ¿Qué ocurrió a Moreno?

b) ¿Cómo era la situación del país en 1814? El Directorio envió a Manuel J. García a Río Janeiro, y a Belgrano y a Rivadavia a Europa. ¿Qué debían conseguir estos enviados? ¿Qué misión reservada llevaba García? ¿Por qué fracasó? ¿Qué éxito tuvieron Belgrano y Rivadavia en Europa?

Nuestros hombres dirigentes eran, en general, monárquicos. ¿Por qué? ¿Qué gestiones en este sentido realizaron nuestros enviados en Europa? ¿Qué tendencias políticas imperaban en esos momentos en el viejo continente? ¿Qué es la Santa Alianza? ¿Qué es el legitimismo? De acuerdo con estas ideas procura explicar qué habrá inspirado a Belgrano su proyecto de restauración incásica.

Pero el peligro de la Santa Alianza subsistió hasta 1823. ¿Quién era Monroe? ¿Qué establece su doctrina? ¿Qué consecuencias inmediatas tuvo?

c) Nuestra diplomacia se organiza regularmente bajo la presidencia de Urquiza. Explica qué tratados se firmaron en su época. ¿Qué importancia tenía el que se firmó con España? ¿Qué doctrina sentaba el que se firmó con Chile? Explica cómo nuestro país se mostró siempre fiel a esa doctrina.

En 1865 nuestro país se vió envuelto en la guerra del Paraguay. ¿Qué alianzas contrajo entonces? ¿Cómo terminó esa guerra? ¿Qué doctrina se sentó al firmarse el tratado de paz?

En 1903, Luis María Drago, ministro de Roca sentó la doctrina que se conoce con su nombre. ¿En qué circunstancias fue formulada esa declaración? ¿Qué importancia tiene?

¿Cómo desarrolla nuestro país en la actualidad sus relaciones con los demás de América y del mundo?

**Acostúmbrate a visitar las bibliotecas.**

Consulta los siguientes libros: Historia Argentina de Carlos Cánepa, de González Arri, de H. E. C., de Millán, de Aubin, Compendio de I. Cívica, de Condorí Alcorta.

#### Desarrollo del asunto.

Como usted habrá ya apreciado, se eluden en este cuestionario, deliberadamente, las partes aquellas que, aún cuando están indicadas entre las actividades, exceden las posibilidades de los niños, como, entre otras, las relaciones entre el Virreynato del Río de la Plata con España y las demás colonias de América, con Portugal e Inglaterra; la actuación de Sarmiento en los EE. UU., etc. Hemos procurado, en cambio, dar una cierta unidad al asunto, destacando las ideas fundamentales que han presidido la acción diplomática de nuestro país y la grandeza y la generosidad que esas ideas suponen.

**Lunes.**—La única dificultad para la introducción del cuestionario es hacerles comprender a



los niños cómo la corte portuguesa estaba en el Brasil, por causa de la invasión napoleónica. La princesa Carlota de Portugal, hermana de Fernando VII, tenía pretensiones sobre estas tierras. También la había manifestado Portugal desde los lejanos tiempos de la colonia, pues no desperdició ocasión de enviar expediciones para apropiarse de la Banda Oriental y aún fundó la Colonia del Sacramento (1680) cuya plaza fué tomada y destruída por el gobernador de Buenos Aires, D. José Garro. El tratado de Tordecillas (1794) limitó esas pretensiones. Inglaterra también tenía deseos de poseer el Río de la Plata (invasiones inglesas), pero su embajador en Río de Janeiro lord Strangford, se mostró siempre buen amigo de los argentinos. A él le comunicó la Junta su instalación, al mismo tiempo que nombraba al capitán de navío, Matías de Irigoyen representante en Londres. Irigoyen llegó a mediados de agosto de 1810 a Londres y fué atendido por el gobierno, pero, estando Inglaterra en guerra con Napoleón resultaba aliada de España, por lo que no podía apoyar a la Junta ni permitir la exportación de armas. A pesar de lo cual Irigoyen compró cuantas pudo y las envió de contrabando. Más tarde la Junta envió a Moreno con el resultado conocido.

**Martes.**—El punto b) tal vez pueda ser iniciado el lunes, pero debe terminarse hoy.

En 1814 la anarquía se levantaba amenazadora en nuestro país. Entonces se envía a Manuel J. García a Río y a Belgrano y a Rivadavia a Europa. En un momento de debilidad, Alvear confió a García la delicadísima misión de gestionar el protectorado inglés, única forma, a su juicio, de que renaciera en estas tierras la paz y la tranquilidad. Esa misión debía ser realizada ante lord Strangford, pero no se realizó por consejos de Rivadavia. La documentación permaneció oculta hasta que apareció entre los papeles de los Varela. A pesar de que esta proyectada gestión diplomática no tuvo absolutamente ninguna consecuencia, se estudia en nuestra historia para poder apreciar hasta qué punto llegaba la anarquía de las masas y la desorientación de los dirigentes.

Belgrano y Rivadavia siguieron viaje a Europa. Quedó el primero en Londres y fué el segundo a Madrid. Llevaban por misión asegurar la independencia de estos estados y su organización como monarquía constitucional teniendo por soberano un príncipe de la casa de Borbón, con lo que terminaría honrosamente la guerra con España. Las gestiones oficiales fracasaron de primera intención, pero, unidos los enviados con Sarratea, que se encontraba en Londres sin misión diplomática, y dirigidos por un tal conde Cabarrús, cabañero de industria, iniciaron gestiones ante Carlos IV, padre de Fernando VII, que se hallaba destronado, en Roma, las que también fracasaron. Hasta llegaron a planear el rapto de un príncipe para ser coronado en Buenos Aires.

**Miércoles.**—Punto c). Al organizarse definitivamente la Nación, se organiza también nuestra diplomacia, bajo la presidencia de Urquiza. Era Ministro de Relaciones Exteriores D. Juan María

Gutiérrez. Alberdi fué enviado a Europa, acreditado ante varios gobiernos. Se firmaron tratados de amistad y comercio con Inglaterra, Francia y EE. UU. estableciendo la libre navegación de los ríos Paraná y Uruguay. A estos se agregaron otros, firmados con Chile, Brasil, Bolivia, Paraguay, Bélgica, Prusia, Nápoles y Cerdeña. Con España se firmó (1856) un tratado de reconocimiento, paz y amistad que fué luego modificado en lo que se refiere a la nacionalidad de los hijos de españoles nacidos en América. El tratado con Chile debe ser destacado porque en él se establece el arbitraje para resolver todas las cuestiones que se suscitaren entre ambos países. El nuestro fué siempre fiel a esa doctrina y jamás ha recurrido a la fuerza de las armas para resolver sus problemas. (Recuérdense nuestras cuestiones de límites).

La guerra del Paraguay, a la cual fuimos aliados con el Brasil y el Uruguay, dió oportunidad para que nuestro país demostrara su hondo sentimiento fraternal hacia las naciones americanas. Al firmarse la paz, sintetizó Sarmiento, a la sazón presidente, nuestra política en la frase "la victoria no da derechos" (1870). "No procedió en la misma forma el Brasil, que ocupó el territorio hasta 1875, e impuso un tratado leonino de límites, por el cual Paraguay perdió una buena parte de su territorio."

En 1903, Inglaterra, Alemania e Italia efectuaban una demostración naval contra Venezuela a fin de recaudar ciertas cantidades que esa nación adeudaba. Luis María Drago, Ministro de Relaciones Exteriores de la Argentina dirigió una nota a nuestro representante en Washington manifestando la extrañeza que causaba a nuestro gobierno esa actitud de las tres potencias, y terminaba: "El principio que la República Argentina se complacería ver reconocido es el siguiente: que las deudas públicas nunca deberían determinar ninguna intervención armada y mucho menos la ocupación material del territorio perteneciente a las naciones americanas, efectuado por potencias europeas." Aun cuando esta doctrina no fué aceptada por la segunda Conferencia de la Paz celebrada en La Haya, donde implícitamente se aprobó lo contrario, marca ella una nobilísima aspiración digna de ser destacada.

Y conviene mencionar, por último, la declaración de nuestro actual Ministro de Relaciones Exteriores, Dr. Saavedra Lamas, con motivo de la guerra del Chaco, según la cual la República Argentina no reconocería ninguna expansión territorial conseguida por la fuerza de las armas, que marca la última manifestación de una línea de conducta jamás desmentida por nuestra patria.

**Jueves y viernes.**—En estos dos días, debe realizarse una revisión a fondo, procurando aclarar los conceptos. Esto es indispensable, toda vez que los alumnos no encontrarán en los libros al alcance de ellos los elementos necesarios.

**Sábado.**—Hoy, composición escrita. Procure que en ella se exalte a todas las naciones y el valor de los principios que constituyen nuestra verdadera tradición.



## PARA NUESTRO ARCHIVO

# Transportes Aéreos

*De los transportes aéreos al niño debe explicársele más que el complicado mecanismo de los aparatos, las ventajas y comodidades que ellos ofrecen; los vínculos comerciales que establecen y las relaciones de todo orden que procuran. Con ese criterio lo consideramos.*

*En el gráfico que damos más adelante podrá el maestro tener una visión de conjunto de las grandes rutas aéreas en toda la América. La parte impresa en colores es, especialmente, para los docentes de los grados inferiores. Puede ser utilizada para el desarrollo de algunos de los asuntos, como así también para conversaciones simplemente.*

Navegar hoy por aire, es una cosa tan común y corriente, que a nadie llama la atención. Sería ahora tan absurdo declarar imposible la navegación aérea como hubiera sido en siglos anteriores sostener que no se podría nunca navegar contra la corriente de los ríos por la sola razón de que en aquellas épocas no se disponía de motores que dieran a los barcos velocidades superiores a las de las aguas.

Hace aproximadamente 30 años que se hicieron los primeros ensayos de vuelos en aeroplano; los adelantos y progresos que se alcanzaron son portentosos. Nada, pues, significan esos años para cuestión tan difícil, sobre todo si se tiene en cuenta que la navegación marítima ha necesitado 40 siglos para llegar al grado de perfección en que se encuentra actualmente.

No cabe la menor duda que la electricidad y el petróleo han contribuido poderosamente para que los progresos y perfeccionamientos se aceleraran, pero no hay que olvidar que muchos hombres han pagado con la vida su tributo al más moderno y veloz medio de transporte.

**Ya no existen las grandes distancias.**

El servicio aéreo de aviones, está tan organizado en la actualidad que se regula y rige por reglamentaciones y horarios semejantes a los de los vapores y ferrocarriles.

En nuestro país son varias las compañías que tienen un servicio aéreo regular y permanente.

Solamente en el continente americano, más de cien ciudades de treinta y dos países y colonias se encuentran en un acercamiento cultural y comercial extraordinario.

Santiago de Chile, Lima, Nueva York, Buenos Aires ya no son capitales lejanas de naciones extranjeras, sino ciudades vecinas y próximas.

En lo que a la navegación respecta, particularmente en la aérea, en estos últimos años, se ha avanzado con un ritmo muy acelerado; se viaja con seguridad relativa, en forma rápida y muy cómodamente.

Los aviones están equipados con los más modernos instrumentos e inventos para la seguridad y comodidad de los pasajeros. Los pilotos procuran dirigir sus embarcaciones siempre en línea recta, por lo que acorta las distancias y por las seguridades que comporta.

Los aviones para las grandes travesías poseen todas las comodidades que puedan contribuir a hacer un viaje agradable. Se almuerza, se obtienen todos los datos e informaciones sobre los lugares que atraviesan, se puede leer y escribir y estar en comunicación permanente con tierra.

El salón para los pasajeros, está completamente aislado de todo ruido, provisto de sillones reclinables reversibles coincidiendo cada uno con una ventanilla del avión para que el pasajero pueda admirar y dominar las pampas cuyos linderos se pierden en el horizonte; las sierras cuyos nevados y majestuosos picos

apuntan desafiantes al cielo o vea desfilar debajo suyo extensos y verdes panoramas o grandes mares y caudalosos ríos.

A esto debemos agregar todavía, la calefacción y la ventilación automáticamente controlada para asegurar una atmósfera agradable.

Pero no solamente personas se transportan de un lugar a otro por medio de aeroplanos y dirigibles, sino también mercaderías.

Desde los artículos más frágiles y delicados —huevos para incubar— o productos de fácil descomposición como las langostas y camarones, por ejemplo, que se traen desde Santiago de Chile, hasta maquinarias y repuestos de toda clase cuyo peso excede los 2.000 kilos son fácilmente trasladados por los más rápidos y veloces medios de transporte.

Para dar una idea de la rapidez y velocidad a que aludimos más arriba, damos a continuación el tiempo que dura la travesía desde Nueva York, por ejemplo, con algunas ciudades de América.

De Nueva York:

a Buenos Aires,	en 4 ½ días
„ Santiago,	„ 3 ½ „
„ Lima,	„ 2 ½ „
„ Guayaquil,	„ 2 „
„ La Paz,	„ 4 „

Y de Buenos Aires a Europa, solamente en tres días, cuando los más veloces transatlánticos tardan de 13 a 14. ¡Vuelan a razón de 250 Km. por hora!

La carreta dormitorio en la que viajaba Alberdi desde Tucumán, recorría solamente seis leguas por día.



### Los aeróstatos del siglo XVIII.

Sabemos que los globos llenos de aire y calentados por medio del fuego hace que la atmósfera interior se dilate, decrezca su densidad y se eleven.

Sabemos también que, cuando disminuye el calor, el aire interior del aeróstato se enfría, se hace por lo tanto más denso, y el globo baja. Esta clase de aparatos no tiene ya para la ciencia más interés, que el recuerdo de lo que fué la infancia del arte de la aerostación.

### Globos de hidrógeno.

En 1785 Rozier construyó en Francia un aeróstato compuesto de dos globos: uno encima del otro. El de mayor volumen y capacidad estaba lleno de hidrógeno; el otro lo estaba con aire caliente conservado a alta temperatura por medio de un fuego de virutas, paja, etc. colocado en la barquilla.

Cuando se deseaba descender, se disminuía el fuego; la densidad del aire encerrado en el globo inferior crecía, el aparato aumentaba de peso, y disminuía su fuerza ascendente: el globo bajaba. Lo contrario sucedía para subir.

Sin embargo esta idea tan sencilla costó la vida a su inventor. El fuego incendió el globo inferior, las llamas invadieron poco después el superior, el hidrógeno estalló y su inventor encontró la muerte.

El pensamiento de este pobre inventor era, se decía, sencillo en la forma, atrevido en el fondo, pues consistía en poner un hornillo como si estuviera debajo de un depósito de pólvora.

En junio de 1916, dos aeronautas argentinos, cruzaron por primera vez la cordillera de Los Andes en un globo aerostático. Transcribimos la descripción que uno de ellos hizo, relatando las peripecias, angustias y emociones que recogieron en aquella inolvidable hazaña.

"Los primeros cerros de la Cordillera parecían hundirse para dejarnos paso, pero mostrándonos detrás de ellos el inmenso océano de cumbres heladas que tendríamos que atravesar.

El ascenso era cada vez más vertiginoso y el gas, se había dilatado hasta ocupar por completo el volumen del globo, que lo dejaba escapar por la válvula en una gruesa bocanada que llegaba hasta nosotros.

Habíamos llegado ya a 6.000 metros en sólo 15 minutos: desde que se inició el ascenso, hasta los 500 metros, nuestros organismos no habían sufrido alteración alguna, salvo un pequeño aumento de pulsación. "El Eduardo Newbery" cruzaba veloz sobre Santiago enfilandose rectamente la Cordillera en dirección al este algunos grados al norte; parecía que íbamos en línea recta al Tupungato que se erguía majestuoso sobre aquel infierno de nieves, destacando su hermosa silueta cónica y coronada por una larga y blanca nubecilla.

Un furioso huracán invisible en medio de la placidez de aquel cielo azul, nos impulsaba sobre los picos más altos de la Cordillera, y tan fuerte era el viento que, siendo la superficie del globo mayor que la de la barquilla, ésta quedaba retrasada en la marcha, formando así un plano inclinado.

Con los relojes en la mano, esperábamos ansiosamente que el globo quedara sobre los primeros cerros. A las 9 horas 25 minutos, nos internábamos sobre los Andes a una altura de 6.500 metros.

Avanzábamos rápidamente sobre regiones completamente cubiertas de nieve, ya muy cerca de los primeros cerros. Los grandes macizos cordilleranos, por efecto de la distancia y de sus grandes elevaciones, se alzaban hasta el nivel mismo de nuestros ojos haciéndonos pensar que no teníamos la altura para sobrepasarlos; pero nos tranquilizaron los altímetros y barógrafos registradores, que marcaban 7.000 metros al llegar al cerro El Plomo de 5.000 metros. Sin embargo creíamos prudente ascender más, para estar siempre fuera del alcance de los remolinos que pudieran formarse en aquellas regiones.

Procedimos primeramente a colocarnos las caretas inhaladoras de oxígeno, pues la rarefacción

del aire molestaba ya demasiado y enseguida, empezamos a deslastrar paulatinamente el globo.

Mientras tanto estábamos ya en pleno océano de nieve. El espectáculo tomaba tintes cada vez más fantásticos; abismos profundos que parecían no tener fondo, bordeados por picachos gigantescos y afilados que se alzaban como para detener nuestra marcha, se repetían en una sucesión interminable. El sordo rumor del viento, que subía de tono cual el de un mar embravecido; el frío glacial, frío de muerte que entumecía nuestros miembros; la inmensa soledad arriba y abajo, le daba a todo aquello el colorido de uno de esos cuentos de encantamiento, y en medio de aquel cuadro imponente y majestuoso, la infinita pequeñez del hombre triunfante, en la infinita grandeza del espacio.

Nuestra marcha continuaba admirablemente y en línea recta al cerro Juncal, de 6.600 metros, sobre el cual pasábamos a las 11 horas, transponiendo allí la frontera. Nos encontrábamos en plena Cordillera, sobre uno de los picos menos accesibles, ya que para llegar a él en verano, es necesario andar por lo menos dos semanas con toda clase de elementos. Hacia el norte se elevaban soberbios, sobre aquel hervidero de montañas, el Aconcagua, el Tolorsa y el Almacenes, todos luciendo magníficos penachos de nubes blancas de caprichosas formas. Hacia el sudeste, el Tupungato, siempre truncado por una larga nube, iba cambiando de forma a medida que cambiábamos nuestro punto de mira. Habíamos alcanzado una altura máxima de 8.100 metros y una temperatura mínima de 32° bajo cero.

En aquel interminable cambiar de forma de los picos y de los abismos, aparece de pronto hacia el norte, una profunda quebrada, por cuyo fondo corre un torrencioso río. Nuestra atención quedó fija en aquel punto, y las cartas nos indican el río Mendoza. Instantes después, divisábamos la estación del ferrocarril, Uspallata, y la vía serpenteando a la par del río.







Transcribimos a continuación parte de la descripción que hace uno de los pasajeros del Graf Zeppelin, en el viaje que realizó éste de Buenos Aires a Europa. Creemos que puede ser útil si se toma como lectura, por las sugerencias que contiene.

"Montevideo, Río de Janeiro, Bahía, Pernambuco... Visiones fugaces y hermosas.

Desde la altura, parecen las ciudades mapas en relieve, coloreados por el sol.

Por ventura volamos sobre la capital brasileña en las horas próximas al crepúsculo, cuando toda ella parece un cristal transparente y las mil luces desparpamadas sobre las montañas, en torno del blanco Cristo del Corcovado se encienden una a una.

He visto a Bahía y a las enormes cúpulas de sus edificios e iglesias desfilar como una lenta procesión. A través de las largas ventanas, ¡cuántos y cuántos asombros!...

No se ve ahora más que el mar.

El mar apenas entrevisto hasta entonces a lo largo de las selvas y de las llanuras de San Pablo y de Río Grande del Sur. Y luego las factorías del Marruecos francés: Mogador, blanca sobre la arena; Casa Blanca, perdida a lo lejos y Larrache, en el Rif Atlántico, donde se dejan

caer bolsas de correspondencia con destino al viejo continente, en diminutos paracaídas abiertos que parecen querer ensayar graciosos pasos de danza, descender lentamente, hasta caer cerca de un puesto español.

Casi bruscamente se nos aparece el Mediterráneo, tras de haber saludado a Ceuta y al peñón de Gibraltar. El espectáculo sucesivo de bellezas que desfilan debajo nuestro, es sencillamente incomparable.

Más tarde el encanto de las tierras de la dulce Francia sobre las que volamos durante más de cinco horas. Las bocas del Ródano, Provenza, el Delfinado y el Franco Condado nos mostraron durante ese tiempo —como una espléndida exposición dilatada— sus producciones en los campos geométricos; su historia en las catedrales, en los castillos ruinosos y en los viejos puentes, y la hermosura de su naturaleza por doquier: en la curva de un río, en un grupo de árboles o en una montaña de suave declive.

Maravillas y siempre maravillas, cobijadas por el portentoso y más moderno medio de transporte, que tiene como fiel compañero la sombra alargada que la acompaña por mares, selvas y arenales."

#### Lo más extraordinario.

Se ha encarecido mucho la bondad de la radio en la vida moderna. Las ondas sonoras llevan a la morada más humilde y perdida en lejanas soledades los ecos múltiples de la vida ciudadana. Teatro, concierto, pláticas diversas, disertaciones científicas, discursos, anhelos o súplicas, todo lo recogen las ondas y lo transmiten, realizando con ello un verdadero y cotidiano comercio espiritual. Para eso debe servir la radio; como elemento de paz y como vínculo de civilización. Calcúlese la importancia extraordinaria que tiene a bordo de los transportes aéreos: para seguridad de la embarcación y para solaz esparcimiento de los pasajeros.

#### EN EL NUMERO PASADO

y en esta misma sección, se deslizó un pequeño error. Al comienzo del artículo sobre El Aparato Circulatorio y en el capítulo subtítulo con el nombre *Corazón*, donde dice "sus músculos son lisos", debe leerse, "sus músculos son estriados", como se afirma más adelante en ese mismo trabajo.

# LA COOPERADORA

OFRECE SUS SERVICIOS DE

## CREDITOS E INFORMACIONES

A LOS MAESTROS DE LA CAPITAL  
FEDERAL Y DEL INTERIOR



LAVALLE 1577

BUENOS AIRES

U. T. 35, Libertad 4935 - 4925



# Informaciones y Comentarios

## Pongamos las cosas en su lugar

**Hay que tener autoridad acreditada y derecho bien ganado para pretender dirigir al magisterio en su acción profesional**

COMO por generación espontánea o como incudos en no sabemos qué novedoso caldo de cultivo, están apareciendo en la superficie del mundo de los vivos, en cuyo seno no contaban para nada hasta ahora, pretendidos mentores del magisterio y pretenciosos directores de su obra. Gente que, perteneciente al gremio enseñante o extraña a su masa, pugna por asumir posiciones y actividades directivas de los afanes y de la labor de los docentes, se está acercando a los maestros, ya intentando agruparlos en cofradías o en núcleos gremiales, ya queriendo aleccionarlos para quien sabe qué propósitos ulteriores. ¿Qué títulos y qué antecedentes acreditan esas personas? ¿Con qué autoridad y qué derecho se inicia y mantiene semejante empeño?

La historia gremial del magisterio y el camino recorrido por las escuelas en la evolución progresista de sus funciones, ¿registran alguna intervención de esas personas o les deben alguno de sus triunfos? ¿Han colaborado ellas algunas vez en las luchas y en las campañas que ha sostenido el magisterio para mejorar su estado económico y aumentar la consideración social de sus miembros, luchas y campañas en las que muchos maestros tuvieron comprometidos su carrera y su tranquilidad? ¿Contribuyeron con sus luces y su esfuerzo en las conquistas alcanzadas en el campo gremial, sea asistiendo a asambleas o concentraciones, sea adhiriendo con su afiliación a las entidades y asociaciones que defendieron las aspiraciones y los reclamos de los docentes?

Mientras ocuparon cargos humildes o cuando desempeñaron funciones de cierto relieve, ¿se intrusaron por la suerte de sus colegas, les acompañaron en sus demandas colectivas, hicieron algo en favor del triunfo de los anhelos generales y del bienestar común? ¿Se los vió algún día al lado de sus iguales o brindando su ayuda a los que, jerárquicamente inferiores a ellos, hubieran podido salvar su derecho o la justicia de su causa gracias a su auxilio? Cuando su palabra, su consejo o sus iniciativas pudieron ser eficaces para mejorar la suerte de los maestros, ¿qué hicieron esas personas? ¿Hicieron algo que pueda acreditarse en su haber gremial y en la fama de sus nombres?

Y si nada hicieron nunca desde el punto de vista estrictamente gremial, ¿qué acreditan desde el punto de vista profesional? ¿Qué les deben el progreso didáctico de las escuelas y la mayor capacitación técnica del magisterio? ¿Qué iniciativas, qué enseñanzas, qué obra dejaron en su paso por las diversas jerarquías docentes? Cuando estuvo

en sus manos realizar algo en beneficio de la enseñanza pública, ¿qué acción positiva ejecutaron, cuál fué su obra? En resumen: ¿Qué hicieron antes de ahora, esas personas, en favor del magisterio y de la enseñanza?

Es de rigor este examen retrospectivo que planteamos para la gestión gremial y profesional de quienes hoy pretenden, de una manera o de otra, erigirse en directores y voceros de los maestros. Las inquietudes del magisterio, sus aspiraciones de todo orden, sus intereses, sus necesidades, los problemas de su existencia, en suma, no pueden ser defendidos ni patrocinados por improvisados abogados ni por mentores adventicios. Quienes nunca dieron pruebas de interés alguno por la felicidad de sus camaradas; quienes han vivido gozando siempre de cómodas y provechosas posiciones sin acordarse jamás de sus hermanos desafortunados; quienes no han sentido antes solidaridad con los maestros, con los que no tuvieron contacto por estar bien lejos de sus afanes y de sus tareas; quienes en nada han influido hasta ahora en el movimiento gremial o en el progreso escolar, no pueden ser, holgaría decirlo, los agentes directores del magisterio capaces de inspirar confianza en su competencia y en su intención.

Así como así, de la noche a la mañana, no se crea la capacidad para una empresa de esa laya, ni mana la autoridad moral e intelectual que debe poseerse para tales efectos, ni se ostenta el derecho que ha de asistir sin disputa para hacer de ciertas personas los representantes auténticos de la masa docente. Aquella capacidad, esa autoridad y este derecho deben estar fundados en antecedentes concretos, en obra realizada dentro del campo gremial y profesional. Que sólo así tendrán, las personas dirigentes, méritos y competencia indispensables para hacer respetable su palabra y eficiente su acción.

Hay que tener autoridad acreditada y derecho bien ganado para pretender dirigir al magisterio. Es menester haber formado en las filas de sus instituciones representativas, haber corrido los riesgos de las luchas sostenidas por ellas, haber demostrado valor y valía en sus campañas, pasión en sus empresas, capacidad en su existencia; es menester haber vivido activamente la vida de maestro y dado pruebas fehacientes de ilustración y energía durante su transcurso; es menester, en síntesis, haberse sentido siempre maestro y haber estado siempre presente allí donde el magisterio libraba una batalla o empeñaba una acción decisiva en favor de sus miembros o de la escuela.

Salir bruscamente de la sombra o de la placidez en que se ha vivido hasta hoy para convertir-



se en personaje dentro del magisterio, es intento vano y constituye una postura falsa. Sólo los incautos podrán creer en los cantos de sirena y confiar en la intención de esos personajes de opereta que estamos viendo aparecer en el escenario de la docencia argentina.

Y aunque a nosotros nos tienen muy sin cuidado, y aún cuando su presencia no ha logrado la menor resonancia en el magisterio, hemos querido formular las precedentes palabras de advertencia a los maestros para que, puestos sobre avi-

so, puedan distinguir y aquilatar la autoridad y el derecho de cuantos se les aparezcan como presuntos mentores de sus ideas y de sus afanes. ¿Qué podrán decirnos para nuestro bien y cómo podrán dirigirnos en nuestra acción de maestros esos señores que nunca convivieron con nosotros, que nunca sintieron nuestras ansias, que nunca demostraron interés ni capacidad y que nunca, jamás hicieron algo en favor de la escuela y de los maestros?

## Las Clasificaciones de los Alumnos

### Deben ser respetadas y cumplidas las disposiciones vigentes al respecto

**N**O obstante la claridad de las disposiciones vigentes acerca del modo cómo debe clasificarse la labor y el grado de adelanto de los alumnos en las escuelas primarias, en muchas de éstas se acostumbra usar la clasificación numérica. A veces, el uso indebido de las notas obedece a simple inspiración del maestro o de la maestra del grado, quien ve en esa clasificación un recurso hábil para estimular la diligencia y la contracción de los niños en la realización de sus tareas escolares. En otras ocasiones, la práctica antirreglamentaria está impuesta por la Dirección de la escuela, la cual, por participar de aquel criterio docente o bien para facilitar el ingreso a las escuelas secundarias de los alumnos de la suya, estima conveniente, a despecho de lo establecido oficialmente, el uso de la clasificación con cifras para todo lo que hacen los escolares (deberes, lecciones, aplicación general, etc.)

En el primer caso, es decir, cuando el uso de las notas numéricas queda circunscripto a la vida del aula sin trascender al exterior, ya que en la clasificación mensual de las libretas el maestro se abstiene de consignarlas para expresar solamente en ellas el concepto de "suficiente" o de "insuficiente", cual lo establecen las disposiciones en vigor, en este caso, decíamos, la transgresión de las normas reglamentarias no tiene ninguna importancia pues, por una parte, la adjudicación

de la nota no implica ninguna violencia para el docente que la usa "motu proprio", y, por otra parte, se guarda el debido respeto y el correspondiente acatamiento de aquellas normas en la consignación de las clasificaciones en el documento oficial que es la respectiva libreta de los alumnos.

En cambio, en el segundo caso, esto es, cuando el uso de las clasificaciones numéricas, cualquiera sea la escala dispuesta, se implanta obligadamente en los grados, el hecho resulta criticable por varias razones: 1º porque exige una atención enervante para el maestro a quien no agrada el sistema; 2º porque se violenta abiertamente la disposición superior que prohíbe las notas numéricas en la escuela primaria; 3º porque significa un motivo de anarquía en el procedimiento general que siguen las escuelas en el caso.

El argumento que suele darse para justificar la existencia y el empleo en las libretas de las clasificaciones numéricas relativo al ingreso de los escolares en los establecimientos de enseñanza media, no tiene por cierta ningún valor: primero, porque si, como corresponde, ninguna escuela usara las notas en las libretas, nadie resultaría perjudicado en sus demandas de asiento en las escuelas secundarias, y, segundo, porque las escuelas primarias, en ese aspecto como en muchos otros no son la antesala obligada de las secundarias, las cuales, en lugar de pretender que aquéllas se amolden a sus características, deben fundar sus costumbres y su organización en las primeras, y no a la inversa.

Por consiguiente, y en virtud de razones pedagógicas que no es del caso enunciar ahora y aquí, y que son las que fundamentan las disposiciones vigentes en materia de clasificación de los alumnos, maestros y directores deben acatar las aludidas disposiciones sin exceder el marco que las mismas determinan. Los trabajos y la aplicación general de los alumnos sólo deben ser clasificados como "suficientes" o "insuficientes". Cualquier otro sistema de clasificación que se utilice comporta una transgresión de lo que disponen las resoluciones vigentes al respecto, transgresión que en ningún caso podría nadie tolerar.

Hay que respetar y cumplir lealmente, por tanto, lo que está oficialmente establecido como norma para discernir la clasificación que merecen los alumnos de las aulas primarias dependientes del Consejo Nacional de Educación.

### APUNTES, EJERCICIOS Y PROBLEMAS GRAFICOS

— de —

## ARITMETICA

por

Josefina Long

Es la serie mejor graduada para los  
grados 3.º, 4.º, 5.º y 6.º

Es el texto que lo auxiliará en todas sus clases  
y le permitirá renovar sus ejercicios.

Precio del ejemplar ..... \$ 5.—

En nuestra Administración  
y en las mejores librerías.



## Los puestos de Inspección no deben ser postulados

**No se llega dignamente al cargo de inspector técnico cuando la designación se obtiene por recomendaciones ajenas al mérito del favorecido por la promoción**

**P**OR virtud de la naturaleza de las funciones inherentes al cargo y en razón de la jerarquía que al mismo corresponde dentro de la carrera docente, las designaciones para ocupar los puestos de Inspección debieran ser hechas siempre en base al mérito de los candidatos, a su capacidad demostrada, a sus antecedentes profesionales, a la obra cumplida y a la que es capaz de realizar en la nueva posición el maestro elegido para su elevación a tan importante cargo.

La Inspección Técnica, en todas las ramas en que aparece dividida de acuerdo con la organización de las escuelas, constituye la cabeza del nutrido ejército civilizador que es el magisterio nacional. En tal carácter, el cuerpo de inspectores debería estar integrado por lo mejor y más capacitado que tiene la masa educadora del país; debería representar la "élite" del magisterio y congregar a los elementos más distinguidos del mismo.

Llegar al cargo de inspector técnico implicaría, así, un honor y un serio compromiso para los maestros que a él llegasen; comportaría un verdadero reconocimiento de la labor desarrollada hasta entonces en las escuelas y a la vez, una promesa de superación individual en el campo de la profesión. A la Inspección irían los mejores para rendir el máximo de su capacidad en aras de las escuelas y del prestigio del magisterio.

Lo expuesto constituye la teoría del asunto, lo que debería ser; la práctica, según se sabe, está por desgracia en el polo opuesto, en la antípoda material y espiritual.

Salvo rarísimas excepciones, la discordancia o, por mejor decir, la flagrante oposición entre la teoría y la práctica en lo que concierne a la cuestión que examinamos, existe en modo general. Ni la Inspección Técnica, en ninguna de sus ramas, representa la "élite" aludida, ni llegan a sus puestos los mejores y más capaces de la copiosa falange que trabaja en las escuelas.

Es que los candidatos al ascenso para cubrir las vacantes de Inspección no se eligen conforme con sus antecedentes libremente expresados. Las designaciones no se efectúan mediante una selección meditada y severa, sino que, lejos de ensayarse selección alguna, se adjudican como quien dijese al mejor postor, al que mayores recomendaciones presenta; mas no recomendaciones extraídas de las fojas de servicios y de la actuación docente de los presuntos candidatos, sino recomendaciones, "cuñas" y empeños que son ajenos en absoluto al mérito de aquéllos y que nada tienen que ver con su capacidad, su competencia, su honradez, su laboriosidad, etc., etc.

La gente estima — e involucramos a todos en el sujeto usado: a los maestros, las autoridades escolares y los recomendantes —, estima que los

puestos de la Inspección son para postular también, como se postula el puesto de maestro de grado, por ejemplo. Y dado que la promoción al cargo de inspector técnico ha de postularse, pues todos se creen con derechos para pedirlo, para reclamarlo, para disputarlo incluso, para disputárselo al mejor pintado y con todas las armas, aun las más innobles.

En la indigna postulación del cargo, cada cual procura arrimar a su leño la mayor montaña de elementos. De ahí las "carradas" de recomendaciones con que suelen "trabajar" el nombramiento los postulantes. Y la competencia se resuelve casi siempre en favor del que más fuego arrimó a su hogar, del que supo o pudo utilizar más y mejores "cuñas".

Es así que está como está la Inspección Técnica de las escuelas; así es su categoría actual, el concepto general que de ella tienen los maestros, la eficiencia de sus funciones y sus servicios. Y repetimos que la opinión expresada alcanza a todas las ramas de la Inspección y que en ella se descuentan las escasas excepciones que existen.

La situación no mejorará un ápice mientras siga creyéndose que los cargos de la Inspección pueden ser postulados. Hay que hacer conciencia en el magisterio y en las altas autoridades del gobierno escolar de que la Inspección Técnica es campo vedado para los postulantes. No se llega dignamente a los puestos de esa jerarquía cuando la designación ha sido solicitada y gestionada con los medios actualmente empleados. Y si no hay dignidad en ello, tampoco puede haberla en las funciones a desempeñar. ¿Qué eficiencia puede exigirse en éstas si no se mejoran las cosas que quedan glosadas?

### PERMUTA

Director y maestra auxiliar: desean ubicarse en una escuela de la provincia de Buenos Aires, cercana a la ciudad de Pergamino.

Irían, también, ambos como maestros, a cualquier localidad importante de la misma provincia.

Sus puestos actuales: escuela nacional N.º 155; 7 maestros y dirección libre; edificio propio (escuela, portera y casa-habitación del director, con tres piezas, hall, cocina, baño, todo dentro de una manzana; molino y agua corriente).

La localidad: San Martín de las Escobas; Dpto. San Martín, a dos Km. de la estación Avena, F. C. Central Argentino. Médicos, farmacias, escribanía pública; comuna, comisaría, juzgado de paz, correos y telégrafo. Luz eléctrica. Trenes a Rosario y San Francisco. En construcción un camino pavimentado que la unirá con el de Rosario a Santa Fe.

Escribir al director de la escuela nacional N.º 155 - San Martín de las Escobas (Est. Avena, F. C. C. A.) - Prov. de Santa Fe.



## La Provisión a las Escuelas del Interior

**H**A sido necesario que los señores vocales de la Comisión Didáctica del Consejo Nacional de Educación realizasen una nueva excursión por las escuelas de los territorios para que otro amplísimo lote de estas escuelas recibiese los materiales y la atención que desde hace largo tiempo reclamaban sin éxito.

Como podrá apreciar el lector en la extensa nómina de los muebles y útiles que se ha dispuesto enviar a las escuelas de Formosa y Chaco después de la visita que acaban de hacer a las mismas los doctores Rezzano y Avellaneda, nómina que insertamos en nota aparte de este número, las escuelas de dichos territorios adolecían de una carencia casi absoluta de material escolar, como adolecen, por lo demás, todas las escuelas de las provincias y de los territorios que no han tenido la suerte de ser visitadas todavía por los dos vocales nombrados. ¿Es que los directores no solicitan como corresponde lo que hace falta en sus escuelas? ¿O es que las Inspecciones Seccionales no dan curso a los pedidos? ¿Está tal vez la desidia en las Inspecciones Generales? ¿O son las oficinas administrativas las culpables de la deficiencia?

Se nos ocurre que sería utilísimo poder discriminar con cabal conocimiento en ese fárrago de interrogantes. El fenómeno viene repitiéndose con matemática regularidad: escuelas que se caen de viejas o que se asfixian en la impotencia por falta de elementos de trabajo, sólo consiguen ser remozadas o reconstruidas y recibir muebles y útiles que desde antiguo les faltan después de que las visitan los señores miembros del Consejo Nacional de Educación. ¿Y antes, mucho antes de esas

visitas, nadie vió el estado ruinoso de los edificios y la ausencia mortificante del material didáctico, nadie se interesó por las obras y los envíos que eran requeridos? He ahí una cuestión sumamente interesante y cuya dilucidación está preñada de consecuencias útiles.

Los señores miembros de la Comisión Didáctica han podido apreciar como en Formosa y Chaco, al igual que en Misiones, Neuquén y la Patagonia, ha resultado altamente benéfica su presencia. La rapidez con que ellos han resuelto innumerables necesidades de las escuelas de esos territorios merece el aplauso del magisterio. Del mismo modo, y con mayor razón, se harían acreedores al reconocimiento público si lograsen resolver la forma que asegurase un beneficio análogo para las escuelas que ellos no han podido visitar y en las cuales se experimentan las mismas necesidades que ellos han atendido en las primeras.

La diligencia, por otra parte, no debe quedar limitada a los edificios y los muebles de las escuelas. Hace también muchísima falta en éstas, como lo habrán comprobado los doctores Rezzano y Avellaneda, los llamados útiles de consumo (cuadernos, lápices, tiza, etc.) y los textos de lectura, material que muy de tarde en tarde es enviado, y en dosis homeopáticas, a las escuelas del interior.

Cuando haya para estas escuelas la atención superior que su existencia demanda, no serán necesarios esos envíos ocasionales y extraordinarios. Por eso es indiscutible la necesidad de rever y de reorganizar ese aspecto del gobierno de las escuelas a fin de evitar en lo sucesivo la repetición del fenómeno que se está viendo.

## Iniciativa que se recomienda por sí misma

**Sugestión del Presidente del Consejo Nacional de Educación para que se construya en Buenos Aires un vasto "auditorium"**

**P**LAUSIBLE y digna de verse convertida en realidad es la iniciativa que acaba de presentar a las autoridades municipales de la Capital Federal el señor Presidente del Consejo Nacional de Educación. He aquí la nota mediante la cual ha sido presentada la iniciativa que, como decimos en el epígrafe, re recomienda por sí misma:

"Buenos Aires, Agosto 28 de 1936.

"Al Señor Intendente Municipal de la Capital, Doctor Don Attilio Dell' Oro Maini.

"Tengo el agrado de dirigirme al señor Intendente para hacerle llegar, por vía de simple sugestión, una iniciativa que acaso pueda contar con el auspicio de las autoridades municipales.

"El Consejo Nacional de Educación resolvió a fines de 1934 que en cada escuela de adultos se formara una masa coral, bajo la dirección del maestro D. Felipe Boero, con el propósito de que nuestro pueblo aprenda a cantar en la forma en que lo hacen los pueblos más cultos de Europa.

"Dentro de ese plan, se han formado ya cinco masas corales que comprenden a mil alumnos y esta organización será ampliada considerablemente el año próximo. Pero se choca desde ahora con un grave inconveniente para lograr que la influencia de esa obra de educación estética llegue efectivamente hasta el pueblo y de todos los frutos que se tuvieron en vista al iniciarla. Me refiero a la falta de sitios adecuados para que las masas corales de las escuelas de adultos, y las de otro origen que pudieran formarse luego según su enseñanza, se congreguen y ofrezcan audiciones públicas.

"Buenos Aires, segunda ciudad latina del mundo, no cuenta con lo que tienen muchas ciudades extranjeras de menor importancia: el *auditorium* para canto coral que una al recinto de conciertos las dependencias anexas indispensables. Debido a ello, los coros de adultos no han podido dar audiciones populares este año.

"Si ese D. E. juzgara, de acuerdo con las orien-



taciones más de una vez señaladas en su acción, que conviene dotar a la ciudad de uno o varios locales de ese tipo, destinado al esparcimiento y la educación de la población metropolitana, su iniciativa colmaría las aspiraciones de los grandes núcleos de estudiantes y maestros que se hallan vinculados ya a la enseñanza coral instituida por este Consejo y que aspiran, con desinteresado y encomiable entusiasmo, a que su esfuerzo alcance

todos los afectos sociales previstos en su iniciación.

"En tal sentido me permito dirigirme al señor Intendente, seguro de que, sea cualquiera su resolución, habremos coincidido en los conceptos de beneficio colectivo que dejo expresado.

"Saludo al Señor Intendente con mi consideración distinguida. (Firmado): Octavio S. Pico — A. de Laferrere".

## Muebles y Útiles que se envían a Formosa y Chaco

**A** PARTE las obras de construcción y de reconstrucción que ha ordenado realizar el Consejo Nacional en las escuelas de estos dos territorios, las que alcanzan a las cifras de 45 aulas y 108.300 pesos para Formosa y 243 aulas y 1.005.400 pesos para el Chaco, también se ha dispuesto el envío a esas escuelas de los muebles y útiles que siguen, de los que damos la nómina completa para mejor información de nuestros lectores. Copiamos del acta de la sesión de agosto 24 ppdo.:

Exp. 1936-F-936.—Proveer con carácter urgente los siguientes muebles y útiles escolares a las a las escuelas que a continuación se indican del Territorio de Formosa:

### Escuela N.º

- 2—Dotación de sillas.
- 3—4 pizarrones, 8 sillas, 4 escrit. y 3 armarios.
- 4—20 bancos.
- 5—1 escritorio.
- 6—1 armario, 1 escritorio, 2 sillas y 1 pizarrón.
- 7—1 mesa escritorio, 1 armario y 1 reloj.
- 10—15 bancos.
- 11—20 bancos, 1 armario y 1 pizarrón.
- 12—20 bancos.
- 13—1 escritorio, 2 armarios, 2 pizarr. y 3 sillas.
- 15—2 armarios, 1 escrit., 20 bancos y 2 sillas.
- 18—2 armarios, 2 escrit., 8 pizarr. y 10 perchas.
- 21—Dotación completa.
- 22—30 bancos y 2 pizarrones.
- 23—10 bancos de 2 asientos.
- 24—70 bancos de 2 asientos, 2 piz. y 1 armario.
- 25—100 bancos, 2 armarios y 4 pizarrones.
- 27—Dotación completa.
- 28—10 bancos, 1 silla y 1 reloj.
- 30—20 bancos.
- 32—10 bancos.
- 36—4 pizarrones.
- 37—1 escritorio y 1 armario.
- 38—1 armario.
- 39—10 bancos y 1 armario.
- 40—Dotación completa.
- 41—15 bancos y 1 armario.
- 42—50 bancos, 2 armarios, 6 sillas y 4 pizarr.
- 43—2 escritorios y 1 armario.
- 44—20 bancos, 2 escrit., 2 piz., 2 arm. y 4 sillas.
- 45—5 bancos del N.º 3.
- 46—4 escritorios, 2 arm., 5 pizarr., 6 sill. y 50 b.
- 48—10 bancos, 1 armario y 1 escritorio.
- 49—2 armarios y 2 escritorios.
- 51—10 bancos, 2 pizarrones y 1 escritorio.
- 52—dotación comp. para 3 aulas y jgo. de diree.
- 53—1 escritorio.
- 55—10 bancos y 1 escritorio.
- 57—1 juego de sillas para la dirección.
- 58—2 escritorios, 2 sillas, 3 pizarrones y 20 b.
- 59—50 bancos, 2 armarios y 4 pizarrones.
- 62—10 bancos, 1 escritorio, 2 sillas y 1 campana
- 63—2 sillas y 1 pizarrón.
- 64—4 pizarrones, 2 escr., 2 arm. y 2 bcos. carp.
- 66—2 escritorios y 2 armarios.
- 67—15 bancos de 2 asientos.

- 68—1 armario y 1 escritorio.
- 69—20 bancos, 4 sillas, 3 piz., 3 arm. y 3 escr.
- 70—4 armarios, 3 escritorios y 6 sillas.
- 71—10 bancos, 1 campana y 1 escudo.
- 74—Mobiliario escolar.
- 75—20 bancos y 1 armario.
- 77—10 bancos dobles.
- 78—1 escritorio y 2 sillas.
- 79—10 bancos, 1 armario, 1 percha y 1 filtro.
- 80—10 bancos, 1 pizarrón y 1 campana.
- 83—1 pizarrón y 2 sillas.
- 84—1 silla, 1 campana y 1 escudo.
- 85—Dotación completa.
- 88—150 bancos y demás muebles.
- 92—10 banc., 1 escr., 1 armario, 1 piz. y 2 sillas
- 96—1 escrit., 1 piz., 1 armario y 1 reloj.
- 97—2 sillas y 1 mesa.
- 99—2 sillas.
- 100—2 sillas y 1 armario.
- 101—1 escritorio, 1 pizarrón y 3 sillas.
- 102—1 pizarrón y 2 sillas.
- 103—Dotación completa.
- 104—2 sillas.
- 105—1 escr., 1 silla, 1 piz., 1 camp. 1 esc. y 1 filt.
- 106—Se ha pedido lo necesario.
- 109—2 sillas.
- 113—35 bancos, 2 pizarrones y 1 escritorio.
- 114—1 pizarrón y 1 escudo.
- Escuelas aborígenes, (de Las Casas), bancos, armario y sillas.
- Escuelas aborígenes, (Tucumancito), 1 armario.

Exp. 19241-C-936.—Disponer que por Suministros se provea con urgencia el siguiente material escolar a las escuelas que se indican del Territorio del Chaco:

### Escuela N.º

- 1—40 bancos.
- 2—2 armar tapa cedro y list., para 200 bancos.
- 3—100 bancos, 2 asientos.
- 6—2 pizarrones, 2 armarios.
- 7—40 bancos.
- 11—2 mesas escritorios, 2 armarios, 20 bancos.
- 13—15 bancos.
- 14—20 bancos, 2 sill., 1 arm., 2 piz. y 2 escrit.
- 17—2 armarios.
- 19—2 armarios.
- 20—2 armarios y 20 bancos.
- 24—50 bancos, 2 escritorios, 2 sillas.
- 26—2 armarios, 50 bancos, 4 sillas y 4 escritor.
- 27—40 bancos.
- 29—1 pizarrón mural y 1 mesa.
- 31—8 armarios para clase.
- 32—90 bancos dobles y 3 armarios.
- 34—40 bancos.
- 36—40 bancos, 4 sillas, 2 escrit. y 1 armario.
- 37—40 bancos, 2 piz., 4 sillas, 2 mes. y 2 arm.
- 38—50 bancos, 6 armarios, 2 escrit. y 5 sillas.
- 39—20 bancos, 1 armario y 2 sillas.
- 40—100 bancos, 2 arm., 4 pizarr. y 6 sillas.
- 42—100 bancos, 5 pizarr., 2 escrit. y 4 sillas.
- 43—3 pizarrones y 2 armarios.



- 44—40 bancos.  
 45—4 sillas.  
 47—35 bancos, 2 armarios y 1 biblioteca.  
 48—2 armarios.  
 49—40 bancos y 2 pizarrones.  
 54—13 armarios, 6 pizarrones, 12 sillas y 250 b.  
 57—40 bancos.  
 58—5 pizarr., 5 armarios, 2 escritorios.  
 59—150 bancos, 6 armarios y 4 pizarrones.  
 61—50 bancos, 3 arm., 3 mesas y 6 sillas.  
 62—100 bancos, 2 escrit., 6 sill. 2 arm. y 1 camp.  
 67—50 bancos, 3 escritorios, 4 sillas.  
 70—1 escritorio, 1 reloj de pared.  
 71—1 armario, 1 escritorio y 6 sillas.  
 74—1 armario, 1 escritorio y 10 bancos.  
 75—15 bancos, 1 armario y 1 escritorio.  
 76—30 bancos, 1 escritorio.  
 77—200 bancos, 6 arm. y 6 mesas (pidió en pla.)  
 78—40 bancos y 2 mesas.  
 79—80 bancos, 4 escrit., 6 armarios y 10 sillas.  
 80—40 bancos.  
 82—3 armarios y 20 bancos.  
 83—1 escritorio y 2 sillas.  
 84—20 bancos de 1 asiento, 1 esc., 1 arm. y 1 p.  
 85—40 bancos y 6 sillas.  
 88—2 mesas y 2 sillas.  
 89—1 escritorio.  
 93—30 bancos.  
 94—50 bancos.  
 99—2 pizarrones.  
 100—30 bancos.  
 101—1 armario y 20 bancos.  
 102—30 bancos.  
 105—30 bancos, 4 sillas y 2 pizarrones.  
 108—1 armario, 10 bancos.  
 109—1 armario, 2 sillas y 1 escritorio.  
 111—1 armario, 1 escritorio y 2 sillas.  
 112—1 armario, 1 escrit., 2 sill., 2 piz. y 40 banc.  
 114—50 bancos y 5 pizarrones.  
 116—40 bancos, 2 armarios y 2 sillas.  
 118—Se carece de todo.  
 119—40 bancos.  
 120—20 bancos, 2 armarios y 1 escritorio.  
 121—Renovación total.  
 122—20 bancos, 3 mesas, 2 pizarr. murales.  
 124—20 bancos, 1 escrit., 1 armario y 1 pizarrón.  
 125—1 escritorio, 1 armario.  
 126—1 escritorio, 1 armario y 2 sillas.  
 127—50 bancos, 6 armarios, 2 escritorios y 6 piz.  
 128—10 bancos, 2 piz., 2 escritorios y 1 armario.  
 131—2 armarios.  
 132—1 filtro para agua.  
 133—10 bancos, 1 escritorio y 1 armario.  
 134—10 bancos dobles.  
 135—1 armario, 30 bancos y 1 pizarrón.  
 136—1 pizarrón, 1 armario, 1 mesa y 1 escrit.  
 137—1 escritorio, 1 armario y 30 bancos.  
 139—1 armario, 30 bancos y 1 escritorio.  
 140—1 pizarrón, 1 armario, 3 sillas y 20 bancos.  
 141—1 escritorio y 30 bancos.  
 143—20 bancos, 1 armario, 1 escritorio y 2 sillas.  
 144—3 escritorios, 3 sillas y 30 bancos.  
 145—5 bancos.  
 146—1 escritorio, 1 armario y 20 bancos.  
 148—10 bancos.  
 150—1 armario.  
 153—1 escritorio, 2 sillas, 20 bancos y 1 pizarrón.  
 155—30 bancos.  
 156—20 bancos.  
 158—1 armario.  
 167—4 armarios, 5 mesas, juego para dirección,  
 5 piezas y 50 bancos.  
 168—3 armarios, 20 bancos y 3 escritorios.  
 169—1 armario, 1 mesa escritorio y 5 pizarrones.  
 173—1 escritorio, y 3 sillas.  
 174—1 escritorio, 2 pizarrones y 2 sillas.  
 175—1 armario, 1 escrit., 2 sillas y 15 bancos.  
 177—4 escritorios, 4 pizarrones y 4 sillas.  
 178—1 mesa escritorio, 3 sillas y 3 pizarrones.  
 182—1 escritorio, 1 sillón y 10 bancos.  
 183—20 bancos dobles.  
 185—Dotación completa para 58 alumnos.  
 186—35 bancos doble asiento y 3 pizarrones.  
 187—20 bancos, 3 pizarrones, 2 escrit. y 2 sillas.  
 189—Dotación completa para 90 alumnos.  
 191—2 armarios, 2 escritorios, 2 sillas.  
 194—1 armario, 24 bancos y 1 silla.  
 195—Dotación completa para 27 alumnos.  
 198—3 sillas.  
 199—44 bancos, 1 armario, 1 escrit., 2 pizarrones  
 200—1 armario y 12 bancos.  
 204—1 armario y 1 silla.  
 216—12 bancos.  
 217—1 armario, 1 pizarrón y 1 escritorio.  
 219—36 bancos.  
 222—50 bancos.  
 224—3 escritorios.  
 226—1 armario, 1 escrit., 1 silla, 1 piz. y 25 banc.  
 227—1 armario, 1 escritorio, 1 silla, 24 bancos.  
 228—1 armario, 1 escritorio, 1 pizarrón.  
 229—1 pizarrón.  
 231—1 escritorio, 1 armario y 10 bancos.  
 232—35 bancos.  
 233—Dotación completa para 80 alumnos.  
 234—3 escritorios.  
 235—2 pizarrones y 1 escritorio.  
 236—Dotación completa para 34 alumnos.  
 237—2 escritorios, 1 armario y 12 bancos.  
 238—20 bancos dobles.  
 239—1 escritorio, 1 armario y 2 pizarrones.  
 241—23 bancos, 1 mesa y 1 armario.  
 244—1 armario.  
 250—1 pizarrón.  
 252—Dotación completa para 50 alumnos.  
 255—2 escritorios y 4 sillas.  
 256—1 escritorio y 2 sillas.  
 260—1 pizarrón.  
 262—1 escritorio y 2 sillas.  
 263—2 pizarrones, 50 bancos y 1 escritorio.  
 264—2 pizarrones y 1 armario.  
 269—2 sillas.  
 270—1 pizarrón y 1 armario.  
 274—1 silla y 1 armario.  
 276—1 pizarrón.  
 278—1 silla.  
 279—1 pizarrón y 3 sillas.  
 280—1 silla, 1 mesa, 1 armario y 70 bancos.  
 281—2 sillas.  
 288—1 pizarrón y 1 silla.  
 293—3 zancos, 1 pizarrón, 1 arm. y 1 escritorio.  
 294—4 sillas.  
 301—Dotación completa para 50 alumnos.  
 Escuelas aborígenes: 50 bancos, 1 escritorio, 2 si-  
 llas y 4 pizarrones.

## BANCO ESCOLAR ARGENTINO

Sociedad Anónima de Crédito Limitada

Fundada en 1904

Belgrano 1471

Buenos Aires

### DEPOSITOS EN CAJA DE AHORRO:

de \$ 1 a 20.000 ..... 2 ½ % an.

### DEPOSITOS A PLAZO FIJO:

a 3 meses ..... 4 ½ % an.

a 6 " ..... 5 % "

a 12 " ..... 5 ½ % "

### DEPOSITOS EN CTA. CORRIENTE: ½ % an.

Acuerda créditos a dos firmas a maestros de la Capital, amortizables hasta en dos años y medio de plazo.



# Representantes de LA OBRA

Acebal (Sta. Fe): María R. R. de Frediani.  
 Aimogasta (La Rioja): Lidoro J. Luján.  
 Alpachiri (Pampa): Eliseo D. Duflós.  
 Allen (Río Negro): Catalina M. de Douglas Price.  
 Ayacucho (Bs. Aires): María Carmen Urresti.  
 Balnearia (C. N. A.): José B. Giménez Lagos.  
 Ballesteros (Córdoba): Elsa R. de Mc. Cormack.  
 Bell Ville (Córdoba): Nicolás Galvagno.  
 Bernasconi (Pampa): Federico Ibáñez.  
 Campana: Lucía A. Viboud.  
 Cañuelas: Rosario E. Camogli.  
 Casilda (Santa Fe): Oscar del R. Alvarez.  
 Castex (Pampa): J. Daniel Correa Ortiz.  
 Catamarca: Nicolás M. Rodríguez.  
 C. del Uruguay (E. Ríos): Orfilia O. Gutiérrez.  
 Córdoba: Amalia E. Pizarro, 27 de Abril 794.  
 Coronda (Santa Fe): María Margarita Gervassoni.  
 Coronel Pringles (Río Negro): Adrián Palma.  
 Cruz del Eje (Córdoba): Saida Severini.  
 Chacabuco (Buenos Aires): María P. Urcelay.  
 Charata (Chaco): Enrique Gallardo.  
 Chascomús (Bs. As.): Margarita M. Orsini.  
 Choele Choele (Río Negro): Juan B. Heredia.  
 C. Rivadavia (Chubut): Emiliano Moyano.  
 Diamante (E. Ríos): María D. Ruiz Ibáñez.  
 Embajador Martini (Pampa): Cervantes Gascó.  
 Esperanza (Santa Fe): Aurelia V. de Cattaneo.  
 Esquel (Chubut): José Herrera Juárez.  
 Falucho (Pampa): Sofanor Trejo.  
 Firmat (Santa Fe): Teresa Susenna.  
 Gaimán (Chubut): Santiago Vidal.  
 Gral. Alvear (Mendoza): Carmen Azpirolea.  
 Gral. Pico (Pampa): América J. Giménez de Pérez.  
 Godoy Cruz (Mendoza): María A. Quiroga C.  
 Goya (Corrientes): Roma M. de Descalzo.  
 Gualaguay (E. R.): E. Hartkopf.  
 Gualaguaychú (E. R.): M. Felisa Obispo Murature.  
 Intendente Alvear (Pampa): Carlos Bustos.  
 Ing. Yacobacci (R. N.): María I. A. de Soraiz.  
 Jacinto Arauz (Pampa): Hermelinda G. de Berrini.  
 Junín (Bs. Aires): María Luisa Bertrán.  
 La Carlota (Córdoba): Roberto Pereyra Esquivel.  
 Larroude (Pampa): Horacio Amieva.  
 Las Flores (F. C. S.): María Teresa Cisneros.  
 Las Rosas (Santa Fe): Alberto De Sensi.  
 Las Toscas (Santa Fe): Medardo Stessens.  
 Lincoln: Manuel Fernández.  
 Los Jurios (Santiago del Estero): Angel Alderete.  
 Los Molinos (Sta. Fe): Victorio M. Sonzogni.  
 Macachín (Pampa): Humberto Nievas.  
 Mar del Plata: María J. Otero de Miguel.  
 Marcos Juárez (Córdoba): Lucía C. A. de Scandogliero.  
 Mendoza: Marta Moya.

Mendoza (Suipacha 1163): Carlos D. García A.  
 Mercedes (Bs. Aires): Laura I. de López.  
 Navarro: Juan E. Díaz de Conde.  
 Neuquén: Ignacio A. López.  
 Nogoyá (E. Ríos): Blanca A. Grimaux Anadón.  
 Palmira (Mendoza): Francisco Manino.  
 Parera (Pampa): María L. Blanco Olguín.  
 Paz (Santa Fe): Francisco Lovell.  
 Pehuajó: Julia Traversa R. de Martínez.  
 Pergamino: Concepción A. Torres Lucero.  
 Pigüé (Bs. Aires): Ernesto Mosquera.  
 Posadas (Misiones): Modesta M. de Leiva.  
 P. Bermejo (Chaco): Angela R. de Arca.  
 Quetrequén (Pampa): Luis M. Sosa Roger.  
 Rafaela (Sta. Fe): Antonia F. de Borzone.  
 Reconquista (Santa Fe): L. J. Gómez Rodríguez.  
 Resistencia (Chaco): Ricardo Ivancovich.  
 Río Cuarto (Córdoba): Casilda Touriño.  
 Roque Sáenz Peña (Chaco): Santiago E. Lesca.  
 Rosario: (Santa Fe): Leandro H. Hernández, 9 de Julio 2711.  
 Rosario del Tala (E. Ríos): Dalmacio Andriolo.  
 San Carlos de Bariloche (R. N.): José H. Lucero.  
 San Francisco (Córdoba): Oscar Casco.  
 San Javier (Misiones): Emilio Abelleira.  
 San Juan: Víctor H. García A., Mendoza 3369.  
 San Julián (Santa Cruz): Noemi M. A. de González.  
 San Luis: Jesús Páez Sosa.  
 San Martín de las Esc. (S. Fe): Enrique Corallini.  
 San Nicolás (Bs. Aires): María M. Miranda.  
 San Rafael (Mendoza): Vicente P. de Cunto.  
 Santa Fe: Horacio J. Huber, Belgrano 3369.  
 Santa María (Catamarca): Juan A. Palacios.  
 Santa Rosa (Pampa): Angélica A. L. de Escudé.  
 Santiago del Estero: Simona U. Orieta.  
 Speluzzi (Pampa): Antonio Martello.  
 Serodino (Santa Fe): M. Elisa G. de Zabala.  
 Tapalqué (Bs. Aires): J. Leonida Marmisolle.  
 Trenque Lauquen: Jaime Glattstein.  
 Trelew (Chubut): Perfecto Fernández.  
 Tres Arroyos: María Adela Ruprecht de Moreno.  
 Trevelin (Chubut): Emilio Gerosa Scuri.  
 Tucumán: Sarah B. de Vera.  
 Venado Tuerto (Santa Fe): Alberto Kahl.  
 Victoria (Entre Ríos): Florinda Facio.  
 Viedma (Río Negro): Emilio Kruise.  
 Villa Alba (Pampa): Francisco S. Vallejos.  
 Villa Constitución (Santa Fe): José C. Agnese.  
 Villa Dolores (Córdoba): M. Matilde I. de Sinópoli.  
 Villa Guillermina (Santa Fe): Marcelo Ledesma.  
 Wheelwright (Santa Fe): María I. M. de Hernández.  
 Winifreda (Pampa): Faustino C. Bustos.  
 Zapala (Neuquén): Marco Aurelio Lombardo.

Humberto 1° 3159

## LA OBRA

U. T. 45, Loria 4291

TARIFA DE SUSCRIPCION (ADELANTADA)

Capital ... año \$ 7.— Interior ... año \$ 8.— Exterior ... \$ 8.— m/n. arg.

LA OBRA NO APARECE EN VACACIONES

Dirigir los giros, cheques y demás valores a: ADMINISTRADOR DE "LA OBRA"



# DONDE HAY MUSICA HAY ALEGRIA!...



**"ANGELUS"**

Legítimo Superheterodino, 5 válvulas, altoparlante electro-dinámico. Gran selectividad y alcance. Mueble elegante en fino nogal, control de tono y volumen ... \$ 130.—  
En cuotas de ..... \$ 12.—  
El mismo modelo a pilas y baterías \$ 200.—  
o en cuotas de ..... \$ 20.—

## Solicite un CREDITO



**"PHILCO"**

La Radio de unidades balanceadas. En artístico gabinete de tipo modernista. Superheterodino de 5 válvulas para corriente alterada, de gran sonoridad y alcance ..... \$ 275.—  
EN CUOTAS DE .... \$ 18.30



Victrola Portátil 2-65

**Victrolas Portátiles**

Victor, Odeón, Columbia, etc. Membrana ortofónica, portadiscos para 10 discos, freno automático. Lujoso estuche forrado en cuero. En cuotas de \$ 10, 12 y 15



GUIARRA

**"EL CONCERTISTA"**

Fabricada exclusivamente para nuestra casa, desde \$ 50.— o en cuotas mensuales de \$ 10.—



**"PHILIPS"**

SUPERHETERODINO. Ambas corrientes ... \$ 220.—  
o en CUOTAS de \$ 13.—

## PIANOS DE OCASION

REVISADOS Y GARANTIDOS  
CON FACILIDADES DE PAGO

MARCAS	Precios m/n.	MARCAS	Precios m/n.
BAUBAIS .....	\$ 300	ZIMMERMANN .....	\$ 800
BOISSELOT... 800 y ..	800	RONISCH... 800 y ..	1.200
ERARD .....	250	Schledmayer... 800 y ..	1.200
GAVEAU .....	450	BLUTHNER... 800 y ..	1.300
SPRUNK .....	500 y ..	NORSKE .....	900
OTTO .....	500 ..	WINKELLMANN .....	900
PLEYEL... 600 y ..	850	FEURICH .....	1.000
SCHWARTZ... 650 y ..	850	NIENDORF .....	1.000
Chastaigne Freres... 850		Bechstein... 1.100 y ..	1.400
ORTIZ y CUSSO ...	850	Steinway... 1.000 y ..	1.500

PIANOS DE COLA: STEINWAY, BECHSTEIN, PLEYEL, ZIMMERMANN, Etc.



SE ALQUILAN  
PIANOS



Victrolas Ortofónicas

Una maravilla de ortofónica a bajo precio, gabinete acabado en caoba enchapada, ricamente malizado, en Modelos VICTOR y BRUNSWICK

\$ 150.— y 200.—

o en cuotas mensuales de \$ 10 y 20

**Celestino Fernandez**  
SOCIEDAD DE RESP. LIMITADA  
BME MITRE 975 - BS. AIRES.



49

284

CORREO ARGENTINO

TARIFA REDUCIDA  
Concesión 755

# LA OBRA

REVISTA QUINCENAL DE EDUCACION

*Dirección:*

P. OSCAR TOLOSA — JULIAN MUSMANNO



TOMO XVI - N.º 13

SEPTIEMBRE 25 DE 1936

• AÑO XVI - N.º 284



# SE HALLAN EN VENTA EN NUESTRA ADMINISTRACION

Las láminas que fueron intercaladas en los números de la revista aparecidos en el año 1935.  
(Frisos)  
La colección de ocho frisos . . \$ 1.50

Apuntes, Ejercicios y Problemas Gráficos de Aritmética por la Profesora JOSEFINA LONG  
Texto adaptado a los programas oficiales de 3°, 4°, 5° y 6° Grados y Escuelas Normales  
Precio del volumen . . . . . \$ 5.—

Los Programas Analíticos que LA OBRA publicó en 1931 y que aún se emplean en las escuelas nacionales.  
EN UN SOLO FOLLETO están contenidos los programas correspondientes A LOS SIETE GRADOS.  
Precio del folleto . . . . . \$ 2.—

El álbum que LA OBRA publicó en 1935.  
Tiene 80 páginas dedicadas a dibujos apropiados para los grados inferiores, gráficos, croquis históricos y una valiosa síntesis geográfica.  
Precio del álbum . . . . . \$ 2.—

MARIANO MORENO  
Su vida narrada a la juventud, por B. GONZALEZ ARRILLI  
No debe faltar en ninguna biblioteca infantil.  
Precio del ejemplar, encuadern. \$ 2.—

CORNELIO SAAVEDRA  
Su vida narrada a la juventud, por B. GONZALEZ ARRILLI  
No debe faltar en ninguna biblioteca infantil.  
Precio del ejemplar, encuadern. \$ 2.—

Las láminas que fueron intercaladas en los números de la Revista aparecidos este año.

La colección de 15 láminas \$ 4.—  
No se venden láminas sueltas.



## La geografía en los grados superiores

**S**i fuéramos a expresar nuestra opinión sobre lo que establecen los programas oficiales en ensayo, en esta materia, para los tres grados superiores de nuestra escuela, diríamos que han sido encarados con criterio cambiante, como si la Comisión no hubiera definido con claridad el concepto al cual habrían de ajustarse. Por esa razón, el estudio resulta muy superficial y, a menudo, desordenado. Nosotros creemos que, así como el "asunto" es una unidad en sí, el programa para cada grado debe ser, también, una unidad de orden más amplio.

En cuarto grado, por ejemplo, debemos estudiar la geografía de nuestro país. Desde luego que la esencia de ese estudio debe radicar en el conocimiento perfecto del mapa. Dominar el mapa es, ya, saber geografía. El mapa, para quien lo sabe leer, vale como un texto: lo dice todo. Si unimos a ese conocimiento la emoción del paisaje y las condiciones que ofrece cada región para la vida del hombre, tendremos nuestro programa completo. El error del que propone la Comisión reside, a nuestro entender, en que ha querido conciliar los aspectos físico, económico y político, estudiándolos en conjunto, a veces en función de uno, a veces en función de otro de esos aspectos. A nosotros nos parece mucho más natural el orden común: primero, ideas generales sobre situación, límites, costas, etc.; luego, orografía, hidrografía, clima y condiciones de vida, las diversas regiones, el aspecto económico, las vías

de comunicación, la división política y, por último, una revisión general en forma de viajes imaginarios a distintos lugares. Conviene observar que cada uno de estos aspectos nos permite referirnos incidentalmente a los otros hasta que el niño termina por familiarizarse con todos, que es lo que debemos procurar.

En quinto grado, si, disintimos fundamentalmente con la Comisión. Nosotros no creemos que el estudio de América, nación por nación, tenga ni siquiera los resultados sentimentales que parecerían buscarse. El americanismo, como tópico político, nos parece muy interesante, pero no nos parece tanto, ni con mucho, para ser el nervio de un programa de geografía. Para nosotros, el programa de geografía de quinto grado tiene que ser el mundo, todo el mundo, contemplado en sus diversos aspectos, y trabajado en función constante del mapa. Insistimos en lo que decíamos más arriba: el manejo perfecto del mapa debe ser como la

esencia de ese estudio. Y ese dominio se consigue trabajando constantemente con él, primero, para distinguir los continentes y los océanos, y luego, al estudiar las cordilleras del mundo, los ríos y los mares del mundo, los climas del mundo, las producciones y las condiciones de vida, los caminos del mundo, y las naciones y las ciudades... Y el mapa del mundo se dibuja diez veces y se observa y se estudia ciento, y terminan por ser, familiares los nombres más importantes, la ubicación de los detalles más sa-

### SUMARIO

REDACCIÓN: La geografía en los grados superiores. — La historia en los grados superiores.

R. PATERSON TOLEDO: Instrucción y educación.

CIMENTEMOS NUESTRA CULTURA: Introducción a la Pedagogía General.

NOTAS BIBLIOGRAFICAS: N. M. Rodríguez: "Opúsculo gramatical".

LA ESCUELA EN ACCION: Las observaciones de los maestros a los programas en ensayo. — La aritmética en los grados inferiores, por Leticia M. de Toriglia. — Sugestiones para el trabajo diario.

PARA NUESTRO ARCHIVO: El aparato de la digestión.

INFORMACIONES Y COMENTARIOS: Las adscripciones implican siempre una corruptela y quizás un delito. — El Instituto Bernasconi. — La plantación de árboles en las escuelas de las provincias y de los territorios. — ¿Nuevamente la agremiación oficial? El goce de sueldo en las licencias por enfermedad. — Los ascensos del personal directivo y docente de las escuelas nacionales del interior. — Se aboga por la extinción de los turnos intermedios.



lientes y las condiciones de vida más características del mundo. Este programa, para quinto grado, nos parece irremplazable.

En sexto grado, nosotros comenzaríamos como la Comisión estudiando el Universo, pero desdoblaríamos los asuntos en forma de separar lo que allí se ha unido, para que esos temas, que son tan difíciles, puedan ser estudiados con detención. Es decir, seguiríamos el camino que nosotros mismos trazamos en el desarrollo de ese programa y que publicamos en nuestro número del 10 de noviembre de 1932, pero acentuando el aspecto de geografía humana y suprimiendo el estudio de los continentes. Bastaría

eso para que el programa de geografía para sexto grado, resultara lo que debe ser.

Con estas indicaciones, los asuntos tienen que resultar verdaderamente asuntos, según el criterio expuesto en nuestro número anterior; el maestro podrá desarrollarlos dentro del tiempo que se le ha fijado, y los alumnos sacarán un concepto claro porque habrán trabajado con orden, habrán estudiado siguiendo un concepto único y el provecho de ese trabajo se advertirá, no sólo en que sabrán más geografía, sino en que habrán adquirido, siquiera en parte, la costumbre de pensar con orden, dando a cada idea el lugar que jerárquicamente le corresponde.

## La historia en los grados superiores

CON el estudio de la historia busca la escuela pública dar a los niños un conocimiento más o menos amplio de nuestros orígenes, exaltar las glorias nacionales, despertar el amor a la patria y elevar a la categoría de símbolo la acción ejemplar de los que cimentaron su grandeza. Ciertamente, no son pocas las condiciones a que hay que atender, las que se aumentan todavía si tenemos en cuenta que, si bien decimos historia, la materia es en realidad historia e instrucción cívica, y entonces se agrega el conocimiento de nuestras leyes fundamentales y algunas dosis concentradas de ética política que será, en suma, toda la preparación con que nuestro ciudadano intervendrá, apenas cumplidos los dieciocho años, en el manejo de la cosa pública.

¿Satisface todas estas condiciones el programa oficial en ensayo? Difícil es decirlo, porque la mayoría de esas condiciones señaladas, no dependen tanto del programa cuanto del maestro; el programa, en esos asuntos, no puede hacer otra cosa que proporcionar la ocasión, la oportunidad, al fijar cuáles conocimientos se habrán de adquirir o, dicho en otra forma, con cuáles elementos se habrá de trabajar para alcanzar con más facilidad dichos fines.

Con respecto al programa establecido para cuarto grado, diremos que nos parece excesivo en su conjunto: es mucha historia para alumnos de esa edad; y nos parece también excesivo el contenido de cada uno de los asuntos, que a veces no son tales porque les falta esa unidad de que hablábamos en un artículo anterior. Nosotros creemos que en este grado hay que exaltar el elemento heroico, destacando las grandes hazañas, estudiando los grandes hombres. Eso estaría de acuerdo con la mentalidad de los alumnos. Ahora bien: ¿cómo podría hacerse éso? Nosotros lo intentamos en el desarrollo que publicamos en nuestro número del 10 de noviembre de 1932, y seguimos creyendo que ese desarrollo, que los maestros del C. E. XX hicieron suyo, es muy superior al del programa

oficial, aunque siempre susceptible de perfeccionamiento.

El programa oficial establecido para quinto grado nos parece mejor en su conjunto, aun cuando es indispensable corregir una cantidad de detalles. En el desarrollo formulado por nosotros, a que aludimos en el párrafo anterior, seguíamos también, como la Comisión, un orden cronológico. Nosotros creemos que el error mayor del de la Comisión reside en no haberse sabido apartar a tiempo de la rigurosidad de ese orden. Si consideramos los dos grandes fines perseguidos por la Revolución de Mayo, es natural que estudiemos primero el uno y luego el otro. Si no lo hacemos así, el niño perderá la unidad del conjunto, lo que nos parece necesario evitar. Las guerras de nuestra independencia han sufrido la influencia de los acontecimientos políticos del momento, pero no han estado condicionadas por ellos. Luego, pueden estudiarse, en ese grado, separadamente. Además, ese criterio americanista que para la Comisión es la característica de todo este grado, y que ya señalábamos en el programa de Geografía, no nos parece el más propio, porque aumenta la cantidad de la materia sin alterar su calidad. Con todo, nos parece que este programa podrá ser utilizable siempre que se modifiquen fundamentalmente los cinco primeros asuntos.

El defecto capital del programa para sexto grado propuesto por la Comisión reside, a nuestro entender, en que es un programa para gente que sabe historia, casi diríamos, para gente que sabe mucha historia. Su contenido supera, no ya la capacidad del niño, sino la del maestro. En nuestro desarrollo para esta materia y este grado — el lector ha de perdonar esta insistencia teniendo en cuenta que nos referimos a un trabajo propio —, nosotros hacemos una especie de historia constitucional, sin olvidarnos, claro está, de que vivimos en la escuela primaria. Eso nos permite entrar, con toda naturalidad, al estudio de nuestra organización actual; y nos parece a nosotros que el programa resulta inte-



# INSTRUCCION Y EDUCACION

POR R. PATERSON TOLEDO

(Conclusión)

## Otra opinión.

Creemos artificial e infundada históricamente, esa división entre instrucción y educación. Afir-  
mamos que la escuela popular gratuita nació de  
un deseo de igualación de los derechos individua-  
les, y que cualesquiera que sean las condiciones  
en que se desarrolle, siempre que la instrucción  
alcance a los trabajadores pobres, tiene un profun-  
do e inseparable sentido democrático, entendiendo  
por eso no solamente una forma de gobierno, si-  
no también una moral individual y humana: la  
que diferencia a los hombres por las aptitudes de  
cada uno y no por su posición circunstancial den-  
tro de la sociedad. (2)

Desconocer este hecho o pasarlo por alto máli-  
ciosamente es más que una simple omisión: es  
ignorar el origen de profundos y a menudo inex-  
plicables anhelos colectivos y de serias perturba-  
ciones individuales. Volveremos más tarde sobre  
esto.

## Fundamentos: la democracia jacksoniana.

Sería interesante seguir y documentar en su  
evolución histórica los conceptos que acabamos de  
enunciar, pero eso nos llevaría demasiado lejos.  
Nos limitaremos a dar un ejemplo que lo ilustre.  
Y lo tomaremos de los comienzos de una gran de-  
mocracia, la de Estados Unidos de Norte América,  
porque en sus orígenes los impulsos son más ele-  
mentales y fáciles de reconocer.

Cuando el 1828 Jackson fué elegido presidente  
de la República, erigió en principio de gobierno  
la teoría que no era preciso inteligencia, sino ho-  
nestidad, para dirigir la cosa pública.

Si prescindimos del factor psicológico — fué  
un general victorioso habiendo hecho estudios de  
abogado — no es posible suponerle la candidez de  
semejante equivocación, tanto más cuanto que fué  
reelegido y tuvo muchas oportunidades de compro-  
bar lo endeble de la teoría.

Es que ella tenía otro fundamento. Si cambia-  
mos en su enunciado la palabra "inteligencia",

(2) No se nos escapan las limitaciones que encierra la afir-  
mación anterior en la práctica, pero estamos ahora considerando  
solamente la representación intelectual del problema. Es ob-  
vio que en una democracia de estructura moderna, aunque toda  
la enseñanza fuera gratuita, no pueden aprovecharse totalmen-  
te de ella sino los que tienen holgura económica. De lo que  
se deduce que a medida que la escuela sea más accesible (be-  
cas, etc.), se ahondará más el problema que estudiamos.

por "instrucción", podremos traducirla en la si-  
guiente forma:

"Nuestra organización política e institucional  
incipiente no nos ha permitido todavía dar cono-  
cimientos técnicos a todos los ciudadanos del país,  
de modo que no están, por razones ajenas a su  
voluntad, en las mismas condiciones frente a la  
nación. Por lo tanto, para que la administren, de-  
bemos elegirlos por una condición que pueda ser  
común: la honestidad. De otra manera no ha-  
ríamos democracia". (3)

No es posible tener una fe democrática más pu-  
ra ni estar más dentro de un sistema, hasta en  
los riesgos que el mismo representa. Pero lo úni-  
co que interesa en este momento a nuestro punto  
de vista, es el visible germen democrático conte-  
nido en la idea de instrucción, cuando ella com-  
prende a todos los habitantes del país. Sólo por  
eso y no por sus aciertos o errores como teoría  
de gobierno, la democracia jacksoniana ha pasado  
como tal a la historia, y se ha perpetuado, depu-  
rada, en un aforismo: a cada hombre una opor-  
tunidad.

## Posición de la iglesia.

En este mismo sentido es ilustrativo conside-  
rar la posición de la iglesia en el problema, pues  
solo pasándolo por alto parece contradictoria o  
paradójica su actitud.

Es bien sabido que la iglesia tradicionalmente  
ha sido la guardadora celosa de la sabiduría y la  
encargada de transmitirla. Pero esa función nun-  
ca tuvo carácter popular sino por el contrario, se  
ejerció en forma limitada y dirigida, propendien-  
do a conservar en sus filas a los ingenios más  
agudos, de modo que la sabiduría le fuera casi  
privativa. Hasta casi finalizar el siglo XVIII la  
iglesia ha representado la aristocracia del talento.  
Sorprende a los desprevenidos que la mayor parte  
de las figuras intelectualmente conspicuas de las  
edades media y moderna tuvieran una dignidad  
eclesiástica, y sin ese conocimiento sorprendería  
también la benevolencia con que a menudo las au-  
toridades de la iglesia disculpaban la vida licen-  
ciosa de alguno de ellos o su pensamiento hete-  
rodoxo.

(3) Hacemos la salvedad, para ponernos al abrigo de la  
crítica, que entonces la raza negra, considerada inferior, no go-  
zaba de ningún derecho ciudadano. No la alcanzaba, pues, el  
enunciado que comentamos.

resante, de gran unidad y de gran utilidad pa-  
ra el niño. Mantenemos, porque la ley lo man-  
da y porque nos parece muy conveniente, esa  
visión de la historia general, pero la distribu-  
mos a edad por asunto, con lo que es posible  
desarrollarla, lo que no ocurre con el programa  
oficial en ensayo. Y no ocurre, porque los asun-

tos 2 y 3 encierran prácticamente dos asuntos  
cada uno.

En resumen: el programa de historia para los  
tres grados superiores debe ser rehecho, y nos  
parece que si la Comisión siguiera estas líneas  
generales que acabamos de trazar, su labor resul-  
taria muy provechosa.



Por eso, cuando el 1807 el arzobispo de Canterbury, primado de la iglesia inglesa, fué de los que más se opusieron a la aprobación del proyecto de ley de educación común en Inglaterra, estaba bien dentro de la teoría y la práctica de la educación religiosa.

Y cuando más tarde, por obra de los liberales entusiastas, las escuelas comenzaron a difundirse, la iglesia las aceptó tibiamente, eludiendo en todo lo posible la instrucción popular. Aun en la actualidad las escuelas religiosas conservan un perceptible aroma aristocrático y es conocida la estricta separación que se hace en el seno de muchas de ellas, de los alumnos con matrícula gratuita.

No censuramos a la iglesia por ello; en medio del desconcierto y la timidez generales ha tenido la valentía de sus convicciones.

**Y a todo esto...**

Vemos pues que el sentido democrático de la escuela popular nació con ella y es por lo tanto independiente de la forma de gobierno que la prohíje y aún de los injertos de teorías morales que puedan hacérsele, cuando esa moral no armonice con la que la escuela representa. Hasta tal vez la mejor manera de probar la fuerza de una moral cualquiera, sea enseñarla en ella. Verdadera piedra de toque, pondría de manifiesto enseguida sus fallas y sus puntos débiles.

**Una conclusión.**

De lo que llevamos dicho se puede sacar una conclusión inesperada pero creemos que legítima: la importancia actual de la escuela depende más del hecho de existir que de lo que se enseña en ella, desde el punto de vista de la formación moral del hombre. Representa esa posibilidad de ser y de manifestarse en un sentido cada vez más amplio, de que ya hemos hablado, o en otras palabras, representa la moral democrática.

Es de observación corriente la rapidez con que se olvidan las nociones elementales enseñadas o aprendidas en la escuela muchas veces con verdadera dificultad y siempre con un gasto social ingente, o la importancia mediocre que esas nociones tienen en la forma definitiva del pensamiento adulto.

Creemos que psicológicamente el niño llega demasiado tarde a la escuela para poder influir sobre él de una manera decisiva, si lo que se pretende es precisamente cambiar lo que ella significa y representa.

**Huxley y Pavlov.**

En una humorada llena de intención humana y de conocimiento legítimo, "Brave New World", Aldous Huxley, escritor inglés contemporáneo, hace comenzar la educación del nuevo ser en su estado embrionario y con estricto rigor científico, a la manera de Pavlov. (4) Consigue así, por lo general, ejemplares acabados de moral, gustos y expresiones "standard". Pero por otra parte, destina islas lejanas y casi inaccesibles, a la reclusión de los tipos humanos de temperamento

más fuerte, los que, precisamente por serlo, se sumergen en la desesperación o en la neurosis, desorientados entre los valores artificiales aprendidos bajo el influjo de una educación implacable y los impulsos elementales de su ser.

**Cuándo comenzar la educación.**

No creemos estar en condiciones de poder determinar todavía precisamente en qué momento debe comenzar la educación y en qué forma debemos conducirla para plasmar totalmente a una criatura, y si algo tuviéramos que decir, sería que compartimos el modo de ver de Huxley. Pero lo que no nos ofrece ninguna duda, es que a los seis años, por ejemplo, edad en que comienza entre nosotros la vida escolar, el niño tiene sus principales rasgos formados y es totalmente ilusoria la pretensión de crearle hábitos morales o intelectuales firmes.

Siendo así ¿cómo es que la escuela ha adquirido la importancia individual y social que tiene y que nadie osará discutirle? ¿No será porque su influencia se remonta en la vida más de lo que suponemos, infiltrándose sutilmente en el hogar y el alma infantiles?

**La escuela y el ambiente.**

Estamos seguros de ello. La influencia de la escuela es muy anterior a la edad llamada doctoralmente escolar. Se ejerce en el nuevo ser desde que exhala su primer vagido y hasta diríamos, sin violentar mucho las leyes de la herencia, al través de la madre, en sus deseos y sus aspiraciones, cuando todavía aquel no es más que un grupo de células voraces en precipitada división y ordenación.

Esta no es una metáfora o una afirmación gratuita. La escuela ha creado una atmósfera propicia al desarrollo de un tipo particular de optimismo, que conocen bien todos los que han estado en contacto con escolares adultos, porque en ellos es firme y transparente. Pero, por su misma naturaleza, ese optimismo crece en razón inversa de la posición que ocupa la clase social que lo alimenta, es decir, es tanto más fuerte cuanto más baja es aquella.

Para los desheredados, la escuela es la única tentativa inteligente y organizada que la sociedad ha construido en su favor, y por eso puede encarnar un ideal enérgico y constructivo. Para los poderosos, en cambio, la escuela es, en el mejor de los casos, la manera más cómoda de satisfacer un anhelo espiritual y en el peor, una necesidad fastidiosa.

La observación de la edad preescolar ilustra bien al respecto. Existen en ella, definidas y en

(4) Pavlov, fisiólogo ruso fallecido recientemente, descubridor de los reflejos condicionados sobre los que se funda la psicología behaviorista u objetivista, ha provocado verdaderos ataques de locura en perros con el siguiente procedimiento: cada vez que les mostraba una circunferencia dibujada en un papel, los regalaba con golosinas y por el contrario, los sometía a una corriente eléctrica, cuando les presentaba el dibujo de una elipse. Aproximaba luego paulatinamente la forma de ambas figuras hasta hacerlas casi idénticas. Los perros llegaban a distinguir diferencias mínimas, alegrándose o aullando alternativamente a su vista, hasta que se enajenaban cuando las figuras eran demasiado parecidas.



acción, todas las posibilidades que la escuela abre a la vida y que son tan grandes como la imaginación más exaltada de los padres o de las criaturas. "Serás esto", o mejor todavía, "no serás lo que soy yo", es el "leit motiv" de muchos sacrificios paternos en hogares humildes, y traduce bien el matiz que deseamos expresar.

Los niños no juegan a ser Napoleón; ahora saben que serán Napoleón, o Goethe o... doctor. Los castillos ya no se edifican en el aire, sino en la roca firme del anhelo de superación, que tiene tanta importancia en la formación espiritual del futuro hombre, como lo ha puesto en evidencia la psicología moderna.

### El círculo y la elipse.

Deberíamos ahora, para dar unidad y término al asunto, seguir con la psicopatología derivada de lo que acabamos de exponer, es decir de echar por tierra torpe o inconcientemente como lo hace la vida contemporánea, deseos e impulsos tan enraizados en el fondo del espíritu, o en otras palabras, identificar en nuestro medio ambiente las "islas" de la alerta fantasía de Huxley, donde van a parar los inadaptados o los inadaptables, que tal vez no sean siempre tipos humanos inferiores, como se está demasiado inclinado a creer. (5)

¡Cuántas perturbaciones mentales graves son consecuencia del desequilibrio entre las posibilidades interiores prometidas sin palabras en la remota infancia y las palabras o los hechos desconcertantes de una moral antitética enseñada o practicada más tarde!

Creemos que urge hacer ese estudio. Al educar al pueblo hemos tomado un rumbo y no podemos seguirlo a la deriva porque ponemos en peligro la sociedad y la dignidad humanas. Pero no una dignidad con mayúscula, de genealogía política, sino sino esa otra pequeña que nace de la conciencia de nuestras fuerzas y del conocimiento de nuestras debilidades, o en otra forma, de las posibilidades biológicas del hombre.

### Conocimiento y dolor.

Fáltanos bosquejar para dar fin a esta apresurada divagación sobre un tema de tanta trascendencia, la orientación que en nuestro concepto debe dársele a los programas de enseñanza primaria, aunque nuestro pensamiento está implícitamente contenido en lo que hemos dicho.

Pero antes debemos declarar nuestra adhesión franca y conciente a la escuela. A los que todavía crean que ésta es una afirmación pueril, les repliquemos que en la palabra conciente encerramos nuestro conocimiento de todo lo que la escuela sirvió para acrecer el dolor y las dificultades de la humanidad y la convicción de que agudizará aún más el sufrimiento y la tragedia futuros del hombre.

No se vaya a descubrir pesimismo en esa frase. Tampoco nos dejamos arrastrar por el blando y estéril sentimentalismo del que espera todo de los

otros. Pero tenemos confianza en esa parte inmensa de la humanidad que todavía no ha sido puesta en juego y en la que está representada, tal vez, el resto de la originalidad y la fuerza de la especie. Sabemos que ponerla en juego significa oponerle resistencias, levantarle obstáculos, es decir, causarle dolor. Nunca podrá la frase de Alfredo de Musset, "el hombre es un aprendiz y el dolor es su maestro", adquirir más hondo sabor trágico y humano que interpretada así: conocimiento es dolor, pero es dolor fecundo, porque lleva en su misma entraña la posibilidad de alguna vez arrancarlo para siempre.

### Técnica pedagógica.

Pasaremos por alto la discusión de la técnica pedagógica. No nos preocupan las dificultades de que se hacen lenguas muchos maestros, y como ya alguna vez hemos expresado, creemos que a menudo es artificial el problema que se crea al enseñarle con arte a un niño a los siete años lo que hubiera aprendido espontáneamente y sin esfuerzo a los ocho o los nueve.

No dudamos que el arte de enseñar se ha depurado y hecho más racional y si alguna objeción nos mereciera, sería que no está demostrado que aprender sin esfuerzo sea la mejor manera de aprender. Psicológicamente, se entiende.

Otro aspecto que no debe pasarse por alto es que toda técnica pedagógica es no sólo la forma de hacer aprender con facilidad, sino también la de realizarlo con la menor fatiga para el maestro. Siendo éste parte interesada en el asunto, es fácil que substituya las ventajas para él por las ventajas para el alumno y el método perfecto sea el que consiga instruir con el menor esfuerzo del maestro. Insistimos en que en este sentido los intereses del maestro y los del alumno pueden ser opuestos.

### La psicología moderna.

Mucha más importancia atribuímos a la caracterización de los temperamentos infantiles que debiera hacerse en el primer año de la vida escolar, y con vistas a lo que hemos considerado la esencia misma de la escuela: el anhelo de superación. De donde la necesidad que el maestro de este grado sea el más sagaz psicológicamente y el más culto en estas disciplinas. Que es precisamente lo contrario de lo que ocurre hoy en la práctica: es el grado de los maestros novicios cuando no de los torpes.

La psicología científica moderna es en este sentido una verdadera y valiosísima ayuda. Jung, en un libro trascendental, que nos permitimos recomendar a los maestros — Tipos psicológicos — analiza en sus manifestaciones normales y patológicas, dos tipos psicológicos fundamentales, el introvertido y el extrvertido, diametralmente opuestos en su reacción elemental, primaria, frente a las cosas y por lo tanto con apetencias espirituales igualmente contrapuestas. Su estudio es sólidamente objetivo, sin obscuridades teóricas. Se recoge la impresión que muchas de sus afirmaciones son una adquisición permanente de la psicología, es decir un paso seguro en el conocimiento

(5) "Por sus frutos los conocerás". En el Congreso para el estudio de la población, reunido en septiembre de 1927 en Ginebra, uno de los relatores, Gini, citó el hecho que los descendientes de los deportados a Siberia o Australia por delitos comunes o políticos, forman colonias prósperas y sanas.



## CIMENTEMOS NUESTRA CULTURA

## INTRODUCCION A LA PEDAGOGIA GENERAL

*La Pedagogía General de Herbart debiera ser libro familiar para el maestro. Hablamos mucho de su autor y le cargamos en cuenta muchos —por no decir todos—, de los defectos de nuestra escuela. Pero no lo leemos. Si lo leyéramos, aprenderíamos en él muchas cosas, entre otras, que peores son los herbartianos que Herbart, como han sido, casi siempre, buenos los maestros y malos los discípulos.*

*Juan Federico Herbart (1776-1841) fué un pensador austero y sagaz. Su filosofía no tuvo gran resonancia, pero sí la alcanzó su pedagogía, especialmente en lo que se refiere a la escuela primaria, en cuyo campo ejerce todavía influencia sobre nosotros.*

**L**O que se persigue al educar o al exigir una educación depende del círculo visual que a ello se aporte.

La mayoría de los que educan olvidan enteramente formarse un círculo propio antes de entregarse a ese empeño; les surge poco a poco en su trabajo; se forma de su originalidad y de la individualidad y el ambiente que rodea al alumno. Si tienen inventiva, se sirven de todo lo que encuentran para disponer lo que han de emplear como estimulantes y ocupaciones del objeto de sus desvelos; si son previsores, alejan de él todo lo que pudiera perjudicar su salud, su bondad natural y sus buenas maneras. Así se desarrolla un niño que se ha probado en todo lo que no ofrece peligros, que es diestro en la reflexión y trato en la vida diaria, que posee todos los sentimientos que ha podido infundirle el estrecho círculo en que ha vivido. Si realmente se desarrolló así, hay que felicitarse de ello. Pero los educadores no cesan de quejarse de lo mucho que les embarazan las circunstancias: los criados, los deudos, los camaradas, el instinto sexual y la universidad. Es bastante natural que allí donde el acaso más que el arte humano, determina la dieta espiritual, una alimentación a menudo tan ligera no haga florecer una salud robusta que, en caso necesario, pudiera desafiar el mal tiempo.

Rousseau quería al menos endurecer a su discípulo. Se había determinado un círculo visual y permanecía fiel a él. Seguía a la naturaleza. Por la educación debe asegurarse un desarrollo libre y placentero a todas las manifestaciones del crecimiento en el hombre desde la cuna al lecho nupcial. Vivir es el oficio que enseña. Sin embargo, vemos que aprueba el aforismo de nuestro

poeta: "La vida no es el supremo bien", pues sacrifica en su pensamiento la vida propia del educador al hacerle perpetuo acompañante del niño. Esta educación es demasiado cara. La vida del educador vale siempre más que la del niño —bastan a probarlo las tablas de mortalidad, pues las probabilidades de vida son mayores para el hombre que para el niño. Pero ¿es tan difícil para el hombre el simple vivir? Nosotros creíamos la planta humana igual a la rosa; así como la reina de las flores da muy poco trabajo al jardinero, de igual suerte crece también el hombre en todos los climas, se nutre con toda clase de alimentos y aprende facilísimamente a servirse y a sacar partido de todo. Educar una naturaleza humana en medio de hombres civilizados ha de proporcionar, sin duda, al educador, tanto trabajo como le podría costar después al educado seguir viviendo en una sociedad tan heterogénea.

El discípulo de Locke se adaptará con suma facilidad a la sociedad. Lo principal aquí es lo convencional. Para los padres que destinan sus hijos a la vida mundana no se necesita, según Locke, escribir más libros de educación; lo que se dijera podría degenerar en artificio. Adquiere a cualquier precio un hombre discreto, "de modales distinguidos, que conozca las reglas de la cortesía y de la urbanidad, con todas las variaciones a que dé lugar la diferencia de personas, tiempos y lugares y que conduzca incesantemente a su discípulo, en la medida que lo permita su edad, a la observación de estas cosas". Es preciso detenerse aquí. Sería enteramente vano tratar de disuadir a las verdaderas gentes de mundo de que sus hijos no lo sean también; la confirman y afirman después las nuevas impre-

to del espíritu humano. No creemos posible prescindir de ellas en la enseñanza.

Pero mientras no sean una realidad en la escuela, estimamos por todo lo dicho, que hay menos peligro en la enseñanza objetiva: hechos, episodios, percepciones. Datos, en una palabra.

Es bien conocida la apremiante necesidad infantil de interpretar todo, llenando los vacíos del conocimiento con fantasmas de la imaginación, y

ya bastante daño le hacen las contestaciones desaprensivas de los adultos a los famosos porqués que son la desesperación de las madres sencillas en la edad preescolar, para que más tarde, en la escuela, se abuse de ella con interpretaciones y teorías sistemáticas, que aunque fuesen ciertas para el hombre nunca lo son para el niño, o en el mejor de los casos pueden dejar de serlo mañana ya que la vida es una perenne mutación.



siones de cada momento nuevo; predicadores, poetas y filósofos pueden prodigar, en prosa y en verso, toda su función, todo su ingenio, toda su gravedad: una mirada dirigida en torno suyo destruirá todo efecto, y entonces aparecerán ellos como ilusos y comediantes. Por lo demás, la educación mundana puede tener buen éxito; pues las gentes de mundo tienen el mundo por aliado.

Pero yo sé de hombres que conocen el mundo sin amarlo; que, sin duda, no quieren sustraer sus hijos al mundo, pero que aun quieren menos verles perdidos en él, y que suponen que una buena inteligencia tiene en el sentimiento de su propio ser, en su simpatía y en sus afecciones los mejores maestros para acomodarse en el momento debido a las convenciones de la sociedad en la medida que desee. Estas personas hacen que sus hijos adquieran el conocimiento de los hombres entre sus camaradas, con quienes, según los casos, juegan o riñen; saben que en la naturaleza es donde mejor se estudia a la naturaleza, cuando en la casa se ha estimulado, ejercitado y dirigido su atención, y quieren que los suyos crezcan en medio de la generación con la cual vivirán después. Pero ¿cómo se concilia todo ello con una buena educación? Perfectamente, con tal que las horas de clase (llamo así, de una vez para siempre, a aquéllas en que el profesor está ocupado con sus alumnos de un modo serio y metódico) den por resultado un trabajo espiritual que despierte el interés del niño, y junto al cual todos los juegos infantiles lleguen a parecerles mezquinos y desaparezcan ante su vista.

Pero este trabajo espiritual no es fácil de encontrar aunque se busque entre los objetos próximos sensibles y entre los libros. En cambio, si se lo encontrará uniendo ambas cosas. Un joven que sea sensible al encanto de las ideas, que se represente la idea de la educación en toda su belleza y en toda su magnitud y que, finalmente, no tema entregarse durante algún tiempo al más variado tránsito de la esperanza a la duda y del pesar a la alegría, un joven tal puede decidirse a elevar a un muchacho, en medio de la realidad, a una existencia mejor, con tal de que posea la ciencia y la reflexión necesarias para contemplar y representarse, de un modo humano, esta realidad como un fragmento del gran todo. Entonces se dirá espontáneamente que no es él, sino el poder íntegro de todo lo que los hombres sintieron, experimentaron y pensaron, el verdadero y cabal educador que conviene a su discípulo, al cual se le asoció simplemente para explicarle las cosas de un modo racional y servirle de guía convenientemente.

Lo más elevado que puede hacer la humanidad en cada momento de su vida es presentar concentradamente a la generación joven el beneficio de sus ensayos anteriores, bien sea como enseñanza, bien como advertencia.

La educación convencional trata de prolongar los males actuales; formar hombres en estado natural equivale a repetir desde el principio, en lo que esto es posible, la serie entera de los males padecidos. Limitar a lo próximo el círculo de las

enseñanzas y advertencias es consecuencia natural de la propia limitación, que ni conoce ni sabe disponer; decir: "esto lo han alterado los pedantes, aquello es demasiado difícil para los niños", es buscar pretextos cómodos para excusarse; pero lo uno puede modificarse y no es cierto lo otro.

Sin duda, cada uno discute por su experiencia lo que haya o no de cierto en ello. Yo hablé conforme a la mía; los otros, conforme a la suya. ¡Si todos quisiéramos pensar que cada uno sólo tiene experiencia de lo que ensaya! Un maestro de escuela de aldea, de noventa años, tiene una experiencia de su rutina de noventa años; posee el sentimiento de sus largas fatigas, pero ¿tiene también la crítica de sus métodos y de sus actos? Nuestros pedagogos más modernos han tenido buen éxito en muchas cosas nuevas, han recibido el agradecimiento de la humanidad y pueden estar íntimamente satisfechos de ello. Mas ¿podrían determinar por su propia experiencia todo lo que es posible hacer mediante la educación y todo lo que se puede alcanzar con los niños?

¡Si los que quieren edificar tan a gusto la educación meramente sobre la experiencia dirigieran una mirada atenta a las otras ciencias experienciales, si se dignaran informarse de todo lo que es preciso hacer en física y en química para establecer en el campo de lo empírico —en lo que en él es posible— un solo principio! Entonces experimentarían que no se aprende nada con una experiencia, y mucho menos con observaciones dispersas; que es preciso repetir veinte veces, de veinte maneras distintas, el mismo ensayo, antes de obtener que las teorías más opuestas explican después a su modo. Experimentarían que no se puede hablar de la experiencia hasta que no se ha terminado el ensayo: hasta que, ante todo, no se han examinado minuciosamente y se han pesado exactamente los *a posteriori*. El *a posteriori* de los experimentos pedagógicos son las faltas que comete el alumno en la edad viril. Así, la duración de uno solo de estos experimentos es, por lo menos, igual a la mitad de una existencia humana. ¿Cuándo, pues, se es un educador experimentado? Y ¿cuántas experiencias, cuántas modificaciones son necesarias para formar la experiencia de cada uno? ¡Cuánto más grande no es la experiencia del médico empírico y cuántos siglos no han transcurrido desde que han sido reveladas para él las experiencias de los grandes hombres! Sin embargo, la medicina es tan débil aún que ha venido a ser, precisamente, el terreno movidizo sobre el que crecen exuberantes las más recientes elucubraciones filosóficas...

...La primera ciencia del educador, aunque no la única, habría de ser una psicología en la cual se determinarán *a priori* todas las posibilidades de las emociones humanas. Creo conocer la posibilidad y la dificultad de una ciencia semejante: transcurrirá mucho tiempo antes de que la poseamos, y mucho más aún antes de que podamos exigirselas a los educadores; pero nunca debería ésta sustituir la observación de los alumnos; el individuo se encuentra, no se deduce. La



construcción del alumno *a priori* es, pues, en sí una expresión falsa y, por ahora, un concepto vacío que la pedagogía no puede admitir por más tiempo...

...La pedagogía es la ciencia que necesita el educador para sí mismo. Pero también debe poseer la ciencia para comunicarla. Y, debo confesarlo aquí, yo no puedo concebir la educación sin la instrucción, e, inversamente, no reconozco, al menos en esta obra, instrucción alguna que no eduque. En el fondo, importan tanto al educador las artes y destrezas que pueda adquirir un joven por el mero prejuicio de cualquier maestro de escuela, como el color que ha de elegir para su traje. Pero sí ha de preocuparle por encima de todo, la forma en que se establece el círculo de ideas en su discípulo, pues de éstas nacen los sentimientos y de éstos los principios y modos de obrar. Pensar con este encadenamiento, y en relación, todas las cosas que se podrían presentar al discípulo, todas las que se podrían depositar en su espíritu; investigar cómo se suceden unas a otras, cómo se han de ordenar y cómo, a su vez, pueden servir de apoyo a las que sigan después: todo ello constituye un número infinito de problemas relativos al modo de tratar los asuntos

aislados, y, para el educador, una materia inagotable de continua reflexión y examen de todos los conocimientos y libros a él accesibles, así como de todas las ocupaciones y ejercicios que ha de proseguir ininterrumpidamente. Necesitaríamos, a este respecto, una multitud de monografías pedagógicas (indicaciones para el empleo de cualquier medio particular de educación), que se habrían de componer rigurosamente conforme a un plan. He tratado de presentar un ejemplo de esta clase de monografías con mi A B C de la intuición que, en todo caso, sólo tiene el defecto hasta ahora de haberse quedado aislado, de no poder apoyarse en nada y de no servir de sostén tampoco a nada nuevo. No faltan asuntos importantes para tales trabajos; habría de considerarse en ellos el estudio de la botánica, el de Tácito, la lectura de Shakespeare, y muchas cosas más desde el punto de vista de su eficacia pedagógica. Pero no puedo incitar a nadie a un trabajo semejante, porque necesitaría dar por admitida e íntimamente comprendido el plan al cual pudiera ajustarse todo ello.

Herbart: PEDAGOGIA GENERAL.

Trad. de Lorenzo Luzuriaga.

Ediciones "La Lectura".

## NOTAS BIBLIOGRAFICAS

### NICOLAS M. RODRIGUEZ: Opúsculo Gramatical

ALGUNA vez hemos pensado, frente a las disputas de los gramáticos, en la inutilidad de sus distingos, toda vez que lo importante es la lengua y no la gramática; pero luego nos hemos reconciliado con los vapuleados dómines, porque nos hemos dado cuenta de que, si bien es cierto, que ellos no resuelven los viejos problemas que les quitan el sueño, nosotros, en cambio, sentimos al estudiarlos, que nuestra lengua se depura y robustece. Son algo así como los ejercicios físicos y los deportes, que no son ni la vida ni la salud, pero ayudan a prolongar la primera y a cimentar la segunda.

Y decimos estas cosas a propósito de tres folletos que nos envía desde Catamarca su autor, el señor Nicolás M. Rodríguez, y que se titulan "Opúsculo gramatical", "Lecciones Metódicas de Gramática Castellana" y "Ejercicios de Aplicación". En el primero estudia las funciones gramaticales y sus definiciones, discutiendo minuciosamente los conceptos y los términos con todo rigor lógico. Complementa el trabajo un Apéndice donde se incluyen un estudio muy sintético de la oración gramatical y algunas observaciones sobre acentuación ortográfica. El segundo contiene el desarrollo de treinta y dos lecciones para los grados tercero y cuarto de instrucción primaria, en las cuales se estudian la oración gramatical y las funciones que pueden desempeñar en ella las palabras. Este es el "libro para el maestro". El tercero, que es "cuadernillo para el alumno" contiene ejercicios de aplicación para cada una de las treinta y dos lecciones del folleto anterior; es-

tá destinado al niño y debe ser manejado por él después de haber recibido del maestro los conocimientos básicos y las indicaciones indispensables.

El señor Rodríguez, que es maestro normal y ha sido profesor de la materia, expone con mucha claridad y gradúa las dificultades con absoluta precisión. Podrá uno no estar de acuerdo con él en algunos detalles —como en rigor de verdad no se está jamás en absoluto de acuerdo con ningún gramático—, pero si el señor Rodríguez no tiene razón, tiene, cuando menos, razones que siempre es utilísimo considerar.

Desde el punto de vista de la escuela primaria, estamos muy de acuerdo con el autor en lo que se refiere a los conocimientos que se habrán de impartir. Desde hace varios años venimos sosteniendo la necesidad de realizar en nuestras aulas el estudio de la oración gramatical para reemplazar el que se hacía —sin ningún provecho, desde luego—, de las partes de la oración. Es que no es posible, no ya hablar de partes de la oración, pero tampoco de funciones gramaticales, si no estudiamos primero la estructura de la oración que es donde esas funciones se manifiestan. Disentimos, eso sí, con el señor Rodríguez, en cuanto a la forma que ha dado al "libro del maestro". Nosotros hubiéramos preferido la exposición directa de los conocimientos y la solución de los ejercicios, al desarrollo de las clases con preguntas y respuestas que él utiliza, para dejar, precisamente un margen más amplio a la iniciativa del docente.

P. O. T.



# LA ESCUELA EN ACCION

## Las observaciones de los maestros a los programas en ensayo

**D**E acuerdo con la resolución del Consejo Nacional de Educación por la que se implantaron con el carácter de ensayo los nuevos programas aplicados este año en las escuelas de la Capital, el personal directivo y docente de estas escuelas — “los maestros”, así en general, dice la recordada resolución —, deberá “formular las observaciones concretas y fundadas que la experiencia les sugiera”. La resolución del 28 de febrero de este año, que es la aludida, expresa en su artículo 2.º que esos programas “serán aplicados en todas las escuelas de la Capital, con el objeto de que los maestros puedan formular las observaciones” antedichas.

Desde ya, cabe advertir que la expresión transcrita, usada por el Consejo en su resolución, no entraña una imposición perentoria para que todos los maestros formulen las observaciones a que se refiere la disposición oficial. Es evidente que con ésta, y según se induce de la forma cómo se la ha expresado, el Consejo Nacional de Educación ha querido dar la oportunidad para que los maestros que tengan algo que decir acerca de los nuevos programas, esto es, de su contenido y de su aplicación, puedan hacerlo con el fin de tener en cuenta esas “observaciones concretas y fundadas” para la redacción ulterior y definitiva de aquellos programas. Quienes no tengan nada que manifestar al respecto, quienes no sientan la necesidad de formular observaciones, aun los que no deseen expresarlas, no están obligados, por consecuencia, a presentar ninguna opinión, ninguna exposición sobre la experiencia realizada este año en las escuelas.

Y hemos querido destacar esta condición particular de la consulta que implica la disposición a la que estamos refiriéndonos porque, según ha llegado a nuestro conocimiento, en algunos distritos escolares se ha impuesto la obligación a los maestros de manifestar su opinión y sus observaciones acerca de los nuevos programas y del ensayo que se efectúa de los mismos. Tal obligación no existe ni ha sido decidida oficialmente. Y no podría haberse decidido de ese modo, ni hay razón para que se la imponga extraoficialmente, desde que, como bien se comprende, es posible que haya muchos maestros que por diversos motivos no tengan nada que decir o que no estimen necesario repetir lo que ellos saben que dirán otros colegas.

Hay que señalar, pues, con toda precisión ese carácter especial de la consulta aludida. Los maestros no tienen ninguna obligación de presentar las observaciones indicadas; su presentación es facultativa: la harán, por tanto, sólo los docentes que deseen hacerla y los que sientan la necesidad o la conveniencia de hacerla.

Sentada esta condición, que es previa sin duda, veamos qué han de decir los maestros acerca de los nuevos programas en ensayo, cuáles pueden ser las observaciones a formular acerca de ellos y de su aplicación realizada.

El Consejo ha dicho que esos programas se aplicaban este año con el carácter de ensayo “con el objeto de que los maestros puedan formular las observaciones concretas y fundadas que la experiencia les sugiera”. Harto claros resultan, así, el pensamiento y los deseos de las autoridades escolares.

Se quiere que el magisterio, sobre la base de la experiencia realizada este año, manifieste una opinión concreta y fundada con respecto a los nuevos programas; y para que esa opinión valga como elemento utilizable, se solicita a los maestros que formulen sus observaciones en forma concreta y fundada también. Es innegable que para que la consulta resulte eficaz, las respuestas deben tener carácter de cosas “concretas y fundadas”, pues de otro modo se malgastaría tiempo y se esterilizarían esfuerzos.

Las observaciones de los maestros deberán estar referidas estrictamente, en consecuencia y para que sean útiles, al programa ensayado y a lo que ha sugerido su aplicación. Con tal objeto, y para que la expresión de dichas observaciones sea lo más ordenada posible, convendrá que cada maestro, antes de formularlas, se trace un plan para el examen y la exposición que va a acometer.

Sin ánimo de limitar la iniciativa personal de los maestros que nos honran leyendo nuestras páginas, pero sí con el propósito de orientar de alguna manera — como nos lo han pedido muchísimos de nuestros lectores — la tarea que al efecto habrán de ejecutar los docentes de las escuelas de la Capital, vamos a enunciar los puntos fundamentales que podrían integrar aquel plan de nuestra referencia.

1.º La orientación didáctica de los programas. Si se está de acuerdo con ella, decirlo. En caso contrario, fundar la discrepancia y señalar los inconvenientes que se advierten en la estructura técnica que los programas auspician.

2.º El contenido de conocimientos. Indicar, si esa es la opinión del maestro, lo qué debe suprimirse o lo qué debe agregarse en cada programa, manifestando la razón de las indicaciones. Señalar los errores que se hayan descubierto en los programas estudiados.

3.º Los programas de “asuntos”. Si no se está de acuerdo con su enumeración y contenido, criticarlos concreta y fundadamente. Proyectar la forma cómo se los debe sustituir. Si las observaciones inciden sobre algunos “asuntos” solamente,



te: citarlos e indicar las modificaciones que deben introducirse en cada uno.

4.º Las "actividades" programadas en los "asuntos". ¿Conviene mantener en los programas la enumeración del máximo de actividades realizables o, por el contrario, convendría que en cada "asunto" sólo se expresase el mínimo de las mismas, de ejecución general y obligatoria? En el segundo caso, decir por qué e indicar las actividades que debieran ser suprimidas en cada "asunto".

5.º Errores de fondo y de forma que contienen los programas de "asuntos". Señalarlos (sea en el contenido de conocimientos como en el de las actividades).

6.º El horario. Indicar las reformas que se estimen necesarias en el horario que establecen los nuevos programas (¿por qué y cómo hacerlas?).

7.º Otras observaciones no incluidas en los puntos precedentes. (Por ejemplo: ¿Requiere más tiempo en el horario semanal la ejercitación de la

lectura, o la composición, u otra técnica o disciplina cualquiera? ¿Cómo proyectaría esa ampliación?)

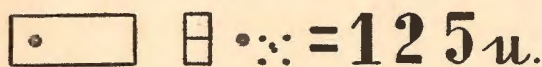
El plan que dejamos esbozado es apenas una contribución que ofrecemos a nuestros lectores para su personal orientación en la labor de crítica de los nuevos programas que deberán formular dentro de breve plazo. Y no queremos cerrar este artículo de hoy sin reiterar los conceptos con que lo hemos comenzado, recordando a los maestros, una vez más, que el Consejo no ha impuesto a nadie la obligación de evacuar la consulta implícita en su resolución del 28 de febrero ppdo., como así también que es menester expedirse con precisión y objetividad en las exposiciones que se hagan para que éstas puedan ser útiles. Eso dos requisitos, el de ser voluntarias las respuestas y el de que ellas sean concretas y fundadas, harán eficaz y valedera la obra de los maestros que formulen sus observaciones a la comisión encargada de redactar los programas.

## LA ARITMETICA EN LOS GRADOS INFERIORES

Por LETICIA M. de TORIGLIA

(Conclusión)

Representar en el pizarrón y los cuadernos la cantidad 125, de acuerdo con los signos ya explicados y con su correspondiente color (Fig. 12).



$$\boxed{\bullet} \quad \boxed{\bullet} : = 125u.$$

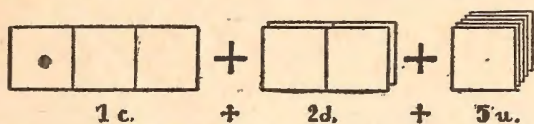
Fig. 12

**Nota.** — Si al iniciar al niño en la formación de cantidades con este equipo se desea proceder con más minuciosidad, podrán realizarse los primeros ejercicios en esta otra forma:

La misma cantidad 125, componerla así:

Tomar el cartón de 1 centena, después el de 2 decenas (debajo de éste se tomará también el de una decena, para que los niños comprendan que en 20 hay 2 decenas); estos cartones se superpondrán al primero (el de la centena) obteniendo así 120 (Fig. 11, N.º 4) y después el de 5 unidades con los cartones: 1, 2, 3 y 4 debajo, los cuales se colocarán bien apilados sobre el cartón de las decenas y en el correspondiente lugar, quedando así formada la cantidad 125 (Fig. 11, N.º 5).

En la Fig. 13 se indica cómo deben tomarse los cartones de acuerdo con lo explicado precedentemente.



$$\boxed{\bullet} \quad + \quad \boxed{\bullet \bullet} \quad + \quad \boxed{\bullet \bullet \bullet \bullet \bullet}$$

1 c.      +      2 d.      +      5 u.

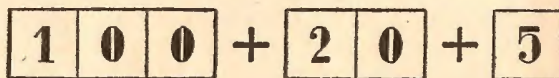
Fig. 13

Esto servirá también de base para descomponer una cantidad en sus unidades de diferente orden, pues teniendo dispuesta la cantidad en la forma

indicada se dará vuelta al revés (para que no se vean las cifras) y cuidando que ninguno pierda su sitio. Después se abrirán, se dispondrán sobre el banco, ubicando a la derecha el cartón de la centena, después los dos de las decenas superpuestos y a la izquierda los cinco de las unidades, también apilados. Se dirá:  $125 = 1$  centena + 2 decenas + 5 unidades. (Fig. 13).

**VIII. — Descomposición de cantidades.** Explicar que cuando con las partes formamos el todo, como en la Fig. 11, efectuamos la composición de la cantidad, y cuando procedemos a la inversa, es decir, teniendo el todo hallamos las partes, descomponemos la cantidad.

Se tendrá sobre el banco la cantidad 125, formada según la Fig. 11, N.º 5. El maestro pedirá que abran los cartones, o que descompongan la cantidad, indicando las unidades de cada cifra, de acuerdo con su valor relativo. De este modo: el que está debajo se dejará en su sitio y se colocarán los demás a su derecha, en el orden que se encuentran, dejando un pequeño espacio entre cada uno para poner el signo más, ya sea con escarbadientes, tiras de papel o con tiza (Fig. 14).



$$\boxed{1} \boxed{0} \boxed{0} + \boxed{2} \boxed{0} + \boxed{5}$$

Fig. 14

Ordenar su colocación de otro modo, cuidando que las centenas ocupen siempre el tercer lugar a la izquierda, las decenas el segundo, es decir, como para sumar (Fig. 15).

Compenetrar bien a los niños de este conocimiento, base de la colocación para sumar y restar, que suele presentar a veces dificultades.



**Nota.** — Para que los alumnos aprendan con facilidad a colocar cantidades verticalmente, puede recurrirse a este juego: se tendrá un tablero dividido transversalmente en 3 o 4 cuadrados, según se deseen colocar cantidades hasta centenas

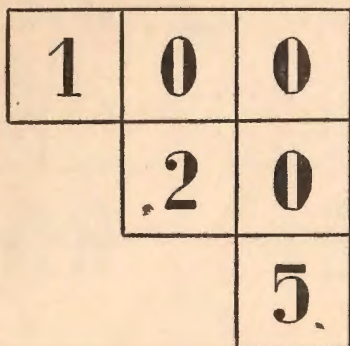


Fig. 15

o unidades de mil, y longitudinalmente en 5 o 6. Se poseerán unas fichas de cartón y el maestro indicará que se jugará a colocar esas fichas en el tablero, siguiendo ciertos requisitos.

Explicará que si pide que se coloquen dos en el primer renglón, éstas ocuparán los dos lugares a la derecha; si a continuación indica que se ponga una debajo, ésta se dejará en el primer lugar a la derecha; si después ordena poner otras tres debajo, se situarán en los tres lugares a partir de la derecha, etc. (Fig. 16).

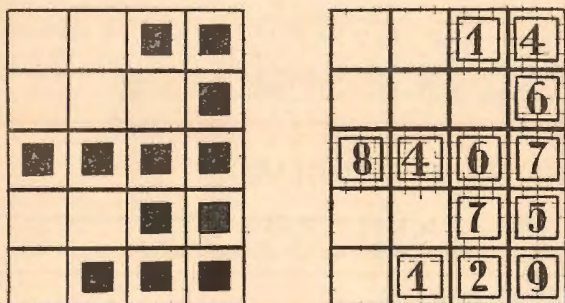
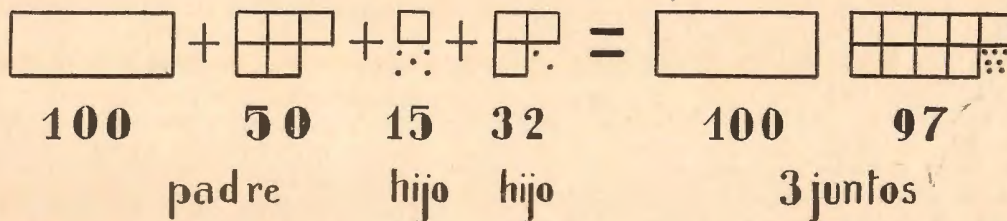


Fig. 16

Cambiar estos cartones por otros con números y dictar cantidades para que las coloquen. Indicar que si tienen una cantidad compuesta de unidades, decenas y centenas, es como si tuvieran tres fichas para colocar y procederán, por consiguiente, del mismo modo.



$$50 + 5 + 32 = 197\$$$

Fig. 17

## IX. — Aplicación de la representación de cantidades en problemas.

### Problema

En una familia trabajan el padre y 2 hijos. El primero gana 150 \$, un hijo 15 \$ y el otro 32 \$. ¿Cuánto ganan los 3 juntos?

### Objetivación y solución concreta

Primero se hará el trabajo individual con las bolsas, y después se trabajará en el pizarrón y en la forma que indica la (Fig. 17).

Adviértase que, como no se ha explicado aún la suma llevando las unidades del orden inmediato superior, por el momento se opera con cifras cuya suma no pasa de 9.

**X. — Aplicación de la representación de cantidades en las sumas llevando decenas.** — Sumar  $37 + 48$ .

Una vez objetivadas las cantidades en el pizarrón (Fig. 18, 1er. paso) se resolverá concretamente el ejercicio, al frente del aula, con el material de que se dispone para ilustrar las decenas. Cada niño colocará sobre su banco 3 bolsitas y 7 unidades afuera y a la derecha. Haciendo corresponder bolsitas con bolsitas y unidades sueltas con unidades sueltas, se pondrán debajo 4 decenas y 8 unidades sueltas. (La colocación es exactamente igual al 1er. paso de la Fig. 18).

Una vez bien ordenado, se observará que con las unidades sueltas, que suman  $7 + 8 = 15$ , se tiene una decena y sobran 5 unidades.

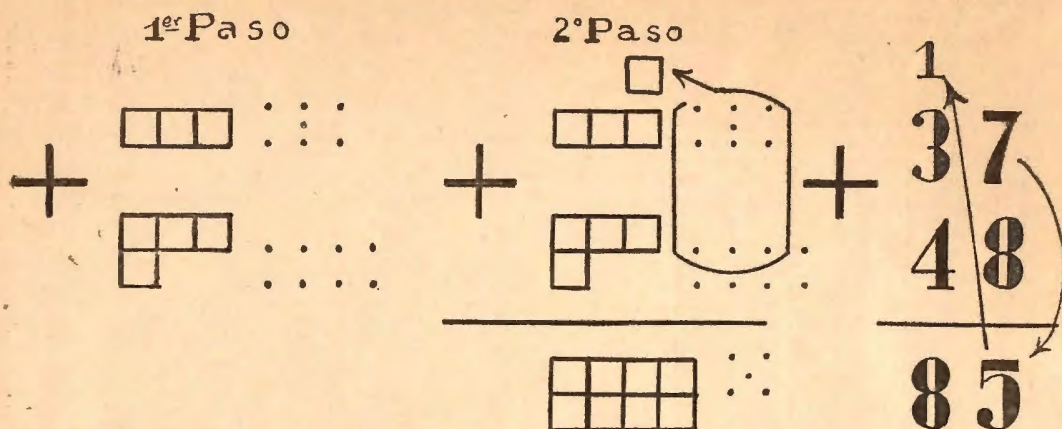
Se dejarán las 5 unidades afuera y con las 10 restantes se llenará una bolsita que pasará a la columna de las decenas. A continuación se sumarán las decenas. Leer la cantidad que resultó: 8 decenas más 5 unidades, o sea, 85 unidades. Hacer variados ejercicios de esta índole y recalcar que se llevan 10 unidades, las que, al pasar a la columna de las decenas, se llamarán 1 decena. Más adelante, cuando se sumen decenas, tratar que sepan precisar que se llevan 10 decenas, las que al pasar al orden inmediato superior se llaman 1 centena, etc.

Después de este ejercicio concreto e individual, volver a la objetivación hecha en el pizarrón (Fig. 18).

Sumar  $7 + 8 = 15$ , con una tiza cercar las 10 unidades que pasarán a la columna inmediata convertidas en una decena (cuadrado).

A continuación sumar las decenas. Luego operar con cifras como se indica en la Fig. 18.





XI. — Continuando con la representación de cantidades se llegará a la cantidad 999 (Fig. 19).

Representación exacta de esta cantidad se obtiene con el frente que ofrecen 10 cajas de tiza apiladas sobre una mesita y colocadas todas de can-

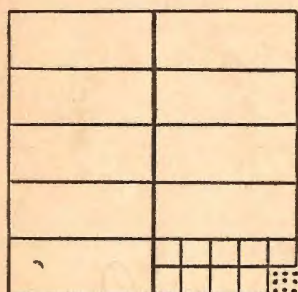


Fig. 19

= 999

to; 9 con la base pintada de verde y mirando hacia el frente de la clase y la décima, que aún no está completa, con la parte superior abierta y de frente, teniendo 9 decenas tapadas con igual número de cartoncitos azules y el décimo lugar abierto y vacío esperando que se completen las 9 unidades que están afuera, sobre la mesita.

Puede narrarse a raíz de esto un cuento: Es un tren que consta de 100 divisiones, en cada una de las cuales deben alojarse diez animales, y que sin ese número exacto no debe salir.

Preguntar por qué se habrá retrasado su salida, ir en busca del rezagado, juntarlo a los nueve e introducirlos en el lugar vacío.

Dar vuelta la centena para que quede la base verde de frente y tapar el todo (las 10 centenas) con un lienzo o un papel de color amarillo que llevará la inscripción: **unidad de mil.**

## SUGESTIONES PARA EL TRABAJO DIARIO

### PRIMER GRADO INFERIOR

#### Asunto: NUESTRO JARDIN

Completamos el desarrollo de este asunto iniciado en nuestro número anterior y que comprende las tareas que se realizarán en la primera semana de octubre.

**Primero y segundo días.** — Los animales amigos y enemigos del jardín.

¿Qué animales vemos con frecuencia en los jardines?

**Nombres:** hormiga, mariposa, lombriz, abeja, sapo, langosta, tero, bicho de cesto, piojo de las plantas, pulgones, etc.

Reconocer los animales citados y escribir sus nombres en los cuadernos.

**Observación y vocabulario.** — Conversar sobre cada uno de ellos; calificarlos como amigos o enemigos de las plantas; agruparlos según esta clasificación.

**La hormiga.** — En todas las casas en donde haya jardín o simplemente plantas; se persigue a las hormigas.

¿Cómo se las combate? Los niños citan los medios conocidos. El uso del cianuro. Peligros que entraña. Citar casos fatales por imprudencia de las personas que lo utilizan.

¿Qué plantas prefieren las hormigas? ¿Qué hojas o tallos eligen? Los blandos, jóvenes, tiernos. Son sumamente dañinas.

Los niños refieren sus observaciones respecto de la vida y costumbres de estos animalitos: su constante ir y venir formando largas hileras. Las que van cargadas, caminan lentamente; de prisa las que van en busca de provisiones. Cómo se ayudan cuando la carga es demasiado grande o pesada para una sola.

El maestro relata en forma amena cómo viven las hormigas.

**Asociar ideas.** Las hormigas viven agrupadas: constituyen familias numerosas (**reina, obreras**); verdadera ciudad: **hormiguero.** Trabajan constan-



temente. Las obreras son también soldados, defienden el hormiguero.

#### Lectura ilustrada.

*Una detrás de la otra como los niños en la escuela,  
marchan las hormiguitas llevando su pesada carga.*

*¡Qué admirable ejemplo de trabajo y disciplina!*

*Pero, a pesar de ello, hay que perseguirlas..*

*¡Qué sería de nuestro jardín si las dejáramos?*

**Familia de palabras:** hormiga, hormiguero, hormigueo, hormiguicida.

**Narrar la fábula:** La cigarra y la hormiga.

**Comentarla y dar las cualidades:** trabajadora, laboriosa, activa, holgazana, haragana.



se cuelan en largas  
y negras hileras,  
por el agujero  
del negro hormiguero,  
ligeras, ligeras...  
Buscando otras cargas,  
un poco después,  
en filas muy largas,  
se van otra vez.

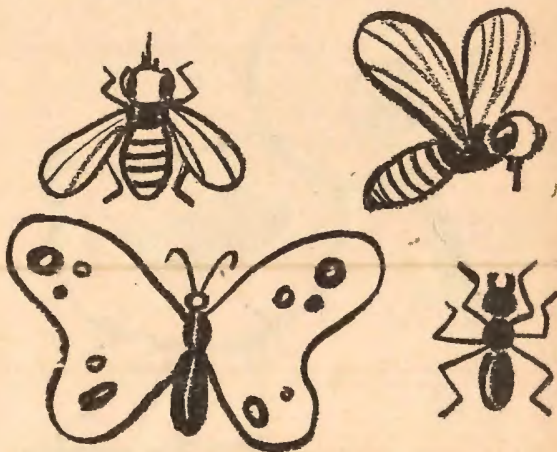
G. Berdiales.

**Tercer día. — La mariposa.**

¿Qué hace en el jardín?

**Acciones:** va, viene, sube, baja, aletea, vuela, revolotea, se posa.

**Hablar de la variedad y belleza de sus colores y de la delicadeza de sus alas.**



**Dictado:** Sé laboriosa como la hormiga. No seas holgazana como la cigarra.

**Canto:** La hormiga, por A. Rodas; la hormiguita, por R. Sastre.

**Para ejercitar la memoria:**

#### Las hormigas

Las negras hormigas  
que van con sus cargas  
de hojitas y migas,  
llenando el granero,

Usar las expresiones: alas pintadas; parecen flores aladas; adorno del jardín.

**Actividades. —** Coleccionar figuritas; pegar algunas en el cuaderno. Dibujar mariposas y colorearlas. Escribir una frase al pie del dibujo.

La mariposa no es amiga de las plantas; pone sus huevos sobre las hojas y tallos. De esos huevos nacen las orugas que comen las hojas y enferman la planta.

**Cantos:** La mariposa, por C. S. Alemandri; Mariposa y rosa, por Varone Deán (canto para niños); Mosquito y mariposa, por Eolo.

## ADVERTIMOS

a nuestros suscriptores que en el presente número de LA OBRA y en el del 10 de octubre próximo, intercalaremos dos láminas en cada ejemplar de la revista. Adoptamos este temperamento con el propósito de que las ilustraciones que faltan distribuir, lleguen lo antes posible a poder de los docentes. Contribuiremos de esta manera a su mejor aprovechamiento.

La explicación que corresponde a cada uno de los motivos, aparecerá sucesivamente, en los números que aún faltan editar en lo que resta del año.



**Cuarto día. — El tero. —** Láminas y figuritas que lo representen. Descripción: Nombres: ave de tamaño mediano; plumaje gris con golilla blanca; cabecita adornada con un copete.

**Cualidades:** elegante, simpático, bullanguero, guardián, útil.

**Acciones:** camina con gracia; al andar mueve la cabeza como si saludara. ¿Cuándo grita?

**Utilidad** que presta en el jardín: come bicritos, orugas y gusanos que dañan las plantas.

**Expresión gráfica:**



**Ejercitación de la memoria:**

**El teru-tero**

Alarmista y altanero,  
como inquieto caballero  
de levita y corbatín,  
se pasea el teru-tero  
bajo un zarzo de jazmín.

Coqueto y ceremonioso,  
tiene aires de bailarín  
cuando, con paso gracioso,  
cruza altivo y presuroso  
los senderos del jardín.

**L. Lugones.**

**Lectura ilustrada.**

**El teru-tero**

*Dicen que soy orgulloso y coquetón que al caminar echó hacia atrás la cabeza y lucho mi copete.*

*\* Dicen también, que soy alarmista y bullanguero porque con mi teru-teru anuncio la presencia de personas extrañas.*

*Pero a pesar de todo esto, me buscan y me obligan a pasearme por el jardín.*

*¿Saben ustedes por qué? Porque soy un jardinero que no cobra. Protejo las plantas comiéndome solamente los bichitos que la dañan.*

*¿No es verdad que se me puede perdonar la bulla?*

**Quinto día. — Bicho de cesto, langosta, pulgones.**

Procure la maestra conseguir algunos de estos animales. Observar en las plantas cómo trabajan; Considerar los destrozos que producen y como matan, a veces, a los vegetales.

Cómo viven y se alimentan los piojos de las plantas; cuál es el daño que ocasionan; qué parte prefieren.

Cómo se combaten: los desinfectantes y fumigadores.

Las mangas de langosta. Cómo devoran todo lo que encuentran a su paso.

**Ejercicio escrito: Dictado.**

El bicho de cesto, la langosta, la hormiga, la oruga son enemigos de las plantas.

Hay que combatirlos sin descanso.

## LO MAS MODERNO EN METODOLOGIA DE LA LECTURA

El nuevo libro de Emilia C. Dezeo y Juan M. Muñoz

### LA ENSEÑANZA DEL LENGUAJE GRAFICO

(Método natural para enseñar a leer y escribir)

SERA EL METODO DEL PORVENIR

**PRECIO: \$ 7.-**

EN NUESTRA ADMINISTRACION  
Y EN LAS MEJORES LIBRERIAS



**El sapo.** Reconocerlo. Lugares donde vive. Por qué vive en los jardines. Cómo atrapa a los bichitos con su larga lengua. Imitar su grito. Aspecto desagradable de este animal.

**Expresión gráfica:**



**Canto:** El sapito glo, glo.

**Sexto día.** — La abeja. — Objeto de su visita a los jardines; su alimento.

**Acciones:** vuela, zumba, se posa, chupa.

Fabricación de la cera y de la miel. Mostrar un panal.

**Cualidades de la miel:** dulce, pegajosa, espesa, amarillenta, rica.

**Pájaros.** El gorrión, el hornero, la golondrina, la calandria comen insectos.

**Expresar:** Limpian a las plantas de los bichos que la perjudican.

**Actividades:**

Coleccionar figuritas y láminas.

Buscar lecturitas relacionadas con estos animales.

**Ejercicio escrito: Dictado:** Las abejas son activas y laboriosas. Trabajan durante todo el día; recogen el jugo de las flores y fabrican la miel.

**Séptimo día.** — Los árboles. — Dibujar árboles: desprovisto de hojas, con pequeños brotes o cubiertos de flores y frutos.

Compararlos y expresar: Los árboles brotan en la primavera; se visten de nuevo.

Por qué nos agradan: por su belleza, por la frescura de su sombra, por sus frutos (cerezo, duraznero, peral); porque en ellos anidan los pájaros.

Describir árboles.

**Nombres:** tronco; ramas, ramaje; hojas, follaje.

**Cualidades:** alto, bajo, corpulento, hermoso, coposo.

**Otras utilidades del árbol.**— Su madera. Citar todo lo que se construye con ella. Nombrar las frutas conocidas y el árbol que las produce.

**Ejercicio escrito.**—

El naranjo da . . .

La pera es fruto del . . . y la manzana del . . .

El manzano produce . . .

El limonero da . . .

**Dictado.**— Los árboles son útiles; ellos nos dan flores, frutos, madera y sombra. Son nuestros amigos. Cuidémoslos.

## Asunto: COLON Y LOS INDIOS

**Primer día.**— Colón. Relato de su vida. Preparar el ambiente del aula, con láminas, retratos, figuras. Encomendar su búsqueda en diarios y revistas de la semana.

El maestro narra en forma amena, y escribe en el pizarrón nuevos vocablos, los cuales serán ejercitados cuando el niño repita el relato.

Los episodios históricos de mayor valor dramático, constituirán la trama del cuento. Hijo de una familia pobre, humilde, modesta. Sus estudios y deseos de ser navegante; la idea de realizar un largo viaje y los inconvenientes para conseguir los medios (naves y tripulantes); sus peregrinaciones y penurias; su visita al convento; su presentación ante los reyes; la ayuda que le presta la reina Isabel; la adquisición de las naves (dar sus nombres).

**Expresión gráfica.**— Dibujar las carabelas. Escribir sus nombres. (Uso de mayúsculas).

**Ejercicio escrito.**— **Dictado.** Cristóbal Colón era hijo de una familia humilde. Desde niño, soñaba con realizar largos viajes.

**Segundo día.**— Su viaje. Continuar el relato. Quiénes tripularon las naves. La partida del puerto de Palos, los peligros del mar, las tormentas, el temor de los tripulantes, los interminables días de navegación, la llegada a una tierra nueva, desconocida. Escena del desembarco. Fecha en que tuvo lugar.

**Ejercicio escrito.**— **Nombres:** Cristóbal Colón

España, reina Isabel, Santa María, Niña, Pinta, América.

**El día de la Raza.** Cómo se prepara la ciudad y el país para celebrar el 12 de Octubre. Embanderamiento de edificios, iluminación. Día de fiesta (feriado). Significado del nombre: Día de la Raza.



Monumento levantado en celebración de este día. Dónde está ubicado. Quién lo regaló a nuestro país.



**Expresión gráfica.**— Dibujar la bandera argentina, la española y la del país de origen del padre del niño.

**Dictado.**— El 12 de Octubre festejamos el aniversario del descubrimiento de América y el Día de la Raza.

**Tercer día.**— Los indios. Continuar en forma de relato, pero con la participación activa de los niños, los diversos aspectos o etapas del asunto.

**Cómo vivían.** Ilustrar con láminas y figuras representando indios en diversas actitudes y ocupaciones.

Observar cómo vestían. Sólo se cubrían cintura y muslos. Adornaban su cara y cuerpo con dibujos raros. En invierno se abrigan con las pieles de los animales que cazaban. Usaban el cabello largo, que le caía a los costados del rostro.

Dar los nombres: tribu, jefe o cacique.

**Ejercicio escrito.**— indio, india, indios, tribu, tribus, jefe, cacique.

**Expresión gráfica.**— Dibujar un indio.

**Cuarto día.**— Sus viviendas. Láminas y figuras que las representen. Material con que las construían: troncos, ramas, paja, cueros, barro.

Nombres: choza, tienda.

Cualidades: pobre, miserable, sucia.

**Actividades.**— Con tres palitos (estacas) y un pedazo de tela, construir una tienda o toldo de indios. Fijarla en la mesa de arena. Buscar figuritas que representen indios sentados, de pie o cazando y animar una escena.

**Dictado.**— Los indios vivían en chozas miserables. Las hacían con troncos de árboles, ramas, cueros y pajas.

**Expresión gráfica.**— Dibujar una tienda.

**Quinto día.**— Las armas. Actividades. Se muestran láminas o dibujos y se construyen. Con pedacitos de caña, hacer una lanza, un arco y una flecha; con piedras redondeadas reproducir las boleadoras.

**Conversación.** Esas armas les servían para cazar los animales con los cuales se alimentaban y para luchar contra las tribus enemigas. Cómo las usaban. Actitud de manejarlas.

Expresar: empuñaban la lanza; arrojaban la flecha; lanzaban las boleadoras.

Eran hábiles en el manejo de las mismas.

Las canoas. Modelar una canoa en arcilla, y completar la escena que indicamos anteriormente.

Material con que las construían. Para qué las utilizaban (pescar y surcar los ríos).

## PRIMER GRADO SUPERIOR

### Asunto: LOS INDIOS. DESCUBRIMIENTO DE AMERICA

1.º y 2.º días.

**Relatos sobre la vida de Colón. Su primer viaje.**

La maestra animará un cuento sobre la vida de Colón, dándose preferencia en esta narración a los episodios históricos de mayor valor dramático que serán los preferidos y los que más interesarán a los niños de este grado. La infancia de Colón; sus aficiones, sus estudios; los viajes en aquella época y los medios con que se contaba para realizarlos. Las ideas de Colón sobre la redondez de la tierra; sus aspiraciones y peregrinaciones. La expedición, penurias del viaje; el amanecer del 12 de Octubre; el júbilo inmenso al avistar tierra.

**Actividades.** — Buscar en diarios y revistas, láminas, figuras y lecturas referidas a Colón. Retratos de Isabel la Católica. Recortados y pegados en los cuadernos servirán para hacer las anotaciones cuando realicen los trabajos escritos.

**Ejecución.** — Hacer en papel 3 barcos de vela que representen las carabelas. Este material y el que vayan confeccionando los niños lo ofrecerán luego a los pequeños de 1er. grado inferior que también desarrollarán este mismo asunto en la segunda semana de octubre.

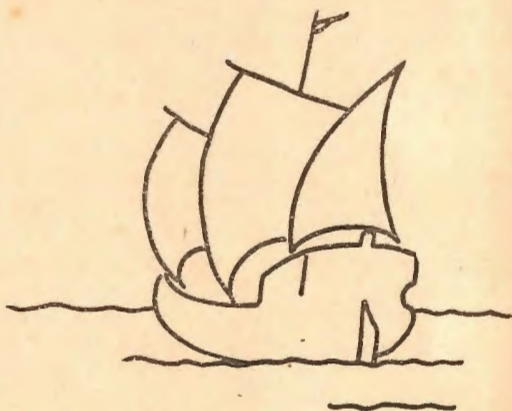
**Dibujo.** — Las carabelas de Colón. Anótese debajo los nombres. Hágase indicar por qué se escriben con mayúscula. Citar otros nombres propios relacionados con el asunto.

**Vocabulario.** Nombres: navegante, Reina Isabel, Cristóbal Colón, España, carabela.

Cualidades: genovés, desconocido.

Acciones: navegar, peregrinó.

Familia de palabras: nave, navegante, navegó, navegación, navegar, navegaba.



Recitación.

#### La Rábida

A la puerta de un convento  
golpea un pobre mendigo;  
el sol, el hambre y el viento  
lo abaten y pide abrigo.

Lleva un hijo pequeñuelo,  
pálido y triste el semblante;  
por él pide suplicante  
pan a los hombres y al cielo.



Ha sonado la campana,  
y un monje con voz serena  
—Aquí hay abrigo y hay cena—  
les dice; —os iréis mañana.

—Cena busco y busco abrigo—  
contesta meditabundo—  
¡Llevo en mi cabeza un mundo  
y un humilde pan mendigo!

—¡Al cielo alza la oración,  
alza al cielo los ojos!—  
clamó el monje y vió de hinojos  
ante la cruz a Colón.

Eduardo de la Barra.

**Lecturas.** — “Cristóbal Colón”; “Isabel la Católica”; “El viaje de Colón” del libro “La escuela de hoy”.

**Dictado.** — Cristóbal Colón fué un valeroso navegante genovés. Descubrió un nuevo continente el 12 de octubre de 1492. Empleó dos meses y nueve días para llegar de España a América.

**Redacción.** — ¿Por quién fué ayudado Colón para hacer su viaje? ¿Cómo se llamaban los barcos en que partió Colón? ¿Cuándo llegó a tierra?

### 3er. día.

**Descubrimiento de América.** Hallazgo de tierras nuevas. El desembarco de Colón; los habitantes que halló al llegar a tierra. Su sorpresa al encontrarse con un país desconocido.

**Dibujo.** — Los indios en distintas actitudes. Dibujar y colorear la bandera española.

**Vocabulario.** — Nombres: Nuevo Mundo, San Salvador, continente, América.

**Acciones:** descubrió, agradeció, desembarcó.

**Lecturas.** — “Descubrimiento de América” de “La Escuela de hoy”; “12 de Octubre” de “Gorjeos”; “San Salvador” de “Pleno día”.

**Dictado.** — Cuando Colón bajó a tierra creyó que había llegado a un país conocido. Pero las tierras que pisaban él y sus compañeros pertenecían a un nuevo continente.

### 4.º día.

El regreso del primer viaje. Colón ante los Reyes. Los tres últimos viajes. Su muerte.

Continúese con la maravillosa narración iniciada en los días anteriores. El recorrido de Colón por las tierras descubiertas; su decisión de regresar a España; la guarnición que dejó en las nuevas tierras. Los indios y los productos del país que se llevó para atestiguar que había arribado a parajes nuevos. Describáse la escena representada en las láminas de “Colón ante los Reyes de España”. Los honores y el júbilo con que fué recibido.

**Actividades.** — Coleccionar láminas relacionadas con los distintos episodios mencionados. Recortar y pegar figuras de los monumentos erigidos a Colón.

**Vocabulario.** — Nombres: honores, júbilo, monumento.

**Cualidades:** triste, olvidado.

**Acciones:** retornó, narró.

Edificios y paseos que para recordarle llevan su nombre: Teatro, Plaza, Paseo, Monumento.

**Dictado.** — Colón hizo el viaje de retorno a España llevándose algunos indios y diversos productos del país para demostrar que había descubierto nuevas tierras. Colón realizó tres viajes más. Murió pobre y olvidado.

### 5.º día.

Los habitantes que halló Colón al llegar a tierra. Los indios. Sus vestidos; sus armas.

Coleccionar figuras de indios en diversas actitudes y ocupaciones.

Observar cómo se vestían (sólo se cubrían cintura y muslos); el cabello; los adornos que se colocaban en la cabeza y los del cuerpo consistentes en dibujos y pinturas; los collares y pulseras. Las pieles con que se abrigan en el invierno (pumas, nutrias); buscar figuras de estos animales y pegarlas en los cuadernos.

La organización de los indios en tribus. Las peleas y las guerras entre las distintas tribus. Las armas que tuvieron que inventar para esas guerrillas y para cazar animales. Indicar el uso que se daban a la lanza y a las boleadoras.

**Vocabulario.** — Nombres: tribu, cacique, jefe, lanza.

**Cualidades:** desnudos, miserables, hábiles.

**Acciones:** empuñaban, arrojaban, tiraban.

**Dibujo.** — Las armas de los indios. Anotar debajo los nombres correspondientes. El indio en distintas actitudes. (En el álbum de LA OBRA correspondiente al año 1935 se encontrarán motivos apropiados).

**Lecturas.** — “Los indios” de “La escuela de hoy”; “Los indios” de “Gorjeos”.

**Dictado.** — Los indios llevaban una vida salvaje; fueron los primeros habitantes de nuestro suelo; vivían en grupos llamados tribus y andaban casi desnudos. Eran muy hábiles en el manejo de la lanza, de la flecha y de las boleadoras.

### 6.º día.

**Las viviendas de los indios. La alimentación.**

Relacionar este punto con lo estudiado y observado al tratar el asunto: La vivienda.

Buscar láminas de viviendas indígenas para observarlas, compararlas, y ver las diferencias que hay entre ellas.

Hágase un relato sobre la vida salvaje y primitiva de los indios. Los productos de que se alimentaban; los animales de caza y de pesca; hacer ver la relación entre este género de alimentación y la construcción de las viviendas a orillas de los ríos. Indicar los medios de que se valían para triturar el maíz: las excavaciones en las rocas lisas (morteros). Buscar láminas que reproduzcan la escena y explicar que existen lugares apartados en los que todavía se trituran granos a la usanza indígena.

**Dibujo.** — Una choza india.

**Vocabulario.** — Nombres: choza, rancho, tienda, toldo, toldería, papa, maíz.

**Cualidades:** holgazanes, atrasados, ignorantes.

**Acciones:** cazaban, pescaban, construían.



**Observación gramatical:** formar el plural de maíz. Hacer citar otros ejemplos análogos que respondan a esta regla ortográfica.

**Dictado.** — Los indios vivían en chozas miserables. Las construían con paja, con barro y con cueros de animales. Se alimentaban de maíz pisado o tostado, de carne, de frutas y de pescado.

#### 7.º día.

**Vida y costumbre de los indígenas.** La caza, la pesca; las guerras, las fiestas.

Enséñense láminas que representen a los indios en ocupaciones diversas. La caza y la pesca eran las predilectas. Indios fabricando armas, navegando por los ríos, etc. La maestra narrará entre tanto cosas interesantes sobre las costumbres de los indios. Los chasquis; las fiestas, los cantos, las danzas.

Búsquense figuras de los animales que cazaban: mulitas, avestruces, pájaros, pumas, zorros y de las plantas que cultivaban: maíz, mandioca, papa, zapallo.

Dígame que no todos los indios se dedicaban al cultivo del suelo; que esto lo hacían los más adelantados, pues no todos tenían el mismo grado de civilización.

**Dibujo.** — Una canoa. Cacharros. Pídase a los niños que representen la escena del indio cazando avestruces.

**Vocabulario.** — Nombres: cacharro, canoa, piragua, balsa.

Acciones: navegaban, nadaban, cultivaban.

**Recitación.**

#### Niño indio

Niño indio, de los llanos:  
conmigo ven a jugar.  
Todos los niños de América  
siempre nos hemos de amar.

Niño indio, de los bosques:  
conmigo ven a cantar.  
Todos los niños de América  
haremos un solo hogar.

Niño indio, niño indio:  
yo te enseñaré a leer.  
Todos los niños de América  
tenemos sed de aprender,  
pues la ignorancia esclaviza,  
y el saber nos da el poder.

Niño indio, niño indio:  
conmigo ven a jugar.  
Todos los niños de América  
siempre nos hemos de amar.

Gastón Figueira.

**Dictado.** — Los indios construían las canoas con gruesos troncos de árboles. Los ahuecaban con herramientas hechas con piedra. En estas canoas hacían largos viajes por los ríos para buscar frutas y peces con que se alimentaban.

**Redacción.** — ¿Cuáles eran las ocupaciones de los indios? ¿Qué utilizaban para navegar por los ríos?

#### 8.º día.

**Fundación de Buenos Aires.** Establecimiento de los españoles en las tierras nuevas.

El desembarco de Mendoza; la fundación de la ciudad, origen del nombre. Las alternativas sufridas en las relaciones entre los indios y los colonizadores; la destrucción y abandono de la ciudad; los medios de que se valieron los aborígenes para incendiarla (enséñense las láminas que reproducen la escena). El regreso de Mendoza y la muerte durante el viaje.

**Ejecución.** — Construir en la mesa de arena el caserío fundado por Mendoza en la margen del río. Colocar alejadas de la costa, las siluetas recortadas de las carabelas; cerca de la orilla algunos botes. Construir con paja y barro los ranchos de los colonos; ubicar la casa-fuerte del gobernador, la plaza, la iglesia y el palo de la justicia. Delinear el foso que la circundaba y construir con tablitas la empalizada.

**Dibujo.** — Diseñar el plano de la ciudad fundada por Mendoza.

**Vocabulario.** — Nombres: Pedro de Mendoza, ciudad, conquistadores, manojos, foso.

Acciones: fundó, incendiaron, destruyeron.

**Lectura:** "Fundación de Buenos Aires" del libro "Pleno día".

**Dictado.** — Don Pedro de Mendoza fundó la ciudad de Buenos Aires en el año 1536, la que fué destruida por los indios. La ciudad había sido edificada cerca del río.

**Redacción.** — Pídase a los niños que redacten algunas frases sobre la primera fundación de Buenos Aires, corrijanse las expresiones, escríbanse en el pizarrón y cópiense en los cuadernos.

#### 9.º día.

**Repoblación de Buenos Aires por Garay.**

Cuéntese que las expediciones de los conquistadores se iban haciendo más frecuentes. Garay con sus 60 acompañantes, audaces y resueltos a todo, funda por segunda vez y definitivamente la ciudad. Nombre que le dió.

**Ejecución.** — Hágase sobre la mesa de arena, en líneas generales, el plano de la ciudad. Represéntese la costa y el río; un rectángulo dividido en cuadrados representa las manzanas. Hacia adentro el lugar destinado a las quintas, chacras y estancias. Indicar el Fuerte: en un cuadrado rodeado por una zanja representar una muralla, sobre ésta los cañones. (Déjese librado al ingenio de los niños la manera de representarlos).

**Dibujo.** — Sobre un papel cuadriculado, trazar el plano de la ciudad (16 cuadras de frente por 9 de fondo). Indíquense en el centro, con letras, la casa del Adelantado, la Iglesia, la Plaza y el Fuerte, anotándose debajo las referencias.

**Vocabulario.** — Juan de Garay, Ciudad de la Santísima Trinidad y Puerto de Santa María de Buenos Aires, plaza, iglesia.

**Dictado.** — Don Juan de Garay fundó por segunda vez la ciudad de Buenos Aires. Donde estaba el Fuerte se construyó muchos años más tarde la Casa de Gobierno, no tal cual la vemos ahora.



10.º día.

La conmemoración del Día de la Raza.

Coleccionar y distribuir para el arreglo del aula todos los elementos que se hayan ido obteniendo durante el desarrollo del asunto a fin de crear el ambiente para la conmemoración del aniversario.

Explicar a los niños el significado del "Día de la Raza", igual para todos los habitantes de América, y conmemorado este año con grandiosa pompa en nuestro país por haberse cumplido el 2 de febrero el 4.º centenario de la fundación de Buenos Aires.

Dar los nombres de otras naciones de América que también hablan la misma lengua, y el por qué. Se dirá asimismo por qué todas esas naciones no usan la bandera española.

**Dibujo.** — La bandera española, la argentina y la del país de origen de los padres del niño.

**Vocabulario.** — Nombres: Día de la Raza, madre patria, países hermanos.

**Acciones:** conmemoramos, celebramos, festejamos.

**Recitación.** — Cópiese en el pizarrón y recítese con énfasis la siguiente poesía:

El en Día de la Raza

(Fragmento)

Pero vino Colón, el Almirante,  
el mago conductor de carabelas,  
y en marcha sin igual, siempre adelante,  
te descubre en la orilla donde velas.

España dióle el músculo potente  
de sus soberbios hijos castellanos,  
que en frágiles navíos, bravamente,  
surcaron sin temor los océanos.

Ida L. Réboli.

**Redacción.** — ¿Qué fecha conmemoramos hoy?  
¿por qué se ha elegido este día para celebrarlo?

## SEGUNDO GRADO

### Asunto: EL FUEGO

Desarrollamos a continuación los últimos aspectos del asunto **El fuego** correspondientes a la primera semana de octubre.

**1er. día.** Cómo se obtiene artificialmente el fuego y el calor.

Narre la historia del fuego. Explique a sus alumnos cómo hacía el hombre primitivo para encenderlo. Frotaban un palo en un tronco seco; para producir una chispa golpeaban dos piedras duras entre sí, o una piedra (pedernal) y un eslabón de hierro al que aproximaban la yesca (materia vegetal muy seca y fácil de encender). Se castigaba a los que dejaban apagar el fuego. Métodos empleados por nuestros indios.

**Ventajas del fósforo.** Partes del mismo; sustancia con que se fabrica.

Cuidado que debe tenerse con los fósforos.

Cómo encendemos el fuego en nuestra cocina. Empezar el fuego, avivar el mismo. Los peligros de aproximar nafta, alcohol o querosén a una llama. Combustibles que empleamos.

Cómo se quema el papel, el algodón y la leña.

El alcohol y el querosén; cuándo los empleamos.

Otros combustibles: la hulla. Cómo se enciende el gas de alumbrado y la electricidad.

**Vocabulario:** fuego, humo, cenizas, chispas, llamas, brasa, tizón, hoguera, yesca, pedernal, eslabón, fósforo, hollín, hogar.

**Cualidades:** alegre, ardiente, apagado, vivo.

**Acciones:** caldea, calienta, enciende, quema, arde, explota, chisporrotea, extingue, abrasa, humea, ilumina.

**Familia de palabras:** fuego, fogonero, foguista, fogón, fueguito, fogata, foguero, fogonazo.

Llama, llamita, llamarada.

**Dictado:** El fuego es un buen amigo en los días fríos; calienta y alumbra.

Los antiguos adoraban el fuego.

**Lectura:** "El fuego" del libro "La escuela de hoy"; "Junto al fuego" de "Senda florida"; "El fuego" de "Aiborada"; Los fósforos" del libro "Batir de alas".

**Dibujo.**— Una tea encendida, elementos que utilizaba el hombre primitivo para encender su fuego.

**Redacción.**— Oraciones referentes a este aspecto del asunto.

**2º y 3er. días. Procedencia del combustible.**

Comenzaremos recordando lo dicho anteriormente sobre combustibles y nos detendremos con los más usuales: el petróleo y el carbón.

En nuestras casas utilizamos el querosén; para los autos usamos la nafta; algunos motores se mueven con petróleo bruto. Decirle a los niños que el querosén y la nafta son productos que se sacan del petróleo.

Pozos petrolíferos. Cómo se extrae el petróleo. Cualidades de éste. Las refinerías. El transporte en buques estanques y en tren. La venta de nafta y querosén al público. Los surtidores. No deje de recomendar a sus niños el cuidado que deben tener para evitar el peligro que significa el querosén y la nafta cerca del fuego.

El petróleo es inflamable.

Dónde hay petróleo en nuestro país.

El carbón de leña y de piedra. Cómo se obtiene el de la leña. Los carboneros.

Establezca las diferencias entre las dos clases de carbones.

**Carbón de piedra:** brillante, pesado, duro, se consume lentamente, se extrae de las minas.



**Carbón de leña:** opaco, liviano, blando, se consume más rápidamente, lo fabrica el hombre.

Las minas de carbón de piedra. El trabajo en ellas. Los mineros poco ven el sol. Herramientas que emplean: los picos, las palas, los taladros, etcétera.

Usan lámparas especiales para evitar explosiones. El grisú. Las vagonetas circulan por los túneles.

Nombrar derivados de la huella que utilizan los niños.

**Actividad manual:** Colección de láminas relativas a las tareas del minero y del carbonero.

Colección de productos referentes al petróleo y hulla. Buscar los precios de estos combustibles.

**Dibujo:** Lámpara de minero, el interior de una mina. Un pozo de petróleo. Un isleño fabricando carbón de leña.

**Vocabulario:** La enumeración de las tareas que realizan los que extraen, fabrican y venden estos combustibles, puede constituir un vocabulario.

**Dictado:** El petróleo constituye una riqueza para nuestro país. Muchísimos barcos petroleros transportan este combustible. Ya se explotan en la Argentina más de doscientos pozos petrolíferos.

**Lectura y recitación.** ¿Quién soy?

Soy negro y reluciente; del seno de la tierra,  
Me sacan los mineros a golpes de piqueta.  
Y del tranquilo sueño así que me despiertan,  
Me arrojan, a paladas, al fuego de la hoguera.  
Para prestar mi ayuda al hombre que trabaja  
Yo muevo las enormes pesadas maquinarias.  
Por mi vuelan los buques, hacia lejanas playas  
Y las locomotoras como centellas pasan.

E. L. de Nelson.

**Redacción:** "Una mina", "El petróleo" o "Los carboneros" pueden ser motivos de composición.

**4.º día. El fuego como medio de defensa.**

El alumbrado. Necesidad para evitar peligros durante la noche y para poder continuar el trabajo.

La iluminación antigua y moderna: en el hogar y en las calles. El alumbrado, como medio de comunicación entre los hombres: las señales, hogueras de llamado. La iluminación en el mar: faros y boyas.

Las fogatas y los fuegos de artificio.

Higiene de la iluminación: luz buena y luz mala para la vista.

La calefacción. Necesidad de la calefacción en el invierno. Distintos tipos de calefacción. El fuego en el suelo, las estufas, "salamandras", quemadores, chimenea, caloríferos, calefacción a vapor, etc.

Peligros de la calefacción a carbón. Narrar hechos reales sacados de los diarios. Víctimas del óxido de carbono.

El fuego y el calor como desinfectante: se hierven las cosas que utilizan los enfermos contagiosos (esterilización); se combaten las langostas y las hormigas con fuego; el fuego para ahuyentar los animales feroces.

**Vocabulario:** vela, quinqué, candil, electricidad, chimenea, calorífero, calefacción, iluminación.

**Familia de palabras:** lámpara, lamparilla, lamparero; gas, gasómetro, gasista, gaseoso, gasolina.

**Dictado:** Edison fué llamado "el mago de la electricidad". No leas con poca luz, eso perjudica tu vista.

**Dibujo:** Diversos tipos de alumbrado y de calefacción.

**Redacción:** Composición sencilla sobre: "El alumbrado", "¡Qué lindo fueguito!" o "Hace frío".

**Recitación.—**

**A la mancha**

Por allá, en la tardecita,  
dentro del espacio azul,  
están jugando a la mancha  
diez mil bichitos de luz.  
Como va siendo de noche,  
todos llevan un farol  
que apagan para esconderse  
como diciendo: ¡a mí, no!  
que encienden, para mostrarse  
como gritando: ¡aquí estoy!  
Por allá, en la tardecita  
dentro del espacio azul,  
están jugando a la mancha  
diez mil bichitos de luz.

F. Silva Valdés.

**Lecturas:** "Mi lamparita", del libro "Nosotros"; "El alumbrado", de "La escuela de hoy".

**5.º día. El fuego y el calor al servicio del hombre**

Empleo del fuego y del calor en la preparación de los alimentos. Distintos tipos de cocinas: fogón, hornalla, braseros, cocina económica, a gas, a electricidad.

La carne asada, a la parrilla, al horno.

Imposibilidad del hombre de trabajar sin ayuda del fuego.

El fuego en la herrería: ablanda el hierro; el herrero forja bien el hierro blando. En las fundiciones el calor derrite los metales. Cocina las porcelanas y ayuda a fabricar el vidrio. El fuego calienta el agua de los motores a vapor como los de la locomotora y los de los barcos.

**Vocabulario:** brasero, crisol, fragua, fundición.

**Acciones:** mueve, funde, desinfecta, cuece, carboniza.

**Familia de palabras:** horno, hornalla, hornear, hornillo, hornito, hornada.

**Dictado:** El fuego ayuda a mover pesadas máquinas. Cuece nuestros alimentos.

Funde los metales.

**Lecturas:** "Los ferrocarriles" del libro "La escuela de hoy".

**Recitación.—**

**La locomotora**

¡Paso a la rauda  
locomotora!  
¡Paso que es hora  
de partir ya!  
De fuego y humo,  
penacho airoso



cifre el coloso,  
la frente audaz.  
¿Adonde vá?  
¡Más allá, más allá!

R. Aguilera.

**Dibujo:** Distintos tipos de cocina; una fragua, un crisol, una locomotora, un barco.

#### 6.º día. Poder destructor del fuego.

Un incendio. Peligros del fuego. Un incendio es generalmente resultado de una imprudencia. Un fósforo encendido que cae cerca de papel o paja, una lámpara de querosén que se rompe, la falta de precauciones al usar la nafta y el querosén, etc.

Hacer indicaciones útiles sobre cómo evitar un incendio y dar también consejos para sofocar un pequeño incendio según sea el combustible.

Narrar un incendio e inferir el vocabulario correspondiente.

Cómo se apagan. Los extinguidores. El trabajo de los bomberos. Recordar lo dicho al tratar el asunto "Nuestra ciudad". Las autobombas, las mangueras, las escaleras, el hacha, etc.

**Vocabulario:** incendio, bomberos, autobombas,

llamaradas, ambulancias, imprudencia, hacha, siniestro.

**Cualidades:** valientes, abnegados, heroicos, ágiles, arriesgados.

**Acciones:** avanzan, extinguen, derrumban, rompen, combaten, lanzan, deshacen, despliegan.

**Observación gramatical:** uso de la m antes de b y p.

**Dictado:** Ya llegaron los bomberos. Trepan por las escaleras; rompen puertas y ventanas con sus hachas; avanzan sobre pisos que se derrumban; llevan a las ambulancias a los que salvan. Combaten el fuego con el agua que arrojan las autobombas. ¡Cuánto trabajo por una imprudencia!

**Lectura:** Un incendio, del libro Alborada; Los bomberos del libro Agua mansa; Héroe, de Conversaciones infantiles; Los bomberos del libro Amiguito.

**Dibujo:** Una autobomba, un hacha de bombero, escaleras tendidas, una casa en llamas, un bombero, un barco ardiendo, etc.

**Redacción:** Composición sobre "Un incendio", "Los bomberos" o "El perro Bob".

**Ronda:** Los bomberos, de E. Romero Brest.

**Actividad manual:** Coleccionar láminas referentes a las tareas de los bomberos.

## Asunto: DESCUBRIMIENTO DE AMERICA

Corresponde a la segunda semana de octubre el asunto que a continuación desarrollaremos.

#### 1.º y 2.º días.

Predispuesto el ambiente de la clase convenientemente, con láminas, mapas, vistas, dibujos, etc. referentes al asunto, comience el maestro por recordar a sus alumnos qué pequeño era el mundo conocido por los antiguos.

Narre en manera viva las creencias de esa época sobre la forma de la tierra y el consiguiente temor de los navegantes de alejarse de las costas.

Medios de navegación antigua: las cartas de navegación. El por qué de las expediciones al oriente. El deseo de enriquecerse. El comercio. Los portugueses e italianos eran grandes navegantes.

El invento de la brújula dió grandes impulsos a la navegación. La necesidad de buscar nuevas rutas.

Con lo antes dicho ya está despierta la atención de los niños para entrar a relatar como una de las más arriesgadas aventuras, los asombrosos viajes de Colón.

Damos a continuación un extracto del diario de viaje del Almirante, alrededor del cual pueden hacerse múltiples ejercicios de lenguaje por los comentarios que sugieren y acentuando la verdad histórica.

#### Primer viaje de Colón.

Jueves 11 de octubre. — "Navegación al Oeste — Sudoeste. Mar gruesa.

Pájaros y una caña verde cerca de la carabela del almirante. Desde la Pinta se vió también una

caña, un bastón grande y otro pequeño, que al parecer fueron cortados con hierro. La tripulación de La Niña vió una rama cubierta de espinas y con flores: esto causó gran alegría a todos. El almirante mandó al caer el día, volver a tomar el rumbo al oeste. La Pinta, que era la carabela más velera de las tres, marchaba a la cabeza, e hizo señal de que se había visto tierra.

Al momento se reunieron todos los marineros para cantar una Salve".

*Viernes 12 de octubre.* — "A las dos de la noche se vió realmente la tierra a una distancia de dos leguas. Se pusieron al paio para esperar el día.

Aquella tierra que veían era una pequeña isla que los indios llamaban Guanahaní. Al aproximarse a la isla no tardaron en presentarse algunos habitantes. El almirante se metió en la lancha armada, acompañándolo Martín Alonso Pinzón, Vicente Jañez Pinzón y otras personas. Colón llevaba en la mano la bandera real. Al saltar a tierra vieron árboles de frondoso follaje, diversas especies de fruta y mucha agua. El almirante, citando por testigos a todos los que le acompañaban, declaró tomar posesión de la isla en nombre de los reyes de España y en seguida se redactó el acta que acreditará aquel suceso".

No deje en ningún momento de hacer resaltar el coraje y el valor de Colón como así también la gran fe que le animó siempre en su empresa.

El diario de Colón dará margen para conversar sobre las embarcaciones empleadas, los tripulantes, el tiempo utilizado en recorrer la misma distancia que hoy se hace en días u horas según el medio de transporte que se emplee.



Nombre con que bautizó la isla descubierta. Otras islas descubiertas.

Relate a sus niños el regreso a España. Grandes muestras de regocijo. El porqué del nombre de América.

**Vocabulario:** carabela, almirante, tripulación, rumbo, ruta, piloto, navegación, creencias, dirección.

**Nombres propios:** Cristóbal Colón, Isabel la Católica, Fernando de Aragón, Guanahani, San Salvador, Américo Vespucio, etc.

**Acciones:** partió, navegó, castigó, divisó, descubrió, llevó, encontró, soportó, regresó, recibió, sufrió, viajó, murió.

**Cualidades:** atrevido, audaz, perseverante, fuerte, valeroso, admirable, valiente.

**Observación gramatical:** Uso de la *doble c* construcción, dirección, occidente, lección, acción.

**Expresiones:** diario de viaje, carta de navegación, redactar un acta, tomar posesión.

#### Dictado.

1.º Colón con tres carabelas salió de España. Navegó en dirección occidental. Dió a la tripulación que se sublevó, una dura lección.

El 12 de octubre divisó tierra.

2.º Isabel la Católica fué una mujer admirable. Tuvo fe en Colón y por eso le ayudó.

"Por Castilla y por León, nuevo mundo halló Colón".

**Lectura.** — Muchísimas lecturas hallarán los niños en los textos aprobados. Si tiene en su biblioteca de aula el libro Colón de la colección Araluce, léales un capítulo.

**Actividad manual.** — Coleccionar, pegar y recortar láminas relacionadas con los viajes de Colón, grandes navegantes de la época como así también de los medios de navegación marítima antiguos y modernos.

Confeccionar banderas.

**Dibujo.** — Embarcaciones antiguas y modernas. Las naves de Colón. Escenas del descubrimiento. El Estandarte real y las banderas españolas.

**Redacción:** Breve composición sobre "Colón" o Descubrimiento de América.

**Recitación:** Colón, de B. Mitre; Las tres carabelas, de C. Fernández Shaw; Colón, de Ida Reboli

#### 3er. día.

**Los grandes navegantes:** Solís, Magallanes, Elcano y Caboto.

Con narraciones claras haremos que el niño imagine las peripecias y sufrimientos de estos tenaces marinos.

Dé algunos detalles sobre sus viajes y la importancia de sus descubrimientos.

**Vocabulario:** Nombres propios: Juan Díaz de Solís, Hernando de Magallanes, Sebastián Elcano, Sebastián Caboto, Mar Dulce, estrecho de Todos los Santos, Victoria, Paraná, Sancti Spiritus.

Primeros navegantes, tenaces marinos; mares desconocidos; exploradores valientes.

**Observación gramatical.** Uso de la *c* y acento en las palabras terminadas en *ción*. Exploración, navegación, expedición, observación.

**Dictado.** — La expedición de Solís llegó al Río de la Plata después de muchos días de navegación.

Caboto llevó a cabo la exploración de los grandes ríos.

Magallanes y Elcano hicieron un viaje de circunnavegación.

**Lectura:** Descubrimiento del Río de la Plata, del libro Libro de la Patria; "En la clase", del libro Ilusión; "Magallanes", del libro La escuela de hoy.

#### Dibujo.

Escudo con que fué premiado Elcano.

En el mapa marcar el recorrido de las expediciones.

**Redacción:** Oraciones sencillas sobre los grandes navegantes.

**Actividad manual:** coleccionar y recortar figuras de estos marinos.

#### 4.º y 5.º días.

##### Los indios

Hacer hablar a los niños sobre los indios de cuya vida y costumbres ya saben algo.

Dar la razón del nombre: los españoles al descubrir América creyeron haber llegado a la India.

Agrupación de los indios en tribus y razas. Razas que poblaron nuestro país.

Los **quichuas:** guerreros, sacerdotes, creían en los dioses naturales. El sol; sus templos. De gran civilización. Habitaron la región montañosa.

Se dedicaban a la caza de vicuñas y guanacos. Tejían en telares. Teñían sus telas con colorantes vegetales. Modelaban el barro.

Los **chasicos** o correos indios.

Los dibujos en sus vasijas y en sus telas. Dibujos geométricos. Colores empleados.

Algunas tribus cultivaron el suelo y explotaron minas.

Se pintaban y tatuaban.

**Alimentación:** humita, arrope, chicha, charqui, aloja.

Los **guaraníes** vivían en el litoral; eran ignorantes e indolentes. Menos civilizados que los quichuas. Vivían en chozas mal construídas de ramas y hojas. Navegaban en canoas, balsas o peletas.

Fabricaban chicha para emborracharse.

En el verano se dedicaban a la pesca y en el otoño se internaban en los bosques para cazar.

Usaban especies de delantales para cubrirse.

Relate la leyenda del Kacuy que encontrará en el N.º 10 de nuestra revista en 4.º grado.

Cultivo del maíz (abatí) de la mandioca y de paja. El loco.

Armas de los guaraníes: bola arrojadiza, lanza, arco y flecha.

**Raza araucana:** habitaba el sud del país. Los patagones de que habla Magallanes. Razón de su nombre: llevan sus pies envueltos en pieles dando la impresión de ser muy grandes.

Se cubrían con pieles. Eran atrasados. Vivían más de la caza que de la pesca. Muy amigos de la danza y de los adornos de piedras y plumas de colores. Eran muy belicosos.



Converse a sus alumnos sobre la necesidad que hubo de civilizar estas razas. Narre episodios que demuestren cómo defendieron los indios su libertad. Los malones. La conquista por las armas y la conquista espiritual.

Los indios que aun habitan nuestro país. Cómo y donde viven.

**Vocabulario.** — Estimule y dirija a sus alumnos para que hagan ellos mismos el vocabulario que han de utilizar más tarde.

**Razas indias:** guaraní, araucana, quichua.

**Tribus indias:** tobas, maticos, charrúas, diaguitas, quilmes, patagones, onas, tehuelches, comehingones, etc.

**Acciones:** cazaban, habitaban, trabajaban, admiraban, tatuaban, pescaban, guerreaban.

**Nombres.** — Toldo — toldería.

A continuación damos algunos vocablos indios que aun empleamos en nuestro país.

**Quichuas:**

**Cuyo:** arena; **Inca:** hijo del sol; **Tatay:** padre; **Guagua:** niño; **Aconcagua:** vigía.

**Araucanos:**

**Chivilcoy:** mucha agua; **Huetel:** mulita; **Puán:** dos soles o dos días; **Tandil:** chicharra muerta; **Curumalán:** corral de piedra.

**Guaraní:**

**Iberá:** agua brillante; **Irupé:** cuna de agua.

**Paraná:** pariente del mar.

**Dictado.**

1.° Los indios guaraníes ya usaban la yerba-mate. Lo tomaban con bombillas hechas de pequeñas cañas. La masticaban también en sus marchar guerreras o en sus correrías. Admiraban la planta como algo divino.

2.° Los indios actuales.

Los tobas y maticos trabajan en los obrajes e ingenios de azúcar.

En Jujuy y Los Andes viven los atacamas cazando vicuñas.

Los patagones que habitan al sud del país son pastores de ovejas.

**Dibujo:** Viviendas y armas de los indios. Escenas de la vida diaria del indio. Sus embarcaciones. Dibujar guardas incas.

Reproducir las armas de los indios.

Indicar en el mapa la parte del territorio que ocupaban las distintas razas.

**Lectura:** Los Indios, de los libros Pensamiento, Ilusión, Bajo nuestro sol y La escuela de hoy.

**Redacción:** Breve composición sobre El indio, o bien una narración sobre alguna leyenda india.

**Recitación:** Puede utilizarse la indicada para el 1.° Sup. en este número.

6.° día.

#### El día de la Raza

Significado de la fecha. Nombrar los países que se adhieren a ella. Son 19: Venezuela, Colombia, Ecuador, Perú, Bolivia, Chile, Brasil, Uruguay, Paraguay, México, Cuba, Puerto Rico, Guatemala, Nicaragua, San Salvador, Honduras, Costa Rica, Panamá y Argentina.

Inculcar en los niños sentimientos de amor y respeto hacia todos los pueblos americanos.

Igualdad de origen y civilización. La raza española.

**Vocabulario:** raza latina, fecha inmortal, madre patria, civilización española.

Explicar el significado:

Raza generosa, vieja raza española, raza de hierro, raza de leones, raza noble.

**Dictado.**

El 12 de Octubre es el Día de la Raza. Es una fecha inmortal. Recordamos en ella nuestro origen español. Es el día de la América latina.

**Lectura.** — “En el día de la Raza, del libro Vencerás, El Día de la Raza (poesía), del libro Nuestro libro; Semana de la Raza, del libro La Escuela de hoy”.

**Actividad manual:** Confeccionar banderas de países latino-americanos.

**Recitación.**

**Hermanos.**

Bellos países americanos:

¡Sed siempre hermanos, buenos hermanos!

Hermanos todos en el amor,  
en el trabajo y en el valor.

Hermanos todos en la belleza,  
en la justicia y en la nobleza.

Libres países americanos:

¡Sed siempre hermanos, sed siempre hermanos!

Alegres niños americanos:

haced la ronda: unid las manos.

G. Figueira.

**Redacción:** Breves oraciones alusivas a la fecha.

**CREDITOS AL MAGISTERIO EN CONDICIONES LIBERALES.**



**PIELES**

**ZORROS - CAPITAS - SACOS - CORBATAS  
MARTAS - ETCETERA.**

Taller para composturas, reformas,  
curtido y teñido de pieles.

**PELETERIA “LA ESTRELLA”**

ESMERALDA 711

BUENOS AIRES

U. T. (31) Retiro 2584



# TERCER GRADO

## Asunto: LA SELVA

Con el desarrollo de esta segunda semana completamos las actividades correspondientes al asunto "La selva".

### Primer día: Animales de la selva.

Comenzaremos este día el estudio de algunos de los animales que encuentran en las selvas alimento, habitación y protección.

Nuestros niños ya conocen los carnívoros más abundantes en esta zona.

Haremos anotar sus nombres: yaguararé o tigre, puma o león americano, gato montés, zorrino.

Hablemos de los monos que habitan nuestros bosques.

El cuerpo esbelto, flexible y musculoso. Las extremidades posteriores más largas que las anteriores. Le sirven para fijarse en las ramas cuando anda. El dedo gordo es oponible y le sirve perfectamente para agarrarse. La planta es desnuda, por esto se adhiere fácil y sólidamente allí donde se pone.

La cola, musculosa y flexible, es un órgano muy importante para sus movimientos.

Todo su cuerpo se adapta a la vida en los árboles.

Su alimentación: hojas tiernas, frutas, productos vegetales.

El borde duro de sus dientes le permite cortar las hojas, los caninos le sirven para triturar cáscaras, con las muelas muelen los alimentos y con las manos los despedazan antes de llevarlos a la boca.

Dibujos. Anotar observaciones.

Lectura. Dictado.

### Una imprudencia

Titi es un monito muy inquieto. Vive con su familia, una manada de respetables monos, en los árboles de una sombría selva chaqueña. Es infatigable. Se entrega sin descanso al movimiento. Anda ligeramente sobre las ramas de los árboles, trepa por los troncos, salta de un sitio a otro o se lanza como un saltimbanqui, valiéndose de su larga cola.

Su abuelito, un mono viejo y fuerte que gobierna la manada, le ha enseñado a cuidarse de sus enemigos.

Titi sabe perfectamente que sólo debe bajar al suelo para beber, pero antes de hacerlo debe fijarse bien que no haya en la proximidad del agua ninguno de sus terribles perseguidores.

Es muy goloso. Hace pocos días, desoyendo los sanos consejos de sus mayores, se atrevió a acercarse a un plantío de maíz.

De entre unas matas vio aparecer los dos ojos brillantes y terribles de un gato salvaje que lo miraba fijamente. ¡Qué susto!

Más rápido que el pensamiento se alejó del peligro y cuando se encontró de nuevo entre los suyos, sano y salvo, se prometió a sí mismo no cometer nunca más semejante imprudencia que bien pudo costarle la vida.

Señalar las acciones que ejecuta el monito.

Hacer una lista de verbos.

Segundo y tercer días: Otros animales de la selva.

Yacaré o caimán: Habitan los ríos de la región boscosa. Es un reptil muy bien protegido y arma-

do. Su cuerpo está cubierto de pequeños escudos córneos, lo que da al cuerpo su extrema dureza y el carácter de una coraza. Es de color verde oscuro. Un caimán inmóvil sobre la playa fangosa parece un tronco seco. Sus extremidades posteriores tienen sus cuatro dedos unidos por membranas natatorias. La cola, sumamente musculosa y potente, le sirve de remo y timón. Es un animal adaptado a la vida acuática. Al nadar sobresale del agua únicamente la parte superior de la cabeza con los ojos y las fosas nasales. En el agua busca su alimento. Su voracidad no tiene límites. Se alimenta de animales acuáticos, peces, aves, palmípedas y hasta grandes mamíferos. Sus poderosas mandíbulas están armadas de grandes dientes que, al cerrar la boca, se entrecruzan unos con otros, haciendo el efecto de enormes tijeras.

Nace de huevos que la hembra deposita en el fango. Es muy perseguido por los estragos que causa y por su gran utilidad. Su cuero es valioso. Los indios de estas regiones comen su carne y sus huevos y utilizan la grasa y los huesos. De la grasa sacan un aceite que usan como medicina.

Iguana: Es muy hermosa por su brillante color verde y sus adornos. Vive en los espesos bosques a orillas de los ríos. Su largo cuerpo descansa sobre sus patas muy cortas. Lleva como adorno una cresta de púas. Es bastante ágil entre las ramas de los árboles y aun en el suelo.

Desde las primeras horas de la madrugada se dedica a buscar su alimento. Prefiere insectos, orugas, hojas, yemas, frutas y flores.

Nace de huevos. Su carne tiene fama de ser excelente. Este animal es artículo de comercio.

Serpientes: Carecen de patas, se mueven con agilidad y rapidez. Su cuerpo es alargado, cilíndrico y cubierto de escamas. Tienen lengua bifida. No tienen párpados. Mudan la piel periódicamente. Se reproducen por huevos. Algunas son venenosas.

Haremos dibujar la víbora de cascabel, los anillos córneos del extremo de su cola, los colmillos de la mandíbula superior y señalaremos el fino canal que está en comunicación con la glándula venenosa.

Lectura. Dictado.

### El suero antiofídico

Las personas que recorren regiones donde existen víboras deben llevar siempre ampollas de suero antiofídico que suministra el Instituto Bacteriológico.

En una sección de este Instituto se mantienen vivas, en jaulas especiales, las serpientes ponzoñosas para extraerles el veneno.

Este veneno lo inoculan a caballos, en pequeñas dosis. Esto produce a los animales solamente un malestar pasajero. A la vez siguiente la dosis inoculada es mayor y así se va aumentando paulatinamente hasta que los caballos quedan inmunizados o vacunados. Con la sangre de estos animales se prepara el suero para combatir la ponzoña.

Estos caballos son verdaderos héroes anónimos cuyas vidas se inmolan en aras del bienestar humano.



Hagamos escribir en tiempo presente, pasado y futuro los siguientes verbos:

**inocular — inmunizar — vacunar.**

En el álbum de LA OBRA correspondiente al año 1935 encontraremos fáciles dibujos de los animales estudiados que podremos hacer copiar a nuestros niños.

#### Cuarto día: Aves de la selva.

Nombremos algunas de las aves que viven en grandes bandadas en los ríos y lagunas de la región boscosa.

**Garzas:** Son muy atractivas. Tienen su cuerpo esbelto y sus movimientos son elegantes. Toman su nombre por el color de su plumaje. En la base de sus hermosas alas llevan finas plumas que sirven de adorno. En la cabeza algunas plumas largas, forman un penacho dirigido hacia atrás. Se alimenta de peces, anfibios, cangrejos e insectos. Son muy perseguidas por el hombre.

**Flamencos:** Tienen cuello muy largo y flexible el pico fuerte y doblado abajo en la mitad, la cabeza relativamente pequeña y las piernas extraordinariamente altas. Se les encuentra en grandes bandadas en la desembocadura de los ríos.

En la colección de láminas de LA OBRA correspondiente al último número encontraremos ilustraciones sobre los flamencos y el loro.

**Loros y papagayos:** Plumaje, verde, con manchas amarillas, azules, rojas. Su plumaje se confunde con el color de las hojas y flores de los árboles.

Son aves trepadoras y prensoras muy ágiles. A pesar de sus alas, se mueven preferentemente trepando por el ramaje.

Hagamos observar y dibujar sus patas. Su pie trepador tiene dos dedos hacia atrás. Al posarse, asen con los dedos y garras, la rama como tenazas poderosas.

El pico es un órgano igualmente adaptado a sus movimientos. La parte superior, tan larga como su cabeza, es fuerte, doblada hacia abajo y terminada en una punta afilada. Puede causar graves heridas. La parte inferior, cubierta por los bordes de la superior, es corta, ancha y aplanada.

La lengua, sumamente gruesa, negra, carnosa y flexible. Representa la mano que quita la cáscara de las semillas.

Se alimentan de frutas, semillas, yemas, flores y a veces insectos y gusanos. Cuando, en bandadas, invaden las plantaciones y frutales, causan graves daños. El agricultor los persigue.

A pesar de eso no hay casi rancho en que no haya un loro. Se hacen agradables por su hermoso plumaje, su afecto al dueño y su capacidad de aprender a repetir palabras.

Dictado.

#### Los loros en el descubrimiento del Nuevo Mundo

Cuando los navíos del gran descubridor se acercaron a las costas americanas, Pinzón, uno de los compañeros de Colón, vió una bandada de loros. Suponiendo que estas aves volaban regresando a tierra firme, cambió el rumbo del navío en la misma dirección y encontró, poco más tarde, el continente americano.

Para formar el álbum de los animales que más abundan en las selvas argentinas daremos a nuestros niños una lista que les servirá para guía de sus investigaciones.

**Aves:** Urraca, cardenal, ventiveo, zorzal, picaflor, boyero, tucán, chingolo, nievecita, martín-pescador, calandria, tacuara, tordo, pecho colorado, colibrí, carpintero, gavilán, aguilucho, cuervo, carancho, chimango, lechuza, tero, gaviota, chajá.

**Invertebrados:** Escarabajo, bicho-moro, San Jorge, abeja, avispa, camuati, arañas, cien pies, luciérnaga, gorgojo, taladro, cucaracha, grillo, mamboretá, langosta, mosquito, polvorín, oruga, gusano, hormiga, bicho de cesto, mariposas, moscardón, tábano, garrapata, lombrices, etc.

De acuerdo con estas listas, nuestros alumnos buscarán algunos datos e ilustraciones, los que convenientemente ordenados formarán un interesante álbum sobre los productos de la selva.

#### Quinto día: Un viaje a la selva chaqueña.

Este quinto día lo dedicaremos a la narración de un viaje, el que dará lugar a la ordenación de las ilustraciones obtenidas y a la escritura de correctas y sencillas oraciones.

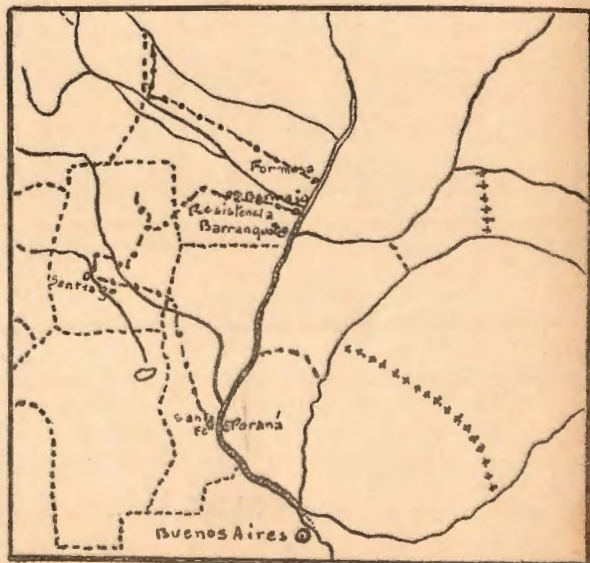
#### Un viaje a la selva argentina

Nos alejamos lentamente del puerto de Buenos Aires a bordo del vapor Washington, vapor que pertenece a la Compañía Argentina de Navegación Nicolás Mihanovich.

Poco a poco abandonamos el Río de la Plata y penetramos en el Paraná que, bañado por la luz de la luna, parecía una amplia cinta de plata bordeada por márgenes opacas.

A medida que nos acercábamos a la ciudad de Paraná, las musgosa riberas de las orillas se transformaban en bermejas barrancas.

En el puerto de Paraná permanecemos media hora, después el barco se puso nuevamente en movimiento y nosotros nos retiramos a dormir.



--- Navegación Fluvial --- F.C. Central Norte



La luz del día nos dejó ver un horizonte cubierto de llanuras pantanosas, mientras que el amplio río mostraba a cada momento islas y más islas. En las tranquilas aguas de las lagunas que colmaban las márgenes, las garzas retrataban su silueta.

Bandadas de patos silvestres volaban sobre nuestras cabezas.

Todo el día permanecimos observando el paisaje y por la noche, a pesar de la hora avanzada, no nos decidíamos a acostarnos deseosos de contemplar las maravillas con que la naturaleza ha adornado nuestro suelo.

Pensábamos en Gaboto cuando, desobedeciendo las órdenes del rey, penetró en este gran río con el afán de encontrar el famoso "Imperio del Rey Blanco".

Cuando nos acostamos sentíamos el rumor del agua al chocar contra el barco, bajo nuestros camarotes. A la mañana siguiente el barco se detuvo en el importante puerto de Barranqueras. Como nuestro objeto era visitar los bosques y conocer algo de la vida de los naturales del Chaco, continuamos nuestro viaje hasta Puerto Bermejo.

Desembarcamos en este puerto y detrás de un changador mestizo guaraní nos dirigimos hasta el único hotel de la población. Nuestra llegada despertó la curiosidad de los tranquilos habitantes: por todas las ventanas surgían caras morenas y ojitos curiosos que seguían nuestros pasos.

Notamos que las mujeres y los niños guaraníes caminaban descalzos sobre las calles sin empedrar, a pesar del calor, como si anduvieran en una alfombra.

Los hombres blancos que después conocimos son europeos de diversas nacionalidades. Trabajan la mayoría en las compañías madereras o son chacareros y hacendados.

Pensamos, al observar la fertilidad del suelo, y el afán de trabajo de los colonos, que está próximo el día en que esta zona será una de las más ricas de nuestra hermosa patria.

Todos los días que permanecemos en estos lugares los dedicamos a hacer interesantísimas excursiones.

A veces salíamos a caballo y nos asombraba la certeza con que nuestros petisos chaqueños sabían elegir el camino y su resistencia para cruzar los terrenos pantanosos.

Otras veces viajábamos por los ríos en unas sencillas canoas hechas de tronco de "palo borracho" cuya parte interior había sido cavada. Un palo largo, empleado a manera de remo, era utilizado para conducir la canoa. El perfume que traían las ráfagas del viento desde las orillas, nos deleitaba y la inmensa cantidad de flores silvestres que adornaban los árboles aparecían ante nuestros ojos como millares de mariposas multicolores. Los juncos y la infinita variedad de vegetación acuática que flotaba sobre la superficie de los ríos, nos hacía suponer que estábamos en un lugar de encantamiento.

Un día visitamos las chozas de unos indios guaraníes. Los habitantes de estas chozas son gente buena, tranquila y honesta que vive criando aves y cabritos. En su mirada triste vimos reflejada su manera de ser.

Fueron con nosotros muy amables. Sabemos que nunca se niegan a acompañar a los viajeros ni a indicarles el camino.

Tanto los colonos argentinos como los europeos los estiman y les tienen confianza.

No hablan español, pero nuestro guía los interrogó en guaraní y así logramos saber que estaban muy contentos con nuestra visita.

Los niños, a pesar de no estar muy aseados, eran hermosos y sanos.

Uno de mis compañeros sacó un peine del bolsillo y se lo mostró. Lo miraron con curiosidad. Les enseñamos la manera de utilizarlo y cuando, después de despedirnos, nos alejábamos de los ranchos, vimos que un grupo de indios quedaba empeñado en arreglar sus duros cabellos.

Sexto día: Después de presentar el cuestionario y de hacer formar algunas oraciones sencillas y claras haremos escribir la composición.

## Asunto: REPUBLICA ARGENTINA

En el presente número desarrollaremos las actividades correspondientes a la primera semana de este asunto, las que serán completadas en el próximo.

**Primer día: República Argentina. Situación geográfica.**

Conviene comenzar el estudio de la República Argentina presentando a nuestro país como parte de la Tierra y observando su situación en el globo terrestre. Sin entrar en detalles señalaremos los continentes y los grandes océanos, haremos anotar sus nombres y situaremos a la República Argentina en el extremo austral de la América del Sud.

Observando el planisferio el alumno se puede formar una idea aproximada de la extensión de nuestro país, así como de su situación geográfica.

Señalaremos el Ecuador y los Polos.

Nuestro país se extiende desde la región tropical hasta las regiones frías del sud.

Las regiones templadas, las más aptas para la vida del hombre, se hallan en la parte más ancha del territorio. Las regiones frías, poco clementes, se hallan en la zona más estrecha.

Tiene pues nuestro país, de acuerdo a su temperatura, la mayor parte de su territorio comprendido en la zona más útil a la vida del hombre.

**Lectura. Dictado.**

### Nuestra Patria

Es nuestra patria, por su extensión, su riqueza, sus bellezas naturales y la suavidad de su clima, uno de los países más privilegiados de la Tierra. El inmenso triángulo rectangular que forma su suelo, ofrece a todos los hombres que lo habitan los elementos indispensables para levantar una de las naciones más vigorosas y progresistas del mundo.



**Segundo día: Límites. Población y extensión.**

Convienes presentar el mapa de la América del Sud y señalar las naciones que limitan con nuestro país. Haremos las banderas de los países limítrofes y las colocaremos sobre los respectivos países.

Además del trazado del croquis en los cuadernos y del dibujo de las banderas agregaremos un trabajo general, hecho por grupos, de un mapa de la América del Sud, con las banderas de todas las naciones sudamericanas y un álbum con vistas y láminas de los diferentes países. Si es posible, podemos ordenar también una colección de estampillas de correo de las naciones sudamericanas, que resultará seguramente muy interesante.

**Lectura. Dictado.****Cuestiones de límites**

El territorio que ocupaba el Virreinato del Río de la Plata, era mucho más extenso que el que actualmente posee la República Argentina. En este territorio estaban comprendidas además de nuestra República, las de Bolivia, Paraguay y Uruguay. El Paraguay se independizó después de la expedición del General Beltraguay y Uruguay. El Paraguay se independizó después del Alto Perú y la Banda Oriental se transformó en nación independiente.

Los actuales límites de nuestro país han sido resueltos, después de largas cuestiones con los países fronterizos, por mutuos acuerdos y someténdose siempre las diferencias al arbitraje de otras naciones, cediendo en todos los casos una parte de nuestro territorio y demostrando así nuestro gran amor a la paz y a la fraternidad americana.

Sobre el croquis individual de la República Argentina haremos señalar los límites de nuestro país y escribir los nombres de los accidentes físicos, mares, ríos y altas cadenas de montañas, que definen los llamados límites naturales.

En el álbum de LA OBRA correspondiente al año 1934 encontraremos dos mapas relacionados con la extensión de nuestro país comparada con varias naciones y algunos gráficos ilustrativos.

Hablemos también de la población, calculada en 11.500.000 habitantes, de los elementos que la componen y de los países de donde procede la inmigración.

Italia, España, Francia, Rusia, Turquía, Alemania, Inglaterra, etc.

Recordemos también la generosa política de los constituyentes que abre las puertas de nuestro país para todos los hombres del mundo que quieran habitar en el suelo argentino.

**Tercero y cuarto días. — División política de la República Argentina.**

El nombre de las provincias y gobernaciones conviene asegurarlo mediante variadas actividades.

Haremos, por ejemplo, que cada alumno dibuje el croquis de una provincia o gobernación, sobre una cartulina. Colocará a la cartulina un hilo para colgarla de su cuello.

En un juego cualquiera los niños tomarán el nombre de la provincia o gobernación que representen asegurando de este modo el nombre de las mismas.

La revista "Billiken", en su número correspondiente al día 31 de agosto de 1936, ha publicado

un mapa de la República Argentina para armar, muy interesante, que podrá servirnos de modelo para un nuevo ejercicio.

Una vez recortadas las provincias y gobernaciones las utilizaremos como patrones para hacer cortar en cartulina la forma de las mismas.

Que cada alumno coloree las suyas y arme el mapa completo de nuestro país.

Encargaremos a los niños, repartiendo la tarea por grupos, la misión de investigar los rasgos biográficos más salientes de algunos de los grandes hombres nacidos en cada una de las provincias argentinas.

Solamente nos ocuparemos de los ya estudiados en los asuntos anteriores. Nuestro objeto será ordenar los conocimientos históricos ya adquiridos.

Para guiarlos en sus investigaciones daremos la lista siguiente:

**Elenco Histórico**

**Capital Federal:** cuna de Belgrano, Juan José Paso, Balcarce, Castelli, Sarratea, M. Dorrego, Lavalle, Pueyrredón, Mitre, Moreno, Rivadavia, V. López y Planes, Echeverría, Mármol, Florencio Varela, etc.

**Prov. de Buenos Aires:** cuna de Fray Cayetano Rodríguez, Juan J. Vieytes. Emilio Mitre.

**Santa Fe:** Se reunió en esta provincia en 1853 el célebre Congreso Constituyente. En 1860 la Asamblea que aprobó reformar la Constitución Nacional para que Buenos Aires entrara a tomar parte de la Confederación.

**Entre Ríos:** cuna de J. J. de Urquiza, O. Andrade, el caudillo López Jordán.

**Corrientes:** cuna del general J. de San Martín, Carlos M. de Alvear, el sargento Cabral.

**San Luis:** cuna del coronel Pringles, el poeta Lafinur.

**Córdoba:** cuna del general Paz. En esta provincia se inauguró el 24 de octubre de 1871 el primer Observatorio Astronómico Argentino.

**Santiago del Estero:** Fué el centro de las expediciones. Con el nombre de Tucumán comprendía, además de esta provincia, la de Catamarca. Cuna del caudillo Ibarra.

**Tucumán:** Se reunió en ella el Congreso que declaró la Independencia. Cuna de J. B. Alberdi, P. Colombres.

**Mendoza:** En ella se formó el famoso Ejército de los Andes.

**San Juan:** cuna de F. Narciso Laprida, Fray Justo Santa María de Oro, D. Faustino Sarmiento.

**La Rioja:** cuna de Facundo Quiroga y Ortiz Ocampo, jefe de la primera expedición al Alto Perú.

**Catamarca:** cuna de Marco Avellaneda, acérrimo adversario de Rosas, P. Acevedo, diputado al Congreso Tucumano.

**Salta:** General Güemes, Facundo Zuviría, presidente del Congreso General Constituyente de 1853.

**Jujuy:** Un escritor ha dicho que debería llamarse "el fortín del norte" por las numerosas expediciones que contuvo. Cuna de José Ignacio Gorriti.

Con el producto de las investigaciones se orde-



nará un álbum en el que figuren el mapa de cada provincia, su elenco histórico, su escudo y los recortes obtenidos.

#### Quinto día. — Organización política.

Situaremos la capital de la República, asiento y residencia de las autoridades nacionales.

Recordaremos que la ciudad de La Plata es la capital de la provincia de Buenos Aires.

Hablaremos del régimen de gobierno establecido en nuestra Constitución. Véase lo que decimos en 4º grado, unas líneas más adelante.

Todos los argentinos pueden ocupar los más altos puestos. Su forma de gobierno es **republicana**.

El pueblo elige, por medio del voto, a sus representantes. Es **representativa**.

Todas las provincias nombran a sus magistrados. Es **federal**.

Explicaremos la diferencia entre provincia y gobernación.

La provincia elige sus autoridades, los gobernadores de las gobernaciones son nombrados por el presidente de la Nación.

Nuestra Constitución acuerda a las gobernaciones el derecho de ser declaradas provincias cuando alcancen a tener 60.000 habitantes.

La Pampa, Misiones y Chaco son las gobernaciones que están más próximas a ser transformadas en provincias.

Completaremos el trabajo de esta semana situando en el croquis de la República Argentina las provincias, las gobernaciones y sus capitales.

Sexto día. — Ordenación de ilustraciones.

Escritura de la composición.

## CUARTO GRADO

### HISTORIA

#### Asunto: EL GOBIERNO FEDERAL

Sobre este tema podrá consultar las sugerencias que hemos publicado para asuntos semejantes, en quinto y sexto grados. Que cada alumno posea su ejemplar de la Constitución Nacional, cuyo estudio constituye la base del trabajo de esta semana. Que todos los niños lo acometan con respeto, cariño y dedicación, en tal forma que pueda quedar, en forma permanente, el deseo de alcanzar el significado que hoy puede escapar en parte.

#### CUESTIONARIO

a) ¿Qué significa la palabra "constitución"? Búscala en el diccionario. Lo mismo a "constituir". Procura explicar por qué se llamará "constitución" a la ley fundamental de un Estado y por qué se llamará "ley fundamental" a la constitución.

¿Cuándo se dictó la Constitución que nos rige? ¿Quién fué presidente del Congreso de Santa Fe? ¿Cuántas reformas ha sufrido nuestra Constitución?

b) Copia el artículo 1 de la Constitución. Apréndelo de memoria.

¿Qué quiere decir forma "representativa" de gobierno? Lee a este respecto el Art. 22 de la Constitución. ¿Quiénes son los representantes del pueblo?

¿Qué quiere decir forma "republicana" de gobierno? Lee el Art. 16 de la Constitución. ¿Cuáles son las prerrogativas de sangre o de nacimiento? ¿Cuándo se abolieron entre nosotros los fueros personales y los títulos de nobleza? ¿Qué quiere decir que todos los ciudadanos son iguales ante la ley? ¿Cuál es la única condición que debe tener el ciudadano para aspirar a la función pública? ¿Qué es la idoneidad?

¿Qué quiere decir forma "federal" de gobierno? Lee el artículo 5 de la Constitución. ¿Qué quiere decir que las provincias son "autónomas"? Lee los artículos 104 a 110 de la Constitución y dínos algo de lo que las provincias pueden y de lo que no pueden hacer. ¿Por qué conviene que no puedan las provincias hacer lo que les está prohibido por el Art. 108?

c) El gobierno federal está dividido en tres ramas que se llaman poderes: el poder legislativo, el poder ejecutivo y el poder judicial.

¿Qué quiere decir "legislativo"? ¿Quién desempeña este poder según la Constitución? ¿Qué es lo que debe realizar el poder legislativo?

¿Qué quiere decir "ejecutivo"? ¿Quién desempeña este poder según la Constitución? ¿Qué función desempeña el P. E.?

¿Quiénes desempeñan ese cargo en este momento? ¿Qué quiere decir "judicial"? ¿Quién desempeña este poder según la Constitución? ¿Qué función desempeña el P. J.?

¿Quién es hoy Presidente de la Suprema Corte? d) Pero no siempre se ha gobernado nuestro país en esta forma. Recuerda los gobiernos que se sucedieron desde la Primera Junta y que ya has estudiado en los asuntos anteriores.

#### Desarrollo del asunto.

Lunes.— Como el primer punto no le ha de llevar mucho tiempo puede dar comienzo también al segundo, que se terminará el martes. Tómese todo el tiempo que necesite para que sus alumnos se acostumbren a investigar el significado **preciso** de cada término. Es un detalle de mucha importancia. Que no queden nunca con ideas vagas o demasiado generales.

Para que un pueblo constituya un estado es preciso que se haya dado un conjunto de principios, reglas o preceptos por medio de los cuales se establezca la organización del mismo. Eso es una **constitución**, la ley fundamental que gobierna al pueblo de una nación. Constituir significa organizar, ordenar, establecer.

Nuestra Constitución fué dictada el 1.º de mayo de 1853 por el Congreso General Constituyente reunido en Santa Fe, bajo la presidencia del doctor Facundo Zuviría, diputado por Salta. Las reformas que ha sufrido fueron las siguientes: en 1860, cuando se reincorporó la provincia de Buenos Aires a la Confederación; en 1866 y, finalmente, en 1898, cuando se modificó el número de ministros y la proporción de los diputados. En ninguno de los tres casos los cambios fueron fundamentales.

La forma republicana es la que reconoce al pueblo como depositario de la soberanía, es decir, que si no todo, por lo menos la mayoría o una gran masa de la población es la que gobierna. Además, el sistema republicano exige otras condiciones: los representantes nombrados por el pueblo para que gobiernen en su nombre sólo son designados por un cierto tiempo, al cabo del cual cesan en su mando; podrán ser reelegibles o no. También es requisito la publicación de los actos de gobierno.



Las prerrogativas son los privilegios que ciertas personas pueden tener sobre otras. Son muy comunes en los sistemas monárquicos. Los nobles, por ejemplo, gozan de ciertos derechos y franquicias sobre el pueblo; son las prerrogativas de sangre. Los primogénitos con favorecidos, en perjuicio de los segundones y demás hijos de una familia; son las de nacimiento. Todas ellas fueron abolidas por la Asamblea de 1813, estableciéndose así la igualdad ante la ley, vale decir, la igualdad de todos en cuanto a los derechos como a los deberes.

Sobre el resto ya nos hemos referido en otro lugar.

Miércoles y jueves.—Punto c). Al hacer men-

ción de los principales cargos del gobierno nacional, conviene que todos los alumnos conozcan el nombre de las personas que los ocupan.

**Viernes.** — Terminar el asunto con el último punto y hacer un repaso general. No tome lección individual sino organice un debate general.

**Sábado.** — Además de los trabajos que usted pueda haber indicado a sus alumnos durante el curso de la semana, conviene hacerles redactar en forma sintética una composición final, en clase, tomando como guía el cuestionario. Si no la pueden terminar en las dos horas correspondientes, que la traigan concluida el lunes. Distribuya el cuestionario para el próximo asunto.

## Asunto: DESCENTRALIZACION DEL GOBIERNO

Para que la acción del gobierno pueda alcanzar con eficacia a toda la extensión del territorio y a todas las esferas de la acción pública — así a las más importantes como a las secundarias — es necesario que exista la descentralización del mismo, para que cada rama gubernativa actúe en el círculo a que está destinada.

### CUESTIONARIO

a) El gobierno federal ejerce su acción sobre todo el territorio de la República. ¿Qué obra realiza el gobierno federal en beneficio de todos? Lee detenidamente los artículos 108 y 109 de la Constitución. ¿Qué quiere decir "poderes delegados"? ¿Por qué esos poderes serán exclusivos del gobierno federal?

¿Cómo se gobiernan los Territorios Nacionales? Compara ese gobierno con el que rige en las provincias. ¿Quién desempeña ese gobierno? ¿Qué es gobierno unitario? ¿Cómo es el de nuestro país en lo que respecta a las provincias y en lo que respecta a los territorios? ¿Qué acción desempeña el gobierno federal, tanto en las provincias como en los territorios?

b) ¿Cuál es el límite geográfico de los gobiernos de provincia? ¿Cómo están organizados esos gobiernos? ¿Cuántos poderes lo componen? Lee el Art. 5 de la Constitución. Lee también los artículos 104 a 107. ¿Qué acción desarrollan los gobiernos de provincia en beneficio de sus pueblos?

En una esfera más reducida se encuentran los gobiernos municipales. ¿Dónde ejercen su acción los gobiernos municipales? ¿Cómo están constituidos? ¿De qué se ocupan? ¿Quiénes son los que desempeñan sus funciones y por qué deben ser ellos quienes las desempeñen? ¿Qué importancia enorme tienen los gobiernos municipales para el progreso general?

¿Qué importancia tiene la descentralización del gobierno para la mejor atención de las necesidades del país?

c) ¿Cuándo se llama "capital" a una ciudad? ¿Qué quiere decir "capital"? ¿Cuál es la capital de la Nación? ¿Desde cuándo es Buenos Aires capital de la Nación?

¿Cuál es la capital de cada uno de nuestros territorios y provincias? ¿Por qué casi todas las provincias tendrán el nombre de sus capitales?

Pero hay aún divisiones territoriales más pequeñas dentro de las provincias: los departamentos o partidos. ¿Cuáles son las autoridades de estos territorios? ¿Cuáles son sus capitales? Cita ejemplos.

**Acostúmbrate a visitar las bibliotecas.**

Consulta los siguientes libros: Historia Argentina de González Arri, de Alcáide, de Cánepa, de Millán, de Carbia, de H. E. C., de González Goizuetta; Compendio de Instrucción Cívica, de Condomí Alcora.

### Desarrollo del asunto.

**Lunes.** — Aunque las provincias tienen autonomía no quiere eso significar que gocen de absoluta libertad para el desempeño de las funciones gubernativas. Esta libertad está limitada, es decir, que carecen de ciertas atribuciones que han sido confiadas, en cambio, al gobierno federal, como las que establecen los artículos 108 y 109. Esto constituye los "poderes delegados" al gobierno federal.

Nuestro sistema de gobierno no es federal pu-

ro pues ciertas regiones del país — los territorios nacionales — no gozan de autonomía, se rigen por el sistema unitario, ya que sus gobernadores son nombrados por el P. E. y carecen de representantes elegidos por el pueblo.

**Martes y miércoles.** — Punto b). Conviene comenzar por el trazado de un croquis con la división política de la R. Argentina.

Independientemente de los representantes — diputados y senadores nacionales — que cada provincia envía al Congreso nacional, el pueblo elige a sus propios representantes para el gobierno local: gobernador, miembros de la legislatura, concejales municipales. Además cada provincia tiene también organizado su poder judicial, para los asuntos que le incumben.

El territorio de cada provincia está dividido en departamentos, partidos y municipios, cada uno de los cuales cuenta con su gobierno municipal que entiende de las cuestiones edilicias. El gobierno municipal figura ya desde los más remotos tiempos históricos. En efecto, los asuntos que se relacionan con las necesidades de cada pequeño núcleo, no pueden estar mejor administrados que por aquellos que habitan en ese mismo lugar. Por eso, el gobierno municipal es localista en esencia, es el que más fielmente conserva la antigua forma de autoridad de los pueblos primitivos: está integrado por vecinos. Hay un aspecto particularmente interesante en él: reposa más que ningún otro sobre la base de la cooperación vecinal. Existe un interés individual en ello: el deseo de disfrutar de los mayores beneficios alcanzables, en el lugar habitual de residencia. Ese interés es el que mueve tan poderosamente a la agrupación de los vecinos en sociedades de fomento edilicio. El sentido de la ayuda mutua se encuentra en ellas particularmente desarrollado. Todos tratan de contribuir al bienestar general. Insista en ese aspecto de la solidaridad social. Recuerde este pensamiento: "Unidos para ayudarnos, no coaligados para dañarnos".

**Jueves.**—Capital es la ciudad que sirve de residencia al gobierno nacional; etimológicamente significa cabeza. En ella residen los representantes de las naciones extranjeras acreditados ante el gobierno central. Buenos Aires es la capital



de la R. Argentina desde 1880, aunque por su importancia comercial y política siempre lo fué de hecho, desde los tiempos de la colonia.

Los departamentos o partidos en que se dividen

las provincias están gobernados por la municipalidad, que consta de dos ramas: ejecutiva: (Intendente municipal) y legislativa (Concejo Deliberante).

## GEOGRAFIA

### Asunto: PROVINCIAS ANDINAS Y TERRITORIO DE NEUQUEN

La simple observación del mapa dará la impresión del aspecto de esta región, especialmente si se la compara con otra — ya conocida y que se encuentra en la misma latitud pero en el extremo este — la mesopotamia.

*La Geografía moderna, entendida de acuerdo con el concepto genial de sus creadores, Humboldt y Ritter, no puede ser concebida como un estudio digno de estimación, sino en cuanto aparece fundida con las dos historias; la de la Naturaleza y la del hombre. El que se la estudie separadamente en libros especiales no quiere decir que sea "autónoma", científicamente hablando.*

#### CUESTIONARIO

a) Traza un croquis que abarque Catamarca, La Rioja, San Juan, Mendoza y Neuquén. Observa el límite internacional. ¿Por dónde pasa la línea que nos separa de Chile?

Ubica la cordillera de los Andes y las sierras principales. Ubica también en la cordillera las montañas más elevadas y los volcanes más importantes. ¿Qué es un desfiladero? ¿Cuáles son los pasos de la cordillera y qué recuerdos evocan algunos de ellos?

¿Cuáles son los principales ríos, lagos y lagunas de esta región? ¿Cómo son los ríos de montaña? ¿Cómo es la corriente de sus aguas? ¿Por qué serán torrentosos? Observa cómo se van encadenando los ríos de las provincias andinas y cómo nacen unos donde mueren otros y cómo forman un sólo río desde el Vinchina hasta el Atlántico. Procura explicar este fenómeno. ¿Qué importancia tienen estos ríos? ¿Cómo se los utiliza? ¿Para qué se construyen los diques y qué importancia tiene en esta región el riego artificial?

b) Esta región ofrece los más variados aspectos. ¿Cómo es el aspecto de Catamarca? Recuerda lo estudiado sobre el Aconquija. ¿Qué aspecto presentan las zonas regadas? ¿Qué aspecto presentan las zonas que carecen de riego? ¿Cómo son las montañas de esta región? ¿Cómo son los valles? Háblanos de las bellezas naturales de esta parte de nuestro territorio. Colecciona vistas. ¿Cómo es el clima de esta región?

La industria característica de esta región es la vitivinícola. ¿Qué importancia tiene esta industria? ¿Cómo se fabrica el vino? ¿Qué frutas se producen en esta región y qué riqueza suponen? ¿Cuáles son las riquezas minerales de esta región y cómo se las explota? Háblanos de las minas de Famatina y del petróleo de Neuquén y Mendoza.

c) Traza otro croquis de esta región. Ubica en él las capitales y ciudades más importantes. ¿A qué distancia se encuentran esas capitales de la Capital Federal? Mídelas en el mapa. Traza también las principales líneas ferroviarias que llegan hasta ellas e indica de dónde vienen y a dónde van. ¿Cuál es la trocha de estos ferrocarriles?

Averigua algo sobre el trasandino y dinos cómo cruza la cordillera. Colecciona vistas.

¿Qué ciudades has colocado en tu mapa? ¿Cuál es la importancia de cada una de ellas? ¿Qué recuerdos históricos evocan? Colecciona vistas.

Mendoza fué destruída por un terremoto en 1861 ¿Qué son los terremotos?

Estas provincias han dado a la Patria muchos hijos ilustres. Averigua los nombres y la obra de algunos de ellos.

Acostúmbrate a visitar las bibliotecas.

Consulta los siguientes libros: Geografía Elemental La Argentina, de E. T. Barbier; Geografía y Atlas libro segundo, de H. M. E.; curso elemental de Gabriac; La Argentina, de H. E. O.

#### Desarrollo del asunto.

Lunes y martes. — El primer punto habrá que desarrollarlo con el mapa constantemente a la vista. Es importante que los alumnos conozcan bien los límites de su patria. Ahora nos referimos a los de la región estudiada, en alguna ocasión próxima estudiaremos detalladamente los de todo el país.

El estudio de la frontera argentino-chilena resulta harto complejo, ya que el límite internacional no se ajusta, estrictamente, ni al principio de "las más altas cumbres de los Andes" ni al del *divortium aquarum* continental. La frontera es de tipo mixto: natural y convencional. La cordillera andina no forma límite en toda su extensión con Chile. Desde el norte hasta Catamarca está totalmente del lado chileno. En esta provincia la frontera pasa por el "divortium aquarum"; desde La Rioja (paralelo 28) hasta la parte media de Neuquén (paral. 39) pasa por una serie de altas cumbres pertenecientes a la Cordillera Real Occidental, que no son las más altas de la región pero que dividen perfectamente las aguas interoceánicas; hasta el extremo sur de Neuquén el límite pasa por una serie de altas cumbres a veces y en otras por la arista de unos contrafuertes que forman una línea indecisa que separa las aguas.

La expresión "divortium aquarum" significa la línea divisoria de aguas, es decir, la que pasa entre el nacimiento de los ríos que se dirigen a las cuencas del Atlántico o Pacífico.

Un desfiladero es un paso estrecho en la montaña por donde sólo se puede pasar en estrecha columna, a la desfilada.

Los ríos del sistema andino forman una vasta red cuyo caudal va aumentando al recibir los numerosos tributarios que pertenecen a la pendiente cordillerana, originados por el derretimiento de las nieves y fusión de los glaciares o por los mil ojos de agua de la región. Dadas las condiciones de aridez de la misma, sus corrientes no son permanentes sino temporarias. En época de estiaje — aguas escasas — el terreno poroso insume las aguas, cortando el río o bien lo obliga a arrastrar su escaso caudal entre charcos, bañados y barriales, donde se hacen sentir intensamente los efectos de la insolación y de la evaporación. Sus lechos anchos y llenos de cantos rodados dicen bien a las claras de la terrible potencia de sus avenidas de primavera y comienzo del verano. Son, pues, ríos torrentosos, característicos de las zonas montañosas.

El aprovechamiento casi total de las aguas de los tributarios andinos del sur de San Juan y los



de Mendoza, con fines agrícola-industriales, mediante diques, obras de embalse y canalización, impide que las aguas normales lleguen hasta el Desaguadero y se pierdan inútilmente. En la época de sequía las aguas de este sistema no alcanzan a llegar al río Colorado, se pierden en la laguna de Urre-Lauquén y en los médanos inmediatos.

Para conocer bien la geografía de nuestro país y disponer de excelente material cartográfico muy detallado, aconsejamos a los maestros como valiosa obra de consulta el "Atlas para trabajos prácticos de geografía argentina y americana", por el profesor Oscar Manito.

Miércoles y jueves. — Punto b). El suelo, de naturaleza arenoso y salitroso, por la falta de lluvias se presenta seco, triste, monótono, inculto, desierto y de vegetación raquílica, "xerófila". Pero el hombre ha logrado transformarlo en muchas zonas por la acción del riego artificial. Mediante las obras que mencionamos anteriormente ha cambiado en feraz lo que era antes estéril y en lo que va del siglo lo ha cubierto de viñedos, maizales, huertas y montes de frutales.

Lectura.

#### San Juan, región de pámpanos

Desde el domo de la cordillera de los Andes se desprenden otras cadenas de menor altura y separadas entre sí por valles. En estos valles, cuando están cruzados por ríos, se agrupan los habitantes, trabajan y afirman su bienestar. La composición geológica del suelo — la ceniza volcánica y la arcilla — es la que mejor se presta para el cultivo de la vid. El agua de los ríos arrastra substancias fertilizantes de primer orden. San Juan es hoy la segunda provincia del país productora de uva, pero por lo que se refiere a la calidad, ocupa el primer puesto.

Todas las variedades conocidas se aclimatan aquí pero la uva criolla es la mejor. Es la que más resiste a las grandes variaciones de temperatura y a las plagas destructoras. Para vino, arropo, chicha, cuelgas, para todos los usos es inmejorable la uva criolla.

Para dominar la crisis vitivinícola la Junta Regu-

ladora de Vinos, entidad esencialmente gubernativa, indemniza a los productores por la destrucción de las cepas, "para combatir la superproducción". He aquí un grave error. El hombre no tiene derecho a destruir el producto de la tierra en tal forma, para encarecer el resto y limitar el consumo. Eso significa egoísmo de una clase industrial, es decir, falta de solidaridad con el resto del país.

Juan Rómulo Fernández. (1935).

Viernes. — El último punto del cuestionario ofrece ocasión para dar a conocer el desarrollo que está adquiriendo el turismo nacional, y en particular en esa zona. Los argentinos se están decidiendo, por fin, a visitar su patria. Las facilidades que otorgan los ferrocarriles y el desarrollo de la red caminera son los principales propagandistas de esa tendencia. Con el ferrocarril trasandino está ocurriendo un hecho notable. Como se sabe, hace unos dos años más o menos un aluvión destruyó parte de la vía, interrumpiendo las comunicaciones directas. Pero sucede actualmente que debido a las barreras aduaneras el tráfico de mercaderías se ha restringido tanto que el escaso movimiento comercial no retribuiría los grandes gastos necesarios para reconstruir la línea. Una vez más la incompreensión de los hombres provoca dificultades para sus buenas relaciones.

Entre los argentinos ilustres nacidos en estas provincias pueden mencionarse los nombres de Francisco Narciso de Laprida, fray Justo Santa María de Oro, Salvador María del Carril, Guillermo Rawson y Sarmiento, sanjuaninos; Manuel Antonio Acevedo, catamarqueño, congresal de 1816 y 1824; Pedro Ignacio de Castro Barros, riojano, sacerdote que se distinguió en la defensa de la Revolución de Mayo, en el Congreso de Tucumán y exilado por Rosas.

Sábado. — Terminar el asunto, reverlo y revisar los trabajos de los alumnos, si es que han ido redactando la composición durante la semana; en caso contrario, hacerla.

## QUINTO GRADO

### HISTORIA

#### Asunto: EL GOBIERNO DE NUESTRO PAÍS

Todos los argentinos, hombres y mujeres, deben conocer bien la organización de su patria; los primeros, para intervenir conscientemente en las luchas cívicas y velar siempre por sus fueros ciudadanos; las segundas, para inducir a los hombres al cumplimiento de los sagrados deberes que les impone la sociedad donde viven.

#### CUESTIONARIO

a) Aprende de memoria el art. 1.º de la Constitución Nacional.

¿Qué quiere decir forma "representativa" de gobierno? Lee el art. 22. ¿Cuáles son los representantes del pueblo y cómo se eligen? ¿Qué es elección directa? ¿Qué es elección indirecta? ¿Cuáles representantes se eligen en una u otra forma?

¿Qué quiere decir forma "república" de gobierno? Recuerda el art. 16. ¿Cuáles son las prerrogativas de sangre a que se refiere? ¿Cuándo fueron abolidos los fueros personales y los títulos de nobleza? ¿Qué quiere decir que todos los habitantes son iguales ante la ley? ¿Cuál es la única condición que debe reunir un ciudadano para aspirar a la función pública? ¿Qué es la idoneidad?

b) ¿Qué quiere decir forma "federal" de gobierno? Lee el

art. 5. ¿Qué quiere decir que las provincias son autónomas? Lee los artículos 108 a 110 y dinos algo de lo que las provincias pueden hacer y de lo que no pueden hacer. ¿Por qué conviene que no hagan las provincias lo que les está prohibido por el art. 108?

¿Cómo se gobiernan los territorios nacionales? ¿Es también federal el gobierno que los rige? ¿Por qué?

¿A qué llamamos gobierno municipal y qué importancia fundamental tiene para la buena marcha del país?

c) El gobierno federal está dividido en tres poderes. ¿Cuáles son?

¿Qué quiere decir "legislativo"? ¿Quiénes desempeñan este poder? Lee los artículos 37 a 45 de la Constitución y resúmelos brevemente. Haz lo mismo con los artículos 46 a 54. Dinon algunas de las atribuciones del P. L. (Art. 67).

¿Qué quiere decir "ejecutivo"? ¿Quién desempeña este poder? Lee los artículos 74 a 80 y resúmelos. Lee los artículos 86 a 93 y dinon qué función desempeñan los ministros y qué atribuciones tiene el P. E.

¿Qué quiere decir "judicial"? ¿Quién desempeña este poder? Lee los artículos 94 a 99 y resúmelos. ¿Quién es hoy Presidente de la Suprema Corte? Lee los artículos 100 a 103 y dinon algunas atribuciones del P. J.

Acostúmbrete a visitar las bibliotecas.

Consulta los siguientes libros: Historia Argentina, de Carlos O'Gara, de González Arribe, de H. E. C., de Millán, Compendio de la Cívica, de Condorí Alcora.



**Desarrollo del asunto.**

Una forma de gobierno no depende del capricho de los hombres que dictan una constitución, sino que debe adaptarse a las condiciones de la sociedad que va a regir.

**Lunes.**—Sobre este asunto le serán útiles las que vamos publicando en los otros grados. Que cada alumno disponga de su propio ejemplar de la Constitución Nacional o del que la escuela le proporcione. He ahí una sugestión para las Cooperadoras escolares.

No ha de haber dificultades en el desarrollo del primer punto del cuestionario. Recordar que la abolición de los fueros personales y título de nobleza fué resuelta por la Asamblea de 1813. Idoneidad es la buena disposición y suficiencia para desempeñar un cargo público.

**Martes**—Punto b). Sistema federal de gobierno es el que está organizado de manera que todas las divisiones territoriales o políticas del país (provincias, distritos, departamentos) conservan su autonomía, es decir, el derecho de gobernarse a sí mismas sin la intervención de un poder central. En otros términos "se dice que es federal cuando sus funciones son repartidas: primero, en un centro general, que tiene a su cargo los intereses co-

munes y las relaciones exteriores; y segundo, en otros centros seccionales que presiden el orden y los intereses parciales de cada grupo histórico, con capacidad de gobierno propio". (Estrada).

En la República Argentina las ideas federales se han desarrollado paralelamente con las ideas democráticas. Cuando en 1819 y en 1826, contrariando la tradición de los pueblos y desconociendo un hecho histórico innegable, se dictaron constituciones unitarias se obtuvo como resultado el desconocimiento violento de las mismas y la anarquía.

Es lógico que las atribuciones de los gobiernos provinciales tengan ciertas limitaciones, como las que se establecen por el artículo 108, ya que de otra manera se crearían serias dificultades para la buena marcha de los intereses nacionales interiores y exteriores. En algunos sistemas federales más avanzados que el nuestro, algunas de estas limitaciones, empero, no existen.

**Miércoles y jueves.** — El tercer punto requiere ser tratado con cierto detenimiento, ya que los alumnos deberán alcanzar un conocimiento bastante completo de los tres poderes, aunque ello no ofrece mayores dificultades en cuanto a su comprensión.

**Viernes y sábado.** — Como de costumbre.

## Asunto: PRESIDENCIAS CONSTITUCIONALES

Hemos llegado al término de nuestros estudios de Historia. Después de haber visto cómo se aseguró la emancipación hemos recordado los hechos que culminaron con la organización nacional y que en este asunto, se presentan en su período contemporáneo.

Haga notar bien cómo se ha engrandecido la patria cuando ha tenido gobiernos respetuosos de las leyes y en sus ciudadanos, celosos defensores de las instituciones; cómo en las épocas de paz ha sido posible llevar al país a la destacada situación que va adquiriendo en el consorcio de las naciones. Pero todo el trabajo sería vano si los futuros ciudadanos no fueran capaces de sacar

del pasado una provechosa enseñanza: recordar los errores para evitar el caer nuevamente en ellos, así como los buenos actos de gobierno, para acentuar su benéfica influencia.

Que el niño adquiera clara noción de su responsabilidad como ciudadano del mañana y que sienta la necesidad interior de colaborar en la medida de sus fuerzas para construir una Argentina más culta, más rica, y más acogedora de todos los hombres del mundo de buena voluntad.

### CUESTIONARIO

a) Sancionada la Constitución, comienza nuestro país a vivir normalmente. Haz una lista de los presidentes constitucionales que se sucedieron desde el general Urquiza hasta el general Justo, e indica para cada uno la fecha de su ascensión al poder. Como no todos terminaron el período legal, indica en cada caso por qué no lo terminaron y quien lo reemplaza.

b) El Congreso Constituyente eligió a los primeros Presidente y Vice de la Nación. ¿Quiénes resultaron elegidos? ¿Qué obra desarrolló esta administración? ¿En qué consiste la cuestión de los "derechos diferenciales"? Haz un resumen de los acontecimientos que provocaron, y explica el sentido del Pacto de San José de Flores, cuyo aniversario celebramos como Día de la Paz.

¿Quién reemplaza a Urquiza? ¿Por qué ese nuevo rompimiento con Buenos Aires? ¿Qué consecuencias tuvo la batalla de Pavón? ¿Qué obra realizó el presidente Mitre? Haz un rápido resumen de la guerra del Paraguay y de sus consecuencias.

c) A Mitre le sucedió Sarmiento. ¿Qué encuentras de notable en su gobierno?

A su sucesor, Avellaneda, cúpole la gloria de resolver el problema de la capital de la República. ¿Cuándo y cómo lo resolvió?

¿Qué es lo que caracteriza a cada uno de los ciudadanos que se sucedieron en la presidencia de la Nación? Haz una síntesis brevísima para cada uno de ellos, deteniéndote especialmente en todo aquello que signifique un progreso real para el país, sea en su crecimiento espiritual, sea en su desarrollo material. Procura no dejarte cegar por la pasión al acercarte a los días que vivimos; busca lo bueno en todos, y no juzgues por las cosas que te parezcan malas, porque puedes equivocarte.

**Acostúmbrate a visitar las bibliotecas.**

Consulta los siguientes libros: Historia Argentina, de Carlos Cánepa, de González Arriol, de H. E. O., de Millán, Compendio de I. Cívica, de Condomi Alcora.

## APUNTES, EJERCICIOS y PROBLEMAS GRAFICOS

— de —

## ARITMETICA

por

**Josefina Long**

Es la serie mejor graduada para los  
grados 3.º, 4.º, 5.º y 6.º

●

Es el texto que lo auxiliará en todas sus clases  
y le permitirá renovar sus ejercicios.

**Precio del ejemplar ..... \$ 5.—**

En nuestra Administración  
y en las mejores librerías.



**Desarrollo del asunto.**

**Lunes.**—Damos a continuación la lista completa de las presidencias:

1854-60.—Justo José de Urquiza.

1860-61.—Santiago Derqui. Renunció después de la batalla de Pavón. El gobierno quedó acéfalo. Interinamente fué encargado de la presidencia el general Bartolomé Mitre.

1862-68.—Bartolomé Mitre.

1868-74.—Domingo Faustino Sarmiento.

1874-80.—Nicolás Avellaneda.

1880-86.—Julio A. Roca.

1886-92.—Miguel Juárez Celman. A raíz de la revaluación de 1890 renunció y completó el período Carlos Pellegrini.

1892-98.—Luis Sáenz Peña. Una crisis política y económica le obligó a renunciar en 1895, completando el período José Evaristo Uriburu.

1898-04.—Julio A. Roca.

1904-10.—Manuel Quintana. Habiendo fallecido en 1906 le sucedió José Figueroa Alcorta.

1910-16.—Roque Sáenz Peña. A los tres años de su gobierno tuvo que retirarse por motivos de salud, falleciendo en 1914. Le sucedió Victorino de la Plaza.

1916-22.—Hipólito Irigoyen.

1922-28.—Marcelo T. de Alvear.

1928-30.—Hipólito Irigoyen. Un movimiento revolucionario lo desalojó del poder, quedando como presidente provisional José F. Uriburu.

1932-38.—Agustín P. Justo. La fecha de asunción del mando fué cambiada, fijándose la del 20 de febrero, aniversario de la batalla de Salta.

**Martes.**—Punto b). En los últimos números del año pasado nos hemos referido con alguna extensión a la presidencia de Urquiza y el conflicto de la Confederación con Buenos Aires. Ahora lo haremos con la de Mitre. En el libro Forjador encontrará una semblanza de él.

**La presidencia de Mitre**

El 12 de octubre de 1862 se inició la serie regular de las presidencias constitucionales argentinas con la del general Bartolomé Mitre, siendo vicepresidente de la Nación el Dr. Marcos Paz.

Como lo hiciera durante su gobernación de la provincia y en el tiempo de su gobierno nacional provisorio, Mitre eligió para colaboradores a un núcleo de personalidades representativas de la cultura nacional. Fueron ellos el Dr. Guillermo Rawson (Inte-

rior), el Dr. Dalmacio Vélez Sársfield (Hacienda), Eduardo Costa (Justicia, Culto e Instrucción Pública), Rufino de Elizalde (Relaciones Exteriores) y el general Gelly y Obes (Guerra y Marina).

La obra de esta presidencia fué progresista en grado sumo. Desde la cuestión económica a la de límites provinciales, y desde las relaciones exteriores hasta la organización de la justicia y la enseñanza, todo fué necesario hacerlo o rehacerlo para encauzarlo dentro de las nuevas prácticas.

Se dió gran impulso al desarrollo de las vías de comunicación, correos y telégrafos, inmigración y colonización, se otorgaron franquicias de aduana que aumentaron el comercio exterior, se fomentó la enseñanza primaria y secundaria, se organizó la Corte Suprema de Justicia Federal. Como quedaban aún algunas montoneras que realizaban fechorías en las provincias de Cuyo y del Norte, el ejército nacional actuó contra ellas hasta lograr su desaparición, pero los vínculos nacionales no eran muy fuertes todavía. Se reanudaron las relaciones con la República Oriental del Uruguay. La guerra con el Paraguay, que duró desde 1865 hasta 1870, vino a detener la obra emprendida.

**Miércoles y jueves.**—Destínalos para considerar el último punto del cuestionario. Al finalizar el programa de historia de este grado tiene usted, amigo maestro, la preciosa oportunidad de hablar al corazón de sus alumnos, o alumnas. No la deje pasar sin hacerlo. Más que todos los conocimientos que usted haya podido traerles, valdrán para ellos esas palabras suyas que han de llevar todo un mensaje de cultura cívica y de ética ciudadana. Estamos seguros de que usted lo hará poniendo todo el calor de sus más profundas convicciones porque sabe, como nosotros, que esa lección de patriotismo será mucho más eficaz que todos los actos conmemorativos juntos. Recordamos estas palabras de un maestro:

“La Patria necesita del amor de todos sus hijos. Pero no basta con decir “Yo amo a mi Patria”; es necesario poner ese amor por obra; es necesario ejercer todos los derechos y cumplir con todos los deberes inherentes a la condición de ciudadanos; es necesario sentirse parte integrante de la gran familia argentina y responsable de su porvenir. Hemos recibido de nuestros padres una herencia sagrada: una Patria libre y un gobierno democrático. Propagámonos en lo más hondo de nuestro corazón, transmitir a nuestros hijos, intacto cuando menos, si no acrecentado, lo que se nos dió en depósito, para que ellos a su vez lo pasen a las generaciones sucesivas, y pueda siempre decirse de esta tierra nuestra hasta la consumación de los siglos, que es tierra de la libertad”.

**Viernes.**—Repaso general. Palabras finales.

**Sábado.**—Composición escrita. Puede surgir también un tema para lenguaje.

**ADVERTIMOS**

a nuestros subscriptores que en el presente número de LA OBRA y en el del 10 de octubre próximo, intercalaremos dos láminas en cada ejemplar de la revista. Adoptamos este temperamento con el propósito de que las ilustraciones que faltan distribuir, lleguen lo antes posible a poder de los docentes. Contribuiremos de esta manera a su mejor aprovechamiento.

La explicación que corresponde a cada uno de los motivos, aparecerá sucesivamente en los números que aún faltan editar en lo que resta del año.



## GEOGRAFIA

## Asunto: MEJICO, AMERICA CENTRAL Y ANTILLAS

Aunque el tiempo no le apremiará en este asunto, ya que puede ser desarrollado cómodamente en una semana, es posible aplicar también la forma de trabajar que hemos expuesto en los últimos asuntos de geografía, en sexto grado.

## CUESTIONARIO

a) Traza un croquis de los Estados Unidos Mejicanos. Ubica en él las sierras y los ríos principales. ¿Qué importancia tienen unas y otros? ¿Cómo son costas?

¿Cómo es el aspecto de este país? ¿Cómo su clima? ¿Cuáles son sus principales riquezas naturales, sus industrias y los productos de su comercio?

¿Qué razas poblaban esta región antes del descubrimiento y qué grado de civilización habían alcanzado? ¿Quién fué el conquistador de Méjico? ¿Cómo se organizó la vida colonial del sojuzgado imperio azteca? ¿Cuándo y cómo alcanzó su independencia esta nación hermana? ¿Cómo llegó a su organización actual?

¿Qué razas constituyen la sociedad mejicana? ¿En qué estado de civilización se encuentran? ¿Qué idiomas se hablan en Méjico?

Ubica en tu mapa la capital y ciudades principales. ¿Qué importancia tiene cada una de ellas?

b) Traza un croquis de la América Central. Ubica en él los principales accidentes geográficos. ¿Cómo es el aspecto de esta región? ¿Cómo es su clima? ¿Cuáles son sus riquezas y cuáles sus producciones?

¿Quiénes fueron los conquistadores de esta región? ¿Cuándo y cómo se emanciparon los Estados Unidos de Centro América? ¿Cuándo se disolvió esa confederación y en qué situación se encuentran esas naciones?

Traza en tu croquis la división política de la América Central. ¿Cuáles son las repúblicas que la constituyen? ¿Cuál es la capital de cada una y qué importancia tienen?

Háblanos del Canal de Panamá, de cómo se abrió y de cómo se utiliza hoy.

c) Traza un croquis de las Antillas. Haz una lista de las naciones independientes, indicando para cada una la raza, el idioma, la organización política y la capital. Completa esa lista con los nombres de las islas que son colonias de otras naciones.

Háblanos de Cuba, de su aspecto y de sus riquezas. Haz una síntesis de su historia. ¿Cómo se gobierna la República de Cuba? ¿Cuál es su capital? ¿Qué importancia tiene?

d) ¿Cómo se comunica nuestro país con todos los estudios en este grupo? ¿Qué tiene de común con todos ellos? ¿Qué relaciones mantiene?

## Acostúmbrate a visitar las bibliotecas.

Consulta los siguientes libros: Geografía elemental, La Argentina, por E. T. Barbier, Geografía curso medio de P. Gabriac, de H. M. E., libro tercero, La Tierra de H. E. C.

## Desarrollo del asunto.

Lunes y martes.— Destinados al estudio de Méjico. Encontrará informaciones sobre los aztecas y mayas, primitivos habitantes de este país, en nuestro número 3. Sólo será necesario rever estos conocimientos históricos pues ya han sido estudiados en Historia.

## CONQUISTA DE MEJICO

El imperio de los aztecas fué conquistado por Hernán Cortés, arrojado aventurero español, veinticinco años después del descubrimiento de América. Sólo empleó cuatro años en realizarla a pesar de los escasos recursos con que contaba. Un hecho le favoreció y era la situación anárquica en que se encontraba el imperio, integrado por pueblos diferentes recientemente sometidos por Moctezuma, el emperador aborigen.

Para evitar la desertión de cualquier expedicionario, Cortés mandó quemar sus naves una vez desembarcada la expedición. Sólo quedaban, pues, dos caminos: la victoria o la muerte. Este famoso episodio da idea del espíritu de esos hombres. Después de diversos combates y alianzas llegaron a la capital, Méjico. Durante su ausencia de ello, los subordinados del conquistador provocaron un levantamiento por sus actos de extorsión. Los españoles tuvieron que retirarse con grandes pérdidas, la noche del 1.º de julio de 1520, que ha pasado a la historia como "la noche triste", pues durante ella Cortés, al lado de un árbol que se conserva, lloró la desgracia de sus compañeros desaparecidos y su propia derrota.

Con nuevos refuerzos reinició las operaciones y poco después terminó la conquista definitiva de todo el imperio. Cortés fué nombrado Capitán General y Justicia Mayor de Nueva España, que así se denominó la región conquistada. En 1540 fué erigida en Virreinato, primero de América.

Los primeros movimientos revolucionarios para lograr la emancipación comenzaron hacia 1810, habiéndose puesto al frente de ellos el sacerdote Hidalgo. Poco después fué derrotado y fusilado. Morelos fué el segundo que se levantó contra los españoles pero sufrió igual suerte que su predecesor. Fué Iturbide quien hizo triunfar la causa nacional en 1821, once años después de nuestra revolución. Se hizo proclamar emperador. Al año siguiente un movimiento proclamó la república.

Miércoles.— La América Central es como un puente gigantesco tendido entre las dos grandes masas continentales americanas, hoy cortado por el trabajo del hombre, logrando así poner en comunicación dos grandes océanos, paso que buscaron infructuosamente muchos navegantes españoles.

## RESEÑA HISTORICA

Vasco Núñez de Balboa exploró Panamá y descubrió el Océano Pacífico; Nicuesa obtuvo autorización para colonizar Castilla de Oro, es decir, Costa Rica; el descubrimiento y conquista de Nicaragua se debe a Gil González Dávila. Las costas de Honduras fueron descubiertas por Colón en su 4.º viaje y el territorio fué conquistado por Olid y Las Casas, en viados por Cortés. El Salvador y Guatemala fueron conquistados por otra expedición enviada por Cortés, al mando de Alvarado.

## Lea libros argentinos

Obras novelescas

de

B. GONZALEZ ARRILI

EL POBRE AFAN DE VIVIR  
LA VIRGEN DE LUJAN  
LA VENUS CALCHAQUI  
LA INVASION de los HEREJES

Precio de cada tomo \$ 2.—

A los lectores de LA OBRA que mencionen su nombre al hacer el pedido, haremos el 20 % de descuento.

Casa Editora de J. Menéndez

Bdo. de Irigoyen 186

Buenos Aires



Durante la dominación española estas regiones constituían la Capitanía de Guatemala, excepto Panamá que pertenecía al Virreinato de Nueva Granada. En 1823 se separaron de Méjico y formaron una federación llamada Estados Unidos de Centro América, que duró 15 años. En 1838 se disolvió y se constituyeron en 5 repúblicas independientes. Volvieron a confederarse en 1897 pero esta unión duró apenas un año, pues El Salvador, Honduras y Nicaragua se separaron de las otras dos y formaron la República Mayor de Centro América, que fué de efímera duración. Han intentado unirse nuevamente sin poder llevarlo a cabo, con detrimento de sus conveniencias. Panamá estuvo unida a Colombia hasta 1903, año en que se declaró independiente por la intromisión de Estados Unidos, quien logró así que Panamá le cediera la Zona del Canal.

**Jueves.**— Las Antillas comprenden una serie de archipiélagos e islas, independientes unas — en forma más o menos relativa — colonias otras de grandes potencias.

**Cuba**, república independiente aunque bajo el control efectivo de Estados Unidos. Capital: La Habana. **Haití y Santo Domingo**, dos repúblicas en una sola isla la de Haití. El 90 por ciento de la población de la primera es de raza negra; en la segunda abundan, así como los indios y criollos. Como Francia la poseyó durante mucho tiempo el francés es el idioma que perduró en Haití y hoy se mantiene como oficial. El español en el resto de la isla. Capitales respectivas: Puerto Príncipe y Santo Domingo.

**Poseciones inglesas:** Jamaica, Bahamas, Trinidad, Barbados, islas de Sotavento y Barlovento.

**Poseciones norteamericanas:** Puerto Rico, archipiélago de las Vírgenes.

**Poseciones francesas:** Guadalupe, Martinica y otras.

**Poseciones holandesas:** algunas islas de Sotavento, Curacao y otras.

**Viernes.**— Destinado para el último punto del cuestionario. Estudiar las comunicaciones marítimas y aéreas, que son las únicas existentes.

**Sábado.**— Repaso general, revisión de las colecciones de vistas, mapas y demás material.

## SEXTO GRADO

### HISTORIA

#### Asunto: EVOLUCION ECONOMICA DE LA ARGENTINA

**Asunto: Evolución económica de la Argentina**

En momentos en que se desarrolla en Palermo la exposición ganadera, este asunto es de gran actualidad y, desde luego, sumamente interesante. A través de este asunto podremos apreciar una cantidad de aspectos de nuestra historia que, aunque sea un poco a vuelo de pájaro, resultan siempre educativos.

#### CUESTIONARIO

a) ¿Qué leyendas corrían en España, en tiempos de la conquista, sobre las riquezas de América? ¿Qué grado de verdad tenían esas leyendas? ¿Dónde se encontraban esas riquezas? ¿Cuáles eran las que ofrecían nuestras tierras?

¿Cuál es el origen de nuestra riqueza ganadera? ¿Qué desarrollo había adquirido en el correr de los tiempos? ¿Cómo se la explotaba en la época del virreinato? ¿Qué comercio originaba esa riqueza?

¿Qué otros productos se extraían de nuestro suelo en esa época? Ten presente toda la extensión del Virreynato del Río de la Plata. ¿Cuáles eran las principales riquezas regionales? ¿Cómo se efectuaba el transporte de esos productos? ¿Cuáles eran los principales centros de consumo? ¿Qué quiere decir monopolio comercial? ¿Cuándo terminó ese monopolio y con qué resultados? ¿Qué es la Representación de los Hacendados?

b) ¿Cómo estaba constituida la sociedad en esta parte de América? ¿Qué lugar ocupaban en ella los indios? ¿Qué lugar ocuparon los esclavos negros? ¿Cómo se efectuaba su comercio? ¿Qué funciones desempeñaban dentro de la vida colonial? ¿A qué trabajos se los dedicaba en otras regiones de América? ¿Cómo era la suerte del esclavo en aquéllas y en estas regiones?

Pero esas razas se mezclaron dando origen a tipos intermedios. ¿A qué se llama mestizos, mulatos, zambos, etc.?

¿Por qué habrá resultado aristocrática la sociedad colonial en otras regiones de América y por qué habrá sido esencialmente democrática la nuestra?

c) ¿Cómo se desarrollaba la vida familiar y social en la época de nuestras guerras civiles? Lee los capítulos "La historia de mi madre", "El hogar paterno" y "Mi educación" del libro "Recuerdos de Provincia" de Sarmiento. Busca otros elementos sobre los caudillos. Explica luego, ¿cómo vivían las gentes, cómo trabajaban, cuáles eran sus industrias, cuáles sus temores y sus angustias? ¿Qué deduces de todo ello con respecto a nuestro progreso, a nuestro adelanto, a nuestro engrandecimiento económico y social?

d) Organizada la nación, las industrias madres alcanzaban gran desarrollo. ¿Cómo se explota nuestra riqueza ganadera? ¿Qué son los saladeros y qué los frigoríficos?

¿Cómo se explota nuestra riqueza agrícola? ¿Qué son los elevadores de granos?

¿Cuáles son los principales productos de nuestro comercio de exportación?

¿Qué importancia tienen en ese desarrollo los capitales y la inmigración europeos? ¿Cómo protegen nuestras leyes al ex-

tranjero que nos trae la fuerza de su brazo y su deseo de trabajar?

**Acostúmbrate a visitar las bibliotecas.**

Consulta los siguientes libros: Historia Argentina de Carlos Cánepa, de González Arrill, de H. E. C., de Millán, de Aubin, Compendio de I. Cívica, de Condorí Alcora.

**Desarrollo del asunto.**

**Lunes.**—Hoy trataremos de desarrollar el punto a. Los alumnos ya conocen las leyendas que sirvieron de cebo a los conquistadores españoles para lanzarse a través de lo desconocido. Hábleles de el Eldorado, de la Ciudad de los Césares, lugares utópicos donde riquezas fabulosas estaban allí no más, al alcance de la mano, y que hasta en los mapas de la época se ubicaban con tentadora precisión. No es que faltara a esas imaginaciones su fondo de verdad: la riqueza fastuosa de los incas y de los aztecas bien valía su proyección en la leyenda. Persiguiendo sus fantásticos ensueños los conquistadores recorrieron toda América y encontraron algo más que el oro; encontraron lugares donde el trabajo humano compensaría con creces la ausencia de dorado metal. Y así nacieron ciudades y pueblos, y luego naciones pujantes y progresistas.

El origen de nuestra riqueza ganadera se remonta a los animales que trajeron los primeros españoles. He aquí algunos datos de interés.

Don Pedro de Mendoza aportó, con su expedición, la primera tropilla de 76 caballos y yeguas; los que, abandonados en la pampa, al dejar los españoles la fundación, se procrearon en forma tan maravillosa, que en 1580, al fundar de nuevo Garay a la ciudad de Buenos Aires, la pampa estaba llena de animales, prodigiosa riqueza de fácil explotación con poco trabajo y resultado seguro.

Los historiadores de la conquista consignan, llenos de asombro, la impresión que produjera a los españoles estas haciendas alzadas y ariscas. Así el medio de ellas, se detiene a veces muchos días, para poder desembarazarse de esta innumerable muchedumbre que le cierra el camino, llenando por todas partes la superficie de la tierra.

En 1530, Nuflo de Chaves introdujo las primeras ovejas en el Río de la Plata, de vuelta del Perú a la llan recorridas por inmensas vacadas de 30 a 40 mil cabezas, y el infeliz pasajero a quien acaeció dar en padre Lozano escribía: "Las dilatadas llanuras se ha-



Asunción; y dos años más tarde (1552) los hermanos portugueses Goetz introdujeron 7 vacas y 1 toro, en un viaje que hicieron de Santa Catalina a la Asunción. A estos primeros ganados se unieron las 4.000 vacas, 4.000 ovejas, 500 cabras y 500 caballos que en 1587 introdujo el Adelantado Torres de Vera y Aragón, y todos ellos se reprodujeron en manera tan asombrosa, que llenaron por completo el territorio del litoral y las ricas praderas de ambas márgenes del Plata.

Estos ganados, cuyo número calculó el historiador Azara a fines del siglo XVIII en 48.000.000 de vacunos solamente, eran conocidos con el nombre de baguales y en tropillas salvajes recorrían los campos impulsados por sus necesidades sin pertenecer a nadie, viniendo a constituir lo que en Derecho se denomina *Res Nullius*, es decir, cosas de nadie, pertenecientes al primer apropiante, y cada cual tenía la libertad de tomar el número que quisiera hasta 12.000, siendo necesario un permiso del gobernador, para pasar de esta cantidad.

Así, pues, el comercio principal del Virreynato del Río de la Plata con su metrópoli consistía en cueros de vacuno. Como esos cueros tenían que ser grandes, para conseguir los necesarios se tenía que realizar una verdadera matanza de animales. El comercio interno del virreynato se realizaba por intercambio de los productos propios de cada región, ya conocidos, que se transportaban en largas filas de carretas.

Explique lo que significa monopolio, o sea la prohibición de comprar y de vender fuera de los comerciantes españoles. Al principio, como el puerto de Buenos Aires no estaba autorizado, la ruta comercial era la siguiente: de España a Porto Belo en el istmo de Panamá; de ahí a Panamá a lomo de mula; luego por mar hasta el Callao; a lomo de mula hasta Córdoba o Tucumán y en carretas hasta Buenos Aires. Calcúlese la distancia a recorrer y la enorme vuelta que daba, la demora y el aumento de precio. En tiempos del gobernador Cevallos se habilitó el puerto de Buenos Aires, y entonces la ruta era directa, pero sólo se podía comerciar con España. No había competencia comercial y el contrabando suplía todas las deficiencias de ese tráfico entrando a la ciudad toda clase de mercaderías extranjeras sin pagar derechos. En 1809, Mariano Moreno, en representación de los hacendados entregó a Cisneros su célebre Representación, a raíz de la cual se permitió el libre comercio con los ingleses, con lo que disminuyó el contrabando con enorme beneficio para el fisco.

**Martes.**—Para el punto b, diremos que nuestra sociedad colonial estaba compuesta por españoles y criollos (blancos), y negros e indios (de color), con las mezclas inevitables. Los indios, aun cuando sometidos a trabajos en las encomiendas, llevaron una vida dulce, si se la compara con la de

los de otras regiones donde debían trabajar las minas. Lo mismo que los negros, que ocupaban dentro de la familia un lugar apenas inferior al de sus mismos miembros. La vida patriarcal, el trabajo del campo, hicieron si no borrar, cuando menos atenuar ese alejamiento excesivo de las clases sociales, creando un ambiente realmente democrático. Por otra parte aquí no había otra riqueza que la del trabajo poco rendidor de los campos, y así no hubo nunca una aristocracia, como en México y Perú, donde las minas enriquecían a una minoría.

Las lecturas indicadas en el punto c, conviene que se vayan realizando desde el comienzo, sea en casa, sea en la cuarta hora. Las conclusiones conviene que las vaya sacando usted, en conversación con los alumnos.

**Jueves.**—La ganadería ocupa hoy un primer puesto en nuestra riqueza. Hable de los excelentes productos que se exportan: carnes, lanas, cueros, manteca, etc. Al principio únicamente se exportaba carne salada, que se preparaba en los saladeros. Hoy se exporta carne enfriada, que preparan los frigoríficos. En estos establecimientos se aprovecha absolutamente todo el animal en mil detalles de las más rica variedad.

Lo mismo puede decirse de nuestra riqueza agrícola. La Argentina ha sido llamada, con razón, granero del mundo, por la enorme suma de su producción agrícola que se exporta a todas partes. Hoy el transporte de granos se hace "a granel", es decir, sin envase, suelto, sin bolsa. Para ello es indispensable multiplicar los elevadores de granos, que son verdaderos depósitos, donde se almacena el cereal, y donde se lo cura y se lo remueve para evitar su fermentación. En los elevadores el grano dura en excelentes condiciones mucho tiempo.

Por último, no deje de decir dos palabritas sobre la riqueza enorme que supone el petróleo tan abundante en nuestro subsuelo.

Con todo ello nuestro porvenir económico parecería asegurado. Pero debemos reconocer que todo el desarrollo, o por lo menos gran parte de él, lo debemos a los capitales extranjeros y a los hombres de otras naciones que, por imperio de nuestras leyes gozan de ventajas poco menos que idénticas que los nativos.

**Viernes y sábado.**—Previo repaso general, abarcando todos los puntos fundamentales, los alumnos escribirán su composición semanal como de costumbre.

## Asunto: NUESTRA EVOLUCION CULTURAL

Este asunto, evidentemente, es interesantísimo, pero más que de lo que el niño estudie, depende su eficacia de lo que el maestro sepa, de sus lecturas, de su cultura. El niño podrá leer aquí o allá, pero no está en condiciones de vivificar lo que lea, ni de darle la unidad ni las necesarias perspectivas. Repetimos: el cuestionario es una guía utilísima, pero no puede reemplazar al maestro en ningún caso.

### CUESTIONARIO

a) ¿Cómo era la ciudad de Buenos Aires hacia 1810? Háblanos del trazado de su planta urbana; de sus calles, alumbrado, pavimento y limpieza; de sus edificios, públicos y privados, lujosos y modestos; de sus plazas; de sus iglesias y conventos, en fin, de todo aquello que muestre cómo era Buenos Aires en aquella época. Semejantes a ella, teníamos en el Virreinato del Río de la Plata ciudades como Córdoba, Chuquisaca, Charcas. Le eran comparables por su aspecto, su vida y tal vez su comercio, pero quizás la superaban por su cultura. ¿Qué grado de desarrollo había alcanzado la instrucción primaria en nuestro virreinato? ¿Quiénes enseñaban a leer? ¿Cómo eran las escuelas de primeras letras? ¿Cuáles eran y dónde



existían escuelas donde se pudieran ampliar los estudios primarios? ¿Cuáles eran los únicos centros de cultura superior que existían en el virreinato?

Los jesuitas introdujeron la primera imprenta. ¿Qué obras imprimieron ellos? ¿Qué fué luego de su imprenta? ¿Cuándo aparecieron los primeros periódicos y cuáles fueron? ¿Qué importancia tenía este periodismo?

Averigua algo sobre el teatro en la época colonial.

b) Las guerras de la independencia y las luchas civiles habían obscurecido en el campo de la instrucción. ¿Cuáles habían sido las preocupaciones de Moreno a este respecto? ¿Qué hizo el primer gobierno patrio para facilitar la cultura del pueblo? Averigua algo sobre la historia de nuestra Biblioteca Nacional.

¿Cuándo se creó la Universidad de Buenos Aires? ¿Qué escuelas existían en el país que le sirvieron de base? ¿Cuáles fueron los hombres que más la honraron desde el rectorado y desde la cátedra?

¿Cómo se desarrolló nuestra vida cultural bajo la tiranía? ¿Dónde se manifestó con más intensidad el pensamiento argentino durante esta época? ¿Qué obra cultural desarrollaron los emigrados argentinos?

c) Con la organización nacional comienza el resurgimiento de nuestra cultura popular. Averigua algo de lo que realizaron los presidentes Urquiza, Sarmiento y Avellaneda en esta materia. ¿Cuándo se dictó la Ley de Educación Común y qué importancia tiene? ¿Qué otras medidas se tomaron para combatir el analfabetismo?

¿Cuántas universidades funcionan hoy en nuestro país? Averigua algo sobre las escuelas industriales, agrícolas, etc., existentes en nuestro país.

Haz una lista de las principales bibliotecas de Buenos Aires, con su dirección y horario. ¿Cuáles de ellas has visitado tú? ¿Qué has leído en esas visitas?

Averigua cuándo aparecieron nuestros grandes diarios "La Prensa" y "La Nación". ¿Qué otros diarios conoces tú en el país? ¿Qué importancia tiene el periodismo sano y honesto para el desarrollo de nuestra cultura?

#### Acostúmbrate a visitar las bibliotecas.

Consulta los siguientes libros: Historia Argentina de Carlos Cánepa, de González Arrill, de H. E. C., de Millán, de Aubin, Compendio de I. Cívica, de Condemi Alcora.

(LA OBRA. Revista de Educación).

#### Desarrollo del asunto.

**Lunes.**— La primera parte del punto a) del cuestionario es muy interesante; los alumnos saben ya muchas cosas a su respecto, a pesar de lo cual convendrá realizar algunas visitas a diversos lugares o recomendarlas, por lo menos a los alumnos. Como iglesia típica, no estaría mal que los niños visitaran la de San Ignacio (Alsina y Bolívar) que es una de las más antiguas y está restaurada; presenta un aspecto característico con sus paredes enjalbegadas. En ese mismo barrio, un poco más al Este, por Moreno, Defensa, 9 de Julio (cortada), etc., encontrarán aspectos típicos coloniales. Hay por allí, también, algunas casas antiquísimas que les darán idea de cómo era la edificación en aquellos años: las casas con anchos zaguanes, amplios patios, vastas habitaciones, y plantas, aljibe, etc. En los libritos "Buenos Aires desde setenta años atrás", del Dr. José Antonio Wilde, y "Buenos Aires en el siglo XVII" — si mal no recordamos —, de Mallol, especialmente en el primero, se encontrarán muchos datos de interés.

La instrucción pública en tiempos del virreinato estaba atrasadísima y toda en manos de los particulares. Al principio sólo los religiosos enseñaban a leer. En 1601, D. Francisco Victoria pide al Cabildo autorización para abrir una escuela. Desde luego que los padres tenían que costear los estudios de sus hijos. En 1773 existían en Buenos Aires 775 alumnos sobre unos 8.000 niños. En cambio eran todos buenos jinetes. El Colegio de San Carlos nació sobre la base del de latinidad e instrucción primaria fundado por los jesuitas en 1608. Comprendía cursos de gramática, retórica latina, filosofía, teología y cánones, amén de las primeras letras. El Real Colegio de

Nuestra Señora de Montserrat se fundó en Córdoba en 1695, por el presbítero Dr. Ignacio Duarte que dió una renta para costear carrera a seis alumnos pobres.

En América había dos universidades oficiales: la de San Marcos de Lima, creada por Real Cédula de 1551, y la de Méjico, creada en 1554. Luego aparecieron otras privadas en Santo Domingo, Guatemala, Bogotá, Santiago, Córdoba y Chuquisaca. La de Córdoba, fué fundada por el obispo fray Hernando de Trejo y Sanabria en 1613 y oficializada en 1621. La de Chuquisaca, se caracterizaba por su espíritu laico y liberal y fué fundada un siglo más tarde.

La imprenta fué también obra de los jesuitas. Los indios fueron los primeros tipógrafos y se empleaban tipos de estaño fundidos en las reducciones. Se imprimía con prensa de madera. Lo que se imprimía era para uso exclusivo de las misiones. Una de las primeras obras impresas fué "Arte de la lengua guaraní", de 1774. Expulsados los jesuitas, la imprenta pasó a Córdoba y luego Vertiz la trajo a Buenos Aires en 1780.

El primer periódico apareció en Buenos Aires el 1.º de abril de 1801 con el título de "Telégrafo Mercantil, Rural, Político, Económico e Historiógrafo del Río de la Plata". En 1802, le siguió "El Semanario de Agricultura, Industria y Comercio", y, en 1810, "El Correo de Comercio de Buenos Aires". Luego Moreno funda "La Gaceta".

La primera función teatral se realizó en Buenos Aires en noviembre de 1747. Representaron "Las armas de la hermosura" y "Efectos de odio y amor" de Calderón, por aficionados. El primer teatro fué mandado construir por Vertiz, y se llamó Casa de Comedias. Los incidentes de esta iniciativa son conocidos.

**Martes.**— Sabemos perfectamente bien que el día lunes no le va a alcanzar para desarrollar con un poco siquiera de amplitud lo contenido en el punto a); tómese entonces lo que crea necesario del día de hoy, teniendo en cuenta que con el punto b) le va a pasar exactamente lo mismo. Así, pues, hoy no haremos otra cosa que completar el punto a) y desarrollar la primera parte del b. Diremos que, si durante la colonia, las faenas campearas alejaban a los muchachos de las aulas, el ardor bélico las dejó desiertas. El Colegio de San Carlos había sido destinado a cuartel. De ahí la preocupación de nuestros primeros hombres por salvar siquiera los restos de nuestra cultura. Moreno funda la Biblioteca que es hoy la Biblioteca Nacional, a la que envía Belgrano todos los volúmenes de sus estantes, ejemplo que muchos imitan. Fueron los primeros directores el Dr. Sarmiento Seguro y fray Cayetano Rodríguez, presididos por el propio Moreno.

En un artículo de La Gaceta, decía Moreno:

Los pueblos compran a precio muy subido la gloria de las armas; y la sangre de los ciudadanos no es el único sacrificio que acompaña los triunfos: asustadas las Musas con el horror de los combates huyen a regiones más tranquilas, e insensibles los hombres a



todo lo que no sea desolación y estrépito descuidan aquellos establecimientos que en tiempos felices se fundaron para cultivo de las ciencias y de las artes.

Con respecto a la Universidad de Buenos Aires, diremos que desde los tiempos de Vertiz se pensaba en ella, y que Pueyrredón, Director Supremo, había propuesto su erección el 18 de mayo de 1819. El maestro puede consultar con provecho "La Santa Furia del Padre Castañeda", de Capdevila y "Origen de la Enseñanza Pública Superior", de Gutiérrez. La Universidad se inauguró definitivamente bajo el gobierno de Martín Rodríguez, el 12 de agosto de 1821, y se realizó el acto solemnemente en el templo de San Ignacio, Sirvióle de base los restos del Colegio de San Carlos: cátedras de latín, filosofía y teología; la escuela de náutica y matemática, el Colegio de Ciencias Morales, la Escuela de Dibujo, etcétera. Entre los hombres más ilustres que pasaron por ella, tenemos: Dr. Antonio Sáenz, José Valentín Gómez, Santiago Figueredo, Paulino Gari, Miguel García, José Barros Pazos, Antonio Cruz Obligado, José María Gutiérrez, rectores hasta 1861. En otros cargos, Juan Cruz Varela, Cosme Argerich, Ireneo Portela, Dr. Muñiz, Pedro José Agrelo, Juan Carlos Gómez, Dalmacio Vélez Sarsfield, Carlos Tejedor, Manuel Moreno, etc., en diversas épocas y escuelas.

Miércoles. — Pasamos por alto lo que se refiere a la tiranía por ser hartamente conocido.

En la época de la organización nacional, el despertar de nuestra cultura fué notable. Urquiza había fundado el Colegio del Uruguay siendo gobernador de Entre Ríos y prosiguió esa obra desde la Presidencia de la Nación. Paraná, capital de la República se transformó en el centro de la vida intelectual. Se fundó un Museo de Historia Natural. Extranjeros ilustres escribieron sobre nuestro país. Martín de Moussy escribió "Description géographique et statistique de la Confédération

Argentina" (Firmin Didot, París, 1860. Tres vol.) Du Graty, "La Confédération Argentine"; Carlos Burmeister, sabio naturalista, entre otros trabajos, "Descripción física de la República Argentina"; y muchos otros. D. Vicente Quesada fundó la "Revista del Paraná". Sarmiento trajo profesores de E. E. U. U. para las primeras escuelas normales. En esa obra de difusión escolar tuvo un gran colaborador y continuador en Avellaneda. Bajo la presidencia de Roca se dictó la Ley de Educación Común.

Con la organización nacional comenzó también el desarrollo de nuestro periodismo. El *Nacional* era el decano del periodismo porteño. Había sido fundado por Vélez Sársfield al día siguiente de Caseros; *La Tribuna*, de los hermanos Varela fué fundado en 1852; en 1862 apareció *Nación Argentina*, dirigido por Juan M. Gutiérrez; *La República*, aparecido en 1867, era por aquellos tiempos el mejor diario, técnicamente hablando. *La Prensa* apareció el 18 de octubre de 1869 fundado por el Dr. José C. Paz. Tenemos entendido que fué vespertino en sus comienzos. Sus colegas lo recibieron fríamente, pero todos ellos desaparecieron y *La Prensa* es hoy la cumbre más alta de nuestro periodismo.

*La Nación* apareció el 4 de enero de 1870. Era *La Nación Argentina* que se había transformado. Entonces fué el director Mitre. El último número de *La Nación Argentina* apareció el 31 de diciembre de 1869. Como el 1.º de enero era feriado, el 2 fué domingo y el lunes era feriado para los periodistas en aquellos años, el nuevo diario continuó naturalmente a su antecesor sin otra modificación aparente que el título.

El maestro puede consultar con mucho provecho "Visiones de la Gran Aldea", de Ismael Buch Escobar.

Jueves y viernes. — Conviene un repaso a fondo.

Sábado. — Composición escrita.

## GEOGRAFIA

### Asunto: ASIA

Recordamos una vez más que conviene realizar el trabajo en dos formas simultáneas: el estudio general para toda la clase y luego un estudio particular que realizará cada alumno o grupo de ellos, sobre un punto cualquiera del asunto, un país determinado, por ejemplo. De otra manera no se podría profundizar el tema, en modo alguno. Además se logra acostumbrar a los niños al trabajo personal de investigación. Bajo ningún concepto se suprimirá el estudio general, indispensable para preparar el otro.

#### CUESTIONARIO

a) Traza un croquis de Asia. Ubica en él los principales accidentes costeros, las principales cadenas de montañas y los ríos más importantes. ¿Qué importancia tienen estas cadenas de montañas? ¿Qué importancia tienen estos ríos y adónde desaguan? Averigua algo sobre los mares interiores de Asia.

El aspecto de este vasto continente puede dividirse en seis regiones físicas: la región oriental, la región meridional, la región central, la de la llanura siberiana, la de la meseta persa y la de los desiertos de Arabia. ¿Cómo es cada una de ellas? ¿Qué condiciones ofrece cada una de ellas para la vida del hombre?

¿Qué razas pueblan este continente? Averigua algo sobre el grado de civilización de cada una, los idiomas que hablan, las religiones que profesan y las formas de gobierno que las rigen.

Ubica en tu croquis las principales divisiones territoriales. Haz, aparte, una lista de naciones independientes y de las posesiones de otros países indicando las que pertenecen a cada uno.

b) Traza un croquis del Japón. Observa la relación en que se encuentra con respecto al continente. Compáralo con Inglaterra. ¿Cómo es el aspecto físico del Japón? ¿Cuáles son sus principales producciones y sus industrias más importantes? ¿Qué relaciones mantiene con nosotros? ¿Qué rutas siguen las líneas de vapores que nos unen? ¿Qué productos nos compran y nos venden?

¿Cómo es el carácter del japonés, su espíritu de laboriosidad, su tesón?

¿Cuáles son las principales ciudades del Japón? ¿Cómo se encuentra actualmente el Japón, por sus costumbres, sus industrias, su cultura general, con relación a Europa? Colecciona vistas.



c) Elige, ahora, uno cualquiera de los demás países libres y estudíalo en idéntica forma que al Japón.

Averigua algo sobre la India misteriosa y sobre la frígida Siberia.

**Acostúmbrate a visitar las bibliotecas.**

Consulta los siguientes libros: Geografía elemental, El Mundo por E. T. Barbier, Geografía curso medio de P. Gabriac, de H. M. E., libro tercero, La Tierra de H. E. C.

**Desarrollo del asunto.**

**Lunes a miércoles.**— Como el tiempo no resultará escaso, conviene dedicar tres días al primer punto del cuestionario. Aproveche también la oportunidad para distribuir el tema que cada cual estudiará por su cuenta, con el objeto de que puedan ir reuniendo material.

A continuación mencionamos la división política de Asia:

**Japón**, monarquía hereditaria, capital: Tokio (5 ½ millones de habitantes).

**Manchukúo**, nuevo estado proclamado el 1º de marzo de 1932, por influencia japonesa, a expensas de China. Imperio desde 1934.

**China**, actualmente república federal y en estado anárquico. Capital: Nankín. Existen también dos provincias que pueden considerarse autónomas: Tibet y Sin-Kiang, así como la Mongolia que aunque integrante del territorio chino está virtualmente bajo la autoridad de la U. R. S. S.

**Siam**, independiente, monarquía hereditaria, capital: Bangkok (1 millón de habitantes).

**Indochina Francesa**, integrada por los territorios de Tonkín, Annam, Laos, Cambodge y Cochinchina.

**Indochina Inglesa**, formada por Malaca y Birmania. La ciudad más importante es Singapur (½ millón de habitantes).

**India**, posesión británica, capital: Delhi. La ciudad más importante es Calcuta (1 ½ mill. hab.), le sigue Bombay con una población casi igual. **Nepal**, estado independiente.

**Afganistán**, estado independiente.

**Irán**, independiente, monarquía hereditaria, capital: Teherán.

**Irak**, independiente, monarquía, capital: Bagdad.

**Arabia**, dividida en estados autónomos; La Meca, ciudad santa por ser la patria de Mahoma.

Existen colonias inglesas, como Adén.

**Palestina**, mandato británico, capital: Jerusalén.

**Transjordania**, mandato británico.

**Federación Sirio-Libanesa**, mandato francés, capital: Beirut.

**Turquía**, república desde 1923, capital: Angora, ciudad más importante, Esmirna.

**Rusia asiática**, integrada por varias repúblicas federales; ciudades importantes: Omsk y Vladivostok.

**Archipiélago Indomalayo**, que comprende las siguientes dependencias a) holandesas: Java, Sumatra, Borneo (parte), Célebes, Molucas y otras. b) norteamericanas: Filipinas (independientes oficialmente). c) inglesas: Borneo (parte). d) portuguesas: Timor (mitad).

**Jueves y viernes.**— Punto b). El Japón es, sin duda, la nación asiática que más ha atraído la atención de los países occidentales por su transformación rapidísima.

## EL JAPON

La principal característica de la civilización del Japón estriba en que es a la vez muy moderna y muy antigua. Como su emblema —el cerezo— sus raíces son muy profundas en el suelo, con leyendas antiguas de miles de años, pero sus ramas están llenas de flores tan frescas como la primavera.

Hace un siglo, el Japón, como nación, era presa de un profundo sueño. Internamente tenía disturbios sociales y políticos y poco le importaba el resto del mundo. El pueblo estaba en la miseria y espantosas hambres mataban miles de indigentes. Pero en 1838 un levantamiento inició el despertar de la nación. Treinta años más tarde llegó el fin al antiguo régimen y comenzó la marcha vigorosa sobre modelos occidentales, es decir, el principio del Nuevo Japón.

Se reformaron las costumbres, se reorganizaron el ejército y la marina, se enviaron al extranjero funcionarios jóvenes y estudiantes para que trajeran las artes y las ciencias del occidente. En 1899 el Emperador otorgó una constitución, y conjuntamente con las leyes elaboradas por la Dieta Imperial, se desarrollaron las industrias de todas clases, lo mismo que los negocios y el comercio. Todo el país quedó cubierto de redes ferroviarias, telegráficas y eléctricas. Por todas partes aparecieron escuelas, hospitales y bibliotecas. En una palabra, en el espacio de medio siglo de apertura de las puertas del país (1868), el Japón había adquirido todos los atavíos de un estado moderno.

En otras palabras, el Japón tiene dos caras: una que lo representa como el país pintoresco, misterioso y romántico, de flores, gueshas y el Fuji-yama, la montaña sagrada; y otra que lo presenta como una potencia mundial, con todo el equipo del mundo occidental.

**Sábado.** — Puede dedicarse a la presentación de otros países asiáticos, realizada por los mismos alumnos que los hayan estudiado por sí.

## LA INDIA

La India era para los antiguos pueblos occidentales la tierra de las inmensas riquezas, de los tesoros acumulados y de los misterios insondables; de allí venían las joyas y paños preciosos, los perfumes y las codiciadas especias. Todos los pueblos, desde Ciro y Alejandro, hasta los musulmanes, españoles y portugueses, soñaron poseer esa magnífica región.

Cuando las piraterías de los turcos levantaron una barrera infranqueable entre el occidente y el oriente, los pueblos europeos se abrieron otros caminos para la India, marchando en sentido aparentemente contrario. Colón no lo pudo lograr, pero sí lo hallaron El Cano y Vasco de Gama, el uno por el Pacífico y el otro por el sur de África.

En el siglo XVII el conquistador francés Dupleix intervino en las rivalidades de los príncipes hindúes e intentó fundar en la India un imperio francés, pero abandonado por la metrópoli, el proyecto se malogró. Las compañías comerciales inglesas se instalaron al poco tiempo e, imitando la política de Dupleix, establecieron definitivamente la preponderancia británica.

En 1858 pasó a ser una colonia dependiente de la Corona y desde 1877 el Soberano Británico es Emperador de la India.

## BANCO ESCOLAR ARGENTINO

Sociedad Anónima de Crédito Limitada

Fundada en 1904

Belgrano 1471

Buenos Aires

### DEPOSITOS EN CAJA DE AHORRO:

de \$ 1 a 20.000 ..... 2 ½ % an.

### DEPOSITOS A PLAZO FIJO:

a 3 meses ..... 4 ½ % an.

a 6 " ..... 5 % "

a 12 " ..... 5 ½ % "

### DEPOSITOS EN CTA. CORRIENTE: ½ % an.

Acuerda créditos a dos firmas a maestros de la Capital, amortizables hasta en dos años y medio de plazo.



## CIENCIAS NATURALES

## Asunto: MAGNETISMO Y ELECTRICIDAD

Tal vez crea usted que es un poco arriesgado efectuar algunas de las actividades que proponemos en este asunto, sobre todo, realizadas por los alumnos. Nada de eso. En primer lugar es necesario que los alumnos de sexto grado sepan armar y reparar circuitos eléctricos sencillos, lo cual puede ser de mucha utilidad para no depender de un electricista. En segundo lugar, el mejor método de prevenir accidentes es, precisamente, enseñar a conocer el manejo de todos esos aparatos eléctricos de uso general. Con cada explicación deben ir sus consejos oportunos de previsión.

## CUESTIONARIO.

a) Consíguete un imán. Averigua algo sobre las propiedades de los imanes. ¿Cuáles substancias son atraídas por ellos? Mezcla limaduras de hierro con arena y sepáralas con el imán. Cubre tu imán con limaduras de hierro. Levántalo suavemente. ¿En qué lugares tiene más fuerza el imán? Sobre una hoja de papel, esparce limaduras de hierro. Acerca los extremos de tu imán a la parte media inferior de la hoja. ¿Qué ocurre con las limaduras? ¿A qué llamamos polos de un imán? Dibujos. Acerca el polo de un imán, sucesivamente a uno y otro polo de otro imán. ¿Qué ocurre?

Imana una aguja de coser "acariciándola" con el imán muchas veces, desde el ojo a la punta. Apoya la aguja sobre una rodaja de corcho y ponla flotando en el agua de una palangana. ¿Qué observas? Haz describir a la aguja un cuarto de círculo. ¿Qué observas? Observa una brújula. Determina, por medio de ella, la orientación de tu aula y de la calle. ¿Qué importancia tiene la brújula?

b) ¿Qué es un electroimán? ¿Cómo y cuándo funciona como imán? Observa un timbre eléctrico. ¿Por dónde circula la corriente? ¿Qué función desempeña el electroimán? Procura darte cuenta del funcionamiento del timbre.

Averigua algo sobre la electricidad, naturaleza, clases y forma de producirla. ¿Qué son las pilas? ¿Qué son los acumuladores? ¿Cuáles son las substancias buenas conductoras? ¿Cuáles son las aisladoras y por qué y para qué se usan?

Empleando pilas, prepara el circuito de un timbre eléctrico. Coloca el interruptor. Dibuja el circuito. Muy semejante al timbre es el telégrafo eléctrico: el timbre es el receptor, el botón es el manipulador. Si tienes cómo instala uno y observa la diferencia de funcionamiento de su electroimán con el del timbre.

c) Observa una plancha, un calentador, una estufa eléctricos. ¿Qué es la resistencia y qué efectos produce?

Si puedes, desarma uno de estos aparatos y vuelve a armarlo. Desarma una ficha de toma corriente completa (macho y hembra) y vuelve a armarla. Desarma la ficha de una plancha y cámbiale el cordón. Dibujos.

Observa cómo es el circuito de una lamparilla eléctrica. Prepara un velador, pero arma tú mismo el portalámpara, la ficha y el interruptor. Cuando el maestro lo revise, él te autorizará para enchufarlo en el tomacorriente.

Averigua lo que puedas sobre la lamparilla eléctrica y el arco voltaico.

Acostúmbrate a visitar las bibliotecas.

Consulta los siguientes libros: La Naturaleza de Rodríguez, C. Naturales de Fesquet, de H. M. E., libro segundo.

## Desarrollo del asunto.

Como en ciencias naturales no aconsejamos la composición final sino un resumen ilustrado al cabo de cada tópico. La distribución del tiempo para esta semana puede realizarse dando dos días para el estudio de cada uno de los tres puntos de que consta este cuestionario.

Los imanes se reconocen por la propiedad que tienen de atraer al hierro y al acero. Pueden ser naturales (piedra imán o hierro magnético) o artificiales, si la industria los fabrica. Si se cubre un imán, de preferencia recto, con limaduras de hierro, se observará que éstas se adhieren en determinada forma y que cerca de los extremos la

atracción se produce con mayor fuerza, siendo muy débil en la parte media. Esos extremos se denominan polos, uno norte y otro sur. Si las limaduras se esparcen luego sobre una hoja de papel y se coloca un imán debajo, esas limaduras se dispondrán también de cierta manera, siguiendo unas líneas llamadas líneas de fuerza. A la disposición obtenida se le designa con el nombre de espectro magnético. Mediante un lápiz afilado podrá ser dibujado fácilmente en el papel.

El acero conserva las propiedades magnéticas no así el hierro dulce, que las pierde inmediatamente. Esto nos indica por qué los imanes permanentes se fabrican de acero y los núcleos de bobinas que deben imanarse y desimanarse rápidamente se hacen de hierro dulce. Un electroimán es un núcleo de hierro dulce rodeado por un enrollamiento de alambre. Haciendo pasar una corriente eléctrica por éste, el núcleo adquiere propiedades magnéticas que cesan cuando se interrumpe la corriente. Examinar el electroimán de una campanilla eléctrica. Este principio constituye la base de una cantidad enorme de aparatos eléctricos que han revolucionado la industria, tales como la ya citada campanilla eléctrica, los motores eléctricos con sus infinitas aplicaciones para mover máquinas, tranvías, trenes, aparatos para el hogar (ventiladores, aspiradores, altorparlantes), el telégrafo, etc.

Al pasar la corriente eléctrica por un metal lo calienta tanto más intensamente cuanto más delgado es éste. Como la corriente circula por la superficie, encuentra, pues, un obstáculo, si el cable conductor tiene poca sección. Eso es una resistencia eléctrica. Se la utiliza en las planchas, calentadores, estufas y, en mayor grado, en las lamparitas incandescentes, donde el metal muy delgado se pone luminoso.

Antes de inventarse las lámparas incandescentes con filamento, se utilizaban las de arco voltaico que se basan en la propiedad de producir luz que tienen dos carbones aproximados uno a otro y conectados a distintos polos eléctricos. Como dicha luz es muy intensa y blanca se emplea todavía en los trabajos de fotograbado.

La última aplicación de la electricidad es la soldadura eléctrica de metales que ha revolucionado la industria metalúrgica. Recordamos también su utilización en los rayos X, ultravioletas, infrarrojos, etc. para la medicina.

Accediendo a numerosos pedidos, reducimos en este número el espacio destinado a otras secciones para ponernos al día con la didáctica de los grados superiores.



## PARA NUESTRO ARCHIVO

# El aparato de la digestión

*Con la explicación que damos de una de las láminas que se intercalan en el presente número, terminamos con las que corresponden o se refieren al cuerpo humano. Las mismas observaciones formuladas al considerar los aparatos de la respiración y de la circulación, son válidas para éste de la digestión. Procure el docente de los grados superiores, hacer observar y meditar a sus alumnos, más que dar nombres, que en la mayoría de los casos son de fuera significación.*

*La riqueza de expresión de la lámina impresa en negro y la simpatía que los motivos despiertan por el acierto de realización del dibujante, ponen en cómoda situación a los maestros de los grados inferiores, los que solamente deben dirigir las conversaciones de los niños y hacer todos los ejercicios de lenguaje que crean pertinentes.*

El aparato de la digestión tiene por función tomar prestadas del exterior las sustancias llamadas alimenticias, destinadas a reparar las pérdidas del organismo; hacer estas sustancias asimilables; absorberlas en su mayor parte, y eliminar la porción inútil de las mismas.

En rigor está formado por un largo tubo irregularmente cilíndrico, más o menos flexuoso, con con un orificio de entrada — la boca — y uno de salida, el ano. Además, posee una serie de órganos glandulares, anexos al tubo digestivo, los cuales desempeñan un importante papel en la función digestiva.

Extendiéndose desde la boca al ano, su longitud media es de 10 a 12 metros. Ocupa sucesivamente la cara, el cuello, el tórax y el abdomen.

Por encima del diafragma (Fig. A-1) el tubo digestivo está formado por tres tunicas concéntricas; y por debajo de este tabique, por cuatro, siendo esta última de naturaleza serosa: la túnica peritoneal.

Para considerar de manera ordenada el aparato digestivo, vamos a tratar sucesivamente: la boca; la faringe; el esófago; el estómago; los intestinos delgado y grueso.

**BOCA** Es una cavidad irregularmente cuboidea, que ocupa la parte inferior de la cara. La porción anterior está constituida por los labios, superior uno e inferior el otro, unidos por la **comisura** y sirviendo,

además, para cerrar y limitar el orificio bucal.

Las paredes laterales de la boca están formadas por las mejillas; su pared superior o techo es el **paladar**, cuya mitad anterior es dura, mientras que la mitad posterior es blanda, y conocida con el nombre de **velo del paladar**.

La pared inferior o suelo de la boca, está formada por una serie de músculos que van desde el hueso hioides, hasta el maxilar inferior.

La cavidad bucal es real cuando los arcos de los maxilares están separados, siendo virtual cuando éstos están en contacto.

Fijos en los huesos maxilar superior e inferior se encuentran los dientes, cuya situación permite dividir la boca en dos partes: una anterior, por delante y por fuera de los dientes: el **vestíbulo**; y otra posterior, la verdadera cavidad bucal, que encierra la lengua. Esta — órgano del gusto — es exclusivamente muscular.

Los dientes son órganos duros y fijos que ocupan orificios especiales situados en el borde libre de los dos maxilares, llamados **alvéolos**. Según la función que desempeñan los dientes, se dividen en incisivos (para cortar); caninos (para desgarrar) y molares (para triturar o molar). Los dientes son de consistencia ósea y de origen epidérmico.

La dentición completa en un adulto está formada por 32 piezas: 8 incisivos, 4 caninos y 20

molares. Los dientes que corresponden a la primera dentición y caen entre los 5 y 8 años, se llaman **de leche**.

Háblese a los alumnos sobre la higiene de la boca y de los dientes, como así también sobre las caries dentarias, sus peligros y trastornos digestivos que provoca.

**FARINGE** Es ésta la segunda parte del tubo digestivo. Es un órgano impar que da paso a la vez al bolo alimenticio y al aire inspirado. Su longitud es de 13,5 cm. término medio; varía con los movimientos de **deglución**.

**ESOFAGO** Es un conducto muscular y membranoso que conduce desde la faringe al estómago el bolo alimenticio. (Fig. A-1).

Está en relación en toda su extensión, con la columna vertebral; sigue sus curvaturas y sólo se aparta de ella ligeramente a partir de la cuarta dorsal.

Su longitud es aproximadamente de 25 cm. Su forma es variable: aplanada en estado de **vacuidad**. Entre el diafragma (Fig. A-1) y el cardias (Fig. A-a), el esófago se ensancha en forma de embudo, formando el **embudo precardiaco**.

**ESTOMAGO** Porción dilatada del tubo digestivo; el estómago (Fig. A-3) es el sitio donde se produce la transformación de los alimentos en **quimo**. Está sostenido en su posición por su continuidad con



el resto del tubo digestivo y los numerosos repliegues que el peritoneo forma a su nivel.

Su forma es generalmente la de una gaita, y su dirección es vertical. Tiene 25 cm. en su mayor longitud; 12 cm. de ancho y 8 cm. de espesor o profundidad. Su capacidad media es de 1.300 cm.<sup>3</sup>, modificándose esta capacidad según la alimentación del individuo.

El estómago se comunica con el esófago, por un orificio llamado **cardias** (Fig. A-a, por su proximidad con el corazón), continuándose hacia abajo con el **duodeno** (Fig. A-4) y comunicándose con éste por otro orificio llamado **píloro** (que quiere decir portero). Este último orificio está provisto de una válvula llamada **pilórica** (Fig. A-c).

Con respecto a su constitución, solamente diremos que el estómago está formado por cuatro capas: una externa, **serosa**, dada por el peritoneo; la segunda, **muscular**; la tercera, **submucosa** y por último una interna, **mucosa**.

La capa muscular presenta fibras que llevan una doble dirección; unas longitudinales paralelas al eje mayor del estómago. Estas fibras se condensan al nivel de la **curvatura menor** (Fig. B-5) para formar la corbata de suizo; la dirección que llevan las otras fibras es la transversal.

No hay duda que la más importante de las tunicas es la mucosa. En ella existen glándulas encargadas de elaborar fermentos y jugos necesarios para la digestión estomacal.

La figura B nos muestra con bastante claridad la dirección de las fibras musculares de este importante órgano del aparato digestivo, como así también están indicados con números sus diferentes partes, cuyos nombres damos a continuación:

- 1.—Esófago.
- 2.—Extremidad esofágica (Boca del estómago).
- 3.—Fondo del estómago.
- 4.—Ciego del estómago.
- 5.—Curvatura menor.
- 6.—Curvatura mayor.
- 7.—Píloro.

La Fig. C, referida también al estómago, nos muestra con bastante exactitud, en un corte

de éste y del duodeno, la constitución interna de ambos. Lo mismo que en el caso anterior, damos en éste los nombres de todas sus partes, encareciendo al docente, ubique esta figura dentro de la F. A para que pueda hacer apreciar a sus alumnos la relación que guarda este órgano con los demás situados en la cavidad abdominal:

- 1.—Porción esofágica (Cardias).
- 2.—Píloro.
- 3.—Plegues de la mucosa.
- 4.—Ligamento freno-gástrico.
- 5.—Ligamento gastro-lienal.
- 6.—Epiplón.
- 7.—Ligamento gastro-hepático.
- 8.—Duodeno con sus válvulas mucosas.
- 9.—Conducto colédoco (lleva jugo biliar al duodeno, y está indicado en la Fig. A con la letra m).
- 10.—Conducto pancreático. (Observar la situación de este mismo conducto en la Fig. A y su relación con el páncreas y el duodeno).

**INTESTINO DELGADO** El intestino delgado se extiende desde el píloro (Fig. A-c) hasta la válvula ileo-cecal (Fig. D).

Estudiado el intestino delgado en la escala zoológica, advertimos que éste presenta un desarrollo tanto más considerable cuanto más vegetal es la alimentación. Así lo hicimos notar en nuestro número del 25 de marzo de este año, agregando en esa oportunidad un esquema comparativo del intestino del hombre con el de un rumiante y el de un carnívoro.

En el hombre, la longitud del intestino es de 6 a 8 metros; su diámetro decrece de arriba abajo, de 30 a 20 milímetros. Comprende una porción fija, el duodeno (Fig. A-4), y una flotante, el yeyuno-ileon (Fig. A-5 e y f).

La parte flotante del intestino delgado ocupa la mayor parte del abdomen inferior. Los intestinos se dirigen sucesivamente de derecha a izquierda y de izquierda a derecha hasta el ciego, describiendo una serie de **circunvoluciones intestinales** cuya forma y disposición están influenciadas por todas las modificaciones fi-

siológicas o patológicas de los órganos vecinos.

El intestino delgado, lo mismo que el estómago, está constituido por cuatro tunicas: serosa, muscular, submucosa y otra interna o mucosa. Esta es de mayor longitud que el intestino; tiene numerosos repliegues, los cuales son llamados **válvulas conniventes**, existiendo entre uno y otro repliegue una separación aproximada de un centímetro. Sobre esos repliegues o válvulas conniventes, como en los espacios intermedios, aparecen numerosas prolongaciones que dan a la mucosa un aspecto característico: son las **vellosidades intestinales**. En el centro de la vellosidad hállase una red de **capilares arteriales** y **venosos** y un vaso linfático, el **quilífero central**, que desempeña un papel importantísimo en la absorción de las sustancias alimenticias.

Además, hay en la mucosa intestinal numerosas glándulas que segregan jugos necesarios para la digestión de los cuerpos que se ingieren.

**INTESTINO GRUESO** El intestino grueso es el segmento terminal del tubo

digestivo. Es continuación del intestino delgado, del cual está separado por medio de la válvula ileocecal. Se compone de varios segmentos: ciego, colon y recto.

La longitud total del intestino grueso, es aproximadamente de 1,65 metros; su diámetro va disminuyendo paulatinamente desde los 70 milímetros hasta los 30.

En conjunto, este intestino se distingue del delgado por su mayor calibre y por la presencia de tres cintas fibrosas externas, longitudinales, las que siendo de menor longitud que el propio intestino, hacen que éste se repliegue transversalmente, para acomodarse a la extensión de las cintas. De ahí los numerosos surcos transversales y abolladuras que presenta, los cuales se ven con toda claridad en la lámina que corresponde a este número de la revista.

El ciego es la porción del intestino grueso que está por debajo de la válvula ileocecal. Ocupa la fosa ilíaca derecha, presentando en su porción interna, en el punto en que se reúnen las



tres cintas fibrosas, una prolongación: el **apéndice vermicular**.

En la Fig. D se ve con toda precisión el punto de unión del intestino delgado con el grueso, como así también el apéndice vermicular a que nos referíamos más arriba.

Damos a continuación los nombres de las distintas partes de ese aspecto de la lámina, procurando con ello facilitar en toda forma la interpretación de la misma.

#### Figura D.

- 1.—Intestino delgado.
- 2.—Ciego.
- 3.—Apéndice vermicular.
- 4.—Colon ascendente.

Y para completar la explicación de la lámina, damos en seguida los nombres de todos los órganos que están señalados en ella, y que corresponden al aparato digestivo.

#### Visceras de la cavidad abdominal. Fig. A.

- 1.—Diafragma.
- 2.—Esófago.
- 3.—Estómago.
  - a) Extremidad esofágica (Cardias).
  - b) Extremidad esplénica.
  - c) Extremidad pilórica.
- 4.—Duodeno.
  - d) Lugar donde penetran la hiel y el líquido pancreático.
- 5.—Intestino delgado.
  - e) Yeyuno.
  - f) Ileón.
- 6.—Intestino grueso.
  - g) Ciego.
  - h) Apéndice vermicular.
  - i) Colon ascendente.
  - k) " transverso.
  - l) " descendente.
  - m) S ílica.
  - n) Recto.
- 7.—Bazo.
- 8.—Hígado.
  - o) Lóbulo derecho.
  - p) " cuadrado.
  - q) " izquierdo.
  - r) " de Spiegelio.
  - s) Superficie superior o anterior del hígado.
  - t, u) Ligamentos.
  - v) Vejiga de la hiel.
  - w) Conducto colédoco.
- 9.—Páncreas.
- 10.—Riñón derecho.
- 11.— " izquierdo.

Si evidentemente estos dos últimos órganos nada tienen que

hacer con el aparato digestivo, damos sus nombres, porque aparecen en la lámina y también porque se advierta la relación de proximidad y situación con respecto a los que pertenecen al tubo digestivo.

#### Organos anexos del aparato digestivo.

**GLANDULAS SALIVALES** Hay tres pares y están próximas a la cavidad bucal.

Las **parótidas**, que son las mayores, están detrás y por dentro de la rama ascendente del maxilar inferior. La enfermedad de estas glándulas, llamada parotiditis, si bien no es grave, es en cambio muy contagiosa. El peligro de esta enfermedad crece en razón directa de la edad del afectado.

Las **submaxilares** están situadas debajo del suelo de la boca; vierte su secreción en la cavidad bucal junto al frenillo de la lengua.

Las **sublinguales**, las más pequeñas de las tres, están colocadas debajo de la lengua.

**HIGADO** El hígado es la más voluminosa de las vísceras y desempeña la doble función de segregar la bilis y de elaborar glucosa.

Esta glándula está situada en la cavidad abdominal, ocupando su porción superior y derecha, inmediatamente por debajo del diafragma. Su peso es de 2 kilogramos aproximadamente, y su coloración es de un rojo obscuro. La circulación en el hígado es muy importante. Este órgano desempeña un gran papel en la economía animal.

Para poder apreciar su intervención en la nutrición del organismo debe bastarnos con recordar que el hígado resume toda la circulación venosa correspondiente al intestino, en relación con esa vasta superficie de absorción. Así toda sustancia alimenticia o tóxica, absorbida a ese nivel, necesariamente pasará por el hígado, circunstancia que explica claramente la importancia de las funciones encomendadas a este órgano.

**PANCREAS** Es una glándula voluminosa, anexa al duodeno, la cual presenta una

notable analogía con las glándulas salivales. (Fig. A-9). Peso 70 gramos, aproximadamente. Por la semejanza con las salivales, se le llama al páncreas, **glándula salival abdominal**. Al producto de su secreción se le llama jugo pancreático, el que tiene gran importancia en las funciones digestivas.

**BAZO** Es una glándula vascular sanguínea. Se diferencia del hígado y del páncreas porque carece de conducto excretor. El bazo es una glándula de secreción interna.

**FUNCION DIGESTIVA** Pasamos por alto la función que se realiza en la boca, como también el paso del bolo alimenticio por la faringe y el esófago, para dedicarnos a la digestión estomacal y la que se efectúa en el intestino delgado. Estas dos funciones son las más interesantes de las que se producen a lo largo del tubo digestivo.

Franqueado el cardias por el bolo alimenticio, llega éste al estómago, donde se inicia una nueva faz. Según la naturaleza de los alimentos, éstos permanecen en el estómago más o menos tiempo. Los líquidos no hacen más que atravesarlo, mientras que los sólidos sufren, por lo común, una acción prolongada. El estómago llena así una doble función: mecánica una, y química la otra.

El contacto de los alimentos con la mucosa estomacal, pone en actividad la función mecánica, originándose dos clases de movimientos: **peristálticos** y **antiperistálticos**. Los primeros llevan los alimentos del cardias al píloro; y los segundos en sentido inverso. La acción prolongada de estos movimientos durante dos o tres horas, sumada a las de orden químico, reducen el bolo alimenticio a una masa semilíquida llamada **quimo**.

Cuando los movimientos antiperistálticos son muy violentos, los alimentos pueden ser arrojados al exterior por la boca, produciéndose, en ese caso, el vómito.

La acción química de la digestión estomacal, está determinada por la segregación de una



serie de jugos que elaboran las glándulas del estómago y que sirven para facilitar la digestión de los alimentos.

Toda la función digestiva que realiza el estómago, no es sino preparatoria de la verdadera digestión que tendrá lugar en el intestino delgado.

Además de la acción química, a la que someramente nos referimos recién, debemos agregar la propiedad que tiene el jugo gástrico de ser antiséptico, debido a la presencia del ácido clorhídrico. Esto nos explica por qué en el estómago no tienen lugar procesos de putrefacción estando en condiciones normales, y nos explica, también, por qué todos los microorganismos que llegan al estómago mezclados con los alimentos son destruidos por el jugo gástrico.

Lo mismo que en el estómago, en el intestino delgado se realizan dos funciones: mecánicas y químicas.

Las funciones mecánicas están cumplidas por las contracciones de las fibras musculares, asegurando así la progresión de los

alimentos hacia el ciego. Esta progresión está determinada por dos movimientos desiguales: peristálticos y antiperistálticos, predominando los primeros.

La función química consiste en la transformación del quimo en quilo, interviniendo en esta digestión el jugo intestinal, el pancreático y la bilis. La acción de estos elementos no es aislada sino concurrente, multiplicando de esta manera el poder digestivo.

No vamos a dar con todo detalle los elementos y factores que actúan sobre el quimo, porque sería extenso, porque escaparía a la inteligencia y poder adquisitivo de los alumnos, y porque, además, no es nuestro propósito. El docente debe darse por satisfecho, si consigue que sus educandos aprecien la diferencia que existe entre absorción y asimilación. Con la explicación de estas dos funciones en el intestino delgado, daremos por terminada la del aparato digestivo, desdeñando la que se produce en el intestino grueso, por cuanto éste realiza una que es fundamental:

eliminación al exterior de los residuos.

La absorción alimenticia comprende dos términos: absorción y asimilación.

De la primera diremos que es el acto nutritivo, mediante el cual las sustancias alimenticias atraviesan la mucosa del tubo digestivo, pasando a la sangre, agregando que esas sustancias alimenticias están completamente mezcladas con jugos del aparato digestivo, totalmente disueltas y en un estado mucho más líquido que el quimo.

En cuanto a la asimilación, haremos advertir que es ésta la que corresponde a la verdadera nutrición, y que consiste en el aprovechamiento de parte de las células, de los materiales que les lleva la sangre.

En esta última función, diremos que la sangre desempeña un papel muy semejante al de un mucamo de hotel o dueña de casa, que ofrece a sus comensales — células, musculares, óseas, etc. — los alimentos que cada uno desea o conviene para su vida, crecimiento y reproducción.

# LA COOPERADORA

OFRECE SUS SERVICIOS DE

## CREDITOS E INFORMACIONES

A LOS MAESTROS DE LA CAPITAL  
FEDERAL Y DEL INTERIOR



LAVALLE 1577

BUENOS AIRES

U. T. 35, Libertad 4935 - 4925



# Informaciones y Comentarios

## Las adscripciones implican siempre una corruptela y quizás un delito

**R**ARA es la ocasión en que pueda justificarse por razones de buen servicio público la adscripción de un funcionario o empleado cualquiera a oficinas o dependencias ajenas al cargo de que aquél es titular. En el noventa y nueve y medio por ciento de los casos, las adscripciones se disponen a pedido del interesado, el cual, no pudiendo cambiar su destino por otro que le conviene o seduce, opta por solicitar que se lo adscriba a las funciones que de otro modo no alcanzaría a desempeñar posiblemente nunca.

Ese es el caso de numerosos maestros que, por motivos que no nos incumbe analizar, pasan como adscriptos a las inspecciones técnicas y médica, o bien a oficinas especializadas como la de Arquitectura o Asesoría Legal del Consejo, en cuyas dependencias ejercen funciones y tareas que no son las correspondientes a los respectivos puestos docentes en que continúan revistando y cuyos haberes perciben. Esos maestros resultan ser, así, maestros al solo efecto de cobrar su sueldo mensual, ya que sus tareas son cualesquiera otras menos las de maestro. Dicho en otra forma: son personas que cobran el sueldo de maestros para realizar labores que no son docentes. ¿Qué deno-

minación reciben en el Código los hechos de esta especie? Alguien nos asegura que constituyen el delito de malversación de los caudales públicos.

Y si no alcanza a tal categoría, el hecho implica cuando menos una verdadera corruptela.

Al presente, son numerosos los casos de adscripción que mantiene el Consejo Nacional. No sabemos si todas ellas admitirían justificativos valederos, pero sí afirmamos dos extremos a su respecto: 1º que si los servicios de los adscriptos se reputan indispensables allí donde se los ha ubicado, nada se ha hecho para crear en las respectivas dependencias los cargos que hacen falta; y 2º, que las designaciones de los adscriptos, cuando son necesarias, no se hacen a pedido del que consigue la adscripción sino a raíz de la necesidad advertida y buscando el hombre para atenderla. De otro modo, que es el corriente, toda adscripción entraña un favor gracioso y gratuito, si útil para la persona beneficiada, dañino y vicioso para la existencia y el gobierno del organismo escolar. Si el Consejo Nacional de Educación pasara revista a la turba de adscriptos que hay en las oficinas y dependencias escolares, sería él el primero en alarmarse por el suceso.

## El Instituto Bernasconi

**C**ONSIDERAMOS nuevamente este asunto — y conste que ya hemos perdido la cuenta de las veces que lo tratamos — para llamar la atención del Consejo Nacional de Educación acerca de la necesidad y de la conveniencia existentes de arbitrar la forma definitiva y estable según la cual habrá de desenvolverse en el futuro la vida de este magnífico establecimiento.

No es admisible que las escuelas residentes en el Instituto Bernasconi permanezcan en la situación que hoy tienen, tanto desde el punto de vista administrativo como desde el de su labor didáctica. Esas escuelas deben ser organizadas de una vez, ya dándoles el carácter de laboratorio experimental que nosotros deseamos y hemos propiciado para ellas, ya encajándolas dentro de la organización escolar común, como lo proponen otros. Sea cual fuere la estructura que a la postre habrán de tener el instituto y las escuelas que lo integran, la verdad es que ya hace demasiado tiempo que la solución debió ser dada.

La falta de decisión superior para definir la fisonomía y el funcionamiento de este importante establecimiento educacional malogra, por un lado, gran parte de los servicios que podría prestar, y crea, por otro lado, situaciones viciosas.

Hora sería, después de tantos años de funcionamiento como lleva el Instituto Bernasconi, de resolver el carácter que habrá de tener y la exten-

sión del aprovechamiento de todas sus instalaciones. Insistimos en abogar para que se lo erija en un gran centro pedagógico donde cabría el ensayo de formas y de métodos de enseñanza, la creación de gabinetes de experimentación didáctica y la instalación y funcionamiento de oficinas técnicas adecuadas al carácter de centro experimental que se le adjudicaría. La amplitud del edificio, las comodidades que ofrece, hasta el mismo aspecto monumental que se ha dado a su arquitectura imponen casi la necesidad de asignarle esas funciones de centro propulsor de los estudios pedagógicos en el país. Mantenerlo como simple albergue de varias escuelas comunes es reducir lamentablemente — lo hemos dicho en diversas oportunidades — el rendimiento que podría obtenerse de ese magnífico instituto.

Entre tanto, está ya perdido un año más para esa organización definitiva que tantas veces hemos reclamado. Si el Consejo Nacional de Educación advierte que la constitución de una estructura didáctica compatible con la índole que propiciamos para el Instituto Bernasconi no es cosa para improvisar de un día para otro, convendrá con nosotros en que no puede dilatarse por más tiempo la resolución que le pedimos. Y no hay para qué repetir que esa resolución urge hasta por la propia seriedad y el mismo prestigio de nuestro gobierno escolar.



## La plantación de árboles en las escuelas de las Provincias y los Territorios

**P**OR iniciativa y particular atención de uno de sus miembros, el vocal doctor Quirno Costa, el Consejo Nacional de Educación está desarrollando una intensa propaganda, por intermedio de las escuelas de su dependencia, en favor de la difusión de la morera en el país. Alcanzan ya a muchos miles los ejemplares de este vegetal plantados en localidades y en escuelas de las provincias y los territorios, y la propaganda por extender su cultivo y su aprovechamiento se continúa tesonera e inteligentemente en todas las formas posibles y con eficacia creciente.

La obra así iniciada es acreedora de todo el aplauso y toda la colaboración de los maestros que sepan comprender el inmenso beneficio que con ella podrá prestarse a los habitantes y al medio geográfico de los pueblos del interior de la República. La plantación de árboles es en verdad una necesidad en nuestro ambiente físico y social, y lo es tanto del punto de vista estético como del económico. Abogar para que se planten árboles, muchos árboles, utilizables por su aprovechamiento industrial y apreciables por la belleza que agregan en el paisaje, es realizar una acción de positivo mérito, digna del mayor encomio. Y plantarlos, extender su existencia sin tasa ni medida, es ejecutar una labor meritísima, plausible sin reservas.

Así debieran entenderlo todos: pueblo y autoridades, personas e instituciones. Y ya que el Consejo Nacional de Educación, por entenderlo precisamente de esa manera, se ha dado a la tarea de auspiciar esa obra, deber es de los maestros secundarla sin reatos y contribuir con su empeño a la efectividad de la misma.

Lamentable resulta sin duda, como demostración de desidia, ver tantas escuelas como se ven

sin un árbol a su vera, sin un arbolito que las acompañe en la soledad de páramo que las circunda. Escuelas hay que, disponiendo de una o más manzanas de terreno adyacente a su local, no tienen un solo árbol plantado. ¿Podrá justificarse, acaso, tamaño abandono?

No, no cabe excusa ninguna. Haya poco o mucho lugar, sea difícil o fácil asegurar la vida de los árboles, nunca debieran faltar ejemplares de éstos en las escuelas del interior, en las que siempre hay sitio adecuado para plantarlos. Y no uno, dos o tres, sino decenas y centenas, miles de árboles debieran ser los existentes, tantos cuantos cupieran hasta colmar la capacidad del terreno disponible.

La propaganda en favor de la plantación de árboles en las escuelas no puede estar limitada al cultivo de la morera y de tal cual otra especie. Deben plantarse todos los árboles posibles y de las más variadas especies, procurando, eso sí, lograr el doble objetivo fundamental de su cultivo: el de la utilidad y el de la belleza. Moreras, olivos, frutales; sauces y eucaliptus, álamos y algarrobos, laureles y nogales..., en fin, cuanto árbol pueda dar, además del beneficio de su sombra y su hermosura, el producto utilizable de sus frutos, de sus hojas, de su madera.

Plantando así árboles, muchísimos árboles, las escuelas de las provincias y los territorios darían a los vecinos de las respectivas localidades una enseñanza más, singularmente valiosa y ciertamente efectiva, como que ella estaría dada por el ejemplo magnífico de la obra bien lograda y noblemente mantenida. Acométanla los maestros de esas escuelas y conquistarán un nuevo título en la gratitud pública.

## ¿Nuevamente la Agremiación Oficial?

### Los Maestros de la Provincia de Buenos Aires

**H**ACE pocos días se realizó en La Plata, en el salón de sesiones del Consejo de Educación de la provincia y por convocatoria de este mismo organismo, una asamblea de maestros de las escuelas provinciales. A la reunión asistieron delegados de todos los distritos escolares y las deliberaciones fueron presididas y dirigidas por miembros del propio Consejo de Educación provincial. De acuerdo con el objeto de la convocatoria, quedó así constituida una nueva entidad gremial del magisterio de la provincia de Buenos Aires: la "Corporación Nacionalista de Maestros de la Provincia", cuyos "propósitos fundamentales" son:

"1.º Propender a la elevación espiritual y mejoramiento cultural del maestro de la Provincia intensificando a la vez el amor a la patria, para formar caracteres firmes, espíritus perseverantes,

disciplinados, altruistas, llenos de anhelos desinteresados y con profunda fe en el porvenir sublime del país.

"2.º Establecer vínculos de solidaridad entre los docentes.

"3.º Elevar el nivel social de la escuela y contribuir al mejoramiento intelectual, moral y físico del pueblo inculcando el sentimiento nacional en los argentinos y el respeto de los ideales patrióticos en los extranjeros".

Se trata, como se ve, de una nueva forma de agremiación oficial del magisterio, con la que, recordando la intentada anteriormente en Santa Fe, queda demostrado que el objetivo de estas iniciativas no es del patrimonio exclusivo de un partido político determinado.

Nosotros creíamos hasta ahora — y lo segui-



mos creyendo, ello no obstante —, que la prédica nacionalista y la intensificación del amor a la patria “para formar caracteres firmes, espíritus perseverantes, altruistas”, etc., como reza la plataforma que hemos transcritto, incumbía a todos los maestros de las escuelas por la única razón de ser maestros de éstas. Empero, y después de haberse creado la Corporación Nacionalista de Maestros para tales fines, cae de maduro que sólo serán tenidos como buenos para esa obra los docentes afiliados a la nueva asociación. Por consecuencia, quienes no sean adherentes de la Corporación hasta podrán ser pasibles de cesantía...

Ha de correr seguramente gravísimo peligro la nacionalidad y será menester asegurar la pureza de las convicciones nacionalistas del magisterio cuanto tan necesaria se ha hecho la creación de una entidad gremial de la índole de la Corporación citada. A menos que, de entre todos los “propósitos fundamentales” que la animan confesadamente, sea el de crear “espíritus disciplinados” el único que en realidad interese a sus fundadores, patrocinantes y directores.

He aquí instalada, pues, una nueva entidad

gremial oficial en el seno del magisterio argentino. No era suficiente que los maestros de la provincia de Buenos Aires tuvieran que abonar mensualmente, como ocurre, una cuota obligatoria para la caja del partido gobernante en ese Estado federal; de hoy en más, y fuera de esa oblación ineludible, habrá también que mantener a la Corporación Nacionalista de Maestros, acaparadora del sentimiento patriótico de los docentes y guardiana de la paz social en las escuelas y en el pueblo de la provincia.

Nosotros, que en su oportunidad combatimos tenazmente la formación de comités políticos oficialistas dentro del magisterio, que antes y siempre luchamos para asegurar la neutralidad de las escuelas en toda disputa de carácter partidista, que en todo instante hemos sostenido que nadie tiene el derecho de turbar la tranquilidad del ambiente escolar con pasiones ajenas a la vida de las aulas, volvemos a denunciar hoy, frente al suceso que comentamos, el daño inmenso que se hace a la escuela pública con hechos como el que acaba de acontecer en la primera de nuestras provincias.

## El goce de sueldo en las licencias por enfermedad

CONOCIDA es la limitación con que, conforme con la reglamentación vigente, se acuerda el goce de sueldo en las licencias que solicitan los maestros por razones de salud. Después de los cuarenta y cinco días que en el año se computan con sueldo, éste se liquida en forma proporcional a la antigüedad de servicios... y siempre que haya fondos disponibles para imputar el gasto. La partida con que se cuenta al efecto resulta casi siempre exigua, y por eso son numerosos los maestros que, a pesar de tener derecho reglamentario para percibir parte de su sueldo durante la licencia, quedan sin poder cobrar ni un solo centavo porque no hay, en las arcas oficiales, dinero para ese destino. El docente enfermo se ve, de tal modo, privado de sus haberes justamente cuando más los necesita.

Si esa es la triste situación de los maestros enfermos, en general, júzguese cuán irritante será esa misma situación en los casos de los maestros que tienen ya en su carrera profesional cumplidos veinticinco años de servicios. Tienen, ellos, dere-

cho a una jubilación que difícilmente consiguen porque la Caja permanece cerrada en la práctica. Están, pues, obligados a continuar en la actividad docente y, si se enferman, quedan privados del sueldo que podrían percibir sin trabajar aún cuando estuviesen gozando de excelente salud. ¿No es, acaso, por demás irritante esa situación?

Lo es, y en alto grado. Y porque lo es, sobran motivos para que las autoridades del gobierno superior de las escuelas pongan algún remedio a esa situación.

Lo menos que podría pedirse es el reconocimiento oficial del derecho que tienen los docentes con veinticinco años cumplidos en la profesión para percibir íntegramente sus haberes mensuales en los casos de licencia por enfermedad, así durase la licencia todo el año entero. Ya que no se les acuerda la jubilación que les pertenece, que fuese al menos el reconocimiento de aquel derecho una compensación por el daño que sufren al estar impedidos de acogerse al retiro que les corresponde.

## Los ascensos del personal directivo y docente de las Escuelas Nacionales del Interior

SI los ascensos de categoría son harto tardíos siempre para los maestros y directores de las escuelas de la Capital, ¿qué no podrían decir, como queja fundada, los directores y maestros de las escuelas de territorios y de provincias?

En la Capital se tarda en escender de categoría porque no hay vacantes suficientes para acordar las promociones en las oportunidades debidas; pero el personal de las escuelas del interior no asciende cuando le correspondería hacerlo porque,

además de aquella causa que también es verídica para él, no están siempre listas las nóminas de quienes deben ser promovidos cuando la ocasión de hacerlo se presenta. Y estas nóminas no están hechas a tiempo porque no hay ningún organismo que tenga la función especial de prepararlas.

Los ascensos de los maestros y los directores de dichas escuelas deberían resolverse en la misma forma mecánica con que se procede para el personal de las escuelas metropolitanas. Mas para eso



hace falta que haya, como en éstas, una Comisión de Ascensos encargada de confeccionar las nóminas pertinentes y de tenerlas siempre al día.

¿Por qué no existe esa comisión para las escuelas de las provincias y de los territorios? ¿Hay quizás algún obstáculo que se oponga a su existencia?

Nosotros, francamente, no vemos ninguna razón que justifique la inexistencia de esa Comisión hoy ausente. Entendemos, por el contrario, que ella es una necesidad, que ella debiera estar creada y funcionando permanentemente como la similar que atiende esas tareas en las escuelas de la Capital. Y porque así lo entendemos, presentamos

el caso a la consideración del Consejo Nacional de Educación y le pedimos la creación de aquella Comisión que tanta falta hace para regularizar los ascensos de los docentes de las escuelas del interior.

Comprendemos que esa Comisión cuya instalación reclamamos tendrá que afrontar al principio una tarea ardua y tal vez difícil; pero es ésta una tarea que hay que acometer, que es perentorio iniciar. Lo exige la justicia y la regularidad con que deben resolverse los ascensos del personal de las escuelas y la reclama a grandes voces el abandono y la anormalidad con que hasta el presente se realizan las promociones.

## Se aboga por la extinción de los turnos intermedios

### Una gestión que debe ser atendida

LA "Acción Vecinal Pro Fomento Escolar del L. Distrito XVII", entidad que agrupa en su seno a sesenta y cuatro instituciones culturales y de cooperación escolar del distrito donde actúa y que está realizando una obra digna de aplauso, se ha dado a la tarea de conseguir la supresión de los "turnos intermedios". Con tal fin piensa dirigirse al Congreso Nacional solicitando que éste arbitre los fondos necesarios para que el Consejo Nacional de Educación pueda crear las escuelas que hacen falta.

Al efecto, y para dar más consistencia al pedido que se formulará, la entidad solicita la adhesión de las instituciones que se interesan por la cuestión, a las cuales ha remitido la circular que sigue:

"En nombre de la "Acción Vecinal Pro-Fomento Escolar del Distrito 17.", entidad que reúne a 64 instituciones de esa jurisdicción y que tiene como una de sus primordiales finalidades, procurar la abolición del Turno Intermedio que tan graves males causa a la enseñanza primaria, nos es grato dirigirnos a usted invocando su atención hacia el asunto que a continuación exponemos:

"La falta de escuelas suficientes y el constante crecimiento de la población infantil, ha ocasionado desde hace ya varios años, la implantación de ese sistema, que implica la reducción en una hora de clase a los escolares afectados por tan perniciosa medida. Si bien en esa forma se da cabida en las aulas a todos los escolares que año tras año se incorporan con importante aumento al total de períodos anteriores, resulta talmente lesionada la calidad y cantidad de la enseñanza impartida, amén de numerosos perjuicios de orden higiénico.

"Esta situación, que en algunos distritos escolares data de más de diez años, traducida en cifras, arroja el desconsolable cuadro que seguidamente consignamos:

**Cantidad de alumnos en turno intermedio por distrito, a fin de 1935:**

(Las cifras subrayadas corresponden al distrito dentro del cual tiene su radio de actuación esa entidad).

Consejo Escolar	13°	55 alumnos
"	14°	131 "
"	15°	417 "
"	16°	1.132 "
"	17°	3.184 "
"	18°	1.168 "
"	20°	2.946 "

Total ... 9.033 alumnos

Ahora bien; como estos grados en turno intermedio restan igual tiempo (1 hora) a los correspondientes de los turnos de mañana y tarde, tenemos, como desoladora conclusión, que cerca de 30.000 niños resultan perjudicados en la actualidad.

"Como para que de inmediato cese tan grave anormalidad es necesario la urgente creación de las escuelas necesarias en cada distrito para dar cabida a ese excedente de alumnos que hoy forma el turno intermedio y ante la contestación del Consejo Nacional de Educación a nuestras insistentes gestiones, de que carece de recursos para tan fundamental objeto, la entidad que representamos ha resuelto dirigirse al Honorable Congreso de la Nación en procura de los fondos necesarios.

"Para dar mayor fuerza a nuestra presentación en ese sentido, necesitamos contar con el apoyo de la gran mayoría de las sociedades que tienen su radio de acción dentro de los distritos escolares afectados y por tal motivo nos dirigimos a la institución de su digna presidencia solicitando su adhesión para dicho único objeto.

"No dudando de que, en atención a lo expuesto, ha de prestar a nuestra solicitud su favorable auspicio y en espera de sus atentas comunicaciones al respecto, plácenos saludar al señor Presidente con nuestra consideración más distinguida. —José Alarcón, (presidente); Manuel A. de Arcos (secretario)."

Las adhesiones deben ser enviadas a la sede de la "Acción Vecinal", Bermúdez 3351. LA OBRA adhiere al noble propósito de la petición que se presentará al Congreso y hace votos por su triunfo. Lo merece la suerte de los niños.



# Representantes de LA OBRA

Acebal (Sta. Fe): María R. R. de Frediani.  
 Aimogasta (La Rioja): Lidoro J. Luján.  
 Alpachiri (Pampa): Eliseo D. Duflos.  
 Allen (Río Negro): Catalina M. de Douglas Price.  
 Ayacucho (Bs. Aires): María Carmen Urresti.  
 Balnearia (C. N. A.): José B. Giménez Lagos.  
 Ballesteros (Córdoba): Elsa R. de Mc. Cormack.  
 Bell Ville (Córdoba): Nicolás Galvagno.  
 Bernasconi (Pampa): Federico Ibáñez.  
 Campana: Lucía A. Viboud.  
 Cañuelas: Rosario E. Camogli.  
 Casilda (Santa Fe): Oscar del R. Alvarez.  
 Castex (Pampa): J. Daniel Correa Ortiz.  
 Catamarca: Nicolás M. Rodríguez.  
 C. del Uruguay (E. Ríos): Orfilia O. Gutiérrez.  
 Córdoba: Amalia E. Pizarro, 27 de Abril 794.  
 Coronda (Santa Fe): María Margarita Gervassoni.  
 Coronel Pringles (Río Negro): Adrián Palma.  
 Cruz del Eje (Córdoba): Saida Severini.  
 Chacabuco (Buenos Aires): María P. Urcelay.  
 Charata (Chaco): Enrique Gallardo.  
 Chascomús (Bs. As.): Margarita M. Orsini.  
 Choele Choele (Río Negro): Juan B. Heredia.  
 C. Rivadavia (Chubut): Emiliano Moyano.  
 Diamante (E. Ríos): María D. Ruiz Ibáñez.  
 Embajador Martini (Pampa): Cervantes Gascó.  
 Esperanza (Santa Fe): Aurelia V. de Cattaneo.  
 Esquel (Chubut): José Herrera Juárez.  
 Falucho (Pampa): Sofanor Trejo.  
 Firmat (Santa Fe): Teresa Susenna.  
 Gaimán (Chubut): Santiago Vidal.  
 Gral. Alvear (Mendoza): Carmen Azpirolea.  
 Gral. Pico (Pampa): América J. Giménez de Pérez.  
 Godoy Cruz (Mendoza): María A. Quiroga C.  
 Goya (Corrientes): Roma M. de Descalzo.  
 Gualeguay (E. R.): E. Hartkopf.  
 Gualeguaychú (E. R.): M. Felisa Obispo Murature.  
 Intendente Alvear (Pampa): Carlos Bustos.  
 Ing. Yacobacci (R. N.): María I. A. de Soraiz.  
 Jacinto Arauz (Pampa): Hermelinda G. de Berrini.  
 Junín (Bs. Aires): María Luisa Bertrán.  
 La Carlota (Córdoba): Roberto Pereyra Esquivel.  
 Larroudé (Pampa): Horacio Amieva.  
 Las Flores (F. C. S.): María Teresa Cisneros.  
 Las Rosas (Santa Fe): Alberto De Sensi.  
 Las Toscas (Santa Fe): Medardo Stessens.  
 Lincoln: Manuel Fernández.  
 Los Juríes (Santiago del Estero): Angel Alderete.  
 Los Molinos (Sta. Fe): Victorio M. Sonzogni.  
 Macachín (Pampa): Humberto Nieves.  
 Mar del Plata: María J. Otero de Miguel.  
 Marcos Juárez (Córdoba): Lucía C. A. de Scandogliero.  
 Mendoza: Marta Moya.

Mendoza (Suipacha 1163): Carlos D. García A.  
 Mercedes (Bs. Aires): Laura I. de López.  
 Navarro: Juan E. Díaz de Conde.  
 Neuquén: Ignacio A. López.  
 Nogoyá (E. Ríos): Blanca A. Grimaux Anadón.  
 Palmira (Mendoza): Francisco Manino.  
 Parera (Pampa): María L. Blanco Olguín.  
 Paz (Santa Fe): Francisco Lovell.  
 Pehuajó: Julia Traversa R. de Martínez.  
 Pergamino: Concepción A. Torres Lucero.  
 Pigüé (Bs. Aires): Ernesto Mosquera.  
 Posadas (Misiones): Modesta M. de Leiva.  
 P. Bermejo (Chaco): Angela R. de Arca.  
 Quetrequén (Pampa): Luis M. Sosa Roger.  
 Rafaela (Sta. Fe): Antonia F. de Borzone.  
 Reconquista (Santa Fe): L. J. Gómez Rodríguez.  
 Resistencia (Chaco): Ricardo Ivancovich.  
 Río Cuarto (Córdoba): Casilda Touriño.  
 Roque Sáenz Peña (Chaco): Santiago E. Lesca.  
 Rosario (Santa Fe): Leandro H. Hernández, 9 de Julio 2711.  
 Rosario del Tala (E. Ríos): Dalmacio Andriolo.  
 San Carlos de Bariloche (R. N.): José H. Lucero.  
 San Francisco (Córdoba): Oscar Casco.  
 San Javier (Misiones): Emilio Abelleyra.  
 San Juan: Víctor H. García A., Mendoza 1240.  
 San Julián (Santa Cruz): Noemí M. A. de González.  
 San Luis: Jesús Páez Sosa.  
 San Martín de las Esc. (S. Fe): Enrique Corallini.  
 San Nicolás (Bs. Aires): María M. Miranda.  
 San Rafael (Mendoza): Vicente P. de Cunto.  
 Santa Fe: Horacio J. Huber, Belgrano 3369.  
 Santa María (Catamarca): Juan A. Palacios.  
 Santa Rosa (Pampa): Angélica A. L. de Escudé.  
 Santiago del Estero: Simona U. Orieta.  
 Sipeluzzi (Pampa): Antonio Martello.  
 Sierodino (Santa Fe): M. Elisa G. de Zabala.  
 Tapalqué (Bs. Aires): J. Leonida Marmisolle.  
 Trenque Lauquen: Jaime Glattstein.  
 Trelew (Chubut): Perfecto Fernández.  
 Tres Arroyos: María Adela Ruprecht de Moreno.  
 Trevelin (Chubut): Emilio Gerosa Scuri.  
 Tucumán: Sarah B. de Vera.  
 Venado Tuerto (Santa Fe): Alberto Kahl.  
 Victoria (Entre Ríos): Florinda Facio.  
 Viedma (Río Negro): Emilio Kruuse.  
 Villa Alba (Pampa): Francisco S. Vallejos.  
 Villa Constitución (Santa Fe): José C. Agnese.  
 Villa Dolores (Córdoba): M. Matilde I. de Sinópoli.  
 Villa Guillermina (Santa Fe): Marcelo Ledesma.  
 Wheelwright (Santa Fe): María I. M. de Hernández.  
 Vinifreda (Pampa): Faustino C. Bustos.  
 Zapala (Neuquén): Marco Aurelio Lombardo.

Humberto I° 3159

## LA OBRA

U. T. 45, Loria 4291

TARIFA DE SUSCRIPCION (ADELANTADA)

Capital ... año \$ 7.— Interior ... año \$ 8.— Exterior ... \$ 8.— m/n. arg.

LA OBRA NO APARECE EN VACACIONES

Dirigir los giros, cheques y demás valores a: ADMINISTRADOR DE "LA OBRA"



[illegible]



149  
285

CORREO ARGENTINO

TARIFA REDUCIDA  
Concesión 755

# LA OBRA

REVISTA QUINCENAL DE EDUCACION

*Dirección:*

P. OSCAR TOLOSA — JULIAN MUSMANNO



TOMO XVI - N.º 14

• OCTUBRE 10 DE 1936 •

AÑO XVI - N.º 285



# SE HALLAN EN VENTA EN NUESTRA ADMINISTRACION

Las láminas que fueron intercaldas en los números de la revista aparecidos en el año 1935.  
(Frisos)  
La colección de ocho frisos .. \$ 1.50

Apuntes, Ejercicios y Problemas Grá-  
ficos de Aritmética  
por la Profesora JOSEFINA LONG  
Texto adaptado a los programas oficiales  
de 3º, 4º, 5º y 6º grados y Escuelas  
Normales  
Precio del volumen ..... \$ 5.—

Los Programas Analíticos que LA  
OBRA publicó en 1931  
y que aún se emplean en las escuelas  
nacionales.  
EN UN SOLO FOLLETO están contenidos  
los programas correspondientes A LOS  
SIETE GRADOS.  
Precio del Folleto ..... \$ 2.—

El album que LA OBRA publicó  
en 1935.  
Tiene 80 páginas dedicadas a dibujos  
apropiados para los grados inferiores,  
gráficos, croquis históricos y una valiosa  
síntesis geográfica.  
Precio del album ..... \$ 2.—

MARIANO MORENO  
Su vida narrada a la juventud, por  
B. GONZALEZ ARRILI  
No debe faltar en ninguna biblioteca  
infantil.  
Precio del ejempl. encuadern. \$ 2.—

CORNELIO SAAVEDRA  
Su vida narrada a la juventud, por  
B. GONZALEZ ARRILI  
No debe faltar en ninguna biblioteca  
infantil.  
Precio del ejempl. encuadern. \$ 2.—

Las láminas que fueron intercaldas en los números de la Revista  
aparecidos este año.

La colección de 15 láminas \$ 4.—  
No se venden láminas sueltas.



## Las ciencias naturales en los grados superiores

**N**O nos cabe ninguna duda de que éstos han sido los programas que mayores dificultades habrán presentado, a la Comisión, como serán los que mayores resistencias presenten al ser corregidos. Y la dificultad reside, precisamente, en la superabundancia de material y en la multiplicidad de los criterios que pueden aplicarse en su selección y dosificación. Y es claro hasta la evidencia, que se suman a estas dificultades y las complican y las multiplican, por un lado, el ambiente "antinatural" de nuestra ciudad capital, para la cual se destinan los programas, y, por otro, la tiranía del horario que tasa y mide el tiempo que se habrá de dedicar a esta materia.

Parecería redundante señalar que estos conocimientos debieran tener en nuestra escuela una base empírica, que permitiera desarrollar el espíritu de observación de nuestros alumnos; y más redundante aún, que la única forma de desarrollar ese espíritu de observación es, precisamente, examinar, ver, estudiar y analizar la realidad. El estudio de la naturaleza en los libros no satisface, desde luego, y aun desvirtúa esa faz de la educación. El niño aprenderá, sin duda alguna, más conocimientos — o más palabras —; manejará, como tantos hombres de ciencia, una terminología aparatosa que es apenas la sombra del saber; responderá a las preguntas que se le formulen, y saldrá bien en los exámenes a que se le someta, pero el fin primordial de esta materia no habrá

sido alcanzado. Y en igual categoría están los "experimentos" que realiza el maestro, con tiza, en el pizarrón; experimentos que siempre "salen bien", pero que permanecen huérfanos de emoción y huecos de contenido.

Todo eso es malo, bien lo sabemos, pero ¿cómo se lo mejora? Insistimos: el problema es arduo. Hasta sería el caso de pensar si no estamos nosotros ennegrecidos por el prejuicio de la ciencia y nos cerramos a ver lo que la realidad nos indica. Y lo que nos indica la realidad es que la experimentación científica apenas cabe en la escuela primaria, por falta de laboratorios, por falta de material y aun por el peligro que supone el empleo de ciertos elementos por los niños. Pero supuesto que se vencieran todas estas dificultades, todavía tendríamos que preguntarnos, si esos experimentos realizados por los niños tienen la eficacia de un experimento científico; si el niño puede "ver" algo, si es capaz de interpretar los

fenómenos que observa. Nosotros nos sentimos inclinados a responder por la negativa. Con todo, y sin caer en ningún extremo, creemos que se pueden hacer muchas cosas interesantes aun dentro de la pobreza común a todos nuestros establecimientos primarios.

Ahora bien: El programa de ciencias naturales formulado por la Comisión incluye una cantidad de asuntos completamente ajenos al interés y aun a la comprensión de los niños. ¿Cómo es posible enseñar con algún provecho

### SUMARIO

REDACCIÓN: Las ciencias naturales en los grados superiores. — La iniciación literaria en la escuela primaria.

B. GONZÁLEZ ARRILI: Basta ya de copias y remendos.

ASUNCIÓN QUIJADA: La Biotipología aplicada a la escuela primaria.

CIMENTEMOS NUESTRA CULTURA: La disciplina y el fin social de la educación.

LA ESCUELA EN ACCION: Familias de palabras; ejercicios sobre el uso de la "h", por Juan B. Selva. — Sugestiones para el trabajo diario.

PARA NUESTRO ARCHIVO: Locomotoras de vapor.

INFORMACIONES Y COMENTARIOS: La rotación de grados para el curso escolar venidero. — ¿Tiene usted alguna noticia sobre "mister Daltón"? — La construcción de edificios escolares en provincias y territorios. — Para estimular la plantación de árboles en las escuelas. — Una comunicación de la Asociación Pro Maestros de Escuela. — Un caso de violación de disposiciones reglamentarias. — La diaria odisea de una maestra. — El alimento en las escuelas. — Proyecto en favor de los profesores y maestros de colegios particulares. — Resoluciones oficiales de interés general. — Correo.



esas clasificaciones zoológicas o botánicas, que al fin no son más que una sucesión de nombres que la memoria se resiste a conservar, ni qué importancia tiene todo eso dentro de nuestra escuela? ¿Y qué quedará en el espíritu de los niños después de haber despachado, en una semana, todo lo que hay que estudiar en el cuerpo humano, a partir de la célula? No es posible sostener un criterio semejante. Y esto sin tener todavía en cuenta la heterogeneidad de los asuntos que se agrupan para cada grado, sin otro lazo que la voluntad de los redactores.

A nosotros nos parece que este programa debe ser fundamentalmente modificado. El ideal sería proponer para cada grado un concepto central que dé unidad a la labor del año, en la misma forma como nosotros, por ejemplo, realizábamos el que proponíamos para quinto grado en el desarrollo tantas veces citado en estos artículos. Además, es indispensable suprimir todo ese "cientificismo" porque no sirve absolutamente para nada. Si la Comisión cree que es necesario mantener asuntos de animales, plantas y cuerpo humano, debe buscarlos, para los del primer grupo, en las costumbres de los animales y en sus relaciones con el medio ambiente; para los del segundo, en la observación directa de lo que sea posible, y, para

los del tercero, bastará con que el contenido del asunto número 5 de quinto grado, convenientemente aligerado, se distribuya, en varias semanas, entre este grado y el inmediato inferior. En lo que respecta a los elementos de física y de química, creemos que los temas deben ser, por un lado, fácilmente experimentables y, por otro, relacionados, en lo posible, con los de animales, plantas y cuerpo humano. Y pensamos, por último, que lo que se estudie en uno de estos tres grados superiores, en esta materia, no tendría por qué repetirse en ninguno de los otros dos; y también, que algunos asuntos que la Comisión incluye en Ciencias Naturales —"principales industrias argentinas", "los minerales más usados"—, cabrían perfectamente bien, como un incidente, dentro de la geografía de cuarto grado.

Sobre esta base, e indicando claramente al maestro que puede realizarse la preparación y observación de los fenómenos que exijan un tiempo mayor, en los "retazos" de tiempo que dejen los asuntos de otras materias, para luego recoger en la semana correspondiente todo ese material acumulado, sobre esta base, repetimos, tal vez se pueda formular un programa de ciencias naturales que sea, a la vez, posible, útil e interesante.

## La iniciación literaria en la escuela primaria

**S**IMPÁTICA, sin duda, desde todos los puntos de vista, excepto el de la extensión, la decisión de incluir como materia independiente en los programas de quinto y sexto grado algo así como un cursillo quintaesenciado de la historia de la literatura universal. En nuestro ambiente, donde tenemos tan profunda preocupación por la cultura que nos ha faltado tiempo para averiguar qué cosa sea, no podía menos de encantarnos una cosa tan general, tan vaga, como son los cinco asuntos formulados para esta materia. Y decimos estas cosas porque, en medio de todo el farrago de críticas publicadas sobre los programas en ensayo, no se ha oído una sola voz para llamar la atención sobre esta nueva asignatura que ofrece, sin embargo, tantos y tantos puntos vulnerables.

Para confrontar nuestro criterio con el de la Comisión, creemos conveniente recordar que en nuestro programa por asuntos, tantas veces citado en estos artículos, incluíamos como último punto del programa de Historia para sexto grado el que titulábamos "Nuestra Literatura". En él señalábamos cuatro nombres y dos obras, y ya nos parecía excesivo el material, pero confiábamos en que, no habiendo otros temas, llenaría el maestro con éste el tiempo que le quedara disponible. Teníamos presente el consejo que da Gustave Lanson en su obrita "*Conseils sur l'art d'écrire*", cuando dice: "¿Para qué sir-

ve poder poner dos fechas y una fórmula de apreciación debajo del nombre de un escritor del cual no se ha leído ni se leerá jamás una línea? La utilidad intelectual es nula y más bien hay peligro manifiesto; es mejor desde todos los puntos de vista conservar sobre estas cosas la ignorancia natural: por lo menos la curiosidad permanece siempre.

Efectivamente, un catálogo de obras y de nombres es lo más opuesto que puede existir de la literatura y la peor de todas las iniciaciones posibles. Con ella podrá iniciarse la formación de un dependiente de librero, pero no la de un hombre que ha de acercarse a los libros buscando en ellos solución a sus problemas espirituales o sano esparcimiento para sus horas de ocio. Lo que éste necesita es saber gustar de la lectura, saber extraer de ella el máximo de provecho. Y esto no se consigue sino al precio de una larga y profunda ejercitación, para la cual no alcanza ciertamente el tiempo asignado a las clases de lectura. Se necesita más, mucho más. Y se necesita que sea el niño mismo quien realice ese esfuerzo, que al principio es duro, pesado, pero que hay que realizarlo, porque nada se alcanza que sirva para la cultura sino al precio de un doloroso sacrificio.

Por eso a nosotros nos parecería mucho más conveniente la supresión lisa y llana del conte-



# BASTA YA DE COPIAS Y REMEDOS

POR B. GONZALEZ ARRILI

ES deber de todo argentino consciente — entre ellos y en primera línea los maestros de escuela — trabajar decididamente por mantener al país dentro de la argentinidad.

La hora llena de tremenda anarquía que vive la vieja Europa, contagia sin motivo verdadero a los jóvenes países americanos.

Nuestro afán de extranjerizarnos — de europeizarnos — a todo pasto, no fué muy peligroso mientras se trató del simple remedo de “la moda” en el vestir o el caminar, y nos ha sido benéfico, naturalmente, mientras nos fué posible copiar y asimilarlos todo lo bueno que Europa podía ofrecernos por su civilización milenaria.

Pero la Europa de hoy ofrece duras lecciones a las que debemos estar atentos, y malos ejemplos que estamos en el deber de no imitar.

Europa se derrumba, conforme se advirtió al terminar la guerra que se inició el 14. En mi libro “El futuro de América”, publicado hace años en Europa, precisamente (Edición Araluce, Barcelona, 1928) yo señalaba la evidente caída de Europa y el porvenir de las nuevas democracias de América, siempre que se mantengan americanas.

Los hechos me están dando, por desgracia, la razón. Hubiera preferido que aquello que dije no fuera más que un sueño de novelista y no el vaticinio de un escritor con los ojos abiertos.

*nido de esta materia y la dedicación de su tiempo a otra cosa. Está visto que no es posible realizar un trabajo sostenido y, por lo tanto, de real provecho, en el sentido de la composición literaria y de la lectura interpretativa con el escasisimo y fragmentado tiempo de una hora —la última del día— dos o tres veces por semana. Estos dos aspectos, composición y lectura, especialmente en quinto y sexto grados, exigen una dedicación mucho mayor. Hay mucho que hacer en estos aspectos y todo tiempo es escaso. Esa visión panorámica que la Comisión propone nos lleva fatalmente a la superficialidad, a la extensión con desmedro inevitable de la profundidad. Es verdad que se exige lectura de páginas selectas, pero la emoción que ellas pueden producir en los alumnos tiene que ser necesariamente epidérmica, fugaz, como paisaje entrevisto apenas en el raudo pasar. Y eso, complicado, todavía, con la multiplicidad de sensaciones que no es posible, por falta de tiempo, aislar ni gustar.*

De ahí que nos parezca a nosotros que esas dos semanas que se pierden en quinto grado y las tres que se pierden en sexto —porque no nos cabe duda de que, empleadas como el pro-

El afán de extranjerizarnos nos conduce a la ridícula situación de no saber vivir por cuenta propia.

Nuestra libertad política es un mito, no sólo porque nunca hemos atinado a darnos una libertad económica de acuerdo con la política, sino también porque vivimos pendientes de las noticias de Europa para pensar y movernos conforme con lo que ellas nos digan.

Nuestros diarios nos dan cuatro páginas de noticias europeas en lugar preferente, y sus colaboradores son en el ochenta por ciento europeos que no tratan más que de asuntos europeos.

Estamos así cotidianamente enterados de lo qué ocurre en Europa, y tiene más importancia periodística aquí el nombramiento de un alcalde en una ciudad de tercer orden de Francia que el programa de acción de un gobernante argentino, y sabemos más prontamente cuáles son las necesidades de los obreros de una fábrica de juguetes alemana que los problemas que se plantean a nuestros cosechadores de algodón.

Estamos colocados en una situación ridícula y absurda.

De igual manera vamos arreando con los conflictos ideológicos y políticos de allá para acá, importándolos como novedades y artículos de lujo.

Así como la moda de un nuevo pendiente en las orejas de las mujeres de París se reproduce

*grama oficial lo exige, se pierden irremediablemente—, con alguna otra que tal vez pudiera ganarse por allí, más aquellas que quedan inutilizadas por los días de fiesta para el desarrollo de otros asuntos, podrían dar oportunidad para que el maestro realizara una labor de mucha trascendencia, enseñando a los niños a depurar la expresión de su pensamiento escrito, que vale tanto como enseñarles a depurar su propio pensamiento. Sería de Iniciación Literaria, sí, pero sería el niño quien “haría literatura”. Y esto, sin tocar para nada las horas destinadas a lenguaje.*

La lectura de obras literarias no quedaría proscripta, porque tiene gran importancia, pero se realizaría, directamente por los niños con la biblioteca de aula, y, por el maestro en esa última hora del sábado, que se ha dado en llamar “hora recreativa”, y que tan buenos resultados da cuando se la encara con criterio recto e inteligente.

Nos parece a nosotros que ésta sería la mejor solución que podría darse al problema planteado por esta nueva asignatura que los programas llaman “Iniciación literaria”.



a los treinta días en las orejas de las mujeres de Buenos Aires, la formación de un partido político, la divulgación de una teoría, el nacimiento de una tendencia europea, que en Europa puede responder a necesidades reales, aparece reproducido en Buenos Aires sin ninguna necesidad.

Obsérvese lo que nos sucede con los dos extremos de la cuestión política europea: lo que vulgarmente se ha dado en llamar "rojo" y "negro", "comunismo" y "fascismo" o Roma contra Moscú.

Ambos extremos responden a una situación compleja a que ha llegado la cuestión social en Europa. Es pura y exclusivamente europea.

Pues bien, no ha dejado de repercutir en nuestro país y han aparecido grupitos de monos remedando, sin necesidad, aquellos dos extremos y procurando por todos los medios, incluso los más canallas, de arrastrarnos hacia ellos sin aceptar el que nos mantengamos dentro de los límites lógicos de nuestra manera de ser.

Claro está que, por suerte, aun estamos a tiempo de cuidarnos de la infección. Para ello bastará que el buen sentido no nos deje salir de nuestra situación de argentinos republicanos y liberales, tan lejos del fascismo negro como del comunismo rojo.

Los problemas europeos no son los problemas argentinos.

Los de allá es posible que necesiten llevar a los pueblos a las hecatombes de las guerras, de la revolución rusa y de la guerra civil española, desatando los más feroces instintos de las masas.

Los problemas de acá tienen su solución dentro de las leyes. La constitución política argentina — cuyo conocimiento es urgente divulgar — da de sí el régimen más democrático y liberal a que puede apetecerse, al menos por ahora.

Creo llegado el momento de intensificar el aprendizaje y la enseñanza de nuestra constitución política, demasiado olvidada o desconocida.

Ya he contado otras veces cómo, cierta tarde en que un muchacho amigo discutía queriéndome convencer de la necesidad urgente que teníamos de cambiar toda la estructura del Estado, lo desarmé preguntándole si alguna vez había meditado sobre las páginas de "ese librito" de que se habla más de lo que se le conoce. Traído el "librito", leído aquí y allí, resultó que la mayoría

de las "reformas" estaban en él, previstas desde el 53 y el 60.

Podrá decirse, en último caso, que de bien poco nos servirá la Constitución escrita si no se aplica y cumple. Yo estoy de acuerdo con ello, pero confieso que no veo la necesidad de darnos otra Constitución por el hecho de que la actual no se aplique y cumpla "totalmente". ¿Es que "la otra" que nos diéramos íbamos a cumplirla?

Lo sensato, pues, en esta hora de tanta insensatez, será procurar por los mejores medios cumplir y hacer cumplir nuestra constitución política, dándonos aquellas leyes necesarias que la mejoren conforme con las necesidades del momento, conforme con las ideas y aspiraciones argentinas, no europeas.

Dejemos nuestro viejo espíritu de imitación complacerse en las cosas baladíes del vestido y el peinado. No lo apliquemos al juego peligroso de traer tendencias de "derecha" o de "izquierda". Nada de parodias trágicas. Ya tuvo nuestro país sus enrojecidos años de lucha civil, de intranquilidad, de tiranía, de persecuciones, de fusilamientos y degüellos a todo trapo. Después de aquellas prolongadas luchas angustiosas — cincuenta años largos, desde 1810 hasta más allá de 1860 — el país y sus habitantes diezmados y de luto, comprendieron que era hora de entenderse, organizarse como nación, trabajar y vivir.

No dejemos que unos cuantos torpes intenten malograrlo todo reproduciendo aquí los problemas de castas sociales que afligen y aniquilan a Europa.

Ni izquierdas ni derechas enfrentadas en la Argentina. Ambos extremos, como ambas manos en el escudo, unidos para sostener el gorro frigio de la Libertad.

De nuestra libertad que ya está conquistada y a la que sólo debemos guardar y mejorar. De "nuestra libertad", que no es la libertad de los países europeos, mejores o peores que la Argentina, pero siempre distintos.

Basta ya de copias y remedos. Basta ya de ser "colonia" europea. Argentinos, ni más ni menos. Cualquier otra cosa será ficción, juego de pantomima, estúpido al principio y con un final seguramente trágico.

## LO MAS MODERNO EN METODOLOGIA DE LA LECTURA

El nuevo libro de Emilia C. Dezeo y Juan M. Muñoz

### LA ENSEÑANZA DEL LENGUAJE GRAFICO

(Método natural para enseñar a leer y escribir)

SERA EL METODO DEL PORVENIR

PRECIO: \$ 7.-

EN NUESTRA ADMINISTRACION  
Y EN LAS MEJORES LIBRERIAS



# La Biotipología aplicada a la escuela primaria

POR ASUNCION QUIJADA

**L**A Biotipología, según definición de un futuro no lejano, será la verdadera ciencia del maestro y para el maestro. Este estudio, a pesar de ser poco conocido aún, se remonta a los albores de la medicina.

Ya Hipócrates había anunciado los humores del organismo, que tanta importancia tienen en el mal o buen desarrollo global del individuo.

Como vemos esta no es ciencia improvisada, sino el exquisito fruto de ideas bien sazonadas y que tendrán tanta repercusión en la futura pedagogía. A la divulgación de esta ciencia, sobre todo en el magisterio actual, responde la creación de la Escuela Politécnica de Biotipología, Eugenesia y Medicina Social, creada y dirigida por el eminente médico doctor Arturo Rossi, secundado en la tarea por un núcleo de distinguidos profesionales, que han sabido imprimir a la obra realizada, el sello característico de los bellos ideales, puestos al servicio de una pujante e intelectual fuerza creadora. Los fines perseguidos por la institución pueden fácilmente intuirse, dado el título de la misma: aplicación en la sociedad de la Biotipología eugenesia y medicina social.

La Biotipología es por así decirlo, la ciencia del individuo en sus múltiples aspectos y actividades. Persigue en su hermosa finalidad, la armonía de las formas o belleza; la de las funciones o salud, la de los sentimientos o bondad y la de las facultades intelectuales o sabiduría. La Eugenesia sabemos que es la ciencia de la buena generación y la medicina social tiende y persigue la prevención de las enfermedades o profilaxis social. Como vemos todas estas ciencias propenden a la conservación y mejoramiento de la raza. El campo de acción de ellas tendrá un lugar destacado al lado de nuestros niños futuro caudal nacional al que en la actualidad no se le da toda la importancia que merece. En efecto la ley de educación común dice "Favorecer y dirigir simultáneamente el desarrollo integral del niño; dar su instrucción conforme a los preceptos de la higiene y por lógica consecuencia forman hombres útiles para sí y para la sociedad.

A poco que escudriñemos en nuestra escuela actual, vemos que ella ha evolucionado evidentemente en sus formas básicas.

El niño actual aprende con relativa facilidad y está en mejores condiciones de discernimiento moral, pero si contemplamos la tarea que realiza la escuela en pró del mejoramiento de la raza, vemos que aún acusa deficiencias. Sabemos que existe un Cuerpo Médico Escolar que con su correspondiente cuerpo de médicos, odontólogos y visitadoras escolares, tienen a su cargo la tarea de la vigilancia en lo que se refiere a la salud del niño. Pero sabemos también, que su personal, comparado con la gran población infantil que tienen a su cuidado, es tan reducido que, es lógico, no pue-

dan realizar la tarea en la forma eminentemente preventiva, como sería conveniente.

Ellos lo saben, pero no pueden realizar milagros. Y el maestro argentino que, en general, cumple con encomiable celo su misión, comprueba muchas veces que su labor realizada no está de acuerdo con los resultados obtenidos. Esto estriba, ante todo y sobre todo, en el desconocimiento de los factores hereditario y ambiental. Y el niño confiado a su cuidado no es más que la suma de estos dos factores. Herencia y ambiente. Conocer esa masa en sus diversos aspectos para obtener el máximo de rendimiento integral, pero en forma racional y documentada debidamente, es a lo que se llegaría con la implantación de la ficha biotipológica escolar. En Francia e Italia ya hanse podido apreciarse sus benéficos resultados, y es de esperarse que en nuestro país sea bien pronto una bella realidad.

En el último congreso educativo realizado en San Luis, el doctor Rossi presentó una moción sobre las ventajas de su implantación. El maestro conociendo de antemano los datos hereditarios, antropométricos fisiológicos y clínicos del escolar podría ayudarse en su ciencia educativa. De este modo se despejarían no pocas incógnitas de índole temperamental, que en la actualidad son arduos problemas sin solución en el aula y en el mismo hogar. Institutos biotipológicos serían los encargados de realizar la tarea que no demandaría más que dos o tres días al año por alumno. Y esta ficha biotipológica que iría acompañada con una mayor atención física del escolar, detendría en su marcha ascendente, no pocas enfermedades, con todas las gamas de sus arteras consecuencias.

Cálculos estadísticos demuestran que los débiles físico-mentales que enriquecen los asilos y hospicios hubieran podido disminuir su número con una atención bien dirigida y propiciada. Además el sostenimiento de hospitales, que tanto cuestan al Estado, se vería aliviado un tanto con la instalación de mayor número de dispensarios municipales, tales como existen en la actualidad, que lograrían tal vez salvar ese magnífico capital humano, dado su carácter profiláctico y educativo. Y el número exorbitante de tuberculosos con que cuenta el país, que están reclamando establecimientos como los próximos a construirse, manifiestan claramente el índice pavoroso de morbilidad nacional. Sabemos también que esa enfermedad, se ha agravado merced a las pésimas condiciones ambientales, y a los factores de ignorancia y miseria popular. Debidamente atendidos y aleccionados en la escuela y la familia pudo salvarse, no todos, pero sí una inmensa mayoría.

La acción efectiva que realizan muchas cooperadoras escolares estableciendo un puente de unión entre el hogar y la escuela, es ya un alegato a la necesidad de conocer desde sus fuentes de origen al factor niño, materia prima que el maes-



## CIMENTEMOS NUESTRA CULTURA

*La disciplina y el fin social de la educación*

*Nicolás Murray Butler, educador norteamericano de nuestros días es un pensador sagaz, que sabe interpretar con claridad los problemas que la realidad plantea. No es un teorizador en el sentido corriente de la palabra, sino más bien un observador inteligente: anota las deficiencias e indica los remedios. Entre las muchas conferencias y discursos recogidos en el volumen del cual desglosamos lo que va a leerse, ha de encontrar el lector seguramente, muchas sugerencias interesantes, porque el autor es un hombre de una gran democracia, amante de sus instituciones y deseoso de perfeccionarlas. En su vida de acción constante llegó a ser presidente de la Universidad de Columbia.*

**T**ODA preparación denota un fin o un propósito. El desarrollo sistemático del conocimiento y de las aptitudes y la formación sistemática de hábitos de pensamiento y de acción no tendrían significación ni valor alguno si no se encaminaran a la realización de algún fin determinado. Los moralistas y los filósofos políticos vienen develándose hace siglos por formular y definir el fin u objeto de la preparación y de la disciplina, y el resultado es uno de los más claros y fecundos de la literatura universal.

Un momento de reflexión hará patente que el propósito de la preparación y de la disciplina tiene que depender de la filosofía de la vida que dirija nuestras ideas y nuestras acciones. Si lo que llamamos nuestra filosofía de la vida consis-

te en no tener filosofía alguna y en tratar de resolver cada situación que se presente del mejor modo posible, entonces el fin y propósito de la preparación será sencillamente dejarse llevar a la ventura por el medio del mar, sin instrumentos para fijar el rumbo, dispuestos a que nos arrastren las corrientes, que no podemos desviar ni resistir. Es claro, asimismo, que bajo la influencia del sistema de castas o de un credo religioso uniforme o de un designio o fin nacional que lo supedita todo, la preparación y la disciplina asumirán formas precisas y definidas. Se enseñará a las generaciones jóvenes a que sientan la fuerza de las diferencias de castas y a entrar en una casta, con todas las consecuencias que ello implica, o a aceptar las fórmulas y ritos de una

tro debe conocer ampliamente, pero no durante el año confiado a su cuidado, sino desde su nacimiento y siguiendo la evolución correlativa de su desarrollo. Y el maestro preocupado y deseoso de que sus alumnos ganen puntos en su salud y conformación externa según los cánones biotipológicos en mejoramiento del biotipo.

Y esta ciencia, aplicada a la escuela primaria iría acercándose a la hermosa finalidad perseguida por su precursor el gran maestro, Pende, que sentó sus bases verdaderas, en la clarividencia de esto saforismos: "Aprende a conocerte y conocer; a mejorarte y mejorar; a superarte y superar; a dominarte y dominar". Y el maestro con la aplicación de esta ciencia en el aula, devolverá a la sociedad ese niño, aumentadas sus energías, aumentadas sus aptitudes y él mismo, hallará aumentado su optimismo con los palpables resultados obtenidos.

Además, el maestro y nadie más que el maestro sería el que diera el campanazo de alarma en cuanto a las alzas y bajas físico-temperamentales de su alumnado, para ser debidamente atendidos. Y para esto deberá conocer esta ciencia.

El maestro Pende, comparó al individuo con una pirámide cuadrangular, cuyo patrimonio básico está dado por la herencia; la 1.ª cara, estudia la morfología; la 2.ª el temperamento dinámico humoral; la 3.ª estudia el carácter, y la 4.ª la inteligencia y el vértice de esta pirámide es el biotipo. Y así la biotipología rejuvenecerá a la pedagogía; la economía doméstica que hoy se estudia con desgano, será reemplazada por la dietética para poder recién interpretar la psicología infantil. Hoy la escuela se venga de casi todas las ciencias

que conoce el maestro, porque precisamente, desconoce los verdaderos puntales educativos. No se gasta lo suficiente en el niño y luego, por razones de humanidad y obligación deben realizarse cruentos sacrificios inútiles. Además el hombre, es el que menos importancia da a la mejor producción de la especie. Y esto acontece por su casi desconocimiento entre el pueblo de la eugenesia.

En bien cierto, que este problema, lleva aparejado cuestiones de índole moral: el sentimiento; pero con el conocimiento de sus principios básicos podría anteponerse a las egoístas conveniencias individuales, las de la colectividad y la de la especie. La educación sexual impuesta y enseñada con carácter de obligatoriedad en escuelas de adultos e institutos secundarios, facilitaría la implantación del certificado prenupcial de tanta importancia en la depuración de la raza. Y la experiencia enseña que sólo la educación eugénica consiguiera estos resultados.

La imposición del Estado sólo sirve para burlar la ley, cuando se pueda. La campaña en procura de este mejoramiento social, está en el ambiente. Para ello el estado cuenta con personal capacitado. Muchos son los médicos que dedican a estos problemas lo mejor de sus energías. Además, el magisterio dispone de maestras especializadas en higiene escolar. También las hay preparadas para la enseñanza de retardados pedagógicos que comprenden las ventajas de poner sus conocimientos al servicio de la escuela con la implantación de los grados diferenciales. Y ahora, como un broche a todos estos preparativos en pro de la campaña a iniciarse, esta escuela politécnica abre sus puertas a todo educador anhelante de superación.



religión que es la suya por herencia, o a someterse a los poderes legalmente organizados del estado y a obedecerles sin protestas y con tanta puntualidad como sea posible.

En las grandes democracias modernas no es posible ninguno de estos fines o propósitos, puesto que esas democracias se fundan sobre los principios de igualdad ante la ley y de ocasiones oportunas para los talentos de toda clase. El propósito y las funciones de la disciplina en una democracia son del todo distintos, necesariamente, de los que se aprueban en una monarquía absoluta o en una nación en la cual se acepta el principio de que el estado es diferente de los individuos que lo componen y superior a ellos y que no está sometido a las limitaciones morales y legales que rigen para los individuos. La condición de miembro de un estado tal no es de ciudadanía sino de subordinación. Un estado de esta clase puede alcanzar, a lo menos por cierto tiempo, un alto grado de eficiencia social y política, pero esa eficiencia se compra al precio de la libertad civil: precio demasiado caro de pagar. El sistema educativo de una nación que acepta parecida filosofía política tenderá naturalmente a dos fines. Tratará de preparar a los menos para el mando efectivo y a los más para la efectiva subordinación. Erigirá una barrera en toda forma entre escuelas e instituciones que educan para el mando y las escuelas e instituciones que educan para la subordinación. Esa subordinación puede ser política, social, económica o militar, pero si existe, no puede haber en la nación escuelas comunes y su nombre mismo son producto de la filosofía social de la democracia. La escuela común no es ni puede ser una escuela para determinada clase social. Es la escuela para los hijos de todos, en la cual se les da la instrucción y se les inculca la disciplina, que son las bases, no del mando ni de la subordinación en un estado, sino de la ciudadanía de un estado: bases que son unas mismas para todo el mundo.

Los fines sociales y éticos de la educación se consiguen en parte por el ejemplo, en parte por el precepto y en parte mayor todavía por la práctica. Inculcar la virtud por medio de preceptos es mucho menos eficaz que inculcarla por el ejemplo; y para inculcarla por el ejemplo se requiere que el discípulo practique la virtud habitualmente. Esto explica por qué se presta tan poca atención en las escuelas primarias y secundarias a la instrucción formal de la moral y de los deberes del hombre, y por qué se concede tanta importancia a la personalidad del maestro y a la conducta y costumbres de los alumnos.

El problema de la disciplina en el sistema de educación de una democracia es el mismo problema, tan viejo como el mundo, de cómo conciliar la libertad con el orden, el progreso con la conservación de lo adquirido y el gobierno con la justicia. Este problema no puede resolverlo de una manera cabal y definitiva hasta que la humanidad sea perfecta. La cuestión urgente que hoy día ocupa y mantiene perplejas las democracias del mundo es conseguir el incremento de la eficiencia de la nación sin menoscabo de la libertad,

es adelantar hacia la realización de un propósito nacional sin apelar a los agentes y órganos del despotismo para que asuman el mando. En otras palabras, la cuestión es cómo conciliar la libertad civil del individuo con el grado creciente de organización nacional necesaria para satisfacer las necesidades nacionales y con el sentido cada vez mayor de la responsabilidad del individuo respecto de los designios o de la política colectiva. Este es precisamente el tema que más preocupa a los filósofos de hoy, que aspiran a hacer luz en los arduos problemas que se presentan actualmente en materia de educación, de moral y de política.

Es esencialmente democrático que cada individuo sea llamado a dar de sí lo mejor que tenga, pero de tal modo que no limite los mismos derechos y las mismas oportunidades que los individuos han de tener para hacer lo mismo. Por consiguiente, la parte de cada individuo en la acción colectiva o en la realización de un propósito colectivo debe consistir en algo que él se imponga voluntariamente a sí mismo, y no en algo que se imponga por la fuerza exterior o por la autoridad de otras voluntades ajenas. A los individuos anormales hay que tratarlos, por supuesto, con procedimientos también anormales; pero al ser humano ordinario debe hacérselo responsable de sí mismo y debe esperarse de él que preste sus servicios a la comunidad por propio impulso de su albedrío y no obligado por otro.

No cabe discutir que la sociedad está compuesta de individuos; pero existen grandes diferencias de opinión acerca de las relaciones que la sociedad debe guardar con los individuos que la componen. Hay quienes, seguros del tino de sus propias opiniones y juicios, impacientes ante la lenta sagacidad de la naturaleza, y pocos satisfechos con los frutos imperfectos de la educación, desearían extender las reglas de la obligación en la conducta y en las costumbres de los hombres de lo necesario a lo conveniente, y de lo que reviste suma importancia a lo trivial y baladí. Es, hoy día, observación común que siempre que puede obtenerse una mayoría, por inconstante y fortuita que sea, para imponer a otros una restricción dada, que a su juicio y según sus sentimientos les parece justa, impondrán esa restricción a todos los hombres sometidos a su autoridad, sin cuidarse de sus ulteriores consecuencias morales y sociales. Durante muchos siglos esta tendencia ha sido el origen de la legislación suntuaria de varias clases y de enojosas y disparatadas restricciones que de vez en cuando se les imponen a los hombres, sin otro resultado permanente que poner de relieve la indiscreción de los principios y tendencias que inspiran semejante procedimiento. Este es el peligro que existe siempre en estos movimientos, considerados por quienes los apoyen con entusiasmo y frecuentemente con miras elevadas como encaminados hacia el progreso y la prosperidad moral y económica, pero que en realidad producen el efecto contrario, porque imponen reglas obligatorias de conducta a los individuos.

La buena disciplina se propone un fin social superior a éste y adopta un método bastante diferen-



te. Su punto de partida es la capacidad y la posibilidad de educación del individuo. En este punto sus demandas son insistentes y rigurosísimas. Trata de desarrollar la personalidad, el yo, en el mayor grado posible, pero su designio es desarrollar el concepto de la personalidad y no el egoísmo. La diferencia entre la personalidad y el egoísmo es tan grande como la diferencia entre el individualismo puro y el espurio. El individualismo espurio yerra por su parte tan completamente como el colectivismo por la suya. El uno significa a la postre una anarquía en que el derecho se determina por la ley de la fuerza; el otro, un estancamiento, en que el derecho se derrumba por la tradición y la costumbre. Entre los dos, compartiendo las ventajas del individualismo y del colectivismo y evitando los males de ambos, la filosofía moral y política que, a falta de mejor nombre, puede llamarse **institucionalismo**. Esta filosofía enseña que el individuo encuentra su integridad y su satisfacción como miembro voluntario del cuerpo social, con todas las obligaciones que este carácter le impone para su utilidad a los demás hombres y para la responsabilidad colectiva.

El institucionalismo encuentra en la familia, la iglesia, el estado, la propiedad privada, la ciencia, la literatura y las bellas artes las instituciones que representan el esfuerzo de la personalidad humana por alcanzar la meta de la expresión de sí misma y el logro de sus ideales. Ninguna de esas instituciones es estática o fija, si no que cada una de ellas revela en la historia el proceso de su desarrollo, el cual parece dirigirse a la mayor perfección y al creciente bienestar del hombre. Los casos que parecen excepciones de esta regla, como son la iglesia, la literatura y las bellas artes, puesto que alcanzaron un grado admirable de perfección en los primeros tiempos de la civilización occidental, dan mucho que pensar. Quizás sea cierto que algunas de las más útiles e ingeniosas maneras de expresión y de acción humanas son tan propensas a alcanzar una relativa perfección en sus más tempranas manifestaciones como después de un largo período de desarrollo.

Es en estas instituciones donde el hombre encuentra la educación superior que la vida sobrepone a la disciplina y al aprendizaje de la escuela. Es por medio de la participación en estas instituciones, y en el caso de los hombres excepcionales, contribuyendo a nuestro conocimiento de ellas o impulsando su desarrollo, cómo encuentra la personalidad su más alta expresión y su satisfacción más completa. Una persona es, como lo dijo Kant hace mucho tiempo, no un medio para alcanzar un fin sino un fin en sí misma. El mejoramiento de la propia personalidad es la verdadera base para ser útiles a los demás y para tomar parte en las responsabilidades colectivas. Los bienes objetivos que se derivan de las acciones útiles de los demás y de la acción colectiva, son, por supuesto, de suma importancia; pero los resultados subjetivos en el espíritu y en el carácter de los individuos que las ejecutan son más importantes todavía.

La autocracia y el estado todopoderoso y desprovisto de moral han demostrado que pueden ob-

tener y expresar un grado notable de eficiencia nacional. Le toca a la democracia probar que puede hacer lo mismo, o tendrá que sucumbir ante un tipo más eficaz de organización nacional en que la verdadera libertad civil es desconocida.

Las dificultades de la democracia son las oportunidades de la educación. Toca al sistema de educación nacional de un pueblo verdaderamente libre, preparar y disciplinar a sus hijos de tal modo que su contribución a la organización y a la eficiencia nacionales sea voluntaria y generosa, no prescrita ni forzada.

La abnegación y el sacrificio cuando son resultado de las limitaciones que uno mismo se impone valen mucho más que la abnegación y el sacrificio que se imponen por medio de prescripciones y reglamentos. Desde el momento en que sustituimos una voluntad autómatas, voluntad que se rige a sí misma, por una voluntad heterónoma, o sea una voluntad dirigida por otros, tratamos al ser humano no como a persona sino como a una cosa; sustituimos el mecanismo a la vida.

La temprana enseñanza y disciplina del niño tienen por objeto acostumbrar su voluntad a que se forme por sí misma, a que ande sola. Por fortuna no se le pide al niño que empiece su vida en el mismo punto en que empezó la raza, sino que por medio de la familia, la iglesia y la escuela, se le brindan los beneficios de la dilatada experiencia de la raza y de su cultura y eficiencia heredadas. Se le brindan no como instrumentos de castigo ni como fórmulas de represión, sino más bien como alimento que le permita crecer y como escala por donde pueda subir. Si el proceso de preparación y disciplina se ha desarrollado con acierto, el niño llegará al fin de su aprendizaje no sólo con una idea exacta de lo que han hecho por él, sino también con la ansiosa expectativa de las oportunidades que lo esperan. Es simple ignorancia suponer que el niño puede o debe construir el mundo de nuevo por sí mismo. Sus propias reacciones y experiencias, conceptos y reflexiones importan sólo como partes de un proceso, y ese proceso consiste en la formación de una idea de lo que el mundo ha sido y es, a fin de que, participando en él, pueda esforzarse en mejorarlo.

La sociedad ideal y el estado ideal no han de ser gobernados por un déspota ni por una casta militar ni por una oligarquía dominadora, por muy bien organizadas que estén las masas sobre las cuales imperen y manden. La sociedad ideal y el estado ideal consisten en una democracia en la cual cada hombre y cada mujer sean aptos para ser libres, para realizar los mejores esfuerzos posibles por expresar su propia personalidad participando en las grandes instituciones y esfuerzos que constituyen la civilización y el beneficio de los demás animados todos de igual designio. Este es el fin social de una educación bien concebida. A su realización concurren todo aprendizaje, toda disciplina, toda preparación profesional, todo conocimiento. Si no lo realizan, son inútiles; pues, "¿qué aprovechará al hombre si ganare todo el mundo y perdiere su alma?"

Nicolás Murrey Butler

"El Significado de la Educación"



# LA ESCUELA EN ACCION

## FAMILIAS DE PALABRAS

Para ejercicios sobre el uso de la "h"

POR JUAN B. SELVA

*Cedemos hoy esta página, habitualmente nuestra, al distinguido autor del artículo que va a leerse, en el cual nuestros lectores hallarán valioso material para preparar los ejercicios de lenguaje que exige la acertada aplicación de los nuevos programas.*

**H**E ponderado, en mi artículo anterior, la exigencia de los programas que están en ensayo respecto a la formación de familias de palabras para enseñar ortografía. Entiendo que ello ha de resultar altamente beneficioso para el enriquecimiento del vocabulario de los niños y ha de contribuir eficazmente para la mejor fijación ortográfica, más, mucho más que la enseñanza de reglas que no tienen fundamento alguno, o que están inutilizadas por numerosas excepciones.

Cuando se entera un escolar de que hidro es agua (y no tiene mayor importancia el que sepa, o no sepa, que proviene del griego) fácil le será conocer y retener la ortografía y el significado de las palabras hidra, hidrácido, hidratable, hidratación, hidratar, hidrato, hidráulica, hidremia, hidroavión, hidrocarburo, hidrocéfalo, hidrodinámica, hidroeléctrico, hidrófilo, hidrofobia, hidrófobo, hidrógeno, hidrografía, hidrográfico, hidrógrafo, hidroemia, hidrología, hidromancia, hidromel o hidromiel, hidrometría, hidropatía, hidropesía, hidrópico, hidropiano, hidroscofia, hidrostática, hidrotecnia, hidroterapia, hidroterápico, hidrotórax, anhídrido, anhidro, etc., que constituyen una familia porque tienen el elemento radical común *hidr*. Y aquí hay una raíz griega que, como la mayoría de las de este origen, nos da principalmente palabras técnicas, lo que quiere decir que sólo resultarían adecuadas para 5.º o 6.º grados.

Dada la dificultad que hay para la búsqueda de las raíces más primitivas, nos bastará hablar de raíces latinas o griegas, siguiendo la norma que nos ofrecen el eminente gramático Emiliano Isaza, compatriota y amigo de Cuervo, en el Apéndice etimológico de su Gramática, el argentino José Francisco López, en su Filología, y otros autores fehacientes.

De nada servirá el advertir a los niños que en muchas de las voces castellanas la *f* latina ha venido a convertirse en *h*. Pero si ve que entre los derivados, y compuestos de *harina* (*harinado*, *harinero*, *harinoso*, *enharinar*, etc.) están *farináceo*, *a*, *fariña*, etc., estos derivados con *f* — y lo mismo ocurre con otras familias — le servirán para recordar que hay *h*. No habrá, por cierto, necesidad alguna de explicarles que *harina* proviene del lat. *farina*, y que esta voz puede haber sido originada por la raíz lat. *far*, del sánscrito *Char* (nutrir); estos datos, más curiosos que útiles, en

este caso, podrán servir para los maestros, que, aunque despreocupados en estudios filológicos, deben tener siquiera algunas nociones sobre etimología.

Bastará, para el niño, saber que todos los derivados de una misma palabra, tema o raíz sean ideológicos o flexionales, constituyen lo que se llama una familia de palabras. Ya se puede colegir que las palabras compuestas pertenecen a tantas familias diversas como raíces o temas contienen; así *hidroavión*, por ej., que hemos citado en la familia de la raíz *hidr*., podrá contarse también en la que forman los derivados y compuestos de *ave* (*avecica*, *-lla*, *-ta*, *avechucho*, *avefría*, *avemaría*, *averrío*, *avestrúz*, *avetarda* o *avutarda*, *aviación*, *aviador*, *avica*, *avicultor*, *avicultura*, *avión*, *avioneta*, *avoceta*, *avucasta*, etc.), y si tomamos como ejemplo *hidroplano* encontraremos para *plano*, nada menos que 210 hermanitos si se recurre a *Barcia* (1), etimologista que no es científico.

Contando que presto con ello alguna ayuda a los maestros, voy a presentarles varias familias de palabras que podrán ser de utilidad para ejercitar a los escolares en el uso de la *h*. Omito lo que ya explico en mis textos. ("Curso Completo de Castellano", "Ortología, Ortografía y Lecturas Selectas" y "Lecciones de Lenguaje para la Escuela Primaria") respecto a estas mismas raíces en el capítulo que trata los usos de la *h*; y excusado me estará el entrar a dar indicaciones sobre los procedimientos a seguir, desde que me dirijo a maestros, a pedagogos.

**Fábula, fabla, fabuloso, fabulista, afable** (a - fab - ble), **confabularse** (con - fabularse), **confabulación, inefable** (in - e - fable), etc.

**Habla, hablar hablador, habladuría, hablantín, habblanchín, hablilla, hablita, bienhablado** (bien - hablado), **malhablado**, etc.

Vemos aquí el elemento común *fa*, que está en el lat. *fábula* (habla, conversación, cuentos, novela) y en *fari*, *faris* (hablar, decir, proferir); parece que proviene de la raíz sánscrita *bach* (hablar), que en griego nos daría *pha*, de *faoo*. Ya se verá que por este camino nos expondremos, los que no estamos familiarizados con el latín, griego, sánscrito, etc., y con sus reglas de derivación, a errar mucho y a pecar de presuntuosos. Más derecho y fácil nos resultará observar — dentro de nuestra

(1) *Formación de la Lengua Española*, por Roque Barcia, Madrid, 1872.







**Foja, folio, foliar, foliación, foliáceo, foliatura, folioleto, follaje, folleto, folletín, folletista, folletinesco, etc.**

**Hoja, hojalata, (hoja de lata), hojalatería, hojalatero, hojaldrado, hojaldrar, hojaladre, hojaldrista, hojarasca, hojear (compárese con ojear), hojoso, hojudo, hojuela, ahogar, (a - hojar), deshojar (des-hojar), malhojo (mal - hojo), etc.**

**Fornáceo (término poético), fornelo, etc.**

**Horno, hornacero, hornacina, hornacho, hornachuela, hornada, hornaguero, -a, hornaza, hornazo, hornear, hornería, hornero, a, hornija, hornilla, hornillo, ahornarse (a-hornarse), ahornagarse, ahornar (en-hornar), sahornar (sa-hornar), etc.**

De **fo>ha** (1) (Del lat. *folium* : foja, hoja).

Adviértase cual es la idea fundamental o predominante en esta familia y en la anterior.

**Hombre, hombría, hombrada, hombrear, hombrecillo, hombrecito, hombrón, hombote, hombracho, hombruno, homenaje, homicidio, homicida, hominíaco, homínulo, humano, humanidad, humanizarse, humanamente, humanista, humanitario, inhumano (in-humano), inhumanidad, inhumanamente, ... Con idea de "tierra": inhumar (in humar), exhumar (ex-humar), inhumación, exhumación (ex-humación), humildad, humilde, humildemente, humillar, humillación, humillador, humillante, trashumar (tras-humar), trashumación, trashumante, etc.**

De **hom, hum** (Del lat. *hominis*, *homo* : hombre; y esto de *humus*, *humí* : tierra, barro) (2). No hay que olvidar que la Biblia nos advierte que salimos de la tierra.

**Fumar, fumador, fumadero, fumada, fumosidad, fumigación, fumigar, fumifugo, fumivoro, fumoso, esfumar (es - fumar), esfumino, perfumar (perfumar), perfume, perfumero, perfumista, perfumador, etc.**

**Humo, humarada, humarazo, humareda, humarzo, humecante, humear, humita, ahumado (a - humado), ahumar, sahumar (sa - humar), sahumario, etc.**

De **fum>hum** (del lat. *fumus*, *fumo* : humo) (3)

**Bifurcación (bi-furcación), bifurcarse, etc.**

**Horca, horcado, -a, horcadura, a horcajadas, horcajadura, horcajo, horcate, horeón, horeonada, horeonadura, horqueta, horquetero, horquilla, ahorquillar (a-horquillar), ahorcar, ahorecadura, ahorecar, enhorcar (en-horcar), enhorquetar, hurgador, hurgamiento, hurgón, hurgonada, hurgonazo, hurgonear, hurgonero, hurguete, hurguillas, etc.**

De **for, fur>hor, hur** (del lat. *furca* : forca, horca).

La *furca* (lat.), *forca* (cast. ant.), *horca* (cast. actual) es el palo, rematado en dos puntas, que así pudo servir para sostener ramas de árboles cargadas de fruta, apuntalar parrales y hacinar mieses, como para encajar el pescuezo de los condenados; pues, tal fué, según parece, la más primitiva forma de *ahorcar*. De aquí sale toda la familia.

(1) Se supone que proviene del sánscrito *phull* (florecer).

(2) En ésta, como en algunas otras etimologías no hay unánime acuerdo entre los autores: para el sabio Bopp el origen de esta raíz estaría en el sánscrito *gana*, en gótico *gu-man*, el que es nacido.

(3) M. J. Rodríguez y M. A. Wolf (en *La Fuente del Idioma Español*) colocan esta fam. y la anterior en el mismo ejercicio o fam., aunque definen la raíz diciendo que es "un elemento literal común a diversas fam. de palabras". Rodolfo Menéndez, ilustre pedagogo, mejicano como M. J. Rodríguez, presenta (en *Familias de Palabras*) dos fam., una con los der. de *humus* y otra con los de *fumus*. Dado el fin pedagógico de estos estudios, esta clasificación resulta más adecuada, ya que el escolar ve fácilmente, dentro de cada familia, no sólo la semejanza literal, sino también la de significación.

De **for>hor** (del lat. *fornus* o *furnus* : forno, horno) (1).

**Hospedar, hospedable, hospedablemente, hospedador, hospedaje, hospedamiento, hospedante, hospedería, hospedero, hospiciano, -na, hospicio, hospital, hospitalario, hospitalero, -ra, hospitalicio, -a, hospitalidad, hospitalmente, hostel, hosteler, hostería, hotel (del francés *hôtel*, der. del lat. *hospes*, huésped), hotelero, huésped. (1).**

De **hos** (del lat. *hospitare* : hospedar; y de *hospes* : huésped).

**Ovas (huevas), ovado, oval, ovalado, ovalar, óvalo, ovar, ovárico, -a, ovario, ovaritis, ovezuco, ovillar, ovillo, ovillo (del lat. *ovum*, huevo, por la forma), oviparo, -a, ovídeo, ovídeo, ovíviparo, óvulo, ovulación, ovado (a-ovado), aovar, ovillar, desovar (des-ovar), desove, desovillar, etc.**

**Huevo, hueva, huevar, huevera, huevería, huevero, huevezuco, huevil (planta), etc.**

De **ov>huevo** (del lat. *ovum*, *ovi* : huevo).

—¿Qué se advierte aquí? La presencia de la *h* ante el diptongo *ue*, que tanto puede observarse cuando es sílaba inicial de palabra, como cuando está en el incremento diminutivo que ponemos en aldehuela, Andrehuela, Luchuela, picarhuela, etc.

Veamos ahora algunas de las familias de palabras que pueden considerarse de más directa procedencia griega.

El griego no tuvo *h*; esta letra, signo de aspiración fuerte para los latinos, sirvió a éstos para representar el espíritu rudo o áspero que los griegos indicaban con una cedilla de derecha a izquierda.

Como se verá, están constituidas por voces técnicas principalmente, de modo que sólo podrían prestarse para ejercicios en grados superiores.

**Helioastro, heliocromía, heliografía, heliotropo, helioterapia, perihelio (peri-helio), etc.**

De *heli*, *helios* — que se cuentan como provenientes de la raíz *sel*, brillo — : sol.

**Hierarquía, hierático, hierofante, hieroglífico (más usamos hoy jeroglífico; y con igual formación tenemos Jerónimo — y no Gerónimo, como escriben algunos — de Hierónimus).**

De *hier*, *hieros* : sagrado.

(1) En Rodríguez y Wolf, obra citada, pág. 203, — como en Barcia — va esta familia reunida con los der. de *fuego* (*focus*) y muchas otras palabras "relacionadas a la impresión de brillar o quemar", y aunque no se da, a este grupo de palabras toda la amplitud que le concede P. Regnaud, partiendo de la primitiva raíz *bha* o *pha* se incluye con todos sus der. a *furia*, *furor*, *furgón*, *furfivo*, *fevor*, *fièvre*, *herir*, *hogar*, *horno*, *ahogo*, *foco*, *sofocar*, etc. Cuéntese que no hay en esto disparidad con lo que venimos presentando, pues sólo partimos de raíces latinas o griegas; no vamos más allá por no enredar más la madeja.

(2) Aquí la *o* se ha convertido, por razón del acento, en el diptongo *ue*.

Se da el caso curioso, en esta palabra, de que sirva tanto para designar al *hospedado* como al *hospedante* u *hospedador*. El crítico Valbuena encontró esto inaceptable. En la Arg. sólo empleamos la 1.ª acepción (*hospedado*).



**Hípico, hipódromo, hipocampo, hipocentauro, hipogrifo, Hipólito, hiponamía, hipopótamo, etc.**

De **hip, hipo** : caballo.

Aquí se nos puede cruzar el **hipo**, con sus derivados **hiposo, hiposa**, reclamando su inclusión en la familia; pero hay que advertir que nada tienen que ver con el caballo. Este **hipo** es una voz imitativa.

Se nos puede cruzar también el prefijo griego **hipo**; significa "bajo, debajo de o inferioridad" y forma las siguientes palabras: **hipocastáneo, hipocicloide, hipocondría, hipocondrio, hipocresía, hipócrita, hipodérmico, hipogástrico, hipogastrio, hipogénico, hipogeo, hipogloso, hipoteca, hipotecable, hipotecar, hipotecario, hipótesis, hipotético, etcétera**. Y el hecho de que no tengan cabida en la familia donde impera el caballo griego, mal puede impedir que estos grupos de palabras, como los que formarían otros prefijos (**hiper, hemi**, etc.) o pseudo-prefijos (**hemi. hepta, hexa, homo**, (1) etc.),

(1) Este **homo** significa "igual o semejante", y podemos verlo en las siguientes palabras: **homofonía, homófono, homogeneidad, homogéneo, homógrafo, homología, homologar, homólogo, homonimia, homónimo**, etc.

se prestan también para interesantes ejercicios ortográficos sobre usos de la **h**.

Advertencia final.

Si van en estas apuntes palabras que no son de uso muy corriente, no se me critique por ello: sepan los maestros que queda a su arbitrio el tomar las que les parezcan más adecuadas. Conviene, en estos ejercicios, que la impresión visual preceda a la auditiva, o que sea simultánea con ella para evitar los inconvenientes que tienen, para la seguridad ortográfica, las impresiones motrices equivocadas. Las explicaciones que se darán en cada familia serán derivaciones hacia el centro de la ideación, que han de contribuir poderosamente para que sea más segura la recordación ortográfica. El hecho, por ejemplo, de mantenerse aún en muchas de nuestras familias de palabras la **f** a la par de la **h**, me ha resultado, más de una vez, eficaz ayuda para dar con la ortografía que corresponde.

—¿Será con **h**, hambre?, me pregunto. — Está famélico en la familia, no hay lugar a duda.

Y baste por hoy.

## SUGESTIONES PARA EL TRABAJO DIARIO

### PRIMER GRADO INFERIOR

#### Asunto: EL JARDIN ZOOLOGICO

En este número desarrollaremos las actividades correspondientes a la segunda quincena de octubre; en el próximo completaremos la consideración de este asunto.

**Primer día. — Proyectar una excursión.**

**Vocabulario y elocución. — Enseñanza y uso de los vocablos:** paseo, visita, excursión.

**Derivados:** paseante, visitante, excursionista.

**Citar los paseos preferidos y exponer las razones por las cuales se hace tal elección.**

**Convenir en realizar una visita al Jardín Zoológico.**

**Preparativos. — a) Medios de locomoción.**

¿En qué barrio está ubicado el Jardín Zoológico? ¿Está lejos de la escuela? ¿Qué tranvía u ómnibus tomaríamos? Podemos contratar un tranvía (reservado).

¿Cuánto cobra la Compañía? Pídase a un alumno de un grado superior que haga la averiguación pertinente.

**Cuántos y cuáles son los niños que desean participar del paseo. Cuánto abona cada uno.**

**Encárguese a uno de los mayorcitos la tarea de recolectar el dinero y anotar los nombres de los excursionistas.**

**Autorización de los padres.**

**Conversación. Cómo solicitarán el permiso. Qué razones darán para obtenerlo. Entre otras:** El deseo de hacer un paseo con la maestra y compañeros de clase; aprovechar un día primaveral; observar los animales que sólo conocen por láminas; jugar en el parque, etc., etc.

**Promesa hecha a los padres:** ser prudentes, educados, obedientes a las indicaciones de la maestra.

**Accidentes a que están expuestos los niños traviesos e imprudentes.**

Nárrese el caso desgraciado, acaecido no hace mucho en nuestro Zoológico, y del que fué víctima un niño de diez años que imprudentemente se acercó a la jaula de un león; éste, de un zarpazo desgarró la pierna del niño, de tal modo, que a consecuencia de las graves heridas que le produjo, falleció pocos días después.

**Ejercicio escrito. — Dictado:** El día (indicar fecha) realizaremos una excursión al Jardín Zoológico.

**Prometemos portarnos como personas juiciosas y educadas.**

**Segundo día. — ¿Quiénes realizarán la excursión?**

Aprovéchese esta oportunidad para que todos los niños escriban el nombre y apellido de sus compañeros. (Uso de mayúsculas).

**Otros preparativos.**

a) Conversar sobre la ropa, calzado y sombrero más adecuados para la excursión.

b) La merienda: en qué puede consistir.

c) Organizar grupos de alumnos, con el objeto de que los mayorcitos puedan servir de ayuda a los pequeños durante el paseo o en la práctica de los juegos. Responsabilidad de cada uno de ellos; obediencia que le deben los demás. Citar casos probables al respecto; cómo los resolverían.



Tercer día. — El zoológico. — Si el paseo se realiza, las actividades que consignamos a continuación se desarrollarán a posteriori y como comentario de las distintas etapas y aspectos del mismo.

Si sólo es imaginario, hágase que el niño viva los distintos momentos de la excursión.

En este caso, prepárese el ambiente del aula y hasta del patio para obtener el objeto que se persigue: dar sensación de realidad al paseo.

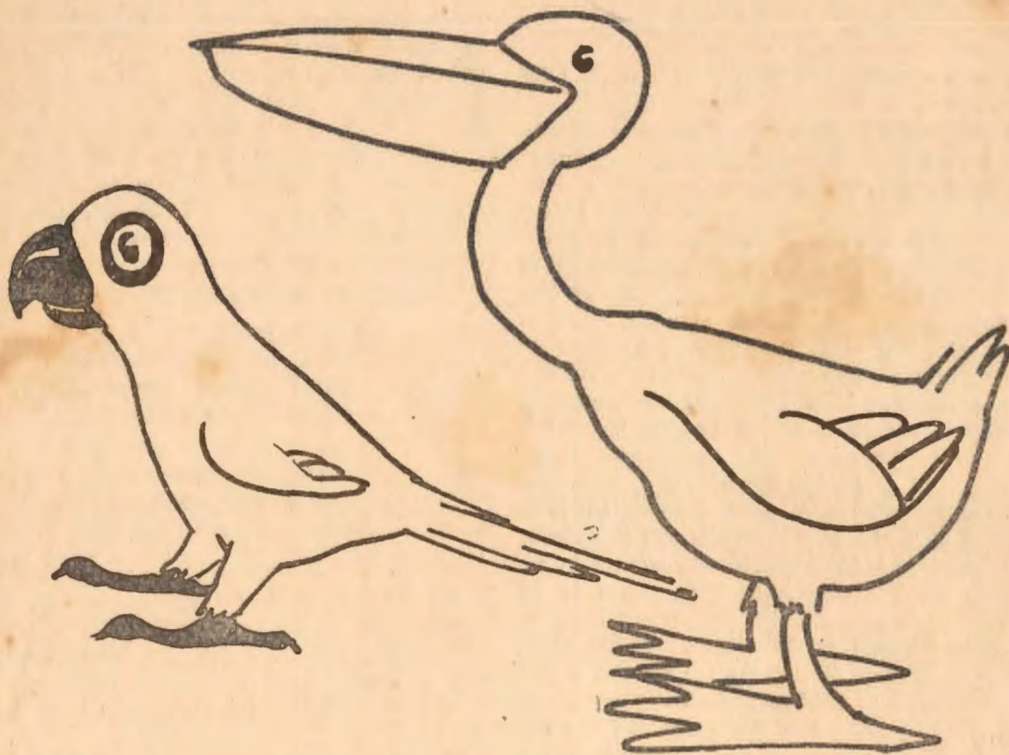
Para esto, se distribuirán las láminas de los animales, tal como se encuentran éstos en el Zoo. Los alumnos que lo conocen, colaboran en la tarea de colocarlos o agruparlos convenientemente: Tigres, leones, jaguares, pumas, leopardos, forman-

man sol. El pavo real despliega y luce su hermosa cola. La cigüeña se sostiene en una pata.

El pelicano. Su figura cómica. ¿Por qué? ¿Cuál es la parte más notable de este ave? Observar y describir su pico: grande, ancho y plano en su parte superior; la inferior en forma de una gran bolsa.

La maestra cuenta que esa bolsa le sirve de depósito al pelicano. Mientras pasea por los ríos, lagos y pantanos, no come las piezas que caza; las guarda en la bolsa. De regreso, satisface con calma su apetito. Agregará que lo más notable es que se sirve de ese depósito como de un plato en el que presenta la comida a sus pequeñuelos.

Expresión gráfica.



do un grupo; los osos de distintas regiones, otros más allá, águilas, cóndores, halcones, buitres; en otro lado, toda la variedad de pájaros, y así sucesivamente hasta ubicar todas las figuras de animales de que se dispone.

Cuarto día.—La excursión (imaginaria o real).

Se imparten las últimas recomendaciones: Cómo se sube y desciende del coche; precauciones al atravesar la calzada. Formaciones en filas o por grupos.

La hora de salida. Itinerario a recorrer. Observaciones durante el viaje. La llegada a plaza Italia; tránsito de vehículos y peatones que se observa en este importante barrio de la ciudad; el Jardín Botánico, la calle Santa Fe, la Avenida Sarmiento que conduce al rosedal. Solicitud de permiso para la entrada de los escolares.

La vista del lago: Nombrar los animales que vemos y en qué actitud están:

El cisne nada majestuosamente. Los patitos to-

Ejercicio escrito.—Dictado o copia. — El pelicano es un ave de aspecto cómico. En su enorme pico deposita los peces que le sirven de alimento.

Quinto día. — En el pabellón de los animales feroces.

Reconocer el tigre, el león, el puma, el leopardo, el jaguar. Compararlos. Observar: La melena del león; las rayas y manchas oscuras en la piel del tigre y del leopardo; el aspecto de estos animales: son hermosos, imponentes. De donde son originarios: somera idea de selva. La vida de estos animales. Presas que le sirven de alimento.

La maestra narra cómo buscan su presa. Duermen durante el día; al atardecer salen en busca de alimento. Se aproximan a los lugares donde suele concurrir el ganado para beber o comer. ¿De qué medio se valen para darle muerte? Hacer observar las garras largas, afiladas, y los dientes largos y afilados también.

Un mordisco en la nuca, o el desgarramiento

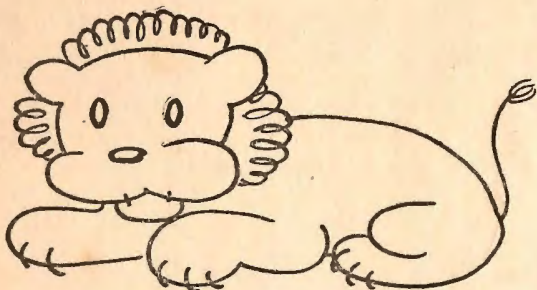


del cuello con sus uñas poderosas, bastan también para matar a la víctima.

¿Cómo se los caza? Uso de las trampas.

**Ejercicio escrito.**—El tigre, el león, al puma, el jaguar con animales salvajes, feroces, carnívoros.

**Expresión gráfica.**—



Nárrese la fábula: "El león y el ratón". (Ver 1º. Superior).

**Sexto día.**— El elefante. — Dejar que el niño observe y diga cuanto se le ocurra al respecto.

**Cualidades:** grande, corpulento, pesado. Nárrese cómo este animal puede servir de niñera cariñosa a una criatura pequeña. En la India, uno de los países donde habita, los hombres se dedican a cazarlos con trampas, luego los domestican, volviéndolos sumamente mansos. Muchas veces, cuando una india tiene que ausentarse de su casa, toma a su hijo y lo coloca delante de uno de ellos, el cual se halla amarrado por medio de una cuerda o cadena sujeta a una de las patas, de manera que puede moverse libremente de un lado para otro; y es tan grande el interés que se toma por el niño a él confiado, que aquél se halla tan seguro como si lo vigilasen sus padres. Si el pequeño trata de alejarse, el elefante lo toma suavemente con la trompa y lo coloca en su sitio.

Se conversa luego de la trompa: larga, flexible. Uso que hace de ella: toma las hierbas y granos que le sirven de alimento; sorbe el agua y la echa luego en la garganta; corta una rama y sirviéndose de la trompa como de una mano, la utiliza para espantar las moscas; recoge tierra y se la echa en el cuerpo; en los circos, los elefantes amaestrados toman a las personas con la trompa y las colocan sobre su lomo; levantan del suelo objetos pequeñísimos. Los colmillos. Para qué le sirven: armas de defensa y útiles de trabajo. (Transportan sobre los colmillos y sostenidos con la trompa, los pesados troncos).

**Costumbres.**— Van en manadas. El más viejo adelante, sirve de guía; los jóvenes en el centro, rodeados por los elefantes adultos capaces de defenderse de los tigres que son sus peores enemigos.

Nárrense cuentos que revelan la memoria prodigiosa de este animal. Se cuenta que en un pueblo de la India, un negro molestaba con mucha frecuencia a un elefante, arrojándole piedras. El animal soportó pacientemente la broma, hasta que un día en que el negro se acercó a él, lo tomó con su trompa y lo arrojó con tanta fuerza,

que el pobre negro resultó muy herido al golpear contra el suelo.

Se cuenta otro caso, ocurrido en el circo Sarrañani. Noche tras noche se realizaba en él una difícil prueba. Un enanito se tendía en el suelo; el elefante debía pasar sobre él sin rozarlo siquiera. Así lo hacía, ante la emoción y el aplauso del público. Pero ocurrió que al enano se le dió por molestar al elefante, ya pinchándolo, ya arrojándole agua. Una noche, ante una gran cantidad de espectadores se repetía por centésima vez la prueba. Esta vez, el paquidermo no tanteó suavemente con su pata como lo hiciera siempre; sino por el contrario, la levantó y apoyó con fuerza sobre el cuerpo del infortunado enano que murió aplastado.

**Séptimo día.**— Ante la jaula de los loros, cotorras y papagayos. — Sobre estos animales tan conocidos y simpáticos cada uno de los niños tendrá algo que decir.

Observar el pico: encorvado. Uso que hacen de él.

¿Cómo pasan de una rama a otra? Trepan.

Facilidad con que imitan la voz humana. Plumaje vistoso del papagayo. De qué se alimentan. ¿Por qué en los jardines no se los deja en libertad?

**Ejercitación de la memoria.**—

Queo, queo. La lorada viene quién sabe de dónde  
Queo, queo, le responde el eco de la quebrada.

Sobre la loma amarilla,  
queo, queo, queo, queo,  
con afanoso aleteo,  
cruza la verde pandilla

J. C. Dávalos.

**Octavo día.**— Los monos. — Los grandes: orangután, gorila, chimpancé.

Los pequeños: titíes. **Cualidades:** simpáticos, graciosos, inquietos, vivarachos, ágiles.

**Acciones que ejecutan:** saltan, corren, trepan, se balancean.

Cómo escarban y sacan con las uñas los bichitos que crían en su pelaje; cómo se toman de las ramas de los árboles (verdaderas manos); cómo las madres protegen y defienden a sus hijos; cómo los llevan abrazados contra su pecho mientras son pequeños.

Lugares donde habitan. Frutos con que se alimentan.

Cuéntese de qué medio ingenioso se valen los monos cuando quieren cruzar algún arroyo.

(La descripción de la escena figura en el libro Trabajo).

**Ejercicio escrito.**— Dictado. Los monos son habitantes de la selva. Hacen sus nidos en las ramas de los árboles. Se alimentan de frutos.

**Noveno día.**— Frente a un estanque. — El lobo marino y la foca. Observación. Viven en la tierra y en el agua. ¿Para qué salen a la orilla? Toman sol; amamantan a sus crías, se alimentan. Comen gran cantidad de peces. Cuando el cuidador se acerca con los baldes cargados de ali-



mento salen todas del agua, gritando, arrebatando las presas.

¿Cómo andan en la tierra?; ¿y en el agua? Observar la conformación de su cuerpo. Son hábiles nadadores; se arrastran con dificultad apoyándose en sus aletas.

Cuéntese que las focas pequeñas promueven gran alboroto cuando van a sumergirse por primera vez en el agua, como los niños cuando se resisten a entrar en el baño.

Cómo las focas no abandonan a una compañera herida, antes que dejarla, la empujan hacia el mar.

Expresión gráfica.



Décimo y undécimo días.— Los pájaros. — En presencia de la gran variedad de estas avecillas, demos sus nombres: canario, tordo, cardenal, picaflor, benteveo, zorzal, calandria, etc.

¿Qué podemos decir de ellas? Aquí una serie de respuestas, que serán corregidas y ampliadas por la clase.

Los pájaros son simpáticas avecillas. Los pájaros tienen vistoso plumaje. Los pájaros entonces cantos melodiosos. Los pájaros alegran con sus trinos.

Cualidades: simpáticos, pequeños, vivarachos, inquietos, saltarines, cantores, vistosos

Acciones: saltan, comen, cantan, trinan.

¿De qué se alimentan? Recordemos a los pájaros amigos y auxiliares del agricultor.

La vida de los pájaros que están en libertad: ¿Dónde construyen sus nidos?

Ejercitación de la memoria.—

#### El nido

Lo ví una mañana;  
trafa en el pico  
un poco de paja,  
pajitas de trigo...  
Miraba los árboles,  
estaba indeciso;  
buscaba sin duda  
cual sería el sitio  
más bello y oculto  
para hacer su nido.  
Elegió el más bello,  
un árbol florido...  
Se arrancó las plumas  
de su buche tibio,  
y empezó su obra  
aquel pajarito,  
con tanta constancia  
y tanto artificio,  
que me dije a solas,  
después de un suspiro:  
¡Oh, cuánta paciencia  
para hacer un nido!

Margot Guezúraga.

Actividades.— Coleccionar figuritas de pájaros y pegarlas en el cuaderno, bajo la denominación de: Pájaros cantores.

Ejercicio escrito.— Dictado. Seamos amigos de los pájaros. Ellos merecen nuestra protección porque sirven de adorno, alegran con sus trinos y son útiles al agricultor.

Duodécimo día.— La tortuga. — Su característica: la caparazón. ¿Para qué le sirve? ¿Cómo pasan el invierno? Su defensa contra el frío.

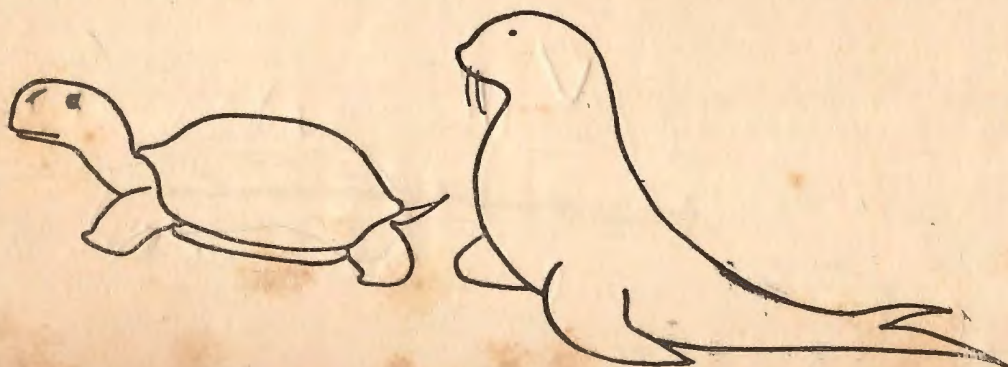
Caminan lentamente porque su cuerpo es pesado y sus patas son cortas.

Tortugas de tierra y de mar. Derivar los vocablos en: terrestres y marinas.

Utilidad de su caparazón y de su carne.

Nárrese el cuento: "La liebre y la tortuga" e coméntese la película del mismo nombre.

Expresión gráfica.—





# PRIMER GRADO SUPERIOR

## Asunto: LOS ANIMALES Y LAS PLANTAS DE OTRAS REGIONES

1er. día.

**La llanura. El ombú y el ñandú.**

Recomendamos para este aspecto del asunto, así como para los demás aspectos que integran el mismo, la construcción en forma figurada, en la mesa de arena, de las distintas regiones que en él se mencionan.

**Ejecución.** — Comencemos, pues, por la reproducción de la llanura. Búsquense láminas que representen llanuras; diríjase la atención de los niños a fin de que observen la falta de vegetación arbórea,, así como la extensión y lo dilatado de la llanura.

Anímese el trabajo con el relato y descripción de escenas propias de la región. Las plantas y los animales de la llanura. Recórtense y péguense las siluetas del ombú; convérsese sobre este árbol amigo y compañero del hombre de la llanura; instálase el rancho de éste, dedúzcase la vida de sus habitantes. Ubíquense figuras que representen ñandúes y háganse observar las características de este animal propio de las llanuras de nuestro país; diferencia con el avestruz africano; observar el largo de las patas. La velocidad en la carrera; la defensa de la cría. Indicar como los cazan (Las boleadoras). Traer plumas de ñandú; indicar los usos.

En la visita que los niños realicen al Jardín Zoológico, y que si fuera posible deberá hacerse antes de comenzar a tratar este asunto, la maestra pondrá especial atención en dirigir la observación de los educandos hacia los animales de las distintas regiones que deberán estudiarse en el transcurso del mismo.

Recomendamos la lectura de las indicaciones que sobre este punto se consignan en la didáctica para 1er. grado inferior.

**Vocabulario.** — Nombres: regiones, pampa, llanura, ombú, ñandú.

**Cualidades:** llano, monótona, solitario, frondoso, voraz.

Observar el acento en las palabras ombú y ñandú y formar el plural.

**Dibujo.** — Dibujar la silueta del ombú; anotar debajo las observaciones referentes: frondosa copa, nudoso tronco, gruesas raíces, etc.

Dibujar la silueta del ñandú.

**Lecturas:** "El ombú" de Motivos de la Granja; "El ñandú", de Nosotros.

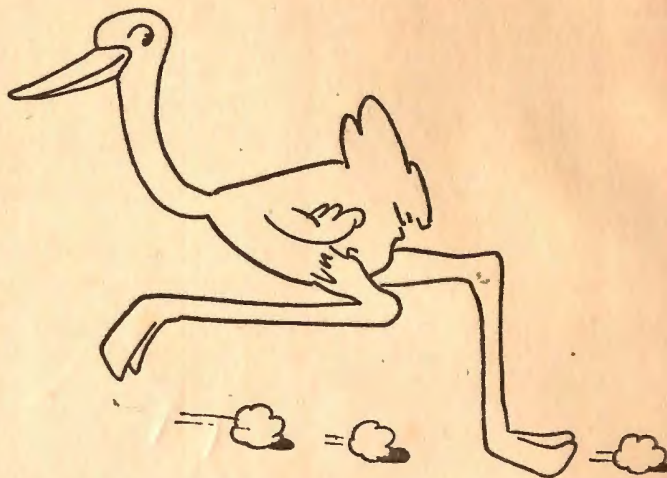
**Recitación:** "El ombú", de Luis L. Domínguez.

**Dictado.** — En nuestro país hay extensas llanuras. Están cubiertas de pastos tiernos y se cría en ellas gran cantidad de ganado. Uno de los pocos árboles que crecen en la llanura argentina es el ombú.

2.º y 3er. días.

**El bosque. El zorro; el lobo; los árboles.**

Las excursiones que se realicen en esta época del año a los lugares poblados de árboles pueden



dar lugar a observaciones que convienen a este asunto. Habrá oportunidad de observar los árboles y sus características, al mismo tiempo que se irán dando los nombres de los más conocidos.

**Ejecución.** — Reproducir un bosque en la mesa de arena, con siluetas de árboles dibujadas y recortadas. Mientras ejecutan el trabajo, la maestra conversa: cuenta que análogos a los bosques que los niños conocen y que son obra del hombre, existen en el nuestro y en otros países, regiones enteramente cubiertas por espesos bosques naturales. Deducir la vida de los habitantes de esas regiones: los leñadores. Los animales del bosque. Búsquense láminas de lobos y zorros; convérsese sobre las costumbres de estos animales y los medios de vida. Para estos trabajos pueden utilizarse las ilustraciones publicadas para 1er. grado inferior en nuestro número del 25 de mayo. Añadanse láminas o siluetas de otros animales que viven en el bosque o en los montes: liebres, pájaros, mariposas, etc.

Comparar las formas de los árboles y dibujar árboles de forma esférica, cónica, ovoide.

**Vocabulario.** — Nombres: bosque, leñador, cazador, eucaliptus, cedro, magnolia, acacia, obrajes.

**Cualidades:** espeso, sombrío, frondoso, feroz.

**Familia de palabras:** Arbol, arbolito, arbolillo, arboleda, arbolado, arbóreo.

**Dibujo.** — Dibujar árboles de distintas formas y tamaños: un álamo, un sauce, etc.

**Lecturas:** "En el bosque", del libro Nosotros; "los árboles", de Jugando; "Bosques del Chaco", de Pleno día; "Vamos al monte", de Caperucita.

**Fábulas:** "El cordero y el lobo"; "La zorra y el lobo".



**Recitación.****La canción del bosque**  
(fragmento)

Hoy cantaban los pinares  
una canción singular,  
eran voces misteriosas  
que jamás podré olvidar.

—Pino amigo, mi buen pino,  
Blanca Nieve ¿dónde está?

—Hoy pasó por el camino  
fatigada de llorar.

—Mariposa, mariposa,  
Blanca Nieve, ¿volverá?

—La madrastra la persigue,  
porque es linda por demás.

—Margarita, margarita,  
Blanca Nieve ¿morirá?

—Los siete enanos del bosque  
más que bien la albergarán.

—Pajarillo, pajarillo  
Blanca Nieve ¿es libre ya?

—La madrastra se ha enterado  
de que es libre y volverá.

—Arroyito, a Blanca Nieve,  
¿qué noticias le darás?

—Su madrastra con engaños,  
¡ay! matarla intentará.

—Viento, viento, ¿por qué gimes?  
¿Blanca Nieve ha muerto ya?

—Su madrastra, la malvada,  
su designio cumplirá.

Todo el bosque llora y tiembla  
como bajo un vendaval.

Es que Blanca Nieve ha muerto  
y la llevan a enterrar.

**Julia Bustos.**

**Narraciones.** — Sobre motivos del lobo, el bosque, los leñadores, etc. hay al alcance del docente infinidad de cuentos, fábulas, relatos, etc. para ser narrados o leídos a los niños. Estos pueden animar con figuras y recortes escenas de Caperucita.

**Redacción.** — Pídase a los niños que citen las utilidades que proporcionan los árboles. Puede utilizarse el asunto de Caperucita para hacer un brevísimo ejercicio de redacción por medio de algunas preguntas escritas por la maestra en el pizarrón.

**4.º día.**

**La montaña. La llama; el cóndor; el pino.**

Coleccionar láminas de regiones montañosas, donde se distingan los valles y la población. Los niños buscarán en diarios y revistas figuras que representen montañas; hacer observar el contraste que ofrecen con la llanura.

**Ejecución.** — Representar montañas en la mesa de arena; la nieve de las cúspides.

Poblar las montañas de pinos. Se dirá que el pino es el verdadero habitante de la montaña. En

su oportunidad se habrá hecho observar este árbol: forma, tamaño, hojas, disposición de las ramas, etc.

Ubicar en la cima de la montaña un nido de cóndores, y las siluetas de estas aves. Señalar las características: sus poderosas garras, forma del pico, su vista penetrante. Relátense cómo raptan las presas de que se alimentan.

Disponer en las faldas de la montaña figuras de llamas, mulas y cabras. Convérsese sobre las utilidades que estos animales prestan a los habitantes de la región y del producto de los cuales viven.

**Dibujo.** — Dibújense siluetas de llamas y cóndores.

**Vocabulario.**—Nombres: cima, base, falda, Cordillera de los Andes, garras, poncho.

**Cualidades:** nevadas, ganchudo, rapaces, dóciles.

**Acciones:** subir, trepar, transportar.

**Lecturas:** "Las montañas de Los Andes", del libro Batir de alas; "Llamas dóciles", de Pleno día; "El pino de San Lorenzo", "El cóndor", "El guanaco", "La cabra", "El nido de águilas", de La escuela de Hoy.

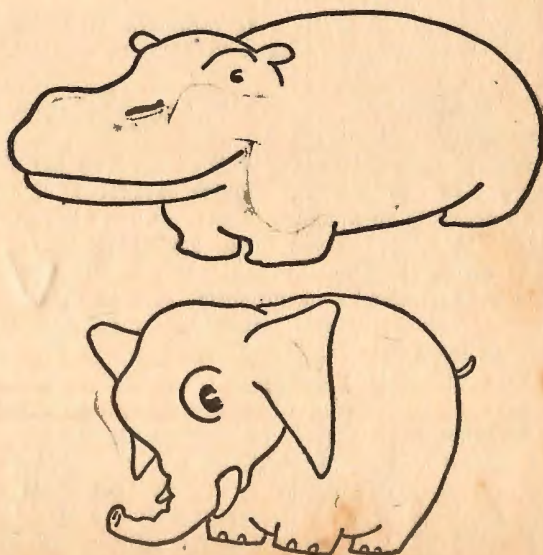
**Dictado.** — En la cima de las montañas viven los cóndores y las águilas; allí construyen sus nidos. Por los caminos de las montañas marchan las mulas y las dóciles llamas que los hombres utilizan como animales de carga y de transporte.

5.º y 6.º días.

**La selva.** El tigre, el león, el elefante, el hipopótamo, el mono, los árboles y las enredaderas.

Buscar láminas que representen selvas. Hacer observar que están formadas por árboles, arbustos, matas y hierbas. En su oportunidad se habrá hecho notar las diferencias que hay entre estos vegetales. Observar los animales que la pueblan.

**Ejecución.** — Reproducir el aspecto de la selva. Los niños aportarán ramas de árboles de los que previamente indagarán los nombres. Hágase notar la diferencia que hay entre bosque y selva.





Conseguir láminas de los animales para poblar la selva. Hacer observar que en estas regiones es donde viven los animales más feroces.

Mientras los niños trabajan irán exponiendo las observaciones realizadas sobre estos animales. Dirijase la observación hacia la conformación del cuerpo del elefante, deprimido lateralmente, lo que permite introducirse en la espesura de las selvas; su piel gruesa y dura que le protege de posibles lastimaduras; la constitución de la trompa con la que levanta los objetos más pequeños; los colmillos con los que se defiende de sus enemigos, tigres y leones a quienes puede matar de un golpe. Cómo lo aprovecha el hombre para el transporte. El valor de los colmillos; usos del marfil.

Establecer las analogías entre el elefante y el hipopótamo.

Distinguir los caracteres salientes del tigre y del león; forma del cuerpo, flexibilidad; sus dientes poderosos. Diferencia de alimentación de carnívoros y paquidermos. Por qué son tan temidos los primeros.

De la observación de los monos se habrá destacado la característica de cuadrumanos; la alimentación. Se darán los nombres de algunos monos de gran tamaño.

**Vocabulario.** — Nombres: selva, enredadera, fiera, hipopótamo, víbora, cuadrumano, serpiente. Cualidades: tupido, impenetrable, salvajes, corpulento, carnívoro, feroz.

Acciones: enredar, trepar.

Observar la *n* antes de *r*; citar otros ejemplos. Hacer el plural de feroz.

**Lecturas:** "El rey de la selva", del libro Capeucita; "Una víbora", de Pleno día; "Los terribles señores de la selva" y "Víboras y serpientes", de La escuela de hoy.

**Fábula.**

#### El león y el ratón

Algunos ratoncitos, que jugaban aturdidamente, molestaron a un león que dormía al pie de un árbol.

La fiera, despertándose de pronto, agarró al más atrevido de la pandilla.

Enloquecido de miedo, el ratoncito le aseguró al león que si le perdonaba la vida, la emplearía en servirlo.

Y, aunque esta promesa le hizo reír, el león terminó por soltarlo.

Algún tiempo después, la fiera cayó en las redes que le habían preparado los cazadores, y, como a pesar de su inmensa fuerza, no pudo librarse, atronó la selva con sus furiosos rugidos.

Al oírlo, el ratoncito perdonado acudió presuroso y, cumpliendo su promesa, rompió la red con sus agudos dientes, salvando así la vida del Rey de los animales.

Esta vez el león no se reía.

**Esopo.**

**Naraciones.** — Cuento la maestra alguna historia maravillosa de la India, país donde viven los mayores animales de la selva. Relátense historias de domadores de fieras; episodios reales sobre mordeduras de víboras y del peligro que en-

trañan estos animales en los lugares donde abundan.

**Dictado.** — El elefante es el más grande de los mamíferos. El tigre y el león son los carnívoros más feroces. Los monos son cuadrumanos muy ágiles. Las serpientes andan arrastrándose por el suelo y trepándose a los árboles. Todos estos animales temibles viven en la selva.

**7.º día.**

#### El desierto. El camello y la palmera.

Hacer observar el camello, sus jibas llenas de grasa que no son más que reservas de nutrición; la forma de las patas, conformadas para poder caminar sobre la arena; ningún otro animal podría reemplazarlo. Se hablará de su resistencia al hambre y a la sed, razón por la cual puede afrontar la travesía del desierto sin beber ni comer por varios días.

**Ejecución.** — Buscar láminas que muestren desiertos y representarlos en la mesa de arena. Hacer notar la semejanza que existe entre el desierto y la llanura. La escasez de agua en los desiertos; las provisiones que deben llevar consigo los viajeros. Los oasis, las palmeras. Describir estas plantas; forma del tallo, las hojas dispuestas en la parte superior en forma de penacho. El fruto: conseguir dátiles. Infórmese que la planta fructifica después de 10 o 12 años de vegetación. Es el alimento de los habitantes del desierto y sirve también de sustento a los animales.

**Vocabulario.** — Nombres: desierto, travesía, caravana, jibas, dátil.

Cualidades: árido, monótono, sobrio.

Acciones: atraviesan.

**Lecturas:** "Camellos", de Amiguito; "El camello", de La escuela de hoy.

**Narración.** — Nárrase o léase el siguiente relato, adaptando el vocabulario a la mentalidad de los niños. Hágase el comentario de la enseñanza que encierra.

#### El rey y el viejo campesino

"Un rey se detuvo un día ante un viejo campesino que estaba plantando una palmera. El rey, maravillado, le dijo:

—Viejo, ¿supongo no esperarás comer los frutos de esa palmera? ¿No sabes que pasarán muchos años ante que eso suceda, y que, en tanto, tú habrás seguido el destino de todos los mortales?

—Majestad —respondió el viejo— otros han plantado y nosotros comemos; nosotros plantamos y otros comerán.

El rey, admirado por la exactitud de la respuesta, hizo recompensar al campesino, el cual no perdió tiempo en darle las gracias, diciéndole: ¡Sire, cómo ha fructificado esta palmera!

La respuesta gustó al rey más que la primera, por lo que hizo dar un nuevo regalo al agricultor. Y cuando aún no habíase repuesto el rey de la sagacidad que entrañaban estas respuestas, el campesino agregó: Sire, lo más extraño es que esta palmera ha dado fruto dos veces en un año.

—¡Bravo! —exclamó encantado el soberano—, he hecho premiar nuevamente al viejo."



**Dictado.** — La caravana de camellos está lista para emprender la travesía. Los viajeros disponen las mercaderías que deben transportar y no olvidan su provisión de agua, tan necesaria en el ardiente desierto.

**Redacción.** — ¿Cómo es el desierto? ¿Cuál es el único animal que lo atraviesa? ¿Qué planta da alimento a los habitantes del desierto?

**3.º día.**

**El río. Los camalotes y los peces.**

Diseñada la montaña en la mesa de arena, trácese desde ella el nacimiento de un río. Se dirá que el agua que bebemos, que es de río, no tiene sabor, no así la de mar, que es salada. Buscar vistas de ríos y hacer observar las dos orillas, para que vean después la diferencia que existe con la amplitud de los mares. Que digan cual es el río que baña nuestra ciudad y se le explicará que debido a su gran anchura no podemos distinguir las dos orillas.

Se hablará de los animales que viven en el río, se darán los nombres de algunos peces; se buscarán figuras que los representen para poblar el río.

Las plantas que se ven flotar en algunos ríos: los camalotes; buscar láminas que los representen y decir que estas plantas abundan en los ríos de nuestro país.

Que los niños relaten escenas de pesca. Los elementos que se utilizan para pescar.

**Vocabulario:** Río de la Plata, orillas, camalote, anzuelo, carnada.

**Acciones:** flotan.

**Familias de palabras:** río, riacho, riachuelo; pez, peces, pecera, pececillo, pescado, pescador, pescadería, pesca, pescar.

Formular una lista de los peces que abundan en los ríos.

**Lecturas:** "Los peces", del libro Alborada; "A orillas del mar" y "Habitantes del mar", de Senda florida; "Los peces", del texto Amiguito; "La canción del río", de La escuela de hoy.

**Dibujo.** — Representar escenas de pesca. Dibujar algunos peces.

**Dictado.** — El agua que bebemos se saca del río. La ciudad en que vivimos está edificada a orillas del Río de la Plata.

**9.º día.**

**El mar. La ballena y las focas.**

Buscar láminas que representen el mar en sus distintos aspectos: en calma y agitado. Las embarcaciones que los surcan. Hacer observar la extensión del mar; hállese de la profundidad y di-



gase por qué pueden vivir en él animales tan enormes como la ballena.

Háblese de los peces de mar, muchos de los cuales viven también en los ríos; dígase por qué son más estimados los primeros. Conseguir láminas que representen ballenas y focas y hacer comparaciones de tamaño; indíquese más o menos el largo que puede alcanzar una ballena; hacer observar su boca enorme, las varillas flexibles que cuelgan de la mandíbula superior (enséñense muestras de ellas e indíquense los usos). Las utilidades que presta la ballena. Nárrase la escena de la caza de este animal; el peligro que ofrece a los cazadores.

La foca habrá sido objeto de observación directa en la visita realizada al Jardín Zoológico. Se dirá por qué este animal vive en las orillas de los mares.

**Vocabulario.** — Nombres: orilla, playa, costa, oleaje, embarcaciones, ballena, monstruo.

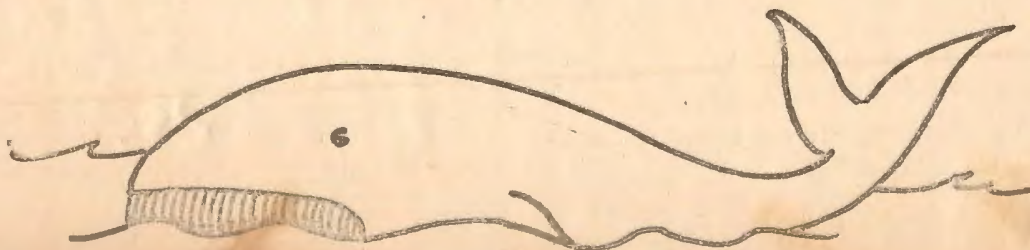
**Cualidades:** extenso, profundo.

**Acciones:** Crece, baja, sube, atravesar.

**Dibujo.** — Representar el aspecto del mar en calma y agitado; colorearlo de verde o azul. Dibujar la ballena y la foca. Dibujar un faro.

**Juego.** — El mar está agitado.

**Lecturas:** "El buzo"; "Las perlas"; "Los monstruos del mar"; "Los navíos"; "Los faros", del libro La escuela de hoy.





**Dictado.** — El mar está siempre en movimiento; las olas se estrellan contra la costa. Las grandes embarcaciones que lo atraviesan tardan semanas enteras en llegar de una orilla a la otra.

**10.º día.**

**Los hielos polares. Los pingüinos y los osos.**

Por medio de fotografías, láminas, proyecciones, etc. se conseguirá dar una idea de lo que son las regiones polares, verdaderos desiertos de hielo. Las viviendas de los habitantes construidas con bloques de hielo; la indumentaria hecha con las pieles de osos y renos.

Buscar figuras de osos, pingüinos y renos. Converse sobre estos animales; hacer decir a los niños lo observado sobre ellos: el plumaje espeso y fuerte del pingüino, la posición vertical de su cuer-

po, las alas cortas que no le permiten volar, pero que le permiten en cambio nadar con destreza. De este animal se come la carne y los huevos, que no son muy agradables, pero que constituyen a veces el único recurso de los habitantes de esas regiones.

El reno, animal indispensable en las regiones polares, pues proporciona su leche, su carne y su piel, utilizándose además como medio de transporte y de carga.

**Vocabulario.** — Nombres: regiones polares, reno, pingüino, trineo, esquimales.

Cualidades: heladas, desoladas.

**Lectura:** "Las aves marinas", del libro La escuela de hoy.

**Dibujo.** — Dibujar la silueta de un esquimal (ver LA OBRA del 25 de agosto).

## SEGUNDO GRADO

### Asunto: LA PRODUCCION AGRICOLA Y GANADERA

El asunto que desarrollamos a continuación insumirá tres semanas. En este número damos los aspectos correspondientes a las dos primeras.

**1. y 2. días. Faenas rurales:** cría del ganado y cultivo de los campos.

Al desarrollar los asuntos "El trabajo" y "El suelo" se hizo referencia al trabajo del agricultor y del ganadero. Vamos a detenernos ahora para completar lo indicado en esa oportunidad, haciendo resaltar que la gran riqueza agrícola-ganadera que nuestro país posee se debe gracias al trabajo de sus habitantes y a la fertilidad de sus tierras.

Aprovechando las láminas, paisajes y recortes, que poseen ya los niños y los muchos más que podrán conseguir, comenzaremos por hacer una pintura casi fiel de lo que es una estancia argentina.

A medida que dirijamos el trabajo que se hará, se escribirán los vocabularios en los cuadernos. Este aspecto del asunto permite en todo momento el dibujo. Deje que sus niños dibujen todo lo que deseen expresar en esta forma.

**Habitantes de una estancia.**— Estanciero, mayordomo, capataz, puestero, peones.

Ganadero, hacendado, cabañero, granjero, tambero, apicultor, tropero, domador, boyero.

Agricultor, labrador, campesino, chacarero, hortelano, jardinero, bracero.

El forastero y el "linyera".

**Habitaciones de las personas y animales:** casa, rancho, tapera, cobertizo, galpón, colmena, gallinero, pesebres.

**Trabajos agrícolas:** arar, sembrar, segar, cosechar, recolectar, seleccionar, trillar, cultivar, aporcar, rastrillar, engavillar, embolsar, desgranar, moler.

**Máquinas y enseres del agricultor:** arado, seleccionadora, desgranadora, horquilla, rastrillo, etcétera.

**Faenas del ganadero:** cría de ganado, juntar el rodeo, marcar, vacunar, carnear, apartar,

arrear, enlazar, ordeñar, resguardar. La yerra, la doma y el rodeo.

**Útiles de trabajo:** la marca, la picana, el lazo.

Compra y venta de ganado. Ferias y remates.

El chacarero y el colono.

La cabaña, el haras, la granja, el tambo, la huerta, la quinta, la chacra.

Los alambrados: el alambrador.

Los caminos en el campo.

**Transportes:** automóvil, camión, carro, carreta, carretilla, tractor rastra, "sulky", el "break".

El trabajo de las mujeres y los niños.

El agrónomo y el veterinario.

**Una fiesta en la estancia.** En qué consiste. La comida: asado y empanadas. Las carreras de caballo y de sortija. El baile y las guitarras. El pericón, el gato, la chacarera, el cielito, etc.

**Dictados.**— 1. Los chacareros están alegres ante la promesa de una buena cosecha. Los peones se ocupan de cuidar el ganado, reparar los alambrados, los molinos y las tranqueras. También deben apartar los animales para la venta, marcarlos y carnearlos.

2. En el campo las máquinas están reemplazando a los hombres, a los bueyes y a los caballos.

El trabajo del agricultor y del ganadero enriquece el país.

**Lecturas:**

**El arado**

Antes de que el sol ardiente de enero asome en el horizonte su faz de fuego, a las cuatro de la mañana, los arados de don José ya rajan la tierra virgen de la pampa.

— ¡Machete! ¡Pepito! — Detrás del arado, caminan, apurados, los hijos de don José, la picana en la mano, tropezando entre los terrones, manejando como hombres vigorosos, muchachos que son, de doce y trece años, ocho bueyes, cada uno, y trazando, cada uno, su doble surco de cinco cuerdas de largo, obligando a la tierra a pasar del pasto puna al trigo.

**Viento Norte**

El campo está seco: hace tiempo que no llueve; los pastos se ponen tristes y nada todavía anuncia la venida del aguacero bienhechor. El estanciero se desespera.

Un día, por la mañana al abrir la puerta de su vivienda, oye rezongar al capataz; éste está retando



a un peón y el peón se va, contestando algo fuerte, hasta el **palenque**. Allí saca a **rebencazos** un caballo que se encabrita, corcovea, y cortando bozal y cabestro dispara ensillado. Al ruido, asoma la cabeza a la ventana, la señora del **mayordomo**. Fruncida la cara, tiene pegado en cada sien un redondel de papa fresca, y un aire de terrible mal humor lleva pintado en la frente.  
¡Viento Norte! amigo; ¡con él no hay hombre bueno, mi mujer amable, mi caballo manso!

G. Daireaux.

**Actividad manual:** colección de productos agrícolas y ganaderos. Recortes y construcciones manuales referentes a tareas rurales.

Ordenar y clasificar láminas de la región agrícola-ganadera así como también de paisajes, hombres y costumbres de nuestros campos.

**Dibujo:** Escenas del campo. Máquinas agrícolas. Campos arados. Parvas y pilas de bolsas. Carretas y camiones. Una manga de langostas.

**Ejercicio de elocución:** Explicar en forma sencilla la frase: "El cultivo de la tierra, agrupa a los hombres".

**Para aprender de memoria.—**

**Patria Argentina**

¡Qué hermosa es la patria mía!  
Baña sus costas el mar,  
Tiene praderas inmensas  
que deleita contemplar.  
Lomas, montañas, quebradas,  
salinas, selvas en flor,  
ríos y bosques frondosos  
donde anida el picaflor.  
Pace en sus pampas feraces  
ganado, de lo mejor,  
y cultiva hermosos granos  
el honrado agricultor.

R. D. de Deambrosi.

**Redacción:** Breve composición sobre las faenas del agricultor y del ganadero.

**3er. día. Clima y tierras preferidas.**— Al tratar los asuntos aire, agua y sol habrán apreciado los alumnos la importancia que esos elementos tenían en el desarrollo de las plantas y animales. En cuanto a temperatura el clima preferido será el templado, pues las heladas perjudican los sembrados así como también el excesivo calor.

Importancia de las lluvias en las faenas rurales. El campesino y el ganadero temen las sequías. La abundancia de agua es igualmente perjudicial.

**El granizo:** los agricultores aseguran sus cosechas contra el granizo.

Al construir su casa, colocar sus molinos, trazar los surcos con el arado, levantar las parvas, el campesino no descuida la dirección de los fuertes vientos. Todo el éxito del trabajo del labrador depende del estado del tiempo, de ahí que a fuerza de observarlo, lo pueda pronosticar, sin equivocarse.

Recuerde a sus niños lo ya dicho sobre tierras cuando se trabó el asunto **El suelo**. Hágales comprender que para obtener buenas cosechas y buenos pastos se necesita que la tierra sea fértil. Si no lo es, tienen que hacerla, dándole los elementos de que carece. Necesidad de utilizar abonos. Diversos tipos de abonos. Rotación de cultivos.

El Ministerio de Agricultura al servicio del agricultor y del ganadero. Los servicios gratuitos que presta. Solicitar folletos y muestras.

**Vocabulario:** Familia de palabras: tierra y sus derivados.

Fértil, fertilizante, fertilidad, fertilizar.

Tierra húmeda, inculta, cultivada, abonada, anegadiza, estéril, productiva, compacta.

**Dictado.**— Juan abona siempre su tierra. Algunas veces usa estiércol, otras utiliza residuos y hojas secas en descomposición. Es por eso que sus sembrados rinden más.

**Lectura:** "Cómo mejoran las tierras" del libro **Amiguito**.

**Para aprender de memoria.—**

**Germinal**

Oculto en el corazón  
de una pequeña semilla  
bajo la tierra una planta  
en profunda paz dormía.  
—"Despierta" — dijo la lluvia.  
—"Despierta" — el calor le dijo.  
El germen oyó el reclamo,  
quiso ver lo que ocurría,  
se puso un vestido verde  
y estiró el cuerpo hacia arriba.  
De toda planta que nace  
esta es la historia sencilla.

M. Juncos.

**Redacción:** Composición sobre "Granizo", o "Tierra fértil" o redactar una nota pidiendo folletos al Ministerio de Agricultura sobre trigo, maíz o lino.

**4º, 5º y 6º días. Un alimento precioso.** Aproveche las observaciones hechas sobre la germinación del trigo, al tratar el asunto **El suelo**. Cómo crece la planta. La planta con espigas maduras. La espiga de trigo. El trigo necesita calor y humedad para desarrollarse. Es un cereal.

La siembra del trigo en invierno. Semilla limpia y bien elegida, además de seca. Cuidados que deben tenerse al sembrar el trigo.

La cosecha: la siega a mano con hoz y guadaña y la siega a máquina.

El trigo se ata en gavillas, engavillar. Los engavilladores.

Las rastras. Las parvas de trigo.

**La trilla:** época en que se efectúa; de mediados de diciembre a fines de febrero (verano). Historia de la trilla. La llegada de la trilladora. Funciona la trilladora movida por un motor a vapor. Acompaña a la trilladora, la casilla que es despensa, escritorio y muchas veces dormitorio. El aguatero.

Intervienen en la trilla: el maquinista, el pajero, el aguatero, los peones, los horquilleros, los cortadores, los cosedores, los bolseros, el aceitero, el cocinero, el contador.

Las nuevas máquinas que siegan y trillan al mismo tiempo.

Indicar los múltiples usos del trigo. (Ver lo que decimos en 1.º Superior en el N.º 10 sobre el empleo del mismo en nuestra alimentación).

La molienda del trigo: la harina, el afrecho o salvado y el afrechillo.



La molienda con piedras y los molinos actuales. Precio de la harina.

De la harina se saca el almidón.

**El pan:** fabricación del mismo. Métodos antiguos y modernos. Mezcla de la harina, agua, levadura y sal. Las amasadoras. El maestro de pala. Los hornos. El trabajo pesado del panadero.

**Corteza:** exterior, amarilla, quebradiza y dura.

**Miga:** interior, blanda, esponjosa, suave, porosa, absorbente.

**Pan clases:** francés, italiano, flauta, criollo, dulce, alemán.

**Pan crudo,** recocado, a punto, tostado, rallado.

Visita a una panadería cercana a la escuela o a un molino.

La fabricación de fideos. La fideería. La venta de fideos. Clases de fideos: cintitas, tallarines, moñitos semillitas, etc.

**Vocabulario:** semilla seleccionada, trigo a granel, elevadores de grano, método antihigiénico, rebanadas de pan.

**Acciones:** muele, amasa, cuece, engavilla, acelta, cocina, cose, emparva, hincha, levanta.

Lugares donde se cultiva el trigo en nuestro país: Buenos Aires, Córdoba, Santa Fe y La Pampa.

**Dictados:** El campesino sembró semilla de trigo candeal. La máquina trilladora separa el grano de la paja.

En los barcos se carga el trigo a granel o en bolsas.

Amasar a mano el pan es fatigoso y antihigiénico. El pan negro es muy saludable. El panadero vende el kilo de pan francés a treinta centavos.

#### La canción del trigo

*Rubio soy, como el sol, como la luz, como el oro.*

*Los hombres buenos me sembraron en los campos.*

*La lluvia hizo germinar mis semillas fecundas. El viento, bajo el cielo azul, agitó mis espigas. Hombres buenos levantaron mis cosechas doradas, me convirtieron en harina blanca; con la harina hicieron pan. El pan que salió de mí alimentó a todos.*

*Parte de mis cosechas fué embarcada en grandes buques y fué a alimentar otros pueblos.*

H. Blomberg.

**Actividad manual:** Sembrar trigo, triturar granos de trigo, sacar almidón de la harina, hacer la masa del pan.

**Dibujo:** Plantas de trigo, una parva de trigo, la trilladora, diversas formas de pan y de fideos. Elevadores de grano. Bolsas con trigo.

**Redacción:** Historia de un pan, "El trigo", "La trilla" y "El almidón" podrían ser temas de una breve composición así como también escribir en prosa la fábula que damos.

**Para leer o aprender de memoria**

#### La cosecha

Ha sido el triunfo de las semillas, ha sido el triunfo del labrador;...

Crujen motores, lucen horquillas, pechos y brazos tienen sudor.

En la esmeralda de las cuchillas el sol refracta su resplendor, mientras al paso de las gavillas luce la horquilla, cruje el motor.

Ruda faena, labor gigante  
vaya al labriego la recompensa  
y al sol y al cielo la gratitud!

G. Saravi.

#### Las espigas

(fábula)

La espiga rica en fruto  
se inclina a tierra;

La que no tiene grano  
Se empina tiesa

Es en su porte  
Modesto el hombre sabio,  
Y altivo el zote.

Hartzenbusch.

#### 7.º y 8.º días.

##### El maíz.

Es un cereal bien conocido por los alumnos.

Permitirá hacer abundantes ejercicios de lenguaje, los que serán provechosos, si el maestro dirige su acción.

Corregir las expresiones mal formuladas y aportar nuevas palabras para completar el vocabulario infantil.

No se trata de dar conocimientos de botánica, sino de enriquecer el léxico de los niños. Por consiguiente, prescindamos de la descripción de la planta.

Epoca de siembra del maíz y forma en que ésta se realiza. Necesita más calor y humedad que el trigo para desarrollarse.

El aporcamiento de los sembrados de maíz para asegurar su rendimiento. Cosecha del maíz: época en que se realiza y cómo se realiza.

Recolección a mano de las espigas. Los trojes. Las desgranadoras.

Empleo del maíz en nuestra alimentación: los choclos en el puchero, la mazamorra, el loco, las humitas y la polenta.

Tratándose de un alimento que como el trigo es nutritivo y barato no hay ninguna razón para que no se den algunas recetas para su mejor aprovechamiento en el hogar. Y así sin usted quererlo casi, hace intervenir la escuela en el hogar, pues contribuye a la economía y buena alimentación de la familia.

Clases de maíces: diente de caballo, morocho, amarillo, blanco.

Hechas estas primeras consideraciones narre o lea y comente el siguiente cuento que extractamos y adaptamos de un folleto de la Dirección de Agronomía de la Rep. Oriental del Uruguay:

#### El hada maíz

Iba una vez un hombre caminando por un sendero de su chacra y encontró tirada en el medio del camino una espiga de maíz.

Nuestro agricultor, distraídamente, le dió un puntapié, y la mazorca fué rodando por el suelo hasta chocar contra una piedra. En ese momento el hombre vió que surgía de la piedra en la que la espiga había chocado, como una nube de humo, que al disiparse dejó aparecer la figura de una mujer, e iba a huir asustado cuando una voz le llamó por su nombre. Aquella figura de mujer era un hada y dijo entonces al agricultor:

—No te asustes de mí, y escuchame.

—¿Y tú quién eres?

—Yo soy —dijo el hada— la espiga de maíz que hace un momento has echado a rodar.

—¿Tú ... —dijo el agricultor sorprendido.

—Sí —le respondió el hada— yo soy el Hada Maíz. Yo estoy dentro de todas las plantas de maíz que



hay sobre la tierra, tengo el poder de convertirme en lo que yo quiera, y ahora he tomado forma humana para enseñarte lo que es el maíz y para lo que sirve, pues tú, sin duda no lo sabes.

—¡Qué gracioso! —dijo el agricultor riendo a carcajadas— ¡Vas a enseñarme para qué sirve el maíz, a mí, que me he criado en esta chacra y que hace cuarenta años que lo siembro y lo utilizo! Y para que veas que lo sé o no, te lo voy a decir en dos palabras.

—Vamos a ver —dijo el hada.

—Pues bien continuó el agricultor— la chala sirve para darle de comer a los bueyes, en el invierno, cuando hay poco pasto en el potrero; eso, si está bien sazonado.

—¿Y si no ha sazonado bien?

—Entonces no sirve para nada!

Eres un ignorante —contestó el Hada — La chala sirve para fabricar papel.

—¡Papel!

—Sí. De esa chala que tú desperdicias y desprecias, se fabrica mediante ciertos procedimientos una sustancia llamada celulosa con la que se fabrica el papel.

Así ese papel de diario, del diario que tú lees, tan útil, que lleva las noticias de una parte a otra; los bonitos papeles de colores, los papeles de envolver y hasta el delicado papel de seda se hace en grandes cantidades con esa chala.

Y el grano de maíz, ¿sabes para qué sirve?

—Eso sí que lo sé bien. El grano sirve para muchas cosas: para alimento de los animales y si es maíz cuarentino, mejor, porque es muy alimenticio y como el grano es más chico se les da de alimento a los pollos. Además sirve también para nuestra alimentación, molido, o sea la polenta, o pulverizado, que es el gofio.

—¿Y para qué más?

Además con el maíz morocho se hace la mazamorra de maíz.

—¿Y qué más? —volvió a preguntar el hada.

—¿Y para qué más? ¿Te parece poco?

—Lo que me parece muy poco —respondió el hada— es lo que tú sabes, pues ignoras que el maíz sirve para muchas otras cosas que te voy a enseñar. La mayor parte del almidón que se usa en el mundo se saca del maíz. Del maíz se saca también alcohol y en todo el mundo hay gran cantidad de establecimientos enormes que fabrican aguardiente nada más que con maíz. Y no solamente se hace alcohol para usos industriales sino que también se fabrica una bebida, el gin (ginebra); se fabrica además un gas que se llama ácido carbónico que tiene gran valor y es de mucha utilidad. De la púa del grano, que se arranca con unas máquinas especiales, se extrae aceite para usos industriales. Se fabrica con el grano de maíz la glucosa, que es un azúcar que se usa en diversas industrias.

Con el maíz blanco, se hace además del chuflo y de la maicena, cantidad de alimentos para niños y enfermos. Y podría nombrarte muchos otros productos más.

Como ves, el grano de maíz sirve para algo más que para engordar cerdos. Y el maslo ¿para qué sirve?

—A no ser para hacer fuego, no sé para qué podrá servir —dijo el agricultor, ya algo avergonzado por su ignorancia.

—Pues el maslo sirve para algo más, sirve para fabricar una sustancia aisladora de gran valor que se usa en los aparatos eléctricos y en la construcción de cables submarinos. Y con esto basta: ya ves, buen agricultor, que a veces se ignoran muchas cosas aunque haga cuarenta años que se cultiva maíz. Y esto te demuestra que no hay nada despreciable, que todo se utiliza, que todo tiene valor.

Que esto te sirva de lección para que no desprecies lo más insignificante, porque con todo pasa lo que con esa espiga de maíz que has echado a rodar con el pie, que a pesar de su pequeñez, encierra en sí grandes riquezas.

.....  
Dicho esto, el Hada Maíz desapareció.

**Vocabulario:** Anótense los términos cuya ortografía ofrece alguna dificultad.

**Observación gramatical:** La c en lugar de la z antes de e y de i maíz, maíces, maicena, etc.

**Dictado:** El maíz debe sembrarse en suelo fértil y húmedo.

Los indios fabricaban con el maíz una bebida llamada chicha. Los animales comen el rastrojo de maíz.

**Redacción:** Breves oraciones sobre el maíz.

**Dibujo:** Una espiga de maíz, una hilera de plantas, un maizal bajo la lluvia, un troje.

**Actividad manual:** Coleccionar y clasificar diversos tipos de maíces. Sembrar maíz en el jardín de la escuela y en el del hogar de los alumnos. Anotar cuántos días necesita para salir la plantita.

**9.º día.**

### Una utilísima planta

Comience por describir a sus alumnos un campo cubierto de lino florecido. Se conoce a la distancia por el azul cielo de sus flores.

Cambios de color a medida que el lino madura. Las hojas caen, las flores también; sólo quedan los tallos amarillos coronados de bolillas que encierran las semillas.

Cada bolilla o cápsula encierra más de diez semillas aplastadas de color castaño oscuro.

Que observen sus alumnos el trazo aceitoso que dejan las semillas aplastadas sobre un papel. Es que tienen aceite; aceite de lino o linaza, que se utiliza en la fabricación de pinturas y barnices impermeables.

Triturando las semillas obtenemos harina de lino que se emplea en medicina, cataplasmas y como alimento para los animales (tortalina).

El agua donde se ha hervido semillas de lino es gomosa y refrescante (se usa en medicina y en las peluquerías).

Planta textil de mucho rendimiento. Se fabrica con las fibras de su tallo las telas de hilo. Explique en forma fácil y sencilla el procedimiento para obtenerlas. Suprima los nombres difíciles.

Se dejan las plantas en agua durante 10 o 15 días, después de haberle sacado las semillas. Se sacan, se secan, se cortan, peinan y blanquean. Luego se hila.

La rueca antigua y las hiladoras mecánicas modernas.

Precios de las telas de hilo. Comparar los mismos con los de las telas de seda, lana y algodón.

Epoca del año en que se usan y por qué

La estopa se emplea para rellenar asientos y fabricar cuerdas y sogas.

El mejor papel llamado papel de hilo se fabrica con restos de telas de hilo.

**Telas de hilo:** batista, linón, granité, tul de hilo. Puntillas de hilo.

**Vocabulario:** huso, rueca, azul-celeste, cápsula, linaza, barniz.

**Familias de palabras:** hilo, hilado, hilandería, hiladora, hilacha.

**Dictado:** Las telas de hilo son frescas; por eso las usamos en verano. El lino se siembra en invierno. La semilla se siega y trilla como el trigo.  
**Lectura:**

### Las florecitas azules

*¡Qué azul está el campo! De un azul celeste que parece reflejar el cielo.*

*Es que ha florecido el lino. El viento suave mueve las florecitas celestes, y parecen cantar una canción: "Somos las flores del lino. Del lino que servirá para vestir y abrigar a los hombres, para fabricar medicinas que les devolverán la salud".*

*Esta era la canción que cantaban las florecitas celestes en el campo azul.*

H. Blomberg.



**Dibujo:** Planta de lino, flores, frutos y semillas. Un campo con lino en flor. (colorear). Una rueca.

**Actividad manual:** Preparar harina de lino. Enseñar a preparar agua de lino y una cataplasma de lino. Coleccionar y clasificar telas, hilas, semillas, harina, aceite de linaza, etc.

**Redacción:** Breve composición sobre los siguientes puntos: "Mi vestidito de hilo", "El lino".

10.º y 11.º días.

#### Pastos naturales y de cultivo

Nuestro país que se dedica a la cría del ganado necesita tener pastos. Los prados o praderas argentinas. Son extensas. Hable a sus alumnos sobre la región de la Pampa y ubíquela en el mapa. Campos de pastoreo.

Pastos que crecen sin ser sembrados. **Pastos naturales o silvestres.** Nombrar pastos tiernos: el trébol, el alfilerillo, la artemisa. Son de mucho valor alimenticio. Nombrar pastos duros: cortadera, paja brava, paja vizcachera, gramilla. Son de escaso valor alimenticio.

**Pastos de cultivo.** — Explique a sus alumnos por qué se hace el cultivo en forma extensiva.

Pastos que se siembran: alfalfa "ray-grass", cebada, sorgo, "Sudán-grass".

Necesidad de cultivar los pastos en potreros alambrados, reservando unos mientras se deja pastar en otro a los ganados.

La siembra de pastos se hace generalmente mezclando las semillas, y al voleo.

**El cardo:** Pasto natural, indica que el campo donde crece es bueno. Sirve de alimento a los vacunos. Sus hojas espinosas y su flor.

Clases de cardos: asnal y de Castilla.

Cómo siembra los cardos la naturaleza. Sémilla con pelos (panaderos).

**La alfalfa:** La mejor de las plantas forrajeras. Admite hasta seis cortes en un año. Sirve tanto fresca como seca. Es una hierba jugosa. Cuando la planta se llena de flores es el momento de cortar el alfalfar.

**Parvas y silos.** — Este aspecto del asunto podrá ser desarrollado en día aparte.

Pastos que se cortan y emparvan.

Las parvas: su forma, parecen casitas. Techos cónicos o a dos aguas. Como se evita que se moje el pasto. Se cubren con chapas de zinc o con lonas impermeables. Se les llaman también heniles (de heno).

**Los silos:** depósitos subterráneos donde se colocan los pastos secos para conservarlos hasta la época de escasez. Se hacen los silos también, sobre tierra, pero deben cubrirse de modo que no les entre aire ni humedad.

**Lectura:** Parvas y silos.

La alfalfa, los sorgos, las plantas de maíz suelen ser "ensilados".

El amontonamiento de estos pastos se llama parvas. También se usan construcciones en forma de torres llamadas silos o se cava el suelo y se entierra el forraje. El pasto ensilado se transforma en una masa jugosa que el ganado come con gusto. Se utiliza hasta cinco años después cuando escasea o falta el pasto verde.

**Vocabulario:** parva, silo, heno, heniles.

Nombres de plantas forrajeras.

**Acciones:** emparvar, ensilar.

Pastos silvestres, pastos cultivados.

**Dictado:** Los cortadores hacen montoncitos de alfalfa. El emparvador los junta para hacer la parva. Este año la cosecha de heno no alcanza para hacer silos.

#### Campo argentino

Al pie de una hermosa parva,  
y en el suelo, largo a largo,  
dejo que me tueste el sol...  
un mediodía de verano.

Cielo azul, nubes redondas,  
un alfalfar muy lozano,  
y luego el campo salvaje  
con cepacaballo y cardos.

Soledad e inmensidad,  
esbelta fila de álamos,  
Las aspás de algún jagüel,  
las vacas sueltas de un tambo.

Un alambrado tirante,  
las varas en alto, un carro,  
y hecha plata viva al sol  
un montoncito de tarros.

Fernández Moreno.

#### Primavera

Esta mañana he visto  
El campo vecino  
Tocado con su nuevo vestido  
De tréboles en flor.  
El sol le ha besado  
Con un rayo tibio,  
Con un rayo de amor.

I. Reboli.

Cantos y rondas: "Al corral", juego de imitación de C. Greppi; "Las espigas", de F. Boero, "El grano de oro", de Corretjer, "Los labradores", de Bulterini, "El canto de la siega", de Miceli, "Granitos de oro", de R. Sastre, "Las sembradoras", de A. Rocca, "El trigo", ronda de Romero Brest, "La avena", del mismo autor y "Campesino", ronda de Corretjer.

## BANCO ESCOLAR ARGENTINO

Sociedad Anónima de Crédito Limitada

Fundada en 1904

Belgrano 1471

Buenos Aires

### DEPOSITOS EN CAJA DE AHORRO:

de \$ 1 a 20.000 ..... 2 ½ % an.

### DEPOSITOS A PLAZO FIJO:

a 3 meses ..... 4 ½ % an.

a 6 " ..... 5 % "

a 12 " ..... 5 ½ % "

### DEPOSITOS EN CTA. CORRIENTE: ½ % an.

Acuerda créditos a dos firmas a maestros de la Capital, amortizables hasta en dos años y medio de plazo.



# TERCER GRADO

## Asunto: REPUBLICA ARGENTINA

Las actividades correspondientes a esta semana de clase completan el desarrollo de este asunto. Segunda semana. Primer día: Orografía e Hidrografía en general.

Para asegurar los conocimientos ya estudiados por el niño sobre el medio físico de nuestro país conviene dejar que ellos mismos, por sí solos, en la medida de lo posible y bajo el control y la orientación del maestro, cumplan las actividades correspondientes a esta semana de trabajo.

El estudio de los ríos y montañas de la República Argentina que nos ocupará el primer día de clase, podemos efectuarlo ante la mesa de arena.

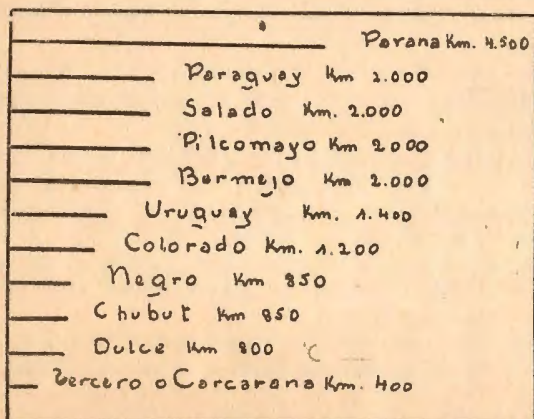
Dejemos que los niños hagan; la actividad manual despertará el interés que buscamos y producirá la espontaneidad de la expresión pues todo lo que se hace o se siente, puede expresarse.

Después de las observaciones realizadas en la mesa de arena y del estudio del mapa mural cada alumno trazará un mapa individual claro y nítido, cuidadosamente pegado sobre cartulina y en el que figurarán los cinco sistemas orográficos de nuestro país y las grandes cuencas hidrográficas.

Con este mapa, al que titularemos "mapa orohidrográfico" y con los que se trazarán durante esta semana de trabajo, sobre las regiones naturales del país, los puertos, las vías de comunicación, etc., formará cada alumno, al finalizar el estudio de este asunto, un interesante atlas, producto de la industria personal de cada niño y que será un resumen útil, práctico y agradable de todos los conocimientos adquiridos.

Con cartulina o cartón forrado los alumnos prepararán las tapas del atlas.

Para terminar el estudio de los sistemas orográficos e hidrográficos conviene hacer unos gráficos sencillos sobre las mayores alturas de cada sistema de montañas y sobre la extensión comparada de algunos ríos.



Longitud comparativa de algunos ríos.  
Escala 1 cm. = 1.000 Km.

### Segundo día: Regiones naturales.

Aprovechando el trabajo hecho sobre la mesa de arena y siguiendo el mismo procedimiento empleado en el día anterior, estudiaremos las diferentes regiones de la República Argentina. Al situarlas sobre el mapa haremos una rápida descripción física de cada una de las diferentes zonas tratando de concretar los conocimientos del niño.

**Mesopotamia:** Llanura ondulada por varias ramificaciones de lomas, cruzada por numerosos arroyos. Goza de un clima templado, su fertilidad es extraordinaria, está cubierta de praderas y extensos bosques.

**Llanura húmeda.** Declive suave, de suelo casi horizontal, cubierta en su mayor parte de pastos que la han convertido, desde la época colonial, en la principal zona ganadera de la República.

Las lluvias son abundantes y favorecen el cultivo de toda clase de cereales. Está llamada a ser uno de los principales graneros del mundo.

**Llanura seca o travesía:** Llanura interior, sin humedad, suelo arenoso y salino. Se halla cubierta por pastos duros, plantas y arbustos bajos y espinosos. **Vegetación xerófila.**

La población se concentra al pie de las sierras y junto a los ríos que bajan de ellas para aprovechar el agua.

**Llanura chaqueña:** región llana, de suave pendiente hacia el Paraguay y Paraná. Los ríos y arroyos que la riegan corren con extrema lentitud, dando origen a la formación de extensos bañados y esteros donde se estancan las aguas. Clima cálido y húmedo, suelo cubierto de espesos bosques y exuberante vegetación.

**Región andina:** En esta zona la gran cordillera de los Andes se levanta formando una línea casi ininterrumpida.

Se caracteriza por la escasez de la lluvia.

La vida depende del aprovechamiento de las aguas de los ríos. Existen importantes obras de irrigación.

**Región patagónica:** Los ríos de esta zona corren por vales fértiles y profundos limitados por barrancas áridas y desoladas. El clima es frío. Soplan fuertes vientos. La población se dedica al cultivo y sobre todo a la cría de ovejas.

Haremos trazar el mapa individual que figurará como segundo mapa del atlas geográfico.

Lecturas "La Argentina" y "Paisaje Rionegrense" que encontraremos en "El Libro de la Patria" de Berdiales e Inchauspe.

**Tercer día: Puertos más importantes.** Principales líneas de navegación marítima y fluvial.

Situemos sobre el mapa los puertos conocidos por el niño.

Los situados sobre ríos: Buenos Aires, La Plata, Rosario, Santa Fe, Paraná, Barranqueras, Puerto Bermejo.



Los situados sobre el mar: Mar del Plata, puertos de Bahía Blanca, San Antonio, Madryn, Comodoro Rivadavia, Deseado, San Julián, Santa Cruz, Gallegos.

Marquemos las principales líneas de navegación las que serán copiadas por los alumnos en los mapas individuales. Estos mapas serán agregados al atlas personal.

#### Líneas de navegación fluvial:

De Buenos Aires a Montevideo, con salidas diarias.

La línea del Uruguay, entre Buenos Aires y Colón, con tres salidas semanales.

Buenos Aires a Santa Fe, con escalas en Rosario y Diamante.

La del Paraná y Alto Paraná que llega hasta Corumbá en el Brasil, haciendo escala en todos los puertos del camino. Une, entre otros, los puertos de Buenos Aires, Rosario, Corrientes y Asunción.

Línea del Alto Paraná, une los puertos de Corrientes con Posadas y Puerto Aguirre.

Estas líneas cuentan con vapores de pasajeros, vapores de carga, chatas, remolcadores de diverso porte y calado, etc.

Podemos agregar algunos trabajos por grupos: itinerarios de viajes fluviales, buscar mapas y carteles ilustrados, averiguar el día de llegada y partida de los vapores, el nombre de los más importantes, colección de láminas sobre los puertos que visitan etc., etc.

#### Líneas de navegación marítima.

Nombremos algunas de las líneas marítimas que verifican el intercambio comercial entre los puertos argentinos y los del extranjero.

Mala Real Inglesa, Compañía Transatlántica Española, Compañías alemanas, Compañías francesas, Líneas italianas, holandesas, belgas, japonesas, etcétera.

Hablemos de las líneas que hacen el recorrido de la costa sud entre Buenos Aires y Magallanes con escala en los puertos de San Antonio, Madryn, Comodoro Rivadavia, Puerto Deseado, San Julián, Santa Cruz y Gallegos.

Marquemos un viaje por las costas del sud con escala en los puertos nombrados.

#### Lectura. Dictado.

##### Un mérito de nuestra marina

La República Argentina tiene establecido en las islas Orcadas un **observatorio meteorológico**. Anualmente es necesario relevar la dotación de hombres porque no es posible resistir mucho tiempo sin enfermarse los rigores de los fríos polares.

Una corbeta de nuestra marina es la encargada de llevar y traer todos los años a los hombres que forman la dotación, debiendo vencer las innumerables dificultades que presenta la navegación en aquellas regiones polares, cubiertas eternamente de témpanos de hielo.

El transporte nacional presta, en esta forma, un servicio a la Nación y a la ciencia en general.

#### Cuarto día: Comunicaciones ferroviarias, aéreas, telefónicas y telegráficas

A largos trazos, si es posible con lápices de colores, y marcando la estación de partida y la estación terminal, haremos señalar en un nuevo mapa individual, el recorrido de los ferrocarriles ya estudiados por el niño.

Que anoten el nombre de los ferrocarriles y las estaciones.

**Ferrocarril del Sud:** Parte de Constitución, une Buenos Aires, Bahía Blanca y Carmen de Patagones. Desde Bahía Blanca parte una línea que llega a Neuquén.

**Ferrocarril Central Argentino:** Parte de Retiro. Posee dos líneas: una de Buenos Aires a Tucumán por Rosario; la otra de Buenos Aires a Córdoba.

**Ferrocarril Pacífico:** Une Buenos Aires con Mendoza. Desde Mendoza la línea sigue con el **Trasandino** que llega a Chile.

**Ferrocarril Oeste:** Parte de la estación Once. Llega hasta Toay en la Pampa y a otros pueblos del sud de San Luis y Mendoza.

**Ferrocarril Central Córdoba:** Une Buenos Aires, Rosario, Córdoba y Tucumán.

**Ferrocarril de Santa Fe:** Parte de Santa Fe. Une esta ciudad con Rosario y Barranqueras.

**Ferrocarril Central Buenos Aires:** Empalma con los ferrocarriles de Entre Ríos, por medio del ferry-boat.

**El Central Entrerriano y Noreste Argentino:** Es vía internacional pues nos une con el Paraguay.

**Ferrocarril Central Norte:** Sale de Santa Fe, une Santiago del Estero, Tucumán, Salta, Jujuy y termina en La Quiaca.

**Línea de Formosa a Embarcación:** en la región de la selva.

#### Líneas Patagónicas.

De San Antonio a Nahuel Huapi, de Comodoro Rivadavia a Colonia Sarmiento, de Deseado a Colonia Las Heras. Esta línea será prolongada hasta el lago Nahuel Huapi.

Conviene, para mayor claridad en el trabajo, marcar las **comunicaciones telegráficas** sobre un nuevo croquis de la República Argentina. Como en el mapa anterior, las líneas, serán señaladas en forma muy elemental.

Recordemos que la red telegráfica argentina, se articula con la de todos los países del mundo por varias líneas internacionales.

Señalemos las más importantes.

De Buenos Aires a La Quiaca: De Buenos Aires a Mendoza y Chile. De Buenos Aires a Rosario de Santa Fe y Corrientes, dividiéndose allí por un lado hacia Posadas y por otro hacia Chaco y Formosa.

De Buenos Aires a Río Gallegos.

Hagamos notar que todas convergen en la capital.

**Teléfonos:** Además de las líneas telefónicas que existen en todas las ciudades más importantes de la República hay otras de mayor extensión que unen varias ciudades entre sí.

Buenos Aires está unida con Rosario, Córdoba, Mar del Plata, Tandil, Bahía Blanca, Mendoza y Montevideo.

Hablemos también del progreso alcanzado por las **comunicaciones radioeléctricas intercontinentales**.

Mediante una combinación de las comunicaciones radioeléctricas, telefonía y radiofotografía trasatlántica es posible ligar los aparatos telefó-



nicos domiciliarios con Chile, Uruguay, Estados Unidos, Canadá, Méjico y Cuba.

Como estas líneas se hallan vinculadas con redes europeas, las comunicaciones se extienden hasta Alemania, Francia, Inglaterra, España, etc.

**Comunicaciones aéreas:** Recordemos que el inmenso desarrollo alcanzado por la aviación permite utilizar las comunicaciones aéreas para el transporte de pasajeros y correspondencia.

Señalemos sobre el planisferio el recorrido de las líneas aéreas más importantes.

**De Buenos Aires a Estados Unidos** con escala en Mendoza y Santiago de Chile.

Que los niños indiquen sobre sus mapas individuales la parte del recorrido comprendida en nuestro país.

**De Buenos Aires a Montevideo, de Buenos Aires a Río Gallegos**, con escala en Bahía Blanca, San Antonio, Comodoro Rivadavia, Puerto Deseado, San Julián y Santa Cruz.

**De Buenos Aires al Paraguay**, con escala en Posadas terminando en Asunción.

**De Buenos Aires a Brasil, Africa y Europa.**

Coleccionar láminas sobre estaciones de ferrocarril, aeródromo, distintos tipos de aparatos utilizados en la navegación aérea, distintas máquinas utilizadas por nuestros ferrocarriles, vistas de las ciudades de partida y llegada, averiguar los días de salida de los aviones, etc.

**Quinto día: Comercio. Importación y Exportación**

El comercio consiste en comprar, vender o permutar productos.

Nuestro comercio interior se realiza entre los habitantes de la República Argentina y nuestro comercio exterior se efectúa con las naciones extranjeras.

El comercio exterior es de importación cuando se introducen en nuestro país productos extranjeros y de exportación cuando se venden al extranjero los productos nacionales. Nombremos algunos de los principales productos de importación.

Máquinas, locomotoras, vagones, materiales para ferrocarriles, máquinas agrícolas, automóviles, bicicletas, relojes, máquinas eléctricas, instrumentos científicos, libros, instrumentos de música, artículos de tienda, bazar, sombrerería, mueblería, etcétera, algunos productos alimenticios como aceite, queso, sardinas y otras conservas.

Anotemos el nombre de las principales naciones a quienes compramos.

**Estados Unidos, Inglaterra, Alemania, Italia, Francia, Brasil, España, Bélgica.**

Que anoten el nombre de algunos de nuestros productos de exportación ganaderos, agrícolas y forestales y los países que nos compran.

**Lectura-Dictado. — Las Aduanas.**

El movimiento comercial se efectúa sobre todo por las aduanas de los puertos.

Los productos extranjeros a su entrada al país, deben pagar un **derecho de importación**.

Estos derechos son la gran fuente de renta para el país y se llaman **rentas de aduana**.

Además de proporcionar el dinero para los gastos del país estos derechos protegen nuestras nacientes industrias, pues permiten la venta de los productos argentinos a menor precio que los extranjeros, favoreciendo en esta forma, la producción nacional.

En el mapa trazado referente al comercio haremos dibujar flechas que indiquen la salida de nuestros productos y otras que marquen la llegada de los importados.

Que los niños coleccionen láminas que muestren algunos productos de exportación manufacturados por los molinos, los frigoríficos, las bodegas, los obrajes y de algunos productos de importación fáciles de conseguir: adornos, útiles de cocina o mesa, compases, cortaplumas, lápices, etc.

Averiguar el país de origen del producto.

El nombre de los productos y el nombre de los países a los que exportamos y de los que importamos dará idea a los alumnos de la importancia del intercambio comercial de nuestro país.

**Sexto día: Ordenación de ilustraciones. Escritura de la composición.**

## Asunto: EL CUERPO HUMANO

Las actividades desarrolladas en el presente número corresponden a la primera semana de clase. Completaremos el desarrollo de este asunto en nuestro número próximo.

**Primera Semana. — Primer día: El cuerpo humano.**

Observación del cuerpo humano. Señalar y nombrar las regiones externas.

La cabeza, el tronco y las extremidades superiores e inferiores.

Observar la cabeza. Distinguir las dos partes principales cara o rostro y cráneo.

El cráneo está recubierto por el cuello cabelludo.

Señalar el cuello, separa la cabeza del tronco. Dividir este último en tórax y abdomen.

Hagamos observar, reconocer y nombrar las diferentes partes de las extremidades.

**Extremidades superiores:** el hombro, el brazo, el codo, el antebrazo, la muñeca y la mano.

**Extremidades inferiores:** la cadera, el muslo, la rodilla, la pierna, el tobillo y el pie.

Señalar y nombrar los dedos: pulgar, índice, mayor, anular, meñique.

Dibujar siluetas de hombres y niños. Nombrar las diferentes partes del cuerpo estudiadas.

**Lectura-Dictado.**

### La higiene de nuestro cuerpo

Para salvarnos de muchas enfermedades y hacernos agradables a nuestros semejantes, es necesario mantener nuestro cuerpo muy limpio.

Para ser limpios basta disponer de agua y jabón.

La cara, las orejas y el cuello deben limpiarse todos los días. Es necesario lavarse las manos con mucha frecuencia e indispensable hacerlo antes y después de las comidas.

Las uñas deben llevarse cortas y muy limpias.

La boca requiere un cuidado especial. Debemos lavarla todos los días y limpiar con cuidado los dientes valiéndonos de un cepillo cargado con algún dentífrico.

Debemos respetar y cumplir cuidadosamente estas prescripciones higiénicas para conservar y acrecentar la salud de nuestro cuerpo.



**Segundo día: El esqueleto humano.**

Si la escuela posee un esqueleto lo haremos observar directamente, de lo contrario utilizaremos una lámina mural.

El esqueleto óseo es interno. Está formado por huesos. Es un aparato de piezas rígidas. Las piezas están articuladas entre sí. Permiten la adopción de diferentes actitudes. Adquieren su desarrollo y dureza normal desde los 20 a los 25 años, por eso desde esa edad la estatura del hombre no aumenta.

Hagamos observar los huesos de la cabeza. El cráneo es una caja huesosa que recibe el nombre de cavidad craneana.

Que observen los huesos de la cara, dibujen y anoten el resultado de las observaciones.

Podemos mover solamente un hueso de nuestra cabeza. Este hueso, que está soldado en el adulto, en su parte media, forma el maxilar inferior. Su movimiento nos permite abrir la boca. Los maxilares superiores forman la mandíbula superior.

Que observen el tronco: Sobre la línea media corre un eje largo y flexible al par que rígido. Este eje lo notamos a través de la espalda de las personas muy delgadas ó al recorrer con el dedo la línea media dorsal.

Se llama columna vertebral y los huesos que la forman son las vértebras.

Hagamos notar que sobre cada vértebra del tórax y una por ambos lados se articulan las costillas. Las costillas se unen por adelante al esternón.

Que observen los huesos de las extremidades y anoten algunas observaciones.

Están unidos sólidamente al tronco. En ambas extremidades se distinguen tres regiones homólogas: el brazo y el muslo; el antebrazo y la pierna; la mano y el pie.

En el brazo hay un solo hueso, en el muslo hay también un solo hueso que es el más largo del cuerpo. Las articulaciones de estos dos huesos son muy parecidas. Pueden ejecutar, cuando los mueven los músculos movimientos muy amplios.

El antebrazo y la pierna están formados homológamente por dos huesos cada uno.

En la mano se distinguen tres subdivisiones: carpo, metacarpo y dedos y en el pie otras tres semejantes: tarso, metatarso y dedos. Las falanges constituyen el armazón de los dedos.

Hagamos comparar el esqueleto humano con el de un mamífero y el de un ave.

**Lectura.— Dictado.****Cuidados que requieren nuestros huesos**

Una buena alimentación es indispensable para que los huesos se desarrollen bien.

Las buenas actitudes tanto al estar sentado como de pie, evitan las deformaciones del esqueleto, tan comunes en personas que adoptan posiciones incorrectas.

Se deben observar fielmente las indicaciones del maestro con respecto a la posición que conviene adoptar en clase para escribir, leer o estar sentado.

Una caída o un golpe violento puede ocasionar la rotura o fractura de un hueso.

Toda fractura necesita el auxilio inmediato del médico. Mientras llega, conviene colocar al paciente de modo que las partes del hueso fracturado queden inmóviles y en posición natural.

Después de entablillado el hueso fracturado hay que esperar pacientemente hasta que el tejido regenerador de los huesos vuelva a unir sólidamente las diversas partes.

La radiografía presta hoy grandes servicios en esta clase de accidentes.

**Tercer día: Los músculos. Locomoción.**

Nosotros llamamos carnes a los músculos que cubren casi por completo el esqueleto.

Los músculos están constituidos por numerosas fibras, unidas entre sí como los hilos de una madeja. Cada fibra es un conjunto de filamentos tan delgados que se necesitarían más de un millón para formar un cordoncito de un milímetro de espesor. Están unidos a los huesos por medio de los tendones. Al contraerse mueven los huesos sobre los cuales se insertan, aproximándolos o alejándolos. Levantar un brazo, mover una pierna, son movimientos que dependen de nuestra voluntad, se llaman movimientos voluntarios.

Hay otros movimientos, el movimiento del corazón, por ejemplo, que no están bajo nuestra voluntad, son movimientos involuntarios.

Al contraerse el músculo efectúa un trabajo. Cuando el trabajo es continuo el músculo adquiere un gran desarrollo.

Que los niños describan el aspecto del cuerpo de un deportista o atleta y el de las personas que no hacen casi ningún ejercicio ni practican ningún deporte.

Que ejecuten algunos movimientos ejercitando sus músculos.

Arrugar el entrecejo, cerrar los ojos, cerrar la boca, mover la mandíbula, elevar los hombros, inclinar la cabeza hacia atrás, respirar, flexionar el tronco, etc.

La marcha, el salto, la carrera. Locomoción. Hagamos recordar los distintos medios de locomoción adoptados por los animales que los niños han estudiado.

Nadan, corren, saltan, caminan, vuelan.

**Lectura — Dictado. Higiene muscular.**

El ejercicio físico y los juegos son medios muy eficaces para desarrollar los músculos.

Los deportes ejercitan generalmente unos músculos más que otros por esta causa son necesarias las clases de gimnasia.

Los juegos deben ser practicados con moderación evitando siempre la fatiga.

En invierno o en verano, los ejercicios y los juegos deben practicarse al aire libre, con ropa suelta y apropiada.

Los griegos concedían gran importancia a la práctica de los juegos atléticos. Sus concursos más famosos fueron las Olimpiadas.

**Cuarto y Quinto días: Aparato digestivo. Alimentación.**

Nuestro organismo acusa la necesidad de alimentos sólidos y líquidos por medio del hambre y la sed.

La privación completa del alimento provoca la muerte del hombre en pocos días.

Algunos animales, como los sapos por ejemplo, permanecen aletargados durante el invierno sin necesidad de procurarse alimento. Cuando con los calores recobran su actividad se encuentran muy enflaquecidos.

Hagamos observar un cuerpo plástico y señalemos en él el recorrido del tubo digestivo.



La lámina de la colección LA OBRA correspondiente a nuestro número anterior nos servirá también de ilustración.

Que dibujen y anoten algunas observaciones:

El aparato digestivo es un tubo abierto en sus dos extremos. La boca señala el comienzo. La faringe se abre en la parte posterior de la boca. Tiene la forma de un embudo con la base hacia arriba y el vértice hacia abajo. Se continúa con el esófago, tubo cilíndrico que corre a lo largo de la columna vertebral. El estómago es un ensanchamiento del tubo digestivo que se continúa en el intestino. El intestino se repliega varias veces sobre sí mismo para poder contenerse en la cavidad abdominal. En él se distinguen dos partes, el intestino grueso y el intestino delgado.

Hagamos observar el esquema comparativo del intestino del hombre con el de un rumiante y el de un carnívoro que encontraremos en LA OBRA correspondiente al día 25 de marzo de este año.

#### Lectura — Dictado.

##### Higiene del aparato digestivo

"Debemos comer para vivir y no vivir para comer".

Del buen funcionamiento del aparato digestivo depende en gran parte nuestro bienestar. El comer mucho origina indigestiones y dolores de estómago.

Es necesario comer despacio y siempre a las mismas horas.

#### Sexto día.

Ordenación de ilustraciones. Escritura de la composición.

## CUARTO GRADO

### GEOGRAFIA

#### Asunto: LOS TERRITORIOS DEL SUR

Miramos actualmente a nuestras gobernaciones del sur como una brillante promesa para la riqueza futura de nuestro país. El ganado ovino y el petróleo son los dos productos básicos que produce en abundancia. Eso sin contar sus bellezas naturales que tan preferidas son hoy por los turistas. Vamos a visitar, pues, nuestra Patagonia, en viaje imaginario, con el íntimo deseo de penetrar en su espíritu y de conocer sus ingentes tesoros, y llevando por adelantado la seguridad de que vamos a conocer una de las regiones más hermosas de nuestra Patria.

#### CUESTIONARIO

a) Traza un croquis de nuestra Patagonia desde el río Colorado hasta el Cabo de Hornos. No olvides las islas Malvinas. Observa la costa marítima y ubica sus principales accidentes. ¿Qué importancia tienen los accidentes costeros? Observa el límite internacional. ¿Por dónde pasa? ¿Quién trazó ese límite? ¿Qué es el arbitraje?

Traza los principales ríos patagónicos. ¿Cómo son los ríos y qué importancia tienen? Recuerda que uno de los problemas más graves de esta región es la falta de agua.

En la zona de la cordillera existen muchos y hermosos lagos. Ubica los principales en tu croquis. ¿Cuáles has ubicado y qué importancia tienen?

Por su aspecto esta región puede dividirse en dos zonas: la oriental y central y la andina. ¿Cómo es cada una de ellas? La región patagónica posee lugares encantadores, como la región de los lagos y valles cordilleranos y los maravillosos canales fueguinos. Averigua algo sobre estas bellezas. Colecciona vistas.

b) ¿Cuáles son las riquezas de la Patagonia? Evidentemente, las mayores pertenecen al reino mineral. ¿Cuándo y cómo se descubrió el petróleo de Comodoro Rivadavia? ¿Cómo se lo explota? ¿Cómo se lo transporta? ¿Qué productos se obtienen del petróleo? ¿Qué importancia tienen esos yacimientos para el país?

Pero no es ésta la única riqueza de la Patagonia. ¿Qué produce la Patagonia en el reino animal? ¿Por qué se la llama la Australia Argentina? Háblanos de los rebaños de la Patagonia y de sus productos. ¿Por qué, donde no viven la vaca ni el caballo, prospera la oveja? Los peces de sus costas y ríos son abundantes. ¿Qué riqueza suponen para el futuro? ¿Qué falta para ser explotadas?

En el reino vegetal también tiene sus riquezas. ¿Cómo es el trigo de Chubut? ¿Cuáles son los árboles característicos de la Patagonia y cuál su importancia? Háblanos de lo que ha conseguido el hombre en el valle del río Negro y de cómo lo ha conseguido.

c) Traza otro croquis de esta región. Ubica en él las capitales y ciudades importantes. ¿Cuáles has colocado y qué importancia tiene cada una de ellas? ¿Cómo son esas ciudades? ¿Por qué será todavía tan escasa la población patagónica?

Mide en el mapa las distancias que nos separan de esas capitales. ¿Con qué vías de comunicación cuenta la Patagonia? ¿Cómo puede llegarse hasta ellas y en cuánto tiempo?

#### Acostúmbrate a visitar las bibliotecas.

Consulta los siguientes libros: Geografía Elemental La Argentina, de E. T. Barbier; Geografía y Atlas libro segundo, de H. M. E.; curso elemental de Gabriac; La Argentina, de H. E. C.

#### Desarrollo del asunto.

Lunes y martes. — Téngase cuidado de que el croquis sea trazado con la mayor exactitud posible. Acerca de la cuestión de las Malvinas véase nuestro número 267 (1935), donde está explicada acabadamente.

Damos a continuación los detalles del límite internacional con Chile, pero bien entendido que estas informaciones están destinadas al docente y nunca deberán ser transmitidas a los alumnos tal cual las ofrecemos.

Desde el sur del lago Nahuel Huapi, la cordillera propiamente dicha no forma siempre límite ni divide aguas. Consúltase el asunto anterior. Su principal cadena se interna hacia el oeste, en Chile, y la línea divisora hidrográfica tiene lugar en las llamadas "pampas" o en las barreras que obstruyen los valles transversales. La frontera sigue a trechos la arista de las más altas cumbres o bien la de unos contrafuertes, que forman una línea indecisa que separa aguas.

En los Andes patagónicos la hidrografía se complica más aún debido a la estructura orográfica del suelo. Sus características puramente locales hizo ardua, para los respectivos gobiernos, la solución del enojoso conflicto lindero y no per-



mitió aplicar un principio que, con criterio verdaderamente científico, zanjara las dificultades, con-temporizando así con los puntos de vista en que, a porfía, se colocaron los Estados en disputa, razón que motivó a la postre el salomónico laudo arbitral de S. M. Británica Eduardo VII, de 1902, por el cual se hizo pasar la frontera, la más de las veces, dividiendo la zona litigiosa en dos partes, contemplando así el espíritu general de la demarcación y resolviendo el enojoso conflicto si no científica, por lo menos lógicamente.

A partir del paralelo 41o. 10', el límite pasa por una línea convencional que siguiendo la dirección dada por unos cerros morénicos, divide la zona en dos partes, cortando los cursos superiores de los ríos andinos y al lago General Paz. Entre los 44o. 20' y 45o. 40', pasa por el "divortium aquarum". De este último hasta el 49o. pasa dividiendo equitativamente la zona en litigio en dos partes, dividiendo los lagos Buenos Aires, Pueyrredón-Cochrane y San Martín. Hasta el 51o. pasa nuevamente por el "divortium aquarum". En los 20' siguientes pasa por unas altas cumbres. Hasta el 52o. pasa por el "divortium aquarum" y sigue por este paralelo —límite convencional— desde el meridiano 72o. hasta el 70o. y de allí por una serie de cerros hasta Punta Dungeness (Tratado argentino-chileno de 1881). En Tierra del Fuego la línea divisora pasa por el meridiano 68o. 34', desde el paralelo 52o. 40' hasta el 54o. 52' (mismo tratado) y de aquí dobla hacia el este por el canal de Beagle, siguiendo el "thalweg" (línea de mayor profundidad y continua de un curso de agua), cuestión aun no plenamente resuelta. En los casos en que no hemos hecho mención especial, el límite ha sido fijado de acuerdo con el laudo arbitral de S. M. Británica, del 20 de noviembre de 1902, que mencionamos anteriormente.

**Miércoles.** — Punto b) Además del petróleo y del ganado vacuno, las riquezas de la Patagonia están representadas por las frutas de Río Negro (manzanas, peras, uva), trigo, maíz y alfalfa, bosques valiosísimos, pesca abundante en el Atlántico y en los lagos y ríos andinos, sal y otros minerales poco explotados.

**Jueves.** — El mapa habrá revelado —por la falta de numerosos centros de población y de vías de comunicación— cómo esta región espera toda-

vía la acción del hombre. La existencia de otras tierras más benignas por su clima y por la facilidad de obtener riquezas de ellas, ha hecho que la Patagonia tenga una población escasa. Cuando la densidad se acrecienta en el resto de país y existan mayores facilidades para la vida en ella, es indudable que se operará, entonces, su gran surgimiento. Ya se trata de acortar las enormes distancias construyendo buenos caminos.

**Viernes.** — Repaso general. Revisar las colecciones de recortes y vistas. Lecturas y dictados.

### La Patagonia

La Patagonia presenta al viajero dos zonas tan distintas como pueden serlo la alegría y la tristeza. La región de las mesetas, de una aridez impresionante, reflejando al sol los matices de sus guijarros milenarios, una espalda castigada por la intemperie y, al oeste, la gallarda cordillera de los Andes, destefnada al verde por el castigo de los años y horadada por los mil desgarrones de sus valles, refulgiendo sus lagos y torrentes. Este marcado contraste entre las dos mitades pacífica y atlántica, se conserva de norte a sur, sin otra interrupción que la que ofrece el Estrecho de Magallanes.

Guijarros, viento y soledad son las tres características de esta región. Un verdadero sembradío de guijarros la cubre en espesores de veinte y más metros. Cada uno de ellos coincide con una retirada del mar, durante la cual la superficie de las mesetas volvió a mostrar su faz a la intemperie para recibir el obsequio de las corrientes fluviales, distribuidoras de ágatas y calcedonias resultantes de la denudación paulatina de las montañas. El rasgo dominante desde el Colorado hasta el Gallegos es la aridez, atenuada solamente por la fertilidad de los valles fluviales.

Otro motivo particular del ambiente patagónico es el viento que azota sin descanso, soplando alternativamente desde cada cuadrante: el sofocante noroeste, seco y cargado de polvo; el del oeste, tenaz y enloquecedor, que ruje días y noches seguidos, obligando a los pastos a crecer poco menos que horizontalmente; el húmedo sudeste, que arroja contra las costas las aguas del océano, socavando los acantilados y acompañado de lluvias infernales; el helado suroeste, que vuela sobre la comarca temperaturas polares de tal intensidad que en algunas ocasiones, el chorro de agua de las mangas de alimentación de las locomotoras se ha congelado literalmente en bloque.

Los vientos, la extrema sequedad del suelo y del aire, una vegetación indigente que se extingue durante leguas y leguas sin una sola variante, unos pocos guanacos, alguna mísera liebre atonada por el viento y la ausencia casi absoluta de pájaros... Tal es el cuadro que se presenta al viajero, matizado a veces por alguna magnífica puesta de sol, cuando la lejana cordillera está coronada por las legiones interminables de nubes que el Pacífico elabora afanoso.

**Sábado.** — Composición final. No olvide leer algo a sus alumnos en la última hora.

## HISTORIA

### Asunto: DEBERES Y DERECHOS

Acostumbrar al futuro ciudadano a que se compenetre de los deberes y derechos inherentes a la vida civil y política.

#### CUESTIONARIO

a) La Constitución Nacional impone deberes a todos los ciudadanos del país y determina sus derechos. Ante todo, ¿a quién se llama habitante del país? ¿A quién se llama ciudadano? ¿Qué diferencia hay entre ciudadano y habitante? ¿Qué diferencia existe entre deberes y derechos?

¿Cuáles son los deberes de todo ciudadano? Lee el Art. 21 de la Constitución. ¿Qué deberes impone este artículo a todos los ciudadanos? ¿Cómo se prepara el ciudadano para cumplirlo? Lee el Art. 22 de la Constitución. ¿Quiénes eligen los representantes del pueblo? El voto es un derecho, pero es

también un deber. ¿Por qué será también un deber el derecho del voto? ¿Cuándo y cómo cumple el ciudadano con este deber? ¿Cómo debe prepararse para cumplirlo con eficacia?

Hay además otro deber que, aun cuando no está expreso en la Constitución, es inherente a la forma republicana de gobierno. Lee el Art. 16 de la Constitución. ¿Por qué será obligatoria la instrucción primaria? Antes de contestar piensa en la idoneidad de que habla dicho artículo. Explica por qué no bastará al ciudadano la instrucción primaria, qué debe hacer en adelante y qué le ofrece la sociedad para poder cumplir con este deber de instruirse.

b) Copia el Art. 14 de la Constitución y apréndelo de memoria. ¿A qué llamamos derechos? ¿Cuál es el límite natural de "mi" derecho? Fíjate en la expresión: "de acuerdo a las leyes que reglamentan su ejercicio". ¿Qué quiere decir eso? ¿Cuáles son los derechos que tienen todos los habitantes de la Nación?

Copia el Art. 20 de la Constitución. ¿Qué agrega este ar-



título a lo dicho en el Art. 14! ¿Por qué se habrá hecho esta especificación con los extranjeros! ¿Qué consecuencias tuvo este tratamiento generoso de la Constitución para con los extranjeros!

¿Qué son las contribuciones! ¿Cuál es el único poder que puede fijarlas! ¿Quiénes pagan esas contribuciones! ¿En qué invierte el Estado las contribuciones que cobra!

¿Cuáles son los deberes que tiene todo habitante, argentino o extranjero, ciudadano o no, para con el país en que reside!

**Acostúmbrate a visitar las bibliotecas.**

Consulta los siguientes libros: Historia Argentina de González Arrii, de Alcáide, de Cánepa, de Millán, de Carbia, de H. E. O., de González Goizueta; Compendio de Instrucción Cívica, de Condomí Alcorta.

#### Desarrollo del asunto.

**Lunes y martes.** — Insista en la exactitud de los conceptos fundamentales y en el significado preciso de cada vocablo empleado. Las personas que residen en un país se llaman **habitantes**, sin distinción de ninguna clase. Un cierto número de habitantes es el único que tiene el derecho de intervenir en el gobierno de la nación y a ellos se les denomina **ciudadanos**. Esa diferencia se ha establecido en virtud de que por razones de nacionalidad, edad, estado, etc. no todos los habitantes están capacitados, o se supone que no lo están, para participar en la dirección de los destinos del país. Los ciudadanos pues, son los únicos que gozan de los derechos políticos y a quienes se imponen los deberes militares.

Deberes son las obligaciones que tiene que cumplir toda persona y que las leyes imponen por conveniencia social, para que la vida colectiva sea posible, por ejemplo, respetar la propiedad y los intereses ajenos, recibir la instrucción primaria, etc. **Derechos** son las facultades o prerrogativas que tienen los hombres de realizar sus deseos sin perjudicar a los demás; en general, todo lo que las leyes no prohíben; por ejemplo: comerciar, viajar, publicar sus ideas, etc.

La **idoneidad** es la buena disposición y suficiencia para alguna cosa, por ejemplo, la capacidad para poder desempeñar un cargo público. Para lograrla es indispensable que el habitante, y con mayor razón el ciudadano, se prepare debidamente instruyéndose y educándose. Esa es una de las principales razones por las cuales se ha establecido el deber escolar o, en otras palabras, la instrucción primaria obligatoria. Como ella es necesariamente limitada, es conveniente que todas las personas continúen sus estudios para adquirir la mayor cultura posible y poder desempeñar cargos de importancia por una parte, y por la otra, para poder gozar de la vida con mayor plenitud. No sería posible que todos los habitantes de un país fueran únicamente profesionales: médicos, ingenieros, abogados, etc., pero si cada obrero, cada empleado poseyera una preparación superior, imáginese el grado de adelanto del país y el grado de perfección que podría alcanzar la vida social.

**Miércoles y jueves.** — El trabajo más extenso en el segundo punto del cuestionario surgirá, como en el primero, del comentario de los artículos de la Constitución Nacional que se indican.

Como el hombre no vive solo ni aislado, debe encaminar sus acciones en forma que no ataquen ni perjudiquen a sus semejantes, en el uso de sus respectivas libertades. Por eso se ha dicho con razón que el límite de "mi" derecho es aquel don-

de comienza el derecho ajeno. Para evitar que cada uno pueda interpretar esta libertad individual a su manera y que invada la libertad de otros, usurpando sus derechos, las leyes se encargan de limitar, restringir los derechos concedidos a las personas. De allí la expresión: "de acuerdo con las leyes que reglamenten su ejercicio". Recomendamos como texto útil para consulta la Instrucción Cívica de A. Condomí Alcorta, donde nuestros colegas encontrarán muchas informaciones de interés.

La organización del Estado y el sostenimiento de las instituciones exige gastos muy grandes, que son cubiertos con la contribución equitativa de todos los habitantes, que son los propios beneficiados. Por esa razón se han establecido los **impuestos**. Sólo el Congreso impone las contribuciones, de acuerdo con el Art. 40o. Cuando ello no acontece así se ha trasgredido el imperio de la ley, cometiéndose un abuso, que es lo que se quiere evitar precisamente.

Todo habitante de un país, cualesquiera sea su condición, tiene una serie de deberes elementales, cuya enumeración podría ser más o menos así: ser honrado, respetuoso de las autoridades y de la ley, servicial para con sus semejantes, laborioso y perseverante en el esfuerzo.

**Viernes.** — Repaso general. Ampliación de los conocimientos. Dictado. Lectura.

#### Deberes cívicos de la mujer

La situación de las mujeres en el Estado es bastante diferente de la de los hombres. Colaboran, sin duda, al sostenimiento de las instituciones, pagando los impuestos, pero están exentas del servicio militar y no pueden votar ni ser elegidas, aunque varios países les han concedido ya derechos políticos iguales a los de los ciudadanos.

No tienen, sin embargo, un papel menos importante en la vida nacional. En primer lugar, cooperan a la prosperidad de la patria con su trabajo personal; cada día sus actividades se extienden a dominios que se creían hasta ahora reservados a los hombres: cultivan la tierra, trabajan en las fábricas, ocupan los empleos y llegan a ser médicas, dentistas, abogadas y se entregan a toda clase de investigaciones científicas. Pero la función más noble de la mujer es siempre la función maternal. No es suficiente para ella querer a su patria; es preciso que inspire este sentimiento a sus hijos, desde la más tierna edad, y que haga nacer en ellos ideas de abnegación.

Al educar bien a sus hijos y al contribuir a transformarlos en verdaderos hombres, es decir, en buenos ciudadanos, una madre cumple con un deber cívico de la más alta importancia ya que es la mejor obra que puede ofrecer al país entero. No es exagerado decir que la grandeza de una nación depende, en gran parte, de las madres de familia. Y adquieren, por ello, un nuevo derecho a todo nuestro reconocimiento y respetuosa admiración.

**Sábado.** — Composición final.

### PERMUTA

Maestra de grado de Escuela Superior de Pampa, sobre estación de FF. CC. y a 12 horas de las ciudades de San Luis y Buenos Aires, desea permutar con maestro de escuela de igual categoría de Resistencia, Posadas o Formosa. Datos a esta Administración.



## CIENCIAS NATURALES

## Asunto: EL AIRE

## CUESTIONARIO

a) Sobre el fondo de un plato fija un cabo de vela, cubre con agua el fondo del plato, enciende la vela y cúbreala con un vaso grande. Observa cómo lentamente se apaga la llama. ¿Qué ha ocurrido con el nivel del agua dentro del vaso? ¿Qué nos indica eso con relación al aire que en él se contenía? ¿Quién ha consumido el aire que falta? Agrega agua en el plato hasta igualar los niveles. Enciende un fósforo. Levanta lentamente el vaso e introduce el fósforo dentro de él. ¿Qué ocurre? De esto deducimos que el aire se compone, por lo menos, de una parte que mantiene la combustión (oxígeno) y de otra que no la mantiene (nitrógeno o ázoe). Estudia la composición del aire. ¿Qué debemos hacer nosotros para que no falte oxígeno en el aire que respiramos?

b) Recuerda el experimento del punto a. ¿Quién habrá "empujado" el agua del plato para que suba dentro del vaso? Toma una botella llena de agua e inviértela en un vaso. ¿Quién impide que el agua siga saliendo? Consíguese un tubo doblado en forma de V. Introduce la rama más corta en un vaso lleno de agua. Sorbe por el otro extremo y observa. ¿Qué ocurre? A esto se le llama sifón. Toma el mismo tubo. Introdúcelo en el agua. Cierra con un dedo el extremo libre. Levanta y observa. ¿Por qué no sale el agua? Colócate una ventosa en la pierna. ¿Por qué queda adherida la ventosa?

En efecto: todos estos fenómenos se deben al peso que ejerce la atmósfera sobre toda la tierra. ¿Qué es la atmósfera? ¿Hasta qué altura se eleva? ¿Hasta dónde es utilizable por el hombre? ¿Qué ocurre en las grandes alturas?

Para medir la presión de la atmósfera, el hombre ha inventado los barómetros. ¿Quién era Torricelli y cómo construyó el barómetro? ¿Qué utilidad nos prestan los barómetros? Si tienes uno a mano, observa las variaciones de la presión atmosférica.

c) ¿Qué son las bombas? ¿Para qué se utilizan? Dibuja el corte de una bomba aspirante. ¿Qué es el pistón y cómo y dónde se mueve? ¿Qué son las válvulas y cómo accionan? Explica el funcionamiento de una bomba. ¿Qué relación tiene ese funcionamiento con la presión atmosférica? ¿Qué utilidades nos prestan las bombas?

Consulta los siguientes libros: La Naturaleza, de Rodríguez; Dríguez: C. Naturales, de Fesquet; de H. M. E. de Mario. C. Naturales, de Fesquet; de H. M. E.; de Mario.

La falta de espacio por una parte y la suposición de que no tendrá tiempo ya para considerar este asunto nos han obligado a suprimir el desarrollo habitual. Creemos que nuestros lectores, en caso de considerarlo, podrán encontrar en los textos indicados suficiente material de información. El cuestionario, por otra parte, es suficientemente claro y detallado.

## QUINTO GRADO

## GEOGRAFIA

## Asunto: ESTADOS UNIDOS, CANADA Y ALASKA

Repetimos que con el objeto de profundizar el estudio, conviene encargar a cada alumno o grupo de ellos, la consideración particular de una país. Pero esta forma de trabajar debe incluir siempre, como labor previa, el estudio general indicado por el cuestionario, para toda la clase.

## CUESTIONARIO

a) Traza un croquis de la América del Norte. Observa sus costas. Ubica sus principales accidentes. ¿Cómo son esas costas y qué importancia tienen?

Ubica las principales cadenas de montañas. Recuerda lo que estudiaste en el asunto "Los continentes y los mares". ¿Qué importancia tienen estas cadenas de montañas?

Ubica los principales ríos y lagos. ¿Cuáles has ubicado? ¿Qué importancia tienen estos ríos para la navegación, la pesca o como fuerza hidráulica?

¿Cómo es el clima de esta vasta región, en la llanura del Norte, en la región del Misisipi, en las costas del golfo de México y en las de los océanos Atlántico y Pacífico? ¿Qué influencia ejercen sobre él las corrientes marinas y las cordilleras?

b) Traza un croquis de los Estados Unidos y ubica en él los accidentes geográficos ya estudiados. ¿Cuáles son las principales riquezas de esta nación en los tres reinos de la naturaleza? ¿Cuáles son sus principales industrias?

¿Qué razas habitan los Estados Unidos y en qué situación se encuentra cada una de ellas? ¿Qué idioma se habla en esta nación? ¿En qué estado se encuentra su instrucción pública? ¿Cómo está organizada políticamente?

¿Quiénes conquistaron esta región y cómo alcanzó su independencia?

Los Estados Unidos poseen numerosísimas e importantísimas ciudades. Ubica en tu croquis las principales, háblanos de ellas y colecciona vistas.

c) Traza un croquis de Canadá y ubica en él los accidentes geográficos ya estudiados. ¿Cuáles son las principales riquezas de Canadá en los tres reinos de la Naturaleza? ¿Cuáles son sus principales industrias?

¿Qué razas habitan Canadá y qué idiomas se hablan en él? ¿Quiénes colonizaron esta región, quiénes la poseyeron y en qué situación política se encuentra en la actualidad?

Ubica en tu croquis las principales ciudades y háblanos de ellas. Colecciona vistas.

d) ¿Qué relaciones comerciales y de todo orden mantiene nuestro país con Estados Unidos y Canadá? ¿Cómo se comunica con ellos y cuánto se tarda en llegar a sus puertos principales? ¿Qué importancia tiene para nuestro país la comunicación constante con los de la América del Norte?

Acostúmbrate a visitar las bibliotecas.

Consulta los siguientes libros: Geografía elemental, La Argentina, por E. T. Barbier. Geografía curso medio de P. Gabrial, de H. M. E., libro tercero, La Tierra de H. E. C.

## Desarrollo del asunto.

Lunes y martes. — El primer punto del cuestionario tiene por objeto la presentación general de la región que se va a estudiar en la semana. Cada vez que sea oportuno se hará referencia al territorio de Alaska, ya que su escasa importancia para nosotros no permite concederle un estudio particular.

Miércoles y jueves. — Punto b) Es indudable que Estados Unidos es el único país americano que ejerce para nosotros verdadera atracción al mismo tiempo que mantenemos con él un activo comercio. Su desarrollo maravilloso, su interpretación de la vida y sus costumbres constituyen el motivo de muchas sugerencias interesantes.

## El "Gran Cañón" del Arizona

El célebre río Colorado norteamericano, al cavar su profundo lecho a través de las épocas geológicas, se ha olvidado de hacerse preceder por una forma cualquiera de advertencia. Así, a muy poca distancia de la enorme fosa, ignorando su existencia, en todo se puede pasar menos en la sorpresa de ver de improvviso abrirse bajo los pies esa vorágine sin límites.



Para llegar a él existen caminos pavimentados pero para el descenso es preciso conformarse con unos senderos por los cuales sólo se puede andar a caballo hasta la mitad de la bajada. Más allá se considera que la grieta es impracticable. La profundidad máxima llega a casi 2500 metros, con caídas a pique de más de mil. En ciertos puntos del borde se tiene la impresión de estar contemplando montañas indescriptibles, desde un aeroplano en vuelo.

La imposibilidad de precisar sus aspectos comienza desde el mismo momento que se trata de conocer las montañas subterráneas, su forma, sus colores, el juego de la luz en los granitos, en los cuarzos, en las rocas descubiertas por la excavación que ha realizado el río durante millones de siglos. Y el propio río se ha ido tan al fondo que desde la orilla no se puede ni divisarlo. Muchas veces, como incrustadas en las rocas y en las cavernas y sostenidas sobre el abismo, se encuentran ruinas de antiguas moradas de pieles rojas, a las cuales se subía por cuerdas. Ellos se refugiaron en los más ocultos "cañones" ante la conquista del blanco que los exterminaba.

Me he quedado en el Gran Cañón dos días, pero confieso que no me ha sido posible ver con precisión la orografía de la enorme fosa. Cambia de aspecto a cada hora. Según el curso del sol y al alargarse o acortarse las sombras, nuevas montañas surgen mientras otras desaparecen, como si en el fondo del precipicio existiera una gigantesca magia de escenario que las haga avanzar o retroceder solemnemente...

**Arnaldo Cipolla.**

**Viernes.** — El Canadá es uno de los estados autónomos de la Confederación Británica. Estuvo en poder de Francia desde 1524 hasta 1763, año en que pasó a poder de Inglaterra, como colonia, hasta 1926, desde cuya fecha es un dominio. Esos antecedentes históricos explican la diversidad de razas que pueblan esta región: latina (franco-canadienses), sajona (ingleses, irlandeses, alemanes), aborigen y esquimal. Los idiomas oficiales son el inglés y el francés.

Ottawa es la capital pero varias otras ciudades le aventajan en importancia: Montreal (1 millón de hab.), Toronto, Winnipeg, Vancouver y Quebec, la antigua capital.

Canadá es el primer país forestal del globo. Sus bosques cubren una extensión superior a la del territorio argentino. Y es uno de los pocos países que se dedican científicamente a repoblarlos. También ocupa el primer lugar en la producción de níquel y amianto, el segundo en la de oro y cobre, el tercero en la de plata y cinc y el cuarto en la de plomo. Además posee inmensas riquezas en ganados vacuno, equino, ovino, porcino y animales de piel fina (zorros plateados y comunes, osos blancos, renos, castores, nutrias, ardillas, etc.), cereales y petróleo. Sus industrias son importantísimas. Produce la tercera parte del papel que se usa para diarios y revistas.

Terranova es otro de los estados autónomos, miembros de la Confederación Británica y que siempre rehusó unirse a Canadá.

**Sábado.** — El último punto del cuestionario es importante. Muy bien servirán para ello los prospectos de la agencias de turismo y de vapores o aviones.

Conviene dedicar una hora para realizar una revisión total del asunto. La composición ya habrá sido confeccionada durante la semana, a medida en que se adelantaba el estudio. Si ha distribuido trabajo especial por grupos o individualmente cada uno deberá presentar un trabajo especial más extenso.

## CIENCIAS NATURALES

### Asunto: LOS MINERALES MAS USADOS

#### CUESTIONARIO

a) ¿A qué llamamos minerales? ¿A qué llamamos metales? ¿Qué es lo que los caracteriza? ¿Cómo se encuentran los metales en la naturaleza? ¿Cómo se los extrae? ¿Cuáles son las principales propiedades de los metales?

El oro y la plata son llamados metales nobles. ¿Qué es lo que caracteriza a cada uno de ellos? ¿Qué utilidades nos proporcionan? ¿Cuáles son los principales yacimientos de nuestro país?

Averigua lo mismo para el cobre, el plomo, el hierro y el mercurio.

¿A qué se llama aleación? ¿Cuáles son las más comunes? ¿Qué ventajas ofrecen las aleaciones?

b) ¿Qué es la hulla o carbón de piedra? ¿En qué se diferencia el carbón de madera o de leña? ¿Dónde se encuentran los principales yacimientos? ¿Cómo se habrán formado? ¿Cómo se la extrae? Existen otros carbones: la antracita, el lignito, la turba. Averigua algo sobre ellos. También el diamante y el grafito pertenecen a la misma familia. Lee algo a este respecto.

La destilación de la hulla ofrece una cantidad sorprendente de subproductos de gran utilidad. ¿Cuáles son los productos que se extraen de la hulla?

Tú puedes fabricar gas del alumbrado. Averigua cómo lo puedes hacer sin peligro. ¿Qué utilidades nos presta el gas del alumbrado? Averigua algo sobre su historia.

c) El petróleo es otro de los combustibles más usados. ¿Qué es el petróleo? ¿Cómo es su aspecto? ¿Dónde se lo encuentra? ¿Cuáles son los principales yacimientos de nuestro país? ¿Cómo se descubrió la existencia de petróleo en Comodoro Rivadavia?

¿Cómo se lo extrae y cómo y dónde se lo destila? ¿Cuáles son los productos que se extraen de la destilación del petróleo? ¿Qué riqueza supone este mineral para nuestro país?

Acostúmbrate a visitar las bibliotecas.

Consulta los siguientes libros: La Naturaleza de Rodríguez, C. Naturales de Fesquet, de H. M. E., libro segundo.

Con el deseo de dar alguna extensión a nuestras sugerencias correspondientes a los asuntos de iniciación literaria, y en la creencia de que difícilmente alcanzarán los días que faltan para la terminación de los cursos, para estudiar este asunto, hemos suprimido el desarrollo de costumbre. El cuestionario, por otra parte, es suficientemente claro y detallado.

Si, no obstante, deseara considerar este tema, aconsejamos realizar un somero estudio general y luego dividir el estudio particular del mismo entre distintas comisiones o individualmente. El resultado de esa tarea deberá ser un trabajo monográfico convenientemente documentado e ilustrado.

## IMPORTANTE

Con las DOS LAMINAS que intercalamos en este número, damos por terminada la distribución de las que pertenecen a este año.

En la sección correspondiente, encontrará el docente la explicación de cada una de ellas.



## SEXTO GRADO

## GEOGRAFIA

## Asunto: AFRICA Y OCEANIA

Al estudiar este asunto exija que los niños manejen mucho el mapa, tanto el que corresponde al continente que se estudia, cuanto al planisferio, el mapamundi y el globo terráqueo.

Cuando encuentren nombre familiares por haberlos leído en las novelas de Salgari o en tantos otros libros, conviene que averigüen el estado actual de esos lugares.

## CUESTIONARIO

a) Traza un croquis de Africa. Observa sus costas. ¿Qué mares la rodean? Averigua ¿cuándo y cómo fué abierto el Canal de Suez y qué importancia tiene? ¿Cuáles son las principales cadenas de montañas de Africa? Ubícalas en tu mapa. ¿Qué importancia tienen estas cadenas? ¿Cuáles son los principales ríos? Ubícalos en tu croquis. El más importante de los ríos africanos, si quiera sea por su historia, es el Nilo. Averigua algo a su respecto.

¿Cómo es el aspecto de Africa? Háblanos del inmenso desierto de Sahara, de los oasis, de las caravanas que lo atraviesan. Averigua algo sobre las profundas selvas ecuatoriales, las condiciones de salubridad y las que ofrecen para la vida del hombre. ¿Cómo es el aspecto y cómo son las condiciones de vida de la región del sur?

¿Cuáles son las principales riquezas de Africa en los tres

reinos de la naturaleza? ¿Qué comercio desarrollan esas riquezas?

¿Qué razas pueblan este continente? ¿Qué idiomas hablan, qué religiones profesan y qué grado de civilización han alcanzado?

Hoy apenas queda en Africa un solo país independiente: Liberia. Haz una lista de las posiciones que tienen en Africa las naciones europeas. ¿Cuáles son las principales ciudades africanas?

b) Traza un croquis de Australia, que abarque también Nueva Zelandia, Nueva Guinea e islas de los alrededores. ¿De qué carácter son las islas de Oceanía? ¿Cómo es el clima de esta región? ¿Cómo es el aspecto de Australia? ¿Cómo es el de Nueva Zelandia?

¿Cuáles son las principales producciones de estas islas? ¿Cuáles los principales productos de su comercio?

¿Qué razas pueblan esta región? Háblanos de sus costumbres y del grado de civilización que han alcanzado.

¿Cuáles son las principales ciudades de Oceanía? Háblanos de ellas y colecciona vistas.

Acostúmbrate a visitar las bibliotecas.

Consulta los siguientes libros: Geografía elemental, El Mundo por E. T. Barbier, Geografía curso medio de P. Gabriac, de H. M. E., libro tercero, La Tierra de H. E. C.

## Desarrollo del asunto.

Conviene destinar los tres primeros días de la semana al estudio de Africa y el resto al de Oceanía, tratando de que al final de cada uno de ellos quede un momento libre para realizar una revisión general. También se hará una composición después de haber estudiado cada continente. No olvidar el trabajo cartográfico y la colección de vistas, recortes, etc.

## El Canal de Suez

La construcción del canal comenzó en 1859 bajo la dirección técnica de tres ingenieros franceses, uno de los cuales, Fernando de Lesseps, intentó sin éxito la apertura del de Panamá.

La inauguración se realizó en 1869, pues se tardaron diez años en construirlo. Tiene una longitud de 168 Km. desde Suez hasta Port Said, un ancho variable entre 50 a 135 m. y una profundidad de 11 a 12 m.

Una sociedad anónima explota dicho canal, por un contrato que fenecerá en 1968, cobrando una tasa por tonelada y por pasajero que lo atraviese. La compañía está formada por accionistas de varias naciones pero prácticamente el canal depende de Inglaterra, pues además de poseer ese gobierno la mayoría de las acciones tiene el contralor general.

La apertura de esta comunicación directa entre Europa, Asia y Oceanía ha sido de una importancia excepcional y ha revolucionado el comercio y la importancia de los puertos situados sobre la ruta obligada de los navíos de las más importantes líneas.

## Madres y niños de Africa

La vida de todos los primitivos, y por ende de una gran parte de los pueblos africanos, está entretendida de supersticiones, inspiradoras de ritos a menudo extraños y complicados, inocentes en la mayoría de los casos, pero a veces también atroces. En Rodhesia, por ejemplo, es norma matar a toda criatura que dé vagidos antes de salir del todo del seno materno; dejarlo vivir sería incurrir en "maruesá", o sea atraer graves daños sobre la tribu, porque el individuo maldito se revela como tal por la voluntad de los espíritus ancestrales, por medio de un vagido precoz. También debe ser suprimido en bien de la tribu todo niño cuya dentición comienza por el maxilar superior. Lo mismo sucede con los mellizos. La ejecutora es por lo general la propia madre, que obra sin vacilación porque está convencida de hacer algo de utilidad pública. La muerte se realiza ahogando o estrangulando a la víctima, la cual puede ser puesta también dentro

## ESCRITORES NUESTROS

## BENITO LYNCH

Antología Escolar

LECTURAS PARA LA ENSEÑANZA  
SECUNDARIA Y ESPECIAL

Selección y notas de la

Prof. RENATA DONGHI DE HALPERIN

Se inicia con este volumen una serie de antologías de los mejores escritores argentinos contemporáneos, para servir de libro de lectura a los estudiantes de las escuelas secundarias.

Todas contendrán, como esta de Benito Lynch, trozos de obras reproducidos en orden cronológico y noticias críticas acerca del valor y significado de cada composición en la obra del autor.

Textos que pueden ponerse en manos de adolescentes, atractiva variedad y clara visión de conjunto; todo ello sin que amputaciones caprichosas desnaturalicen la índole de las obras que componen estas antologías.

EDITORIAL CABAUT & Cía.

"LIBRERIA DEL COLEGIO"

ALSINA y BOLIVAR

BUENOS AIRES



de un hormiguero para que muera rápidamente.

Son apreciadas como signos de insuperable belleza las deformaciones de ciertas partes del cuerpo. Por eso las madres se preocupan de conseguirlo desde la más tierna edad de sus hijos y mediante diversos procedimientos se logran cráneos achatados, labios desmesurados, etc.

Aparte de los hechos anotados, los niños africanos pueden considerarse entre los más felices del mundo. Los padres aman tiernamente a sus hijos, una vez admitida su regular entrada en el mundo de los vivos. Los varones pasan la infancia llevando a pastar los bueyes, las cabras y las ovejas de su padre o ahuyentando a los pájaros, de los cultivos. También pasan gran parte de su tiempo tendiendo lazos a las perdices, a varios volátiles y en juegos y pasatiempos de todo género. No tienen que frecuentar ninguna escuela. Aprenden a su debido tiempo a contar, pero su numeración no va muy lejos. Eso de contar —con los dedos naturalmente— es una de las cosas más difíciles para un chico; las mujeres, en cambio, ni siquiera tienen necesidad de eso. La obligación habitual de una niña es solamente la de ayudar a su madre en las tareas domésticas y en el cuidado de los hermanitos. Con el ganado no tendrá nunca nada que hacer, pues hay supersticiones especiales que se oponen a ello, de las cuales resulta que sería una grave ofensa para la familia si una mujer entrara solamente al recinto de los animales.

Prof. Lidio Cipriani. 1935.

#### La pesca de madreperlas en Australia

Los bancos de ostras períferas de la Australia occidental figuran entre los más ricos del mundo. Hacia esos bancos convergen las flotillas de embarcaciones de pesca que salen de Perth y de Broome. Hoy, hasta esa industria se explota por medios modernos. Los zambullidores malayos o indios que se arrojan al agua apretando un cuchillo entre los dientes han quedado relegados a la leyenda o a pequeñísimas zonas. La pesca de madreperlas se realiza en los grandes bancos australianos con habilísimos buzos, casi todos los cuales provienen del Japón, porque los nipones son de una habilidad submarina excepcional y de una resistencia física difícilmente superable.

Si la pequeña esfera iridiscente es blanca o grisácea, es de por sí un tesoro; pero si la suerte hace que los audaces pescadores encuentren la rarísima perla negra, entonces su alegría no conoce límites.

Además de la perla negra, es muy valiosa la llamada "cruzada", constituida por una perla de gran calibre que en vez de crecer en estratos concéntricos se ha desarrollado en forma de cruz. Los pescadores australianos dicen que se debe a un influjo de la Cruz del Sur, la mayor constelación del hemisferio meridional.

Después de la pesca de las ostras, el examen y clasificación de las perlas halladas se efectúa en los grandes establecimientos de Perth, donde son medidas por quilates y gramos y enviadas a todo el mundo. El comercio mundial de las perlas gira en torno a los 40 millones de pesos anuales y de esa cifra corresponde el renglón principal a los bancos de la Australia occidental.

## HISTORIA

### Asunto: DEBERES Y DERECHOS DEL CIUDADANO Y DEL HABITANTE

Al dar por terminado el programa de historia, se enfrenta usted con un asunto que le permitirá llegar a la fibras más sensibles de la conciencia y del corazón de sus alumnos, para exaltar en ellos el fervor cívico del que necesitarán dentro de pocos años.

#### CUESTIONARIO

a) ¿A qué llamamos deberes? ¿A qué llamamos derechos? ¿Qué diferencia esencial existe entre deberes y derechos? ¿Cuál es el límite natural de nuestros derechos individuales? ¿A qué llamamos ciudadano y a qué llamamos habitante?

Lee detenidamente el art. 14 de la Constitución. ¿Cuáles son los derechos de los habitantes de la Nación? ¿Qué quiere decir "industria lícita"? Lee el art. 20 y compáralo con el anterior y con la declaración correspondiente del Preámbulo. ¿Qué importancia tiene este artículo y qué consecuencias tuvo para nuestro país? ¿Qué son "las leyes que reglamentan" el ejercicio de un derecho? Averigua las disposiciones de algunas. ¿Qué disponen las leyes de inmigración y de residencia? (Art. 25).

Estudia las disposiciones de los artículos 17, 18 y 19, y explica la importancia de cada uno de ellos.

Lee el art. 23. ¿Qué efectos produce el estado de sitio?

b) Estudia el art. 21. ¿Qué deber impone este artículo a todos los ciudadanos? ¿Qué es el enrolamiento? ¿Qué establece la ley respectiva? ¿Cuándo debe enrolarse el ciudadano y cómo debe hacerlo? ¿Cómo y cuándo puede el extranjero obtener la ciudadanía argentina?

¿Qué es el servicio militar y quiénes están obligados a prestarlo? ¿Dónde y en qué condiciones se lo presta? ¿Qué importancia tiene el servicio militar para los ciudadanos y para el país? ¿Qué son el ejército de línea, la guardia nacional y la guardia territorial?

c) Lee el art. 22. ¿Quiénes son los representantes del pueblo? ¿Cómo se eligen esos representantes? ¿Quiénes tienen derecho al voto? ¿Por qué será el voto un derecho y un deber?

¿Qué son elecciones directas y qué son elecciones indirectas? ¿Qué magistrados se eligen en una y en otra forma?

¿Cómo es el voto en nuestro país? ¿Qué establece la ley respectiva? ¿Cómo se forman los padrones? Explica cómo se desarrolla el acto de votar.

¿Qué importancia tiene para el país el que sus ciudadanos voten con toda honestidad? ¿Cómo debe prepararse el ciudadano para cumplir honestamente con este deber? ¿Qué disposiciones contienen la Ley de Educación Común y cómo se relacionan con el punto que estudiamos?

Acostúmbrate a visitar las bibliotecas.

Consulta los siguientes libros: Historia Argentina de Carlos Cánepa, de González Arri, de H. E. C., de Millán, de Aubin, Compendio de I. Cívica, de Condemi Alcora.

#### Desarrollo del asunto.

Lunes y martes. — En los asuntos respectivos de cuarto y quinto grados nos hemos referido con toda precisión al significado de los términos que encabezan el estudio. Podrá usted utilizarlos aquí también.

Los constituyentes del 53 consideraron que no bastaban las declaraciones contenidas en el Art. 14, con respecto a los extranjeros. Para hacerlas más explícitas incluyeron el 20, complementando directamente por el 25 y también por los Art. 17, 18 y 19. Todas las libertades establecidas en ellos tenían por objeto atraer en gran número la inmigración europea, indispensable para el desarrollo de la producción agrícola del país.

Miércoles. — Consideramos ocioso entrar en detalles acerca del punto b, ya que el cuestionario es suficientemente claro.

Jueves. — Convendrá que los alumnos queden con ideas definidas sobre el sistema representativo y sobre nuestro sistema de elecciones. Insista sobre la necesidad más urgente cada día de que el acto electoral sea libre, consciente, honesto. Para lograrlo se requiere, es comprensible, que los electores sean personas que posean una cierta cultura, pues de lo contrario es fácil desvirtuar el sufragio. Para lograrlo en parte, la Ley de Educación Común contiene muy buenas disposiciones. Estudiar las más importantes. El texto completo de esta ley (1420) se halla en LA OBRA, número extraordinario en su homenaje, del 25 de junio de 1934, conjuntamente con valiosos artículos que la comentan.

La Ley 1420, llamada de Educación Común, ha sido una de las más sabias dictadas en el país.



Eso no quiere decir que sea perfecta, pero a través de más de cincuenta años de vigencia acusa una robustez que nace de la claridad de concepto de sus autores.

Ella marcó la formación de un nuevo orden de la cultura popular. Los gobiernos no podrían olvidar el deber que les impone la ley y deben crear

tantas escuelas cuantas sean indispensables para que todos los núcleos de población tengan establecimientos donde puedan recibir enseñanza todos los niños en edad escolar.

**Viernes.** — Repaso general. Ampliación de conocimientos. Comentarios. Dictado.

**Sábado.** — Composición escrita.

## CIENCIAS NATURALES

### Asunto: PRINCIPALES INDUSTRIAS ARGENTINAS

#### CUESTIONARIO

a) Originadas en productos del reino animal se han desarrollado en nuestro país varias industrias de gran importancia.

¿Cómo se trabajan los cueros? ¿Qué utilidades nos reportan?

¿Cómo se trabaja la lana? ¿Qué transformaciones sufre hasta ser utilizada?

¿Qué importancia tiene la industria lechera? ¿Cómo se fabrica el queso? ¿Qué partes de la leche se utilizan en su preparación? ¿Cómo se cuaja la leche?

Consíguese un frascito de crema de leche. Bátelo energicamente durante unos diez minutos en un plato sopero. Cuando las partes sólidas se unan en una masa, envuélvete ésta en un trapo de hilo y exprímela. Agrega un poco de sal. Esa es la manteca.

b) Originadas en el reino vegetal tenemos industrias muy importantes.

¿Cómo se fabrica el vino? ¿En qué consiste la fermentación? ¿Cuál es el agente que la produce? ¿De dónde toma el vino su color?

Exactamente en la misma forma se fabrican la sidra y la cerveza. ¿Con qué elementos se fabrica la sidra? ¿Cómo se obtiene el mosto para la cerveza? ¿Cómo se la hace fermentar? ¿Qué es la levadura? ¿Cuáles son las regiones vitivinícolas más importantes de nuestro país?

La fabricación del azúcar es importantísima en nuestro país. ¿Cuál es nuestra región azucarera? ¿Cuál es la materia prima que nos proporciona el azúcar? ¿Cuáles son las principales operaciones que nos conducen a la obtención de este producto?

El incremento que está tomando diariamente el cultivo del algodón, origina también industrias importantes. ¿Qué utilidades nos ofrece el algodón?

c) Nuestras riquezas minerales han originado también industrias fundamentales.

¿Qué es el petróleo? ¿Dónde se lo encuentra? ¿Cómo se lo

destila? ¿Qué subproductos se obtienen de él? ¿Qué importancia tienen el petróleo y sus derivados para nuestro país?

En nuestras grandes ciudades el gas de alumbrado es de importancia capital. ¿Cómo se obtiene el gas de alumbrado? Tú puedes destilar hulla en un tubo de ensayo, cerrado y con un tubo de desprendimiento afilado. Hazlo. ¿Qué subproductos obtenemos de la destilación de las hullas?

d) Hecha esta averiguación elementalísima, pide al maestro que te señale una de estas industrias para trabajar en ella con más amplitud.

**Acostúmbrate a visitar las bibliotecas.**

Consulta los siguientes libros: La Naturaleza de Rodríguez, C. Naturales de Pesquet, de H. M. E., libro segundo.

Pensamos que la terminación de las clases, ya próxima, no le permitirá tratar este asunto, pues el tiempo de que disponga lo dedicará a considerar los que corresponden a iniciación literaria. Por ese motivo omitimos el desarrollo habitual y nos limitamos a la transcripción del cuestionario pertinente.

En caso de que pudiera ser tratado, recomendamos que, luego de un estudio general, se lo considere en particular, dando a cada alumno o grupo de ellos, la tarea de estudiar detalladamente una industria, para la cual deberá presentar una monografía convenientemente documentada e ilustrada.

# LA COOPERADORA

OFRECE SUS SERVICIOS DE

## CREDITOS E INFORMACIONES

A LOS MAESTROS DE LA CAPITAL  
FEDERAL Y DEL INTERIOR



LAVALLE 1577

BUENOS AIRES

U. T. 35, Libertad 4935 - 4925



## PARA NUESTRO ARCHIVO

# Locomotoras de Vapor

*En la explicación de la máquina de vapor, que es uno de los motivos de las láminas intercaladas en el presente número, creemos conveniente considerar con algún detenimiento al vapor de agua como fuerza propulsora y motriz. Agregamos también, en la lámina, el nombre de las partes de la máquina para que el docente pueda utilizar la ilustración con mayor amplitud. Esbozamos la biografía de los hombres que más han trabajado en los orígenes de la aplicación del vapor de agua hasta que fueron llevados a la invención de la máquina.*

*Al considerar la vida y la obra realizada por Papin y Stéphenon, lo hacemos con la inteligencia de que deben ser ofrecidos a los niños como ejemplos de hombres infatigables y perseverantes en el trabajo, hombres a los cuales todos debemos nuestro reconocimiento*

*Los demás motivos son para los maestros de los grados inferiores, quienes podrán utilizarlos para ejercicios de vocabulario y elocución.*

**VAPOR DE AGUA** El vapor se produce por el calor, el que cambia el estado de los cuerpos. Cuando se desprende solamente de la superficie de los líquidos, como el que se produce por la acción del sol sobre los mares y ríos, por ejemplo, se le llama **evaporación**. Pero cuando el vapor de desprende de toda la masa líquida, se llama **ebullición**. No hay duda que la cantidad que se desprende de éste es mucho mayor que el que se desprende de aquel. Por otra parte, todo el líquido contenido por un recipiente puede ser transformado en vapor, con tanta mayor rapidez cuanto mayor sea la cantidad de calor que actúe sobre él.

De todos los vapores el más interesante y útil es el de agua, porque es el que más abunda en la naturaleza.

Se ha calculado que el vapor de agua producido por el sol en un día de verano en el mar Mediterráneo, es equivalente a la enorme cantidad de 600.000 metros cúbicos, no siendo menor la evaporación que producen las plantas, la superficie de la tierra, la de los ríos, charcos, etc. y la que procede del hombre y de los animales.

Sabemos que estos vapores originan las lluvias, y las nieves que fertilizan los campos y sostienen la vida de la tierra, y sabemos también, que el vapor de agua producido artificialmente, es la gran palanca que en el siglo pasado y en éste ha servido para todos los adelantos de la ciencia, el que ha movido las in-

dustrias, el que ha desarrollado el comercio, el que ha convertido al hombre en un ser cosmopolita, tomando toda la tierra como si fuera su propia patria, dominando las furiosas borrascas de los mares, venciendo las vallas de hielo y nieve de las montañas y poniéndose en breve tiempo en comunicación con sus semejantes de todos los ámbitos de la tierra.

Cuando una vasija cargada de líquido se expone a la acción del fuego, se observa al cabo de cierto tiempo, suponiendo aquella destapada, que de ella se desprende como un humo más o menos denso que empaña la atmósfera, que moja los cuerpos fríos que encuentra a su paso, reblandeciendo algunas substancias, como las frutas secas, y que algunos tienen un olor semejante al del líquido del cual proceden.

La proximidad de los ríos es relativamente fácil advertirla, porque mucho antes de llegar a ellos acusan una atmósfera brumosa y turbia, una neblina que los sigue en todo su curso, principalmente si el tiempo es fresco y al expirar un día de sol radiante. Esa atmósfera brumosa y esa neblina es vapor de agua producido por el calor del sol.

Si al vapor de agua lo encerráramos en una vasija, ejercería una presión sobre las paredes ésta, debido a la fuerza expansiva de que está animado. De ahí que al hombre se le haya ocurrido aprovechar esa fuerza, con que dió origen a la máquina de vapor.

**Hombres que merecen nuestra gratitud.**

**DIONISIO PAPIN** Este célebre físico francés pertenecía a una distinguida familia. De su niñez y juventud no se sabe casi nada, a no ser que desde temprana edad sintió viva inclinación por las matemáticas.

Después de haber viajado de Francia a Italia y de este país a Inglaterra a donde iba por segunda vez, concibió en Londres y ejecutó la primera máquina que debía ponerle en el camino de su descubrimiento de las aplicaciones del vapor.

A fines del siglo XVII se daba gran importancia al empleo mecánico de la presión del aire, porque en él se veía el medio de dotar a la industria, del motor que le faltaba.

Creyó Papin obtener el resultado que esperaba construyendo una máquina fundada en el empleo de la presión del aire y en la cual se produjera el vacío por la deflagración de la pólvora colocada debajo del émbolo de la bomba, en lugar de producirlo el juego de una bomba neumática. La pólvora inflamada en un cilindro cerrado por una válvula, y recorrido por un émbolo, dilataría el aire, consecuencia del calor desarrollado durante la combustión. Este aire, al salir por la válvula, produciría un vacío en el cilindro, y desde entonces, al actuar la presión atmosférica sobre el extremo del émbolo, la haría recorrer en el interior del cuerpo de bomba. Sin embargo,



era fácil presumir que por la sola deflagración de la pólvora no se podía desalojar por completo el aire del cilindro, debido a que por efecto de su elasticidad, si el cilindro tenía cierta longitud, siempre quedaría una parte de aire en el mismo.

Reflexionando Papin sobre los agentes que podían substituir a la pólvora para producir el vacío en el cilindro o cuerpo de bomba, concibió la idea atrevida y nueva de aplicar para este uso el vapor de agua. Recuerda Papin en sus *Memorias* la primera vez que se propuso el empleo de la fuerza elástica del vapor de agua. *Memorias* en la que también describía un pequeño aparato inventado por él para realizar la experiencia. "El vapor desaparecía tan completamente cuando se quitaba el fuego, que el émbolo volvía a bajar casi hasta el fondo del cuerpo de bomba, de manera que no podía sospecharse que hubiera ninguna cantidad de aire que ejerciendo presión sobre el émbolo se opusiera a su descenso."

El agua que producía el vapor estaba colocada en la plancha metálica que formaba el cuerpo de bomba, a la cual aproximaba y separaba el fuego para obtener el movimiento ascendente y descendente del émbolo. En los experimentos que realizó en 1690 bastaba un minuto para elevar el pistón hasta la parte superior del cilindro y en los que hizo después solamente necesitaba una cuarta parte de dicho tiempo. Papin sólo presentó su máquina como medio de elevar el agua, pero entrevió que el movimiento de vaivén del émbolo en el cuerpo de bomba podría llegar a ser un motor más o menos completo y universal, transformando este movimiento alternativamente en un movimiento de rotación. Así nació la primera máquina de vapor de émbolo. "Fué el primero que vió — decían sus contemporáneos — que el vapor acuoso suministra un medio sencillo de hacer rápidamente el vacío en el interior del cuerpo de bomba; el primero que pensó en combinar en una misma máquina la acción de la fuerza elástica del vapor con la propiedad que este tiene de condensarse por el enfriamiento".

La inteligencia de Papin se ejercitaba sobre todo cuanto estaba a su alcance. Así por ejemplo, se creía que el sifón no funcionaría si no tenía brazos desiguales.

El demostró que daba los mismos resultados con brazos iguales y que el principio en que descansaba este aparato era la presión del aire.

**JORGE STEPHENSON** Hijo de un humilde obrero, comenzó su vida cuidando vacas en Inglaterra — donde nació. Abandonó más tarde esta faena para trabajar como ayudante de un fogonero en una fábrica. Su espíritu de observación como investigador, era extraordinario. Cuando no funcionaba una máquina que habían confiado a su cuidado, la desmontaba para conocerla pieza por pieza.

Siendo hombre ya, su ingenio y su capacidad inventiva era grande y fué aprovechada por los propietarios de las minas, donde él trabajaba.

En cierta ocasión, después de doce meses de infructuosos ensayos, fué preciso abandonar una máquina destinada a desagotar un pozo. Stéphenson que había anunciado a sus compañeros este fracaso, dijo entonces a uno de ellos: "Si yo pudiera reparar a mi gusto esta bomba, antes de ocho días bajaríais al pozo". Repetidas estas palabras al director, que sin resultado favorable había acudido antes a los ingenieros y mecánicos de la comarca, no tuvo inconveniente en llamar a Stéphenson, quien empleó cuatro días en desmontar la máquina, colocar las piezas según sus ideas y modificar la que le parecía defectuosa. Al quinto día armó la máquina que desde el siguiente funcionó, permitiendo continuar el trabajo en el pozo.

El obrero inventor adquirió rápidamente popularidad y prestigio. Estudió más tarde, matemáticas, mecánica y química, siendo nombrado ingeniero de una mina en 1812.

Las hulleras prosperaron extraordinariamente bajo su inteligente dirección. Así, aplicando varios medios mecánicos poco costosos redujo de 100 a 16 el número de caballos necesarios

para el transporte de carbón en las galerías subterráneas.

Pero el invento que en realidad debía inmortalizarle, es el que se refiere al empleo práctico del vapor como medio de tracción. Stéphenson sólo pensaba en una máquina locomotora útil a las hulleras, para obtener de ella potencia y velocidad.

Y no era él el único que se le había ocurrido aplicar el vapor a la conducción de carruajes, pero solamente se habían construído máquinas curiosas, poco útiles y peligrosas. Stéphenson comprendió que era preciso idear la vía y la máquina.

Sonstruyó entonces barras de hierro (rieles), y como no poseía mas instrumentos que los de la cerrajería, buscó los obreros más hábiles, trabajó con ellos y al cabo de diez meses había construído una locomotora que, colocada sobre los rieles arrastró (junio de 1814) con una velocidad aproximadamente de siete kilómetros por hora, ocho vagones que pesaban treinta toneladas. Muchos se burlaron del resultado obtenido, pero Stéphenson, respondía invariablemente: "La máquina marcha; que era cuanto yo necesitaba".

Nunca cerró su inteligencia a la crítica justa y desinteresada; por ello no tardó en reconocer los defectos de su primitiva locomotora introduciéndole todas las modificaciones necesarias para su perfeccionamiento. Habiendo advertido que el vapor se escapaba del tubo de desagüe con una fuerza y velocidad muy superiores a las del humo que salía de la chimenea, lo aprovechó logrando así, aparte de otras ventajas, duplicar la fuerza de la máquina sin consumir más combustible y reducir a un mínimo las explosiones.

A Stéphenson se debió el primer ferrocarril verdadero, el que no funcionó hasta 1825.

La empresa que explotó ese primer ferrocarril tuvo grandes ganancias, no solamente porque el transporte de mercaderías fué mucho mayor de lo que se había calculado, sino también porque fué preciso admitir viajeros, cosa que nadie había pensado antes.



La popularidad de este humilde y sencillo hombre de ciencia, fué creciendo cada vez más, hasta llegar a ser consultado por los grandes negociantes de Mánchester, sobre la posibilidad de construir un ferrocarril entre dicha ciudad y el puerto de Liverpool, en el que la materia prima, el algodón, se hallaba almacenada en grandes cantidades por la dificultad de los transportes; en tanto que las fábricas de Mánchester, por carecer de dicha materia, suspendían el trabajo, creando un serio problema social.

**LOCOMOTORAS** Las locomotoras son máquinas térmicas en las que se transforma el calor producido por la combustión de los cuerpos, en trabajo mecánico que el hombre aprovecha en su propio beneficio. Para medir el poder de las máquinas térmicas se emplea una unidad de fuerza llamada caballo de vapor o H. P. que representa el esfuerzo necesario para elevar 75 kg. a un metro de altura en un segundo.

En una de las láminas que intercalamos en el presente número de la revista ofrecemos el corte longitudinal de una locomotora. A continuación damos los nombres de las diferentes partes de la misma con el objeto de facilitar su comprensión:

- A.—Fuego con cenicero.
- B.—Caño para calefacción de agua.
- C.—Chimenea.
- D.—Caldera de vapor de agua.
- E.—Pistón de seguridad.
- F.—Regulador.
- G.—Caño de conducción de agua.
- H.—Caja donde está la corredera para el paso del vapor de agua.
- J.—Canal que conduce al compresor del pistón.
- K.—Pasador o conductor de vapor.
- L.—Cilindro.
- M.—Brazo de palanca.
- N.—Timón con su excentro.
- O.—Palanca de timón.
- P.—Ruedas.
- Q.—Caño que conduce el excedente del vapor.

R.—Nivel de agua.

S.—Pistón señalero.

T.—Arenera. (Desde el puente del maquinista, se hace caer sobre los rieles la cantidad de arena necesaria para frenar la locomotora y detener su marcha).

U.—Tope o paracolpe.

El principio fundamental de toda locomotora, es poner en comunicación con la caldera un cilindro en el que se mueve un émbolo que opera un movimiento de vaivén, bajo la influencia de la presión del vapor y transformar este movimiento en uno de rotación continuo por medio de una biela y un manubrio montado en el eje motor de la máquina.

En las locomotoras, la caldera se compone de tres partes que son: el hogar, la caldera propiamente dicha y la caja de humos.

La caldera, que es en toda máquina de vapor la fuente del trabajo motor, debe producir en las locomotoras, de una manera continua, bajo un peso de materiales reducidos al mínimo, la

bajo una presión determinada de antemano, resultado que se logra con las calderas tubulares combinadas en el escape variable del vapor por la chimenea, para pro-

ducir en la marcha un enérgico tiro que desarrolla hasta su máximo la combustión en el hogar.

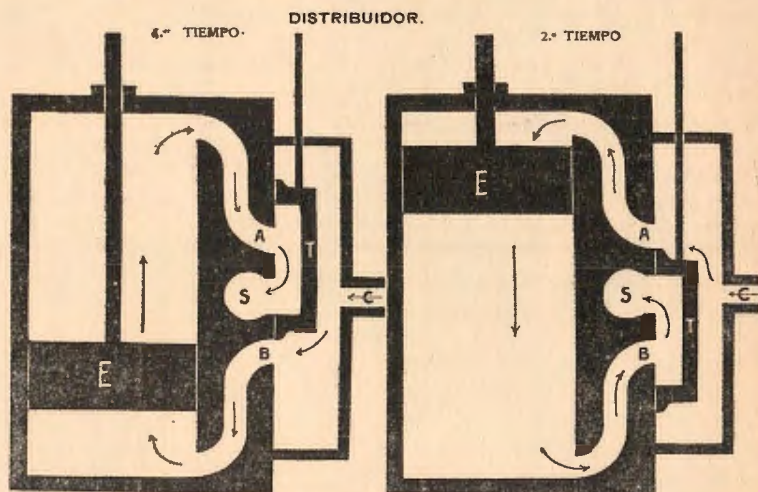
En las máquinas móviles se emplean generalmente calderas o generadores tubulares que son más livianos y ofrecen mayor superficie de calefacción.

En toda máquina de vapor está admirablemente previsto hasta los menores detalles, que no por ser pequeños son de menor importancia.

Así por ejemplo: cuando la presión interior de la caldera llega a un límite determinado, se vence el peso de un tapón metálico, que, al elevarse, deja escapar toda la cantidad de vapor de agua que contenía de más.

Y también cuando el nivel del agua desciende demasiado, y en la máquina escasea este elemento, el flotador baja, deja escapar vapor el que choca contra una campana de bronce produciendo un silbido de alarma.

Estos pequeños sencillos aparatos permiten evitar los accidentes que producirían la excesiva presión o la falta de agua. Es necesario tener en cuenta que un litro de agua produce mil seiscientos litros de vapor, y la presión que ese vapor ejerce es enorme.



El distribuidor del vapor de agua consiste en un cilindro con dos orificios que permitan su entrada y salida. Un tirador o corredera T, movido por una varilla combinada con la del émbolo E abre y cierra alternativamente los orificios del cilindro, haciendo penetrar el vapor, por arriba y por debajo del émbolo sucesivamente. El vapor llega de la caldera por el conducto C y escapa a la atmósfera por el orificio S.



**UN TREN ES UNA MARAVILLA EXTRAORDINARIA** Muy pocas serán las personas que no se hayan detenido alguna vez a contemplar el rápido paso de algún tren, sobre todo si ha pasado por algún apartado y lejano rincón de la tierra, lejos de todo centro urbano.

Diffícilmente puede un hombre imaginarse un espectáculo que emocione más que ver por la noche pasar un tren a toda marcha envuelto por las sombras de la obscuridad y como si fuera un monstruo feroz.

El tren que hemos visto partir de una populosa ciudad, y correr a toda velocidad atravesando pueblos y aldeas, cruzando tranquilas praderas y campos donde pacen numerosos rebaños, para luego internarse en otra ciudad; ese tren que es maravilla del mundo, que tantas y tantas veces llama nuestra atención y la de los niños, constituye uno de los mayores triunfos del ingenio del hombre, de su esfuerzo y de su trabajo.

Cuando nosotros viajamos, nunca se nos ha ocurrido pensar

que, mientras nos hallamos cómodamente instalados en nuestro camarote, existen muchos hombres dedicados constantemente a procurarnos un viaje feliz, sin entorpecimientos de ninguna clase ni accidentes peligrosos.

No basta que el maquinista vigile constantemente, ni que el fogonero mantenga siempre vivos los fuegos; si no hubiera muchas otras personas ocupadas en múltiples trabajos tan necesarios como aquellos dos, nunca llegaría el tren al término de su viaje.

Los encargados de las señales están siempre alertas; los peones de vía deben estar permanentemente vigilando la porción que les está confiada. Los guardabarreras cuidan de que las vallas estén en la posición debida al paso de los trenes; los guarda-agujas, de que los desvíos se hallen libres; el empleado que combina los horarios deberá confeccionarlos con escrupuloso cuidado, de tal manera de que nunca dos trenes se encuentren en el mismo lugar a la misma hora; el personal de las estaciones debe estar siempre en su puesto a la llega-

da de los trenes; alguien debe cuidar también de que los túneles estén libres; de que los puentes reúnan condiciones de seguridad; de que las locomotoras encuentren provisión de agua en todo su recorrido, en una palabra, todos los detalles por más insignificantes o nimios que parezcan deben ser tenidos en cuenta. Es como hay miles de hombres que trabajan sin descanso; que piensan, que escuchan, escriben, telegrafían; en fin, que se ocupan de una variedad enorme de trabajos, para que podamos viajar con toda comodidad y lo más rápidamente posible.

En nuestro país el 30 de agosto de 1857 se inauguró el primer ferrocarril. Salía de la que es hoy plaza Lavalle, para terminar su recorrido en la Floresta (hoy Vélez Sársfield), extendiéndose más tarde hasta Chivilcoy. Desde entonces la construcción de vías férreas ha continuado con toda actividad, extendiéndose por todo el país y llevando por doquier la civilización y el progreso.

**CREDITOS AL MAGISTERIO EN CONDICIONES LIBERALES.**



**PIELES**  
ZORROS - CAPITAS - SACOS - CORBATAS  
MARTAS - ETCETERA.

Taller para composuras, reformas,  
curtido y teñido de pieles.

**PELETERIA "LA ESTRELLA"**  
ESMERALDA 711 BUENOS AIRES  
U. T. (31) Retiro 2584

## APUNTES, EJERCICIOS Y PROBLEMAS GRAFICOS

— de —

### ARITMETICA

por

**Josefina Long**

Es la serie mejor graduada para los  
grados 3.º, 4.º, 5.º y 6.º

Es el texto que lo auxiliará en todas sus clases  
y le permitirá renovar sus ejercicios.

Precio del ejemplar ..... \$ 5.—

En nuestra Administración  
y en las mejores librerías.



# Informaciones y Comentarios

## La "rotación de grados" para el curso escolar venidero

CON mayor o menor amplitud, y con más o menos agrado, este año los maestros han tenido que trabajar en sus respectivos grados de una nueva manera, de una manera diferente a la de los años anteriores. Los programas que se han ensayado en las escuelas, no sólo produjeron ese cambio en las formas del trabajo, sino que además trajeron un recargo evidente en las tareas y en las preocupaciones de los maestros, quienes han debido confeccionar nuevos ejercicios para sus alumnos, preparar nuevos elementos de labor (ilustraciones, cuestionarios, equipos, etc.), pensar e idear nuevos planes de acción didáctica y nuevos materiales de enseñanza. La tarea ha sido este año, por eso, novedosa y fatigante.

Ha tenido también esa tarea, por aquel mismo motivo, otra característica particular: la de ser un comienzo de renovación, un ensayo de procedimientos y de prácticas, un experimento apenas iniciado. Mucho de lo realizado este año habrá que completarlo en el venidero, ya rectificando o modificando parte de lo hecho, ya ampliándolo o reduciéndolo conforme con la experiencia inferida de lo efectuado durante el curso escolar.

En virtud de dichas circunstancias, hay una manifiesta conveniencia en que cada maestro tenga a su cargo el año venidero el mismo grado que ha tenido durante el que va corriendo. Las dificultades que han debido vencerse, muchas de las cuales podrán superarse de mejor manera en el futuro después de la experiencia adquirida este año; la afirmación de los progresos, obtenidos por los docentes en su técnica como consecuencia del esfuerzo desarrollado; la consolidación y el perfeccionamiento de la obra didáctica cumplida por cada docente en el curso escolar que está por terminar, exigen casi que los maestros

continúen el año que viene en los mismos grados que ahora están dirigiendo.

El cambio de grado para el año entrante significaría, para los maestros a quienes alcanzare esa medida, malograrles el esfuerzo realizado este año e imponerles una tarea enervante de sus energías y su eficiencia. a "rotación de grados", esta vez, sera perjudicial desde todo punto de vista.

De ahí que, salvo los casos fundados en razones de otro orden, haya verdadera conveniencia en no modificar para el período de 1937 la distribución de los grados entre los maestros de cada escuela, sugestión que formulamos con el propósito de evitar el daño que produciría cualquiera "rotación" resuelta por mera rutina o por falta de reflexión suficiente. Y desde que la "rotación de los grados" no es medida que haya de adoptarse obligadamente, bueno será que las Direcciones de las escuelas, teniendo en cuenta las consideraciones precedentes, se abstengan este año de acordarla. Tal conducta acreditará, no sólo discreción y tacto en los directores de las escuelas, sino también una inteligente comprensión de las necesidades de las aulas y los intereses de los maestros. El consejo que damos lo han expresado, por lo demás, algunos inspectores técnicos al personal directivo de los respectivos distritos, con lo que han estado muy bien porque así se asegura la solidez de la obra de los maestros y se ahorran posibles obstáculos.

Nos alegrará que las consideraciones expuestas sean compartidas por los funcionarios a quienes van dirigidas, pues sabemos que con ellas interpretamos el pensamiento de los maestros al mismo tiempo que abogamos por la mayor utilidad del trabajo realizado y del que se realizará en el futuro.

## ¿Tiene Vd. alguna noticia sobre "Mister Daltón"?

### ¿Conoce a sus camaradas Kresheuteiner y Ferrére?

SI el ilustrado lector ignorase la existencia de las tres "personas" nombradas en el epígrafe, podrá enterarse de ella dentro de un instante leyendo la transcripción que en seguida insertamos de un fragmento del artículo que acerca de la "Experimentación de métodos didácticos" leímos poco ha en las columnas de uno de nuestros grandes diarios. Decía el artículo, jugosamente intencionado en toda su extensión:

"...Bien advertirán los conocedores de las doctrinas sobre "nueva educación" que de esta lista de autores o creadores pedagógicos quedan excluidos algunos pontífices del sistema renovador: no se menciona ni al ex comisario del Soviet que abordó la empresa de inventar un mecanismo de educación que amoldara la niñez, aun desnatura-

lizándola, a la ideología bolchevique; tampoco se recuerda a Kresheuteiner, el que propuso el trabajo "como ejercicio único para adquirir conocimientos y disciplinar capacidades nativas", ni a nuestro conocido Ferrére, el generador de los métodos activos, etcétera.

"Los directores de Santa Fe — prosigue el sa-gaz y versado articulista — mantienen en el cartel a Decroly, cuyos famosos "centros de interés" constituyen ejercicios de asociar ideas en virtud de relaciones accidentales, como si la finalidad principal de la escuela fuera, más que formar cerebros sólidos, dotarlos de agilidad para los torneos verbales; a Cousinet, cuyas concepciones de educador lo señalan como propagandista de izquierda, rayano en el comunismo, y a Daltón, que



no ha conseguido en su patria que ni siquiera una escuela oficial consienta en experimentar sus "postulados" docentes..."

Es evidente que el redactor del gran diario que escribiera el artículo del cual es parte el fragmento transcrito, acredita títulos suficientes para merecer la presidencia de cualquier comité de "conocedores de las doctrinas sobre nueva educación", ya que nos descubre, aún a los ojos de los más entendidos en esos achaques, las preciosas existencias de los camaradas (en la propaganda comunizadora del tipo de la de Cousinet) que en sus patrias se llamaron, llaman y llamarían (incluso flexionando el pulgar derecho) herr Kresheuteiner, monsieur Ferrére y mister Daltón.

Claro está que, al admitirle la existencia de este mister Daltón (así, con acento y todo), adjudicamos al autor del artículo de marras un conocimiento "de las doctrinas sobre nueva educación" mucho más profundo y verídico que el que acusa en sus sintéticos y lapidarios juicios sobre las ideas de Decroly, Cousinet y los otros tres por él descubiertos. Porque si la mención de herr Kresheuteiner y de monsieur Ferrére es sintomática en un diario que nunca se equivoca, que ni siquiera comete errores de imprenta, eso de citarnos a mister Daltón nos resulta totalmente clarito. No hay duda que el articulista es el mejor y más enterado de los "conocedores de las doctrinas sobre nueva educación".

## La construcción de edificios escolares en provincias y territorios

### Hace falta un plan orgánico de previsión y de realización

LOS informes que llevan ya presentados al cuerpo del que forman parte los miembros de la Comisión Didáctica del Consejo Nacional de Educación, a raíz de sus jiras por el interior de nuestro territorio, como así las fulminantes resoluciones adoptadas por la nombrada entidad sobre la base de aquellos informes, demuestran hasta la saciedad el pavoroso estado de ruina y de abandono en que se debaten las escuelas nacionales de las provincias y los territorios, lamentable estado que en ocasiones concluye cuando los años y el mal tiempo abaten sin remedio a los pretendidos edificios donde están instaladas las escuelas, como acaba de acontecer con la de Los Menucos, en el Neuquén, de cuyo derrumbe se hicieron eco recientemente diversas publicaciones periódicas.

Es éste de los locales escolares en el interior del país un tema que ha sido considerado por nosotros en innumerables oportunidades. Incontables son, por su parte, las denuncias, las quejas y las reclamaciones que ha promovido en los vecindarios, las autoridades y los directores y maestros. Mas, a pesar de tanto decir y reclamar, y no obstante las reiteradas denuncias formuladas en documentos oficiales, ni mejoran los edificios ni se ha intentado remedio serio para el mal señalado.

¿Es que resulta realmente imposible mejorar el estado de los edificios escolares del interior del país? ¿No hay forma de conseguir la realización de reparaciones oportunas y construcciones discretas y adecuadas?

Hasta ahora, y salvo escasas excepciones que no cuentan en el cuadro general, se ha estado confiando en la contribución del pueblo y en la buena voluntad de los locadores y los maestros para poseer edificios mediocres o pasables para las escuelas. Fuera de los pocos, muy pocos, locales construidos por el Consejo, el resto de las casas, donadas o alquiladas, no obtienen la menor atención ni reciben auxilio alguno, así amenacen caerse de viejas o por la acción de la intemperie.

Cónstale al Consejo Nacional de Educación cuán verídico es el cargo que una vez más enunciamos.

Sus últimas resoluciones adoptadas al respecto para las escuelas de Chaco y Formosa atestiguan cómo es cierto lo que decimos. ¿Costaría mucho extender esas resoluciones a los demás territorios y a las provincias?

Nosotros entendemos que no. No pretendemos que el Consejo, en el afán de remediar por completo y "de una sentada" la precariedad de los edificios, pida diez, quince o más millones de pesos para poder efectuar todas las construcciones y las obras que requiere la totalidad de las escuelas de su dependencia; pero nos parece que dos o tres millones este año, otros dos o tres en el siguiente, y así sucesivamente, darían suficiente materia y tiempo como para obtener en pocos años la restauración global de las casas para las escuelas.

Hace falta, sin duda, un plan orgánico y previsor para la debida atención de este importante asunto. Para su realización debiera figurar en la ley de Presupuesto una partida permanente con cuyos fondos podrían ir haciéndose las construcciones y las refecciones que demandan los maltratos locales de hogar. La existencia de esa partida anual permitiría al Consejo atender previsoramente y rápidamente las obras necesarias de acuerdo con la urgencia que en cada caso acusaran.

Pero hace falta esa partida anual, como hace falta la documentada y estudiada información relativa a las necesidades de los edificios escolares. ¿No cree el Consejo que el Congreso de la Nación le brindaría esos millones de pesos anuales que son indispensables para afrontar la acción reconstructiva que indicamos? ¿Se ha hecho alguna vez la tentativa para conseguir ese dinero con tal fin expreso e intergiversable?

Si se ha hecho, menester es renovar el empeño y no cejar en él hasta conseguir el éxito que se merece. A nosotros nos cuesta admitir que el Congreso niegue dos o tres millones anuales para que el Consejo Nacional de Educación vaya dotando a las escuelas de los edificios que éstas necesitan, y en forma más urgente año tras año.



## Para estimular la plantación de árboles en las escuelas

### Un concurso que podría organizarse con notoria eficacia

**N**OS referimos en nuestro número inmediato anterior a la plausible campaña que sostiene el Consejo Nacional de Educación en favor de la plantación de árboles en las escuelas y en los pueblos del interior de la República; y dijimos, al ponderar ese empeño, que la propaganda que se hace no debía quedar limitada a la difusión de una sola especie vegetal — la morera, en este caso —, sino que había que extenderla a otras especies igualmente útiles, más útiles por su aclimatación y aprovechamiento según la región del país en que los árboles se plantan.

Coincidiendo con aquella finalidad, y para colaborar en su eficacia, queremos presentar hoy una sugestión que reputamos útil para el resultado de la aludida propaganda.

En efecto, no basta con incitar al magisterio y a los vecindarios para que el deseo de propagar los plantíos logre todo el éxito real que es deseable. Es menester, sin duda, arbitrar estímulos para que la gente se sienta inclinada a secundar esos deseos; y puede crearse un estímulo que, sin irrogar gastos al Consejo ni implicar recompensas personales criticables, mueva la voluntad de los maestros, los niños y los padres en favor de las plantaciones por las cuales se aboga.

Un estímulo de esa clase podría ser, por ejemplo, un concurso de plantaciones mediante el cual se premiaría el esfuerzo y la obra realizada al respecto teniendo en cuenta el número de árboles plantados y la calidad de los mismos conforme con su rendimiento y estado. Los premios no se otorgarían a las personas para su usufructo in-

dividual, sino que se adjudicarían a la escuela, la institución o el pueblo que vencieran en el concurso; y no consistirían en dinero, sino en especies (semillas o retoños de nuevos árboles), implementos para el trabajo, libros para las bibliotecas y certificados o diplomas honoríficos en último término.

Las casas de comercio que expenden artículos agrícolas, las reparticiones públicas que funcionan para fomentar las industrias madres del país, las editoriales y grandes librerías contribuirían seguramente con el Consejo Nacional de Educación en una acción de tal naturaleza, brindándole el aporte material necesario para constituir los premios del concurso que sugerimos. De este modo, el Consejo no tendría que invertir un solo centavo para esa obra y contaría con medios de innegable eficacia para estimular la labor de los concursantes.

Creemos que un concurso del género del que indicamos suscitara gran interés en las escuelas y en los vecindarios del interior. Costaría muy poco trabajo ensayar su realización, y si sus resultados fuesen positivos, como lo suponemos, quedaría consagrado así un poderoso acicate para el triunfo de la empresa iniciada en favor de las plantaciones arborícolas.

Dejamos, pues, a la consideración del Consejo Nacional de Educación la iniciativa expuesta y nos felicitaremos si ella es acogida y llevada a la práctica con la seriedad de que debe estar rodeada una labor de esa clase.

## Una comunicación de la Asociación Pro-maestros de Escuela

**C**ON motivo de un comentario nuestro aparecido en uno de los últimos números, el Directorio de la Asociación Pro-Maestros de Escuela nos ha dirigido la nota que insertamos en seguida, la que publicamos íntegramente para, por un lado, demostrar que no nos guió ninguna animosidad hacia esa institución al escribir nuestro artículo, y, por otro lado, divulgar entre nuestros lectores los motivos que se exponen en la comunicación para explicar la conducta del Banco en los hechos que comentamos entonces. Dice así la nota citada:

“Buenos Aires, septiembre 8 de 1936. — Señores P. Oscar Tolosa y Julián Musmanno, directores de la revista LA OBRA.

“En el número 281 de la revista que Vds. dirigen, aparece un suelto referente a la Asociación Pro-Maestros de Escuela cuyo contenido ha extrañado al Directorio que presido y que deseo aclarar en mérito a la seriedad de la institución y a la importancia de la difundida publicación por Vds. dirigida.

“En el referido artículo se tratan dos cuestiones principales: la compensación de deudas con las contribuciones, y la forma de exigir a los aso-

ciados el cumplimiento de sus obligaciones con la institución. Podemos asegurar a Vds. que sobre el primer punto el Directorio procede, sin excepciones irritantes, a cumplir estrictamente las disposiciones estatutarias, siendo así leal y honesto con el mandato recibido de los asociados. La Pro Maestros no es una casa comercial que puede gobernarse a capricho de sus propietarios; es una persona jurídica y a sus directores se les ha confiado la dirección no discrecional sino encuadrada en los límites del estatuto social, y, por el estatuto en vigencia no corresponde, por el contrario, se prohíbe explícitamente, la compensación pretendida por algunos asociados incomprensivos, que no saben supeditar sus intereses personales a las conveniencias de la colectividad. En cuanto a la forma de exigir el pago de los compromisos contraídos voluntariamente por los socios, la apreciación que hace la revista de Vds. es también injusta e inexacta. Ningún socio deudor es acosado por la institución; si se llega, en pocos casos, a la vía judicial, es después de agotar los recursos amistosos, hasta el máximo compatible con la honesta custodia de los fondos sociales.



"El Directorio de la Pro Maestros está constituido por educadores que han inspirado siempre su actuación en móviles confesados de organización gremial. Hoy, al frente de la Asociación por voluntad de los socios, siguen cumpliendo un deber de gremialistas, sin esperar el reconocimiento unánime de su intensa tarea, pero lamentando las censuras precipitadas e innecesarias.

"El Directorio desea ratificar con los hechos esta comunicación sincera y cordial. En consecuencia, pone a disposición de Vds. todos los antecedentes relacionados con los casos concretos que dieron lugar a la publicación del referido artículo, y cuanta información estimen de interés para el gremio. Se acompaña un ejemplar del Estatuto.

"Saluda a Vds. con la más atenta consideración: (Firmados) J. B. Giacomelli (Presidente), A. A. Gujer Burgoa, (Secretario)".

Repetimos que no alimentamos la menor animosidad contra la Pro-Maestros o alguno de sus directores, para lo que no tenemos ningún motivo; antes al contrario, tenemos la mayor consi-

deración para las personas que integran el cuerpo directivo de la institución, varias de las cuales nos honran con su amistad. Nuestro comentario, nacido de las quejas que nos llegaron de diversos maestros, tendía a corregir la razón de esas quejas y a subsanar sus efectos.

Nunca supusimos que la acción de las autoridades de la Pro-Maestros fuese arbitraria o incorrecta; pero sí sospechamos — y la nota transcrita nos confirma la sospecha — que habría alguna disposición estatutaria que impide satisfacer algunas demandas de los asociados. Tal, por ejemplo, la prohibición de compensar deudas con los aportes efectuados por los propios interesados en su carácter de socios del Banco. ¿No sería posible, al respecto, introducir alguna modificación en la parte pertinente del estatuto que establece aquella prohibición? ¿Y no sería posible, en determinados casos, extender los plazos dentro de los cuales los deudores pudieran saldar sus cuentas con cierta holgura? La única intención de nuestro comentario era, precisamente, plantear esas cuestiones a las autoridades de la Pro-Maestros de Escuela.

## Un caso de violación de disposiciones reglamentarias

**Las disposiciones superiores de carácter general, sólo deben admitir excepciones en casos debidamente fundados**

VAMOS a transcribir la carta de un maestro, cuyo nombre omitimos por razones obvias, en la cual se nos denuncia una flagrante violación de las disposiciones que rigen para las designaciones del personal interino en las direcciones de las escuelas. La carta expresa:

"Chubut, septiembre 21 de 1936. — Señor Director de la revista LA OBRA.

"Un maestro de la Patagonia tiene el honor de dirigirse a usted haciéndole saber, a efectos de su comentario en las columnas de esa prestigiosa revista, el siguiente caso que me ha ocurrido:

"Soy maestro de primera categoría y desempeño funciones de tal en la Escuela N.º... del Chubut. Tengo once años de servicios (siete de los cuales en el extremo sur del Territorio de Santa Cruz) y concepto "Muy Bueno".

"El Director de la mencionada Escuela N.º... ha sido trasladado a su pedido a Río Negro, y en su reemplazo el Consejo Nacional de Educación nombra interinamente a un maestro de la Escuela N.º..., de tercera categoría y con sólo tres años de servicios".

"Como usted sabrá, es de práctica reglamentaria que cuando falta el Director u otra autoridad en una escuela, lo reemplaza de hecho el maestro de mayor categoría de la misma escuela, hasta que aquél se reintegre a sus funciones — cuando su ausencia es temporaria — y cuando es definitiva, hasta que el Consejo provea el cargo.

"El Consejo Nacional ha violado esta reglamentación y a mí, con mi categoría, antigüedad, concepto, etc., me convierte en subalterno de un colega recién egresado de la Escuela Normal!

"No hago ningún comentario porque él no escapará al ilustrado criterio del señor Director. Debo agregar que cuando el Director de la mencionada escuela gestionaba su traslado (hace seis meses) yo solicité el cargo. La noticia de la citada resolución la dió "La Prensa" en su edición del día 14 del corriente en la sección "Instrucción Pública".

"Esperando que mis justas reclamaciones hallen eco en las columnas de esa revista, me es grato saludarlo atentamente...".

Es evidente que nuestro informante tiene sobrada razón. Si su concepto es "muy bueno" y él es el maestro más antiguo de la escuela, a él correspondería el interinato en la Dirección de la escuela. Si no existe ninguna causa que lo invalide para ocupar ese cargo, nunca debió ser sustituido en el mismo, y menos aun por un maestro de otra escuela cuyo traslado en carácter interino no admite justificación.

Con hechos como el relatado no luce la justicia del gobierno escolar ni se acrecienta el valor que deben tener las disposiciones generales dictadas para asegurar normas de corrección en las tareas de aquel gobierno.

### IMPORTANTE

Con las DOS LAMINAS que intercalamos en este número damos por terminada la distribución de las que pertenecen a este año.

En la sección correspondiente, encontrará el docente la explicación de cada una de ellas.



## La diaria odisea de una maestra

**L**A vida tiene reservada a todos los mortales sus alegrías y congojas; pero si el egoísmo que ciega al hombre le permitiera analizar juiciosa y serenamente el transcurrir de los días de los seres que viven, crecen, y mueren a su alrededor, vería que aquélla carga más a unos que a otros con el pesado fardo de las responsabilidades y miserias que andan diseminadas por el mundo.

Valiéndome del diploma de maestra normal, adquirido en la Escuela Normal Mixta Nacional de esta localidad, me dispuse un día a enfrentar mis necesidades pecuniarias y solicité y obtuve un puesto de maestra, en una modesta escuela rural, una de esas escuelitas modestas e insignificantes en apariencias, pero cuya obra moral, educacional y constructiva es enorme, tanto que hasta parece imposible a simple vista que dentro de sus aulas de burdo barro y espartillo pudiera contribuirse al engrandecimiento de la patria y a la educación y perfeccionamiento de la especie humana. Queda mi templo ubicado en un lugar apartado completamente del bullicio de las ciudades, perdido entre el monte, a nueve kilómetros de la población más cercana (Puetro Lavalle) y hasta el cual resulta imposible llegar en auto por la mala condición en que se encuentran de continuo los caminos.

Venciendo mil dificultades y realizando un verdadero sacrificio, desde el año 1934 concurro diariamente a la escuela. No pensarán mis colegas que exagero al decir un verdadero sacrificio, pues básteles saber que desde mi casa recorro en sulky aproximadamente diez kilómetros para llegar a orillas del río Santa Lucía, donde me aguarda una canoa en la cual debo viajar durante cincuenta largos minutos al sol, al frío, o bajo la lluvia si ésta me sorprende en el camino, cosa nada extraña pues bien sabido es que en estas latitudes estos fenómenos atmosféricos son frequentísimos e imprevistos. Acá no concluye mi vía crucis: me restan aún por recorrer más de quince cuadradas a pie, por entre el fango, cardos y pajonales, desafiando a las víboras y a los mosquitos, los que por su tamaño y abundancia resultan tan terribles como las primeras.

Se necesita poseer una voluntad de hierro y un espíritu bien templado para soportar sin acobardarse las mil y una peripecias, molestias y peligros que encierra el viaje. A las cinco de la mañana me veo obligada a dejar la cama y comenzar mis preparativos de marcha, sin averiguar las condiciones en que se presentará el día ni detenerme a observar los grados de calor o frío que marca el termómetro. El deber me ordena marchar y allá marchó valerosa y entusiasta como si sólo se tratara de tomar en la esquina el tranvía que con rapidez y comodidad me dejará más tarde en la puerta de la escuela. Fácil es suponer que durante dos años de labor he tenido que soportar días fríos y calurosos que resienten mi salud. El día 22 de julio de 1935 fué quizás el día más frío en que me tocó asistir a clase; con los miembros ateridos y la vista nublada, tem-

blando al extremo de dar diente con diente, me sentí tan mal, tan descompuesta, que juzgué temerario continuar lo que aun me restaba por andar para llegar a la escuela. Imposible esperar auxilio por esos caminos casi deshabitados. Casi desesperada y midiendo la distancia a que me hallaba de la escuela, seguí caminando apoyada del brazo del chico que me sirve de conductor y acompañante, para llegar hasta un ranchito, perdido entre el monte, donde brillaba el fuego recién encendido. Sus moradores, gentes rústicas pero nobles, sencillas y generosas como todos los pobladores de las campiñas correntinas, se compadecieron de mí, y aguzando el ingenio, ya que no contaban con los medios adecuados y necesarios para devolverme el calor perdido, me brindaron unos mates que obraron en mí su efecto bienhechor, reanimándome poco a poco hasta ponerme nuevamente en condiciones de continuar la marcha para llegar a mi escuela.

En más de una oportunidad la señora Directora, que tiene su casa a pocas cuadradas de la escuela, se ha visto en la obligación de facilitarme calzado, pues los míos, después de atravesar charcos y fangales, llegan en un estado tan calamitoso que reclaman ser cambiados y puestos junto al fuego para secarse y poder estar en condiciones de uso para el regreso.

Más de uno, al leer estos renglones, pensará que tales inconvenientes podrían ser subsanados con un caballo. Permítaseme contar a aquellos que así piensan lo que me sucedió en cierta oportunidad que se me ocurrió utilizar este medio de locomoción.

Un vecino, padre de dos pequeños alumnos, compadecido tal vez de todas las dificultades y tropiezos que me veía vencer diariamente, puso a mi disposición un caballo convenientemente ensillado. Años hacía que yo no practicaba la equitación y pocas ganas me quedaron de volver a probar mis habilidades de amazona. El animal que montaba, molesto por la cantidad de mosquitos que se adherían a su cuerpo, echó a correr en desenfrenada carrera hacia el bosque cercano, sin dignarse obedecer al freno y esterilizando mis esfuerzos por detenerlo y sofrenarlo. Consciente del peligro que me amenazaba una vez que la bestia se internase entre los árboles, opté por largarme de la cabalgadura; me tiré y fui con buena suerte a dar con mi cuerpo sobre unas matas de espartillos, no sufriendo en consecuencia más mal que unas profundas pinchaduras de los cardos que se ocultaban entre el pasto.

Otro día, y como si todo lo relatado no fuera aún suficiente para probar mi coraje, me tocó efectuar la travesía del río bajo una lluvia torrencial. Truenos, relámpagos y un viento tan violento que hacía peligrar la estabilidad de la frágil embarcación que me conducía rumbo al lugar donde me esperaba el sulky. Dos pequeños alumnos a quienes acostumbro ahorrar la molestia de largas caminatas llevándolos conmigo en coche, enloquecidos de espanto por la imponente del río cuyas olas embravecidas llenaban de agua la



canoa, sacudiéndola con violencia como si se propusiera destruirla, aumentaron mis angustias y temores, pues en la inconsciencia propia de sus escasos años, ofuscados y horrorizados por el el temporal cuya furia iba en aumento, trataban de arrojarla al agua, obligándome a sostener con ellos una lucha titánica para mantenerlos quietos y evitar la catástrofe.

Al comienzo de mis tareas escolares, durante el período actual, me tocaron días de calores muy sofocantes. Debí desafiar los soles de marzo, de cuyo intensidad sólo pueden juzgar aquellos que habitan estas regiones; mi resistencia física cayó vencida y fui víctima de un ataque de insolación, que puso en peligro mi vida y de cuyas consecuencias aun estoy sintiendo el efecto.

El señor Visitador de esta zona, don Omar L. Tassi, puede dar fe de todo cuanto digo y testificar las dificultades e inconveniencias con que a cada paso se tropieza para llegar a la escuela, pues en su compañía hemos realizado en cierta oportunidad un viaje sin lograr llegar hasta nuestro punto de destino porque el auto en que viajábamos se destrozó mucho antes de haber entrado a los lugares donde la falta absoluta de buenos caminos hace difícil, por no decir imposible, la circulación de otro vehículo que no sea un sulky tirado por caballos y guiado por una persona muy hábil y conocedora de los zanjones y troncos escondidos bajo el barro.

Resuelto el señor Visitador a llegar a la escuela, tuvo que aceptar mi invitación e ir en mi modesto cochecito. Gustosa lo conduje, pues me permitía la oportunidad de probar al señor Tassi la veracidad y exactitud de los relatos que acerca de mis peripecias le había hecho en muchas oportunidades. Debo decir que en aquella época los caminos se encontraban en sus mejores momentos; pero así y todo, cuando desembarcamos de la canoa y ante la perspectiva de embarrar y hundir sus zapatos de calle, el señor Visitador no

titubeó en sustituir éstos por un par de gruesos "patrias", provistos de los cuales, y arremangados los pantalones, se decidió a cruzar el cañadón que diariamente debo cruzar yo para llegar a la escuela, hasta mis niños.

Y después de todo lo relatado, me queda aún por hablar de la miseria de los niños que asisten sin embargo a clase con una puntualidad digna de ser referida. El hambre ha dejado su huella inconfundible en las caritas de esos niños, cuyas carnes ateridas y apenas cubiertas por los miñangos que cubren su cuerpecitos, evidencian la falta absoluta de nutrición y los largos ayunos que obligadamente deben imponerse. En más de una oportunidad la señora directora y esta modesta y humilde maestra se han visto precisadas a desprenderse de sus prendas de abrigo para cubrir a los pequeños, entumecidos de frío y de hambre.

Espeluznante es el panorama moral que estamos obligados a contemplar diariamente los maestros de estas escuelas de campaña. El alma se estremece y el corazón acelera sus latidos en presencia de tantas miserias, de tantas necesidades materiales y espirituales, las que el maestro, con sus escasos recursos, no puede aliviar o disimular.

Titánica es la lucha; las energías se debilitan, el ánimo decae, la fe se entibia en muchas oportunidades, y es necesario apelar a todas las fuerzas para seguir luchando, no solamente con los niños, a quienes hay que comenzar por enseñarles a hablar, ya que desconocen casi el castellano y sólo se expresan en guaraní, sino también con los padres, cuyas hostilidades para con la escuela y el maestro dificultan y entorpecen su acción y no dejan que la faena dé los frutos ambicionados.

Maria G. Chas de Fernández.

"Rincón de Soto" (Corrientes), septiembre 7 de 1936.

## El alimento en las escuelas

EN las escuelas es donde se aprecian muchas circunstancias al parecer fortuitas, pero que ahondando un poco se ve que lo fortuito desgraciadamente es un mal crónico que nosotros, los maestros, debemos vigilar y tratar de corregir buscándole solución.

Dos condiciones son indispensables para el buen aprovechamiento de la enseñanza por los niños: 1) Alimentación suficiente y adecuada; 2) Abrigo.

La primera es indispensable en todo tiempo y lugar y voy a referirme a ella porque es el puntal y metro, no solamente del aprovechamiento en la enseñanza, sino que también de él depende el desarrollo físico-psíquico del niño.

Un niño bien alimentado no siente frío ni fatiga, es optimista y alegre; sus juegos, su conducta y aplicación son uniformes y provechosos. Un niño mal alimentado es holgazán, malhumorado y retardado en su aprendizaje; mira triste y huraño al niño que lleva merienda de su casa. Son muchos los ejemplos que se podrían dar pa-

ra indicar la necesidad de la buena nutrición del escolar. Para ello es necesario que un médico especializado en regímenes higiénico-dietéticos die- ra su palabra; pero también hay que tener en cuenta los medios que se requieren para cumplir con lo que indicara un especialista.

En algunas escuelas donde el dinero alcanza los niños tienen su copa de leche y pan; en otras se reemplaza con otros alimentos, y nosotros (por iniciativa personal), que no contamos con dinero, hemos adoptado el plato de mazamorra, el que tiene las ventajas siguientes: 1) Poco costo; 2) Gran alimento dinámico y de reserva; 3) Plato nacional que se hace con productos genuinamente argentinos.

La ración que deja satisfecho al niño nos cuesta a los maestros menos de un centavo.

La riqueza en elementos ternarios (almidón-azúcar) y los cuaternarios (albúmina), a más de otros que contiene en menor cantidad, lo hacen un alimento poderoso para los niños.



Nadie podrá negar que desde Jujuy a la Tierra del Fuego, de un confín al otro, hay maíz; pero muchos desconocen que con él puede hacerse ese plato nacional tan barato.

En los primeros días que en nuestra escuela preparamos la mazamorra (1) los niños pedían: "Señorita, deme de eso". Otros no la comían, se

(1) Nosotros preparamos la mazamorra con maíz, azúcar y agua porque no disponemos de dinero para comprar leche.

quejaban que les hacía daño. Hoy comen su buena ración de mazamorra, la piden por su nombre y, satisfechos y contentos, cumplen con sus deberes, son más activos y más alegres. Ya el pobre no mira con cara triste al que lleva merienda de su casa, y el número de éstos cada día se reduce más. ¡Y todo ello por tan pocos centavos!

Dolores Escudero O.

Esc. Nac. N.º 70; Palmira (Mendoza).

## Proyecto del P. E. en favor de los profesores y maestros de las escuelas particulares

A título informativo, y para que podamos hallarlo nuevamente cuando, dentro de diez años tal vez, se renueve la mención del proyecto, insertamos a continuación el que acaba de presentar al Congreso de la Nación el P. E. para mejorar la suerte de los profesores y los maestros que trabajan en las escuelas y los colegios particulares. He aquí el proyecto, que no comentamos para no gastar inútilmente palabras y espacio de estas páginas:

"Artículo 1.º—Las escuelas libres de enseñanza primaria, establecidas en la República, gozarán de un subsidio mensual a cargo del Estado, siempre que se ajusten a las siguientes condiciones:

- "a) Funcionar en lugar conveniente y en condiciones de higiene adecuadas;
- "b) Dar la enseñanza conforme al mínimo establecido en la ley 1420 de educación común;
- "c) Educar un número no menor de 40 niños;
- "d) Tener maestros con títulos expedido por algunas de las escuelas oficiales de la Nación o de las provincias o con práctica de cinco años, por lo menos, en la docencia.

"Art. 2.º—El subsidio será destinado al pago del personal docente y equivaldrá, para cada maestro de las escuelas libres, a las dos terceras partes del sueldo que gozan los maestros de las escuelas oficiales.

"El subsidio se acordará a razón de un maestro por cada cuarenta alumnos o fracción que no baje de veinte.

"Art. 3.º—El Consejo Nacional de Educación proveerá de libros y útiles a los alumnos gratuitos de las escuelas subsidiarias.

"Art. 4.º—Las escuelas libres que quieran acogerse a los beneficios de esta ley deberán acreditar ante el Consejo Nacional de Educación haber llenado los requisitos a que se refiere el art. 1.º

"Art. 5.º—Los subsidios que anualmente acuerda el presupuesto nacional a las escuelas libres de enseñanza primaria, quedan incorporados al fondo del Consejo Nacional de Educación, a cargo de cuyo presupuesto estará el cumplimiento de lo establecido en el art. 2.º

"El Consejo Nacional de Educación podrá distribuir los subsidios directamente o por intermedio de los consejos de educación de las provincias.

"Art. 6.º—Los directores de escuelas que produjeran información falsa serán penados con multa de 500 a 1.000 pesos por la primera vez y con el doble de la multa y supresión del subsidio en caso de reincidencia.

"Art. 7.º—Los institutos incorporados de enseñanza secundaria normal y especial, gozarán de un subsidio mensual, a cargo del estado, siempre que eduquen un número no menor de cuarenta alumnos.

"Art. 8.º—El subsidio será destinado al pago del personal docente y equivaldrá para cada profesor hasta la concurrencia de las dos terceras partes del sueldo que gozaran los profesores oficiales de la misma categoría, con respecto a un sueldo básico que será fijado de acuerdo con las características financieras de cada instituto.

"El subsidio se acordará a razón de un profesor por cada treinta y cinco alumnos o fracción que no baje de quince.

"Art. 9.º—Los subsidios que con arreglo a esta ley acuerde anualmente el presupuesto nacional a los institutos incorporados serán distribuidos por el Ministerio de Justicia e Instrucción Pública a los directores de los institutos, previa comprobación del cumplimiento de los requisitos establecidos.

"Art. 10.º—Los directores de institutos que produjeran información falsa serán multados con 500 a 1000 pesos por la primera vez. La reincidencia podrá ser motivo del retiro de la incorporación."

### ESTEBAN BATTARA

CUBA 3054

BUENOS AIRES

#### Laboratorio Tecnológico-Didáctico

Se aplican sobre cartones "Museo Escolar" 60 x 50, mapas y demás detalles, todo el material ilustrativo de las Series Industriales o Equipos ya publicados en anuncios anteriores.

Trabajos perfectos, minuciosos y reserva garantida  
PIDASE DETALLES E INFORMES



## Resoluciones Oficiales de Interés General

(Extractos de las Actas del Consejo Nacional de Educación)

### Concurrencia personal docente a cursos enseñanza del canto—

—Exp. 58/M/936. — 1.º Hacer saber al Ministerio de Justicia e Instrucción Pública que el Consejo estima conveniente la instalación de los cursos a que se refiere este expediente.

2.º.—Manifestar al personal docente de las escuelas nacionales de Mendoza, próximas a San Rafael, que el H. Consejo vería con agrado su concurrencia a los cursos para la enseñanza del canto que se dictarán en la Escuela Normal de esa ciudad, siempre que ello no signifique abandono de sus tareas habituales. (Sesión de mayo 6).

### Se crea la Caja de Ayuda Mutua para el personal administrativo—

—Exp. 7613/C/936. — 1.º Establecer para el personal administrativo de la Repartición una Caja de ayuda mutua a cuyo efecto se aprueba el proyecto de reglamentación de fs. 1 a 3 presentado por el "Club de Empleados del Consejo Nacional de Educación".

2.º.—Por Talleres Gráficos se imprimirán 1.500 ejemplares del reglamento de fs. 1 a 3 y demás formularios necesarios a los fines de la Institución.

3.º.—Designar al Director Administrativo, Contador General y Tesorero de la Repartición para que constituyan el Directorio de la Caja. (Sesión de mayo 15).

### Servicios gratuitos de visitadoras de higiene—

—Exp. 12961/I/935. — Autorizar a la Inspección Médica Escolar para aceptar los servicios de

aquellas Visitadoras de Higiene Escolar que hubieran conseguido una clasificación no inferior a 7 puntos, acordándole un punto de bonificación por cada año de servicios prestados, al solo efecto de serles acumulado al promedio total de sus estudios en la Facultad de Medicina, el cual deberá tenerse en cuenta para ser nombrada Visitadora efectiva. (Sesión de junio 1).

### Siguen las bonificaciones de "puntos"—

—Exp. 345/I/936. — Acordar un punto de bonificación, en las condiciones de la resolución del 27 de mayo último, a las maestras normales que aprobaron los cursos de metodología de las ciencias naturales, del lenguaje y de las matemáticas, establecidos por resolución del 4 de enero de 1932. (Sesión de junio 15).

### El Consejo perdió el pleito—

—Exp. 16257//P931. — 1.º Autorizar a la Oficina Judicial para que consienta la sentencia recaída en el juicio seguido por la firma Angel Braceras, de que trata este expediente.

2.º.—Disponer se deposite en el Banco de la Nación Argentina, a la orden del señor Juez doctor Luis Gómez Molina, Secretaría del doctor Isaac Leff, y como perteneciente al juicio "Angel Braceras Sociedad Anónima contra Consejo Nacional de Educación, cobro de pesos", la suma de pesos 50.871.30 moneda nacional, importe a que ha sido condenado, a cuyo efecto se aprueba la liquidación de fs. 47 formulada por Dirección Administrativa. (Sesión de julio 3).

## C O R R E O

**Mariposa.** — Mucho dudamos que se le acuerde la jubilación que ha solicitado, a menos que usted la haya gestionado por motivos de salud debidamente probados. Aun en este caso, cuesta mucho conseguir la jubilación. Ojalá nos equivoquemos en el augurio; pero nuestra respuesta, a fuer de sinceros, no puede ser sino la expresada.

**Subscriber 2612.**— Corresponde la devolución del 2 % a que usted alude, la que debe solicitarla por nota dirigida al señor Director de Administrativa del Consejo Nacional de Educación y elevada por intermedio de la Inspección Seccional de la que depende su escuela.

**M. A. C. E. Y.**— Sólo por error en la liquidación de haberes puede existir la diferencia a cuyo respecto usted nos consulta, ya que para el sueldo no hay establecida ninguna distinción entre las escuelas de unas y otras provincias.

**D. M.**— En "iniciativas" corresponde consignar todas las iniciativas que tenga o realice el maestro durante el año (por ejemplo: plantación de árboles, arreglos en la escuela, trabajos originales en la misma, revista del grado, cuidado del jardín por los alumnos, etc.). En "otros antece-

dentes" todo cuanto quepa consignar y que no tenga cabida en los otros puntos (p. ej.: conferencias pronunciadas, artículos o libros publicados, estudios especiales, etc.). Los certificados que usted indica, como toda otra cosa que solicitan los maestros a sus autoridades oficiales, están exentos de sellado; la exigencia que relata no corresponde por lo tanto.

**Un Director.** — De acuerdo con las disposiciones reglamentarias el maestro tiene derecho a no ser cambiado de turno, ni aun al iniciarse las clases del año o al organizarse los grados para el siguiente. Si hay razones fundadas que obliguen a la Dirección a decidir el cambio de turno de un maestro, el director debe pedir, antes de resolver el cambio, la autorización del inspector para poder hacerlo.

**A. E. C., Chaco.** — 1.º No se benefician con "puntos" los servicios que usted presta; solamente se le computan los que corresponden a su inscripción en los consejos escolares de la Capital. 2.º Tampoco agrega "puntos" el título que usted menciona en su consulta, pues al efecto sólo se han establecido los que tienen carácter docente.



# Representantes de LA OBRA

Acebal (Sta. Fe): María R. R. de Frediani.  
 Aimogasta (La Rioja): Lidoro J. Luján.  
 Alpachiri (Pampa): Eliseo D. Duflós.  
 Allen (Río Negro): Catalina M. de Douglas Price.  
 Ayacucho (Bs. Aires): María Carmen Urresti.  
 Balnearia (C. N. A.): José B. Giménez Lagos.  
 Ballesteros (Córdoba): Elsa R. de Mc. Cormack.  
 Bell Ville (Córdoba): Nicolás Galvagno.  
 Bernasconi (Pampa): Federico Ibáñez.  
 Campana: Lucía A. Viboud.  
 Cañuelas: Rosario E. Camogli.  
 Casilda (Santa Fe): Oscar del R. Alvarez.  
 Castex (Pampa): J. Daniel Correa Ortiz.  
 Catamarca: Nicolás M. Rodríguez.  
 C. del Uruguay (E. Ríos): Orfilia O. Gutiérrez.  
 Córdoba: Amalia E. Pizarro, 27 de Abril 794.  
 Coronda (Santa Fe): María Margarita Gervassoni.  
 Coronel Pringles (Río Negro): Adrián Palma.  
 Cruz del Eje (Córdoba): Saida Severini.  
 Chacabuco (Buenos Aires): María P. Urcelay.  
 Charata (Chaco): Enrique Gallardo.  
 Chascomús (Bs. As.): Margarita M. Orsini.  
 Choele Choel (Río Negro): Juan B. Heredia.  
 C. Rivadavia (Chubut): Emiliano Moyano.  
 Diamante (E. Ríos): María D. Ruiz Ibáñez.  
 Embajador Martini (Pampa): Cervantes Gascó.  
 Esperanza (Santa Fe): Aurelia V. de Cattaneo.  
 Esquel (Chubut): José Herrera Juárez.  
 Falucho (Pampa): Sofanor Trejo.  
 Firmat (Santa Fe): Teresa Susenna.  
 Gaimán (Chubut): Santiago Vidal.  
 Gral. Alvear (Mendoza): Carmen Azpirolea.  
 Gral. Pico (Pampa): América J. Giménez de Pérez.  
 Godoy Cruz (Mendoza): María A. Quiroga C.  
 Goya (Corrientes): Roma M. de Descalzo.  
 Gualeguay (E. R.): E. Hartkopf.  
 Gualeguaychú (E. R.): M. Felisa Obispo Murature.  
 Intendente Alvear (Pampa): Carlos Bustos.  
 Ing. Yacobi (R. N.): María I. A. de Soraiz.  
 Jacinto Arauz (Pampa): Hermelinda G. de Berrini.  
 Junín (Bs. Aires): María Luisa Bertrán.  
 La Carlota (Córdoba): Roberto Pereyra Esquivel.  
 Larroudé (Pampa): Hqracio Amieva.  
 Las Flores (F. C. S.): María Teresa Cisneros.  
 Las Rosas (Santa Fe): Alberto De Sensi.  
 Las Toscas (Santa Fe): Medardo Stessens.  
 Lincoln: Manuel Fernández.  
 Los Juríes (Santiago del Estero): Angel Alderete.  
 Los Molinos (Sta. Fe): Victorio M. Sonzogni.  
 Macachín (Pampa): Humberto Nievas.  
 Mar del Plata: María J. Otero de Miguel.  
 Marcos Juárez (Córdoba): Lucía C. A. de Scandogliero.  
 Mendoza: Marta Moya.

Mendoza (Suipacha 1163): Carlos D. García A.  
 Mercedes (Bs. Aires): Laura I. de López.  
 Navarro: Juan E. Díaz de Conde.  
 Neuquén: Ignacio A. López.  
 Nogoyá (E. Ríos): Blanca A. Grimaux Anadón.  
 Palmira (Mendoza): Francisco Manino.  
 Parera (Pampa): María L. Blanco Olguín.  
 Paz (Santa Fe): Francisco Lovell.  
 Pehuajó: Julia Traversa R. de Martínez.  
 Pergamino: Concepción A. Torres Lucero.  
 Pigüé (Bs. Aires): Ernesto Mosquera.  
 Posadas (Misiones): Modesta M. de Leiva.  
 P. Bermejo (Chaco): Angela R. de Arca.  
 Quetrequén (Pampa): Luis M. Sosa Roger.  
 Rafaela (Sta. Fe): Antonia F. de Borzone.  
 Reconquista (Santa Fe): L. J. Gómez Rodríguez.  
 Resistencia (Chaco): Ricardo Ivancovich.  
 Río Cuarto (Córdoba): Casilda Touriño.  
 Roque Sáenz Peña (Chaco): Santiago E. Lesca.  
 Rosario (Santa Fe): Leandro H. Hernández, 9 de Julio 2711.  
 Rosario del Tala (E. Ríos): Dalmacio Andriolo.  
 San Carlos de Bariloche (R. N.): José H. Lucero.  
 San Francisco (Córdoba): Oscar Casco.  
 San Javier (Misiones): Emilio Abelleira.  
 San Juan: Víctor H. García A., Mendoza 1240.  
 San Julián (Santa Cruz): Noemí M. A. de González.  
 San Luis: Jesús Páez Sosa.  
 San Martín de las Esc. (S. Fe): Enrique Corallini.  
 San Nicolás (Bs. Aires): María M. Miranda.  
 San Rafael (Mendoza): Vicente P. de Cunto.  
 Santa Fe: Horacio J. Huber, Belgrano 3369.  
 Santa María (Catamarca): Juan A. Palacios.  
 Santa Rosa (Pampa): Angélica A. L. de Escudé.  
 Santiago del Estero: Simona U. Orieta.  
 Speluzzi (Pampa): Antonio Martello.  
 Serodino (Santa Fe): M. Elisa G. de Zabala.  
 Tapalqué (Bs. Aires): J. Leonida Marmisolle.  
 Trenque Lauquen: Jaime Glattstein.  
 Trelew (Chubut): Perfecto Fernández.  
 Tres Arroyos: María Adela Ruprecht de Moreno.  
 Trevelín (Chubut): Emilio Gerosa Scuri.  
 Tucumán: Sarah B. de Vera.  
 Venado Tuerto (Santa Fe): Alberto Kahl.  
 Victoria (Entre Ríos): Florinda Facio.  
 Viedma (Río Negro): Emilio Kruuse.  
 Villa Alba (Pampa): Francisco S. Vallejos.  
 Villa Constitución (Santa Fe): José C. Agnese.  
 Villa Dolores (Córdoba): M. Matilde I. de Sinópoli.  
 Villa Guillermina (Santa Fe): Marcelo Ledesma.  
 Wheelwright (Santa Fe): María I. M. de Hernández.  
 Winifreda (Pampa): Faustino C. Bustos.  
 Zapala (Neuquén): Marco Aurelio Lombardo.

Humberto 1° 3159

## LA OBRA

U. T. 45, Loria 4291

TARIFA DE SUSCRIPCION (ADELANTADA)

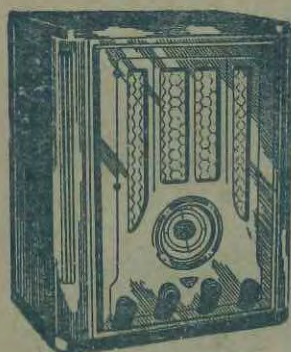
Capital ... año \$ 7.— Interior ... año \$ 8.— Exterior ... \$ 8.— m/n. arg.

LA OBRA NO APARECE EN VACACIONES

Dirigir los giros, cheques y demás valores a: ADMINISTRADOR DE "LA OBRA"



# DONDE HAY MUSICA HAY ALEGRIA!...



**"ANGELUS"**

Legítimo Superheterodino, 5 válvulas, altoparlante electro-dinámico. Gran selectividad y alcance. Mueble elegante en fino nogal, control de tono y volumen ... \$ 180.—

En cuotas de ..... \$ 12.—

El mismo modelo a pilas y baterías \$ 250.—

o en cuotas de ..... \$ 20.—

## Solicite un CREDITO



**"PHILCO"**

La Radio de unidades balanceadas. En artístico gabinete de tipo modernista. Superheterodino de 5 válvulas para corriente alterada, de gran sonoridad y alcance ..... \$ 275.—

EN CUOTAS DE .... \$ 18.30



Victrola Portátil 2-85

**Victrolas Portátiles**

Victor, Odeón, Columbia, etc.

Membrana ortofónica, portadiscos para 10 discos, freno automático. Lujoso estuche forrado en cuero.

En cuotas de

\$ 10, 12 y 15



**GUIARRA**

**"EL CONCERTISTA"**

Fabricada exclusivamente para nuestra casa, desde \$ 50.— o en cuotas mensuales de

\$ 10.—



**"PHILIPS"**

**SUPERHETERODINO**

Ambas corrientes .. \$ 220.—

o en CUOTAS de \$ 13.—

## PIANOS DE OCASION

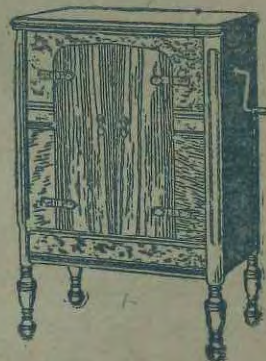
**REVISADOS Y GARANTIDOS  
CON FACILIDADES DE PAGO**

MARCAS	Precios m/n.	MARCAS	Precios m/n.
RAUBAIS .....	\$ 300	ZIMMERMANN .....	\$ 800
BOISSELOT... 300 y ..	400	RONISCH.... 800 y ..	1.200
ERARD .....	350	Schledmayer.. 800 y ..	1.200
GAVEAU .....	450	BLUTHNER.. 800 y ..	1.300
BRUNK .....	500 y ..	NOESKE .....	900
OTTO .....	500 ..	WINKELMANN .....	900
PLEYEL .....	500 y ..	FEURICH .....	1.000
SCHWARTZ ... 650 y ..	850	NIENDORF .....	1.000
Chassaigne Freres....	850	Bechstein... 1.100 y ..	1.400
ORTIZ y CUSSO ... ..	850	Steinway... 1.000 y ..	1.500

PIANOS DE COLA: STEINWAY, BECHSTEIN, PLEYEL, ZIMMERMANN, Etc.



**SE ALQUILAN  
PIANOS**



**Victrolas Ortofónicas**

Una maravilla de ortofónica a bajo precio, gabinete acabado en caoba enchapado, ricamente matizado, en Modelos VICTOR y BRUNSWICK

\$ 150.— y 200.—

o en cuotas mensuales de \$ 10 y 20

**Celestino Fernandez**  
SOCIEDAD DE RESP. LIMITADA  
BME MITRE 975 - BS. AIRES.



4 49  
286

CORREO ARGENTINO

TARIFA REDUCIDA  
Concesión 755

# LA OBRA

REVISTA QUINCENAL DE EDUCACION

*Dirección:*

P. OSCAR TOLOSA — JULIAN MUSMANNO



TOMO XVI - N.º 15 • OCTUBRE 25 DE 1936 • AÑO XVI - N.º 286



# SE HALLAN EN VENTA EN NUESTRA ADMINISTRACION

Las láminas que fueron intercaladas  
en los números de la revista aparecidos  
en el año 1935.  
(Frisos)

La colección de ocho frisos . . . \$ 1.50

Apuntes, Ejercicios y Problemas Grá-  
ficos de Aritmética  
por la Profesora JOSEFINA LONG

Texto adaptado a los programas oficiales  
de 3°, 4°, 5° y 6° grados y Escuelas  
Normales

Precio del volumen . . . . . \$ 5.—

Los Programas Analíticos que LA  
OBRA publicó en 1931  
y que aún se emplean en las escuelas  
nacionales.

EN UN SOLO FOLLETO están contenidos  
los programas correspondientes A LOS  
SIETE GRADOS.

Precio del Folleto . . . . . \$ 2.—

El álbum que LA OBRA publicó  
en 1935.

Tiene 80 páginas dedicadas a dibujos  
apropiados para los grados inferiores;  
Gráficos, croquis históricos y una valiosa  
síntesis geográfica.

Precio del álbum . . . . . \$ 2.—

En vida narrada a la juventud, por  
B. GONZALEZ ARRILL

No debe faltar en ninguna biblioteca

Infantil.

Precio del ejempl. encuadern. \$ 2.—

CORNELIO SAAVEDRA

En vida narrada a la juventud, por

B. GONZALEZ ARRILL

No debe faltar en ninguna biblioteca

Infantil.

Precio del ejempl. encuadern. \$ 2.—

Las láminas que fueron intercaladas en los números de la Revista  
aparecidos este año.

La colección de 15 láminas \$ 4.—

No se venden láminas sueltas.



## Las escuelas normales también deben reformarse

**M**UCHAS veces nos hemos ocupado de este asunto con resultados, claro está, absolutamente negativos por la sencilla razón de que no hay peor sordo que el que no quiere oír; a pesar de lo cual insistiremos ahora una vez más, con ánimo, no de que nos escuche la repartición ministerial que detenta hoy la alta dirección de las escuelas normales, sino con la esperanza de que el Consejo Nacional de Educación, que por imperio de la ley tiene jurisdicción sobre ellas, haga valer sus prerrogativas.

Las escuelas normales tienen por misión proveer de maestros a las escuelas comunes. De cómo cumplen esa misión pueden dar fe todos cuantos tienen a su cargo la dirección de los establecimientos primarios. La opinión es unánime: los elementos que llegan a nuestras escuelas, diplomados en las normales, ignoran en absoluto los más elementales principios del arte de enseñar, como si no hubieran cursado estudios especiales, como si hubieran estudiado para cualquier cosa menos para maestros. Y dicho sea en honor de la verdad y en descargo de los docentes graduados, no son ellos los culpables; no es que carezcan ellos de capacidad o de vocación, porque al cabo de un tiempo, siempre largo y siempre duro, aprenden su oficio y se desempeñan como el mejor. Es la escuela normal la que falla, la que no prepara maestros, la que no sabe preparar maestros. Cuentan ellas con profesores "especializados" en pedagogía, en psicología y en didáctica, que no con-

siguen, lo que cualquier director de escuela alcanza, solo y en menos tiempo, a pesar de tener que deshacer previamente la "obra" de aquellos especialistas.

Alguna vez dijimos que las escuelas normales se estaban quedando atrás. Hoy, después de la reforma de los programas que es, en realidad, la reforma de la escuela primaria, nos atrevemos a afirmar que la obra de la escuela normal es contraproducente y retardadora del progreso técnico escolar, que constituye un peso muerto que gravita sobre la vida de nuestras aulas. Ciertamente es que en ella también se ha hablado de reforma de planes y de programas y que aun se ha divulgado la intención de realizar una transformación general de toda la enseñanza secundaria, pero, por lo visto, nada de ello ha pasado de vagas e indecisas intenciones, proyectos vistosos, ensañaciones líricas, declamaciones, palabras. Después de muchas publicaciones en los

diarios durante años enteros, nada entre dos platos.

¿No sería del caso que el Consejo Nacional de Educación, que es el primero en sufrir las consecuencias de esa situación de abandono, recordara que la ley 1420 pone la dirección técnica de las escuelas normales bajo su inmediata jurisdicción? ¿No sería del caso recordar que, si esa parte de la ley no se ha cumplido, como tantas otras, en los últimos años, no ha sido por ninguna razón valedera, sino simple y sencilla-

### SUMARIO

**REDACCION:** Las escuelas normales también deben reformarse. — No basta con enseñar a leer.

**A. E. J. FESQUET:** Las Ciencias Naturales en los nuevos programas de enseñanza primaria.

**ALFONSO L. GORDILLO:** Algo sobre los programas.

**CIMENTEMOS NUESTRA CULTURA:** La escuela nueva, de Lorenzo Filho.

**NOTAS BIBLIOGRAFICAS:** Anuario Internacional de la Educación y la Enseñanza, 1936.

**LA ESCUELA EN ACCION:** La labor realizada durante el año que concluye. — Clasificación lógica de las oraciones, por HUGO MORRIS. — Para las fiestas de fin de año. — Sugestiones para el trabajo diario.

**PARA NUESTRO ARCHIVO:** Vida de algunos animales.

**INFORMACIONES Y COMENTARIOS:** Los pases y traslados de los maestros en las escuelas de Territorios y Provincias. — La visita de los escolares sanjuaninos a la Capital Federal. — Un informe meduloso que es menester estudiar y atender. — A propósito de Mr. Dalton y sus camaradas Kreshenteiner y Ferrère. — Informe de los doctores Rezzano y Avellaneda sobre las escuelas de Formosa y Chaco. — La próxima concentración de alumnos de las escuelas para adultos. — La campaña del Departamento Nacional de Higiene en favor de la vacunación antivariólica. — Las licencias del personal docente.



mente por la inercia de la costumbre que suele ser en nuestro país la ley de las leyes? ¿Qué ocurriría si el Consejo Nacional, basándose en la ley y en la ineficacia de la Inspección secundaria para coadyuvar a sus fines, reclamara la dirección técnica de las escuelas normales e hiciera valer en ellas el mismo criterio que impone en las escuelas que están hoy bajo su jurisdicción?

Nosotros pensamos que ese sería el único camino lógico y efectivo para hacer de las escuelas normales lo que deben ser: avanzadas del progreso pedagógico en constante y viviente renovación, en vez de museos de ideas muertas y

de prácticas encanecidas. Tal vez no tuviera, un reclamo de esa naturaleza por el Consejo Nacional, por resultado la concesión de lo pedido; pero tendría, cuando menos, el valor de una protesta formal que podría remover la consuetudinaria pereza de los directores de la segunda enseñanza.

La necesidad misma de las escuelas primarias impone esa reivindicación y el Consejo haría obra buena intentándola, primero, para que la ley se cumpla en lo que debe y puede cumplirse; segundo, por la defensa de sus propios intereses morales que constituyen el patrimonio espiritual de la Nación.

## No basta con enseñar a leer

NOS ocupábamos en artículo anterior del retorno al analfabetismo que se notaba en muchísimos jóvenes que, habiendo aprendido a leer y escribir en las escuelas públicas, se encontraban ignorando esas artes en el momento de su ingreso a las filas del ejército. El problema es particularmente grave porque no se limita al número de conscriptos incorporados sino que se extiende a los no incorporados, a los extranjeros y a las mujeres de la misma generación y de los mismos ambientes.

Sosteníamos en esa oportunidad que la escuela había cumplido con su deber en lo que concernía a la transmisión de esas técnicas, pero que la sociedad no había completado su obra porque había dejado que la acción destructora del tiempo borrara por completo hasta las señales de su existencia. Hoy procuraremos completar nuestro pensamiento y tal vez nuestras afirmaciones no suenen bien en los oídos de muchos, porque pensamos ajustar la significación de los términos estableciendo diferencias fundamentales donde el común de las gentes no ven sino expresiones sinónimas.

Comenzaremos por afirmar que enseñar a leer por enseñar a leer tiene tanta importancia como construir una casa que nadie va a habitar; es decir, es un esfuerzo estéril. O las cosas se hacen completas o no se hacen. Nada va a adelantar nuestra cultura, ni la calidad de nuestra democracia, ni la felicidad de los que se encuentren en ese número, porque existan diez mil o cien mil individuos que hayan aprendido a leer pero que no lean, o lean mal, o terminen por olvidarlo. Disminuirán los analfabetos en nuestras estadísticas, pero el nivel del pueblo será exactamente el mismo.

Analfabeto es el individuo que no posee el secreto de la lectura, los rudimentos de su técnica. Vale decir, que el alumno que sale de segundo grado — y a esa altura abandona las aulas la mayoría de los alumnos de los distritos rurales — ya no es un analfabeto. Sin embar-

go, se tendrá que convenir con nosotros en que ese individuo, que sabe leer en el sentido de traducir en sonido los signos escritos, no sabe leer en el sentido de interpretar y de incorporar a su personalidad las ideas que se expresan. Y si eso ocurre con los niños de las ciudades ¿cuánto más no ocurrirá con el niño del campo criado en un ambiente necesariamente menos estimulante cuando no reacio, y destinado a permanecer en él? Pues si no es capaz de entender lo que lee no sentirá gusto por la lectura y no leerá y se olvidará de lo poco que sabía. Es el camino fatal.

Entonces, la obra de la escuela no puede limitarse a eso, y ella misma u otros factores concurrentes habrán de evitar que eso ocurra. El principal de todos habrá de ser la biblioteca escolar o regional, pero no la biblioteca que acumule en sus estanterías un par de cientos de libros más como elemento decorativo que como instrumento de trabajo, sino la biblioteca que sea a la vez escuela, club y centro social. Los libros están ahí para ser leídos, para ser llevados a las casas, pero junto a ellos ha de estar el maestro bibliotecario, que cuando no tiene lectores los va a buscar y los encuentra y los trae a cualquier precio, y una vez que los ha reunido, su discreción, su inteligencia, su celo profesional y su amor por la cultura harán el resto. Y entonces la gente leerá, y leerá con un cierto orden, y tendrá a mano quien le venza las dificultades por adelantado y le ayude a comprender y a gustar. Y primero será el cuento, y después será la novela, y después será la divulgación científica ajustada a las necesidades de la región, siempre, claro está, siguiendo el ritmo individual y las particulares preferencias de cada uno.

Como se advierte, estamos predicando la necesidad de una verdadera — hemos dicho verdadera — escuela para adultos alfabetos en la campaña; escuela que tiene que ser la continuación natural de la primaria y su indispensable



# Las Ciencias Naturales en los Nuevos Programas de Enseñanza Primaria

Por A. E. J. FESQUET

*"Los conocimientos son adquisiciones hechas a base del propio esfuerzo; forman un espíritu, desarrollan un hábito, en una palabra, disciplinan la mente en una actitud mental provechosa en todas las ocasiones de la vida. En la enseñanza de las ciencias —decía el distinguido naturalista inglés T. H. Huxley— un conocimiento tiene verdadero valor cuando es adquirido personalmente, en contacto con los hechos, sean éstos muchos o pocos".*

LAS ciencias naturales abarcan, en su sentido más amplio, el estudio de los seres y fenómenos de la naturaleza. Esta extensión enorme ha determinado que aun en la enseñanza elemental se separaran diversas disciplinas para poder emprender sistemáticamente su estudio. Así en el campo de los fenómenos distinguimos las transformaciones de la energía (de cuyo estudio particular se ocupa la Física) de las transformaciones de la materia (Química); y en el campo de los seres, los minerales (Mineralogía y Petrografía), las plantas (Botánica o Fitología) y los animales (Zoología), además del lugar especial que por razones evidentes se destina al estudio del cuerpo humano (Anatomía, Fisiología e Higiene humanas). Pero esta distinción está lejos de ser esencial o fundamental; todas estas disciplinas constituyen en rigor otras tantas facetas de una misma joya: la naturaleza, cuyo conocimiento, cuando se desea profundizar, debe hacerse enfocándolo desde todos los puntos de vista posibles. De aquí la mutua interdependencia de estas ciencias en la explicación de los fenómenos naturales y su mutua colaboración para el progreso de las ciencias; unidad de acción que con justo temor se ha creído perder con la especialización cada día más acentuada e impuesta a consecuencia del mismo progreso. En efecto, en los estudios superiores no basta ya la especialización de la disciplina elegida sino que es menester concentrarse en un pequeño sector, pues la investigación en él es sobrado campo para entretener la vida de un investigador. Es natural, pues, que la enseñanza media y la primaria, aunque de lejos, sigan esta marcha general del progreso. Si Aristóteles, filósofo genial de la antigüedad, discurrió con igual autoridad y suficiencia sobre todos los fenómenos naturales y sobrenaturales, en el siglo XVIII

Linneo sólo se ocupó de plantas y animales y el barón de Cuvier, otro hombre genial del siglo pasado, fué casi exclusivamente zoólogo. Nada más lógico, pues, que la división de las ciencias naturales en diferentes disciplinas, cada una de las cuales explora un determinado sector del panorama total de la naturaleza.

En la enseñanza primaria, sin embargo, se ha reaccionado contra esta separación para agrupar los conocimientos en asociaciones más cómodas y más racionales desde el punto de vista pedagógico. Desde este punto de vista pueden separarse, en rigor y como tributo a la especialización que señalábamos, dos grandes grupos o categorías: el de las ciencias de experimentación (Física y Química) y el de las ciencias de observación (Mineralogía, Botánica y Zoología), dualidad que puede acentuarse y distanciarse mucho en algunos casos extremos y acortarse hasta tocarse en varios otros, y que justificaría su separación aun en un programa de ideas asociadas.

En el primer grupo, los fenómenos que se estudian pueden determinarse y medirse con precisión sus factores, pudiéndose de este modo llegar a establecer las leyes que los rigen (caída de los cuerpos por ejemplo; obtención del oxígeno, etc.) y por lo tanto, prever los acontecimientos o provocar su aparición. En Mineralogía y especialmente en Botánica y Zoología, las cosas cambian de aspecto; la multiplicidad y la ignorancia de los factores que intervienen aun en las manifestaciones de los seres que nos aparecen como los más simples, y la imposibilidad de medir el grado de la respuesta, hacen imposible el estudio de estos seres a la manera como se estudian los fenómenos físicos y químicos. De paso debemos dejar constancia de que es la fácil penetración de la Química (análisis químico) y de la Física

*complemento. Sabemos también que eso, precisamente, es lo que hacen los maestros que triunfan en nuestros ambientes rurales; nosotros sabemos quiénes son esos maestros, pero son pocos, poquísimos, y pensando en ellos e inspirándonos en lo que ellos hacen escribimos estas líneas. Tenemos la convicción de que la salvación de la obra de la escuela primaria rural se encuentra ahí, y de que si hemos de formar y de consolidar la cultura de nuestro pue-*

*blo ha de ser por ese camino y con esos instrumentos. Cualquiera otra cosa que se hiciera sería incompleta, y la escuela primaria, limitada a lo que hoy es, no puede por sí sola realizarlo todo. No nos engañemos: no basta con enseñar a leer; hay que despertar el gusto por la lectura y hay que poner el libro al alcance de todo el mundo, y junto al libro el maestro bibliotecario. Todo lo demás es dilapidar esfuerzos y dinero.*



(análisis con luz polarizada) lo que ha permitido a la Mineralogía y a la Petrografía su más brillante conquistas, permitiendo no sólo una racional clasificación de las especies minerales y de las rocas, sus complejos, sino investigar y determinar con toda precisión, en más de un caso, la génesis de los minerales considerados y la razón de su presencia en determinados lugares. Es también por el avance de las ciencias fisicoquímicas en el campo biológico como se espera resolver algún día los apasionantes problemas de la vida y de la muerte. Por oposición al caso anterior, señalemos la dificultad del problema de la clasificación de los seres vivientes y la de establecer siquiera aproximadamente su filogenia, problemas que deben ser abordados por un criterio particular de las ciencias biológicas, el de la Morfología y Fisiología comparadas, que representa el coronamiento de estas disciplinas.

En la realidad escolar, el alcance de la enseñanza de las ciencias físico-químicas y naturales está subordinado a la edad de los niños, a la disposición del maestro y a las posibilidades de la escuela. El hecho de que la instrucción elemental se dirija a los niños de seis a catorce años prejuzga en cierto modo la extensión y el carácter de los programas. Desde luego, como lo enuncian las disposiciones de las Guías didácticas del Ministerio de Educación inglés, los dos objetivos principales en que coinciden todos los pedagogos y que inspiran en todas partes la marcha de la enseñanza son:

- a) Despertar el interés por la vida de los animales y de las plantas en su escenario natural, y
- b) La investigación sencilla de los fenómenos vulgares y de los principios o leyes a que obedecen, con la recomendación de que el maestro no deberá perder de vista el aprovechamiento de todas las oportunidades para hacer comprender los servicios que para la vida y el bienestar de la humanidad presta la ciencia, así como para fomentar en el niño la estimación de las bellezas naturales, el amor y el respeto a los seres.

Desde el punto de vista metodológico, la pre-ocupación de todo plan de enseñanza reside, no en la elucubración de los temas, sino en el sistema de trabajo que se adoptará; es una cuestión de método, no de enumeración, y precisamente el cuidado y tino que se exige al formular esta lista es que permita sin mayores dificultades el logro total de aquella aspiración fundamental.

En la enseñanza primaria el estudio de las ciencias naturales está limitado al conocimiento de los fenómenos y hechos más elementales. Lo que debe preocuparnos es enseñar al alumno a pensar y a observar, y esta facultad del espíritu sólo se desarrollará mediante la ejecución de ejercicios adecuados, de modo severo y continuado, multiplicando las ocasiones de ser ejercitada. Por otra parte, no debemos descuidar tampoco el valor utilitario o de aplicación a la vida doméstica o a las tareas agrícola-ganaderas que tienen los conocimientos que imparten las ciencias naturales, al lado de su gran valor como disciplina men-

tal y de su valor social como elemento integrante de una cultura.

En la escuela primaria la enseñanza de las ciencias naturales tienen una finalidad educativa antes que instructiva. Como no todos los temas se prestan para desarrollar con la misma eficacia las diferentes aptitudes, según el caso y las circunstancias se desarrollarán aquellas que por la índole misma del tópico tratado se presten más fácilmente para ser cultivadas. Según se crea oportuno, pues, se destacará el aspecto histórico o anecdótico, tan educativo porque sólo él es capaz de evocar el esfuerzo del hombre consagrado a la conquista de nuevas rutas, el matemático (aplicación del cálculo), la observación, la descripción, la experimentación, la construcción manual, etc. Así cada tema, dentro de la natural concatenación con que se refleja en el programa, se constituye en una breve y metódica unidad de trabajo escolar; la multiplicidad de tópicos que así se consiguen y su distribución alternada contribuyen a dar vivacidad e interés a la enseñanza. La Física y la Química se prestan especialmente para el trabajo experimental y la aplicación del cálculo, para la inducción y deducción de fórmulas; la Mineralogía, la Botánica y la Zoología, especialmente estas dos últimas, para la observación, la descripción y la clasificación elemental de los seres y fenómenos. No es que en Botánica y en Zoología no tenga lugar el experimento, bien lo sabemos; pero debemos dejar establecido, de paso, que debe evitarse el manipuleo de los animales y el sacrificio estéril de ellos so pretexto de demostrar que un pájaro se asfixia en una atmósfera de anhídrido carbónico o descerebrar una rana para estudiar sus movimientos reflejos. Sin caer en sensiblería, dejemos para los laboratorios científicos la experimentación y la vivisección, pues, allí, no solamente se explica, sino que se justifica. El niño está demasiado cerca de la naturaleza y de la vida animal, sobre todo — nos lo demuestra el cariño con que cuida los animales domésticos con los cuales convive, desde el pájaro cantor hasta el perro guardián de la casa —, para hacerlo testigo obligado de torturas o sufrimientos que no tienen razón de ser. La observación de los animales vivos debe efectuarse durante el tiempo indispensable, alojados y alimentados en terrarios o jaulas apropiadas y devolverlos tan pronto sea posible a su ambiente natural, salvo que se trate de animales dañinos cuya destrucción es necesario iniciar y alentar desde la escuela. Si nadie encuentra mal arrancar una flor o unas hojas de un árbol para observarlas en nuestras manos, todos nos rebelaríamos contra un sistema que pidiera cortar una pata o una oreja al primer animal que pasara a nuestro alrededor, con el pretexto de observarlas mejor. En Física y Química es relativamente fácil elegir alrededor de cada tema central una serie adecuada de experimentos y de actividades en el sentido indicado más arriba, tal cual el nuevo programa las formula, por ejemplo, aunque sería mejor, para poner en evidencia una intención, prescribir: Experimentos sencillos que tienen por centro la brú-



jula, el barómetro, las palancas, el termómetro, etc.

En cuanto a las demás ciencias naturales, dénse incluidas en Geografía o como materias independientes (Mineralogía, Botánica y Zoología), deben ejercitar la observación y la descripción de los seres vivos, considerados, a ser posible, desde todos los puntos de vista de sus actividades. En los nuevos programas, Mineralogía y Botánica de Tercer y Cuarto grados se dan en Geografía, corriéndose el riesgo de que pase inadvertida la verdadera finalidad de estas materias, ya que aparecen allí como uno de los tantos factores que contribuyen a integrar el paisaje geográfico y, por lo tanto, subordinadas a una misión particular que restringe su alcance. En Quinto grado se pide en un solo asunto —una sola semana al año— el estudio de toda la organografía, fisiología vegetal y sistemática diferencias y semejanzas entre seres vivos y minerales, otro asunto; Invertebrados y vertebrados, sendos asuntos; en Cuarto grado los grandes grupos zoológicos. Quiérase o no, esta distribución conduce a tratar la materia desde un punto de vista casi exclusivamente sistemático.

Un gran progreso en la metodología de las ciencias naturales fué el sistema de los animales y plantas tipos en el que se estudian la Zoología y la Botánica describiendo un dado animal o planta en su medio ambiente y en el cual cada ser aparece como una unidad biológica, agrupados o no dentro del conjunto del programa en unidades biológicas superiores o comunidades de vida (la vida en el jardín, en la selva, en el desierto, etc.) Según esta concepción, que respeta escrupulosamente las finalidades que se persiguen al implantar el estudio de las ciencias naturales en la escuela primaria, cada individuo que se estudia aparece convertido en un núcleo de actividades alrededor del cual se ejercitan las aptitudes de observación, descripción, experimentación, clasificaciones, aplicaciones utilitarias o económicas y estéticas, dejando un amplio margen para la enseñanza ocasional, tan útil e interesante en esta enseñanza, completadas, si cabe, con lecturas e informes acerca de la vida y costumbres de los seres estudiados.

No nos parece acertada la orientación de la Zoología y Botánica en Sexto grado dispuesta exclusivamente a base de estudios de organografía y fisiología vegetal y animal comparadas, que, para realizarlos con éxito, presuponen indudablemente un conocimiento previo y seguro de las estructuras de los principales tipos de organización, conocimientos de que carecen los alumnos que llegan de los grados anteriores y que si se encaran desde un punto de vista de ceñida síntesis, como se desprende de la orientación general del nuevo programa, muy interesante para un espíritu adulto, descuidan la finalidad esencial que reconocemos a la enseñanza de las ciencias naturales en la escuela primaria, corriéndose el peligro de caer inevitablemente en las generalizaciones prematuras e imperfectas, cuando no peligrosas. Consideremos por ejemplo el asunto Circula-

ción. Pide cómo se realiza en las plantas, en los animales y en el hombre. Es menester presentar primero los líquidos interiores y las funciones particulares que cumplen; precisar el concepto de savia, de sangre, linfa y plasma intersticial, sin lo cual no tendría sentido hablar de aparatos linfáticos y sanguíneos y de la sustitución de aparatos de circulación difusa por los lacunares y vascularizados, según el caso, conceptos no fáciles de enseñar ya que no basta, supongo, decir que la savia es un líquido incoloro y la sangre un líquido rojo y que se caerá en la cuenta de que la savia no es la sangre de la planta ni la sangre la savia de los animales, como he oído decir alguna vez, generalización que parecería justificarse con la inclusión dentro de un mismo asunto. Si para explicar el movimiento sanguíneo basta referirse a los movimientos del corazón que bombea sin descanso la sangre dentro de los vasos, no podrá explicarse tan cómodamente el movimiento de la savia, para lo cual hay que acudir a fenómenos de ósmosis y de capilaridad. Además, el asunto se alarga considerablemente si se pide el estudio comparado (no evolución, que implicaría el concepto de la transformación de un sistema en el subsiguiente y entraría en el campo de las hipótesis) de los aparatos circulatorios a lo largo de la escala zoológica, desde la circulación difusa de los unicelulares hasta la vascularizada (parcialmente) de los vertebrados, con la sobrecarga de una función respiratoria y de correlación o unificación orgánica (vehículo de las secreciones internas). El estudio de la morfología y fisiología comparada es de extraordinaria importancia e interesante, volvemos a repetirlo, para un espíritu ya formado en un estudio previo y es sugerente indicar, de paso, que ningún libro escolar de enseñanza primaria o media siga este criterio, cuyo estudio queda reservado a los tratados de Biología, disciplina que aparece con carácter de síntesis de hechos biológicos y se da posteriormente a los cursos de Zoología y Botánica. No olvidemos que las ciencias naturales, en su primera fase, son eminentemente descriptivas, y que la manera con que encaran esta enseñanza los nuevos programas conduce a establecer por oposición a lo que hace el sistema de seres tipos, una serie de esquemas superpuestos en los que se separa arbitrariamente lo que en la actividad de los seres está indisolublemente unido y contribuye a darles su fisionomía peculiar: para cada asunto (locomoción, respiración, digestión, etc.), debe hacerse una serie lineal de esquemas desde los protozoarios hasta los mamíferos conjuntamente con los aparatos que en las plantas cumplen análogas funciones. Estas nociones forzosamente breves y esquemáticas, pueden darse con más facilidad e interés al hablar en cada caso de las adaptaciones que se comprueben al estudiar los diferentes tipos de organización animal o vegetal (es decir, el organismo considerado como un todo armónico, como una sinergia biológica) pongo por caso la respiración difusa de los vegetales, la respiración tegumentaria de los animales acuáticos inferiores, la branquial de los pe-



# ALGO SOBRE LOS PROGRAMAS

Por ALFONSO L. GORDILLO

LOS fundamentos de los programas, considerados aisladamente, son invulnerables. Pero considerados con relación a la extensión, pierden en parte, a mi parecer, su invulnerabilidad. La excesiva extensión atenta contra el propósito cultural. Los asuntos muy extensos obligan, para abarcarlos en totalidad, a estudiarlos someramente, hacer grandes síntesis que atentan contra la comprensión, o compelen a los alumnos, pese a las orientaciones del maestro, a la reproducción más o menos servil de los textos o libros de consulta, porque carecen de tiempo suficiente para leer con detenimiento, interpretar a fondo y discernir lo leído. Pero es justo confesar que los alumnos pa-

decen de cierto grado de ineptitud para captar con rapidez el contenido de lo leído y para expresarlo con forma propia, debido, sin duda, al escaso hábito de la lectura inteligente e interpretativa, a la pobreza de vocabulario, a la insuficiente ejercitación de la redacción, y a los hogares en que viven muchos niños envueltos en una atmósfera de chatura intelectual.

Conviene, en consecuencia, concederse al lenguaje, como dicen los programas, la importancia que merece, y con carácter más acentuado en los barrios de escaso ambiente cultural, para lo cual es necesario disponer de más tiempo, reduciendo la extensión de los asuntos y dividiéndolos a los

ces y la pulmonar de los mamíferos terrestres y acuáticos, la traqueal de los insectos, etc., que está en estrecha relación con la circulación difusa, lacunar o vascularizada y a su vez con el régimen alimenticio (autotrofo en las plantas verdes y alotrofo en los animales y vegetales desprovistos de clorófila).

En todo caso, previo el estudio de la Botánica y de la Zoología a base de ejercicios de observación directa y ocasional en los grados anteriores, sería quizás interesante realizar en Sexto grado un programa de generalizaciones tomando como centro de estudios centros más amplios y de biocorrelación: las funciones de nutrición (digestión, respiración, circulación, excreción, etc.), de relación (locomoción y sensibilidad) y de propagación (multiplicación y reproducción) en los animales y en las plantas, como un programa de estudio de los caracteres fundamentales de los seres vivos a lo largo del año escolar. Sin embargo, creemos que estas generalizaciones deben darse a partir de los temas de Botánica, Zoología o Cuerpo humano que se presten más particularmente para ello.

El concepto de evolución que ha nacido en y domina las ciencias biológicas, desde las cuales se ha extendido a todas las demás actividades humanas, es importantísimo y parece haber sido especial preocupación de la comisión que se desprendiera como lección capital de todo el curso en el grado que comentamos, y si bien es cierto que el estudio de la morfología comparada lo ilustra, no es menos cierto que encuentra su más brillante y asequible desarrollo cuando se considera la actividad pasada de nuestro planeta, el panorama sucesivamente renovado de la flora y fauna que precedieron a las presentes, del mismo modo como las actuales están gestando las transformaciones futuras. Esta iniciación en el estudio de la Geología histórica es suficiente para despertar este concepto fundamental de la evolución de las formas orgánicas y de las inanimadas puede darse en forma de temas de una disciplina independiente, o bien, como figura en el progra-

ma actual, como un capítulo inicial de Geografía física.

Pensamos que el desarrollo por asuntos que duren una semana conducirá siempre a una estructura similar a la que presentan los nuevos programas. Anticipábamos en nuestro artículo anterior (ver LA OBRA N° 10 del 25 de agosto ppdo.) que el sistema de asuntos no se aplicaba con la misma eficacia metodológica a todas las materias del programa escolar y que no era esta distribución la más conveniente en ciencias naturales. En los grados inferiores estas disciplinas se reducen en esencia a sencillos ejercicios de observación descripción con los consiguientes ejercicios de elocución y de enriquecimiento del vocabulario, engarzados como deben de ir en un sistema de centros de interés. En los grados superiores (cuarto, quinto y sexto), para dar cabida a la enseñanza ocasional y prestarle suficiente elasticidad como para poder reunir en una unidad más amplia de trabajo los temas conexos en aquellos casos que se estimara conveniente y sin desentonar con la distribución horaria que distingue al nuevo programa, convendría destinar como mínimo una semana mensual para estudiar los temas de las ciencias físico-químicas y naturales alternando dentro de esa semana diariamente, salvo en los casos de concentración, los temas de Física, Química, Mineralogía, Botánica, Zoología, Cuerpo humano y Geología, que me parece más conveniente agrupar en tres grandes grupos de acuerdo con sus características metodológicas: La materia y la energía (Física, Química y Mineralogía); el mundo de los seres vivos (Botánica, Zoología y Cuerpo humano) y la historia de la Tierra (Geología). Esos temas se redactarán en forma de unidades breves de trabajo o actividad escolar.

Si quisiéramos reducir a una breve fórmula nuestro pensamiento acerca de la enseñanza de las ciencias naturales, fundada en nuestras observaciones recogidas en el aula y en nuestras meditaciones, diríamos: "las clases de ciencias naturales deben ser sólo una ocasión para hacer, precisamente, ciencias naturales".



## CIMENTEMOS NUESTRA CULTURA

# LA ESCUELA NUEVA

*Entre los libros que el maestro curioso de la renovación pedagógica y didáctica, que es característica del siglo en que vivimos, debe leer con atención, "La Escuela Nueva" del profesor Lourenço Filho se destaca con acusados perfiles: Ideas claras, exposición ordenada y objetiva, información amplísima, estilo sobrio, todo son méritos en esta obra.*

*Su autor es Director de la Escuela Normal de Río de Janeiro, instituto que desempeña un papel fundamental en la organización técnica de la escuela brasileña.*

*En estos días, precisamente, visita nuestra capital, y LA OBRA se complace en dar a esta reproducción de algunas páginas de "La Escuela Nueva", el carácter de un saludo cordial y de un sentido homenaje al ilustre maestro.*

¿Qué se debe entender por Escuela Nueva? — Por "escuela nueva" se debe entender hoy, un conjunto de doctrinas y principios conducentes a revisar, de una parte, los fundamentos de la finalidad de la educación, y, de otra, las bases de aplicación de la ciencia a la técnica educativa.

Tales tendencias nacieron de las nuevas necesidades sentidas por el hombre, en el camino de la civilización en que nos hallamos y son más evidentes, en ciertos aspectos, en los países que más sufrieron directa o indirectamente de la conflagración europea. Pero la nueva educación apenas si deriva de la gran guerra. Se debe, en parte importante, al progreso de las ciencias biológicas en el último medio siglo; al espíritu objetivo introducido en el estudio de las ciencias del hombre.

Desde el punto de vista de los "fines de la educación", la escuela nueva entiende que la escuela debe ser órgano de refuerzo y coordinación de toda la acción educativa de la comunidad: la educación y la socialización del niño. Desde el punto de vista político, pretende la "escuela única" y la "paz por la escuela". Desde el punto de vista filosófico, admite más generalmente las bases del neo-vitalismo y neo-espiritualismo que las del mecanicismo empírico.

Dentro de esos puntos de vista, y para la consecución de tales fines, propone "nuevos medios" de aplicación científica. Aconseja, primeramente, la transformación de la "organización estática" de los establecimientos de enseñanza, por el empleo

del estudio objetivo del niño, para la clasificación racional; y por la comprobación objetiva del trabajo escolar (tests) para la objetiva valoración de lo que fué aprendido. Luego, la transformación de la "dinámica" de la enseñanza, la reforma de los procedimientos. En vez de la enseñanza pasiva, derivada de la filosofía sensualista e intelectualista de otros tiempos, proclama la necesidad de la enseñanza funcional, o activa, fundada en la expansión de los intereses naturales del niño. En vez del "nada hay en la inteligencia que no haya pasado por los sentidos", el "nada hay en la inteligencia que no haya sido acción interesada"; en vez del trabajo individual, de fundamento egoísta, el trabajo en comunidad que da el hábito de la cooperación. En vez de la discriminación de materias, la enseñanza en situación total o globalizada. En vez de la escuela de escuchar, la de hacer y practicar la vida. En vez de la autoridad externa, la reunión de condiciones que permitan desenvolver dentro de cada individuo la autoridad interna; toda educación debe ser auto-educación.

**La orientación social de la obra de la escuela.** — La primera amplia y beneficiosa tendencia social de la educación actual es para considerar la escuela — institución de educación intencional y sistemática por excelencia — como "órgano de afianzamiento y sistematización de toda la acción educativa de la comunidad", no un órgano que se pueda oponer o desligarse de ella. En realidad, sólo hay un educando, el individuo, y un educador,

que ofrezcan más de una unidad de trabajo, como lo aconseja, con sensato criterio, LA OBRA.

Para cultivar la redacción original, opino que debe asignársele, en quinto y sexto grados, como mínimo, una hora semanal, y desligarse del asunto, siempre que éste no ofrezca un tema vivo por el niño. Es verdad que los conocimientos adquiridos durante el desarrollo del asunto se prestan para expresarlos con claridad, pero no con originalidad. La redacción debe tener por objeto no sólo la claridad, sino también la originalidad, requisitos que se satisfacen, sobre todo el último, mediante la expresión escrita de las experiencias conscientemente vividas.

No dije que la composición escrita debe sepa-

rarse completamente del asunto. La que tenga por objeto principal cultivar la claridad puede estar íntimamente relacionada con el asunto, y dedicarle, como se hace, en general, una hora semanal.

No quiere decir que deba dedicarse al lenguaje dos horas semanales, porque bien sé que la redacción escrita no constituye todo el lenguaje, y porque sé que debe cultivarse en todo momento.

Respecto a las actividades de cada asunto, opino que deben enumerarse en su totalidad para que sirvan de orientación; pero se debe establecer un minimum numérico, con carácter obligatorio, para evitar el verbalismo y para no ahogar la iniciativa de los más capaces.



el medio social. Lo que nos enseña la ciencia de la educación o la "sociología educacional", es que "la educación es la socialización del niño". Para esa socialización actúan de continuo fuerzas múltiples, ora concurrentes, ora divergentes. De ellas, algunas son conscientes o intencionadas, con mayor o menor valor o predominio en el espacio y en el tiempo: la familia, la iglesia, la escuela, las instituciones sociales de administración o sea el Estado.

Otras son de acción inconsciente, no sistemáticas, muchas veces inconexas y mutuamente perturbadoras: la imprenta, las diversiones, los deportes, las agrupaciones profesionales, la comunidad familiar o grupo social restringido, al que está más directamente sometido el educando. Hubo tiempos en que se imaginó poderlo conciliar todo, o dominarlo todo por la acción intencional de las instituciones educativas conscientes, tenidas como exclusivas o capaces de formar por sí solas al individuo: la familia, la iglesia, la escuela. Al debilitarse la acción de las dos primeras, cosa característica de la civilización contemporánea, era natural la apelación a esta última.

Por una equivocación, hasta cierto punto lógica, se creyó que la escuela podría resolverlo todo, y que el maestro, nuevo Jehová, fuese capaz de disciplinar los elementos y plasmar, a su hechura, el hombre de que cada sociedad careciese... Epoca llena de romanticismo pedagógico, que animaba una filosofía intelectualista, empujándola hacia las más insólitas tentativas. Aún queda, viva y palpitante, en la organización escolar de nuestros días. Programas recargados, predominio de la enseñanza verbal, carácter de la disciplina, modo de verificar los resultados de la enseñanza, todo revela que a la larga no vivimos de la máxima de Sócrates, que suponía que quien conoce la virtud debía practicarla por fuerza... A esto se opone la filosofía de la educación de nuestros días. Ni la escuela puede ser, como se pretendía y se pretende, el órgano o factor máximo de la educación, ni los medios que comúnmente emplea, nos parecen, hoy, idóneos para la consecución de tales fines. Reflejo de la comunidad, la integración en ella del niño, no puede ser concebida *a priori* ni ejercer su actividad obrando aisladamente de los otros factores de socialización. Al aislarse de éstos, no sólo falla en su función capital, sino que puede influir como elemento de perturbación. Forma inadaptados. Alimenta una especie de mandarínato, que, como floración, podrá ser rica de colorido y perfecta de formas, pero, al fin, una floración de estufa...

"Escuela Nueva" y "Escuela Activa". — Lo que más ha llamado la atención de los maestros, en los resultados de la aplicación de la moderna psicología, es la cuestión de la "enseñanza activa o funcional". En primer lugar, la escuela activa es una de las manifestaciones de la escuela nueva, no toda ella. "Escuela nueva es género; escuela activa, especie de ese género". La primera expresión incluye, además, en sí, la revisión de los fines sociales, una nueva filosofía de la educación *in extenso*, una nueva comprensión de la vida y de la fase de evidente transformación social que atra-

vesamos. Desde el punto de vista moral, nadie parece que haya fijado mejor los problemas de esa "educación para cambiar" que Kilpatrick, en su famoso libro "Education for a Changing Civilization"; y desde el aspecto político social, Dewey, en su "Democracia y Educación". Y no sólo eso. La escuela nueva proclama la necesidad de la comprobación y de cada paso del aprendizaje. En vez de la apreciación "subjetiva" del alumno y de su trabajo por parte del maestro, pretende lograr una amplia introducción de procedimientos de comprobación "objetiva", o sea de la medida. Es el ideal de la pedagogía que se ha llamado experimental, conjunto de procedimientos que tienden a esa comprobación, fundándose en una base estadística. En su forma práctica es la cuestión de los tests. La escuela activa puede hacerse sin contar con la nueva filosofía y sin esos procedimientos de apreciación objetiva. No puede ser confundida, pues, con la idea de la "escuela nueva", mucho más amplia, profunda y llena de fecundidad para la buena reflexión pedagógica.

Qué es educación activa o funcional. — La expresión enseñanza activa o "funcional" es equívoca, en sí misma. Enseñanza o aprendizaje activo significa "mayor actividad" por parte de los discípulos. Pero vamos a entendernos respecto al término actividad, asegura, con razón, Claparède. Ese vocablo puede tener dos acepciones distintas. En una presenta, realmente, un sentido funcional. "Es activa — en ese sentido — toda reacción que corresponde a una necesidad, que tiene su origen en un interés suscitado en el mismo individuo que actúa". Se opone, así, a la idea de coacción, de obediencia pasiva, de repugnancia o indiferencia por el trabajo. En el otro sentido, puede significar simplemente: "movimiento, expresión exterior, trabajo visible". Opónese a inmovilidad, a la enseñanza verbal pasiva. Luego en esa acepción, la actividad no es condición suficiente para que verdaderamente deba llamarse "enseñanza funcional". El niño puede ser obligado a moverse sin que se le den hábitos educativos y el sentido normal del trabajo. Pongamos un ejemplo: No hay clase en que se muevan más los alumnos que en la de ejercicios de gimnasia sistemática. Marchas, contramarchas, flexiones, extensiones, descanso, nuevas marchas, nuevas contramarchas... ¿Hay en esa enseñanza activa? No, absolutamente. Todos esos actos, todos los movimientos pueden ser realizados sin que lo deseen los alumnos, sin ser producidos por un interés real que se ha despertado... De ahí que para hacer verdadera enseñanza activa, no se deje llevar el maestro por la copia, pura y simple, de los procedimientos de enseñanza que se practican en las escuelas "donde se ve enseñanza activa". Esos procedimientos habrían sido activos para "aquellos alumnos en aquellas ocasiones". Copiados apenas en su forma externa, pueden representar una enseñanza perfectamente pasiva. Para practicar realmente la educación funcional, el maestro tendrá que renovar su filosofía del conocimiento y que estudiar la nueva psicología: saber "por qué se hace y cómo se hace..." Copiar simplemente nuevos programas con "centros de interés" o agitar las clases



en repetidas y desperdigadas excursiones, que si pueden ser agradables a los alumnos, no han sido deseadas por ellos; mandar que se hagan "cuadernos de vida" con material proporcionado por el profesor; introducir un mayor número de trabajos manuales, todo eso será copiar formas exteriores de las que puede revestirse la enseñanza, pero no practicarla en su integridad. Será substituir una rutina por otra y, a veces, con graves peligros de la eficiencia. La escuela activa no puede ser realizada por quien se limite a tener delante de sí un programa de Decroly o de "centros de interés", imaginado o realizado en condiciones siempre diversas de las de sus alumnos. La escuela activa no puede ser practicada, sino simplemente contrahecha, por quien no esté realmente imbuido de su espíritu. No puede preparar maestros por medio de empíricas recetas o planes de lección modelo... Es, en cada instante, una crea-

ción viva del maestro que apenas coordina y estimula los intereses de los niños a su cargo. Para eso será preciso "preparación técnica", evidentemente. Pero esa preparación no es tan difícil como puede parecer. Exigirá, ciertamente, un mayor conocimiento psicológico de la infancia. Exigirá un espíritu creador, una más rica y sólida cultura real de la que acostumbran a tener nuestros maestros. Todo eso, sin embargo, es perfectamente asequible a los educadores de buena voluntad, incluso a los que ya están medio automatizados en los moldes de la vieja rutina. Para los definitivamente cristalizados en los formulismos de la lección modelo, y a los que imaginan ideal la disciplina del a simetría, la inmovilidad y el silencio, es claro que no.

Prof. Lorenzo Filho.—"La Escuela Nueva"

Traducción por Enrique de Leguina

Editorial Labor — 1933.

## NOTAS BIBLIOGRAFICAS

### Anuario Internacional de la Educación y la Enseñanza; 1936

EL "Bureau International d'Education" acaba de publicar por cuarta vez su Anuario, destinado a ofrecer una impresión de conjunto de los progresos realizados en el dominio de la instrucción pública durante el año pasado, en 52 países diferentes. Es de lamentar que el nuestro no figure aún, ya que la afiliación oficial al Bureau es reciente.

Esta extraordinaria publicación contiene una cantidad de datos de sumo interés para todos los que quieran seguir de cerca la marcha de la instrucción pública en el mundo, a través de las más recientes estadísticas. Además de estudios sobre las principales innovaciones pedagógicas introducidas en cada país durante el año transcurrido, el Anuario contiene cifras referentes a los presupuestos de Instrucción Pública, número de escuelas clasificadas por ciclos, cantidad de maestros y de alumnos que pertenecen a las mismas, etc., etc.

En el estudio preliminar realizado por el Director Adjunto del Bureau, prof. Roselló, se anotan las seis características siguientes del año anterior:

1.—Por primera vez desde la crisis económica mundial, la tendencia a aumentar los presump-

tos de Instrucción Pública sobrepasa a la de disminución.

2.—Las reformas escolares se multiplican y pocos países escapan ya a la fiebre de transformación de la enseñanza.

3.—En gran número de países los principales problemas de la enseñanza primaria continúan presentándose bajo el aspecto cuantitativo: aumento de grados y de maestros.

4.—Para muchos países ha constituido una preocupación primordial la limitación de la enorme afluencia hacia las escuelas secundarias y la estructuración de las mismas.

5.—La enseñanza profesional tiene un desarrollo muy visible y ha planteado problemas de estructuración y organización.

6.—Como consecuencia de la tendencia a formar hombres de acción, prácticos, de carácter firme como resultado de la fortaleza corporal, la educación física adquiere mayor amplitud a expensas de la educación puramente intelectual.

El volumen que comentamos alcanza a 476 páginas y está esmeradamente impreso y encuadernado en tela.

## LO MAS MODERNO EN METODOLOGIA DE LA LECTURA

El nuevo libro de Emilia C. Dezeo y Juan M. Muñoz

### LA ENSEÑANZA DEL LENGUAJE GRAFICO

(Método natural para enseñar a leer y escribir)

SERA EL METODO DEL PORVENIR

PRECIO: \$ 7.-

EN NUESTRA ADMINISTRACION  
Y EN LAS MEJORES LIBRERIAS



# PARA TODAS LAS MATERIAS

*el mejor auxiliar es el*

## Diccionario Enciclopédico Abreviado



SOLO \$ 6.— al contado y el resto en pocas y cómodas cuotas mensuales. Con la obra entregamos el nuevo porta-libros, de hierro y bronce, artísticamente cincelado. Sin garantía ni pagarés.

GRATIS pídanos folleto ilustrado con detalles y muestras de páginas, por medio de este cupón o por U. T. 38, Mayo 2072.

**ESPASA - CALPE, S. A.**  
TACUARI 328  
BUENOS AIRES

Compendio —admirable por su precisión y acierto— de la portentosa "ENCICLOPEDIA ESPASA", el **Diccionario Enciclopédico Abreviado** contiene, clara y certeramente explicadas, las respuestas a todas las preguntas que pueda formularse un estudioso, cualesquiera sean la materia o tema que deba tratar.

TENGA USTED también este utilísimo instrumento de saber: 3 gruesos volúmenes con 5.000 páginas. Además contiene la traducción del castellano al francés, inglés, italiano y alemán.

VISITE nuestra exposición, es de acceso libre: Tacuarí 328, y conozca la obra con toda comodidad.

L. N.

**ESPASA CALPE, S. A. - Tacuarí 328**  
Buenos Aires

Sírvanse remitirme, sin compromiso de mi parte, folleto descriptivo y condiciones de venta del **Diccionario Enciclopédico Abreviado**.

Nombre .....  
Profesión .....  
Direc. comer. ....  
Direc. partic. ....  
Localidad ..... F. C. ....



# LA ESCUELA EN ACCION

## La labor realizada durante el año que concluye

FUERA de toda duda, pocos son los cursos escolares anteriores que pueden parangonarse con el que está por concluir en cuanto concierne a la intensidad y el carácter general de la obra desarrollada en las aulas oficiales, y aún en las particulares, de la Capital Federal.

Pocas veces se ha trabajado en las escuelas como se ha hecho este año. Por influjo de los nuevos programas que se han estado ensayando en ellas, el magisterio ha vivido un año de extraordinaria actividad, y de saludable conmoción. Los maestros han debido renovar y reiniciar estudios un tanto abandonados, preparar elementos y materiales didácticos no usados corrientemente antes, sostener una constante preocupación por la organización de sus labores y las de los alumnos con el fin de adaptarlas a las estipulaciones de los programas implantados, rectificar en muchos casos prácticas anticuadas para sustituirlas con otras oficialmente preconizadas, crear, en síntesis, la técnica que los citados programas requieren para su cabal aplicación y cumplimiento.

La tarea docente ha sido, este año, por eso, pesada y a la vez interesante. La aplicación de los programas ensayados ha demandado a los maestros un esfuerzo y una dedicación a sus funciones como nunca quizás les fueron exigidos precedentemente. Hubo necesidad, al comenzar ese esfuerzo, de conocer la orientación y estudiar el contenido de los nuevos programas para penetrar sus ideas y su estructura, cometido inicial que estuvo preñado de notorios obstáculos suscitados por causas diversas. Luego, esclarecido apenas el camino, fué menester empezar la tarea dentro de las nuevas normas establecidas, que venían a romper la rutina a la que estábamos acostumbrados. Y después, ese continuado hacer y rehacer, cada vez sobre bases más firmes pero siempre con urgencia de atención y trabajo...

No podría afirmarse que todos los tropiezos han quedado salvados y todos los errores corregidos; pero sí puede asegurarse que muchísimas de esas deficiencias han sido salvadas a medida que se ha ido avanzando en el ensayo y capacitándose en la experiencia. La misma ojeriza con que en muchos sectores fueron recibidos los nuevos programas ha quedado disipada casi por completo, ya que quienes la alimentaron han concluido por admitir la sinrazón de su existencia, llegando incluso a sentirse satisfechos y contentos por el éxito logrado en sus tareas del año.

La aplicación de los programas ensayados ha creado en las escuelas un nuevo y mejor ambiente de trabajo y de vida escolar, según nos lo dicen los propios maestros y como es fácil comprobar por quienquiera que conozca la acción anterior y la presente de las aulas. Justo es reconocer, pues, que, no obstante las modificaciones de detalle que

esos programas requieren, el nuevo instrumento didáctico sancionado por el Consejo Nacional de Educación para dirigir la obra de las escuelas ha triunfado y obtenido su consagración después de la prueba a que fué sometido.

Este triunfo, que es un triunfo del magisterio metropolitano, acredita la capacidad profesional de los maestros de nuestras escuelas, su capacidad general que incluye desde la ágil elasticidad de su entendimiento hasta el vigor de su energía para ejecutar las tareas de su incumbencia. Porque es innegable que en la obra cumplida este año los maestros de las escuelas de la Capital Federal han debido poner al servicio de sus funciones mucha dedicación, una gran laboriosidad y una inteligencia evidente para poder ejecutar el ensayo y obtener de él los plausibles resultados que se han conseguido.

La tarea ha sido en verdad, intensa, a veces agobiadora por lo absorbente y voluminosa; pero ha tenido la inmensa virtud de que los maestros nos sintamos remozados y, sobre todo, satisfechos como nunca del rendimiento de nuestro trabajo. Hemos trabajado muchísimo más que en otros años, hemos vivido hondamente preocupados por nuestro diario quehacer docente, nos hemos gastado más en el oficio y dado a él como no recordamos haberlo hecho jamás antes de ahora. Pero no hemos trabajado en vano ni el mayor esfuerzo ha sido estéril: hemos renovado el ambiente de nuestras escuelas, nuestros educandos han ganado también en capacidad y eficiencia, respiramos otra atmósfera en las aulas y cosechamos mejores frutos en nuestra labor. En una palabra, hemos aumentado la dignidad de nuestra acción.

Saben bien los maestros que nos leen que eso que decimos es la pura verdad. El avance que en el progreso técnico y en la eficiencia didáctica se ha realizado en las escuelas durante el curso escolar que está por concluir es harto evidente. De ello estamos todos convencidos y su reconocimiento debe halagarnos por cierto. Si hemos trabajado más y mejor que lo que antes era corriente, nos cabe la íntima satisfacción, a los maestros, de haberlo hecho con provecho señalado, con provecho para nuestros alumnos, para nosotros mismos y para el organismo que alentamos con nuestra acción y nuestros desvelos.

El perfeccionamiento y la consolidación de la obra iniciada este año ya vendrá en los cursos subsiguientes. Lo conseguiremos sin ninguna duda y, de ahora en adelante, con menor fatiga y entera fe. El esfuerzo que el magisterio de la capital ha efectuado, no sólo ha sido eficaz, sino que es promisor de nuevos éxitos futuros. El resultado de la prueba que este año se ha hecho asegura de antemano que ese augurio es perfectamente atinado y lícito.

El espectáculo que durante el año han ofrecido



# CLASIFICACION LOGICA DE LAS ORACIONES

Por HUGO MORIS

EN el capítulo anterior (1), dijimos ya que la clasificación lógica de las oraciones se basaba en el rango o importancia de las mismas.

Teniendo esto en cuenta, las oraciones de una cláusula pueden ser: independientes o absolutas, principales o subordinantes y dependientes o subordinadas, o secundarias o accesorias.

La oración independiente o absoluta, como su nombre lo indica, es la que sola o aislada, o formando parte de una cláusula, tiene existencia por sí misma; es decir: ni tiene subordinadas que completen su sentido, ni depende de ninguna otra oración; por sí sola nos expresa un pensamiento completo. Ejemplos:

"Todos los procesos de la educación se efectúan realizando conscientemente asociaciones de ideas".

"No le cubría la cabeza morrión alguno, sino un sombrero de gran falda, de color leonado". (Cervantes).

"Erase una principalísima dama, bastante joven todavía, de plácida y severa hermosura". (Alarcón).

Oración principal o subordinante es la que dentro de la cláusula contiene el pensamiento dominante, y surge de su nombre que de ella dependen otras (subordinadas). Ejemplos:

"Tras de la sombra mentida  
(Que finge su afán profundo)  
Buscándola por el mundo,  
Vas consumiendo la vida". (Selgas).

"El vacilante pie se detenía  
(cual si temiese profanar osado  
la mansión de los muertos)". (M. de Rosa).

"Más triunfos, más coronas dió al prudente  
(que supo retirarse) la fortuna  
(que al que esperó obstinada y locamente)".  
(Andrada).

No siempre las oraciones principales requieren la presencia de subordinadas para tener existencia por sí mismas, es decir, para expresar un pensamiento completo, como se verá en seguida al estudiar las oraciones dependientes.

Oraciones dependientes, subordinadas, secundarias o accesorias — que con todos estos nombres se las conoce — son las que sirven para completar el sentido de la principal de que dependen, modificando, ampliando o describiendo su significado.

De lo dicho resulta que las oraciones subordinadas no son más que verdaderos complementos de las principales y autores hay que por este ca-

rácter las distinguen también con el nombre de complementarias. Sirvan de ejemplo las que van encerradas entre paréntesis en los ejemplos anteriores.

Como los complementos, pueden ser: especificativas, explicativas, directas, indirectas o circunstanciales, según el papel que desempeñan al unirse a sus respectivas principales. No tienen sentido por sí mismas, y algunas, como las explicativas, no son necesarias para el cabal pensamiento de las principales, según surge de los siguientes ejemplos:

"Servir a Dios, de que depende nuestra felicidad eterna, debe ser el fin que nos propongamos en toda la conducta de nuestra vida". (Bello).

"Pregunté un día a la aldeana bella  
Por su padre, que un día me acogió  
Bajo su techo hospitalario ...

(Guido y Spano — "Al Pasar").

Fácilmente se advierte que en ambos casos puede testarse la oración subordinada sin que nada afecte a la integridad del pensamiento.

No sucede lo mismo con las subordinadas especificativas, como puede verse a continuación: "Los muebles de que está adornada la casa que habitamos, son enteramente conformes al gusto moderno" (Bello). "El hombre que no ha dicho ni escuchado nunca las tonterías de un corazón enamorado, es un imbécil o un perverso" (V. Hugo). Suprimase en estas cláusulas las oraciones subordinadas y variará fundamentalmente el sentido.

Dentro de una cláusula, sin penetrar mayormente en el análisis, puede afirmarse de inmediato la presencia de oraciones subordinadas porque hay palabras que las anuncian. Tales son, entre otras: las conjunciones llamadas de subordinación (condicionales, comparativas, finales y la copulativa que); los relativos que, cual, quién, cuyo; algunos adverbios (cuando, donde, apenas, etc.).

Existen oraciones subordinadas de subordinadas, es decir, que una de ellas desempeña el papel de principal con respecto a la otra, según puede verse en el ejemplo de Bello, ya citado: "Los muebles de que está adornada la casa que habitamos": esta última oración está subordinada a la primera "de que está adornada la casa". Otro ejemplo: "Todos esperamos que responderás cuando te llamen (Ragucci)".

## OTRAS CLASES DE ORACIONES

Solamente a título de información, ya que del punto de vista lógico no caben nuevas clasificaciones, agregaremos a estos apuntes otras clases

(1) Véase N.º 281 de LA OBRA.

las escuelas de la capital y aquel resultado obtenido como producto primigenio del trabajo ejecutado en ellas son altamente reconfortantes y loables. El paso dado en el sentido del progreso de

nuestro régimen escolar primario es, así, grande y meritorio, como serán también grandes y plausibles los que se darán en los cursos venideros. El envión que faltaba se ha producido. Loado sea.



# PARA LAS FIESTAS DE FIN DE AÑO

## EL REBUZNO

De un chascarrillo de Juan Valera

Pedro.—Buenos días, don Vicente.

Vicente.—Buenos días, amigo. ¿Qué buen viento lo trae por aquí? ¿En qué puedo servirle?

Pedro.—Pues nada, que yo he pensado que... Digo que, confiando en su amistad he pensado que ... espero que ...

Vicente.—Vaya, desembuche, amigo ... ¿De qué se trata?

Pedro.—Pues, verá ... La verdad es que yo he hachado algunos quebrachos en el monte; y tengo varias cargas de leña que quisiera vender en el pueblo...

Vicente.—¡Muy bien pensado!

Pedro.—¿Sí, eh? Pues, ya que a usted le parece bien, creo que no tendrá inconveniente en prestarme su burro para traer la leña...

Vicente.—¿Eh? ¿Cómo dice?

Pedro.—Que si usted me prestara su burro, yo...

Vicente.—¡Cuánto lo siento! ¡Parece que el diablo lo hubiera combinado, porque da la maldita casualidad de que esta mañana mi hijo se fué al pueblo montado en el burro!

Pedro.—¡Qué lástima! Pero, ¿mañana podrá prestármelo, verdad?

Vicente.—Es que, desgraciadamente, el muchacho no volverá hasta la semana que viene.

Pedro.—¡Qué mala suerte!

Vicente.—¡Sí que es mala suerte! Porque si no fuera por eso, usted podría contar con el burro como si fuera suyo propio. El animal ya estará por lo menos a 4 leguas de aquí, porque mi hijo salió esta mañana tempranito... (Lo interrumpe un rebuzno).

Pedro.—¿Y eso?

Vicente.—¿Eso qué?

Pedro.—¿No ha oído rebuznar a su burro? Nunca creí que fuese usted tan mal amigo, que para no hacerme un favor se valiese de un engaño. (Dando un puñetazo en la mesa) ¡El burro está ahí!

Vicente.—¡Vamos, vamos, no se ponga usted tan violento, porque, en todo caso, el que debiera enojarse soy yo!

Pedro.—¿Usted? ¿Y por qué?

Vicente.—¡Hombre!... Porque usted le da más crédito a un burro que a mí.

Germán Berdiales.

que — repetimos — el alumno encontrará ya incluidas en la clasificación general. Tales son, entre otras: oraciones coordinadas, es decir, del mismo rango o de la misma importancia y que van unidas entre sí por conjunciones de coordinación: copulativas, disyuntivas, adversativas, continuativas, ilativas. Estas conjunciones unen oraciones del mismo rango, de modo que pueden ser o principales o subordinadas entre sí.

### Coordinadas principales.

- I. "El sol los secos pastizales dora
- II. Y (dora) las plúmulas finas de las cañas  
| Y templan ala luz develadora
- III. } El ala del insecto zumbadora  
| Y la red de ilusión de las arañas".

(J. C. Dávalos).

### Coordinadas subordinadas.

"Deseo ardientemente que vengas cuanto antes (1), que te hospedes en casa (2) y que no nos desjes ya (3). (Ragucci—"El Habla de mi Tierra").

"El es el que tiene colgada de sus dedos la redondez de la tierra (1), el que dispone de las causas (2), mueve los cielos (3), y altera los elementos" (4). (Luis de Granada). He aquí un conjunto de cuatro oraciones coordinadas subordinadas, pues en la (3) y la (4) se omite, por elipsis, la locución pronominal el que.

### Oraciones yuxtapuestas.

Son las mismas oraciones coordinadas, con la sola diferencia de que no aparecen en la cláusula — como éstas — unidas por conjunción, sino que van una a continuación de otra sin enlace alguno y separadas por la puntuación que corres-

ponde (Ragucci). Las mismas anteriores pueden servir de ejemplares, con sólo suprimir las conjunciones que unen la última a las anteriores. Otro ejemplo:

"Enseñé, no me escucharon;  
Escribí, no me leyeron;  
Curé mal, no me entendieron;  
Maté, no me castigaron". (Lope de Vega).  
(Ragucci — "El Habla de mi Tierra")

### Oraciones relacionadas.

Da este nombre, Ragucci, a los conjuntos de oraciones principales que con sus respectivas subordinadas aparecen en una cláusula formando un todo solidario.

Como se ve, ninguna de estas oraciones puede considerarse distintas de las que ya quedan señaladas con los únicos nombres de: independiente, principal y subordinada: todas quedan incluidas en una o en otra de estas tres clases.

### Observación.

Dice Bello, al tratar los modos del verbo (párrafo 452 "Gramática Castellana"), que el modo subjuntivo se llama así porque figura a menudo en proposiciones *subjuntas* o *subordinadas*. Anoto esta observación porque la considero de utilidad para el estudiante que dude sobre el rango de una oración. En efecto: surge de lo expuesto por Bello que si el verbo de una oración determinada corresponde al modo subjuntivo, la oración no podrá ser ni principal ni absoluta, sino subordinada. El verbo en subjuntivo es, pues, un signo más que puede agregarse a los que antes se mencionan como que denuncian subordinación.



## DON PATO Y DON POLLO

¡Tic, tic, tic, tic!.... Es el pollo  
que pica su cascarón.  
El patito al mismo tiempo,  
rompe el suyo. ¡Toc, toc, toc!....  
Salen del huevo y se miran:  
¡Don Pato!.... ¿Cómo le va?....  
¡Bien! ¿Y a usted?.... (Y se dan la mano  
como gente de verdad).  
¿Usted canta?.... ¿Cómo nó!....  
¿A ver?.... ¡Cuá, cuá, cuá, cuá!...  
¡Amigo!.... ¡Qué linda voz!....  
¡Gracias!.... ¡Gentileza suya!....  
Ahora le toca a usted.  
¡Pío, pío, pío, pío!....  
¡Lo felicito!.... ¡Muy bien!  
¿Sabe?.... ¡Vamos a la Radio!....  
¡Ganaremos un platón!....  
¡Acepto!.... (y se van del brazo)  
¡Pío, pío, pío!.... ¡Cuá, cuá, cuá!....

Cecilia Borja.

## LAS MIL MARAVILLAS

¡Ay, zeñó, qué fastidio de vieja!  
¡Virge, qué pezá!  
¡Ni peñarme a mi gusto me deja!  
¡No hace más que zumbarme en la oreja!  
¡Yo me vié a escapá!  
La lección de habla,  
la lección de canto,  
la lección de varzes  
y de rigodón;  
y er francés de día  
y el inglés de noche,  
y er tocar er piano,  
y er tocá er violón!  
¡Virge, qué tormento!  
¡Virge, qué penzión!  
¡Ya me tiene frita  
tanta educación!

Que no me rasque la narí;  
que zi me ziento no enzeñe ná;  
que está ordinario tanto rei;  
que no ande nunca con este andá;  
que la cuchara ze coge azí,  
y que er trinchante ze coge azá.

¡Déjeme de tanta coza!  
¡No me aburra por favó!  
Cada tierra da su roza;  
cada roza da su oló.

Pobrecita,  
zenciya,  
modestita,  
humirdita,  
yo nací;  
humirdita,  
modestita,  
zenciya,  
pobrecita,  
zeguiré.

¡Y er que no me quiera azí  
ezo va perdiendo é!

J. y S. Alvarez Quintero.

## El chanco y el burro

Cuentan que al ver una mañana un Burro  
que llevaban a un chanco al matadero,  
le dijo, lleno de pesar: "Discurso  
"que no volveré a verte compañero!"

Y contestóle el Chanco: "No debemos  
"afligirnos por esa bagatela.  
"¿Por qué desesperar?... Ya nos veremos...  
"en algún salchichón o mortadela!....

Trilusa.

## El león agradecido

Con una espina se clavó un León  
y, como el pobre en realidad sufriera,  
consiguió de un Teniente que la hiciera,  
lo más pronto posible la extracción.  
"Gracias! — dijo después, agradecido —  
"Te guardo gratitud, aunque soy bestia,  
"por haberme quitado esta molestia!  
"¿Qué ambicionas?... Tal vez ser ascendido?...  
"¡Pues lo serás!" Y tal y como reza  
cumplió esa misma tarde la promesa,  
porque — muy obsequioso y muy afable —  
dijo al Teniente: — "Se cumplió tu afán!  
"Ese ascenso, mi amigo, es indudable:  
"Me acabo de comer al Capitán!..."

Trilusa.

## "SUEÑA..."

¡Sueña! Si vieras qué hermoso  
es en la vida soñar...  
Dejarse siempre llevar  
por algo maravilloso.  
Poner el ojo en la luna  
y soñar con un país  
sin una mancha de gris,  
sin una sombra inoportuna.  
Contemplar a las estrellas  
allí en las noches de estío,  
y cobrar de nuevo bríos  
leyendo fortuna en ellas.  
Deambular por los caminos,  
dejando que nuestros ojos  
no vean en sus abrojos  
más que flores, nunca espinas...  
Llevar la vista allá lejos,  
allá en la azul lontananza,  
y gustar de la bonanza  
que vendrá, con su festejo...  
¡Sueña! ¡, sueña, niño!,  
¡Sueña siempre y ya verás  
que de esta infancia saldrás  
tan blanco como un armíño!  
Tan puro como llegaste,  
sin un dolor que fatiga,  
sin una pena que diga  
de tropiezos y contrastes.  
Y más tarde, si te es ley  
fracasar, podrás, soñando,  
consolar penas, pensando  
que cierta vez fuiste Rey...

Pedro Juan Vignale.



## A MI MUÑECA

—Muñequita, yo te adoro  
y mi corazón quisiera  
poderte dar el tesoro  
de los bienes que tuviera.

Con su mirada precoz  
todo decirlo ella anhela  
y surgen en vez de voz  
besos bellos como perlas.

Y es que, aunque niña, el amor  
de madre despierta en ella,  
y semeja ser la flor  
que de pimpollo ya es bella.

Adela Fautrier.

## ¿Por qué?...

Mi primer cuaderno  
lo guardó mamita.  
Se lo dió papito  
después de hojearlo  
entre sonrisitas.  
Me dijo que el otro  
lo hiciera mejor...  
Y si era tan feo...  
¿por qué mi cuaderno  
guardaron los dos?

Juana Martín.

## EL NIDO

Oye, pajarito:  
dijo mi maestra  
que es nido de nenes  
la casita nuestra...  
Es posible entonces  
que acaso yo sea  
pichón sin alitas,  
pollito que lea...  
Oye, pajarito:  
¿no es cierto que es bello  
que así nos compare  
la tierna maestra?

Juana Martín.

## ANA Y BERTA

Ana. — (Aparece en escena sentada en un sillón de hamaca meciéndose sin hacer cosa alguna. Canta a boca cerrada o tararea cualquier cancióncita escolar).

Berta. — (Entrando) ¿Qué tal, Ana?

Ana. — Ayer te estuve esperando toda la tarde y no viniste.

Berta. — No vine porque tuve mucho que hacer.

Ana. — ¡Ah, sí! (Con ironía) Tú siempre estás muy ocupada.

Berta. — Siempre no, pero muchas veces sí.

Ana. — Yo no comprendo cómo puedes tener tanto que hacer.

Berta. — Tengo que estudiar...

Ana. — (Interrumpiendo). Yo también tengo que estudiar; pero yo leo un momentito y enseñada sé todo... y después que... a mí no me

gusta estudiar... Y si no fuera porque me mandan... no iría al colegio... ¿Para qué estarse llenando la cabeza de cosas?...

Berta. — (Afirmando). Siempre es útil saber.

Ana. — (Displicente). Será... yo no te contradigo, pero hay una cantidad de estudios y trabajos inútiles.

Berta. — ¿Qué dices?

Ana. — (Afirmativa) ¡Lo que oyes!... ¿qué más? (Con aire de convencida) ¿De qué sirve el que le enseñen a uno a escribir... cuando están las máquinas que en un momentito hacen la letra parejita, del tipo que tú elijas, con todos los signos?...

Berta. — Sí, pero las máquinas (Remarcando) no saben ortografía...

Ana. — ¿Qué importa? ¡Con que tú sepas lo que quieres decir basta!... ¿Y la Aritmética? (Indignada) ¡Uff! ¿Qué necesidad tiene uno de romperse la cabeza? (Cambio de voz). Cuando con la máquina se hacen todas las operaciones sin equivocarse nunca, nunca y con toda rapidez.

Berta. — Pero no todos podemos tener máquinas (Cambiano de tono) y aunque así fuera, para manejarlas hay que saber...

Ana. — (Interrumpiendo). Hal que saber (ademán significativo) tomar la ficha y enchufarla... nada más... es como la pianola o la radio... ¿Qué necesidad hay de estudiar el piano y pasarse los días y años machaca, machaca y machaca? ¿Para qué? Sin con enchufar la ficha (Ademán significativo) tú oyes los mejores artistas del mundo...

Berta. — (Aire de reproche) ¡Pero los artistas han tenido que estudiar!

Ana. — (Interrumpiendo) ¡Ah! ¿qué tiene? ¡para eso les pagan! ¡que estudien si les gusta ser artistas! Pero como yo no pienso ser artista (Cambia de tono) ¿Sabes lo que quiero aprender yo?

Berta. — No sé, si tú no me lo dices.

Ana. — Pues, a manejar un "Auto" ¡ese es mi delirio!, ¡eso sí que es de utilidad!... que uno no tenga que estar dependiendo de los demás para salir... a cualquier parte...

Berta. — Para eso saldrás con tu papá o con tu mamá.

## SI UD. NO DESEA

## RECIBIR "LA OBRA"

durante el año 1937

AVISENOSLO desde ya a fin de  
evitarle y evitar-  
nos molestias.

AVISENOSLO por teléfono o  
por carta.



Ana. — ¡Ah! ¡no! Papá tiene que ir a trabajar y mamá tiene que atender la casa.

Berta. — Y tú (Remarcando la ironía) tienes que pasear en "Auto".

Ana. — Yo soy chica.

Berta. — (Sentenciosamente). Ahorás tienes que aprender para cuando seas grande.

Ana. — (Mortificada). Estás igualiííita, igualiííita a la maestra.

Berta. — Bueno, para que no me digas que estoy (Remedando a Ana) igualiííita a la maestra te invito a que vayamos al jardín a formar ronda con las demás chicas.

Ana. — ¡Ah! ¡Eso sí! Te acepto y ¿qué ronda vamos a jugar?

Berta. — La que tú quieras.

Ana. — (Decidida). "Las olas del mar" (Ejecutando movimientos vivos y cantando a la vez) "Suben y bajan las olas del mar".

Berta. — (Cantando y saliendo de escena, movimientos vivaces) "Las unas van delante..."

Ana. — (Colocándose detrás de Berta y saliendo de escena) las otras van detrás"... Suben y bajan las olas del mar, etc. (Véase: "Las olas del mar", Letra y música de Carmen S. Alemandri).

De "Teatro infantil" de P. G. Alemandri.

## PAYASO

Yo soy el payaso que alegre  
Al amiguito Cachupín,  
Cuando tiene una pena negra  
Mi clín, clín, clín lo hace reír.  
Solo apretarme la barriga  
Y el mal humor se disipó.  
¡Y todavía habrá quien diga  
Para qué sirve este pierrot!  
Y cuántas noches he dormido  
Junto a mi pobre Cachupín,  
Cuando "ha cobrado" por bandido  
Y sin cenar se va a dormir.  
Cuántas veces me ha roto un brazo;  
Cuántas veces me desnudó;  
Después nos damos un abrazo  
Y el mal humor se disipó.  
Sólo apretarme la barriga,  
Yo enseguida le hago ¡clín!  
Y Cachupín ¡Dios lo bendiga!  
Ya es el de antes para mí.  
Cuando esté triste la mamita  
Porque un dolor la hace sufrir,  
Apriétense la barriguita,  
Digan ¡clín! y la harán reír.

Ida L. Réboll.

## SUGESTIONES PARA EL TRABAJO DIARIO PRIMER GRADO INFERIOR

### Asunto: EL JARDIN ZOOLOGICO

Las actividades correspondientes a esta semana de clase completan el desarrollo de este asunto.

#### Primer día.

Las aves de rapiña. — Observarlos. Oriéntese la atención de los niños hacia las características más sobresalientes de estos animales.

Pico corvo; alas grandes; patas gruesas y provistas de garras.

Nombres: cóndor, águila, buitres, halcón.

El cóndor. — Lugares donde habita. Dar idea de montaña. En nuestro país, es habitante de la Cordillera de los Andes.

Hablar de su vuelo alto y sostenido, gracias a sus alas poderosas. Dónde construye su nido; por qué elige la parte más alta y peligrosa de la montaña...

Se alimenta de animales muertos, que descubre volando; sólo cuando está apremiado por el hambre ataca a los animales vivos.

Cuéntese cómo gracias a su buena vista, divisa a la presa desde lo alto de la montaña, desde donde baja describiendo círculos hasta caer sobre su víctima que mata a fuerza de aletazos y picotazos.

#### Ejercicio escrito.

Dictado. — El cóndor es el rey de la montaña. Vive en las rocas más altas. Su vuelo es majestuoso.

#### Segundo día.

El pavo real. — La sola presencia de esta hermosa ave, suscitará comentarios.

Se hablará de su enorme cola desplegada en forma de abanico; del colorido y brillo de su plumaje.

Expresar: El pavo real luce su hermosa cola. Está orgulloso de su belleza. Es un adorno para el jardín.

#### Para leer y comentar.

#### El pavo real y la grulla (Fábula)

Convidada a comer una grulla por cierto pavo real, disputaban acerca de cuál tenía mejores prendas naturales, y abriendo el pavo real su cola decía que aquel abanico de tan ricas plumas no tenía cosa que se le igualara. — "Ciertamente, respondió la grulla, confieso que eres más hermosa ave que yo, pero si tus plumas son más vistosas que las mías, en cambio no puedes volar, y yo con las mías puedo levantarme y subir hasta las nubes, contemplando debajo de mis pies todas las maravillas del mundo".

Esopo.

#### Ejercicio escrito.

Dictado.—Desplegando en abanico su hermosa cola, el pavo real nos mira, como diciendo: ¿Quién es más bello que yo?



**Tercer día.**

**Otras observaciones. — Las diversiones. —** Los trencitos, los paseos en llamas, camellos, petizos. Los niños que han gustado de ellas, narran sus impresiones.

El parque de recreo. Sus juegos: tobogán, suabe y baja, hamacas, paralelas, etc. Dejar que expresen cómo juegan.

**Los quioscos donde se expenden las golosinas. —** Citarán lo que se vende en ellos.

**Cómo se vende esos productos. (Envasados). —** Por qué.

Aconsejar a los niños, que desechen los que no vengan en esas condiciones.

¿Existen quioscos solamente en el Zoológico? ¿Dónde más se ven? ¿Qué se vende en ellos?

**Los guardianes. —** El trabajo de éstos. La vigilancia que deben realizar para evitar que los animales sean molestados; para impedir que se les arroje comida; para hacer respetar los jardines, etc.

La hora de la comida de los animales. ¿Cómo se realiza ésta? ¿Quiénes y cómo la reparten?

Higienización de las jaulas y pabellones. ¿Cómo se practica en la jaula de los animales feroces?

Aconsejar a los niños que concurren a este paseo agradable e instructivo.

**Cuarto y quinto días.**

**Tarea de concentración. —** Las figuras y recortes que se han coleccionado en el transcurso del desarrollo de este asunto, se clasificarán por grupos. Este trabajo lo realizarán los alumnos distribuidos en comisiones.

Los grupos podrán denominarse así: animales de la selva; animales que viven en las regiones frías; aves que viven en la montaña; aves nadadoras; aves trepadoras; pájaros, etc.

Las figuras así clasificadas, se fijarán en el cuaderno (un grupo cada niño) escribiendo la denominación correspondiente.

A esta altura del año escolar los niños dominan las dificultades técnicas de la escritura; pueden expresar por escrito cualquier idea bien asimilada.

Hágase escribir una frase referente a cada uno de los animales cuya figura han fijado en el cuaderno.

**Asunto: EL CIELO****Primer día.**

**Observar el cielo. — Ejercicio de vocabulario.** Cualidades: azul, claro, límpido, sereno, despejado, diáfano.

Si hay nubes: ¿Cómo son ellas? ¿Ocultan el sol? Nubecillas, nubarrones.

Derivar: nublado.

El sol. Señalar su ubicación (Buscar puntos de referencia). Hacia donde proyecta su luz. Dibujar con tiza en las paredes, la línea divisoria de la luz y de la sombra.

La misma observación respecto a la ubicación del sol y a la proyección de su luz, repetirla a la hora siguiente y determinar:

- La trayectoria del sol. Para esto, hágase señalar el lugar donde se encontraba el sol durante la primera observación y dónde se encuentra actualmente; únase con un movimiento del brazo ambos puntos, los cuales, prolongados en los dos sentidos, darán el trayecto recorrido por el sol. Señalar el este y el oeste.

**Vocabulario:** sale, nace, aparece, se asoma, desaparece, se oculta, se pone, se esconde.

**Nombres:** aurora, alba, amanecer, oración, atardecer.

- El avance y retroceso de la luz y de la sombra.

**Vocabulario:** adelanta, avanza, retrocede.

Buscar los lugares asoleados y sombreados.

¿Qué veredas preferimos durante el invierno para realizar nuestros paseos? ¿Cuáles en verano?

Servicio que presta en verano el follaje de los árboles.

**Ejercicio escrito.**

- Anotar las observaciones que se hicieron respecto al cielo. Indicar día y hora.

- Redactar frases empleando las expresiones: se oculta, aparece, se esconde, desaparece, etcétera.

**Tarea para realizar en la casa.**

Observar y expresar, qué partes de la casa están frente al este y al oeste.

**Segundo día.**

**Las etapas del día. —** Observar la naturaleza. La vida del niño en el hogar y en la escuela en relación a ellas.

**El amanecer. —** Aspecto del cielo. El canto del gallo y de los pájaros.

Expresiones: despierta el día, nace el día.

**La mañana.** La luz, la claridad, la alegría.

La actividad de las personas: en las fábricas, el campo, en las calles, en las casas.

Los animales: los que trabajan, los que se procuran el alimento.

**El mediodía.** Ubicación del sol. Tregua en la tarea diaria. Su objeto. El almuerzo.

**La tarde. El atardecer.** Aspecto del cielo. Colorido de las nubes. El abandono de las tareas.

Actitud de los animales.

**La noche.** La sombra, la obscuridad. El descanso, el reposo.

**Canto. Ritmo. Juego.**

Ya llega la aurora, de C. Troiani; La estrella del alba, de J. Z. Wilkes; El amanecer, de S. Cristiano; Señora mañana, de F. X. Branda; El despertar del día, de J. E. Bulterini; Nuevo día (El amanecer), ronda-juego de C. Fontova; Amanecer, juguete musical, de C. B. Greppi.

**Lectura.**

El día y la noche, del libro "Granos de oro", por Lina Vargas.



**Ejercitación de la memoria.**

¡Es de día! Los pájaros todos  
lo saludan con arpa sonora,  
y arboledas y cúspides dora  
el intenso, lejano arrebol.

P. A. Alarcón.

**Tercer día.**

**El sol.** — Observarlo con un vidrio ahumado.

**Vocabulario:** brilla, caliente, ilumina, alumbra, resplandece.

Su acción sobre la tierra: hace germinar las semillas; crecer las plantas; abrir las flores; madurar los frutos.

**Puntos cardinales.** — En el patio y de frente al Oeste, hágase repetir la siguiente estrofa:

Formando en fila de frente al Oeste,  
a nuestra derecha el Norte estará,  
daremos la espalda al Este u Oriente  
y así, al lado izquierdo, el Sud quedará.

**Cuarto día.**

**El cielo por la noche.** — La luna,, las estrellas. Por qué algunas parecen tan pequeñas. Cuándo no las vemos.

Observaciones y anotaciones sencillas sobre los cambios de la luna. (Dibujarla).

**Ejercitación de la memoria.**

Luna de verano  
redonda, redonda,  
detrás de los talas  
la luna se asoma.

Por el cielo sube  
y en la noche sola  
la luna se ríe,  
blanca y luminosa.

F. Estrella Gutiérrez.

**Canto:** Ronda de la luna, de J. Serpentin; **Luna blanca**, de J. Aguirre; **El niño y la luna**, de L. Corretjer; **Rayo de luna**, de P. de Rogatis; **Estrellas**, de O. Norigue.

**Lectura.** — Estrellitas, prosa de G. Berdiales.

**Quinto día.**

Nombrar los días de la semana, meses y estaciones del año.

Formular y escribir oraciones expresando: cuáles son los días hábiles, los feriados, los meses de invierno, el primero y último mes del año, el mes más corto, la estación calurosa, la estación de las flores, el primero y último mes de clase, etc.

Escritura de frases para comentar los dibujos realizados.

# PRIMER GRADO SUPERIOR

## Asunto: PASEOS, EXCURSIONES Y VIAJES

**1er. día.**

**El paseo realizado con la escuela.**

En el momento de tratar este asunto ya se habrá cumplido probablemente con la parte del programa que se refiere a las excursiones. Se tratará pues de que los niños hagan el relato sobre lo hecho y visto durante estos paseos.

Del viaje real podrá pasarse al viaje imaginario, planeado éste en varias etapas que corresponderán a los días de trabajo escolar. Además relacionaremos este viaje con lo ya estudiado al tratar el asunto "Los animales y las plantas de otras regiones".

Para el viaje imaginario será necesario, donde no se disponga de una máquina proyectora o cinematográfica, proveerse de láminas y fotografías de las diversas regiones y lugares que serán visitados.

Este primer día lo destinaremos al relato del paseo o excursión realizados por la ciudad. Quiénes participaron de la excursión; los medios de locomoción empleados. Lo que se vió durante el trayecto; lugar de destino; los entretenimientos. La hora de regreso. Comentarios sobre el resultado del paseo.

Coleccionar láminas de plazas, calles, paseos y lugares vistos durante el recorrido por la ciudad. Si el paseo ha consistido en la visita al Jardín Zoológico véase el asunto que con este mismo título, ha sido tratado para primer grado inferior en nuestro número anterior.

**Dibujo:** (Ver las notas gráficas publicadas en el número del 10 de junio ppdo.)

**Vocabulario.** Nombres: excursión, caminata, vehículo, trayecto.

Cualidades: entretenido, instructiva.

Acciones: participar, regresar.

**Lecturas:** "En el Jardín Zoológico" del libro "Batir de alas"; "En viaje" del texto Nosotros; "En viaje" de Senda florida.

**Redacción.** — Redacte la maestra un sencillo cuestionario a fin de que el niño cuente en dos o tres frases el paseo realizado con la escuela.

¿Quiénes participamos en la excursión y cómo salimos de la escuela?

¿Qué vimos en el centro de la ciudad? ¿Qué vimos en el puerto?

¿Por qué te agradó el paseo?

**2º día.**

**Las diversiones y los medios de locomoción.**

Convérsese sobre las diversiones a que habitualmente concurren los niños y los medios de locomoción que emplean para llegar hasta ellos. Los sitios de atracción más próximos al lugar en que ellos viven: las plazas, el parque de juegos, la calesita, el circo, el cinematógrafo. La atracción que más agrada y por qué (Consúltase 1º Sup. en el número 7 de este año).

Coleccionar láminas de los medios de transporte que vemos en la ciudad.

Ejercitar el vocabulario referente a los medios de locomoción, el tranvía y el ómnibus. Mediante juegos apropiados foméntense hábitos de cortesía y urbanidad. Precauciones que deben tomarse para viajar en ellos; peligros a que están expuestos los imprudentes.



**Dibujo.** (Ver 2º grado en LA OBRA N.º 7 de este año). Dibujos de inventiva sobre los medios de locomoción y transporte.

**Vocabulario.** Nombres: vehículo, ómnibus, tranvía, automóvil, colectivo, bicicleta, motocicleta, conductor.

Acciones: transportan, conducen.

**Lecturas:** "Caballito de circo", del libro Motivos de la granja; "Las calesitas", "En el parque", de Amiguito; "Mi bicicleta" del libro Pleno día; "Los paseos públicos" del texto Batir de alas; "Medios de comunicación", de Sol.

**Dictado.**—El tráfico en el centro de la ciudad es muy intenso. Tranvías, ómnibus, automóviles de alquiler, particulares y colectivos marchan en todas direcciones. Los agentes de policía, apostados en las esquinas, dirigen el tráfico.

**Redacción.** — ¿Qué plazas de Buenos Aires conoces? ¿En qué parques y paseos has estado? ¿Cuáles son las diversiones de estos parques que más te agradan?

3.º y 4.º días.

#### Un viaje al campo.

Antes de proponer la realización de un "viaje imaginario" al campo se procurará de antemano y provistos de todo el material necesario, dirigir la observación de los niños hacia los diversos momentos del mismo a fin de dar a las actividades y observaciones un desarrollo progresivo.

Los preparativos del viaje y objeto del mismo; los medios de locomoción que conducen hacia el campo; los pasajes, las despedidas. La estación de ferrocarril, cómo llegamos hasta ella; lo que se ve en la estación. El tren, la locomotora, diferencias entre la locomotora eléctrica y la de vapor; los vagones de carga y de pasajeros. El viaje en tren; lo que se ve a través de la ventanilla: alambrados, montes, tierras aradas, sembrados que brotan, vacas, caballos, ovejas que pastan, nidos de horneros, etc.

La llegada a destino; el recibimiento en la estación. En el campo, las distintas etapas del día y los actos que en ellas se realizan. Los medios de locomoción que se emplean en el campo; el caballo y el automóvil; las ventajas que ofrece el empleo del primero.

Todo el material acopiado durante el año y que tenga afinidad con este asunto se instalará en el aula; los niños lo seleccionarán y distribuirán.

**Ejecución.** — Construir en forma rudimentaria sobre la mesa de arena una estación de ferrocarril, con su andén, la casilla del guardagujas, el disco de señales, la barrera, los paragolpes. Dispónganse las vías y los durmientes. Explicar cómo se realizan los cambios de vía (responsabilidad del guardagujas), los choques y descarrilamientos. La apertura y cierre de las barreras; combinación con los discos de señales; los colores para la vía libre y la vía cerrada.

Agrupar las láminas que reproducen los antiguos medios de transporte: carretas, diligencias, postas, etc.

**Vocabulario.** — Nombres: ferrocarril, locomotora, vagón, andén, estación, riel, carril, maquinis-

ta, silbido, humo, barrera, valija, equipaje, pasaje, baúles.

Cualidades: lleno, vacío, ocupado, libre, cerrada.

Acciones: arrastra, conduce, abre, cierra, instalarse, realizar.

Familia de palabras: viaje, viajecito, viajero, viajante. Boleto, boletería, boletero. Veloz, velocidad, velozmente, velocípedo, velocímetro. Carril, encarrilar, descarrilar, descarrilamiento.

Observar las palabras compuestas: guardagujas, guardabarrera, ferrocarril, paragolpes. Citar otros ejemplos.

Escribanse los nombres de las estaciones de ferrocarril: Estación Once, Estación Retiro, Estación Constitución.

**Dibujo.** — Interpretar una escena "en el campo".

**Lecturas:** "Los viajes antes y ahora", del libro Conversaciones infantiles: "Feliz regreso", de Senda florida; "Día de campo", "Una excursión a Quilmes", "El tren", de Amiguito; "A la chacra de abuelita", de Nosotros; "El paso a nivel", "Los ferrocarriles", "La Porteña", "El caballo", del libro La escuela de hoy.

#### Dictados.

a) Antiguamente se viajaba en carretas. Los viajes entonces eran largos, incómodos y peligrosos. Los indios atacaban con frecuencia a los viajeros.

b) El primer ferrocarril que existió en nuestro país se componía de una locomotora llamada La Porteña y de dos coches para pasajeros. Hoy la podemos ver en el Museo Colonial de Luján.

**Redacción.** ¿A qué lugar de campo iremos el próximo domingo? ¿Cómo nos trasladaremos? ¿Qué haremos por la mañana? ¿Qué haremos después del almuerzo? ¿Y por la tarde? ¿Cuando regresaremos a la ciudad?

5.º y 6.º días.

#### Un viaje por mar.

Siguiendo el mismo orden indicado anteriormente proponemos a los niños realizar un viaje por mar. Provéase de láminas que reproduzcan escenas portuarias; figuras de embarcaciones diversas; buques de juguete a fin de describir las partes; folletos ilustrados que reproduzcan el interior de los grandes trasatlánticos modernos.

Pídase a los niños que relaten lo observado en el puerto respecto a las escenas de embarque y desembarque. Recuérdese cómo se hacían estas operaciones hace muchísimos años (mostrar láminas que las reproducen). Los inconvenientes y contratiempos a que estaban expuestos los pasajeros; las escenas pintorescas a que daba lugar el trasbordo de pasajeros y equipajes.

Los distintos tipos de embarcaciones usados a través del tiempo. Dibujar y reproducir la piragua indígena. Las carabelas del tiempo de Colón. Recordar cómo eran entonces los viajes; comparar el tiempo empleado antes y ahora.

Cómo se movían esos barcos y cómo andan en la actualidad.

Relatar escenas de la vida a bordo. Cómo se entretienen los pasajeros; las comodidades de que disfrutaban. Los peligros de los viajes por mar.



Hacer una colección de todos los medios de transporte acuáticos antiguos y modernos.

**Dibujo.** — Distintos tipos de embarcaciones; buques de vela, de vapor.

**Ejecución.** — Construir barcos de papel.

**Vocabulario.** — Nombres: navío, casco, cubierta, quilla, ancla, camarote, cubierta, chimenea, arboladura, planchada, remolcador, dique.

Acciones: embarcar, desembarcar, navegar, anclar, amarrar, marearse, naufragar.

Familia de palabras: nave, navegación, navegante. Barco, embarcación, embarcadero, embarcarse, desembarcar, desembarco, desembarcadero.

**Lecturas:** "Alegres excursionistas", del libro Senda florida; "Un naufragio", del libro Sol; "Por los riachos", de Pleno día; "En el puerto", "Los transatlánticos", "La embarcación del hombre primitivo", "El desembarco", del libro La escuela de hoy.

**Dictado.** — En la Dársena Norte desembarcan los pasajeros que vienen en los buques de ultramar. Al lado de la misma se encuentra el Hotel de Inmigrantes.

#### 7.º día.

Creado el ambiente propicio y provisto de todo el material adecuado, dése participación a la fantasía infantil para concebir un viaje por las montañas. Cómo llegaríamos hasta ellas. Representar en la mesa de arena una montaña; plantear el problema de cómo atravesarla. Hacer una agujero que represente un túnel. Ventajas que reportan los túneles.

Medios de que nos valemos para escalar las montañas. Los animales que se utilizan con este objeto. El mulo y el asno; analogías con el caballo. Observar los caracteres salientes de estos animales; las orejas, la cola. La sobriedad en la alimentación. La facilidad con que trepan a las montañas llevando pesadas cargas y caminando por estrechísimos senderos pedregosos, donde el caballo no podría andar. La llama que también usaron mucho nuestros antepasados como medio de transporte y que hoy es reemplazado por los primeros.

**Vocabulario.** — Nombres: cima, panorama, túnel, agujero, alpinismo, precipicio.

Cualidades: pintoresco, peligroso.

Acciones: trepar, escalar.

**Lecturas:** "Por las sierras", del libro Amiguito.

#### Diálogo entre el caballo y el asno

—Yo soy bello, tengo el aspecto señorial, mi cola ostenta un hermoso fleco de pelos. Tú tienes las orejas largas, y andas con la cabeza baja como un pobrecito.

—Yo cuesto poco y no tengo las exigencias que tienes tú. Es cierto que soy más feo, pero, ¿qué sería del hortelano sin mí? ¿Cómo haría el mercader para transportar su mercadería? Y además yo me contento con un poco de paja y tú en cambio quieres granos y heno.

—Yo galopo, trote, salto los obstáculos y cuando no había aún automóviles ni trenes yo era el único transporte para el hombre, que sólo de mí podía fiarse para recorrer velozmente largas distancias.

—Yo camino despacio, es cierto, pero llevo grandes sacos de trigo al molino, arrastro carros de verduras y soporto pacientemente las sacudidas y los malos tratos.

#### 8.º y 9.º días.

#### Un viaje por el desierto y por las regiones heladas.

Reconstruir con láminas de paisajes y animales el ambiente típico de ambas regiones. Análogamente como hemos procedido hasta ahora, siempre guiados por la maestra, dejar que los niños relaten cómo realizarían un viaje por esas regiones. El atractivo que representaría para nosotros una excursión en camello o en trineo. Hacer pensar si podríamos vivir en esos lugares a cuyo clima no estamos habituados. El clima ardiente del desierto y el frío intenso de las regiones polares. Los medios de que tendríamos que valernos para viajar; el camello y los trineos. Los frutos que encontraríamos en abundancia en desierto y que constituiría una golosina para nosotros. Los vestidos que tendríamos que usar según los lugares donde nos encontraríamos. Las vestimentas típicas de los nativos de esos lugares.

**Ejecución.** — Construir un trineo.

**Dibujo.** — El trineo, el camello, el reno.

**Vocabulario.** — Nombres: camello, nave del desierto, travesía.

Cualidades: novedoso, desconocido, raro.

Acciones: resbalar.

Familia de palabras: resbala, resbalar, resbaladizo.

**Lecturas:** "El camello"; "El trineo", del libro La escuela de hoy.

**Dictado.** — Desde hace miles de años el camello sirve al hombre transportándolo a través de los inmensos desiertos arenosos, donde ningún otro animal podría viajar. Es por eso que se llama la nave del desierto.

#### 10.º día.

#### Los medios de transporte.

Se destinará este día a separar de los recortes que hayan coleccionado durante el desarrollo de este asunto aquellos que contengan figuras de los distintos medios de transporte y se formará un álbum con ellos clasificándolos en la siguiente forma: Medios de transporte terrestres, acuáticos y aéreos.

Conversar sobre los medios de transporte aéreo. Hacer que los niños relaten lo que recuerden sobre la llegada del Zeppelin; nárrase cómo es el viaje en el dirigible, dígase porqué no puede llegar hasta nuestra ciudad. Cuéntese cómo se hacían los viajes en globo; las diferencias con el dirigible. Indáguese si algún niño ha viajado en aeroplano para que narre lo experimentado. El aeroplano y el correo; enseñar el papel que se exige para la correspondencia aérea.

**Dibujo.** — El globo, el dirigible, el aeroplano.

**Vocabulario.** — Nombres: Dirigible, aeroplano, hélice, aviador.

Cualidades: impresionante, emocionante.

Acciones: se desliza, sube, se eleva.

Familia de palabras: aire, aéreo, aeroplano, aeropuerto, aeronavegación, aeronauta.



## SEGUNDO GRADO

### Asunto: LA PRODUCCION AGRICOLA Y GANADERA

Con el desarrollo que damos a continuación, y referido al mismo asunto iniciado en nuestro número próximo pasado, completamos su consideración abarcando los aspectos que faltaban.

**1er. día:** Quien nos alimenta. La vaca. Animal bien conocido, interesa a los niños por las utilidades que reporta.

Su defensa: los cuernos. Animales mochos. La cola le sirve para ahuyentar los insectos.

Color de su pelo.

Las ubres: nos dan leche.

Sus pezuñas. Manera de caminar.

Alimentación herbívora: su dentadura. Falta de incisivos en el maxilar superior. Corta, o mejor dicho arranca el pasto ayudándose con la lengua. Les agradan los pastos tiernos. Deducir en que partes de nuestro país abundará el ganado vacuno dada su preferencia por esos pastos.

**Rumia** sus alimentos. Explicar en forma sencilla el mecanismo de la rumia. Su intestino es 28 veces el largo 2 de su cuerpo.

De la viruela de las ubres de las vacas, se extrae la vacuna que se aplica para prevenirlas de la viruela.

**El animal muerto:** su aprovechamiento: cuero, carne, cuernos, huesos, sangre, pezuñas, etc. En que se emplea cada parte del animal.

**El estiércol:** su empleo como combustible y como abono.

Razas de vacas: lecheras: flamenca, holandesa, Jersey; de cebo o para aprovechar su carne: Shorthorn, Durham.

**Ganado vacuno o bovino:** vaca, toro, ternero, becerro, buey, novillo, vaquillona, nonato.

Cuando se las junta se hace un rodeo de vacas.

**La yerra:** cómo se enlazan y marcan las vacas, toros y terneros. Da origen a una fiesta, generalmente.

Donde vive la vaca: el campo, el establo. Necesidad de guarecerla del frío (pelo corto).

**El resero:** persona que compra animales vacunos para consumo. Compra reses. Ferias, remates y exposiciones de ganado vacuno.

**Vocabulario:** ganado bovino, ubres, estiércol excelente abono.

**Cualidades:** doméstico, dócil, útil.

**Acciones:** muge, brama, lame, arranca, pastorea, rumia.

**Familias de palabras:** vaca, vacuno, vaquillona, vaquero; buey, bueyes, bovino, boyero.

**Dictado.**

Juan de Zalazar trajo del Brasil a nuestro país, siete vacas y un toro hace casi cuatro siglos.

En nuestro país hay millones de cabezas de ganado vacuno.

El estiércol del ganado bovino es un excelente abono agrícola.

**Lectura:** "Pastoril", del libro "Amiguito"; "Las vaquitas", del libro "Nosotros", "La vaca" y "El

ternerito", del "Escolar Activo"; "Parando un rodeo", de "Aventuras de un niño".

**Actividad manual.** — Anotar el nombre y las razas de las vacas del tambo vecino; cuántos litros de leche dan por día y cuánto cuesta una vaca.

**Dibujo:** Una vaca, objetos que se hacen con los cuernos y pezuñas. Escenas de un rodeo, la yerra.

**Canto:** La yerra, de A. Williams.

**Redacción:** Breve composición sobre "Mi vaquita", o "El ternero".

**2.º día:** El tambo: leche, manteca y queso. Visitar si es posible un tambo.

Condiciones de higiene que debe reunir un tambo. Los tambos antiguos. Las lecherías modernas. El ordeño de las vacas.

La leche como alimento: leche pura y leche adulterada. Cómo se reconoce la leche buena. La fiscalización de la leche por medio de inspectores municipales.

Ventajas de la pasteurización. En qué consiste. El calor destruye los microbios. Necesidad de hervirla. La tuberculosis de las vacas se contagia al hombre.

**Leche cortada:** cuajo y suero.

Con el cuajo se fabrica el queso y la caseína. Con la caseína se hacen botones, papel y peines.

El suero sirve para engordar cerdos.

Empleo de la leche agria.

La crema, gordura o nata se emplea como alimento o para fabricar manteca. Las desnatadoras mecánicas.

La manteca: sustancia grasa de mucho valor alimenticio. Su aplicación casera e industrial.

Manteca conservada. Se emplea la sal para evitar que se ponga rancia.

El queso: su empleo en la alimentación. Explique rápidamente como se fabrica.

Distintos tipos de queso: mantecoso, Chubut, Grúyere, Parmesano.

Fabricación del dulce de leche.

**Vocabulario:** leche hervida, agria, cuajada, adulterada, desnatada, cruda, espumosa.

Tambo, tambito, tambero.

Pasteur, pasteurizar, pasteurizada, pasteurización.

**Dictado:** No tome leche cruda; hágala hervir de 6 a 7 minutos. La leche, la manteca y el queso son alimentos de considerable valor.

Prefiera la leche a cualquier otra bebida, pues es muy sana.

**Lectura:** "Leche, manteca y queso", del libro "Senda florida", "Los tambos coloniales" y Los lecheros modernos", del libro "El escolar Activo", "Blanca, dulce y espumosa", del libro "Bello y útil", "Ordeñando", del libro "Nuestro libro".

**Dibujo:** Frascos y tarros en que se envasa la leche, objetos que se fabrican con caseína. Escenas del ordeño. Un tambo. Un lechero de la época colonial.



**3er. día:** La carne de consumo.

Para el consumo se utiliza especialmente carne de vaca o ternera.

Nombre de los trozos según los vende el carnicero. Cuáles partes del animal o res son mejores. Precio.

Las reses: llegan del campo y se les deja descansar unos días. El matadero donde se les sacrifican. Inspección municipal del animal vivo.

La sangre se utiliza en la fabricación de morcillas.

El cuero del animal va a la curtiduría. La res se corta en dos y se le sacan los sesos, el hígado, el mondongo, los intestinos (chinchulines y tripa gorda) la grasa, los cuernos, las pezuñas, etc.

Se guarda en los frigoríficos (cámaras frías), hasta el momento de venderla a los clientes.

Los frigoríficos: carnes congeladas para el exterior. Nombrar algunos países que nos compren carne.

Se elaboran en los frigoríficos: conservas, gelatinas, extracto de carne, pastas de jamón, de hígado, embutidos, etc.

La venta de carne por el carnicero.

El carnicero antiguo y el moderno.

**Cueros vacunos:** Uso de los cueros y diversos tipos de cuero.

Curtido de los cueros: estaquear, pelar, batir, curtir, teñir.

El cuero crudo se soba; se emplea para hacer riendas, lazos, botas, boleadoras.

Fabricación de calzado. Diversos tipos de calzado. Cueros repujados.

**Vocabulario:** carne, carnicero, carnicería.

Matadero, matarife, cuero, curtir, curtidero, curtidor, curtiembre, curtido.

**Dictado:** Las carnes congeladas y enfriadas se preparan en los frigoríficos.

El cuero se utiliza en la fabricación de calzado. El estanciero Juan Manuel de Rozas fundó los primeros saladeros del país.

**Lectura:** "El asado del campo", del libro "Aventuras de un niño"; "Antes y ahora" y "Los zapatos", del libro "Bello y útil"; "El cuero", del libro "Amiguito".

**Dibujo:** Escenas referidas a este aspecto del asunto: enlazando un animal, cortando una res, el carnicero en su puesto, estaqueando cueros, vendiendo zapatos, etc.

**Redacción:** Breve composición de acuerdo a un cuestionario sencillo.

**Ronda:** El curtidor, de E. Romero Brest.

**4.º y 5.º días:** Un animal que nos viste.

Lugares donde vive la oveja. Su preferencia por los pastos duros. Igual que la vaca es un herbívoro y además rumia. Su intestino se muy largo.

El macho (carnero) tiene cuernos enroscados.

El cordero y el borrego.

Grito de la oveja: **balido**.

Se agrupan en majadas o rebaño que cuida un pastor o zagal ayudado por perros.

**Enfermedad de las ovejas:** la sarna que se cura bañándolas con antisépticos o sarnífugos.

**Razas de ganado ovino:** Pampa, Cara negra, Merino, Lincoln, Francés.

La lana: Época de esquila. Cada oveja da de 10 a 12 kilos de lana en la Argentina.

La lana se utiliza en hacer almohadas, colchones, frazadas y tejidos.

Después de esquilada se lava la lana, se carda, se hila, se blanquea, se tiñe y se teje.

Las **ruecas**, los husos y las hiladoras modernas. Los telares.

Nuestro país exporta muchas toneladas de lana.

**Otras utilidades:** La carne en la alimentación del hombre. Preferimos el cordero. Modos de cocinarlo.

El cuero en la fabricación de cinturones, guantes, calzado, etc. Con la lana se emplea como alfombra.

Con el intestino del carnero se fabrican cuerdas de violín y el pergamino.

La lanolina, grasa que se extrae de la lana se emplea en la preparación de pomadas y jabones.

Preparación de cola de pegar con las pezuñas.

**Vocabulario.**

**Acciones:** triscan, topan, balan, hilan.

Oveja descarriada, país productor, rebaños numerosos, antiséptico eficaz.

Corral, aprisco, redil.

Hato, rebaño, majada, manada.

**Dictado:** 1 Las ovejas se crían con facilidad en los campos argentinos. Cuando los terribles fríos del invierno han desaparecido se las esquila.

2 La República Argentina es un país productor de lana. En la Patagonia los hombres crían numerosos rebaños de ovejas. La lana enfardada se manda a las hilanderías.

**Lectura:** "Telares e hilados", del libro "Frente a la vida"; "La lana", del libro "Pensamiento"; "Michita y Baladón" (poesía) del libro "Pelusita".

**Cantos y juegos:** "Las ovejitas y el lobo", de Serpentine, "Hila, hilanderas", de Llongueras; "Corderillo", de Allende.

**Actividad manual** (para realizar en el hogar): Hilar lana, hacer un colchón para la muñeca.

**Dibujo:** Un rebaño, un pastor, un perro, colchones, almohadas, una máquina de cardar, un telar.

**Redacción:** Breve composición sobre "La esquila", "La lana", "Las ovejas argentinas".

**Recitación.**

#### La rueca

Da vueltas la rueca.  
tras, tras, — sin cesar,  
torciendo la lana  
que pide el telar.  
Una hebra, cien hebras,  
atándose irán  
hasta que el carrete  
grite: "¡Nada más!"  
¿Cuántos corderitos  
habrá que esquila  
para que la rueca  
colme su ansiedad?  
"¡Venga, venga y venga  
más lana, más y más!"  
más lana, más, más!"  
con su tras, tras, tras..."

J. M. Cotta.



## Para leer y comentar

## Pastorcita

Pastorcita perdió sus ovejas  
 ¡y quién sabe por dónde andarán!  
 —No te enfades, que oyeron tus quejas  
 y ellas mismas bien pronto vendrán.

Y no vendrán solas, que traerán colas,  
 y ovejas y colas gran fiesta darán.

Pastorcita se queda dormida,  
 y soñando las oye balar;  
 se despierta y las llama en seguida,  
 y engañada se tiende a llorar.

No llores, Pastora, que niño que llora  
 bien pronto la haremos reír y cantar.

Levantóse contenta esperando  
 que ha de verlas bien presto quizás;  
 y las vió; mas dió un grito observando  
 que dejaron las colas detrás.

¡Ay mis ovejitas! ¡pobres raboncitas!  
 ¿Dónde están mis colas? ¿no las veré más?

Pero andando con todo el rebaño,  
 otro grito una tarde soltó,  
 cuando un gajo de viejo castaño  
 cargadito de colas halló.

Secándose al viento, dos, tres, hasta ciento,  
 ¡allí, unas tras otras, colgadas las vió!

Dió un suspiro y un golpe en la frente,  
 y ensayó cuanto pudo inventar,  
 miel, costura, variado ingrediente,  
 para tanto rabón remendar;

buscó la colita de cada ovejita  
 y al verlas como antes se puso a bailar.

Rafael Pombo.

**6.º día: Un auxiliar del hombre.** El caballo, auxiliar del hombre. Es resistente. Sólo duerme de 5 a 6 horas y generalmente de pie. Su empleo co-

mo bestia de carga y de tiro. Compare un caballo que tira de un carro con un caballo de carrera. La herradura evita el desgaste de la pezuña.

El caballo del circo y el de la calesita.

La crin se utiliza para hacer colchones. En algunas partes del mundo se come su carne. Sus huesos triturados se utilizan como abono.

Enemigos del caballo: las moscas y los mosquitos. Se defiende con los pelos de la cola.

Cuidados que requiere el caballo, la limpieza de su pesebre y el abrigo de su cuerpo.

Razas equinas: árabe, percherona, pura sangre, persa, normanda, criolla.

Ganado caballar: caballo, yegua, potranca, potrillo, padrillo, potro, petizo, mancarrón, redomón, corcel, flete, pingo.

Grito del caballo: Relincho.

Vocabulario: nombres comunes: jinete, jockey, amazón, caballerizo, caballero, cabalgadura.

Acciones: trotar, galopar, piafar, cocear, relinchar, desbocarse, ensillar, espantarse.

Cualidades: veloz, resistente, obediente, doméstico, noble, generoso, activo, brioso, nervioso, vivo, fogoso.

Montura, recado, estribo, bozal, riendas, freno, cabestro, cincha, silla.

Dictado: Es un animal noble y obediente, auxiliar activo e incansable del hombre. Mendoza introdujo los primeros caballos y yeguas. La yegua madrina lleva la tropilla.

Lectura: En los textos aprobados hallarán los alumnos muchas lecturas apropiadas.

No deje de narrar a sus niños la proeza de Mancha y Gato.

Dibujo: Caballos, escenas de doma.

Recitación: Recomendamos enseñar "El overito" aparecido este año en el N.º 5 de nuestra revista o bien "Caballito criollo", de B. Roldán.

Canto: "Caballito 'criollo'" (canción-ronda) de Pedrolini, "Arre caballito" de J. Aguirre, "El caballo" de Alemandri, "Mi petizo" (canto imitativo) de Greppi.

Redacción: Composición sobre "Mi caballito".

## Asunto: EL CUERPO HUMANO

Damos a continuación el desarrollo del asunto correspondiente al mes de noviembre.

**1.º y 2.º días: El cuerpo humano.** Preparado el ambiente de la clase apróvechese el extenso vocabulario de los niños referente a este aspecto y complétese el mismo con los términos que falten.

**Partes del cuerpo:** La cabeza, el tronco y las extremidades.

La cabeza: higiene del cabello. Los piojos, la caspa. Aconseje el uso del cabello corto y del peine individual.

Las extremidades: superiores e inferiores; indicar el nombre de sus partes.

Los pies: Necesidad de los mismos para trasladarnos de un lugar a otro. El talón, la planta del pie, el empeine y los dedos.

El calzado y las medias. Los callos. Higiene de los pies.

Las manos: La imposibilidad de hacer ningún

trabajo sin ellas. Mano derecha y mano izquierda. El zurdo.

La palma y el dorso de la mano.

Los dedos: sus nombres. Se mueven y doblan. Las uñas.

Preceptos higiénicos referidos a la mano.

Acciones que ejecuta la mano. Anotarlas a medida que se ejecutan.

Vocabulario: Partes del cuerpo.

Partes de la cabeza, del tronco y de las extremidades.

Cualidades aplicables a ojos, cabello, cara piel.

Dictado: Los niños no deben comersse las uñas. Es conveniente usar el cabello corto. Es necesario lavarse a menudo los pies porque transpiran.

Lectura: "Limpieza de manos" del libro "Amiguito".

Dibujo: El cuerpo humano, un brazo, una cara, etc.

Una mano, anotando el nombre de sus dedos.



**Redacción:** Composición sencilla sobre "Mi mano", "El aseo".

**Cantos:** "Dame la mano", por Jurafsky, "Mis deditos" por Serpentiní, Greppi o Escobio, "La mano" (juguete musical) por Greppi.

Para enseñar al hermanito.

### Los deditos

De mi mano los deditos,  
los deditos, cinco son,  
mírelos, cuéntelos:  
el índice, el anular,  
el mayor o corazón,  
el meñique y el pulgar  
cinco son, cinco son.  
El mayor mandó a meñique  
a comprar un huevecito  
y meñique lo compró,  
éste le puso sal,  
éste otro lo cocinó,  
y el gordo se lo comió.  
Y el pobrecito meñique  
ni siquiera lo probó.

N. N.

**3.º y 4.º días:** Los sentidos. Dar solamente una idea sobre los cinco sentidos y sus órganos.

El empleo que hacemos de la vista. Tener buen ojo. Higiene de la vista. Enfermedades de los ojos. La conjuntivitis es contagiosa.

Los ciegos. Cómo leen.

El oído, órgano que recibe los sonidos. Cuidado de no introducir objetos duros. Los sordomudos.

Oído fino del músico.

El tacto nos permite darnos cuenta de la temperatura, peso, dureza, sequedad, forma, tamaño, etc.

Es un auxiliar de los ciegos.

El gusto: empleamos el gusto para apreciar el sabor. La lengua.

Distintos gustos: amargo, ácido, dulce, salado.

Olfato: La nariz recoge los olores.

Olfato delicado de los perfumistas, de los cocineros, etc.

Insistir en el uso del pañuelo limpio e individual y en que no se pongan los dedos en la nariz.

El estornudo. Los resfrios.

**Vocabulario:** Ojo: iris, pupila, párpado, pestaña, cejas; vista, vistazo, ver, visión; ciego, ceguera, enceguecido; nariz, narigudo, narices, naricita; olfato, oler, oler, oler; gusto, sabor, saborear; tacto, táctil. Oreja, pabellón, tímpano; oído, oír.

**Dictado:** La conjuntivitis puede producir la ceguera. No leas con poca luz. No se debe estornudar cerca de otras personas.

**Lectura:** "El ciego y el poeta" del libro "Ilusión", "Las orejas" del libro "El amigo fiel", "La niña ciega" del "Agua mansa", "El cieguito" (poesía) del libro "Bello y útil".

**Dibujo:** Ojos, nariz, manos, etc.

**Canto:** "He perdido mis ojitos" por Pasqués.

**5.º día:** La piel. Recubre nuestro cuerpo. Se le llama cutis o tez. Tiene poros. Es menester tener-

la limpia. Necesidad de los baños. La piel traspiera (sudor).

Sarpullidos, erupciones y granos.

Artículos de limpieza: agua, jabón, toalla, esponja, cepillos.

Las toallas y esponjas deben ser individuales.

**El baño:** baño de lluvia o ducha y de inmersión. Explique a sus alumnos cómo pueden bañarse los que, viviendo en una pieza, no tienen comodidades.

Baños fríos, templados y calientes. Las fricciones después del baño. No deben bañarse después de las comidas.

Aconseje a sus niños bañarse diariamente en verano y por lo menos una vez a la semana en el invierno.

**Vocabulario:** baño: tibio, templado, de limpieza, higiénico, saludable.

Piel: curtida, bronceada, suave, sonrosada, aterciopelada.

**Dictado:** El baño templado es el más higiénico. Contribuye a la limpieza del cuerpo.

Los baños de mar son muy saludables.

**Lectura:** "Los afeites" del libro "Amigo fiel", "Aseo personal" del libro "Conversaciones infantiles" y "El otro también" (poesía) del libro "Bello y útil".

**Dibujo:** Artículos de limpieza, una playa, etc.

**Redacción:** Oraciones sobre las ventajas del baño.

**6.º día:** Los músculos. Llamados carne. Su color rojo. Sin ellos no podríamos movernos.

Se fatigan con el trabajo intenso y duelen.

La gimnasia moderada es recomendable. El juego.

Nombrar y practicar juegos al aire libre. Educación deportista.

**Vocabulario:** ejercicios físicos, ejercicios gimnásticos, aire libre.

Movimiento, locomoción.

Gimnasia, gimnasio, gimnasta.

**Dictado:** La gimnasia desarrolla los músculos. La natación es un ejercicio provechoso. El reposo es tan indispensable como el ejercicio.

**Dibujo:** Escenas de juego y de ejercitación física.

## BANCO ESCOLAR ARGENTINO

Sociedad Anónima de Crédito Limitada

Fundada en 1904

Belgrano 1471

Buenos Aires

### DEPOSITOS EN CAJA DE AHORRO:

de \$ 1 a 20.000 ..... 2 ½ % an.

### DEPOSITOS A PLAZO FIJO:

a 3 meses ..... 4 ½ % an.

a 6 " ..... 5 % "

a 12 " ..... 5 ½ % "

### DEPOSITOS EN CTA. CORRIENTE: ½ % an.

Acuerda créditos a dos firmas a maestros de la Capital, amortizables hasta en dos años y medio de plazo.



**Redacción:** Composición breve sobre "Los músculos" y "Los juegos".

**Canto:** "Marcha gimnástica" de A. Rocca y "Gimnasia" de Faleni.

**7.º día:** Los huesos. Son numerosos.

Nombrar algunos huesos de la cabeza. Hacer notar cómo protegen al cerebro, órgano delicado e importante.

Los huesos del tronco: las costillas, las vértebras, el omóplato y el esternón.

Huesos de las extremidades: nombrarlos, ubicarlos y escribir sus nombres.

Las articulaciones más conocidas; la muñeca, el codo, la rodilla, etc.

Higiene de los huesos. No dejar de insistir sobre las ventajas de llevar el cuerpo derecho y la de sentarse correctamente.

Dar nociones muy sencillas sobre primeros auxilios en un caso de fractura o torcedura.

**Vocabulario:** escribir el nombre de algunos huesos.

Hueso, huesudo, óseo.

**Dictado:** Los huesos del cráneo protegen al cerebro. No corran en los recreos, pueden caerse y romperse una pierna.

**Lectura:** "Cuidemos a los pequeños" del libro "Pleno Día".

**Dibujo:** Huesos.

**Redacción:** Breve composición sobre "Un accidente" en el que se relate cómo un niño se rompió un brazo.

**8.º y 9.º días:** La boca, el estómago y los intestinos.

Papel que desempeña la boca en la alimentación. Los dientes: dientes que cortan, desgarran y trituran. Las muelas. Cuidado de la dentadura. Las caries y los dolores de muelas. Visitas al dentista. Higiene de la boca. El uso de un cepillo para cada persona. Los dentífricos. Los buches y las gárgaras.

Alimentos que deben ingerirse. Cuidado de la masticación. Bebidas que deben tomarse. Vasos individuales.

Los intestinos: grueso y delgado. Las fiebres intestinales.

Higiene de la alimentación. Preceptos sobre la misma.

El corazón y la sangre. El corazón hace el trabajo de una bomba. Reparte la sangre. El pulso. Algunas enfermedades aceleran el pulso. Cómo se toma.

Evitar el uso de ropa ajustada y de ligaduras.

Las hemorragias. Peligros de las mismas. Las hemorragias nasales: cómo se paran.

La respiración: órganos de la misma. Los pulmones. Necesidad de respirar aire puro. Recordar lo dicho sobre el aire respirable. Enfermedades frecuentes del aparato respiratorio.

**Vocabulario:** diente, dentista, dentífrico.

Digestión, digerible, digestivo.

Respiración, respirable, respiratorio.

Corazón; cardíaco.

**Dictado:** Respirar es vivir. Es menester comer a horas fijas. No comas fruta verde. Debes beber mucha agua. No tomes mate con otras personas.

**Lectura:** "Los dientes son joyas" del libro "Ilusión", y "Aprender a comer" de "Un amigo fiel".

**Actividad manual:** Cómo debe conducirse en la mesa un niño educado. Uso de los cubiertos y de la servilleta.

**Dibujo:** Dientes, cepillo de dientes, estómago, pulmones, corazón, escenas del almuerzo, etc.

**Redacción:** Copiar y aprender de memoria varias reglas higiénicas relacionadas con los órganos mencionados.

**10.º y 11.º días:** El cuidado de la salud. Estos días se dedicarán a dar consejos preventivos de algunas enfermedades y muchos más para conservar la salud.

Las enfermedades contagiosas: nombrar algunas. Enfermedades graves, curables, incurables.

Los microbios o gérmenes. Quiénes llevan el contagio. Papel de las moscas en la transmisión de las enfermedades; guerra a estos insectos. Cómo se les persigue:

**Desinfectantes:** agua oxigenada, formol, acarolina.

La desinfección de escuelas, locales y casas por la Asistencia Pública.

Prevenir a los padres, por intermedio de sus alumnos, contra los curanderos.

Las enfermedades comunes en los niños: sarampión, varicela, escarlatina, etc.

Medidas de aislamiento.

Consejos para evitar y curar la tuberculosis.

Otras enfermedades: colitis, apendicitis, resfriados, etc.

Las colonias de vacaciones.

Papel que juegan el tabaco y el alcohol en la conservación de la salud. Explicar la frase: "El alcohol es el gran amigo de la tuberculosis".

Prácticas higiénicas diarias para conservar la salud.

**Vocabulario:** sarampión, escarlatina, tuberculosis, cáncer, apendicitis, paperas.

Desinfectante, desinfección, desinfectar.

Alcohol, alcoholista, alcoholismo, alcohólico.

**Dictado:** El sol destruye muchos microbios. El aseo diario puede evitar algunas enfermedades. Para vivir mucho tiempo se necesita: luz del sol, aire puro, mucha higiene y alimento sano.

**Dibujo:** Aparato para matar moscas, fumigadores para desinfectar.

**Redacción:** Breve composición sobre "Los microbios", "Peligros del alcohol", o "Enfermedades contagiosas".

**Recitación:**

#### La higiene

Atmósfera despejada;  
vestido limpio y decente,  
sin que en mejillas ni frente  
brillen afeites por nada;  
la comida, moderada,  
el beber, con discreción,  
y cumplir la obligación  
aunque se juegue algún rato;  
docilidad, gran recato  
y continua ocupación.



# TERCER GRADO

## Asunto: EL CUERPO HUMANO

Completamos, con el desarrollo de esta segunda semana de trabajo, las actividades correspondientes a este asunto.

### Segunda semana: Primer día. Digestión.

Nuestra digestión comienza en la boca. Los **dientes** son los encargados de **masticar** los alimentos. Se hallan sólidamente implantados en cavidades de los huesos que forman los **maxilares**.

Hagamos dibujar un diente y distinguir las tres regiones principales. **Raíz** o parte implantada, **corona** o parte superior libre, **cuello** o línea de separación.

Que examinen la dentadura de un compañero.

¿Qué diferencias existen entre los dientes?

¿Cuántos hay de cada clase?

Que dibujen y anoten las observaciones.

En la parte central y delantera de cada maxilar 4 **incisivos**. Son los adecuados para cortar. A los costados de los incisivos, los **caninos**, adecuados para desgarrar. Siguen luego los **molares** que se prestan para triturar.

Los alimentos se mezclan con la saliva, pasan a la faringe, luego al **esófago** y de allí al **estómago**. Los **músculos** de las paredes estomacales imprimen al estómago contracciones energéticas que obligan a los alimentos contenidos en su interior a realizar un movimiento constante de ida y vuelta. Mezclados con **jugo gástrico**, se transforman en una masa pastosa.

En el intestino delgado termina la digestión.

Los jugos segregados por las **glándulas intestinales**, por el **hígado** y por el **páncreas** transforman la masa pastosa que se formó en el estómago en un **jugo lechoso** que puede ser **absorbido** y mezclado con la sangre. Los alimentos inútiles penetran en el intestino grueso y son arrojados al exterior.

Para formar el vocabulario de los alimentos animales, vegetales y minerales consultar lo publicado para primer grado superior en LA OBRA correspondiente al 25 de julio del presente año.

Haremos escribir en diferentes tiempos los siguientes verbos:

**comer, cortar, desgarrar, triturar, morder, insalivar, deglutir, absorber, asimilar.**

### Lectura. Dictado.

#### El complicadísimo puerto de la Boca

Llevamos con nuestras manos los alimentos al importantísimo puerto de la Boca.

No es éste un puerto abierto a todo el mundo. Las **mercaderías** se examinan escrupulosamente a su llegada a fin de que ningún producto prohibido, nocivo o inútil entre de contrabando. Unos **vigías**, los **Ojos**, aprecian la naturaleza, cantidad y calidad de las **mercaderías**. Antes del desembarco los **aduaneros** de la **Nariz** transmiten al **Olfato** el resultado de su examen.

Si el resultado es satisfactorio, los **Labios** se apoderan de la **mercadería** y la transportan hasta la maravillosa agencia de la **Lengua** que la recibe, la cata, la desembala, la aprecia, la somete a una primera transformación industrial y finalmente la dirige hacia los

**Dientes**, las máquinas de cortar, triturar y moler. Al mismo tiempo que los dientes hacen su oficio, las **Glándulas Salivales** proporcionan un líquido que empapa y transforma la materia molida.

Sólo cuando las **mercaderías** están convenientemente convertidas en el **Bolo Alimenticio** se le permite penetrar al interior del territorio por la importante ruta tubular del **esófago**.

¿Verdad que la Boca es un puerto importante y muy bien defendido?

### Segundo día: Aparato circulatorio.

¿Han visto alguna vez desangrar una gallina?

¿Han tomado jugo de carne? ¿Qué representa ese jugo? ¿Qué sabor particular tiene?

La **sangre** es la encargada de repartir el alimento a todo nuestro cuerpo. Sin un instante de reposo, vertiginosamente, recorre todos los canales del **aparato circulatorio** en cumplimiento de su misión.

Un aparato central, el **corazón**, le imprime el impulso necesario para que el movimiento no se interrumpa.

Hagamos apoyar la yema de un dedo en la muñeca, del lado del pulgar. Se perciben unas sacudidas a intervalos regulares. El **pulso** tiene correspondencia exacta con los latidos del **corazón**.

Que digan cómo late el corazón después de un ejercicio violento o en caso de enfermedad.

Que observen el corazón en el cuerpo plástico; que dibujen y anoten las observaciones.

El corazón es un aparato muscular. Interiormente es hueco. Presenta cuatro cavidades. Para recibir o expulsar la sangre, el corazón se expande y se contrae. Tiene dos movimientos, el de **expansión** y el de **contracción**.

Explicar, en una forma sencilla, cómo cuando el corazón se contrae sale la sangre por la **arteria**, se distribuye por todo el cuerpo recorriendo las distintas ramas arteriales, atraviesa la **red capilar** y pasa a las **venas** que llevan nuevamente la sangre al corazón.

### Lectura. Dictado.

#### Higiene de la circulación

No debemos usar prendas de vestir que aprieten demasiado el cuerpo, pues entorpecen la circulación de la sangre.

Durante la noche conviene dejar libre de ataduras cuello, cintura, brazos y piernas.

Conservar el vigor de la sangre con buena alimentación, aire puro y luz abundante.

Si nos herimos o cortamos debemos lavar inmediatamente la región con un **líquido antiséptico** a fin de evitar la entrada de microbios, por la puerta recién abierta, en el torrente sanguíneo.

En las pérdidas de sangre por la nariz basta un pañuelo mojado en agua oxigenada o abluciones repetidas de agua fría, para detener la salida de la sangre. En estos casos no conviene nunca inclinar la cabeza hacia atrás.

### Tercer día: Aparato respiratorio.

Hacer observar los movimientos respiratorios que haremos ejecutar lentamente a un alumno.

¿Qué movimientos delatan su respiración?

Con una cinta métrica, haremos medir, debajo de las axilas, el **perímetro torácico** durante la **inspiración** y después de la **inspiración**.



¿Qué comprobamos?

¿Puede nuestra voluntad influir sobre la rapidez de los movimientos respiratorios?

Que arrojen el aliento sobre la superficie fría de un vidrio o metal. Se empaña. ¿Qué nos indica este fenómeno?

Que cierren la boca. ¿Por dónde penetra el aire? Que se aprieten las alas de la nariz. ¿Por dónde penetra ahora?

Que cierren la boca y aprieten las alas de la nariz. ¿Pueden permanecer así mucho tiempo?

Mediante un sencillo esquema daremos una idea del trayecto que recorre el aire para llegar a los pulmones.

Atraviesa la laringe que comunica con la **traquearteria** cuyas ramificaciones, los **bronquios**, penetran directamente en los **pulmones**.

Haremos observar en el cuerpo plástico el lugar que ocupan los pulmones en la cavidad torácica así como su forma y su color.

Que anoten las observaciones.

Los pulmones son dos masas esponjosas de color rojo agrisado. Ocupan gran parte de la cavidad torácica. El pulmón izquierdo es algo menor que el derecho. Están divididos en millones de pequeñas celdas, **vesículas pulmonares**, en las cuales se purifica la sangre.

La falta de aire produce la asfixia.

#### Lectura. Dictado.

##### Higiene de la respiración

Debemos respirar siempre por la nariz, la que se mantendrá constantemente limpia, haciendo uso frecuente del pañuelo.

Diariamente, al levantarnos, debemos ejecutar los ejercicios respiratorios aprendidos en las clases de ejercicios físicos, haciendo las inspiraciones y espiraciones lo más intensas posible.

Debemos huir de los lugares cerrados. El sol es un gran purificador del aire. Un adagio popular dice con razón que "donde entra el sol no entra el médico".

Nunca debemos dormir con braseros encendidos; de ellos se desprenden gases nocivos que producen la asfixia.

##### Cuarto día: Aparato nervioso.

Trataremos hoy de dar una idea sobre el aparato encargado de dirigir y coordinar las distintas funciones orgánicas de nuestro cuerpo.

Hablamos, por medio de las palabras y de los gestos nos comunicamos con nuestros semejantes, ejecutamos una serie de movimientos sucesivos: movimientos de labios, de lengua, faciales, etc. Nos trasladamos de un lugar a otro, leemos, escribimos, pintamos. Nuestros músculos obedecen a las indicaciones impartidas por un aparato que coordina la intensidad y duración necesarias. Es el **aparato nervioso**. Este aparato **preside todos los movimientos**. Notamos si hace frío o calor, percibimos el perfume de las flores, vemos el colorido y la belleza de los paisajes, sabemos si los objetos son ásperos o suaves; tenemos entonces la facultad de **percibir** impresiones del mundo exterior, es decir tenemos **sensibilidad**. El aparato nervioso dirige nuestra sensibilidad.

Vuestra mamá se dispone a planchar la ropa. Prepara la ropa, arregla la mesa, calienta la plancha. Desde el momento que pensó planchar la ropa hasta el momento en que comienza a hacerlo

ha realizado una serie de movimientos perfectamente coordinados. Ha realizado todos estos actos con plena conciencia, es decir, dándose exacta cuenta de lo que hacía y cómo lo hacía. Todos los movimientos que ha ejecutado son **movimientos voluntarios o conscientes**.

En cambio, al tomar la plancha, sin darse cuenta que la tomaba mal se ha quemado, la ha rechazado inmediatamente y ha expresado un gesto de dolor.

Estos movimientos han sido realizados independientemente de su voluntad: son **movimientos involuntarios o inconscientes o reflejos**.

Dibujemos un sencillo esquema del aparato nervioso y nombremos los órganos que lo forman.

El órgano que ocupa casi toda la cavidad del cráneo: **cerebro**, está formado por una sustancia blanda, que es **blanca** en el interior y **gris** por afuera. (Obsérvese un seso).

El **cerebelo**, semejante al cerebro, pero de volumen menor, está también dentro del cráneo.

De la base del cráneo parte un cordón cilíndrico que ocupa el interior de la columna vertebral. Es la **médula espinal**.

En el cerebro y en la médula espinal nacen unos filamentos blanquecinos que se ramifican por todo el cuerpo. Los **nervios**. Son los encargados de conducir la corriente nerviosa. Unos penetran en los músculos provocando los movimientos, otros en la piel, en la lengua, en los oídos, etc. y otros se extienden por los órganos internos.

Sin los nervios no tendríamos movimiento ni sensibilidad.

Si se corta el nervio que llega a un músculo, por ejemplo, éste se torna incapaz de realizar cualquier movimiento; se **paraliza**.

Una lesión cualquiera en este sistema puede provocar trastornos muy graves en la sensibilidad y en la inteligencia del hombre.

La **parálisis**, las dificultades del lenguaje, la **idiotéz**, la **imbecilidad**, la **ceguera**, son originadas por enfermedades del aparato nervioso.

##### Quinto día. — Aparatos de los sentidos.

¿Por medio de qué sentido percibimos la luz y los objetos iluminados con sus formas, tamaños, colores y posición? ¿Cuáles son los órganos de la vista? ¿Dónde se hallan alojados?

Hagamos nombrar los aparatos que protegen a los ojos.

Los pelos gruesos que crecen sobre el borde anterior y superior de la cavidad orbitaria.

Las **cejas**. Los repliegues de la piel cuya misión es defender al ojo. Los **párpados**.

Las **pestañas** que bordean los dos párpados superior e inferior, impiden la entrada de cuerpos extraños.

Las **glándulas lagrimales** cuyo objeto es asegurar la limpieza continua de la superficie externa del ojo y facilitar la expulsión de los cuerpos extraños.

Algunos ejercicios prácticos nos servirán para comprobar los principales defectos de la visión.

Que lean en el libro de lectura. Que aproximen paulatinamente los ojos sobre el texto. Llega un momento en que no pueden leer, los signos se hacen confusos.



Construyamos dos cuadrados del mismo tamaño, uno con paralelas horizontales y otro con paralelas verticales. ¿Cuál de los dos es mayor?

Presentaremos dos círculos del mismo tamaño, uno blanco sobre fondo negro y otro negro sobre fondo blanco. ¿Son iguales el círculo blanco y el negro?

El portero hace sonar la campana. Percibimos su sonido familiar. ¿Cuál es el órgano que nos ha permitido oír?

El oído es el órgano de la audición.

¿Por qué, para oír mejor, aumentamos con la mano el pabellón u oreja?

¿Por qué algunos animales verguen las orejas al menor ruido?

Describir el pabellón de la oreja del caballo, del gato, del conejo.

Hagamos percibir algunos olores. ¿Qué órgano nos permite oler?

El órgano del olfato es la nariz.

La nariz está dividida en dos cavidades. Fosas nasales.

¿Por qué aspiramos con fuerza una sustancia cuyo olor queremos precisar?

¿Cómo siguen los perros un rastro? ¿Cómo hallan el camino de la casa, aunque estén lejos, algunos animales? ¿Dónde está implantado el olfato en los animales que hemos estudiado? ¿Qué ventajas reporta tener siempre limpiadas las fosas nasales?

Hagamos apreciar el sabor de varias sustancias: azúcar, sal, limón.

¿Dónde las colocamos para apreciar el sabor? Nombremos los cuatro sabores elementales: el amargo, el dulce, el ácido, el salado.

Estos sabores los apreciamos con el sentido del gusto. Este sentido tiene su asiento en las paredes de la boca y sobre todo en la parte superior de la lengua.

Que observen la lengua de un compañero. Se halla cubierta de ciertas asperezas: papilas.

Como las fosas nasales están muy cerca de la boca, las sustancias que comemos además de actuar sobre la lengua, producen sensaciones olfativas que asociamos frecuentemente al gusto. Por este motivo, durante los resfriados, la mayoría de los alimentos nos parecen sosos y las comidas sin gusto.

Vendemos los ojos a un niño. Apliquemos sobre la yema de los dedos un objeto frío. Que toque objetos ásperos, duros, blandos, suaves.

¿Cómo podemos apreciar la forma, aspereza, suavidad y calor de los cuerpos?

El sentido del tacto reside en las papilas que se encuentran en la piel.

Nombremos algunas regiones de nuestro cuerpo más sensibles. Punta de la lengua, yema de los dedos y menos sensibles, frente, espalda.

¿Cómo es la sensibilidad táctil en los ciegos?

Haremos escribir algunas acciones que ejecutan nuestros sentidos:

ver, mirar, oír, escuchar, tocar, palpar, oler, olfatear, gustar, catar.

Escribirlos en tiempo presente, pasado y futuro. Sexto día: Como de costumbre.

## TESTS

¿Por qué no ensaya alguno de los siguientes tests? Son de técnica fácil y objetivos en la apreciación de los resultados.

### 1. — TEST DE LECTURA SILENCIOSA -- 1.º inferior.

por Alfredo M. Ghioldi

Paquetes de 40 ejemplares \$ 1.80

### 2. — TEST DE LECTURA SILENCIOSA -- 1.º superior, 2.º y 3.º grados.

por Alfredo M. Ghioldi y Víctor M. A. Baleani

Paquetes de 40 ejemplares \$ 2.70

### 3. — TEST DE LECTURA SILENCIOSA -- 4.º, 5.º y 6.º grados.

por Alfredo M. Ghioldi y Víctor M. A. Baleani

Paquetes de 40 ejemplares \$ 2.70

### 4. — TEST DE INTELIGENCIA -- P. V. del Dr. Simón.

traducción de Alfredo M. Ghioldi

Para los grados 2.º a 6.º colectivamente, pudiendo usarse en 1.º inferior y superior individualmente. (Traducción y venta autorizadas).

Paquetes de 40 ejemplares \$ 2.70

Cada paquete va con una hoja de instrucciones y otra de clasificación.

Si se desean paquetes de 30 ejemplares calcúlese un descuento de \$ 0.40.

Para envíos postales añádase \$ 0.30 para estampillas.

**Pedidos a ROBERTO GALIANO**

NAZCA 85

Piso 3.º

CAPITAL FEDERAL



## Asunto: LA FAUNA Y FLORA NACIONALES

Nos ocuparemos durante el transcurso de esta semana de clase de sistematizar los conocimientos adquiridos por el niño sobre los animales y las plantas de nuestro país, de ordenar las ilustraciones acumuladas, de clasificarlas según las regiones físicas, los grandes grupos zoológicos y las utilidades que proporcionan.

### Primer día: Clase de los mamíferos.

Que los niños nombren animales, que ellos ya han estudiado que se alimentan de leche cuando pequeños y tienen la piel cubierta de pelos.

Formar la lista de los animales nombrados y recordar las zonas de nuestro país que habitan.

puma, gato montés, zorrino, nutria, jabalí, liebre, vizcacha, mulita, peludo, llama, guanaco, vicuña, alpaca, foca, ballena, morsa, vaca, caballo, oveja, asno, cerdo, mono.

Haremos trazar un mapa individual de la República en el que se indicarán las regiones físicas, se anotará el nombre de los mamíferos estudiados y se dibujarán, si es posible, los más característicos de cada zona.

Este mapa lo haremos agregar al álbum geográfico.

Que observen el esqueleto de algún mamífero, que dibujen la dentadura y las extremidades de los mamíferos que se alimentan de seres que no pueden escapar, herbívoros y de los que se alimentan de seres que tratan de escapar, carnívoros.

Formar siluetas de mamíferos que viven en la selva, en la llanura y en la montaña.

Ordenar colecciones de muestras con productos que se obtienen de los animales más útiles de cada región.

Escribir oraciones que respondan a sencillos cuestionarios.

¿Qué animales suministran leche al hombre?

¿A qué responde el nombre de mamíferos con que se designa este grupo de animales?

Si dejamos leche de vaca en reposo, se observa que sobrenada la crema o nata, ¿qué producto se fabrica con la crema?

¿A qué se llama leche descremada?

¿Por qué revisan la leche los inspectores municipales?

### Segundo día: Caracteres y costumbres de las aves

Después de hacer observar algunas aves haremos anotar los caracteres generales.

Tienen el cuerpo cubierto de plumas, poseen un pico sin dientes. Las extremidades anteriores, transformadas en alas más o menos desarrolladas, les sirven para volar. Se apoyan sobre dos patas terminadas en dedos con uñas. Se reproducen por huevos, son ovíparas.

Que dibujen las patas del cóndor, del loro, del gorrión, del pato, de la garza, del fiandú.

Que anoten las diferencias.

Que nombren aves que tienen las alas bien desarrolladas para volar y las aves malas voladoras.

Reunir, ordenar y clasificar los elementos ilustrativos coleccionados por los alumnos.

### Lectura - Dictado.

#### El nido de las aves

El mamífero nace vestido, ¿para qué necesitaría nido? Los que construyen sus casas, trabajan generalmente para sí más que para sus pequeños. Buscan ocultarse de sus enemigos o salvarse de las inclemencias del tiempo. Sólo las aves edifican para su familia. Con materiales a menudo muy toscos, y sin otras herramientas que el pico y las patas, con perseverancia y laboriosidad elaboran el nido, el lugar que debe recibir los delicados huevecillos.

Después de construido el edificio, hay que tapizarlo, hay que buscar materiales blandos y abrigados, las aves siguen a las ovejas para recoger un poco de lana, levantan en el corral las plumas dejadas por otras aves, roban algunas hebras de algodón y si esto no es suficiente la madre se arranca sus plumas más suaves para colocarlas debajo de sus pichones.

Respetad el nido, que es una creación del amor de las aves.

### Tercer día: Reptiles, Anfibios y Peces.

Reptar significa arrastrarse, todos los animales que por tener las extremidades muy cortas o carecer de ellas se ven obligados a reptar se llaman reptiles.

Hagamos recordar los reptiles estudiados que tienen cuatro patas y cola larga, iguana y yacaré o caimán; los que carecen de miembros y cambian la piel temporariamente, serpientes venenosas y culebras inofensivas y los que tienen el cuerpo cubierto por una caparazón, tortugas.

Hacer observar láminas de sapos y ranas. Anfibios o batracios.

Una de las láminas de LA OBRA del presente año ofrece una buena ilustración.

¿Cuáles son las patas más largas de estos animales, las posteriores o las anteriores? Compararlas con las patas de otros animales que andan a saltos. ¿Qué semejanza se observa?

Contar los dedos de las extremidades anteriores y de las posteriores. ¿Tienen uñas?

Observar la cabeza, señalar la posición de los ojos y los orificios nasales.

Dibujos y escritura del resultado de las observaciones.

Un frasco de vidrio de cinco a diez litros de capacidad, a falta de pecera, puede servirnos para observar los peces en su medio que recuerda al natural.

Haremos que los alumnos coloquen en el interior del frasco unas plantitas de "helecho de agua" y que arrojen el alimento conveniente a los peces, trocitos de hígado, gusanitos, harina de arvejas, pedacitos de pan.

**SI UD. NO DESEA  
RECIBIR "LA OBRA"  
durante el año 1937**

**AVISENOSLO desde ya a fin de  
evitarle y evitar-  
nos molestias.**

**AVISENOSLO por teléfono o  
por carta.**



Que observen los pececillos y dibujen esquemáticamente la forma vistos de perfil. Que señalen las aletas en el dibujo y la posición de los ojos y la boca.

Que sigan atentamente sus movimientos. ¿Evolucionan con facilidad?

Con golpes sucesivos de la cola consiguen avanzar. Con las aletas estabiliza su posición y efectúa los demás movimientos.

¿Qué les sucede a los peces si los retiramos del agua?

¿Qué nos sucedería a nosotros si nos sumergieran de cabeza en el agua?

Explicar por qué el pez no podría vivir en agua hervida y las ventajas que tiene el colocar en las peceras plantas acuáticas.

#### Cuarto día: Invertebrados.

Hagamos observar láminas sobre algunos insectos.

Moscas, abejas, hormigas, mariposas, langostas.

En la colección de láminas de LA OBRA correspondiente al año 1936 encontraremos una ilustración sobre la langosta.

Contar las patas y las alas. Nombrar las regiones que se distinguen en sus cuerpos: cabeza, tórax y abdomen.

Insecto significa: cortado en trozos.

Viven en el verano. Son excelentes voladoras.

Es muy difícil cazarlas. Sus ojos compuestos, es decir, formados por muchos ojos simples, la ayudan para defenderse. Con la trompa absorben las sustancias líquidas. Si son sólidas como el azúcar

por ejemplo, la disuelven primeramente con su saliva. Pueden caminar sin caerse, por superficies lisas verticales y por los techos, cabeza abajo. Dedicar mucho tiempo al aseo personal.

Repartiremos la tarea por grupos y haremos observar, en la misma forma que se hizo con la mosca, las costumbres y los caracteres de las arañas, las abejas, las hormigas, etc.

#### Quinto día: Plantas de la flora argentina.

Marcar sobre un mapa de la República Argentina las zonas de más intensa explotación agrícola y forestal.

Cereales: De las semillas de estas plantas se obtiene harina.

trigo, maíz, avena, cebada, centeno, arroz, alpiste.

Hortalizas: Se cultivan en las quintas:

zapallo, sandía, melón, tomate, berenjena, repollo, coliflor, escarola, lechuga, acelga, espinaca, apio, berro, ajo, cebolla, puerro, papa, batata, zanahoria, nabo, rabanito, remolacha.

Arboles frutales: duraznero, limonero, naranjo, mandarino, membrillo, níspero, granado, damasco, ciruelo, manzano, peral, cerezo, higuera.

Arboles de sombra y forestales: paraíso, sance, eucalipto, ombú, tipa, quebracho, lapacho, laurel, jacarandá, palo borracho, algarrobo, Colección de láminas. Dibujos.

Sexto día: Escritura de la composición.

# LA COOPERADORA

OFRECE SUS SERVICIOS DE

## CREDITOS E INFORMACIONES

A LOS MAESTROS DE LA CAPITAL  
FEDERAL Y DEL INTERIOR



LAVALLE 1577

BUENOS AIRES

U. T. 35, Libertad 4935 - 4925



# GRADOS QUINTO Y SEXTO

## ASUNTOS DE INICIACION LITERARIA

Ya expresamos en nuestro número anterior la opinión que nos merecía el contenido de estos asuntos destinados a los dos últimos grados de nuestro ciclo primario. Y porque pensamos que este contenido es imposible de constreñir dentro de una semana, lo hemos venido dejando hasta hoy, en que lo damos esperanzados de que usted les dedicará todo el tiempo de que disponga hasta el último día de clase. Ofrecemos el desarrollo en conjunto para quinto y sexto grados en lo que respecta a los autores argentinos y americanos, pero el maestro tomará lo que le convenga para cada uno de ellos.

Nosotros seguimos insistiendo en que no es posible encarar estos asuntos con el criterio con que lo encara la Comisión: un catálogo de nombres propios de autores y de obras que jamás le va a servir al niño para nada. Por otra parte, la enorme dificultad de encontrar en nuestros autores argentinos y americanos, no ya el libro que se pueda poner en manos de los niños, sino la página que les pueda hacer leer, y, cuando se la encuentre, discutir todavía si vale la pena que eso se presente como modelo de "composición literaria en prosa", tantos serán los defectos de forma que advertiremos. Pero conviene aclarar esta afirmación que puede ser mal interpretada por el maestro: Sarmiento, por ejemplo, para personas mayores, es un gran escritor, no en el sentido de su pureza idiomática, que no la tiene, sino en el de la pujanza de su frase robusta. El niño no está en condiciones de apreciar con eficacia esas cosas, por lo que nos encontramos en la encrucijada de ofrecer un modelo del cual sólo se percibirán los defectos y se los tomará por lindezas. Con Cané ocurre cosa parecida, porque está plagado de galicismos. Con Avellaneda no ocurre eso porque es un escritor pulcro, pero entonces trata asuntos que no están al alcance de los niños; hay que desglosar alguna paginita aquí y allá y no pasar de eso. Y así podemos seguir la enumeración. Cuando nos encontramos con Fray Mocho, por ejemplo, que tantas cosas interesantes tiene, se nos alza la nube de barbarismos y de otras cosas iguales o peores que nos detiene el paso. Queda el recurso de decirles a los niños: "Estos son muy buenos autores y ustedes deben leerlos cuando sean grandes", para lo cual, francamente, no necesitábamos una semana. Pero, a pesar de todo, procuraremos cumplir con el programa lo mejor posible, como es de nuestro deber, y esperaremos a que para el año próximo se corrija como es debido.

Expliquemos a nuestros niños cómo la literatura es la expresión del alma de un pueblo, de su manera íntima de pensar y de sentir, de donde se deduce precisamente su enorme importancia y la necesidad de que todos conozcamos en la medida de nuestra fuerza la producción de nuestros mayores para acentuar y reafirmar la explicación de la ausencia de grandes escritores — siempre

dentro de lo relativo — en los primeros tiempos de vida independiente, y de su florecimiento a partir de la organización nacional. Y veremos también basándonos en ella cómo la creación artística en prosa de obras literarias desinteresadas alcanza su desarrollo mayor cuando la paz interna permite una dedicación más larga y tranquila.

En los primeros años de nuestra vida independiente, tenemos escritores de combate, como Moreno y Monteagudo, que son periodistas, sembradores de los nuevos postulados y de la acción política de los hombres y de los gobiernos. Son páginas violentas en las cuales poco o nada interesa el aspecto literario propiamente dicho, y si se leen aún con respeto, atención y cariño es buscando en ellas el pensamiento de los que gestaron nuestra nacionalidad.

Otro tanto cabe decir de la época de la anarquía. La intranquilidad de los tiempos, la inseguridad de la vida, el ruido de los combates y el espectáculo de la sangre, no son ciertamente estímulos para el desarrollo de las obras del espíritu. Y otro tanto cabe decir de la época de la tiranía, época en que abrieron a la vida de la inteligencia tantos hombres superiores que hubieron de esperar para su pleno florecimiento la aparición de tiempos más propicios. Pero no nos olvidemos de Echeverría que marca la excepción en cuanto fructificó durante esa época y desapareció un año antes de la batalla de Caseros. Sabemos que pasamos en silencio muchos nombres ilustres, pero no es nuestra intención dar un resumen de nuestra historia literaria, sino apenas señalar algunas pocas ideas generales.

Los hombres de la organización nacional son los más importantes desde el punto de vista en que estamos colocados. Ellos son los autores de los principales trabajos en prosa que honran nuestra literatura. Sus nombres ilustres son harto conocidos: Sarmiento, Mármol, Avellaneda, Estrada, Juan María Gutiérrez, Goyena, Cané, Mitre, Wilde, López (V. F.), Quesada, y tantos y tantos otros. Y sabemos que silenciaremos muchos nombres distinguidos aún desde el punto de vista literario, y son aquellos que emplearon la pujanza de su verbo en la defensa de sus ideales cívicos. La literatura de esta especie es necesariamente efímera. Caldeada por el fuego de las pasiones que agitan el alma de los pueblos en determinado momento, alcanza su verdadera significación en ese instante, pero más tarde son como cenizas calientes, que no son fuego pero denuncian su existencia.

Más adelante, la generación que nosotros, puede decirse, alcanzamos a conocer o que aún vive, y a la que pertenecieron Fray Mocho, Leguizamón, Bunge, Ingenieros, Ocantos, Laferrère, Iglesias Paz, Estrada (A.), etc., y que se prolonga con los nombres de Lugones, Martín Gil, Capdevila, Gál-



vez, Martínez Zuviría, Güidalde, Arrieta, Lynch, Rojas, Ibarguren y cien otros.

Esto, claro está, entre los prosistas. Los poetas son siempre mucho más abundantes, aparecen más temprano en el cielo de una cultura nacional y se extienden y multiplican con enorme fecundidad. No quiere esto decir que haya más gente que escriba en verso que en prosa, pero sí que la obra en verso lleva siempre en sí cuando menos la intención de un impulso superior, y hasta cuando es civil, combativa, sabe vestir lo deleznable de las ocasiones con la eternidad de las grandes ideas. Los primeros nombres que se aparecen en nuestro parnaso son los de Labardén y de Juan Cruz Varela, este último especialmente, ya que se conservan de él obras suficientes como para fundar su alta reputación.

Después de Varela, que murió en 1839, viene la pléyade de nuestros más grandes poetas: Esteban Echeverría (1805-1851), Mármol (1817-71) que florecen a mediados del siglo XIX, y los que al final del siglo dan días de gloria a nuestras letras: Carlos Guido y Spano (1827-1918), Ricardo Gutiérrez (1836-1896), Hilario Ascasubí (1807-1875), Estanislao del Campo (1854-1880), José Hernández (1854-1894), Olegario Andrade (1841-1882), Martín Coronado (1850-1919), Rafael Obligado (1851-1920), Calixto Oyuela (1857-1935), Pedro B. Palacios (1854-1918), Evaristo Carriego (1883-1912). Y entre los actuales ya consagrados, bien está que recordemos a Leopoldo Lugones, Rafael A. Arrieta, Pedro M. Obligado, Carlos Obligado, R. Rojas, Arturo Capdevila, Alfredo R. Bufano, Miguel A. Camino, Juan C. Dávalos, Fernández Moreno, Alfonsina Storni y tantos otros cuyos nombres son también familiares al maestro.

¿Qué haremos con todos estos nombres? Nosotros pensamos que lo más conveniente es formular una especie de cuadro sinóptico distribuyéndolos por épocas, sobre poco más o menos siguiendo el orden que nosotros hemos empleado al enumerarlos, uno para los poetas y otro para los prosistas sin entrar en la clasificación de los géneros literarios. Conviene, sí, que el maestro reviva el cuadro histórico de la época que corresponda, haciendo una brevísima reseña de los hechos culminantes y mostrando la influencia del ambiente sobre la producción literaria. Es la manera más conveniente de encarar los fenómenos literarios. Y sobre todo, ser lo suficientemente objetivos en la apreciación de los autores y de las obras, porque en trabajos de esta índole no es posible hacer primar nuestro propio sentimiento ni nuestros gustos particulares. Puede no concordar con nuestra manera de ser la forma grandilocuente de las poesías de Andrade, o la robustez cívica de algunas de las de Mármol, o el clasicismo de Oyuela, o la humilde intimidad de las de Carriego, pero estamos no sólo en el deber sino en la obligación de señalar los valores intrínsecos de cada uno de ellos, con la esperanza de despertar en el alma de nuestros educandos un eco simpático que los lleve, el día de mañana, a acercarse con gusto a los mejores autores de nuestra literatura.

Hecho esto con la debida discreción, nos dedicaremos a la lectura y comentarios de algunos

trozos. Claro está que lo más conveniente es que sea el niño mismo quien lea en la tranquilidad de su hogar, pero no es posible aspirar a tanto. Leerá una o dos cosas, pero el resto deberá ser trabajado en la escuela y el procedimiento general debe ser el siguiente: Primero, lectura completa del trozo y comentarios de conjunto, que permitan apreciar su belleza; luego, nueva lectura, comentando los detalles, poniendo de relieve todo lo que convenga, en especial procedimientos de realización: imágenes, comparaciones, adjetivación, etc. Algunas poesías convendrá que se aprendan de memoria, siempre que el tiempo lo permita.

#### Prosistas y poetas americanos

Comprenderá el maestro, si no encuentra en lo que sigue todo cuanto deseara, que no es posible ni siquiera multiplicar nombres de escritores americanos extranjeros a nuestro país. No se piense que los tenemos como inferiores a los nuestros; de ninguna manera; tal vez lo contrario fuera, en muchos casos, lo exacto. Pero si damos tantos nombres cuando se trata de la literatura argentina y tan pocos cuando pasamos a América, es sencillamente porque cuando menos por los nombres debe conocer a los hombres de su tierra, en tanto que bien puede pasar sin saber de los extraños cosa mayor.

Explicaremos a nuestros niños cómo de las conquistas europeas resultaron tantos países en los cuales se habla español, y otros donde hablan portugués, inglés o francés. Los países que hablan español han producido muchas obras que honran la literatura española, que así hemos de llamarla por pertenecer a este inmenso imperio de la lengua de Castilla en el cual no se pone el sol.

No vamos a clasificar los autores que nombremos según el orden de sus nacionalidades, sino que lo haremos por el idioma que hablan. Entre los escritores de la América española viene inmediatamente a nuestra memoria la simpática figura de don Ricardo Palma (1833-1919), nacido en Lima e inmortalizado por sus interesantísimas "Tradiciones Peruanas"; luego surge el colombiano Jorge Isaacs (1837-1895), cuya novela romántica "María" alcanzó tan amplia y simpática difusión; el ecuatoriano Juan Montalvo (1833-1889), autor de los "Capítulos que se le olvidaron a Cervantes"; el uruguayo Marcos Sastre, conocido autor de "El Tempe argentino", y en nuestros días ya, José Enrique Rodó, que tantas y tantas páginas hermosas nos ha dejado en sus libros "Ariel", "El mirador de Próspero", "Motivos de Proteo", etc., el chileno Benjamín Vicuña Mackenna (1831-1886) historiador de galano estilo, y allá en el norte, en los Estados Unidos la figura de una mujer, Henriqueta Beecher-Stowe (1812-1896), cuyo nombre ha sido oscurecido por el de su propia obra: "La cabaña del tío Tomás", o del tío Tom, de tan amplísima difusión en casi todas las lenguas.

Tenemos conciencia de haber dejado muchísimos escritores de alta valía en el más completo silencio, y muchas naciones sin su correspondiente



representación literaria. No es que no tengan representantes dignos, sino que no queremos recargar de nombres. Agregue el maestro, si lo cree conveniente, algunos más, que podrían ser los chilenos contemporáneos Pedro Prado y Eduardo Barrios; los mejicanos Antonio Caso, Antonio Mediz Bolío, José Vasconcelos y Alfonso Reyes, actual embajador, este último, en nuestro país; el cubano José Martí, etc.

En el campo de la poesía nuestra América ha sido más fecunda. Hay muchísimos de real y positiva valía desde la época colonial hasta nuestros días. Entre ellos: Sor Juana Inés de la Cruz, mejicana del siglo XVII, autora de las famosas redondillas que comienzan: "Hombres necios, que acusáis / a la mujer sin razón..."; Andrés Bello, venezolano (1781-1865); José María de Heredia, cubano (1803-1839), como el anterior muy reproducidos en todas las antologías; Francisco Acuña de Figueroa, (1890-1862) poeta uruguayo; José Eusebio Caro, (1817-1853), colombiano; Gertrudis Gómez de Avellaneda (1814-1873), cubana; los mejicanos Manuel Gutiérrez Nájera (1859-1895), María Enriqueta (1875- ), Amado Nervo (1870-1919), Rubén Darío (1867-1916), nicaragüense; los colombianos Miguel Antonio Caro (1843-1909), Rafael Pombo (1833-1912), José Asunción Silva (1865-1896), y tantos otros.

Todos estos nombres que damos no son propiamente para llenar la cabeza de los niños; no es el caso que ellos se aprendan nombres y más nombres aunque no está de más que los hayan oído nombrar alguna vez y sepan que han realizado obra meritoria. Los damos aquí para que el maestro muestre a los alumnos cómo nuestro continente ha producido muchos talentos de primer orden, y para que no crean ellos que sólo los que hablan español han dejado obra imperecedera, agréguense los nombres de Edgard Poe, el famoso cuentista norteamericano (1809-1849), de Walter Whitman (1819-1892) notable poeta de la misma nacionalidad, y por lo menos el de Olavo Bilac, flustre e inspirado poeta brasileño. Entre los de esta nación hermana puede agregar, si le parece bien, los de los poetas Joaquín Manuel de Macedo, Gonçalves Dias, José Bonifacio (el joven), Arturo Azevedo, Luís Guimarães, Machado de Assis.

Es conveniente, también, explicar a los niños cómo las relaciones espirituales entre los países hispanoamericanos no se realizan, por lo común, directamente sino que se establecen a través de Europa, a través de España. Nosotros no estamos vinculados con los países hermanos de América por otros lazos que los que resultan de la comunidad de origen y la similitud de desarrollo histórico. En las relaciones diplomáticas y en los discursos de circunstancias declamamos porque esos lazos de estrechen, pero parecería fatal que las relaciones culturales, espirituales tuvieran que ir de la mano con las de orden económico, y como nuestro comercio con los países que rodean el mar de las Antillas, por ejemplo, es punto menos que imposible porque producimos sobre poco más o menos lo mismo, así vamos en lo demás.

Y esto conviene que se explique a los niños para que miren con simpatía a todos los países de

América, y vayan poco a poco convenciéndose de que el afecto no puede cotizarse como los plattos de la balanza comercial. Hagamos notar cómo a través de lo poco que nos será dado leer, inmediatamente surge la identidad del espíritu racial que nos es común a todos.

#### Escritores europeos

La sola enunciación del título ya mete miedo. Si una semana no alcanza ni siquiera para comenzar a ver algo sobre Cervantes, mal podremos extendernos a considerar libros y autores europeos de valer universal. Así, pues, haremos lo que podamos. Desde ya le aconsejamos que, si tiene al final de las clases una semana disponible, la dedique a este asunto y, dentro de este asunto, a los escritores españoles. Evidentemente que los escritores europeos tienen capital importancia, pero primero es lo que nos corresponde por raza y por tradición.

Seguramente que sus alumnos y también, quizás, usted mismo, sostienen el concepto de que el libro español es de difícil lectura; y nosotros sostenemos que si eso es efectivamente así, si nosotros encontramos tan dificultosa la lectura del libro clásico español que hufmos de él, ha llegado el momento de que por todos los medios reconquistemos la facilidad y el gusto de leerlos.

Existe la mala costumbre de encarar todas las lecturas que se hagan como si fueran la lectura superficial de los periódicos. Nosotros hojeamos el diario, nos enteramos superficialmente de las cosas y luego opinamos en los corrillos de nuestras amistades y discutimos y ampliamos lo poco que hemos leído con lo poco que han leído y aportan los demás. Pero eso ocurre porque el periódico es el libro de todos; cuando la lectura se hace para aumentar nuestra cultura o para cimentar anteriores conocimientos o para ampliar el panorama de nuestro espíritu, la cosa cambia: entonces necesitamos dedicación, lentitud, esfuerzo. Y esa es la única lectura valedera, la única lectura que sirve realmente para la cultura. Por eso, cuando el programa dice, hablando de la lectura, que deben realizarse ejercicios para "captar rápidamente el contenido de la página o trozo impreso", o para "encontrar rápidamente la información requerida", no hace, a nuestro entender, otra cosa que generalizar un vicio que está por desgracia demasiado generalizado entre nosotros. Nosotros debemos enseñar a penetrar lentamente, concienzudamente, dentro de las ideas escritas. Cuando la vida haya fortalecido la capacidad in-

El presente número de LA OBRA aparece con algunos días de retraso debido a inconvenientes habidos en los talleres donde se imprime la revista.



telectiva de nuestros niños de hoy, entonces ellos podrán distinguir lo que es lectura ligera y efímera de lo que es serio y profundo.

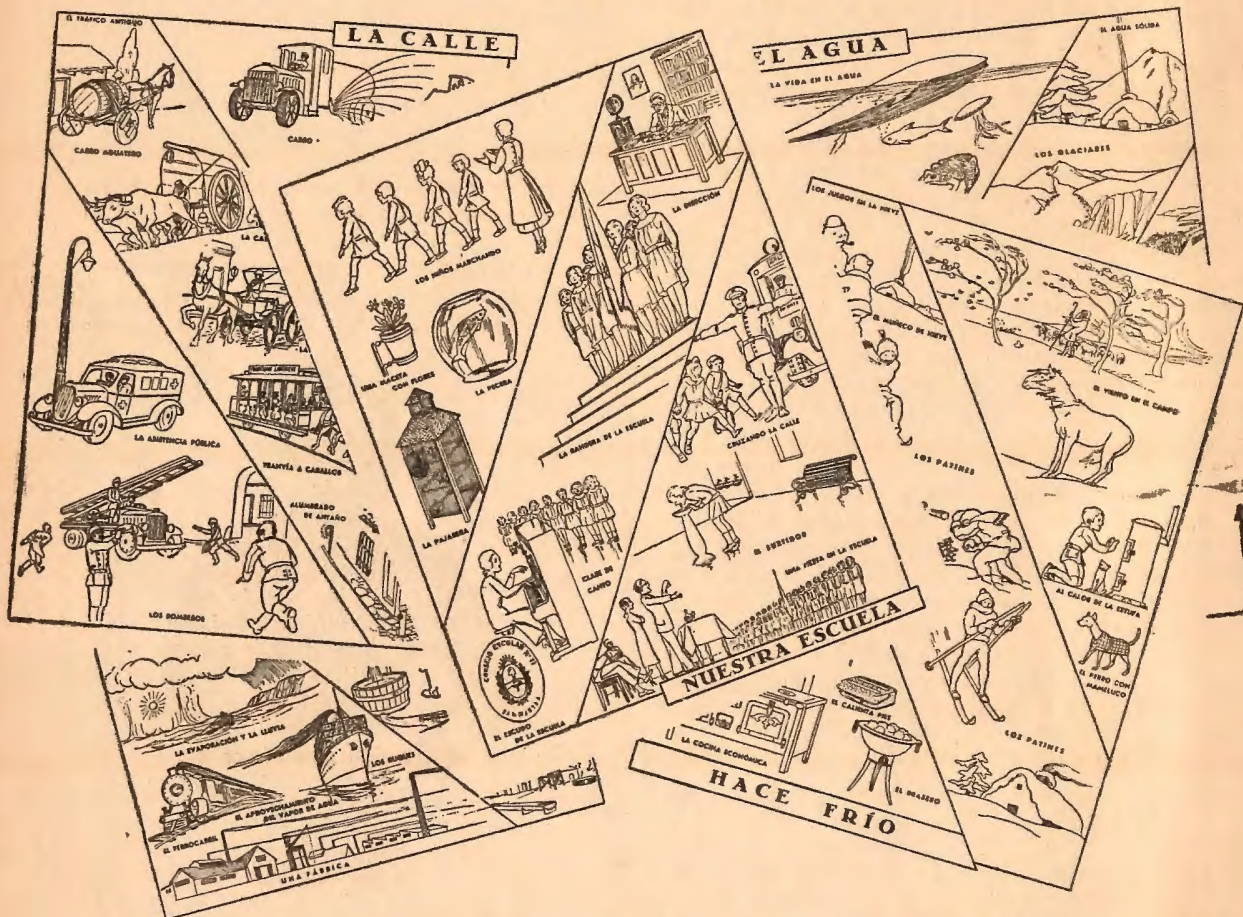
El resultado de su trabajo de esta semana debe ser el que los niños sientan el deseo de acercarse a nuestros clásicos y en especial al príncipe de la literatura española, a Cervantes, y a sus obras capitales. Y eso lo habrá de contagiar usted poniendo en el trabajo que realice todo el cariño y todo el entusiasmo de maestro y de persona culta. Y no debiera ser tampoco ese entusiasmo suyo fruto de la reflexión improvisada para el momento de la clase, sino sentimiento hondo y profundamente arraigado.

La vida de Cervantes vale de por sí lo que una hermosa novela, tan rica es en aspectos pintores-

cos y dramáticos. Pero aquí no nos es posible entrar en detalles. Abundan los libros que la narran al alcance de los niños y no estaría de más que ellos los leyeran. Sólo recordaremos, para el maestro, que se ignora la fecha de su nacimiento; sólo se sabe que vio la luz en Alcalá de Henares y que fué bautizado el 9 de octubre de 1547. Era hijo de nobles, pero su padre había perdido ya la antigua prosperidad, de modo que no realizó estudios superiores el futuro escritor, y toda la ciencia y la profunda sabiduría del vivir que derramó a manos llenas en sus obras inmortales, las aprendió en el contacto de las gentes, en el rodar por los caminos de la vida y del dolor y en los libros que leyó en abundancia aun cuando desordenadamente. Su talento le granjeó el trato de altos per-

# CUADERNO "EDUCATOR"

Lleva además impreso en las tapas interiores, los ASUNTOS siguientes, ampliamente ilustrados:



EL AGUA — EL SUELO — LA CALLE — LA CIUDAD —  
NUESTRA ESCUELA — HACE FRIO — NUESTROS PASEOS  
NUESTROS JUEGOS — RIQUEZAS AGRICOLAS Y GANADERAS.

En venta en toda la República.

Editores: C. Della Penna & Cía.



**SI UD. NO DESEA****RECIBIR "LA OBRA"**

durante el año 1937

**AVISENOSLO desde ya a fin de  
evitarle y evitar-  
nos molestias.****AVISENOSLO por teléfono o  
por carta.**

sonajes. Fué soldado, y en la batalla librada por la Europa cristiana contra los turcos musulmanes en el golfo de Lepanto, luchó a las órdenes de don Juan de Austria. La escuadra turca fué destruida (7 de octubre de 1571) y en la acción le quedó estropeado el brazo o la mano izquierda, herida de que siempre se enorgulleció y que le valió el mote de "Manco de Lepanto". Fué luego hecho prisionero por los corsarios berberiscos y estuvo cinco años cautivo en Argel hasta que fué libertado en 1580. Luego escribió La Galatea en 1585 y algunas obras dramáticas, entre ellas La Numancia.

Continuó su vida azarosa. Dicese que estuvo encarcelado y que en la cárcel comenzó a escribir su obra inmortal, pero nada se sabe de cierto. La verdad es que **El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha** apareció en Madrid a principio de 1805 y que obtuvo de inmediato un éxito resonante que le alzó de pronto hasta las mismas cumbres de la inmortalidad. Luego escribió las **Novelas Ejemplares**, que bastaran para su gloria si no se vieran oscurecidas por **El Quijote** y que son dignas de leerse y aun pueden en general ponerse en manos de los niños. Hay arreglos adaptados de La Gitanilla, que es una verdadera joyita. Luego escribió comedias y entremeses.

Tanto había sido el éxito obtenido por la primera parte del Quijote, que un autor anónimo, que se ocultaba bajo el pseudónimo de Alonso Fernández de Avellaneda, escribió la segunda parte, inferior, por cierto, en todo a la primera de Cervantes, y llena de odio y de insultos para el Manco ilustre. Cervantes escribió entonces la segunda parte de su obra inmortal precedida de un prólogo que es buena muestra de la grandeza de su alma. De más está decir que el éxito de esta segunda parte, que apareció en 1615, fué inmediato y aún superior al de la primera.

Por último, escribió el Persiles y Segismunda, cuya dedicatoria al Conde de Lemos firmó el 19 de abril de 1616, y en la que se lee:

Puesto ya el pie en el estribo  
con las ansias de la muerte,  
gran señor, esta te escribo.

Efectivamente, cuatro días después, el 23 de abril de 1616, moría Cervantes, la muerte del sabio y del justo. Hoy se ignora dónde reposan sus restos. Por una rara coincidencia en la misma fecha moría Shakespeare. Muchos dicen que el mismo día, pero es menester recordar que en 1582 el papa Gregorio XIII había reformado el calen-

dario, imponiendo el que hoy rige, que tenía con el del anterior, el juliano una diferencia de diez días. Inglaterra no aceptó la reforma, de modo que el 23 de abril, para Inglaterra, cayó diez días antes que el 23 de abril para España.

Nos detendremos, pues, en Cervantes, pero diremos a nuestros niños que la literatura española, que es nuestra también por que es nuestro su idioma, comenzó allá por el siglo XII, aun cuando el primer manuscrito del Poema del Cid está fechado en 1307; que desde entonces se han ido sucediendo muchos ilustres y grandes escritores y poetas, entre los cuales conviene recordar los nombres de Calderón de la Barca (1600-1681), Lope de Vega (1562-1535), Fray Luis de León, (1537-1591), Santa Teresa de Jesús (1515-1582) y mil otros, hasta llegar a los más próximos, cuyo idioma, desde luego, es bastante más acequible, como Pedro de Alarcón, autor del delicioso "Sombrero de tres picos", Mariano José de Larra, José María de Pereda, Benito Pérez Galdós, Emilia Pardo Bazán, a algunas de cuyas obras pueden acercarse los niños convenientemente dirigidos, y los que aún viven, como Miguel de Unamuno, Jacinto Benavente, los Hermanos Quintero, Azorín, etc., etc.

Nada diremos de los autores europeos, porque nos parece que con este material de Cervantes hay de sobra para todo el tiempo que se pueda disponer.

En nuestro próximo número daremos una serie de lecturas para estos asuntos.

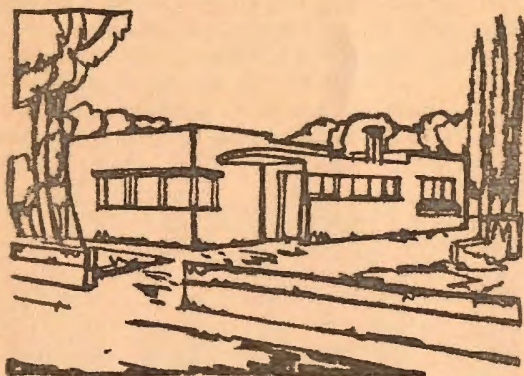
**CREDITOS AL MAGISTERIO EN CON-  
DICIONES LIBERALES.****PIELES****ZORROS - CAPITAS - SACOS - CORBATAS  
MARTAS - ETCETERA.**Taller para composturas, reformas,  
cortido y teñido de pieles.**PELETERIA "LA ESTRELLA"****ESMERALDA 711****BUENOS AIRES****U. T. (31) Retiro 2584**



# ARCA

LE PERMITIRA OBTENER SU HOGAR PROPIO.

EL HOGAR PROPIO RESUELVE EL PROBLEMA MATERIAL Y MORAL DE LA VIDA.



# ARCA

LE RESOLVERA EL PROBLEMA DE SU HOGAR PROPIO.

# ARCA

LA PIEDRA FUNDAMENTAL DE VUESTRA CASA.

ARCA REUNE EN UNA VERDADERA COMUNIDAD DE INTERESES RECIPROCOS, RIGUROSAMENTE ADMINISTRADOS, A TODOS AQUELLOS QUE DESEEN POSEER SU HOGAR PROPIO.

¿La función de ARCA? QUE TODOS SUS ASOCIADOS, SIN EXCEPCION ALGUNA, LLEGUEN A POSEER SU CASA PROPIA.

Su sistema de economía colectiva le permite conceder préstamos sin interés para:

CONSTRUIR SU CASA PROPIA.

ADQUIRIR UN TERRENO.

CANCELAR UNA HIPOTECA CON ALTOS INTERESES.

USTED DEBE SOLICITAR UN CERTIFICADO DE ARCA HOY.

Estamos seguros de que algún día nos agradecerá la oportunidad que le proporcionamos de adquirir sin esfuerzo, su casa propia, para su futuro y para el de sus hijos.

Envíe este cupón:

Señor Gerente de ARCA.

Avenida Roque Sáenz Peña 943 -- Buenos Aires.

Deseando información detallada sobre el sistema ARCA, sin compromisos ni gastos, solicito el envío de mayores datos o la visita de un agente.

Domicilio: \_\_\_\_\_



## PARA NUESTRO ARCHIVO

# Vida de algunos animales

*Con las explicaciones que damos ensèguida completamos las que corresponden a las últimas láminas distribuidas con nuestro número próximo anterior de la revista.*

*Creemos que con todas ellas y con la sección PARA NUESTRO ARCHIVO creada este año, hemos cumplido nuestro propósito inicial: suministrar a los docentes datos e informaciones utilizables en sus tareas, como así también láminas ilustrativas que sirvieran para vigorizar o robustecer asuntos o aspectos de éstos pertenecientes a los programas de los distintos grados de nuestra escuela primaria.*

## El más grande de los animales terrestres.

Los elefantes viven en Asia y en Africa, siendo los de mayor tamaño los de este último continente. El área de dispersión de estos animales, comprende aún hoy día toda la parte central de Africa, es decir, las regiones que a consecuencia de las lluvias periódicas han perdido el tipo del desierto y se hallan cubiertas de bosques, o de altas hierbas, según las zonas.

Este animal —paquidermo— se encuentra durante meses enteros en las estepas libres de una gran parte de Africa; también se le ve en lugares pantanosos, cuyos cañaverales constituyen la vegetación más alta de los alrededores.

El elefante es un animal que busca siempre el agua. Los caminos que este recorre por lo general conducen de una a otra corriente de agua, de un pantano a otro, y cada estanque le ofrece un sitio de descanso para refrescarse pues nunca desperdicia la ocasión de bañarse, o cuando menos humedecer su piel para limpiarla de los insectos que se le adhieren con toda facilidad.

Es muy sabido que el elefante es el animal más pesado (su peso es de tres a cuatro mil kilogramos); sin embargo, es diestro para todo; camina por lo regular tranquilamente, con la velocidad del paso del camello o de la jirafa, pudiendo apresurar su marcha de tal modo, que a un jinete le costaría trabajo seguirle al trote. Ofrece el elefante una curiosa particularidad: la estructura de sus patas traseras

es diferente de la de todos los demás animales. Las patas traseras de los caballos o de los perros, se doblan hacia adelante, de manera que cuando estos animales se echan quedan dobladas o recogidas debajo de sus cuerpos. Las patas traseras de los elefantes tienen la misma conformidad que las piernas de los hombres: se doblan hacia atrás.

Todos los elefantes que se ven en las casas de fieras o en los circos desmienten la vieja fábula de que no se pueden acostar, porque se verían imposibilitados de poder pararse nuevamente. Es cierto que estos animales duermen generalmente de pie; pero cuando quieren estar con toda comodidad, se echan fácilmente y se levantan con la misma ligereza que se observa en todos sus movimientos.

El elefante nada muy bien, y se hunde en el agua menos que los demás cuadrúpedos, ventaja que se debe a la redondez de su cuerpo y a la capacidad de sus pulmones. Cuando está sumergido en el agua saca la trompa al aire a fin de respirar, pudiendo desaparecer bajo la superficie sin temor de fatigarse y sin riesgo alguno de su vida. Es uno de los pocos animales que atraviesan en línea recta un río correntoso, favorecido por el peso de su cuerpo y por su trompa que permanece constantemente fuera del agua. Estas dos circunstancias le permiten desarrollar movimientos libres y ofrecer mayor resistencia a la corriente.

La domesticidad impuesta por el hombre desarrolla la inteli-

gencia de este paquidermo, llegando en algunos casos a provocar verdadera admiración. En este concepto es capaz de igualar a los mamíferos mejor dotados, como el caballo y el perro, por ejemplo.

Algunos animales, particularmente ciertos pájaros, viven en muy buena inteligencia con el elefante, ocupándose continuamente de despojar al paquidermo de los parásitos molestos.

Donde va el elefante de Africa, van las garzas reales. Es curioso el espectáculo que ofrecen estos animales gigantescos caminando tranquilamente, con una decena de aquellas magníficas aves de blanco y brillante plumaje sobre sus lomos.

Cada manada de elefantes constituye una gran familia y cada familia un gran rebaño. Estas agrupaciones de individuos son más o menos numerosas; algunas están compuestas de diez, quince, veinte y hasta de cien elefantes.

La familia forma un todo bien circunscripto; a ningún otro elefante se le admite en ella y aquél que por una u otra causa ha tenido la desgracia de extraviarse o separarse del grupo, se ve precisado a vivir solo y aislado. Podrá buscar su alimento cerca de la manada: ir a los mismos lugares para pacer, bañarse, seguir al rebaño a prudencial distancia, pero nunca se le permite convivir en el seno de ella.

Los elefantes buscan su alimento con toda precaución. Los bosques en donde habitan son tan ricos que jamás padecen hambre; siempre tienen abun-



dante alimento y por esa razón no son voraces ni glotones.

Para beber agua, el elefante se sirve también de su trompa, la que introduce en la boca. Cuando llega cerca de la orilla de un río o de una charca, lo primero que hace es beber y hasta que no apaga su sed no comienza a rociarse su cuerpo con agua. La trompa no le sirve solamente para aspirar el líquido, sino también para recoger polvo o arena con la que ahuyenta a los insectos y parásitos que lo molestan.

Sabemos que la multiplicación de estos animales es muy limitada; y que la edad a que pueden llegar es variable. Los que viven cautivos duran generalmente cien años; en cambio los que permanecen en estado salvaje y viven en libertad, llegan hasta ciento cincuenta.

Los indígenas del Africa central son inexorables con los elefantes, persiguiéndolos con la mayor saña.

Los verdaderos cazadores de estos paquidermos se internan en el seno de las selvas vírgenes, matan a los animales y les extraen sus gruesos y largos colmillos de marfil.

Los indígenas que llevan armas de fuego se acercan lo más posible a la víctima elegida; y con la carabina —que es de mucho calibre— apuntan al cráneo por detrás de la oreja. El tiro, siempre certero, derriba al animal.

Pero el medio de que se valen otros cazadores para apoderarse de los elefantes salvajes a fin de domarlos, ofrece, indudablemente, muchos mayores atractivos que la simple caza de los mismos. Se trata de sorprender a los prudentes paquidermos, de avasallarlos y someterlos al servicio del hombre. Y en esto son verdaderos maestros los hindúes. Los cazadores de elefantes constituyen, diríamos, una verdadera casta, pues el oficio se transmite de padres a hijos. La destreza de estos hombres es asombrosa; la astucia, la osadía o la prudencia es admirable, siendo, como son, salvajes. Dos hombres solamente bastan para cazar un elefante. Se dirigen éstos hacia el bosque hasta que encuentran

el que les conviene. Se apoderan del elegido, cuando éste está con su manada. Los más intrépidos cazadores de elefantes de la isla de Ceilán, son los *panikis*, tribus que habitan el norte y noroeste de la isla.

La única arma que usan es un sólido lazo de piel de ciervo o de búfalo, el cual arrojan al pie del paquidermo apenas lo divisan. Se deslizan luego hasta muy cerca del futuro cautivo y mientras uno le sujeta el pie con su lazo, el compañero ata el otro extremo de la correa a un árbol. El animal, prisionero ya, se vuelve furioso, pero como el cazador le conoce bien, consigue domarlo.

Primeramente apela a procedimientos de terror, como a la formación de abundante y denso humo; después priva a su prisionero de alimento y de bebida; no dejándolo en reposo un solo instante y hostigándolo de todas maneras. En fin, los hindúes se valen de todos los artificios posibles para convertir en poco tiempo, al que antes era un furioso animal, en un ser completamente dominado y sometido a su voluntad.

Los elefantes machos son mucho más apreciados que las hembras, porque éstas careciendo de colmillos no pueden ser utilizadas sino como animales de tiro, mientras que de los machos se extraen los colmillos, muy apreciados por el marfil, sirviendo, también, para conducir y levantar pesadas cargas.

Cuando el elefante está domesticado obedece a su amo tanto por cariño, diríamos, como por temor. En la antigüedad se usaron mucho estos cuadrúpedos como elementos de ataque de gran valor de los ejércitos. En gran número se emplearon en los ejércitos que Cartago dispuso para luchar contra Roma. Eran a la vez considerados como armas de caballería y de artillería, dado que sobre el lomo de esos enormes animales estaban ubicados los castillos guarnecidos de flecheros. Los elefantes así utilizados daban en los combates una acción eficaz por el efecto que producían en las filas que acometían con sus voluminosos cuerpos, causando en ellas grandes destrozos y enorme pánico, es-

pecialmente cuando conseguían romper las filas enemigas.

### El castor.

Es útil porque nos provee del material necesario para la fabricación de sombreros, con su finísima piel. Tiene la característica de la nutria y de la rata: es roedor. Habita en varias partes de Europa, pero vive especialmente en las regiones septentrionales de América. En un tiempo abundó en la mayor parte de los países del viejo mundo, pero los hombres lo persiguieron de un modo tan implacable, que casi llegaron a exterminarlo. Es indudable que sería peligrosa la enorme multiplicación de este animal en las regiones en que el hombre acostumbra a vivir cerca de los ríos, pues los castores modificarían de tal manera el curso de las corrientes al construir sus viviendas, que podrían provocar inundaciones.

Es verdad que el castor se parece mucho a una rata de agua, pero en cambio su cola no se parece a la de ningún otro animal. Es plana, se halla recubierta de escamas y muy pesada (casi dos kilogramos). Podríamos decir que la cola es una especie de timón de que se vale para cambiar de dirección cuando nada, y le sirve de apoyo cuando se sienta para trabajar o comer.

Cuando el castor se decide a construir su vivienda, elige siempre un lugar próximo al agua. Casi podríamos decir que vive permanentemente dentro del agua, pues nada con gran facilidad, debido a unas pequeñas membranas que tiene entre los dedos de las extremidades posteriores, muy semejantes a las de los patos. No solamente son afectas al agua por esa particularidad, sino que dentro de ella se cría una parte de su alimento. Los castores que quieren construir sus viviendas nadan a favor de la corriente, hasta que ésta los conduce a un bosque en donde abundan los sauces y otros árboles por los que tienen predilección.

Pero todo esto no es suficiente para ellos, pues saben que las condiciones del lugar pueden modificarse por la bajante del nivel del río, por ejemplo. Además, saben que éste no arrastra siem-



pre el mismo caudal de agua; que en verano llueve poco y que no se podrá nadar bien; que el nivel de las aguas será tan bajo que quedarán al descubierto los orificios de entrada de sus madrigueras, y expuestos, por lo tanto, a que sus enemigos, como la nutria, el glotón y el hombre les den fácilmente caza.

En el reino animal hay algunas especies que son verdaderos artifices: pájaros que cosen, como el mejor de los sastres; peces que pescan, con la misma astucia que el hombre; colibríes que adornan sus nidos con líquenes y plumas de hermosos y brillantes colores; pájaro carpintero, albañil, etc. El castor edifica su casa, que parece una pequeña cabaña, empleando en la construcción los mismos materiales que utiliza para hacerse la represa de agua: troncos y ramas de árboles, barro y piedras, todo cuidadosamente unido y recubierto luego con una espesa capa de fango, que cuando hace mucho frío adquiere ese fango la dureza de la roca. De esta manera el castor se encuentra protegido de los ataques de sus enemigos.

El interior de la vivienda del castor es notable por su orden y limpieza. El suelo está cubierto de ramitas y de hierbas, que sirven a la vez de alfombra y de cama.

Los castores pueden alterar totalmente el aspecto de un lugar donde instalan sus domicilios, razón por la cual les es imposible vivir en la vecindad de los hombres. Estos animales tienen la costumbre de represar los ríos; por ese motivo las zonas próximas a sus moradas sufren los efectos de las inundaciones.

El castor posee una rica piel de color pardo, aunque los hay también negros, y en algunos casos, raros por cierto, hasta blancos. Estos animales son los individuos más notables de la gran familia de los roedores, cuyo carácter distintivo es el que indica su nombre.

#### Las aves.

"Ningún ser, dice un célebre naturalista, despliega tanta actividad como el ave en su vida ordinaria; ninguno aprovecha tanto el tiempo como ella; el día más largo no le basta, la noche

más corta se prolonga demasiado; siempre activa, no puede pasar la mitad de su existencia durmiendo o aletargada; quiere crecer, agitarse, aprovechar alegremente todo el tiempo que se le ha concedido. Eso es lo exacto. Y más adelante agrega: "En tierra, y particularmente en los bosques, se ven bandadas igualmente numerosas compuestas de las formas más variadas, pudiéndose observar que cuanto más se acerca uno al Ecuador, más se multiplican las especies. En los países tropicales no pueden ser más diversas las condiciones de existencia. La mayor variedad de especies no se halla en las selvas vírgenes, sino en los puntos donde alternan los bosques y las estepas, las montañas y los valles, los terrenos secos y los pantanos. Donde un río atraviesa un bosque, o está rodeado un pantano de árboles, o domina una porción de la selva los alrededores inundados, allí se deja ver el mayor número de especies, porque encuentran en medio de aquellos elementos reunidos un alimento más abundante que en otra parte. De la facilidad que encuentran en alimentarse depende la presencia de las aves, como la de todos los demás animales, en ciertas localidades".

#### Algunas aves no pueden volar.

Siendo tal la perfección con que algunas aves voladoras realizan sus viajes de uno a otro país, dejando atrás a los más rápidos trenes y vapores, nos parece realmente extraño que algunas aves no hagan lo mismo que aquéllas. En algunas especies parecería que se hubiesen olvidado del arte de volar, porque apenas si se descubren vestigios de que alguna vez, sus antecesores, lo hubieran practicado.

Es posible que todas las grandes aves que hoy día no vuelan sean descendientes de otros individuos de la misma especie, que hubieran hecho uso de sus alas en edades pretéritas.

La mayor parte de las aves necesitan volar para buscarse el sustento y alejarse de sus enemigos carnívoros. Pero aquellas que no poseen ese medio, se valen de sus extremidades posteriores.

Debemos recordar que las alas de todas las aves, sean éstas grandes o pequeñas, voladoras o no, no son otra cosa que extremidades anteriores convertidas en alas.

#### El avestruz.

La más conocida de las aves no voladoras de nuestra época es el avestruz. Posee dos dedos, a diferencia del ñandú, que tiene tres. La patria del avestruz es el continente africano, aunque se le encuentra también en la India.

En Africa, tanto en la parte norte como en la sur, el avestruz vive en pequeños grupos de cinco a seis individuos, o en familias formadas por lo regular de un mayor número de hembras que de machos.

La presencia del agua es la primera condición que necesita el avestruz, para fijarse en una zona cualquiera. Allí donde existe en abundancia, y no se haya aún establecido el hombre, estas aves se encuentran en todas partes, o cuando menos quedan las huellas de su paso.

En los lugares donde la diferencia de temperatura por los cambios de estaciones no ejerce sobre la vegetación una gran influencia, no viéndose, por lo tanto, el avestruz obligado a emigrar, permanece todo el año en el dominio que eligió.

El avestruz no corre en línea recta, sino en zig zag, de tal manera que el cazador podrá darle alcance saliéndole al paso. Entonces si el avestruz es macho peleará. Sus armas defensoras son las patas y se comprenderá cuál es su fuerza con decir que este animal es capaz de llevar dos hombres sobre su lomo. Las coces del avestruz pueden ocasionar graves heridas, y cuando las suelta van dirigidas hacia adelante.

Los avestruces hembras hacen sus nidos cavando hoyos en el suelo, en donde colocan los huevos, que son de gran tamaño. El macho puede cubrir hasta dieciséis de éstos, durando la incubación cuarenta y dos días. La hembra los cubre durante el día y el macho durante la noche.

Cuando abandonan momentáneamente el nido, cubren los huevos con una capa de arena, evitando de este modo que los



ardientes calores del sol los cocinen.

Las costumbres de estos animales son bastante metódicas. En las horas de la mañana y de la tarde, todos los individuos de un grupo recorren el pasto avanzando lentamente, separados unos de otros, para visitar todas las plantas comestibles. Hacia el medio día, satisfecho ya su apetito, entréganse al descanso de algunas horas, ya sea recogiendo sobre sus tarsos o ya apoyándose con el vientre en la tierra. Después vagan por los alrededores sin que se advierta la menor molestia aun cuando el calor del sol sea abrasador.

Cuando estos animales empiezan a correr alcanzan velocidades extraordinarias, dejando atrás a los más rápidos caballos.

El sentido de la vista es el más perfecto. Sus ojos tienen un alcance visual sorprendente. Se calcula que ve hasta una distancia de cerca de dos leguas. Su oído es muy fino.

El avestruz es un ave muy desconfiada y huye apenas divisa cualquier cosa inusitada.

Vive en medio de las cebras, tan prudentes y astutas, que se aprovechan de su cautela; pero no es el avestruz el que se reúne con ellas sino, más bien, éstas las que permanecen con él, a fin de utilizar la señal de huida que les da un ave tan tímida y que por su elevada estatura parece a propósito para servir de centinela.

Su alimentación consiste principalmente de sustancias vegetales, pero cuando vive libre come también moluscos, serpientes, lagartos y ranas.

Recoge sus alimentos de la superficie del suelo; cuando está domesticado traga todo cuanto encuentra; lo mismo comen una piedra que un pedazo de pan. No se podría afirmar que el avestruz es voraz. La cantidad de alimento que devora no deja de es-

tar en proporción con su talla; y el hecho de que viva en lugares tan pobres que apenas se comprende cómo puede alimentarse, indicaría ya que es bastante sobria. Bebe todos los días mucha agua.

### El canguro.

La forma de las patas es característica en todos estos animales: las anteriores son cortas y terminadas en cinco dedos; las posteriores en cambio adquieren un desarrollo extraordinario. Por medio de éstas y de su cola, larga y fuerte, puede mantenerse en una actitud trípode muy especial y dar saltos prodigiosos que le permiten caminar con una velocidad semejante a la del ciervo. Dichas extremidades posteriores tienen el muslo fuerte, la tibia larga y el tarso prolongado de un modo excepcional. Terminando en cuatro dedos solamente, largos y fortísimos, con uñas en forma de pezuña y careciendo de pulgar.

En rigor de verdad, estos animales no corren, sino saltan; y comúnmente el salto es tan grande que llega hasta una altura mayor de tres metros.

Su alimentación es herbívora y el país de origen Australia.

Los habitantes de Australia los persiguen y les dan caza, pues tienen que destinar grandes extensiones de campo para alimentación de sus ganados; de lo contrario les restarían a éstos buena parte de su alimento.

La caza de estos animales es cruel y despiadada. Generalmente se les caza a caballo, con fuertes y vigorosos perros amaestrados al efecto.

Se les mata a tiros, acosándolos y haciéndolos entrar en lugares cercados de antemano, de los que no pueden escapar y en donde se les da muerte.

Su carne es comestible y sus pieles, curtidas, son muy apreciadas.

Aunque el canguro no es capaz de hacer daño a nadie por ser naturalmente tímido, lucha valientemente en defensa de su vida, cuando se ve atacado. Los grandes canguros al verse perseguidos por los perros, se dirigen hacia el lugar donde existe agua, introduciéndose en ella y esperando pacientemente la llegada de sus perseguidores. Cuando se aproximan los hunden con las patas delanteras y los mantienen sumergidos hasta que los ahogan. Cuando el agua está lejos y los perros se acercan, los canguros se sostienen en equilibrio sobre el rabo y, con las afiladas uñas de las patas traseras, atacan y hieren al enemigo más cercano.

Cuando nacen los canguros, la hembra recoge a sus pequeños e indefensos hijuelos y los introduce en una bolsa con que la naturaleza las ha dotado, viviendo en ella hasta que están lo suficientemente crecidos y vigorosos para saltar de un lado a otro y alimentarse en compañía de su madre. A veces el pequeño canguro saca la cabecita de la bolsa para ensayar los primeros mordiscos en la hierba. Pero cuando crece más y sale ya a pastar, se oculta casi instantáneamente en la bolsa, tan pronto como le amenaza algún peligro.

Cuando ve llegar a los perros, se agazapa el pequeño en su bolsa y escapa con él velozmente la madre, buscando la salvación de ambos.

El peso de su hijo dificulta la carrera; por eso, al sentirse cansada y advierte que los perros le ganan terreno, hace salir a su hijo de la bolsa, lo deposita en el suelo, partiendo la madre en otra dirección, de tal manera que los perros corren a la madre, salvando de este modo a su hijo. Si consigue escapar, vuelve por otro camino a recoger al pequeño. En caso contrario, ha salvado la vida de su hijo a costa de la suya propia.

**El próximo número de LA OBRA cierra el tomo correspondiente al año en curso.**



# Informaciones y Comentarios

## Los pases y traslados de los maestros en las Escuelas de Territorios y Provincias

EN un comentario de uno de nuestros últimos números nos referimos a la importancia capital que esta cuestión de los pases y los traslados tiene para los directores y los maestros de las escuelas del interior del país. Demostramos entonces, y no es por cierto la primera vez que consideramos este asunto, la imperiosa necesidad que a menudo sienten esos docentes de conseguir los traslados que solicitan, traslados que, por resolverles apremiantes situaciones personales o de familia, valen para ellos mucho más que un ascenso de categoría o una promoción en sus funciones dentro de la enseñanza primaria.

Son numerosas las solicitudes de pase que habitualmente presentan los maestros de provincias y de territorios; y son escasas, por desgracia, las oportunidades en que esos pedidos son satisfechos. Y no es porque falten motivos a los peticionantes y ocasiones para atenderlos a las autoridades escolares que aquellas demandas se pierden en el vacío. La causa de la desatención radica, por una parte, en la falta de cuidado y de interés con que dichas autoridades contemplan el suceso, y, por otra parte, en la ausencia de una reglamentación adecuada para que la admisión de tanto pedido como se formula obtenga alguna eficacia.

Ya hemos dicho muchísimas veces que no debiera proveerse ninguna vacante existente en las escuelas nombradas sin antes averiguar si el destino a llenar ha sido solicitado por algún docente en actividad. En las Inspecciones Generales, en las Seccionales, en Estadística y Dirección de Personal o en Secretaría General o Comisión Didáctica del Consejo Nacional de Educación, en una cualquiera de esas dependencias, en la que resultare más conveniente, debiera haber un registro o libro exclusivamente destinado a consignar los pedidos de pase o traslado elevados por los maestros, registro que habría que consultar previamente a toda designación nueva de personal docente.

Repetimos que el asunto adquiere cada día una mayor importancia. A medida que el número de

maestros y directores aumenta en las escuelas de provincias y territorios, a medida que, como consecuencia, van acumulándose centenares de solicitudes de pases nunca satisfechas, es más grande el número de los descontentos y de las situaciones angustiosas que crea la aludida desatención. Siquiera fuese porque, como consta a todo el mundo, se sabe que la contracción a sus funciones y la eficiencia del maestro dependen en gran medida de su bienestar y de su optimismo, siquiera fuese por esta única razón de mejor servicio, el Consejo Nacional de Educación debería parar mientes en este pequeño problema del gobierno de las escuelas, que es pequeño para él pero grande, muy grande e importante — insistimos en repetir — para los docentes interesados en conseguir una ubicación distinta a la que tienen.

Incumbe a las Inspecciones Generales de las escuelas de Territorios y de Provincias acometer la empresa de lograr la solución que quepa en dicho problema. Velando por los legítimos derechos del personal a sus órdenes, que es asegurar el mejor rendimiento de este personal en su obra, las nombradas Inspecciones Generales tienen el deber de proyectar la manera eficaz y rápida de resolver los pases y traslados que soliciten los miembros de aquel personal. La reglamentación precisa y expeditiva que hace falta para el caso no debe demorar en ser sancionada si es que se conviene con nosotros en la urgencia que hay de allegar al magisterio estímulos fehacientes para su bienestar y para la mayor bondad de su acción profesional.

Aseguramos que la cuestión interesa y preocupa fundamentalmente a los maestros y los directores de las escuelas nacionales del interior. Véase, al efecto, una de las quejas que a decenas recibimos semanalmente por el mismo motivo. Nos dice el autor de esta carta que tanscribimos fragmentariamente:

"...Hace aproximadamente dos meses, se jubiló la directora de la Escuela N° ... de esta provincia. Con fecha 15 de agosto solicité traslado a la dirección de dicha escuela, contando con 17 años de servicios como director y concepto "muy bueno". Pero es el caso que una semana después del retiro de la directora jubilada, se presentó a ocupar el cargo vacante el director de otra escuela, sin más orden que un telegrama de no sé quién del Consejo.

"Esto ocurrió antes de que la Inspección Seccional comunicara al H. Consejo la vacante producida ni elevara las solicitudes de postulantes. Y es así que el agraciado director ocupa el cargo, sin que su traslado hubiera sido tratado en el Consejo, desde que no se publicó ninguna resolución al respecto.

### PERMUTA

Maestra ayudante Escuela Láinez (Sierras de Córdoba), desea permutar con colega de escuela de Buenos Aires, distante no más de 80 kilómetros de la Capital Federal.

Por carta a: CROCCHI

VALLE HERMOSO

CORDOBA



"No ambiciono suplantar a este colega ni a ninguno otro, si es que vienen con merecimientos profesionales; pero deploro un acto de injusticia, máxime si ella proviene de nuestra superioridad..."

Es evidente que la existencia y el cumplimiento de una reglamentación capaz sobre pases y traslados evitaría las incontadas quejas y los innumerables sinsabores que con mucha frecuencia escuchamos a los maestros por verse desatendidos en

sus solicitudes fundadas. Por eso insistimos en decir que es necesario, perentoriamente necesario, que las Inspecciones Generales de escuelas de Territorios y Provincias sometan al Consejo Nacional de Educación un proyecto de reglamentación hábil sobre el trámite y la resolución de los pases y traslados del personal directivo y docente de sus respectivas jurisdicciones. Hace muchísima falta esta medida que reclamamos.

## La visita de los Escolares Sanjuaninos a la Capital Federal

**P**OR segunda vez — antes fueron los niños de escuelas de Neuquén —, un grupo de escolares del interior de la República ha estado visitando la Capital del país durante algunos días en compañía de sus maestros, y en viaje oficial organizado y costado por las autoridades del gobierno escolar provincial.

El alegre y simpático contingente visitante pro vino esta vez de la provincia de San Juan y ha permanecido en nuestra ciudad alrededor de quince días. Estamos seguros que los agasajos de que fueron objeto, las excursiones y los paseos que realizaron, la cordialidad y el cariño que en todas partes encontraron habrán de satisfacer las esperanzas y los deseos de los organizadores y de los participantes del viaje. La visita ha debido resultarles, de tal modo, completamente agradable y útil, todo lo agradable que los excursionistas se merecían y todo lo útil que sus directores anhelaban.

Las visitas de esta especie debieran menudear, ser cosa frecuente y habitual. Y no sólo tendrían que efectuarse del interior hacia la Capital, sino que también habría que ejecutarlas de ésta hacia aquél. Ese ir y venir de escolares a través del amplio territorio de la patria, ese intercambio de visitas y de atenciones, no sólo vincularía entrañablemente a niños de los diversos puntos cardinales del país, que es ya un objetivo de señalado valor y beneficio, sino que también contribuiría con fuerza inigualable al conocimiento directo y fidedigno de las regiones y los ambientes tan variados que ofrece nuestro suelo nacional.

No es menester, en verdad, abundar en argumentos para propiciar tales excursiones de los alumnos de las escuelas; tampoco faltan iniciativas que, aun cuando permanecen todavía en el limbo de la teoría, tienden a procurar la realización corriente de esas visitas intercambiales. La que acaban de cumplir los niños sanjuaninos constituye un nuevo ensayo que viene a probar con harta elocuencia cómo son de factibles esos utilísimos paseos a través de la enorme extensión de nuestro territorio.

Expresamos, así, nuestro aplauso a las autoridades escolares de San Juan por su feliz acuerdo, el que ha deparado a los alumnos viajeros gratísimas horas de vida, imborrables sin duda y de trascendencia incalculable.

Queríamos ver imitado el ejemplo que han dado esas autoridades de San Juan. El día en que los escolares argentinos recorran normalmente y en todas direcciones el suelo del país podremos afirmar que una nueva aurora asoma en el cielo del pueblo.

La simpatiquísima caravana de escolares sanjuaninos ha retornado ya a su solar nativo. En los hogares y en las aulas de los viajeros, más de una vez vibrará la emoción suscitada por el relato de lo visto y el recuerdo de lo vivido en la gran ciudad. Y si la gran ciudad pervive en sus afectos, sepan ellos, los niñitos visitantes, que también su recuerdo perdura aquí rodeado del cariño que supieron inspirar.

## Un informe meduloso que es menester estudiar y atender

**Las escuelas de los territorios nacionales a través del informe presentado últimamente al C. N. de E. por sus vocales Dres. Rezzano y Avellaneda**

**C**ON la jira reciente por los territorios nacionales de Formosa y Chaco, la que ocasionalmente extendieron a algunos puntos de la provincia de Salta, los miembros de la Comisión Didáctica del Consejo Nacional de Educación, doctores Rezzano y Avellaneda, han concluido por visitar por todas las secciones escolares de los territorios. Han tenido oportunidad, así, en sus excursiones sucesivas, de conocer directamente las escuelas de esa jurisdicción, de apreciar su estado y sus necesidades, de reunir al personal docente y enterar-

se de sus problemas profesionales, en síntesis. de examinar la obra que realizan esas escuelas y de verificar lo que debe agregarse en esa obra para mejorarla y acentuarla.

Después de cada una de las jiras efectuadas por los dos señores vocales nombrados, y a consecuencia de sus informes, el Consejo Nacional tuvo ocasión de resolver, como lo hizo, infinidad de cuestiones referentes a muchísimas escuelas y a numerosos maestros, resoluciones esas que acreditaron la eficacia y la utilidad de las visitas rea-



lizadas. Estas resoluciones, como los mencionados informes en los cuales se basaron, demostraron, aunque la demostración era obvia, que en la dirección y el gobierno de las escuelas de los territorios había y hay mucho por hacer, que las aulas y el magisterio de dichas escuelas no cuentan con la atención superior que su acción requiere.

Empero, y si eso no fuese bastante evidente, la acusada ausencia de atención suficiente por parte de las autoridades del gobierno escolar y las grandes necesidades por las que pasan las escuelas y los maestros de los territorios nacionales acaban de ser señalados, y en forma muy seria dentro de la sobriedad de sus expresiones, en el último informe que han presentado los Dres. Rezzano y Avellaneda a raíz de su excursión por Formosa y Chaco.

Este informe resulta particularmente valioso y elocuente, tanto en lo que atañe al estado de las escuelas de esos dos territorios nombrados, como en lo que concierne al conjunto de las visitadas en las diversas jiras. El informe constituye una pieza de singular importancia, digna de merecer una privilegiada atención del Consejo Nacional de Educación y de los poderes públicos, quienes encontrarán en aquél interesantes sugerencias y

observaciones autorizadas para poder determinar una labor futura de ejecución impostergable.

De dicho informe — cuya parte general insertamos poco más adelante — queremos destacar este párrafo que sigue:

“Hemos verificado también que la acción del gobierno central llega muy atenuada a las zonas alejadas y que le falta a ese gobierno el conocimiento seguro de las exigencias de aquellas regiones, del alcance de sus medidas para satisfacerlas y de la comprobación de sus resultados.”

Esta es la comprobación que en resumen, y después de tanto como han visto los Dres. Rezzano y Avellaneda en los territorios, se presenta por ellos a la consideración del Consejo Nacional en procura de medidas de gobierno que sean capaces de subsanar las graves deficiencias anotadas en la atención de las escuelas de los territorios.

El informe al que estamos aludiendo contiene conceptos de muchísimo valor que será menester escuchar para decidir con acierto lo que hace falta acometer y para apreciar con justicia cuanto hacen los maestros de aquellas escuelas. Es, este informe, un documento veraz, serio, honrado y meduloso que hace honor a sus firmantes y compromete la acción futura del gobierno escolar y general.

## A propósito de Mr. Daltón y sus camaradas Kresheuteiner y Ferrére

Carta de un maestro que ha quedado intrigado después de leer nuestro comentario del número anterior.

SIN agregar una sola letra de nuestra cuenta, insertamos la carta que va a leerse, cuyo autor, aun cuando no nos ha pedido reserva de su nombre, no descubrimos por ignorar si le sería molesto o no que lo expresáramos. La carta dice, textualmente:

“Señores Directores de LA OBRA:

“Soy un modesto maestro de escuela, y muy ignorante como ustedes verán. Mi sueldo no me permite distraer dinero para mejorar mi cultura profesional con la compra de libros, pues con él tenemos que vivir mi esposa, cuatro hijos y yo. Por eso sé muy poco, o nada, de las cosas nuevas... y las viejas las tengo bastante olvidadas ya.

“Por esto, y quizás también por mi escaso caletre, he quedado bastante intrigado después de leer el suelto de LA OBRA sobre Mr. Daltón y demás camaradas que ustedes nombran en el artículo. Me parece ver en el artículo una “tomada de pelo”; pero no me atrevo a asegurarlo porque yo creí a pie juntillas lo que el diario publicó sobre esos renovadores de la escuela.

“¿Quieren ustedes hacerme el favor de sacarme de sus dudas? Porque después de leer el suelto de LA OBRA he empezado a dudar si mister Daltón es “persona de carne y hueso”, como dicen por acá, y si los señores Kresheuteiner y Ferrére pertenecen a este mundo de los vivos.

“Les ruego me perdonen este pedido, que de ningún modo quiere ser impertinencia, y los saluda muy atentamente...”

Vamos, pues, a sacar de dudas a nuestro amigo, y lo haremos muy sucintamente.

No existe, en efecto, ni ha existido nunca ningún pedagogo o escritor de cuestiones educacionales que se llamase Daltón, como lo da por sabido y averiguado el autor del artículo que nosotros comentamos. Dicho articulista ha oído decir que existe un Plan Dalton, o “Dalton Plan” guardando la forma original; pero el nombre proviene de la localidad (Dalton) en la cual estaba la escuela cuya directora, Miss Parkhurst, creó la forma de enseñanza, llamada por “asignaciones”, que se conoce con aquel nombre de Plan Dalton. La autora del sistema, cuando obtuvo cierto renombre su plan, pasó de Dalton — pequeña ciudad norteamericana — a Nueva York, donde dirige actualmente la denominada Escuela Superior Dalton.

Dalton es, pues, un nombre geográfico, diríamos el de la cuna del plan famoso, como será famosa la equivocación del articulista autor de tan grosera “gaffe”.

En cuanto a los “camaradas” por nosotros señalados, la ignorancia del articulista llevólo a escribir harto mal sus nombres, ya que sin duda él



quiso aludir al fallecido director de las escuelas de Munich, Dr. Jorge Kerschensteiner, conocido en el campo pedagógico como creador de la "Escuela del Trabajo", y al Dr. Adolfo Ferrière, sabio propagador de las doctrinas de la nueva educación y miembro conspicuo de la Oficina Internacional de Educación.

Queda satisfecho en su pedido de esclarecimien-

to el amigo maestro que nos formulara sus dudas, a quien agradecemos esta oportunidad que nos ha brindado para demostrar que nosotros podemos entrar en el grupo de "los conocedores de las doctrinas de la nueva educación", grupo en el cual nos sentimos muy cómodos y modestos, a la vez que serios y sinceros. Modestos y honorables, nada más — y tampoco menos — que eso.

## Informe de los Dres. Rezzano y Avellaneda, sobre las escuelas de Formosa y Chaco

### FORMOSA

Este territorio que se tiende a lo largo de gran parte de la frontera, frente a la zona que fuera recientemente teatro de la guerra entre dos pueblos hermanos, debe merecer, si quiera sea por esa circunstancia, una atención preferente de parte del H. Consejo, sin perjuicio de la que legítimamente debe acordársele por tratarse de un estado nacional en formación, futuro emporio de riqueza que presenta de ello manifestaciones inequívocas a las que debe darse ya el soporte espiritual de una organización adecuada.

Los puntos débiles de su organización escolar actual, puestos de relieve por el elevado porciento de analfabetos, radican principalmente en una inspección técnica ineficaz por falta de medios, en el número insuficiente de escuelas, en el limitadísimo alcance cultural de muchas de las existentes, en la escasa capacidad o falta de adecuación de los locales y en el número insuficiente de maestros.

La exigencia ineludible de una acción del gobierno escolar tendiente a remover con urgencia y decisión tales inconvenientes, no obsta al reconocimiento de lo mucho ya realizado para el progreso de las escuelas del territorio.

Debemos apresurarnos a manifestar que, en medio de esas dificultades, el magisterio de Formosa puede presentar en la capital y en el interior del territorio, como resultado de su obra inteligente, tenaz y patriótica, escuelas que, por el espíritu de trabajo, de disciplina, de orden y responsabilidad y por los métodos pedagógicos aplicados pueden figurar con honor en el cuadro de las buenas escuelas del país. Por otra parte, el número de 6.551 niños que, según el censo levantado el 30 de junio de 1931, presentaban las escuelas, se ha elevado en la fecha a más de 9.000, aun cuando el índice del analfabetismo es todavía muy alto.

### Organización de la inspección escolar

Los argumentos para demostrar las deficiencias comprobadas en este punto tan fundamental para la buena marcha de las escuelas, pues en un territorio tan alejado la Inspección, más que un mero órgano del Consejo Nacional de Educación es, en realidad, para maestros y alumnos, el Consejo mismo, ceden el paso a la reveladora situación de hecho existente.

El Inspector Seccional trasladado recientemente de la provincia de Corrientes, donde reside aún su familia, y desconocedor, por tanto, del medio en que le toca actuar, está con su salud quebrantada, esperando que se resuelva, de un momento a otro, su expediente de jubilación después de un largo trámite.

Reducida al extremo su acción personal por esos motivos, pese a su buena voluntad y honestidad profesional, sólo dispone de un Visitador para atender la inspección de las escuelas del territorio, y ese visitador que es, justo es reconocerlo, un funcionario dinámico y consciente de sus obligaciones, tiene además a su cargo la inspección de las escuelas de la gobernación de los Andes.

Formosa necesita, además de un inspector de acción efectiva, tres visitadores para atender respectivamente las escuelas del S. E. del territorio incluyendo la capital y las escuelas de la línea F. C. C. N. Est. hasta Lomitas, las del norte con asiento en Clorinda y las del N. O. incluyendo las escuelas de la línea F. C. C. N. Est. a partir de Lomitas

y descargando al visitador de esta zona de la atención de las escuelas de la gobernación de Los Andes y encargándole, por vía de compensación a la Inspección Seccional de Salta, de la inspección de las escuelas de la línea F. C. C. N. Est. que convergen a la localidad de Embarcación, que sería el lugar más indicado para su asiento por las comunicaciones fáciles por tren y por caminos con todas las escuelas que tendrían a su cargo.

### Edificios escolares

La contribución oficial a la edificación escolar ha sido escasísima. Con excepción de tres escuelas en Formosa y una en Clorinda, que cuentan con locales edificadas ex profeso, las demás funcionan en casas de propiedad del Consejo, cedidas gratuitamente o alquiladas, algunas adaptadas convenientemente, pero la mayor parte en condiciones deplorables.

Insuficientes por su escasa capacidad, inadecuadas, antihigiénicas e inseguras y de difícil acceso en la época de las lluvias que las aíslan casi totalmente. Una fuerte tormenta de viento y lluvia en ocasión de nuestra visita nos permitió apreciar, de visu, esa situación y nos hizo testigos casi presenciales de la voladura del techo de una de las escuelas y del derrumbamiento, evitado por la intervención eficaz de los vecinos, de otra.

La realización de un plan de construcciones económicas, refecciones y mejoras que proponemos por separado se impone con urgencia.

La falta de centros urbanos de alguna importancia en el interior del territorio y la población disgregada y sin arraigo en medio de la selva, ha sido la causa originaria de la situación actual, pero esos centros se van constituyendo por influencia de la línea del F. C. C. N. E. y la explotación del suelo, quedando ya muy atrás las escuelitas iniciales de una sola aula y un solo maestro frente a las exigencias premiosas de los vecindarios.

La cooperación de éstos a la edificación escolar es digna de todo elogio. Basta decir que además de los 45 edificios de propiedad del H. Consejo (la casi totalidad donados por los vecinos) existen 52 cedidos gratuitamente a plazos renovables o sin término, siendo únicamente 13 los alquilados, la mayor parte en la ciudad de Formosa.

La acción de los maestros en este sentido no es menos encomiable, dándose frecuentemente el caso de que el local escolar haya sido levantado por su solo esfuerzo personal.

### Creación de nuevas escuelas

Además de afrontar el problema del funcionamiento regular de las escuelas existentes dotándolas de locales adecuados, proveyéndolas del material necesario y de maestros en número suficiente, el H. Consejo debe atender paralelamente a la creación de nuevas escuelas siguiendo atentamente la distribución de la población en el vasto territorio originada por el establecimiento de obrajes o nuevos cultivos en zonas hasta ahora inexploradas, por el traslado de pobladores de unos a otros lugares y por la afluencia inmigratoria de los países vecinos.

Para resolver este problema en forma económica y eficaz proponemos el establecimiento de escuelas auxiliares con las características ya probadas en otros territorios con zonas de población exigua y diseminada y sin buenos caminos.



Al lado del río Pilcomayo esas escuelas auxiliares constituirían los eslabones de una cadena de centros de educación definidores de nuestra frontera y avanzadas de la cultura nacional.

Por parte proponemos la creación de las primeras escuelas auxiliares de esa serie y seguiremos proponiendo las que resulten necesarias de acuerdo con los censos parciales de la población, levantados según las instrucciones dejadas a la Inspección Seccional, que contará para ello con la eficiente cooperación del señor gobernador y de las autoridades militares y policiales.

#### **Personal directivo y docente y función nacionalista y social de las escuelas**

Cada vez que, en nuestras largas jiras, nos ha tocado visitar los territorios fronterizos más alejados del país, hemos podido comprobar la acción civilizadora y patriótica que la gran mayoría de directores y maestros realizan al frente de nuestras escuelas y la hemos señalado al reconocimiento de las autoridades del país.

Pero cada vez nos hemos fortalecido en la convicción de que la magnitud de la obra es tal que excede los límites del mero esfuerzo personal, bien que éste se traduzca como lo hemos podido verificar, en manifestaciones a veces extraordinarias de fe y conciencia de la misión superior, de vocación docente y de inteligentes realizaciones pedagógicas.

Hay que organizar los esfuerzos personales y parciales dándoles unidad y coordinación; hay que infundir en la obra de la escuela el soplo vivificador de una finalidad patriótica y cultural superior. Porque no debe olvidarse que en el extremo norte del país se está formando un futuro estado nacional que, por su situación estratégica y por sus riquezas, todavía en potencia, ha de pesar en los destinos de la nación sin que, en su formación, disponga de otra fuerza espiritual que la que pueda proporcionarle la escuela primaria nacional para contrabalancear y acompañar el desenvolvimiento de las ciegas fuerzas económicas y las manifestaciones de una población de orígenes diversos y adventicios.

Esta obra puede abordarse con seguridades de éxito en Formosa, sobre la base de la ingente tarea ya realizada de que son buena muestra las eficientes y bien organizadas escuelas de la capital y de algunos centros del interior y con el aporte del espíritu de progreso y de acción colectiva del magisterio.

Esto último lo hemos podido comprobar en las concentraciones del personal directivo y docente en las cuales hicimos oír nuestra voz en nombre del H. Consejo para auspiciar aquellas ideas, como asimismo, pese a la adversidad del tiempo que la malogró, en las organizadas por los maestros del N. O. formoseño en Ing. Juárez y por las del centro en Lomitas con la colaboración prestigiosa del señor Jefe del Regimiento de la Gendarmería.

En esas ocasiones, como en todas las que pudimos aprovechar, hemos tomado nota de las necesidades de las escuelas en relación a los locales y al personal docente así como al mobiliario y útiles escolares a los que dedicamos un proyecto de resolución especial; de tal modo son deficientes y reclaman una atención urgente y favorable.

No dejaríamos cumplida nuestra misión si no nos refiriéramos a un llamamiento angustioso que recibimos en una interesante asamblea de vecinos y adolescentes de Formosa y que se relaciona con el mismo fenómeno que apuntábamos al volver de nuestra jira en Neuquén. Allí como acá, los niños que llegan a terminar sus estudios primarios no tienen a su alcance institutos de educación media, general, normal o especial en donde continuarlos, ni tienen en razón de su edad, perspectivas de ocupación útil y remunerada. Van creciendo así generaciones de adolescentes sin orientación ni control en la edad peligrosa que va de los 14 a los 18 años con resultados desgraciados para su porvenir y el de la comunidad, que ya empiezan a sentirse y nos han sido señalados. El H. Consejo puede concurrir a salvar, en parte, este mal, creando al lado de los cursos para adultos indicados, cursos prácticos especiales relacionados con las industrias y ocupaciones habituales de los habitantes de la región; e, indirectamente, solicitando —además de la concesión de becas para estudios normales, ya resuelta a su iniciativa— la creación en los centros

urbanos de alguna importancia de escuelas prácticas de industrias y ocupaciones regionales con una sección de internado anexa para adolescentes.

Hemos hecho llegar ese pedido al Excmo. señor Ministro de Instrucción Pública, doctor Ramón S. Castillo, quien penetrado de su justicia nos manifestó que sería atendido, a cuyo efecto se incluirían pesos 7.000.— en el presupuesto para el año próximo.

Para poder proyectar las resoluciones que presentamos y salvar los inconvenientes que se oponen al funcionamiento normal y eficiente de las escuelas hemos contado en todo momento con la cooperación decidida del señor Gobernador Teniente Coronel S/R. don Federico Zambianchi, cuyo patriotismo y espíritu de progreso puestos al servicio del territorio y en especial de sus escuelas nos ha sido justo comprobar y para quien solicitamos del H. Consejo el merecido reconocimiento.

Dejamos constancia, asimismo, de la colaboración apreciable prestada por entidades representativas y por el vecindario local, por el Jefe del Regimiento de Gendarmería, por el señor Juez Letrado, por los funcionarios de los FF. CC. del Estado, por las asociaciones cooperadoras y núcleos de vecinos que son reveladores de la verdadera unanimidad con que el pueblo de Formosa se interesa por la buena marcha de las escuelas.

#### **CHACO**

En la visita realizada a todos los territorios nacionales, hemos podido destacar en cada uno de ellos manifestaciones diferenciales en el orden de sus producciones, sus actividades, su economía general, la psicología de sus poblaciones, etc., que definen con rasgos, a veces todavía imprecisos, su personalidad como futuros estados de la Nación y como fuerzas que han de gravitar poderosamente en sus destinos.

En el Chaco, el visitante estudioso y atento a las manifestaciones todas de su vida, aun cuando sólo las viera desde el mirador de sus escuelas primarias, no puede sustraerse a la impresión del notable grado de progreso alcanzado por el territorio, fruto de una transformación profunda que, a la vuelta de pocos años, lo ha convertido en un alto exponente de riqueza nacional.

Ahondando la observación se ve que el Chaco tiene una economía distinta y hasta un temperamento diverso de otros sectores del país. Sus productos son distintos, diversa la manera de trabajar. Hay un empuje, una virilidad y un espíritu de empresa que se traduce en un dinamismo característico. Se siente que está destinado a mayores progresos todavía y a influir en la puesta en valor de todo el rico Norte Argentino. Cuenta, como desembocadura de toda la producción nordestina, con el puerto de su capital que tiene la planta y las perspectivas de una gran ciudad.

En este ambiente nuevo de transformaciones tan rápidas, la escuela primaria debe redoblar sus esfuerzos e intensificar su acción avivando, por una parte, el ritmo de la marcha del trabajo escolar para ponerlo a tono con el de las actividades de la población, y haciendo frente, por otra parte, al costo del progreso económico que se paga con la lentitud del progreso espiritual o con inevitables desviaciones de los sentimientos morales.

En las palabras que, como un toque de atención, dirigimos al magisterio chaqueño congregado en asamblea en la ciudad de Resistencia, planteamos estos problemas y señalamos los medios para resolverlos con los elementos existentes.

Nuestras escuelas primarias deben mantenerse con las características de establecimientos de enseñanza y cultura elementales y comunes, de formación y cultivo de los sentimientos básicos de nacionalidad, patriotismo y moral, en cuya función son insustituibles, sin perjuicio de propugnar la creación y difusión de establecimientos de cultura general más amplia o de formación preprofesional o profesional que sirvan de continuación a su obra. Esas características deben mantenerse y defenderse con tenaz decisión en territorios, aun en sus escuelas más lejanas, donde la influencia del medio puede, tal vez, dar directivas para la conducta en el aspecto económico, pero no puede, de ningún modo, proporcionar normas derivadas de un acervo espiritual de tradiciones y de cultura que todavía no posee.



Por otra parte, aun en la más modesta escuela es posible y debe alcanzarse con los elementos sencillos de la labor diaria, una organización científica del trabajo escolar que concurre a la mejor preparación para el trabajo industrial actual por las capacidades puestas en juego y por la formación de virtudes de orden, disciplina y cooperación que son, en definitiva, las virtudes que han contribuido a formar o a salvar a los grandes pueblos, en sus períodos críticos.

En lo que sí se debe insistir como reforma ineludible, y el Chaco obliga a ello con apremio inquietante, es que las escuelas de territorios no permanezcan dentro del estrecho marco de la mera función local e inmediata de alfabetizar a la niñez y se eleven de una vez, a la función más trascendental de constituir el soporte y la fuerza propulsora espiritual de un estado en formación, vinculándolo a la tradición cultural y a los destinos de la Nación.

Como hemos dicho ya, hay que organizar los esfuerzos personales y parciales dándoles unidad y coordinación; hay que infundir en la obra de las escuelas el soplo vivificador de una finalidad patriótica y cultural superior.

Las exigencias inmediatas de la educación de las poblaciones y colonias constituidas muchas veces, como lo hemos verificado, con elementos étnicos variados y distintos del que constituye la mayoría del pueblo argentino, pero destinados a incorporarse definitivamente a él, deben ser satisfechas con un plan de acción coordinado de todos los maestros del territorio con la vista puesta en los altos intereses de la Nación y con el concepto del gran estadista que afirmara con razón que nada hay en ella superior a ella misma.

Para la realización de este plan el H. Consejo puede y debe concurrir con los medios que nuestra sabia y previsora Ley de Educación pone en sus manos.

Sería llegado el momento de constituir los Consejos Escolares de Territorios siquiera sea limitando su creación a aquellos que deban tener su sede en las ciudades asiento de las Inspecciones Seccionales.

Convendría crear una nueva Inspección Seccional en las condiciones que indicamos en otro lugar.

Debe hacerse efectiva la creación de Museos Regionales de carácter cultural y pedagógico del tipo del que funciona con tan buenos resultados en La Pampa.

Debe fomentarse la creación de Bibliotecas Populares, infantiles y pedagógicas con miras de difusión cultural y debe auspiciarse la creación de Juntas o Centros de estudios históricos y geográficos de carácter regional y general.

Debe, por último, organizarse con carácter regular el envío a los centros más importantes del Territorio, de misiones culturales y pedagógicas que desarrollen su acción de acuerdo con un plan previamente determinado y con la doble finalidad de difundir la cultura en sus diversos aspectos y de afianzar la unidad espiritual de la población del territorio, puesta al servicio de los ideales de la Nación.

#### Organización de la inspección escolar

La Inspección Seccional del Chaco es la más importante entre las inspecciones de los territorios, por el número de escuelas, maestros y alumnos y por las necesidades crecientes a que debe responder. Todo esto sin contar que debe ser la primera en hacer frente a la nueva organización escolar a que nos hemos referido en párrafos anteriores.

Para ello sólo cuenta, además del Inspector, con dos Visitadores y un personal administrativo insuficiente. La consecuencia inmediata de este estado de cosas es el atraso en la marcha de la oficina con inconvenientes tan graves que su regularización es asunto de urgencia y para resolverla proponemos por separado las medidas, a nuestro juicio, indispensables.

Pero el buen funcionamiento ulterior de la Inspección de las escuelas sólo podrá obtenerse con la creación de una nueva Inspección Seccional, de tal modo que manteniendo la actual con su sede en Resistencia, la nueva tenga su asiento en Presidente Roque Sáenz Peña. Esta población, por su importancia comercial y por su extraordinario progreso, es considerada, con razón, como la verdadera capital de una extensa y rica parte del territorio que abarca una buena mitad del mismo, que

posee características de orden geográfico, económico, étnico y social que la distinguen del resto y que comprende centros urbanos de vida tan intensa como Charata, General Pinedo, Gancedo, Villa Angela, etc.

Hasta sus escuelas, a pesar de las normas de organización y de enseñanza iguales a las demás, presentan matices diferenciales, por cierto no desfavorables, que les dan fisonomía propia.

El establecimiento de las dos Inspecciones Seccionales, con una dotación de tres Visitadores y el personal administrativo necesario para cada una de ellas, será el primer paso efectivo hacia la reorganización escolar propuesta precedentemente.

#### Edificios escolares

Hemos tomado nota de las necesidades de las escuelas en este orden y, aparte de ello, proponemos las medidas necesarias para subsanarlas. Pero estas necesidades son tales y tan impresionantes cuando se considera la importancia del territorio y la función tan fundamental que en su desenvolvimiento ha de caber a nuestras escuelas, que nos obligan a acentuar enfáticamente las manifestaciones que ya tenemos hechas al referirnos a otros territorios.

El crecimiento asombroso de los centros de población muestra con los caracteres más crudos la insuficiencia y la falta de adecuación de los locales escolares levantados todos apresurada y deficientemente para satisfacer las exigencias del momento inicial. Ni pueden responder a las necesidades actuales en la materialidad de la admisión de los niños en edad escolar, en condiciones que hagan posible una enseñanza conveniente, ni pueden impedir que, colocadas a la zaga del progreso económico, sufra grave desmedro su autoridad como fuerza espiritual y se quiebre en manos de los maestros el poder que sólo ellos pueden tener actualmente de influir saludablemente en la formación nacional y moral de una parte tan importante de nuestra Patria.

Las medidas que proponemos sólo pueden salvar las necesidades impostergables e inmediatas; pero sustentamos la convicción, fundada en la dolorosa realidad, de que aquellas necesidades más profundas y verdaderas no podrán ser llenadas sino con una obra ineludible de gobierno que destine sin regateos las sumas necesarias para dotar a las escuelas de edificios adecuados, modestos, pero con las comodidades y la dignidad en la presentación que su función en la vida del país, exige.

Esa acción del gobierno central impuesta por una exigencia de orden nacional tendrá, asimismo, el carácter de una sanción de reconocimiento de la cooperación prestada ya y que seguirán prestando las municipalidades, las entidades vecinales, las asociaciones cooperadoras y los pobladores a cuya acción se deben la edificación y el mantenimiento de la mayor parte de los locales escolares existentes.

Sería, pues, el caso de que, calculando el aporte popular y sobre la base de los estudios ya realizados por la Dirección de Arquitectura sujetos a la revisión que impone un criterio más económico que el que se ha seguido en las construcciones hasta ahora proyectadas, el H. Consejo se dirija al Poder Ejecutivo para que solicite del Congreso de la Nación los fondos indispensables para resolver en forma gradual pero definitiva el problema de la edificación escolar en los territorios.

#### Creación de nuevas escuelas

Con el mismo criterio sustentado en nuestros informes anteriores hemos tomado conocimiento de las necesidades del Chaco en cuanto a la creación de nuevas escuelas se refiere y de acuerdo con ellas proponemos desde ahora las resoluciones pertinentes en los casos en que hemos acumulado los datos necesarios para fundamentar dichas creaciones.

Hémoslo dejado a la Inspección Seccional y hemos solicitado la cooperación de las autoridades del territorio y de las Comisiones vecinales para que nos hagan llegar los elementos de juicio indispensables para resolver sucesivamente la creación de las demás escuelas en la medida exigida por el crecimiento de la población escolar, como asimismo la ampliación de las existentes con la creación de nuevos grados, con el propósito de ofrecer la posibilidad a todos los niños de edad escolar de completar el ciclo de sus estudios primarios.



Proponemos, además, la creación de cursos para adultos educados de absoluta necesidad por las características ya señaladas de una parte de la población, a los cuales deberán agregarse aquellos cursos especiales que capaciten para desempeñar ocupaciones útiles e insistentemente reclamados por el progreso comercial e industrial de las poblaciones, incluyendo cursos especiales para maestras a fin de habilitarlas para la enseñanza práctica de actividades propias de la región, tales como el hilado, el tejido del algodón cuyos elementos están, casi sin gasto alguno, al alcance de todos.

#### Personal directivo y docente

Para hacer frente a la tarea nacional reclamada en páginas precedentes de las escuelas del Chaco, ellas presentan elementos realmente apreciables.

En gran parte de sus trescientas escuelas y por obra de sus mil doscientos maestros, se pueden aglutinar manifestaciones de actividad pedagógica muy encomiables. Las grandes escuelas de la Capital y de los centros importantes del interior se nos han mostrado como planteles bien organizados y en un estado de adelanto que es justo reconocer. En pequeñas escuelas de poblaciones más reducidas hemos encontrado, asimismo, expresiones de trabajo escolar bien logrado y reveladoras de vocación y de preparación indiscutibles. En las grandes reuniones de Resistencia lo mismo que en aquellas limitadas al personal de cada escuela, hemos palpado verdadero interés, aun insatisfecho, por alcanzar resultados conformes con más adecuadas y eficientes formas de trabajo. Hemos tratado de estimular esas aspiraciones y hemos reconocido los resultados ya alcanzados. Hemos tomado nota de las aspiraciones más generalizadas en cuanto a la acción de directores y maestros, de selección del personal docente, del pedido de que se reconozcan en la medida necesaria las aspiraciones de los maestros hijos del territorio y formados en la propia escuela normal y no hemos dejado de anotar la sensación de desagrado exteriorizada en ocasiones diversas por la preferencia, antes manifestada, de las designaciones de maestros de otras partes, sobre todo cuando llenan su función sin residir en el territorio y desvinculados económica y socialmente del mismo.

La actitud del H. Consejo reconocida por los vecinos y las medidas que proponemos como resultados de nuestra jira concurrirán a dar al magisterio nacional del Chaco una unidad necesaria valorando con justicia y acrecentando la eficacia de su gestión, y contribuirán a remover las deficiencias apuntadas y a cimentar la confianza de las poblaciones multiplicando los esfuerzos de una colaboración ya muy valiosa.

Nos es muy grato reconocerla al lado de la acción tenaz de sus buenos maestros. Nos sentimos felices de significar también nuestro reconocimiento por los propósitos noblemente ins-

pirados en bien de la educación común, del señor Gobernador del territorio, doctor José C. Castells, quien tuvo la gentileza de acompañarnos juntamente con el señor Jefe de Policía, señor Ginés Lubary, en toda nuestra jira por el interior y nos proporcionó todo género de facilidades para el mejor cumplimiento de nuestra misión ayudándonos a salvar los inconvenientes de la brevedad del tiempo que pudimos destinarle y que nos obligó, muy a nuestro pesar, a dejar de ver lugares y escuelas que hubiéramos deseado vivamente conocer.

A ello ha contribuido también la cooperación de las autoridades escolares y judiciales, municipales y policiales, comisiones de fomento y asociaciones vecinales y cooperadoras de las escuelas.

Con estas manifestaciones damos por terminado el informe referente a las escuelas de Formosa y del Chaco.

Pero como las observaciones apuntadas se vinculan en este momento en nuestro espíritu con las relativas a las escuelas del resto de los territorios, visitadas en nuestras jiras anteriores, nos hemos de permitir una sugestión final que lo abarca todo en su alcance.

Hemos sacado de la realidad la sensación viva de la enorme importancia que, dentro de la organización escolar primaria nacional, tienen las escuelas en territorios, importancia que ha de considerarse multiplicada por el exponente de la futura gravitación de nuestros destinos de esa inmensa y rica porción de nuestra patria. Hemos verificado también que la acción del gobierno central llega muy atenuada a las zonas alejadas y que le falta a ese gobierno el conocimiento seguro de las exigencias de aquellas regiones, del alcance de sus medidas para satisfacerlas y de la comprobación de sus resultados.

Las medidas que aconsejamos para Formosa y el Chaco, tendientes a modificar esta situación desfavorable pueden aplicarse a los otros territorios, pero creemos que para asegurar su eficacia, debe modificarse la organización actual de las dependencias del H. Consejo, creando una dirección técnico-administrativa de los territorios nacionales, a cargo de un Jefe de Despacho, con dependencia directa de las Comisiones internas del H. Consejo, en la que figuren, además del personal administrativo necesario, un inspector técnico, un contador titulado y un inspector de arquitectura.

Se crearía así un órgano de información y de control indispensable en toda organización y se descargaría a la Inspección General de tareas absorbentes que debe llenar en desmedro de la alta función técnica y cultural para la cual tiene abierto un ancho campo todavía en gran parte inexplorado.

## La próxima concentración de alumnos de escuelas de adultos

DE conformidad con la correspondiente resolución del Consejo Nacional de Educación, prepárase activamente a estas horas la magna concentración que habrá de realizarse en fecha próxima de los alumnos que concurren a las escuelas para adultos. La concentración será seguida, después de coreados los cantos y pronunciados los discursos de circunstancias, de un largo desfile de la masa estudiantil y de sus maestros por todo el trayecto de la Avenida de Mayo, disgregándose por último la concurrencia luego de un alto prudencial en la plaza del mismo nombre.

¿Qué se persigue con esta nueva concentración de los alumnos de las escuelas para adultos?

Estamos totalmente de acuerdo con los propósitos y la eficacia que desde un punto de vista educativo pueden alcanzar las concentraciones de esta índole, sobre todo si en ellas se sabe hacer escuchar buenos coros y conmover el espíritu de los escolares con afinadas y elocuentes palabras

que obtengan repercusión en la mente y en el corazón de los alumnos, y aún de los maestros y del público. Tales concentraciones pueden resultar, de esta manera, excelentes ocasiones para afirmar la disciplina en la conducta de los individuos y exaltar sus potencias y sus sentimientos sociales y nacionales.

Con tal objeto, la oportunidad o el motivo con que las concentraciones se efectúan tienen de suyo un valor que, no sólo justifica la realización de esos actos, sino que acrecienta su rendimiento educativo. Por eso nos parece que congregar a los alumnos en las grandes festividades patrias o en ocasiones solemnes o trascendentes es cosa absolutamente plausible y provechosa.

De ahí que sea pertinente la pregunta que formuláramos líneas más arriba. ¿Qué se persigue con la concentración que se está preparando?

El motivo y el objeto se nos aparecen más sospechosos todavía cuando pensamos en el desfile



que habrá de seguir a la concentración. ¿Para qué y por qué esa exhibición a lo largo de la Avenida de Mayo? La cansadora caminata, ¿tiene, acaso, alguna explicación admisible y valedera? Si la tiene, francamente no la encontramos...

Podríamos explicarnos, no obstante la fecha de su realización y la causa no expresada y que ignoramos por tanto, la conveniencia, la utilidad si se quiere, de esta concentración que organiza la Inspección General de las escuelas para adultos;

cuando presenciemos su ejecución, tal vez podamos aplaudirla y convenir en el acierto con que se hizo; pero lo que nunca podremos aceptar, ciertamente, será ese desfile de jóvenes de ambos sexos para el cual no hallamos explicación adecuada fuera de la de creer en un exhibicionismo — ¿de “fuerzas” quizás? — incompatible con la severa seriedad (de formas y de propósitos) que deben tener todos los actos en que las escuelas y sus alumnos toman parte.

## La campaña del Departamento Nacional de Higiene en favor de la vacunación antivariólica

EL Departamento Nacional de Higiene está empeñado en un activísima e intensa campaña en favor de la vacunación contra la viruela, epidemia que ha amenazado despertar en algunas regiones de nuestro país y que sólo es posible que cunda por negligencia de la gente. Con aquel fin, la sección Propaganda Higiénica y Educación Sanitaria de aquel organismo hace circular por toda la República el siguiente cartel:

### “VACUNESE CONTRA LA VIRUELA. —

No deje de hacerlo, si quiere evitar una enfermedad que mata o desfigura.

Concurra a la Asistencia Pública, Hospitales, Dispensarios, Salas de Primeros Auxilios, Consejos de Higiene, Consejos Escolares o a las dependencias del Departamento Nacional de Higiene. — Si se

encuentra en lugares apartados, solicite placas directamente a la Sección Vacuna, Belgrano 666, Capital Federal.

Se lo recomienda la SECCION PROPAGANDA HIGIENICA Y EDUCACION SANITARIA DEL DEPARTAMENTO NACIONAL DE HIGIENE.”

Además, la misma sección nombrada del Departamento Nacional de Higiene acaba de editar dos “affiches”, a los que se quiere dar la mayor difusión posible, para interesar a la población de todo el país en la vacunación contra la viruela, incitándola a hacerlo por su propio beneficio. Dichos “affiches” son proporcionados a las entidades culturales, educacionales, deportivas, etc., que lo solicitan, las cuales pueden pedir su remisión a la sede ya mencionada en el cartel transcripto, Belgrano 666, Capital Federal.

## Las licencias del personal docente

LAS licencias por enfermedad, solicitadas con harta frecuencia por un elevado porcentaje de maestros, han llegado a constituir un mal crónico y llamado de tal manera la atención que hasta uno de los diarios que aparece en este territorio lo ha comentado como censura en vista de las quejas que llegaban de los vecindarios a la Inspección Seccional de Escuelas.

Se destacaba como un hecho notorio y sugestivo, que con unos días de anticipación a las fiestas julias, a las que suceden las vacaciones de invierno, muchos maestros se ausentaban de la localidad en uso de licencia, por razones de enfermedad, según rezan las solicitudes respectivas, dándose el caso de que en algunas escuelas quedó sólo el director.

Teniendo en cuenta que anualmente, al iniciar el trabajo escolar, todo maestro recién nombrado debe presentar el certificado de buena salud, no se comprende, ni justifica, que a los cinco meses y próximamente a las vacaciones de invierno, un número importante de docentes se encuentre enfermo, prolongando algunos los días de asueto hasta después de las mismas, con perjuicio general para la escuela y la enseñanza en particular.

Sin ánimo de discutir la veracidad del contenido de tales documentos, ni aludir a ningún médico, es lo cierto que hoy día el magisterio está afectado de un mal endémico, que suele atacar

especialmente a los maestros jóvenes, recién iniciados en la profesión, quienes al parecer rebosan salud, pero que prácticamente son enfermizos o enclenques, ya que enferman con bastante frecuencia, contradiciendo el certificado de buena salud que presentan.

Ante tales hechos, no creo aventurado afirmar que los médicos deberían ser más parcos en la expedición de los mismos en todos los casos.

Es necesario buscar los medios de contener a esos postulantes de licencias, que siembran la desmoralización entre sus colegas, entre los buenos maestros que tienen un elevado concepto del deber y que se consagran por entero a su apostolado, quienes en el transcurso del año han que multiplicar sus esfuerzos, cargando con los grados cuyos titulares están “enfermos”.

Carmen S. M. de Alemany

### PERMUTA

Directora con grado de escuela nacional instalada a 400 m. de estación del F. C. O., a 15 kms. de Lincoln, sobre camino real con colectivos en la puerta, compuesta de salón y tres piezas de material para el director, desea permutar con otra algo más cerca de la Capital. Dirigirse a E. Z. “La Cantora”, Lincoln, F.C.O.



# Representantes de LA OBRA

Acebal (Sta. Fe): María R. R. de Frediani.  
 Aimogasta (La Rioja): Lidoro J. Luján.  
 Alpachiri (Pampa): Eliseo D. Duflós.  
 Allen (Río Negro): Catalina M. de Douglas Price.  
 Ayacucho (Bs. Aires): María Carmen Urresti.  
 Balnearia (C. N. A.): José B. Giménez Lagos.  
 Ballesteros (Córdoba): Elsa R. de Mc. Cormack.  
 Bell Ville (Córdoba): Nicolás Galvagno.  
 Bernasconi (Pampa): Federico Ibáñez.  
 Campana: Lucía A. Viboud.  
 Cañuelas: Rosario E. Camogli.  
 Casilda (Santa Fe): Oscar del R. Alvarez.  
 Castex (Pampa): J. Daniel Correa Ortiz.  
 Catamarca: Nicolás M. Rodríguez.  
 C. del Uruguay (E. Ríos): Orfilia O. Gutiérrez.  
 Córdoba: Amalia E. Pizarro, 27 de Abril 794.  
 Coronda (Santa Fe): María Margarita Gervassoni.  
 Coronel Pringles (Río Negro): Adrián Palma.  
 Cruz del Eje (Córdoba): Saida Severini.  
 Chacabuco (Buenos Aires): María P. Urcelay.  
 Charata (Chaco): Enrique Gallardo.  
 Chascomús (Bs. As.): Margarita M. Orsini.  
 Choele Choele (Río Negro): Juan B. Heredia.  
 C. Rivadavia (Chubut): Emiliano Moyano.  
 Diamante (E. Ríos): María D. Ruiz Ibáñez.  
 Embajador Martini (Pampa): Cervantes Gascó.  
 Esperanza (Santa Fe): Aurelia V. de Cattaneo.  
 Esquel (Chubut): José Herrera Juárez.  
 Falucho (Pampa): Sofanor Trejo.  
 Firmat (Santa Fe): Teresa Susenna.  
 Gaimán (Chubut): Santiago Vidal.  
 Gral. Alvear (Mendoza): Carmen Azpirolea.  
 Gral. Pico (Pampa): América J. Giménez de Pérez.  
 Godoy Cruz (Mendoza): María A. Quiroga C.  
 Goya (Corrientes): Roma M. de Descalzo.  
 Gualeguay (E. R.): E. Hartkopf.  
 Gualeguaychú (E. R.): M. Felisa Obispo Murature.  
 Intendente Alvear (Pampa): Carlos Bustos.  
 Ing. Yacobiacci (R. N.): María L. A. de Soraiz.  
 Jacinto Arauz (Pampa): Hermelinda G. de Berrini.  
 Junín (Bs. Aires): María Luisa Bertrán.  
 La Carlota (Córdoba): Roberto Pereyra Esquivel.  
 Larroudé (Pampa): Horacio Amieva.  
 Las Flores (F. C. S.): María Teresa Cisneros.  
 Las Rosas (Santa Fe): Alberto De Sensi.  
 Las Toscas (Santa Fe): Medardo Stessens.  
 Lincoln: Manuel Fernández.  
 Los Jurios (Santiago del Estero): Angel Alderete.  
 Los Molinos (Sta. Fe): Victorio M. Sonzogni.  
 Macachin (Pampa): Humberto Nievas.  
 Mar del Plata: María J. Otero de Miguel.  
 Marcos Juárez (Córdoba): Lucía C. A. de Scandogliero.  
 Mendoza: Marta Moya.

Mendoza (Suipacha 1163): Carlos D. García A.  
 Mercedes (Bs. Aires): Laura I. de López.  
 Navarro: Juan E. Díaz de Conde.  
 Neuquén: Ignacio A. López.  
 Nogoyá (E. Ríos): Blanca A. Grimaux Anadón.  
 Palmira (Mendoza): Francisco Manino.  
 Parera (Pampa): María L. Blanco Olguín.  
 Paz (Santa Fe): Francisco Lovell.  
 Pehuajó: Julia Traversa R. de Martínez.  
 Pergamino: Concepción A. Torres Lucero.  
 Pigüé (Bs. Aires): Ernesto Mosquera.  
 Posadas (Misiones): Modesta M. de Leiva.  
 P. Bermejo (Chaco): Angela R. de Arca.  
 Quetrequén (Pampa): Luis M. Sosa Roger.  
 Rafaela (Sta. Fe): Antonia F. de Borzone.  
 Reconquista (Santa Fe): L. J. Gómez Rodríguez.  
 Resistencia (Chaco): Ricardo Ivancovich.  
 Río Cuarto (Córdoba): Casilda Touriño.  
 Roque Sáenz Peña (Chaco): Santiago E. Lesca.  
 Rosario (Santa Fe): Leandro H. Hernández, 9 de Julio 2711.  
 Rosario del Tala (E. Ríos): Dalmacio Andriolo.  
 San Carlos de Bariloche (R. N.): José H. Lucero.  
 San Francisco (Córdoba): Oscar Casco.  
 San Javier (Misiones): Emilio Abelleyra.  
 San Juan: Víctor H. García A., Mendoza 1240.  
 San Julián (Santa Cruz): Noemí M. A. de González.  
 San Luis: Jesús Páez Sosa.  
 San Martín de las Esc. (S. Fe): Enrique Corallini.  
 San Nicolás (Bs. Aires): María M. Miranda.  
 San Rafael (Mendoza): Vicente P. de Cunto.  
 Santa Fe: Horacio J. Huber, Belgrano 3369.  
 Santa María (Catamarca): Juan A. Palacios.  
 Santa Rosa (Pampa): Angélica A. L. de Escudé.  
 Santiago del Estero: Simona U. Orieta.  
 Speluzzi (Pampa): Antonio Martello.  
 Scredino (Santa Fe): M. Elisa G. de Zabala.  
 Tapalqué (Bs. Aires): J. Leonida Marmisolla.  
 Trenque Lauquen: Jaime Glatstein.  
 Trelew (Chubut): Perfecto Fernández.  
 Tres Arroyos: María Adela Ruprecht de Moreno.  
 Trevelin (Chubut): Emilio Gerosa Scuri.  
 Tucumán: Sarah B. de Vera.  
 Venado Tuerto (Santa Fe): Alberto Kahl.  
 Victoria (Entre Ríos): Florinda Facio.  
 Viedma (Río Negro): Emilio Kruse.  
 Villa Alba (Pampa): Francisco S. Vallejos.  
 Villa Constitución (Santa Fe): José C. Agnese.  
 Villa Dolores (Córdoba): M. Matilde I. de Sinópoli.  
 Villa Guillermina (Santa Fe): Marcelo Ledesma.  
 Wheelwright (Santa Fe): María I. M. de Hernández.  
 Winifreda (Pampa): Faustino C. Bustos.  
 Zapala (Neuquén): Marco Aurelio Lombardo.

Humberto I° 3159

## LA OBRA

U. T. 45, Loria 4291

TARIFA DE SUSCRIPCION (ADELANTADA)

Capital ... año \$ 7.— Interior ... año \$ 8.— Exterior ... \$ 8.— m/n. arg.

LA OBRA. NO APARECE EN VACACIONES

Dirigir los giros, cheques y demás valores a: ADMINISTRADOR DE "LA OBRA"



Talleres Gráficos  
SERRAVALLO  
Bne. N° 2734-48





CORREO ARGENTINO  
TARIFA REDUCIDA  
Concesión 758

# LA OBRA

REVISTA QUINCENAL DE EDUCACION

*Dirección:*

P. OSCAR TOLOSA — JULIAN MUSMANNO



VOLUMEN XVI - N.º 16

• NOVIEMBRE 10 DE 1936

• AÑO XVI - N.º 287



# VACACIONES

- A la terminación del curso escolar, un viaje de amable esparcimiento brinda el más tonificante reposo para los nervios agotados por las pesadas tareas del año. - - -

E. V. E. S. ha organizado, especialmente dedicadas a maestros y profesores, un programa completísimo de excursiones, llamado a satisfacer los gustos más diversos. - - - - -

*Se ofrecen entre otras a la elección del viajero*

## NAHUEL HUAPI y LA CORDILLERA

Excursión con boletos combinados - Desde 12 días, por \$ 345.—

## PLAYAS ARGENTINAS

Con boletos combinados - Desde 3 días, por ..... " 40.—

## PLAYAS URUGUAYAS

Con pasajes y hotel - Desde 5 días, por ..... " 75.—

## PERU y CHILE

Magnífica excursión de 40 días - Todo comprendido. " 1200.—

## NORTE AMERICA

Un viaje al país de los rascacielos - 52 días ..... " 2080.—

## ITALIA

Deliciosa excursión, en condiciones excepcionales ... " 1350.—

## EUROPA

Todo el Viejo Continente - Un verdadero viaje de recreo y estudio ..... " 1850.—

## BRASIL

Un crucero al país de la alegría ..... " 390.—

## CORDOBA

Excursiones a las Sierras - Desde 7 días, por ..... " 135.—

VENTA de PASAJES MARITIMOS - FLUVIALES - TERRESTRES - AEREOS  
RESERVA EN HOTELES - A PRECIO DE TARIFA



Señor Gerente de E. V. E. S.

Maipú esq. Tucumán - BUENOS AIRES

Me intereso por la excursión a .....  
y desearía recibir información detallada sobre la misma.

Nombre .....

Domicilio .....

Si Vd. se interesa por alguna de estas excursiones, envíenos el presente cupón y recibirá a vuelta de correo, los más amplios detalles y folletos ilustrativos.



## La escuela tiene una función superior

**E**L año escolar toca a su fin, y es llegado el momento de pensar si los frutos de nuestra labor son tales que podamos darnos por satisfechos. No nos interesan aquí, desde luego, la cantidad de trabajo que el maestro haya desarrollado ni los porcentajes numéricos de promoción que arrojen las estadísticas. Lo que nos interesa es esa satisfacción interior del docente que, seguro de la eficacia de su acción educativa, pueda decir, con orgullo, señalando a los que abandonan su férula: "Esos fueron alumnos míos; a mi lado aprendieron a ser hombres de bien". Porque la real y verdadera apreciación del maestro primario no puede valorarse por la suma de conocimientos que haya impartido ni por la novedad de los procedimientos que haya aplicado, sino por eso otro, que no se ve ni se mide, y que es la formación interior del educando.

Alguien nos decía, y basándose desgraciadamente sobre un hecho realísimo, que la escuela forma y estimula en sus alumnos el espíritu de masa, uniformado, rebañego, horizontal e incoloro. Llamamos espíritu de masa al que lleva al hombre a fundirse y confundirse con la multitud, a uniformarse con ella, a anular su personalidad para no ser más que individuo, número, partícula, gota de agua en el oleaje anónimo. Y pensábamos que nada más alejado de la verdadera misión del maestro que esta nivelación de valores igualados y emparejados con el rasero de la mediocridad.

La escuela tiene una función superior. Por encima de los programas, nuevos o viejos, por encima de los conocimientos y de los exámenes, por encima de las comprobaciones y de los diplomas, está el hombre. La función de la escuela es formar al hombre completo, íntegro y firme en su robusta personalidad. Todo lo que vemos en la escuela: programas de enseñanza, métodos de trabajo, procedimientos didácticos, conjuntos de alumnos, no tiene otro fin que ése: formar la personalidad. Unos, delimitan los conocimientos que la experiencia señala como necesarios; otros, marcan los caminos que resultan más cortos y practicables o crean el ambiente que se considera más propicio. Pero ninguno de ellos vale por sí, sino que son medios para alcanzar el fin superior.

La escuela debe presidir la eclosión de la personalidad, y aquí se hace indispensable la presencia del maestro. El alumno puede aprender solo y muchas veces aprende mejor

solo. Pero lo que no puede hacer por sí mismo es educarse. La educación, diríamos, es la resultante del contacto de dos espíritus. Cuando dos espíritus se ponen en comunicación se influyen mutuamente: el del maestro se afina, el del alumno se eleva.

Nadie ha podido determinar todavía cómo y cuándo se realiza esa íntima y misteriosa intercomunicación entre el educador y el educando. Es un mundo desconocido que surge de pronto de entre las nieblas que lo velaban. Si se lo

### SUMARIO

REDACCIÓN: La escuela tiene una función superior. — La escuela argentina.

GUILLERMO TULA: El lenguaje y la cultura.

JOSÉ E. RECLA: Maestro y reforma.

DAVID BUSTOS: Orientaciones psicológicas y exposiciones magistrales.

O. DEL R. ALVAREZ: Transformemos nuestra escuela rural.

GERARDO SCHIAFFINO: Germán Berdiales, escritor para niños.

EMILIO ABELLEYRA: El teniente Sholl.

ALFONSO L. GORDILLO: Insuficiencia y terapéutica.

CIMENTEMOS NUESTRA CULTURA: La pedagogía de John Dewey.

NOTAS BIBLIOGRAFICAS: La enseñanza del lenguaje gráfico, de E. C. Deseo y J. M. Muñoz. — Árboles históricos de la E. Argentina, de Enrique Udaondo.

LA ESCUELA EN ACCION: La promoción de los alumnos. — Gráfica de historia, por V. E. Emanuel. — Para las fiestas de fin de año. — Sugestiones para el trabajo diario. — Para leer y meditar.

INFORMACIONES Y COMENTARIOS: La visita del profesor Laurengo Filho a nuestro país. — Las escuelas del I. Bernasconi. — Concursos escolares que corren el riesgo de convertirse en mal endémico. — Banqueros y prestamistas del magisterio. — Las medidas disciplinarias a los maestros. — Los interinatos en los cargos directivos. — A un paso de la renovación de los consejos escolares. — Un gravísimo peligro para la salud. — Resoluciones oficiales de interés general. — Índice del tomo XVI.



busca suele no encontrárselo, pero se tropieza con él al marchar honrada y atentamente por cualquier sendero. Es como un premio a la humildad. Cuando Colón navegaba hacia las Indias legendarias, América se interpuso en su camino. Lo que parece averiguado es que nunca se lo encuentra en el sentido de la extensión, sino en el de la profundidad, como si fuera un tesoro enterrado en lo hondo del alma.

Por eso el maestro ha de trabajar en el sentido de la profundidad. Es verdad que el avance es más lento, pero lo que allí se siembre, no lo habrán de llevar las aves del cielo ni lo habrán de desenterrar los vientos de la tierra. Allí quedará para siempre. Y de esos alumnos, si podrá el maestro decir con orgullo al verlos pasar altivos y confiados por los caminos del mun-

do: "Esos fueron alumnos míos; a mi lado aprendieron a ser hombres de bien".

Y si la obra desarrollada por usted en este año que toca a su término, amigo maestro, no ha alcanzado esos quilates, dedique sus ocios de estas vacaciones a analizar el porqué de esa deficiencia. Seguramente que la habrá de encontrar en usted mismo; en usted, que no habrá sabido desprenderse a tiempo de una cantidad de prejuicios que suelen enturbiar nuestra clara visión de maestros, entre los cuales no es el menor ese secreto deseo de que nuestros alumnos sepan mucho, mucho; prejuicio que se corrige buscando que nuestros niños se alejen de nuestro lado pensando un poco mejor que cuando vinieron a nosotros.

## La escuela argentina

**M**UCHAS veces hemos comparado nuestra escuela con las de otros países y no ha sorprendido el grado de progreso que hemos alcanzado. Claro está que la comparación no puede pasar de una apreciación de conjunto, realizada a través de los informes que pueden obtenerse de las publicaciones periódicas, de las personas que nos visitan y de los niños que vienen a radicarse entre nosotros e ingresan a nuestras aulas. A ellos se agrega el conocimiento de las escuelas extranjeras que funcionan en nuestra ciudad y que por lo común están calcadas en el molde de las de sus países de origen. A pesar de su limitación, bastan esos elementos de juicio para poder afirmar que nuestra escuela común no cede ante ninguna de igual categoría. Nuestros métodos y procedimientos de enseñanza, inspirados sin duda en las más modernas tendencias educacionales, son originales dentro de lo posible y ajustados a nuestra manera de ser; contamos con un magisterio numeroso y particularmente capaz; poseemos una organización administrativa extensa y complicada, pero eficiente; atendemos a un alumnado en crecimiento constante, y nuestros egresados alcanzan una preparación muy aceptable.

Y esta comparación que establecemos con las escuelas públicas de otros países podemos también establecerla con las particulares que funcionan en nuestro propio ambiente, y llegaremos fácilmente a la conclusión de que la escuela común, es, en nuestro país, la que marcha a la vanguardia; que nuestros alumnos son los que están mejor educados y mejor instruidos, y, aún diríamos, mejor tratados durante su vida escolar.

Y esto es obra exclusiva del maestro de escuela. Ha sido él quien, tal vez sin darse cuenta exacta de su perfeccionamiento diario, ha realizado el prodigio; él ha consagrado su vida al aula, ha estudiado, se ha preocupado por ser

cada vez mejor y lo ha conseguido. El hondo sentido del cumplimiento del deber que los viejos maestros, los fundadores de nuestra escuela, grabaron en lo más hondo de nuestro espíritu, ha sido el motor que ha mantenido esa ascensión constante. Es que no se llega a un grado de perfección como el alcanzado por la escuela argentina si no es por obra de impulsos interiores. Sólo la voluntad, el deseo de superarse, el ideal de perfección, pueden obrar el prodigio; y tal es el poder de esa energía del espíritu, que ha sido capaz de vencer todos los obstáculos, aún los más pesados, que son los que oponía la propia autoridad estancada en la inercia de una larga rutina.

Hoy nos enorgullecemos de nuestra escuela, y, sin embargo, cuán lejos estamos de donde debiéramos estar. Lo que hemos obtenido, es sólo una mínima parte de lo que somos capaces de obtener. El sacudimiento que ha significado para nuestras escuelas la implantación de los programas que tenemos en ensayo, ha demostrado, precisamente, la plasticidad de nuestro cuerpo docente y su juventud de espíritu y, al mismo tiempo, la posibilidad de reformas mucho más profundas, que en este momento no son necesarias, pero que lo serán a la vuelta de pocos años.

Desde luego, que ese perfeccionamiento de la escuela es como suma y compendio del perfeccionamiento individual de cada uno de los maestros, y por eso nos resulta a nosotros particularmente grato, porque ha sido nuestro ideal de toda la vida alcanzar el mejoramiento de la escuela pública por la capacitación cada vez mayor de todos y cada uno de los docentes. Quien cuente con el mejor magisterio contará con la mejor escuela, y nosotros tenemos el orgullo de pensar que, si hoy no estamos a la zaga de nadie, en breve tiempo marcharemos a la vanguardia de todas las escuelas del mundo...



# EL LENGUAJE Y LA CULTURA

POR GUILLERMO TULA

ES bien notoria la pobreza elocutiva de nuestros escolares. El alumno que termina el ciclo primario de instrucción y se dispone a ingresar al secundario exhibe un fárrago de conocimientos que pueden haber sido muy bien impartidos y mejor asimilados pero que carecen del instrumento necesario a toda manifestación de cultura personal: el medio expresivo, es decir, el lenguaje depurado y apto para expresar con propiedad el pensamiento. La escuela ha enseñado la técnica del idioma o sea las reglas gramaticales, pero ha descuidado la función social del lenguaje en la vida del educando. Este puede discernir y hasta sentir un concepto, pero tratándose de la exposición verbal o escrita se pierde en intrincados laberintos anfibológicos para producir al final una pieza lamentable, plagada de solecismos y giros de procedencia itálica cuando no francamente lunfardista.

El fenómeno de la bastardía del lenguaje que tanto afea al teatro llamado criollo, cuyo vocero suele ser el cancionero popular amasado con detritus de procedencia universal, es un tijejo mal que aqueja a nuestro país y en especial a las grandes ciudades.

Escritores y libelistas irresponsables hablan de un idioma propio, argentino, formado con voces autóctonas, pero que en realidad han sido incorporadas al léxico habitual por el inmigrante que así nos impone su "jerga" como en país conquistado. Los neologismos y barbarismos creados de tal modo con patente de argentinidad y ungidos nominativamente caballeros del futuro idioma nacional llevan en su propia condición bastarda su sentencia de muerte. Porque en nombre de un patriotismo mal entendido resulta evidentemente absurdo pretender violar las leyes que rigen el desenvolvimiento de las lenguas cuya evolución sigue el andar de los pueblos a través de su historia.

El medio geográfico, las industrias, el haber artístico, literario y científico, las instituciones y las modalidades dominantes devienen en la estruc-

turación de las lenguas, las cuales van sufriendo así un proceso de transformación que, sin destruir lo básico, lo esencial, contribuyen a enriquecerlas adaptándolas al ritmo de la psicología colectiva. El castellano, hablado por más de cien millones de personas (el segundo por su importancia en el mundo), es por la sonoridad y riqueza de sus fuentes lexicográficas, la majestad de su tono y la amplitud de su vuelo expresivo uno de los idiomas singularmente privilegiados del género humano.

Hay, desde luego, factores varios que contribuyen, unos en mayor medida que otros, a desvirtuar la noble artesanía del lenguaje. De entre los más importantes citaré tres: la prensa mal escrita, el teatro y las audiciones radiotelefónicas. El periódico que circula como una cosa inofensiva destinada a satisfacer un sentimiento muy humano: la curiosidad, y que penetra a los hogares ofreciendo a los niños la nota gráfica insidiosa o el suelto procaz; el teatro llamado "nacional", que recoge de la calle lo peor para transformarlo en el chiste de doble fondo, sin envergadura moral y únicamente apto para deformar cualquier sentimiento estético, y la trasmisión por radio de las mayores vulgaridades y majaderías son, por sus características eminentemente populares, los tres elementos que concurren con más intensidad a destruir el hermoso legado hispánico de la lengua. Obscuros neologismos y voces de significado protelico cuya eufonía ramplona tiene el dejo del arrabal con su grotesca jerga italianizante, conspiran en múltiples y variadas esferas contra la pureza idiomática.

Se tiene por estólido y rebuscado lo que es morfológicamente el producto de una depuración concienzuda del habla, y en virtud de tal concepto los más audaces han trastrocado el criterio semántico que debe regir invariablemente la elaboración de la cláusula si se desea exteriorizar con propiedad el pensamiento y ofrecen en la prensa, en el folleto, en el teatro y hasta en la conversación el espectáculo chocante de un vocabulario formado con deshechos del bajo fondo social.

*Para ello contamos con usted, maestro amigo, con usted, que ama su profesión por encima de todas las cosas y vuelca en ella lo mejor de sus entusiasmos. A usted, pues, nos dirigimos: estudie, lea, piense; que cada día que pase deje en su espíritu la huella de una nueva simiente o abra para su anhelo la visión de una nueva perspectiva. Recuerde que en sus manos está el porvenir de nuestra escuela; que, aunque parezca exagerado, en su voluntad de perfección descansa confiada toda nuestra sociedad. De usted depende lo que seamos mañana, no ya como escuela, sino como nación. El país marcha hacia*

*donde lo conduzca el maestro de escuela. No sonría usted: esa expresión, a pesar de su aparente pedantería, encierra una verdad irrefutable, toda vez que en manos del maestro se desarrollan las generaciones que mañana habrán de manejar la cosa pública. Cuando usted se compenetre de estas verdades, cuando sienta en lo secreto de su alma la gravitación angustiosa de su verdadera responsabilidad ante Dios, ante la Patria y ante su conciencia, desde ese momento será usted el mejor maestro, y nuestra escuela marchará realmente a la vanguardia de todas las escuelas del mundo.*



El idioma es instrumento básico de intercambio ideológico y es, a la vez, la expresión de una cultura en el sentido del tiempo y de las mutaciones y cambios fisonómicos de una raza. Palpitan en él los infinitos matices que delinean la raigambre íntima de los pueblos y reflejan en su vitalismo, en mayor o menor grado, la fuerza o la debilidad creciente de una colectividad: su historia, su contenido, substancial y humano y la dirección seguida a través de su desenvolvimiento por las fuerzas todas que colaboran en su grandeza o que precipitan su decadencia.

El ilustrado filólogo español don Américo Castro decía: "quién no habla o escribe bien el castellano es porque no puede". Hablistas hay, en efecto, y hasta escritores y comediógrafos, que hacen tabla rasa de las leyes idiomáticas y nos brindan platos sazonados con la más abigarrada mezcla de voces y modos expresivos que florece en el medio cosmopolita de nuestras grandes ciudades como producto del turbión inmigratorio y el ingenio criollo. También cuentan en tales lucubraciones resabios dialectales sin arraigo ni vinculación alguna con el medio social y la evolución lógica del castellano.

Bien está el desvelo por restaurar las lenguas de razas autóctonas que fueron, en su hora, el instrumento ideográfico de comunidades y pueblos. Pero a condición de que ello se realice con espíritu crítico, de investigación histórica. La escuela barbarizante del idioma que hace adeptos en todos los círculos y esferas de la vida ciudadana y con especialidad en las aulas primarias y secundarias concluirá por asfixiar los valores intrínsecos de la lengua materna si los educadores del país, la prensa, el teatro y los poderes encargados de velar por la cultura pública no emprenden una campaña enérgica de saneamiento y depuración lexicológicos.

"En general, dice A. Herrero Mayor (1), los "vicios populares más arraigados se traducen en "permanentes desviaciones semánticas, falsa correlación del tiempo de los verbos, barbarismos "de construcción, (italianismos sobre todo) en el "uso impropio de las preposiciones, trueque de ac- "cidentes en sustantivos comunes, escolalla y em- "pleo muy frecuente de voces obscenas, coprola- "lia, etc."

Los pueblos que velan por la conservación y pureza de su idioma son los que mantienen con mayor consistencia la unidad de su fisonomía y el nervio creador de sus valores representativos. Y al referirme a la conservación del idioma no quiero significar que éste debe anquilosarse y vivir enquistado en sí mismo con la absurda pretensión de mantenerse invulnerable a la penetración de otras lenguas y, lo que es más importante todavía, a las mutaciones sociales. Porque nada hay tan susceptible de cambio y transformación como el caudal lingüístico de una comunidad. Nuestra parla ofrece ejemplos de voces que tienen hoy un significado distinto del que tenían hace algunas décadas y ello ha sido posible, ya por el aditamento de un prefijo o la eliminación de un sufijo, ya por una

diversificación cualitativa de la cultura popular. En virtud de tales premisas considero de vital importancia que los países de América española defiendan el acervo autóctono del habla pero sin violar normas básicas sobre las que nutre su tronco rubusto el castellano.

Expresando sus ideas con justeza los pueblos mantienen la coherencia necesaria para fijar su posición y su soberanía efectiva. Lamentables procesos de desintegración y relajamiento acusan las colectividades humanas que admiten la bastardía del lenguaje. Entre nosotros el fenómeno del lunfardismo y otras anomalías del medio cosmopolita van minando, en sectores de influencia cada vez mayor, la eufonía y el encanto pristino del idioma nacional. La letra de los tangos y otras canciones profusamente difundidas por medio del teatro y la radio ofrecen inapreciable material de enseñanza para mostrar en escuelas elementales y sobre todo en las aulas secundarias, los vicios que más denigran el hermoso idioma de Cervantes. Los maestros, a la manera de aquel emperador romano que mostraba a sus hijos el espectáculo de la ebriedad en un esclavo para prevenirlos contra el vicio, ejemplificando sobre lo anormal y defectuoso, pueden conseguir que los alumnos desprecien la chabacanería y el mal gusto de quienes atentan contra la pureza de la lengua vernacular.

La germanía del lenguaje es asunto que debe promover no solamente el interés académico de filólogos y eruditos sino también de todos aquellos que sientan y amen la belleza del idioma patrio y deseen conservar su integridad y pureza. El ilustre maestro don Ricardo Monner Sans, en una de sus jugosas obritas (2), escribe: "Por desconocer "el idioma nativo y aficionarse en demasía a lo "forastero, vamos hablando una jerigonza que, si "Dios no lo remedia, acabará por echar a la fosa "del olvido aquella hermosa lengua de Castilla "que con tanta maestría manejaron los Venegas "y Sigüenzas, los Cervantes y Quevedos".

(1)—"Artesanía y prevaricación del castellano", página 87.

(2)—"Disparates usuales en la conversación diaria",

## SI UD. NO DESEA

### RECIBIR "LA OBRA"

durante el año 1937

**AVISENOSLO desde ya a fin de evitarle y evitarnos molestias.**

**AVISENOSLO por teléfono o por carta.**



# MAESTRO Y REFORMA

POR JOSE EMILIO RECLA

**L**a pedagogía, desde un lapso más o menos breve, acusa nerviosa inquietud renovadora; afán remozador que agita a los dinámicos y compromete a los indiferentes. Enrolados en dos tendencias, de adhesión u oposición, llevan ese estado espiritual al propio escenario de sus actividades, la escuela, buscando transformarla en sus fines y procedimientos. La inquietud es plausible cuando sirve de estimulante para la superación; truécase en nociva si se hace gesto sin previo discernimiento.

Toda técnica presupone idoneidad, suma de conocimientos elaborados y probados en la acción. Lo contrario significaría limitarse como en la sentencia de Amado Alonso: "El río labra su cauce y luego el cauce tiraniza al río". Con la didáctica ocurre idéntico fenómeno; sólo conociéndola substancialmente puede proyectarse su mejora y cambios arquitecturales, subsanando deficiencias que la haran más eficaz y vital.

La pedagogía, por la contribución de sus auxiliares: biología, psicología, filosofía y sociología, es la ciencia más rica en sugerencias de la hora. Exige de quienes la practican, información y madurado criterio. Cada época que adviene aporta sus problemas; necesita vivir actual, rimando con lo nuevo. Nuevo, en la acepción de serio y serio, en la experiencia que se hace verdad científica.

Toda reforma, en el sentido especulativo, es más espiritual que técnica; ésta es plasmación de esa ductilidad que se le anticipa y le da vida. De ahí que para asimilar directivas debe toda mentalidad estar preparada para recibir la idea que la fecundice. Es, además, un problema de cultura; nadie reedifica sin estar seguro de los basamentos y sin haber estructurado inteligentemente lo estético. Saber donde va. En la educación no consiste exclusivamente en el cambio de formas metodológicas; descansa en su obrero más inmediato: el maestro. Sólo éste es el responsable de lo que intente, por vivir su realidad buceando ambientes e individuos.

Pestalozzi cayó en el error de considerar al maestro como simple instrumento mecánico de un método, limitándolo a representar el papel de automática en la enseñanza. El método, que obedece a las circunstancias, debe respetar su personalidad y estimular su iniciativa para ganar en agilización y posibilidades. Quizá por eso decía De Gérandel: "El método más perfecto fracasa bajo la dirección del maestro que no llega a comprenderlo, como la mejor herramienta resulta inútil en manos de un obrero que no sabe utilizarla".

El docente, provocador de sentimientos vivos y suscitador de disposiciones psíquicas, es espíritu, entusiasmo, sinceridad, calidez expansiva y contagio emocional; sabe adentrarse en la emotividad del niño mezclándose en sus preocupaciones: an-

gustias, alegría e inquietudes, logrando así aguzar su adquisición y facilitar la asimilación sin procedimientos coercitivos. Enseñanza vivificada por el espíritu de un hombre que se perfecciona incesantemente y que ejercita su criterio amplio y equitativo. Nadie puede ser crítico de nadie sin haberlo sido previamente de sí mismo. La autocrítica es la gimnasia del raciocinio. Sólo así será un impulsor del progreso.

La gran conquista de la pedagogía moderna, resultante de la conjunción de las ciencias antropológicas, fisiológicas, psicológicas y sociológicas, pura intuición en el pretérito, es haber subrayado disimilitudes individuales y demostrado que el ser es una suma de energías que reaccionan ante estímulos físicos, sociales y educativos; que entre el niño y el adulto existen discordancias anatómicas fundamentales y que aquél debe ser estudiado en sus juegos, ficciones y luchas en inteligente valoración.

La infancia es la edad de los sentidos, de la imaginación y de la memoria bruta; la observación y razonamiento resultan de una gimnasia mental repetida. De acuerdo con la psicología, el profesor debe ajustar su enseñanza al orden de aparición de las facultades: la observación precede a la reflexión; la memoria al juicio; la imaginación a la razón, según la escala de Bain. Por lo tanto, se hace imprescindible respetar la evolución mental del niño como los medios inteligentes para cultivar las diferentes etapas de esa actividad mental resultante de imposiciones somáticas. El niño está emplazado en la naturaleza, vive y evoluciona en ella y tiene una trayectoria vital. "Está adherido por los pies a la vida; se nutre por las plantas. Es una fuerza de la Naturaleza todavía", reza el concepto de Marichalar. Se impone apreciarlo guiados por la biología, sin olvidar que ésta tiene como ley la variabilidad individual por acción de causas exógenas. Es más problema humano que fría ciencia; interesa el individuo, con sus particulares reacciones, antes que el método ingeniosamente concebido. La metodología debe acomodarse a esas exigencias valorándolo al niño física y psíquicamente y no como se ha hecho, hasta hace poco, concretándose a lo cuantitativo. Por eso programas y horarios se resienten de insuficiencia e inactualidad, por resultar lesivos para sus intereses. (Fueron redactados siguiendo un procedimiento lógico antes que psicológico). Ya previene Otto Lippman: "Si el maestro ha de ser pedagogo, ha de ser el maestro, ante todo, psicólogo".

Pero no sólo se trata de descubrir el proceso para almacenar ideas en el organismo; interesan también las tendencias, costumbres, habilidades, criterio práctico y positivo que capacitan para la vida. A lo lógico ha de asociarse lo estético cuyas exigencias esenciales son plasticidad y pleni-



# Orientaciones psicológicas y exposiciones magistrales

por David Bustos

**L**A labor del maestro debe completarse por un control exactísimo de sus alumnos, llevando un libro donde conste lo más detalladamente el complejo desenvolvimiento de las aptitudes mentales de éstos.

Dividir los alumnos en comisiones, las que tendrán por objeto reunir a éstos según sus calidades, para que puedan influirse mutuamente en el sentido de su mejoramiento. Lo digo en la convicción de que unos alumnos puedan adquirir de sus compañeros más afines esas cualidades que les faltan.

El maestro debe vivir la vida de sus alumnos para que la calificación basada en estos principios sea más precisa; debe ser el norte y guía de sus deliberaciones y propósitos.

Después se continuará con la nominación de alumno por alumno, de cada comisión, entrando así el maestro en conocimiento de cada uno de ellos.

Posiblemente en su iniciación no comprenderá el maestro la mutua dependencia que presentan los alumnos, irá viendo las analogías y diferencias para de tal manera ir formando juicios cada vez más ciertos: la sanción de un maestro debe proceder de juicios severos, intachables.

A continuación doy la preferencia a los antecedentes primarios, a los lugares donde ha cultivado su mente, en dónde y cómo ha aplicado el desenvolvimiento de su personalidad, la calidad y forma de los estudios que ha realizado con anterioridad.

Si se trata de la Enseñanza Secundaria, es necesario saber quién fué el alumno en la Escuela Primaria, es decir, cómo se comportó ante los es-

tud. Weber considera a la instrucción como un arte, pensando seguramente que toda creación es subjetiva por llevar la vida interior a su perfección.

Esa comprensión establece una corriente de cordialidad entre alumno y maestro. El afecto realiza el milagro de la afinidad espiritual. Así la superioridad surge de la suficiencia y no de la coacción. Kon sostiene que para el discípulo aquella debe estar al principio unida incondicionalmente a la persona del educador; más tarde, cuando aparece la crítica, es preciso que la superioridad se mantenga firme frente a ella. Quizá por eso Helmholtz, al entrar en el aula, sentía siempre una cierta timidez porque allí estaban sentados aquellos que algún día sabrían más que él.

Ya ampliamente sopesado y comprendido el problema, cabe recién el ensayo de métodos que servirán para ayudar al niño en su formación cultural y prevenirlo de traumatismos y complejos dolorosos en su madurez de hombres. Ganarán, además, en seguridad de transmisión y se evita-

tímulos aplicados por la Enseñanza Elemental.

¿Qué nos trae ese alumno de sus estudios anteriores?

¿Qué adquirió y qué llevó a esos estudios?

¿Cuál es el complemento de sus aptitudes naturales?

atención, de la memoria, por medio de textos sabiamente combinados. Se estudiará el poder discriminativo, esfuerzo y cultura formal de la inteligencia?

¿Cómo está orientada y formada su personalidad?

¿Cuáles son sus rasgos salientes?

Saber todo lo que nos trae el alumno, es saber hacer Ciencia de la Educación, es conocer y distinguir lo que es ornamental de lo que está firmemente arraigado; así, el maestro puede saber dónde debe insistir y el lugar que debe dar a cada alumno en sus comisiones. (1)

Se pasará luego al examen sensorial, como una parte de pura técnica psicológica; siguiendo esta vía se llegará a determinar el grado de agudeza visual, de agudeza auditiva, el grado de desarrollo de las sensaciones en general, la medida de la ligencia y tantos otros puntos que omito intencionadamente para no entrar en estudios especializados que no son del dominio de este trabajo.

Cuando el joven estudiante, tal como lo conciben nuestros pedagogos: Pizzurno, Nelson, Mercante, E. Holmberg, Senet, haya adquirido valor en las ciencias, a fuerza de contracción al estudio, por estímulo de sus aptitudes y venciendo la

(1) Los antecedentes sirven para orientar los juicios que los maestros se forman de sus alumnos. Son un instrumento más en la difícil tarea de calificar; podría saber así, con más certeza, el progreso, el retroceso o la estancación de sus alumnos.

rál el riesgo de ser desvirtuados por apresuramiento.

El maestro, recreador de cosas, como si les inyectara nueva vida para librarlas de la rutina, necesita estar limpio de prejuicios trabadores y ser libre en la plenitud de su alma. Exigiendo para sí un campo de pacífica libertad reconocerá igual derecho al niño que está bajo su ministerio. Así comprenderá su misión tratando de plasmar la verdad invivita en el precepto de Schmieder: "La instrucción es la transmisión sistemática de bienes culturales unida a la preocupación por la elaboración del objeto de aquella, con el desarrollo de las fuerzas que se hallan en el niño para la formación de personalidades al servicio de la totalidad".

Suscitando intereses y necesidades intelectuales y morales habrá despertado la acuciosa inquietud de la información que es el individuo en función de humanidad y cultura.

Rosario, octubre de 1936.



pesada marchitez del medio, inculto y sistemáticamente adverso que puede rodearle, entonces será una realidad la existencia del joven observador, dueño de su psiquismo, seguro de su utilidad en lo porvenir.

Al sentir el ruido del trueno, al producirse la línea luminosa zigzageante del rayo, la lluvia, el arco iris, la caída de los cuerpos, el lanzamiento de objetos, el crecimiento de los vegetales y la multitud de fenómenos que con una variedad infinita se producen a nuestro alrededor, son muy pocos los que llegan a la concentración del pensamiento, meditan obstinadamente sobre la producción de esos fenómenos, su coordinación en el espacio y su frecuencia en el tiempo.

Si se hiciera un examen de conciencia y se buscara las veces que se ocupó la atención, las aptitudes naturales, el acervo mental, en la indagación y explicación de un fenómeno, provocándolo o determinándolo para su estudio, muy pocos llegarían a sentir esa satisfacción íntima que da el conocimiento científico de lo que hasta entonces se ignoraba.

Hagamos un poco de psicología.

Ninguna inteligencia ordenada debe guiarse únicamente por la imaginación, no puede ser de predominio imaginativo; ésta, la loca de la casa, como la llamaba el filósofo, es puramente ideal, así como la inteligencia en sí es puramente real.

Sería una negación de los más elementales principios de psicología, que los estudiantes abandonen las otras facultades de elaboración mental, encaminando la máquina psíquica regida por la imaginación hacia las explosiones más precipitadas.

La imaginación es buena cuando es el producto de una elaboración mental, en armonía con las otras facultades, cuando la inteligencia la convierte en realidad, cuando no sirve sólo para desviar el entendimiento de su sano juicio.

Permítaseme una aclaración más suficiente.

La inteligencia, esa suma de procesos mentales, que tiene entre sus más altas funciones las propiedades de abstraer, generalizar, juzgar y razonar, es la que da al entendimiento su razón de ser, su existencia propia.

En una forma gráfica, diré que son dos pirámides tetragonales que se confunden por sus bases y cuyas cúspides se elevan al infinito. Son las pirámides que en la materialización de la personalidad consciente hacia intuir a Gaethe la forma cómo se construye la propia individualidad, la vida del ser humano en su forma más elevada.

Si concebimos estas pirámides como la representación esquematizada de lo que pasa en la personalidad humana, la una será: sentidos, estados de conciencia, memoria, asociación de ideas, imaginación, es decir, serán funciones de adquisición y conservación, respectivamente; en la otra estarán las operaciones intelectuales de: abstracción, generalización, juicio y raciocinio, o sean las funciones de elaboración del conocimiento.

La una estará más íntimamente relacionada con el ser, la otra fluirá más en el medio ambiente.

La una será base de la otra.

La una representará el infinito negativo y la otra el infinito positivo, conceptualizando las notaciones algébricas.

La negatividad y la positividad se encontrarán al unirse sus bases, las que formarán el justo medio de estos valores.

La suma algébrica de las magnitudes de estas pirámides, que pueden crecer al infinito o disminuir hasta su desaparición (pérdida de la personalidad), representará el estado mental del individuo de un momento dado.

Supongamos que estas pirámides estén unidas por sus bases.

El plano móvil significa la fuerza imaginativa, que habiendo salido de una de las pirámides, invade la otra, en donde se elabora el conocimiento, perforando a ésta por uno de sus lados y haciendo prominencia en el exterior, sin tocar en la cúspide y a veces elevándose hasta por sobre ella.

Valiéndonos de este símil de las pirámides podemos fácilmente comprender cómo se encadenan las distintas formas intelectuales, desde las más simples hasta la más complejas. Sacamos conclusiones de gran valor en cuanto al terreno psicológico y podemos llegar por vía puramente deductiva a conocer muchos detalles que de otra manera pasarían inadvertidas a los espíritus más perspicaces en el estudio.

Es necesario que el lector aguce su pensamiento y conciba todas estas figuras geométricas como colocadas en el espacio, que sea una visión de los cuerpos en el espacio, una estereografía aplicada a los estudios psicológicos.

La imaginación está representada por medio de un plano móvil, porque en realidad es ésta la que continuamente aparece en la mayor parte de las cerebraciones, impulsando la máquina psíquica en determinados rumbos, no siempre los mejores.

La imagen de las cosas es sólo una representación mental de ellas, que como tal, tiene que pasar por el filtro de la personalidad consciente, causa por la cual suele ser un arma peligrosa para aquéllos que creen tener una inteligencia robusta y sólo poseen deleznable estructuras; la imaginación necesita encontrar en la mente una coordinación de todas las facultades, pronta para todo embate de la imaginación. El plano móvil (fuerza imaginativa), cuando ha hecho su aparición por fuera de la pirámide positiva, no tiene un momento de reposo, está en continua movilidad.

Las funciones de adquisición, conservación y elaboración, no tienen límites precisos; entre las formas bien definidas hay una multitud de matices.

Como las bases de las pirámides pueden aumentar sus lados hasta llegar a la circunsferencia para convertirse entonces en un cono recto circular, la inteligencia humana también puede llegar a un grado de perfección suma en sus funciones para llegar a la culminación de su personalidad.

Todas las figuras representadas en la esquema pueden adquirir dimensiones diversas, sus bases pueden ser extensísimas, sus alturas inaccesibles, pasar por toda la escala numérica en cuanto a sus



caras, así como también puede llegar en sentido opuesto a ser todo puntiforme. Comparativamente con el orden intelectual pasa exactamente lo mismo; la inteligencia que está en constante construcción presenta muchas facetas, riquísimo número de vértices, ángulos, aristas, ejes, caras, con gran variedad en la magnitud y forma. Los procesos mentales, ya sean adquisitivos, conservadores o elaboradores del conocimiento, forman un cuadro vastísimo donde todas las formas se suceden, dando un nutrido material para los psicólogos.

Las relaciones que pueden establecerse entre dos pirámides o entre dos conos en cuanto a su magnitud, son infinitas. En la inteligencia pasa lo mismo, unas funciones estarán más y mejor desarrolladas que otras.

La representación más perfecta de la inteligencia sería la de dos conos cuyos vértices se enlazarán fuertemente. Los conos así formados serían las funciones de la inteligencia con sus operaciones que han culminado dentro de sí mismo. Están entrelazados fuertemente en el centro de la personalidad.

Las bases que son el sólido sostén de esta arquitectura mental pueden extenderse indefinidamente, ocupando espacio, mucho espacio.

La inteligencia según este esquema mental es un todo armónico, que necesita cularse continuamente, pues puede con facilidad pasar de una forma a otra.

Si estudiamos la imaginación en su faz etimológica, con seguridad que muchos llegarían a preferir la fantasía.

La imaginación es una operación de la mente de imitación, del latín; imaginativo, de imaginar; imitat, de la raíz: im, figurar.

Fantasía proviene del griego de phantos, visible; de phanein, ver; del sánscrito, bha, mostrar.

Sería preferible que la imaginación llegara a su más alto grado, la fantasía, y que no volara a ras de tierra, al decir de la inteligencia.

En muchos casos, es la imaginación la encargada de dirigir la acción; las funciones más elevadas de la inteligencia no se usan, porque es difícil su empleo y pocos las aprovechan en beneficio del resultado.

La imaginación lleva por consecuencia lógica a la imitación, pero debemos tener en cuenta que ésta es aceptable cuando obra como un estímulo en las facultades de la inteligencia para promover a las creaciones propias y dar impulso a las iniciativas que reposan en el fondo de la conciencia. J. E. Rodó dice en "Motivos de Proteo": "La imitación es poderosa fuerza movedora de energía y aptitudes latentes, mientras deja, íntegra y en punto la personalidad, limitándose a excitar el natural desenvolvimiento de ella. Pero cuando la

personalidad, por naturaleza, no existe, o cuando un supersticioso culto del modelo, la inhibe y anula, la imitación no es resplandor que guía, sino bruma que engaña".

Otro error que tenemos la necesidad de extirpar de la didáctica en la enseñanza es la erudición del profesor. La escuela, no debe ser, como lo han repetido hasta la saciedad ininidad de pedagogos, donde el maestro exponga sus clases, llenas de datos, detalles, citas de autores, nociones encontradas en gran cantidad de textos consultados; lo que sólo está bien para él, pues es su especialización, materia a la cual puede dedicarle muchos horas diarias; además la última palabra en pedagogía está en que el profesor debe inculcar el conocimiento, según una medida, considerando la capacidad mental del educando, según su mecanismo psíquico, sus desviaciones y anomalías en sus facultades y después de esto suministrar el conocimiento por dosis, es decir, hacer pesología, si se me permite usar un término farmacológico.

No es cuestión que el profesor hable a sus alumnos con grandilocuencia, ahogando con esto la claridad en la exposición. El profesor Dr. Julio Méndez, al ocupar el Decanato de la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires, decía: "La erudición del profesor delante del alumno es innecesaria e inútil. No se la comprende por quien está en los rudimentos; aplasta por su brillantez al que no sabe y en ambos casos es su víctima el alumno. La erudición, para el que la posee, si no la sabe aquilatar, es un fárrago que anonada aún a las inteligencias brillantes. Cuando ella es útil y siempre lo es como complemento del saber, es cuando se la adquiere con método, analizando los hechos que aporta para catalogarlos sobre los propios. Entonces forma parte de la creación individual, entonces se queda siempre como inherente a la propia ideación".

El alumno no aprende más cuando el profesor hace una exposición extensa, sino cuando sabe presentar al alumno una síntesis substancial, metódica, pedagógica en suma, que nunca puede fatigar la inteligencia, ni llenarla de material inadecuado e innecesario.

Si se quiere hacer ciencia, si se pretende enseñarla con sabiduría y provecho, debe renunciar el profesor a esa aureola de luz, a esa vislumbre engañadora que sólo sirve para alimentar una vanidad, un egocentrismo, pero que irremisiblemente conduce las inteligencias al derrumbe, a la crisis y al desánimo. (1)

(1) Se entiende que el maestro dará el conocimiento sin descender del mínimo indispensable, en relación con el grado de la enseñanza que ocupe. Seleccionará las inteligencias de sus alumnos, para un mínimo indispensable, y a los demás los orientará según sus condiciones psíquicas.

Si usted desea recibir sin entorpecimientos y oportunamente, el año próximo, la Revista, las láminas y el Cuaderno de Asuntos, debe estar al día con nuestra Administración.



# Transformemos nuestra escuela rural

POR O. DEL R. ALVAREZ

**H**A transcurrido otro año, y pese a los muchos proyectos, a las grandes esperanzas, el curso que dentro de breves días se clausurará no acusa esa obra intensa, radical, que la opinión pública viene reclamando como indispensable para atacar a fondo el analfabetismo en su doble aspecto: intelectual y moral, ya que este último, al decir de grandes maestros, es más funesto para nuestra vida institucional que la ausencia de las nociones elementales que nos abren el camino del saber.

Pero sí, en general, el índice no acusa esa acción orgánica, técnica-administrativa, fruto de un estudio profundo del complejo problema, las lagunas son más notables en lo que atañe a la obra educacional en la campaña, tanto en el orden provincial como nacional. Nuestra escuela rural, tal como hasta ahora viene llenando su cometido, no satisface sino en mínima parte las necesidades educacionales del medio y con fallas tan grandes como las que concretamente acusan las incorporaciones periódicas de los conscriptos; fallas que originan, como es lógico suponer, críticas apasionadas según el espíritu que guíe a los que las explotan.

Sin intención de erigirme en Catón ni menos de buscar culpables en un problema de por sí complejo, insisto en la urgencia de hacer de una vez por todas la verdadera escuela rural que el campo argentino reclama, y que es factible si el problema se estudia serena y responsablemente, al margen de todos los intereses subalternos que tergiversan y apartan la obra escolar de su verdadero rol.

La acción a desenvolver debe ser concurrente, de mutua colaboración, resuelta con criterio de maestro, fundada en un plan orgánico, estudiado en el propio medio por quienes tienen la obligación de conocerlo. Este plan debe tener muy en cuenta las características económico-sociales de la región, las posibilidades de cada hogar y sobre tales antecedentes echar las bases de la verdadera escuela rural, pues solo por excepción se mantendrán las pobres escuelitas de un grado, tan destartaladas como frías y cuyos resultados cada vez satisfacen menos como centros de irradiación cultural.

Esta escuela rural, como es fácil comprender, no puede ni debe ser de una uniformidad absoluta, pues, si se han de tener en cuenta los factores antes señalados, sus períodos de clases, vacaciones, programas, horarios, han de responder a ese estudio previo, realizado de común acuerdo por técnicos nacionales y provinciales.

Serán escuelas de ciclo completo, más los cursos complementarios agrícolas industriales para los ex-alumnos tendientes a dar mayores horizon-

tes a los niños del campo en consonancia con la función específica de la chacra, para ligarlos más al predio rural. Estos cursos durarán dos años y funcionarán en turnos distintos de los primarios.

Este tipo de escuela sustituiría a esa siembra de escuelitas donde el maestro tiene que multiplicarse en su afán de rendir el máximun y cuyos resultados, en la mayoría de los casos, no reflejan ni en mínima parte la labor cumplida, ni menos los grandes gastos que demanda al Estado el sostenimiento de estas escuelas.

El campo argentino ha progresado, el medio rural reclama algo más que la escuelita del alfabeto, útil en su tiempo pero que hoy, especialmente en el sur santafecino, no responde a las necesidades del campo colonizado.

Si la escuela debe ser por natural gravitación política-social, el centro de toda acción cultural, y el maestro el eje de toda esa obra, es necesario echar las bases de la verdadera escuela rural amplia, bien dotada, que disponga de las comodidades que el maestro reclama: desde el aula adecuada, el taller, el jardín, la huerta, campo de experimentación agrícola, biblioteca, museo, estación meteorológica, campo de deportes y hasta su bien dotado parque infantil.

Llevado el maestro a actuar en un medio rural disponiendo de todos estos elementos, sujeto a un plan orgánico de enseñanza, con directivas generales uniformes, la escuela cambiará radicalmente y los resultados serán muy superiores a los que hoy, con tanto sacrificio, rinden las escuelitas rurales.

El maestro, cómodo en el medio, rodeado de cuanto necesita para desenvolver su obra, teniendo con quien compartir, estudiar, planear y bosquejar el trabajo, estimulado por los superiores, pronto dará prueba de sus quilates si hay pasta de tal, y de nada valdrán los hoy tan oportunos factores que escudan más de una vez la ineptia o el misonelismo.

Tenemos, sobre todo en Santa Fe, un campo apto para iniciar la tarea sobre la base de algunas escuelas rurales, sin que el ensayo irroque gastos extraordinarios, pues sólo habría que ampliar algunos edificios, obtener como mínimo dos hectáreas de terreno, radiar las escuelas a diez Km. entre una y otra y con el eficiente apoyo de las cooperadoras, iniciar la tarea de la verdadera escuela rural que hoy nuestro litoral reclama en tono imperioso y de manera impostergable.

Sobre ese principio de colaboración entre el orden nacional y provincial — que debe robustecerse facilitando la tarea concurrente que dará como resultado inmediato la supresión de esa lucha inocua entre escuelas — se debe crear esa



# GERMAN BERDIALES, escritor para niños

POR GERARDO SCHIAFFINO

EN medio de la variedad de su obra, sobresale en Germán Berdiales una preferencia: la de escribir para los niños. Distráese a veces para presentarnos sus artículos dispersos en las revistas educacionales, o para abordar problemas del mundo de los adultos. Pero la veta de oro de Berdiales está en los niños y es escribiendo para ellos como ha compuesto sus mejores páginas.

Berdiales es maestro: sabe pues de las necesidades literarias de los niños, sabe de su compleja psicología, sabe cómo llegar al corazón de la gente menuda.

Si Anatole France pudo decir que los grandes libros para la infancia fueron gestados en ausencia del niño, Berdiales nos demuestra lo bueno que puede escribirse teniendo presente a la niñez.

En Berdiales hay que subrayar dos facetas: a) la del escritor personal que produce por inspiración propia (es el autor de "Joyitas", "Padrino", "Mis Mejores Cuentos", "Fabulario"); b) el escritor que se solaza en las adaptaciones. Es ésta una característica esencial en su obra: a veces se vale de antiguas leyendas; otras, le basta una anécdota o una poesía que su temperamento de artista transforma y en un proceso de acomodación vuelca al idioma de los niños. De este modo, los más variados trozos, hasta ayer inaccesibles, están listos para que la niñez pueda servirse de ellos. Así surgieron: "Teatro Histórico Infantil", "Fábulas en Acción", "Las Fiestas de mi Escuelita".

Hay, desde luego, muchos detractores de las adaptaciones. Hay quien sostiene que ha de leerse en las fuentes, manera única de captar el estilo y la belleza original. Pero ¿qué comprendería el niño si leyese algunos libros tal cual fueron escritos? Posiblemente se engendraría en él cierta resistencia a la lectura. Con las adaptaciones se familiariza a la niñez con parte de grandes obras; y si es cierto que los recuerdos de la primera edad influyen poderosamente en la vida del hombre, ya vendrá después, despertado el incentivo de la curiosidad, el deseo de abreviar en las obras virgenes.

Berdiales rechaza de plano lo trivial, lo pueril, que tanto aburre a los niños; tampoco ha de llevarnos al abuso del elemento fantástico, al detalle inverosímil con los cuales es dado hacer cuentos al estilo de Grimm o de Perrault. Usado en

"Joyitas", poesías para los chiquitines, por nada reaparecerá en su obra posterior, en la cual prefiere escenas del diario bregar, la nota moral, la fibra histórica y nacionalista. Berdiales sabe llevar por este camino la curiosidad de los niños a la esfera de los mayores.

Recuerdo, de mi niñez, mi fastidio hacia los cuentos fantásticos. Llegué a odiarlos porque comprendí que su moral estaba basada en mil triquiñuelas —varitas mágicas, palabras de encantamiento, sortilegios— distanciadas de la realidad. Hoy ese odio es adhesión involuntaria, aunque reconozca la bondad de algunos que he seleccionado y que a veces he leído a mis alumnos, por el significado que llegaron a tener (La lámpara de Aladino, Pulgarcito, El gato con botas) por la dedicación posterior de poetas enjundiosos, y porque el ingrediente fantástico aparecía tan disparatado como para que así se entendiese, y sin que de ninguna manera quisiera engañarse la inocencia de los pequeños con la idea de su posible existencia.

El elemento convencional, en Berdiales, se halla otrosí en sus "Fábulas en Acción", en su "Fabulario", visible y por demás propio del género. Si la fábula explota el resorte imprescindible de dotar de habla a los animales y a las cosas, lo hace con marcada intención, y su finalidad es la moral que se deduce de ella.

Las fábulas de Berdiales no llevan moraleja. Ella se desprende neta, de la poesía. No es ya la fábula de Fedro, Esopo, Samaniego, Hartzenbuch; es más bien la fábula triluissiana...

En "Fábulas en Acción" muestra Berdiales el afán de actualizar las añosas fábulas de los viejos maestros del género. Berdiales las "teatraliza" y las hace asequibles a todos los niños. Las renueva. No tienen ya la palpable pesadez con que las conocimos en nuestros tiempos. Al interés de ayer, agrega Berdiales un nuevo interés.

Los niños de "Mis Mejores Cuentos" y todos los niños de Berdiales irradian una extraña simpatía: son los niños descriptos por la pluma de quien conoce verdaderamente el alma infantil. Inspirados en la lucha del diario vivir, distan mucho de ser los niños presentados por Yunque... son más de carne y hueso... son niños que sin escapar a los ahogos de la vida, sienten el optimismo de vivir. He mencionado a Alvaro Yunque. ¿Qué di-

unidad de acción que nos llevará a la transformación que prohijamos.

Asegurada esa unidad de acción y moviéndose la escuela con mayores elementos, ampliada en su objetivo y con medios suficientes a su alcance, el maestro se entregará de lleno a la alta función, libre de pequeñas preocupaciones, con lo

que pronto la escuela será el centro de esa actividad espiritual que entonará la vida de nuestro agricultor, incorporándose al campo como un elemento vivo de acción constante, querida y respetada en la grandeza modesta de su obra.

Casilda (S. Fe), octubre de 1936.



# EL TENIENTE SHOLL

POR EMILIO ABALLEYRA

EN la margen derecha de la bahía de San Julián (Santa Cruz), a unas dos leguas aproximadamente del pueblo del mismo nombre, existe una tumba que muchos conocemos y veneramos no solamente por el respeto que nos merecen los muertos sino también porque ella guarda los restos de un héroe de la paz. Dicha tumba está circundada por una verja de hierro, sin más flores que un montón de piedras, ni más compañía que el campo virgen y las aguas del océano, que hace cien años le están cantando con el murmullo de sus olas.

Muchas eran hasta el presente las opiniones acerca de la muerte del Teniente Sholl, pero de acuerdo con un informe auténtico del agregado naval de la Embajada Británica, llegado a mis manos allá por el año 1928, y en el cual me baso para redactar esta colaboración, diremos qué hay de cierto con respecto a la tumba que nos ocupa.

Allá por el año 1824, salió una expedición inglesa de reconocimiento, compuesta de varios barcos de S. M. B., entre los cuales figuraban "El Adventure" y "La Beagle", ambos veleros, dirigidos por los capitanes Parker King y Fitz Roy. Después de tocar en varios puntos de la costa atlántica, la corbeta Beagle, entró en la bahía de San Julián con el objeto de trazar la carta geográfica, de cuyo dibujo estaba encargado el Teniente Sholl, por ser un excelente cartógrafo. Dicha carta la trazaron con tanto acierto, que hasta hoy se usa con muy pocas modificaciones.

En este tiempo, el teniente que nos ocupa, fué víctima de una cruel enfermedad y el 20 de enero de 1828, después de diez días de padecimientos, cayó en brazos de la muerte. El hecho de que

se creyera, hasta hace poco, el 20 de junio como aniversario de su fallecimiento, tiene la siguiente explicación: después de enterrar el cadáver, el comandante ordenó que se pusiera sobre su tumba una lápida recordatoria y en consecuencia grabaron sobre una piedra, que aun existe, el nombre del muerto y la fecha del deceso. Después de muchos años, cuando la posteridad quiso rendirle un homenaje de gratitud, la acción del tiempo había borrado casi totalmente la inscripción alcanzándose a leer sólo una jota y parte de una Y que se interpretó como una "u", cuando en verdad era el principio de la palabra Enero, en inglés, "January".

Dilucidado este punto, el 20 de enero de 1928 se recordó su centenario con intervención del pueblo de San Julián, autoridades y representantes de la marina, en cuyas circunstancias se colocó una placa de bronce.

Era opinión general que Sholl se había suicidado, lo que es fruto de un malentendido a raíz del suicidio del Capitán Pringles Stokes en puerto Hambre, del estrecho de Magallanes, en agosto de 1828, debido a una crisis nerviosa causada por el mal tiempo, continuos peligros de la expedición, dificultades y penurias de todas clases.

Como un elogio a la prolijidad del archivo inglés, transcribimos la parte que nos interesa del libro de navegación de "La Beagle", lo que es digno de admiración si se tiene en cuenta el tiempo transcurrido:

Libro de navegación de "La Beagle".—Año 1828

Enero 20 — Domingo — 2.45' p.m. — Falleció Teniente Roberto H. Sholl.

„ 21 — Lunes — 8.40' a.m. — Capitán fué

ferencia en la prosa de ambos! Una misma vida humilde podría aparecer pintada en las páginas de los dos escritores. La de Berdiales actuaría más en conciliación con el ambiente. Yunque la presentaría como reflejada en un espejo convexo, el realismo se convertiría en exagerado realismo y la nota sentimental se vería exaltada. Los niños de Berdiales hablan como niños; los de Yunque, como hombres. Yunque es un escéptico: sus niños tienen, ya el padre que no los comprende, o que se emborracha, una madre que se deshace junto a la máquina o en el taller; no falta, en sus cuentos, la familia rica que los explota. Tienen un fondo de verdad, pero es una verdad abultada.

Hay niños humildes en Berdiales, pero son niños deseosos de vida... Saben que deben luchar y luchan sin maldecir. Los niños de Berdiales son niños adaptados al medio social en que les toca desenvolverse. Los niños de Yunque son nobles, de buen corazón, pero obran tocados por la va-

rita del fervor social que caracteriza la producción de este escritor. La obra de Yunque persigue una reforma social, tiene una finalidad social. La finalidad, en Berdiales, es moral.

Los niños de Yunque se presentan indispuestos para con el ambiente desigual en que actúan. En Berdiales la diferencia social existe como necesaria, y sus niños, frente a los comezones de la vida, se manejan con miras a una superación, pero sin renegar de la sociedad. En Yunque hay protesta. En Berdiales, acomodación al medio.

El mejor libro de Berdiales es "Joyitas". Sus poesías son bellas y sencillas. Parece que el autor se hubiese metido en el alma de un niño, en la imaginación de un niño, para ver el mundo maravilloso que teje la fantasía infantil. Que hubiese luego vuelto a su condición de poeta y, obedeciendo a los impulsos del recuerdo, expresara todo sin ambages, con naturalidad, engalanada la visión con las pinceladas de su arte.



a tierra en su cutter para buscar sitio donde enterrar el cadáver.

12.30'. — Lancha con oficiales y marinería llevaron el cadáver a tierra.

4.50' p.m. — Lancha regresa con oficiales, etc.

6 p.m. — Capitán llegó a bordo.

Lo que se refiere a la amonestación que el comandante le hiciera a Sholl, a causa de una mala maniobra, también es incierto. La Beagle tocó una roca en Puerto Tamar, Estrecho de Magallanes, pero hay informes donde se asegura que el Capitán aceptó toda la responsabilidad.

El Teniente Sholl, a pesar de su poca edad, era ya un marino destacado. Fué nombrado "guardia marina" de la expedición que lo trafa,

destacándose siempre por sus dotes personales y buen carácter. En Río de Janeiro fué ascendido a Teniente en mérito a su brillante actuación en el salvamento de un barco en Puerto Prayra. Falleció en esta última jerarquía.

El gobierno argentino en distintas oportunidades le rindió homenajes oficiales por intermedio de los buques de la armada que se encontraron en actividad por las inmediaciones, según lo comprueban placas recordatorias. Además, la voz popular consagró el bautismo del monte y punta Sholl, figurando en los mapas y cartas geográficas.

Con la información precedente queda, pues, aclarado el origen de la tumba del Teniente Sholl, y la verdadera causa de su desaparición.

## INSUFICIENCIA Y TERAPEUTICA

POR ALFONSO L. GORDILLO

LOS maestros de quinto y sexto grados, que realizan una labor consciente, habrán comprobado, seguramente, que los educandos no transparentan espíritu de iniciativa ni de cooperación, a mi parecer, no por falta de aquél ni de buena voluntad, sino por falta de ejercitación o de hábito.

Carecen, igualmente, de suficiencia para interpretar con rapidez, acierto y precisión, esquemas y gráficos, pese a las referencias explícitas de que van acompañados. Casi mecánicamente los dibujan, y con suma dificultad los interpretan, cuando no quedan sumidos en la impotencia. ¿Cuáles son las causas? ¿Y qué otras pueden ser, sino los pocos trabajos de esquemas y gráficos que en años anteriores se realizaron como medio de aprendizaje, y la insuficiente ejercitación de la observación?

No menos insuficiencia revelan para responder con precisión o simplemente con acierto, por es-

crito, a las preguntas concisas del cuestionario. Generalmente, sin intervención previa del maestro, lo hacen en forma difusa, con disquisiciones superfluas, porque se concretan a copiar servilmente de los textos o libros de consulta lo que ellos creen que encierra la respuesta o las respuestas. ¿Y quién es el culpable? El procedimiento que condenó el Libro al destierro para los alumnos, y convirtió a éstos en meros recipientes, muchas veces parangonables, por sus resultados, al tonel de las Danaides. Es también responsable de la misma insuficiencia, la forma cómo se enseñaba, en general, la lectura hasta cuarto grado inclusive. Bajo el disfraz de lectura corriente, se enseñaba una lectura mecánica e inconsciente.

Conocida la etiología del mal, no es difícil aplicar la terapéutica eficaz.

### LO MAS MODERNO EN METODOLOGIA DE LA LECTURA

El nuevo libro de Emilia C. Dezeo y Juan M. Muñoz

### LA ENSEÑANZA DEL LENGUAJE GRAFICO

(Método natural para enseñar a leer y escribir)

SERA EL METODO DEL PORVENIR

PRECIO: \$ 7.-

EN NUESTRA ADMINISTRACION  
Y EN LAS MEJORES LIBRERIAS



## CIMENTEMOS NUESTRA CULTURA

# La pedagogía de John Dewey

*El estudio que va a leerse está extractado del "Ensayo de Filosofía Pedagógica", obra que en el plan de su autor constará de tres volúmenes, dos ya en circulación y sólo el primero traducido al español. "La filosofía pedagógica — dice el autor — estudia los problemas fundamentales de la filosofía a la luz de la pedagogía, y los problemas fundamentales de la pedagogía a la luz de la filosofía".*

*En este volumen se estudian las corrientes filosóficas del naturalismo, del socialismo y del nacionalismo; se exponen las doctrinas de cada una de ellas, se hace su crítica y se estudian los principales pedagogos que las siguen. Es una obra seria, realizada con todo rigor y con máxima objetividad.*

*El autor, Fr. De Houve, es doctor en filosofía por la Universidad de Lovaina, donde fué alumno del Cardenal Mercier, y profesa hoy Pedagogía en Amberes.*

## Dewey y W. James.

**A**L tratar de Dewey, nos la habemos con — valga la expresión — un americano pura sangre. En su concepción de la vida, y sobre todo en su pedagogía, siéntese latir el corazón de la vida intensa de América con sus luces y con sus sombras.

Por consiguiente, J. Dewey se sitúa en un mismo plano que James. Pertenece, en efecto, al mismo movimiento al que James otorgó derecho de ciudadanía en la filosofía, bajo el nombre de **pragmatismo**. Después de la muerte de James, en 1910, Dewey ha pensado y trabajado en pragmatista, sobre todo en el terreno pedagógico, y en este sentido puede considerársele como el pedagogo del pragmatismo. Si hemos de rendir homenaje al pragmatismo como típico producto del espíritu americano en filosofía, no es menos cierto que la pedagogía de Dewey es americana por esencia. Y en este sentido podemos saludar a Dewey como el más caracterizado representante de la pedagogía americana contemporánea. Aquí lo consideraremos sobre todo como pedagogo social radical.

## Concepción de la vida según Dewey

Tratamos aquí de dar a conocer simplemente la concepción que Dewey se forjó de la vida y que constituye la base de su pedagogía. En este sentido, no dejan de tener importancia los puntos siguientes:

### Pragmatismo.

Dewey pertenece al movimiento pragmatista, del que fué James portaestandarte y que ya hemos caracterizado como sigue: "La acción precede; sin ella quedan sin concluir el conocer y el pensar. La teoría resulta de la práctica. Y, a la piedra de toque de la vida práctica, deben someterse pensamientos, hipótesis, concepciones, filosofías. Consideradas en sí mismas, ni son verdaderas ni son falsas, sino que llegarán a serlo según

aseguren el éxito o acarreen el fracaso de nuestros actos. La piedra de toque más de fiar para la verdad son sus prácticos resultados; la verdad es un instrumento para fabricar, para satisfacer, enriquecer y ennoblecer nuestra vida. Todo lo que mira al conocimiento, a la concepción de la vida, a la verdad, al saber, a la credibilidad, debe ser citado ante el tribunal, no de la razón y de la inteligencia, sino de la acción en el más amplio sentido de la palabra" (1).

Dewey defendió, sobre todo, la opinión de que la verdad no tiene otro carácter que el instrumental; es esclava de nuestra acción, instrumento para hacer prosperar nuestra existencia.

### Experimentalismo.

*Dewey es radical partidario del método experimental.* No quiere decir esto que sea un hombre de laboratorio — que jamás lo fué — sino que considera la actitud del hombre de laboratorio como la sola fecunda ante las teorías y los principios, ante los problemas de la Naturaleza y de la vida. Para él, todo método científico es, al mismo tiempo, experimental.

Todos los partidarios del pragmatismo insisten sobre la experiencia, sobre el moderno método científico de la investigación, pero Dewey es partidario radical del método de experimentación en todos los campos.

Para él, obrar científicamente es obrar experimentalmente. El pensamiento experimental es el pensamiento por excelencia: por esta razón, llega a hablar hasta de una **lógica experimental**. En su obra, interesantísima por cierto, *Haw we think*, proclama en cada página "que el fin a que tiende es provocar el nacimiento y desarrollo de esta actitud del espíritu, de este hábito de pensar que llamamos científico" (Prólogo), y que "el pensamiento fecundo e integral no es posible sino

(1) V. O. T.: oct. 1921 — pág. 34.



donde, en alguna manera, se emplea el método experimental" (2).

Por aquí vemos que este "experimental" en Dewey, como en otros muchos americanos, se emplea en el sentido de experiencia común de inducción, más bien que en el de experimentación propiamente dicha. Lo que trata, pues, es procurar inculcar el deber de ensayarlo todo, de ponerlo todo a prueba, de pesarlo todo según las prácticas consecuencias, según los éxitos de la vida. Todas las teorías, todos los sistemas, todas las ideas, todas las concepciones, deben someterse a la prueba del fuego de la conveniencia (*ordeal by fire... trial by service rendered*) (3).

En este sentido, puede hablar de una "concepción experimental de la vida" como sola filosofía de la vida que conviene a América.

### El socialismo de Dewey.

Por este camino llegamos a la tercera característica de los puntos de vista de Dewey: *La influencia preponderante de los estados sociales sobre la filosofía de la vida.*

Enunció este punto de vista en el siguiente principio: "Toda filosofía tiene su razón de ser en la organización y ordenación de la vida social" (4). Por la historia podemos asegurarnos de que las necesidades sociales han impreso su sello sobre la evolución del pensamiento humano. El problema del conocimiento se ha desarrollado en conexión íntima con el desenvolvimiento social (5). La marcada modalidad del intelectualismo y del sensualismo, de que está penetrada toda la filosofía moderna, no es otra cosa que la revelación filosófica de la batalla social entre clases superiores e inferiores.

En su interesantísimo estudio *German Philosophy and Politics*, Dewey ha puesto en evidencia cómo los estados político-sociales de Alemania han urdido la trama de la filosofía alemana.

En nuestros días la democracia dirige sus empeños hacia nuestra manera de pensar. La democracia no es solamente fenómeno que interesa nuestra vida político-social, sino también fuerza que empuja nuestra forma tradicional de pensar y nuestros sistemas en una nueva dirección, y revoluciona conjuntamente nuestra concepción de la vida.

Aquí Dewey ha seguido tan a la letra el camino radical, que, en fin de cuentas, toda su concepción de la vida, no solamente se encuentra bajo la enseña del pensamiento y necesidades sociales, sino que está completamente dominada por ellos.

No sólo los problemas sociales han conquistado puesto de honor en su filosofía, sino que esta misma se ha socializado. La tendencia, el fin, el ideal, los medios y principios de la filosofía de la vida, tienen su punto de partida en las necesidades sociales. No la verdad, sino el organismo

social, es lo que debe decidir, en último término, la elección de una concepción de la vida. Por eso, hablando de América y de la "concepción experimental de la vida", propugna y declara: "Nuestra organización social nos obliga a aceptar esta filosofía de la vida" (6).

Que aquí no se trate solamente de una orientación social de la filosofía entera, sino de una verdadera socialización de todo su campo, cosa es que fluye de la identificación completa de lo social y de lo moral, y a la inversa.

"Los motivos morales no son, en último término, ni más ni menos que intención y fuerza social puesta al servicio de los intereses y de los fines sociales" (7).

"La moralidad y la socialidad son idénticas" (8).

Y así Dewey llega a colocarse en plan de reformador radical en el terreno de la filosofía de la vida, y llega al de la pedagogía animado de ideas de reformas radicales.

### Dewey, pedagogo social radical

#### Su influencia.

Sin duda, el éxito de un hombre y de una obra no son siempre prenda segura de la verdad y del valor de sus doctrinas. Una vez más hemos de hacer notar que nos las habemos con un pedagogo que ha ejercido considerable influencia. En América pasa por un "pensador cuya influencia en la reforma escolar no ha sido por nadie igualada hasta el presente" (9).

En Inglaterra, el profesor Findley (Manchester) es el campeón de las teorías de Dewey y ha creado una escuela según el sistema del pedagogo americano. Sábese que en Alemania un pedagogo tan conocido como Kerschensteiner está fuertemente influenciado por Dewey y que es convencido adalid de lo que comúnmente se designa con la palabra "Arbeitsschule" (Escuela del trabajo, llamada impropriamente, "escuela activa" (10).

#### Un reformador radical.

Tal es Dewey. Empleamos aquí de intento el término radical porque él mismo lo usa continuamente en la exposición de su doctrina.

Según él, ha habido en la vida moderna tres revoluciones radicales de las cuales se ve poca o ninguna influencia hasta el presente en la escuela: la revolución intelectual por la ciencia moderna, la revolución industrial por la técnica moderna, la revolución social por la democracia moderna. La tercera es ápice y consecuencia de las dos primeras: es, pues, la que principalmente debemos considerar.

"Difícilmente podemos imaginar que jamás se haya dado revolución tan rápida, tan vasta, tan completa... Resulta inconcebible que tal revolución no haya tocado sino muy superficialmente

(6) *German Philosophy and Politics*, pág. 105.

(7) *Moral principles in Education*, pág. 43.

(8) *Ethics*, págs. 434 y 436.

(9) Prof. H. Suzzalo: en la introd. de la obra de Dewey, *Moral principles in Education*, pág. X.

(10) G. Kerschensteiner: *Grund frager der Schulorganisation*, pág. 8.

(2) *How we Think*, pág. 99.

(3) *German philosophy and Politics*, pág. 126.

(4) *The influence of Darwin on Philosophy*, pág. 277.

(5) *The significance of the problem of Knowledge*, pág. 271-304.



la educación y la instrucción" (11). "Las condiciones radicales de la vida han sido revolucionadas, y sólo una reforma pedagógica radical puede satisfacernos completamente" (12). "Es manifiesto que nuestra vida social ha sufrido una radical y profunda revolución. Si es que la educación debe llenar algún papel en nuestra vida, debe también someterse a una completa reforma" (13).

#### Concepción de la vida y educación.

En su obra pedagógica no cita Dewey en parte alguna su pragmatismo como fundamento de su reforma pedagógica. Basta examinar los puntos capitales de su concepción de la vida, para convencerse de que las tres piedras angulares de esta concepción han sido colocadas bajo la influencia de las sedicentes tres revoluciones citadas más arriba.

En consecuencia, el radicalismo de su concepción de la vida es un fundamento inmediato de sus planes de reformas pedagógicas.

De la misma manera que la nueva ciencia debía nacer para llevar derechamente a la revolución industrial, de la misma manera que estos dos elementos fueron causa del desenvolvimiento de la democracia; así los tres elementos de la concepción de la vida, según Dewey, están íntimamente unidos a su reforma pedagógica. El esquema siguiente nos demuestra claramente este hecho, como también los principios orgánicos de su pedagogía:

*Revoluciones:  
Concepción de la vida según Dewey;  
Su reforma pedagógica;*

*Ciencia - Industria  
Experimentalismo y pragmatismo  
Método experimental*

*Democracia  
Socialismo.  
Socialización de la educación.*

Ramas industriales:

Aprender obrando;  
Escuela del trabajo  
Educación social según Dewey.

Socialización de la organización escolar.

Ideal de la formación.  
Educación moral, etc.

#### Educación social radical.

Así como las revoluciones conducen a transformaciones sociales y las razones últimas de la concepción de la vida se fundan en necesidades sociales, así también la educación, que debe ser su reflejo, será primordialmente social.

El sistema educativo de Dewey es una educación social radical. Lo que preconiza es, según su propia expresión, la socialización total de la educación. Según él, por consiguiente, la educación social no constituye de manera única la extensión, el complemento de la pedagogía tradicional, sino que entraña una ruptura radical con el pasado y una reconstrucción total, empezando por los mismos fundamentos.

"El ideal de una educación social, tal como yo lo concibo, no es solamente un perfeccionamiento de la educación usual, sino un llamamiento a una reconstrucción radical de los principios pedagógicos, basado en una concepción nueva" (14).

La educación tradicional es inconciliable con la democracia. Por esta razón, la educación social

combate, no solamente los ideales individualistas y las materias que forman el objeto de la educación tradicional, sino, de idéntico modo, sus métodos de enseñanza y disciplina, su concepción de la cultura, que mira solamente a las clases superiores.

#### Educación tradicional y democracia.

El carácter antidemocrático de la educación tradicional lo describe Dewey con las siguientes palabras:

"La educación tradicional forma ciudadanos que no sienten simpatía alguna por el trabajo manual ni poseen ideas directrices que les permitan concebir los grandes problemas sociales y políticos de nuestra época. La educación industrial forma trabajadores que tal vez tengan alguna mayor destreza, pero que carecen de amplitud de espíritu del sentido de la importancia científica y social en el trabajo que ejecutan, de la formación que puede garantizarle algún progreso en su carrera. Hacer, en la instrucción pública, dos partes, la primera de las cuales fomente los ideales de la tradición y la segunda forme trabajadores manuales, es un plan de educación social por completo extraño al espíritu de la democracia... Funesto es para una democracia tolerar el desenvolvimiento de las clases sociales cerradas..." (15).

"Mediante la educación, la distinción de clases (sociales) debe desaparecer en absoluto. Tal es

el principio, tal la ley que domina la concepción social de la educación en su totalidad" (16).

#### Socialización.

Los conceptos fundamentales de la educación y de la instrucción están confiscados en Dewey por la "socialidad". La escuela, su organización, su programa, sus ramas de enseñanza, su método, su vida, su ideal educativo, su disciplina, en una palabra, todos los elementos pedagógicos reciben existencia, valor e importancia de la "socialidad". La educación queda socializada, la autonomía del campo pedagógico suprimida y este campo llega a ser asimilado y regido por la sociología. La escuela tiene un fin social al que todos los demás deben subordinarse. "La responsabilidad moral de la escuela y de quien la dirige echa sus anclas en la comunidad. La escuela es, por esencia, una institución creada por la comunidad para mantener la vida y favorecer la prosperidad social" (17).

"Fuera de este cometido social, la escuela no tiene fin moral alguno".

"La triple unidad moral de la escuela puede

(11) Dewey: *School and Society*, p. g. 22.

(12) Dewey: *School and Society*, pág. 25.

(13) *School and Society*, pág. 43.

(14) *L'Education au point de vue social*, pág. 48'

(16) *L'Education au point de vue social*, pág. 48.

(16) *L'Education au point de vue social*, pág. 48.

(17) *Moral principles in education*.



enunciarse: fin social, fuerza social e interés social" (18).

#### Principio social de Dewey.

Lo que Dewey piensa acerca de las bases de la comunidad, constituye para él algo capital, y lo que sirve de base a la comunidad se convierte igualmente en alma de la educación.

Ahora bien: Dewey confiesa, sin ambages, que el trabajo en común, la "cooperación", es la base de la vida colectiva.

"La sociedad es una trabazón de hombres que se ven precisados a vivir en común porque trabajan en una misma dirección, animados del mismo espíritu, alentados por un mismo fin. (19).

"El trabajo constituye la esencia de la vida social, lo que vale decir, de la vida humana". "El trabajo constituye la base social de la vida". (20).

*Vida humana = Vida social = Cooperación*

La cooperación es el eje de la vida; en él, pues, debe exactamente apoyarse el centro alrededor del cual gravita la educación escolar.

#### La escuela actual es una escuela pasiva.

La escuela actual es a modo de resto o relieve del pasado social: un anacronismo.

"De idéntica manera que el biólogo puede reconstruir, valiéndose de uno o dos huesos, todo el animal; así puede representarse la sola actividad pedagógica cuyo testigo es el salón-escuela ordinario, con sus bancos destarados, rigurosamente alineados de forma que quede el menor espacio libre... Todo está allí presto para escuchar... En sentido relativo, la disposición para escuchar significa: pasividad... No hay allí sitio ninguno para el trabajo..."

Hacer algo, producir algo, lo que es la vida propiamente dicha, todo esto queda al margen de la escuela tradicional: es una escuela pasiva.

Semejante organización escolar peca, en primer término, contra la naturaleza del niño. En antipsicológica: el niño es, por naturaleza, activo, quiere obrar, hacer algo, producir, etc. La naturaleza entera del niño reclama que la escuela aplique aquel principio *learning by doing*, "aprender obrando, viviendo". Pero la organización actual es, además, antisocial: "La sola conquista de los hechos y de las verdades es una ocupación tan exclusivamente individual, que lleva derecha y naturalmente al egoísmo. No hay motivo social manifiesto para adquirir el simple saber; no se ve claro qué adquisición social pueda haber en el éxito del simple estudio... Todo se reduce a emulación, a progreso... Ayudarse mutuamente en el trabajo resulta un crimen escolar... A nuestra escuela actual fáltale el cimiento y el móvil de la organización social. Desde el punto de vista moral, la trágica debilidad de nuestra escuela actual consiste en pretender formar los futuros miembros de la sociedad en una institución donde las condiciones del espíritu social brillan por su ausencia". (21).

#### Escuela futura: escuela activa.

A los defectos psicológicos y sociales de la escuela actual no puede subvenirse sino merced a una reforma radical. El niño debe ser el centro de toda la escuela.

"La escuela, antigua tenía como centro al maestro, al libro, cualquier cosa que no fuera el inmediato instinto y actividad del niño... Como en una familia ideal, la escuela debe educar por el comercio social, por la cooperación, por las ocupaciones... La escuela debe ser la continuación de la familia ideal". (22).

Introduciendo el "trabajo" en la escuela, se verán satisfechas a la par las exigencias sociales y psicológicas.

"La sola manera de educar con miras a la vida social es practicarla... No puede la escuela preparar a la vida social si no encierra en ella sus típicas condiciones... Si no obra así, podríamos compararla con quien se empeñara en enseñar a nadar sin meter siquiera un pie en el agua". (23).

"La escuela debe convertirse en una comunidad en embrión, en un microcosmo de la comunidad, y no será tal si no asimila las ocupaciones y el trabajo típico de la gran comunidad" (24).

#### Industrialización de la escuela

¿Cuál es la ocupación típica de la comunidad? Dewey no duda un momento en reconocer el trabajo industrial, el trabajo manual, como capital elemento de la "comunidad democrática". El "trabajo industrial", el trabajo manual, constituyen la base de la vida social; él es quien debe informar la educación, si es que queremos que ésta proporcione una formación social.

La escuela debe industrializarse.

"El ideal no consiste en emplear la escuela como un instrumento del sistema industrial existente sino, más bien, en hacer servir a la industria para la reorganización de la escuela". (25).

"La educación quedará socializada haciendo de la escuela una célula de la vida real". (26).

Cuando enumeramos las razones por las que el "trabajo manual y otras ocupaciones prácticas" quedan adicionadas al programa, siempre resultan insuficientes, y con harta frecuencia erróneas. Además de la utilidad práctica, debe sobre todo, tenerse en cuenta que: "El trabajo manual ha de ser considerado, en su significación social. Como tipo de actividad gracias a la cual la sociedad se mantiene, como medio, para el niño, de ponerle en contacto con las primeras necesidades de la vida social..., en una palabra, como medio para que llegue a ser la escuela verdadera comunidad de trabajo, y no recinto aislado en donde se aprenden unas lecciones" (27).

"El trabajo manual proporciona algo más que el desarrollo de los músculos, algo más que el desenvolvimiento de la inteligencia; es, si puede decirse así, medio esencial de hacer que nazcan costumbres y hábitos sociales". (28).

(18) Id, págs. 11 y 48.

(19) School and Society, pág. 27.

(20) Schools of to morrow, págs. 164 y 165.

(21) School and Society, pág. 23 y 29.

(22) School and Society, págs. 51-52.

(23) Moral principles, pág. 14.

(24) School and Society, pág. 44.

(25) Schools of to morrow, pág. 311.

(26) Schools of to morrow, pág. 174.

(27) School and Society, pág. 27.

(28) Moral principles, pág. 26.



Llegando, pues, a ser un lugar de trabajo, la escuela resultará, por consecuencia, una escuela verdadera para la vida, en que circule la sangre de la comunidad.

#### Ideal de la educación

La escuela debe ser reformada sobre la base del nuevo ideal educativo democrático:

"Los ideales de la educación y de la formación estuvieron, y están todavía, basados, en su mayoría, sobre los intereses y las exigencias de la clase aristocrática". (29).

"Para ser verdaderamente educativa, la formación debe provocar la socialización del individuo en su perspectiva de la vida". (30).

"Intuición social, fuerza social e interés social: tal es la trinidad de la evolución moral". (31).

#### Significación pedagógica de la escuela activa

La doctrina de Dewey acerca del valor moral educativo de la escuela activa, puede resumirse: La "vida", aún en una tal escuela, será moralmente educativa, porque la comunidad de trabajo despertará el espíritu de "servicialidad". (*The moral Training given the school Community*).

Aprendiendo, obrando, adquiriendo conocimientos por iniciativa personal, por experiencia y experimentación propias, por espíritu de cooperación, el propio método de enseñanza será "moralmente formador". (*Moral Training from Methods of Instruction*).

Las ramas de enseñanza deben trabajarse de manera tal, "que sean métodos para hacer comprender al niño la comunidad social de la vida". La importancia social de cada rama debe ponerse eficazmente en evidencia. (*The social nature of the course of study*).

Por todas partes surge en Dewey la fundamental convicción de que "si las finalidades sociales llegan a convertirse en objetos de una especialísima atención, el aspecto pedagógico se seguirá naturalmente". (32).

"El trabajo es la madre de toda disciplina". (33).

"Si queremos realmente que reine la "pedagogía del cielo", lo demás se nos dará por añadidura; — lo que vale decir: si nos identificamos realmente con los verdaderos instintos y necesidades del niño, y no deseamos otra cosa al niño que su evolución completa y su desenvolvimiento; la disciplina, el saber y la formación se seguirán después a su tiempo oportuno". (34).

#### Apreciación del sistema de Dewey.

Tal es, presentado con la posible objetividad, el sistema de Dewey. Y su exposición, necesaria-

mente breve y esquemática, no nos debe hacer perder de vista las siguientes cualidades:

1º—Dewey merece computarse entre los primeros filósofos y pedagogos de nuestra época.

2º—Su obra, además de su gran significación, resulta interesantísima, pues constituye la forma pedagógica del pragmatismo.

3º—Dewey es el principal representante de la pedagogía social radical y de la pedagogía reformadora contemporánea.

4º—Es el filósofo de la escuela activa.

Por otra parte en su obra se notan considerables lagunas:

1º—Dewey es pedagogo social unilateral: el individuo, para él, queda absorbido completamente por el medio social.

2º—Todos los fundamentos ideales de la sociedad se pasan en silencio. Sólo el trabajo manual es preconizado como factor de la vida social.

3º—Dewey representa el "americanismo" en la educación.

4º—Dewey está notablemente influido por J. J. Rousseau; creérase, no pocas veces, que estamos leyendo a este último autor. Uno y otro son unilaterales hasta la exageración. Dewey anota cierto número de verdades; fuera de ellas no ve más allá: termina la realidad donde terminan sus ideas. De aquí que sea esclavo de su opinión y resulte exagerado, y que, fuera de sus concepciones, nada existe para él. En una palabra, tiene todas las disposiciones comunes a los reformadores radicales.

5º—Defecto capital de Dewey: carencia completa de todo sentido religioso, único que pudiera haberle puesto en guardia contra todo su unilateralismo.

La Religión le hubiera enseñado que el individuo es, en último término, fin de toda vida social;

que por encima del "laborare", del trabajo, de las luchas, de los asaltos de la vida, hay un "orare", la oración, la meditación recogida y aquella manera de vivir que son para el alma prendas seguras de paz y bienandanza;

que en la conciencia y en los más íntimos repliegues de nuestro ser nacen pensamientos y acciones que quedan desconocidos para la "comunidad", y que por ello dejan de tener altísima significación "social";

que hay verdades e instituciones y elementos en la vida humana que, a pesar de las revoluciones más radicales, permanecen inmovibles e impercederos en el corazón del hombre y, por consiguiente, en su educación.

Ensayo de  
Filosofía Pedagógica  
por de Hovre.

(29) *Schools of to morrow*, pág. 168.

(30) *Moral principles*, pág. 32.

(31) *Moral principles*, pág. 43.

(32) *Schools of to morrow*, pág. 194.

(33) *School and Society*, pág. 31.

(34) *School and Society*, pág. 71.

Recordamos a nuestros lectores que:

LA OBRA no aparece en vacaciones.

Este número cierra el tomo XVI.

El próximo número se publicará el 10 de marzo de 1937.



## NOTAS BIBLIOGRAFICAS

EMILIA C. DEZEO y JUAN M. MUÑOZ: La enseñanza del lenguaje gráfico

**H**E aquí un libro que está destinado a iluminar el camino de muchas maestras. Su contenido, interesante y valioso por más de una razón, sale por cierto de lo común en las obras de su género, como que expone, con excelente detalle, una feliz realización que viene a reformar con evidente provecho la labor didáctica que se desarrolla en el primer grado de las escuelas primarias.

Sus autores describen, en forma concreta y clara, el ensayo que se está haciendo de su método en la escuela dirigida por uno de ellos, la señorita Dezeo, cuya inteligencia y preparación quedan así nuevamente acreditadas. Nada dará mejor una idea del contenido de este libro que el resumen de su índice, el cual enuncia:

**Primera parte: Tesis.** — El lenguaje como expresión; adquisición de conocimientos y factores que influyen en el aprendizaje; el niño creador; el juego, el trabajo y el juego, del juego al trabajo; el dibujo infantil.

**Segunda parte: Antítesis.** — Historia de la enseñanza de la lectura; la misma historia referida a nuestro país.

**Tercera parte: Hipótesis.** — Del dibujo infantil a la lectura y escritura: la maestra; aula y mobiliario; el espíritu de la enseñanza en primer grado; instrucciones generales; etapas de la enseñanza; desarrollo de la enseñanza y de la vida del grado semana a semana; poesías y rondas; el diccionario; la composición; las visitas; el resumen; el interés literario de los niños.

**Cuarta parte: Síntesis.** — Resultados y opiniones; el ensayo y la escuela donde se ha realizado;

rapidez del aprendizaje; ahorro que comportaría la extensión del método a todas las escuelas de la Capital; el método en la enseñanza de los adultos; la renovación de los métodos; bibliografía e índice alfabético.

Todos los tópicos nunciados en el precedente resumen están desarrollados en las seiscientas páginas del libro con gran eficiencia, nutrida información y clarísima objetividad. La obra incluye además más de un centenar de grabados que son, en su mayoría, reproducciones fotográficas de páginas de los cuadernos de trabajo de los alumnos, en las cuales puede apreciarse a la vez la aplicación del método propiciado y los resultados que con esa aplicación se obtienen.

Estos resultados no pueden ser, en verdad, más halagadores y confortantes de lo que lo son, según se induce de la lectura de la obra. Y tienen que ser necesariamente así porque el método empleado, como lo califican sus autores, es sin duda el "método natural para enseñar a leer y escribir"...

Por la doctrina que sostiene, por el caudal informativo que difunde y por la realización práctica que expone, este nuevo libro de la Srta. Dezeo y el Sr. Muñoz es digno de merecer la atención de los maestros, quienes hallarán en él infinidad de sugerencias muy útiles para mejorar su diario quehacer profesional. En la sección didáctica de este mismo número publicamos algunas páginas de esta obra, la que no hesitamos en recomendar calurosamente a nuestros lectores porque constituye una importante contribución al progreso técnico de nuestras aulas y comporta un trabajo serio y respetable.

## ENRIQUE UDAONDO: Árboles históricos de la República Argentina

**E**DICIONES Rosso acaba de lanzar a la venta quinta edición de esta obra del prestigioso Director del Museo Colonial e Histórico de Luján. Se trata de un trabajo lleno de méritos y sumamente interesante que ha sido ya suficientemente juzgado por la crítica y por el público en general. De cuál haya sido ese juicio puede hablarnos muy elocuentemente el solo hecho de que aún, a veintidós años de la primera edición (1913) aparezca esta nueva, "corregida y aumentada" como es de rigor.

En el capítulo primero, que es preliminar y como una introducción al objeto mismo de la obra, nos ofrece en apretada síntesis una visión del camino que ha seguido en nuestra historia la plantación y cultivo de los árboles, a partir de la época incaica para hablarnos en seguida de las especies introducidas por los conquistadores y colonizadores españoles, de los primeros cultivos, de las órdenes y decretos de las autoridades coloniales y luego de la obra realizada en ese sentido por nuestros grandes hombres y por algunos de nuestros gobiernos.

Siguen luego cuarenta y dos capítulos bre-

ves dedicados a sendos árboles históricos, sea por quienes los plantaron, sea por haberles tocado ser testigos de los principales hechos de nuestra gesta. Una breve noticia bien documentada, hecha con la discreta mesura y sencillez de quien conoce a fondo la materia, pone al lector en todos los detalles fundamentales. Acompaña a cada capítulo una reproducción fotográfica del árbol a que se hace referencia, en su estado actual para los que existen, o reproducciones de fotografías o dibujos ya aparecidos en publicaciones periódicas.

Demás está decir que se trata de una obra llena de sugerencias, donde la historia de nuestro país se presenta en forma anecdótica y con amable intimidad. Es un libro propio para maestros y para niños, libro para ser leído y vuelto a leer, libro que está bien en manos de todos los que aman de verdad la naturaleza y sienten cariño verdadero hacia los árboles. El árbol toma en estas páginas el valor de un símbolo y el carácter de un monumento destinado por la naturaleza a recordar a las generaciones futuras hechos y acontecimientos menudos, muchas veces, pero llenos de significación.



# LA ESCUELA EN ACCION

## La promoción de los alumnos

**M**UCHAS veces hemos dicho que las pruebas de examen que se toman en nuestras escuelas al finalizar el curso escolar estarían totalmente de más, y merecerían ser suprimidas en consecuencia, si no fuese que están establecidas en la ley de Educación Común. Tal cual se las organiza y se ejecutan, esas "pruebas finales" no agregan nada útil en las tareas del año ni sirven como índice eficaz para acusar la capacidad y los progresos alcanzados por los alumnos.

El convencimiento de que esta afirmación nuestra es completamente cierta lo tienen, no sólo los maestros y la generalidad de los directores de las escuelas, sino también la Inspección Técnica, cuyas instrucciones, que se repiten en modo uniforme periódicamente, demuestran la escasa importancia que la Inspección escolar acuerda a tales pruebas de examen, por encima de las cuales debe prevalecer siempre, según se recomienda juiciosamente, el criterio que acerca de cada alumno se han formado el maestro y el director a través del trabajo cumplido por los niños durante todo el año de labor.

En nuestro medio docente, y salvo pocas excepciones individuales, nada se ha hecho todavía en materia de tests u otras formas de investigación referentes a la inteligencia, la emotividad, el aprendizaje, la vocación, etc. de los educandos. Los estudios, los ensayos y las realizaciones que al efecto se hacen en otros países son, en el nuestro, oficialmente ignorados, ya que nunca — descontado lo que se estudia en las Facultades de Filosofía y Letras de Buenos Aires y de Humanidades de La Plata, estudios que no han logrado aún la menor repercusión en las escuelas comunes —, nunca, decíamos, esos nuevos instrumentos de examen escolar han obtenido ni siquiera un principio de atención por parte de las autoridades superiores de nuestras escuelas. Lo poco que en éstas se conoce al respecto y lo más escaso todavía que se ha ensayado en las mismas pertenece, lo repetimos, a la iniciativa personal y excepcional de unos poquísimos maestros cuyo ejemplo es digno de aplauso e imitación.

Por consiguiente, si las pruebas de examen que habitualmente se toman a los alumnos de las escuelas primarias carecen de verdadera importancia y nada útil comportan, la promoción de los escolares al grado inmediato superior no puede depender, en ningún caso y de ninguna manera, del resultado asaz mediocre y siempre aleatorio de dichas pruebas. Así lo dicen implícitamente las ya aludidas instrucciones anuales de la Inspección Técnica, y así lo entienden los directores y los maestros en su inmensa mayoría. Y porque así se las entiende, las "pruebas finales" han perdido en nuestras aulas la categoría que tenían antaño, adquiriendo hoy un carácter secundario y

accesorio que se conforma muy bien con el reducido valor que todos les adjudicamos.

Empero, no faltan casos en los cuales directores y maestros, tal vez por apego excesivo a las rutinas del oficio, acuerdan singular e inusitada importancia a dichas pruebas de fin de curso. Malgrado las instrucciones emanadas de la jefatura de las escuelas y no obstante la generalización del criterio arriba enunciado, esos directores y maestros —aquellos más que éstos— asignan al "examen" de fin de año una calidad y una trascendencia que son francamente inadmisibles por impropias y erróneas.

Quienes incurren en este error, hacen del "examen final", mejor dicho de los "exámenes finales", terribles pruebas, inacabables por su extensión, fatigosas por su intensidad, enervantes por su aspecto y peligrosas para la suerte de los alumnos y la calificación de los maestros. So pretexto de que el "examen" ha de revelar la preparación de los escolares, las pruebas incluyen, en curiosa amalgama, "temas" importantes y "tópicos" insignificantes, cuyas respuestas se juzgan con igual concepto; abrazan todas las asignaturas habidas y por haber, pretenden investigar todo lo aprendido por los niños, desde el principio al fin del curso; y en el afán de apreciar la capacidad de los educandos, su "madurez" general, hasta imponen problemas y cuestiones nuevas para aquéllos, temas que nunca fueron tratados en la clase... pero que se dan en el "examen" para averiguar la competencia de los niños.

No importa que las instrucciones superiores prohiban estas pruebas arbitrarias, incompatibles con la naturaleza de la educación primaria e inconciliables con los nuevos programas de enseñanza implantados este año; no importa que tamañas pruebas de examen estén acusando una grave incompreensión de las funciones y los deberes que atañen a las direcciones de las escuelas. Allí donde eso se hace, es evidente que el señor director o la señorita directora pueden más que las resoluciones del Consejo Nacional de Educación y las instrucciones de la Inspección Técnica General... Y conste que no aludimos a casos hipotéticos, pues estamos recogiendo, al decir lo que decimos, quejas que han llegado hasta nosotros en estos días por el conducto fidedigno de los maestros que tienen la mala fortuna de soportar directores que hubieran estado muy bien en sus cargos allá por los años mil ochocientos y tantos.

Mientras no se establezcan las pruebas científicas de examen escolar que sean capaces de investigar con certeza el grado de preparación y de madurez alcanzado por los alumnos, sólo cabrá juzgar, para decidir la promoción de los niños, su trabajo realizado durante el curso, sus progresos demostrados por las labores cumplidas en el año.



## PENSAMIENTO DE LA MANO

*La actividad de la mano pensante recibe el nombre de acto. Actividad existente en la vida de los animales; pero actos no los hay más que en la existencia del hombre.*

*Nada es tan característico de esta diferencia como la producción del fuego. Se ve — causa y efecto — cómo se prende el fuego. También muchos animales lo ven. Pero sólo el hombre piensa — fin y medio — un manejo para producirlo. Ningún otro acto produce tanto como éste la impresión de creación. Es el acto de Prometeo. Uno de los fenómenos más desazonadores, más poderosos, más misteriosos de la naturaleza — el rayo, el incendio del monte, el volcán — es evocado a la vida por el hombre mismo, contra la naturaleza. ¡Cuánto debió impresionar al alma la primera mirada en la llama encendida por el hombre mismo!*

OSWALD SPENGLER.

## GRAFICA DE HISTORIA

POR VALERIA E. EMÁNUEL

Maestra de 5.º grado, Esc. 19, C. E. 11

**L**IMITAR el estudio de la historia al conocimiento de una serie de hechos políticos o militares, más o menos relacionados entre sí, sin conseguir que el alumno tenga de estos hechos una visión de conjunto, no es llenar sino parcialmente el fin que la enseñanza de la historia se propone.

Es necesario obtener una clara ubicación de los acontecimientos de todo orden, en el tiempo y en el espacio, haciendo resaltar la interdependencia que ellos guardan entre sí, para producir en el niño la impresión global indispensable, que le ayuda a comprender que el estado actual de su patria es la resultante de una evolución a la que contribuyen muchos factores.

Con la libertad que el uso de la nueva forma de enseñanza permite al maestro, al poder moverse dentro del asunto en la forma que a su criterio resulte más conveniente y de disponer del tiempo libremente, en la limitación lógica que le acuerda, he podido realizar muy diversamente que otros años este fin.

Trazo con mis alumnas, a medida que desarrollaron los temas de historia, una gráfica que llena en parte la deseada finalidad, pues al hecho continuado, representado escuetamente por líneas, se unen los croquis, las láminas, los comentarios de los hechos más salientes, la exaltación de los personajes ilustres, en forma tal que su conjunto constituye un compendio de historia que abarca el enorme valor de haber sido trazado por él mismo.

Empleamos, para trazar dicha gráfica que está en todas las clases de historia a la vista y alcance del niño, un papel resistente. Comenzamos con una hoja de unos 60 cm. de ancho por 70 cm. u 80 cm. de largo (y digo comenzamos porque a medida que adelantamos en el tiempo vamos agregando hojas a lo largo). Transversalmente trazamos, cada 12 cm., las líneas divisorias que indican los años a partir de 1810.

La línea donde representamos el gobierno y sus cambios la trazamos a unos 12 cm. del borde su-

perior de la hoja. Indicamos el cambio de gobierno en su correspondiente lugar por una pequeña línea transversal con la flecha, y colocamos luego el nombre del gobernante en el espacio correspondiente a cada período, al que damos, para hacerlo bien visible, un color distinto al del período anterior. Transversalmente, sobre la línea de los gobiernos, indicamos también los hechos salientes de esa época, como ser: Asamblea, Ensayos Constitucionales, etc.

En el espacio libre superior, comprendido entre la línea de los gobiernos y el borde superior de la hoja, vamos colocando las efigies de los hombres que ocuparon el más alto cargo.

Debajo, y paralela a la línea anterior, trazamos las líneas que representan las campañas militares, dejando entre una y otra un espacio de 5 cm.

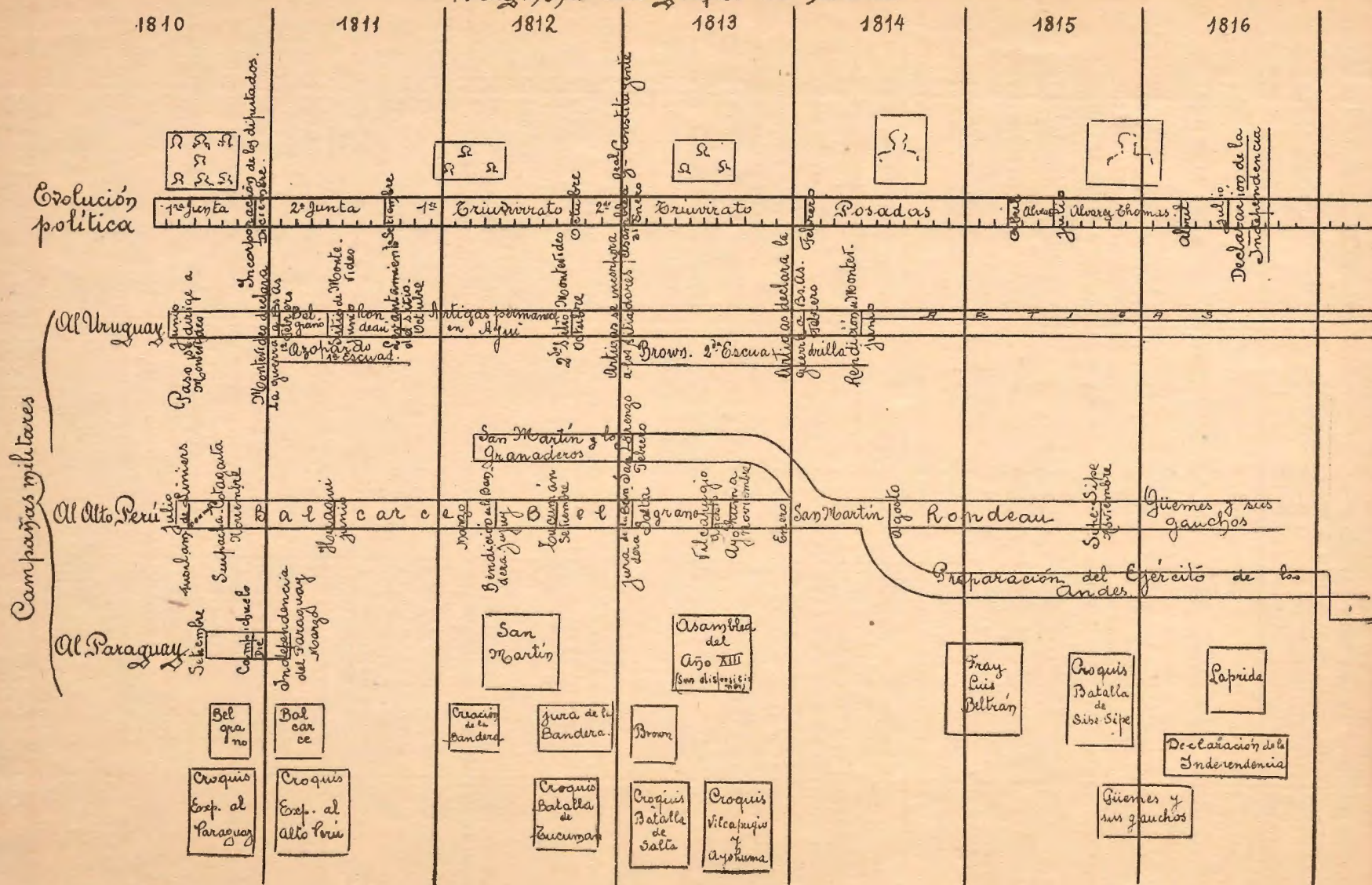
Sobre estas líneas marcamos transversalmente, en el lugar que corresponde según la fecha, las batallas más importantes y colocamos el nombre de los jefes de la expedición en cada época. Si tomamos, por ejemplo, la expedición al Alto Perú, usaremos un color para el espacio comprendido entre julio y noviembre, en que la expedición marcha al mando de Ocampo; otro color desde noviembre de 1810 hasta marzo de 1812, en que ésta sigue al mando de Balcarce; otro desde marzo de 1812 hasta enero 1813, en que sigue al mando de Belgrano, etc.

Otro detalle importante es el de dar idea de continuidad al hecho histórico que lo requiere, por ejemplo, en el caso de San Martín: se emplea el mismo color, de tal modo que la llegada del héroe, la organización del Regimiento de Granaderos, la reorganización del ejército del Norte, la preparación del ejército de los Andes, la campaña a Chile, etc., figuren como una línea continuada que se desdobra en cada etapa de su empresa.

Otras detalles de la forma en que se traza el gráfico pueden deducirse del dibujo que acompaña a estas líneas.



Fragmento del gráfico de historia





# Para las fiestas de fin de año

## EN LA FERIA

### Diálogo

(Fragmentos. Charla de viejas)

Por L. Candileja

Narcisa

¡Adiós, misia Petrona!

Petrona

¿Que tal, doña Narcisa?

Narcisa

¡Qué suerte y qué milagro!

¿Los chicos?

Petrona

Buenos, gracias;  
por más que tengo uno  
con fiebre, hace dos días,  
y el otro con bronquitis  
también está en la cama...

Narcisa

¡Qué pena! Siento mucho,  
hay que tener paciencia.

Petrona

Es cierto.

Narcisa

Y es que vamos  
de desgracia en desgracia.  
¿Qué quiere? Así parece  
que va, Misia Petrona.

Petrona

¡Qué cosa es esta vida!  
¡Si es una cosa bárbara!  
Ya ve, los alquileres  
andan sobre las nubes.

Narcisa

Yo pago treinta y siete.

Petrona

Y yo no digo nada;  
en cuanto llega el cinco  
del mes, estoy lucida.  
Si no tengo ni un cobre  
no sé lo que me pasa.  
Luego, el almacenero  
que no fía un centavo;  
después, carbón y leche...

Narcisa

La leche está muy cara.

Petrona

¿Y el pan?

Narcisa

¡Ni me lo nombre!  
¿Sabe lo que me han dicho?  
que ya no es con harina;  
lo hacen con remolacha.

Petrona

¿Qué es lo que está diciendo?  
¡Dios me libre y me guarde!  
En fin, doña Narcisa,  
la cosa está tremenda.

Narcisa

Yo no pruebo la carne.

Petrona

Y nosotros... con papas  
tenemos que pasarnos

casi todos los días,  
unas veces en caldo  
y otras en ensalada.

Narcisa

Ya ni vivir se puede;  
la vida está muy cara.

Petrona

Después dice la gente  
que esto es un paraíso,  
que no hay una riqueza  
como la de la Pampa,  
y que contando todos  
los pelos que tenemos  
resulta todavía  
que tenemos más vacas.

Narcisa

¿Quién es el que las tiene?  
porque... lo que es nosotros...

Petrona

¡Ah!, es claro, ¡qué demontres!  
¡Esa es la adivinanza!

Narcisa

¡Adoós, misia Petrona!

Petrona

¡Adiós, misia Petrona!

De "Monólogos, diálogos y comedias para niños"  
de Clemente B. Greppi.

## LOS DEBERES

### Diálogo humorístico

(En el escenario una mesa con tintero y dos sillas).

Aparece por el foro Luis, seguido de Marta, ambos llevan libros y útiles y avanzan con marcado desgano hacia la mesa.

Luis. — (Al llegar a la mesa, deja sobre ésta los libros y útiles y acomoda la silla).

Marta. — (Se acerca también a la mesa, retira la silla, se sienta y escucha a Luis).

Luis. — ¡Tener que hacer los deberes! ¡Esos benditos deberes, que me hacen sudar tinta! (Se sienta y arregla los útiles como disponiéndose a trabajar).

Marta. — Sí; a mí también me gustaría más jugar, que hacer los deberes; pero no hay más remedio, si no mañana en la clase nos retará la maestra y después... en penitencia... ¿Te gustaría quedarte en penitencia?

Luis. — ¡Claro que no! ¡A mí no!

Marta. — Y además; papá siempre dice: "Quien no estudia siendo chico, cuando grande es un borrico" ¿Te gustaría ser borrico? (Llevando las manos abiertas a los costados de la cabeza y aplicando los pulgares a los oídos, movimiento significativo de las orejas del burro).

Luis. — No me gusta ser borrico pero no tengo ganas de estudiar. (Se levanta de la silla y se pasea).

Marta. — (Toma una lapicera, después un cuaderno y fija la vista en un papel donde simula están apuntados los deberes y después dirigiéndose a Luis). Hagamos la composición...



Luis. — ¡Vaya un tema de composición! "Cómo debe conducirse un niño en la calle"... ya se sabe que en la calle debe conducirse bien.

Marta. — Sí, pero hay que explicar cuándo se conduce bien y cuándo se conduce mal.

Luis. — ¡Vaya si hay que explicar!...

Marta. — Por ejemplo: Por la calle no se debe ir corriendo para evitar llevarse la gente por delante...

Luis. — (Interrumpiendo). Y para que no te atropelle un automóvil...

Marta. — Y no se debe gritar ni llamar la atención de todo el mundo y los varones deben ceder la vereda a las personas mayores y a las niñas, deben quitarse el sombrero cuando alguna persona les habla...

Luis. — (Interrumpiendo) ¿Y ustedes las mujeres, nada?

Marta. — ¿Sí? ¿Nos vamos a quitar el sombrero? Nos despeñaríamos todas... Y además en el tranvía los varones deben ceder el asiento.

Luis. — Ustedes las mujeres, quieren todas las ventajas.

Marta. — Es justo que así sea.

Luis. — ¿Y que más?

Marta. — Y nada más.

Luis. — ¿No quieren también que les regalemos bombones y una entrada para el cine?

Marta. — Esa sería una galantería muy fina, que quedaría muy bien, pero ahora tratemos de hacer la composición... (Cambiano la voz) y cuando se va por la calle no se debe molestar a los vendedores ambulantes, ni escribir en las puertas, ni en las paredes, ni arrojar piedras a los perros, ni tampoco a los pájaros...

Luis. — (Interrumpiendo y fastidiado). Por la calle hay que ir como un papanatas... como un abriboca...

Marta. — (Interrumpiendo). No señor, no se debe ir como un abriboca, pero no hay tampoco por qué burlarse de los defectos físicos de los demás. (Gesto significativo refiriéndose a Luis) como hace una persona que yo conozco que remeda a todos los rengos... (Camina remedando).

Luis. — (Interrumpiendo y con tonillo refiriéndose a Marta) y a todas las chiquillinas que quieren parecer señoritas y se llenan la cara de polvos (mofándose de la hermana) parecen monas salidas de la harina... como una persona que yo conozco...

Marta. — (Indignada) ¡Mejor! ¡Miren al mequetrefe este! ¡Tan críticón! Llamando monas a las demás (animándose) ¡Más mono es él... (agresiva) que parece un mico!

Luis. — (Fastidiado). Mira; no me digas mico que ya sabes que no me gusta.

Marta. — ¿Y por qué me dijiste mona?

Luis. — Por qué tú primero ponías en la composición que yo remedaba a los rengos.

Marta. — Me dijiste "mena salida de la harina".

Luis. — ¡Es claro! Porque tú te pones polvos y coloretes, y mamá te dice todos los días...

Marta. — (Interrumpiendo). Que me diga mamá esta bien; pero si tú lo repites (remarcando) eres un loro.

Luis. — ¡Ahora me dices loro! ¡Mira Marta que me estás ofendiendo!

Marta. — ¡Ay! ¡Qué ofensa tan grave! Loro es el que repite lo que oye... y tú eres un loro porque repites lo que dice mamá...

Luis. — ¡Bueno, Marta, basta!

Marta. — ¡No basta, no...! ¡Loro! ¡Loro! ¡Loro! ¡Loro!

Luis. — ¡Mona! ¡Mona! y ¡Mona!

Marta. — (Gritando y como lloriqueando) ¡Mamá!... Luis me dice mona.

Luis. — ¡Y ella me dice loro!... (Cambiano de voz)... Mira (remarcando) mejor será que terminemos la composición... porque sino nos van a poner en penitencia a los dos...

Marta. — Si, terminemos la composición... pero vamos a otra parte... porque el público nos ha visto pelear... y ahora me da vergüenza (se aproxima y simula hablar al oído de Luis. Toma los útiles y sale).

Luis. — (Tomando los útiles y hace gesto. Luego dirigiéndose al público). Dice que pida disculpas... ¡Es viva ella!... Se fué... ¡es claro!... como yo soy varón soy más descarado...

Marta. — (Desde adentro) ¡Luis!...

Luis. — ¡Ya voy! (Hace gesto como para continuar hablando con el público).

Marta. — (Entra corriendo, toma a Luis de la mano y salen los dos juntos). ¡Vamos pronto!

De "Teatro infantil" de P. G. Alemandri

### MEDIAS Y CUENTOS

En la vieja cocina,  
mientras las horas pasan,  
la linda abuela teje  
con hilos y palabras.  
Con hilos teje medias  
muy grandes y muy blancas;  
y con palabras teje...  
¿Qué teje con palabras?  
Teje cuentos bonitos  
de pastoras lozanas,  
y enanitos barbudos,  
y princesas robadas.  
Mientras la abuela teje  
con hilos y palabras  
los ojos de los nietos  
se embellecen y agrandan.  
Cae afuera la lluvia  
sobre la tierra arada  
y el viento silva y ruge  
con fuerza extraordinaria.  
Pero en la gran cocina  
los canaritos cantan,  
brilla el fuego dorado,  
duerme el perro de caza.  
Y ante un mundo de rulos  
y un montoncito de almas  
la linda abuela teje  
con hilos y palabras...

Gervasio Melgar.

### COLON

Allá van las gallardas carabelas,  
rasgando el mar con su afilada proa,  
parece que elevaran orgullosas  
a su valiente jefe, ardiente loa.



Van en busca de tierras ignoradas,  
al mar desafiando en su bravura,  
fija su ruta al occidente ignaro,  
sus velas en completa envergadura.  
Más de dos meses de azarosa lucha,  
no abaten al valiente navegante,  
que corona por fin su audacia inmensa  
alzando en nuevas tierras su estandarte.  
Y así su nombre se escribió en la historia  
y ha de ser por los siglos inmortal,  
¡Colón!... que fuera para España gloria,  
navegante de audacia sin igual.  
Te venera la América grandiosa,  
que hallaste por Castilla y por León  
y te honra la República Argentina.  
porqué es tierra de paz y promisión.

Ana y Luis Ortí.

Octubre 1936.

(Del libro "Versos de Escuela. Poesía de Hogar" que se publicará en las próximas vacaciones).

### LAS ESTRELLAS

Las estrellas en el cielo,  
parecen joyas brillantes;  
que fulguran con luz propia  
como si fueran diamantes.  
Son tantas y están tan juntas,  
que no se pueden contar;  
y las vemos chiquititas  
porque muy lejos están.  
Si las miramos atentos  
la veremos titilar;  
y algunas que son errantes  
hasta cambian de lugar.  
Conozco las "Tres Marías"  
y también la "Cruz del Sud"  
y Venus, Marte y mil otras  
de distinta magnitud.

Enriqueta Gonzalo de Blanco.  
Maestra Esc. 10. C. E. 6.º

### MEDIAS Y CUENTOS

En la vieja cocina,  
mientras las horas pasan,  
la linda abuela teje  
con hilos y palabras.  
Con hilos teje medias  
muy grandes y muy blancas;  
y con palabras teje...  
¿Qué teje con palabras?  
Teje cuentos bonitos  
de pastoras lozanas,  
y enanitos barbudos,  
y princesas robadas.  
Mientras la abuela teje  
con hilos y palabras  
los ojos de los nietos  
se embellecen y agrandan.  
Cae afuera la lluvia  
sobre la tierra aráda  
y el viento silba y ruge  
con fuerza extraordinaria.

Pero en la gran cocina  
los canaritos cantan,  
brilla el fuego dorado,  
duerme el perro de caza.  
Y ante un mundo de rulos  
y un montoncito de almas  
la linda abuela teje  
con hilos y palabras...

Gervasio MELGAR.

### EL OMBU Y LA TREPADORA

Hermana enredadera;  
No quiero que así mustia  
Llorosa y plañidera,  
Te entregues, a tu angustia!  
Mi generoso abrigo  
Te ofrezco desde hoy.  
El ombú, el amigo  
De todo bien yo soy.  
¡Tómame de esta rama...!  
¡De esta otra, más fuerte!  
Si el trueno ruge y brama,  
¿Qué será de tu suerte?  
La trepadora entonces  
Al ombú obedeció.  
¿Después...? Tonos de bronce  
El sol, nos ofreció.  
Y quien, todo lo ve,  
Desde lo alto dijo:  
A tí, más miraré,  
Y al ombú, lo bendijo.  
Por eso hasta en invierno  
El ombú protector;  
Luce follaje tierno  
De diverso color.

Lucinda Morillas.

### ENTRADA TRIUNFAL (Leyendo a Obligado)

A vuelo las campanas; clarines y tambores  
repiten los acordes de una marcha triunfal...  
Hay vítores, hay dianas, hay profusión de flores.  
un gran arco de triunfo frente a la Catedral  
y en el cielo, que ostenta los sagrados colores,  
¡hay brochazos de gloria, en su sol estival!  
¡Es que se espera al grande, al Supremo entrerriano,  
que pronto ha de llegar,  
seguido de las huestes gloriosas, que al tirano  
supieron derrotar!  
En ansia incontenible, la multitud se agita...  
¡el clarín va a sonar!...  
¡y es el alma del pueblo la que bulle y palpita  
de entusiasmo sin par!  
Ya se oyen los aplausos, los gritos, los tambores.  
¡y la diana triunfal!...  
y en las damas patricias hay lágrimas y hay flores  
para el Gran General.  
Digno cuadro de Apeles ¡Cabalgando en su moro  
Urquiza!... el adalid!  
y junto a él, Sarmiento!... y Mitre!... y Virasoro!...  
y Guido y La Madrid!  
Más allá los soldados, columna de valientes  
que en Caseros triunfó:  
sudorosos, cansados, pero altivas las frentes  
que el laurel coronó.  
.....  
Si me parece verlos!... paladines de gloria  
vadeando el Paraná,  
para gritar al mundo después de la victoria.  
¡La Patria es libre ya!  
Si parece que oigo clarines y tambores  
tocando los acordes de una marcha triunfal...  
los vítores... las salvas... que veo ya las flores...  
el gran arco de triunfo, frente a la Catedral  
y en el cielo, que ostenta los sagrados colores,  
¡los brochazos de gloria, de aquel sol estival!  
Isabel Vilgré Lamadrid de Ollhaborda.



## SUGESTIONES PARA EL TRABAJO DIARIO

# QUINTO Y SEXTO GRADOS

### Lecturas para los asuntos de iniciación literaria

#### ESCRITORES ARGENTINOS Y AMERICANOS

Nos va a disculpar el maestro si no reproducimos en estas páginas aquellos trozos que recomendamos leer de obras ya muy extensamente divulgadas, porque suponemos que ellas figuran en la biblioteca particular de cada docente o, cuando menos, en la de la escuela o en la del aula.

Comenzaremos nuestras lecturas por Sarmiento. En el "Facundo" tiene páginas muy interesantes, como son los cuadros y retratos del capítulo II: El rastreador, el baqueano, el gaucho malo, el cantor. También es muy interesante la parte final del capítulo IX de la segunda parte, titulado "Barranca Yaco", donde se narra la sangrienta escena del asesinato de Quiroga que culmina con la tristísima nota del degüello del niño postillón realizado por el propio Santos Pérez. Haga notar a los niños los detalles de más interés y las expresiones y giros más característicos. En *Recuerdos de Provincia* puede leer el cariñoso retrato que hace Sarmiento de su madre y la pintoresca batalla librada a pedradas en la que le tocó comandar al bando perdedor.

*Juvenilia*, de Migual Cané, es un libro que ha tenido mucha suerte. En él narra su autor su vida de estudiante. Había nacido Cané en 1851; el libro es de 1882. No fué el único del autor, que encontró tiempo en su intensa vida de político, diplomático y profesor universitario para dedicarse a las letras. Entre sus obras: "En Viaje", "Charlas literarias", "Enrique IV", traducción de Shakespeare, "Prosa ligera", etc. Puede leer de "Juvenilia", la Introducción y los capítulos I, XXV, XXVI, XXVII y XXVIII.

Entendido queda que sus alumnos, después de la lectura y de la conversación que habrá de seguirla para aclarar las ideas, escribirán una "impresión" sobre lo leído, no abriendo juicio, sino expresando simple y sencillamente la emoción que el trozo les produjo y narrando lo que de él hubieran entendido. Claro está que no debe tomar más de un autor por día.

Otro prosista argentino que puede tomar es Martiniano Leguizamón, que tiene cuentos muy interesantes, uno de los cuales puede encontrarlo en el libro de lectura "Voces del Mundo". Allí también encontrará otro de Martín Gil, escritor que bien merece ser conocido por los niños.

"Fray Mocho", pseudónimo que popularizó e ilustró José S. Alvarez, fundador de Caras y Caretas, tiene cosas interesantísimas en "Cuentos de Fray Mocho" del cual extractamos el siguiente.

**¿Y a mí quién me agarra?**

El sol —aquel sol de mi tierra cuyo recuerdo guardo con cariño— filtrándose por entre la hojarasca de la parra que sombreaba el patio, echaba su tapiz de lunarcitos brillantes y movibles sobre el suelo recién regado.

Los morados racimos, cayendo aquí y allá —ora sostenidos por el tronquito nudoso y retorcido, ora cabalgando sobre un gajo rugoso y sirviendo de reparo a las vistosas arañas diminutas que tienden de hoja a hoja los plateados hilos de su tela— traen saliva a la boca y se llevan tras de sí los ojos de los muchachos, tres rapaces desaliñados, que jugando al trompo espían con disimulo un descuido de la madre —guardian celoso de la fruta codiciada, que entra y sale ocupada en las faenas de la casa— para dar un malón que les desquite de aquella prohibición que sólo sirve para agujonear los deseos contenidos.

Zumbaban los trompos a concierto para llevar a botes a la "troya" al viejo "servidor" que, sin cabeza y luciendo las cicatrices de las púas, estaba por ahí, a medio camino; mientras se perseguían las mariposas volteando por el jardín, y las abejas y mangagaes parecían imitar el zumbido de los trompos, ya parándose en la corola de una rosa fragante, ya descendiendo a las profundidades de un lirio perfumado o ya deteniéndose, como en éxtasis, ante una mata de resedá, sobre el tallo carnoso de una azucena o esmaltando con su color tornasolado la nieve nítida de las flores del naranjo protector de violetas y alelías y tutor de madreselvas y glicinas.

De repente cesa el zumbido de los trompos coincidiendo con ello el alejamiento momentáneo de la madre afanosa: el parral está librado al deseo de sus enemigos.

Una piedra vuela y estrella un racimo desmenuzándolo en gotas brillantes, que los muchachos, de rodillas, persiguen en el suelo con diligencia, pero no con tanta que hayan desaparecido todas antes que el celoso guardián esté de vuelta.

Se oye el grito preventivo. Como por un resorte los del malón están de pie, dispersándose a la carrera. La madre hesita, busca al culpable, a aquél que fuga hacia la calle implusado por su fechoría o con alas en los talones.

Le sigue hasta el umbral del ancho portón ruinoso y allí se detiene, temerosa del escándalo que promoverá en el barrio y de asustar demasiado a su muchacho, que parado en media calle se come una a una las uvas recogidas, reponiéndose poco a poco de la agitación de la carrera.

Es un cínico el pillete: la madre se indigna; busca con los ojos un auxiliar que ponga entre sus manos al pequeño bandido y, con placer, ve por sobre el cerco de la casa vecina a otro bandido que ella cree juicioso "porque no es de la bandada que le saca canas verdes".

Ahí está, cerca del brocal del pozo, parado con aire de acechar algo, el que será su salvación.

—¡Pchit!... ¡Pchit!... ¡Fulanito!... ¿Quiéres agarrarme a ese pillo que se me ha escapado?

—¿Sí?... ¿Y a mí quién me agarra?

Y tras la frase aparece la madre del "juicioso"



que le persigue de cerca hace media hora, afanosa por vengar algo que ya pasa de castaño a obscuro: un robo de dulce hecho con efracción y con violencia.

Y mientras las madres, de casa a casa, se comunican sus rabietas y desazones, aun teniendo en el corazón todo un tesoro de cariño por "esos bandidos", éstos se reúnen allá, en el fleco de sombra que da una pared medio ruinosa, a cambiar el producto de sus rapiñas y a espiar las inquietas tacuaritas que vuelan de palo en palo llevando en el pico las pajas con que harán su nido, ayer desecho por la mano impía de los piratas de la calle.

Para los escritores americanos no habrán de faltarle tampoco elementos interesantes. A nosotros el espacio nos impide proporcionarle todo el material de que disponemos, pero usted podrá encontrar en los libros "Literatura americana" de Coronado, en "Elevación", de Franco y Rodríguez, y aún en "Voces del Mundo", mucho utilizable. Con todo, no resistimos a la tentación de transcribir la siguiente bonita página de Antonio Mediz Bolio, mejicano contemporáneo, autor de "La tierra del venado y del faisán".

#### La tortuga.

Hay en el Mayab, que anda por la tierra y nada por el agua.

A veces, el leñador siente que algo se mueve bajo sus pies, y mira, y ve la tortuga que huye prudentemente. No hace ruido y va a todas partes. Lo mismo sale de entre las piedras ardientes por el sol que de la arcilla húmeda, y pasa por debajo de los montones de hojas secas, y, cuando encuentra una pared, hace un agujero, atraviesa y sigue.

Se incendia el monte para sembrar el maíz, y todo se quema, y los animales de la sierra mueren, lo mismo el venado que se enreda los cuernos en las ramas, que el conejo que se esconde en su madriguera. Pero la tortuga no, porque se queda quieta y mete la cabeza y pies en su carapacho, y así no sufre sino un poco de calor.

Ni el aire, ni el agua, ni la tierra, ni el fuego la dañan, porque es humilde y prudente. Así es la pequeña tortuga brillante del Mayab, señal de la constancia y de la pureza.

Tiene cuatro patas con uñas blancas y finas. Con ellas se agarra al suelo para caminar y con ellas nada para cruzar las lagunas. Va de un lugar a otro lugar y lleva muy lejos mensajes silenciosos.

Cuando algo malo va a pasar en la tierra, la tortuga entra en el agua de los pozos y allí se queda muchos días, hasta que lo que tiene que suceder arriba ha sucedido. Sale entonces lavada y bonita y se pasea bajo el sol, resplandeciendo y levantando la cabeza roja, con sus dos ojillos redondos, apacibles y brillantes.

Como los antiguos hombres buenos, la tortuga, errante y callada, vive cien años y más de ciento. Toda su vida y después de muerta, enseña cosas dulces y elevadas.

Quien la mata de intento, hace gran daño y co-

mete delito ante el Espíritu de arriba. Cuando ella muere de sí misma, está bien fabricar adornos de su preciosa concha vacía y poner en ella una cuerda tensa para hacer música santa.

En los grandes tiempos del Mayab la tortuga fué esculpida en las cornisas y en las puertas de los templos. Era como una palabra de los dioses, que los hombres sabían entender.

He aquí otra paginita, esta vez de Juan Montalvo, escritor ecuatoriano. Por su brevedad hasta podría ser dictada o copiada por los niños para estudiarla lentamente.

#### Vaca.

¿Oís ese mugido lento y amoroso que está resonando en la dehesa? Es la vaca de ubres henchidas, que clama por el ordeño. El becerrito acude, se arrodilla debajo de su madre, chupa las tetas con ahinco, llama la leche con cabezadas furibundas, las deja un punto y se retrae. ¡Mirad si es armónico y provocativo el ruido de los dos recios chorros que salen del puño de la vaquera y se rompen en caliente espuma en el asiento del dornajo!

La leche, vino natural, es el verdadero principio de la vida: en las venas, sangre; en los huesos tuétano; en los conductos más recónditos, quilo precioso: todo es la leche. ¿Y el queso? ¿Y la carne del cebón? ¿Y la lana de la oveja? Productos que componen los bienes de fortuna de su dueño y son lo esencial de sus posesiones, don-

## TEMPORADA 1936-37 EXCURSIONES

a

# CHILE

desde \$ 24.<sup>60</sup> por mes

viaje ida y vuelta y  
con Hoteles de 1ra. incluídos.

•

## RESERVE CON TIEMPO SU PASAJE

•

PIDA INFORMES A:

**Cía. Transportes Unidos S. A.**  
FILIAL ARG. "CATA"

**TUCUMAN 692**

U. T. 31 - RETIRO 6716



de las flores y los arbustos estériles no son sino arrequives deslumbrantes.

No deje de leer alguna página de José Enrique Rodó, que son muy abundantes en nuestros libros de lectura, por lo que nosotros nos abstenemos de reproducirlas aquí.

Estas clases deben ser de composición literaria, por lo cual le aconsejamos no leer cosas extensas, sino fragmentos breves, en general, que permitan detenerse en los procedimientos de composición utilizados por el autor y que los niños puedan imitar. Esas composiciones se corregirán, en la medida de lo posible, realizando de cada una por lo menos dos versiones, corrigiendo en la segunda los defectos de la primera.

#### Poetas argentinos y americanos.

En el mundo de la apoesía, el material parecería infinitivamente más abundante. Aquí ya convendría hacer estudiar alguna cosa de memoria, cuando se la encuentre buena, y copiar, también, de cuando en cuando, aquello que se crea conveniente.

No vamos a reproducir aquí nada de nuestros autores "clásicos", porque suponemos que el maestro los tendrá a mano. "El desierto", por ejemplo, de Echeverría, es una página que tiene muchos méritos y que, bien leída —como debe serlo siempre por el maestro—, agradará seguramente a los niños. Lo mismo "El nido de condóres", de Andrade. Debe leerse, también el "Fausto", de Estanislao del Campo, que tiene tantos y tantos fragmentos hermosísimos. Otro trabajo que conviene que se lea, es la famosa composición de Mármol, "A Rosas, el 25 de mayo de 1843", que empieza:

Miradlo, sí, miradlo. ¿No véis en el Oriente  
tifiéndose los cielos con oro y arrebol?

Nosotros no la reproducimos por la razón ya expuesta. Alguna cosa de Ricardo Gutiérrez, especialmente La Oración, que es lo mejor que ha escrito. La lectura lenta, emocionada de estas cosas tienen que alcanzar grande eco en el alma de los niños y despertar en ellos el deseo de leer. Nuestro lema debe ser: Poco a la vez pero bueno.

Pero si no reproducimos nada de los autores nombrados ni de los otros tan buenos y tan queridos por todos los argentinos, como Rafael Obligado, Carlos Guido Spano, José Hernández, Martín Coronado, etc., porque suelen ser muy reproducidos en nuestros libros de lectura, lo haremos con una breve muestra de las obras de Oyuela y de Carriego. He aquí una composición de D. Calixto Oyuela.

#### La flecha

"—Quien clave esta flecha de oro  
en la copa al sicomoro  
que se alza allá en los oteros,  
dueño será de un tesoro"—  
dijo un Rey a sus flecheros.

Avanzó el más afamado,  
con el grande arco ya armado;  
con fuerza hacia sí lo tierra;  
parte el dardo acelerado,  
mas, al llegar, cae en tierra.

Las láminas correspondientes a los números 15 y 16 ya fueron intercaladas en los números 13 y 14, en cada uno de los cuales incluimos dos láminas.

Otro le sigue al instante.  
Ya, de la flecha volante  
hiere el aire el silbo ronco;  
mas fue a clavarse vibrante  
del sicomoro en el tronco.

El uno al otro sucede;  
y por más que el árbol quede  
la cima herido, o el flanco,  
ninguno triunfante puede  
poner la flecha en el blanco.

Sale, por último, al frente  
noble y bello adolescente;  
miel lleva en los labios rojos,  
mucho pensar en la frente  
y mucha luz en los ojos.

Desdeñando el real tesoro,  
apunta con hondo anhelo  
mucho más alto: sonoro  
crujió el arco; el dardo de oro  
voló a abismarse en el cielo.

La audacia al pueblo estremece;  
airado el Rey se levanta;  
mas su hija se adelanta,  
tan hermosa que parece  
una visión pura y santa.

"Al que en la ambición se encona —  
dice—, supera el que sueña.  
Es sagrada su persona;  
y pues lo real desdeña,  
padre, mi amor le corona.

Evaristo Carriego es el poeta de la intimidad, lleno de un sentimiento noble, sano y contagioso. Reproducimos el siguiente que es de sus trabajos característicos:

#### Los viejos se van

¿No te da tristeza? Bueno,  
a mí no sé qué me da...  
¡Se van los viejos! Los pobres  
poquito a poco se van.  
Y se van tan despacito  
que ni lo sienten. ¿Será  
el consuelo de saber  
que se habrán de ir en paz?  
¡Ah! todo es inútil: nada  
los detendrá. ¿Pasarán  
este otoño, o el invierno  
otra vez los hallará  
contándonos por las noches  
cosas de la mocedad?  
Y cuando no estén, ¿durante  
cuánto tiempo aun se oirá  
su voz querida en la casa  
desierta? ¿Cómo serán  
en el recuerdo las caras



que ya no veremos más?  
 ¡Que ya no veremos!... ¿Nunca  
 se te ha ocurrido pensar  
 en el silencio que dejan  
 aquellos que se nos van?  
 Y en nosotros mismos, piensas  
 alguna vez, ¿es verdad?  
 En nosotros, que también  
 nos tendremos que callar.  
 Cuando nos llegue la hora,  
 como a los viejos, ¿habrá  
 para nosotros la dulce  
 confortación familiar  
 que tanto alivia? ¿Qué labio  
 piadoso nos besará?  
 ¿Nos sentiremos muy solos?  
 ¿Y nos iremos en paz?

No reproducimos ninguna poesía de Amado Nervo, ni de Rubén Darío porque nos parece que el maestro ha de tener varias de estos poetas que son tan populares entre nosotros. Sólo vamos a recomendarles que cuiden, al elegirlas, evitar las de carácter amoroso o sensual muy acentuado. Vamos a transcribir, en cambio, algunos fragmentos del poema "Tabaré", del uruguayo Juan Zorrilla de San Martín, que nos parece muy conveniente hacer conocer a nuestros niños, poema que cumplió cincuenta años en el pasado mes de agosto.

El argumento del poema, a grandes rasgos, es el siguiente. Con la expedición de Solís viene una mujer que queda prisionera de los indios cuando los españoles desembarcan. De esa mujer nace Tabaré, mezcla de las dos razas. Luego, la mujer muere y Tabaré se hace hombre. Cuando los españoles vuelven y fundan el fuerte de San Salvador, hay entre ellos una niña, Blanca, en quien Tabaré cree reconocer a su madre. En un malón, Blanca es raptada por Yamandú y Tabaré lucha con el cacique y devuelve a Blanca al caserío. D. Gonzalo, hermano de Blanca, cree que Tabaré ha sido el raptor y lo mata.

He aquí algunos fragmentos:

#### Canción de cuna de "Tabaré"

"Duerme, hijo mío. Mira, entre las ramas  
 está dormido el viento;  
 el tigre, en el flotante camalote,  
 y en el nido los pájaros pequeños;  
 hasta en el valle  
 duermen los ecos.

"Duerme. Si al despertar no me encontraras.  
 yo te hablaré a lo lejos.  
 Una aurora sin sol vendrá a dejarte  
 entre los labios mi invisible beso.

Duerme, me llaman:  
 concilia el sueño.

"Yo formaré crepúsculos azules  
 para flotar en ellos;  
 para infundir en tu alma solitaria  
 la tristeza más dulce de los cielos.  
 Así tu llanto  
 no será acerbo.

"Yo empaparé de dulces melodías  
 los sauces y los ceibos,  
 y enseñaré a los pájaros dormidos  
 a repetir mis cánticos maternos..."

El niño duerme,  
 duerme sonriendo.

La madre lo estrechó; dejó en su frente  
 una lágrima inmensa; en ella, un beso,  
 y se acostó a morir. Lloró la selva  
 y, al entreabrirse, sonreía el cielo...

En las estrofas que siguen se expresa en forma simbólica el contenido del poema: la flor vendría a ser la mujer que cae prisionera de los indios; el lirio, Tabaré, el indio enfermizo y melancólico.

¡Cayó la flor al río!

Los temblorosos círculos concéntricos  
 balancearon los verdes camalotes  
 y en el silencio del juncal murieron.

Las aguas se han cerrado;  
 las algas despertaron de su sueño,  
 a la flor abrazaron, que moría,  
 falta de luz, en el profundo légamo...

Las grietas del sepulcro  
 han engendrado un lirio amarillento;  
 tiene el perfume de la flor caída,  
 su misma palidez... ¡La flor ha muerto!

Así el himno sonaba  
 de los lejanos ecos.

Así cantaba el urutí en las ceibas  
 y se quejaba en el sauzal el viento.

## CREDITOS AL MAGISTERIO EN CON- DICCIONES LIBERALES.



### PIELES

ZORROS - CAPITAS - SACOS - CORBATAS  
 MARTAS - ETCETERA.

Taller para composturas, reformas,  
 curtido y teñido de pieles.

**PELETERIA "LA ESTRELLA"**  
 ESMERALDA 711 BUENOS AIRES  
 U. T. (31) Retiro 2584



# Para leer y meditar

## LIBERTAD

EL éxito de estos resultados está íntimamente unido con la intervención más o menos delicada del maestro que haya de guiar a los niños en su desarrollo. Es preciso que el maestro guíe al niño, sin hacerle sentir demasiado su presencia; que sepa siempre leer en él, el momento en que necesita ayuda, pero que nunca puede ser obstáculo entre el niño y su experimento.

Una lección, en el ordinario uso de la palabra, suele enfriar el entusiasmo del niño por el conocimiento de las cosas, como enfría el entusiasmo de los adultos.

Procurar conservar este entusiasmo, es el secreto de la verdadera dirección en el trabajo escolar, y no será una tarea difícil, puesto que la actitud que ha de guardarse con respecto a los actos del niño, es la de respeto, calma y espera, puesto que ha de dejársele libre en sus movimientos y en sus experimentos.

Entonces nos daremos cuenta de que el niño tiene una personalidad que intenta desenvolverse: que tiene iniciativa, que escoje su propio trabajo, persiste en él y lo cambia, según sus necesidades

innatas; que no rehusa el esfuerzo, que va él mismo buscándolo, y que con gran alegría los vence, según su capacidad. Es sociable, repartiendo con el necesitado de ayuda, cada uno de sus éxitos, de sus descubrimientos, de sus pequeños triunfos. Esto equivale a no necesitar de intervención. "Necesita que le observen". Este ha de ser el punto de partida y el pensamiento motor, de todo educador.

Esperemos, y pronto, que con los experimentos del niño, acabaremos por compartir con él las alegrías y las dificultades. El mismo pide nuestra simpatía, y debemos responder a ella, plenamente y con alegría. Tengamos paciencia con sus lentos y pequeños progresos; mostremos entusiasmo y alegría con sus éxitos. Si podemos llegar a decir: "Somos respetuosos y corteses en nuestro proceder con los niños, los tratamos como quisiéramos ser tratados nosotros mismos" entonces estamos seguros de que dominamos un gran principio educativo e indudablemente damos "un ejemplo de buena educación".

Todo aquello que deseamos para nosotros mis-

### REGRESO DE HEROES

Oh capitán, mi capitán! Nuestro espantoso viaje ha terminado. La nave ha salvado todos los escollos; hemos ganado el anhelado premio. Próximo está el puerto; ya oigo las campanas, y el pueblo entero te aclama siguiendo con sus miradas la poderosa nave. Más ¡ay! ¡oh corazón! ¡mi corazón! ¡mi corazón! ¡No ves las rojas gotas que caen lentamente, allí en el puente, donde mi capitán yace extendido, helado, muerto?

\* \* \*

¡Oh capitán, mi capitán! Levántate para escuchar las campanas. ¡Levántate! Por tí se izan las banderas, por tí suenan los clarines. Son para tí estos búcaros y esas coronas; por tí en las playas hormiguean las multitudes; hacia tí se alzan sus clamores, que hacen arder sus almas y sus rostros. ¡Ven, capitán, querido padre! Deja pasar mi brazo bajo tu cabeza. Debe ser, sin duda, un sueño, el que yazgas sobre el puente, extendido, muerto.

\* \* \*

Mi capitán no contesta; sus labios siguen pálidos e inmóviles. Mi padre no siente el calor de mi brazo, no tiene pulso ni voluntad.

¡La nave, sana y salva, ha arrojado el ancla; su travesía ha terminado; la vencedora nave entra en el puerto de vuelta de un espantoso viaje!

¡Oh playas, alegraos! ¡Sonad, campanas, mientras yo, con doloridos pasos, recorro el puente donde mi capitán yace extendido, helado, muerto!

Walt Whitman.

Y para terminar con los poetas americanos, transcribimos un soneto del ilustre poeta brasileño Olavo Bilac, que traducimos luego para mayor comodidad del maestro.

1911

### Tedio

Sobre minh'alma, como sobre um throno,  
senhor brutal, pesa o aborrecimento.  
Como tardas em vir, ultimo outono,  
lançar—me as folhas ultimas ao vento!

Oh, dormir no silencio e no abandono,  
só, sem um sonho, sem um pensamento,  
e, no lethargo do aniquilamento,  
ter, ó pedra, a quietude do teu somno!

Oh! deixar de sonhar o que nao vejo!  
Ter o sangue gelado, e a carne fria!  
E, de una luz crepuscular velada,  
Deixar a alma dormir sem um desejo,  
ampla, funebre, lugubre, vasia  
como uma cathedral abandonada!...

(Traducción: Sobre mi alma, como sobre un trono, señor brutal, pesa el aburrimiento —el tedio—. ¡Cómo tardas en venir, último otoño, a arrojar mis últimas hojas al viento! Oh! Dormir en el silencio y en el abandono, solo, sin un sueño —ensueño— sin un pensamiento, y tener, en el letargo del aniquilamiento, oh, piedra!, la quietud de tu sueño! Oh, dejar de soñar lo que no veo! ¡Tener la sangre helada, la carne fría! Y, por una luz crepuscular velada, dejar partir el alma, sin un deseo, amplia, fúnebre, lúgubre, vacía como una catedral abandonada.)



mos; no ser molestados en nuestro trabajo; no encontrar trabas en nuestros esfuerzos; tener buenos amigos prontos a ayudarnos en momentos de apuro; verlos alegrarse con nosotros; estar en términos de fraternal igualdad con respecto a ellos; poder confiar y creer en ellos, todo esto es lo que necesitamos para una feliz compañía. Del mismo modo, los niños son seres humanos, acreedores a nuestro respeto, superiores a nosotros por su misma inocencia, y por su gran potencialidad para lo futuro. Lo que nosotros deseamos, ellos también lo desean.

Por lo general, sin embargo, nosotros no respetamos a los niños. Solemos obligarles a seguirnos, sin mirar sus especiales necesidades. Somos para con ellos, dominadores y sobre todo rudos; y luego queremos que ellos sean sumisos y comedidos, sin ver cuán fuerte es el instinto de imitación hacia nosotros. Querrán imitarnos en todo momento. Tratémoslos, por lo tanto, con aquella bondad que quisiéramos se desarrollara en ellos.

La bondad consiste en interpretar los deseos de los otros, en conformarse con ellos, y sacrificar, si es preciso, los propios deseos. Esta es la bondad que debe enseñarse a los niños.

Para encontrar la interpretación de los deseos de los niños, debemos de estudiarlos científicamente, pues sus deseos son primero inconscientes. Tienen en sí el grito ingénito de la vida que tienden a manifestar según sus misteriosas leyes. Y nosotros sabemos muy poco sobre estos modos co-

**SI UD. NO DESEA  
RECIBIR "LA OBRA"**

**durante el año 1937**

**AVISENOSLO desde ya a fin de  
evitarle y evitar-  
nos molestias.**

**AVISENOSLO por teléfono o  
por carta.**

mo ella se manifiesta. Ciertamente en el niño va desarrollándose el hombre, por la fuerza de una divina acción, semejante a aquella que de la nada forma por primera vez un niño.

Nuestra intervención en este maravilloso proceso es indirecta: estamos solo para ofrecer a esa vida que entra en el mundo por sí misma, los medios necesarios para su desarrollo, y hecho esto debemos esperar y seguir este desarrollo con respeto.

Dejemos a la vida libre desarrollarse según los límites de la bondad, y observemos el desarrollo de esta vida innata. Esta es toda nuestra misión. Quizás cuando observemos, pensemos en las palabras de aquel que fué la suma bondad: "Dejad que los niños se acerquen a mí". O sea: "No les impidáis que vengan, porque si ellos están libres, vendrán a mí".

**María Montessori.**

# LA COOPERADORA

OFRECE SUS SERVICIOS DE

## CREDITOS E INFORMACIONES

A LOS MAESTROS DE LA CAPITAL  
FEDERAL Y DEL INTERIOR



**LAVALLE 1577**

**BUENOS AIRES**

**U. T. 35, Libertad 4935 - 4925**



## La capacidad para dirigir una clase

EL principio para la explicación de la diferencia existente entre el educador privado y el maestro de una escuela debe buscarse en las exigencias que supone establecer simultáneamente un estado de disciplina interior para un gran número de educandos.

Una cosa es cautivar a un individuo aislado por medio de las enseñanzas, y otra forzar a la colaboración espontánea a una clase numerosa, en cada momento e involuntariamente, sin esfuerzo exterior, creando esa disciplina que es la raíz de todo éxito del maestro en el ámbito de la escuela.

Quien no ha vivido el momento en que un lazo misterioso ata el alma del educador con la de cada alumno, de manera que éste no solamente sigue el movimiento de ideas y sentimientos del maestro con impulso normal, sino que a veces se anticipa a ello, no conoce las horas más felices que puede gozar un verdadero maestro, ni llegará a descifrar nunca este misterio. Posiblemente existe siempre algo irracional en este intercambio e intervienen el afecto recíproco y el respeto mutuo que nacen como consecuencia del amor a los educandos y de la veneración de sus tiernas almas.

Al menos proporciona esto un primer impulso para emprender juntos el trabajo espiritual que toda lección requiere. Asimismo puede también tener como punto de partida el fenómeno global que se ofrece en algunos maestros en forma de una fuerza de atracción, más poderosa que las demás, y que con el nombre de "simpatía recíproca" se describe mejor que se explica. Puede, además, existir en el maestro una particularidad característica, racionalmente perceptible, que no sólo ejerce acción sobre los alumnos en contados momentos, sino en forma continuada y permanente. Quiere señalarla como una cierta amplitud de la conciencia por medio de la cual se le hace posi-

ble al maestro la adaptación simultánea a la materialidad del asunto, por un lado, y a la personalidad del alumno, por otro.

Cuando yo dejo deslizar por mi alma el recuerdo de mis lecciones de Matemática, materia de enseñanza que difícilmente puede tener atractivo para la totalidad de los alumnos, compruebo que en mis primeros instantes me sentía atraído por el encanto de llegar a desarrollar lógicamente mi lección en su total transparencia, haciéndola comprensible hasta para los menos aptos. Mientras que aparentemente estoy dominado por lo material, deslizo la mirada sobre la clase y observo el rostro de cada alumno. Mil observaciones influyen desde las zonas marginales de la conciencia sobre el curso y la forma de la lección; preguntas y respuestas derramadas sobre todas las cabezas multiplican el número de las percepciones semi-conscientes que obran sobre los desarrollos lógicos y las representaciones metódicas que hay en el campo de acción. También el alumno que no ha sido interrogado participa, gracias a este fuego cruzado, de la sensación de hallarse dentro del círculo de nuestra influencia.

La doble adaptación es una de las fuentes más efectivas de cada maestro que domina con su mirada el conjunto de la clase: radica sobre todo en la circunstancia de que, aunque el maestro piensa consagrar su interés a la formación de la materia, su conocimiento no se limita a esta formación, hasta el punto de que no sea capaz de realizar simultáneamente diversas percepciones sobre la eficacia de su actividad, así como también distintas observaciones y juicios inmediatos de estas percepciones, para restablecer en el momento preciso el debido contacto con el espíritu fácilmente mariposeador del niño.

Jorge Kerschensteiner.

## La nueva educación física

LA nueva educación física debe preparar al hombre para la época nueva; pero ¿qué cosa demanda la época nueva? ¿Qué clase de energía requiere? No es por cierto la energía muscular, sino la nerviosa; no el poder y la fuerza, sino el vigor orgánico.

La nueva educación física ha de hacer los músculos más bien fuertes que grandes. No consumirá la energía nerviosa, como lo han hecho muchos de nuestros deportes atléticos. Al contrario, tratará de ahorrarla y conservarla, porque la edad nueva necesita mucho de ese valioso elemento. Buscará la forma de eliminar el esfuerzo violento y fatigoso, de cargar poco la atención y fomentar la relajación, enseñando el descanso tanto como el trabajo. El pasado hizo hincapié en la estructura; el nuevo lo hará en el funcionamiento.

La nueva era pide hombres equilibrados y dueños de sí mismos. Por consiguiente, la nueva edu-

cación física ha de preocuparse especialmente en aquellas formas de ejercicios y preparación que produzcan el dominio del individuo sobre sí mismo, la coordinación y la flexibilidad.

La nueva edad requiere hombres de iniciativa, vivaces, de criterio. Se emplearán, pues, los tipos de actividad que desarrollen esas cualidades. Estas características se desenvuelven generalmente en los juegos. El juego es creador, poético, estimulante de la imaginación.

La nueva era busca hombres que asuman la parte que les toque en los "partidos" de la vida, desempeñándola honestamente y de acuerdo con las reglas.

Por consiguiente, a la faz ética de la educación física se le dará importancia especial, hasta que llegue a incorporarse en las costumbres instintivas de los hombres.

La nueva educación física será objetiva más bien



que subjetiva. Los deportes atléticos de hoy son objetivos. En aquella se preocupaban de la forma y la manera de ejecutar un ejercicio dado; en éstos se fijan en el resultado, como por ejemplo el hacer pasar la pelota sobre la línea para marcar un goal. Se hizo hincapié entonces en el equipo o en los materiales a emplearse; ahora se hace en los individuos a quienes van a beneficiar.

La edad nueva necesita hombres eficientes y optimistas. La nueva educación física dará gran importancia a la higiene. Enseñará al hombre a vivir lo mejor posible. Obligaré a todos sus hábitos físicos a contribuir al aumento de su eficiencia y no a su disminución.

La nueva época en vista de la monotonía, artificialidad y mezquindad de buena parte de su trabajo, exige a su educación física que ensanche la vida, profundice las emociones, enriquezca los sentimientos. La nueva educación física ha de seleccionar, pues, aquellas formas de expresión física que detalle la vida de las emociones, y ha de preocuparse en primer término de los ejercicios relacionados con los estados de profundo sentimiento.

Los tiempos nuevos reclaman líderes sociales, juego de conjunto, aptitud de trabajar en cooperación con los demás. La nueva educación física

será altamente social, pues orientará la atención especialmente al grupo, a la dirección inteligente y preparada y a la acción coordinada. Antes, los juegos atléticos tenían valor como espectáculo; ahora, la participación en ellos es lo que vale.

La edad nueva demanda una conciencia social; exige que el individuo se preocupe de la salud y el bienestar de la colectividad. Se dará, pues, atención preferente a la higiene colectiva. La nueva higiene coloca la responsabilidad en el individuo. Hasta ahora, en el caso de una epidemia de tifoidea, por ejemplo, hemos buscado al individuo infectado porque sabemos que es él quien infecta el agua, la leche, etc. Lo que amenaza la salud pública es el portador de la tifoidea.

La educación física nueva formará un hombre típico que tenga las siguientes características: de talle más bien delgado que grueso, gracioso de musculatura, flexible, de ojos claros, piel sana, ágil, despierto, erguido, dócil, entusiasta, alegre, potente, imaginativo, dueño de sí mismo, sincero, honesto, limpio en acto y en pensamiento, dotado con el sentido del honor y de la justicia, complacido con el compañerismo de sus semejantes y lleno de amor su corazón.

Jorge Fisher

## El practicismo en la escuela primaria

COMPORTA la espiritualización de la enseñanza pronunciarse en contra de lo que se entiende por "preparar para la vida práctica".

Tal opción no significa, por cierto, negar la conveniencia, la necesidad de la enseñanza vocacional, ni desahucio del método objetivo, ni de la adaptación de la enseñanza a las necesidades del medio en que actúa, ni de la investigación psíquica del niño, de su intuición, de sus tendencias cuidadosamente averiguadas para orientarse por ellas.

Significa solamente libertar a la escuela y al niño de la tiranía de la utilidad, del conocimiento de la aplicación inmediata, y afirmar, como su *substratum*, la enseñanza desinteresada e intelectual porque el hombre es un ser esencialmente espiritual.

En el árbol de la enseñanza, en el que la escuela, el colegio y la universidad son elementos estructurales, puede injertarse a diversas alturas una enseñanza práctica. En la escuela primaria puede injertarse una escuela de artes y oficios, en la secundaria una enseñanza comercial, industrial o agrícola, en la universitaria una escuela técnica. Pero, como se dice en agricultura, el injerto debe ser de escudete, no de corona, es decir, lateral, no terminal. Debe dejarse intacto el árbol. Como en el árbol mismo, para prolongar el símil botánico, los tres órdenes son el tronco y las ramas arquitecturales, que forman el esqueleto del árbol, y las laterales las que sostendrán los frutos.

Preparar prematuramente para la vida práctica es frustrar en su fuente la cultura verdadera, la

fuerza moral e intelectual, la calidad de la sociedad.

Sin una visión de los problemas esenciales, sin una información científica desinteresada no puede fundarse una cultura.

Nuestros países americanos, hemos dicho, tienen una doble tradición de colonia: la del conquistador y la del inmigrante.

No es, pues, una vocación de riqueza la que necesitamos cultivar sino lo contrario. Necesitamos darnos una raíz más honda. Y eso puede hacerlo, en lo que a enseñanza se refiere, una cultura desinteresada solamente.

La política ha de sujetarse a su hora, interpretar el presente. La escuela no; contempla el presente pero no para obedecerlo sino para dirigirlo y preparar el futuro. Es el vigía de lo que debemos ser, sabiendo lo que somos.

La enseñanza se parece a los medios de transportes, como que es una traslación. El ferrocarril no nos deja a la puerta de la casa donde deseamos ir. El tranvía nos deja más cerca. Del coche nos apeamos exactamente a donde vamos. Si todavía usáramos una cabalgadura hasta podemos entrar a su interior. Pero a medida que más directamente llegamos a destino tanto más limitamos la posibilidad de nuestro viaje. En ferrocarril vamos a más distantes lugares y la zona de incursión es mayor que si usamos el tranvía o coche.

Así la escuela práctica es el coche o el caballo, que nos lleva exactamente a donde deseamos ir, pero ¡qué poco horizonte para nuestra excursión! El ferrocarril no es suficiente para dejarnos en la



**LAS LAMINAS CORRESPONDIENTES A LOS NUMEROS 15 Y 16 YA FUERON INTERCALADAS EN LOS NUMEROS 13 Y 14 DE LA REVISTA, EN CADA UNO DE LOS CUALES INCLUIAMOS DOS LAMINAS.**

puerta, pero nos ha puesto en marcha hacia infinitos caminos.

Nuestros ideales realistas y pragmáticos imprimen su sentido a instituciones, métodos y prácticas docentes y sociales.

Varios ejemplos podemos citar. El deporte, por ejemplo, pierde rápidamente en nuestro país su fin, que es el de desarrollar el cuerpo y la fuerza para que una salud equilibrada nos permita ser más cabalmente una inteligencia clara y una conducta recta.

Lo vemos convertido en un fin en sí mismo, en ser la carrera del atleta, del campeón o del profesional.

La enseñanza del ahorro es otro ejemplo: no es mirada como una disciplina sino como una receta para reunir dinero.

La intención cuantitativa, el mérito pragmático, se apodera inmediatamente de las ideas.

Así ocurre con la enseñanza del trabajo manual. Hemos visto reputarse y predicarse como un medio que permite al alumno ser un obrero.

No se lo considera como lo quería Pestalozzi, el medio para enseñar la forma, educar el ojo y la mano, sino como un taller para hacer escobas, mesas o cepillos.

Juan B. Terán

## Lectura y relectura

UNOS estudios sobre la historia de la novela me han llevado a releer buena porción de Balzac. La "relectura" define una nueva época de la vida. Se vuelve a pasar sobre los mismos paisajes, pero desde otra altura, como si la trayectoria de la existencia fuese una espiral. Séneca decía que a los treinta años debiera el hombre morir porque el resto no es sino repetición. Y es, en efecto, verdad que el repertorio vital no es muy rico: pronto ha caído todo en la red que habíamos lanzado al abismo con la presunción de que en las profundidades la fauna fuese inagotable. Sin embargo, como en matemática una serie finita da lugar a combinaciones infinitas, el pobre surtido de temas radicales que la vida ofrece permite experiencias siempre nuevas. La repetición es un concepto extraño que significa lo contrario de lo que significa y significa precisamente esta contradicción. Repetirse es volver a acontecer algo a alguien, pero el acontecimiento al reiterarse, y cuanto más idéntico sea, produce una impresión distinta. No hay, pues, repetición precisamente porque la hay. Es el privilegio de la vida, es su lujo de esencial e incesante creación. El segundo golpe igual que recibe un lugar de nuestro cuerpo, encuentra bajo la piel conservado el primero en forma de memoria orgánica y es reconocido por nuestros nervios como distinto de éste. En lo igual inyecta la vida una virtual diferencia dilatando hasta el infinito las formas de realidad.

La relectura propiamente tal es la que se hace a veinte años de distancia. Sería de interés comparar minuciosamente su resultado con el efecto originario de la primera lectura y hasta cabría una expresión gráfica representando con dos líneas la doble impresión. Pocas cosas nos pondrían tan en claro sobre nuestra propia biografía: las divergencias entre ambas líneas medirían la altura sobre el horizonte en que se hallaba nuestro ser íntimo y a la par dibujarían nuestro nuevo perfil.

Yo leí a Balzac en mis diez y ocho años, de un tirón. Aquella lectura frenética me costó caer enfermo con altas fiebres. Hoy leo a Balzac impunemente y sin temperatura. Para un lector de veinte años Balzac es un vendaval ardiente como esos de que Jehová se hace preceder en la Biblia y que arrastran entre polvaredas todo lo que hallan al paso. A esa edad leer la "Comedia Humana" es caerse dentro de ella, ser su víctima, ser un personaje más en aquel torbellino imaginario. Se enamora uno de la princesa de Cadignan, da uno el asalto a París con Rastignac y Rubempré y es uno un pequeño provincial pariente de Ursula Mirotet. Lo único que no hace uno es ver la Comedia Humana. La lectura primeriza es una forma de participación activa, no es contemplación. Y esto no vale sólo para las obras literarias. Como con Balzac pasa con Kant. La "Crítica de la Razón Pura" le arrastra a uno en su Maelstrom ideológico. Es un naufragio en lo abstracto. Leer, rigurosamente hablando, es releer. Entonces nos quedamos fuera del libro, cuando menos, no es posible entrar y salir. Entonces, sólo entonces, vemos la obra artística o filosófica como tal, como obra, como producto humano. Pasan los vocablos ante nosotros como naves imaginarias en las cuales no nos embarcamos. Pasa el torrente ilusorio ante nuestros ojos con sus falsas catástrofes. ¡Qué delicia verlo — verlo y no serlo! Entre las víctimas de la riada vemos pasar lívido, crispado nuestro propio ser juvenil... Habrá que decir de todo leer lo que Fichte del filósofo: "Filosofar, quiere decir propiamente no vivir; vivir, quiere decir propiamente no filosofar". Se gana en claridad lo que se pierde en temperatura. La claridad es la voluptuosidad de los cuarenta años, edad en que se inicia la congelación del universo. Con esa voluptuosidad substituímos las ausentes.

Parecería natural que, al cabo de los años, nos sintiésemos hartos de arte que es, en suma, artificio y nos interesase del libro su asunto vital, lo



## Las buenas lecturas como higiene del alma

*Un hermoso libro leído con la intensidad de atención del que quiere referirlo luego a los demás, ejerce una acción purificadora del espíritu. El joven que se entrega a una tarea semejante, durante algunos días está totalmente en ella; y aún el tono de la conversación en los grupos menores de que forma parte (en familia, en visita, en el café), durante aquellos días se eleva; evita la conversación sobre cosas mezquinas, sobre el miserable chismorreo cotidiano; el aire que respira es más puro. Y cuando sale de aquel frondoso oasis de su lectura, el joven tornará a las lecciones habituales, y aún los más modestos y monótonos detalles de la materia que estudia, y para los cuales no podrá utilizar lecturas especiales quedarán reavivados para él: sabrá que también para aquéllos es posible la misma profundización y los considerará por tanto como elemento de un tono más vasto, como guía y síntoma que una y otra vez le han de ser útiles; así querrá mejor conservarlos porque los repetirá más veces: la erudición escolar no será para él ya un límite, sino un auxilio deseado, para defenderse de la propia ignorancia.*

G. LOMBARDO-RADICE.

que hay en él menos de libro. Y, sin embargo, acaece lo contrario. Los enormes dramas que carga Balzac en los flancos de sus navíos novelescos no nos interesan nada y, en cambio, nuestro rayo visual gusta de detenerse en la superficie artística de la obra. En la relectura aparece, por vez primera ante nosotros, como en una placa sometida al revelador, la estructura estética, la anatomía puramente poética. Al releer somos más activos que al leer. Por esta razón se relea mucho más despacio que se leyó. Junto a cada línea del libro aparece otra ideal que señala lo que la obra debió ser. A veces, muy pocas, coinciden ambas. Vamos haciendo nosotros la obra. En rigor hacemos más que el autor porque primero deshacemos la que él compuso y luego reconstruimos dos, la suya y la que debió ser. Releer es criticar. Criticar no es censurar o aplaudir, es comprender y comprender reengendrar. Dudo mucho de que se comprenda una sola frase de manera plenaria si antes no se la ha deshecho, retrayéndola al plasma informe de espíritu que fué en su principio para luego reproducir su génesis, verla articularse hasta recobrar la forma inevitable que en el libro tiene. Sólo conocemos bien a nuestros hijos, a lo que vemos en "status nascens".

Alguna vez he hecho notar que el lector español e hispano-americano es un mal lector porque se contenta con resbalar sobre las frases. El estilo de tradición franco-italo-española invita ciertamente a ese deslizamiento. Es lo que Taine llamó "l'esprit classique", o sea, la tendencia a moverse según ideas contiguas. De una se pasa a otra inmediata y el terreno literario queda así pulimentado como un "parquet", sin abismos, ni fractuosidades. Parece que el pensamiento del autor nos penetra sin esfuerzo de nuestra parte. Pero se trata de una ilusión. La prueba de ello es que, más tarde, el lector no podría decirnos con alguna precisión lo que el autor ha pensado.

Confieso haber aprendido la técnica del leer leyendo la "Lógica" grande de Hegel. Es una experiencia que recomiendo a los que quieran estar

seguros de que leen bien. Las frases de Hegel tienen una gran ventaja y es que al leerlas no se entienden ni poco ni mucho. Imposible resbalar, deslizarse, patinar. Entre vocablo y vocablo se abre un abismo intelectual. El nexo entre ellos no se da en la superficie. Acontece, pues, lo que en los jeroglíficos, cuyas figuras no tienen comunicación de sentido sino que es preciso irse bajo ellas y sólo allá en el subsuelo, por sus raíces simbólicas aparecen trabadas en una frase inteligible. Cada oración de Hegel exige que la descompongamos en sus elementos: después que hemos parado bien mientes en ellos los vemos organizarse, unirse, ensancharse, encenderse en la luz mágica de una frase que irradia el más luminoso sentido. Ahora bien, la "Lógica" de Hegel tiene tres tomos y 1.030 páginas. Como hay que realizar esa operación casi con cada línea del libro su lectura exige aproximadamente dos años, tiempo sobrado para que el lector se constituya un nuevo hábito, una nueva práctica en el trato con lo negro. Recuerdo haber dedicado a esta faena sobre la "Lógica" hegeliana los años de 1911 y 1912: en este caso la lectura fué, a la par, relectura.

En este segundo encuentro es, sin embargo, mucho más fecundo con la obra literaria que con la científica, incluyendo la filosófica. Puede verse en ello una prueba indirecta de que el arte es más rico de contenido que la ciencia. Comparado con aquél la ciencia tiene siempre un carácter superficial y me ha complacido mucho ver que Husserl — es decir, el mayor filósofo viviente — rehusa enaltecer a la filosofía con el atributo de profundidad. Para él la misión del filósofo es traer todo a superficie, a la pura área de la evidencia.

¡Delicias de la relectura! ¡Medio día sin sombras, un poco tibio—al fondo la fina línea blanca en la serranía nevada que cierra el horizonte de la vida! Pero no exageremos el valor de la claridad. Junto a él existen otras que le son antagónicas. La claridad consigue que la palabra se convierta en rigorosa idea — mas, por lo mismo impide que se convierta en mito.

José Ortega y Gasset



## Del dibujo infantil a la lectura y escritura

ENTRE los juegos del niño hay uno que tiene valor especial, nos referimos al dibujo. El dibujo en el niño es un juego por cuanto tiene los caracteres de espontaneidad, finalidad y ficción; que es espontáneo, es evidente; que constituye una finalidad en sí, es fácil verlo por cuanto se ejecuta por placer y es ficticio por cuanto es la creación de objetos o escenas figuradas por las imágenes que los representan. Tiene, pues, el mismo valor psicológico que el juego. Los instintos de autoafirmación y construcción incitan al niño a dominar el lápiz y los colores y a realizar producciones complicadas, cuya ejecución y contemplación les llena de contento.

Hemos visto como es posible utilizar la tendencia al juego para transformarla en amor al trabajo. Tratemos ahora de utilizar esta fuerza natural de la afición al dibujo, desviando su cauce espontáneo para emplear su energía en la producción y dominio del lenguaje escrito; es decir, en la adquisición y uso de la lectura y escritura.

Como dice Froebel: "El dibujo es el término medio entre el objeto y la palabra y tiene propiedades comunes al uno y a la otra. Su importancia estriba en que al par que sirve para desarrollar el ser del niño, es para él modo de producción de esos mismos objetos que tan vivamente le interesan. El dibujo tiene de común con el objeto, la figura, la forma y el contorno. Su analogía con la palabra consiste en formular la cosa, sin ser, no obstante, la cosa misma: lo mismo que la palabra, no es sino la figura, la imagen de la cosa.

"La atención que reclama la manifestación de un objeto por el dibujo conduce pronto al niño al conocimiento de una cantidad de objetos de la propia especie..." (Froebel, *Educación del hombre*, págs. 50 y 51).

El primer paso, el más fundamental de todos en la adquisición del lenguaje escrito, consiste en que el niño se dé cuenta de que por escrito puede expresar sus ideas tan bien como de otra manera.

Naturalmente que esto se consigue, no mediante discursos ni disquisiciones teóricas sino mediante la experiencia. Así cuando a un niño se le dice que dibuje a **papá, un bote, un perro, o una casa**, él hará el dibujo como puede. Si se le hace escribir (copiando) la palabra correspondiente junto al dibujo, el niño relacionará el significado con la forma de la palabra; y así como en general por un detalle se puede evocar un conjunto, llega un momento en que la palabra aislada provocará la reproducción de la idea correspondiente. Pronto el niño aprende que a cada objeto que dibuja corresponde un signo gráfico; este signo puede serle desconocido, pero él está seguro de su existencia porque corresponde a una expresión oral y a un dibujo. Entonces el niño pide a la maestra o a la madre que le enseñe la forma del signo: ¿Cómo se escribe tal cosa? Cuando los chicos hacen esta pregunta, la maestra debe tener la seguridad de que sus niños han entendido la esencia

del lenguaje gráfico y adquirirán pronto su dominio. Así el niño irá adquiriendo una a una las palabras o frases (ideas) escritas, considerándolas tan enteras e indivisibles como sus dibujos; y así como no se detiene a examinar éstos para considerar que un carro tiene cuatro ruedas y un perro tiene cuatro patas, sino que son cosas distintas aunque tengan elementos iguales, para él la palabra **perro** será distinta a la palabra **carro**, sin preocuparse que pueda haber algún elemento común en las dos; porque, repetimos una vez más, el lenguaje se forma a base de ideas y no de elementos (sonidos o letras).

Si se estudian las formas de las palabras que acompañan a los dibujos se ve que son imperfectas, pueden faltar letras, estar aglutinadas, faltar algún rasgo, estar invertido el orden de las letras o no observar las proporciones debidas; pero, poco a poco, el niño las reproduce mejor, pues parece que al copiarlas es capaz de descubrir mejor sus partes.

Pronto el niño da a sus dibujos el valor de representaciones no sólo estáticas, sino que les atribuye movimiento, o mejor dicho representa con sus dibujos seres y objetos que ejecutan o son pasibles de acciones y por el mismo proceso que le hizo reclamar la forma de la palabra que representa los atributos de la cosa dibujada, puede escribir ayudado por su mamá: **papá trabaja, el nene va a la escuela**, y su dibujo representa torpemente al principio, pero a veces con sorprendente fidelidad, la acción del hombre que trabaja, o del niño que va a la escuela. Como el vocabulario del niño es limitado y mediante él se expresan innumerables ideas, las palabras se repiten. Esta repetición hace que después de un tiempo el niño pueda reconocerlas como individualidades más o menos bien aisladas en las diferentes frases; así puede aislar de las frases **Hoy es lunes, Hoy es martes, Hoy es miércoles; Hoy es como si fuera una unidad**, o las palabras **Hoy** y es como independientes. Este proceso de discriminación es lento, desigual para los distintos niños y aun el mismo niño puede ser capaz de discriminar las palabras en algunas frases, pero no en otras. Sin embargo con el ejercicio todos llegarán a hacerlo perfectamente (1).

La capacidad del niño para apreciar los dibujos se desarrolla rápidamente, de manera que la representación de alguno de sus pensamientos por medio del dibujo le aparece a él mismo insuficiente e imperfecta.

Habitualmente remedia esta imperfección mediante el lenguaje oral; pero habiendo empezado ya a manejar el lenguaje escrito, el niño aprovecha rápidamente este nuevo lenguaje para expresar sus ideas con más fidelidad. El dibujo entonces puede aumentar en complicación y el texto que lo

(1) No nos referimos a ejercicios sistemáticos de reconocimiento de palabras aisladas sino al ejercicio que provoca la lectura de frases enteras.



acompaña toma el carácter de una composición más o menos complicada, cuyo texto se ciñe a la ilustración correspondiente.

Cuando el niño trata de representar historias oídas o imaginadas, generalmente lo hace mediante un dibujo, en el cual puede figurar, o bien un solo momento de la historia o bien elementos de varias escenas diferentes.

La escritura le ayuda a salvar la inmovilidad o la incongruencia de la escena representada. El niño comprende rápidamente estas ventajas de la escritura y se aplica a su dominio. La acción que tiene el dibujo y en general las formas para excitar la imaginación del niño y que origina sus monólogos, puede y debe utilizarse para lograr el dominio de la lectura y escritura. El niño encuentra siempre en sus dibujos elementos que exciten su fantasía (está en el período de dibujo narrativo) y si se ha cuidado junto con el dibujo, o mejor dicho, con el desarrollo del dibujo infantil, la adquisición de los rudimentos de la escritura (escritura de frases y comentarios breves a los dibujos), cuando el niño llega al período del dibujo narrativo, es decir cuando necesite completar su dibujo, mediante el lenguaje, su conocimiento del lenguaje escrito será suficientemente grande como para que si se lo estimula a ello, que esto muchas veces es necesario, haga los comentarios por escrito en vez de hacerlos oralmente. Es claro que la escritura así obtenida estará llena de incorrecciones, que son las incorrecciones propias de la sintaxis infantil, ya provienen de palabras cuya escritura no ha sido aprendida y presentan los mismos defectos prosódicos del niño, ya son incorrecciones provenientes de que el

niño escribe expresiones que conoce oralmente, pero cuya escritura ignora.

La traducción gráfica de los sonidos se produce insensible y espontáneamente, porque así como el niño puede aislar y reconocer palabras en las diferentes frases, aísla y reconoce las letras sin que sea necesario ni conveniente la enseñanza de ellas. De esta manera se consigue que el niño maneje el lenguaje gráfico con soltura, de una manera tan perfecta o, si se quiere, tan poco perfecta como utiliza su lenguaje oral.

La obra de su perfeccionamiento será tarea del resto de sus días, no otra cosa quería el gran Comenio cuando dividía en cuatro las edades del hombre: infantil, pueril, juvenil y viril, cuyas edades habían de ser balbuciente, adolescente, florida y potente, en las cuales se aprendería a hablar, de cualquiera manera en la edad infantil, con propiedad en la pueril, con elegancia en la juvenil y con energía en la viril. Todas las lenguas, decía, pueden ser aprendidas con el mismo y único método, esto es, con el uso. Estas palabras de Comenio, conservan toda su verdad trescientos años después de haber sido escritas. Nosotros al proponer nuestro método no hacemos, pues, sino llevar a la práctica las directivas del más grande maestro de todos los tiempos.

En resumen, nuestro método consiste en el aprovechamiento de la energía que el niño dedica al juego guiándola al dibujo, haciendo que descubra la existencia y el valor de los símbolos mediante la interpretación de los dibujos y sustituyendo poco a poco los dibujos por palabras que son interpretadas (leídas) como si fueran dibujos.

E. C. Dezeo y J. M. Muñoz.

## La obra cívica de la escuela

LA doble orientación cívica de argentinismo y de moral, definida en los párrafos anteriores, cobra una precisión casi absoluta cuando se circunscribe a la enseñanza primaria. La escuela secundaria es compleja de por sí, y tal carácter, lejos de simplificarse, acentuase cuando se trata de la Historia Universal, que estudia fenómenos alejados de nosotros, por pertenecer a épocas antiguas o a civilizaciones de fuera del propio territorio. La escuela elemental, por el contrario, es simple, porque ella da al alumno la primera iniciación científica, y porque, según el sistema de este informe y las ideas generalmente aceptadas en nuestro país, ella debe formar la conciencia del ciudadano. Para que la escuela primaria, dentro de este último carácter, pueda llenar su doble fin de argentinismo y de moral, es menester que sus estudios "cíviles" sufran la limitación de la propia nacionalidad. Ganará así en segura intensidad educativa lo que pierda en engañosa extensión enciclopédica. Por consiguiente, la base intelectual de su educación debe fincar en estas cuatro disciplinas: el idioma patrio, el territorio argentino, la tradición nacional, la moral cívica.

Los planes en vigencia no responden a tales

ideas, ni por la extensión de los estudios, ni por el método de la enseñanza. Las escuelas anexas a las normales, que dieron su tipo a casi todas las primarias de la República, carecen de una severa ponderación cívica.

El estudio del castellano suele mecanizarse en reglas rutinarias, que además de ser inútiles al niño resultan inaccesibles, no ofreciendo nuestras gramáticas usuales ni siquiera el descargo de contener una teoría exacta del idioma. En vez de ejercitarle en el manejo difícil y sutil de las preposiciones, se le impone el recitado mnemónico de la "declinación", que es en castellano una simple invención de eruditos. En vez de mostrarle la correspondencia que hay entre los diversos momentos de la acción, o la intención de quien la expresa, con las varias formas del verbo, se le impone el recitado mnemónico de la "conjugación", cuyo cuadro pavoroso suele ser el justo terror de los estudiantes. En vez de enseñarle los nombres de las cosas y sus cualidades, enriqueciendo su vocabulario asaz pobre, se le estaquea en las diez partes de la Analogía, otra de las rutinas gramaticales, puesto que, en realidad, todas las palabras son "participios" desde que desempeñan diversas



### Cuando tenga necesidad de preparar:

Conferencias, clases modelos, discursos y trabajos de índole

.. .. . literaria. .. .. .

Diríjase a N. BIANCHI  
Urquiza 1123 -- Bs. As.

funciones en la oración. En vez de aleccionarles en el uso del vocablo preciso, del discurso personal y elegante — como lo quieren los ingleses —, preténdese que el pobre niño aprenda sintaxis, o sea el mecanismo verbal de la lógica. Así se explica que el alumno llegue a creer que la Gramática y el Idioma son dos cosas distintas, pues ni siente la vida de éste en aquélla, ni ve la presencia de la primera en el último. En cuanto a vitalizar la enseñanza con las sugerencias morales y cívicas de hacer ver el alumno que cuanto él habla es manifestación de su personalidad y temperamento, y que la lengua nacional, en su caudal de voces y en sus caracteres idiomáticos, es un signo visible de la patria y el órgano intelectual de su tradición, suele ser cosa que nuestros maestros abandonan por completo, a pesar de la corrupción cosmopolita que aquí, más que en ninguna otra nación, impónoles perentoriamente semejante deber.

Análogas cosas pudiera decir de la Geografía. El conocimiento del territorio patrio pierde extensión por el falso concepto que nos lleva a dilapidar tiempo y esfuerzo en geografías exóticas, cuyo único resultado efectivo suele ser que se concluye el ciclo primario ignorando por igual la propia y la ajena. Tal conocimiento se debilita igualmente por los defectos del método, más la falta de sugerencias estéticas o civiles. He tenido ocasión de encontrar en tales aulas, o ante tribunales de ingreso al colegio medio, alumnos que ya debieran estar preparados para la vida argentina por una esclarecida conciencia territorial, y que, sin embargo, ignoran los medios de viaje a diversos lugares del país y la evolución histórica de esos medios de comunicación; que no saben siquiera la aplicación utilitaria que podrían dar a sus aptitudes en las diversas zonas del territorio según sus fuentes de riqueza; y que no han experimentado jamás la curiosidad de conocer otras comarcas argentinas, porque sus maestros no supieron hacérselas amar, describiéndole sus bellezas o, al menos, los caracteres que las diferencian del paisaje lugareño y familiar.

El curso de Historia, que en el ciclo primario debiera ser un tema constante de moral, adolece de iguales defectos. Generalmente se comienza el estudio sistemático de la Historia a partir de tercer grado, distribución excelente, sobre todo cuando

se deja los dos primeros años para ejercicios sobre lugar y tiempo, mediante descripciones o relatos que suelen ser la faz amena de los estudios de idioma. Así, el tercer año comienza con el descubrimiento de América y termina con las invasiones inglesas. El cuarto completa el curso siguiendo la cronología, desde la independencia hasta los presidentes constitucionales. La índole poética y a veces maravillosa de tales sucesos, suele interesar las imaginaciones infantiles; pero, en realidad, el verdadero trabajo de tradición argentina reducése a nueve meses, pues por un error inveterado suele comenzarse nuestro pasado histórico en la Revolución de Mayo, y semejante origen impone un carácter dramático y militar a todo el resto de nuestra evolución. Digo que el curso se reduce a nueve meses, porque, en efecto, los organizadores del plan tuvieron prisa de que esos jóvenes alumnos, cuya edad generalmente no llega a diez años se abismaran cuanto antes en las obscuridades de las viejas teogonías y en la complejidad de las más remotas civilizaciones ...

El desarraigo intelectual que caracteriza a las clases universitarias en nuestro país, el desdén ambiente para con las cosas nativas, revélasenos ahora como consecuencia de un sistema pedagógico ajeno a la tradición y a los intereses de la sociedad que lo practica. Y tal exceso de exotismo no nos alarmara si no le hubiese acompañado un debilitamiento de la conciencia nacional y de las disciplinas morales, que el cosmopolitismo ambiente contribuye a mantener y fomentar. De esta suerte, la escuela del Estado ha sido desnacionalizada por el ambiente, en lugar de que la Escuela influyese sobre la sociedad, argentinizándola.

Ricardo Rojas.

(De "La Restauración Nacionalista")

## BANCO ESCOLAR ARGENTINO

Sociedad Anónima de Crédito Limitada

Fundada en 1904

Belgrano 1471

Buenos Aires

### DEPOSITOS EN CAJA DE AHORRO:

de \$ 1 a 20.000 ..... 2 ½ % an.

### DEPOSITOS A PLAZO FIJO:

a 3 meses .....	4 ½ % an.
a 6 " .....	5 % "
a 12 " .....	5 ½ % "

DEPOSITOS EN CTA. CORRIENTE: ½ % an.

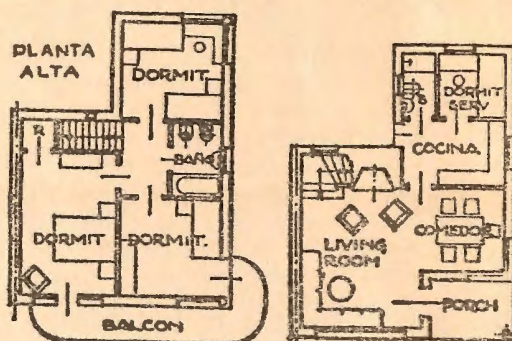
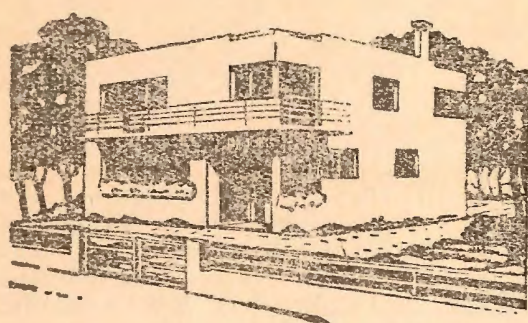
Aguerdas créditos a dos firmas a maestros de la Capital, amortizables hasta en dos años y medio de plazo.



# ARCA

## le brinda su casa propia

acordándole un préstamo  
mucho más ventajoso que el  
anticuado sistema hipotecario.



Uno de los mil proyectos para su felicidad.

### *Las ventajas principales de ARCA:*

- Ahorra un capital en alquileres.
- Edifica "la casa de sus sueños" aunque hoy no tenga Vd. dinero ni terreno. La construye con el Arquitecto y el constructor QUE VD. QUIERA.
- No cobra intereses, sino un porcentaje ínfimo de 1 ½ % anual.

**SOLICITAMOS AGENTES EN EL INTERIOR**

Señor Gerente de "ARCA".

Avda. R. Sáenz Peña 943 -- Buenos Aires.

Solicito los informes ofrecidos .....

Nombre: .....

Domicilio: .....



# Informaciones y Comentarios

## La visita del Prof. Lourenço Filho a nuestro país

**D**ESDE el 21 de octubre último hasta el 3 del mes en curso ha estado con nosotros el eminente director del Instituto de Educación de Río de Janeiro, Dr. B. Lourenço Filho. En su corta y gratísima visita a nuestro país, en el que ha dejado duradero recuerdo y sólidas y merecidas amistades, el Dr. Lourenço Filho pronunció cuatro interesantísimas conferencias que fueron muy aplaudidas por los selectos auditorios que tuvieron el placer de escuchar su autorizada y elegante palabra.

En la primera conferencia, dada en la Facultad de Humanidades de La Plata, expuso en compendioso panorama el cuadro de la educación en América; en la segunda, pronunciada en la Facultad de Filosofía y Letras de Buenos Aires, desarrolló la evolución de la educación en el Brasil; en la tercera, que tuvo por tribuna la Escuela Normal de Profesoras N.º 1, Roque Sáenz Peña, explicó la organización del Instituto que él dirige y pasó un "film" que registra diversos aspectos de las actividades en esa importante casa de estudios; y en la cuarta, ofrecida en el Instituto Libre de Enseñanza Secundaria de esta Capital, analizó el problema de la vocación del maestro primario.

En todas sus disertaciones, el Dr. Lourenço Filho acreditó la vasta ilustración que posee, su fina cultura, su distinguido espíritu, su inteligencia y su capacidad. La amplia información, los sólidos conocimientos, la penetración mental y el trillo expresivo netamente acusados en sus conferencias le valieron nutridos aplausos de los concurrentes a sus disertaciones y confirmaron la sobresaliente reputación que goza en su patria y que conocíamos nosotros a través de sus obras y de los amigos que han tenido la dicha de tratarle en su campo de labor propio.

Su visita a nuestro país, la que debemos a una feliz iniciativa del director del Instituto de Didáctica de la Facultad de Filosofía y Letras de

Buenos Aires, el Dr. Juan E. Cassani, nos ha sido, pues, placentera en altísimo grado, ya que nos ha deparado la ocasión de conocer personalmente y de estrechar vínculos de afecto con uno de los más destacados educadores contemporáneos de nuestro continente; que eso es, precisamente, el Dr. Lourenço Filho.

En su paso por nuestro suelo, el ilustre educador tuvo oportunidad, además, de visitar diversos establecimientos y centros de educación primaria, secundaria, normal y universitaria de la Capital Federal y La Plata, en todos los cuales ha dejado sincera simpatía y cordial admiración, sentimientos que se pusieron en evidencia, sin contar otras ocasiones, en el banquete de despedida que le fué ofrecido el día 2 del corriente en el Alvear Palace Hotel y en el momento de su partida, realizada en la noche del 3 siguiente. Estamos seguros de que, así como acá recordaremos siempre con íntima satisfacción la visita con que nos honró el Dr. Lourenço Filho, él recordará y apreciará igualmente el cariño y la estimación que le rodearon en su estada entre nosotros.

La encomiable iniciativa del Instituto de Didáctica de nuestra Facultad de Filosofía y Letras ha constituido todo un acierto y alcanzó el mayor y más merecido de los éxitos, el que debe alentar a sus autoridades para proseguir en el empeño comenzado de traer al país a los hombres más distinguidos en los dominios de la educación de los pueblos.

LA OBRA, que a menara de salutación al eminente visitante publicó en su número ppdo. un fragmento de su libro más desconocido entre nosotros, adhiere ahora, mediante los conceptos precedentemente enunciados, a los homenajes de que fué objeto el Dr. Lourenço Filho y le ratifica así, con estas palabras, las que tuvieron el honor y el agrado de expresarle personalmente dos de los miembros del grupo de maestros que la dirigen y redactan.

## Las escuelas del Instituto Bernasconi

**N**OS preguntamos nuevamente, como preguntan desde hace rato cuantos conocen las cosas del ambiente de nuestra enseñanza primaria: ¿las escuelas que funcionan en el Instituto Bernasconi son escuelas de tipo corriente, escuelas comunes como todas las demás de la Capital, o son escuelas especiales, diferentes por sus tareas y por su organización?

Si son lo primero, es decir, escuelas comunes, debieran estar bajo la dependencia administrativa de un consejo escolar de distrito y fiscalizadas técnicamente por la inspección escolar, circunstancias que no concurren al presente en lo

que atañe a dichas escuelas. Si son lo segundo, esto es, establecimientos especiales de carácter determinado, este carácter debiera advertirse y estar establecido por alguna resolución superior válida, extremos que tampoco aparecen por ninguna parte.

¿Qué son, entonces, las cuatro escuelas diurnas que hay en el Instituto y qué serán las dos de adultos cuya creación se ha dispuesto recientemente?

Es indiscutible que la irregular situación que se mantiene para las escuelas del Instituto Bernasconi y para éste en conjunto no es lícita ni reco-



mendable. Si aquellas escuelas y las demás que se instalen en el edificio monumental del Instituto han de continuar con el tipo de escuelas comunes que actualmente tienen, corresponde ponerlas dentro de los términos legales y reglamentarios incluyéndolas en la jurisdicción de un consejo escolar y de la Inspección Técnica General de la Capital. Si, por el contrario, ellas tienen o tendrán el carácter de escuelas experimentales u otro cualquiera diverso del de las escuelas de la ley 1.420, el Consejo Nacional de Educación debe decirlo y establecerlo dándoles la organización que ese carácter requiera. Lo que menos puede aceptarse es que continúen así en el aire, sin definición ni forma estable, esas escuelas y el Instituto en general.

No es necesario que repitamos nuestro criterio tantas veces formulado en torno a este asunto de la organización del Instituto Bernasconi; pero, cualquiera sea la estructura que a la postre se le confiera, es notorio que la situación actual merece serios y fundados reparos por viciosa y menoscabante. Hay, pues, que ponerle remedio, y pronto; han pasado ya demasiados años en esa actitud oficial contemplativa del anormal estado de cosas que criticamos. Se tiene, por tanto, sobrado derecho para exigir la reclamada normalización del Instituto Bernasconi, el que debiera ser un altísimo exponente de nuestro progreso escolar mientras es apenas un precario albergue de unas pocas escuelas que funcionan fuera de la ley y de los reglamentos.

## Concursos escolares que corren el riesgo de convertirse en mal endémico

DESDE hace cierto tiempo, no mucho en verdad, se ha caído en algunos distritos de la Capital en la manía de organizar concursos entre los escolares. Ora es un concurso de redacción entre los alumnos de los grados superiores, ora uno de lectura para todas las clases de todas las escuelas, ora uno de recitaciones, ora... A este paso, no sabemos qué motivo llegará a inventarse para tener pretexto con que organizar nuevos concursos semejantes.

Cuando hacía ya largo rato que estaban abandonados los en su época renombrados concursos de ejercicios físicos — renombrados por circunstancias diversas e interesantes, algunas pintorescas aunque condenables—, y cuando habíase conseguido desterrar de las escuelas aquel exhibicionismo ridículo y anarquizante de las clases públicas, las exposiciones y demás actos incompatibles con la regular y tranquila marcha de la labor didáctica, he aquí que aparecen ahora los aludidos concursos al margen de las tareas habituales y

para llenar no descubrimos qué necesidad de las escuelas o de la enseñanza.

Para peor, y en flagrante contradicción con las pertinentes disposiciones reglamentarias, en esos concursos de nuevo cuño se otorgan premios que se entregan en actos públicos, ante la vista y paciencia de las autoridades escolares que, ni podrían autorizar el hecho ni pueden consentirlo como lo hacen. Y el suceso se agrava todavía cuando en la organización del concurso y en el discernimiento de los premios intervienen activa y visiblemente autoridades escolares como los inspectores seccionales y los consejeros de distrito, en cuyas manos está el deber de velar por el cumplimiento de las resoluciones superiores que ellos mismos burlan y anulan con su conducta.

¿Es que habremos de volver a los tiempos de los premios y los castigos, de los concursos tontos y las exhibiciones enervantes? Nadie tiene el derecho de retrotraer tan lejos y tan mal a los alumnos y los maestros de hoy.

## Otra epidemia y de la peor especie: banqueros y prestamistas del magisterio

ESTAN surgiendo como por arte de magia los amigos beneméritos y las entidades caritativas que ofrecen dinero en préstamo a los miembros del magisterio. El negocio no ha de ser seguramente tan malo...

Folletos y cartas de propaganda, corredores e intermediarios, anuncios en diarios y revistas, ofrecimientos en toda forma llegan a las escuelas y a los domicilios de los maestros brindándoles la ocasión de obtener dinero en préstamo. "a sola firma y en condiciones liberales", según rezan comúnmente los portavoces. Y estas condiciones son tan liberales e inocentes como las que, por ejemplo, consigna cierto prospecto de esa laya que establece: por cien pesos (100 \$) prestados a pagar en ocho (8) cuotas mensuales, se cobran al finalizar la operación ciento treinta pesos (130 \$); por mil pesos (1.000 \$) a abonar en

igual forma, mil trescientos (\$ 1.300); por cien pesos (100 \$) a pagar en diez (10) cuotas, el interesado recibe noventa y cinco (95) y paga al final ciento treinta (130); por mil pesos (1.000 \$) a abonar en diez (10) meses, recibe novecientos sesenta y ocho (968) y paga mil trescientos (1.300). Y así por el estilo en todos los préstamos tan graciosos y liberalmente ofrecidos por cuantos bancos y banquitos, prestamistas personales o asociados golpean a los ojos y los oídos de los maestros ofreciéndoles una ayuda que nadie les pide.

Y bien: ha llegado ya a tal límite el desenfado, la desvergüenza y la usura de esos beneméritos ofertantes, que hora es de que el magisterio repare un poquito en la calidad y el precio del servicio que le ofrecen todos esos prestamistas. Tienen los maestros instituciones gremiales y ofi-



ciales a las cuales pueden acudir en casos de necesidad con la confianza de que sus apuros financieros no serán explotados para obtener ganancias abusivas. Los maestros deben saber distinguir, por tanto, y apreciar con cuidado las manos — que pueden transformarse en garras — en las que habrán de depositar sus intereses y su fama. De-

ben precaverse de caer en engaño y procurar no dejarse seducir por cuantos les ofrecen dinero con facilidades y abundancia engañosas.

Esta otra epidemia de los prestamistas puede acarrear lamentables consecuencias a los crédulos que no sepan resistirse al canto de sirena que les acaricia y tienta en sus humanas debilidades.

## Acerca de la aplicación de medidas disciplinarias a los maestros

EN las escuelas de la Capital, el hecho sólo acontece excepcionalmente, y cuando ocurre, no tarda en sobrevenir la sanción superior que ratifica o rectifica, previa la información del caso, el castigo impuesto. Pero en las escuelas del interior, las cosas asumen otro carácter, siempre en perjuicio del docente damnificado.

Es, en efecto, demasiado frecuente el suceso. Un director o maestro resulta acusado por alguien — a veces un irresponsable —, y la autoridad que recibe la denuncia, sea el Consejo Nacional de Educación o las Inspecciones Seccionales, resuelven *ipso facto* decretar la suspensión del docente acusado hasta resolver luego, en definitiva, el castigo que corresponde como consecuencia del sumario que va a sustanciarse. En ocasiones, es el Visitador o el Inspector Seccional el que decide aplicar *motu proprio* el castigo en forma de suspensión. y en estos casos, como en los anteriores, una falta que merecería apenas una sanción leve, es castigada por largo e interminable alejamiento del culpable, quien recibe de este modo un castigo centuplicado en sus efectos, irritante e injusto por consiguiente.

Las resoluciones en vigor sobre la aplicación de medidas disciplinarias a los docentes establecen la necesidad de la información previa a todo castigo, y sólo admite el de la suspensión anticipada al sumario cuando la permanencia en el cargo del sumariado implica algún peligro para la tranquilidad de la escuela o la seriedad de la investigación que se realiza. Si no concurren estas circunstancias de excepción, nadie tiene el derecho de suspender a ningún maestro en su empleo o funciones, ya que aceptar lo contrario comportaría una monstruosidad tan grande como la de negar el derecho a la defensa que tiene toda persona inculpada en cualquier orden jurídico, el administrativo como el público.

La necesidad de la investigación previa a todo castigo es todavía más evidente cuando el que castiga — Visitador o Inspector Seccional — lo

hace por propia determinación, pues en éste caso él es a la vez juez y parte desde que él es acusador ante la superioridad y, antes que eso, autoridad que castiga. La dualidad no admite tolerancia posible.

Es menester, por tanto, que el Consejo Nacional de Educación, velando por la tranquilidad del magisterio de su dependencia, establezca la prohibición para los Visitadores e Inspectores Seccionales de suspender a los docentes por faltas que ellos descubran. Cuando este descubrimiento se haga, que venga enseguida la acusación a la respectiva Inspección General para que ésta disponga la investigación pertinente y las medidas inmediatas que se quieran adoptar; pero que no siga ocurriendo lo que ocurre al presente, en que el Visitador o Inspector suspenden al maestro y luego ellos mismos inician el sumario..., sumario que en ocasiones demora meses y meses en quedar sustanciado.

Asimismo, debe establecerse que toda denuncia ha de ser objeto de rápida información previa antes de decidir cualquier castigo para el denunciado, pues suele acontecer que, después de mantener suspendido al inculcado durante largo plazo, los cargos hechos resultan antojadizos o deleznales.

La tranquilidad del magisterio, la reputación de las escuelas dentro del ambiente en que están, la misma seriedad del gobierno escolar requieren que no se castigue a los docentes con suspensiones imprevistas y fulminantes. Por otra parte, siendo como es la suspensión una medida de carácter grave, incumbe sólo al Consejo Nacional o a las Inspecciones Generales acordarla cuando sea necesario hacerlo. Y siempre que sea imperioso disponer una suspensión previa al sumario — pero posterior a la información preliminar —, que haya diligencia, mucha diligencia en los trámites de la investigación, pues la justicia, para que valga, debe ser rápida y oportuna, particularmente en sus sanciones punitivas.

## Los interinatos en los cargos directivos de las escuelas

EN números anteriores nos referimos a algunos casos producidos en escuelas de provincias y de territorios que violaban las normas establecidas para proveer interinamente las direcciones vacantes en las escuelas de esas jurisdicciones. Siguen llegando a nuestra mesa, no obstante la denuncia que hemos hecho de aquellas transgresiones, nuevas quejas y pruebas al respecto, en to-

das las cuales se presenta el ejemplo, dañino sin duda, de desplazamientos injustificados y de designaciones arbitrarias.

Sin embargo, las resoluciones oficiales son bastante claras para quienes quieren entenderlas y aplicarlas honestamente. Cuando el cargo de dirección está vacante — rezan esas disposiciones — corresponde ocuparlo interinamente al maestro de



la escuela más antiguo y que acredite concepto muy bueno. ¿Por qué, entonces, se designan a veces como directores interinos a maestros de otras escuelas cuando hay en la propia docentes, en condiciones reglamentarias para desempeñar los interinatos? ¿Y por qué se encargan, en otras, las direcciones vacantes a maestros que no son los más antiguos?

La transgresión está flagrante y no cabe justificación para ella. En el primer caso se infringe agravio a los maestros de la escuela cuya dirección está vacante y que deben reglamentariamente ocupar el cargo; en el segundo, se provocan torpemente conflictos y rozamientos peligrosos. En ninguno de los dos ganan nada las escuelas.

Por eso insistimos en pedir que se establezca

terminantemente la norma aplicable en la emergencia, la que si bien es suficientemente clara, no por eso deja de ser motivo de transgresiones a granel. Hay que recordar a todo el mundo: 1.º, que cuando el cargo de dirección queda sin titular, por cualquier motivo, corresponde que lo ocupe transitoriamente el maestro de la escuela — de la propia escuela — que sea más antiguo en la docencia y acredite concepto muy bueno; 2.º, que la antigüedad de servicios aludida concierne a la carrera total de los maestros, cualesquiera sean las escuelas nacionales en las cuales ha prestado servicios profesionales. La aclaración que pedimos es cada vez más necesaria; lo aseguramos.

## A un paso de la renovación de los Consejos Escolares

### Hay que vigilar la honorabilidad de las personas elegidas

**S**ABEMOS que la cuestión es de suyo escalabrosa; pero no podemos hacer menos que contemplarla. Y lo haremos, primero salvando el excelente concepto que nos merecen — a nosotros y al magisterio — muchísimos de los consejeros escolares actualmente en funciones de tales, y segundo advirtiéndole que, aun cuando la índole de la cuestión nos inhibe de señalar nombres, no escribimos este comentario porque sí o carentes de motivos que nos obliguen a hacerlo. La voz **populi** tiene extendido su índice acusador hacia ciertos lados, y esa voz debe llegar al Consejo Nacional de Educación y ser escuchada por éste.

Habría que renovar próximamente, en diciembre, la constitución de los Consejos Escolares de la Capital. Los hay dignos de merecer la ratificación del mandato por el nuevo término de ley; los hay que sólo reclaman tal cual sustitución, ya por cansancio de algunos de sus miembros, ya por tener ellos vinculaciones no convenientes con el personal de las escuelas, ya porque han perdido prestigio entre los maestros y aun entre las autoridades superiores; y los hay, en fin, que deben ser renovados totalmente por una u otra razón.

Sea como fuere, y cualquiera sea también el alcance reformador que quiera dar el Consejo Nacional de Educación a la futura designación de los consejos escolares de distrito, es preciso que digamos al Consejo que los maestros anhelan, por sobre todo otro mérito, que los miembros de esos consejos de distrito sean personas realmente honorables. Las maestras y las directoras, parti-

cularmente, ansían poder confiar en la honorabilidad de los señores consejeros escolares, en una honorabilidad tan cierta y limpia que esté verdaderamente a cubierto de tanta sombra como empaña a algunos consejeros de hoy día.

A las maestras dignas, y también a los maestros de igual categoría, les resulta muy duro saber que Fulano o Mengano, presidente, vocal o secretario del C. E., es persona de honorabilidad comprometida o perdida. Las hazañas o las andanzas de esos personajes no honorables, y de cuya conducta nadie hace misterio en las escuelas, restan prestigio al gobierno escolar y lo divorcian de la masa docente.

Por eso, y antes de resolver las designaciones a las cuales nos estamos refiriendo, convendría que el Consejo Nacional se informase de la reputación de algunos consejeros de hogaño, o la de tal secretario objetado por iguales motivos. Y si esa información la realiza el Consejo, verá cuán grande es la necesidad de buscar personas honorables de veras para integrar los consejos de distritos; que así, con esa característica de honorabilidad firme y pública, los queremos a todos los miembros de esos organismos creados por la ley para vigilar la moralidad reinante en las escuelas. Y la moralidad sólo la aseguran y entienden las gentes morales...

### PERMUTA

Directora con grado de escuela nacional instalada a 400 m. de estación del F. C. O., a 15 kms. de Lincoln, sobre camino real con colectivos en la puerta, compuesta de salón y tres piezas de material para el director, desea permutar con otra algo más cerca de la Capital. Dirigirse a E. Z. "La Cantora". Lincoln, F.C.O.

### PERMUTA

Maestra del C. E. XVI desea permutar con maestra de cualquier escuela de varones, del turno de la mañana, de los consejos escolares VII, IX, X o XIV. Dirigirse por teléfono a (44) Juncal 2572.



## Un gravísimo peligro para la salud: el contagio tuberculoso por la leche y la crema que se consumen

EL Instituto Municipal de la Nutrición que, como se sabe, está dirigido por la más alta autoridad científica del país en esa rama de la medicina — hemos nombrado al Dr. Pedro Escudero —, acaba de editar un folleto que constituye una grave voz de alarma para cuantos se ocupen de la salud de la población. El folleto se titula "El contagio tuberculoso por el consumo de leche, crema y manteca en la ciudad de Buenos Aires", y ha sido escrito por el propio Dr. Escudero. La importancia de sus afirmaciones es, pues, innegable.

Según nos dice el Dr. Escudero en su folleto citado, el porcentaje de leches, cremas y mantecas tuberculosas consumidas en Buenos Aires alcanza las siguientes cifras, harto alarmantes:

Leches crudas .....	45,45 %
Leches pasteurizadas .....	33 ,
Cremas de leche .....	56 ,
Mantecas del país .....	0 ,(cero)

La gravedad de la cuestión es demasiado evidente y debe llamar fuertemente la atención de las autoridades escolares, cuyas dependencias técnicas, el Cuerpo Médico en primer término, habrán de tomar indispensablemente las medidas del caso a fin de vigilar en forma eficaz la calidad de la leche que se da a los niños en las escuelas. Véase, al respecto, lo que expresa el doctor Escudero en la pág. 19 de su folleto citado:

### El engaño de la designación "leche pasteurizada"

"Las usinas pasteurizan la leche por interés comercial: con ello impiden que la leche se corte y, por lo tanto, se la puede vender hasta dos o más días después de pasteurizada. Cuando la pasteurización no es real, es decir, cuando no se la hace estrictamente bien, el consumidor no saca ningún beneficio y puede sufrir consecuencias funestas para su salud. Sin embargo, el valor comercial es el mismo para las leches bien o mal pasteurizadas.

"El vulgo cree, equivocadamente, que la designación de "pasteurizada" es una garantía de leche incontaminada, de leche pura. El calentamiento no mejora una leche mala, pero induce en engaño favoreciendo su aceptación.

"No basta promulgar un decreto de pasteurización para asegurar la eficacia de la operación; ni nada significa el control sorpresivo de vez en cuando. Para permitir utilizar la designación de "leche pasteurizada" es indispensable mantener el control oficial permanente en las usinas, no sólo sobre el producto a su salida, sino a su entrada en la usina; como también durante el proceso de la operación. Sólo en estas condiciones la pasteurización es una garantía para el consumidor. Así proceden los países que marcan rumbos en la medicina preventiva.

"En la Capital la realidad de la pasteurización

en las usinas queda librada a la honestidad de sus directores. Se confunden de esta manera las buenas con las malas; y así se explica el alto, incomprensible porcentaje de leches tuberculosas que hemos comprobado en muestras embotelladas, donde se estampa un rótulo que dice "Pasteurizada".

"Frente a esta comprobación queda al descubierto la responsabilidad de las escuelas donde se da a los niños un vaso de leche "pasteurizada", sin sospechar que a todos ellos, un día u otro, se los tuberculiza involuntariamente."

Y en la pág. 21 agrega el Dr. Escudero:

"La contaminación tuberculosa de las cremas tiene una gravedad angustiosa, su peligrosidad es superior a la de las leches crudas o pasteurizadas. Por regla general la leche se hierve y esto basta para destruir las bacterias patógenas como la de Koch y la de Bang (fiebre ondulante). Las cremas se utilizan crudas en la mayoría de los casos, lo que explica la gravedad del hecho puesto de manifiesto por nuestra pesquisa bacteriológica.

"Frente a este problema no hay sino una sola solución: esterilizar las cremas al baño maría hirviente. En el Instituto no las utilizamos de otra manera; este tratamiento no las modifica subsancialmente en su sabor, ni la Crema de Chantilly hecha con crema así preparada pierde su aspecto y gusto habituales".

Y prosigue en la pág. 25:

### Consecuencias.

"1). El alto porcentaje de productos lácteos contaminados con bacilos de Koch virulentos constituye un real peligro para la salud pública.

"2). El peligro mayor de las leches tuberculosas afecta a los niños y a los jóvenes.

### Profilaxis pública.

"1). La pasteurización de la leche a 63° centígrados durante media hora destruye la contaminación tuberculosa de la leche.

"2). Solo deberá permitirse que se utilice la designación de "leche pasteurizada", cuando exista contralor oficial permanente de las usinas.

## PERMUTA

Maestra del turno de la mañana de la Escuela N.º 3 del C. E. XX, desea permutar con maestra del C. E. VII. Dirigirse a esta Administración.



**El presente número de LA OBRA cierra el tomo XVI. — La revista no se publica en vacaciones. — El próximo número aparecerá el 10 de marzo de 1937. — Los maestros que deseen recibirla sin entorpecimientos el año que viene, como así las láminas y los Cuadernos de Asuntos, deben estar al día con la Administración.**

"3). El porcentaje mayor de la tuberculosis del niño y del joven corresponde al bacilo de Koch bovino y se origina por leches contaminadas.

"4). Debe prohibirse que en las escuelas públicas y privadas se ofrezca leche a los niños sin haber sido previamente hervida.

"5). Mientras no exista contralor oficial de la pasteurización, debe aconsejarse que no se beba ningún tipo de leche sin haber sido previamente hervida.

"6). Debe prohibirse la venta de crema de leche que no haya sido cuidadosamente pasteuri-

zada; esta operación deberá ser controlada oficial y permanentemente.

"7). Hasta tanto se cumpla con el requisito anterior, debe aconsejarse que se hiervan las cremas empleadas en la alimentación. Se exceptúan de este requisito las utilizadas en la confección de comidas sometidas a temperaturas superiores a 90° y durante un tiempo no inferior a quince minutos".

Vale la pena, como se advierte, que las autoridades escolares tomen cartas en la cuestión, cuya gravedad no es menester destacar.

## Resoluciones oficiales de interés general

### CONFECCION NOMINANA DE MAESTROS AYUDANTES PARA ASCENSO. PROVINCIAS

— Exp. 7460/I/935. — Disponer que la Oficina de Dirección de Personal y Estadística confeccione una nueva nómina de maestros ayudantes en condiciones de ascenso. (Sesión de setiembre 7).

### SERVICIO ALIMENTACION COLONIAS DE VACACIONES

— Exp. 18882/C/936. — 1.º Autorizar el gasto de \$ 266.130.— m/nacional para atender el servicio completo de alimentación de alumnos y personal de las Colonias a funcionar en las próximas vacaciones en Mar del Plata, Tandil, Baradero, San Antonio de Areco y Córdoba.

2.º — Llamar a licitación pública por el término de Ley, en esta Capital y localidades del interior que indicará la Presidencia.

3.º — Aprobar el pliego de bases y condiciones preparado por la Comisión Asesora de Adjudicaciones (fs. 6 a 13) a ese efecto, disponiéndose su impresión en número de 150 ejemplares por

intermedio de los Talleres Gráficos de la Repartición.

4.º — Imputar el gasto en la forma indicada por Dirección Administrativa a fs. 19 vuelta. (Sesión de setiembre 2).

### DUPLICADO DE CERTIFICADOS ESTUDIOS PRIMARIOS

— Exp. 23281/M/934. — Hacer saber a las oficinas de la Repartición así como a los Consejos Escolares de la Capital, que las actuaciones que se produzcan con motivo de gestiones para obtener duplicados de certificados de estudios primarios, deberán serlo en papel simple, por estar exentas del sellado de Ley. (Sesión de setiembre 11).

### CONFECCION NOMINA MAESTROS PARA ASCENSOS. TERRITORIOS

— Exp. 25383/E/935. — Disponer que Dirección de Personal y Estadística formule nueva nómina de maestros de 3ª categoría de Territorios en condiciones de ascenso. (Sesión setiembre 11).

### PERMUTA

Maestro de grado de la Esc. N.º 25, turno de la mañana, del C. E. XIII, desea permutar con maestro de una escuela, turno de la tarde, de los CC. EE. VII, IX, X o XIII. Por teléfono a (63) Volta 2553.

### PERMUTA

Profesor de Inglés y Francés, veintidós horas semanales en Colegio Nacional en ciudad a pocas horas de la Capital Federal, desea permutar con colega de la Capital sacrificando eventualmente ocho o diez horas semanales. Escribir: Casilla de Correo 2264. Capital.



# INDICE DEL TOMO XVI

## ALFABETICO POR AUTORES

### A

Abelleyra Emilio. — El teniente Sholl ...	731
Alemandri P. G. — Ana y Berta (Diálogo)	687
— Los deberes (diálogo) .....	742
Alvarez José S. — ¿Y a mí quién me agarra?	
Alvarez Quinteros S. y J. — Las mil mara- villas (Poesía) .....	686
Alvarez O. del R. — Transformemos nuestra escuela rural .....	729

### B

Berdiales Germán. — El Rebusno (Diálogo)	685
Blanco Enriqueta G. de — Las estrellas ...	744
Borja Cecilia. — Don Pato y don Pollo (Poesía) .....	686
Brudaglio Ludovico. — La carpeta didáctica o de ejercicios .....	148
Bustos David. — Horizontes educacionales .	100
— Orientaciones psicológicas y exposicio- nes magistrales .....	726

### C

Candileja L. — En la feria (diálogo) ....	742
Cimentemos nuestra cultura. — En el umbral del problema (Roustan) .....	5
— La muerte de Sócrates (Platón) ...	54
— El Sermón de la Montaña (San Mateo) .....	103
— Instrucción doméstica o pública (Quín- tiliano) .....	149
— Hasta en la vejez puede aprenderse (Séneca) .....	197
— La Decadencia de Occidente (Speng- ler) .....	245
— Primitivismo y técnica (Ortega y Gasset) .....	293
— De la educación práctica (Kant) ...	340
— Aforismos sobre la sabiduría de la vida (Schopenhauer) .....	391
— La salvación de la democracia (Sche- ler) .....	347
— Optimismo y pesimismo (Külpe) ...	487
— Platón y Aristóteles (Lahr) .....	535
— Introducción a la Pedagogía General (Herbart) .....	583
— La disciplina y el fin social de la educación (Butler) .....	631
— La Escuela Nueva (Lourenço Filho) .	679
— La pedagogía de John Dewey (De Hovre) .....	733

### Ch

Chicharro Francisco. — Los colores de mi bandera (Poesía) .....	203
--	-----

### D

De Hovre Fr. — La pedagogía de Joh Dewey	733
Dezeo y Muñoz. — Del dibujo infantil a la lectura y escritura .....	755

### E

Emánuel Valeria E. — Gráfica de historia .	740
Escuela en Acción. — El carácter nuevo de la labor .....	9
— El trabajo del alumno .....	57
— La función y las tareas del maestro	105
— La confección del cuaderno de asun- tos .....	106
— La organización del trabajo en cada "asunto" .....	153
— Exageraciones y errores que deben corregirse .....	201
— Los exámenes y las pruebas de com- probación .....	249
— La lentitud en la labor escolar ....	297
— La enseñanza del lenguaje .....	345
— No se alarme usted, amigo maestro.	393
— La realización de las actividades de los alumnos .....	441
— El empleo de algunas actividades in- dicadas en los nuevos programas	537
489 .....	537
— Las observaciones de los maestros al programa .....	585
— Familias de palabras .....	633
— La labor realizada durante el año que concluye .....	683
— La promoción de los alumnos .....	739

### F

Fautrier Adela. — Mis amigos — El Overito (Poesías) .....	203
— A mí muñeca (Id) .....	687
Fesquet Alberto E. J. — Tres proposiciones a los nuevos programas .....	483
— Las Ciencias Naturales en los nuevos programas .....	675
Filho Lourenço. — La Escuela Nueva ....	679
Fisher Jorge. — La nueva educación física .	751

### G

González Arrili Bernardo. — Basta ya de coplas y remedos .....	627
Gordillo Alfonso L. — Los inconvenientes de la cooperación .....	339
— Algo sobre los nuevos programas ...	678
— Insuficiencia y terapéutica .....	732

### H

Herbart Juan Federico. — Introducción a la Pedagogía General .....	582
---	-----

### I

Informaciones y Comentarios. — La provi- sión de útiles y textos a las escuelas ...	41
— El exceso de población en los grados	42
— Las categorías superiores en los car- gos directivos y docentes son cada vez más reducidas .....	42



— El último decreto del P. E. sobre jubilación .....	43	— Los maestros de las Esc. Nac. de Provincias están trabajando con renovado fervor .....	281
— El Congreso de I. Pública de San Luis .....	43	— Proyecto de presupuesto para el año 1937 .....	
— Los maestros y vicedirectores que integraron ternas .....	47	— Nota elevada al P. E. por el C. N. de Educación .....	282
— Estímulo que no se brinda .....	45	— El personal de Prov. y Terr. no puede ser trasladado a la Capital .....	329
— Cosas del presupuesto escolar .....	47	— El Magisterio debe defender el presupuesto del Consejo .....	329
— Fundación de tres bibliotecas para estudiantes .....	48	— Muestra de material escolar de las Escuelas al Aire Libre .....	330
— Los nuevos programas para las escuelas de la Capital .....	89	— Proyecto de presupuesto Escolar para 1937 .....	331
— No hay fondos para alquilar nuevos locales escolares .....	90	— Tres años en el gobierno escolar ..	333
— Otro ejemplo de imprevisión y de mala organización .....	90	— El pago de sueldos a los maestros nacionales .....	379
— Cómo se hacen las cosas cuando hay quien quiera hacerlas .....	91	— El radio de acción de los visitantes ..	379
— Acerca de la creación de tres bibliotecas .....	92	— Los sueldos de los maestros provinciales .....	380
— El reglamento de licencias e inasistencias .....	93	— Las escuelas a las cuales corresponde dirección libre .....	381
— Una comedia en dos actos .....	137	— El coro de las escuelas de adultos ..	381
— La comedia se puede transformar en drama .....	138	— Una circular descomedida .....	382
— El Instituto Bernasconi .....	139	— Museos escolares regionales en Prov. y Terr. ....	383
— Las atribuciones y actividades de los inspectores .....	140	— Al pobre ni las migajas .....	427
— Las adjudicación de las suplencias en los CC. EE. ....	140	— La ley que se olvida .....	427
— La construcción de edificios escolares ..	141	— Anonimato e intención de notoria indignidad .....	428
— La devolución del descuento indebidamente realizado .....	143	— Sobre el "encadenamiento" de las ternas .....	429
— Del informe de los doctores Rezzano y Avellaneda sobre las escuelas del Neuquén .....	143	— Las vacantes en la Inspección de las escuelas de Terr. ....	429
— Las escuelas con tercer turno y los nuevos programas .....	185	— Ingratas consecuencias de apresuramientos injustificables .....	431
— Volvemos a las andadas .....	186	— En materia de ternas .....	431
— Algunas sugerencias para la confección del presupuesto .....	186	— Una gestión que estimamos inoportuna en este momento .....	431
— Las escuelas poseen pocos y deficientes muebles .....	187	— La escuela, campo neutral .....	473
— La designación de maestros titulares y suplentes .....	188	— Los traslados y pases en Provincias y Territorios .....	473
— Los directores y vicedirectores no tienen derecho a las vacaciones completas .....	189	— Las clases de ahorro postal son eficaces .....	475
— El dinero de las cooperadoras .....	191	— Todos somos iguales... ante las ventanillas del banco .....	475
— Los pases de maestros en las escuelas de la Capital .....	191	— Ternas de maestros que no debieron ser admitidas .....	476
— Distribución de las partidas globales del presupuesto vigente .....	192	— Diferencias que nadie podría explicar satisfactoriamente .....	477
— Imprescindibles reformas al actual régimen de jubilaciones .....	235	— El pago de las deudas con la Pro-Maestros de Escuela .....	478
— Los artículos 6.º y 7.º del reglamento de licencias .....	236	— De una circular de la Inspección 7.ª de los Territorios .....	478
— El lamentable estado de muchos locales escolares .....	236	— El Congreso Nacional, el País y el Magisterio .....	523
— Y reposó el séptimo día .....	237	— Antecedentes que no debieran ser computados .....	524
— El canto escolar en la Escuela primaria .....	239	— El problema de la edificación escolar ..	524
— Psicología del niño y sus aplicaciones pedagógicas .....	240	— Una conducta que debe ser corregida ..	525
— El ahorro postal en las escuelas ...	281	— Los museos escolares regionales ...	526
		— Quisicosas de la vida de las escuelas ..	527
		— La trenza familiar .....	528
		— Pongamos las cosas en su lugar ...	571
		— Las clasificaciones de los alumnos ..	572



-- Los puestos de inspección no deben ser postulados .....	573	el contagio tuberculoso por la leche y la crema que se consumen .....	763
— La provisión a las escuelas del interior .....	574	<b>K</b>	
-- Iniciativa que se recomienda por sí misma .....	574	Kant Manuel. — De la educación práctica .	340
-- Muebles y útiles que se envían a Formosa y Chaco .....	575	Kerschensteiner Jorge. — La capacidad para dirigir una clase .....	751
— Las adscripciones implican una corruptela y quizá un delito .....	621	Külpe Oswald. — Optimismo y pesimismo .	486
— El Instituto Bernasconi .....	621	<b>L</b>	
— La plantación de árboles en las escuelas de Prov. y Terr. ....	622	Lahr C. — Platón y Aristóteles .....	535
— ¿Nuevamente la agremiación oficial?	622	Laurencena de Cuenca Irene. — El barrilete (Poesía) .....	203
— El goce de sueldo en las licencias por enfermedad .....	623	Lombardo-Radice José. — Las buenas lecturas como higiene del alma .....	754
— Los ascensos del personal en las escuelas del Interior .....	623	<b>M</b>	
— Se aboga por la extinción de los turnos intermedios .....	624	Mantovani Juan. — Problemas de la Instrucción pública .....	51
— La "rotación de grados" para el curso venidero .....	665	March Adolfina .....	389
— ¿Tiene usted alguna noticia sobre "Mister Dalton"? .....	665	Martín Juana. — ¿Por qué? — El nido (Poesías) .....	687
— La construcción de edificios escolares en Prov. y Terr. ....	666	Mas José. — El niño, sujeto de la educación	99
— Para estimular la plantación de árboles en las escuelas .....	667	Melgar Gervasio. — Medias y cuentos .....	743
— Una comunicación de la Asociación Pro-Maestros de Escuela .....	667	Movillas Lucinda. — El ombú y la trepadora (poesía) .....	744
— Un caso de violación de las disposiciones reglamentarias .....	668	Montessori María. — Libertad .....	749
— La diaria osidea de una maestra ...	669	Moris Hugo. — Clasificación gramatical de las oraciones .....	435
— El alimento en las escuelas .....	670	— Clasificación lógica de las oraciones	684
— Proyecto del P. El. en favor del personal de esc. particulares .....	671	Murray Butler Nicolás. — La disciplina y el fin social de la educación .....	680
— Los pases y traslados de maestros en Prov. y Terr. ....	713	<b>N</b>	
— La visita de los escolares sanjuaninos a la Capital Federal .....	714	Notas bibliográficas. — Clemente Greppi: "El Canto Escolar" .....	7
— Un meduloso informe que es menester estudiar y atender .....	714	— L. F. González: "La Obra cultural de don Miguel Obregón" .....	8
— A propósito de Mr. Dalton y sus camaradas .....	715	— Rufino Blanco: "Luis Vives. La pedagogía científica y la instrucción de la mujer cristiana" .....	8
— Informe de los doctores Rezzano y Avellaneda sobre las escuelas de Formosa y Chaco .....	716	— María del C. Alonso: "El copón de plata" .....	54
— La próxima concentración de alumnos de escuelas de adultos .....	719	— L. T. Mármol y Valdez: "La educación moral y la escuela nueva" ..	152
— La campaña en favor de la vacuna antivariólica .....	720	— Rufino Blanco: "Quintiliano y su sistema de educación" .....	152
— Las licencias del personal docente ..	720	— Hugo Calzetti: "Avellaneda educador" .....	200
— La visita del Prof. Lorenzo Filho a nuestro país .....	759	— A. Simón: "Hacia la racionalización de la escuela" .....	200
— Las escuelas del Inst. Bernasconi ....	759	— Germán Berdiales: "El nene en su corralito" .....	247
— Concursos escolares que corren el riesgo de convertirse en mal endémico	760	— Direccao Geral do Ensino Primário: "Preleccoes inagurais" .....	248
— Banqueros y prestamistas del magisterio .....	760	— Raúl Gutiérrez: "Formación del hábito de observación ortográfica" ..	344
— Las medidas disciplinarias a los maestros .....	761	— Juan Nissen: "Paladas en el campo de la educación" .....	344
— Los interinatos en los cargos directivos .....	761	— I. Bucich Escobar: "Las reliquias de San Martín" .....	439
— A un paso de la renovación de los consejos escolares .....	762	— Teodoro Palacios: "Pétalos sueltos" ..	440
— Un gravísimo peligro para la salud:		— Gervasio Melgar: "Patria" .....	440
		— Tirso Lorenzo: "Nuevos horizontes del idioma" .....	536
		— Nicolás M. Rodríguez: "Opúsculo gramatical" .....	584



— B. I. E.: "Anuario Internacional" ..	681	— El Consejo también es parte .....	242
— E. C. Dezeo y J. M. Muñoz: La ense- ñanza del lenguaje gráfico .....	738	— Situación que hay que corregir ...	289
— E. Udaondo: Arboles históricos de la R. Argentina .....	738	— La escuela es eficaz .....	290
		— La posición del maestro .....	337
		— El contralor de las bibliotecas de	

## O

Oñahaborda Isabel V. L. M. de. — Entrada Triunfal (Poesía) .....	
— Entrada triunfal (poesía) .....	744
Oliver Florian. — Impresiones .....	3
Ortega y Gasset José. — Primitivismo y Técnica .....	293
— Lectura y relectura .....	753
Ortí Ana y Anís. — Colón (poesía) .....	743

P

Para nuestro archivo. — Mendoza y la fundación de Buenos Aires .....	37
— La navegación a través de la historia .....	38
— Algunas observaciones sobre los ruminantes .....	85
— Los medios de transporte en la época colonial .....	133
— Metamorfosis de la langosta .....	181
— Metamorfosis de la rana .....	183
— La gran semana de Mayo .....	229
— El esqueleto humano .....	279
— El carbón de piedra .....	325
— El petróleo .....	327
— Funciones del vegetal .....	375
— Congreso de Tucumán .....	378
— Aparato de la respiración y de la fonación .....	423
— Los árboles .....	469
— El aparato circulatorio .....	519
— Transportes aéreos .....	567
— El aparato de la digestión .....	617
— Locomotoras a vapor .....	661
— Vida de algunos animales .....	709
Paterson Toledo Roberto G. — Instrucción y educación .....	532-579
Platón. — La muerte de Sócrates .....	54

●

Quijada Asunción. — La biotipología aplicada a la escuela primaria .....	629
Quintiliano Marco Fabio. — La Instrucción doméstica o pública .....	149

## R

Reboli Ida. — Payaso (Poesía) .....	688
Recla J. Virgilio. — La escuela Láinez y su programa .....	243
Recla José E. — Maestro y reforma .....	725
Redacción. — Cómo queremos nuestra escuela .....	1
— Ha llegado la hora .....	2
— Los nuevos programas .....	49
— Nuestra escuela nueva .....	50
— Los nuevos programas y el magisterio .....	97
— La autoeducación .....	98
— El magisterio espera instrucciones .	145
— El horario nuevo .....	146
— Nuestra independencia .....	193
— Lo que debe ser un programa escolar	194
— Ese hombre es usted .....	241

— El Consejo también es parte .....	242
— Situación que hay que corregir ...	289
— La escuela es eficaz .....	290
— La posición del maestro .....	337
— El contralor de las bibliotecas de aula .....	338
— La modificación de los programas ..	385
— Al margen de una concentración escolar .....	386
— ¿Qué habrá de quedar de los nuevos programas? .....	433
— El panorama de las actividades ...	434
— El programa de matemática .....	481
— El programa de lenguaje .....	482
— El "asunto" en los grados inferiores	529
— El "asunto" en los grados superiores	530
— La geografía en los grados superiores	577
— La historia en los grados superiores	578
— Las ciencias naturales en los grados superiores .....	625
— La iniciación literaria en la escuela primaria .....	626
— Las escuelas normales también deben reformarse .....	673
— No basta con enseñar a leer .....	674
— La escuela tiene una función superior	721
— La escuela argentina .....	722
Reynoso Jorge. — Nuestra obra .....	291
Rojas Mercedes. — Mi espadita (Monólogo)	202
Rojas Ricardo. — La obra de la escuela ...	756
Roustan Désiré. — En el umbral del problema	5

## 2

San Mateo Evangelio de. — El sermón de la Montaña .....	103
Scheler Max. — La salvación de la democracia .....	437
Schiaffino Gerardo. — A propósito de los nuevos programas .....	244
— Palabras al niño .....	341
— Anatole France y sus ideas educativas .....	531
— G. Berdiales, escritor para niños ...	730
Schopenhauer Arturo. — Aforismos sobre la sabiduría de la vida .....	391
Selva Juan B. — Neologismos .....	387
— Familias de palabras .....	633
Seneca Lucio Anneo. — Hasta en la vejez puede aprenderse .....	197
Spengler Oswald. — La Decadencia de Occidente .....	245

## T

<b>Terán Juan B.</b> — El practicismo en la escuela primaria .....	752
<b>Toriglia Leticia M. de.</b> — La aritmética en los grados inferiores .....	518-538-586
<b>Trilussa.</b> — El chanco y el burro.—El león agradecido (Fábulas) .....	686
<b>Tula Guillermo.</b> — Factores de educación popular .....	195
— La unidad nacional y la enseñanza .	485
— El lenguaje y la cultura .....	723

## V

Vignale Pedro Juan. — "Sueña" (Poesía) 686



# Representantes de LA OBRA

Acabal (Sta. Fe): María R. R. de Frediani.  
 Ahmogasta (La Rioja): Lidoro J. Luján.  
 Alpachiri (Pampa): Eliseo D. Duflós.  
 Allen (Rio Negro): Catalina M. de Douglas Price.  
 Ayacucho (Bs. Aires): María Carmen Urresti.  
 Balnearia (C. N. A.): José B. Giménez Lagos.  
 Ballesteros (Córdoba): Elsa R. de Mc. Cormack.  
 Bell Ville (Córdoba): Nicolás Galvagno.  
 Bernasconi (Pampa): Federico Ibáñez.  
 Campana: Lucía A. Viboud.  
 Cañelasi: Rosario E. Camogli.  
 Cañilla (Santa Fe): Oscar del R. Alvarez.  
 Castex (Pampa): J. Daniel Correa Ortiz.  
 Catamarca: Nicolás M. Rodríguez.  
 C. del Uruguay (E. Ríos): Orfilla O. Gutiérrez.  
 Córdoba: Amalia E. Pizarro, 27 de Abril 194.  
 Coronda (Santa Fe): María Margarita Gervassoni.  
 Coronel Pringles (Rio Negro): Adrián Palma.  
 Cruz del Eje (Córdoba): Salda Severini.  
 Chacabuco (Buenos Aires): María P. Urcelay.  
 Charata (Chaco): Enrique Gallardo.  
 Chascomús (Bs. As.): Margarita M. Orsini.  
 Choele Choele (Rio Negro): Juan B. Heredia.  
 C. Rivadavia (Chubut): Emilliano Moyano.  
 Diamante (E. Ríos): María D. Ruiz Ibáñez.  
 Embajador Martini (Pampa): Cervantes Gascó.  
 Esperanza (Santa Fe): Aurelia V. de Cattaneo.  
 Esquel (Chubut): José Herrera Juárez.  
 Falucho (Pampa): Sofanor Trejo.  
 Firmat (Santa Fe): Teresa Susenna.  
 Gaimán (Chubut): Santiago Vidal.  
 Gral. Alvear (Mendoza): Carmen Azpirolea.  
 Gral. Pico (Pampa): América J. Giménez de Pérez.  
 Godoy Cruz (Mendoza): María A. Quiroga C.  
 Goya (Corrientes): Roma M. de Descalzo.  
 Gualeguay (E. R.): E. Hartkopf.  
 Gualeguaychú (E. R.): M. Felisa Obispo Muratore.  
 Intendente Alvear (Pampa): Carlos Bustos.  
 Ing. Jacobacci (R. N.): María I. A. de Soraz.  
 Jacinto Arauz (Pampa): Hermelinda G. de Borriol.  
 Junín (Bs. Aires): María Luisa Bertrán.  
 La Carlota (Córdoba): Roberto Pereyra Esquivel.  
 Latrondé (Pampa): Horacio Amieva.  
 Las Flores (F. C. S.): María Teresa Cisneros.  
 Las Rosas (Santa Fe): Alberto De Sensi.  
 Las Toscas (Santa Fe): Medardo Stessena.  
 Lincoln: Manuel Fernández.  
 Los Juris (Santiago del Estero): Angel Alderete.  
 Los Molinos (Sta. Fe): Victorio M. Sonzogni.  
 Macachín (Pampa): Humberto Nieves.  
 Mar del Plata: María J. Otero de Miguel.  
 Marcos Juárez (Córdoba): Lucía C. A. de Scandogliero.  
 Mendoza: Marta Moya.

Mendoza (Sanpacha 1163): Carlos D. García A.  
 Mercedes (Bs. Aires): Laura I. de López.  
 Navarro: Juan E. Díaz de Conde.  
 Neuquén: Ignacio A. López.  
 Nogoyá (E. Ríos): Blanca A. Grimaux Anadón.  
 Palmira (Mendoza): Francisco Manino.  
 Parera (Pampa): María L. Blanco Olguín.  
 Paz (Santa Fe): Francisco Loyell.  
 Pehuajó: Julia Traversa R. de Martínez.  
 Pergamino: Concepción A. Torres Lucero.  
 Pigüé (Bs. Aires): Ezequiel Mosquera.  
 Posadas (Misiones): Modesta M. de Lelva.  
 P. Bermejo (Chaco): Angela R. de Arca.  
 Quetrequén (Pampa): Luis M. Sosa Roger.  
 Rafaela (Sta. Fe): Antonia F. de Borzone.  
 Reconquista (Santa Fe): L. J. Gómez Rodríguez.  
 Resistencia (Chaco): Ricardo Ivancovich.  
 Río Cuarto (Córdoba): Casilda Touriño.  
 Roque Sáenz Peña (Chaco): Santiago E. Lesca.  
 Rosario (Santa Fe): Leandro H. Hernández. \* 66  
 Julio 2711.  
 Rosario del Tala (E. Ríos): Dalmacio Andriolo.  
 San Carlos de Bariloche (R. N.): José H. Lucero.  
 San Francisco (Córdoba): Oscar Casco.  
 San Javier (Misiones): Emilio Abelleira.  
 San Juan: Víctor H. García A., Mendoza 1240.  
 San Jullán (Santa Cruz): Noemí M. A. de González.  
 San Luis: Jesús Páez Sosa.  
 San Martín de las Esc. (S. Fe): Enrique Corallini.  
 San Nicolás (Bs. Aires): María M. Miranda.  
 San Rafael (Mendoza): Vicente P. de Cunto.  
 Santa Fe: Horacio J. Huber, Belgrano 3369.  
 Santa María (Catamarca): Juan A. Palacios.  
 Santa Rosa (Pampa): Angélica A. L. de Escudé.  
 Santiago del Estero: Simona U. Orieta.  
 Speluzzi (Pampa): Antonio Martello.  
 Serodino (Santa Fe): M. Elías G. de Zabala.  
 Tapalqué (Bs. Aires): J. Leonilda Marmisella.  
 Trenque Lauquen: Jaime Glattstein.  
 Trelew (Chubut): Perfecto Fernández.  
 Tres Arroyos: María Adela Ruprecht de Moreno.  
 Trevelin (Chubut): Emilio Gerosa Seari.  
 Tucumán: Sarah B. de Vera.  
 Venado Tuerto (Santa Fe): Alberto Kahl.  
 Victoria (Entre Ríos): Florinda Facio.  
 Viedma (Rio Negro): Emilio Kruse.  
 Villa Alba (Pampa): Francisco S. Vallejos.  
 Villa Constitución (Santa Fe): José C. Agnosa.  
 Villa Dolores (Córdoba): M. Matilde L. de Stupoff.  
 Villa Guillermina (Santa Fe): Marcelo Ledesma.  
 Wheelwright (Santa Fe): María I. M. de Hernández.  
 Winifreda (Pampa): Faustino C. Bustos.  
 Zapala (Neuquén): Marco Aurelio Lombardo.

Humberto I° 3159

## LA OBRA

U. T. 45, Loria 4291

TARIFA DE SUSCRIPCION (ADELANTADA)

Capital ... año \$ 7.— Interior ... año \$ 8.— Exterior ... \$ 8.— m/n. arg.

LA OBRA NO APARECE EN VACACIONES

Dirigir los giros, cheques y demás valores a: ADMINISTRADOR DE "LA OBRA"



# DONDE HAY MUSICA HAY ALEGRIA!...



**"ANGELUS"**

Legítimo Superheterodino, 5 válvulas, altavoz electro-dinámico. Gran selectividad y alcance. Mueble elegante en fino nogal, control de tono y volumen ... \$ 180.—  
En cuotas de ... \$ 12.—  
El mismo modelo a pilas y baterías \$ 280.—  
o en cuotas de ... \$ 20.—

## Solicite un CREDITO



**"PHILCO"**

La Radio de audíales balanceadas. En artístico gabinete de tipo moderno. Superheterodino de 5 válvulas para corriente alternada, de gran sonoridad y alcance ... \$ 275.—  
EN CUOTAS DE ... \$ 18.90



Victrola Portátil 2-65  
**Victrolas Portátiles**  
Victor, Odeón, Columbia, etc.  
Membrana ortofónica, portadiscos para 10 discos, freno automático. Lujoso estuche forrado en cuero.  
En cuotas de  
\$ 10, 12 y 15



**GUITARRA**

**"EL CONCERTISTA"**

Fabricada exclusivamente para nuestra casa, desde \$ 50.—  
o en cuotas mensuales de  
\$ 10.—



**"PHILIPS"**

**SUPERHETERODINO**  
Ambas corrientes ... \$ 220.—  
o en CUOTAS de \$ 13.—

## PIANOS DE OCASION

REVISADOS Y GARANTIDOS  
CON FACILIDADES DE PAGO

MARCAS	Precios m/a.	MARCAS	Precios m/a.
BAURIS	\$ 300	ZIMMERMANN	\$ 200
BOISSELOT	\$ 350	KONIGSON	\$ 200
ERARD	\$ 400	Schlesinger	\$ 200
GAUTAU	\$ 450	REUTHNER	\$ 200
SPRUNK	\$ 500	WINKELMANN	\$ 200
OTTO	\$ 550	WINKELMANN	\$ 200
PIEDEL	\$ 600	KURLOH	\$ 200
SCHWARTZ	\$ 650	NIENDORF	\$ 200
Chastaigne Freres	\$ 700	Reichstein	\$ 200
ORTIZ Y CUSCO	\$ 750	Steinway	\$ 200

PIANOS DE COLAS STEINWAY, BECHSTEIN, VICTOR, ZIMMERMANN, Etc.



**SE ALQUILAN  
PIANOS**



**Victrolas Ortofónicas**

Una maravilla de ortofónica a bajo precio, gabinete acabado en caoba enchapado, ricamente matizado, en Modelos VICTOR y BRUNSWICK  
\$ 150.— y 200.—  
o en cuotas mensuales de \$ 10 y 20

**Celestino Fernandez**  
SOCIEDAD DE RESP. LIMITADA  
B. MITRE 975 - BS. AIRES.